



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

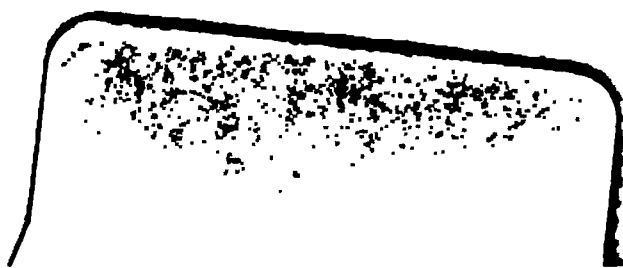
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



1284

Per. 3977 e .154
1945



LETTER-OEFENINGEN,

V O O R

1796.

1974-1975-1976

1977-1978

1979

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
LETTER-OEFENINGEN,

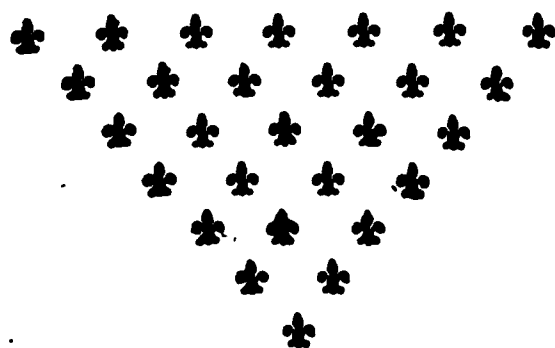
WAARIN DE
BOEKEN EN SCHRIFTEN,

DIE DAGELYKS IN ONS VADERLAND EN
ELDERS UITKOMEN, OORDEELKUN-
DIG TEVENS EN VRYMOEDIG
VERHANDELD WORDEN.

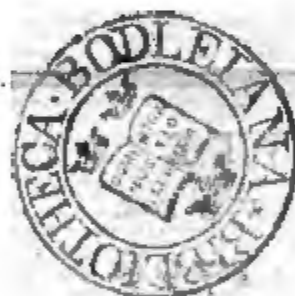
B E N E V E N S
M E N G E L W E R K,
tot Fraaije Letteren, Konsten en Weetenschappen,
betrekkelyk.

E E R S T E S T U K.

V O O R
1796.
Met Platen.



Te A M S T E R D A M,
By A. V A N D E R K R O E,
en
By J. Y N T E M A.
1796.



A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E L E T T E R - O E F E N I N G E N .

Het boek Job, naar het Hebreeuwsch. — Korte Aanmerkingen over het boek Job voor ongeleerden, — door
YSBRAND VAN HAMELSVELD. *Te Amsteldam, by M.*
de Bruyn, 123 en 112 bl. in gr. 8vo.

W y hebben in een paar vorige Recensien den arbeid van VAN HAMELSVELD over het O. T. met dien van MICHAËLIS in eenige byzonderheden in vergelyking gebragt. Doch de overzetting, welke MICHAËLIS van het boek *Job* gegeven heeft, maakt het eerste deel van zyne Bybel-vertaaling uit, is reeds in 1776 in het Nederduitsch vertaald uitgegeven, en toen ook door ons aangekondigd en beoordeeld (*). Wy zullen dus onze Lezers in staat stellen, om het werk van HAMELSVELD over *Job* met eene andere en laater uitgekomen vertaaling in vergelyking te brengen; en hebben ten dien einde voorgenomen, zyn gevoelen omtrent dezelfde byzonderheden en plaatzen op te geven, waaromtrent wy de gedachten van SCHULTENS en MUNTINGHE, onlangs, by de aankondiging hunner vertaaling, hebben medegedeeld (†).

HAMELSVELD is zoo wel als SCHULTENS zeer geneigd, om het boek *Job* voor het oudste van den Bybel te houden, maar hy is het ook met hem eens, dat men niet weet, door wiën het geschreven zy. Hy schynt echter niet te vermoeden, dat de Voor- en Nareden, Hoofdst. I en II, en XLII: 7-17, byvoegzels van eene latere hand zyn. Omtrent de vraag, of het boek eene fabel of eene waare geschiedenis behelze, laat hy zich op deze wyze uit: „Dat 'er waarlyk een job geleefd heeft, een aanzienlyk man, vermaard door zyne deugd en

(*) *Hedend. Vaderl. Letteroef.* Deel V. No. 11, bl. 469 en verv.

(†) *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1795, No. 9, bl. 357 en verv.

en geluk, wiens deugd beproefd is geworden door rampen, doch die, na deze beproeving, weder gezond geworden, in zyn vorig, ja grooter geluk hersteld is, kan met alle reden beweerd worden. Hy wordt Ezech. XIV: 14 naast NOACH en DANIEL, geene verdichte perfoonen, gesteld, enz. Maar elk, die smaak heeft, oordeelt terstond by het lezen van dit boek, dat deze man JOB en zyne geschiedenis wel tot een' grondslag gelegd, maar vervolgens dichtkundig uitgebreid en behandeld wordt. Niemand toch ontkent, dat het verhaal van het voorgervallene in den hemel, in de eerste hoofdstukken, eene Allegorie of leenspreuk zy, en wat men ook zegge van de gave der Arabieren, om verzen voor de vuist te maken; zulke verheven gebonde redenen, als JOB en zyne vrienden hier houden, worden niet voor de vuist, en vooral niet van eenen lyder, gelyk JOB, in zyne grievendste ellenden gemaakt, om niet te spreken van de redenen, die de Godheid spreekt in de laatste hoofdstukken van dit boek, enz." — Op de vraag, welke de bedoeling van het boek zy, antwoordt hy: „Zekerlyk niet eene volledige oplossing van de handelwyze der Voorzienigheid in het bestuur dezer benedenwereld; dan moest de Godheid sprekende ingevoerd ons den sleutel daar toe opgeven, het welk nu geenszins geschied. — Neen, dit boek is geene *Theodiceë*, in dien zin, welken men aan dit woord doorgaands hecht, het is geene bespiegelende verdediging der Godlyke Voorzienigheid. — Maar eene *praktikale* of beoefenende onderrichting, hoe de menschen behooren te denken en te handelen omtrent lydende onschuld en deugd, zoo van zich zelve als van anderen. — De inhoud is *de gelasterde en verdachte onschuld beproefd, en haare eere gered; of: de deugd gelasterd, beproefd, verdacht, gered*; en het oogmerk is, ons te leeren, die waare wysheid standvastig te behouden, dat wy God dienen, en de deugd beoefenen, zoo wel in voor- als in tegenspoed, en ons zorgvuldig wachten, om de deugd te lasteren of te verdenken."

De vertaaling van HAMELSVELD verschilt van die van SCHULTENS daar in, dat de eerste in eene bepaalde voetmaat gebragt is. Wy kiezen tot proeven van dezelve, en van de daar by gevoegde aanmerkingen, ook juist die plaatsen, die wy te voren naar SCHULTENS en MUNTINGHE hebben opgegeven.

Hoofdst.

Hoofdst. XIX: 21—28 vertaalt HAMELSVELD:

Ontfermt u over my, ontfermt u, myne vrienden!

Het is de hand van God, die my geslagen heeft!

Ach waarom wilt gy my, gelyk God doet, vervolgen?

Zyt gy, helaas! nog niet verzadigd van myn vleesch?

Ach! werden toch myn reën zorgvuldig opgeschreven!

Ach! ter gedachtenis verzameld in een boek!

Ach! werden zy in 't lood met een yzren griffie,

Tot eeuw'ge duurzaamheid gehouwen in een' rots!

Myn eereredder leeft, daar van ben ik verzekerd;

Die zal ten laatsen eens voor my in 't strydperk staan;

Alfchoon ook na myn huid zelfs dit doorknaagd mogt wezen,

Nog zal ik eenmaal God uit dit myn lichaam zien!

Ik zal hem tot myn' hulp nog zien; en deez' myn' oogen

Hem, niet meer vreemd voor my, aanschouwen van naby!

't Verlangen naar dat heil verteert myn ingewand!

„Waarom hem zo vervolgd?” dit zult gy dan erkennen;

„Daar ons nu blykt, dat hy gelyk hadt in zyn zaak!”

Omtrent de vraag, of hier op eene redding in of na dit leven gedoeld worde, laat HAMELSVELD de keuze tusschen de verschillende meeningen der Uitleggers aan den Leezer over. Hy doet echter genoeg zien, dat hy zelf neigt, om, even als SCHULTENS, de plaats alleen tot eene uitredding in dit leven betrekkelijk te maaken.

Hoofdst. XIV: 13—15 luidt in deze vertaaling aldus:

Ach! wildet gy, myn God! m' in 't schimmeuryk verbergen,

My daar bedekken, tot uw gramschap was gestild!

My dan op nieuw een perk weér stellende, aan my denken!

Maar waar herleeft een mensch, die eens gestorven is?

Gebeurde dit, hoe lang dan ook myn stryd mogt duuren,

Zou 'k echter hoopen, tot dat deez' verandering kwam!

Tot dat gy riept, en ik u antwoord zoude geven,

Tot gy verlangend naar uw eigen maakzel wierdt.

„Indien (zegt HAMELSVELD in de aantekeningen) God hem zoo lang in het ryk der dooden wilde verbergen, tot zyn toorn gestild was, dan wilde JOB nog hoopen; maar nu heeft hy op herstel geene hoop, dewyl zyne kwaal ongeneeslyk is.”

De bekende plaats Hoofdst. XXXIII: 23, 24 wordt aldus vertaald:

Doch is 'er dan by hem een Engel, één uit duizend,
Een Hemeltolk, die aan den mensch zyn pligten leert:
Dan zal God zyner zich ontfermen; hy zal spreken: .
„ Ga, red hem van 't verderf; ik ben, ik ben voldaan.”

De aantekeningen op deze plaats zyn de volgende:

„ vs. 23. Men vergelyke de geschiedenis. Gen. XX: 1—8.

„ *Zyn pligten*] Wat hy hadt behooren te doen, en waar in hy gefeild, en Gods ongenoegen zich op den hals gehaald heeft. — Wanneer de mensch dit, in zyne ziekte, ter harte neemt, en zich daar over voor God verootmoedigt, dan ontfermt zich God weêr over hem.

„ vs. 24. *Ik ben voldaan*] Ik heb het losgeld ontvangen. — Myn oogmerk is bereikt.”

Gedachten over de rechte behandeling, van eenige voornaame Leerstukken; van de Gereformeerde Kerk, en derzelyver aanwending in het Gemoedsbestuur. Te Leeuwarden, by C. van Sligh, 1795. In gr. 8vo. 270 bl.

Eer wy onzen Leezeren dit Werk nader leeren kennen, oordeelen wy geraaden, het hoofdzaaklyke van de Voorrede des Schryvers hun onder 't oog te brengen. Dit zal het oogmerk van dit Geschrift doen openbaar worden. In het Gereformeerd Kerkgenootschap bespeurt men eene zekere maate van Verlichtinge, zo by Leeraars als by Leden; doch het meerendeel blyft de begrippen der Voorvaderen nog hardnekkig aankleeven. Dit blykt uit het ongunstig oordeel omtrent de zelfdenkende Predikers; deeze, wanneer zy aan de leere van hun Kerkgenootschap een meer redelyk aanzien tragten te geeven, ontvangen tot loon, dat hunne Regtzinnigheid, hoewel te onregt, verdagt wordt. Dit is voor hun zelve eene groote on aangenaamheid, en maakt hen verdagt, en daar door hunnen dienst onnut. *Van Brakel* en *van der Kemp*, *Smytegeld* en *Comrie*, zyn, by veele Leden, de eenige bronnen van Godsdienstkennis; al wat daar mede niet over-

overeenstemt, verdenken en veroordeelen zy. Misverstand en te weinig beschaafde begrippen van de Leere der Gereformeerde Kerk zyn de hoofdbronnen deezer verdenkinge. Veelen, die over Onregtzinnigheid zo geweldig klaagen, zyn zelven niet regtzinnig. Deeze wil onze Schryver op den regten weg helpen; als mede nog eene andere soort, die wel de voorheen aangekleefde steile begrippen beginnen te verlaten, maar evenwel, uit beschroomdheid voor afwyking, hun verstand niet onbelemmerd durven laten werken. „Zy beginnen te zien, „dat *die wereld van uitverkorenen*, welke men hun in „den Bybel plagt te toonen, het licht van gezond verstand niet kan verdragen. Hun eigen gevoel doet hen „van Gods genegenheid ruimer denken. Zy beginnen „smaak te krygen in een Euangeliesch voorstel; — „maar hunne systhematische begrippen houden hen „nog te rug van de toestemming van zulke dingen, die „het Euangelie zo duidelyk leert.” Voorts bepaalt zich de Schryver tot de zulken, die de Leere der Gereformeerde Kerk in een ongunstig licht beschouwen, als niet slegts van grond ontbloot, maar ook nadeelig voor 's menschen waare belangen. Zulke ongunstige gedagten huisvesten niet slegts by leden van andere Genootschappen, maar ook vooral by jonge Predikers; regtzinnigheid en bekrompenheid van verstand zyn by hen gelykluidende. Deezen wil de Schryver beduiden, dat de grond van hun vooroordeel niet in de Leerstukken zelve, maar in eene verkeerde behandeling, moet gezogt worden. Door dit alles, meent hy, zou „een voornaame hinderpaal tegen „de Volksverlichting, in onze Kerk, worden uit den „weg geruimt. — Verscheidene Leeraars, welker dienst „nu meerendeels nutteloos is, door den blaam van onregtzinnigheid, die hun wordt aangewreven, zouden „achting en vertrouwen krygen, by zulken, die hen „nu zo liefdeloos veroordelen en verdenken. — De „keurmeesters, die de Kerken rondgaande, door hunne „onverstandige uitspraken, den goeden naam van zo veele „achtenswaardige Predikers bederven, zouden dan, by „eenigzins denkende menschen, zo veel ingang niet meer „vinden.”

Ziet daar het hoofdbeloop der *Voorrede*. Hierop volgen *Voorafgaande Aanmerkingen*, waarin de Schryver erkent, veel overgenomen te hebben uit eene Verhandeling, getiteld: *Gedachten over het Predikamt*,

gevloeid, naar men ons berigt, uit de pen van een gewezen Luthersch Leeraar. Hoewel de Schryver erkent, een voorstander te zyn van de Leere der Gereformeerde Kerke, zal ieder uit 's Mans opgave gereedlyk bemerken, indien hy aldaar het Predikamt bekleede, hoe zeer het zyn belang zy, om met genoeg dien post te bekleeden, dat zyne aangeprezene begrippen van gematigdheid meer en meer veld winnen. Nog duidelyker zou dit blyken, indien wy voor eene ontleedende opgave van het Werk zelve, in ons Tydschrift, genoegzaame plaats konden inruimen. Over 't algemeen zullen wy aanmerken, dat zyn Geschrift eene in 't ooglopende strekking heeft, om te doen zien, dat eenige Leerstellingen, welke gemeenlyk als grondzuilen van het gebouw der Hervormde Kerk beschouwd worden, geenzins die hooge waarde bezitten; dat ze geen noodzaaklyk innengazel van het onderwys van den grooten hoop der Christenen uitmaaken, maar op zyn meest voor de Geleerden of meer geoeffenden zyn berekend; gevolgelyk, dat ze wel eene plaats in het Theologisch Systhema of de Schoolsche Godgeleerdheid, maar niet in de Godsdienstleere, kunnen beflaan; als moetende deeze beiden zorgvuldig van elkander onderscheiden worden.

Te weten, eer de Schryver ter zaake treedt, zendt hy vooraf eenige *Aanmerkingen*, welker overweeging den Leeraaren in 't algemeen, en voorts allen, die hun werk maaken van het behandelen van Godgeleerde Geschilstukken, niet genoeg kan worden aangepreezen. Behalven het onderscheid tusfchen *Godgeleerdheid* en *Godsdienstleere*, doet hy aldaar den Leezer opmerken den tyd, in welken het stelzel der Gereformeerde Kerk wierdt vastgesteld — een tyd van driftigen twist, waarin men bykans onvermydelyk verviel tot uitdrukkingen en bepalingen, voor welke men in meer bedaarde tyden zich zou gewagt hebben; voorts de meerdere verlichting van onze boven de vroegere dagen; de hulpmiddelen tot het recht Verstand der H. S. die wy bezitten boven onze Voorvaders, uit kragt waarvan deeze „ de zaaken niet zo konden beschouwen en voordraagen, als of zy het onderwys en de voorlichting der menschen van den volgenden tyd genooten hadden;” eindelyk, het onderscheid tusfchen waarheden, die, hoewel allen even gegrond, nogthans niet van even veel gewigts zyn.

De voornaame Leerstukken der Hervormde Kerke, op wel-

welke de Schryver bepaaldelyk stilftaat, en die, naar zyne meening, veelal, gantsch verkeerd worden behandeld, zyn de Predestinatie; de leere der Verzoening; de inhoud — voorwerpen — volle kragt — het oogmerk van de prediking — en de regte behandeling van het Euangelie; en eindelyk de Regtvaardigmaaking. Omtrent deeze onderscheidene Onderwerpen, zullen wy kortlyk 't een en ander van des Schryvers Gedachten voordraagen.

De waarheid van het Gereformeerd gevoelen omtrent de Predestinatie onderstellende, beklaagt hy zich, nogthans, dat deeze Leere niet alleen geteld wordt onder de Waarheden van den Godsdienst, die ter Zaligheid gekend en betragt moeten worden; maar ook dat men onder dezelve aan die Leere eene zeer hooge plaats geeft; dezelve voordraagende als eene der eerste waarheden, als een grondartikel, als een leerstuk, het welk by de optelling van de waarheden van den Godsdienst voor alle andere moet genoemd worden. Daartegen is onze Schryver van oordeel, dat de leere der Predestinatie niet behoort onder de waarheden van den Godsdienst, maar eene plaats moet bekleeden in het Godgeleerd Systema, als zynde een voorwerp van bespiegeling voor diepdenkende geleerden, en geen invloed hebbende op den troost der ziele in leeven en in sterven; en waarvan, op zyn best, slegts hier of daar in de H. S. wordt gesproken. Ook zyn de hooge bespiegelingen, in welke de voorstanders deezer Leere zich verdiepen, en die zy ook aan de gemeene Christenen willen opdringen, niet berekend voor schepzelen, welker verstand zo bekrompen is. Ook kan deeze Leere van schadelyke uitwerkzels zyn. „Zyn de
„menschen daar door gewent, om by de minste herin-
„nering, welke zy van hun eeuwige belangens krygen,
„aan Gods eeuwig besluit te denken; hoe natuurlyk is
„het, dat zy daar door van het zoeken en werken wor-
„den afgetrokken? — Zy ontfangen de raadgeevingen,
„zy erkennen het gewigt der beweegredenen hun voor-
„gesteld: maar zo ras hun de predestinatie wederom te
„binnen kooft, is hun hart onvatbaar, om van het een
„of ander iets te gevoelen.” Om dit alles is onze Schryver van oordeel, dat de Predestinatie uit het gemeene volksonderwys weggelaaten, ten minste daarin niet voor; maar agter, aan geplaatst, en zeer kort moest behandeld worden.

In de tweede Afdeeling, hebbende tot opschrift, *over den inhoud van het Euangelie en deszelfs regte behandeling*, handelt onze Schryver, in de eerste plaats, over de leere der Verzoeninge; waaromtrent hy aanmerkt, dat het Leerstuk van de byzondere Voldoening tot de Godgeleerdheid behoort, en dat de texten, welke men gemeenlyk aanvoert, dezelve niet bewyzen; zynde de grond daarvan eene Wysgeerige gevolgtrekking uit de Predestinatie. Naar de leerwyze van Jezus en de Apostelen, moet de Verzoening onbepaald worden voorgesteld; als zynde het regte denkbeeld van Voldoeninge niet zo klaar als sommigen zich verbeelden. Het denkbeeld van eene evenredige betaaling rust op ongegronde onderstellingen, en op verkeerde uitleggingen van den Bybel, en kan niet overeengebragt worden met de algenoegzaamheid van Jezus verdiensten, door de Dortsche Vaders erkend; zynde daarenboven de wyze, op welke de daadelyke gehoorzaamheid van Christus in het plan eener geregtelyke Voldoeninge wordt geplaatst, niet op de H. S., maar op systhematische onderstellingen gegrond. Aangaande de Voldoening meent dan onze Schryver zal men zich een allerredelykst denkbeeld vormen, wanneer men dezelve beschouwt „als eene betooning van Gods regtveerdigheid „en ontzachlyk ongenoegen tegen de zonde, als eene „opluistering van Gods verdonkerde volmaaktheden, ter „handhaaving van zyne geschondene wetten.” Diensvolgens, gelyk onze Schryver elders spreekt, „droeg Gods „Zoon niet alleen de smerten van dit aardfche leven, „maar hy wierd tot eene betooning van Gods regtveerdigheid gestelt. De zonde, door welke Gods volmaaktheden verdonkerd waren, wierd in zynen Persoon „gestraft.” Dit alles moet onbepaald worden voorgedragen, als raakende het Euangelie alle menschen zonder onderscheid, omdat het anders geen voorregt kan zyn, onder het Euangelie te leeven, en de versmaading van hetzelfde de verantwoording niet kan verklaren. Overeenkomstig hier mede beweert onze Schryver, dat de kragt van het Euangelie daarin is gelegen, dat God het heil van alle menschen welmeenend wil, en dat de prediking van het Euangelie daar toe strekt, opdat allen, die het hooren, gelooven zouden en zalig worden; zynde het gevoelen hard, en strydig met Gods volmaaktheden, dat dit oogmerk zyn zoude, om de meeste menschen daar door verantwoordelyk te stellen. Van hier dat de pre-

predikwyze, welke het Euangelie tot bekommerden bepaalt, itrydig is met die van Jezus, en, in meer dan één opzicht, als hoogstschadelyk moet beschouwd worden.

In de derde Afdeeling wordt het Leerstuk der Regtvaardigmaakinge behandeld, met aantooning, hoe dit geheele zamenstel niet op den Bybel, maar op onderstellingen en fysthematísche gronden, is gebouwd: waarom de Schryver met den voor veele volksonderwyzers, in het Genootschap der Gereformeerden, vreemd luidenden voorslag eindigt, om het geheele Hoofdstuk over de Regtvaardigmaaking uit de leere van den Godsdienst weg te laten. „In het famenstel, zegt hy, dat tot een leidraad voor meer geleerde oefeningen is geschikt, kan men het behouden: vooral, om kennis te verkrygen van de begrippen der menschen in vroegere tyden; van de gesteldheid van het menschelyk verstand, in de dagen der hervorming: maar in het Godsdienstig onderwijs, dat voor het hart is, en voor ieder Christen is geschikt, moet het zelve geen plaats meer hebben.” — Alles, gelyk hy zich elders uitdrukt, wat tot den Godsdienst behoort, is voor het hart geen voorwerp van nieuwsgierig onderzoek, of ledige verstandsbespiegeling, maar waarheid, die van zelve opleid ter betragtting, welker regte bevatting natuurlyk geschikt is, om invloed te hebben op het hart en leven. Maar (zegt hy) zodanig vinde ik den geheelen inhoud van dit Hoofdstuk over de Regtveerdigmaking niet.”

Met alle mogelyke bekorting hebben wy dus het doorgaande beloop, nevens de bedoeling deezes Werks, voorgedraagen. Daar wy in de hoofdzaak met den Schryver instemmen, kunnen wy onze goedkeuring aan zyn íchryven niet onthouden. Met voordagt hebben wy ons berigt eenigzins breed doen uitdyen, in de hoop dat het leezen en onderzoeken van 's Mans *Gedachten* daar door moge bevorderd worden. De leere des Euangeliums is ons dierbaar, en als eene Openbaaring van God der aanneeming overwaardig. Maar wy beschouwen haar in zulk een licht, zo als zy zich in de Gewyde Schriften vertoont in haare beminnellyke eenvoudigheid, ontheven van alle fyngeponnene, overnatuurkundige, Schoolsche spitsvondigheden; in welke, onzes oordeels, de hoofdreden moet gezogt worden, om welke, vroeg en laat, en nog heden, door veelen aan dit voortreffelyk geschenk des weldaadigen Scheppers geen beter hart wordt toegedraagen. Van hier

dat wy met een waar genoegen verneemen, hoe by veel Gereformeerde Leeraars, vooral van het aankoomende geslacht, gemaatigder begrippen worden aangenomen, en zy zich meer en meer beginnen toe te leggen, om hunne Gemeenten meer te onderhouden over kundigheden, die het hart verbeteren en vertroosten, dan welke voornaamlyk zyn ingerigt om het geheugen noodloos te bezwaaren, zomtyds ook haat, angst en vreeze, de plaats doen vervangen van die liefde, blydschap en vrede, welke de eigenaartige vrugten zyn van den Geest des Euangeliums. — Tot slot moeten wy ons leedweezen betuigen, dat onze Schryver zich niet heeft toegelegd, om zyne *Gedachten* in een bevalliger styl voor te draagen. Zeer dikmaals is hy verveelend langwylig, en vervalt niet zelden in herzeggingen.

Redevoering ten betooge, dat JEZUS de Leeraar is van die Godsdienstige Verlichting, welke thans in Europa doordringt. Uitgesproken in eene byeenkomst van vrye Christenen. By verscheiden Boekverkoopers. In gr. 8vo, 38 bl.

An het hoofd deezer leesenswaardige Redevoeringe. staan de woorden van JEZUS: *Ik ben het licht der Weereld. Die my volgt, zal in de duisternis niet wandelen, maar zal het licht des levens hebben.* Naar aanleiding van deeze woorden, doet de Redenaar, in de eerste plaats, den besten Leeraar JEZUS als den grooten Verlichter kennen; schetst zyne Leere, in de meest belangryke byzonderheden, in volkomene overeenstemming met de begrippen, welke zich de waare Wysbegeerte omtrent den redelyken, Gode en den menschen waardigen, Godsdienst vormt. Vervolgens ontvouwt hy, breedvoerig, hoe reeds zints de vroegste tyden, de redelyke leeringen en heilzaame bedoelingen wierden tegengewerkt, door de voorstanders van eene verkeerde Wysbegeerte, van eene Godlooze Staatskunde, en door baatzuchtige en onwaardige Leeraars van den Godsdienst. Op rekening der Grootten en Magtigen stelt de Redenaar voornaamlyk de verbastering van het echte Christendom. „Uit Staatskunde, „schryft hy, werd dat verschrikkelyk wangedrogt, de „zoogenaamde *heerschende Kerk*, geboren. — Staatskunde deed de Synoden en Kerkelyke Vergaderingen „by-

„byeenkomen, zy zat in dezelve voor, zy deed aldaar
 „bèsluiten: Alle eeuwen zedert den tyde van Keizer
 „CONSTANTINUS leveren hier van onwraakbaare bewy-
 „zen, en Nederland werd 'er in zynen boezem van
 „overtuigd, toen laage, heerschzugtige bedienaaren
 „van den Godsdienst, ten gevalle van MAURITS dwiin-
 „gelandy, te *Dordrecht* kluisters smeedden voor het ge-
 „weten van den vryen Mensch.” In de laatste plaats
 onderzoekt de Redenaar, wat de Verlichting, in onze
 dagen, in de zaak van den Godsdienst, hebbe uitge-
 werkt; toonende, hoe dezelve den weg gebaand heeft
 om het menschelyk verstand te doen te rug keeren tot
 die begrippen, welke hy voorheen hadt opgenoemd, als
 uit de beginzels, door Christus gepredikt, eigenaartig
 voortvloeiende. De Redenaar is een man van oordeel en
 smaak; nadruk en kragt geevende aan zyne bedenkingen
 door den mannelyken styl, in welken hy dezelve voor-
 draagt.

*Uitgeleezene Verhandelingen, over de Wysgeerte en Fraaje
 Letteren, getrokken uit de Werken der Koninglyke Aka-
 demie der Wetenschappen te Berlyn, en uit het Fransch
 vertaald. Vnde Deel. Met Byvoegfels vermeerderd
 door JOH. FRED. HENNERT, Hoogleeraar in de Wis-
 kunde. Te Utrecht, by W. van IJzerworst, 1795. In
 gr. 8vo. 282 bl.*

„Het valt my thans moeiljelyk,” schryft HENNERT in
 „de Voorrede, „iets meer dan myn gewoonen
 „arbeid te doen. Ik weet niet wat my scheelt. — Ik voel
 „niet die leevendigheid van geest om iets op te stellen;
 „is het, (vraagt hy) wegens den aannaderenden Ouder-
 „dom — of verval van kragten — verval van de beurs
 „— of wegens de inkwartiering?” Hier mede tragt de
 Hoogleeraar HENNERT zich te verontschuldigen, dat dit
 Deel niet voldoet aan den Titel, op welken *Byvoegfels*
 van zyn opstel beloofd worden. Eene schets der Wysbe-
 geerte van KANT, welke, volgens 's Mans plan, dit Deel
 zou verrykt hebben, zou voor veelen, dier Wysbegeerte
 toegedaan, of die aangaande dezelve nadere inlichting ver-
 langen, een aangenaam geschenk geweest zyn. Hartlyk
 wenschen wy dat de Vryheid spoedig in zyne studeerkamer
 zal

zal hersteld, en hem daardoor de gelegenheid geboren worden, om aan zyne belofte te kunnen voldoen.

Over de natuur en uitvoering deezer Verzameling, van welke het thans afgegeeven zesde Deel het laatste zyn zal, met welks uitgave de Utrechtsche Hoogleeaer verklaart, zich te zullen bemoeien, hebben wy, meer dan eens, ons gevoelen gemeld. Wy verheugen ons, dat Jongelingen van smaak, by aanhoudenheid, zich opgewekt hebben gevonden, om hun hoofdwerk en gewigtiger bezigheden by wylen te verpoozen, door het vertaalen van Verhandelingen; welke, hoewel niet van even belangryken inhoud, allen, egter, eene gewigtige strekking hebben, 't zy ter verlichtinge van het Verstand, of ter verbeteringe van het Hart. Van de zes Verhandelingen, in dit Deel geplaatst, zullen wy de Opschriften melden. De eerste is eene *Verhandeling over de overeenkomst tuschen de uitgebreidheid en de duuring*, gevolgd wordende van eene tweede, loopende over de *Algemeenheid der Fransche Taale*, en eene derde, over de *Metaphysica*. Thans volgen eenige *Aanmerkingen over de Genoegens en Verdrietlykheden van het leven*, met elkander vergeleeken ten opzichte van hun getal, hunne meenigvuldige verwisselingen en de meenigte hunner soorten. De Vyfde is eene *Verhandeling over het grondbeginzel der schoone Kunsten; of Antwoord op de Vraag: welke is de oorzaak van het vermaak, het welk de schoone Kunsten en byzonder de Digtkunst in ons verwekken*. Met eene *Proeve eener ontleding onzer Zielvermogens* wordt dit Deel beslooten. Uit de tweede Verhandeling, die een reeks van byzonderheden en fraaije aanmerkingen bevat, in de ontleding van welke wy evenwel den Schryver niet kunnen volgen, zullen wy, ginds en elders, iets ter proeve opzamelen. Drie Vraagen stelt zich de Heer SCHWAB, de Hoogduitsche Opsteller deezer Verhandeling, voor. „Welke oorzaaken,” vraagt hy, in de eerste plaats, „hebben de Fransche Taal de Algemeene Taal van Europa doen worden?” Ter beantwoordinge van deeze Vraag, wyst hy, vooreerst, aan, de oorzaaken, welke aan eenige Taale Algemeenheid kunnen geeven. Deeze zyn, een aanmerkelyk gewigt in het staatsgestel — het doen van veroveringen, en het bezitten van eene meerderheid van magt, aanzien en aangelegenheid. Eene algemeene taal, intuschen, was niet noodzaaklyk, voor dat

de

de onderscheidene Staaten van Europa met elkander Verbintenissen aangingen; en deeze aangelegenheid wierdt grooter, naar maate deeze Verbintenissen vermenigvuldigden. Een onderzoek, langs welke trappen het Politiek Systeem van het hedendaagsch Europa zyne tegenwoordige hoogte bereikt hebbe, wordt hierom een gewichtig onderwerp. Den gang der Geschiedenissen volgende, ontwikkelt onze Schryver dit onderzoek, tot dat hy gevorderd zy aan het tydſtip, in 't welk de Franſche overmagt zich voornaamlyk kenbaar maakte. Dit tydſtip ſtelt hy in het begin der Zeventiende Eeuwe, wanneer de politieke magt van Frankryk meer en meer vaſtheid kreeg, en by aanhoudendheid grooter wierdt. „ De we-

„ zenlyke grootheid van Italien (ſchryft hy) was met

„ het Romeinſche Keizerryk verdweenen, en de Hervor-

„ ming benam Romen zelfs die gemaakte grootheid, die

„ het te dier tyd nog vertoonde. Die van Spanje had

„ reeds haar toppunt bereikt, en was oogſchynlyk aan

„ het daalen. Frankryk daarentegen begon te ryzen, en

„ weldra zag men deſzelfs invloed zich overal verſprei-

„ den. By den Westfaalſchen Vrede ſchreef het aan het

„ Huis van Oostenryk, en de helft van Europa, de Wet-

„ ten voor. Onder de regeering van LODEWYK DEN XIV,

„ was het zoo geducht, dat alle de andere Mogendheden

„ genoodzaakt werden zich tegens het zelve te verbin-

„ den. Dan, na dat het over dezen had gezegepraald, ver-

„ toonde het zich by den Nymeeſchen Vrede op zynen

„ hoogſten trap van luister en roem.

„ Zyne taal (gaat hy voort) volgde hetzelve langs

„ alle de trappen van zyne grootheid. Op het West-

„ faalſch Congres had zy reeds eenen beſliſſenden voor-

„ rang boven haare mededingſters. Maar op dat van

„ Nymegen was zy het middel van gemeenſchap tus-

„ ſchen de afgevaardigden der onderscheidene Mogendhe-

„ den; de Memorien, die haare belangenſ vereffenden, wa-

„ ren in deeze taal opgeſteld; men bediende zich zelden

„ van eene andere in haare byeenkomsten en vergaderingen.

„ Dit (zegt SCHWAB) is het tydſtip, waarop zy haaren

„ beſtendigen roem veſtigde aan de Hoven van Europa,

„ in de groote en in de beſchaafde Waereld.”

Onze Schryver gaat voort in zyne redengeeeving van den algemeenen opgang der Franſche taale. „ Geenē

„ legging, ſchryft hy, dan die van Frankryk, is zoo

„ gelukkig om haaren invloed en taal overal uit te brei-

„ den.

„ den. Deszelfs grenzen raaken de aanmerklykste landen
 „ van dat gedeelte der aarde, dat wy bewoonen; en de
 „ Zeeën, waardoor het beſpoeld wordt, openen hetzelve
 „ den toegang tot de afgelegenſte gewesten.

„ Het is het rykſte en meest bevolkte land; en, zo
 „ men de veroverde gewesten en aangrenzende landen,
 „ daar het Franch word geſproken, als Franchen wil
 „ aanmerken, is het, na de Hoogduiſche en Slavoniſche,
 „ de talrykſte Natie van geheel Europa.”

In den eigen aart der Franche taale zoekt vervolgens
 SCHWAB eene reden van haaren algemeenen opgang. „ De
 „ Franche taal levert uit haaren aart zelfs eene reden
 „ op om zich bemind en boven de anderen gezocht te
 „ maaken. Haare wezenlyke natuur is de grootſte regel-
 „ maatigheid, waar door zy gemaklyk kan worden ver-
 „ ſtaan. Wanneer wy ons op eene vreemde taal toele-
 „ gen, trekken de ſtukken van welſpreekendheid en
 „ dichtkunde het eerst onze aandacht. Dan hier veroor-
 „ zaaken het Spaanſch en Italiaanſch zeer veele moei-
 „ lykheden door hunne maar weinig natuurlyke ſamen-
 „ ſtellingen en ſtouthed van omzettingen: de Italiaan-
 „ ſche Poëſie vooral door vryheden van allerlei ſoort, die
 „ dezelve byna tot eene byzondere, tot eene nieuwe,
 „ taal maaken. By de Franchen daarentegen vind men
 „ weinig onderſcheid tuſſchen de Poëſie en het Proza:
 „ zo men PASCAL verſtaat, zal men ook de Oden van
 „ ROUSSEAU kunnen begrypen. Hunne Dichters bedie-
 „ nen zich maar zeer ſchaars van omzettingen, en het
 „ gebruik derzelve is, naar maate de taal volkomener
 „ is geworden, binnen zeer enge paalen beſlooten ge-
 „ weest.”

Breedvoerig weidt vervolgens onze Schryver uit in
 den lof der verfyninge, beſchaafdheid, bevalligheid, en
 al wat verder eene taal, of de Werken, in dezelve
 geſchreeven, kan veraangenaamen, ter oploſſinge van het
 meergemelde verſchynzel. Doch ons beſtek gedooft niet,
 hem in dit alles te volgen.

Om welke reden de Franche verdiene de *Algemeene
 taal te wezen?* is eene tweede Vraag, door SCHWAB geop-
 perd, en met het eenvoudig „ door de hoedanigheden
 „ zelve, die haar tot het verkrygen van dezen voorrang
 „ hebben geholpen,” beantwoord. „ Men hoort zom-
 „ tyds zeggen (is zyn woord,) dat wy deze taal hebben
 „ aangenoomen, even als men de Modes der Franchen
 „ aan-

„aanneemt. Dit is in zeker opzicht ook waar. Maar
 „waarom neemt gy deze modes aan, en maakt u tot in
 „de beuzelachtigste dingen van Frankryk afhanglyk?
 „wat is de reden, dat gy u op de wyze der Franschen
 „kleedt, opschikt, en uw huisraad naar dezelve inricht?
 „Is het niet, om dat gy 'er bevalligheid en smaak in
 „vindt?”

Is het te denken, vraagt SCHWAB, in de derde
 plaats, dat de Fransche taal haaren voorrang zal behou-
 den, en de Algemeene taal blyven? Niet dan by gissing
 meent hy hier op te kunnen antwoorden, en door het
 opperen van waarschyndlykheden; en deze dunken hem
 voor het standhoudend gezag der Fransche taale te plei-
 ten. „Is het waarschyndlyk, vraagt hy, dat de drie
 „oorzaaken (boven vermeld,) die de Fransche taal tot
 „dezen voorrang hebben verheven, zich ten haaren na-
 „deele zullen omkeeren en saamenspannen om haar van
 „dezelve te berooven?” Voor zulk eene omwenteling
 vindt hy geene reden. Om dezelve te doen stand gry-
 pen, zouden de gemelde oorzaaken zich moeten vereenigen
 in eene andere taal, „met een' hooger en graad van magt,
 „en met omstandigheden, die geschikt waren om deze
 „taal te verbreiden, en die aan deze taal eene bui-
 „tengewoone kracht byzetterden, die bekwaam was de
 „grootste zwaarigheden te boven te komen.”

Hoogstgewichtige zwaarigheden verzetten zich daar te-
 gen: deels, om dat de Fransche taal „de rechten van
 „eersten overwinnaar en van de uitdruklyke of ingewik-
 „kelde goedkeuring der andere Natien geniet;” deels om
 dat 'er zich geen uitzigt vertoont voor eenige der andere
 meest gebruyklyke talen van Europa, om immer zulk
 eenen opgang te kunnen maaken. Met opzigt tot de En-
 gelsche en de Hoogduitsche taal, behalven de Fran-
 sche, de meest bekende in ons Waerelddeel, wordt
 dit opzettelyk ontvouwd, door aanwyzing van de re-
 denen, in den aart dier beide talen voorhanden, om wel-
 ke haar de kans tot den bedoelden opgang voor altoos
 afgesneden schynt te worden.

Het hoofdzakelyk Besluit, welk onze Schryver, uit alle
 zyne redeneeringen, afleidt, koomt hier op neder: „Het
 „is buiten alle waarschyndlykheid, dat de Hoogduitsche
 „of eenige andere taal de plaats der Fransche, in haare
 „hoedanigheid van de Algemeene te zyn, zal vertreden.
 „Dit zou zulke vreemde en met den tegenwoordigen
 „toe-

„ toestand der zaaken ftrydige omwentelingen vooronder-
 „ stellen, dat, alhoewel deze niet volftrekt onmooglyk zyn,
 „ 'er echter niet een eenige wettige beweegreden om dit
 „ te vermoeden voorhanden is.”

Met genoegen lazen wy de Verhandeling van MERIAN, over de *Metaphysica*. Gaarne wilden wy die ontleeden. Het vooruitzicht van te groote uitvoerigheid doet ons onzen lust beteugelen; onze Leezers, met belofte van loon voor hunne moeite, na deeze en de overige Verhandelingen wyzende.

Huishoudkundige Stukken. Behelzende eene Verzameling van allerhande Waarneemingen, Raadgeevingen, Ontdekkingen, Uitvindingen van Werktuigen en Gereedschappen, betreklyk tot verschillende Konsten en Wetenschappen. Te Rotterdam, by C. van den Dries, 1796. In gr. 8vo. 70 bl.

De Stukken, welke in dit klein Boekdeeltje voorkomen, zyn vooral tot den Land- en Veebouw betreklyk. — Dezelve zyn meestal uit verschillende Franfche Tydschriften overgenomen en vertaald, en het uitgeeven van zodanig eene Verzameling zou daadelyk van veel nuttigheid kunnen zyn, en verdere aanmoediging verdienen, indien men met de vereischte kieschheid, by het uitzoeken der Waarneemingen, te werk ging. — Dat de Verzamelaar dezer Stukken dit altoos in het oog zou hebben gehouden, kunnen wy niet getuigen, vermits 'er verschillende onbeduidende, of min belangryke en zelfs onwaarschynlyke, berichten in voorkomen, die liever behoorden agterwege te zyn gelaaten. — Een Verhaal wegens de wyze, waarop de Indiaanen de Slangen tam maaken, en op het geluid der Speeltuigen zelfs doen dansen, is zeer kwalyk onder deze Huishoudkundige Stukken geplaatst. — De geneeskundige Verhaalen en Waarneemingen zyn van geen beter stempel, dan die wel eens achter de Almanakken, of in Koksboeken, gevonden worden, en fomtyds de duidlykste kenmerken van lompheid en leugen draagen: zo als b. v. een zeer omflagtig geval, van een Meisje, 't welk van een dertien-jaarige verlamming aan de dyen en beenen, in den korten tyd van zeven dagen, genezen werd, door het wryven met een smeerzel van on-

ongezouten boter en wyn, of brandewyn; en meer andere van dien aart.

Dat evenwel niet alles, wat in deze Verzameling voorkomt, even onbeduidend of verwerplyk zy, kan uit het volgend Stuk, wegens de bewaaring van het Graan, die in Polen gebruikelijk is, overgenomen uit een geschreeven Reisbeschryving, genoegzaam blyken.

„Het Poolfche Ryk is de Koornfchuur van het Noorden, en gewisfelyk een van de vruchtbaarfte van Europa; voornaamlyk in Graanen, en dezelfs bewooners zyn tevens Landbouwers en Krygslieden. Hoewel het 'er ver af zy, dat zy den Landbouw zo wel zouden verftaan als de Duitschers en Engelschen, hebben zy echter deeze en geene gebruiken, welken een nieuwsgierig Reiziger niet moet veronachtzaamen, en waarvan de eenvoudigheid de grootfte deugd is. Van dien aart is de wys, op welke zy hunne Graanen bewaaren, dat is te zeggen die geenen, welken zy voor zich zelven houden; en ten deezen opzichte maaken zy onderscheid tusschen Vrede en Oorlogstyd.

„Wanneer het Vrede is, maaken zy eené foort van ongedraaide koorden, of touwen van stroo, waarvan zy tonnen maaken, in welken zy hun Graan doen. Die touwen, die omtrent twee duimen middellyn hebben, worden op deeze wyze vervaardigd. Men neemt een handvol stroo, van het langfte en droogfte dat 'er te vinden is, en wind 'er een touwtje zodanig om, dat het stroo dezelfs buigzaamheid niet verlieze. Naar maate zulk een koord eene zekere lengte verkrygt, maakt men 'er gebruik van. Zy rollen dezelve, om ze rond te krygen, even als waschkaarsen, en onderhouden dezelve in die gesteldheid, door het aanénpaaijen van de ongewondene touwtjes, als of men 'er een mat van maaken wilde. 't Is ligt te begrypen, dat men zorgen moett, om eene nieuwe handvol stroo te neemen, eer de voorige afgewerkt zy, en dezelve zodanig ineen te werken en te vlechten, dat zy niet van elkanderen fcheiden. Dit is niet moeilyk; men behoeft slechts de nieuwe stroobalmen te vlechten, wanneer men het voorgaande handvol op drie vierden bewerkt heeft, en de touwtjes wat dichter om te winden, ter plaatse, waar de handvullen aan elkanderen gelast worden. De tonnen, welken men doorgaans vier voet hoog, op drie voet middelyn, maakt, afge-

maakt zynde, vult men dezelve met Graan, het welk, by droog weder, wel gewand is; men bedekt het met een weinig stroo, en legt 'er het dekzel op, het welk men aan de boorden van den ton vastnaait.

„ In die tonnen, leert de ondervinding, dat het Graan goed blijft, mits dezelve tegen den regen en de nattigheid bevciligd zyn. De verflindende bloedlooze diertjes vreezen den reuk van het stroo, en zullen bezwaarlyk het Graan aantasten, het welk in zulke tonnen bewaard wordt.

„ Men gebruikt nog bovendien de voorzorg, om die tonnen van tyd tot tyd om te rollen, ten einde daar door het Graan te verplaatzen, waardoor men omtrent het zelfde uitwerkzel heeft als dat van het verschieten met een schop; en, wanneer men vermoed dat een ton vochtig geworden is, giet men het Graan over in een anderen, en, daar de Schuuren in dat Land altemaal van hout, en doorgaans niet zeer digt, zyn, bedekt men de tonnen nog met stroo.

„ Dit is het middel, waarvan dit Volk zich bedient, in plaats van die stooven en andere nieuwe uitvindingen, waarvan de kostbaarheid het gebruik niet aan iedereen vergunt, en die ook in Poolen niet uitvoerlyk zyn zouden. De boeren besteedden de winterdagen tot het maaken van die tonnen, die lang duuren, en niet veel van onderhoud kosten.

„ In Oorlogstyden, wanneer 'er weinige Steden zyn waar de arme Landman zyne Graanen veiliglyk bergen kan, maakt hy een kuil in het bosch, belegt denzelven met stroo, giet 'er zyn Graan in, legt 'er wederom stroo, en vervolgens aarde, boven op. Door de vochtigheid komt 'er eene foort van korst rondom dezen Graanhoop; maar het binnenste blijft gaaf. By geval heeft men zulke voorraad van Schuuren ontdekt, die 'er jaaren lang gelegen hadden, zonder dat het Koorn eenigzins bedorven ware, behalven dat gedeelte, welk het naaste by den grond lag.”

*Natuur- en Zedekundige Beschouwing der Aarde en van
haare Bewooneren. Gevolgd naar het Hoogduitsch van
J. F. ZÖLLNER en J. S. LANGE. VIIde Deel. Te Cam-
pen, by J. A. de Chalmot, en te Amsterdam, by M. de
Bruyn. In gr. 8vo. 338 bl.*

Het ontvangen van het laatste of het XIde Deel dee-
zes Werks, het Registerstuk, herinnert ons kragt-
daadig aan onze agterlykheid in de Berigtgeevingen van
't zelve, waar over wy reeds verschooning verzocht heb-
ben by de *Recensie* van het Vde Deel; ook beyverden
wy ons om welhaast het VIde te doen kennen (*), en
zetten ons thans tot Berigtgeeving van het VIIde. Berigt-
geeving, schryf ik; want het geen wy te zeggen heb-
ben is meer van dien aart dan eene Beoordeeling; deeze
heeft dit Werk, van den aanvang af tot nu toe, gestadig
gunstig mogen wegdraagen, en is dit Deel wederom daartoe
ten vollen gerechtigd.

't Zelve, op dat wy den Inhoud vermelden, bevat vier
Afdeelingen, in het Werk het XVIII tot het XXI Hoofd-
stuk ingeslooten. Het eerste deezer Hoofdstukken betreft
het GEHEUGEN, en staat stil op deeze vier Byzonderhe-
den: *Algemeene bedenkingen wegens het Geheugen, en over
de Zitplaats van 't zelve — Wetten van het Geheu-
gen — Regelen tot verbetering en versterking van het
Geheugen — en de oplossing der Vraage, kan een goed
Geheugen met een groot Verstand gepaard gaan? —*
Het tweede behandelt de VERBEELDINGSKRAGT — schetst
*de Eigenschappen en Werkingen der Verbeeldingskracht —
geeft de Wetten der Verbeeldingskracht op — handel
over het Vernuft — de Luim — het Dichterlyk Ver-
mogen — de Geestdrift (Enthusiasmus) en Dweepery —
de nuttigheid der Verbeeldingskracht, — ingebeeld Ge-
noegen en Misnoegen — Droomen, Voorgevoel, Zwaar-
moedigheid en Krankzinnigheid. —* Het derde voert ten
Op schrift *het Verstand*, en het vierde *de Bestem-
ming der Menschen tot Gezelligheid.*

Alle deeze zeer weetenswaardige en hoogstnutte onder-
wer.

(*) Zie onze *Alg. Vaderl. Letteroef.* voor 1795, bl. 153 en 330.

werpen behandelen de Schryvers op den hun gewoonden trant; en heeft de *Nederduitsche* Vertaaler, gelyk voorheen, hier en daar 'er eene aantekening aan toegevoegd, en soms vry breede ontleend uit het hoogschatbaar Werk, de *Wysgeerige en Zedekundige Verhandelingen* van J. BEATTIE; een Schryver, wiens opgeklaarde denkbeelden over diepzinnige onderwerpen veelal een klaren dag verspreiden. — Gepast dunkt het ons, onze Leezers te onderrigten van iets, 't geen de Schryvers in den aanvang hunne Leezers onder 't oog brengen, als zeer geschikt om hun te verwittigen wat zy hier al, wat zy niet, te wagten hebben.

„Voor ik,” dus leezen wy; by den aanvang, „voor ik tot eene nadere Beschouwing van het *Geheugen* overgaa, moet ik den Leezer altoorens verwittigen, dat, hoewel ik hem een tyd lang denk te onderhouden over de onderscheiden bekwaamheden der Ziele, myn voornemen egter geenzins is, om, nopens den aart van ieder Zielsvermogen, zulk eene volkomene uitlegging te geeven als in de schoolen der Wysbegeerte geschiedt; maar alleenlyk zodanige omstandigheden en waarneemingen wegens dezelve aan te haalen, welke aan allerlei Leezers verstaanbaar kunnen voorgesteld worden. Het eerste naamlyk zou niet alleen een eigen afzonderlyk boekdeel vereischen; maar ook aan de meeste Leezers even nutloos toeschynen, als over 't algemeen onverstaanbaar zyn; maar wie zal daar tegen eene aanwyzing en duidelyke kennis der vruchtbaarste en belangrykste deezer bekwaamheden niet zeer noodzaaklyk achten; naardien immers de Ziel ons eigenlyk ik uitmaakt, en eene volflaagene onkunde haarer eigenschappen eene weezenlyke gaaping in onze kundigheden zou overlaaten? Hierom zal ik, zo kort my doenlyk is, telkens tragten aan te wyzen, welke nuttigheid uit de kennis van eenig zielsvermogen onmiddellbaar kan voortvloeijen, en, zonder in het veld der bespiegelingen om te dwaalen, de begrippen deswegens in zoo verre ontleden, dat ieder opmerkzaam Leezer, schoon hy ook geene gronden daar toe in de Wysbegeerte moge gelegd hebben, zich nogthans in de mooglykheid zal bevinden, om my overal te kunnen volgen.

„Naa deeze eens vooral gedaane verklaring, zouden geoeffende Wysgeeren my onrecht aandoen, wanneer zy my met gebrek van diepzinnige geleerdheid, en van vol-

ledigheid ten aanzien van deeze Verhandelingen, voor het hoofd wilden werpen. Het is toch geenzins myn oogmerk om alles wat daar toe betrekking heeft naauwkeurig uit te pluizen; dewyl de Geleerde myn Onderwys niet behoeft, zoo zouden alle diepzinnige redeneeringen hier ter plaatze overtollig wezen, en tegen het my voorgestelde oogmerk aandruisfen. — Ik zal derhalven by de behandeling van myn onderwerp alles vermijden, wat enkel dient om ydele nieuwsgierigheid te voldoen, en my hoofdzaaklyk tot dat geene bepalen, 't welk gefchikt is om vermaak en leerzaame onderrigting op te leveren. Myn wensch zal derhalven geheel en al vervuld worden, wanneer ik slechts min geofende Leezers op eene nuttige wyze onderrigten kan, als voor welken dit geheele Werk eigentlyk gefchreeven is."

Dat de Schryvers hierin hun woord gestand doen, zouden wy met voorbeeld by voorbeeld kunnen bewyzen. Dan hebbe men deeze betuiging niet in dien zin op te vatten, als of men hier niets, dan algemeen bekende zaaken, op eene gewoone wyze behandeld, aantreft; dit verschilt hemelsbreedte, en zou ons even ligt vallen met een aantal bewyzen te staaven. Hoe veele Volksdwaalingen en Vooroordeelen vindt men hier bestreeden! Hoe veele Wanbegrippen van groote en vermaarde Mannen met kragt tegengegaan! Wy kunnen ons tot geene optelling van dit staavende stukken inlaaten. Wy verkiezen liever, om iets uit dit Deel te ontleenen, alles af te fchryven wat wy van de *Luim* vermeld vinden, als eene der kortste Afdeelingen, en een stuk niet zelden verkeerd begreepen.

„Door *Luim* verstaat men de eigenaartige manier, op welke een mensch getroffen wordt van zaaken en omstandigheden, voor zo verre iets ongemeens daar mede vergezeld gaat. De meeste menschen ondervinden menigerlei afwisselingen in derzelfer gemoedsgesteldheid; naardemaal hunne stemming van ziel telkens, ingevolge van dien toestand, verandert, waar in zy hun zelve op dat oogenblik bevinden; en wy drukken ons ten hunnen opzichte aldus uit, dat zy zich in eene goede of in eene kwaade *Luim* bevinden. De grond hier voor ligt ten deele in het gebrek aan een vast karakter; het zy dat het deezen menschen, over 't algemeen, ontbreekt aan vaste grondstellingen, of aan de vaardigheid om zich aan

dezelve te houden; en ook gedeeltlyk in de byzondere gesteldheid hunner verbeelding (*).

„ Wy kunnen byna nooit, of ten minsten maar voor eenen korten tyd, de eene of andere gewaarwording of gedachte hebben, zonder dat zekere ten minsten duistere voorstellingen der verbeelding zich daar mede vermengen. Deeze voorstellingen brengen te weeg, dat eene zelfde gewaarwording, of eene zelfde gedachte, nu eens deeze, dan wederom eene andere, indruk op ons gemoed maakt. Heeft iemand eenig verdriet gehad, en hy bezit geen machts genoeg over zichzelf, dan neemt het denkbeeld van het onaangenaame, 't welk hem is aangedaan, de overhand, en bestuurt alle zyne daaden, zoo lang dat denkbeeld by hem huisvest. Een scherts van zyn vriend, die hy, op andere tyden, met een vrolyke scherts zou beantwoord hebben, zal thans niet alleen geen vrolyken indruk op hem maaken, maar hem zelfs beledigen kunnen; aangezien, onder alle mogelyke uitleggingen van zoodanigen scherts, voorzeker die, welke met zyn tegenwoordige *Luim* meest overeenkomstig is, eerst van allen by hem opkomen, en zyne verbeelding op de leevendigste wyze treffen zal.

„ Wie zich daar tegen in eene vrolyke *Luim* bevindt, zal zich niet ligt beledigd achten. Al is het ook dat hem in die gesteldheid iets onaangenaams bejegt, brengt nogthans zyne verbeelding hem terstond wat lustigs voor den geest; en, geschiedt zulks niet, dan zal zy ten minsten, door veelerhande vrolyke beelden, dien onaangenaamen in-

(*) Het schynt my toe, dat de *Luim* eigentlyk haaren oorsprong neemt uit de verschillende Temperamenten, en daar uit voortkomende Gemoeds-neigingen. Eenige Menschen blyven genoegzaam altoos in een zelfde *Luim*, en men heeft veele moeite hen daar uit te brengen; andere daarentegen veranderen zeer dikwils hunne *Luim*, waar toe de minste onpasselykheid, gemoedsbeweeging of toevallige omstandigheid, aanleiding geeft, en dit geschied zelfs by sommigen niet zelden zonder schynbare oirzaak, 't welk genoegzaam aanwyst, dat ook de Verbeelding tot de *Luim* medewerken kan, en, in de daad, medewerkt. Haar uitwerkzel is eene byzondere wyze van iets te zeggen, of iets te doen, welke aan iemand byzonder eigen is, en waar door zyne gesprekken, daaden, enz. zich van die van alle andere menschen zichtbaar onderscheiden. *Vort.*

indruk verzwakken, en meer of min uitwisschen, welke voor eene korte poos by hem was opgekomen... Ik heb een man gekend, die deeze vrolyke *Luim* by uitneemendheid bezat; en by alle omstandigheden iets ontmoette, waar mede hy zich vermaaken kon. Eens had men hem zyne geldbeurs uit den zak gehaald, welks verlies voor deezen man geenzins van weinig aanbelang was. Maar toen hy zulks gewaar werd riep hy enkel uit: *Nu is de duivel los! daar heeft iemand myn zak schoon geveegd!* en nu hield zyne verbeelding zich ook niet langer bezig met het denkbeeld van 't verlooren geld, maar hy stelde zichzelven voor, welke grappige vertooming het zou geveven hebben, indien hy de hand des diefs in zynen zak betrapt hadt, hoe verlegen de zakkeroller als dan zou geweest zyn, hoe deeze wonderlyk zou opgekeeken, en zich verontschuldigd hebben, dat het enkel eene vergissing was geweest. Dit alles stelde hy zich zoo leevendig voor, en maakte 'er zulk eene kluchtrige beschryving van, dat men zich niet anders kon verbeelden, of hy veinsde alleenlyk als ware zyne beurs gestolen, ten einde zyne Vrienden met deeze koddige invallen te vermaaken.

„ 'Er zyn menschen, op welken alles, wat hun overkomt, eenen ongewoonen indruk maakt; by welken allederzelve denkbeelden eene eigenaartige richting neemen, en die zich aangewend hebben, om 't geen inwendig by hun omgaat op eene aan hun byzonder eigene manier aan den dag te leggen. Dit zyn de zodanigen aan welken men by uitteekendheid *Luim* toeschryft. Wie denkt hier niet aan den bekenden STERNE, die onder den naam van YORIK heeft geschreeven? Zyne leevendige verbeelding schilderde hem, by elke gelegenheid, de waereld, niet zoodanig als hy dezelve zag, maar zoo als hy haar begeerde te zien. Zy stelde de meest verwyderde voorwerpen naast elkander, liet hem het contrast tuschen dezelve als met een enkelen opslag van het oog waarneemen, en vertoonde hem daar tegen ook gelykvormigheden, waar alles verscheidenheid schein te wezen. Het is volstrekt onmogelyk zich in zodanige *Luim* te brengen, indien men haar van de natuur niet heeft verkreegen: by gevolg is het ook niet mogelyk zodanig Schryver na te bootzen. In een brein gelyk dat van YORIK zyn alle beelden, die zich diepst in zyne verbeelding indrukken, alle grondstellingen, die aan hem gemeenzaam worden, alle wendingen,

die hy in zyne manier van uitdrukken neemt, naauwkeurig voor elkander gepast; naardien zy alle, als ongezoegt, van zelve by hem opkomen, en het eigenaartige, waar door zy zich kenbaar maaken, uit maar *éene* bron voortvloeit. Hy behoeft, onder verscheide waarneemingen, die hy maakt, en onder verscheide gewaarwordingen, welke hy heeft, nimmer de zoodanigen uit te zoeken, die voor zyne gemoedsgefteldheid pasfen; maar alles zet zich in zyn brein van zelve ter plaatze waar het behoort. Hy zoekt eene gedachte niet daar door snaaks en lachverwekkende te maaken, dat hy haar met zekere denkbeelden verbindt; maar deeze gedachte verkrygt van zelve die eigenschap, doordien zy met geene mogelykheid in eene andere rei van denkbeelden past. Hierom is ook deeze oirspronglyke *Luim* overal en ten allen tyde aan zichzelve gelyk; en een Autheur, aan wien zy natuurlyk eigen is, kan, op alles wat hy fchryft, zyn eigenaartig ftempel drukken. Het eenige, waar voor hy zich in acht te nemen heeft, is, de pen nimmer op te vatten, wanneer hy, door eenigerhande toeval, op eenen anderen dan zyn natuurlyken toon geftemd is.

„Het is geheel anders by den nabootzer. Deeze is genoodzaakt, onder de beelden, welke hem zyne verbeeldingskragt aanbiedt, telkens de zoodanige te verkiezen, die hem bekwaam toefchynen op eenen vrolyken trant behandeld te worden. Dewyl hy niets zegt wat hy weezenlyk gevoelt, zoo moet hy zich zelve geduurig vraagen, of dat geen, wat hy fchryven wil, zich by die gelegenheid wel laat gevoelen? Hier uit ontftaat een gebrek aan harmonie, welke zich aan ieder Leezer, by de minfte opmerkzaamheid, verraad. Dewyl de nabootzer, indien hy geen volftrekte ongerymdheden voortbrengen wil, telkens met zyne beoordeelingskragt moet raadpleegen, of het geen hy op 't papier denkt te brengen wel met den toon harmonieert, dien hy eenmaal aangenomen heeft; zoo moet hy alle zyne denkbeelden tot zekere klaarheid ontleden, en het is juist die ontleding, welke zyne denkbeelden van dat vuur berooft, die in het origineel, enkel uit de zamen-dringing van befchouwelyke denkbeelden, en onontwikkelde gewaarwordingen, ontftaat.”

De Tegenwoordige Staat der Vereenigde Nederlanden, behelzende de Inleiding der Beschryving van het Landschap Drenthe. Met een Kaart en Platen. Te Amsterdam, Leyden, Dord en Harlingen, by J. de Groot, G. Warnars, S. en J. Luchtman, A. en P. Blusfé en V. van der Plaats, In gr. 8vo, 120 bl. behalven het Register.

Geen volkomen genoeg namen wy, by de Aankondiging van het *Eerste Stuk* deezer Beschryving van *Drenthe* (*). Over het *Tweede Stuk* betoonden wy ons nog min voldaan (†), en beslooten onze Aankondiging met de betuiging, waar toe de uitweidingen, van *Drenthe* geheel vreemd, ons aanleiding gaven: „Wat wy meer van *Drenthe* te wagten hebben, of wat de Schryver, van dit Landschap handelende, ons zal gelieven mede te deelen, weten wy niet. Maakt hy dusdanige *Aanhangzels* op het geen 'er in het *Dieren- en Plantenryk* voorkomt, dan is het Werk by lange na nog niet af.” Thans zien wy ons uit die onzekerheid verlost, en van de moeite om veel tot *Drenthe* geheel niet behoorende te leezen, als wy onze weetgraagte ten opzigte van dat Landschap wilden voldoen, bevryd. Ons komt ter hand de *Inleiding*, de *Historie* en het *Register*, nevens de Kaart en twee Platen, met de verzekering dat de *Tegenwoordige Staat van Drenthe* compleet is.

De *Inleiding* gaat over de *Naams-Oorsprong*, *Gelegenheid*, *Grootte*, *Bevolking*, *Lands- en Lugtgesteldheid*, *Rivieren*, *Middelen van Bestaan*, *Aart en Zeden der Inwoonderen van 't Landschap*. Veel reeds van de meeste deezer aangeduide Hoofdzaaken troffen wy aan in het *Eerste Stuk*, en mag dus deeze *Inleiding*, die 52 bl. be-
staat, goeddeels als een schets aangemerkt worden. Het brokkelige in de Beschryving deezes Landschaps ver-
raadt alzins eene niet wel bewerkte voorraad van Schryf-
stof; en kan de Leezer, die met het meer algemeen opgegevene in deeze *Inleiding* zich niet voldaan houdt, ten aanzien van yeele byzonderheden, in 't vervolg, te
regt

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroef.* voor 1794, bl. 116.

(†) *Vaderl. Letteroef.* voor 1795, bl. 69.

regt geraaken, des breeder melding, en ook, gelyk wy aanmerkten, veel vinden, wat hy in eene *Beschryving van Drenthe* niet zoeken zou.

Met dit alles is dan ook dit Landschap beschreeven, en dient dit Werk, hoedanig het dan ook zyn moge, tot voltooiing van den *Tegenwoordigen Staat der Vereenigde Nederlanden*.

De *Historie deezes Landschaps*, hier voorkomende, is de oude Geschiedenis, en loopt tot den Jaare 1311. — De latere Geschiedenis wordt dus verondersteld in het vervolg des Werks ingeweeven te zyn, 't welk ook met de daad plaats heeft; doch 'er zeer verstrooid, en vry gebrekkig, in voorkomt.

Van de vroegste Geschiedenis der Inwoonderen deezes Landschaps valt, gelyk de Schryver te regt opmerkt, weinig te zeggen. Daar zy van ouds onder de *Friezen* gehoord hebben, mogen zy gerekend worden mede deel aan dezelve te hebben gehad. Die in den Tegenwoordigen Staat van *Friesland* reeds beschreeven zynde, spreekt de Schryver daarvan niet in 't byzonder. — Voorts duidt hy aan, dat de Veranderingen, omtrent het midden der derde Eeuwe, door het verval der *Roomsche* Mogenheid, in de zaaken der *Germaanen* voorgevallen, en daar uit ontstaane vereeniging van verscheidene dezer Over-Rhynsche Volken, onder den naam van *Franken*, de Inwoonderen van dit Landschap mede betroffen hebben. „Doch,” voegt hy 'er nevens, „'t geen men daar van in de Geschiedenis der Ouden verhaald vindt, betreft te zeer het vereenigd lichaam dier Volken in 't gemeen, om eene byzondere toepassing op dit Landschap toe te laten: gelyk dit zelfde mede plaats vindt ten aanzien van verscheide Lotgevallen der *Friezen* en *Neder-Saxers*, wier naamen hier eerlang mede te voorschyn kwamen.”

„Alleen,” vervolgt de Schryver, „mag men uit de verhalen van zommige Historieschryvers, vergeleeken met den aart en gelegenheid onzer Landen, met eenige waarschyndlykheid afneemen, dat verscheide gewigtige gebeurtenissen der opgenoemde Volken, binnen of omtrent de Grenzen van het tegenwoordig *Drenthe*, voorgevallen zyn.

„In de volgende tyden, wanneer de *Franken*, zich in *Gallie* gevestigd hebbende, van daar hunne wapenen naar deeze Gewesten te rug wendeden, ontmoet men even
wei-

weinig zekerheid omtrent de byzondere Geschiedenis van dit Landschap, en ik vind geene reden genoeg om uit onzen PICARDT, op het Jaar 628, over te neemen, dat *Drenthe*, naa de overwinning, door den *Frankischen* Koning CLOTARIUS II, en deszelfs Zoon DAGOBERT I, op de *Saxers* en *Friezen* behaald, van het overige *Friesland* afgescheurd, en aan het Ryk der *Franken* zou zyn gehegt geworden. Ik vermoed derhalven liever, dat het daar onder gebleeven zy; en dus ook, in de volgende tyden, in het zelfde lot met de *Friezen* hebbe moeten deelen. — En, op denzelfden grond, mag men ook met reden aanneemen, dat, by de verkondiging van het Euangelie onder de *Friezen*, welke zedert, onder de bescherming der *Frankische* Koningen, door verscheide Zendelingen uit *Engeland* ondernomen is, dit Landschap ook geenzins zy vergeeten geworden.”

Van dien tyd dan af begint de *Drentsche* hier opgegevene *Historie*, tot het bovengemelde Jaar 1311. Tot welke wy den Leezer liever wyzen, dan iets uit overschryven: dewyl het meest samenhangt van Geschillen en Oorlogen, tusfchen Bisschoppen en anderen gevoerd.

Vaderlandsch. Huisboek, of de Verklaringen en Beloften van den Stadhouder der Vereenigde Nederlanden, vergeleeken met zyne Daaden, meestal getrokken uit echte Stukken, en verrykt met de Characters der voornaamste Persoonen, die in de Staatsgeschillen den byzondersten rol gespeeld hebben. Door een Genootschap van Liefhebbers der Vryheid. Eerste Deel, 1793. Behalven het Voorbericht, 333 bl. In gr. 8vo.

Een vreemd verschynzel in de tegenwoordige Boekwereld! Een stapel van vyf Boekdeelen in ééns, en geen kleine; daar het minste 333 bl. en het meeste 741 blz. telt! Zonder naam van Schryver, van Drukker, en van Plaats! Met de agterwaardsgaande Jaartekening 1793; daar men wel eens gewoon is voorwaardsgaande Jaartekeningen te doen! — Verwonderingstekens by elk deezer byzonderheden zyn rechtmatig.

Uit verwondering wil men gaarne tot kennis der waarheid komen. Voorredens zyn, als het Boeken betreft, hier niet zelden behulpzaam. Wy sloegen het Voorbericht

rigt op, en niet geheel vrugtloos. Alle verlangde ontdekking, die wy ook niet te gemoete zagen, troffen wy geenzins aan; doch zo veel, dat wy ons gehouden agten des onzen Leezeren mededeeling te doen.

Naa een algemeene schets van 's Lands zaaken, en byzonder van des Stadhouders *Beloften*, gegeven te hebben, als mede van het Tydperk, waar op, „de reeds zo volledige afhankelijkheid der Regenten, door de onderlinge guarantee der zogenaamde Constitutie, als mede door een gelyke guarantee van *Engeland* en *Rruissen*, bevestigd, en de Stadhouder, of die op zyn Naam regeeren, in den volsten nadruk alvermogenend geworden is,” heeft men, naar Voorberigtschryvers aanmerking, nu, zo ooit, volkomen regt „om te onderzoeken, of hy aan zyne voorige Betuigingen, Verklaaringen en Beloften voldaan heeft. Maar van dit Onderzoek is even zo min tot dus verre iets in 't openbaar verscheenen, als 'er ooit voldaan is aan den wensch, dat de staat des geschils eens geregeld mogt worden opgegeeven.”

In deezen stand der dingen stelden de Leden van zeker Genootschap deswegen elkander eenige Vraagen betrekkelijk tot deeze agterlykheid voor: en gaf dit aanleiding tot den arbeid, over welken wy ons, toen dezelyc ons in handen kwam, zo zeer verwonderden.

De Voorberigtschryver geeft nadere aanduidingen van den aart deezes Genootschaps, „als bestaande uit Ingezeten en uit verschillende standen, die hun hoogsten roem daar in stellen, dat zy, als waare liefhebbers des Vaderlands, en van eene betaamelyke gelykheid, elkanderen in eene maandlyksche byeenkomst ter bevordering van waare Vryheid opwekken. Zy oordeelden het, derhalven van hunnen pligt, om zodanig een stuk, zo verre hunne weetenschap en vermogens zich uitstrekten, ter handhaving van de eer der mislukte poogingen tot herstel der Vryheid, te vervaardigen.” Zie daar den Oorsprong deezes arbeids.

Wy worden verder onderrigt, hoe, naa dat de stoffe daar toe, met ongelooflyk veel moeite en arbeid, door elk der Genootschapsleden was zamengebragt, zy de vervaardiging van 't geheele Werk aan éénen der Leden aanbevolen hebben: en, naa de voltooiing, beslooten om 't zelve den Hoofdtitel te geeven van VADERLANDSCH HUISBOEK. De reden van deeze Benaaming wordt in deezer voege opgegeeven: „om dat hetzelfde ten allen tyde zal

zal kunnen dienen om aan braave Huisvaders aanleiding te geeven, ten einde hunne Kinderen een juist denkbeeld te geeven van den waaren oorsprong der Staatsverschillen, en van de middelen, die daarin, van wederzyde, ter bereiking van geheel srydige oogmerken, gebezigd zyn."

— Ook vleijen zy zich dat hetzelfde aan jonge lieden van meer gevorderde jaaren ter leezing en herleezing in handen zal kunnen gegeeven worden.

Voldoende reden gegeeven hebbende, waarom zy in dit Werk, ter bekorting, het bybrengen van volledige Staatsstukken, elders te vinden, agterwege gelaaten hebben, vaart de Voorberigtschryver, in den naam des Genootschaps spreekende, dus voort: „ Ons algemeen oogmerk is dan om naar waarheid te schetzen den grond van de Staatsverschillen, die tuschen de wederzydsche partyen hebben plaats gehad, haarer beide bedoelingen, de middelen, die zy elk van haaren kant hebben aangewend, het gebruik, 't welk de heerschende Party van haaren zegepraal gemaakt, en de wyze, waarop de onderdrukte Party daarin zich gedraagen heeft.

„ Wy willen niet slechts de eer van het *Nederlandsch Patriotismus* verdedigen, maar ook de zulken overtuigen, die uiterlyk geene party in de verschillen schynen genomen te hebben: ja zelfs hun, die uit vooroordeel, en onkunde, zonder verkeerde doeleinden, zich aan de thans heerschende kabaal (men gedenke dat het Stuk in 1793 geschreeven is) hebben overgegeeven. Ook zullen wy de gebreken der Vaderlandlievende Party, daar het te pas komt, niet ontveinzen, en aan de andere niets meer ten laste leggen, dan wy begrypen, dat zy verdient, om dat het eerste billyk en het laatste veragtlyk is. —

Wy zullen, zo veel mogelyk, de echte stukken overal aanwyzen, waar op onze gezegden steunen, om dat wy oordeelen, dat dit ons het minst kan blootstellen aan dwaalingen en berispingen. — Onze Leezers, die na een naauwkeurig verslag verlangen, verzoeken wy dat zy ons ten besten houden, indien wy de aangenaamheid van eenen historischen styl, op verscheidene plaatsen, grootendeels hebben opgeofferd aan het gebruiken van de eige, schoon zo veel mogelyk verkorte, uitdrukkingen der oorspronglyke Staatsstukken; hebbende wy begreepen, dat eene andere voorstelling der gebeurtenissen, naar maate zy zich gemaklyker laat leezen, naar die zelfde maate echter veel van de kragt der oorsprongly-

lyke uitdrukkingen doet verliezen, en minder geschikt is tot een bondig onderrigt der nakomelingschap.

„ En, daar geene der vryheidlievende Geschriften meerder vervolging ondergaan hebben dan de *Aanspraak aan het Volk van Nederland*, en de *Brief over de waare oorzaak van 's Lands ongeval*, gevonden tusſchen *Utrecht en Amersfoort*, hebben wy niet ondienſtig geoordeeld, om de voornaamſte trekken, tegen des Stadhouders beſtiet daar in voorhanden, by gepaste gelegenheden te wettigen; op dat het van achteren blyke, hoe gegrond derzelver Schryvers over den toenmaaligen toestand der zaaken geredeneerd, en derzelver noodlottige gevolgen, ging het zo voort, aangewezen hebben.

„ Eindelyk hebben wy onze telkens opgewekte verontwaardiging, zo veel doenlyk, getragt te bedwingen, om dat het telkens toegeeven aan welverdiende uitvloeiſels eener vertoornde pen de overtuiging zou kunnen verhinderen van hun, die uit onkunde, of vooroordeel, zyn medegeſleept. — Liever laaten wy het ſchelden en raazen over aan de gehuurde Schryvers van de tegenparty, die zich nog heden niet ſchaamen om de overwonnenen by alle gelegenheden te beſchimpen en te verſmaaden, en, dus doende, toonen, dat onderdrukking, haat, en wraakzugt, de groote prikkels zyn, die hun dryven, terwyl eene goede zaak zulke ſchandelyke middelen niet behoeft. — Voor het overige hebben wy ſlechts nog dit eene aan onze Leezers te berigten, dat wy, geduurende het vervaardigen van verre het grootſte gedeelte van dit Werk, niet hebbende kunnen voorzien, dat een Oorlog tusſchen de *Fransche Natie* en den Stadhouder zo naby was, overal die naauwkeurige en opzettelyke vergelyking niet hebben kunnen maaken, tusſchen des Stadhouders gedrag in den Oorlog met *Engeland*, en in den tegenwoordigen Oorlog, welke elk kundig Leezer van ons verwagten moest, indien wy thans eerſt (men herinnere zich weder het Jaar 1793) de pen opvatteden. — Dan, daar deeze laaſte Oorlog eerſt begon toen onze taak byna geheel was afgeweeven, en het vooral te veel tyd zou gekoſt hebben, om het gansche eerſte Deel, op nieuw, daar naar in te richten, vonden wy raadzaamſt om het verbaazend onderſcheid tusſchen des Stadhouders toenmaalige en tegenwoordige manier van handelen, op het eindē van dit Deel, in eenige voornaame trekken aan te wyzen. — En wy meenen des te eerder

der daar mede te kunnen volstaan, daar toch niemand anders, als zulke lieden, die eene zichtbaare medewerking met de oogmerken der *Engelschen*, in dien tyd, voor geoorloofd en heilzaam hielden, thans zoude kunnen na-laan, om by zichzelven zodanige treffende vergelykingen te maaken, waaruit de beschuldigingen van ver-scheide Staats- en Stadsregeeringen, en van het beste gedeelte der Natie, tegen des Stadhouders bestuur in dien tyd, ten overvloede, geregtvaardigd worden."

Zo uitvoerig oordeelden wy noodig te weezen om on-zen Leezeren den Oorsprong, Aanleg, en wyze van Be-handeling, in deeze Boekdeelen gehouden, te doen kennen. Nu nog iets bepaalders ten aanziene van het Eerste Deel; want wy zullen elk derzelven, om dat ze het wel verdienen, afzonderlyk behandelen.

Dit Eerste Deel bepaalt zich hoofdzaaklyk tot ontvou-wing van het gedrag des Stadhouders en diens Aanhang in den *Engelschen* Oorlog, en wel inzonderheid diens onbehoorelyken Invloed. Wy kunnen niet zeggen 'er iets onbekends in gevonden te hebben; doch de schikking om de gevallen zo te plaatzen dat ze het sterkst afsteeken, en de invlegting van stukken uit anders verbodene, en daar door niet in aller handen zynde, Schriften, zet eene nieuwe gedaante aan bekende zaaken by, en maakt dat men ze met eene vernieuwde aandacht leeze; ter voller overtuiging, indien men deeze mogt noodig hebben, om, gelyk onze *Vaderlandsche Huisboekschryver* zich uitdrukt, „ met 's Lands Staaten vast te stellen, dat 'er, in den Oor-
„ log met *Engeland*, eene ongehoorde werkloosheid en
„ verkeerdt bestuur heeft plaats gehad, en dat de Stad-
„ houder met de zynen, als eenig en alleen den geheelen
„ Oorlog naar zyn ontwerp gevoerd hebbende, dan ook
„ verantwoordelyk is voor alle deszelfs gevolgen."

Niet geheel en al ondertuschen bestaat dit *Eerste Deel* uit de oude en eenigermate afgewerkte schryfstoffe. Het laatste gedeelte van bl. 254—333 is van nieuwer stempel. 't Zelve naamlyk is ingerigt „ om eene beknopte Vergelyking te maaken tuschen de opzettelyke Werk-loosheid en het verkeerdt Bestuur van den Stadhouder in den voorigen *Engelschen* Oorlog, en tuschen de onge-meene Werkzaamheid en Yver, welke men, van het begin des Oorlogs met *Frankryk* af, vernomen heeft en nog verneemt (wy moeten weder het Jaartal, onder 't welk dit Stuk in 't licht komt, 1793, herinneren.) Dan hoe groot

groot ook het onderscheid is tusfchen zyn toenmalig en tegenwoordig Bestuur, 'er zal egter op nieuw uit blyken, dat hy zyn eens aangenomen Systhema tot bederf van onze Zeemagt, en by gevolge tot verwaarloozing van onzen Koophandel, en Overzeefche Bezittingen, ten koste van eene grootere Landmagt, hardnekkig heeft aangekleefd, en zich zelve dus voor zoo verre volmaakt is gelyk gebleeven."

Ten bewyze hiervan voert de Schryver, in de eerste plaats, aan, des Stadhouders en zynen Dienaaren verwaarloozing der Zeemagt en versterking der Landmagt, en toont met de stukken, „ dat de Stadhouder eene vermeerdering van meer dan *een derde* der Landmagt heeft weten te bekomen, waar toe niemand zynen Voorzaaten ooit heeft kunnen geraaken; dat men, niettegenstaande deeze ongehoorde vergrooting van de jaarlyksche onkosten voor de Landmagt, het nutteloos Lichaam van Gardes du Corps daarenboven tot die kostbaarheid heeft weten te brengen, dat deszelfs onderhoud thans jaarlyks beloopt op 93,189 Guldens." Uit dit alles leidt de Schryver af, „ dat onze Republiek, by geene mogelykheid, eene zo groote Landmagt en eene aanzienlyke Zeemagt, gelyktydig, in dienst kan houden, waar van de zekerheid uit ons volgend Vertoog maar al te klaar blyken zal."

Voorts bepaalt de Schryver zyne Verhandeling over het Onderscheid tusfchen de voormalige Werkloosheid en verkeerd Bestuur, en de tegenwoordige Werkzaamheid en Yver, tot deeze vier punten:

„ 1. Dat die Werkzaamheid een ieder allerzigtbaarst is in het gebruik van het Scheepsvolk voor de inwendige verdediging tegen de *Franschen*.

2. Dat dezelve zich ook uitstrekt tot een ernstig gebruik dier Landmagt tegen die Natie.

3. Maar dat dezelve omtrent onze Overzeefche Bezittingen en Scheepvaart geen plaats heeft.

4. Dat, niettegenstaande alle deeze poogingen, eene bedorven Armee en verwaarloosde Marine zelfs niet tot inwendige verdediging van ons Grondgebied voldoende zouden geweest zyn, indien andere Mogenheden geene magtige Afwending tegen de *Franschen* gemaakt hadden."

Na vermaan van niet ten oogmerk te hebben om eene Beschryving van deezen Obrlog te geeven, voegt de Schryver er nevens: „ Wy zyn overtuigd, dat, hoewel de

„ de noodzaaklykheid, waar in wy ons bevinden, om
 „ dit gedeelte van onze taak tot 't loopend Jaar 1793 te
 „ bepaalen, ons voorstel veel zal doen verliezen van die
 „ kragt van overtuiging, waar mede wy 't zelve uit den
 „ loop der aanstaande gebeurtenissen by vervolg zouden
 „ hebben kunnen aanvullen; het gezegde over 't geen
 „ reeds gebeurd is evenwel aan ons oogmerk volmaakt
 „ zal voldoen, zonder dat het toekomend beïtler des Oor-
 „ logs ons in eenigerlei opzigt zal kunnen logenstraffen.”

De volvoering van deeze vier Hoofdzaaken schetst ons
 dit Krygsbedryf van eene allerongunstigste zyde voor
Oranje. Wy moeten, daar ons Berigt reeds meer dan
 gewoone lengte bereikt heeft, ons wederhouden van staa-
 len by te brengen. Ten slot brengt de Schryver eenige
 gevolgen te berde, en onder andere deeze, welke ten
 slot van onze Aankundiging strekt. „ Wy moeten onze
 „ Leezers doen gadeslaan, dat deeze zelfde Oorlog, hoe
 „ zeer gevoerd tegen *Frankryk*, altyd het voorwerp van
 „ den doodlyksten haat voor het Huis van *Nassau*, en
 „ onder de banieren en bevelen van *Engeland* en *Pruis-*
 „ *sen*, de twee steunpylaaren van dat Huis, echter den
 „ grond kan leggen tot den val van dat zelfde Huis, 't
 „ geen zich nu verbeeldt alle gevaaren te boven te zyn!”

*De Geëxtendeerde Notulen, behelzende de Decreten van
 de Vergadering der Provisioneele Reprezentanten van
 het Volk van Holland, zints XXVI Jan. — XXVIII
 Feb. MDCCXCV. Het Eerste Jaar der Bataafsche Vry-
 heid. Of alle de Handelingen van die Vergadering,
 zoo voor de Provincie van Holland in 't byzonder, als
 ter Vergadering van de Generaliteit, volgens de Ori-
 gineele Fotio. Stukken, welke voor de Leden van het Be-
 stuur op de Drukkery van den Lande worden gedrukt,
 ten dienste van allen, die in het Lands- of Stedenbestuur
 zyn, of komen mogten, mitsgaders voor allen, die zaaken
 by dezelve te verrichten hebben, als mede om naar de
 Colonien van deezen Staat verzonden te worden, in dit
 Formaat gedrukt. Iste Deel, 2de Stuk. Te Dordrecht, by
 H. de Haas en Comp. In gr. 8vo. 336 bl. Behalven
 het Register.*

By het ontvangen van het Iste Deels 1ste Stuk deezer
 Staatsstukken, hebben wy des een aanpryzend kort
 LETT. 1796. NO. I. C Be-

Berigt gegeven, en tevens doen zien, dat de Uitgevers, hoe zeer zy, by hunne Landgenooten, door den afrek deezer dus beknopt en volledig zamengevoegde Staatspapieren, door een ruim vertier, de verhoopte, en, onzes oordeels, verdiende, aanmoediging, tot nog toe, niet vonden, dezelve, met allen regt, verdienden (*).

Een Werk van deezen aart is over 't algemeen niet geschikt om met Uittreksels, daar uit ontleend, onze *Letteroefeningen* op te cieren. Dit zou ons bykans bewoogen hebben, om het by die eerste Aankundiging te laten berusten, of van de Voortzetting, zo dezelve, door eene meerdere aanmoediging, plaats greep, met een kort woord melding te maaken; den voet houdende, op welken wy met andere Werken van soortgelyken aart altoos te werk gingen. Dan wy oordeelen het Werk belangryk genoeg om 'er breeder van te gewaagen, en uit de *Twee Stukken*, die het *Eerste Deel* uitmaaken, iets te ontleenen tot 's Lands Geschiedenisse behoorende. — Keuze is hier bezwaarlyk. — Doch wy twyfelen niet, zommigen, misfchien veelen, onzer Leezeren te zullen voldoen, wanneer wy ons bepaalen tot de opgave van twee Stukken; den Overtocht en de Reis des geweezenen Stadhouders, met Vrouwe en Gezin, na *Engeland* betreffende. Terwyl wy, uit een volgend Deel, wel iets van eene andere natuur ter proeve zullen aanbieden.

Op den 6 Feb. 1795. vinden wy: „ De Præsident
„ heeft ter Vergadering voorgedraagen om het Committé
„ van Algemeen Welzyn te qualificeeren, om ten spoedigsten de Schippers der Pinken van *Scheveningen*, die
„ den gevluchten Stadhouder naar *Engeland* gebragt hebben, en nu te rug gekomen zyn, voor hun te ontbieden, en een Proces Verbaal te laten opmaaken van het
„ geen hun op Zee is bejegend, en byzonder of door
„ Oorlogschepen waren geconvoyeerd, en by hunne komst
„ in *Engeland* aldaar hebben ondervonden, en hunne
„ te rug komst, ten einde de omstandigheden van de toedracht van die Overtocht en Reis zodanige berigten
„ mogen worden ingenomen, als voor het tegenwoordige
„ en toekomende Geslacht dienstig zullen oordeelen te behooren.”

Het verslag, hier op uitgebragt den 24 Feb., loopt op
dec.

(*) Zie onze *Algem. Vaderl. Lett.* 1795. I Deel bl. 524.

Deezen zin: „ Het Committé van Algemeen Welzyn gaf,
 „ ter voldoening aan het Decreet deezer Vergadering van
 „ den 6 deezer, aan de Vergadering over, een Proces
 „ Verbaal, in gevolge waarvan het zelve Committé de
 „ Schippers der geretourneerde Pinken, die den gewee-
 „ zenen Stadhouder naar *Engeland* hadden overgevoerd,
 „ voor twee hunner Leden, als Commisfarisfen, hadt
 „ doen hooren, breeder hier naa volgende.

„ Den 19 Feb. 1795 compareerden voor ons *Pieter*
 „ *Roos*, *Lz.* en *Herman Forsten*, als Commisfarisfen,
 „ door onze Medeleden van het Committé van Algemeen
 „ Welzyn in *Holland* in 's *Gravenhage*, by Decreet van
 „ den 14 deezer, daar toe benoemd:

„ De volgende Pinkschippers, allen vaarende van en
 „ woonende te *Schevevingen*, als

1. *Cornelis Bal.*
2. *Bastiaan Pronk.*
3. *Cornelis Verhey.*
4. *Hendrik Verhey.*
5. *Pieter den Heyer.*
6. *Gysbert Korvingh.*
7. *Cornelis Fol.*
8. *Ary Ros.*
9. *Pieter de Graaff.*
10. *Michiel den Heyer.*
11. *Klaas Baak.*
12. *Pieter Groen, den Ouden.*
13. *Ary Westerduyn.*
14. *Cornelis de Jongh.*
15. *Simon Fol.*
16. *Cornelis Harteveld.*
17. *Jochem Beekhuysen.*
18. *Jan Roos.*
19. *Fulps Bal.*
20. *Ary de Ruyter, en*
21. *Cornelis Spaans.*

„ En hebben alle dezelve door ons gehoord zynde ver-
 „ klaard:

„ Dat zy *Lieden* en *Willem Geele Kuyper*, dewelke
 „ niet is gebruikt geworden, zyn uitgeloot om den ge-
 „ wezen Stadhouder, deszelfs Huisvrouw en Zoonen,
 „ met verscheide andere Persoonen en Gevolg, benevens

„ eene menigte van Goederen , naar *Engeland* over te
„ voeren.

„ Dat de eerstgenoemde den 13 January laatstleden,
„ in gevolge Pas, daar toe van ddenmaalige Gecommit-
„ teerde Raaden van de Staaten van *Holland* en *Westfries-*
„ *land* denzelfden dag verkreegen, naar *Harwich* heeft
„ overgevoerd *M. van Maanen*; geene Goederen, dan
„ alleen Reis-Equipage, by zich hebbende.

„ Dat de tweede den 15 Jan. laatstleden, op gelyk
„ Pasport, na *Harwich* heeft overgevoerd *J. du Casse*,
„ als mede *J. H. Lloud*, met deszelfs Huisvrouw en drie
„ Domestiquen; *C. P. Pinetti*, met deszelfs Huisvrouw;
„ *Du Moulin*, met drie onmondige Kinderen, en *C. du*
„ *Bland*, Cornet; en dat alle die Perfoonen, behalven
„ *du Casse*, verscheide Goederen by zich gehad en me-
„ degevoerd hebben.

„ Dat de 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 en
„ 14de, Zondag den 18 January 1795, 's middags omtrent
„ twaalf uren, van *Scheveningen* vertrokken, en den vol-
„ genden dag te *Jarmouth* aangekomen zyn; dat aan
„ boord van den tienden geweest is de Huisvrouw van
„ den gewezen Stadhouder, en eenige hen onbekende
„ Perfoonen, en dat de overigen verscheiden Perfoo-
„ nen, welke hen onbekend waren, en veele Kisten,
„ Kasfen, Pakken en Goederen, aan boord gehad en over-
„ gevoerd hebben.

„ Dat de 15 en 16 denzelven Zondag, 's namiddags tus-
„ schen een en twee uren, met verscheide hun onbe-
„ kende Perfoonen en Goederen van *Scheveningen* ge-
„ zeild, en den volgenden dag te *Harwich* aangeko-
„ men zyn.

„ Dat de 17, 18 en 19 's nagts tusschen opgemelden
„ Zondag en Maandag, den 19 Jan. 1795, ten half twaalf
„ uren van *Scheveningen* vertrokken, en den 20 Jan.
„ 1795 des morgens te *Harwich* binnen gekomen zyn;
„ dat zy Lieden insgelyks verscheide Perfoonen en Goe-
„ deren overgevoerd hebben; edoch dat alle dezelve
„ Perfoonen hen mede onbekend zyn; behalven den ge-
„ weezen Stadhouder en zyne twee Zoonen, dat die
„ door den 18 zyn overgebragt geworden.

„ En dat de 20 Maandag den 19, en de 21 Dings-
„ dag den 20 January 1795, beiden 's morgens ten vyf
„ uren, met eenige Perfoonen, welke zy niet gekend
„ hebben, en verscheide Goederen, van *Scheveningen*
„ ge-

„ gevaaren, en ieder van hun, daags naa derzelver ver-
 „ trek, te *Harwich* aangekomen zyn:
 „ Dat de 18 aan ons heeft gezegd, dat, vóór zyn ver-
 „ trek van *Scheveningen*, door den gewezen Stadhouder,
 „ aan hem en twee Zee-Officieren, welke mede by hem aan
 „ boord waren, zyn gedaan drie schriftlyke Vraagen,
 „ en dat die door hem en dezelve twee Zee-Officieren
 „ eenpaarig zyn beantwoord, door een van de Officieren
 „ opgeschreeven, en door hun driën ondertekend gewor-
 „ den, en dat dit dezelfde Vraagen en Antwoorden zyn,
 „ waarvan aan ons Copie is ter hand gesteld, also wy,
 „ na dat deeze Schipper ons den zaaklyken inhoud opge-
 „ geeven hadt, die Copie aan hem voorgelezen hebben,
 „ en hy die Vraagen en Antwoorden, als woordelyk de-
 „ zelve, welken aan hem gedaan en door hem gegeven
 „ zyn, erkend heeft (*).

„ Dat

(*) Ter noodige opheldering hiervan dienen de *Staatsre-
 solutie, Brieven en Bylaagen*, betrekking hebbende tot het
 Vertrek van WILLEM DEN V, die in het Werk voorhanden, 't
 welk met den 26 Jan. aanvangt, niet voorkomen. Het *Ex-
 tract uit het Register der Resolutien van de Hoog Mog.
 Heeren Staaten Generaal der Vereenigde Nederlanden*, Lun-
 den 19 Jan. 1795, is van deezen inhoud:

„ De Heer Raadpensionaris VAN DE SPIEGEL heeft aan haar
 „ Hoog Mog. gecommuniceerd en geëxhibeerd eene Mislive
 „ by hem ontvangen van zyne Hoogheid geschreeven in de
 „ Pink *de Johanna Hogenraad*, voor het Strand van *Scheve-
 ningen*, op gisteren den 18 deezer loopende Maand, hier
 „ na volgende met de Bylaagen geïnseleerd.

Wel Ed. Gestr. Heer!

„ Ik hebbe van den Heere VAN ENGHUIZEN vernomen het
 „ Antwoord, dat van *Parys* ontvangen is. Ik hebbe, naa dat
 „ zyn Wel Ed. Gestr. hier is geweest, met de Zeeofficieren
 „ gesproken, en den Stuurman van de Pink. Ik zende U
 „ Ed. Gestr. hier nevens derzelver Antwoorden. U Ed. Gestr.
 „ zal daar uit zien, dat men in geen haven komen kan dan
 „ in *Engeland*, en geene *Armistice* zynde, kan men van my
 „ niet vergen in Zee te dobberen, in afwagting van den ult.
 „ slag van de Commissie van hun Ed. Gr. Mog. aan den Fran-
 „ schen Generaal, die, myns bedunkens, niet beletten zal
 „ de aankomst der *Franschen* in 's *Haage*. Ik gaa dus na eene

„ Dat hy verder bemerkt heeft, dat deeze Vraagen en Ant-
 „ woorden zyn na den Wal gezonden, zonder dat hy weet
 „ aan wien dezelve zyn afgezonden, en dat, terwyl hy nog
 „ voor *Scheveningen* lag, twee Perfoonen, zo hy meent Le-
 „ den uit de Vergadering van de Staaten Generaal, by hem
 „ aan boord zyn geweest, en den gewezen Stadhouder
 „ gesproken hebben, zonder dat hy weet of gehoord
 „ heeft waar in dat Gesprek heeft bestaan.

„ Dat alle de bovengemelde Schippers eenpaarig aan
 „ ons hebben verklaard, dat hun op Zee niets hoe ge-
 „ naamd is bejegend, dat niemand hunner door eenig
 „ Oorlogschip is geconvoyeerd geworden, dat zy Lieden
 „ zo min op de uit- als op de terugreize eenig Schip
 „ ontmoet of gezien hebben, als alleen drie of vier Vis-
 „ schersschuiten.

„ Dat geene omstandigheden hebben plaats gehad, als
 „ alleen dat het scheepbrengen der Goederen en Perfoonen
 „ met de grootste overhaasting en verwarring is geschied;
 „ en dat alle de overgevoerde Perfoonen, geduurende de
 „ Reize, buiten staat geweest zyn om als 't ware te spree-
 „ ken, door de angst en vrees, welke hun prangde, en
 „ de ziekte die dezelve door de beweeging van het vaa-
 „ ren hadden; en dien volgende, dat 'er geen gesprekken
 „ gehouden, immers door hun geene gehoord zyn.

„ Dat zy Lieden te *Farmouth* en *Harwich* niets vernoo-
 „ men of ondervonden hebben, als alleen dat de Perfoo-
 „ nen aldaar van boord gegaan, en hunne ingelaadene
 „ Goe-

„ Engelsche Haven, en zal, zo doenlyk, my begeeven op
 „ één van 's Lands Schepen, die ik vermeene dat te *Plymouth*
 „ moeten zyn.

„ Ik hoop UEd. Gestr. van daar te schryven, en te melden
 „ waar of ik aangekomen zal zyn, en naar welke Provincie
 „ ik my zal begeeven.

„ Ik vraag Excus over het slechte Schrift, maar ik schryf
 „ leggende in de Kooy, en blyve wyders met agting

Wel Ed. Gestr. Heer!

UEd. Gestr. D. W. Dienaar,

Was getekend

W. PR. VAN ORANGE,

In de Pink *de Johanna Hogenraad*, voor 't Strand van *Sche-
 veningen*, den 18 Jan. 1795.

„ PS.

„Goederen uitgelost, en verder na *Engeland* vervoerd
 „zyn, en dat aan ieder van hun, door den Secretaris
 „BOEYNCK, zo te *Harwich* als te *Jarmouth*, betaald zyn
 „geworden driehonderd en vyftig Guldens voor de Reis, en
 „zy Lieden, de een voor de ander naa, de terug reis aan-
 „genomen hebben, en geene byzonderheden, van wat aart
 „of natuur die ook zouden mogen weezen, meerder te
 „weeten of te kunnen opgeeven.”

Het verdere van dit Staatsbesluit, zo vleierende voor den
 uitgeweeken Stadhouder, en vol hoope op zyne Weder-
 komst, laten wy agterwege, als niets tot de door ons uit-
 gekipte byzonderheid doende.

PS. Ik hoop, als de gelegenheid het toelaat, in eene der
 Provincien, of in *Haage*, te reverteeren, en iets op
 „nieuws van den uitslag der op heden gezondene Commissie
 „te vernemen.

* * *

„Vraag-pointen door zyne Doorl. Hoogh. den Hooggeb. Vorst
 „en Heere, Prince van Orange. WILLEM DEN V, Erfstadhouder,
 „Capitein-Admiraal der Vereenigde Nederlanden, aan de On-
 „dergetekenden voorgesteld, 's avonds den 18 Jan. 1795.

Vraag 1.

Antwoord.

„Is 'er, op dit moment, mo-
 „gelykheid om naar een der Ha-
 „venen van de Republiek te
 „gaan?”

Neen; volstrekt niet, de Wind
 is Oost, en de Gaten zyn vol
 Ys; ook zyn de Pinken te zwak
 om daar mede te waagen in de
 schotzen te komen.

Vraag 2.

Antwoord.

„Of is 'er mogelykheid om
 „ergens anders dan in En-
 „geland, te komen?”

Neen; het is met alle andere
 Havenen eveneens onmogelyk,
 door het Ys; de *Elve* en de
Weezer, ook de *Ooster- en Wester-*
Eems, zyn zodanig met Ys be-
 zet, dat de Havens, aan dezelve
 gelegen, niet te genaaken zyn.

Vraag 3.

Antwoord.

„Of het raadzaam is, het
 „hier ten anker te houden,
 „en of daarin geen gevaaren
 „te voorzien zyn?”

De gelegenheid is thans goed;
 doch, zo de Wind aan 't Westen
 loopt, zo als dikwyls met Spring
 het geval is, en men kreeg ruw
 weer, zou het wel met gevaar
 kunnen gepaard weezen, want
 neer men wederom moest lan-
 den; ook legt men bloot voor

Attaques, die de Vyand zot kunnen onderneemen, zo hy ook met gewapende Pinken van 't Strand kwam.

„ Actum 18 Jan. in de Pink *de Johanna Hogenraad*, voor het „ *Scheveningsche* Strand.

(Getekend)

J. O. VAILLANT, Capitein ter Zee.

(L. S.)

G. VAN HEIDEN, Luitenant ter Zee.

„ Dit is het Merk, eigenhandig gesteld door J. ROOS, Stuurman op voorschreeven Pink.

In praesentie van my

(Getekend)

H. W. BENTINCK.

De Wykvergaderingen, Societeiten, Vaderlandsche Gezelschappen, enz. van den kant der Verlichting en Verbetering beschouwd, door PACIFICUS. Te Amsterdam, by M. de Bruyn, 1795. In gr. 8vo. 39 bl.

De Opsteller van dit Stukje heeft ten oogmerke zynen min- kundigen Broeder voor te lichten, om hem den aart der Wykvergaderingen, en van andere Vaderlandsche Gezelschappen, thans zo veelyuldig, en allerwegen opgericht, te doen kennen; en hem, door eenen eenvoudigen en duidelyken voordragt, den weg ter verkryging van bestendig Maatschappelyk geluk aan te wyzen.

Bedenklykheden en Zwaarigheden, tegen deeze Gezelschappen gemaakt, schuift hy ter zyde, en vangt terstond zyn tweeledig Onderwerp aan. 's Mans bedenkingen zyn eenvoudig, goed, leerzaam, onderrigtend voor de meesten die deeze Gezelschappen bywoonen; en, in zo verre 's Opstellers verklaarde bedoeling is „ zyn minkundigen Broeder voor te lichten,“ zal hy zyn wit getroffen, en iets hygebragt hebben 't geen te zyner Onderwyzinge konne dienen; en dit Stukje, derhalven, met vrugt door de zedanigen kunnen geleezen worden. 's Mans Raadgeevingen strooken met zyn op den Tytel aangenomen Naam PACIFICUS.

Prys.

Prysverhandelingen, beelzende de Verplichtingen van eenen braaven Huisvader, en zulk eene Huismoeder, in 't gemeen burgerlyk leeven; als mede aanwyzing der oorzaaken van het weinig Geluk in veele Huisgezinnen. Uitgegeeven door de Maatschappy: Tot Nut van 't Algemeen. Te Amsterdam, by H. Keyzer, C. de Vries en H. van Munster, 1795. In 8vo. 184 bl.

De loflyke Maatschappy, *Tot Nut van 't Algemeen*, levert ons weder, in deeze Prysverhandelingen, twee Vertoogen op, die dubbel der leezing waardig zyn, en van welken het te wenschen ware, dat zy niet slegts in 't algemeen gelezen, maar ter betrachting gebragt werden.

De eerste Verhandeling, die met een Gouden Eerpenning bekroond is, werd geleverd door den Burger MARTINUS BODISKO; de tweede, die men den Zilveren Eerprys heeft toegewezen, is van den Burger J. VAN OUWERKERK DE VRIES.

De Burger BODISKO heeft zyne Verhandeling in twee Hoofdstukken afgewerkt; in 't eerste beschouwt hy de Pligten van eenen braaven Huisvader, en zulk eene Huismoeder, in 't gemeen burgerlyk leeven, en toont de onderscheiding aan der Pligten in 't algemeen, en in 't byzonder die van eenen Huisvader en Huismoeder. — In dit Hoofdstuk gaat hy van de Pligten van den Huisvader over tot die van de Huismoeder, en van daar daalt hy tot die van beiden in 't gemeen burgerlyk leeven. — In 't tweede Hoofdstuk, geeft hy de oorzaaken op, (ten getale van tien,) waar door, in zo veele Huishoudingen, zo weinig geluk plaats heeft.

In de tweede Verhandeling word — eerst een schets opgegeeven van eenen braaven Huisvader en zulk eene Huismoeder, in 't gemeen burgerlyk leeven, — en hier in 1) een algemeen denkbeeld gegeeven, wat het zegt: Vader en Moeder genaamd te worden, zo op zich zelve, als in de betrekking waarin het hier voorkomt. 2) Word een Hoofdplicht opgenoemd, welke tot een grondslag dienen moet, waar op alle de andere pligten gebouwd zyn, en die tot een richtsnoer gesteld word, waar naa dezelve geregeld moeten worden; en dit word kort ontwikkeld. 3) En eindelyk worden de verplichtingen, die hier bedoeld worden, verklaard en afgeschetst. — Het tweede gedeelte deezer Verhandeling dient ter aanwyzing der gemeene oorzaaken, waar door, in zo veele huishoudingen, zo weinig geluk plaats heeft. — En deeze vind de Schryver, 1) in de verkeerde beginzelen tot het Huwelyk, en 2) in de ongelukkige gevolgen van hetzelfde, daar zelfs de beginzelen goed kunnen zyn.

Wy hebben deeze beide Verhandelingen met het grootst genoegen gelezen; doch, daar over de meerder- of minderheid van

van beiden reeds beslegt is, zullen wy ons tot het weegen van het gewicht der eene of andere thans niet inlaaten, en ons vergenoegen met te zeggen, dat ze beiden den Eereprys verdienen. Mooglyk wint het de eene van de andere in geleidelykheid en populariteit; maar beiden hebben zy het doel ultmuntend getroffen. In beide Verhandelingen komen, 't geen zeer natuurlijk is, dezelfde denkbeelden dikwils voor; maar ze worden op byzondere wyzen ontwikkeld en aangedrongen. Beiden echter lichten, naast elkander gezet, de eene de andere toe, en de eene geeft wel iets op dat de andere mist, en dus word het geheel volkomener.

Wy hebben alle rede, der Maatschappy geluk te wenschen, dat zy, op deeze wyze, in staat gesteld word ter bereiking van haar doel; en wenschen, dat het braaf en kundig gedeelte des Menschdoms hoe langs hoe meer tot haar oogmerk zal medewerken, of dat minder goed denkenden of onkundigen 'er door zullen worden verbeterd of onderweezen!

Virginia, of de herstelde Vryheid. Treurspel, in drie Bedryven. Niet vertaald. In den Haage, by J. C. Leeuwesteyn, 1795. In 8vo.

De dood van L. SICCIUS DENTATUS, op een verraderlyke wyze, op het bevel en volgens bestelling van APPIUS CLAUDIUS, den dwinglandschen tienman met zyne medestanders, die der Vryheid van het Roomsche Gemeenebest baldaadiglyk den voet op den nek gezet hadden, ontstelde de waare Vryheidsminnaars ICILIUS, VALERIUS, HORATIUS, en anderen, dermaate, dat zy maatregelen beraamden, en beslooten de vertrapte Vryheid weder te herstellen, of liever hun reeds daar toe genomen besluit verkreeg daar door nieuwe kragt. Deeze moord komt in het Toneelstuk voor als de eerste aanleiding tot het herstel der Vryheid; en de samentspanning daar toe kreeg, kort daar na, nieuw voedsel, door het geweld aan de Edele Maagd VIRGINIA gepleegd. De wellustige en woeste Tyran A. CLAUDIUS had haar toevallig gezien, en was daarop in een ongeoorloofde minnedrift jegens haar dermaate ontslooken, dat hy niet konde of wilde rusten, voor dat hy zyne geile togten omtrent haar bevredigd had: ter bereiking van dit snood oogmerk beraamde hy, met MARCUS CLAUDIUS, den deelgenoot zynen boosheden, dat deeze VIRGINIA, op de openbare straat, van de zyde van haare Voedster, die haar geleidde, geweldadig zoude laten wegrukken, onder voorwendzel, dat zy niet de Dogter van VIRGINIUS, maar van een zynen Slavinnen, en dus zyn eigendom, was, 't welk hy aldus regt had weder te eischen. — Het Volk, op het gerugt van dit schandelyk bedryf toegeschooten zynde om de Edele Maagd te ontzetten, deed APPIUS haar voort den rechterstoel der Tienmannen brengen, en,

en, op denzelfven gezeten, hoorde hy den eisch van CLAUDIUS, en de Verdediging van NUMITORIUS, den Oom van VIRGINIA, en haarer verdere bloedverwanten, en wees de Maagd, uit hoofde van de afwezigheid van VIRGINIUS, haaren Vader, by voorbaat, aan haaren gewaanden Meester toe; deeze toewy- zing gemor onder het Volk veroorzaakende, en ICILIUS daar op toeschietende, om VIRGINIA, die zyne verloofde bruid was, te verlossen, durfde APPIUS zyn oogmerk, voor dien tyd, niet verder doorzetten; en gaf haar dus, zynes ondanks, ter bewaaring aan NUMITORIUS, onder beding, dat VIRGINIUS zyn regt des anderen daags, in persoon, moest komen bewee- ren. Ondertusfchen gaf de Tyran last VIRGINIUS gevangen te zetten, om dus zyne komst te beletten; doch hierin werd hy voor- gekomen door den Zoon van NUMITORIUS, en den Broeder van ICILIUS, en VIRGINIUS kreeg verlof van den Bevelhebber, om naar Rome te gaan, en verscheen dus ten gestelden tyde, ter verschrikking en spyt van APPIUS, met zyn Dogter, op de Markt; doch, doof voor alles, wat van de zyde van VIR- GINIUS werd ingebracht, wees APPIUS, onder voorwendzel, dat hy, als Voogd van CLAUDIUS, de Onechtheid van VIRGINIA reeds lang geweeten had, haar aan denzelfven toe. VIRGI- NIUS, door dit Vonnis vertwyffeld, verzoekt zyne Dogter voor 't laast te omhelzen, en drukt haar een slagtersmes in het hart. Op dit yslyk schouwspel, ontstond 'er een hevig oproer, en APPIUS was, na eenigen vergeeffschen tegenstand, genoodzaakt te vluchten. — Zo verre loopt de draad der Geschiedenis, (voor zo veel het Toneelstuk voorhanden be- treft,) welke wy onzen Leezeren eenigzins breedvoerig wil- den voorleggen, om hen te doen zien, wat heerschezugt en dwinglandye niet al onderneemen durven, welke doodelyke ge- volgen daar uit kunnen voortkomen, en hoe zy eindelyk, ten hoogsten top gestegen, haaren eigenen ondergang bewerken.

Wat nu de behandeling derzelve in dit Treurspel betreft. de Schryver, die uit de Ondertekening van de Opdragt blykt te zyn de Burger P. J. WINTER TROMP, heeft in dit Stuk het weezenlyke der Gebeutenis zeer wel bewaard, en, in de scha- keering der Toneelen en der Samenspraaken, de waarschyndyk- heid nergens uit het oog verlooren; de eenigste weezenlyke veranderingen, of liever afwykingen, van de waare Gebeurte- nis, die wy aantreffen, zyn deeze; dat SICCIUS, die reeds een onder de Wapenen oud geworden, en een met wonden gete- kende Grysaart was, hier voorkomt als een Jongeling, ten minsten als de verloofde minnaar van NUMITORIA, Dogter van den Oom van VIRGINIA, NUMITORIUS, en dat SICCIUS hier nog ten Toneele gevoerd word, om aldaar, na de omhelzingen van het geliefd voorwerp zyner Min, den laaften adem uit te blaazen; daar het uit de Geschiedenis zeker is, dat hy in de bergengte van het Land der Sabynen, in welke hy, door
zy.

zyne eigene benden, zo verraderlyk, werd omgebragt, met de Lyken zyner bespringeren, die hy in den jongsten nood geveld had, gevonden is. — Doch zulke afwykingen zyn gemeen, en worden, indien zy tot Verfraaijing en Verlevendiging van het Stuk dienen, en met oordeel worden aangebragt, voor niet geheel ongeoorloofd gehouden, of als wezenlyke fouten aangemerkt; hoewel het altyd best is, die zo weinig te gebruiken als mooglyk is: en mischien zou hier het oogmerk even goed bereikt zyn, indien NUMITORIA als de Egtgenooten en Weduwe ten Toneele gebragt was. — Het verwonderde ons, dat wy, op de Lyst der Vertooners, de *Voedster* van VIRGINIA, en de *Slaaf* en *Slavin*, die echter geene onbeduidende Personaadjen in dit Stuk zyn, niet vonden. Eindelyk, daar dit Stuk eindigt met de aanhizing tot wraak over de gemelde gruwelstukken, en niet met de wraakneeming zelve, of den ondergang van den Tiran, en het wezenlyk herstellen der Vryheid zelve, komt het ons voor, dat de Titel, *de herstelde Vryheid*, niet volkomen op hetzelfde toepaslyk is, en dat mogelyk VIRGINIA alleen, of, zo 'er iets moest bygevoegd worden, de *Revolutie*, of *Opstand tot herstel der Vryheid*, niet min voeglyk zou geweest zyn.

De Marquize van Mazzini, Tooneelspel, in vyf Bedryven. Onder de Spreuk, per hæc ad altiora. Te Leyden, by D. du Mortier en Zoon, 1796. In 8vo. 143 bl.

De Aucteur van dit Toneelspel noemt zich niet; doch bericht ons, in de Voorrede, dat de stoffe daar toe ontleend is uit *den Bouwval, of de Geschiedenis van de Marquize van MAZZINI*, te vinden in 't Vierde Deel van het *Magazyn van Geschiedenisfen, Romans en Verhaalen*; waar van wy reeds bericht aan onze Leezers gegeven hebben (*). De Schryver heeft hetzelfde doel als gemelde Roman, naamlyk aan te toonen de schriklyke gevolgen der Ondeugd, en de zalige belooningen der Deugd, die, te midden der wreedste beproeving, en het uitstaan der onmenschelykste geweldenaryen, standvastig blyft. In dit Stuk is het gezegde verhaal vry wel gevolgd; doch hetzelfde heeft dit boven het andere vooruit, dat, schoon 'er al het romanesque niet geheel kon worden uitgelaaten, het fabelachtige, en tastbaar verdichte, zorgvuldig vermyd is. Het verdient de leezing zeer wél.

(*) *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1795. bl. 355.

A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E L E T T E R - O E F F E N I N G E N .

De Bybel vertaald, omschreven en door Aanmerkingen opgehelderd. Elfde Deel. Te Utrecht en te Amsterdam, by G. T. van Paddenburg en Zoon en J. Allart, 1795. In gr. 8vo. 614 bl.

Het Euangelium van Johannes en de Handelingen der Apostelen, ieder voorafgegaan van eene Inleiding, beflaan den hoofdinhoud van het Elfde Deel des nuttigen arbeids van den kundigen VAN VLOTEN. Dan volgen nog: *Algemeene Aanmerkingen op de Brieven der Apostelen*; voorts: *Proeve over het Karakter van Paulus*; en eindelijk: *de twee Brieven van Paulus aan de Thessalonikers*, voorafgegaan van eene korte Inleiding. Aan het hoofd dier Stukken voldoet VAN VLOTEN aan eene belofte, vroeger gedaan, raakende eene Leesorde van de verrigtingen en lotgevallen van JEZUS; omtrent welke Leesorde hy, in de Voorrede, aanmerkt, dat hy, in het vervaardigen van dezelve, niet in 't oog heeft gehouden eene bepaalde Tydorde, als zynde hy van gedagten, dat eene zamenfchakeling der gebeurtenissen, in de orde des tyds, in welke zy zyn voorgevallen, voor eene onmogelykheid moet worden aanzien: waar van de reden moet gezogt worden in de oorspronklyke Verhaalen, welker Opstellers, naar zyne meening, niets minder dan zulk eene tydrekenkundige zamenhegting hebben in 't oog gehouden. Wy pryzen den arbeid van VAN VLOTEN, aan het vervaardigen van deezen Tafel besteed. De zulken, die, zich omtrent alle kleinigheden eener eigenlyk dus genoemde *Harmonie* of *Overeenstemming* der Euangelisten niet bekommerende, de verrigtingen van JEZUS, in de eigen Verhaalen der Euangelisten, by manier van zamenvoeging, wenschen te leezen, zullen 's Mans arbeid in dank erkennen.

Op dit algemeene zullen wy nu een meer byzonder verslag laten volgen. In de Inleiding tot het Euangelium van JOHANNES, over dien Historieschryver en deszelfs arbeid loopende, onderzoekt VAN VLOTEN, onder anderen,

LÉTT. 1796. NO. 2.

D

welk

welk 's Euangelisten oogmerk moge geweest zyn in het ſchryven van zyn Euangelie, daar 'er, ten gebruik der Christenen, reeds *drie* dusdanige Opstellen voorhanden waren? Waarm Trent hy van meening is, dat één voor-naam oogmerk zal geweest zyn, „ uit de oplossing van „ de bedenkingen der Farizeën tegen JESUS, met de ei- „ gen woorden des Heilands, nader te ontwikkelen; wel- „ ke hoedanigheid den *Zoon van God*, ſtrydig met hunne „ denkbeelden, meest toegekend word;” niet enkel, evenwel, met een leerſtellig inzicht, maar ook, „ op dat „ zo elk Lezer de gevoelens en verklaringen van JESUS „ CHRISTUS het zuiverſte zou kunnen verzamelen, en „ tot verſterking van zyn geloof gebruiken.” Behal- ven dit algemeene, bedoelde JOHANNES, volgens VAN VLOTEN, nog een byzonder, of liever een dubbel, oog- merk: de wederlegging der *Johanniten*, naavolgers van *Johannes den Dooper*, welken zy hooger dan CHRISTUS ſchatteden; en voorts van de *Cerinthiaden*, welke onder- ſcheid maakten tuſſchen JEZUS als menſch, en CHRISTUS als van een hooger natuur en oorsprong, maar die by den doop van JEZUS zich met hem ten naauwſten hadt vereenigd. Voorts is VAN VLOTEN van meening, dat de titel *Gods Zoon*, op JEZUS toegepast, by JOHANNES niet is, het geen dezelve by de andere Euangelisten veel- al is; „ die (ſchryft VAN VLOTEN) hieraan meer denkbeel- „ den hegten overeenkomſtig het algemeen gevoelen der „ menſchen, die voor hen het licht, het leeven is, maar „ hier als eenen die van *boven* is, waar hy bepaald hoort, „ en in de betrekking leeft als de Zoon der Godheid.” Is het gemaaktheid, is het een voorbedagt opzet, of wat is het, 't geen onzen Schryver zich zo duister en inge- wikkeld doet uitdrukken? De zelfde ingewikkeldheid heeft ons wyders nog meer geërgerd, daar VAN VLOTEN over de *eenheid*, of *eensheid*, tuſſchen den Vader en den Zoon ſpreekt; latende hy zyné Leezers naar zyne mee- ning raaden, of deeze eenheid in een natuurlyken, let- terlyken, dan in een overdragtelyken, zin moet verſtaan worden. Klaar en verſtaanbaar is zyn volgend ſchryven: „ Het waarheidminnend gemoed beſluit eerst, en trekt „ dan gevolgen, als hy de betekenis en kragt der ge- „ zegden naar verband en oogmerk opgedolven heeft; en „ hy is ten uiterſten op zyn hoede om hier geene nadere „ onderſcheidingen intedringen, die vrugten van latere „ tyden en van twistgedingen zyn, waarin valsch ver- „ nuft,

„duft, en onreine driften geen geringen rol speelden.”
 Doch 't geen straks hier op volgt, is wederom zo duister, dat wy onze onbekwaamheid moeten belyden, om 's Mans waare meening te doorzien. Aan het einde der Inleidinge ontmoeten wy iets over het begin des Evangeliums van JOHANNES. Hier hoopten wy eenig licht te scheppen omtrent de vermaarde plaats. Vergeefs. Een toefstel van geleerdheid, en eene ingewikkelde opgave van uitleggingen, is al wat wy 'er aantreffen. Misschien zullen sommigen onzer Leezers, scherper ziende dan wy, eenige opheldering ontleenen uit het slot, 't welk aldus luidt: „Nu zullen wy alles zamentrekkende dit „onderzoek eindigen, waarin my nog verscheiden duisterheden overblyven.” (Voor ons heeft de Burger VAN VLOTEN, in al zyn schryven, hier toe betrekkelyk, niet eene enkele duisterheid opgehelderd); „evenwel blyft „dit zeker, dat de *logos* in den styl van JOHANNES zo „wel, als in de kundigheden der Jooden en Wysgeeren, niet een beginzel, wy zouden zeggen, een vermogen der Godheid, maar een op zichzelf bestaande „is, in natuur niet onderscheiden, schoon in den hoogsten graad overeenstemmend, en daarom één, en nogtans in werking onderscheiden; eene werking, die zich „reeds deed opmerken na de schepping der dingen, „waarop hy werkdadig was naar het bestek, maar nog „veel meer, toen hy als het licht onder de menschen „meer werkdadig wierd op hun vernuft, na dat hy hun „anders beziel had; in dit alles is niets het geen men „met de nieuwste Uitleggers op het vernuft der Godheid toepaalen kan; een wyze van verklaren vol van „geestelooze spelingen, die niet alleen koud zyn en blyven, maar waar by geen mensch belang heeft, dan „die vermaak vind in Wysgeerige bespiegelingen en spelingen, terwyl de woorden zo verklaard, als JOHANNES „de omtrekken in deze vyf versen geeft, ons JESUS „CHRISTUS nader leeren kennen, zo als hy in dit Evangelium getekend is, en door de Apostelen, — nog „veel meer uitgehaald te voorschyn komt, als die geene, welke het oorspronglyke leeven en licht is, voor „hun die in de doodelykste en koudste donkerheid en „gevoelloosheid verzonken zyn. — dus kunnen wy „van 't overige begrip bekomen, hoe duidelyk hier „werking onderscheiden blyven, terwyl de overeenstemming in de werking altoos blyft, om dat alle haren „grond-

„grondslag in eene afgetrokkene ondeelbare eenheid heeft.” Moeite kostte het ons, deeze duistere redeheering over te schryven. Inderdaad, met alle zyne taalgeleerdheid, voor welke wy alle schuldige hoogagting voeden, verstaat voorzeker VAN VLOTEN de kunst niet, om zyne gedagten duidelyk voor te draagen. In 't geheel straalt eene gemaaktheid door, welke allen, die duidelykheid beminnen, moet stooten.

Ongelyk meer klaarheids heerscht 'er in de Inleiding tot de Handelingen der Apostelen, alwaar onze Schryver eenige aanmerkingen voordraagt, zo aangaande het oogmerk van dit Geschrift van LUKAS, als over de Persoonen, ter voortplantinge van den Christlyken Godsdienst te werk gesteld; welke met vermaak zullen geleezen worden. — In de Algemeene Aanmerkingen op de Brieven der Apostelen, spreekt VAN VLOTEN onder anderen over de titels, aan de Christenen gegeven, van *groepen*, *uitverkorenen*, en diergelyken; toonende derzelve oogmerk en gebruik, hoewel wederom in bewoordingen, welke zomtyds na de waare meening doen raaden. Daarenboven vindt men 'er, 't geen ook by de meeste Uitleggers wordt aangetroffen. — De karakterschets van PAULUS, hoewel niet kwalyk getroffen, mag, egter, voor overtoelig worden gehouden, naa 't geen het meesterlyk penfeel van NIEMEYER daar omtrent verrigt hadt. De Tydorde, in welke, volgens VAN VLOTEN, de Brieven van PAULUS zyn geschreeven, is de volgende. De twee Brieven aan de *Thesalonikers*, uit *Corinthe* geschreven, zyn de eerste. Van daar voortgereisd na *Efeze*, schreef hy aan de *Galatiërs*; terwyl hy, vervolgens, uit *Macedonie*, of uit *Galatie*, zyne twee Brieven aan de Gemeente te *Corinthe* schreef; uit welke Stad hy, naa zyne komst in dezelve, zynen uitvoerigen Brief aan de Christenen te *Rome* zondt. Uit zyn *huis-arrest*, in de straks genoemde Stad, schreef hy de Brieven aan de *Efeziërs*, de *Kolosers*, de *Filippiërs*, en aan FILEMON. De plaatsen, uit welke de Eerste Brief aan TIMOTHEU en die aan TITUS zyn geschreeven, laat hy onbepaald; doch de laatste aan TIMOTHEUS wierdt, gewisfelyk, uit 's Apostels tweede gevangenis te *Rome* geschreeven.

Nu gaan wy 't een en ander ter proeve voordraagen. De eerste verschaft ons de vermaarde plaats JOHAN. I. 1-4. De Vertaaling daar van luidt aldus: „Vs. 1. In het begin was het woord, en het woord was met *Elo-*
him,”

„ *him*, en het woord was *Elohim*. Vs. 2. Dit was in het
 „ begin by *Elohim*. Vs. 3. Alle dingen zyn door het-
 „ zelve gemaakt, en zonder hetzelfde is 'er geen enkel
 „ schepzel gemaakt. Vs. 4. In hetzelfde was het leeven,
 „ en het leeven was het licht der menschen.” Zie hier
 de Omschryving: „ 1. Voor den aanvang van alles wat
 „ buiten en door de Godheid bestaat, was 'er reeds de
 „ *logos*, en die stond reeds in de naauwste betrekking
 „ tot de Godheid, niet als uitvloeizel, maar had even
 „ hetzelfde bestaan als de Godheid. 2. De *logos* was ge-
 „ duurig werkdadig in dien zelyen kring van werkzaam-
 „ heid en uitgebreide gelukzaligheid, welke hy in den
 „ naauwsten omvang der Godheid genoot. 3. Niets be-
 „ staat 'er in den ganschen kring der geschapenheid, dat
 „ niet door zyn werkdadigen invloed haar bestaan verkre-
 „ gen hebbe, edoch welke verscheidenheid van wezens
 „ op nadere of verdere afstand van God men zich ook
 „ mogen (moge) voorstellen, geen is 'er op wiens aan-
 „ wezig zyn hy geen invloed had. 4. Al wat beziel is
 „ in het geschapene, erkent hem als de bron van dat
 „ werkdadig vermogen, en die zelve, die het leeven in
 „ zichzelve had, is ook de oorsprong van alle waarheid
 „ voor den duisteren mensch.” Verscheiden Aanmerkingen
 maakt de Burger VAN VLOTEN op deeze Verzen; doch
 wy bespaaren ons de moeite der overschryvinge, om dat
 ze niets nieuws behelzen. Alleenlyk willen wy de Aan-
 teekening op Vs. 4. overneemen; van verreegezogtheid of
 spitsvindigheid zal dezelve by zommigen niet vrygespro-
 ken worden. „ Elk voelt hier (schryft onze Uitlegger)
 „ eene stilzwygende speling op de verkeerde denkbeel-
 „ den van JOHANNES leeftyd: het leeven was vrouwelyk,
 „ en de *logos* mannelyk; hy had dus moeten zeggen, als
 „ hy in den smaak van dien tyd gesproken had: het
 „ woord was met het leeven vereenigd, maar nu is het:
 „ *in het zelve is of was het leeven, en het leeven is het*
 „ *licht der menschen*; naar de denkbeelden van JOHAN-
 „ NES stel ik dan geenzins, dat woord, en *licht* synonyme
 „ zyn, maar wel dat woord woord is en blyft, 'al wa-
 „ ren 'er geene vernuften buiten het zelve aanwezig ge-
 „ weest, maar het word als het licht bekend, zodra
 „ 'er menschen zyn; dit licht, van buiten inkomende,
 „ schynt dan onbelemmerd, 'er is dus in zo verre geene
 „ duisternis meer, — maar 'er is beletzel in den mensch
 „ die verlicht word, hy laat het niet door, hy is *steenig*.

„ en niet glanzig, zouden wy zeggen; ongevoelig daarom,
 „ en dat woord is het *leven*, en zo kan 't het licht der
 „ menschen worden.”

De plaats, Hand. II. 6. vertaalt VAN VLOTEN. „ Op
 „ dit geluid dan, schoot eene menigte toe, en zy was
 „ ontsteld; toen elk hun hoorde in zyn eigen landstaal
 „ spreken;” en heeft daarop de volgende Aanteekening:
 „ Hoe zeer EICHORN zich beyvert in zyne *Algem. Bi-*
 „ *bliotheek* III Th. pag. 240. hier het wonderdadige uit-
 „ tekrygen, is de grond, waarop hy bouwd, nogtans
 „ waar en van gewicht; dat de Jooden over godsdien-
 „ stige zaken zelden in andere taal dan in het *Hebrœuwsch*
 „ verkiezen te spreken, dit was regtzinnigheid, in hen
 „ door voorbeelden gestaafd. — Ik beken dat HER-
 „ DER, in zyn *Verhandeling von der gabe der Sprache*,
 „ my aan het wankelen gebragt heeft over de vraag: of
 „ men het woord *andere tongen* wel van andere talen
 „ verstaan moet, dan wel van een nieuwe voordragt van
 „ zaken? — zyn bewys; ontleend van het *Pinxter-*
 „ *feest*, het feest van de nieuwe wetgeving onder een
 „ volk, 't welk nu een nieuw hart zo wel als nieuwe
 „ geest zou bekomen, kan evenwel zo wel tegenwerken
 „ om zyn gevoelen te wederleggen, als het door hem
 „ gebruikt wordt om het daaruit te bevestigen; meer zegt
 „ het, dat men *tong* zo wel kan nemen voor verschei-
 „ denheid van gedagten die men daarmede voortbrengt
 „ als van onderscheiden talen; met *warmte ingegeest spre-*
 „ *ken*, kan het zeer wel betekenen, — maar dat eene
 „ *nieuwe uitlegging* van zaken door de Jooden zou ge-
 „ noemd worden in *vreemde taal te spreken* is my ver-
 „ dagt. schoon JESAIA daar wel henên schynt te hellen,
 „ en de redenvoering van PETRUS die gedagte in den
 „ eersten opslag begunstigt; doch behalven dat zeker voor
 „ de nieuwe wetgeving, die eenmaal over de geheele
 „ waereld bekend zou gemaakt worden, de verscheiden-
 „ heid van talen een bewys en een middel tevens was,
 „ om den Geest in zyne gaven en werkingen meer alge-
 „ meen bekend te maken, moeten wy daarenboven ge-
 „ loven dat PAULUS zeer wel wist wat LUKAS hier mede
 „ wilde zeggen: zy begeerden elk in hunne landstaal te
 „ spreken; als hy tuschen tongen en uitlegging der ton-
 „ gen onderscheid gemaakt had, dan zou zyne geheele
 „ redenvoering donker geworden zyn. Dan schoon ons
 „ hier veel donkers overblyft, en wy edelmoedig beken-
 „ nen

„nen moeten, dat de nuttigheid der gaven ons niet zeer
 „in het ooglopende is, willen wy liever hieromtrent
 „onze onkunde belyden, dan duidelyke woorden naar
 „eene aangenoomen veronderftelling te wringen.”

Zie hier eene laafte proeve van Vertaalinge, Omschry-
 vinge en Ophelderinge; zy betreft de les van PAULUS,
 I *Thesf.* IV. 4. VAN VLOTEN, die plaats vertaald heb-
 bende: „dat elk uwer zich toelegge zyn vat zuiver en
 „eerbaar te bezitten,” maakt deeze Omschryving: „Elk
 „legge zich daarop toe om de Vrouwe zyner keuze,
 „waarop hy prys ftelt, dan ook zo te genieten, dat
 „deze ftand bevorderlyk is om de onderlinge zuiverheid
 „en die zorgvuldigheid, welke tot eere van den bezitter
 „verftrekt, te bevorderen.” Zyne Omschryving verdee-
 digt VAN VLOTEN met de volgende Aanteekening: „De
 „Uitleggers zyn omtrent het woord *vat* hier oneens,
 „het minst behaagt my de gedagte der meeste Uitleg-
 „gers, een weinig in een nieuw licht gefteld door
 „KRAUSE, om 'er het *lighaam* door te verftaan; ik
 „beken wel, dat de bedenkingen, welke men heeft te-
 „gen het gevoelen van KOPPEN, die 'er eene egte Vrouwe
 „door verftaat, op zichzelve in den *Griekfchen* ftyl
 „vreemd is, maar als men de woorden *bezitten* en *eere*
 „ook hier kragt wil doen hebben, dan dunkt my zyn
 „wy verplicht 'er toe overtegaan, om te denken, dat
 „door de vrye keuze des Mans de Vrouw dus oneigen
 „wordt genaamd. — Zeer gewigtig is deze les, men
 „weet hoe zeer hier egtgenoten tegen kunnen zondi-
 „gen; van hoe veel belang deze leere is, heeft MI-
 „CHAËLIS voor den onwetenden vooral in zyne Aanmer-
 „kingen op het N. T. nadrukkelyk behandeld.”

*Het Godsdienftig Huisgezin, in aangenaame en leerzaame
 Gefprekken tot bevordering van Bybelkennis en God-
 vrugt, door S. VAN EMDRE, Predikant te Wageningen,
 Lid van de Zeeuwfche Maatschappij der Wetenschap-
 pen, Correfpondeerend Lid van 't Haagsch Genootfchap
 tot Verdediging van den Christelyken Godsdienst, enz.
 IIde Deel. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1795.
 In 8vo. 394 bl.*

De Eerw. VAN EMDRE vervolgt hier zynen nutten ar-
 beid. Met het zelfde genoegen, als het voorgaan-
 de,

de, hebben wy dit Deel geleezen. Onze aanpryzende Oordeelvelling, raakende de eerste, mogen wy ook op deeze Gesprekken toepassen. In zeven byeenkomsten wordt het gedeelte der Gewyde Geschiedenisse verhaald, loopende van MOZES tot op de komst van CHRISTUS. Het achtste Gesprek bevat eenige *Aanmerkingen over de Propheeten en de Propheetische Schriften des Ouden Testaments, derzelver Schryvers, Oogmerk en Verdeeling. Vervolgens eenige Uitlegkundige Aanmerkingen, en Zedelyke Lessen, daar uit voortvloeiende.* Agter dit alles is gevoegd eene *Tydrekenkunde van de zaaken, die in dit Tweede Deel voorkomen.* Daar wy, in onze voorgaande Aankondiging, van de wyze van behandeling en uitvoeringe, een en ander staal hebben voorgelegd, zullen wy ons hier bepaalen tot het laatste Gesprek.

In de orde, in welke de Profeetische Boeken in onze Verzameling zyn geplaatst, geeft de Eerw. VAN EMDRE een kort bericht van elken Schryver afzonderlyk, loopende over den tyd, in welchen hy geleefd heeft, nevens het oogmerk en den hoofdzaaklyken inhoud van zyn schryven. Volgens den aart deezes Werks loopt dit alles zeer kort en beknopt af; doch heeft, evenwel, zyne nuttigheid, voor de zodanigen, die aangaande een voornaam gedeelte des O. Verbonds eenige kundschap verlangen. Naa deeze ontvouwing, „ik lees niet gaarn,” zegt een der Zamenstpreekers, „de Propheetische Boeken, om dat ik 'er zo weinig van begryp,” en laat 'er op volgen: „zouden niet eenige regelen opgegeven kunnen worden, waardoor men als een sleutel had tot eene gemaklyker verklaring der Propheetische Boeken?” Aan dit verzoek voldoet de Vader, door de opgave van eenige algemeene regelen, tot beter verstand der aloude Godspraaken. Het hoofdzaaklyk beloop daar van hier te vinden zal, vertrouwen wy, veelen onzen Leezers niet onaangenaam weezen.

Voor alle dingen, schryft VAN EMDRE, is het noodig, na te gaan, in welk Land, onder wat Volk, en in welken Tyd, ieder Profeet geleefd hebbe; onderzoekende daar nevens, 't zy uit den Bybel, of uit andere Schriften, de gesteldheid van het Volk, tot hetwelk de Godspraak is ingerigt. Daar nevens paare men eenige kennis van de Aardrykskunde des Bybels, of van de Landen, in de H. Schrift voorkomende. Vervolgens hebbende doen opmerken, dat de Profeeten dikmaals Voorspellingen

gen doen, andere Volken buiten de Jooden, als de Assyriërs, Babyloniers, Edomiten, Moabiten, enz. betreffende, laat hy 'er op volgen: „Zommige Uitleggers hebben hier aan een verbloemden zin gedacht, en daar door verstaan vyanden van Gods Kerk, onder 't N. T. de Antichrist, de Turksche Keizer, of dergelyke. Doch (zegt hy,) dit is eene zeer willekeurige uitlegging zonder grond. Het is een zeer goede regel in de uitlegkunde, dat men zo lang by de eigenlyke betekenis der woorden blyven moet, als 'er geen volstrekte noodzaak is, daar af te wyken. Deze is hier niet, want alle die Volkeren waren toen nog aanwezig. Als gy, (gaat hy voort) van *Edomiten, Moabiten*, enz. leest, denkt dan nooit aan geestelyke *Edomiten* en *Moabiten*, zo als men 't noemt, den Paus van Rome, of dergelyke; maar denkt aan de natuurlyke nakomelingen van ESAU — en van MOAB.” Dit bewys geeft aanleiding tot de vraag, of men dan niet een *dubbelen zin*, een eigenlyken en een oneigenlyken, moge stellen, en dat die beide door den Profeet zyn bedoeld? en vervolgens gelegenheid om iets te zeggen over die befaamde wyze van Schriftverklaaren. „Zulk een dubbelen zin (schryft VAN EMDRE) kunnen wy met regt verwerpen; de zin is of eigenlyk, of zinnebeeldig. Indien de Propheeten zinnebeeldig spreken, mogen wy niet denken, dat 'er een letterlyken zin bedoeld zy, by voorbeeld als wy lezen *Jes. LV. 13. voor een doorn zal een denneboom opgaan, enz.* spreekt God by den Propheet zinnebeeldig, en wy kunnen aan geen eigenlyken denneboom denken. Zo is 't ook by tegenstelling, wanneer 'er in geen verbloemden zin gesproken wordt. De zin is altyd maar een.” Als een anderen regel geeft VAN EMDRE op, dat men vooral den Profeetischen styl moet in aanmerking neemen, als dikwyls naar het dichtterlyke zweemende, en, by het zinnebeeldige, zeer verheven zynde. De volgende voorbeelden worden hier, ter ophelderinge, aangevoerd. „DAVID op eene dichtterlyke wys zyn verlossing uit de hand van SAUL en zynen vyanden zullende beschryven Ps. XVIII, melt van eene aardbeving, doet den gantschen [de gantsche] lucht zwart met wolken betrekken; spreekt van een verschriklyk onweer van donder en bliksem; laat God op een Cherub vliegen, en op deze aarde komen, om hem uit groote wateren op te trekken, enz. Dit alles is dich-

„terlyk, en zegt niet meer, als dat God zyn Verlosfer
 „is geweest van zyne vyanden. Zo doen ook de Pro-
 „pheeten. EZECHIEL melt van de Verlosfing der Joo-
 „den uit *Babel*, onder 't zinnebeeld van eene opstanding
 „der dooden, *Ezech. XXXVII: 1-14*. Als 'er van by-
 „zondere oordeelen op aarde gemeld wordt, gebruiken
 „zy zomtyds uitdrukkingen, ontleend van 't laatste oor-
 „deel, gelyk *Joël II: 30, 31*. Eene gelukkige Kerk-
 „ftaat op Aarde wordt afgefchetst met bewoordingen,
 „ontleend van de hemelfche heerlykheid hier namaals,
 „*Jes. XLIX: 10*.”

VAN EMDRE den onderwyzenden Vader hebbende doen
 aanmerken, dat de Profeeten veel van den MESSIAS, van
 zyn perfoon, komst in 't vleesch, geflagt, tyd en plaats
 der geboorte, lyden, dood, opstanding en verheerlyking
 fpreken, voert de Zoon hem daar op te gemoete, wel
 gehoord te hebben, dat 'er verfchil is onder de Uitleg-
 gers, welke Profetiën op CHRISTUS, en op de dagen
 des N. T. moeten thuis gebragt worden; 't welk den
 Vader doet verklaaren, dat zommigen te veele, anderen
 te weinige, Profetiën daar op toepafsen. „Men moet,
 „zegt hy, hier den middelweg houden. 'Er zyn, is
 „zyne meening, genoegzame Godfpraken in 't O. T.
 „die op CHRISTUS en zyne weldaden zien; maar zom-
 „mige Uitleggers maken in verfcheiden plaatsfen eene
 „verkeerde toepafing.” Op de vraag, of de Profec-
 ten alles hebben befchreven, wat zy gepredikt en voor-
 zegd hebben? ontmoeten wy hier het volgende berigt:
 „Dit is niet waarfchynlyk, zo min, zegt VAN EMDRE,
 „als de Euangelisten alles befchreven hebben, wat JE-
 „sus geleerd en verrigt heeft, gelyk JOHANNES zegt in
 „zyn *Euang. Hoofdst. XXI: 25*. zo hebben de Prophee-
 „ten alles niet te boek gefield, en ons nagelaten, wat
 „zy oudtyds tot het Volk fpraken. Veele van die on-
 „befchreven Prophetien waren in JESUS tyd by overle-
 „vering onder de Joden bekend. Wanneer dan in 't N.
 „T. eene voorzegging der Propheeten voorkomt, die wy
 „niet duidelyk vinden in 't O. T. dan moet ons dit niet
 „verwonderen, noch den toevlugt doen nemen tot gedron-
 „gen uitleggingen, maar wy moeten denken, dit is eene
 „aanhaling van eene onbefchreven prophetie. By voor-
 „beeld, toen de ouders van JESUS met Hem naar *Naza-*
 „*reth* vertrokken om te wonen, zo zegt MATTHEUS
 „*Hoofdst. II: 23*. op dat vervuld zoude worden, dat door
 „de

„ de Propheeten voorspeld is, dat hy Nazarener zal ge-
 „ heeten worden. Dat de Messias een Nazarener zou hee-
 „ ten, vinden wy niet in de Schriften der Propheeten,
 „ dus was zulks wel voorzien, doch niet in de Heilige
 „ Schriften aangetekent. Dat dit by de Schryvers van
 „ 't N. T. meermaal in gebruik was, om onbeschreven
 „ gezegdens aan te halen, blykt allerklaarst uit ver-
 „ scheidene plaatsen des N. T. Zo zegt Paulus *Hand.*
 „ *XX: 35.* dat de Ephesiërs moesten gedenken aan de woor-
 „ den des Heeren JESUS, dat Hy gezegd heeft, 't is za-
 „ liger te geven dan te ontvangen. Deze woorden des
 „ Heilands vinden wy by geene der Euangelisten aan-
 „ geteekend. Zo haalt de Apostel Judas eene Prophetie
 „ van Enoch aan, die wy nergens by Mozes, noch el-
 „ ders in 't O. T. vinden.”

Aangaande de aanhaalingen uit het O. in het N. T.
 zullen wy nog het volgende mededeelen. „ Er zyn Uit-
 „ leggers geweest, en nog, schryft VAN EMDRE, die den-
 „ ken, dat, wanneer 'er in 't N. T. gezegd wordt: *toen*
 „ *is vervuld geworden*, 't geen gesproken is, enz. 'er ge-
 „ doeld wordt op zulke Godspraken des O. T., waarin
 „ den (de) Persoon des Heilands, of die zaak, welke
 „ toen voorviel, regstreeks bedoeld is; doch (voegt hy
 „ 'er nevens) dan krygen wy zulke uitleggingen der oude
 „ Prophetien, die aan een oordeelkundigen ongereimd
 „ (ongerymd) voorkomen. Laat ik dit met eenige voor-
 „ beelden ophelderen: MATTHEUS, verhaald hebbende,
 „ hoe JESUS met zyne Ouders moest blyven in *Egypte*
 „ tot den dood van HERODES, zegt Hoofdst. II: 15, op
 „ dat vervuld zoude worden 't geen van den Heer gespro-
 „ ken is door den Propheet, zeggende: uit *Egypte* heb ik
 „ myn Zoon geroepen. Deze woorden vinden wy *Hof.*
 „ *XI: 1*, doch niemand, welke die plaats by HOSEAS leest,
 „ kan ooit denken, dat daar van MESSIAS wordt gespro-
 „ ken, allerduidelykst wordt daar 't Volk Israëls be-
 „ doeld, 't welk door God, *Exod. IV: 22 en 23*, genoemd
 „ wordt *myn Zoon*; ook blykt 't uit *Hof. XI: 2*, dat
 „ 'er Israël door dien Zoon bedoeld wordt, om dat 'er
 „ van deszelfs afgodery gesproken wordt. Hoe ongereimd
 „ (ongerymd), vraagt VAN EMDRE, is 't nu te denken,
 „ dat HOSEAS gedacht heeft aan den MESSIAS?” De ver-
 „ maarde plaats, *Matth. II: 16.* wordt vervolgens, tot het-
 „ zelfde oogmerk, aangevoerd. De Leerling, hoewel in
 „ deeze uitlegging berustende, betuigt, nogthans, zyne ver-
 „ won-

wondering, hoe MATTHEUS, die zekerlyk de aangehaalde plaatzen uit het O. V. zeer wel zal verstaan hebben, dezelve, nogthans, op geheel andere gebeurtenissen konde toepassen, en zeggen: *toen is vervuld geworden, 't geen gesproken is*, enz. „Zeer wel,” laat VAN EMDRE hierop den Vader antwoorden, „kon MATTHEUS dit doen. Men heeft vervullingen wegens opzettelyke Voorzeggingen des O. T.; men heeft ook vervullingen wegens zekere overeenkomst, zo dat men eene toepassing van de eene gebeurtenis op de andere maakt; b. v. wanneer de Heer de Inwooners van ons Vaderland wegens de zonde zwaarlyk tuchtigt, doch echter nog eenige inmengezelen van zegeningen geeft, dan mogen wy zeggen, nu wordt aan ons vervuld, *Klaagl. III: 22, Het zyn de goedertierendheden des Heeren, dat wy niet vernield zyn, dat zyne barmhartigheden geen einde hebben*. Schoon nu deeze toepassing zeer gegrond is, nogthans is zeker, dat JEREMIAS niet aan Neêrlands Volk, maar aan zyn eigen Natie, heeft gedacht; de vervulling onder ons is dan alleen wegens overeenkomst.” Eveneens verklaart VAN EMDRE het zeggen van JUDAS, vs. 14. *Van deze heeft ook Enoch de zevende van Adam gepropheteerd*, enz. „Wie kan denken, vraagt hy, dat ENOCH niet zyne zondige tydgenooten, maar menschen, die meer dan drieduizend jaaren later zouden leven, in den tyd van JUDAS in 't oog gehad hebbe? Willen wy eene billyke uitlegging van des Apostels woorden geven, dan moet men 't dus verklaren, dat 't zyne meening was, dat ENOCH tot soortgelyke ondeugende menschen sprak, als 'er thands onder de Christenen zich bevonden, welke JUDAS in zyn brief bedoelt.”

Uit de aangevoerde staalen blykt genoegzaam, dat de Eerw. VAN EMDRE onder de Oordeelkundige Schriftverklaarders geene onaanzienlyke plaats bekleedt; en dat alzo zyn Geschrift van allen, die na redelyke Godsdienstkennis streeven, met vrugt en voordeel zal kunnen gelezen worden.

Leven en Character van ALLARD HULSHOFF, voorgesteld door WILLEM DE VOS. Te Amsterdam, by L. van Hulst en G. Warnars, 1795. In gr. 8vo. 87 bl.

Als Wysgeer en als Leeraar, hadt HULSHOFF eenen naam verworven, waar door hy, boven veelen zyner Amptsbroederen, niet weinig uitmuntte. Allen, die 's Mans Amptgenoot, WILLEM DE VOS, kennen, zullen deezen de hoedanigheid niet betwisten van de beste bevoegdheid, om waare verdienste op prys te kunnen fchaten. Van hier, dat, eer de Lykrede wierdt uitgesproken, veelen hun genoegen betuigden over de keuze van eenen Redenaar, zo goed als iemand tegen de moeilyke taak opgewassen. Heeft DE VOS beantwoord aan de verwagting? Indien de daadlyke uitwerking, by den voordragt, een juiste maatstok der waardye van een Opstel zy, moet die Vraag toestemmende beantwoord worden. Is ons berigt naar waarheid, dan was de talryk opgekoomene menigte geheel gehoor, en betuigden de kundigsten hun genoegen over de uitvoering. 'Er was 'er, in de daad, en dit zelfde zal ook, veelligt, naa de uitgave, het geval zyn, die over den Vorm van het Opstel vielen, als afwykende van de gewoone manier van Kerkelyke Redevoeringen; onder welke, nogthans, dit Geschrift moet gerangschikt worden, zo als, onder andere, blykt uit den Schriftuurtext, aan het hoofd geplaatst, gelyk ook uit Vooraffpraak en Gebeden. Anderen, egter, en met deezen kunnen wy ons wel vereenigen, zyn van oordeel, dat, daar de trant der Kerkelyke Redevoeringen, in 't algemeen, zints eenigen tyd, merkelyk van den voormaals gebruiklyken is afgeweeken, het dus ook den Eerw. DE VOS vryftondt, zodanig eene manier van uitvoeringe te kiezen, als hy meest geschikt oordeelde ter behandelinge van zyn vrugtbaar onderwerp. Het gebruik is hier geen verbindende regelmaat. Waarheid en getrouwheid, in een Opstel, waar in het te doen is om het Karakter eens afgestorvenen te fchetzen, moet vooral de waarde daar van beslifen. Zo niet willekeurig, althans niet derwyze aan een vasten regel gebonden, zyn de bysieraaden, dat men niet, naar gelange van het voorgestelde plan, daar van zou vermogen af te wyken. — Of de Lykredenaar der waarheid hulde gedaan hebbe, zal ook niemand

mand durven in twyfel trekken, zonder een onverdienden blaam te werpen op 's Mans Karakter, 't welk, voor zo veel wy weten, alomme voor onberispelyk, en zynen gewyden post waardig, bekend staat. Veelligt kan hy, ginds en elders, de kleuren van zyn tafereel wat sterker hebben aanzet. Maar ook dit kunnen wy hem vergeeven, gedagtig, aan de eene zyde, gelyk wy hier verneemen, aan de naauwe betrekking, welke drie-en-dertig jaaren lang tusfchen HULSHOFF en DE VOS, als Amptgenooten, heeft plaats gehad, welke hen, over en weder, dierbaar aan elkander kan gemaakt hebben; en, aan de andere zyde, aan de veelvuldige voortreffelykheden, van meer dan ééne foort, welke de onbetwistbaare eigendom des Overledenen geweest waren. In de hoogagting des Redenaars voor wylen zynen Amptgenoot moet, misfchien, ook de reden gezogt worden van het flauw berigt aangaande HULSHOFF's veranderde denkwyze in zyne laafte levensjaaren, welke hem begrippen deelt voeden als grondwaarheden van den Christlyken Godsdienst, welke hy, in vroegeren leeftyd, zo niet geheel voorbygezien, immers als niet volftrekt noodig ter zaligheid hadt voorgedraagen.

De verfchillende gedagten, welke wy, na dat de Eerw. DE VOS zyne Leerrede uitgesproken, en vervolgens door den druk hadt gemeen gemaakt, hoorden voordraagen, deden ons, naa eene aandagtige leezing, deeze bedenking nederftellen.

Naa HULSHOFF's voornaamfte levensbyzonderheden verhaald te hebben, fchetst hem DE VOS in de onderscheidene hoedanigheden van *Geleerde*, van *Openbaar Onderwyzer en Verkondiger des Euangeliums*, en van *voorbeeldlyk Christen*. Dit alles volvoert hy met vuur en leeven, met die kragt van uitdrukkinge, welke eigenaartig moest vallen in iemand, welke, aangaande den Man, wiens naagedagtenis hy viert, verklaart: „Al wie „HULSHOFF niet heeft toegeëigend een Character, dat „onder de *oorspronglyke* en zeldzaame, — dat onder „de *groote* en verhevene, dat onder de *Achting-, Lof-* „en *Verwonderingwaardige* te tellen valt, — van „deezen durf ik wel ronduit zeggen, dat hy HULSHOFF „nooit te recht gekend heeft.” En elders: „Wie twyfelt „'er aan, of niet HULSHOFF der Doopsgezinde Societeit, „der Steden zyner geboorte en inwooning, en zyn geheele Vaderland tot Eer en Roem geleefd hebbe.” HULSHOFF hadt eenen Zoon, een alom geagten en veel goeds

goeds beloovenden Jongeling, weinige weeken vóór hem gestorven, „het volle beeld zyns Vaders, zo niet ge- „vormd om deezen nog te overtreffen.” Aan dien Jongeling wordt hier, in eene aandoenlyke uitweiding, de verdiende lof toegemeeten, met vermelding van eenige zyners levensbyzonderheden.

Om HULSHOFF te nader te doen kennen, heeft DE VOS agter zyne Redevoering geplaatst eenige fragmenten van Brieven, tusfchen hem en voornamelyk zynen boezemvriend, den Utrechtschen Hoogleeraar M. VAN GEUNS, gewisfeld, als mede eene Lyst zyners Schriften, bestaande inzonderheid in Verhandelingen, door geleerde Genootschappen bekroond. Eindelyk ontmoet men hier twee Dichtstukken, het eene in het Latyn, het ander in het Nederduitsch, van HIERONYMUS DE BOSCH en M. SIENBEEK, beide beantwoordende aan den lof, welken zy voorheen by kunstkundigen hebben weggedraagen.

De Lotgevallen van Menschen en Volken worden door God bestuurd, daar niets by geval geschiedt; of Verhandeling over Gods Voorzienigheid. Een nuttig Huisboek voor alle Christenen, inzonderheid in deeze tydsomstandigheden, waarin de woelingen der Volken alle opmerking verdienen. Te Amsteldam, by M. de Bruyn. In gr. 8vo. 124 bl.

Veel raadzelagtigs vertoont zich, ten allen tyde, in den natuurlyken en zedelyken toestand der Waereld, meer of minder, naar gelange der toneelen, welke in dezelve geopend worden. Stil en bedaard zyn, by wylen, die toneelen; doch ook, menigmaal, woelagtig en onrustig. Dikmaals vindt de aanschouwer zich verlegen om eene voldoende ontknooping; en niet zelden zyn zy, welke op die toneelen voortreedende, of daarop gevoerd worden, de speelballen van onverdiend vordriet en drukkende ongeregtigheden. Al wat over die duisternis eenig licht verspreidt moet welkoom geheeten worden by allen, die den lydende Natuurgenooten een goed hart toedraagen. De Schryver der thans aangekondigde Verhandeling heeft de pen opgevat, met oogmerk om daar toe iets by te draagen. In zo verre, derhalven, is zyne pooging lofwaardig. Veel goeds en stigtelyks is ons, hier en daar, voorgekomen. Lyders, wien het gemoed tot ernst-

ernsthaftigheid gestemd is, zullen het Werkje met vrugt kunnen leezen. Intusschen heerscht, doorgaans, eene dorheid in de manier van voordragt en behandeling, welke, by veele Leezers, de bedoelde uitwerking zal doen mislukken. Het verstand moge by hen overtuigd worden; maar het hart zal koel en onbewogen blyven.

Historie van het Verbond en de Smeekschriften der Nederlandsche Edelen, ter verkryginge van Vryheid in den Godsdienst en Burgerstaat, in de Jaaren 1565—1567. Uit veele oorspronglyke Stukken zamengesteld, door J. W. TE WATER, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Kerkelyke Geschiedenissen te Leyden, Historieschryver van Zeeland. Derde Stuk. Te Middelburg, by P. Gillissen, 1795. In gr. 8vo. 558 bl.

Een terugzigt van veele Jaaren hebben wy, by het ontvangen deezes Derden Deels, moeten doen; daar onze *Letteroefeningen* van de Jaaren 1776 het Eerste, en die van 1780 het Tweede, Deel aankundigden (*), welk laatste in 1779 het licht zag. — Wegens dit ver-
wyl geeft de Hoogleeraar dit Berigt, 't geen ons teffens toont, wat in dit Deel voorhanden, en wat wy nog meer, met betrekking tot dit gewigtig gedeelte van 's Lands Geschiedenisse, van zyne hand te wagten hebben. „Eindelyk, schryft hy, komt het Derde Stuk van dit Werk te voorschyn, behelzende het vervolg van het Tiende Hoofdstuk deezer Historie, met een Aanhangzel, dienende tot verbeteringe van myne mislagen, en tot vermeerderinge van het reeds gezegde. De Bylaagen tot het geheele Werk zyn in het Vierde Stuk te vinden. Hoewel een groot gedeelte der beide laatste Stukken, zedert vyftien jaaren, reeds afgedrukt lag, is egter de voltooiing en uitgave daar van tot heden agtergebleeven, allermeeft door de veranderinge en vermeerderinge myner amptsbezigheden, eerst te *Middelburg*, en naderhand te *Leyden*.”

Grootendeels behelst dan dit Deel een Berigt van het Geslacht en de Bedryven der meeste Verbonden Edelen, en andere aanzienlyke of vermogende Persoonen, die het Smeek-

(*) Zie *Hedendaagsche Vaderl. Letteroef.* Vde Deel, 1ste Stuk, bl. 494, en *Algem. Vaderl. Letteroef.* Ildé D. 1ste St., bl. 198.

Smeekfchrift der Hertoginne overgeleverd en ondertekend hebben. Men kan, op het doorleezen van deeze berigtgeevende Naamlyst, waar de voorraad van kundfchapen nu eens overvloediger dan eens fchaarscher was, niet nalaaten te erkennen, dat de Opsteller, met onvermoeiden vlyt, alles te werk gesteld heeft, om, met eene verregaande naauwkeurigheid, alles na te vorschen, 't geen dienen kon ter nadere ontdekkinge, zo van de afkomst als van de verdere bedryven dier Ondertekenaaren. Wat liefhebbers der Vaderlandsche Geschiedenisse hem deswegen medegedeeld hebben, verwerkt hy, met gepaste beoordeelingen, die en de Characters deezer Persoonen, en de Bedryven van dien tyd, toelichten. Zo dat men 'er een schat van Kundigheden, tot de Vaderlandsche Historie behoorende, in aantreft. Het een is zeker gewigtiger en belangryker dan het ander; doch doorgaans ook naar die maate omflagtiger of korter. Moet veel op dien afstand van tyd duister of twyfelagtig blyven, veel nogthans wordt in klaaren dag gehaald.

Byzonder ontwykt de Schryver lange en bekende Levensverhaalen van eenige Persoonen, als by voorbeeld dat van FILIPS VAN MARNIX, Heer van *Mont St. Aldegonde*. Van wien hy egter eenige byzonderheden vermeldt, elders niet voorhanden. Ook besteedt hy omtrent tien bladz. om te bewyzen dat MARNIX van Adel was, en diens betwisten Adeldom te verdedigen. Hoe weinig dit kloek Vernuft met den *Adeldom* ophadt, zonder eigene verdiensten, blykt uit het daar op aangevoerde van dien Man zelven. „Indien het al eens waarheid ware, dat ik „van geen Afkomst of Adel zyn zoude, wat zwaarigheid? indien ik evenwel Deugdzaam en een Man van „Eer was, en men my niet kon verwyten, dat ik ooit „in een enkel punt van myn pligt en eer te kort kwam. „Ik oordeelde het altyd eene dwaasheid, zich op de „deugd en dapperheid van eenen anderen te beroemen, „gelyk veelen doen, die geen grein deugds in de ziel „bezitten, geen druppel verstands hebben, en onnuttig „voor hun Vaderland zyn; en die nogthans, om dat zy „iemand van verdiensten onder hunne Voorouders hadden, de geheele wereld meenen te moeten regeeren. — „Ik veragtte van jongs af zulke ydele beuzelingen, „my benaarfzigende om my bezig te houden met betere „dingen, die een recht Edelman meer passen; doch wel „ke dit slag van Menschen met veragtinge pleegt te be-

LETT. 1796. NO. 2. E „ ha-

„handelen, als beneden hunne waardigheid en hoofdbe-
 „zigheid, welke geen andere is dan niets te weten en
 „zoo dom als een Os te zyn.” — Naa een naauwkeu-
 rig berigt van zyn Geslacht aan de Algemeene Staaten
 gegeeven te hebben, laat hy in zyne *Verantwoording* daar
 op volgen: „Dan ik vergeete my zelve, door de
 „dwaasheid van dien gek afgetrokken van myn toelag,
 „in my zoo lang bezig te houden met die beuzelingen. Ik
 „zal 'er derhalven van zwijgen, als die van oordeel ben,
 „dat de grootste waardigheid van Adel zy, zich deugd-
 „zaam, standvastig en kloekmoedig, te gedraagen, ten
 „dienste te staan aan zyn Vaderland en zyn Vorst, zoo
 „lang hy op eene wettige wyze regeert, volgens de
 „Wetten en Gewoonten des Lands, op welke hy als
 „een beschermer, verdediger, Vader des Volks, bewaar-
 „der van wetten en gerechtigheid, aangenomen is. Ik
 „bidde u derhalven, en allen die dit Vertoog zullen lee-
 „zen, my te vergeeven, dat ik, tegen myn genoegen,
 „in dit stuk getreden ben, om dat hy niet alleen [*die*
 „*gewaande waare Patriot*] maar ook eenige andere Las-
 „teraars, denkende dat myn ganfche Adeldom oorsprong-
 „lyk zy van mynen Grootvader, en hem houdende voor
 „een Bourgondier, my zoeken te lasteren, en zelfs u
 „te beschuldigen, als of gy, wanneer ik verkozen werd
 „om u te dienen in den Raad van Staate, van oordeel
 „en verstand zoo verre zoudt beroofd geweest zyn, dat
 „gy iemand, tot de waarneeming van zulk een aan-
 „zienlyk Ampt niet bevoegd, zoudt hebben willen ver-
 „kiezen.”

Voorts fchetst de Hoogleeraar deezen standvastigen
 Vriend van Geleerdheid, Godsdienst, Vryheid en Vader-
 land, met eenige Ophelderingen tot zynen Geleerden ar-
 beid betrekkelyk. Wy verlangden hier eenige zekerheid te
 ontvangen, of hy de Dichter geweest hebbe van het bekende
 Liedje *Wilhelmus van Nassauwen*; doch vinden deswegen
 alleen dit fchraal berigt: „Of hy de Schryver van
 „het bekende Liedje *Wilhelmus van Nassauwen* geweest
 „zy, is, voor eenige jaaren, zo my wel geheugd, be-
 „twist (*).”

Do.

(*) Van dit Liedje gewaagende, herinneren wy ons, in de *Le-
 zeroefeningen* des jongstverleden jaars, (bl. 394.) ten aanzien van
 dit Liedje, op het gebruik van 't zelve te *Haarlem* gemaakt, en
 het

DOCO MARTNA, of **MARTENA**, een der *Friesche* Bondgenooten, die door hooge geboorte en eigen verdiensten veele anderen zeer verre overtrof, zich by de Vryheidlievenden geagt en by de vyanden gedugt maakte, ontmoet eene wydluftiger behandeling dan veele anderen; byzondere berigtgeevingen stelden den Hoogleraar hier toe in staat. Als eene merkwaardige byzonderheid neemen wy hier over, uit eene Aantekening, „ dat **MARTENA** veel op eigen kosten ondernam, en een Vaandel „ Krygsknégten in dienst hieldt; waar door hy ten laatste „ sten meer in Roem, dan in Rykdommen, uitmuntte. „ Hier

het des voorgevallene, eene Aantekening des Schryvers overgenomen te hebben. Wy hadden iets dergelyks gehoord, en lieten dit berigt, 't welk niet onaartig was, gelden; doch hoe het zich daaromtrent hebbe toegedraagen vinden wy in de *Nieuwe Algem. Konst- en Letterbode*, No. 96, bl. 141, den Redacteur ter hand gesteld door den Organist en Klokkenist van de Groote Kerk te *Haarlem*. Het is geene zo aartige vertelling als die wy mededeelden; doch het is waarheid. en, om aan deeze hulde te doen, bedienen wy ons van deeze gelegenheid om het daar overgenomen te herroepen. Het berigt van den Burger **RADEKER** komt hier op neder: „ De Schryver is verkeerd onderrigt geworden, want het Liedje is niet op den 19 Sept. 1787 begonnen te speelen; maar in de Maand February 1788, naa de Remotie van de Regeering; en zulks op order van de in dien tyd aangekomene Burgemeesteren. — Ook is de Opsteller deezer Nota niet wel geïnformeerd over het niet meer speelen van het voornoemde Airtje, in 1794, wanneer, volgens den Schryver, de Klok eensklaps ophieldt. De Klokkenist heeft het speelen niet doen ophouden dus kon het hem niet euvel genomen worden; ook is hy niet opontboden, en over die schennis onderhouden; maar daar eenige veranderingen en reparatie aan Uurwerk en Klokkenspel zouden gedaan worden, moest het Speelwerk ophouden, van January 1794, tot in de Maand Juny van 't zelfde jaar. — Ook was het niet noodig, dat hy zich verontschuldigde, met te zeggen, dat, door het menigvuldig speelen van een en 't zelfde Airtje, de Pennen (deskundigen zeggen *Noten*) waren afgesleeten; daar ieder, die eenige kennis van het Klokkenspel heeft, weet, dat het gebruik is om de twee a drie maanden een ander Muziekstuk op de Ton of Trommel te plaatzen, zo als in die jaaren ook heeft plaats gehad by 't Airtje van *Wilhelmus van Nassau*, en daar men meer Noten in voorraad heeft dan de geene die in de Ton of Trommel zyn, zou het zeer ongerymd ~~wezen~~ ^{wezen} te zeggen, dat dezelve waren afgesleeten.”

„ Hier uit zal men kunnen ophelderen, 't geen Jr. FEYO
 „ VAN HIEMSTRA, in zyne MSS. vermeerderingen op de
 „ Geslachttafelen van Jr. UPCO VAN BURMANIA, schryft:
 „ *Erat proverbium d'eo* [D. MARTNA], *scilicet, quod con-*
 „ *sumpsit bona 3 Nobilium: h. e. duorum fratrum, quæ*
 „ *hæres acceperit, & sua.* Wie op zulke wyze als hy
 „ zyn eigen goed verliest, en aan de belangen van zyn
 „ Vaderland opoffert, verdient allen lof, en geen ver-
 „ wyt.”

Ten aanziene van FLORIS VAN PALLANDT, heeft de
 Schryver, onder veele andere byzonderheden: „ Naar-
 „ dien men wil, dat deeze Bondgenoot zich zedert den
 „ Jaare 1566 luttel met den Oorlog en de Regeering van
 „ het Land bemoeid heeft (*), ja zelfs schryft (†),
 „ dat hy, naa het overleveren van het Smeekschrift der
 „ Edelen aan de Landvoogdesse, niets meer uitgevoerd,
 „ maar een afgezonderd leeven in *Holland* gelcid heeft,
 „ in zoo verre, dat hy onbekend stierf, zelfs voor hun
 „ die van zynen Aanhang waren; zal ik hier het tegen-
 „ deel bewyzen, en zyne voornaamste verrigtingen, ten
 „ nutte van het Vaderland in den hachlyksten tyd aange-
 „ wend, kortlyk opgeeven, hoewel ik niet ontkenne, dat
 „ hy zyne laatste levensjaaren in stilte en buiten 's Lands
 „ bewind doorgebracht heeft (‡).” De hier vermelde be-
 dryven deezes Mans zyn zeer leesenswaardig.

Van DIEDERIK SONOY, zo overbekend in de *Neder-*
landsche Jaarboeken van de zestiende Eeuw, die zich
 door alle zyne verrigtingen hooglyk geroemd en deer-
 lyk gehaat maakte, gaat hy met stilzwygen voorby
 wat anderen in 't breede gezegd hebben; doch ver-
 schaft by deeze bekende een menigte gevallen die ter
 bevestiging dienen van zyn gepasten Charactertrek deezes
 Mans. „ Het gansch tegenstrydig oordeel over het
 „ gedrag van SONOY is niet enkel toe te schryven aan
 „ de verschillende begrippen der Menschen, Vrienden of
 „ Vyanden der Vryheid, voor welke hy alles wilde op-
 „ zetten; maar ook aan zyne onderscheidene bedryven,
 „ somtyds lofwaardig, somtyds doldriftig, en van woest-
 „ heid niet vry te pleiten.”

On-

(*) VAN METEREN, XX B. bl. 390.

(†) AUBERY DU MAURIER, *Mem. pour servir a l'Hist. de Hol-*
lande, p. 182.

(‡) WAGENAAR, *Vaderl. Hist.* VI Deel, bl. 285, en IX D.
 bl. 36.

Onder dit aantal meer of min bekende Ondertekenaaren, meest van Adel, ontmoeten wy eenen, die noch door Adeldom, noch door Geldmiddelen, uitstak, te weten SIMON JANSSE SLEEPER, van wien wy dit opgetekend vinden. „ Hy was één der drie en tachtig voortvlugtige „ Perſoonen, uit den *Brielle* en *Heenvliet*, die, den twintig- „ ſten van Wynmaand des Jaars 1568, door ALVA en „ zyn Raad gebannen, en wier Goederen verbeurd ver- „ klaard werden. Men oordeelde hem deezer ſtraffe „ waardig; om dat hy van 't getal der Verbonden Ede- „ len geweest was, hun oproerig Verbond getekend hadt, „ een van zyne Kinderen naar de nieuwe manier hadt „ doen doopen, en aan de beeldenbreeking ſchuldig ge- „ weest was (*). Hy woonde in zyn eigen huis in den „ Brielle, doch zyne voornaamſte bezittingen waren, voor „ 't overige, twee Paarden, twee Koeijen en eene Vaar- „ ze. ALVA won derhalven niets by de verbeurtverklaa- „ ring van zyne goederen; te minder om dat zelfs nie- „ mand op zyn Huisraad had willen bieden (†). Het „ laaſte was denkelyk een blyk van toegenegenheid zy- „ ner Stadgenooten voor hem. Het bezit van twee Paar- „ den ſchynt ons te doen denken, dat hy den bynaam van „ *Sleeper* uit hoofde van zyn dagelyks beroep ontvangen „ heeft. Naardien rykdom, hooge geboorte, en aanzienly- „ ke eerampten, hem den weg niet baanden om in 't Bond- „ genootſchap aangenomen te worden, mag men vermoe- „ den, dat hy, of van wegen zyne waare verdienſten, of om „ andere, redenen eene plaats onder de Verbondene Ede- „ len verworven heeft.” Zo was 'er dan ook, om rede- „ nen, *Gelykheid* in die dagen.

Was SLEEPER waarſchynlyk éénig in zyne ſoort, zeker was THOMAS VAN TIELT, Abt van *St. Bernards*, naa de vrywillige verlaatinge der ryke Abtdye Leeraar der Hervormden, zo elders als byzonderlyk te *Delft*, de eenige uit de Kerklyken van dien tyd onder de Bondgenooten. De Schryver merkt daar by aan: „ Zyne aan- „ zienlyke geboorte en bloedverwantſchap met voornaame „ geſlachten, zyn rykdom, verſtand, geleerdheid, veel- „ vermogende invloed by anderen, gemeenzaam verkeer „ met de grootſte Heeren, zyne volyverige zugt voor „ Vryheid in den Godsdienst en Burgerſtaat, zullen ver- „ oot-

(*) *Sententien van Alva*, bl. 156 en 162.

(†) MSS. Aant. van den Heer VAN DER CRAIGHT.

„ oorzaakt hebben, dat men hem zoo gaarne onder de
 „ Bondgenooten zag, als hy er zich bereidvaardig toe
 „ betoonde. Zyn verdere levensloop deedt ten overvloede
 „ blyken, dat hy geen eigen belang bedoelde, geen ge-
 „ zag of eerampten in den Burgerstaat voor zich begeerde,
 „ maar dat hy alleenlyk gods roem en 't heil der Kerke
 „ zocht. — Wenschlyk ware het, dat alle Predikanten,
 „ die zich ooit in eenig 's Lands of Stedelyk bestier lieten
 „ inwikkelen, hadden kunnen betuigen, gelyk THOMAS
 „ VAN TIELT, naar waarheid, deedt: *Eergierig ben ik*
 „ *ook niet; maar yverig tot gods edre, en Zielen-*
 „ *graag* (*).

Laaten wy by deeze *Edellieden*, deezen vermoedelyken
Sleeper, nog een *Leeuwaardschen* Burgemeester voegen,
 te weten, TIERK WALLIS, een Man, die veel rooms
 heeft in de *Friesche* Geschiedenissen van dien tyd, en in
 de Latynsche Schriften bekend onder den naam van
 TARQUINIUS VALLESIIUS, of VALESIIUS, hoedanig ook on-
 ze Schryver, in 't 1ste Stuk, bl. 257, eer hy hem beter
 kende, diens naam opgaf. Dat hy een Man was van
doortasten, toonen woorden en daaden. Immers hy deedt,
 in Herfstmaand des Jaars 1566, in eene plechtige Verga-
 dering op 't Raadhuis, dit voorstel: „ Dat wy u hier
 „ ontboden, hier perste ons de nood toe, en 't was uwer
 „ vroomheid te kort gedaan, poogde ik u daar in te on-
 „ derrigten. Zelfs is het u overgesloegzaam bewust, dat
 „ de tyd rypt, om te denken op de herstellinge der
 „ Stads welvaart, de veiligheid van 't gewisse, 't hand-
 „ haaven der wetten, en de behoudenis van goed en
 „ leeven; die, door de onbepaalde heerschappye en den
 „ opgeblaazen hoogmoed van de Spaansche Dwingelan-
 „ den, staan vernietigd te worden. Veele woorden over
 „ dit stuk den hals te breeken schat ik onnut, doch een
 „ spoedig hulpmiddel niet ongeraaden. Aanvang te ma-
 „ ken met de zorg voor onze zielen is een heilig werk.
 „ — Myn raad houdt derhalven, dat wy het prediken
 „ van gods Woord, dus lang in 't heimlyke gedreeven,
 „ zonder angst, zonder omzien van Hof of Stadhouder,
 „ in 't openbaar aanvaarden. Het is dan hoogstnoodig,
 „ dat wy den beeldendienst affchaffen, en dien uit onze
 „ oo-

(*) In zynen eigenhandigen Brief, geschreeven te *Antwerpen*,
 22 Dec. 1578.

„ oogen, harten en kerken, weeren, op dat wy alzoö eene
 „ plaats verwerven, gezuiverd van allen bygeloof en
 „ afgoden-eer, en volkomenlyk ontheft van de vuiligheid
 „ der mispaapen, om GOD met een opregten pligt tot
 „ gerustheid van ons gewisse en de eeuwige zaligheid te
 „ looven. — Gelegenheid is 'er nu toe gescaapen,
 „ om die zelfde met den Paus en zyne onschriftmaatige
 „ bypaden ten lande uit te dryven. Een regtvaardige
 „ yver en 't afzyn van AREMBERG leiden 'er ons als
 „ met de hand heenen. De Knegten, die wy de poort
 „ voor 't hoofd flooten, zullen 't niet stooren, en 't ge-
 „ voelen van de Gemeente stemt het toe. Eenige wei-
 „ nigen mogen 't wraaken, maar hebben geen kragt om
 „ het te stuiten, indien wy ylen, en ons bedienen van
 „ het voordeel des tyds. Dus is myne meening, dat
 „ wy het ten naasten nagt aanvangen, en, op dat de
 „ moedwil van het ongeregeld graauw geen hinder gee-
 „ ve, de Schuttery daar by voegen. Doch 't zy den
 „ Gilden veroorloft hunne schilderyen, tafelen, duaalen,
 „ kandelaars, en dergelyke dingen, alvorens weg te
 „ draagen; het overige worde, ten believe van de uit-
 „ voerders van dat werk, afgebrooken. Hoe nu uwe
 „ harten dit myn opzet beaangenaamen, verlang ik te
 „ hooren.” Zyn voorstel werd goedkeurd, en ten uitvoer
 „ gebragt; doch, gelyk wy vermeld vinden, met dat ge-
 „ volg, dat hy *Leeuwaarden* moest ruimen; dat hy, te *Am-*
sterdam komende, niet geduld wierd, zich, met een aantal
 „ zyner Landgenooten, in *Embsen* onthieldt, meer dan eens
 „ door ALVA ingedaagd, en vervolgens openlyk gebannen
 „ wierd, gelyk de Hoogleeraar dit alles breeder opgeeft.

De *Byvoegzels*, agter dit Deel te vinden, betreffen de
 „ twee voorgaande en ook het tegenwoordige. Dus, by
 „ voorbeeld, schryft hy ten aanzien van MARNIX: „ My-
 „ ne hoope, dat anderen nadere Berigten van dien uit-
 „ muntenden Man geeven zouden, is vervuld.” Waarop
 „ hy wist op 't geen C. SAXIUS, J. KOK en J. PRINS, des
 „ gedaan hebben, en nog eene en andere byzonderheid, des-
 „ zen beroemden Man betreffende, by anderen niet geboekt,
 „ optekent. Dan wy hebben ons gewoon bestek reeds overtree-
 „ den, en moeten, te voller voldoening, den Leezer tot het
 „ Werk wyzen, welks Vierde of Slotdeel wy verlangende
 „ te gemoet zien.

Gelykheid, Vryheid, Broederschap, 1795. Politick Belangboek voor dit Provisioneel Tydperk. Gewigtig thans, Gedenkwaardig hier na. Door den Aucteur van 't Vaderlandsch A. B. Boek 1781, van het Politiek Zakboek 1782, van de Burger- en Huismans Belangboekjes der Jaaren 1789 en 1790. Te Amsterdam, by J. R. Poster, 1795. In 8vo. 192 bl.

Schoon de *Amsterdamsche* Burger SWILDENS zyn Naam niet op den Tytel uitgedrukt, en alleen onder de *Vertooning van ons Staatsgestel aan 't hoofd van dit Boek* denzelven gespeld heeft, by een *Motto*, uit dit Stuksken ontleend; zou niemand dit Stukje aan eenen anderen toekennen. Hy mag, met vollen recht, bl. 95, op zich het Spreekwoord laten gelden: „Elke Vogel zingt zo als „hy gebekt is.”

Die zo zeer afgebrooke, gesnipperde, met veelvuldige Letteronderfcheidingen, Schryfwyze, als mede de Woordkeus en Woordschikking, zyn hem zeer byzonder eigen; en is ons, in den loop onzes beoordeelenden arbeids, geen Naavolger van deezen Burger voorgekomen, althans geen die het, ten aanzien dier allen in 't oogvallende byzonderheden, zo verre gebragt heeft.

Ryk van Inhoud is dit Tweeledig Werkje. Eene daar voor gevoegde ontleedende Tafel wyst zulks uit. Het eerste gedeelte heeft ten wonderspreukigen Hoofdytel, *de Drie Provisioneele Regeeringen van ons Land*. — De *Eerste* begon met de *Eerste* Ademhaaling onzer worstelende VRYHEID, in 1572. — De *Tweede* begon den 10 Julie 1584, en was de *Eerste* REPUBLIKEINSCH. — De *Derde* is de *Tegenwoordige*.

Deeze Betyteling van de twee eerstgemelde Tydperken heeft zeker een vreemd aanzien; dit tragt de Schryver 'er aan te ontnemen, door de volgende *Nota*: „Het „Begrip, dat 'er twee vroegere Provisioneele Regeeringen geweest zyn, is eene ontwyfelbaare *Historieele* „*Waarheid*, gelyk elk uit de aangehaalde Staatsstukken „en Inrichtingen van vroeger tyden met zekerheid zal „zien.

„En ook is dit begrip niet nu eerst by my ontstaan.
„Reeds voor vyf jaaren heb ik in een geheel nieuw „Stuk

„ Stuk over onze *Vaderlandsche Historie* de twee hier
 „ geschetste Provisioneele Regeeringen byzonderlyk ver-
 „ toond; — welk nieuw Stuk ook van eene geheel an-
 „ dere verdeeling is, dan die op welke de beroemde
 „ WAGENAAR zyn voortreffelyk Boek heeft afgewerkt;
 „ en met éenen opslag van het oog meer duidelykheid
 „ en *onthoudende* kennis zal geeven, dan men door veel-
 „ maalige herleezingen van WAGENAAR of andere Wer-
 „ ken kan verkrygen. Dit geheel nieuw *Memorieel* stuk
 „ der Geschiedenislen van ons Land zou ook reeds uit-
 „ gegeeven zyn, indien niet veelerlei andere tusfchen-
 „ gekomen Studie en Omftandigheden het hadden ver-
 „ hinderd.” — Wy maaken hier van byzonder gewag,
 om dat de Schryver zich te meermaalen op dit nog uit-
 te komene Boek beroept. Zichzelven dus by eenen WA-
 GENAAR te durven afmeten, en grooter te bevinden, heeft
 iets in. Dan, fchoon onze Schryver soms nederig van
 zichzelven denkt en fpreekt, zyn de uitbarftingen van In-
 genomenheid met zichzelven veelvuldiger. Wy willen
 geene lyst van beide maaken, en die tegen elkander over-
 hangen.

Wat de *Derde Provisioneele Regeering*, of de *Tegenwoor-
 dige*, betreft, waar over de Schryver het breedst uit-
 weidt, daar in geeft hy, op dat wy zeer verkort den In-
 houd hier ter neder ftellen, op — Voorbereidende Oorzaa-
 ken. — Oogmerk deezer Provisioneele Regeering. Met
 verfcheide tusfchenvoegingen. Alle ftrekkende om het
Oude zo gansch en gaar niet te verwerpen, aangedrongen
 door voorbeelden. — De Bedryven deezer derde Pro-
 visioneele Regeering in XV Hoofdfoorten of byzondere
 Kapittels getoond en geforteerd. — Iets over de Wet-
 tigheid der Bedryven. — Nader Regts- en Regeering-
 kundig Vertoog wegens de Wettigheid der Bedryven. —
 Een Fragment wegens den byzonderen Aart of Soort van
 deeze derde Provisioneele Regeering. — Twaalf Nood-
 lottige Oorzaaken van het moeilyke en zorglyke onzer
 Provisioneele Regeering. — Alles wylt uit, dat de Schry-
 ver een *Patriot* is, die, gelyk hy dit ergens uitdrukt,
op zyn eigen Voetftuk staat, en van anderen, ook be-
 roemde Mannen, durft verfchillen, en hun op eene zeer
 zichtbaare wyze hunne Begripsveranderingen onder 't oog
 brengen. Hy voelde dit ten aanziene van den Burger
 PAULUS: waarom hy in eene Aantekening zich des uitlaat.
 Dit loopt vry *Perfoneel*.

Wy willen gaarne bekennen, den Schryver niet altoos bevat te hebben; ook wil hy soms niet bevat worden, daar hy anders zo zeer op aandringt. Wy moeten iets overneemen dat eene groote maate van klaarheid heeft, en waar de Schryver zich minder dan elders aan byzondere gemaaktheid van styl overgeeft.

„ Niet toevallig, schryft hy, (bl. 99.) maar beraaden, „ niet kortstondig, maar tot op heden nog veelal voort- „ duurend (hoewel, gelyk te hoopen, niet altyd duurend) „ is de volgende zonderlinge Merkwaardigheid, welke „ nader tot de kenschetzing van den Aart deezer Provi- „ sioneele Regeering behoort; althans naauwe betrekking „ 'er op heeft.

„ Te weeten: — Ik bedoel hier de genoeg bekende „ *Herdooping* onzer voorouderlyke Naamen van Regee- „ ring, als *Municipaliteit*, VOOR RAAD OF VROEDSCHAP; „ — *Municipaalen*, VOOR RAADEN OF VROEDSCHAPPEN; „ — *Maire*, voor Schout of Hoofdschout, enz. — „ *Committé van Justitie*, VOOR WETHOUDERSCHAP, SCHE- „ PENS OF WETHOUDERS; — *Representanten van het* „ *Volk van Holland*, VOOR STAATEN VAN HOLLAND, „ enz.; *Committé van 't Bondgenootschap te Lande*, VOOR „ RAAD VAN STAATE der Vereenigde Nederlanden; — „ *Committé de Marine*, VOOR RAAD TER ADMIRALITEIT, „ enz. enz., want alle de Committés, zo der Unie als der „ Provinciën, (voeg 'er by, die der Steden) hier op te „ noemen, zou te breed uitloopen. — Voorts ook nieu- „ we Naamen van *Bedryf*; als: *Decreet*, VOOR RESOLUTIE „ OF BESLUIT. — *Acclamatie*, voor (onze Land- „ aart van ryp Beraad kende nooit zulk een ding, hadt „ 'er dus ook geen woord voor,) — nog verscheide „ andere woorden, onder welke *Organisatie* en *Organi-* „ *seeren* van veelerlei gebruik is, — als *Organisatie* „ *van Committés* — *Organisatie van Schutteryen*, — *Or-* „ *ganisatie van Land- en Zeemagt* — *Organisatie van* „ *'t geheele Volk van Nederland*, enz. enz.

„ De NAKOMELINGSCHAP zal gewisfelyk vraagen, wat „ of toch wel de Redenen mogen geweest zyn van alle „ die *Herdoopingen*, en het invoeren van *uitheemsche* woor- „ den, onder welken 'er zelfs een en ander of niet, of „ zo moeilyk, uit te leggen als uit te spreken valt, voor „ Nederlanders, die niet dan hunne Moedertaal verstaan? „ — Men denkt 'er onderscheidenlyk dus van:

„ De *Afkeerigheid van alle Aristokratie* houden vee- „ len

„ len voor eene der voornaamste Redenen, dat zelfs de
 „ schoonste Oud-Nederlandsche Naamen, b. v. van RAAD,
 „ VROEDSCHAP, WETHOUDER, WETHOUDERSCHAP,
 „ STAATEN, enz. niet hebben mogen gespaard worden;..
 „ even zoo weinig, zeggen zy, als de schoonheid der
 „ schoonste Lyonsche Huizen ze tegen het omverhaalen
 „ behoeden kon.

„ Eene andere Reden zou de *Gecharmeerdheid* (zoo
 „ drukken het zekere Lieden uit) of de verliefdheid geweest
 „ zyn op de Fransche Benaamingen, of op al wat *Fransch*
 „ is. — Aan deeze Reden is echter minder geloof te
 „ slaan; aangezien de Taalkunde en Kieschheid veeler
 „ Geleerde Reprezentanten, die zeer wel weten hoe ryk
 „ en schoon en kragtig en beteekenend onze *Hollandsche*
 „ Taal is, ik mag niet zeggen *boven* de *Fransche*, hoe-
 „ wel zy gewisfelyk daar voor niet behoeft onder te
 „ doen. — Ik beroep my op alle Kenners.

„ Nog wordt 'er eene *derde* Reden opgegeeven, die
 „ vry wat meer in aanmerking komt, als behorende,
 „ zo zy waar is, nader tot de kenschetzing; naamlyk:
 „ om dus zelfs door gelyke Benaamingen die GELYK-
 „ VORMIGHEID met de *Fransche Constitutie* vóór te be-
 „ reiden, welke het voorneemen (zeker in den beginne
 „ der Revolutie) schynt geweest te zyn, om ten aanziene
 „ van ons Land stiptlyk in te voeren. — Maar zedert
 „ dien tyd zyn veele groote veranderingen, en ook al
 „ *Naamsveranderingen*, in de Fransche Revolutie en Con-
 „ stitutie ontstaan: zo dat Wy, in géval van volstrekte
 „ of meest mogelyke Gelykvormigheid, ook nog veran-
 „ derde, dus wederom nog nieuwe, Naamen zullen moe-
 „ ten overneemen. — Ondertuschen lydt deeze derde
 „ Reden, hoe waarschynlyk ook, by my eene zwaare
 „ bedenking, betrekkelyk de *verzekering op den duur* van
 „ de ONAFHANGELYKHEID van onzen Staat. — Kun-
 „ dige Lieden weten, dat het *Onderscheid* eener Taale
 „ ook al geenen geringen Staatskundigen invloed ten goede
 „ kan hebben, zo wel als de GELYKVORMIGHEID ten
 „ kwaade zou kunnen krygen — *bedoeld of onbedoeld*.

„ Moge het voorts met de waardy van deeze Herdoo-
 „ ping zyn, zo als 't wil: dit is zeker, dat zy met on-
 „ derscheiding en gansch niet algemeen geweest is in alle
 „ plaatzen; en byzonder opmerklyk is het boven dien,
 „ dat in verscheide Hollandsche Steden, by nadere Or-
 „ dening, de oude schoone Hollandsche Naamen, . van

„ RAAD,

„ RAAD , WETHOUDERSCHAP , WETHOUDERS , SCHOUT ,
 „ enz. wederom zyn te rug genomen: welk alles denken
 „ doet, dat de woorden als *Municipaliteit, Municipaal,*
 „ *Maire, Comité,* enz. enkel *Provisioneer* waren
 „ aangenomen; en hoopen, dat het geheele voornoemde
 „ Herdoopzel zelve, als een *Provisioneer* stuk, alleen aan
 „ deeze *Provisioneer* of buitengewoone Tyden eigen,
 „ met het eindigen daarvan ook wel zal ophouden.”

De Burger SWILDENS eindigt „ dit zyn onvoltoogen
 „ Schrift over deeze ONZE DERDE PROVISIONEELE RE-
 „ GEERING heden den *tweeden* November 1795.” Veelal
 vinden wy dusdanige dagtekeningen by veele gedeelten.
 Het Tweede Stukje, 't welk ons hier wordt aangeboden;
 is getyteld: *Vaderlandsch Pro-memoria, of welmeenende*
Herinneringen voor dit Provisioneer Tydperk; waar van
 men de Ontleeding voor aan 't Werkje vindt; doch ge-
 paard gaat met een *Voorreden,* waarin de Schryver van
 zichzelven, zyne gedaane verrigtingen en gevoelens,
 spreekt, gelyk hy ook doet in de Afdeeling, getyteld:
Allergewigtigste zaak. Alles niet even duidelyk. Hier be-
 roept zich de Schryver op een meermaals aangeduid Ge-
 schrift, 't geen nog te komen staat, *over de HOOGHE BE-*
LANGEN van STAAT en REGEERING, thans en voortaan;
 als mede op een Derde, reeds voor twee jaaren vervaar-
 digd, 't geen hy eerlang hoopt uit te geeven.

Dit Werkje zelfs is niet geheel af, blykens het *Berigt*
wegens het plotslyk eindigen van dit Boek hier. Daar door
 vonden wy ons teleurgesteld in onze opgewekte Nieuws-
 gierigheid, bl. 129, waar wy lazen: „ Onze zo beroem-
 „ de schrandere Wysgeer HULSHOFF schreef my, wei-
 „ nige dagen voor zyn Dood, over dien *vasten KLEM,*
 „ die alleen verhoeden kan, dat het Begrip van RECHT
 „ en RECHTVAARDIGHEID by Volksbestierders geen *Was-*
 „ *sen Neus* wordt, eenen zeer merkwaardigen Brief,
 „ mischien den *laatsten,* dien deeze Wysgeer tot toe-
 „ lichting van Waarheid en Deugd schreef. Hier na zal
 „ ik gelegenheid vinden, om ten algemeenen Nutte zyne
 „ zo schrandere Toelichting en wyzen Raad aangaande
 „ het groote Stuk van dien CONSCIENTIE-KLEM mede
 „ te deelen.” Want de Schryver berigt ons, dat wy dee-
 zen Brief te wagten hebben, by het reeds aangeduide
 Geschrift, 't welk wy te wagten hebben, *over de HOOGHE*
BELANGEN van STAAT en REGEERING, thans en voort-
aan.

Wy

Wy zien dit en de andere aangeduide Werken deezes Schryvers te gemoete. Onder voor ons veel duisters heeft hy zyne Lichtgeevende Punten, en zal men hem niet te vergeefsch leezen, en het thans uitgegeevene, zo en zo verre als het is, by zyne andere Werkjes voegen.

Brieven en Geschiedenissen van den Gemeenebestgezinden, uit het Fransch van HENRIQUEZ, ter onderwyzinge en voorlichtinge van de Bataafsche Aankomelingschap. Te Rotterdam, by C. van den Dries. Met Plaatjes. 1796. In 12mo. 159 bl.

Zonder vrees dat wy deswegen van Kettery in het *Patriotisme*, want daaromtrent heeft men ook Kettermakers, beschuldigd zullen worden, durven wy dit *Onderwys voor de Bataafsche Aankomelingschap* wel afkeuren, als behelzende, onder weinig daadlyk leerzaams, veel 't geen best ongeleerd bleef, of men moest schelden, uitvaaren, veroordeelen en lasteren, voor goed en der Jeugd dienstig houden. — Verleidelyk intusfchen is het niet; men moet 'er haast den walg van steeken. Een klein Proefje zal voor veelen genoeg zyn.

„ *Droom van den Bestevaar DE HAAN.*

„ Omtrent deezen tyd nam ik een slaapje. — En gedurende mynen slaap zag ik in den Droom eene blaauwe, witte, en roode wolk; en uit deeze wolk strekte zich ééne hand uit, die op eenen zwarten Toetssteen een zeker getal Cyfferletters plaatste in deeze order

o o o o o o o o o o o o o

en eene stem riep my toe: Bestevaar DE HAAN! Ik antwoordde, „ zie hier ben ik;” en de stem vervolgde: „ Wat ziet gy?” — Nullen —. Toen sprak de stem in deezer voege:

*Zie hier 't waarachtig beeld, van aller Vorsten wezen,
In deezen Nullenry, daar niets in is te leezen,
Bezieze en teltze, en let op welk een plaats zy staan,
Wat baarenze in uw Geest? en waar voor zoudt gy vreezen?
Bereekenze toch wel; kom aan:*

En

En op 't oogenblik plaatste die hand het Cyffer 1 voor die Nullen, en de stem vervolgde in deezer voege:

*Het Cyffer daar vooraan geschreeven,
Geeft aan de Nullen Ziel en Leeven.
Het Cyffer is het Volk.*

En de hand het Cyffer 1 vooraan 't hoofd der Nullen uitgewischt hebbende, plaatste hetzelfde toen weder agteraan, en geduurende dien tyd riep de stem my toe:

*Ai! plaats nu 't Cyffer eens aan 't end,
Het Volk wordt dus als EEN, de Vorst als NIETS bekend.*

En ik zeide tegen die stem. De Volken zyn wel zeer dwaas van zich op te offeren voor wezens, die op zichzelve niets betekenen..... Waarom zouden zy 'er zich niet eenmaal van kunnen ontdoen? En de stem antwoordde my: — Eéne Natie heeft 'er reeds het voorbeeld van gegeven, en een tweede is 'er werklyk mede bezig. — Zie maar wel toe. — Ik ontwaakte, en ik bevond my in *Holland* — aan de *Maas*."

Waren alle Afdeelingen nog zo als deeze *Droom*! doch geraaken onze Leezers niet op 't leezen aan 't geeuwen, zo over de Vertelling als den trant?

Het Gezond Verstand, door THOMAS PAINE. Uit het Engelsch vertaald. Te Dordrecht, by de Leeuw en Krap. In gr. 8vo. 144 bl.

Zeer onlangs hebben wy een blyk gehad, dat PAINE, als Schryver, nog leefde (*). Men heeft veelal, daar hy eerst hier te Lande bekend werd door het zo veel opziens baarend en sterk getrokken Werkje, *de Regten van den Mensch*, geoordeeld, dat hy toen eerst als Schryver te voorschyn tradt; doch hy was reeds voor verscheide jaaren, by de zynen, als Schryver bekend.

Het Werkje, hier aangekondigd, draagt de Jaartekening van 1776. De Inleiding duidt des Schryvers oogmerk aan; ze is kort, en van deezen Inhoud: „Welligt zyn „de Gevoelens, welke de volgende bladen inhouden, tot „he-

(*) Zie onze *Alg. Vaderl. Letteroef.* voor 1795. bl. 599.

„ heden nog niet genoegzaam in de mode, om eene al-
 „ gemeene gunst te verwerven. De lange gewoonte, om
 „ eene zaak voor onberispelyk te houden, doet opper-
 „ vlakkige denkers in de daad gelooven dat ze recht-
 „ maatig zy, en is vooral oorzaak van een geducht ge-
 „ schreeuw ter verdediging dier oude gewoonte. Maar
 „ het gedruis houdt schielyk op. De tyd bekeert beter
 „ dan het verstand.

„ Daar een lang en geweldig misbruik van Magt, door
 „ de gewoonte, een middel werd om die Magt aan allen
 „ regt van onderzoek te onttrekken (zo als andere voor-
 „ werpen, aan welker hervorming men niet gedacht zou
 „ hebben, zo niet het lydende deel door geweld tot eene
 „ proef aanleiding hadt gekreegen); daar, wyders, de
 „ Koning van *Engeland*, uit kragt van zyne *Prærogati-*
 „ *ven*, op zich genomen hadt het Parlement in dat geen
 „ te ondersteunen wat hy zyn Regt noemt; en daar het
 „ goede Volk van dit Land door de *Coalitie* zwaar on-
 „ derdrukt geworden is, zo bezit dit Volk een onweder-
 „ spreeklyk Regt om de aanspraaken van beiden te on-
 „ derzoeken, en op gelyke wyze de Tyranny van beiden
 „ af te werpen.

„ In de volgende bladen heeft de Schryver zich zorg-
 „ vuldig gewagt, ergens iets aan te roeren, dat ons
 „ zelfs alleen personeel aanging. Even zo weinig krui-
 „ pingen voor enkele weezens, als berispingen van en-
 „ kele weezens, vindt men 'er in. De wyze, de waardige,
 „ man behoeft de zegepraal van een Boekjen niet; en hy,
 „ die geen oordeel, of slegts een vyandlyk oordeel, over
 „ een gevoelen kan vellen, zal van zelve ophouden, zo
 „ men zich maar niet te veel moeite geeft om hem te be-
 „ keeren.

„ De zaak van *America* is grootendeels de zaak van
 „ het Menschdom. Veele omstandigheden hebben zich
 „ vereenigd, die van invloed op de Grondstellingen van
 „ alle Menschenminnaars zyn, en aan welker uitkomst
 „ haar hart deel moet neemen. De Verwoesting van een
 „ Land door vuur en zwaard; de Oorlogsverklaring te-
 „ gen de Natuurlyke Regten van alle Menschen; de Uit-
 „ rooijing van haare Verdedigers van de oppervlakte des
 „ Aardbodems, is iets, dat elk Mensch, dien de Natuur
 „ de kragt gegeven heeft om te gevoelen, al te na aan
 „ 't hart moet gaan; en van dat gevoelen is, zonder dat
 „ hy

„ hy zich aan de berisping der Partyen bekreunt, de
„ SCHRYVER.”

Schoon derhalven dit Stukje, 't welk ten tyde der Uitgave in *America* veel opziens en ook tegenichryvens baarde, goeddeels zaaken betreft, reeds in dat Werelddeel beflist, zal het egter, op deezen afstand van tyd, wel der leezinge waardig zyn; het bevat de Grondstellingen waar op de Burger PAINE vervolgens altoos gebouwd en voortgewerkt heeft.

't Zelve loopt over deeze vier Hoofdonderwerpen, met 's Schryvers gewoon vuur behandeld. — I. *Van den Oorsprong en het Oogmerk der Regeering, nevens korte Aanmerkingen over de Engelsche Constitutie.* — II. *Over de Monarchie en Erflyke Throonsopvolging.* — III. *Gedachten over den tegenwoordigen toestand der Americaansche zaaken.* — IV. *Het tegenwoordig Vermogen van America, met eenige gemengde Aanmerkingen.*

Zedert de eerste Uitgave van dit Stukje bekend werd, of liever op den eigen dag dat het te voorschyn kwam, werd de Aanspraak des Konings te *Philadelphia* bekend; deeze gaf de geboorte aan een hier bygevoegd *Aanhangzel*: waarin de Schryver, met al de gevoeligheid zyn aandoenlyk hart eigen, voor eerst, de Stelling beweert: „ dat het Belang van *America* vordert, van *Engeland* „ gescheiden te worden” — en, ten tweeden, de Vraag beantwoordt: „ wat is het lichtste en uitvoerlykste „ Plan: *Bevrediging?* of *Onafhangelykheid?* Met eenige „ Aanmerkingen doorvlogten.”

Ten slot vinden wy PAINE's Bedenkingen „ aan de „ Reprezentanten van de Godsdienstige Volksmaatschappy, „ *Kwaakers* genaamd, of zo veelen van hun, als deel „ hebben aan de uitgave van een nieuw Geschrift, onder „ den tytel: *Het oude Getuigenis en de Grondstellingen „ van het Volk, Kwaakers genaamd; betreffende den Koning „ en de Regeering, als ook de thans aan verscheide Plaatzen van America ontstaane Beweegingen, aan het Volk „ in 't algemeen gericht.*”

Wy twyfelen geen oogenblik, of de Aanduidingen van den Inhoud van dit kleine Werkje zullen genoeg wezen om het by de andere Vertaalde Schriften van dien Vryheids - Voorstander te doen voegen.

Reis door de Departementen van Frankryk, door een Gezelschap van Kunstenaars en Geleerden. Met Kaarten en Platen. l'Aspect d'un Peuple Libre est fait pour l'Univers. J. LA VALLÉE, Centenaire de la Liberté, Act. 1. Te Parys, by Brion, Buisson, l'Esclapart, Desenne, en de Directeurs der Drukkerye du Cercle Social. Te Gouda, by H. L. van Buma en Comp., 1795. No. 1. 36 bl.

Hier mede vermelden wy den Aanvang eens Werks, 't geen de Burgers van Buma en Comp., te midden van het jongstverloopen Jaar, ter Intekening hunnen Medevaderlanderan aanboden. Wy schryven eens Werks, schoon het Stukje voor ons slegts 36 bl. beslaat, en moeten kortlyk den Aanleg van 't zelve vermelden, eer wy van de Uitvoering iets zeggen. — Het vertaalde *Fransche Berigt* stelt 'er ons ten overvloede toe in staat. Behalven de *Fransche* Uitgeevers, op den Tytel vermeld, die voor de Kaarten en Gezigten staan, is JOSEPH LA VALLÉE, van wien het *Motto*, daar vermeld, ontleend werd, de Schryver. Deeze Burgers oordeelden, met de Vaststelling der Constitutie, het tydstop daar, „ om iets te on-

„ derneemen, dat voor het algemeen teffens nuttig en „ aangenaam moest zyn, door 't zelve als 't ware een „ Gallerye aan te bieden, die *Frankryk* en deszelfs In- „ woonders teffens beschreef en in beeldtenis vertoonde.” Ter volvoeringe van dit Plan beraamden zy het Werk by Caternen uit te geeven, waar van elk een Departement zal bevatten. „ Ieder Catern,” voegen zy 'er nevens, „ zal van 24 à 32 pag. inhoud zyn, volgens het „ meer of minder belang der zaaken, die daar in te ver- „ handelen vallen. Het zal vercierd zyn 1^o. met een „ Kaart van het Departement, in de manier eener Te- „ kening, vergezeld met Geographische en Politique No- „ ten. Men zal 'er in vinden de Cantons, de Distric- „ ten, de Wegen, met den afstand der voornaamste Ste- „ den van Parys. 2^o. Wannecr de Landbewoonders van „ beide Sexen in 't een en ander Departement verschil- „ lend zyn in hunne Kleederdragt, zullen wy daar van „ eene Afbeelding geeven. En 3^o. drie of vier Platen, „ vertoonende de Monumenten of de voornaamste Steden „ van dat Departement, met een woord de groote voort- „ brengzelen van Natuur en Konst.”

De gemelde Burgers, die het Plan beraamd, en ondernomen hadden 't zelve te volvoeren, beslooten verder, om van hun natuurlyk regt op een zo voortreffelyk en in zyne foort ééning Werk gebruik te maaken, en 't zelve ook in andere Taalen aan andere Volken aan te bieden; en hebben de Boekhandelaars *Buma en Comp.*, wat de *Hollandfche* Uitgaaf betreft, met de hoofddirectie der Intekeninge, der Verzending, en wat daar meer aan vast is, belast. In gevolge hier van gaven deeze het gemeld Berigt van Intekening uit, en leveren het Eerfte Stukje af, 't geen thans voor ons ligt.

't Zelve bevat, behalven eene *Korte Schets van Frankryk*, ter Inleidinge, waar onder wy, in de *Nederduitsche* Uitgave by den aanvang, deeze noodige herinnering leezen, welke in 't beloop althans der eerste Stukjes wel in 't oog dient gehouden te worden, *dat men reeds in 1792 een begin maakte met deeze Reis te beschryven*, eene Kaart van het Departement van *Parys*, met de Beschryving van 't zelve, en vier Platen, en bovendien een algemeen Overzicht en Kaart van geheel *Frankryk*, verdeeld in LXXXIII Departementen. De Fransche Uitgeeevers belooven, „indien het gebeurde, dat 'er nog „eenige verandering in de Districten en Cantons voor- „viel, het direct op hunne Kaarten te zullen veranderen, en dezelve aan hun, die hun Werk in handen „hebben, voor de geringst mogelyke kosten te zullen „mededeelen.”

Wy hebben en in de Kaarten en in de Platen veel genoeg, en ze beantwoordend gevonden aan de Opgave. Dit kunnen wy ook zeggen van de Beschryving, die op een ongedwongen berigtgeevenden trant ingerigt, en met geestige invallen doormengd, is, en vergezeld gaat van eene en andere agteraan gevoegde Geschiedkundige Opheldering. Alleen zou men, naa het aflezen, wel wenschen, nog meer byzonderheden vermeld te vinden; doch het kort bestek der Bladzyden, waar toe de Schryver en de Uitgeeevers zich hepaald hebben, laat zulks niet toe; en dit kort bestek was noodig, om het Werk, 't geen met dit al groot zal worden, niet te wydloopig te maaken.

Volgende Stukjes zullen ons gelegenheden te over verschaffen om op deeze en geene byzonderheden in het Reisverhaal staan te blyven; voor tegenwoordig willen wy ons vergenoegen met eene en andere trek by te brengen, die den doorgaans geestigen, en veelal opmerken-

den,

den, en'tot het toekomende doordringenden, voordragt des Schryvers merktekent. Naa nog te *Parys* standhoudende Gebreken in menigte opgemerkt en onbewimpeld voorgedraagen te hebben, met de te wagtene Verbeteringen, roept hy uit: „Zalige tyden! door onze Kinderen te beleeven, waar van het tegenwoordige geslacht niet dan de ochtendschemeringen zien zal! want het Franfche Volk, nog ongewoon aan de Vryheid, is thans gelyk de baaren der zee, die lang naa den storm voortrollen, en wier rustlooze beweegingen noodig zyn, om zich van het fchuim, dat haar overdekt, op het strand te ontlasten.”

„Ik wil,” merkt de Reisbefchryver op, „wel gelooven, dat misfchien, in 't vervolg, *Parys* in zyne bevolking iets lyden zal. *Parys* was onder de voorige Regeering, ten opzichte van het geheele Ryk, 't geen China meent te zyn met betrekking tot alle andere Volken der Waereld, die het in alle nederigheid wel als zyne Voorfteden gelieft te rekenen; indien men hadt voortgegaan om *Parys* te vergrooten, dan was Frankryk gelyk geworden aan iemand die 't water in 't hoofd heeft, waar door 't zelve aangroeit naar maate de overige leden verdorren. Wat kwaad zal 'er uit voortfpruiten, zo al *Parys* eene meer geëvenredigde Verdeeling met de overige Departementen verkreeg? Overal, waar de eerezugt voedzel vindt, zullen zich menfchen ophouden; en daar *Parys* tegenwoordig niet meer de groote en eenige fchatkamer der Eerampten en Bedieningen is, zo is het waarfchynlyk, dat ook minder menfchen zich binnen zyne muuren zullen be-
geeven.”

Wy willen hier alleen nog aan toevoegen de gedagte van den Burger LA VALLÉE, over den Oorfprong der *Franfche* Staatsomwenteling. „Gelooft niet,” fchryft hy, „dat de Verlichting en de Wysbegeerte zo veel deel, als men wel denkt, aan de Revolutie gehad hebben; het Volk heeft dezelve alleen bewerkt, en 't Volk las vóór de Revolutie niet; het hadt 'er den tyd niet toe. HEL-
VETIUS, MABLY, FRANKLIN, ROUSSEAU, waren hen onbekend, en hadden zy toevallig den naam van VOL-
TAIRE eens hooren noemen, zo hadt men terftond de Priesters, die verder zagen dan de Philofophen, en die 'er hunnen vloek over uitspraaken —: neen —

„ de oorzaaken der Omwenteling zyn meer natuurlyk,
 „ dan zedelyk: aan den eenen kant eene onverzaadelyke
 „ hebzucht, aan den anderen de verschriklykste armoede;
 „ deeze moesten natuurlyk eens, naa lang tegen den an-
 „ deren geworsteld te hebben, met een schriklyk geweld
 „ een einde aan den stryd maaken. En geloof my, 't ge-
 „ val van dien befaamden *Collier* was het eerste Capittel
 „ waar in het Volk las dat het noodig werd 'er zich
 „ mede te bemoeien, en niet in het *Contrat Social*: het
 „ Volk heeft dus zich zelv niet verlicht, om *daar na* de
 „ Revolutie te maaken; maar het heeft de Revolutie be-
 „ werkt, om zich *daar na* te verlichten. Het gestadig
 „ leezen der Nieuwspapieren zal hun de noodzaaklykheid
 „ van eenig vooraf zo noodig onderricht doen gevoe-
 „ len; de vrees van bedroogen te worden, en 't verlan-
 „ gen om zich zelv te verzekeren; of men hun nopens
 „ de waarheid der grondbeginzelen misleidde; of niet,
 „ zal hun van den arbeid hunner Wetgeeevers doen op-
 „ klimmen tot de Schriften der Wysgeeren; tot de Jaar-
 „ boeken der Geschiedenis, tot de Handvesten der Oud-
 „ heid; en op die wyze zal de Verlichting, wel verre
 „ van den grond tot de Revolutie gelegd te hebben, veel-
 „ cer een gevolg daar van worden. Hier uit volgt, dat
 „ het verkeerd is te denken, dat de Omwenteling nadeel
 „ aan de Konsten, fraaije Letteren en Weetenfchappen,
 „ toegebracht hebbe; en dat mogelyk nimmer de dageraad
 „ van derzelver volkomenften luister zo naby is geweest,
 „ als thans, fchoon zy voor 't oogenblik nog moeten ag-
 „ terftaan.” — De Tydschriften vermelden ons, hoe
 „ veel 'er, zints den Jaare 1792, den tyd deezer Reize, in
 „ dit vak reeds gedaan is, en nog gedaan wordt.

Behalven de algemeene Kaart van *Frankryk*, verdeeld
 in 83 Departementen, en eene van het Departement van
Parys, is dit eerste No. vercierd met eene Afbeelding der
 Kleederdragten van het Departement van *Parys*; met
 een Gezigt van *Parys* van den Noord, westkant, en van
 het *Pantheon*.

De Rhyu, of Reis van Utrecht na Frankfort, hoofdzakelyk langs de Oevers van den Rhyu. Door T. COGAN. In gemeenzaame Brieven. Uit het Engelsch. 2de Stuk. Te Haarlem, by A. Loosjes, Pz., 1795. 125 bl. In gr. 8vo.

„ Wy zullen niet verwylen met het vervolg deezer „ onderhoudende, leerzaame en vermaakende, Reize „ onzen Leezeren te doen kennen,” was het slot onzer Aankundiging van het Iste Stuk der Reize, welker IIde Stuk thans voor ons ligt; wy houden hier in woord (*).

Met de Reis na *Dusseldorff* vangt de Reiziger den XIV Brief, in dit Stukje de eerste, aan. De werkzaamheid der Vrouwen in dien oord, aan den Landbouw, geeft den Schryver gelegenheid, om, behalven andere Aanmerkingen, uit te weiden over de leefwyze der schoone Sexe, en aan dezelve heilzaame Leefregelen op een vrolyken trant mede te deelen, die met vrugt kunnen geleezen worden; als men, onderrigting krygende, dezelve opvolgt.

Dusseldorff is het voorwerp der Beschryvinge van den XV Brief. Daar deeze Stad haare tegenwoordige leevendigheid en bloei verschuldigd is aan de Wysheid en Mildheid van den Keurvorst JOSEPH WILLEM, in den aanvang deezer Eeuwe, weidt hy met regt uit in den lof deezer verstandigen, en ten opzigte van den Godsdienst verdraagzaamen, Mans; en in zeer gepaste Aanmerkingen over dit stuk. Hoe gepast moet elk welgesteld hart de bedenking keuren. „ De deugd van Godsdienstige verdraagzaamheid bekleedt eene voornaame plaats onder die deugden, die haare eigene belooning medebrengen. Gelyk vervolging, hoogmoed, onderdrukking, wreedheid, wrevel en haat teelt, zo heeft de vrye oefening van verschillende Godsdiensten eene tegenovergestelde uitwerking. Zy is de bron van eensgezindheid en wederzydsche toegenegenheid. Als men onnoodige onderscheidingen maakt, koestert men tweedragt; doe die uit den weg, en men komt, als de driften weer bedaard zyn, tot die toegenegenheid, welke de mensch natuurlyk den mensch toedraagt. Naarmate de Maatschappyen nader aan deeze beginzelen komen, lee-

(*) Zie de *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1795, bl. 477.

leeven zy ook in eene hebbelyke vriendschap, en, naarmate zy 'er verder van daan zyn, is het veld te grooter waar op de Duivel zyn flegtst onkruid zaait."

Dat de Dufeldorpsche Verzameling van Schilderyen een bezoek kryge is wettig, als mede dat de Heer COGAN zyn oordeel over veele der Kunststukken opgeeft, waar in hy, uit eigen oogen ziende, veel van anderen verschilt. Wy kunnen niet meer doen dan de leezing van den XVI, XVII en XVIII den Brief, hier over loopende, aanprijzen. — Wy willen liever, veranderingshalven, eene en andere ontmoeting met levende Voorwerpen aldaar optekenen.

Men heeft de gewoonte om den Profesfor WHITE, den Opzigter der Galery, een steekpenning te geeven. „ Deeze „ gewoonte zal u, schryft COGAN, mischien voorkomen „ wat onbestaanbaar te weezen met de Profesforale waar- „ digheid: maar deeze zyn flegts plaatslyke denkbeelden, „ en vooroordeelen van gewoonte! Zyne hand trok zich „ niet meer uit een beginzel van kieschheid te rug op „ het voelen van een halven Kroon, dan die van eenen „ Engelschen Geneesheer op het voelen van een Gui- „ nie; zy verkrygt, in tegendeel, even als die, eene „ soort van aandryvende kragt na dezelve. — Als men „ zich van dat vooroordeel ontdoet, ben ik ten vollen „ overtuigd, dat deeze gewoonte zeer tot voordeel van „ het gezelschap, dat deeze galeryen bezoekt, strek- „ ken moet; want, laat men zeggen wat men wil, 's men- „ schen aart is zodanig, dat hy door de onmiddelyke „ verwagting van een klein voordeel meer tot waakzaam- „ heid en beleefde oplettendheid wordt aangezet, dan door „ het algemeen gevoel van pligt, of zelfs door eene al- „ gemeene zugt om anderen dienst te doen."

Met dien Profesfor aangenaam omwandelende, kwam de boodschap der aankomst eener *Russische Prinsesse*, die onmiddelyk met verscheidene van haar gevolg binnentadt. De Profesfor ging haar te gemoet om haar te ontvangen, en kwam weder by hun; zich verontschuldigende, dat hy niet in staat was hun zo als hy wel wenschte op te wagten; maar dat hy verplicht zou zyn de *Gravinne VAN FALKENSTEIN* te vergezellen, die *incognito* reisde, en byzonderlyk zyner aandagt was aanbevolen.

Op deeze tyding schreeuwde zyn Vriend een *di-antra* half zo lang als de zaal. Zy zagen elkander met overdreeven trekken van spyt en teleurstelling aan. Einde-
lyk

lyk verbrak zyn Vriend het stilzwygen, en verligte zich door eenige scherpe stekelige aanmerkingen tegen de Grooten. „Hy kon zich niet bedwingen van by die gelegenheid het *Kaale Adel* uit te stooten, en hy weidde met groote kragt van taal uit over de meerdere verdiensten van eenen agtingwaardigen Koopman, die de noodwendigheden en aangenaamheden des leevens over den aardbol verspreidt, boven die verflinders, welker aanwezen alleen bekend is door de ten toonspreiding van hunnen hoogmoed en ydelheid.”

De Heer COGAN vindt zyne verligting door een leenspreuk. „Die *incognito Reizigers*, zeide hy, zyn regte faamdieven! Met hun gevolg en aangenomen tytelen, hunne koetzen en kleeding, spannen zy alle zenuwen aan om u een verheven denkbeeld van hunne waardigheid en grootheid te geven, terwijl zy zich houden als of zy die wilden verbergen! Gy kunt 'er uit besluiten, dat, als zy onvermydelyk zo veel overblyvend den luister vertoonen, als zy onder deeze gewillige verduistering zyn — als zy nog schitteren, schoon zy van hunne stralen beroofd zyn — als de *peripheri* onze oogen verblindt, schoon de *schyf* verduisterd is — hoe onverdraaglyk zy moeten zyn in hunne *middagglorie*! Dit is het denkbeeld, dat zy zoeken te verwekken, maar volg hen tot in den kleinen kring van hun huis, en hun grootste luister is naauwlyks gelyk aan dien van een glimworm!”

COGAN laat 'er op volgen: „Myn Reisgenoot verheugde zich dat de tyd met snelle schreden naderde, wanneer alle haatlyke onderscheidingen van geboorte en tytelen van den aardbodem zullen uitgewischt, en geene andere onderscheidingen bekend zullen zyn, dan die door *Verdiensten* verleend worden. Dit denkbeeld scheen als een balzem voor zynen gewonden geest; en toen wy tamelyk bedaard waren, begonnen wy de Verzameling van Schilderyen zonder onzen *Cicerone* te beschouwen.”

De XVIII Brief behelst meerendeels de leesenswaardige Geschiedenis van den Schilder SCHMITZ, reeds in een ander *Maandwerk*, uit deeze Reis, uit het *Engelsch* overgenomen: dan hier vergezeld met aanmerkingen, waar van wy een gedeelte zullen afschryven; de treffende Geschiedenis als bekend veronderstellende: „Zie daar, myn Vriend, in eene enkele korte historie, den lof van

„veelen! — Ik bid u wel agt te slaan op het uitmun-
 „tend Karakter van onzen Kunstenaar, den Held van het
 „stuk — op de liefdaadigheid van den Professor —
 „van zynen Vriend te *Keizerswerth* — van de Mon-
 „niken in het Klooster — van de twee Soldaaten en
 „hunnen Kapitein — van den Plaatsnyder *WILLES* —
 „van den Keurvorst van den *Paltz* — en van de be-
 „minnelyke *HENRIETTE*, en dan naar myn voorstel
 „weder te keeren, dat de byzondere historie van byzon-
 „dere perſoonen ons, over het algemeen, gunstiger denk-
 „beelden zou inboezemen van menschlyke deugd en
 „menschlyk geluk, dan de zulken zich verbeelden kun-
 „nen, die hunne voornaamſte aandacht wenden op de
 „eerzucht der Grooten en de omkeering van Ryken.

„Gaat heenen, gy beschimpers van uw eigen geſlacht!
 „Gy lasteraars van Gods volmaaktſt ſchepzel hier bene-
 „den! Gy, die behaagen ſchept om beelden met zwarte
 „koolen te ſchetzen, hun hoornen en een ſtaart en ge-
 „kloofde voeten te geeven, en hen dan *menschen* noemt!
 „De mensch is natuurlyk de vriend van den mensch!
 „Toevallige omſtandigheden mogen deezen vriendschap-
 „lyken aart onderdrukken, tot dat de bekrompendſte ei-
 „genbaat voor de waare voorzigtigheid gehouden wordt!
 „De dwinglandy mag den geest ter nederſlaan, tot hy
 „onbekwaam is gemaakt tot eene enkele deugdzaame
 „daad! Valſche Godgeleerdheid mag, door 's Menschen
 „hart als natuurlyk boos en geneigd tot allen kwaad te
 „vertoon, de keurigſte dryfveeren van deszelfs daaden
 „verlammen — mag ons wys maaken, dat wy, als
 „wy als ſchurken of gekken handelen, enkel naar on-
 „zen aart handelen; eene bewustheid, integendeel, dat
 „wy bekwaam zyn om veel goed te doen — eene
 „overtuiging, dat wy *natuurlyk geneigd zyn* om goed te
 „doen — dat ons die neiging gegeven is, op dat
 „wy werkdaadige werktuigen van de Godlyke Goeder-
 „tierenheid zouden worden — eene neiging zo ſterk,
 „dat het voor *onmenschlyk* gehouden wordt derzelver aan-
 „drift te ſmooren — deeze, zeg ik, zyn verwonder-
 „lyk geſchikt om die neiging aan te zetten, de gewoonte
 „te verſterken, en derzelver uitwerkingen verder en verder
 „uit te breiden.”

Schoon de Reis na het Klooster van *La Trappe* mislukt,
 hebben wy 'er egter eene toereikende beſchryving van in
 den XIX Brieve, die ons drie Kloosters van dien naam doet
 ken-

kennen. Hy bekent geene neiging te hebben om een Bekcerling tot die Orde te worden, en gispt met groot regt het bedryf van hun, die, gelyk hy zich uitdrukt, „Hommels van deeze wereld worden, om zich tot de andere voor te bereiden.”

Met vermaak zal men de Landherberg beschreeven zien, waar in zy by toeval moesten vernagten, en wel onthaald werden. Dit geeft hem gelegenheid om by tegenstelling de *Westphaalsche* Landherbergen te vermelden; by welker beschouwing van de *Westphaalsche* Hammen, en de oorzaak van derzelve Lekkerheid, gesproken, en dezelve op physieke gronden aangetoond wordt.

Naa dezen afwiscelenden XX Brief komt de Reiziger te Keulen, en treffen wy van den XXI tot den XXIV, die dit Boekdeeltje besluit, eene geestige en aartige beschryving aan van de byzonderheden, welke deeze Stad den Reiziger aanbiedt, met tusschenvlegting van zeer gepaste, soms vervrolykende, soms ernstige, bedenkingen. By gelegenheid van het vorderen der Naamen van de Reizigers in die Stad, schryft hy, onder andere byzonderheden, aan zyn Vriend, over de *Vryheid*, en wel de *Engelsche Vryheid*: als een *Engelschman* is hy hier een bevoegd, maar een scherp, Regter; daar hy de gebreken met den vinger aanwyst. „Is ons ter overneeminge te lang. Men meete het overige af uit deezen trek: „Gy, „*Engelschman*, beroemt u dat een slaaf zyne vryheid „herkrygt op het oogenblik dat hy zynen voet op uw „gelukkig Eiland zet; maar gy sleept vrye lieden uit hunne vreedzaame woohingen, en dwingt hen met onbeschoft „geweld om voor uwe vryheid te vegten. Ik zal ’er „niet byvoegen, dat gy vrye menschen uit hun geboorte- „land wegsleept, en hen met de zweep aanzet om „hunne kragten te spillen, om u overdaadigheden te „bezorgen; naardien gy door schaamte en wroeging „schynt aanzet om deeze daaden van onmenschlykheid „na te laten.”

Dat een Reiziger van COGAN's denkwyze en schryftrant veel staaltjes opgeeft van het Werk, dat de Bygeloovigheid klaar gemaakt heeft voor den onderzoeklievenden Reiziger in deeze bygeloovige Stad, kan niet misfen; en worden ze beschreeven op een trant, die, schoon dezelfde dwaasheden als te over en over gegispt zyn, deeze nieuwe geesfeling met genoegen doet beschouwen. Wy hadden gemeend het een en ander hier van over te neemen, en inzonderheid de Historie van *St. Ursula* met haare elf-
dui-

duizend Maagden; doch het voorgaande heeft ons zo lang opgehouden, dat wy hier toe plaats ontbreken.

Het zelfde verlangen na een spoedig vervolg; als ons by het leezen van het *Eerste Stuk* vervulde, is thans ons geval, en twyfelen wy niet aan de voldoening.

De Regten van den Mensch en Burger, en de Pligten daar uit voortvloeiende, voor de Vaderlandsche Jeugd. Opgedragen aan de Nederlandsche Maatschappij: TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN. Te Leyden, by D. du Mortier en Zoon, 1795. In 8vo. 46 bl.

Patriotsche Catechismus der Zedenleere, voor de Burgeren van het Bataafsch Gemeenebest. Door WABE KAMP. Te Amsterdam, by Wesling en van der Hey, 1795. In 8vo. 135 bl.

Wy voegen deeze beide Stukjes by elkander, om dat ze tot elkander in een zeer naauw verband staan, en het zelfde onderwerp betreffen. Hetzelve is van zo veel gewicht, dat de schranderste Wysgeeren, onder onze en andere Natien, zich byzonder bevytigd hebben, om het voor hunne Tydgenooten uit te werken, en het niet beneden hunne waardye gerekend hebben, hun gesleepen en dooroefend vernuft daar aan te besteeden. Maar hunne welgeschreeven Verhandelingen gaan veelal de bevassing van mingeoefenden, en vooral van Kinderen, te boven. Geenen hebben echter in dit gewichtig stuk alzins nodig, en deezen kunnen niet te vroeg een juist denkbeeld daar van ontvangen; derhalven verdienen de twee kundige Schryvers der hier aangekondigde Stukken allen dank, dat zy zich verleedigd hebben, om dit zo belangryk onderwerp zo bevatlyk, als de natuur van hetzelve toelaat, voor den gemeenen Burger en zyne Kinderen te maaken; meer geoefenden zelfs zullen hier en daar nog wel iets aantreffen, dat hunne aandacht niet onwaardig zal bevonden worden. Wy hebben ter aanpryzing van deeze beide Stukjes niets meer nodig te zeggen, dan dat wy hartelyk wenschen, dat dezelve en School en Huisboekjes mogen worden, die veel gelezen, meer bestudeerd, en in 't gemeen burgerlyk en huishoudelyk leeven dagelijks zullen gebruikt en geraadpleegd worden.

Portefeuille van Rozette; of Aanteekeningen tot Verbetering van 's Menschen Verstand en Hart. Derde Stuk. Te Delft, by M. Roelofswaert, 1794. In 8vo. 247 bl.

Wy hebben onzen Leezers, in onze *Letteroefeningen* voor 1794, bl. 479, verslag gedaan van de twee eerste Stukken deezer *Portefeuille*, en vinden in dit derde Stuk geene

zo in 't oog vallende verandering, als in het Voorbericht gezegd word dat dit Werk zou hebben ondergaan; 't zyn dezelfde Afdeelingen, dezelfde Rubrieken, die men hier ontmoet: dus zullen wy, berustende in 't geen wy toen in 't algemeen gezegd hebben, alleenlyk de nieuwe Stukken, alhier voorkomende, opgeeven. — In de eerste Afdeeling komen voor: de *Geschiedenis van het Gulden Vlies* — *van Orpheus en der Argonauten* — en *van Medea*; welke drie Gebeurenissen van het fabelagtige gezuiverd, en in hun waar licht (volgens den Schryver) worden geplaatst. — In de tweede Afdeeling worden de Roman, ADELIN WILLIAMS, en het *Leeven van ROZETTE, sentimenteel werk*, vervolgd. — In de derde Afdeeling, vervattende Mengelingen, word weder een *Toneelspel* gegeven, in drie *Bedryven*, onder den titel: *Colyn en Roze, of de Edelmoedige Landman*. De grondschets van 't welk, indien ze met meer vuur uitgevoerd werd, wel een goed Toneelstuk zou kunnen uitleveren; doch dit is geheel plat, en heeft niets dat roert: eindelyk leest men hier nog eenige *Fabelen* en *Anecdotes*, de eene meer de andere min belangryk. — Men heeft voor dit Werk te vervolgen, doch volgens een nieuw plan, daar toe uitgedacht, en geschikt om hetzelfde, van tyd tot tyd, meer belangryk te maaken; 't geen wy dus moeten afwagten.

Natuur en Liefde. Gevolgd naar den Natuurmensch van Miltenberg. Te Amsterdam, by de Wed. J. Doll, 1796. In gr. 8vo. 361 bl.

WILLIAM, de Zoon van Lord HILLNET, werd, door deezen zynen Vader, die, uit verdriet over de ondankbaarheid en ondeugden zyner beste Vrienden, zich geheel aan de eenzaamheid had overgegeeven, in een Dal of Valley, die de Natuur tot een afgescheiden verblyf als geschikt had, en van den Lord, door konst, nog meer van de samenwooning der menschen werd afgezonderd, opgevoed, van zyne vroege kindsheid af, met oogmerk om hem voor de gebreken der Wereld te verbergen, en aan de werkingen der Natuure, zo veel doenlyk, over te laten. Zyn, weezenlyk van natuure, goed hart werkte mede, om hem, door de algemeene onderwyzingen van zyn Vader, tot eenen hoogen trap van onbaatzuchtige en alzins deelneemende menschlievendheid te vormen. — Zo liepen de eerste jaaren zyner jeugd, naar 't oogmerk van zyn Vader, in schuldellooze eenvoudigheid af; toevalligerwyze, echter, kwam hy eenmaal op de hoogte der bergen, die de Valley, waar in hy tot dus verre was beslooten geweest, omringden, en, door de struellen van doornen, door zyn Vader geplant, doorgedrongen, zag hy voor het eerst de wyde Wereld voor zich; evenwel hy keerde diemaal terug tot de Vader.

derlyke hut: maar de nieuwsgierigheid drong hem, ten anderen maale, zich het eerst gezien gezicht weder te verschaffen, en hy kwam op eene andere plaats uit dan de eerstemaal, en zag een Landhuis voor zich, snelde daar heen, en ontmoette, voor de eerstemaal zynes levens, een vrouwelyk weezen van zestien jaaren. FANNY, zo heette deeze Dame, werd, van dat oogenblik af, van hem bemind, en deeze liefde levert, in het overige deezes boeks, den inflag en scheering voor het geheele stuk. Zy beminde hem, na dat zyn afkomst bekend geworden was, met toestemming haarer Familie, weder zeer teder. Ongelukkig voor beider liefde werd WILLIAM bekend met een Meisje van veel laager rang, wier Ouders hy, uit het beginzel van menschlievendheid, in zeker geval, gered had; dit Meisje, MARY geheeten, werd door hem op eene zeer liefkoscende wyze behandeld, wel met die tederheid, die warme en geen argdenkende Vriendschap hem scheen te veroorloven, doch die door de minnende FANNY, die hem in dergelyke omstandigheden verraste, verkeerdelyk werd opgevat, en eene hevige jalouzy in haar verwekte, die, daar hy van zyne vriendschappelyke tederheid, zelfs voor haar, geen geheim maakte, te weeg bragt, dat zy, tegen haar eigen hart aan, haare hand aan een ander schonk. Nu werd WILLIAM in ernst te raade MARY te trouwen, die uit dankbaarheid zyne hand zoude hebben aangenomen; doch, toen dit op 't punt stond te geschieden, ontdekte WILLIAM, dat haare liefde elders geplaatst, en zy verloofd was. Edelmoedig stond hy van haar bezit af aan hem, die haar hart bezat; en nam het besluit naar Indiën over te steecken, werwaards FANNY met haaren Gemaal vertrokken was, om in de vriendschap te vinden 't geen de liefde moest derven: aangeland werd hy, door FANNY en haaren Echtgenoot, op 't vriendelykst ontvangen; doch, de gemeenzaamheid en dagelyksche omgang met haar, die hy nog vuurig bevond te beminnen, voor zyne deugd gevaarlyk wordende, verliet hy de wooning dezer. Gehuwden. Een zwaar onweder bragt hem in een Dal, alwaar hy eenen uit de veragtelyke Casse der *Parias* aantrof, wiens Dogter *Nahyda*, even gelyk hy weleer, een Kind der Natuur was, welke hy zich ter Vrouwe nam, en met welke hy, na FANNY en haaren Man, by toeval, wedergevonden te hebben, naar Engeland wederkeerde; den ouden *Paria* met deszelfs Vrouw medeneemende: daar aangekomen vond hy zynen Vader nog in leven, en, na dat zich MARY, met haaren Echtvriend, by hen gevoegd had, leefden alle deeze zich onderling hartelyk beminnende Vrienden, met elkander, in het Dal, daar WILLIAM zyne eerste opvoeding genooten had, langen tyd gelukkig. — Uit de opgave van den korten inhoud van deezen Roman zullen onze Leezers geredelyk ontwaaren, dat het doorbladeren van denzelven hen een vermakelyk en nuttig onderhoud, in een oogenblik van uitspanning, zal verschaffen.

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
LETTER-OEFENINGEN.

De Brieven van den Apostel Paulus, uit het Grieksch vertaald, met Aanmerkingen door E. J. GREVE. Eerste Deel. Behelzende den Brief aan de Romeinen. Te Amsterdam, by J. Allart, 1794. In gr. 8vo. 310 bl.

Aloud, en by alle eenigzins geoefenden bekend, is de aanmerking, dat de Brief aan de Romeinen, hoewel onder de vernuftigste, nogthans onder de moeilykste, opstellen des Apostels PAULUS moet gerangschikt worden. PAULUS was een Man van Opvoedinge en Geleerdheid, zeer bedreven in den Redeneertrant, ten zynen leeftyde in de Schoolen in gebruik, op alle deszelfs spitsvindigheden afgerigt, en, ook ten dien opzigte, tegen de Wae-reldwyzen en Godgeleerden dier Eeuwe ryklyk opgewassen. Van zyne afgeregtheid op 't geen de Engelsen *close reasoning*, wy voet by 't stuk houden, noemen, vertoont de doorluchtige Kruisgezant blyk by blyk, in zyne twist-redenen met de Jooden; zo dat hy, meermaalen, hunne bewysredenen tegen hen omkeert, en hen alzo, gelyk men spreekt, met hunne eigen Wapenen doodt. Laate-re Godgeleerden hebben dit niet genoeg in agt genomen, of liever geheel uit het oog verloren. Gevoelens, eerst lang naa 's Apostels leeftyd uitgedagt, heeft men hem opgedrongen, omdat men aan woorden en spreekwyzen, door hem gebezigd, beteekenissen heeft gehegt, aan welke hy nooit hadt gedagt; als mede, door de ontydige overbren-ging van zyne redekavelingen op begrippen, door hen zel-ven verzonnen, hoewel tusfchen deeze en die van PAU-LUS schyn noch schaduw van overeenkomst is te vin-den.

Eene aangenaame bydrage is hierom, by de reeds be-kende, elke nieuwe Verklaaring des vermaarden Briefs, op den leest van welwikkende en onpartydige Oordeelkunde geschoeid, en gebouwd op eene grondige kennis der taale, in welke het eerwaardig gedenkstuk der gryze Oudheid is geschreven. Alle deeze vereischten ontmoet men in den

Burger GREVE. Met Taalgeleerdheid, Oordeel- en Oudheidkunde, uitgerust, en van het *furare in Verba Magistri*, „met eens anderen oogen te zien,” een billyken afkeer hebbende, bezit hy de noodige bevoegdheid tot de moeilyke taak, welke hy op zich heeft genomen. „Myn oogmerk (zegt hy) met dit schryven is, om de „lezing van PAULUS Brieven mynen landgenoten, die „geen Grieksch verstaan, gemaklyker te maken; en de „kennis van den waaren Christelyken Godsdienst langs „dezen weg te bevorderen. Verkleefdheid aan byzon- „dere gezinten heeft 'er my niet by bestuurd; de- „welke ik, als zy de grondstellingen van het Euange- „lie verlochenen, voor afval, en als zy het niet doen, „voor verbodene scheuringen in de Christenheid aan- „zie.”

Aan het hoofd zyns Werks heeft de Burger GREVE een Voorbericht geplaatst, dienende tot eene Inleiding, waarin hy, afzonderlyk, spreekt van den Tyd, wanneer de Brief aan de Romeinen is geschreeven; den Toestand schetst, waarin het Christendom te Rome zich bevondt; de dingen opnoemt, die aanleiding tot het schryven van den Brief gegeven hebben; het Oogmerk des Briefs aanwyst; en eindelyk over den Styl des Briefs handelt, en over eenige byzondere spreekwyzen, die in denzelven gebezigd worden. Deeze spreekwyzen zyn *Wet*, *Regtvaardigheid*, *Dood*, *Leven*, *Vleesch* en *Geest*. De aanmerkingen, over deeze dikmaals voorkomende woorden, zyn gewigtig, en verspreiden aanmerkelyk licht over een aantal Schriftuurtexten.

Wat voorts aangaat de wyze van behandelinge en uitvoeringe, geen naauwkeuriger denkbeeld kunnen wy den Leezer hiervan mededeelen, dan met des Schryvers eigen woorden in het *Voorbericht*. „Voords (schryft hy) geef ik „hier twee Vertalingen van den brief: : De eene, geheel „woordelyk, is onze gemeene Nederlandsche Overzet- „ting, in de plaatsen, waar de Vertalers my scheenen „gedwaald te hebben, verbeterd; en daar de Grieksche „lezing, die zy gevolgd zyn, onzeker of verkeerd is, „met een kleiner letter gedrukt: De andere is myne ei- „gene Vertaling; in welke ik niet zo zeer de woorden, „als wel den zin, van de gezegden van PAULUS in 't „Nederduitsch heb overgebracht: waar by ik dikwyls ge- „noodzaakt ben, om my van omschryvingen te bedienen; „somwylen om een overgang te verlangen, en op ande- „re

„ re plaatſen, om een midden-denkbild, dat de Apostel
 „ by zyne Lezers onderſtelde, in de reden in te laſſchen:
 „ waar door het ſtuk, dat hier en daar de gedaante van
 „ eene uitbreiding (paraphraſe) heeft, zeker niet beter is
 „ geworden: want wie, die de redeneering in 't oor-
 „ ſpronglyke kan volgen, zal niet liever verkiezen, den
 „ Brief in den korten en beknopten ſtyl van PAULUS te
 „ leezen, dan in een wydloopigen en onderſcheidenen
 „ ſchryftrant, zonder dat 'er, in de daad, iets meer by
 „ gezegd wordt. Doch (voegt GREVE 'er nevens) het
 „ zelve was noodzaaklyk om het meerder deel onzer
 „ Nederlandſche Lezers, die van de Schriften van PAU-
 „ LUS geen byzonder voorwerp van Letteroefening ge-
 „ maakt hebben, en, de enkelvoudige ſpreekwyzen niet ver-
 „ ſtaande, de redeneeringen dan eerst recht bevatten, als
 „ de denkbeelden uit malkanderen worden gezet, en met
 „ bekende uitdrukkingen van onze moedertaal voorgesteld.
 „ Op welke wys (gaat hy voort) ook veele aanteeke-
 „ ningen, die men anders tot verklaring der woorden onder
 „ den text dient te plaatſen, zyn uitgewonnen. Daar
 „ verder nog eenige duiſterheid in woorden of zaken
 „ overbleef, hebbe ik de plaatſen in de aanmerkingen,
 „ die agter den text geplaatst zyn, trachten op te helde-
 „ ren: waar by ik ook nu en dan, als de Schryver van
 „ eenige geloofsſtukken alleen met korte woorden had ge-
 „ ſproken, verder gegaan ben, dan de blote verklaring
 „ der gezegden; en de denkbeelden, die hy bleek gehad
 „ te hebben, met derzelver gronden nader heb pogen te
 „ ontwikkelen; wyl zulks tot een volkomener begrip van
 „ het leerſtelfel, dat hy in dezen brief voordraagt, dien-
 „ ſtig ſcheen te zyn.”

Naast alle, en boven veele, uitſtaande Verklaringen
 van 's doorluchtigen Apostels Brief, noopt ons de liefde
 tot de Waarheid, en onze hoogagting voor de gewyde
 Schriften, den arbeid van den geleerden GREVE ten ern-
 ſtigſte te moeten aanpnyzen. Daar hy den gewoonen text,
 hoewel hier en daar eenigzins veranderd, aan den voet
 zynen Omschryvinge, of Uitbreidinge, heeft laaten druk-
 ken, zal de in 't oog loopende vergelyking merkelyk licht
 verſpreiden over 's Apostels redebeleid, 't welk, zonder
 de aanwyzing der zamenſchakeling, voor veele Leezers
 een duiſter voorkomen heeft. Daar toe zyn ook byzon-
 der dienſtig de *Aanmerkingen*, in welke des Apostels ge-
 voelens en bedoelingen uitvoeriger worden ontwikkeld,
 dan

dan gevoeglyk konde geschieden in eene Uitbreiding, zonder dezelve tot eene wanstaltige wydloopigheid te doen uitdyen. Hoewel dus voor een dienstig Leesboek voor mingeoefenden geschikt, zullen, egter, de Taalkundigen hier insgelyks stoffe ter beoefeninge ontmoeten in de Lyst der *Verskillende Leezingen*.

Thans gaan wy 't een en ander ter proeve mededeelen. — Naa eenig beraad over eene voegzaame keuze, bepaalen wy ons tot 's Apostels redeneering, Hoofdst. V: 12—21, en de daar op gemaakte Aanmerking. Zie hier de Uitbreiding. In het voorst gedeelte des Kapittels hebbende voorgedraagen de zekerheid van den heilstaet der Christenen, doet de Apostel, in de genoemde Verzen, eene korte herhaaling van het voorgaande, met toepassing op de Geschiedenis van het Menschdom. GREVE's Uitbreiding luidt aldus: „ 12. Nademaal het nu op de „ gezegde wyze met den zedelyken toestand der men- „ schen, en hunne rechtvaardiging door 't gelove, gelegen „ is; zo mag men zig het beloop, dat de zaken in de „ wereld gehad hebben, aldus voorstellen. Na dat eerst „ door éénen mensch de zonde in de wereld ingang heeft „ gekregen, en door de zonde dood en elenden; zo heeft „ zig de elende over alle menschen uitgebreid; wyl zy „ allen sedert dien tyd overtreden hebben. 13. Want „ vóór de Wetgeving waren 'er overtredingen op aarde; „ alleen werden zy niet, als overtredingen, opgerekend, „ daar 'er nog geen Wetten tegen waren. 14. Dan, de elen- „ de heeft geheerscht door het gehele tydperk, dat van „ Adam tot Moses is verstreken; en zelfs over de genen, „ die niet op eene diergelyke wyze overtreden hadden, „ als Adam. Den welken men voords als een tegenbeeld „ van dat tweede hoofd van 't menschdom, dat komen „ zou, Christus namelyk, kan beschouwen; 15. maar „ men behoort 'er dit onderscheid by op te merken, dat „ het geluk, dat de wereld door den laatsten geworden „ is, niet geëvenredigd is geweest aan 't ongeluk door „ den eersten veroorzaakt: want zyn 'er, door den val „ van éénen mensch, menige in elende geraakt, de ge- „ nade van God en zyne geschenken ter liefde van éénen „ mensch, Jesus Christus, zyn van veel meer uitge- „ strektheid geweest voor de menigte; 16. en dit geschenk „ heeft niet slegts één misdryf hersteld: want de rechts- „ oefening Gods is van éénen val voordgegaan tot ver- „ oordeeling en kastyding van 't menschdom; maar de „ uit-

„ uitoefening van genade heeft het weêr, om zo te spreek-
 „ ken, uit vele vallen tot rechtvaardigheid gebragt. 17.
 „ Want byaldien by gelegenheid van éénen val de dood
 „ alom gezegepraald heeft, door dien éénen mensch; zo
 „ moet veel meer volgen, dat zy, die de grote genade
 „ en de rechtvaardigheid [*onstrafbaarheid*], die God
 „ schenkt, ontvangen, in gelukzaligheid zegepraalen door
 „ éénen, Jesus Christus. 18. Dan, dit onderscheid op-
 „ gemerkt zynde, heeft 'er voords deeze overeenkomst
 „ plaats; dat, gelyk door éénen val allen menschen de
 „ weg geopend is geworden tot verdoemenis, zo ook door
 „ ééne gerechtigheid voor alle menschen de weg geopend
 „ is tot rechtvaardigheid en geluk, 19. Want gelyker-
 „ wys 'er door de ongehoorzaamheid van één mensch
 „ eene menigte zich als misdadigen vertoond hebben; zo
 „ zullen ook door de gehoorzaamheid van één mensch
 „ eene menigte zich als rechtvaardigen vertoonen. 20. In
 „ die gesteldheid nu van de Wereld is de Wet 'er van
 „ ter zyde bygekomen: waar door, daar 'er nu uitdruk-
 „ kelyke en byzondere bevelen waren, de afwyking gro-
 „ ter werd; en daar de zonde vermenigvuldigd was, is
 „ de genade alleroervloedigst geweest: 21. Op dat,
 „ gelyk de zonde de heerschappy gevoerd had door dood
 „ en onheilen; zo ook de genade, door den mensche
 „ rechtvaardigheid [*bevryding van straf*] te schenken, de
 „ heerschappy zou voeren ten eeuwigen leven door Jesus
 „ Christus, onzen Heere.”

De aanmerking op deeze plaats, hoewel eenigzins uit-
 gebreid, mogen wy, egter, als eene proeve van des Ge-
 leerden Mans schryfwyze, den Leezer niet onthouden.
 „ De Schryver (zegt GREVE) trekt te dezer plaats alles
 „ wat hy boven beredeneerd had t'zamen, en vergelykt
 „ het met de geschiedenis van 't menschdom: By welke
 „ gelegenheid hy zig van korte en hier en daar wat af-
 „ gebrokene voorstellingen bediend heeft, als in zaken,
 „ die, wanneer zy maar enkel aangeroord waren, nu van
 „ zelve verder wierden begreepen. Te ontydig heeft men
 „ derhalven de byzondere gevoelens der Schoolfche God-
 „ geleerdheid over de voortplanting van 't zedelyk kwaad
 „ in de Wereld uit zyne redenceringen pogen te halen;
 „ zyne stellingen zyn hier geen andere, dan die uit de te
 „ voren beredeneerde en verklaarde waarheden, als zy
 „ met het geschiedverhaal van MOSES vergeleken worden,
 „ van zelve voortvloeyen; en welke hier op neêrkomen.

„ I. Dat, gelyk het gantsche menschdom uit éénen oor-
 „ sprong afstamt, zo ook de zonde en elende, waar aan
 „ het heden onderworpen is, bereids met het eerste paar
 „ menschen een aanvang heeft genomen, en zig van deze
 „ over alle de nakomelingen heeft uitgebreid. II. Dat
 „ ter zelve tyd de genade van God in Christus zig in
 „ de Wereld geopenbaard heeft, en de menschen der
 „ vergeving der zonden, en der gelukzaligheid 'er door
 „ deelagtig zyn geworden. III. Dat Christus dus tegen
 „ Adam mag overgesteld worden, als de oorzaak van de
 „ gelukzaligheid in de Wereld, gelyk Adam die van 't
 „ ongeluk 'er in geweest is. IV. Dat het heil, door
 „ Christus den menschen te wege gebragt, in evenredig-
 „ heid, veel groter is geweest, wyl niet alleen het onge-
 „ luk, door Adam ontstaan, 'er door hersteld is, maar
 „ ook de vergeving van alle de volgende misdryven,
 „ en de eeuwige gelukzaligheid, verworven. V. Doch,
 „ dat de uitgestrektheid der gevolgen by beider hande-
 „ lingen dezelfde is geweest, en zy tot het ganschelyke
 „ menschdom gereikt hebben. VI. Dat na de Wetge-
 „ ving van MOSES de zondigheid der menschen zig groo-
 „ ter en strafwaardiger vertoond heeft; maar daarentegen
 „ ook weêr de genade door het Euangelie, als het alles
 „ overwegende, openbaar is geworden. Wat verder de
 „ wyze aanbelangt, op welke de zonde van Adam tot
 „ zyne Nakomelingen voordgeplant is, zo dat zy alle be-
 „ stendig zyne voetstappen zyn naargevolgd, zo wordt
 „ dezelve van den Apostel niet bepaald: ook schynt het
 „ niet mogelyk, 'er de volkomene verklaring van te ge-
 „ ven; om dat dezelve af zou hangen van een duidelyke
 „ ontvouwing van de wyze, op welke God de Wereld
 „ regeert; en den invloed zyner oneindige werking by de
 „ handelingen der menschen, die het eindig verstand der
 „ sterfelingen niet bevat. Het eenige, dat men 'er van
 „ kan zeggen, en 't welk met de gedagten van den Schry-
 „ ver 't naast schynt overeentekomen, is, 1. dat het in
 „ het plan van God is geweest, dat, na den val van
 „ Adam, alle zyne nakomelingen, even als hy, zondigen
 „ zouden, en zig in het ongeluk storten; en dat dit be-
 „ fluit en oordeel van God door zyne Voorzienigheid
 „ kragtig wordt; 2. dat egter het zondigen geene nood-
 „ zaaklykheid, of onwillige zwakheid onzer natuure na
 „ den val is; dat ook God in zyne Voorzienigheid 'er
 „ heilig by blyft, en de mensch, wanneer hy zondigt,
 „ zel-

„ zelve de oorzaak 'er van is, en het door zyn eigen
 „ schuld doet: dan wat de eigentlyke wyze betreft, op
 „ welke deze waarheden, welke der reden hier aan de
 „ eene en de andere zyde kennelyk zyn, in den loop der
 „ Wereld t'zamen paren, en vereenigen, zo dat de men-
 „ schelyke vryheid, ook dan wanneer hy zondigt, het
 „ oordeel en ontwerp van God volgt; zo achte ik, dat de
 „ zaak, gelyk ik gezegd hebbe, door het verstand des
 „ menschen niet doorgrond kan worden, en dat alle on-
 „ derstellingen, die men aangenomen heeft, om ze te ver-
 „ klaren, onvoldoende zyn: en dit niet alleen, maar de
 „ leerstellingen, die men in de Godgeleerdheid dien aan-
 „ gaande by het Euangelium gevoegd heeft, komen my
 „ ook onwaar en verwerpelyk voor: want van eene
 „ Erfzonde, onderscheiden van de zondige werkzaamhe-
 „ den en handelingen des menschen, wordt in de H.
 „ Schrift niets gemeld (*), en als zy ons leert, dat de
 „ mensch boos is van zyne jeugd aan, schryft zy het niet
 „ aan zyne natuure, maar 't gedigtfel zyner gedagten, toe:
 „ de volslagene zondigheid, die 'er in de nakomelingen
 „ van Adam plaats heeft, zal men derhalven na dezelve
 „ erkennen; maar het denkbeeld van eene Erfzonde 'er
 „ by aan te nemen, kan de oorzaak 'er van zo weinig
 „ verklaren, dat integendeel, indien dezelve wezendlyk
 „ zo in de menschen plaats hadde, en hunne verdorven-
 „ heid in hunne natuur, zo als God ze hun gegeven
 „ heeft, en niet in hunne handelingen, gelegen ware,
 „ zy 'er nog (noch) misdadig, noch schuldig by zouden
 „ zyn; omdat de zonde dan eene noodzaaklykheid der
 „ natuur in hun was. Even weinig hebben de H. Schry-
 „ vers en Apostels eene toerekening van ADAMS schuld
 „ aan

(*) De Schryver haalt hier, in een Aant., aan, met aanwy-
 zing van den waaren zin, Pf. LI. een voornaam steunzel,
 volgens sommigen, voor de Erfzonde, en als wilde de Dich-
 ter leeren, dat hy met de Erfzonde

— — — — — „ was geboren
 „ En dat zy hem maakte 't voorwerp van Gods tooren
 „ Reeds van *het uur van zyn' ontvangnis af.*”

En roept daar by uit: „ Dit heet ik eerst Rechtzinnigheid.”
 „ De Hebreeuwsche Dichters zyn 'er wel gelukkig aan, als
 „ zy zulke Uitleggers krygen!”

„ aan zyne nakomelingen, den menschen geleerd; schoon
 „ men het in de gewone Nederduitſche Overſetting PAU-
 „ LUS ter dezer plaats heeft laten doen, door vs. 16,
 „ *ἡμῶν*, dat *oordeel* betekent, verkeerdelyk door *ſchuld*
 „ te vertalen, en vervolgens vs. 18, de woorden, *de*
 „ *ſchuld* gekomen is, buiten den grondtext 'er intelaffen.
 „ Welke dingen ik hier zo veel te vrymoediger ſchry-
 „ ve, als de onwaarheid dezer ſtelling voor 't gemeen
 „ menſchelyk verſtand kennelyker is: want hoe zeer men
 „ ook zyne onbetamelyke gedagten van de Godheid tot
 „ de Chriſtelyke rechtzinnigheid poogt te maken, de ge-
 „ zonde reden zegt het in alle gemoederen: God houdt
 „ niemand aan een misdryf ſchuldig, noch ſtraft 'er hem
 „ over, indien hy 'er niet wezendlyk ſchuldig aan is.
 „ En dat wy aan de misdaad van ADAM niet ſchuldig
 „ zyn, is openbaar; want wy waren nog niet aanwezig.
 „ Hier tegen een verhaal te doen, dat God ADAM tot het
 „ Zedelyk hoofd van alle zyne nakomelingen benoemd
 „ heeft, en een accoord met hem heeft aangegaan, dat
 „ alles, wat hy deed of liet, zou gerekend worden van
 „ alle zyne nakomelingen gedaan en gelaten te zyn, tot
 „ ter tyd toe, dat hy kwaad deed, is niet anders, dan
 „ zyne fabelagtigheid aan den dag te leggen; want het
 „ is eene vertelling, waar by MOSES en de Apostelen
 „ geen woord van gevonden wordt, en die de jammerhar-
 „ tigſte denkbeelden van God en de Zedelykheid in
 „ haaren eerſten uitvinder verraadt. Dat federt den val
 „ van ADAM het menſchelyk leven aan vele moeilijk-
 „ heden onderworpen is; dat de dood 'er door in de We-
 „ reld is gekomen, en geheerscht heeft, zelfs over de
 „ genen, die niet, gelyk hy, gezondigd hadden, leren
 „ ons beide MOSES en PAULUS, en de dagelykſche on-
 „ dervinding bevestigt het: maar hierom by den Chris-
 „ telyken Godsdienst te leren, dat zyne ſchuld van God
 „ aan zyne onſchuldige nakomelingen wordt toegerekend,
 „ is even zo dwaas, als of men ſtellen wilde, dat de
 „ ſchuld van de Voorouders aan de Kinderen, of van
 „ de afgestorvene Vorſten aan hunne Onderdanen, wordt
 „ toegerekend; om dat de rampen, die 'er door de Voor-
 „ zienigheid op hunne verkeerde handelingen in het be-
 „ loop der dingen gevolgd zyn, mede tot dezelve rei-
 „ ken, en ſomtyds eeuwen lang voorduren. Ten op-
 „ zigte van de overtreding des geenen, die ze veroor-
 „ zaakt, zyn dezelve eene ſtraf; maar ten opzigte van
 „ hem,

„ hem , die zonder zyn toedoen in de gemeene elende
 „ deelt, zyn zy gene straffen, maar een onheil, dat God
 „ by gelegenheid van de overtreding des voormaligen zon-
 „ daars in de Wereld heeft doen ontstaan, en met wyze
 „ oogmerken laat voorduren; want Hy is niet verplicht,
 „ aan iemand zyner schepselen hier meer geluk te schen-
 „ ken, dan Hy na zyne wysheid goedvindt. Op dezelfde
 „ wyze nu deelen wy ook in de elende, die het gevolg
 „ van ADAMS zonde is, en wy sterven alle in hem, gelyk
 „ de Apostel zegt; niet om dat ons zyne misdaad wordt
 „ toegerekend; maar om dat God, na dat de overtreding
 „ in de Wereld gekomen is, deze inrichting van zaken
 „ voor een zondig menschdom heeft goedgevonden; want
 „ verder gaat de onderwyzing der Apostelen niet. Dit
 „ derhalven te gevoelen na de schriften, en 'er zyne zon-
 „ den en schuldigheid voor God by te erkennen, achte
 „ ik, dat de Christelyke rechtzinnigheid is, niet het ge-
 „ voelen en aannemen van alles, wat de Kerkvaders en
 „ Godgeleerden 'er by gedaan hebben.”

Meer soortgelyke korte Vertoogen ontmoet men in GREVE's Aanmerkingen, allen in den zelfden geest der bescheidenheid gesteld. Te breed is ons Uittrekzel uitgedyd, dan dat wy op 's Mans denk- en redeneerwyze eenige Aanmerkingen 'er nevens kunnen voegen.

Overdenkingen van JACOBUS HINLÓPEN, Predikant te Utrecht, over Lukas XI: 13, Hebr. X: 34, tweede deel, en den staat der gestorven Geloovigen voor den Dag des Oordeels. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1795. In gr. 8vo. 62 bl.

De eerste Leerrede, naa eene zaaklyke Verklaaring van 's Heilands woorden: *Indien dan gy, die boos zyt*, enz. behelst een ernstigen aandrang op het vurig en aanhoudend bidden om de gave, in dien text vermeld. In het beloop daar van oppert de Leeraar HINLÓPEN eene zwaarigheid, welke hy tragt weg te neemen; doch over de juistheid van welke oplossing wy onzen Leezer willen laten oordeelen. Zy is ontleend uit de duisterheid om te begrypen, dat de hemelsche Vader den H. Geest geven zal den geenen, die hem bidden, daar wy niet kunnen bidden, zonder alvorens den H. Geest te bezitten.
 „ Doch die duisterheid (schryft HINLÓPEN) wordt op-
 G 5 „ ge-

„ geklaard, wanneer wy opmerken, — eerstelyk, dat
 „ de Heere Jesus ons, dit zeggende, den Vader in de
 „ hemelen en zyne belofte leert kennen, ons opwekt om
 „ ons daarmede te vereenigen, en den Geest te begee-
 „ ren; wie nu dat zeggen van den Zaligmaker, aanneemt
 „ en gehoorzaamt, ontvangt den H. Geest, om tot den
 „ Vader al biddende te gaan, en behoort niet meer tot
 „ de wereld, welke den Geest niet ontvangen kan, om
 „ dat hy hem niet ziet noch kent, maar hy behoort tot
 „ Jesus leerlingen, welke den Geest kennen, om dat hy
 „ by hun blyft en in hun zyn zal. — Ten tweeden,
 „ dat ook de Heere Jesus hiermede ons tot een verder
 „ en meerder ontvangen van den H. Geest wil opleiden,
 „ hetwelk ons, door het geloovig bidden, van onzen he-
 „ melschen Vader vergund wordt, en daarom tot een aan-
 „ houdend en standvastig bidden moet aanzetten.” Te
 zwak, of mischien boven ons bereik, is deeze redene-
 ring, om ons van de aangevoerde zwaarigheid te ont-
 heffen. 't Blyft ons even *duister*.

Naar aanleiding van Hebr. X: 34^h, overdenkt HINLÓ-
 PEN, in de tweede Leerrede, de gronden, welke wy, als
 waare Christenen, hebben, onder alle rampen en schaden
 in onze bezittingen, om wel getroost en blyde te weezen.
 Veel stigtelyks behelst deeze Leerrede, doch hier en
 daar platte Vergelykingen, onbestaanbaar met de deftig-
 heid van den predikstoel. „ Gelyk ryke en vermogende
 „ menschen elders in Engeland, Vrankryk, Oost- en
 „ West-Indien hun goed hebben, hebben wy dit beter
 „ in de hemelen.” — „ Het gebeurt niet zelden, dat
 „ men, by het lezen en herlezen van een Testament,
 „ nog iets meerder zich gemaakt vindt, dan men in 't
 „ eerste dacht; en dat heeft zeker plaats, by het meer-
 „ dere en meerdere lezen van Gods woord, de verklaring
 „ van den onverandelyken wil van den hemelschen Va-
 „ der aangaande onze erfenis in de hemelen.”

De Bespiegelingen *over den staat der gestorvene Geloovigen voor den Dag des Oordeels* zyn in den gewoonen
 trant, en van eenig nut als eene wapenrusting tegen de
 vreeze des doods, voor de zodanigen, die in de natuur
 van 's Menschen Ziel en de algemeene wenken der H.
 Schriftuure met 's Mans gisfingen en voordragt eenige
 overeenstemming meenen te kunnen vinden.

Katechismus der Christelyke Zedeleere, behelzende de Plichten, welke men jegens God, zich zelve, en zynen naasten, behoort uitteoeffenen. Naar het Hoogduitsch. Te Amsterdam, by Wesfing en van der Hey, 1795. In 8vo. 94 bl.

„Men heeft,” leest men in het duister gesteld Voorberigt, „aangaande de uitstaande Leerboekjes, het groote doel verlooren in het aanvoeren en betwisten van geschilstukken, zelfs met betrekking tot Zedekundige waarheden. Neem alle Leerboekjes over Godsdienstige onderwerpen, behalven dit, en het zal by de proef blyken, dat men den trant van *Hellenbroek* of soortgelyken gevolgd heeft, naar welken alleen over gevoelens, en niet over beoeffening, gehandeld wordt. En zo nog over heiligmaaking, wet en goede werken, alleen met betrekking tot de verschillende gevoelens der Christenen daaromtrent, maar een plan, hoe kort ook, van beoeffening moet men niet verwagten. — Een Leeraar der Gereformeerde Kerk, welke dit Voorberigt schryft, heeft dit gebrek geduurende alle de jaaren van zyn amptsbediening beklagd.” In Duitschland vindt hy eindelyk een aan zyn oogmerk voldoende Werkje over de Christelyke Zedeleer. Wy zyn het met den Leeraar eens, dat men, in de gewoone Leerboekjes, tot nog toe, van de Geschilvoerende Godeleerdheid te veel werks gemaakt heeft, met opoffering, of slegts eene oppervlakkige behandeling, van het gewigtiger deel, de Zedekunde. Met volle ruimte kunnen wy den thans afgegeven Katechismus aanpryzen; met agterlaating van Leerstellingen, welke van elders ondersteld worden bekend te zyn, behelst dezelve, in eene geleidelijke orde, de onderscheidene pligten, welke de Mensch, in de onderscheidene betrekkingen, op den titel vermeld, heeft te betragten. Onder het geleide van een bekwaam Onderwyzer, zal het Boekje voor de aankomende Jeugd (want voor jonge Kinderen is het niet geschikt) tot een dienstigen leiddraad kunnen strekken tot eene meer uitvoerige en beredeneerde kennis van de gewigtigste aller weetenschappen: die van den Weg tot Vrede des gemoeds, Vrede met God, en een glorievollen ingang tot de Gewesten der Onsterfelykheid.

De

De Minagting der Hervormden jeegens de Overleeveringen, welken de Roomsche Kerk aan het Nieuw Testament gelyk stelt, beteugeld door een Leeraar der Remonstranten. Te Rotterdam, by J. Meyer en A. Danferweg, Wz., 1795. In gr. 8vo. 16 bl.

In den aanhef deezer Brochure trekt de Remonstrantsche Leeraar een parallel tusfchen de Hervormden en Roomschegezinden; meldende, dat, hoewel de eerstgenoemden „ met eene groote maate van laatlunkendheid be-
 „ weeren, dat zy uit eigen oogen zien, zy in de daad
 „ niéts meer doen, dan de Roomschegezinden, die nee-
 „ drig erkennen, dat zy slechts aanneemen het geen
 „ hunne Kerk heeft vastgesteld.” Beiden leeren de Stellingen hunner Kerke uit Vraagboeken door lieden van hunne gezindheid vervaardigd, als op de Christlyke Openbaaring gegrond. Het onderscheid bestaat hierin, dat de Roomschegezinden zich ook beroepen op de uitspraaken der Kerke, doch in waarheid op denzelfden grond, op welken de Hervormden hunnen Catechismus als een rigtsnoer van hun Geloof aanneemen, omdat zy naamlyk vertrouwen, dat die uitspraaken met den wil van Christus en der Apostelen overeenstemmen. De vraag is, derhalven, waarin de Christlyke Openbaaring vervat zy. De Hervormden beschouwen als de eenige echte oirkonden des Christendoms de dus genoemde Kanonieke Boeken; terwyl de anderen, *de Voorbeelden der regtzinnige Kerkvaderen volgende, de Overleveringen* daar nevens voegen, als van welke zo wel als van de Boeken van het O. en N. T. God de Ingeever is, als zynde die Overleveringen of mondelings door Christus of door den H. Geest ingegeven, en door eene onafgebrokene overhandiging bewaard. Hier maakt onze Remonstrantsche Leeraar de zaak der Roomschegezinden de zyne, door zyne pooging om aan te toonen, dat de Hervormden te onregt onderstellen, dat de Boeken des N. T. met uitsluiting van alle andere, reeds door de eerste Christen Kerk, tot een *Canon*, of uitsluitende Regelmaat van Geloof en Zeden, zouden verzameld zyn geworden; moettende, volgens hem, het gevoelen van VENEMA volgende, die Verzameling tot in de vierde Eeuw worden vooruitgeschoven. „ Wie kan nu eischen, vraagt hy, dat
 „ men

„men eene uitspraak eerbiedige, welke men niet weet,
 „van wien en wanneer dezelve zy gedaan? Kan zulk
 „eene uitspraak ons verplichten, om een uitfluitend voor-
 „regt toe te kennen aan Schriften, welken volgens de
 „uitspraak in den *Canon* zyn ingelyfd, dog welken ge-
 „duurende meer dan twee voorheen verloopen Eeuwen,
 „toen men de zaak veel beter kon beoordeelen, aan die
 „geenen werden gelyk gesteld, in welken CLEMENS,
 „BARNABAS, IGNATIUS, POLYCARPUS en anderen, hunne
 „Overleveringen wegens het Christendom te boek stel-
 „den?” Besluitende voorts, uit dit alles, dat ’er geene
 reden is, om deeze en diergelyke Overleveringen uit de
 Oirkonden der Christlyke Openbaaring uit te sluiten;
 terwyl hy, egter, tevens erkent de moeilykheid voor de
 Roomschegezinden, om alle Overleveringen, welke hun
 als echte Oirkonden worden aanprezen, als zodanig
 te onderkennen. Dit, zegt hy, is eene zaak van zo veel
 omflag, „dat de Leeken daar toe doorgaans geheel lui-
 „ten staat zyn.”

Zekerlyk behelst dit kort Geschrift bedenkingen, die
 opmerking verdienen. Doch, om iets af te doen, be-
 hoorde de stelling beter uit een gezet en naauwkeuriger
 behandeld te worden. Wat baat het, Overleveringen te
 bezitten, ten aanzien van welke de schifting van het
 echte uit het onechte boven het bereik van het gros
 der Leeken gaat?

*Gods groote Naam verheerlykt in het gevallen Mensch-
 dom; of Vertoog van de heerlyke uitbreiding van het
 Ryk der Waarheid en der Deugd; en de groote Ver-
 meenigvuldiging van het aantal der Gezäligden; inzon-
 derheid in de latere dagen. Door JOSEPH BELLAMY,
 Doctör in de Godgeleerdheid en Bedicnaar van het Eu-
 angelie, te Bethlem, in Nieuw Engeland. Uit het En-
 gelsch vertaald. Te Rotterdam, by J. G. Krap. In
 gr. 8vo. 51 bl.*

Een onzer geagte Amptgenooten heeft zich de moeite
 gegeven, om het — wy weeten ’er bykans geenen
 naam aan te geeven — van BELLAMY’s Geschryf by
 de stukken te toonen. Onder de *Prullaria* zouden wy
 het der vergeetelheid wyden, indien wy dusdanig een
 Rubriek in ons Tydschrift hadden afgezonderd. Thans
 zul-

zullen wy 'er geen ander Vonnis over vellen, dan dat wy het onder de harsienvrugten *infra Crisin* rangschikken.

De Geest der Algemeene Geschiedenis, van de Achtste tot de Achttiende Eeuw; met eene beschouwing van de Vorderingen der Maatschappy in Zeden en Wetgeving, gedurende dat Tydvak; voorgesteld in een reeks van Lessen, door den Eerw. GEORGE THOMSON. Uit het Engelsch. Te Deventer, by L. Leemhorst, 1795. In gr. 8vo. 630 bl.

Een Tydvak der Geschiedenis van de op den Tytel gemelde uitgetrektheid, en zo vol Gebeurtenissen, als het oppervlakkigst nadenken ons voor het geheugen herroept, in één maatig Boekdeel behandeld te zien, en in *Tien Lessen* begreepen, doet ons onmiddelyk veronderstellen, dat de Lesgeever een byzonder oogmerk moet gehad, en 't zelve op een nieuw plan uitgevoerd, hebben. Eene veronderstelling, waar in wy ons niet bedroogen vonden. De eerste inleidende Les verzekerde ons deswegen. Het inzien der Hoofdzaaken, boven elke Les gesteld, versterkte ons in dit denkbeeld. Het doorlezen beantwoordde aan onze verwagting. Overzulks vonden wy alle reden om des Lesgeevers *Besluit* te onderschryven, waarin hy zich dus laat hooren.

„ Wy hebben in deeze Lessen den Geest van de algemeene Geschiedenis der Maatschappye, zo wel godsdienstlyke als burgerlyke, in een tydvak van tien eeuwen geschetst. 't Was onze bedoeling niet te blyven staan by de gemeene onderwerpen der Geschiedenis; maar om den Leezer te doen kennen de Zeden van het menschdom in de onderscheiden tooneelen der zamenlevinge, om hem aan te wyzen den voortgang van het menschlyke verstand, benevens de oorzaaken, die de beschaaving der Europeaansche Volken vertraagden of bevorderden. De Konsten, welke de menschen verlichter en zachtartiger maaken, begonnen te herleeven in de twaalfde Eeuw; doch het bygeloof belette nog steeds haaren aanwas en goede uitwerking. De Arabieren hielpen een groot gedeelte der Wereld onderwyzen en zuiveren, en toen het niet langer in hun vermogen was zulks te doen, wierden de Konsten en Weetenenschappen herbooren in de vyftiende en

en zestiende eeuw, en bragten licht en kennis met zich. Toen begonnen de menschen te denken en te handelen als redelyke weezens. 't Is nogthans te betreuren dat het oorlog in ieder tydvak gewoed heeft ten nadeele en ter verwoesting van het menschlyke geslacht. De Staatzucht van eenen willekeurigen, de streken der Kabinetten, de haat en nyd der Natien, hebben, zelfs in beschaafde tyden, de aarde met rampen overladen. — Mogen de stervelingen den geesfel des oorlogs niet langer gevoelen! mogen in deeze verlichte eeuw Godsdienst en Geleerdheid eene liefderyke en deugdzaame geneigtheid aan de menschlyke Ziel mededeelen! Wanneer men het Christendom behoorlyk heeft leeren kennen, en men acht geeft op deszelfs voorschriften; wanneer de billyke gevoelens van de rechten van den mensch indruk maken op het menschlyk gemoed, dan zullen vryheid en geluk algemeen de overhand verkrygen, en ieder mensch zal zynen evenmensch behandelen gelyk hy van zynen evenmensch zal wenschen behandeld te worden. Maar, helaas! voor het tegenwoordige zyn 'er slechts weinigen, vergelykender wyze gesproken, verlicht, wys en toeegeevende; de grootste hoop is nog onkundig, onverdraagzaam en dwaas.

De Zeden der Maatschappy te verbeteren en aan te kweeken, en het geluk der menschen te bevorderen, staat zeer veel in de magt van hun, die in 't bewind zyn: en zo zy zulks niet doen verdienen zy den naam niet van Overheden. De ondeugden, 't is waar, zullen zich gestaadig laten zien, en het byzonder eigenbelang zal het algemeen welzyn tegenwerken; maar indien eene verlichte en wel zamengestelde regeering onderneeme de ondeugd te hervormen en in toom te houden; indien men eenvoudige en onzydige wetten met kragt en menschlykheid doet werken; indien de middelen en poogingen, welke strekken om een Volk te onderwyzen en staande te houden, behoorelyk aangemoedigd worden; indien deugd en nuttige begaafdheden eene billyke agting verwerven; indien de leden van een' staat door eene verstandige en deugdzaame opvoeding bekwaam gemaakt worden voor de verschillende posten, welke zy ten eenigen tyde staan te bekleeden; indien de jeugd niet verspild wordt in die zondige najaagingen, welke het bederf eener Natie zyn, durven wy verzekeren dat roem en geluk het gevolg daar van zullen zyn in alle de

de deelen der wereld, daar men dezelve zal uitoefenen.

„De Geschiedenis behoorde derhalven de menschen te leeren alles aan te wenden om die kwaalen te verwyderen, welke voor de Maatschappy verderfelyk zyn; om de gebreken van het bewind weg te neemen; het bewind zelfs te verbeteren, en het algemeen welzyn te vestigen op eenen goeden grondslag. Zy behoorde de Geestlykheid te leeren de deugd en 't geluk der Christenen te bevorderen, door eene goede leer en een goed voorbeeld. Zy behoorde alle menschen te leeren, dat de volmaaktheid niet te vinden zy in dit leeven; dat goed en kwaad te samen vermengd zyn; dat wy geduurig behooren te verdraagen, wat niet te verhelpen is, en dat wy ons gestadig behooren toe te leggen om de maatschappylyke pligten te vervullen, in vrede te leeven met allen, en aan allen en een iegelyk wel te doen. Wy bevorderen ons eigen welzyn, wanneer wy te raade gaan met het welzyn van onzen naasten.

„Naa den Leezer onder 't oog gebragt te hebben de menigte van Dwingelanden, die de wereld onderdrukte, de menigte dolzinnigen, die dezelve verwoestte, de menigte van dweepers, die bedroogen wierden, zou men vragen kunnen van wat nut voor het menschdom geweest zyn de overwinningen van CLOVIS, het bedrog van MAHOMETH, de overwinningen van KAREL DEN GROOTEN, de inval van WILLEM DEN NORMAN, de dapperheid van GODEFROI VAN BOUILLON, de voorzigtigheid van RUDOLPH VAN HAPSBURG, de staatkunde van KAREL DEN VYFDEN, de staatzugt van PHILIPS DEN TWEEDEN, en de doorsleepenheid van RICHELIEU? Hunne heerschappyn, hunne zegepraalen, hunne veroveringen, hunne staatkunde, verdweenen alle met hun. De geweldige schokken, welke zy aan de wereld gaven, hebben naauwlyks een spoor achtergelaaten. Wy slaan het oog met oneindig meer genoegen op de ontdekkingen van VASCO DE GAMA en van COLUMBUS, op de zeetochten van MAGELLAN en DRAKE, op de groote veranderingen door LUTHER en CALVYN te wege gebragt in het Staatkundige en Godsdienstige van *Europa*, op den arbeid COPERNICUS, van TYCHO BRAHÉ, van KEPLER en GALILEO, op de Werken van BACON, DESCARTES, NEWTON en LOCKE, de voortbrengzels van TASSO, SHAKESPEAR, BEN-JOHNSON en DRYDEN, van CORNEILLE, RAPHAEL en MICHEL ANGELO.

De

— De studie van Godsdienstige Waarkeden, van Konsten en Weetenſchappen, en Fraaije Letteren, hebben eenen gezegenden invloed op het hart, en brengen duurzaamer vrugten voort dan de gemeenzaamſte kennis met overwinningen, ſtaatkunde, en ſtrecken van Vorſten en Staatsmannen.”

Zo denkt, zo ſpreekt de *Engelſche* Burger THOMSON: en elke Les draagt getuigenis dat hy waarheid ſpreekt, en een egt verſlag geeft van de bedoeling en ſtrekking deezer *Leſſen*. Wy zouden het 'er op kunnen laten aankomen, dat wy het Boek lieten openvallen, om een bevestigend ſtaal te vinden; doch wy willen onze Leezers aan den kans niet waagen om iets hun min betreffende hier te vinden, dan wy onder het leezen voor hun geſchikt oordeelden.

Hier toe viel ons oog op 't geen de Leeraar zegt wegens onze Staatsomwenteling ten tyde van PHILIPS DEN II. De beſchryving, welke beknopt en voldoende is, daar latende, willen wy onze Leezers onderhouden met de daarby gevoegde bedenkingen, die ons zyn doorgaanden Leertrant op het treffendſt zullen ſchetzen.

„Op het eerſte gemor, waar toe de vervolging, de elende en wanhoop, de Vlaamingen noopten, wierden zy beſchuldigd van ongehoorzaamheid en muitery. De geſtrengſte bevelen wierden tegen hen afgekondigd. Volgens de Inquiſitie moest men noodwendig een ieder verdelgen die gelooven durfde dat God geen brood, dat God geen wyn is, en geen zeven Sacramenten wilde erkennen. Hoe ware het mogelyk, dat menſchen, die zo geweldig gefolterd werden om belachlyke en ongerymde gevoelens, zulk een drukkend juk konden beminnen? Hoe konden zy gelooven dat 'er eenig behoorlyk verband ware tuſſchen hen en hunne verdrukkers? 't Is geenzins te verwonderen, dat dwingelanden de zulken voor wederſpannigen doen doorgaan, die moeds genoeg hebben om hunne ketens te verbreeken. De ſtaatzugt ſmoort by hen de ſtem der natuur. Maar 't is te verwonderen, dat men ſomtyds een edelmöedig, vry, volk de buitenspoorigheden ziet goedkeuren van willekeur, en misnoegen ziet toonen, om dat anderen buiten hen ook vry zyn, ja zelfs medewerken om de kluisters te ſmeeden voor hunne medemenſchen (*). De volken onderwerpen zich ſomtyds

(*) „ De grondbeginzels en gevoelens, vervat in zeker:
LETT. 1796. NO. 3. H Blaauw.

tyds geduldig aan het juk. 't Ontbreekt hen dikwyls aan die dapperheid, welke den dood verkiest voor de slaaverny. Daar is een tyd dat zy dwingelanden gehoorzaamen en haaten; doch, wanneer voor het kwaad geen hulpmiddel meer is, wanneer hun bestaan verflonden wordt door wanschepzels, die hen van alle de deelen hunner vryheid berooven, en hun niets overlaten dan slaaverny en kluisters; als dan weten zy hunne verdrukkers te vernielen; dan breekt de burger-kryg uit, welke verborgen begaafdheden te voorschyn brengt, en onbekende hulpmiddelen schept; dan ontstaan 'er ongemeene menschen, die zich waardig toonen over hunne medeburgers te gebieden. Ongetwyfelt is zulks een verschriklyk middel. 't Is een tyd van bloed en verwarring, welke aan Ryken of Staaten geweldige schokken geeft. Doch het geneesmiddel is somtyds noodzaaklyk: dewyl zonder het zelve de vryheid niet verkreegen kan worden. Eene Natie, die gedrongen wordt, by het verbreeken van het maatschappelyk verdrag, haare onvervreemdbaare rechten te herkrygen, verrigt wonderen van moed en dapperheid. De vryheid zelve kan wonderen uitwerken. De vryheid zegepraakt over de natuur; doet de dorre rots een ryken oogst leveren; geeft de akelige woesteny een lieflyk aanschyn; verlicht den nederigen hutbewoonder, en verschaft hem meer kennis en scherpzinnigheid dan aan den trotschen hofslaaf. Te vergeefsch bedienden zich de Spanjaarden tegen de Hollanders van alle de middelen, welke oorlog en konst opleveren; van alle wonderen van geduld en onverschrokkenheid; de zucht voor de vryheid was sterker dan die allen, en kwam alle hinderpalen te boven. Met de eene hand wierpen zy dyken op om de Zee te stuiten, en met de andere verjoegen zy de Spanjaarden, die hen naar den Zeekant dreeven. Zy bouwden schepen, welke zy met koopgoederen belaadden, en rustten anderen uit op welken zy aan PHILIPS twee duizend mylen ver van

Eu-

Blaauwboekje, over de Omwenteling van eene nabuurige Natie, niet lang geleden uitgekomen, en de talryke menigte van bewonderaars van 't zelve, toonen duidelyk, dat zy, die op hunne eigene vryheid stoffen, onkundig zyn van de rechten van den mensch, of uit baatzugtige beginzels niet geerne zien, dat andere Volken die rechten even zeer genieten als zy." — Deeze Aantekening des *Engelschen* Schryvers behoeft geen opheldering.

Europa de heerschappy des Koophandels en der bezittingen der Indiën betwistten.”

Naa eene uitweiding over 't gedrag van Koningin ELIZABETH, ten deezen aanzien gehouden, en eene verdediging van 't zelve, 't welk toegelicht en opgehelderd wordt door eene Aantekening des Vertaalers, die nu en dan eene Aanmerking en eene enkele tuschenvoeging maakt, vaart de Leeraar dus voort: — „Het gezach van PHILIPS over de Nederlanden was bepaald en geregeld door grondwetten. Wat billyk recht kon die Vorst op de regeering voorwenden, toen hy alle die vastgestelde en hem voorgeschreevene bepalingen overschreedden hadt? Was de Zwitserfche Natie verplicht hem te gehoorzaamen? Zou dezelve zich niet verzet hebben tegen zyne onregtvaardige en willekeurige handelwyze? Verbrak die Vorst, door het schenden van alle de wetten der Constitutie, 't verdrag niet door 't welk de Vlaamingen aan hem verbonden waren? De Nederlanders wierden door de daad van hunnen Oppervorst vry, en konden hem niet anders beschouwen dan als een overheerscher, die hen zocht te onderdrukken, en ook werklyk onderdrukte. — Wat is het weezenlyk oogmerk der zamenleving? Is het niet het onderling geluk van allen? Is het niet met dat inzicht dat ieder burger een gedeelte van zyne rechten en vryheid afstaat? Zou de Maatschappy gebruik maaken van haar gezach om zich en alle haare leden over te geeven aan de bescheidenheid van een woedend' dwingeland? Neen, dit zal zy niet. En verder nog, indien de Maatschappy een gedeelte haarer leden onderdrukt, heeft zy met dus te doen haar recht verbeurd. Derhalven, wanneer de Maatschappy aan éenen gezag geeft, is het met deeze uitdrukkelijke voorbehouding, dat de oppermagt daar van gebruik zal maaken tot behoud en niet ten nadeele van de ondergeschikten. Indien de oppermagt regeere als dwingeland, dan vernedert zy zichzelve, wordt eene openbaare vyandin, tegen wie het volk zich verzetten en aan wie het gehoorzaamheid weigeren moge. — Dit waren de gronden op welken de algemeene Staaten van *Holland* PHILIPS vervallen verklaarden van deszelfs gezach over hen. Goddelyke en menschlyke Wetten, zeggen zy in die vermaarde Acte, zo dikwyls geschonden met betrekking tot ons, bevinden wy ons weder geplaatst in onzen natuurlyken staat van vryheid, gerechtigd eenen nieuwen Vorst te kiezen, ten einde die ons

regeere, overeenkomstig onze voorrechten, vryheden en vrydommen.

„De Nederlanders, in het bezit van hunne eerste rechten wederkeerende, wierden eene onafhangelijke Natie, die verbintenissen kon aangaan met nabuurige Staaten. De Koningin van *Engeland*, derhalven, door bescherming te verleen en aan die opkomende Republiek, maakte gebruik van een recht dat vast is aan elke vrye Natie, of aan een Oppervorst, die dezelve verbeeld. — Overheerschers, en zy wier belang het is de overheersching te begunstigen, zullen altoos schreeuwen, wederspanningheid! wederspanningheid! wanneer een volk zich ongeneigd toont om zich onder een yzeren juk te krommen, en moeds genoeg heeft om zich op zyne natuurlyke rechten te beroepen, en zy zullen die Natie trouwloos heeten, die, aangespoord door belang of door beweegredenen van menschlykheid, dat volk in zyne edele worstelingen bystand biedt. Doch al dat geroep kan de stem der natuur niet smooren, noch immer de beginzels van natuurlyke vryheid uitwissen; beginzels het menschlyk hart ingegrift; beginzels aan welke de dwingelanden zelfs gedwongen zyn hulde te doen; beginzels geheiligd in de geschiedenis van Europa, door 't voorbeeld der Zwitzers en der Nederlanderen; in één woord, beginzels, welke door het voorbeeld van de Noord-Americaansche Volkplantingen nog treffender en duidelyker gemaakt zyn.

„Wy hebben ons, mischien, te lang opgehouden met de Omwenteling der Vereenigde Landschappen; doch Omwentelingen, welke de Vryheid verschaffen aan gansche Volkeren, maaken het belangrykste gedeelte der geschiedenis uit. In dezelve zien wy slaaven tot vrye menschen worden, by het veranderen van meesters, de vryheid vestigen op onwrikbaare grondslagen. — Dwingelanden zyn vyanden van de rechten van 't menschdom, zy haaten de Omwentelingen en alle de geen en die dezelve begunstigen. — Maar, zullen wy de Oppervorsten vleijen, zelfs dan wanneer zy hunne Onderdaanen behandelen als eene verachtelyke kudde, wier leeven en eigendom geheel het hunne is. Moeten wy altoos fleemen, met eerbied te betoonen aan magtige en onrechtvaardige Mannen, die over den dam der wet heenen springen, welke te zwak is om hen te wederstaan, of die in de Wetten zelve zekere en verschriklyke middelen vinden om die rechten te scheid en, welke zy behoorden te handhaaven?”

Dit,

Dit, Leezers! is de Les van een *Engelschman* — dit een proefje uit zyn welgeschreeven en doorgaans gelukkig vertaald Werk. Behoeven wy het Vryheidsvrienden aan te pryzen? Neen, het pryst zichzelven aan. — Een wenk —: zouden deeze Lesfen geene geschikte Voorleezingen weezen in Volkszamenkomsten? — Voorleezingen, geschikt om kundig te maaken, te verbeteren? Wy zien ze als zodanig in. Wy pryzen ze als zodanig aan.

Het Verval onzer Fabryken, en de Middelen tot Herstel derzelve, en van onzen Welvaart; briefswyze medegedeeld aan het Comité van Fabryken en Trafyken der Stad Rotterdam, en aan het Comité van Algemeene Welvaart te Haarlem, en in het algemeen aan alle waare Beminnars van ons Vaderland. Te Utrecht, by G. T. van Paddenburg en Zoon, 1795. In gr. 8vo. 36 bl.

Ingevolge der uitnoodiging der Comités op den Tytel vermeld, zendt de Burger, die zich onder de Letteren H. v. D. verbergt, zyne gedagten in 't openbaar. Hy is van gevoelen, en deels gelooven wy met grond, *deels* schryven wy met nadruk, dewyl hy het te algemeen maakt, dat geen *gewoone* loop van afwisseling van tydelyke zaaken, en mitsdien geen *gewoone* afgunst van andere Natien, of eenige naaryver van eenige derzelve, de oorzaken van ons verval zyn; maar dat iets ongewoons daar achter schuilt, of, met andere woorden, dat zulks aan *buitengewoone* oorzaken is toe te schryven; hieromtrent maakt hy zyn gevoelen bekend, met byvoeging van de *buitengewoone* middelen, die, naar zyne gedagten, daar tegen in 't werk behoorden gesteld te worden.

De *Engelsche Natie* beschouwt hy als de voornaame oorzaak van alle rampen en ongelukken van ons Gemeenebest niet alleen, maar van de meeste Volken in *Europa*.

Naa het bewys hier van, stelt hy, onder de hulpmiddelen daar tegen, in de *eerste plaats*, voor: „Het uitschryven van eene Prysfrage, of het uitlooven van eene Belooning aan de geenen, die, binnen zekeren bepaalden tyd, zou hebben opgehangen, of geschreeven, het bondigste, zaaklykste, het meest met de waarheid overeenkomende, en met één woord het beste Tafereel van alle de verongelykingen, welke aan onzen Staat, zedert twee-

honderd jaaren, of, meer bepaald, zedert den vrede van *Munster*, in 't Jaar 1648, tot op den tegenwoordigen tyd, door het *Engelsch* Gouvernement zyn aangedaan." Hy voegt 'er eenige Ophelderingen nevens over het vinden der somme tot de Eerbelooning en den aart van zulk een Geschrift.

Het tweede Middel is het zich uit eigen beweging onthouden van het gebruik van Buitenlandsche en bovenal van *Engelsche Waaren*. Tegenbedenkingen weert hy af.

Het derde voorgeslaagen Middel is het verbod van, of zwaare belasting op, den Invoer van al zulke Waaren en Behoeften, als by ons in verval zyn gemaakt, en welke wy uit hun vervallen staat wenschen op te beuren. — Ten deezen aanziene bestrydt hy het voorgeeven, dat zulks te veel nadeels aan onzen Koophandel en Scheepvaart zou te wege brengen.

Vaderlandlievend is dit Stukje opgesteld, en dit kort Verslag is genoegzaam om den Inhoud aan te wyzen.

Advis over de Nationale Conventie, ter Vergadering van de Provisioneelc Representanten van het Volk van Holland, op den 22, 23 en 24 July 1795, uitgebragt, door J. H. VAN SWINDEN, Gedeputeerde wegens Amsterdam ter gemelde Vergaderinge. Uitgegeeven op last van de Representanten van het Volk van Amsterdam. Te Amsterdam, by de Erven D. Onder de Linden en Zoon. Behalven het Voorberigt, 45 bl. In gr. 8vo.

Het onnadenkelyk aanbelang, om de Gewesten, die tot nu toe den naam van *Vereenigde Nederlanden* draagen, tot éene éénige en onverdeelbaare Republiek te maaken, die door éene éénige Algemeene Vergadering, eene *Nationaale Conventie* of *Byeenkomst*, bestuurd worden, veroorzaakt veele Vraagen, van welker beslissing het lot onzes Vaderlands afhangt. Geen wonder, derhalven, dat een Plan, daar toe strekkende, diepe en gezette overweeging verdient, en als zodanig in de *Amstelstad* werd ter hand geslaagen.

De Burger VAN SWINDEN, gelyk wy uit het Voorberigt van den Secretaris BRENDER à BRANDIS leeren, nam op zich, om, 't geen hy reeds voorneemens was in de Vergadering als zyne stem uit te brengen, meer opzettelyk

lyk te bearbeiten, en, daar zyne gedagten op meest alle de stukken, door de Reprezentanten des Volks van *Amsterdam* aangevoerd, en volkomen op alle de belangrykste van dezelve, met de hunne overeenkwamen, een uitgebreid Advis op te stellen, en hetzelfde, met voorkennis zyner Medegedeputeerden, en op meer dan één stuk eenstemmig met de meesten derzelve, ter Vergadering voor te draagen.

Hier van zondt hy zynen Afvaardigeren een afschrift, teffens strekkende om zyn gedrag in deezen gehouden te hunner kennis te brengen.

De Reprezentanten bellooten voorts dit Stuk het licht te doen zien. Vooreerst, gelyk de gemelde Secretaris ons berigt, „om alle *Nederlanders* in staat te stellen, het gerucht, „dat men thans alomme verspreidt, als of zy het Werk „van eene Nationaale Conventie zогten tegen te gaan, „naar waarheid te beoordeelen; en ten anderen, om te „doen zien, op welke wyze zy zouden wenschen, dat „dit groote werk werd tot stand gebragt.” — Voorts betuigen zy, „wy zyn het met den Schryver van dit „Stuk over de Werkzaamheden en de Magt *der eerste* „byeen te roepene Nationaale Conventie geheel eens; „doch over zyne byzondere Gevoelens vellen wy geen „oordeel.”

Ten aanzien van dit laatste maakt de Burger VAN SWINDEN deeze aanmerking: „Ik betuig, dat, indien ik dit „stuk op nieuws moest bearbeiten, ik op veele plaatsen „nog meerdere argumenten tot staaving van myn gevoel „len zou bybrengen, en op andere de redeneeringen verkorten, en meer in één dringen, waar door zy misschien meer kragt zouden verkrygen; doch hier toe ontbrak my de tyd; ik heb het stuk in eenen korten tyd, „en, uit hoofde myner menigvuldige bezigheden by dag, „meest by nacht moeten stellen. Ik heb nu geoordeeld „het zelve, zo als ik het uitgesproken heb, zonder verandering ’er in te maaken, te moeten opgeeven: letterlyk voor ’t geen ik op schrift hadt, en voor ’t geen ik „op staande voet in de Vergadering uit het hoofd heb „bygevoegd, zo als de Voorafpraak en verscheide andere plaatzen, kan ik instaan, dat ik het gezegde in „volle kragt, en meestal met dezelfde woorden, t’huiskomende op ’t papier heb gebragt.”

„Wy zouden,” betuigt wyders de Secretaris in zyn Voorberigt, „wat ons betreft, van gedachten zyn, dat

„ het voor het Volk van *Nederland* zeer nuttig en heil-
 „ zaam zou zyn, dat de *eerste byeen te roepene Nationaale*
 „ *Conventie* zich enkel en alleen met het ontwerpen van
 „ eene goede Constitutie bezig hieldt; dat intusfchen de
 „ Provinciaale Vergaderingen, en die van H. H. M. doch
 „ met zodanige verbeteringen, als aan eenige derzelven
 „ zouden behooren te worden toegebracht, in stand blee-
 „ ven; en dat eerst dan, wanneer de Constitutie bepaald
 „ en door het Volk aangenomen zal zyn, de Nationaale
 „ wetgeevende en bestuurende Conventie, volgens de
 „ wyze in de Constitutie bepaald, wierde byeen geroepen,
 „ met vernietiging van alle Vergaderingen en Admini-
 „ strationen die daar mede strydig zouden zyn.” Ter vol-
 „ ledige staaving dat dit het begrip der *Amsterdamsche* Re-
 „ presentanten was, wordt hier het schryven aan de Stads
 „ Gedeputeerden op dit stuk, op den 21 July l. l., in zyn
 „ geheel aangevoerd.

Herinnerings- en overschryvenswaardig is deeze taal:
 „ Wy schroomen niet openhartig te verklaaren, dat het
 „ by ons boven allen twyfel en bedenking is, dat eene ge-
 „ heel nieuwe Nederlandsche Constitutie noodzaaklyk
 „ moet worden daar gesteld; dat dezelve regelregt strek-
 „ ke tot het grootste en voor de redding van *Nederland*
 „ zo onontbeerelyk oogmerk, namentlyk, *de éénheid en*
 „ *onverdeelbaarheid der Republiek*; welk oogmerk wel de
 „ waare bedoeling onzer Vooroudren is geweest, by het
 „ aangaan der Unie van Utrecht, blykens, onder andere,
 „ deeze woorden: *Dat de Provintien zo geunieerd zullen zyn*
 „ *als of zy maar ééne Provintie waren*; doch welke een-
 „ heid en onverdeelbaarheid volkomen hersfenschimmig
 „ is geworden door de Provintiaale Souvereiniteit, door
 „ daar by gewaarborgde wederzydsche Privilegien, enz. —
 „ Wy zeggen het dan volmondig en met warme harten,
 „ het is onze wensch, het is ons vuurig verlangen, dat
 „ een nieuwe Constitutie, rustende op Vryheid, Gelyk-
 „ heid en Broederschap, dit groot doeleinde daar stelle,
 „ en daar door eindelyk de wonden geneezen worden,
 „ welke de gebrekkige Unie van Utrecht heeft geslaa-
 „ gen, en waar aan *Nederland* zo hevig bloedt. —
 „ De Oproeping, waar toe voornaamlyk het Plan zou
 „ moeten strekken, *kan en behoort voor als nog alleen te*
 „ *dienen om eene Vergadering, door het Volk zelf verko-*
 „ *ren, daar te stellen, die met ryp beraad een Plan ont-*
 „ *werpe van eene nieuwe of liever verbeterde Regeerings-*
 „ *Vorm;*

„ *Vorm; terwijl inmiddels hangende haaren arbeid, de*
 „ *oude Machines, die zo lang geloopt hebben, nog voort-*
 „ *gaan, op dat niets by overhaasting geschiede, maar met*
 „ *ryp overleg, en men wegens overhaasting en haare na-*
 „ *deelen aan de Natie niet verantwoordelyk worde. Het*
 „ *Plan zelve, § 49, voor de Nationaale Conventie, be-*
 „ *hoorde door het Volk te worden goedgekeurd.*”

Het Advis van den Burger VAN SWINDEN loopt
 I. Over de wyze hoe de Nationaale Vergadering zal
 zamen geroepen worden — II. Over de Werkzaamheden
 van die Vergadering — III. Over de byzondere schik-
 kingen welke voor de Nationaale Vergadering zelve wor-
 den voorgesteld.

Dan, eer hy tot deeze hoofdzaaken trad, stelde hy eene
 algemeene Vraag voor: naamlyk „ of de Representanten
 „ van iedere Provincie wel het regt hebben, om over dee-
 „ ze poincten finaal te resolvieren, zonder daar toe door
 „ het Volk zelve te zyn geauthoriseerd?” — Zyn ontken-
 nend antwoord, in deezen, behaagde niet. *En werd dit voor-*
stel met eene zeer groote meerderheid van Stemmen verworpen.

Dit slot leezen wy by eene menigte Artykelen, tegen
 enkele die *goedkeuring* wegdroegen, en eenige *verande-*
ring veroorzaakten, of verwerping van het eerstgestelde,
 of invoeging te wege bragten.

Wat de byzonderheden aangaat, deeze moeten in het
 Stuk zelve geleezen worden. Wy schryven alleen de
 Slot-Aantekening des Burgers VAN SWINDEN hier over.
 — „ Het Plan aldus, met eenige zeer weinige veran-
 „ deringen, goedgekeurd zynde, en wel met een drievou-
 „ dig handgeklap, heb ik niet kunnen afzyn het woord
 „ op te vatten, en te zeggen: — Dat, hoewel ik de
 „ Decreeten der Vergadering eerbiedigde, ik nogthans
 „ moest herinneren, dat ik niet gehouden kon worden,
 „ als of ik myne stem tot dit Plan en dit Decreet ge-
 „ geeven had; dat ik de Leden, welken het Volk tot
 „ de eerste N. C. zoude benoemen, wel als wettig ver-
 „ koozen Leden zou beschouwen; doch dat ik by myn
 „ gevoelen bleef, en tot nadere inlichting blyven zoude,
 „ dat naamlyk de *Eerste Nationaale Conventie* zodanige
 „ groote magt niet behoorde te hebben, en dat men die
 „ aan dezelve niet behoorde toe te kennen, zonder al-
 „ voorens 's Volks goedkeuring daar over te hebben in-
 „ gewonnen.”

Beginzels der Kantiaansche Wysgeerte, naar het Hoogduitsch vryelyk gevolgd, en met Aantekeningen en eene Voorreden uitgegeeven, door PAULUS VAN HEMERT, Hoogleeraar by de Remonstranten, te Amsterdam. Eerste Deel. Te Amsterdam, by de Wed. J. Doll, 1796. In gr. 8vo. Buiten de Voorreden, 245 bl.

Hiermede tragt P. VAN HEMERT, Hoogleeraar in Taalkunde en Wysbegeerte by de Remonstranten, (schoon wy vernomen hebben, dat hy voor dien Post bedankt heeft, dewyl hy zig elders met de woon tragt neder te zetten,) door verscheide Schriften by zyne Landgenooten met lof bekend, een proef te neemen, of dit nieuwe gewas van het ten dien opzigte vrugtbaar Duitschland zig ook op Nederlandschen Bodem zou willen laten verplanten. De *Kantiaansche Wysbegeerte*, aldus genoemd naar den Koningsbergschen Hoogleeraar KANT, maakte, sedert verscheide jaaren, grooten opgang in bykans geheel Duitschland. Hier kende men ze slegts by gerugte, behalven dat zig mischien eenige weinigen de moeite hebben willen vergen, om met deeze afgetrokken bespiegelingen nader bekend te worden. De Hoogl. VAN HEMERT schreef wel, in den Jaare 1792, een *kort Verslag van den Inhoud der nieuwe Wysgeerte van den Heer KANT*; waarby gevoegd zyn eenige *vrymoedige Gedagten over de Zedenleer des Heeren KANT*, te vinden in de *Nieuwe Bydraagen tot het Menschelyk Geluk*, I D. 1 Stuk. Dan, daar deeze korte schets veelen niet duidelyk genoeg is voorgekomen, verzogten sommigen zyner Vrienden een uitvoeriger, en, zo het mogelyke ware, verstaanbaarer berigt. Vrugteloos wagtte hy, of zulks van anderen ondernomen mogt worden, waartoe de Utrechtsche Hoogl. HENNERT hoop gegeven hadt. Hy besloot dan zelf handen aan 't werk te slaan, en zou zulks voortgezet hebben, ware hem niet in handen gevallen het Boek van F. G. BORN, Hoogleeraar te *Leipzig*, reeds in 1791 in 't licht verscheenen. De Hoogleeraar veranderde daarop van besluit, en tragt den Nederlandschen Wysgeer door dit Boek met de *Kantiaansche Wysbegeerte* bekend te maaken. Hy heeft dit Werk van BORN vryelyk naargevolgd, hier en daar wat byvoegende, in eene aantekening of in den *tekst* zelven, en ook, naar goedvinden, iets aflatende. Vooraf gaat eene

Voor-

Voorreden van '38 bladz. , waarin de Hoogleeraar de Historie van de *Kantiaansche Philosophie* kortelyk ontvouwt. Van dezelve wordt niet minder dan van eene geheele *Hervorming* in de Wysbegeerte gesproken. Van de geboorte der *Bovennatuurkunde* aan, tot op den tyd van KANT toe, hadden de Wysgeeren zig vrugteloos met deeze Redenkennis bezig gehouden, en aan dezelve nog nimmer de vastheid eener *Weetenſchap* kunnen bezorgen. Dit was, volgens ſchryven des Hoogleeraars, voor den Wysgeer van *Koningsberg* bewaard gebleeven. „ De grond- „ ſlagen van dit nieuwe gebouw, 't welk niet, gelyk de „ voorigen, op een zandgrond, maar op een ſteenrots ge- „ bouwd is, legde hy, in eene Academische Verhandel- „ ling *de mundi sensibilis atque intelligibilis forma & „ principiis*, 1770. Elf jaaren laater vertoonde hy dit ge- „ bouw volkomener door de uitgaave van dat meester- „ ſtuk, waaraan hy een groot gedeelte zyns werkzaamen „ levens gearbeid hadt, te weten zyn *Critik der reinen „ vernunft*. — Nu ging 'er, in de Wysgeerte, een „ nieuw licht op, en begon in Duitschland te ſchynen. „ — De Reden leerde nu zig zelve kennen in haare „ kragten en grenspaalen.” — Niet minder zyn, volgens opgaaf, de voordeelen, die wy van deeze nieuwe Wysgeerte te wagten hebben. Eerst sloeg men geen acht op dit nieuw opgaande Licht. Het heerlyk Werk van KANT bleef een tyd lang verwaarloosd liggen. „ Het was, zegt de Hoogleeraar, „ of de Leerlingen der wysheid ſliepen. Zy, die lazen, ſcheenen het niet te verſtaan. — „ Dan zo haast de Critiek der zuivere reden regt begon „ beſtudeerd te worden, was in Duitschland het begin „ der Omwenteling in de Wysgeerte gemaakt,” en beroemde Mannen werden derzelver Voorſtanders. — Echter erkenden niet allen dit weldaadig Licht: Veelen, en daaronder Mannen van naam, de wydberoemde ſcherpzinnige MENDELSSOHN, MEINERS, FEDER, EBERHARD, konden de Critiſche Wysbegeerte niet verdraagen, en achtten dit Licht duisternis te zyn. Eerstgemelde noemde KANT den *allesvermalenden Wysgeer*. Doch, volgens gedagten des Hoogl. VAN HEMERT, was die groote Joodſche Wysgeer te oud, om den ſcherpzinnigen KANT regt te verſtaan. Dit zal miſchien ſommigen, die zig anderszins op hunne *Metaphyſiſche* kundigheden vry wat laten voorſtaan, niet ſterk bemoedigen, om hunne kragten aan de Critiſche Wysgeerte te beproeven. Dan doorgaans den-

denken de menschen niet zo gering of nederig van zichzelf, en, al ware het om den naam van een Wysgeerig Vernuft te draagen, zullen toch wel sommigen lust hebben, om den Koningsbergfchen Wyzen te bestudeeren. Doch wy kunnen niet nalaaten te voorspellen, dat sommigen van hen, die deeze reis onderneemen, wel halverwege zullen bezwyken, daar hun de weg, die hen staat af te leggen, veel te moeilyk en onaangenaam zal voorkomen. Ook onder de Duitsche Wysgeerige Vernuftten waren 'er, die het der moeite niet waardig achtten, om, gelyk zy voorgaven, „alle die *aristotelisch-scholastieke terminologie* door te worstelen, om den toegang „tot den voorgewenden verborgen schat te vinden.” — Aan hun zekerlyk, die zig niet gaarne verdiepen in fyne onderscheidingen, moeilyke redeneeringen, of wier zenuwgestel gevoelig wordt aangedaan op het hooren of zien van vreemdluidende of nieuwgesmeede Kunstwoorden, kan de *Kantiaansche* Wysbegeerte niet bevallig voorkomen. Dan het is aan den anderen kant door de ondervinding maar al te zeer bewaarheid, dat, onder den schyn van schoolsche spitsvindigheid, men dikwyls alles veracht heeft, waartoe meer inspanning van kragten vereischt werdt, waardoor men ligtelyk den weg baant tot eene oppervlakkige denkwyze, welke zo naauw grenst aan losheid en lichtzinnigheid. — Hun derhalven, die begeerte hebben zig hierin te oefenen, wenschen wy lust en kragten; in de hoop, dat zy, naar het doorwandelen van kronkelige wegen, mogen vinden het gewest des lichts en der waarheid!

Doch het wordt tyd, dat wy van den aart en inhoud van dit Werk van BORN onzen Lezeren nader verslag geven. Wy hebben de moeite genomen het dorre deezer Wysgeerige bespiegelingen door te worstelen, en zullen tragten den nieuwsgierigen met den inhoud iets nader bekend te maaken, hoe zeer wy ook de moeilykheid gevoelen, om zulks in zo een kort bestek te doen, als de aart van dit *Maandwerk* vereischt. Dan wy zullen achten aan het verlangen van onze Lezeren voldaan te hebben, wanneer wy hun met den omvang des Werks eenigzins bekend maaken, ten einde zy zig daaraan zelven beproeven, of zy zig daardoor tot verder onderzoek voelen opgewekt.

Het Werk bestaat uit drie Deelen, waarvan het eerste nu vertaald het licht ziet, en bevat algemeene aanmer-

merkingen over den *aart*, onderscheiden *bronnen* en *soorten*, der *menschelyke kennis*. — Het tweede Deel handelt over het gebruik dier *bronnen*, terwyl het derde de *grenzen der menschelyke kennis* zal bepaalen.

Alle menschelyke kennis begint by de *Zinnen*, gaat voort tot 't *Verstand*, en eindigt by de *Reden*. — Eerst wordt de aart onzer kennis naauwkeurig ontwikkeld. *Kennen* bepaalt zig tot het *object*, welk wy ons voorstellen, en tot het *onderwerp*, dat is tot ons bewust zyn, aangaande de voorstelling. *Kennen* is dus niet anders, dan zig iets met bewustheid voorstellen. *Bewustheid* bestaat derhalve in eene dubbele werkzaamheid, door welke de voorstelling aan het *object* en aan het voorstellende *onderwerp* toegeeigend, en zo wel met het *object* als *onderwerp* verbonden wordt. (Dit is, meenen wy, 't zelfde, 't geen doorgaans wordt uitgedrukt, dat alle *zelsbewustheid* geschiedt by wyze van *reflexie*, dat is door van het Voorwerp, waaromtrent ons denkvermogen bezig is, op ons zelve (door KANT het *onderwerp* genoemd) te reflecteeren) §. 1-5. Alle kennis is of *oorsprongelyk* of *empirisch*, by ondervinding. 'Er zyn echter geene aangebooren voorstellingen, doch alle kennis rust op *waarneeming*, echter volgt daaruit niet, dat alle kennis uit *ervaring* ontstaat. In ons is een zeker aanleg der natuur, door welke het kenvermogen alleenlyk uit zig zelve in staat is, zodanige kennis voorttebrengen, welke van alle *ervaring* onafhangelijk is. Dit noemt men *oorsprongelyke grondslagen onzer kennis*. Hiertoe behoort al wat *volstrekt noodzaakelyk* is. Wy kunnen niet besluiten, dat het geen wy by *ervaring* kennen *volstrekt noodzaakelyk* is, dat het juist zo zyn moet, en niet anders kan plaats hebben. Dat alle lichaa men *porien* hebben, leert de ondervinding; maar dat 'er volstrekt geen lichaam zonder *porien* zou bestaan kunnen, kan daaruit niet besloten worden. — Hieruit volgt ook, dat het geen *volstrekt algemeen* is niet uit waarneeming gekend kan worden. §. 7-10. — Hierop berusten de twee Schoolfche Beginsels van Demonstratie, te weeten het *Beginsel van Tegenstrydigheid* en van de *genoegzaame Reden*. — (Recensent vraagt hier, of deeze onderscheiding in *oorsprongelyke* en *empirische* wel zeer nuttig is? — Alle kennis toch, 't zy men ze *oorsprongelyk* of *empirisch* noeme, is *verkreegen*, ook volgens KANT. Zekerlyk is 'er een *oorsprongelyk denkvermogen* in ons, 't geen zommige ob-
jec

jeeten beschouwt als *noodzaakelyk*, dat by voorbeeld een *quadraat* vier zyden heeft, andere slegts als *voorwaarde-lyk*, gelyk *de mensch* heeft vyf *Zintuigen*. Maar is daarom de *kennis* van het eerste *oorsprongelyk*? — 't Is het zelfde denkvermogen; 't onderscheid ligt in den aart der objecten. Zou dus de gewoone onderscheiding in *volstrekt noodzaakelyk* (*absolute necessarium*) en *voorwaarde-lyk* of *gebeurlyk* (*contingens*) niet eigenaartiger zyn, als zoekende meer regstreeks dit onderscheid in de objecten des Verstands?) — Het kenvermogen is *drievoudig*, en bestaat in *aanschouwingen*, of onmiddelyke voorstellingen, in *begrippen*, of algemeene, afgetrokkene voorstellingen, in *besluiten*, zynde oordeelvellingen, afgeleid uit andere voorstellingen, door middel van een derde. Aan het eerste beantwoordt *zinnenlykheid*, aan het tweede *Verstand*, aan het derde *Reden* (§. 13.) (Dit komt nagenoeg overeen met de gewoone Logische verdeling der *drie werkzaamheden der ziel*, (*tres mentis operationes*) de *eenvoudige bevatting der zaak*, *oordeel*, waardoor wy het *Prædicaat* aan het *subjeet* toeigenen of ontkennen, en *Redeneering*, waar door wy het *subjeet* en *Prædicaat* by een *derde* vergelyken.) In §. 39 wordt de *zinnenlykheid* gezegd *lydelyk* te zyn. De Auteur tragt de *Tegenwerping* tegen dit gevoelen opte lossen. „Is „dit vermogen, zegt men, enkel *lydelyk*, daar het zelve „de indrukken, welke de dingen maaken, opneemt, en „in vormen rangschikt?” De Auteur antwoordt met te doen opmerken, dat men niet bezeit, dat dit in order brengen van het menigvuldige tot eenheid eigenlyk niet tot de *zinnenlykheid* behoort, maar het werk van het verstand is. Is, vraagen wy, deeze oplossing wel voldoende? Schoon wy ook, volgens raad des Auteurs, hier de fynere *Critiek* aanwenden, zien wy niet, hoe de *zinnenlykheid*, welke toch in *daadlyke voorstelling* bestaat, enkel *lydelyk* is, al komen wy ook tot geen *begrip* of *oordeel*. Het *voorstellen* is toch *werkzaam* zyn, en kan zonder het kenvermogen niet geschieden (§. 13.) Een *lydelyke kragt* of *vermogen* kan in de *Physica* iets betekenen, alwaar men gewoon is te spreken van *weking* van gewigten, doch is in de *Metaphysica* onzin. KANT noemt echter, bladz. 82, *zinnenlykheid lydelyk vermogen*; 't geen men een *Contradictio in terminis* zou noemen, dewyl *lydend werken* geen denkbeeld oplevert. *Vermogen* of *kragt* bestaat in *werken*, en is het tegendeel van

van *lydelyk* zyn. Het oog is volstrekt *lydelyk*, wanneer het beeldje van eenig voorwerp op den bodem des oogs valt; doch dit is ook geene *voorstelling*, geene *aanschouwing*, in de taal van KANT. Het kenvermogen moet hieromtrent *werkzaam* zyn. Desniettenstaande wordt §. 48 de zinnenlykheid by een spiegel vergeleeken. Men zegt wel, in een *Natuurkundigen* zin, van den spiegel, dat dezelve een *vermogen* heeft de beeldtenissen op te vangen. Doch heeft hy ook *aanschouwingen* gelyk de zinnenlykheid? (§. 13.) Wil men door *lydelyk* alleen te kennen geeven ('t geen wy niet kunnen denken), dat het kenvermogen noodzaakelyk en *lydelyk* volgt deezen onmiddelyken indruk der zinnen; dan moet men ook het *Oordeel*, de *Reden*, met één woord alle Werkzaamheden van ons kenvermogen, *lydelyk* noemen, als volgende noodzaakelyke regels. Maar *zinnenlykheid* is, volgens §. 39, enkel *ontvangbaarheid*, en de indruk van een voorwerp op de zinnenlykheid is *gewaarwording*. Doch elders (§. 13.) wordt *zinnenlykheid* gezegd het *vermogen* ten opzichte van *aanschouwingen*, en wordt gesproken van *zinnenlyke Voorstellingen*. Kan men, door al te scherpzinnig te onderscheiden, zigzelven ook in verwarring brengen?

Het onbepaalde Voorwerp, op welk een aanschouwing door gewaarwording betrekking heeft, wordt *Verschyinsel* (*Phaenomenon*) genoemd. In de aanschouwing, even als in de voorstelling, moet *stof* en *form* onderscheiden worden (§. 2 en 39.) De *stof* der aanschouwing is dat geen, wat in dezelve de plaats van het verschyinsel ontvangt, of hetzelve vertegenwoordigt. De *form*, daartegen, bestaat in dat geen, waardoor het menigvuldige der stoffe, of van het vertegenwoordigde verschyinsel, naar zekere betrekkingen geregeld, eenheid verkrygt.

Voorts worden onze oordeelen, ten opzichte van den inhoud of *waarde*, nog verdeeld in *analytische* en *synthetische* §. 15. In het eerste geval verkrygt onze kennis door dat gezegde geen nieuwen aanwas; by voorbeeld *alle cirkels zyn rond*. In het laatste geval, wanneer naamelyk in het gezegde iets voorkomt, dat te vooren in het grondbegrip des onderwerps niet lag opgesloten, wordt onze kennis daadelyk vermeerderd en uitgebreid; by voorbeeld *alle lichaamen zyn zwaar*. *De lucht is veerkragtig*. — Hierover is verschil ontstaan, 't geen hier breedvoerig behandeld wordt; en veelen zullen ligt oordeelen, dat dit geheele verschil zo veel geschryfs niet waar-

waardig is. Wy zien niet in, dat van deeze onderscheiding veel toepasselyk gebruik te maaken is. Waarom wy ook veele andere verdeelingen en onderscheidingen, die hier gemaakt worden, kortheidshalven voorbygaan, gelyk *voormerpelyke* en *onderwerpelyke*, *mathematische* en *philosophische*, *beschouwende* en *beoeffenende*, *historische* en *redenlyke* kennis §. 16-20. Tot de *volmaaktheid* der kennis behoort *algemeenheid*, *duidelykheid*, *waarheid*, *zekerheid* en *noodzaakelykheid* §. 26-33. Dit is de inhoud van de *Inleiding* tot het Werk zelve.

Voorts bevat dit Boek 3 Hoofddeelen. 't Eerste handelt van de *zuivere zinnenlykheid*, en bevat 2 Afdeelingen over *Ruimte* en *Tyd*; 't tweede van het *zuivere Verstand*; 't derde van de *zuivere Reden*, overeenkomstig den drievoudigen aart van het kenvermogen, gelyk boven door ons is aangewezen.

Tot de *zuivere zinnenlykheid*, of *zuivere aanschouwingen* van vooren, behooren *Ruimte* en *Tyd*. Deeze kennis is, volgens de leer van KANT, *oorsprongelyk*, niet op *ervaring* berustende, dewyl het ons volstrekt onmogelyk is, voorwerpen der zinnenlykheid te denken, ten zy wy ons dezelve voorstellen als *ergens*, dat is buiten ons en buiten elkander, of in *ruimte*, en in een zekeren tyd, dat is, of te gelyk bestaande, of elkander opvolgende. Dus zyn *Ruimte* en *Tyd* *formen* der zinnenlykheid.

Hun, die niet geheel onbedreeven zyn in de Geschiedenisse der Wysgeerte, kan het vermaarde verschil, oudtyds gevoerd tusſchen de Engelschen en Duitschers, over *Ruimte* en *Tyd*, niet onbekend zyn. Bekend is ten dien opzigte de briefwisseling tusſchen twee beroemde mannen der voorige Eeuw, LEIBNITS en CLARKE. Recensent acht het niet ondienstig, hieruit met een kort woord iets te herinneren. De navolgers van den grooten NEWTON, grooter echter in 't *Physique* dan *Metaphysique* vak, beschouwden *Ruimte* als iets *weezenlyks*, spraken van hetzelfde als eene *Bestaanlykheid*, schreeven het de eigenschappen van *onmeetelykheid*, *noodzaakelykheid*, enz. toe, en verklaarden dus de *Ruimte* voor een *Attribut* of *Eigenschap* van het noodzaakelyk Weezen, dat is van God, zo dat deeze als door de onmeetelyke *Ruimte* verspreid moest beschouwd worden; 't geen zy Gods *alomtegenwoordigheid* noemden. Op dezelfde wyze dagten zy van de *Tyd* of *Duration*, zynde de *Tyd* een gedeelte van de *Eeuwigheid*, en *eeuwige duuring* mede een *Attribut* der Godheid.

heid. LEIBNITS was van een geheel tegengesteld gevoelen, beweerende, dat *Ruimte* alleen bestondt in onze *verbeelding*, zynde niets anders dan het afgetrokken denkbeeld van de Lichaamen zelve; zo dat, deeze weggenomen zynde, 'er een louter niets overbleef. 't Zelfde beweerde hy van den *Tyd*, zynde wederom niet anders, dan het afgetrokken denkbeeld van *elkander opvolgende* dingen, zodat, deeze weggenomen zynde, 'er slegts een *imaginair* of ingebeeld weezen overbleef. Volgens 't geen in de *Leibnitiaansche* School geleerd wordt, is *Ruimte* en *Tyd* enkel eene *Relatie* of betrekking, en het is door *ervaring* en *abstractie* van *gelyktydige* of *openvolgende* dingen, dat wy komen op het denkbeeld van *Ruimte* en *Tyd*. Dit weinige meenden wy onzen Lezeren te moeten herinneren. Dit oude verschilstuk wordt hier niet eigenlyk regtstreeks behandeld; dan blykt hier uit, dat de *Kantiaansche* School zig in zo verre tegen de *Leibnitiaansche*, welke Wysgeerte federt LEIBNITS in Duitschland de heerschende is, verzet, dat zy beweert, dat *Ruimte* en *Tyd* *oorsprongelyke* denkbeelden zyn, waartoe wy niet door bovengemelde *Abstractie* zyn gekomen. Ons bestek laat geenszins toe, dit stuk hier te behandelen; ook is het mischien niet van dat gewigt. Twee Afdeelingen, dat is ongeveer de helft van dit Boek, zonder de Inleiding, worden hier aan besteed. Wy zullen onzen Lezeren, tot een proef, een en ander bewys mededeelen, waarmede de Auteur dit gevoelen zoekt te staaven. „ De „ voorstelling der ruimte (bladz. 90.) kan in ons niet ge- „ boren zyn, te gelyk met de voorstelling van *empirische* „ voorwerpen, als of dezelve met deezen gegeven wa- „ ren. Want de ruimte staat in betrekking tot de voor- „ werpen, in de ruimte, juist zo, als de grond eener „ zake staat tot de gevolgen van dien grond. Nu moet „ de grond natuurlyker wyze eerder zyn, dan het geen, „ wat als een gevolg aan dezelve verbonden is, dewyl „ het gevolg zonder den grond niet mogelyk is.” (Sommigen zal dit duister zyn. De Auteur wil zeggen, wy kunnen geen voorwerpen denken, of moeten *eerst* denken aan *Ruimte*, waarin zy bestaan zullen. Doch waarom, vraagen wy, zyn het geen *gelyktydige* en *geassocieerde* denkbeelden, die *te gelyk met elkander* geboren worden? Hadden wy geen denkbeeld van *uitgestrektheid* (en 'er is geen *uitgestrektheid* zonder *uitgestrekte* voorwerpen, die

LETT. 1796. NO. 3. I wy

wy door *ervaring* kennen) hadden wy ook geen denkbeeld van *Ruimte*.) „ Terwyl wy bezig zyn met uitwendige voorwerpen waar te neemen, stellen wy ons dezelve voor niet blootelyk als dingen, welke van ons onderscheiden zyn; maar tevens als dingen, die in eene andere plaats zyn, dat is in een ander deel van de ruimte, als (*dan*) dat deel, in 't welk wy ons vinden.” (Dit gaat goed! Maar kunnen wy vooraf denkbeeld van *Ruimte* hebben, eer wy *uitgestrekte voorwerpen* door *ervaring* hebben leeren kennen? Zo niet, dan is *Ruimte* een Gevolg van *uitgebreidheid*.) „ Gevolgelyk bevat de voorstelling van *buiten ons en buiten elkander* reeds de voorstelling van *Ruimte* in zig.” — „ Wil men de *Ruimte* houden voor eene bepaaling van die dingen op zig zelve, welke den grondslag der verschynfelen uitmaaken; dan zal de ruimte of eene *toevalligheid* (*accidens*), of eene enkele *betrekking*, of een *afgetrokken*, of een *algemeen begrip* zyn moeten. — Maar zy is geen *toevalligheid*, geene zodanige bepaaling van een voorwerp, welke in het zelve, als in haar onmiddelyk *substratum*, inhangt. Want welk *substratum* zou het zyn, waaraan de ruimte, door inhangen, zou kunnen verbonden weezen? De uitwendige voorwerpen kunnen het niet zyn; want deeze stellen wy ons, immers, geenzins voor, als het *substratum* van de ruimte; integendeel stellen wy ons de uiterlyke voorwerpen of de verschynfels veel meer voor, als in de ruimte bestaande.” Door soortgelyke redeneeringen wordt verder beweezen, dat de *Ruimte* ook geen *Betrekking*, of *afgetrokken begrip*, zyn kan. Dan wy kunnen hierin den Auteur niet volgen; noch daarop onze aanmerkingen mededeelen. Tot een proef meenen wy onzen Lezeren genoeg gezegd te hebben, om hen, die zig tot dergelyke bespiegelingen opgewekt gevoelen, aan te spooren, het Boek zelve op te slaan. Die deeze spys niet gevalt, laten dezelve vryelyk onaangeroerd. — Alleenlyk moeten wy nog op het gevolg, 't geen hieruit §. 44. wordt afgeleid, dat, naamelyk, *de Ruimte geene ontkenning, geen bloot niets is*, aanmerken, dat wy zulks wel toestaan, voor zo verre het eene *voorstelling* is, die onder de gedaante van iets *positiefs* voorkomt, niet gelykstaande met *domheid, onweetenheid*, enz.; doch buiten ons begrip is 'er niets weezenlyks voorhanden; *Ruimte* be-

bestaat flegts in onze *Verbeelding*, of in ons. Ligt kan deeze aanmerking in vervolg van dienst zyn. Doch wy willen niet vooruitloopen.

In de volgende Afdeeling wordt op soortgelyke gronden aangetoond, dat de *Tyd* geen *algemeen begrip*, *betrekking*, enz. kan zyn, en daaruit afgeleid, dat de *Tyd* een *tweede form* der zinnenlykheid en een *oorsprongelyk* denkbeeld is.

In het tweede Hoofddeel wordt gehandeld van het *zuivere Verstand*. Hier ontmoet men een naauwkeuriger onderzoek naar de *oorsprongelyke Verstandsbegrippen*, die geenzins uit *ervaring* geſchept zyn; want door deeze begrippen wordt, naar de leere van KANT, eerst het *denken* mogelyk. Het zyn *noodzaakelyke* Begrippen, en *ervaring* kan geene *noodzaakelykheid* leeren (§. 9.) By het naauwkeurige onderzoek van de natuur der menſchelyke kennisſe, moet men eindelyk ſtuiten op begrippen, welke niet uit de ervaring kunnen ontspringen. (Zekerlyk is het verſtand niet uit de ervaring, maar een oorsprongelyk vermogen. Dit achten wy zo klaar, dat het geen diepzinnig onderzoek ſchynt te behoeven. Zie voorts 't geen wy boven hebben aangemerkt.) Deeze *zuivere Verstandsbegrippen* worden, in navolging van den ouden ARISTOTELES, *Categorien* genoemd (§. 57.) Ten aanzien van de *form* wordt ons oordeel in zyne werkzaamheden bepaald door vier wyzingen: *Hoegrootheid*, *Hoedanigheid*, *Betrekking*, *Modaliteit*; en ieder heeft wederom 3 onderdeelen; dus 'er in 't geheel 12 *Categorien* zyn, welke (§. 63.) aldus in eene Tafel worden opgegeeven.

1.

Hoegrootheid.

Eenheid (de maat)
Veelheid (de grootheid)
Alheid (het geheel).

2.

Hoedanigheid.

Weezenlykheid of *realiteit*.
Bepaaling.
Ontkenning.

3.

Betrekking.

Zelfſtandig en inhangend (Zelfſtandigheid en Toevalligheid).
Oorzaakelykheid en ahanglykheid (oorzaak en gewrogt).
Gemeenſchap (wederkeerige werking).

4.

Modaliteit.

Mooglykheid — onmogelykheid.
Zyn — niet zyn.
Noodzaaklykheid — toevalligheid.

I. 2

On.

Onlangs, leest men aan den voet der bladzijde, **gat WILDT** te *Göttingen* een nieuwe *Tafel der Categorien* uit, waarin hy het getal derzelven vermeerderde: waar door men denken zou, dat zulks eene willekeurige optelling ware. Recensent herinnert zig hier by ook, dat de *scholastiken*, volgers van **ARISTOTELES**, op het voetspoor van hunnen Meester slegts 10 *Categorien* telden, als *Substantie*, *Hoegrootheid*, *Hoedanigheid*, *Betrekking*, *Werkking*, *Lyaen*, het *Waar?* het *Wanneer?* *Ligging*, *Wyze van zyn*. — Anderen hebben gemeend, dat men het getal nog kon verminderen, 't geen wy waarergens in dit versje hebben gevonden begreepen te zyn:

*Mens, Mensura, Quiēs, Motus, Positura, Figura
Sunt cum Materia cunctarum exordia rerum.*

Doch onze Auteur meent *van vooren* op eene onweder-spreekelyke wyze te kunnen bewyzen, dat deeze 4 Hoofdbegrippen met de 12 begrippen, die derzelver bestanddeelen uitmaaken, den geheelen voorraad behelzen van alle onze *oorspronglyk verkreegen Verstandsbegrippen*, uit welke alle onze mogelyke kennis moet worden zamengefeld. Zie hier het Bewys. „ Alle verstandsdaaden, en „ dus ook de oordeelen, tot welke het denken zig laat „ te rug leiden, zyn alleen door begrippen mooglyk. „ Een begrip is anders niet dan *pradicaat* tot een mooglyk oordeel. Zo veele oorspronglyke vormen der verstandsdaaden 'er, derhalven, zyn; even zo veele grondbegrippen moeten 'er ook voorhanden zyn. Ware 'er „ één begrip meer, dan 'er zulke oorspronglyke werkzaamheden van het denken zyn; zoude hier uit volgen, „ dat dit begrip tot geene verstandsdaad zou kunnen gebruikt worden. Nu moet toch elke verstandsdaad onder de eene of andere form staan; gevolgelyk zou dan „ dit begrip, in 't algemeen, tot het denken niet kunnen worden gebruikt, en derhalve ledig, en zonder bewustheid, in de ziel moeten liggen. Doch dit is volstrekt onmooglyk. 'Er kan dus niet één begrip meer „ zyn.” In §. 67. wordt deeze *Categorientafel* nader ontwikkeld en uitgeplozen. Aldus wordt, by voorbeeld, opgemerkt, dat in elke van deeze vier Classen de derde *Categorie* uit de verbinding der tweede met de eerste ontstaat. Zo is de *Alheid* of *Geheelheid* niet anders dan *Veelheid* als *Eenheid* aangemerkt; de *Bepaaling* niets dan *Weezen-*

zuijlykheid met *ontkenning* verbonden; de *Gemeenschap* niets dan *oorzaakelykheid* eener *Zelfstandigheid*, in wederkeerige bepaaling van dezelve; de *Noodzaakelykheid* niets anders dan de *Aanwezigheid* door de mooglykheid zelve gegeven. Echter is daarom de derde *Categorie* niet blootelyk *afgeleid*, maar een *stambegrip* van 't zuivere verstand. — Uit deeze stambegrippen laten zig wederom *subalterne* begrippen afleiden (§. 69,) die even zo zuiver, en van de *Ervaring* onafhangelijk zyn, als de grondbegrippen zelve. KANT noemt dezelve *Prædicabilia* des zuiveren verstands.

Het derde Hoofddeel, 't welk zeer kort is, handelt van de *zuivere reden*; doch plaats verbiedt ons, hieruit byzonderheden over te neemen. Wy meenen genoeg gezegd te hebben, om onze Lezers met den doorgaanden inhoud van dit Boek bekend te maaken, en achten dus aan de nieuwsgierigheid van het leezend *Publiek* in zo verre voldaan te hebben. Een andere vraag is, of de verwagting van hen, die zo lang van dit nieuw opgaande *Licht* boven den Duitschen *Horizon* gehoord hebben, voldaan is, meenende hierin, wy weten niet welke, nieuwe *Verborgenheden*, dus lang in de duisternis begraven, klaar ontvouwd te zien; en zy zullen by voorraad reeds hunne hoop opgeeven. Elk beoordeelt een nieuw Boek meestal naar zyne geaartheid, smaak, en reeds opgevatte begrippen. Het kan niet anders of dit moet inzonderheid het lot zyn van dit Werk van den *Kantiaanschen* Wysgeer. Sommigen zullen het, zonder verder onderzoek, verwerpen, houdende het voor opgewarmde kost van oude *Aristotelisch-scholastike* Wysgeerte, in nieuwe schotelen opgedischt. Voorzigtiger zullen zy doen, die niet te schielyk oordeel vellen, wilstende liever de volgende Deelen deezes Werks afwagten, of dáár het beloofde *Licht* mag komen opdaagen. Wy willen dan in onze oordeelvelling niet vooruitloopen, of de Lezeren voorinneemen, maar hen liever een onpartydig onderzoek aanbeveelen, zo zy anders denken daartoe den vereischten aanleg te hebben. De beminnaar van dergelyke studien zal echter den Hoogl. VAN HEMERT bedanken voor den arbeid, welken hy daaraan besteed heeft; en, schoon hy hier slegts als Vertaaler te voorschyn komt, heeft hy zig, door verscheiden oorspronkelijke schriften, waarin kunde en scherpzinnigheid doorstraalen, genoeg by zyne Landgenooten bekend gemaakt.

De Hoogleeraar is, ook zodanig door dit nieuw Wysgeerig Licht bekoord, dat hy, in 't slot der Voorrede, allen ten sterksten uitnoodigt om daaraan deel te neemen, ter bestryding van *Atheistery*, *Twyffelaary* en *Onverschilligheid*, welke de dierbaarste belangen van het Menschdom openlyk dreigen te ondermynen. Ook de ichrandere Auteur van *Zeno, over Ongeloof en Zeden* (HULSHOFF) bladz. 13. verwacht, dat ook de Engelschen zig zullen bemoeien met deeze groote Omwenteling, en openlyk deelneemen in de hedendaagsche Geschillen over zulke verhevene en belangryke onderwerpen. De Hoogleeraar vermaant echter tegen het misbruik, 't geen van de *Kantiaansche Wysgeerte*, in Duitschland, maar al te veel, gemaakt is, daar men ook de Leer van Jezus in de form der *Kantiaansche Wysgeerte* heeft willen dwingen, of wel de leer van KANT in het Christendom zoeken. Niet ten onpasse is deeze vermaaning voor onze Landslieden, die zo greetig zyn alle nieuwigheden der Duitschers over te neemen: want waarlyk laten zig, ook naar 't oordeel van den Recensent, *Aristotelische Categorien* en de eenvoudige Leer van Jezus geenszins vereenigen: en, zo de stoutmoedige LUTHER nog leefde, deedt hy, tegen hen, die de *Aristotelische Categorien* in 't Christendom zoeken, gewisfelyk wederom, te *Heidelberg*, (gelyk hy deedt 1518.) de *Thesis* aanplakken: *Si quis vult in Aristotele philosophari, prius oportet in Christo stultificari.*

Lofrede op HERMANNUS GERARDUS OOSTERDYK, door JERONIMO DE BOSCH. Te Amsterdam, by P. den Hengst, 1795. In gr. 8vo. 77 bl.

Eene Nagedagtenis van een Vriend aan een Vriend geheiligd, en beiden waardig. De geleerde en bekwaame DE BOSCH treedt hier voor, om den Naam te vermelden en te vereeuwigen van zynen Kunst- en Boezemvriend OOSTERDYK, te midden der Leden van het Genootschap *Concordia & Libertate*. Hy doet het op eene wyze, zyns en zyns overleden Kunstbroeders waardig. Hy spreekt de taal van 't hart, en geeft een kleine, doch kragtige, Schets van het Leeven en 't Character van een Man, voor welken alle de Leden des Genootschaps, met zo veel reden, eene byzondere liefde en hoogagting hadden.

De

De taak, welke hy op zich genomen hadt, te recht kennende, betuigt de Redenaar, „dat,” zal die Gedagtenisviering wél geschieden, „wy ons zullen moeten onthouden van alles wat eenigzins overdreeven schynt of te ver gezogt te zyn.” — „Wy zullen alleen de zui- vere waarheid moeten hulde doen; naardien de deugden en de verstandige vermogens van hem, welke het gewichtig onderwerp deezer Redenvoering zyn zal, noch eenen bloemryken styl, noch eenige verheevene uitdrukkingen, of dichterlyke sieraaden behoeven, en naardien de ontwikkeling van zyn inborst, de vertooning van zyne natuurlyke neigingen, het daar uit afgeleid verhaal van zyn gedrag en zeden, en eene korte beschryving van zyne algemeene kundigheden, genoegzaam zullen zyn om hem naar waarde te leeren kennen.”

In het volbrengen van deezen laatsten Vriendschapspligt geeft de Redenaar, *vooreerst*, eene korte Schets van OOSTERDYK's Leeven, welke hy zelve geschreeven, en aan hem op zyn ziekbedde overgehandigd hadt, om hem in staat te stellen tot het vieren deezer Nagedagtenis, welke de Overledene gewild hadt dat door hem geschieden zou. — Vervolgens leidt hy daar uit eenige denkbeelden af omtrent 's Mans gemaakte vorderingen in het opwakkeren van zyne zedelyke en verstandige vermogens, welke egter voornaamlyk hunne betrekking hebben tot het door *Eendragt* en *Vryheid* bloeiende Genootschap: terwyl hy de gewichtige taak, om zyne overige bekwaamheden, als die van een ervaaren en voorzigtig Geneesmeester, af te maalen, overlaat aan die geenen zyner Vrienden, welke, Leden van dat Genootschap, bekwaamheid daartoe in eene ruime maate bezitten.

Het zal in onze *Vaderlandsche Letteroefeningen* zeer pasfen, dat wy, uit dit eigen Optel des Overledenen, zeer kortlyk overneemen wat deezen *Vaderlandschen* Geleerdens Leeven betreft.

Te *Katwyk aan den Rhyn* werd, op den 19 Nov. 1731, H.G. OOSTERDYK gebooren; doch verwisfelde, daar zyn Vader, te gemelder plaatze Predikant, te *Utrecht* beroepen werd, die Stad voor de plaats zyner geboorte. Beter behaagen vindt hy in 't *Latyn* dan in 't *Fransch*. In February 1744 verloor hy, op twee elkander volgende dagen, Vader en Grootvader, de laatste Hoogleeraar in de Geneeskunde te *Leyden*. De laatstgemelde hadt hem

sterk aangezet om Doctor te worden; doch zyne zinnelykheid helde meer over om 's Vaders beroep te volgen. Dan, zyn Oom, JOANNES OOSTERDYK SCHACHT, Hoogleeraar in de Geneeskunde te *Utrecht*, naa dat hy de Latynsche Schoolen, met lof, verlaaten hadt, de Raadgeever omtrent het aanleggen zyner Studien geworden zynde, lag hy zich, onder de vermaardste Mannen der *Stichtsche* Hoogeschoole van dien tyd, toe op de Voorbereidendê Weetenschappen, en zette zich voorts bepaald tot de Geneeskunde. Hy werd, naa een achtjaarg verblyf op de Hoogeschoole, in 1754 tot Doctor in de Medicynen bevorderd; en zette zich in 't volgend jaar te *Amsterdam* neder, om de Praëtyk te beoefenen. De lust tot de Poëzy, hem van vroeg eigen, en steeds bygebleeven, verliet hem niet; en maakte hy nu en dan eenige *Latynsche* Verzen. Maar eene verkeering met *Nederduitsehe* Dichteren, en veel genoeg in den Schouwburg vindende, gaf zulks gelegenheid om zich meer tot de *Nederduitsehe* Poëzy te begeeven, zo dat de *Latynsche* meest agterbleef; die egter, eenige jaaren laater, door zyne verkeering met zynen Vriend DE BOSCH, weder boven kwam. — Dit is het kort begrip van 't geen OOSTERDYK, die op den 19 April 1795 overleedt, van zichzelven zegt.

Dit berigt is de scheering voor den inflag van den Burger DE BOSCH, die 'er eene Lofreden op grondt, welke de aandagt der Toehoorderen zeker uitlokke, en die der Leezeren met veel genoeg bezig houdt.

Veele *Hollandsche* Gedichten heeft OOSTERDYK gemaakt, waar van zeer veele afzonderlyk, telkens op zyne kosten, gedrukt zyn geworden, om ze aan zyne Vrienden mede te deelen.

De ontstaane Burgerlyke Oneenigheden, waar door, in de laatste jaaren zyns leevens, het Vaderland werd geschokt, hadden een aanmerkelyken invloed op OOSTERDYK's inwendige rust; en droefgeestigheid begon beheerscheres van zynen geest te worden. Dan dit spoorde hem aan tot eene onderneeming, welke noodzaaklyk zyne gedachten van dien toestand des Vaderlands veelal moest aftrekken. „Nu en dan hadt hy een Lierdicht „van HORATIUS in *Nederduitsehe* Verzen overgebracht, „thans ondernam hy alle de Boeken van dien *Latynschen* Lierdichter op dezelfde wyze te behandelen; en „het heeft hem mogen gebeuren, weinig dagen voor „dat hy, uit hoofde der Ziekte, zich aan zyn kamer „moest

„moest verbinden, daar aan de laatste hand te leggen.” De Burger DE BOSCH geeft hoope dat dit belangryk Werk door den druk zal worden gemeen gemaakt. Gelyk hy ook een Bundel uitgelezen Gelegenheids-Verzen als buiten twyfel te verwagten aankondigt.

Op zyn ziek- en doodbedde itrekte het leezen der Dichteren hem niet alleen ter uitspanning en vervrolyking; „maar den dood voelende naderen, was hy niet alleen „zonder vrees; maar sloeg de hand aan de Lier, om het „Opperveezen, in welluidende Verzen, voor zyne be- „weezene weldaaden te danken; wanneer hy niet afliet, „die byzondere gunst van GOD te erkennen, welke hem „in zyne Ziekte vergund hadt, zich met die Letteroefeningen te verlustigen, waarvan hem, in zyne gezonde „dagen, zyne menigvuldige bezigheden veeltyds hadden „afgetrokken; terwyl de Voorschriften van eenen redelyken Godsdienst, en een vast geloof in die Leer, welke door JESUS CHRISTUS is aan het licht gebragt, de „bekommernissen deden verdwynen, en de aangenaamste „vooruitzigten opleverden; zo dat hy nu de zalige rust „inging met een welbereid en vrolyk gemoed, en dien dag, „verschriklyk voor anderen, aanmerkte als een gezegend „tydstip, wanneer hy, van alle aardfche zorgen ontilaagen, ruime stoffe zou vinden tot uitbreidinge van de „oneindige goedertierenheden des Allerhoogsten.” Dit Latynsch Gedicht, door OOSTERDYK op zyn sterfbedde vervaardigd, vindt men agter deeze Lofreden geplaatst. Waarby DE BOSCH nog gevoegd heeft die *Latynsche* Verzen van zichzelven, welke op het onderwerp deezer Redenvoeringe betrekking hebben; als mede eenige *Nederduitsche* Gedichten, mede slaande op eene byzonderheid in de Redenvoering voorkomende.

„Het is moeilyk,” verklaart de Redenaar, „een braaf „Character met woorden te schilderen, en alle deszelfs „uitneemende hoedanigheden zodanig onder ’t oog van „Vrienden en Bekenden te brengen, dat men genoodzaakt wordt by zich zelven uit te roepen: „ „De „ „Man was alzo, ik zie hem dus handelen, het gezegde is waarachtig!” ” Dit beproeft DE BOSCH, en slaagt gelukkig. Komt hy soms tot kleinigheden, ’t is in deeze dat men veelal de Menschen best leert kennen; b. v. (want wy kunnen ons hier niet inlaaten om den Redenaar te volgen,) van zynen heufchen en vriendlyken aart spree-

spreekende, zegt hy, onder andere: „Zyne gewillige
 „Dienstmaagden waren met genoegenvervuld, by de
 „terugkomst van haaren Heer, van wien zy nimmer eeni-
 „ge trotsche bevelen ontvingen; maar die van haar, als
 „kinderen, verzogt het geen hy noodig hadt: eene
 „zaak, welke veeltyds verwaarloosd wordt door hen, op
 „wier lippen wel geduuriglyk de woorden *Vryheid* en *Ge-
 „lykheid* zyn; maar die, in hun klein bestek, geenzins die
 „deugden betrachten, op welke men beweert dat het
 „groot Staatsgebouw moet rusten.”

Ten slotte herinnert de Redenaar de Leden des Ge-
 nootschaps hunnen Kunstbroeder en Medearbeider, die,
 zints Dec. 1755, een der waardigste Leden uitmaak-
 te. — Dan wy hebben reeds genoeg bygebragt, om
 deeze *Lofreden*, op eene voordeelige wyze, te onderschei-
 den van veele *Nagedagtenis - Redenvoeringen*. En het
 Onderwerp en de Redenaar deden ons niets minder
 wagten. Voldoening durven wy den Leezeren beloof-
 ven.

*Iets ter Nagedachtenis van STEVEN JAN VAN GEUNS, MZ.
 Hoogleeraar in de Geneeskunde te Utrecht. Door P. W.
 PROVO-KLUIT, en D. A. J. TROULJA. Te Utrecht,
 by de Wed. J. van Terveen en Zoon, 1795. In 8vo.
 31 bl.*

Twee bewonderaars van wylen den verdienstelyken
 Utrechtschen Hoogleeraar STEVEN JAN VAN GEUNS
 vonden zich opgewekt, om den waardigen Man het offer
 van hoogagtinge toe te zwaaien. De een naa den ande-
 ren beklom het Spreekgestoelte, en volvoerde het treurig
 werk, de eerste in ongebonden, de tweede in gebonden,
 styl. KLUIT schetst zynen Leermeeester, in eenige trek-
 ken, als *Geleerde* en als *Mensch*. Gelyk 's Mans zedelyke
 waarde alomme, en ook by ons, bekend was, dus kun-
 nen wy ook de volgende kenmerking, in de eerstgenoem-
 de hoedanigheid, indien het noodig ware, door ons getui-
 genis bekrachtigen. „In kunde en werkzaamheid overtrof
 „hy alle zyne tydgenooten — zyne geleerdheid was
 „zoo onbepaald als zynen (zyn) yver — hy had het
 „vak der Letterkunde met vrucht bearbeid — in de
 „Wysbegeerte bezat hy eenen hooger graad van ken-
 „nis,

„nis, dan die de klank van Meester geeft; schoon hy
„openlyk, en onder veele toejuichingen, tot denzelven be-
„vordert was — dan zeer verre was hy in de gehei-
„men der Geneeskunde ingedrongen.” — Het Dicht-
stuk vertoont meer blyken van welmeenendheid, dan van
poëtisch vernuft. Veele regels ontmoet men 'er, niets
meer dan proza op rym gebragt, of door stopwoorden
aangevuld. Onder andere de volgende, slaande op des Over-
ledenen Leerlingen, die het Lyk ten grave droegen:

„My dunkt ik zie hem nog door u daar heenen dragen,
„'k Zie hoe gy weenend hem op uwe schoudren heft —
„Daar stonden we om zyn graf, met grievend leed doordrongen,
„Door droefheid sprakeloos, als marmren beelden, heen,
„En bange zuchten aan het lydend hart ontwongen,
„Verbraaken onder ons de diepe stilte alleen.”

Intusschen, om de diepe hoogagting, welke ook wy
zelven den voortreflyken VAN GEUNS toedroegen, willen
wy aan TROULJA's jeugd gaarne iets toegeeven, en lie-
ver zyn gevoelig hart pryzen, dan de gebreken in zyn ge-
schrift ten strengste doorhaalen.

*Lotjen Wahlstein, of het gelukkig gebruik van Omstandigheden en
Begaafdheden. 1ste Deel. Uit het Hoogduitsch. Te Leyden, by
Herdingh en du Mortier, 1796. In gr. 8vo. 421 bl.*

Zy, die, in eenen Roman, wonderlyke avontuuren, min of
meer waarschynlyke doch vreemde gevallen, verwarring en
woestheid, ingewikkelde liefdehandelingen, en schitterende be-
schryvingen, zoeken en begeeren, mogen dit Boek wel ter zyde
leggen; want niets van dit alles zullen ze hier vinden. Het be-
paalt zich alleen tot het meer stille huislyk leven van eene
Familie, die wel in bekrompene omstandigheden geraakt is,
doch in eenen meer dan burgerlyken kring verkeert. Jonge
Jusvrouwen houden, in haaren trant, vry natuurlyk, briefwisfe-
ling, in welke niet weinig nuttige aanmerkingen voorkomen,
die aan Meisjes, in het vormen haarer jeugdige harten, veele
hulpmiddelen kunnen aan de hand geeven, om kundigheden te
verzamelen, de aangenaamheden des levens, in haare jongheid,
te doen smaaken, en haare geneigdheden en hartstogten zoda-
nige richting te geeven, waardoor zy, in de daad, kunnen ge-
beeld worden, om aangenaame en bevallige, zo wel als nuttige,
Leden der Maatschappye, door haar gantsche leven, te worden.
— Indien wy uit de ondertekening der Voorrede niet ge-
zien hadden, dat wy deezen Roman van eene vrouwelyke
hand ontvangen, zouden wy ons verwonderd hebben, dat een
man.

manlyk Schryver zo bekend was met de modes en het vrouwlyk tooizel, daar jonge Jufvrouwen elkander met zo veel deelneeming en hartelykheid over kunnen onderhouden, en dit zou ons, en veelen onzer Leezers mooglyk, gestooten hebben; doch nu is het alles zeer natuurlyk, een Vrouw doet haare Meisjes als Meisjes schryven, en leert haar ondertuschen, hoe zuinigheid, goed overleg, gepaard met handigheid en naarstigheid, van 't oude en ouderwetsche iets tot nieuwmodisch, en als tot nieuw, kan verhanzelen. Ondertuschen zal het vrouwelyk niet alleen maar ook het manlyk gedeelte des Menschdoms hier en daar niet weinig aantreffen, dat voor hetzelfde de overweeging en nadenking wel waardig is.

Het onderworpen Meisje, of de Gedenkschriften van Mejuffer Constantia, of Bydraagen tot de Menschenkundige Geschiedenis van onzen tyd, (niet vertaald) door CORNELIA LUBERTINA VAN DER WEYDE. Iste Deel. Te Leyden, by B. Onnekink, 1795. In gr. 8vo. 351 bl.

W y kunnen niet zeggen, dat wy deezen Roman met genoegen hebben gelezen, zo wel, om dat dezelve ons niet zeer belangryk is voorgekomen, als om dat de behandeling ons niet als kiesch genoeg voorkwam; te minder, om dat 'er zulke sentimenten in worden voorgesteld, die maar al te ligt eenen nadeeligen invloed kunnen hebben op jeugdige Leezers, vooral indien het schadelyke daarvan niet grondig word aangetoond. Ook kunnen wy niet ontveinzen, dat het ons voorgekomen is, dat de minnehandelingen, die hier worden ingemengd, met zulke kleuren getekend worden, die juist niet zeer geschikt zyn om de afschuwlykheid der Onkuischheid te doen begrypen, maar veeleer de driften der loszinnige jongheid kunnen tokkelen; te meer stootte ons dit, om dat het ons toescheen de taal eener Vrouwe niet te moeten zyn. 't Is waar, de Schryfster verontschuldigt zich hier over, in de Voorreden, en wy gelooven met haar, dat zy haare Personaadjen de haar eigene taal laat spreken; dan, men neeme het ons niet kwalyk, een Romanschryver is geen Geschiedschryver; deeze is verplicht de waarheid stipt te volgen, maar geene heeft het in zyne hand, zyne Characters te vormen en te kneeden naar zyn welgevallen, indien hy slegts de waarschyndlykheid bewaart; en, daar zedenleeren zyn voornaamste doel moet zyn, mist hy hetzelfde verre, als zyne verhalen onbedagtzaam in gevaar stellen, om, tegen zyn eigen doel aan, een verkeerd gebruik daar van te kunnen maaken.

De Burgeres v. D. WEYDE houde het ons ten goede, dat wy van deezen haaren oorspronglyken Roman niet gunstiger mogen berigten.

A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E L E T T E R - O E F F E N I N G E N .

Kerkelyke Redenvoeringen van A. HULSHOFF, A. L. M. & Phil. Doct.; Lid van de Hollandsche Maatschappy der Weetenſchappen, en Leeraar der Doopsgezinde Gemeente, vergaderende by den Toren en het Lam, te Amsterdam. Te Amsterdam, by G. Warnars, 1795. Eerſte Tiental, 322 bl. In gr. 8vo.

Uit het Voorbericht des Uitgeevers blykt ons, dat de Eerwaardige A. HULSHOFF, geduurende zyne ziekte, niet lang vóór zyn overlyden, een *Veertigtal* Redenvoeringen had afgezonderd, met oogmerk, dat dezelve, naa zynen dood, door den druk waereldkundig zouden worden. Waarom de keuze des Schryvers zich tot dit *getal*, en tot deeze *ſoort*, van Redenvoeringen juist bepaald hebbe, is onbekend. — Het afgegeven gedeelte derzelve, 't welk wy thans voor ons hebben, is reeds gevolgd van een tweede Tiental, (van 't welk wy, in een der volgende Nummers, verſlag zullen geeven) en de overige ſtaan, in gelyke afdeelingen, ſpoedig uit te komen.

Zy, die bekend zyn met de Schriften van den overleden Leeraar, waardoor hy zich, in zyn Vaderland, en buiten 's Lands, als *Wysgeer*, grooten roem verworven heeft, zullen, met den Eerw. DE VOS (*), geene zwaa-
 „ righeid maaken, hem te tellen „ onder de geleerde ver-
 „ nſten van den eerſten rang — in zyne opſtellen al-
 „ toos kenbaar aan eene ryke volheid van oorspronglyke
 „ gedachten, van diepe navoſchingen, van ſchoone wen-
 „ dingen en heilryke toepasſingen, alles gewyzigd door
 „ zulk eene onnavolgbaare *naïviteit*, en eigen manier
 „ van uitdrukkingen, dat de gantſche zamenſetting ſteeds
 „ een

(*) Zo men den verdienſtlyken A. HULSHOFF nader verlangt te kennen, men leeze dan vooral de uitmuntende *Lykreden* ter zynen Gedachtenis, onder den Titel: *Leven en Character van ALLARD HULSHOFF, voorgesteld door WILLEM DE VOS.*

„ een sterk behaagend geheel uitmaakte, nieuwe gezigt-
 „ punten aanwees, en altoos uitgebreide en heerlyke ge-
 „ dachten voor den geest stelde” (*).

Het geen DE VOS van zynen Amptgenoot zegt, wanneer hy hem schetst als *Kerkelyk Redenaar*, en *Evangelisch Onderwyzer* (†), boezemt ons eerbied en hoogagting in voor de bekwaamheden en de Godvrucht van HULSHOFF, terwyl wy, onder het leezen van dit Tiental Redenvoeringen, meer dan eens, door treffende proeven overtuigd werden, wegens het rechtmaatige van den Lof, hem toegekend.

Schoon het Doopsgezind Kerkgenootschap, onder 't welk de Schryver behoorde, geen *menschyke* bepalingen, noch *verbindende* Geloofs-artikelen, erkent, en 'er dus, om zo te spreken, geen maatstok van Doopsgezinde *Orthodoxie* voorhanden is, zo zal toch de kundige Lezer spoedig merken, dat de gevoelens van den Schryver, in sommigen zyner Leerredenen doorstraalende, niet instemmen met de algemeene manier van denken onder die *Doopsgezinden*, onder welken zyn Eerw. het Leeraar-ampt bekleedde. Veelen weten, dat de overleden Leeraar niet altyd *dezelfde* begrippen gekoesterd heeft nopens het *Leerstellige* des Christendoms. — Zonder voorbaarig naar de oorzaak deezer verandering te gissen, en 'er verre afzynde om door eenige *liefdelooze beoordeeling* de naagedachtenis te onteeren van hem, die thans boven foortgelyke aanvallen geheel verheven is — maaken wy in deezen wederom gebruik van de woorden van zynen Amptgenoot: „ HULSHOFF heeft van zyne eigen veranderde gevoelens sterker en gestrenger gesproken, dan ik in staat geweest ben uit de vernieuwde vergelyking zyner vroegere en latere Geschriften op te maaken. — Ik erinner my geen tyd zyns levens, waarin hy op eigen krachten gesteund, Jesus als eene oorzaak der Eeuwige Zaligheid, zynen dood als geschied ter vergeving der zonden op het Geloof in zynen naam, zou hebben voorbygezien; of de eigene kracht der Bybelsche uitspraaken hier over zou hebben willen wechredeneeren” (‡). Zy, die met de grondbeginzels dier

Doops-

(*) Zie gemelde *Lykreden*, bladz. 39.

(†) Zie als bov. bladz. 40, enz.

(‡) Zie *Lykreden*, bladz. 43.

Doopsgezinden bekend zyn, weten ook, dat zulk eene verandering van begrippen aldaar niet die verwydering veroorzaakt, als by die Genootschappen, by welke minder ruimte aan de Leeraars, in 't voordraagen hunner gevoelens, wordt overgelaaten.

Dit *eerste* Tiental bevat Redenvoeringen van onderscheiden aart, gelyk uit den inhoud, en van verschillende waarde, gelyk uit eene onpartydige leezing, van dezelve kan blyken.

De *twee eerste* hebben ten onderwerp: *de natuur van het Godvrugtig vertrouwen*, benevens het *pligtnaamige* en *voordeelige* van hetzelfde, over 1 Petr. V: vs. 7. en Ps. CXLVI. vs. 5, 6.

Vervolgens is deeze derzelve inhoud: *Hemelsche Zaligheid*, 1 Joen. III. vs 2. — *Oorsprong der Offeranden*, *ontvoutd in de Geschiedenis van Kain en Abel*, Genes. IV. vs. 3-16. — *Oorsprong en bedoeling der Offeranden* (vervolg van de voorgaande), Hebr. XI. vs. 4. — *Het toekomstig leven gepredikt door Enoch*, Genes. V. vs. 21-24. — *Prediking van Elias*, 1 Kon. XVII. vs. 1, enz. — *De bekeering van Naäman*, 2 Kon. V. vs. 9-19. — *Gods Huis-houdlyke Straffen*, 2 Samuel VI. vs. 6, 7. — *De Ryke Man en Lazarus*, Luk. XVI. vs. 10-21.

Alle deeze onderwerpen zyn in eene geregelde orde behandeld. Overal heerscht eene nauwkeurige netheid in uitdrukkingen, welke, gevoegd by het klaare en naïve der voordragt, de aandacht, zonder te vermoeiën, levendig houdt. *Veel*, zeer *veel* wordt 'er meestal gezegd in *weinig* woorden, en waar de styl minder vloeiend en langer is, vindt men toch geene reden om over het ingewikkelde te klaagen, wyl dan de *werkwoorden*, in de schikking der perioden, voorop gaan, 't geen een byzonder gemak geeft voor Hoorers en Leezers. — In 't algemeen zyn de overgangen natuurlyk, en voor allen bevattelyk; de verspreide schilderyen bevallig, de bespiegelingen verheven, de ingevlochten alleenspraaken krachtig, en het toepaslyke zo gewigtig en verheldend, als ernstig en hartlyk.

Ter eigen beoordeeling, moeten wy den Leezer kortheidshalve wyzen tot de Leerredenen zelve.

Ter proeve diene het volgende uit de schoone Redenvoering over de *Hemelsche Zaligheid*: spreekende over de geneugten der gezelligheid in het toekomstig verblyf der Zaligen, vervolgt de Schryver, bladz. 87, aldus: — „ Ver-
K 2 „ beeldt

„ beeldt u dan, dat wy ingeleid worden tot de algemeene
 „ Vergadering, de schaare, welke niemand tellen kan, be-
 „ helzende alle de geenen, die niet moedwillig verbeur-
 „ den de genade en gunst van dat volzalig Wezen, 't
 „ welk zo ryk is in Liefde en overvloeijende Bermhar-
 „ tigheden, — dat wy, met volkomene vergenoeging, zul-
 „ len berusten in alle zyne uitwyzingen. Daar is de
 „ ontmoeting van gescheidene Ouders, Kinderen en Na-
 „ komelingen, van Egtgenooten en Vrienden. In 't ziel-
 „ roerend omhelzen zeggen zy: „ weest welkom, gelief-
 „ den! Welkom uit de zee der gevaarlyke Waereld!
 „ „ Nu zyn wy zorgvry, voor altoos zorgvry, en on-
 „ „ scheidbaar veréénigd.” „ Wy zullen 'er aantreffen die
 „ Vroomen en Uitgelezenen, welke ons zo bekoorden in
 „ de gewyde en ongewyde Schriften, de Geesten der
 „ volmaaktere Regtvaardigen, Eerstgeboornen, Engelen,
 „ Cherubins, Seraphins, en, boven allen, het zichtbaar
 „ Beeld der onzienlyke Godheid, den Zaligmaaker zel-
 „ ven, die ons gekogt heeft door zyn bloed; die 't Kruis
 „ verdraagen en de schande heeft veracht, om de vreugde
 „ te smaaken van veele Kinderen tot de heerlykheid te
 „ leiden, enz.”

Over het toeneemend geluk, door het aanhoudend vor-
 deren, en den groei der vatbaarheden, in den toeko-
 menden staat der eeuwigduurende Zaligheid, laat zich de
 Eerw. HULSHOFF onder anderen (bladz. 93.) dus hooren:
 — „ Als wy ons reeds gelukkig bevinden boven alles wat
 „ wy nu denken — zullen wy nog kunnen zeggen:
 „ „ onze Zaligheid begint.” „ Naa den afloop van ontelbaar-
 „ re Eeuwen, zullen wy nog kunnen zeggen: „ „ onze Za-
 „ „ ligheid begint, dit is slechts een Onderpand, een flauw-
 „ „ we Voormaak.” „ Als wy duizendmaal hooger zyn
 „ dan toen wy den Hemel eerst intraden, zullen wy nog
 „ kunnen zeggen: „ „ onze Zaligheid begint; het is niet
 „ „ opgeklommen in het hart van Engelen, hoedanige
 „ „ genoegens ons naderhand zullen gebeuren.” „ Ook dan
 „ zal de Allerhoogste ons nog kunnen verkwikken, door
 „ nieuwe openbaringen en beloftenissen aangaande het
 „ toekomende.”

Behalven, dat de behandeling der *historische* onder-
 werpen over 't geheel zeer onderhoudend is, is zy te-
 vens belangryk door ingevlochten juiste aanmerkingen
 van verschillenden aart. — Tot een staal diene
 deeze volgende *menschkundige*. — „ Naäman verlaat
 „ „ Com

„ (om redenen bladz. 238 enz. gemeld) verbitterd het
 „ huis van *Eliza*. — Hy wil de geringste moeite niet
 „ beproeven; maar liever de vrugt verliezen van al den
 „ arbeid, welken hy reeds had aangewend, uit agting
 „ voor deezen zelfden Profeet. — Een duidlyk af-
 „ beeldzel (dus vervolgt de Redenaar) waarlyk! van
 „ de verblindung der Toorne. In drift zynde over ee-
 „ nige te leurtelling, woedt de mensch krankzinnig
 „ tegen zichzelven, en verwerpt ook dat geen, 't welk
 „ anderzints nog zeer aanneemlyk zou weezen. Deeze
 „ hartstogt wordt sterk en ligtelyk ontstoken door het
 „ kwetzen van den hoogmoed; welke te weeg brengt,
 „ dat eene konstige wellevendheid het gebrek moet ver-
 „ vullen van waare Nederigheid en oprechte Heusch-
 „ heid, om alzo de twisten in de verkeering te vermy-
 „ den. Het openhartige wordt verbannen, door eene
 „ zwakheid, waardoor men te inhaalig wordt in het
 „ neemen, en te kaarig in het geeven, van bescheiden
 „ Eerbewys, enz.”

Gaarne hadden wy gewenscht voor ons zelve, een even gunstig getuignis te kunnen geeven ten opzigte van het *Leerstellige* en *Uitlegkundige*. — Ook hierin straalt 's mans scherpszinnigheid, over 't geheel, door; doch zy is hier, naar 't ons toefchynt, niet altyd gepaard met eene gezonde oordeelkunde. Meermaalen mishagden ons te beslissende uitspraaken, meer gebouwd op onderstellin- gen, dan op erkende waarheden, en bondige bewyzen. — Deeze aanmerkingen gelden vooral ten opzigte van de Redenvoeringen over den *Oorsprong en Bedoeling der Offeranden*.

Men weet, dat de Vraag, of de eerste herkomst der Offeranden ruste op *Godlyke Instellingen*, dan op *menschlyke uitvindingen*, door de Godgeleerden, zeer verschil- lend is beantwoord. — *HULSHOFF* verklaart zich voor het eerste gevoelen, minder om *Historische gronden*, dan om de *wydstrekkende gevolgen*. Hy beweert, ingevolge daarvan, dat, terstond naa den Val, *Zoenoffers* hebben plaats gehad, als liggende in dezelve reeds opgeflooten de vooraffchaduwung der volmaakte Zoenofferande van Christus.

De eerste Offers, waarvan wy door de H. Schrift be- richt hebben, zyn die van *Kain* en *Abel*. Uit het kort en eenvoudig Geschiedverhaal, blykt, onzes agtens, niets

meer dan dat ieder van het zyne bragt Gode ten *Offer* (*), of volgens 't oorspronglyke ten *Geschenke*, wordende ook (Hebr. XI 4.) gezegd: *dat God over zyne (Abels) GAVEN getuignis gaf.* — Zonder stil te staan op 't geen de Eerw. HULSHOFF (in de Redenvoering over deeze Geschiedenis) aanmerkt wegens de *wyze*, waarop door *Kain* en *Abel* deeze plegtigheid *verricht*, en het *Offer* des laatsten *goedgekeurd* wordt, zullen wy ons een oogenblik bepaalen by 't geen gezegd wordt (bladz. 111-114.) wegens de *oorzaak* der treffende onderscheiding tusfchen de *Offeranden* dier Broeders.

Sommigen zoeken de oorzaak hierin: „ dat *Kain* alleen „ een Spys- of Dank-offer bragt, 't welk slechts voor „ toegift kon dienen — dat van *Abel* was een bloedig „ Brand-offer. — Het Brand-offer van *Noach* bestond „ uit dieren van verschillende foorten; en het verhaal „ daarvan fchynt te wyzen op een vroeger gebruik.” Het oorspronglyk bericht, gelyk wy zeiden, doet ons alleen denken aan *gaven* of *geschenken*, en of ware *Abel's* *Offer* een bloedig Brand-offer geweest, dan nog is 't niet nodig hetzelfde als een Zoen-offer te beschouwen, wyl, (ten minften onder de *Wet*) tot een Dank-offer, het *vet* en 't *bloed* ook behoorde, [*Levit. III.*] — De woorden, *Gen. VIII: 20, 21*, *fchynen* wel een Zoen-offer aan te duiden; doch men kan zich hier op met geen genoegzaamen grond beroepen. — Gesteld, immers, dat het verhaal, daar ter plaatze, op een vroeger gebruik wyze, zo belet de *oorspronglyke* text, door de *Onzen*, te recht vertaald: „ de Heere rook deeze *lieflyke* reuk,” geen-zints, dat wy aan een Dank-offer denken, waartoe wy ook daarom te liever overhellen, wyl 'er voor *Noach* meer reden was den Heere een Dank- dan een Zoen-offer op te draagen, toen, naamelyk, de boosheid der verdeldgen reeds gestraft was, en *Noach*, om zyne *rechtvaardigheid* behouden, zich met de zynen erkentlyk verheugde over de gunst des Allerhoogften, naa dat de *wateren* verdweenen waren van de oppervlakte der Aarde. „ Andere Uitleggers meenen dit gevoelen, wegens de „ oorzaak der aanneeming of verwerping, ernstig te be- „ ftryden, door te zeggen, de Algenoegzaame zag geen- „ zints

(*) *Gen. IV: 3, 4. כְּנֹחָה. Munus, Oblatio, Geschenk. Zo ook Hebr. XI: 1. Ἐπὶ τοῖς δαῶσις, Gaven.*

„zints op de uiterlyke geschenken, maar enkel op de „Offeraars en de gesteldheid hunner gemoederen.” Wat ons aangaat, wy vinden deeze oplossing voldoende, niet kunnende begrypen, dat het stofflyk onderscheid der Offers zelve iets af kon doen by Hem, die alleen op 't *harte* ziet, en geene reden vindende, waarom wy in het Offer van *Abel* iets byzonders of verborgens zouden stellen, 't geen betrekking moet hebben op hooger uitzigten, wegens het groote Zoen-offer, door dat *geloove* 't welk de Schryver aan de *Hebreërs* aan *Abel* toekent, waar over wy in 't vervolg iets naders zullen aanmerken. — HULSHOFF is van oordeel dat men beide oplossingen moet vereenigen.

Dat *Kain*, tot welk gedachte de Schryver overhelt, uit eene Fariseeuwscbe verwaandheid, een enkel Spys- of Dank-offer, en geen bloedig Zoen-offer, aangebragt hebbe, en dat hy *daarom* verwerplyk was in de oogen van God — dit durven wy geenzints beslissen, daar toe geen aanleiding hebbende, noch uit zyn volgend gedrag, ofschoon wy hetzelfde als ten uitersten slecht, wrevelig en vermetel, beschouwen, noch uit den inhoud des Geschiedverhaals, noch uit de plaatzen des N. Verbonds; zie *Hebr. XI: 4.* 1 *Joan. III: 12.* *Jud. vs. 11.* waar van hem gesproken wordt. — Wy kunnen niet ontkennen dat ook het volgende ons zeer hard is voorgekomen. „Hierom (ziende op *Kain's* Fariseeuwscbe hooghartigheid) en door agt te geeven op de volgende gesprekken, „meenen sommigen, in Adams oudsten Zoon, reeds de „beginsels te vinden van die zelfde kettery, welke zo „algemeen is geworden onder de latere Jooden, en „zich ook heeft uitgespreid, naa de groote Kerkhervorming, over sommige meer en min Geleerden, die „zich onder de belyders van het Christendom aanmelden.” (bladz. 113.)

Alle menschen, in alle tyden, zyn gerechtvaardigd, en moeten behouden worden, door het Geloove, in de groote belofte des Heeren, welke altoos uitdrukkelijk of ingewikkeld betreklyk is tot Christus. — Deeze is de inhoud der Inleiding voor de Redenvoering over den *oorsprong* der Offers. — Welke Leer, naar 's Schryvers oordeel, wordt aangeduid in het voorbeeld van den *text* (*Hebr. XI: 4.*) aan welke in de *eerste plaats* het noodige licht wordt bygezet (bladz. 135-137.)

Naa aanwyzing van 't byzonder doel des Apostels, in

't slot des ioden Hoofdstuks, — 't welk zeer te recht door HULSHOFF wordt aangemerkt te zyn de „ Christenen aan te moedigen tot volständigkeit in het „ Geloove, om het bloed des Testaments, door welk „ zy geheiligt waren, niet gemeen te achten door afval, „ maar pal te staan by de heuglyke uitzigten op het toe- „ komende,” — volgt eene beschryving van het Ge- loove in 't algemeen, naar de woorden van den Heiligen Schryver (H. XI: 1.) „ als eene vaste overtuiging aan- „ gaande het gehoopte, en een vertrouwend staatmaaken „ op de zekere toekomst der dingen, welke nog niet „ zichtbaar zyn, eveneens of ze reeds aanwezig waren.” Dit Geloove doelt derhalven, (naar 't oordeel van den Eerw. HULSHOFF) altyd op het *gehoopte in den toe- komenden tyd*. Maar is dit wel betaanbaar met de be- paaling van 't Geloove *in 't algemeen*, door den Schry- ver aan de Hebreërs vs. 1. gegeven? De Schryver heeft de zwaarigheid gevoeld van zyn eigen bepaling des Geloofs, en tracht dus, op eene wyze, die veelen wil- lekeurig zal schynen, in te vullen het 3de vs, *door 't Geloove verstaan wy, dat de Waereld door 't woord Gods is toebereid*, enz. De Invulling is deeze: „ „ Gelyk „ „ wy vastlyk erkennen, en by de uitkomst bevinden, „ „ dat door de Schepping volbragt is het voorneemen „ „ en besluit des Heeren ten aanzien der dingen, die „ „ voorheen niet gezien werden, en ook niet aanwezig „ „ waren; also gelooven en vertrouwen wy ook, dat het „ „ toekomend nog onzichtbaar heil zekerlyk aanwezig, „ „ zichtbaar en daadlyk zal genoten worden.” —

Waarom niet by het eenvoudige gebleven, 't geen 't be- loop van de redeneering des Heiligen Schryvers aan de hand geeft? De bepaling van het Geloove door den Eerw. HULSHOFF ontmoet gelyke zwaarigheid, vs. 6. daar de Heilige Schryver spreekt *van 't geloove dat God is*, en waar het gelooven dus op iets *tegenwoordigs* be- treklyk wordt gemaakt. Het Geloove betekent, by den Heiligen Schryver, in 't algemeen, een vast vertrouwen, dat *iet is, gebeurd is of gebeuren zal*. Het Christlyk Ge- loove bepaalt zich byzonder tot de beloften in den Ver- losser. — Het vertrouwen op *die* beloften moesten, naar de vermaaning van deezen Apostel, de eerste Christenen vasthouden, om onder vervolging niet te bezwyken, noch door andere oorzaken afvallig te worden — *de recht- vaardige* [dus konden zy leezen by een der Profeten] *zal*

zal uit den Geloove leeven, de braave, de deegelyke man zal, door zyne gehoorzaamheid en vertrouwen op Gods gunfte, behouden worden, dus ook de *Christen*, door zyn vast geloove in de toezeggingen van Christus, wegens het heil, éénmaal door hem te genieten, zo hy standvastig in zyn Christlyk Geloove volhardt, gelyk veele *Ouden*, veele Voorvaderen, standvastig bleeven in hun betrouwen op de Godlyke gunst en bescherming, en daar door getuigenis bekwamen, of daarvan de heilzame gevolgen ondervonden.

Dat dit 's Apostels meening is, blykt uit alle de voorbeelden der Geloofshelden, waarvan *Abel* de eerste genoemd wordt. — Aldus had *Sara* ook het Geloove (vs. 11.) waardoor zy boven den tyd haares ouderdoms baardc: overmits zy Hem getrouw heeft geacht die 't beloofd hadde. — Door 't Geloove (vs. 29.) zyn de Israëlieten de roode Zee doorgegaan, 't welk de Egyptenaars ook beproevende zyn verdronken. Door 't Geloove zyn de muuren van Jericho gevallen, als dezelve tot zeven dagen toe omringd waren geweest (vs. 30.) Duiden deeze, duiden alle, de voorbeelden, wel ingezien, iets meer aan dan een vast vertrouwen op de hulp en zegen van God, een vast vertrouwen dat het geen beloofd was zou achtervolgd worden? Of wordt in alle deeze voorbeelden op het Geloove in Christus gedoeld? Neen zeker; maar de Apostel voert dezelve aan, om, in het 12de Hoofdstuk, de toepassing op de *Christ-geloovigen* van zynen tyd zo veel te nadruklyker te maaken.

„ De Heilige Schryver (dus leezen wy bladz. 139.)
 „ stelt op deeze lyst, als den eersten, *Abel*, en ontdekt
 „ ons de waare reden, waarom zyn Offer aangenomen is,
 „ terwyl dat van *Kain* werdt verworpen. Door zyn Ge-
 „ loove is zulks geschied, door vertrouwen op Vergee-
 „ ving, Genade en Verlossing. — Hy heeft geofferd,
 „ niet in *eigenwilligen* Godsdienst” (zeker niet met een
 „ geveinsd en onoprecht hart) — „ dit Geloove, zo wel als
 „ het Offer, veronderstelt, derhalven, de Openbaaring en
 „ het bevel van God” (is deeze gevolgtrekking wettig?)
 „ Zonder hetzelve is het onmooglyk Gode te behaagen, tot
 „ behoudnis der Ziele, want die tot God komt moet
 „ reeds gelooven, dat Hy een belooner is der geenens die
 „ Hem zoeken, op deeze belooning kan de zondaar, uit
 „ zich zelve, niet rekenen — moet dus, als eene onver-
 „ dien-

„ diende gunst, hem kenbaar en verzekerd worden, door
 „ het *Woord* of de aankondiging van God zelven.” —
 „ Toegestaan dat *Abel's* geloove, of vertrouwen op Gods
 „ gunste, het gevolg geweest zy eener Openbaaring, —
 „ volgt dan daaruit dit besluit van den Eerw. HULS-
 „ HOFF? „ welk Offer (van *Abel*) alzo geschied moet zyn
 „ volgens Godlyke Instelling, als een voorschaduwend
 „ Zinnebeeld van het eenig en genoegzaam Offer, door
 „ welk éénmaal het gewenschte Heil daadlyk uitgewerkt
 „ en aangebragt zou worden.”

Kortheidshalven, zullen wy dit ter beoordeeling van
 den Leezer overlaaten, overgaande tot de 2de Afdeeling
 deezer Redenvoering, handelendé over den *Oorsprong*
 der Offers.

Met een woord gezegd hebbende, dat de Heilige Schrift
 hieromtrent geene duidlyke aanwyzing (geheel *geene aan-*
wyzing) verleent, gaat HULSHOFF dus voort (bladz. 143.)
 „ Men vindt Geleerden, die tot een hoofdregel hunner Uir-
 „ legkunde schynen te stellen, dat de woorden des By-
 „ bels altoos moeten opgevat worden in de armste be-
 „ tekenis, in den zwaksten zin, die mooglyk is, om
 „ alzo alles wech te verklaaren wat zich anders niet
 „ laat verlaagen tot den peil der redekavelingen van on-
 „ buigzaame zondaaren.” — Dit, en de voordragt
 van 't gevoelen der geenén, die niet aan een *Godlyke In-*
stelling den oorsprong des Offers toeschryven, welke
 daar op volgt, zal veelen mishagen. — Zo 'er zyn die
 zich de zaak dus verbeelden, zo hebben een GROTIUS,
 EPISCOPIUS, SPENCERUS, en anderen, hun gevoelen over
 dit onderwerp toch op een beter trant voorgesteld, gelyk
 den onderzoekers deezer zaake zal gebleken zyn.

„ Zouden zy die Geschenken zaamgebracht hebben op
 „ eene plaats, welke zy Heilig noemden, en zich dan
 „ zoeken te overtuigen, dat God zich dezelve byzon-
 „ derlyk had toegeëigend? — Indien MOSES het aldus
 „ had ingezien, zou hy aan dit bedryf den naam niet
 „ gegeven hebben van *offeren*.” Zonder over de waar-
 dy deezer tegenbedenking, op zich zelve beschouwd, te
 oordeelen, zo is het zamenbrengen van Geschenken op
 eene Heilige daartoe afgezonderde en toegewyde plaats
 zeer wel bestaanbaar met het eenvoudig Geschiedver-
 haal, 't zy het dan door MOSES aldus opgesteld zy, of
 uit oude oirkonden overgenomen. — *Kain bragt van*
de

de vruchten des Lands den Heere OFFER — (מנחה geschenk) Abel ook van de eerstgeboornen zyner Schaapen, en van hun Vet en de Heere zag Abel en zyn OFFER (מנחה zyn geschenk) aan; maar, enz. — „Men moet „dan een wezenlyk Offer erkennen, en wel een Slacht- „offer.” — Wel nu wat zwaarigheid om het evenwel voor een *Geschenk*, of Dank-offer, aan te zien? Hy immers bood aan 't geen hy had, uit zyne kudde.

„Maar (dit is eene andere bedenking bladz. 144.), wat „bragt hen tot den vreemden inval van het kostlykste, „als nuttelooze stoppelen, door vuur te vernielen? Zou „daarvan een lieflyke reuk opstygen naar de Wolken „als in de Godlyke nabyheid? Zouden zy dan niet lie- „ver geurige basten en kruiden verkiezen, dan een be- „naauwendend rookdamp?” — Zo zy van die geurige basten en kruiden denzelfden dienst hadden, als van andere vruchten der aarde, en van het vee, zo wel tot voedsel als *kleeding* (nog in 't midden gelaaten of het eten van vleesch in gebruik was) — zy zouden ook daar van ten geschenke hebben kunnen brengen.

„Toegestaan, zegt HULSHOFF, dat zy een Dank- „offer, by wyze van geschenk, den Heere bragten, „dan ware het gevolg geweest, dat God het openlyk af- „keurde, en hen deswegen bestrafte — want dit denk- „beeld van Offergifte is ontleend van de dooling die by „sommigen plaats had in de dagen der Propheeten, en „de overhand nam in latere tyden; toen alle begripen „wegens de Betekenis geheel verbasterd waren.”

Maar steekt 'er ongerymdheid in de stelling, dat God, om zeer wyze redenen, zulke uitwendige tekenen van een *dankbaar* hart, en met eene *eerbiedige goede gemoeds- gestake* opgedraagen, heeft kunnen goedkeuren en toelaten? met een dankbaar hart, zeggen wy — want dit veronderstellen zy, die hier het gevoelen van een Dank-offer by wyze van Geschenk omhelzen. De Offergifte als Offergifte had by God geene byzondere waarde, — en waarom zou 'er *dan* bestraffing op gevolgd zyn? — Zo God dezelve hebbe *ingesteld*, dan immers heeft Hy dezelve of goedgekeurd, als *gepaste middelen* om den waaren Godsdienst in stand te houden, of Hy heeft alleen behaagen gehad in de Offeranden, als *voorbeeldig duidende* op de eene waare Offerande — ter aanneeming van welk laatst gevoelen wy nog na *overtuigende* bewyzen verlangen. — Zekerlyk was de dooling omtrend de Offer-
an-

anden, als of zy, *op zich zelve*, Gode konden behaagen; de rede der bestraffingen, welke wy by de Propheeten des aangaande vinden. — Altyd had God vereischt een welgesteld *hart* in den Offeraar; zo dra het tegengestelde plaats had, dan was het Offer den Heere een *gruwel*, — op het gebrek aan zulk eene goede gesteldheid doelen die plaatsen (Ps. L: 7-13. Ll: 18-21.) door den Eerw. HULSHOFF aangehaald, en elders by de Propheeten te vinden, waarin wy spoooren ontdekken van duidlyker *Zedelyk* onderwijs, dan onder de *Wet* gegeven was: — *gehoorzaamen is beter dan Slacht-offer*, — *Ik wil barmhartigheid en geen offer*, en soortgelyke gezegden, bevestigen duidlyk het ongenoegzaame der *Offeranden*, en de waardy der *Zedelyke deugd*; doch waar vinden wy, (’t geen toch opmerklyk moet zyn voor de verdedigers der schaduwleer) waar vinden wy eenigen schyn, of in de *Wet*, of by de *Propheeten*, of in de *Psalmen*, dat het ongenoegzaame van het offeren daarin bestond, dat men niet in den *Geloove* uitzag op de *Zoenofferande van Christus*? — De tegenstelling, immers, is overal eenvoudig deeze: dat God lust heeft in *deugd*, *gehoorzaamheid*, *braafheid*, enz. — en niet in *Offeranden*, van welk’ eenen aart ook, als zynde dezelve enkel toegelaaten als *hulpmiddelen* ter Godzaligheid, en alleen als uitwendige tekenen van een *goede gesteldheid des gemoeds*, Gode welgevallig.

Ons bestek laat niet toe dit onderwerp verder te ontwikkelen. — Het geen HULSHOFF verder voordraagt over den *toestand* van den eersten mensch, en de *gelegenheid* by welke God het eerst zich lichaamen van dieren ten Brand-offer schikte (bladz. 150-155) — mist *historische* zekerheid, en zal steeds aan gewigtige tegenbedenkingen onderhevig blijven.

Hier en daar vinden wy meer blyken van gewaagde gisfingen; in de Redenvoering over *Enoch's Leven en Wandel* leezen wy onder anderen (bladz. 170). „Het „ Opperwezen heeft deeze verwachting van een leven naa „ dit leven grootlyks versterkt, door een treffend wonderteken onder elk der drie Bedeelingen. Vóór de *Wet* „ in het uiteinde van Enoch; onder de *Wet* door de „ wechneeming van Elias; en by de instelling des Christendoms door de Hemelvaart des Zaligmaakers.” — Behalven dat de Geschiedenis zelve geen grond geeft voor deeze stelling, behalven dat de wechneeming van E-

Elias voorkomt als geschied te zyn in een onweder, in 't byzyn van Eliza alleen, zo is 't ook vreemd, dat de Apostelen, spreekende van de Opstanding en Hemelvaart van Christus, als het krachtigste Zegel op de Leer der Onsterfelykheid, — nimmer eenige melding maaken van deeze byzondere schikkingen des Allerhoogsten — daar zy, in tegendeel, *Christus* doen voorkomen als den eenigen waaren Prediker van een toekomenden staat van belooning en straffe. — *Christus* alleen heeft het leven en de onverderfelykheid aan 't licht gebragt, door 't Euangelium — en is, ter bevestiging daarvan, opgewekt en opgevaaren. — Intusschen legt HULSHOFF den Profeet Henoch, (bladz. 186.) eene Aanspraak aan 't Volk, door hem byeenverzameld, in den mond, waarin de Profeet, onder anderen, dit zegt: „De hoedanigheid van een toekomenden staat kunt gy nu niet vatten: maar dat 'er voor de Vroomen, naa hun verblyf op aarde, een staat zal zyn van veiligheid en welstand — dit zal u nadruklyk worden bevestigd, doordien de Heere my zal uitzonderen van het gemeene Lot. Gy zult my terstond, zo als ik hier staa, naar boven zien opvaaren, om aldaar te blyven, enz.” — De Schryver geeft dit niet hooger op dan voor eene *onderstelling*, maar wy zien niet dat dezelve waarschyntlyk wordt door 't geen de Schryver daar op betreklyk, byzonder van bladz. 181-186, heeft ter nedergesteld.

Hoe wy het uiteinde van Henoch opvatten, het komt wel voor als eene belooning zyner Godvrucht, welk denkbeeld van belooning zeker zou moeten wechvallen, zo 'er toen geheel geen verwachting eens toekomenden levens, by hem ten minsten, geweest zy, — maar hoe opgehelderd zyne uitzigten waren, wie zal het bepaalen? Hy was een aanbidder van den éénen Waaren God. Hy was Godvreezende, had daarvan vóór zyne wechneeming getuigenisfe. Hy wandelde met God, en God nam hem wech — dit vinden wy wegens hem opgetekend — geen blyk is 'er voorhanden dat hy uitdruklyke Openbaaringen, wegens een toekomend leven, gehad hebbe. 't Is waar, de Apostel *Judas*, in zynen brief, vs. 14 en 15, zegt van hem, dat hy dus profeteerde, of predikte: „De Heere komt om gerichte te houden, enz.” doch of dit op *toekomende* vergeldingen doelt, willen wy niet verzekeren; het is eene algemeene bedreiging van straf, waar door God de Afgodery, en het toeneemend ver-

verderf daaraan verbonden, krachtig zou stuiten; en dit is toch het éénige bericht 't geen wy hebben, van zyne Prediking, waar uit niet volgt dat Henoch leerde, „dat de ziel niet tevens met het lichaam zou verder-
„ven,” (bl. 185.). HULSHOFF meent, dat de Apostel (Hebr. XI: 5.) met de woorden, *voor zyne wechne-
ming heeft hy getuigenis gehad, dat hy Gode behaagde*, ziet op een getuigenis uit den Hemel, op een stemme uit de Wolke; zeggende: „Enoch is myn Profeet. — Hy
„verkondigt myn woord, hoort hem.” — Doch waar is de genoegzaame grond, waarop deeze opvatting rust?

Betreklyk het uiteinde van Enoch, zegt de Schryver (bladz. 182.) „*Hy zag den dood niet*, zyn lichaam on-
„derging niet de verrotting — dit zou echter zyn geluk
„niet gekrenkt, zyne belooning niet minder gemaakt, heb-
„ben, volgens dit zeggen des Zaligmaakers (Joan. VIII: 5.).
„*Zo iemand myn woord zal bewaard hebben, die zal
„den dood niet zien in der Eeuwigheid.*” (Maar zou men uit deeze woorden niet kunnen besluiten, dat, in de taal der H. S., *den dood niet zien* juist niet betekent, zonder te sterven opgenomen te worden in heerlijkheid?)
„De byzonderheid ten aanzien van het lichaam, in de
„wechneeming van Henoch, was dus voornaamlyk aan-
„gelegd ten nutte der Tydgenooten; en Sirach zegt
„(Hoofdst. XLIV: 17) *dat hy wechgenomen wordt, om de
„Geslagten te zyn een exempel der boetvaardigheid* —
„nu zou eene heimlyke begraafenis aanleiding geeven tot
„het vermoeden van verdwaalinge. Eene openbaare doch
„schielyke en onbegryplyke verdwyning zou twyfeling
„overlaaten, en dus vinden wy redenen te gelooven,
„dat Enoch in de tegenwoordigheid des Volks, op eene
„zichtbaare wyze, ten hemel is opgevaaren.” — Aldus hangt des Schryvers redekaveling hier over t'zamen, waarover wy niet verder zullen uitweiden; wyzende den Leezer tot de Leerreden zelve.

In de Redenvoeringen over *de Ryke Man en Lazarus*, schynt de Eerw. Schryver de *Gehenna* (het dal Hinnon) te verwisfelen met den *Scheol* (het verblyf der dooden) bladz. 303 en 304. *Gehenna* was een afschuwlyke plaats op aarde. Het verblyf der zielen was in de on-
„zichtbaare Gewesten van den *Scheol*. „Jesús, zegt hy
„verder, (bladz. 308.) ontleent in de Gelykenis de by-
„zondere koleuren en uitdrukkingen van de toen aange-
„nomen bevatting; zonder in het zaaklyke te kort te
„doen

„doen aan de Waarheid; zonder zich daarin te schikken
 „naar de leeringen van het Bygeloof. Neen; Jesus legt
 „zich openlyk toe om nadruklyk te bevestigen de ge-
 „wisse waarheid der algemeene hoofdzaaken — het over-
 „blyven der zielen, en derzelve gereede of onmiddelyke
 „aankomst in eenen nieuwen staat van Leven en Be-
 „wustheid, welks toestand gepast is naar de zedelyke
 „gesteldheden — smartlyk voor de Godloozen, en zeer
 „verkwiklyk voor de Vroomen.”

Het is eene andere Vraag, welke redenen de *Wysgeer* over eenen *onmiddelyken overgang naa den dood* in een staat gepast naar de zedelyke gesteldheden kan aanvoeren. Maar alles is, onzes oordeels, in de *Gelykenis* voorhanden, ingericht naar de *Joodsche Mythologie*. Hierom laten zich dergelyke besluiten, wegens een onmiddelyken overgang der zielen naa den dood, enz. *hieruit*, naar ons inzien, met geen goed gevolg afleiden — te meer daar de *doorgaande* Leer van Jesus en zyne Apostelen dit inboezemt: *de mensch sterft — en 'er zal ééne algemeene opstanding, één algemeen oordeel*, zyn. Alleen zou het gezegde van Jesus aan den *Moordenaar* het denkbeeld van de Leer der H. S., wegens een tusschenstaat, begunstigen. — Want, zo deeze Leer, in de *Gelykenis* voorhanden, doorstraalt, zo zou men de uitdrukkingen, daartoe betreklyk, toch niet hooger moeten agten, dan als bevattende een *argumentum ad hominem* (gelyk men zegt) tegen de *Sadduceers*, die veel spraken van den *God Abrahams*, enz. waaruit Jesus voortgelyk een bewys voor de opstanding der dooden tegen hen ontleende, Matth. XXII: 32.

Voorts zullen wy ons onthouden van verdere aanmerkingen; alles kunnen wy niet aanvoeren, gelyk wy ook niet al het *schoone* en *voortreflyke*, in deeze Redenvoeringen voorhanden, kunnen bybrengen. — De Leerreden over de *Huishoudlyke Straffen* heeft ons by uitneemendheid behaagd, gelyk verre de meesten; zo dat wy met alle ruimte durven verklaaren, dat wy deeze Redenvoeringen, over 't geheel, aanmerken als eene keurige Verzameling van Leerredenen, welke wy, met nadruk, allen ter leezing en ernstige overweeging aanprijzen.

Leerredenen over belangryke Onderwerpen, door ALLAN BUCHANAN, in zyn leven, Bedienaar van het Euangelie, te Inverkeithing, in Schotland. — Uit het Engelsch vertaald. Met een aanpryzend Voorbericht uitgegeeven door H. H. VIERVANT, Predikant te Amsterdam. Vierde en laatste Stukjen. Te Amsterdam, by M. de Bruyn. In gr. 8vo. 111 bl.

Uit voorgaande aankondigingen zyn des Eerw. BUCHANAN's gevoelens en manier van behandeling genoeg bekend, en hebben wy in dezelve onze gedagten over 's Mans Kerkelyke Opstellen medegedeeld. De Leerredenen, thans afgegeeven, zyn op dezelfde leest geschoeid. Leezers, welke in de voorgaande Stukken genoeg hebben gevonden, zullen ook hier voor hunnen lust voldoening erlangen. Acht Leerredenen bevat deeze Bundel. Vier daarvan handelen over het misbruik der Godlyke Langnoodigheid, volgens *Pred. VIII: 11*. Men moet in den imaak en de denkwyze van den Eerw. BUCHANAN vallen, om de bekende woorden van CHRISTUS tot THOMAS, *Joan. XX: 27, 28*, tot het onderwerp eener Avondmaalspredikatie te gebruiken. Een Leeraar, zulk eene leiding van gedagten volgende, moge ryk zyn in speelingen des vernufts; verlichting en overtuiging des verstands, ter verbeteringe van het hart, op bondige redekavelingen gebouwd, zullen veelen hier vrugtloos zoeken.

De Geographie der Heilige Schrift voor ieder een gemakkelijk gemaakt, door eene beknopte en zaakryke Verklaring der XII Landkaarten, die wel eer ontworpen zyn door WILLEM ALBERT BACHIENE, in leven Hoogleeraar in de Sterre en Aardrykskunde, en Predikant te Maastricht, doch nu met veele ophelderende Aanmerkingen en Verbeteringen verrykt, met eene voorgaande Inleiding tot gebruik der Landkaarten, door S. VAN EMBRE, Predikant te Wageningen, Lid van 't Zeeuwsch Genootschap en andere Maatschappyen. Te Utrecht, by G. T. van Paddenburg en Zoon, en te Amsterdam, by G. Warnars, 1796. In gr. 8vo. 387 bl.

Al in den Jaare 1748 hadt de Eerw. BACHIENE, toen Predikant te Kuilenburg, twaalf Landkaarten ver-
vaar-

vaardigd, met eene korte beschryving, om gevoegd te worden by de bekende Gorinchemsche uitgave van den Bybel, by GOETZEE. Naderhand, zo in de Landkaarten als in de beschryving, verscheiden mislagen ontdekt hebbende, hervatte hy zyne opgenomene taak, en bragt een nieuw Werk in 't licht, onder den titel van *Heilige Geographie*, in drie Deelen in gr. 8vo., met byvoeging van twaalf op nieuw geteekende Landkaarten. De uitvoerigheid en kostbaarheid des Werks deedt veelen na een *Kort Begrip* daar van verlangen, bepaaldelyk ingerigt tot een afzonderlyk gebruik der Landkaarten, die men, by manier van Atlasje, daar by konde laten inbinden. De Eerw. VAN EMDRE, aan veelen onzer Leezers met lof bekend, heeft aan dien wensch voldaan; leverende hier een *verkort Samenstel*, 't welk kan aangemerkt worden als een *Aanhangsel*, zo wel als een *vierde Deel*, van het groote Werk van Prof. BACHIENE: ten welken einde men eenen titel, daar toe dienende, heeft vervaardigd. Niet eene bloote verkorting of zamentrekking is VAN EMDRE's Werk; men ontmoet daarin verscheiden nieuwe Aanmerkingen, deels ontleend uit VAN HAMELVELD, *Aardrykskunde des Bybels*, deels uit zyne eigen waarneemingen aangevuld. Daarenboven heeft VAN EMDRE de nuttige moeite genomen, om, by wyze van Inleidinge, eenige algemeene kundigheden vooraf te zenden over de Geographie in 't algemeen, en wat 'er tot regt verstand en gebruik der Landkaarten vooraf dient geweten te worden.

Daar de Aardrykskunde, in zekeren zin, het oog der Geschiedenissen is, en deeze, zonder eenige kennis van de eerstgemelde Weetenſchap, met weinig vrugts kunnen gelezen worden, beschouwen wy dit Werk als eene nutte bydrage tot de menigte der Schriften, opgesteld ter verklaringe van den Bybel, voor zo veel een groot gedeelte van denzelven als een historisch werk moet beschouwd worden. Van hier, dat wy, om onze Leezers eenigermate te onderrigten wat zy hier kunnen vinden, ons de moeite wel willen getroosten, om den Inhoud der twaalf hier afgegeevene Bybelkaarten, en alzo van het geheele Werk, over te schryven. In de *eerste* Kaart wordt verbeeld de natuurlyke Gesteldheid van *Kanaan*, in deszelfs *Zeeën, Rivieren, Beeken*; gelyk ook de *Bergen, Daalen, Vlakten, Woestynen*, enz. De *twede* ver- toont het Land *Kanaan*, nog bewoond door deszelfs eer-
 LETT. 1795. NO. 4. L

ste bezitters, KANAAN's naakomelingen, benevens de Landen, door welke zommige zich hebben uitgebreid; als mede de Landen der *Philistynen*, *Amalekiten*, *Edomiten*, *Moabiten*, *Ammoniten*, *Midianiten*, *Ijmacliten*, enz. De derde en vierde Kaart bevatten het Land *Kanaan* en *Gilead* onder de 12 Stammen verdeeld; en het Koninkryk *Israëls*, benevens deszelfs overheerde Landschappen, onder de regeering van SAUL, DAVID en SALOMO; terwyl de vyfde voorstelt de beide Ryken *Juda* en *Israël*, na SALOMO's dood gescheurd, benevens de overheerde Landen, aan elk der beiden behoorende; en de zesde, het *Joodsche land* onder de heerschappy der Roomsche Keizers, en bestuurd door hunne Landvoogden. Op de zevende Kaart wordt verbeeld de Stad *Jerusalem*, benevens de rondom gelegene Bergen, Dalen, Fonteynen, Waterleidingen, Lusthoven, enz. Geheel *Palestina*, in deszelfs noordlyk en zuidlyk deel, met alle deszelfs voornaamste Steden, Vlekken, enz. wordt op de achtste en negende Kaart afgebeeld; en, op de tiende, de van ouds bekende Waereld, benevens derzelver verdeeling onder NOACH's naakomelingen. Van de elfde Kaart is het onderwerp, *Egypte* en de Woestyn der Schelpzee; en eindelijk van de twaalfde, de Landen der *Asyrische*, *Babylonische*, *Persische*, *Grieksche*, en daarna *Romeinsche*, heerschappy, ter opheldering van de prophetien en geschiedenissen der H. Schrift.

Romeinsche Geschiedenissen, door M. STUART. Met Kaarten en Platen. Vde Deel. Behelzende de Geschiedenis van het Gemeenebest van het tweede Vredeverbond met de Samniten tot aan het einde van den eersten Cartlaagschen Oorlog. Te Amsterdam, by J. Allart, 1794. In gr. 8vo. 560 bl.

Twee Hoofdstukken, tot het Derde Boek deezer *Romeinsche Geschiedenisse* behoorende, het eerste loopende van het Tweede Verbond met de Samniten tot aan den Oorlog met PYRRHUS — het tweede den Oorlog beschryvende tegen de Tarentyners en den Koning PYRRHUS gevoerd, maaken het eerste gedeelte van het thans voor ons liggend Deel deezes schoonen Werks uit.

Te zeer gevoelt de Schryver het eenzelve, en daar door verveelende, der staag elkander onafgebrookene opvol-

volging van Oorlogen, om, by het hervatten van den *Samnitischen* Kryg, niet te betuigen: „Min vermoeid van eindeloos stryden, dan de pen der Geschiedenis van de eenzelvige beschryving van ontelbaare Gevechten, rukten de *Samniten* weder nieuwe Legerbenden byeen: terwyl wy het geduld onzer Leezeren, zonder de belofte eener hoogstmogelyke kortheid, niet op nieuw ter proeve mogen brengen.” En ondanks hy deezer belofte indagtig is, zal de Leezer niet-zelden wenschen die Oorlogen-beschryving doorgeworfeld te zyn.

Dan verscheidenheid en vergrooting van tooneelen doen eenige gunstige uitwerking; waarom de Burger STUART het vyfde Hoofdstuk, te recht, in deezer voege aanvangt:

„Zagen wy tot nog toe *Rome* door inwendige verdeeldheden verscheurd, en nog rondom door vyandige nabuuren omringd, met langzaame en moeilyke, maar tevens onbezweeken, schreden rechtstreeks naar die hoogte klimmen, van waar zy haar gezag eenmaal schier door 't gansche menschedom zou doen eerbiedigen; welke stoute stappen mogen wy nu niet van haar verwagten, daar de groote broñ van haare inwendige verdeeldheden is opgedroogd, en haar aanzien reeds wyd en zyd door *Italie* erkend wordt? Na de invoering van een gelyk regt der burgers tot alle gewyde en ongewyde bedieningen, hebben haare onderscheidene rangen, in de plaats van zwaarden der verdeeldheid, prikkels eener loflyke mededinging opgeleverd tusfchen den Adel en den Burgerstand. Na de onderwerping der omgelegene Volkeren, kunnen kleine aanvallen den zetel des Gemeenebests niet meer doen wankelen, en maaken de moorddaadige, doch onbeslissende, vyandlykheden van onmiddelyke nabuuren plaats voor grooter oorlogstooneelen, welke den weedom van het menschlyk hart over haare veelvuldige elenden nog eenigzins vergoeden, door haare beschouwens Lessen van wysheid voor het Staatsbestuur en Krygsbeleid mede te deelen, welke door weinig beduidende schermutzelingen zelden worden opgegeeven.”

Het mangelt geenzins aan verhevene Characters, die een afwisselend genoegen schenken. Wie staat niet opgetogen als hy het Onderhoud van FABRICIUS met PYRRHUS leest? — De tusfchengevoegde bedenkingen van eenen Menschkundigen aart geeven verpoozing, zo ook het regtmatig geveld oordeel over de bronnen, waar uit de

Schryver zyne Geschiedenis put. „ De geest der vero-
 „ veringen,“ merkt hy, onder andere, op, „ welke ken-
 „ nelyk in *Rome* was van deszelfs eerste stichting, dreef
 „ de *Romeinen*, hoe rechtschiaapen zy anders in hun
 „ burgerlyk gedrag ook mogten zyn, ongetwyfeld zeer
 „ dikwyls tot onregtvaardigheden, welke de ingenomen-
 „ heid der Schryveren, die wy moeten volgen, voor
 „ *Rome's* eer ons egter bezwaarlyk gemaakt heeft
 „ aan te wyzen.” Niet egter blyft hy des in gebreke,
 zo als wy door eene lyst van voorbeelden zouden kun-
 nen toonen.

Dan wy willen liever zyn algemeen Overzicht van het
 Derde Boek opgeeven. „ Naa het afloopen van dit der-
 „ de Tydperk kunnen wy met genoegen te rugge zien
 „ op alle deszelfs onderscheide byzonderheden, om overal
 „ nieuwe achting voor dat Volk in te zamelen, het geen
 „ wy met onze doorgaande aandacht verwaardigd hebben.

„ Reeds vroeg in dit tydperk zagen wy het *Con-*
 „ *sulschap* gemeen maaken onder den burgerstand, en
 „ daarnaa de Priesterlyke waardigheid alleen aan zuiver-
 „ heid van zeden verbinden: — maar te dikwyls merk-
 „ ten wy reeds den gelukkigen invloed dier burgerlyke
 „ Gelykheid op den geest des ganschen Volks op, te
 „ onlangs hoorden wy 'er eenen FABRICIUS nog de
 „ uitmuntendste taal over voeren (*), om onzen geest
 „ niet te rug te houden van eene aangename weder-
 „ keering tot dat onderwerp, het geen zich geduurig
 „ met nieuwe bekooring aan onzen Gemeenebestgezinden
 „ geest voordoet.

„ Hadden de *Romeinen* hunne vorderingen in de Krygs-
 „ kunde alleen doen dienen ter verdediging van de vry-
 „ heid en onafhanglykheid van hunnen Staat, gaarne
 „ zouden wy in het verloopen tydvak te rug keeren;
 „ om van de verandering hunner wapenen naar vereisch
 „ van hunne vyanden, van de aanneeming van nieuw
 „ Krygstuig, waar van zy het nut hadden leeren kennen;
 „ en van de verbetering hunner Legers naar het voor-
 „ beeld van eenen PYRRHUS, te spreekken; doch daar zy
 „ deeze vorderingen in de, op zich zelve reeds zo ramp-

„ za-

(*) „ Eene taal, waar mede Mr. P. PAULUS zyne voortrefte-
 „ lyke Verhandeling over de *Rechten en Plichten der Mensch-*
 „ *lyke Gelykheid* nog gemeend heeft te kunnen verfraaijen.”

„ zalige , kunst van menschenmoorden deden strekken
 „ om de vryheid en onafhanglykheid van andere Staaten
 „ met eene onwederstaanbaare overmagt van beleid zo wel
 „ als van moed aan te randen, willen wy dezelve slechts
 „ in zo verre gedenken, als zy eene oplettende leerzaam-
 „ heid van den *Romeinschen* geest bewyzen, welke zoo
 „ zichtbaar afsteekt by de eigenzinnigheid van andere Vol-
 „ keren, en intusfchen wel degelyk onder de oorzaa-
 „ ken van *Rome's* grootheid door den fchranderen MONTES-
 „ QUIEU gesteld wordt (*).

„ De rechtspleeging won zeker in dit tydvak; de aan-
 „ stelling van *Prators & Triumviri Capitales* verbeterde
 „ ongetwyfeld de bediening en uitvoering des Regts; en
 „ de openlyke uitgave van het *Jus Flavianum* maakte ver-
 „ scheidene denkbeelden van den loop der pleitgedingen
 „ onder de burgers gemeen.

„ Langzaam waren alzins de vorderingen der Kunsten en
 „ Weetenschappen by een Volk, het geen zich bestendig
 „ in oorlogen gewikkeld zag, en met het gansche hart
 „ aan de belangen des Vaderlands gehegt was. De Schil-
 „ deryen van *FABIUS PICTOR*; het *Colossus-beeld* van *JU-*
 „ *PITER* op het *Capitolium* opgericht; de voortreffe-
 „ lyke aanleg van den Straatweg van *APPIUS*, en de
 „ uitmuntende Waterleidingen, welke dienzelfden naam
 „ vereeuwigen, getuigen echter van den toeneemenden
 „ smaak in 't algemeen en tevens van de vergevorderde
 „ Bouwkunde der *Romeinen* in 't byzonder.

„ Dat Weelde reeds ingang te *Rome* zocht, leert ons
 „ *RUFINUS* met zyne twintig ponden aan tafelzilver;
 „ maar zyn strenge vonnis wees ons tevens aan, hoe zeer
 „ aan die verderfiter der zeden de grond van voet tot
 „ voet betwist werd.

„ En slaan wy ons oog, van dweepzieke vooroor-
 „ deelen vry, op de lange ry van voortreffelyke Mannen,
 „ wier deugden wy, van tyd tot tyd, onze hulde beweezen
 „ hebben, met welk een eerbied zullen wy als dan geen
 „ afscheid neemen van een Tydperk, 't geen wy veilig,
 „ in deeze onze Geschiedenissen, de guldene eeuw der
 „ menschlyke voortreffelykheid mogen noemen. De ga-
 „ delooze ouderliefde van eenen *MANLIUS*, en de opoffe-
 „ ring der tederste kinderliefde van dienzelfden man aan
 „ het

(*) *Causes de la Grandeur, &c.* Ch. II.

„ het algemeene welzyn ; de wysgeerige soberheid v
 „ CURIUS en FABRICIUS, en de onverzettelyke eerly
 „ heid van beiden ; de grootmoedige opofferingen i
 „ CURTIUS en de DECIUSSEN, en de vericheidene ich
 „ zen der voortreffelykste Characters die wy gaven ;
 „ grootfche en echter onpartydigste getuigenissen de
 „ *Rome's* vyanden aan de voortreffelykheid haarer zee
 „ gegeeven ; blyven de zekerste waarborgen voor de v
 „ ligheid onzer aanpryzing van dit tydvak der *Rome*
 „ *fche* Deugd.

„ Twee fchandelyke misdryven, door fnoode wellus
 „ lingen aan hunne jonge fchuldenaars beproefd, lev
 „ den ons zekerlyk wel een afgryslyk denkbeeld op v
 „ de verbastering der driften zoo wel als der reden v
 „ den mensch ; maar de volftandige eerlykheid dier be
 „ Jongelingen, 's Volks algemeene verfoeijing van zi
 „ eenen gruwel en deszelfs gevolgen op het lot der fch
 „ denaars, wederhielden ons tevens van de fchreeuwend
 „ onregtvaardigheid, om de verfoeilykfte van alle n
 „ daaden in ons tydperk den *Romeinen* in 't algeme
 „ ten last te leggen. Beide deeze fnoode aanslagen, i
 „ wangedrag van twee Keurbenden in *Capua* en te *Rhegiu*
 „ en het misdryf van veele aanzienlyke Vrouwen jeg
 „ haare Mannen, maaken echter, dat wy ons wel zo
 „ vuldig wachten, van het verloopen tydvak, hoe he
 „ ook geroemd door latere *Romeinfche* Redenaars
 „ Dichters, op te geeven als dat eener menschlyke v
 „ maaktheid.”

Met het Vierde Boek opent zich gedeeltlyk een an
 tooneel. Zeer juist is des Schryvers aanmerking in
 beginne. „ Schoon *Rome* haare veroveringen ten een
 „ maale binnen de natuurlyke grenzen van het oude *Ita*
 „ hadt willen bepaalen, de uitgestrektheid van haar geb
 „ zou waarlyk groot genoeg geweest zyn om den opl
 „ tenden waarneemer van het Staatsbestuur en de
 „ fchiedenis der Volkeren by de Lotgevallen van
 „ Gemeenebest te bepaalen ; maar dat zelfde Volk,
 „ welk byna vyf eeuwen doorbragt in onophoudely
 „ oorlogen, eer het zich een befliffend gezag over
 „ Landftreek kon toefchryven, hadt naauwlyks twee e
 „ wen noodig, om zich door het grootfte gedeelte der l
 „ wooneren van de drie toen alleen bekende Gewesten
 „ geheele aarde te doen eerbiedigen.” Hier toe dier
 de eerste *Carthaagfche* Oorlog, in dit Boek befchreeven

Wy hebben aangemerkt, dat zich hier gedeeltlyk een ander Tooneel opdoet, het blyft een Krygstoonel; doch verwisfelt deels van plaats, daar de *Romeinen* eene Zeemogenheid worden, en zich eerlang zo groot te water als te land betoonen. — De aanvang hier van vermeld te vinden, vertrouwen wy, zal onzen Leezeren gevallen.

„ Schoon het Zeeweezen by de *Romeinen* niet zoo geheel
 „ verwaarloosd was, dat zy geen het minste denkbeeld
 „ van den bouw en het bestuur der Oorlogsgaleijen zou-
 „ den gehad hebben, waren zy echter zoo ver in dit op-
 „ zicht ten agteren by de *Carthagers*, die de bekwaamste
 „ Zeeluiden van dien tyd waren, dat het de wanhoopigste
 „ onderneeming zou geweest zyn om deeze vyanden met
 „ veel kleiner, veel gebrekkiger, en veel logger, Vaar-
 „ tuigen ter Zee te bestryden. Hunne Galeijen met en-
 „ kele roeibanken waren voltrekt onbeduidend tegen die
 „ der *Carthagers*, die drie, vier, ja vyf, roeibanken bo-
 „ ven elkanderen hadden, en alzoo door de snelheid van
 „ beweeging en ongelykheid van gevaarte ongenaakbaar
 „ of onverwinnelyk voor hun waren; en de grootere Ga-
 „ leijen der Grieksche Zeesteden in *Italie*, als *Tarentum*,
 „ *Locri* en anderen, waar mede zy den overtocht op *Si-*
 „ *cilie* gewaagd hadden, waren, behalven dat zy slechts
 „ drie dubbelde roeibanken hadden, en alzoo nog geen-
 „ zins tegen de *Carthaagsche* aan konden, schier onhan-
 „ delbaar voor de *Romeinen*, die nog geene bedreeven-
 „ heid op zulke Vaartuigen hadden (*).

„ De gansche Zeemagt, hoe groot dezelve ook zyn
 „ mogt, moest alzoo eene geheel andere gedaante krygen
 „ eer zy iet weezenlyks tegen de *Carthaagsche* zou ver-
 „ mogen, en de onverschrokke geest der *Romeinen*, die
 „ geen onoverkomelyke zwaarigheden in 't Krygsbeleid
 „ kenden, ondernam zulks met eene voorbeeldlooze stout-
 „ heid en yver. — Een *Carthaagsch* Schip van vyf
 „ roeibanken, welk by den eersten overtocht der *Romeinen*
 „ in *Sicilie* op de kusten van *Italie* gestrand was, strekte
 „ ten voorbeeld van den nieuwen Scheepsbouw: de *Con-*
 „ *suls* gaven een algemeen bevel, om naar 't zelve andere
 „ Sche-

(*) Hier stelt de Schryver in eene Aantekening voor, de verschillende denkbeelden der Schryveren over deeze *Roeibanken*, en bepaalt zich tot het gevoelen, dat zy drie, vier of meer, verdiepingen, dekken, boven elkander hadden.

„ Schepen te vervaardigen , en alles was op de Timmer-
 „ werven terstond in zulk eene rustlooze werkzaamheid ,
 „ dat *Rome*, binnen den tyd van zestig dagen, een Zee-
 „ magt van honderd en zestig dergelyke Galeijen hadt,
 „ Van dat korte tydsverloop hadden zich tevens de *Con-*
 „ *suls* bediend om de aanstaande Vloot van bootsluiden
 „ te voorzien. De werking van Roeijers , die slechts in
 „ ééne ry achter elkander zaten , of in verscheide ryen
 „ boven elkanderen moesten werken, verschildte zoo wee-
 „ zenlyk, dat 'er de uiterste zorgvuldigheid noodig was,
 „ om het geworven bootsvolk daar in vooraf wel te on-
 „ derrichten. Men sloeg hier toe roeibanken boven elkan-
 „ deren op het strand op, en oefende de roeijers daar op
 „ dagelyks, zoo dat zy terstond by het in Zee komen der
 „ eerste Galeijen in staat waren op de wenken van den
 „ Stuurman alle hunne bewegingen zoo vaardig met el-
 „ kanderen in de maat te maaken, dat de *Consuls* zich
 „ zelve en hunne keurbenden binnen weinig dagen aan
 „ boord van deeze Vloot durfden waagen.”

Op de kortheid des tyds en de menigte van Galeijen zou met rede eene aanmerking te maaken vallen; dewyl men uit het verhaal moet opmaaken, dat deeze alle groote Galeijen waren. De *Romeinen* moeten, is 'er geen mislag in de getallen, onze vaardigste Scheepsbouwers overtroffen hebben. De voorbeelden van *Zaandamsche* Scheepstimmermansbaazen, in vaardig werken aangehaald, dat een hunner, in den tyd van twee en twintig maanden, 'er twintig in 't water bragt, dat een ander een Schip van meer dan negentig voeten, in den tyd van vyf weeken, van zyn beginzel af, niet alleen in 't water bragt, maar ook te *Amsterdam* leverde (*), vallen 'er by weg. Dan dit in 't voorbygaan.

Ten slotte tekenen wy op, dat de eerste *Carthaagsche* Kryg, door de *Romeinen* om het bezit van *Sicilie* gevoerd,
 „ drie en twintig jaaren onafgebrooken geduurd, en hun
 „ door schipbreuk zo wel als in Zeeslagen zevenhonderd
 „ Galeijen gekost hadt. Dat hunne vyanden meer dan vyf-
 „ honderd Schepen verlooren , en de onverzettelykheid
 „ van een Volk beproefd hadden, wiens Eerzugt en Va-
 „ derlandsliefde den ongelyken stryd vereffenden.”

(*) A. LOOSJES, *Beschryving der Zaanlandsche Dorpen*, bl. 186.

Vaderlandsch Huisboek, of de Verklaringen, Betuigingen en Beloften, van den Stadhouder der Vereenigde Nederlanden, vergeleeken met zyne Daaden, meestal getrokken uit echte Stukken, en verrykt met de Charactere der voornaamste Persoonen, die in de Staatsgeschillen den byzondersten rol gespeeld hebben. Door een Genootschap van Liefhebbers der Vryheid. Tweede Deel, 1793. 375 bl. In gr. 8vo.

De herkomst en de hoofdbedoelingen van dit zonderling Geschiedkundig Werk hebben wy, zo veel het Voorberigt ons des ontdekte, by de Aankondiging des Eersten Deels, onzen Leezeren opgegeeven (*). Meerder lichts hebben wy des betreffende gezocht te bekomen; dan tot nog vrugtloos. Onverwyld willen wy, dit inwagende, voortvaaren, met den Inhoud van deezen arbeid des Genootschaps nader te doen kennen, en ten dien einde het voornaamste, in ieder Deel te vinden, onzen Leezeren aanwyzen.

Het *Tweede Deel*, de hoofdbedoeling daarin opgeevende, vangt in deezer voege aan, — „Thans treden wy een ander vak in, waar in wy moeten opgeeven, welke ysfelyke oproerigheden, van tyd tot tyd, geduurende de oneenigheden, gestookt zyn, en bewyzen, dat zy, hoe zeer met verandering van voorwendzels en omstandigheden, altyd eenerlei rigting en oogmerk gehad hebben, de Stadhouderlyke party ook bestendig tot oorzaak en begunstiger gehad hebben. Eenigen tyd stonden wy in beraad, of wy op de verhandeling van de eerste oorzaken der oneenigheden, dat is van de bron onzer weerloosheid, in den schandelyk gevoerden en even schandelyk geëindigden Oorlog met *Engeland*, onmiddelyk zouden laten volgen een verslag van de algemeene begeerte tot eene noodzaaklyke Staatshervorming, en van de pogingen daar toe aangewend, dan wel eene aanwyzing van dien gruwel van oproer en plunderziekte, die zo wreedlyk in het hart der smalle gemeente en 's Lands Militie opgewekt is. Doch wy beslooten eindelyk tot het laatste, deels, omdat de eerste beginzelen van het oproer onmiddelyk gevolgd zyn van en verbonden waren met die

(*) Zie hier boven bl. 27.

die berugte *Justificatoire* Memorie van den Stadhouder, welke enkel en alleen in de waereld gestooten is, om aan eene volstrekt onverdeedigbaare zaak door een samenraapzel van verdraaijngen en ongerymdheden eenen schyn van overtuiging by te zetten; deels, om dat 'er uit blyken zoude, dat de Stadhouder zich van dit verfoeilijk middel reeds heeft begonnen te bedienen op eenen tyd, toen 'er nog geene Staatshervormingen begonnen, en geene zweemzels van aanleiding waren, om die bovenmaatige klagten des Stadhouders over verkorting van zyne vermeende regten eenigzins te wettigen, waar mede wy hem zo dikwyls zullen zien te voorschyn treden. Hier uit dog word overvloedig beweezen, dat de Stadhouder den geest van oproer enkel daarom opgewekt heeft op dat hy zich zou handhaaven by het onbepaald misbruik van een gezag, waar van hem in dien tyd de wettigheid nog niet betwist werd. Ook blykt 'er genoegzaam uit, dat die zelfde geest van oproer eene der voornaamste medewerkende oorzaken geweest is, waar door en Regenten en Burgers aangemoedigd zyn, om zich op eene mannelyke wyze te verzetten tegen dien algemeenen geest van oproer, die niet anders dan door eene welgeregelde wapen-oefening kan bedwongen worden, en om het overdreeven gezag te fnuiken, tot welker bevestiging of vergrooting dat oproer dienen moest."

Ter volvoeringe van dit Plan doorloopt de Schryver 's Lands Geschiedenissen, van dit Tydperk af, door de onderscheidene Gewesten. Eerst toonende, hoe de Stadhouder vry duidelyk de oproerige Beweegingen in 's *Haage*, te *Rotterdam*, te *Leyden*, ja zelfs tot in de *Ommelanden* toe, begunstigde, of door dezelve te verschoonen, of door oproermaakers merkbare blyken van zyne goedkeuring te geeven, of door hem aan eene welverdiende straffe te onttrekken. — Waarop hy voortvaart om den Stadhouder in het haatlyk licht der verachtlykste huichelaary te doen voorkomen, waartoe het geschil met Keizer JOSEPHUS DEN II wordt aangevoerd.

Voorts schetst de Schryver het gedoogen der oproerigheden in 's *Haage*, 't welk aanleiding gaf tot het onneemen van het Commando, met de gevolgen daarvan in 't breede verhaald. De Reis van zyne Hoogheid na *Friesland*, *Groningen* en *Zeeland*, aan oproerige oogmerken toegeschreeven: en dat hy eindelyk in 't Jaar 1786 tot gewelddaadige middelen overfloeg.

Hier

Hier treffen wy bovenal een uitvoerig Verflag aan van de oproerigheden in *Zeeland*, in den Jaare 1787, door egte beſcheiden geſtaafd, waar uit blykt, welk eene rol VAN DE SPIEGEL daar in geſpeeld hebbe. Deezen Staatsdienaar zal men hier beſt leeren kennen, terwyl 'er wordt aangewezen hoe ſtrydig hy met zyne eigene be-
ginzelen te werk ging. Wy gelooven, dat dit ſtuk nergens beter ontwikkeld en in de waare roerzels ontdekt is. De uitvoerigheid verbiedt het overneemen. Vry duidelyk toont hy in welk een verband deeze *Zeeuwsche* oproerigheden, ſtonden met de Reis van de Gravin van *Nasſau* na den *Haage*. — Ook dient hier toe het Verflag van 't geen 'er in *Gelderland* gebeurde, ten tyde van de ondernomene Reize der Prinſeſſe na 's *Haage*; als mede hoe *Overyſſel* in de Ophitzingen deelde, en in *Holland* de ſnaaren tot Oproer in den Jaare 1787 ſtyf geſpannen wierden door middel van Adreſſen en andere Werkzaamheden, te welker in beweeging bringing de Ridder BENTINCK zo veel toebragt, en van wiens gedrag men hier een breedſpraakig bericht vindt. — Wy kunnen niets doen dan vingerwyzing geeven.

Hierom ook ſlegts met een enkel woord aangeduid, dat men van de zyde van *Oranje* geene middelen ſpaarde om het Gemeen en het Krygsvolk op te hitzen tegen de beſte Regenten.

Een zeer verzwaarende trek in dit alles is, dat men, ter bereiking der ſchandelykſte oogmerken, den *Godsdienſt* in 't ſpel bragt, en het ſchandelyk misbruik daar van maakt. — Hier kunnen wy niet nalaaten iets over te neemen, 't welk ons der Opſtelleren denkwyze over den *Godsdienſt*, waarin zeker veelen belang zullen ſtellen, eenigermate toelicht.

Zy laaten zich, op dit ſtuk, in deezer voege hooren : „ Welke onbillykheid, of welk zo weezenlyk gevaar voor den *Hervormden Godsdienſt*, dien wy hoogagten, en onvervalscht wenſchen bewaard te zien, zou 'er zelfs uit eene gemengde Regeering, al had men het daarop al toegelegd, te vreezen geweest zyn? Immers ſteunde de bepaling van eenen *Heerſchenden* (of wil men liever *Publicken*?) *Godsdienſt* als een vereiſchte ter bekleeding van Staats- of Stads-ampten, tot de Regeering betrekkellyk, alléén op noodzaaklykheid by de inrigting van ons Staatsweezen, waar by het verſchil van *Godsdienſt* liſtig tot een hoofdvoorwerp gemaakt was. Want in den grond was,

was, niet het verschil van Geloofsbelydenis, maar de onderdrukking van den Hervormden Godsdienst en het verlies der Burgerlyke Vryheid, de groote oorzaak van den Opstand onzer Voorouders, waar toe *Roomfchen* en *Onroomfchen* zich vereenigden; en daarom was by de *Pacificatie van Gent* bepaald, dat niemand om den Godsdienst vervolgd of van eenige Burgerlyke Voorregten verftooken zou worden. Hadt WILLEM DE I dit bilyk ontwerp niet weeten in duigen te doen vallen, zouden alle de zeventien *Nederlandsche* Provinciën onder eene algemeene Verdraagzaamheid vereenigd gebleven, en de Vrede met den *Spanjaard* veel eer geflooten geweest zyn. Dan zouden de *Roomfchgezinden*, de *Mennonieten*, de *Lutheraanen*, en zo veele Leeraars van den *Hervormden Godsdienst*, in volgende tyden, niet zo veele redenen van klaagen gehad hebben over eene onderdrukking om hunne Godsdienstige gevoelens, over het uitkryten van *Paapfche* of *Arminiaanfche* ftoutigheden, die zy van eenen PHILIPS II niet hadden willen verdraagen.

„Wat hier van ook zy, wy houden het daar voor, dat, indien men, in meer verlichte tyden, waar in 'er geen verschillen over het bovendryven van eenige Godsdienstige Gezindheid waren, alle Ingezeeten en had tragten te bezielen met eene waare Godsdienstige en Burgerlyke Verdraagzaamheid, 'er geene zwaarigheid zoude geweest zyn, om de Régeeringsampten met de Belyders van verschillende *Christengezindheden* gemeen te maaken; — Wy gebruiken met opzet dit woord, op dat men ons niet telle onder die hedendaagfche Wysgeeren, die den *Christlyken Godsdienst* de diepfte veragting en den onverzoenlykften haat toedraagen, en waanen dat de Burgermaatschappyen, zonder denzelven, bestaan kunnen; terwyl zy zelfs den Natuurlyken Godsdienst, en het bestaan van een almachtig fcheppend Opperweezen, zo al niet met woorden, ten minften met hunne daaden, verloochenen. Zodanige grondbeginzels verfoeijen wy met geheel ons hart, even zeer als het misbruik van den Godsdienst tot Staatzugtige oogmerken.” — Wy moeten hier weder herinneren den Schryftyd deezes Werks, 1793. Wat 'er komen zal van de Vernietiging des *Heerschenden Godsdienfts* in ons Vaderland, naa de jongfte Omwenteling, en de desnietteenftaande Overblyfzels van denzelven, moeten wy den tyd aanbeveelen,

Voorts

Voorts toonen de Opstellers van dit Werk, dat WILLEM DE V, zo vóór als naa de Revolutie, blyken gaf van die Godsdienstige Verdraagzaamheid, welke hy in de *Patriotten* wraakte.

Wegens de Acte van 'Verbintenis der Vaderlandsche Regenten in den Jaare 1786, vindt men hier een schoon verslag, en tevens van de valsche, die men met zo veele kunsttreen te vergeefsch voor de waare heeft zoeken te doen doorgaan. Dit geheel bedrog wordt hier naakt ontleed.

Het verwyt, den *Arnhemse* en *Amsterdamse* Patriotten, wegens Oproerigheid, gedaan, wordt onderzocht, bilyk beoordeeld, en wat hier in strafwaardig was met regt gewraakt.

Naa dit alles in 't breede afgehandeld te hebben, zeggen de Schryvers. „Er blyft nog een voornaam onderwerp overig, uit welkers verhandeling blyken zal, dat men zich van hetzelfde, al van het begin der Staatsverschillen af, met een tweeledig oogmerk heeft zoeken te bedienen. Men poogde naamlyk, deels door het vermogen en de magt des Konings van *Pruisjen*, de Hooge Overheid des Lands steeds in bedwang te houden in de uitoefening van derzelve Souverain gezag over den Stadhouder, en deels de geheele Stadhouderlyke kabaal met de hoop te vleijen, dat de Koning zich eenmaal met geweld in 's Lands zaaken steeken zou, en alzo haaren yver voor de belangen van het Huis van Nasfau gaande te houden.” — Dit wordt in 't breede ontleed in deeze zeven byzonderheden, welke men in de Brieven van dat Hof voornaamlyk aantreft. — 1. Klagten over de verkorting der Regten van den Stadhouder. 2. Klagten over de Vryheid der Drukpersse. 3. Beschuldigingen tegen eenige Persoonen, die oorzaak waren van het een en ander. 4. Gunstige toezeggingen aan die van den Stadhouderlyken Aanhang. 5. Verzekeringen van de goede gevoelens en oogmerken van den Stadhouder en zyne Huisvrouw. 6. Verschooning van den Koning van zich met het Inwendig Bestuur der zaaken niet te willen bemoeijen, en zelfs onkundig daarvan te zyn, en 7. Verzoeken om aan den Stadhouder zyne Regten te laten, alle nieuwigheden te weeren, de oude Constitutie te handhaaven en de Drukpersse te beteugelen, alles vergezeld met eenen buitengewoon aandrang.”

Het ontvouwen van alle deeze byzonderheden geeft den Schry-

Schryver en aanleiding, om, daar zy den Koning van *Pruisfen* en den Stadhouder zelfs op verscheide plaatzen van zyne Brieven en Declaratoiren zo ruimschoots hooren pochen op de diensten, door zyne Voorouders aan deezen Staat beweezen, zonder dat zy immer in aanmerking namen de onmeetelyke voordeelen, die zy wederkeerig van deezen Staat in zo veele betrekkingen genooten hebben, dit onderwerp hier te behandelen, 't geen meer dan ter loops geschiedt. Ten slot van meer byzondere opgaven zegt de Schryver:

„ Wanneer men alles, het geen hy wegens zyne Ampten en Pillegiften, sedert zyne geboorte, van de overige Gewesten (*), de Generaliteit en byzondere Steden, genooten heeft, te zamen trekt, in onderstelling, dat hy vóór 1766 geene Tractementen voor Regimenten of Compagnien gehad heeft, zullen de volgende aanmerklyke Posten voortkomen uit het geen wy tot dus verre hebben opgegeeven.

Van <i>Gelderland</i>	101,844
Van <i>Holland</i>	10,949,234
Van <i>Zeeland</i>	77,436
Van <i>Utrecht</i>	957,400
Van <i>Overysfel</i>	145,800
Van <i>Groningen</i>	374,000
Van <i>Drenthe</i>	1,325,112
Van de <i>Generaliteit</i>	1,350,000
Van beengewoone kosten	7,471,690
Van Pillegiften voor zich zelven	1,611,000
Van Pensoenen voor zyn Vrouw	562,500
Van Pillegiften voor zyn Dogter, na aftrek van die van <i>Friesland</i>	719,900
Van Pillegiften voor zyn oudsten Zoon, ook naa aftrek van die van <i>Friesland</i>	957,300
Van Uitdeeling van de O. L. Comp. van 1768 tot 1777.	1,050,000
Van Vrydom van Belastingen en extraordinaire Verpondingen	6,750,000

„ Elk ziet, by vergelyking van deeze laatste optelling met de bevoorens opgegeeven lyst, hoe veel daar by nog niet

(*) De Somme voor *Friesland* beliep 3,343,067-11.

niet berekend is, en niet te min maakt het een geheel uit van *zeven-en-dertig Millioenen, vier honderd zes-en-veertig duizend, twee honderd en drie-en-tachtig Guldens.* — Voegt men hier nu by de Jaarlyksche Inkomsten van zyne Domeinen, hier te Lande gelegen, meestal van 's Lands penningen aangekocht, en door elkanderen Jaarlyks *zestien Tonnen Gouds* bedraagende, zal des Stadhouders Jaarlyks inkomen bestaan in ongeveer *vier-en-twintig Tonnen Gouds.* Welk een schat voor de verteering van den eersten Minister van eene kleine Republiek, die jaarlyks in vermogen afneemt! Naauwlyks behoeven wy onze Leezers te doen opmerken, hoe onmeetelyk alle deeze voordceelen in onze tyden uitgebreid zyn, daar de *twee laatste* Stadhouders, in een tydvak van nog geen vyftig jaaren, byna eens zo veel van het Land getrokken hebben, dan *drie der voorigen* in 64 jaaren. Mogen wy, wanneer wy den Stadhouder op zyne diensten, en die zyner Voorzaaten, hooren roemen, hem niet wel te gemoet voeren met den Schryver van *de Post van den Nederrhyn,*

*Quid venditas merita tua in Rempublicam?
Merita ejus in te predicares equius.
Non illa per te reddita est beator,
Sed te, tuosque beatiores reddidit (*).*

(*) *Wat snoeft gy op uwe Verdiensten aan de Republiek? Met meer recht zoudt gy van uwe Verpligting aan zelve spreken. Zy is niet gelukkiger of grooter geworden voor U, maar zy heeft U en de uwen gelukkiger en grooter gemaakt."*

De Belangen der Mogenheden van het Vasteland, met betrekking tot Engeland, door C. THEREMIN, weleer Gezantschaps-Raad van Pruissen, aan het Hof van Londen. In 's Haage, by J. C. Leeuwestyn, 1796. In gr. 8vo. 73 bl.

„ **D**e smert, waar mede ik myne Landgenooten voor het *Engelsch* Goud verkocht en ter slagbank geleid zag, om belangen, die hun vreemd waren; het afgryzen, welk het Systema van Hongersnood, door *Engeland* tegen *Frankryk* gekweekt, in my verwekte, en my te midden van den nacht dikwerf met schrik deedt ont-
waa-

waaken, en traanen van wanhoop en woede storten, in de onmagt, waar in ik my bevond, om den arm tegen te houden, die koelsmoeds grysaarts, vrouwen en zuigelingen, moordde; eindelyk de verontwaardiging, waar in de ik de *Engelſchen* van de Volken hoorde ſpreken, die hun geld ontvangen, en van alle Volken van het Vasteland in 't algemeen, hebben my de pen doen opvatten en dit Werkje doen opſtellen. — Ik geef het aan het licht, en noem my, het welk my in geenerlei opzigt voor deelig en in duizenden gevaarlyk kan worden. Maar iemand moet zich vrymoedig blootſtellen, en de waarheid zeggen. Ik heb getragt eenige groote Staatskundige waarheden gevoelig te maaken, betreffende de belangen der Mogenheden van het Vasteland tegen *Engeland*. Ik geef dit onderwerp, 't geen ik ſlegts geſchetst heb, aan de aanmerkingen en overweegingen van den Leezer over die het vrugtbaar zal vinden naarmate hy het zal overdenken."

Zo ſchryft de geweze Gezandſchaps-Raad, in de Voorrede, onderſchreeven *Parys den 12 Thermidor*, het 3de Jaar. Een gevoelig hart ſtraalt in deeze weinig trekken zichtbaar door; en zal het ſtukje met greetigheid gelezen worden, door allen, die deezen Vyand van onze Staat vyandig zyn. Het geheele ſtukje mag in zekere voege de verklaring heeten van eene Stelling, door FRANKLIN opgegeeven in een Brief aan HOWE (bl. 16. *Als een krygszugtige Natie bemint de Engeliſche Veroveringen; als een heerschzugtige Natie haakt zy na Heerſchappy, en als een handeldryvende Natie is zy greeuſe na eene uitſluitende winst!*

Het Werkje vloeit over van ſterke trekken, zoms in weinig woorden veel bevattende. De gewoone handelswyze van *Engeland* omtrent het Vasteland geſchetst hebbende, ſchryft hy, ten ſlot: „Op deeze wyze zet het „zelve het Vasteland in vuur, door deſzelfs ligging van „een Eiland voor den brand gedekt, dien het veroor- „zaakt heeft. De Vrede op het Vasteland is voor „zelve een rampſpoed, de Oorlog op het Vasteland is „het voedzel van deſzelfs voorſpoed.” — Ongunſtig, zeer ongunſtig, gelyk men denken kan, is de ſchets van den geest van het Staatskundig *Engeland*, en van de daar uit vloeiende werkzaamheden. Wy zouden bladzyden voer ſchryven, wilden wy die trekken overneemen. Men leze deeze zamentrekking: „Door het algemeene Stelzel van „On

„ Omkoopning onteert het overal de Souverainen en de Vol-
 „ ken; het heetscht door den invloed der ondeugden, die
 „ het betaalt en voedt, en die het op derzelver beurt den-
 „ zelfden dienst bewyst. Niets goeds of eerlyks kan hetzel-
 „ ve volgen, noch in deszelfs eigen land, noch elders; het
 „ bederft de lieden die het berooft.” — En om 'er deeze
 trek nog by te voegen: „ *Engeland* is door deszelfs be-
 „ volking en inwendige magt verre beneden het grootte
 „ gedeelte der handeldryvende, Mogenheden van *Europa*,
 „ ondertusfchen befchouwt het dezelve met veragting
 „ als zyne mededingers, en, den Handel met de Staatkun-
 „ de en Wapenen vereenigende, is het zo verre gekomen
 „ van alleen over den ganschen Aardbol te regeeren.”

Men houde dit en meer andere Zetten niet voor los te
 nedergeftelde *Magtspreuken*. De Schryver voert bewy-
 zen aan, als hy de rol, welke *Engeland* in *Europa* speelt,
 openlegt, en toont in hoe verre het meer is op 't
 Vasteland.

Hier komt eerst *Rusland*, *Portugal* en *Spanje*, ten too-
 neele; voorts treedt *Holland* op. Ons beftek duldt geene
 geheele overneeming van 't geen de Schryver deswegen
 zegt; dan zie hier den aanvang: „ Van alle Bondgenoo-
 „ ten van *Engeland* is *Holland* de ongelukkigfte; nader
 „ by het Oorlogstooneel gelegen, en meer dan eenige
 „ andere Mogenheid den nayver van *Engeland* opwek-
 „ kende door de uitgebreidheid van deszelfs Koophan-
 „ del, is het beftemd, om by voorkeur bedorven, en
 „ aan de belangens van deszelfs dwinglandy opgeofferd,
 „ te worden. Het was niet genoeg dat *Engeland*, zedert
 „ 1787, eenen overweegenden invloed in *Holland* hadt,
 „ dat het eenen Onderkoning in den *Haag*, even als te
 „ *Dublin*, hadt. Deeze invloed, die flegts Staatkundig
 „ was, voldeedt het niet, om dat de *Hollanders*, meer op
 „ zyn Geld dan op zyne Vryheid gezet, zig gerustlyk
 „ liet beheerfchen door eene vreemde Mogenheid, doch
 „ behieldt hardnekkig zyn handel aan zich. Zyne Onaf-
 „ hangelykheid als Natie was verlooren; maar 't was
 „ moeilyker, hem van zyne Onafhangelykheid als Koop-
 „ man te doen afzien. Dit was het geen, waarop *En-
 „ geland* doelde; deszelfs oogmerk was den Handel van *Hol-
 „ land* allengs geheel aan zich te trekken, indien het mo-
 „ gelyk was, en in *Amsterdam* alleen Factoors in plaats
 „ van mededingers te hebben.”

Voorts ons aandeel befchreeven hebbende in den Oor-
 log,

log, welken wy gingen voeren, als de *Makkers van den Leeuw*, in de komst der *Franschen* hier te lande geëindigd, spelt hy daar uit voor de *Nederlanderen* heil, en dat zy geen vrees voor *Engeland* behoeven te hebben. Wy kunnen den Schryver hier niet volgen; maar alleen het slot overnemen. „Door middel der bekomene Vryheid en van de Volksregeering, die alleen voor eene handeldryvende Natie voegt, zal de Handel der *Hollanders*, verlost van de kluisters der Britten en van eene Regeering van Edelen, welken trotsheid en roofzugt eigen zyn, en onder welke dezelve veragt en gedrukt werd, voorspoediger en bloeiender zyn, dan dezelve zedert 1787 geweest is, en veel meer dan *Engeland* wel zou wenschen.”

America krygt vervolgens haar deel. Het Tractaat met *Engeland* staat den Burger THEREMIN zeer tegen. Hy schryft, dit vermeld hebbende: „De schoone dagen van WASHINGTON zyn geëindigd, waarom heeft zyn geluk gewild dat hy zyne glorie overleefde!”

Deenemarken, Zweeden, Pruisen en de kleine *Duitsche Vorsten* worden in de Staatkundige balans des Schryvers opgewoogen: en de laatstgemelden bovenal schuldig gevonden aan den Handel in Menschen.

By dit alles wordt een tafereel van het Nationaal Character der *Engelschen* opgehangen, waarin geene ongunstige kleuren gespaard zyn. Men zie enkel het besluit, in deeze woorden begrepen: „Het is, dat *Engeland*, dat alleen van gemeenen vyand en van gemeene zaak spreekt, zelfs alleen de gemeene vyand van alle Mogenheden van *Europa* is, en dat, zo 'er eene gemeene zaak is, het die van allen tegen hetzelfde is. Wy hebben gezien met welk eene stoutheid het zich aan het hoofd der zaaken van *Europa* heeft gesteld, met welk eene onbeschaamdheid het de zwakken handelt, de intriguen en de magt van het geld, waar door het de magtigsten vervoert, en dat de grootste ryken, in deszelfs hand, niets anders zyn dan werktuigen van deszelfs glorie en heerschezugt.”

Ten besluite treedt de gewezene Gezandschaps-Raad tot het overweegen der Vraagen: „wat in het byzonder geval van dezen Oorlog de zulken gewonnen hebben, die zich door *Engeland* daar hebben laten inwikkelen, nu het zelve overwonnen is?” Vervolgens, „wat die zelfde Mogenheden in het tegengestelde geval zou-

„den gewonnen hebben, wanneer *Engeland* gezegepraald
 „hadt?” — Uit deeze wyze van voordragt blykt, dat
 de Schryver vaststelt, dat *Engeland* in 't einde zal moe-
 ten bukken, en 't is op die veronderstelling dat hy voort-
 vaart in het maalen van deeze twee tegen over elkan-
 der staande tafereelen, die zeker hoog gekleurd zyn.
 Men oordeele uit deezen enkelen trek. „Het belang der
 „Mogenheden van *Europa*, die de Coalitie verlaaten
 „hebben, zal zyn, *Frankryk* haare gemeene wraaknee-
 „ming te laten voltrekken, en die vernederen, welke
 „zich beroemt de natuurlyke beschermster te zyn van
 „het evenwigt der Magten op het Vasteland, en trotsch-
 „lyk beweert, dat zonder haar verlof geen *Kanonschoot*
 „in *Europa* kan gedaan worden, of tot dit werk de
 „hand te leenen, en eene nieuwe, billyke en verstan-
 „dige, Coalitie te vormen, door de vereenigde poogin-
 „gen, waar door *Europa* zich verlost zal zien van ee-
 „nen Vyand, wiens Staatskunde is het gestadig verdeeld
 „te houden, en deszelfs voorspoed te dwarsboomen.
 „Als dan zal men zig dagen van Vrede kunnen beloo-
 „ven, en de Natien, uitgeput door zo veele, zonder
 „grond ondernomene, Oorlogen, waar van het oogmerk
 „alleen was, *Engeland* te verryken, kunnen troosten.”
 Genoeg, om den aart en inhoud van dit Werkje te
 doen kennen. — Genoeg, om te toonen, dat de Ver-
 taaling in beter handen zou hebben kunnen vallen. Wy
 hebben de duisterste plaatzen geenzins uitgezocht.

*Zedaagsche Staatsbrief over 's Lands Hoogste Zaak, aan den
 Burger VITRINGA, Gedeputeerde wegens Gelderland ter
 Vergadering van H. H. Mog. en op den 13 Dec. Presi-
 dent van het groot Generaliteits-Besoigne, nopens eene
 te beroepen Algemeene Nationaale Vergadering. Na
 den Haag alle dagen tot den 28 Dec. 1795. gezonden
 door een Republikeinsch Patriot. Te Amsterdam, by
 J. R. Poster, 1796. In 8vo. 76 bl.*

Nog zeer onlangs hebben wy den Denk- en Schryftrant
 van den Burger SWILDENS, Vervaardiger van deezen
 Zedaagschen Staatsbrief, doen kennen (*); in beide blyft
 hy

(*) Zie hier boven bl. 68.

hy zichzelven gelyk, en zyn styl is zo één en vast, dat deeze in Brieven dezelfde blyft als in Stukjes van eenen anderen aart, althans wat de inrigting betreft.

Wegens den hoofdinhoud deezer Brieven kunnen wy met 's Schryvers woorden spreken, zonder ons ter byzondere opgave derzelven in te laten; en zal zulks, zo de Schryftrant van deezen Burger nog allen onzen Leezeren niet bekend mogt weezen, daar van tot een staal kunnen verftrekken.

„ Om tot een generaal besluit te spoeden, uit het geheel „ beloop en den famenhang van al het dus verre (van bl. „ 6 tot hier) vertoonde, zal uw redekundig Doorzicht „ ontwyfelbaar opmaaken, — dat myne Hoofdstelling „ wegens de volftrekte noodzaaklykheid van eene Con- „ foederative Constitutie van ons Land gevestigd is.

„ *Eensdeels*, op eene DEMONSTRATIO DIRECTA, uit „ eene reeks van Argumenten, die alle ontleend zyn uit „ den *Phyſieken*, *Oeconomischen*, *byzonder* BURGERLYKEN „ en *byzonder* STAATKUNDIGEN AART van ons Land en „ Volk. — van welke Argumenten verſcheidene, als „ Argumenten *à priori*, tot de proef van onmiddelyke „ evidentie gereſolveerd kunnen worden, en die proef „ kunnen doorſtaan; en alle welke, als Argumenten *à „ poſteriori*, de ONDERVINDING van 200, ſommige zelfs „ van 3 en 400 jaaren tot proef hebben.

„ *Anderdeels*, en ten overvloede, pryst de Waarheid zich „ hier nog verder aan door de hier medegedeelde *Twee- „ ledige* Oploſing der algemeene onophoudelyk herhaal- „ de Tegenwerping — waar van de *Eerſte*, gawe men „ ook eens alles toe, dan nog zeer zeker tot een ge- „ wenscht *nieuw* en nader *Conciliatoir* moet opleiden — „ en de *Tweede* directelyk eene wegneeming of *vermin- „ dering* der zwaarigheden op dien geheel nieuwen „ grondſlag verzekert; welken wy Patriotten alle eenpaa- „ rig erkennen en eerbiedigen.

„ Opzettelyk voeg ik 'er het woord *vermindering* by: „ want gaarne geef ik, dat 'er onlosbaare Zwaarigheden, „ dat is Kwaalen zonder Remedie, zullen blyven. Maar „ dan geldt ook wederom de Regel van alle bondige „ Weetenſchap, — dat geen Systema, van welk, *per „ rigidissimam demonstrationem ex propria natura objecti „ aut ſubjecti deſumptam* (by ſtreng BETOOG uit den aart „ en de natuur der zaaken ontleend), allerzekerst conſteert, „ dat, *behoudens de Aanwezigheid der Zaake*, menſch- „ lyk

„Gelyk gesprooken, geen ander mogelyk is, — dat geen
 „zodanig Systema mag worden verworpen om de Onlos-
 „baarheid van deeze en geene Zwaarigheden. — Ook
 „geldt dan verder de zo gewigtige Grondregel der
 „*Praktische Regeerkunde*, dat tegen onwegneembaare
 „Staatskwaalen *Voorbehoedingen*, *Contreforces*, *Vergoe-*
 „*dingen*, of hoe men 't noeme, moeten worden gezogt
 „en aangewend; — en dat een altyd waakzaam Be-
 „leid, met eene *gestadig rectificeerende Werking*, het
 „afwyken te rug moet brengen: gelyk de Werking van
 „het Roer by halven Wind de altyd afhellende Vaart
 „van een Schip altyd wederom aan moet drukken —
 „of — (om met Eerbied een hooger en het allerhoogste
 „voorbeeld te noemen) — gelyk, volgens het begrip
 „van NEWTON, dien Grooten Waereld-weeger, door
 „eene altyd rectificeerende Werking des OPPERSTEN BE-
 „STIRERS, *het onafmeetelyk WAERELDGESTEL* in zyn
 „stand en geregelden loop moet worden gehouden.”

*De Invloed der Godsdienstige Begrippen, of Brief van een
 Bataafschen Brabander aan zynen Vriend in Holland,
 over oude en nieuwe dingen. Alom te bekomen. In
 gr. 8vo. 26 bl.*

De Ontvanger van deezen Brief keurde denzelven der
 uitgave waardig. De Schryver, een *Protestant*, stelt
 den staat zyner *Roomschgezinde* Medelandgenooten voor,
 wier aantal tegen dat der *Protestanten* hy in geheel *Ba-*
taafsch Brabant als honderd tegen vyf of zes begroot.
 't Welk ten gevolge heeft, dat, op zommige plaatzen,
 de geheele *Protestantsche* Gemeente uit drie vier of vyf
 Leden bestaat, en in de meeste 'er geen evenredigheid
 gevonden wordt tuschen de grootte der Kerken en de
 kleinthe der Gemeenten. 't Geen de talryke *Roomschge-*
zinden doet haaken na de verwisfeling hunner eng be-
 paalde Kerkgebouwen voor die by hunne Gezindheid
 voorheen bezetene plaatzen van Godsdienstoefening. —
 Terwyl zy, en met reden, over andere hun voorheen op-
 gelegde lasten, om dat zy *Roomschgezinden* waren, klaa-
 gen, en des na vryheid haaken. De Schryver ontveinst
 niet, dat veelen, in hunne onkunde, meer begeeren dan
 de Gelykheid hun toegeregtigd. Dit keurt hy af, terwyl
 hy voor hun Regt van Gelykheid pleit, en toont, dat hy

het denkbeeld van noodzaaklykheid eener *Heerschende Kerke*, waar in hy nog voor weinig jaaren was, en met hand en tand vasthield, heeft laten vaaren. — Hy beweert, dat 'er, onder zyne Landgenooten, meer redelyk denkende *Roomschgezinden*, met gelykheid in Regten te vrede, gevonden worden, dan men mischien in *Holland* denkt; doch daar zyn 'er van dien stempel, gelyk hy schryft, „niet genoeg om eene zeer groote min-
 „kundige menigte, die sedert eenige maanden als in een
 „andere Waereld verkeert, door hun voorbeeld van een
 „verkeerden Godsdienstwyf te geneezen; daar is tyd
 „en geduld toe noodig, en deeze eerste tyd van eene
 „bedwelmende verrukking over de verkreegene Vryheid,
 „en daar uit voortvloeiende voorregten, is daar toe niet
 „zeer geschikt.” — „Duizenden,” merkt de Briefschryver wyders op, „verheugen zich over het trium-
 „pheerend Patriotismus, alleen, om dat zy vertrouwen
 „ontheeven te zullen worden van veele drukkende las-
 „ten, de groote Kerken weder in eigendom te zullen
 „krygen, dat hunne byzondere Godsdienst zal zegepra-
 „len, en dat zy nu voorts door hunne Geloofsgenooten
 „zullen geregeerd worden.” — De groote meerderheid der Stemgerechtigden van de *Roomsche* Godsdienstbelydenisse heeft ten eigenaartige gevolge, dat in *Bataafsche Brabant* alleen de *Roomsche* Burgers de Municipaliteiten formeeren; zelfs in plaatzen, daar, vóór de Revolutie, de geheele Regeering alleen uit Gereformeerden bestondt. Hier en daar vindt men nog een enkelen *Protestant* in het Bestuur.

Deeze welgeschreeven Brief is den 10 Feb. 1796 gedagtekend.

Vaderlandsch Woordenboek, oorspronglyk verzameld door JACOBUS KOK. XXIX Deel. T—V. Met Kaarten, Plaatzen en Pourtraiten. Te Amsterdam, by J. Allart, In gr. 8vo.

Telkens, wanneer wy een nieuw Deel van dit wyd-uitgestrekt Werk ontvangen, is ons eerste zoeken na zulke Artykels, die ons hoope doen scheppen van iets nieuws of weinig vermelds te zullen aantreffen.

De geagte Naam van VENEMA deedt ons terstond dit Artykel opslaan. Wy lazen: „HERMANUS VENEMA,
 „een

„ een vermaard Nederlandsch Godgeleerde , en grondig
 „ kenner der Kerklyke Geschiedenissen , omtrent het
 „ einde der voorgaande Eeuwe , in de Provincie *Stad en*
 „ *Lande* gebooren , wierdt , naa zynen Academischen loop
 „ voleindigd te hebben , beroepen tot Leeraar der Her-
 „ vormden te *Dronryp* , een Dorp in *Friesland* , tusschen
 „ de Steden *Leeuwarden* en *Franeker* , om , eerlang , van
 „ daar verroepen te worden na de laatstgenoemde Stad ,
 „ tot het bekleeden van het Hoogleeraarampt in de God-
 „ geleerdheid en de Kerklyke Historien , aan 't Hooge-
 „ school van *Friesland*. — Met veel lofs en ongemee-
 „ nen toeloop van Leerlingen , vooraf ook uit *Hungaryen* ,
 „ bekleedde de Heer VENEMA dien post geduurende by-
 „ kans eene halve Eeuw , naa verloop van welke hy ,
 „ door de Staaten van het Gewest , tot *Profesfor Hono-*
 „ *rarius* verklaard zynde , van het geeven van openbaar
 „ Onderwys ontslaagen werd , en zich met der woon na
 „ *Leeuwarden* begaf , alwaar hy , in hoogen Ouderdom ,
 „ zyne dagen eindigde. — 's Mans gemaatigdheid om-
 „ trent betwiste Leerstellingen der Godgeleerdheid be-
 „ rokkende hem , nu en dan , eenige onaangenaamheden.
 „ Zyne veelvuldige doorwrochte Schriften draagen getui-
 „ genis van zyn arbeidzaam leeven. Behalven eenige
 „ Verklaaringen over de Profeetische Schriften , vooral
 „ die der Psalmen , is inzonderheid bekend zyne Kerk-
 „ lyke Historie , zedert het begin der Waereld tot de
 „ Reformatie ingeslooten , onder den tytel , *Institutiones*
 „ *Historiae Ecclesiae Veteris & Novi Testamenti* , in zeven
 „ Deelen in Quarto. — *Uit medegedeelde Berigten.*”

Zo weinig , wegens een zo groot en verdienstlyk Man ,
 van welken zo veel te zeggen viel , zou voor een *Woor-*
denboek genoeg zyn , indien het altoos die beknoptheid
 in agt nam ; doch , daar het zo breed uitweidt over vee-
 len , die op denzelfden dag met VENEMA niet mogen
 genoemd worden , en veele overal te vindene Leevens-
 berigten breedspreekig opgeeft , zou men met reden ver-
 langen , dat van een *Nieuw Arttykel* meer werks gemaakt ,
 en , in een *Vaderlandsch Woordenboek* , der Nagedagte-
 nisse van zulk een Licht in de geleerde Waereld een
 hem waardigen gedenkzuil opgericht worden. — Wy
 althans zagen dit liever dan de veelvuldige breede *Ge-*
slachtrekeningen van Menschen , die , onder een blad-
 zyden vullende Opgave van dikwyls niets beduiden-
 de Personen , den Leezer doen verlangen na een iets

betekenenden Naam. Verre dat wy dit over 't geheel wraaken, het kan soms zyne nuttigheid hebben, dan veelal meer voor de *Familien*, die toch deeze *Geflachtlysten* bezitten, dan voor de Leezers, die het om meer dan enkele *Naamkennis* te doen is.

De Artykels met het Onderschrift, *Uit medegedeelde Berigten*, trekken bovenal onze aandacht. Dit vinden wy onder het Artykel *Vlieland*; ook dit willen wy, daar het niet lang is, en ons van de tegenwoordige geschaapenheid deezes Eilands een goed berigt geeft, geheel plaats geven; te meer daar onze *Kaartenvervaardigers* omtrent dit Eiland zeer lang, ja eenigen tot heden toe, de oude Afbeelding gevolgd, en een tweede Dorp op 't zelve, reeds voorlang in de Golven bedolven, als nog bestaande, aanwyzzen.

„ *VLIELAND*, een bekend Eiland, ten Oosten van
 „ het Eiland *Texel*, wordende aan de Westzyde van de
 „ *Noordzee* en ten Oosten van de *Zuiderzee* bespoeld.
 „ De omtrek kan met geene zekerheid bepaald worden,
 „ als zynde het aan geduurige afspoelingen onderhevig.
 „ Meest aan alle zyden heeft het vry hooge Duinen. By
 „ veelen lydt het geen twyfel, of *Vlieland*, in overoude
 „ tyden, aan de vaste kust van de Provincie *Friesland*
 „ vast, of slegts door middel van den alouden *Vlietstroom*
 „ daar van afgescheiden zou geweest zyn. Aan de West-
 „ zyde, aan den kant der *Noordzee*, plagt dit Eiland merk-
 „ lyk grooter uitgebreidheid te bezitten, en een zeer ver-
 „ maard en welvaarend Dorp, *Westvlieland* genaamd, te
 „ hebben, ter plaatze alwaar thans diep gelaadene Sche-
 „ pen onverhinderd zeilen. De Steller van dit Artykel
 „ herinnert zich oude lieden gekend te hebben, welke
 „ hem verhaalden, hoe zy, het gemelde weggespoelde
 „ Dorp meermaalen bezogt, en zich over en in de wel-
 „ vaart der Opgezetenen verheugd hebbende, naderhand,
 „ met eigen oogen, de alvernielende Golven de bloeiende
 „ plaats allengskens zagen naderen, en eindelyk dezel-
 „ ve in haaren onverzadelyken balg binnen slokken.

„ *Oostvlieland* is de naam van het Dorp, welk nog
 „ heden merklyk aanzien heeft. Het bestaat, voor het
 „ grootste gedeelte, uit een lange breede straat, gedeeltlyk
 „ met Lindenboomen beplant. De Kerk der Hervormden
 „ is een Kruisgebouw. Voorheen waren de *Doopsge-
 „ zinden* er zeer talryk. Hoewel van tyd tot tyd ver-
 „ minderd, hebben zy er egter, nog heden, een Verga-
 „ der-

derplaats en Leeraar. De meeste Opgezetenen genee-
ren zich met de Scheepvaart, 't zy ter Kooopvaaray of
op de Visvangst, of om te lootzen. De Regeering van
Vlieland, 't welk onder het bewind der Staaten van
Holland en *Westvriesland* behoort, bestaat uit Baljuw,
drie Burgemeesteren en zeven Schepenen, wien een Se-
cretaris is toegevoegd (*).

Beschreienwaardig is het ongeval, onlangs op den
vyfticnden Maart deezes Jaars (1793) by dit Eiland op
de Reede gebeurd. 's Lands Hulk, de *Dwiner* ge-
naamd, een gewapend Schip, behoorende onder het
Edel Mogend Collegie ter Admiraliteit in *Friesland*,
aldaar ten anker leggende, sloeg in 't begin van den
nacht in brand. De groote Sloep, of Barkas, was thans
aan den wal. Zo ras de vlammen uitfloegen, vlugten
vier Perfoonen, zonder na anderen om te zien, met een
andere Sloep na land. Het gevolg was, dat, van ruim
honderd vyftig Menschen, bykans de helft in de vlammen,
in het water, of door verftikkink een jammerzalig en
allerpyntlykst einde vondt. In de Kombuis hadt het vuur
eerst gevat. 't Zy, om welke reden is ons niet duide-
lyk gebleeken; zeker is het, dat de gemelde vlugten-
den met de Sloep straks gevat, en zwaar geboeid na
's Lands Gevangenis in *Friesland* zyn opgezonden.
Welk eene barbaarschheid ware het, indien deezem
aan moedwillige Brandstichting schuldig stonden!"

*Burgerlyke en Handelkundige Geschiedenis van de En-
gelsche Volkplantingen in de West-Indiën*, door BRYAN
EDWARDS. *IIIde Deel. Uit het Engelsch. Te Haarlem*,
by A. Loosjes, Pz., 1795. In gr. 8vo. 140 bl.

In het thans voor ons liggend Deel deezes Werks, we-
gens de Aankondigingen van, en Beoordeelingen over,
't zelve wy onze Leczers tot voorige Deelen van onzen
Let-

(*) Na de Uittgave deezes Deels zal die Regeering de Ver-
andering van alle Stedelyke en Plaatslyke Regeeringen in ons
Land gewis ondergaan hebben. In de *Verdeeling van Holland*
in 55 *Districten*, ten deezem Jaare gemaakt, behoort *Vlieland*
tot het Eerste, het *Districte van 't Noorden* geheeten. Het ge-
tal der Inwoonderen bedraagt, volgens de toen gedaane Volks-
telling, slechts 736 Zielen.

Letterarbeid moeten verwijzen, en waar wy niets by te voegen hebben, dan dat het Werk in belangrykheid zichzelf gelyk blyft, vangt de Heer EDWARDS, het verslag van *Jamaica* voortzettende, het *Eerste Hoofdstuk des Derden Boeks* aan met de *Plaatslyke Beschryving. Steden, Dorpen en Parochie-Kerken; Kerkelyke Inkomsten. Gouverneur of Opperbevelhebber, Gerichtshoven. Openbaare Amptenaars. Wetgeving en Wetten. Inkomsten. Belastingen. Munt en Wisselbank. Krygsweezen. Getal der Inwoonders van alle rangen en aart. Handel en Scheepvaart. Uit- en Invoer. Verslag van de Oprigters van den Handel in 1734. Tegenwoordige staat van den Handel met Spaansch America. Oorsprong en Staatskunde van de Aarde om vrye Havens aan te leggen. Ontvourwing van de vorderingen van dit Eiland in het stuk van bebouwing, door vergelykende staaten van zyne Inwoonders en Voortbrengzels in verschillende Tydperken.*

Wy kunnen niet geene mogelykheid alles aanstippen, wat, onder die verscheide Hoofdafdeelingen, onze aandacht trok. Hier en daar eene byzonderheid opgemerkt. De groote en voordeelige Ampten op *Jamaica* opgeteld hebbende, voegt de Schryver 'er nevens: „Alle deeze Jaarwedden, 't zy die by bezending, of door eene Commissie, worden waargenomen, wil men dat een groot voordeel bezorgen aan Persoonen in *Groot-Brittanie* zich onthoudende; over 't geheel rekent men dat niet minder dan 30,000 Ponden Sterling jaarlyksch wordt overgemaakt door de beampte Zendelingen op het Eiland aan hunne Principaalen in het Moederland.”

Naa de moeilykheid aangewezen te hebben om een echte Volkstelling deezes Eilands te bekomen, maakt de Schryver, alles gewikt en gewoogen hebbende, op, dat het getal der Inwoonderen van alle kleuren en stand in deezer voege mag bepaald worden.

Blanken	30,000
Vrye Negers van de kleur	10,000
Maroons	1,400
Neger-Slaaven	250,000

geheel 291,400

De Koophandel van dit Eiland wordt zeer nauwkeurig, met veele aanmerkenswaardige en elders te ver-
reedsch

geefsch gezogte byzonderheden, beschreeven; dan wy moeten ten aanzien van dit breedvoerig uitgewerkte en met egte Lysten gestaafde Stuk den Handellievenden Leezer tot het Werk zelve wyzen. Na de opgave hier van schetst de Schryver de waardij van dit Eiland voor het Moederland: hy maakt de berekening in deezer voege op; 250,000 Negers, op vyftig ponden Sterling elk, maaken twaalf en een half millioenen. — De persoonlijke eigendommen, waar toe de Negers behooren (ingeflooten de Gebouwen) zyn, goed en maatig gerekend, de dubbele waarde van de Slaaven zelve; maakende vyf en twintig millioenen by de twaalf millioenen vyfhonderd duizend pond, die ik van te vooren rekende — en laaten al weder hier by de huizen en eigendommen in de Steden, en de Schepen in den handel gebruikt, gerekend worden op een millioen en vyfduizend pond, dan is het geheele beloop negen en dertig millioenen ponden Sterling.

Twee Aanhangzels, tot het Tweede Boek behorende, besluiten de beschryving van dit in alle opzigten zo merkwaardig Eiland. Het eerste is eene *Lyst van het getal der Suikerplantadien, en de Negers daar op, den 28 Maart 1789, in de onderscheide Parochyen.* — Het tweede is een *Geschiedkundig verslag van de Regeeringsvorm van Jamaica, opgemaakt in 't Jaar 1764, ter onderrigting voor zyn Majesteits Ministers, door zyne Excellentie WILLIAM HENRY LYTLETON, Oppergouverneur en Commandant van dat Eiland.* Van dit geeft de Vertaaler alleen het weezenlykste aan den *Nederlandschen* Leezer; ten slot aanmerkende: „[Hier volgt alles wat omtrent het vormen van de Constitutie heeft plaats gehad, bestaande in Documenten en Staatsstukken, krielende van geschillen, waar by het Nederlandsch publiek geen belang ter waereld heeft, waarom wy dat gedeelte van het oorspronglyke, niet minder dan 64 bl. in 4to., met een kleiner letter gedrukt, zullen overslaan, om terstond de Beschryving van *Barbados* aan te vangen].”

Wegens dit Eiland vinden wy deeze hoofdbyzonderheden. *Eerste komst der Engelschen op dit Eiland. Oorsprong, voortgang en einde van het eigendommelyk bewind. Inkomsten van de Kroon 4^{te} het honderd op alle uitgevoerd wordende Waaren toegestaan. Oorsprong van de Acte van Zeevaard. Gelegenheid en uitgebreidheid van het*

het Eiland. Grond en Voortbrengzels. Bevolking. Vervat. Redenen daar voor. Uit- en Invoer.

„ *Barbados* is gelegen op 13°, 10' Noorderbreedte, en 59° ten Westen van *Londen*. Het is omtrent een en twintig mylen lang en veertien breed; en bevat 106,470 Acres Land, waar van het meeste bebouwd wordt. De grond der laage Landen is zwart, somtyds wat roodagtig op de hooge plaatzen; op de bergen is de aarde krytachtige mergel, en by den oever het algemeene zand. Uit deeze vericheidenheid van gronden, is de zwarte aarde best geschikt voor het teelen van Zuikerriet; en geeft, met hulp van mest, een zo grooten overvloed van Zuiker, in gunstige jaargetyden, als eenige Landen in de *West-Indiën*; de beste op *St. Kitts* uitgezonderd.”

In aantal van Bewoonders en Opbrenging van Gewasfen is dit Eiland zeer afgenomen. In eene aantekening wordt hier de Geschiedenis van INKLE en VARICO, die de Spectator tot afschrik van het menschedom verhaald heeft, en aan dit Eiland de geboorte verschuldigd is, toegelicht. „ De misdaad van den Koopman INKLE is, zegt de Schryver, te groot voor alle bewimpeling, maar het is zeker belachlyk genoeg, den Abt RAYNAL (ADDISON willende verbeteren) daaraan een bedoelden opstand van alle Negers in *Barbados* te hooren toeschryven, die, zo hy zegt, aangevuurd door de gedrochtelyke wreedheid van INKLE, zamenspannen tot verdelging van alle Blanken; doch hunne zamenzweering werd den nacht voor de uitvoering ontdekt. De *Histoire Philosophique* heeft duizend schoonheden; maar het doet my leed te moeten zeggen, dat zy, met opzigt tot Geschiedkundige naauwkeurigheid, bykans op eene hoogte staat met de Geschiedenis van *Robinson Crusoe*.”

Veel blykt de Oplevering van Koopwaaren verminderd te wezen. „ 't Kan,” zegt onze Schryver, „ niet gelochend worden; dat de schriklyke opeenvolging van Orkanen, waar mede de Almagt dit en andere Westindische Eilanden, de laatste twaalf jaaren, heeft bezocht, tot deeze groote vermindering veel heeft toegebracht.” — „ Men kan, egter,” voegt 'er de Schryver, naa het vermelden van byzondere schadens, nevens, „ afneemen uit de gunstige Saifoenen, die de laatste drie of vier jaaren hebben plaats gehad, dat zich het uitzigt wat gunstiger begint te vertoon; maar, schoon, zedert de misgewasfen, de schade van de Zuikerplantagien, de Inwooners eenige vergoeding ge-

gevonden hebben in den Catoenbouw, is het egter niet waarfchynlyk, dat eenige aanmoediging in ftaat is, om ooit dit Eiland tot zynen ouden luister of overvloed op te beuren, fchoon het verlost werd van den zwaaren Impost van 4½ percent op hunne uitgevoerde Voortbrengzelen." — „Het is," voegt EDWARDS, en eer hebbe zyn rechtschaapen hart, hier nevens, „het is te hoopen, dat een verlicht Staatsdienaar ten eenigen dage zal opftaan, die moed en deugd genoeg hebben zal om aan den Vorst te toonen, dat het noch zyner waardigheid voegt, noch overeenkomt met het character van den algemeenen Vader van alle zyne Onderdaanen, aan te dringen op eene belasting van een gedeelte lands, die, fchoon naamens het zelve toegestaan, zeker verkreegen was door bedrog en geweld; en welks voortduuring een bedwang is van eerlyke naarftigheid, en misfchien de onmiddelyke oorzaak van het verval van deeze zo fchoone en eenmaal zo veel opbrengende Volkplanting." Van het invoeren deezer drukkende Belasting hadt de Schryver een zeer leezenwaardig verflag gegeven.

Grenada, en de daar toe behoorende Eilanden, levert de ftoffe op van een volgend Hoofdstuk, en behelst, *de eerste Ontdekking, Naam en Inwoonders. Inval der Franschen en vestiging in 't Jaar 1650. Oorlog met en uitroeijing der Inboorelingen. Het Eiland en zyne onderhoorigheden overgedraagen aan den Graaf CERILAC. Wangedrag en straf van den afgezonden Gouverneur. De Volkplanting komt weder aan de Kroon van Frankryk. Staat van dit Eiland, in 't Jaar 1700, en in 't Jaar 1762, wanneer het weder door de Engelschen genomen werd. Bepaalingen ten voordeele der Fransche Inwoonderen. Eerste maatregelen van het Engelsch Gouvernement. Eisch van de Kroon om eene Belasting van 4½ per cento op de uitgevoerde Waaren te heffen. Redenen voor en zwaarigheden tegen die maatregels. Besliffing van 's Konings Oppermoestheit over dit belangryk geschilftuk. Bepaaling omtrent zommige Stellingen, door den Lord Opperegter by die gelegenheid aangevoerd. Gebeurteniffen op de Volkplantinge zelve. Koninglyke bevelen ten voordeele van de Roomsche Catholyke Perfoonen, die by het Verdrag zich overgegeeven hadden. Inwendige oneentgheden. Verdediglooze toestand. Inval der Franschen in 1779. Dappere verdediging der Bezetting. Onvoorwaardelyke Overgaaf. Hardigheden tegen de Engelsche Planters en hunne Schuldeiffchers. uitge-*

oefend. Herstel daaromtrent van wegens het Fransche Hof gegeven. Grenada weder aan Groot-Brittanie te rug gegeven by den Vrede van 1783. Tegenwoordige Staat der Volkplanting, met opzigt tot de Bebouwing, Voortbrengzels en uitgevoerde Waaren. Gouvernement en Bevolking.

„ Grenada werd ontdekt door, en ontving zynen naam van, CHRISTOPHORUS COLUMBUS, op zyne derde Reis, in 't Jaar 1498. Hy vondt het in 't bezit van een talryk en itrydbaar Volk; het blykt niet dat de Spanjaarden 'er ooit eenige Vastigheid op poogden op te richten. Zy hadden een grooter prys op het Vasteland op 't oog, en 'er verliep een eeuw eer de andere Natien van Europa de landen der nieuwe waereld beschouwden, als zodanig, dat 'er elk, wien het lustte, bezit van kon neemen, zonder eenige agt te slaan op de oorspronglyke bezitters. Dus bleeven de *Caraïben* van Grenada in eene gelukkige duisterheid tot het Jaar 1650, wanneer de gierigheid en eerezucht van eenen rustloozen man hun aan de verwoesting opofferde.”

Aan hoe veel en hoe deerlyken lotwysfel dit Eiland zich voortaan blootgesteld vindt, kan de opgegeevene Inhoud uitwyzen. Met voldoening zal men dezelve leezen, niet om de zaak der menschheid, die hier zo dikwyls geschonden en vertrapt wordt; maar om de recht billyke en gepast tusfchengevlogte aanmerkingen des Schryvers, die, niet slaafsch aan de dwinglandische maatregelen van *Engeland* gehegt, dezelve zo wel in hun als in anderen laakt, met eene heufche onpartydigheid. Schoone gedagten, dit stuk betreffende, ontmoeten wy allerwegen, ter beschaaminge van de hier ingevoerde Dwinglandy.

Burgerlyke en Godsdienstige Vryheid worden steeds door den Heer EDWARDS moedig verdedigd. „ 't Is, schryft hy, onder andere, zeker een verkeerd en gedrochtlyk voorstel, by het eerste inzien, te zeggen, dat een bepaald Monarch, in een vryen Staat, eenig gedeelte van de bezittingen van zulk een Staat op eene willekeurige en éénhoofdige manier mag bestuuren.” — „ Edele en verlichte verstandden kunnen tegenwoordig niet gemaklyk instemmen met de leer, dat eene verkleefdheid aan louter bespiegelende begrippen, in het stuk van geloof, eenig getrouw onderdaan behoort te berooven van den dienst van zyn land (anderzins daar toe recht hebbende) of uitsluiten van die eer en onderscheidingen, welker uitdeeling de vryheid der wetten aan den Souverein heeft toegekend.”

De

De Beschryving des Eilands *Grenada* zelve, en van den Handel, besluit dit zeer leesenswaardig Deel.

Lotgevallen van Lidorie, eene zinspeelende Romaneske Chronyk. Uit het Fransch vertaald. II Deelen. Met Platen. Te Leyden, by J. van Thoir, 1795. In 8vo. te samen 342 bl.

Deeze Roman, in den smaak eener Riddergeschiedenis van de Middel-eeuw geschreeven, laat zich in de daad niet onaangenaam leezen; de Characters, daar in geschetst, zyn niet kwalyk getroffen, en steeken door hun Contrast sterk by elkander af; de zede- en menschkundige aanmerkingen van den Schryver, met eene milde hand gestrooid, maaken dit Werk zo belangryk en nuttig, dat het daarom dubbel verdient geleezen te worden. Doch wy twyfelen, of het hoofddoel van den Schryver, gelyk de Vertaalster (want aan de Overzetting heeft een Vrouwelyke hand gewerkt) in de Voorrede zegt, wil bewyzen, dat de veranderingen, die men ten aanzien van den Adel en de Geestelykheid in *Frankryk* gemaakt heeft, hem niet gevallen: ten minsten wy hebben dit Werkje geleezen, en steeds naar dit oogmerk gezogt, doch niet gevonden; of het byvoegzel, dat men op de laatste bl. van 't tweede Deel vindt, moest, als de Toepassing eenér Fabel, dit oogmerk aanduiden: „Daar blyft my, zegt de Schryver, nu niets meer overig, dan by de gebeden van den goeden Kappelaan, enz. de myne te voegen: want wy moeten de slechte Vryheeren verachten; maar over de goeden moeten wy de Zegeningen des Hemels affmecken, dewyl de eersten een geesfel der Aarde zyn, en de anderen 'er het geluk en de vertroosting over uitbreiden.

„Even zo is het met de Geestlykheid. Indien 'er zich zulken onder konden bevinden als DOBLAR, zouden zy voorwerpen van schande en verfoejing zyn: maar men moet vertrouwen, dat 'er nimmer zulke waren.” (dit was zeer te wenschen.) „Maar dat men 'er integendeel veelen vind gelyk de goede Kappelaan POSTOLK, en deeze zyn de eer der Geestlykheid, en de stichting der Werld.” Algemeene Aanmerkingen, naar 't ons voorkomt, die geen byzonderen afkeer of oogmerk aanduiden, maar Waarheden, die niemand ooit ontkend heeft, behelzen; mooglyk heeft de Vertaalster 's Schryvers doel naar haar eigen hart beoordeeld.

Karel, of de dankbaare Voedsterling, een origineele Hollandsche Roman, door den Burger J. H. DE V..... In den Haag, by J. Plaat, 1796. In gr. 8vo. 381 bl.

Deeze Roman, die zeer wel, en zelfs op eenen geestigen trant, geschreeven is, vertoont ons eenen ~~maaven~~ Jongeling, die, door zyne Ouders, die hy al vroeg verloor, tot het Predikambt geschikt, door zynen Oom en Voogd naar de Hoogeschool gezonden werd, en aldaar in het eerst zich met de bont op de studien toeleidde, doch door de verleidingen van eene ligvaardige en eerlooze Vrouw tot eenen ongeoorloofden minnehandel verlokt, en ten deerlyken val gebragt werd. — Tydig nochtans werd hy, door toedoen van een braaf Meisje, de Dogter van zynen Hospes, welke hem eene tedere vriendschap toedroeg, met behulp van den Profesor THERON, wiens meestgeachte en beminde Leerling hy voorheen was, gered. KAREL verliet de Academie, en, by zynen Oom, den Heer BRAAF, te huis gekomen zynde, zond deeze hem, met zyne bewilliging, (daar hy nu tot het Predikambt, waar toe hy uit den aart, en uit hoofde van gemoedszwaarigheden, zelf geene genegenheid had, onbevoegd geworden was, naar *Frankfort aan de Main*, om den Koophandel te leeren; zyne natuurlyke braafheid en werkzaam inborst deden hem ras daar in groote vorderingen maaken, en verwierven hem de achting van zynen Patroon en Meester; hy keerde eindelyk in zyn Vaderland terug, daar hy met de Dogter van zynen Oom huwde, en, den Koophandel verlatende, zich op het Land nederzette, en zich in den Landbouw bezig hield en bevlytigde.

Uit deeze opgave zal de Leezer zien, dat men hier geene zogenaamde Romaneske of veel gerugt maakende voorvallen zal ontmoeten: 't is een Burgerlyke Roman, en hy bepaalt zich dus meest tot het geen in 't Burgerlyk leven dikwils voorkomt. — Wy hebben slegts ééne aanmerking op den ~~titel~~, of 't Opschrift *de Dankbaare Voedsterling*; wy hadden verwacht, dat dit Character door het gansche stuk zoude heerschen, doch vonden, toen wy reeds meer dan de helft deszelven hadden doorgelezen, niets van belang, dat aan hetzelfde beantwoordde, en wy hebben 'er tot aan het einde niets anders van gezien, dan dat KAREL zynen Voogd, die, ongelukkig geworden, de bezitting van zynen Pupil, om zich te redden, aantastte, daar over niet ter verantwoording riep, en zyne Dogter, op welke hy vóór zyne reis naar *Duitschland* reeds verliefd was trouwde. Dit byvoegzel had dus wel agterwege gelaaten kunnen worden.

A L G E M E E N E

V A D E R L A N D S C H E

L E T T E R - O E F E N I N G E N .

De Heerschappy van Jesus Christus, en de toekomende Herstelling van het Koningryk aan Israël, in eenige Leerredenen over Luc. I. 32^b, 33. en Hand. I. 4-7. onderzocht en verklaard, door G. BONNET, Profesfor en Academie-Prediker te Utrecht. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1795. In gr. 8vo. 227 bl.

Profesfor BONNET schreef en predikte zommige deezer Leerredenen in den jaare 1794, „ in de zorglyke, „ de treurige, de akelige omstandigheden, waarin een „ groot gedeelte van Europa zich bevondt;” die menig eenen met een bekommerd hart deden vraagen: „ wat „ zal 'er worden van vastgestelde Regeeringen? wat zal „ 'er worden van den Christelyken Godsdienst?” BONNET, de gegrondheid dier bekommerdheid erkennende, „ was „ 'er ooit een tijd (vraagt hy, op zyne beurt) waarin de „ leer der zaligheid, door het Euangelie aan ons geopen- „ baard, zoo listig en op zoo veelerlei wyze ondermynd? „ was 'er ooit een tyd, waarin de Euangelieleer, ook „ zelfs van veelen, die nog Christenen willen heeten, „ zoo heftig bestreeden wierd, als in de dagen, die wy „ beleeven? — was 'er ooit een tyd, zedert de beves- „ tiging van ons Gemeenebest, waarin de uitzichten, met „ betrekking tot onze burgerlyke voorregten, onzen vre- „ de, onze vryheid en veiligheid, zoo donker, zoo be- „ kommerlyk waren, als nu?” — Ter geruststelling van hun, die dus bekommerd zyn over den toestand van Kerk en Vaderland, bepaalt hy zich thans, „ Hem nader te „ leeren kennen, aan wien God de Vader de regeering „ van Weereld en Kerk heeft toevertrouwd.”

Ter bereiking van dit oogmerk wordt, in de eerste Leerrede, de Text, door eenige algemeene ophelderende aanmerkingen, verklaard. Daarop volgt, in de tweede Leerrede, het antwoord op eenige Vraagen: „ hoe hebben „ wy JESUS, Maria's Zoon, in hoedaanigheid als *Koning*, „ te beschouwen? — In welk eenen zin wordt *zyne* LETT. 1796. NO. 5. N „ heer-

„heerschappy tot JACOBS HUIS bepaald? — Kunnen
 „en moeten wy JESUS, in zyne Koninglyke heerschappy
 „over Jacobs huis, aanmerken, als eenen OPVOLGER
 „van DAVID, als eenen ERFGENAAM van zynen troon?”
 Naar zyne Godlyke Natuur konde aan Jesus de troon
 Davids niet gegeven worden, omdat, zegt BONNET, hy
 zelve, *de waarachtige, de eeuwige, de onveranderlyke God*
 zynde, uit kragt der scheppinge, met den Vader, de
 Opperheer van alles is. Aan zyne *menschelyke natuur*,
 derhalven, moet hier gedagt worden: indiervoegen, even-
 wel, dat Jesus als Godmensch, uit hoofde der vereeni-
 ginge zyner menschelyke met de Godlyke natuur, zulk
 eene magt, majesteit en heerlykheid, heeft kunnen er-
 langen. Tot *Jacobs huis* wordt Jesus heerschappy be-
 paald, niet met uitsluiting der Heidenen, maar voor zo
 veel millioenen van deeze aan de Israelitische Kerk zul-
 lende toegevoegd worden, diensvolgens in die benaaming
 mede lagen opgesloten. Ter beantwoordinge der derde
 Vraage, neemt BONNET het denkbeeld eener *Godsregeer-*
inge te baate, uit kragt van welke David moet aange-
 merkt worden, niet slegts als een gewoon tydlyk Vorst,
 maar als een Onderkoning van Jehova, *als zittende op den*
troon van Israels God, als een *Stedehouder* van den Ko-
 ning der Koningen, die, in de uitoeffening der hem aan-
 bevolen pligten, moest werkzaam zyn tot heil der Israeli-
 tische Kerke, in den straks gemelden ruimen zin geno-
 men. „Zoo is Jesus Koning; en *hier in* aan zynen Voor-
 „ganger gelyk, dat hy heerscht *in den naam zynes Va-*
 „*ders*, gelyk David, als Onderkoning, heerschte *in*
 „*den naam van Israels God*. — Ja maar ook, zoo is
 „Jesus, in het zelfde Godsryk, waarlyk de *Opvolger*
 „van David, de *Erfgenaam van zynen troon*.” Met twee
 gevolgtrekkingen wordt deeze Leerrede besloten; zy zyn:
 „Er is, behalven Gods algemeene Voorzienigheid over
 „het menschdom, eene meer byzondere Godsregeering,
 „tot weezenlyk, tot eeuwig heil van Stervelingen.” En:
 „deeze Godsregeering, waar van wy de voordeelen ge-
 „nieten, is aan Jesus Christus toevertrouwd.”

Ondanks de overeenkomst, welke BONNET aldus tus-
 schen DAVID en JESUS stelt, hadt 'er, evenwel, tuschen
 hen een zeer groot verschil plaats. Dit wyst hy aan in
 de derde en vierde Leerrede. „Waar toe moest Jesus
 „Christus, als Middelaar, Koning zyn. — Wanneer,
 „en op welk eene wyze, is hy tot die hooge waardigheid

„ opgeklommen? — Hoe heeft hy zyne Koninglyke waardigheid dus verre uitgeoeffend; oeffent hy ze nog heden, en zal ze verder uitoeffenen? — Hoe lang zal hy dus Koning zyn?”

Nu volgen vyf Leerredenen over *Hand. I: 4-7*. Naar gewoonte worden, in de vyfde Leerrede, vs. 4 en 5 uitvoerig verklaard, en zegt aldaar de Hoogleeraar, sprekende over de woorden: *Gy zult met den H. Geest gedoopt worden*: „ Gy weet, Toehoorders, en het wordt u, by de behandeling der twintigste afdeeling in het uitmuntend Heidelbergs Onderwys, opzettelyk bewezen, dat *de H. Geest, met den Vader en den Zoon, waarachtig en eeuwig God is, de oorzaak van alle Zedelyke volmaaktheid in redelyke schepzelen, van waare wysheid en heiligheid: de werkende oorzaak, van bekeering, van geloof, van liefde Gods en des naasten.* — Ja maar ook, in byzondere tydsomstandigheden, en tot heilzaame oogmerken, de almachtige oorzaak van gansch buitengewoone gaven: hoedanige wy, onder anderen, van Paulus opgeteld vinden, 1 Cor. XII.

„ Met *dien Geest*, nu, *gedoopt te worden*, zegt (met toespeeling op den Waterdoop,) *dien Geest, in zyne gaven, te ontvangen; en wel op eene overvloedige wys; waar van de eigenlyke Doop, zoo als die by indompeling geschiedde, een gepast, een veelbeduidend, teeken was.*” In eene volgende Leerrede, over vs. 6 en 7, staat de Hoogleeraar inzonderheid stil op de vraag der Discipelen: *Heere, zult gy in deezen tyd aan Israël het Koningryk weder oprechten.* Hy verwerpt het gevoelen, volgens 't welk hier een aardsch, zegepraalend Koningryk zou bedoeld worden, naardien het hem niet waarschynlyk dunkt, dat de Apostelen, naa eenen omgang van 40 dagen met hunnen Meester, geduurende welke hy met hun hadt gesproken over de dingen, die het Koningryk van God aangaan — en hun verstand hadt geopend, zodat zy de Schriften verstonden, als nog hunne voorgaande grove dwaalingen zouden vasthouden. Ook behaagt den Hoogleeraar niet de opvatting, volgens welke de Apostelen eeniglyk dagten aan een geestlyk Koningryk, aan de *Christen Kerk*, „ zo als die uit Jooden niet alleen zou bestaan, maar ook uit Heidenen, die tot de Jooden zouden worden toegevoegd, en dus, met hun, een geestelyk Israël zouden uitmaaken:” omdat, zegt BONNET „ de Apostelen wel wisten, waar toe zy

„ geroepen waren, te weten, om *grondleggers van Jofus*
 „ Kerk te zyn; en dat ze, *daar toe*, binnen *weinig da-*
 „ gen, den H. G. zouden ontvangen.” Beter behaagt
 den Heere BONNET het gevoelen dier Uitleggers, „ die
 „ de fpreekwys, *het Koningryk aan Israël weder oprig-*
 „ *ten*, in een meer *eigenlyken zin* verftaan, en zich voor-
 „ ftellen, dat waarlyk de Joodfche natie, nu, door de
 „ ganfche weereld, verfpread, eens zulk eene verandering
 „ zal ondergaan, dat men zal kunnen zeggen, „ de ver-
 „ „ hoogde Heiland, de tegenbeeldige David, heeft het
 „ „ Koningryk, aan Israël, wederom opgericht.”

De Hoogleeraar, bezeggende, hoe hy, in de behande-
 ling zyner textwoorden, omtrent de toekomende lotge-
 vallen des Joodfchen Volks, iets als zeker hadt onder-
 fteld, 't geen van geagte Uitleggers als onzeker wordt
 aangezien, treedt, in de volgende Leerrede, ter nadere
 ontwikkelinge van zyn gevoelen. De volgende Vraagen
 werden aldaar, ter beantwoordinge, geopperd: „ Zal de
 „ Joodfche natie, die nu nog het Euangelie van onzen
 „ Godlyken Zaligmaaker verwerpt, eens tot hem bekeerd
 „ worden?” — „ Zal 'er een tyd komen, dat het zich
 „ bekeerend Israël wederkeert naar het land Kanaan,
 „ om dat wederom erflyk te bezitten?” — „ Zal, aan
 „ het derwaards wedergekeerd Israël, het *Koningryk we-*
 „ *derom opgericht*, de meer byzondere Godsregeering her-
 „ fteld worden?” Naa iets gezegd te hebben over de
belangrykheid en nuttigheid van dit onderzoek, treedt
 BONNET nader ter zaake; aanmerkende, tot beter ver-
 ftand van zyne meening, dat de Vraag niet bedoelt, of
 'er, van tyd tot tyd, Jooden zyn overgegaan tot het
 Christendom? of dit nog gefchiede, en in 't vervolg nog
 meer kan gefchieden? Maar, „ of 'er, in het *laatste der*
 „ *dagen*, eene Volksbekeering der Jooden te wagten zy?”
 moerende, daarenboven, door *Jooden* worden verftaan,
 niet alleen die door de Romeinen uit hun Land zyn ver-
 dreven, maar ook de nakomelingen van die veele duizen-
 den, uit de tien Stammen, en zelf uit Juda en Benja-
 min, die, naa de Afyryfche en de Babylonifche gevan-
 genis, in verftrooijing gebleven zyn.

De eerste Vraag, *zal de Joodfche natie eens tot den*
Heere bekeerd worden, wordt met ja beantwoord, en,
 onder andere, voornaamlyk tot bewys aangevoerd de Voor-
 fpelling by Jeremia XXX: 22-24, XXXI: 1. alwaar de
 woorden, ter zelve tyd (naamlyk, in 't *laatste der da-*
gen)

geen) spreekt de Heere, zal ik allen geslachten Israëls tot eenen God zyn, en zy zullen my tot een Volk zyn, op geene andere gebeurtenis zouden kunnen worden thuis gebracht. De plaats Rom. XI: 25-27. wordt tot het zelfde oogmerk aangevoerd. Wat het middel aangaat, waardoor het thans verharde Joodendom tot het geloof in den nu vermaaden Jesus zal overgaan, is BONNET van oordeel, dat by de herstelling des Joodschen Volks, even als van ouds, gantsch buitengewoone dingen zullen plaats hebben. — Omtrent de Vraag, of 'er seden zy voor de verwagting des Joodschen Volks, dat het, ten eenigen tyde, als een onderscheiden Volk, na Kanaan wederkeeren, en hetzelfde in bezit zal neemen? is de Hoogleeraar van oordeel, dat 'er „ zeer veele Godspraaken zyn, „ waarop die verwagting rust.” Eer hy die Godspraaken aanvoert, ontmoeten wy eene aanmerking, welke zekerlyk, by veelen, vreemd zal luiden: „ Zullen de Jooden „ (schryft BONNET) eens wederkeeren naar Kanaan, als „ hun *eigen* land, dan moet het, oorspronglyk, hun *eigen* erfland, gedurende alle de eeuwen van hunne ballingschap, gebleven zyn. — Maar, kan men dit, „ ten aanzien van die natie, zeggen? Ongetwyfeld, T.: „ door eene Godlyke schikking, werd Kanaan de altoosduurende erfenis van Israël, en blyft zulks (leezen wy „ by BONNET), schoon dat Volk, wegens zyne zonde, „ het *genot* van die erfenis eeuwen lang heeft moeten „ mislen.” De Schriftuurtexten, welke, ten bewyze der wederkeeringe, worden aangevoerd, zyn *Deut.* XXX: 3-6. XXXII: 43. *Jes.* XI: 6-9. *Jer.* XXX: 3. Plaatsgebrek gebiedt ons, den Leezer te verwijzen na de Leerredenen zelve, om de juistheid en bondigheid der redeneeringen, op die plaatsen gebouwd, te beoordeelen. — Den tyd, wanneer deeze Volksbekeering zal gebeuren, durft BONNET niet bepaalen. Zy zal voorafgegaan worden van de bekeering van *alle* Volken; waar onder begrepen zyn, niet slegts de dus genoemde Heidenen en Mahometaanen, welke, volgens des Hoogl. berekening, vier vyfde deelen van het Menschdom uitmaaken, maar ook dezulken, welke Naam-Christenen genoemd worden: zodat de verandering, welke ten aanzien van het *Godsdienstige* in de Waereld moet vervallen, met regt als *verbaazende* wordt beschreven. — Aan de derde Vraag, „ zal aan het „ naar Kanaan wedergekeerd Israël het Koningryk wederom opgerigt, de meer byzondere Godsregeering her- „ steld

„steld worden,” wydt de Hoogl. zyne laatste **Leerrede**. Te regt wordt hier vooraf de Vraag geopperd, hoe de Joodſche Natic, overal verspreid, zal byeengebragt worden, om van Kanaan bezit te neemen? hoe zy zich van een land, nu reeds zints meer dan 600 Jaaren in de handen der Turken, zal kunnen meester maaken? Niet vreemd schynt de Hoogl. van de gedagte, dat de geloovige Heidenen zelve, met alle bereidvaardigheid, ter bevordering van de zaak der Jooden, hun daar toe de hand zullen leenen. Voorts verklaart zich de Heer **BONNET** voor de bevestigende zyde der bovengemelde Vraag. Het eertyds vrugtbaar, maar nu onvrugtbaar, Kanaan, zegt hy, zal verzoend, de vloek daar van worden weggenomen, om plaats te maaken voor buitengemeene vrugbaarheid. Aangenaame Verblyfplaatzen, Steden en Dorpen, zullen, van nieuws, het land bedekken. Jerusaleem zal herbouwd worden, „op dat voornaamlyk in die „Hoofdstad des ganschen Lands de naam van Israëls „God wederom plegtig vereerd worde;” in dier voegen, egter, „dat die plegtige vereering van Israëls „God, overeenkomstig den waaren aart van het Euangelie der vervulling, zal zyn ingerigt.” — „Op dat „God aldaar, onder zyn Volk, met de kennelykste bewyzen van zyne genadige, zyne zegenende, tegenwoordigheid, woone, en van het laate nageslacht Abrahams, „zynes Vriends, plegtig vereerd, gediend, verheerlykt worde.” Zullende, daarenboven, ook het burgerlyk bestuur eene niet minder blykbare Godsregeering zyn, dan onder den ouden dag, met dit onderscheid, dat Jesus, als Davids Opvolger, in den naam zyns Vaders, wel over alle de bekeerden van de gantsche aarde, doch allerblykbaarst over Jacobs nageslacht, het gebied zal voeren.

Zodanig is het hoofdbeloop der zaaken, in deeze **Leerredenen** behandeld. De Hoogl. zelve geeft genoeg te kennen, dat zyne stellingen dikmaals aan tegenspraak onderhevig zyn. Inzonderheid geldt zulks, onzes bedunkens, omtrent verscheide Schriftuurtexten; welke ten bewyze en als gronden worden aangevoerd. Doch, voorzienende dat ze te wyd zouden uitdyen, onthouden wy ons van het opperen van tegenbedenkingen en aanmerkingen. Die lust heeft, leeze en oordeele.

Leer.

Leerredenen en Bidstond over den XXV Psalm, door DIRK CORNELIS VAN VOORST, Predikant te Leiderdorp. Te Leyden, by J. Meerburg, 1795. In gr. 8vo. 276 bl.

Uit tweederlei oogpunt kan dit Geschrift van den Eerw. VAN VOORST beschouwd worden: deels, als eene naar gelange den aart des Plans uitvoerige en oordeelkundige Verklaaring van den vyf-en-twintigsten Psalm; deels, als eene Verzameling van Zedekundige Verhandelingen of Opwekkingen, strekkende ter bemoediging van de zodanigen, welke, in dagen van tegenspoed en lyden, eene hooger dan menschelyke hulp behoeven. Tot narigt voor onze Leezers, wat zy, behalven het Schriftuurverklaarende, in deezen bondel kunnen vinden, zullen wy ons de moeite des overschryvens van de titels der Leerredenen getroosten. *Het Gebed de ware Toevlucht voor een dankbaar en heilbegerig Mensch, vs. 1. Het Vertrouwen op God bevrydt van Schaamte, vs. 2. Trouweloosheid omtrent den Evenmensch baart Schaamte, vs. 3. De ware begeerte om God, in zyne daden, recht te kennen, vs. 4. Gods verklaringen de zekere waarborgen voor het omwankelbare van ons vertrouwen op God, vs. 5. De beste uitwerking van het beschouwen van ons slecht gedrag, vs. 6, 7. De zalige vrucht van Gods Goedheid en Rechtvaardigheid voor den Mensch, vs. 8, 9. De dankbare, gelovige, door schuld verslagene en Heilbegerige Avondmaaltganger, vs. 10, 11. De vrees Gods des Christens grootste belang, vs. 12, 13. God openbaart zyne Geheimen aan zyne Vrienden, vs. 14. Het Gebed is onafscheidelyk van het vertrouwen op God, vs. 15, 16. De grootste nood maakt het Gebed te noodzakelyker, vs. 17, 18, 19. De verlening van ons leven eene begerelyke zaak, vs. 20. Oprechte Godzaligheid baart vertroosting en zegen, vs. 21. De benaauwde toestand van ons Vaderland, vs. 22.* Een tweevoudig nut kan also het aandachtig doorlezen van dit Geschrift aanbrengen. De beoeffenaar van Bybelkennis kan daar door worden opgeleid tot het rechte verstand van dit voortreffelyk Lied. De gemoedelyke Christen kan 'er door onderrigt of gesterkt worden in kennis van Waarheden, die naar de Godzaligheid zyn, ter bevredig-

diginge van zyn gemoed met de onaangenaame lotgeval-
 len deezes tydlyken leevens, en ter versterkinge van zy-
 ne uitzigten op een beter; een ongestoord genot van ge-
 noegen en vrede. Als zodanig pryzen wy deeze Leerre-
 denen den belangneemenden aan. Te zeer beviel ons de
 volgende *passage*, in de Leerrede op het Avondmaal, dan
 dat wy, tot een staal van VAN VOORST's schryfwyze, dezel-
 ve niet zouden overneemen. Mogten alle Leeraars van het
 Euangelie des Vredes en der vertroosting eveneens ge-
 zind zyn! Aangemerkt hebbende, dat in den geheelen
 Bybel van *troost* wordt gesproken, en dat ons in denzel-
 ven nergens aanleiding wordt gegeven om menschen van
 God af te schrikken, en van zyne Instellingen te doen
 vlugten, leidt VAN VOORST daar uit dit gevolg af:

„ Dierhalven past het genen Leeraar van dat Euangelium,
 „ 't welk enkel goddelyke liefde ademt, den mensch har-
 „ de denkbeelden van de Godheid in te boesemen. ———
 „ Het betaamt hem in 't geheel niet den schuldigen en
 „ door schuld verflagenen Zondaar met schrik en angst
 „ voor dien God, met welken hy te doen heeft, te ver-
 „ vullen. Gelyk de Bedienaar van het Euangelium dit
 „ nooit vermag te doen, kan hy het niet verantwoorden,
 „ wanneer hy zulks by het houden van het Avondmaal
 „ wilde doen. Ook vooral dan moet hy van vrede, van
 „ troost spreken, en den Zondaar toeroepen, dat 'er by
 „ den Here veel vergeving is: op dat hy bewogen worde,
 „ al had hy 'er nog nooit te voren enig belang in gesteld,
 „ met zyne schuld de vergeving te smeken. Daar toe
 „ moet een Leeraar, by het Avondmaal-houden, den Zon-
 „ daar opwekken. Ja! vooral moet hy elk, wiens hart
 „ hem by aanvang en voortgang aanklaagt, dat hy tegen
 „ den Here zynen God en Weldoener zeer gezondigd
 „ heeft, lokken en nodigen om — uit kracht van Gods
 „ menschenliefde in het zenden van zynen Zoon geo-
 „ penbaard. ——— tot die goddelyke liefde de toevlucht
 „ te nemen.”

Overdenkingen van JACOBUS HINLÓPEN, Predikant te Utrecht, over het Nut, hetwelk wy, tot onze Verootmoediging en Verbetering, uit ons Oordeel over anderen, trekken kunnen, over Lukas XV: 7, 1 Petr. II: 2, 3, en Lukas VI: 39, 40. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1795. In gr. 8vo. 69 hl.

Vier Overdenkingen bevat dit bondeltje, aan den voet des Titels met No. 2. geteekend: een bewys van des Burgers HINLÓPEN's voornemen, om, van tyd tot tyd, vrugten van zyne pen, van gelyke grootte, in de Waereld te zenden. De eerste Overdenking, in den vorm eener Verhandelinge gegoten, voert tot Opschrift: *Over het nut, hetwelk wy, tot onze verootmoediging en verbetering, uit ons oordeel over anderen, trekken kunnen*; eene leesenswaardige Verhandeling, toonende dat de Eerw. HINLÓPEN in de kennis van het menschelyk hart niet onbedreven is, en die veele nutte regels bevat ter bevordering van de zedelyke Zelfkennisle. *De blydschap in den hemel, over eenen Zondaar, die zich bekeert* — de voortreffelykheid der kennisle des Euangeliums, onder de be-naaming van *redelyke onvervalschte Melk* voorgedraagen — het gevaar en het nadeel van het geleide van eenen blinden door eenen anderen blinden: deeze zyn de onderwerpen der drie volgende *Overdenkingen*, naar aanleiding der opgemelde Schriftuurtexten, welke hier oordeelkundig verklaard, en ten bedoelden oogmerke worden aangevoerd, — stigtelyk en gemoedelyk voor alle de zodanigen, welke in de gewoone leiding van des Eerw. HINLÓPEN's gedagten genoeg nemen; en dit getal zal niet gering zyn, onder de zulken, die gemoedelyke Godsvrugt, gepaard met eene vlytige beoefening van de pligten der Godzaligheid, Regtvaardigheid en Maatigheid, op Euangelische gronden, en uit eerbied voor den Zaligmaaker, als de hoofdbedoeling van den Christlyken Godsdienst aanmerken.

Antwoord op de Vraag van TEYLER's Godgeleerd Genootschap: Zyn 'er goede gronden, om Gode Hartstogten (of Aandoeningen) toetschryven, enz. ingeleverd door FRANS MUNNIKHUIZEN, Emeritus Predikant der Lutherse Gemeente te Schiedam. Te Amsterdam, by A. Mens Jansz., 1796. In gr. 4to. 87 bl.

De Titel geeft genoeg te kennen, waartoe deeze Verhandeling gediend hebbe. Het is den Liefhebberen der Weetenschappen bekend, dat door het loffelyk Genootschap van TEYLER het voorige jaar een bundel van drie Verhandelingen is uitgegeeven, behelzende de Antwoorden op bovengemelde Vraag. MUNNIKHUIZEN beklaagt zig over het ongeluk, zyn toegezonden Antwoord wedervaaren, van zo weinig aan de daartoe gestelde Keurmeesters behaagd te hebben, dat zy hetzelfde niet waardig gekeurd hebben, om eene plaats te bekleeden onder hunne gedrukte Werken, veel min om met eenen Eerpenning bekroond te worden. Hy dagt, gelyk in een korte Voorreden gemeld wordt, zyn oordeel op te fchorten, tot dat de bekroonde Verhandelingen door den druk bekend gemaakt wierden. Na onpartydig leezen en herleezen, bleef hy nog by zyn begrip, dat zyn Antwoord een minder verachtelyke en gunstigere behandeling verdiend hadt. Dan hy wilde zig niet op zyn eigen oordeel verlaaten, wetende, dat een Auteur doorgaans al te zeer met zyn eigen Werk is ingenomen, en besloot dus, door eene openlyke uitgaave, zyne oplossing van voorgemeld Vraagstuk aan de onpartydige geleerde Wereld ter bescheiden Beoordeeling en Vergelyking aan te bieden; betuigende ten laastten, dat hy te veel tyd en vlyt aan deeze Verhandeling heeft te koste gelegd, dan dat hy op zig kan verkrygen, om die te verscheuren of te verbranden.

De Eerw. MUNNIKHUIZEN beroept zig dan nu van de Regtbank van TEYLER op die van 't geleerd publiek, om te beslissen, of zyne Verhandeling mede een plaats in den uitgegeeven bundel hadt behooren te hebben, en of zy met goud of zilver hadt moeten bekroond worden. Veelen der opgeroepene Regters kunnen met een stilzwygende uitspraak bestaan; doch van Recensenten, die zig toch zelve tot het Ampt van Keurmeesters verheffen, zal de Auteur eene beslissende uitspraak vorderen.

Wy

Wy gaan dus, volgens verzoek des Uitgeeevers, over tot vergelyken en beoordeelen, en moeten ten dien einde de Leezers herinneren, dat dit boekdeel des Genootschaps uit drie Verhandelingen bestaat. De twee meest uit een loopende Antwoorden zyn van HULSHOFF en van VAN HEMERT. Volgens den eersten, „is God gevoelig „aangedaan over de zonde van elk redelyk s'chepfel, „zodanig, dat dit, op zigzelve beschouwd, Gods Gelukzaligheid moest stooren: doch dit misnoegen wordt „weggenomen, door het uitdeelen van zo veel straf, als „'er gezondigd is, op welke wyze zig deeze twee de- „strueeren, en het evenwigt hersteld wordt, zo dat God „gheheel met zig zelve voldaan is.” Volgens den laatsten Verhandelaar, „is God geheel niet onderhevig aan „eenige aandoening. 'Er is in 't volmaakte Wezen „geene afwisseling van aandoeningen, daar alles *op eens* „in Hem tegenwoordig is. God beschouwt dus al het „geschapene in eens en in verband, weet de eindelyke „uitkomsten; waarin Hy ten vollen berust.” — Misschien loopen deeze gevoelens niet zo verre uit elkanderen, als zulks in den eersten opslag s'chyne. Doch wy kunnen ons daarover nu niet uitlaten. 't Gevoelen van den eersten Verhandelaar, JELGERSMA, wiens Verhandeling door 't Genootschap met den Gouden Medallie bekroond is, is meer geschikt naar het *algemeen Gevoel*, of *Sensus communis*, minder bepaald, en laat zig minder tot eene enkele *klaare stelling* te rug brengen. Na deeze herinnering komen wy tot de Verhandeling, die voor ons ligt. — Na iets over Hartstochten in 't algemeen gezegd te hebben, gaat de Schryver over, te bewyzen, dat God niet *onverschillig* of een ledig aanschouwer zyner Werken is, en besluit dus, dat God *Aandoeningen* of *Hartstochten* heeft; ontleenende zyne bewysredenen uit de H. S., uit de natuur van God, en de Schepping der Wereld. Het Antwoord op de voornaame Vraag, *of deeze Hartstochten geen nadeeligen invloed hebben op Gods Gelukzaligheid*, zoekt hy in Gods hoogste gelukzaligheid, voortspuitende uit de beschouwing van zyne Volmaaktheid; welke gelukzaligheid dus geheel onafhangelijk is van de s'chepfelen en derzelve bedryven. Hy vergelykt hierin (§ 94.) den Allerhoogsten met een verstandig en goedhartig Koning, die zyne onderdaanen wyze wetten heeft gegeven, welke echter van een groot deel zyner onderdaanen veracht worden. Het is natuurlyk, zegt de Schry-

Schryver, dat de rampen der ongehoorzaamen zyn gevoelig hart moeten treffen, en hy over hunne ongehoorzaamheid verholgen zal worden; doch de Koning kan zyne hartstochten van vreugde en toorn uitlaten, zonder dat zyne gelukzaligheid daarby eenig voordeel bekomme of nadeel lyde. — Het komt ons voor, dat hiermede de zaak niet gered is, want het moest buiten twyfel de vreugde en gelukzaligheid (welke toch bestaat in de som der aangename gewaarwordingen) des Konings vergrooten, wanneer hy minder behoefde te straffen, en 'er meerder heil van zyne onderdaanen genoten werdt. Dan de Schryver schynt dit ook zelve gevoeld te hebben, komt ten minsten naderhand tot de eigenlyke Vraag, die hy, bladz. 58, dus voorstelt: „Schoon God het „goede niet behoeft te beminnen, noch het kwaade te „schuuen, uit hoofde van Eigenbelang; moet het Hem „echter niet grieven, dat zo veel goeds in de wereld „achterwege blyft, en zo veele van zyne schepselen „met de bitterste rampen te worstelen hebben?” —

De Auteur maakt veele voorbereidende Aanmerkingen, eer hy tot de eigenlyke oplossing overgaat, als dat God deeze wereld volkomen naar zyn zin en genoegen heeft ingerigt, en 'er by gevolg nooit iets kan gebeuren, dat Hem stof tot weezenlyk misnoegen zou kunnen geeven, of zyne gelukzaligheid stooren, terwyl Hem zyne Werken van eeuwigheid bekend zyn. Maar de eigenlyke oplossing van deeze zwaarigheid zoekt de Auteur in de stelling, dat God weet, dat alles eindelyk zal te regt, en ook de Godloozen tot eene gevestigde gelukzaligheid zullen komen. — Hy heeft dus een byzonder Hoofddeel geschikt tot het onderzoek over de duurzaamheid der hel'sche straffen, en acht, dat op goede, zo natuuryke als Bybelsche, gronden kan getoond worden, dat 'er een einde van straffen en eene eindelyke gelukzaligheid zal plaats hebben. Hy oordeelt deeze leer zo wel gestaaft in een uitgewerkt stuk, door P. VAN HEMERT, in het Jaar 1786, uit het Engelsch vertaald, dat hy het onnoodig acht daarover uit te weiden, vergenoegende zig met zig daarop te beroepen. „Wie kan, voegt hy 'er, „onder anderen, by, §. 132, zig nu verbeelden, dat „God zulk een oneindig aantal van verstandige schepselen hervoort gebragt zou hebben, die de prooi stonden „te worden van nimmer eindigende martelingen? Zou „Hy niet liever, na dat Hy alle mogelyke middelen te „ver-

„vergeefs beproefd hadt,” (dit *vergeefs* schynt ons hier zeer kwaalyk geplaatst: weet de Alweetende de uitkomsten dan niet vooruit?) „wederom geheel vernietigen, dan hen een aanweezen laten behouden, dat hen „eeuwig tot een last en kwelling moet verstrekken? Of „veel meer, zou Hy wel immer zulke weezens hebben „kunnen scheppen,” enz.? — Volgens deeze veronderstelling gaat hy, in de laatste plaats, tot de oplossing over. Straffen heeft by den Auteur een dubbeld oogmerk. God straft, om dat Hy regtvaardig is, doch tevens ter verbetering. In het hevigste zyner verbolgenheid blyft Hy altoos even bedaard; en zyne grootste toorn belet Hem niet, zodanige, tegen welke Hy regtvaardig ontstoken is, nogthans als zyne schepselen, „die nog eens wyzer staan „te worden,” te blyven beminnen. Aldus meent onze Schryver, dat Gods wreekende Gerechtigheid geene straffen uitoefent, dan met inzicht om te verbeteren; en de onaangenaamheid, die uit het straffen voortspruit, wordt, zyns achtens, rykelyk overtroffen door het streelend vooruitzicht, (naar menschelyke wyze van spreken) van de heilryke uitwerking.

Zie hier den korten inhoud! — De Leezer kan hieruit eenigermate opmaaken, waarin deeze Verhandeling met de vorige instemme, waarin verschille. De veronderstelling ter oplossing zal den meesten niet aanneemelyk voorkomen. Indien wy konden gissen, is mischien den Beoordeelaren de Verhandeling aldaar zwak voorgekomen, daar zy juist strekt hadt moeten zyn, dewyl de voornaame oplossing berust op de veronderstelling van de eindelyke Gelukzaligheid aller menschen; achtende het ligtelyk onvoldoende zig daarin op een ander geschrift te beroepen. Doch de Auteur heeft zekerlyk gedacht, niet te behoeven over te schryven, 't geen door anderen gezegd is. Anderszins wykt zyne Verhandeling daarin van de bekroonden af, dat zy de oplossing elders zoekt dan deeze. En als zodanig hadt men haar mede een plaats kunnen inruimen, te meer, daar het Genootschap niet voor de gevoelens der Auteurs, volgens deszelfs herhaalde verklaring, instaat; en zullen 'er ligt zyn, die dit voor de eenigst mogelyke oplossing houden, en haar wel gaarne de voornaamste plaats hadden ingeruimd. De meesten worden toch door *opinien* geregeerd. Voorts is ons voorgekomen, dat de Verhandeling wel samenhangend, en op eene duidelyke manier is opgesteld.

Hand-

Handboek voor Liefhebbers van vreemde Plantsoenen en Tuiniers, of Aanleiding tot de kennis van alle In- en Uitlandsche Boomen en Heesters, welke by ons in de opene Lucht kunnen gekweekt worden. Naar de nieuwste Berigten uit het Hoogduitsch samengesteld door J. B. VAN WINTERSHOVEN. Te Utrecht, by G. T. van Paddenburg en Zoon, 1795. In gr. 8vo. 580 bl.

Daar de smaak voor het aanleggen van zogenoemde Engelsche of Chineesche Tuinen en Bosfchen, van Amerikaansche en andere Boomen en Heesters, ook hier te Lande algemeener werd, wakkerde zulks den Schryver van dit Werk aan, om den onderneemers van dergelyke beplantingen, in het hepaalen hunner keuze ter aanlegging van dergelyke Tuinen, zo wel als den Boomkwekers en andere Liefhebbers, door het uitgeeven van een geschikt Handboek behulpzaam te zyn. — Dan, veelvuldige zwaarigheden in het ontwerpen van een eigen opstel ondervindende, had hy dit plan byna geheel gestaakt, tot dat hem zodanig een Werk uit Duitschland toegezonden werd, het geen hy zo volledig en tot zyn oogmerk geschikt vondt, dat hy het besluit nam, om van hetzelfde eene Vertaaling te onderneemen, vooral toen een Hoogleeraar in de Kruidkunde, dien hy daarover raadpleegde, van gevoelen was, dat zulk eene Overzetting, met de nodige vermeerderingen en veranderingen ten opzichte van onze Luchtfreek, van veel nut voor de Nederlandsche Beoefenaars der Kruidkunde zou kunnen zyn.

Met dit oordeel van den opgemelden Hoogleeraar moeten wy volkomen instemmen, en hebben, by het doorbladen van dit Handboek, hetzelfde volkomen geschikt gevonden tot het doeleinde, 't welk de Burger VAN WINTERSHOVEN zich met die Vertaaling had voorgesteld, terwyl tevens de verschillende byvoegzels en verbeteringen, door den Overzetter aan hetzelfde bygebragt, de waarde dezer Nederduitsche uitgave aanmerklyk boven het oorspronkelyke vermeerderd hebben; waar onder ook geen geringe verdienste heeft het vierledig Register van Engelsche, Fransche, Hoog- en Nederduitsche benamingen der Plant- en Boomsoorten, die in dit Handboek worden voorgedraagen.

Ver-

Verhandelingen en Waarneemingen over de Natuurlyke Historie meerendeels van ons Vaderland, door JOHANNES FLORENTIUS MARTINET, Meester der Vrye Konsten, Doctor in de Wysbegeerte, Lid van de Hollandsche, Zeeuwsche en Geldersche, Maatschappyyen der Wetenschappen te Haarlem, Rotterdam en Arnhem, en Predikant te Zutphen. Met Platen. Te Amsterdam, by J. Allart, 1795. In gr. 8vo. 452 bl.

Ten tyde dat de *Haarlemsche Maatschappy der Wetenschappen* in vollen bloei en kragt was, en men zich bevlytigde op het aanwinnen van *werkzaame Leden*, en niet, gelyk vervolgens niet zelden geschiedde, om *Leden* tot andere einden aan te werven, hoedanige de Naamlysten den Menschenkenner aanwyzen — ten dien tyde, schryf ik, droegen de uitgekomene *Verhandelingen*, schoon zeer ongelyk van waardy, en niet altoos met de vereischte kieschheid of onpartydigheid gekoozen, blyk van noesten yver om der *Geleerde Wereld*, en byzonder den *Vaderlande*, nuttig te zyn.

Onder de *werkzaame Leden* deedt zich uitmunten de door zynen veelvuldigen schryfarbeid bekende, en veel nuts gesticht hebbende, MARTINET, onlangs ten einde van zyn welbesteed Leeven gekomen (*). Deel by Deel leverde, of een enkel, of meer Stukken op van zyne *Waarneemingen*, bovenal de *Natuurlyke Historie* van ons *Vaderland*, die zo nuttige als noodzaaklyke tak, betreffende; en, waren zy niet alle even gewigtig, 't geen het onmogelyke zou geverg'd weezen, alle hadden zy gewigts genoeg om plaats te vinden in eene *Verzameling* als die der *Werken* van de *Haarlemsche Maatschappye*.

's Schryvers dood, en dat de *Maatschappy* niet meer te wagten heeft van hem, die 't geen hy dagt met voordeel te kunnen schenken niet in zyn *Lesfenaar* bewaarde, heeft de *Bezitters* van de *Verhandelingen der Hollandsche Maatschappy* te *Haarlem*, of althans één hunner, bewoogen, om in één *Boekdeel* te verzamelen, wat deeze vlytige *Waarneemingen*.

(*) Deeze verdienstvolle Man overleedt den 4 Aug. 1795, te *Amsterdam*, in het 67 jaar zyns Ouderdoms, aan de gevolgen eener Beroerte.

196 J. F. MARTINET, VERHAND. EN WAARNEEM.

neemer en arbeidzaame Schryver, van tyd tot tyd, de *Hollandsche Maatschappye* verschaft heeft. Zie hier de *Lyst der Stukken*.

Antwoord aan de *Hollandsche Maatschappye* van *Weetenschappen*, te *Haarlem*, op haare *Vraage*: *Wat is 'er tot nu toe over de Natuurlyke Historie van ons Vaderland geschreeven? — wat ontbreekt 'er nog aan? en welk is de beste wyze, waarop de gemelde Geschiedenis zou dienen geschreeven te worden? — Met den Prys eener Zilveren Medaille bekroond.*

Waarneeming van drie soorten van Witte Hemelboogen.

Waarneeming van een byzonder Luchtverschynzel, in 1768.

Waarneeming van een Witten Hemelgordel.

Proeven over den Nieuwen Landbouw.

Verbaazende Uitwerksels van een Orweër, in 1768.

Een Orkaan van 1770, en ongewoone Luchtverschynsels in 1771.

Beschryving van een Wanschapen Bot, van een Winde, van een Uitwas aan den Tak van een Eikenboom, en van blaauwe Aarde.

Waarneeming van het Goud aan den Rhy.

Verhandeling over het Wier der Zuiderzee.

Waarneeming van eene Oogziekte van eene Familie op het Eiland Wieringen.

Verhandeling over het Grond-ys.

Waarneeming van een Orweër en eene Heos, in 1780.

Van alle deeze Stukken hebben wy, in onze *Vaderl. Letteroef.*, by het uitkomen der Deelen van het *Werk der Maatschappye*, meer of min breedvoerig verflag gedaan; te meer, daar de Stukken uit MARTINET's pen gevloeid voor ons iets bekoorlyks hadden.

Alle deeze Stukken in eenen Bundel verzameld te zien, moet den *Vaderlander*, op dien tak van *Weetenfchap* gesteld, behaaglyk weezen; en is het een aangenaam Toevoegzel voor alle *Bezitters van 's Mans andere hooggeschatte en sterk gezogte, en vlytig gelezene, Werken.*

Emile, of Verhandeling over de Opvoeding, van JAN JAQUES ROUSSEAU, Burger van Geneve. Uit het Fransch. Met Aantekeningen van RESEWITZ, EHLERS, VILLAUME, TRAPP, CAMPE, STÜVE en HEUSINGER, uit het Hoogduitsch vertaald. 1ste Stuk. Te Campen, by J. A. de Chalmot, 1790. In gr. 8vo.

„Een Boekhandelaar te *Amsterdam* hadt, in den Jaare 1762, by Staaten van *Holland* een Octroy verkreegen om het hier aangeduide Werk des *Geneeffchen* Burgers te mogen drukken, uitgeeven en verkoopen. Dan dit verworven Voorregt werd, wanneer de schadelyke aart en verderflyke itrekking deezer Werks te hunner kennisse gekomen was, niet alleen ingetrokken; maar ook het verkoopen van 't zelve alleszijs op 't sterkste verboden. Een lot, 't welk dit Werk in verscheide Landen reeds hadt moeten ondergaan, inzonderheid in *Frankryk*; te *Parys* was het ten vuure gedoemd.” Dit vinden wy omtrent hetzelfde aangetekend in de *Vaderlandsche Historie, ten onmiddelyken Vervolge op WAGENAAR'S Vaderlandsche Historie*, XXIII D. bl. 218.

Zulks zou mischien doen denken, dat eene Vertaaling van dat eigenste verboden Werk in 't licht te geeven het gevolg ware van de tegenwoordige Vryheid der Drukkerse; doch de Jaartekening op den Tytel, 1790, toont, dat het, in een ander Tydperk, hier het licht aanschouwde. — Bevreemding moge dit baaren; doch deeze zal verdwynen als wy de gedaante, onder welke het te voorschyn tradt, in opmerking neemen.

In het Voorberigt, waar wy, te onzer verwondering, niets van dit Verbod gewaagd vinden, meldt ons de Vertaaler, „dat dit oorspronglyk Werk van den *Geneeffchen* Wysgeer voor den gemeenen of niet diep genoeg denkenden Leezer genoegzaam nutloos, indien niet zelfs voor veelen schadelyk bleef, ter oorzaake dat men zyne meening niet zelden verkeerd begreep, en het daar beneven niet ontkend kan worden, dat, onder een schat van schoone Voorchriften, ook eenige gebreken schuilen, mitsgaders veel denkbelden en omstandigheden, die eene nadere opheldering vereischen.”

In 't nabuurig *Duitschland* trok dit Werk, naar aanduiding des Voorberigt-Schryvers, de aandacht van eenige verstandige

Mannen, om alles te beproeven, en zorgvuldig te onderzoeken, wat tot eene goede Opvoeding, zo ten aanzien van het Lichaam als van de Verstandelyke Vermogens der Kinderen vereischt wordt. Deeze Mannen vormden een aanzienlyk Genootschap, welks Leden, hoewel ten deele verre van elkanderen verspreid, zich onderling hunne waarneemingen en daar uit gevloede ontdekkingen en voorschriften mededeelden, om aldus onpartydig onderzocht, aan ieders eigene byzondere waarneemingen getoetst, voorts vermeerderd en verbeterd te worden.

Dit was de bron van veele Opvoedingschriften in *Duitschland*; aan Nederduitsche Vertaalingen van welke men het ons niet heeft laten ontbreken. „In den Jaare 1789 gaf,” naar luid des Voorberigts, „dit Genootschap mede eene Hoogduitsche Vertaaling van de *Emile* in 't licht, verrykt door eenigen van deszelfs leden met veele nuttige aantekeningen, waar door de waarde van dit Werk zeer merkelyk is toegenomen.”

Deeze *Hoogduitsche* Uitgave bewoog den Vertaaler der *Hoogduitsche Aantekeningen*, om het, ten dienste der *Nederlander*en, onder handen te neemen; nogthans in dier voege, dat voor den Text zelve alleen het oorspronglyk *Fransch* Werk gevolgd is, met byvoeging van zodanige Aantekeningen als den Vervaardiger des *Nederduitschen* Werks niet te eenemaal overtollig scheenen. Men vindt onder ieder Aantekening den naam van haaren Opsteller geplaatst, en, zo 'er meer Naamen zyn, geeft zulks te kennen, dat de verdere Ondertekenaars volkomen van 't zelfde gevoelen zyn als de eerst ondergetekenden.

De op den tytel gemelde Naamen deezer Aantekenaaren kundigen ons Mannen aan, wier Schriften, zo over de Opvoeding als andere Onderwerpen, in *Duitschland* zeer beroemd en geagt zyn; te weten: RESEWITZ, Abt te *Kloosterbergen*; EHLERS, Hoogleeraar te *Kiel*; VILLAUME, Hoogleeraar te *Berlyn*; TRAPP, Hoogleeraar te *Trittau*, by *Hamburg*; CAMPE, *Brunswyk-Lunenburger* en *Anhalt-Desfausche* School- en Opvoedings-Raad; STUVE, Rector te *Nieuw-ruppin*, en HEUSINGER, van welken laatsten geene byzondere Waardigheid vermeld wordt.

Zeer gepast en oordeelkundig vinden wy eene algemeene Aanmerking van EHLERS en RESEWITZ, tot welke zy en andere hunner Medeaantekenaaren dikwyl

wederkeeren. „De fraaije styl van ROUSSEAU sleept den Leezer gemeenlyk in dier voege voort, dat hy tot geen stilstaan en nadenken komen kan. De uitwerking, welke zeer veele plaatzen van ROUSSEAU's Werken by oppervlakkige Leezers voortbrengen, bestaat derhalven zeer ligt in het vormen van begrippen, waarin waarheid en dwaaling zich zo fijn vereenigen, dat de eigenlyke gevolgtrekking niet zelden den schyn van waarheid aanneemt, schoon zy eene in de daad even zo groote als gevaarlyke dwaaling is.” — Om hier tegen de Leezers van de *Emile* op de hoede te doen zyn, strekken de Aanmerkingen der *Hoogduitsche* Geleerden.

De veelvuldigheid derzelven maakt het leezen eenigzins lastig: men wordt telkens stil gehouden, en verliest den draad des oorspronglyken Schryvers, en moet dien weder zoeken. Best zou men derhalven doen met tweemaal de *Emile* te leezen, eens zonder, vervolgens met, de Aantekeningen. Alle zyn ze ondertusfchen niet van eenen wederleggenden, soms van een ophelderenden en bevestigenden, aart. — Het heeft ons eenigermate gesmet, dat in de wederspreekende Aantekeningen eenige eene duisterheid andere eene dorheid hebben, die by het flikkerende en leevendige van ROUSSEAU's betoverenden styl dermaate afsteekt, dat veelen den Text boven de Aantekening zullen kiezen. Voorbeelden hiervan zyn te menigvuldig om aan te stippen. Dit zeker kan niet zeer dienen, om, is 'er op zodanige plaatzen iets verkeeds en schadelyks, 't zelve te regt te brengen of af te weeren.

Desgelyks kan de veelvuldigheid en uitgetrektheid wel eenigen hinder toebrengen aan het oogmerk der Aantekeningen zelve; eene veelvuldigheid, die nog vermeerderd wordt wanneer de *Nederduitsche* Vertaaler soms eene Aantekening op Aantekening maakt. Ook dan, wanneer de eene Aantekenaar op eens anders Aantekening de zyne maakt, en oordeelt „dat zyn waarde Vriend den „Auteur onregt aandoet.” Meestal nogthans stemmen zy overeen, en versterken elkander. Schoon deeze veelvuldigheid en dit tegen elkander aanloopen der Aantekening-Schryveren voor zommigen hinder baate, zal het anderen gelegenheid verschaffen tot nadenken, vergelyken en beoordeelen, en dan eene keuze te doen.

ROUSSEAU's veelvuldige Aanvallen op de Inrigtingen der *Burgerlyke* Maatschappyyen, hoedanig ze gesteld zyn, kent

kent eik die iets van deezen Schryver weet. Deeze onder-
 gaan teikens de aanmerking der Aantekenaaren, die des
 hunne Leezers waarschuwen. Onder anderen drukken zy
 zich in deezer voege daar over uit: „Het gebrekkige,
 „ dat met den toestand van eenen Burger *kan* verbonden
 „ zyn, stelt zich ROUSSEAU zeer ten onrechte als iets
 „ voor, 't welk daar mede werklyk *moet* verbonden wee-
 „ zen. Zal men dan de gebreken, die in het toevallige
 „ met het weezenlyke dikwyls gepaard gaan, aan dit
 „ laatste tot eene onvolkomenheid toerekenen? Iemand,
 „ die maar tamelyk grondig denkt, zou zich niet gaarne
 „ aan zulke mislagen van denken schuldig maaken. Ik
 „ weet zelve uit de ondervinding, dat eene sierlyke styl
 „ zeer dikwyls het vermogen heeft om zulke Leezers tot
 „ gelyke dwaalende begrippen te verleiden, die, wan-
 „ neer zy uit de bedwelming van het vermaak, waarin
 „ de sieraaden en verblindende samenvoeging der denk-
 „ beelden van ROUSSEAU hun geworpen hadt, weder tot
 „ hun zelve zyn gekomen, zoo anders hunne ziel nog
 „ voor de indrukken der waarheid openstaat, by nadere
 „ overweeging zich verwonderen moeten, hoe zy, onge-
 „ acht hunne verlichter kundigheden, zich in deezer
 „ voege konden laten verblinden. En hoe groot is niet
 „ het getal van oppervlakkig denkende en van het valsch
 „ vermaak der eerste indrukzelen ongaarne te rug ko-
 „ mende Leezers, by welke de verkeerde indruk blyft
 „ huisvesten, en in 't vervolg op hun geheele leeven
 „ sterken invloed heeft! EHLERS.

„ Deeze indrukken des mannelyken en beslissenden
 „ styls van ROUSSEAU zyn het, die veele Leezers tot
 „ dwaalingen en schadelyke toepassingen verleid hebben.
 „ RESEWITZ.”

Zo waaken de Aantekening-Schryvers steeds tegen den
 verleidenden invloed des Schryfstyls van eenen Man, die
 zeker de gaave van schryven meesterlyk bezat, en wiens
Emile daar van, zo zeer als eenig zyner Werken, de
 treffendste blyken oplevert. — Het *Tweede Stuk* ter
 hand neemende, zullen wy gelegenheid vinden tot nadere
 staaving van 't geen wy hier aanmerkten. Terwyl wy
 en *Werk* en *Aantekeningen* den *Nederduitschen* Leezer
 aanprijzen.

Vaderlandsche Historie, vervattende de Geschiedenissen der Vereenigde Nederlanden, zints den aanvang der Noord-Americaansche Onlusten, en den daar uit gevolgden Oorlog tusssen Engeland en deezen Staat, tot den tegenwoordigen tyd. Uit de geloofwaardigste Schryvers en egte Gedenkstukken zamengesteld. Met Platen. Ten Vervolge van WAGENAARS Vaderlandsche Historie. XIII Deel Te Amsterdam, by J. Allart, 1794. In gr. 8vo. 352 bl.

Met het XXXV Boek, het eerste in het voor ons liggend XIIIde Deel dezes staag voortgezette Werks, ten aanzien van welks Berigtgeevingen wy eenigzins ten achteren geraakt zyn, worden wy in *Overysfel* gebragt. „Een Gewest,” gelyk de Geschiedboeker, by den aanvang, zich uitdrukt, „in ons Bondgenootschappelyk Gemeenebest, ’t geen omtrent de Grondwettige Herstelling zeer yverde. De geest des Ridders CAPELEN TOT DEN POL, een der eerste Bevorderaaren, en een der sterkste steunen deezer zaake, doch aan dezelve door den dood ontruikt, bleef in dit Gewest heerfchen, bezielde eene menigte van Inwoonderen, en staafe de taal des Lof- en Lykredenaars DU PUY, over dien Volks- en Vryheids-Vriend.” Dit geheele Boek is een bewys van deezen aanhef. Het uitschryven van den Inhoud zou zulks staaven. Doch deeze is ons te uitvoerig. Wy herinneren alleen dat ’er gehandeld wordt over de Afscaffung van het Regeerings Reglement voor dit Gewest des Jaars MDCLXXV. Wat deswegen in de Hoofdsteden voorviel. Hoe men met *Hasfelt* en *Steenwyk* te kampen hadt. De daarop volgende Verbintenis der elf kleine Steden. Onderhandelingen met zyne Hoogheid wegens dit Reglement, en bovenal de niets uitdoende Bezending der drie Hoofdsteden aan zyne Hoogheid op ’t *Loq.* Wat ’er, tusssen dit Gewest en de andere Gewesten, te doen viel wegens het Krygsvolk: in welke zaak *Overysfel* met *Holland* instemde, en des in scherpe Briefwisseling treedt met *Gelderland* en *Friesland*. — Meer plaatslyk vinden wy vervolgens vermeld wat in de Hoofdsteden en mindere Steden voorviel: zo wegens Stads Regeerings Reglementen als de Wapening der Burgeren, als mede andere Stedelyke Voorvallen.

Opmerkenswaardig is ’t geen te *Deventer* voorviel wegens

gens een Stads Regeerings Reglement, dat veeler goedkeuring wegdroeg, byzonder als eene Inrigting die de geschondene Regten van het Menschdom herstelde, door zo wel de Leden van andere Gezindheden, als die van de Heerschende Kerk, te doen deelen in de Voorregten van vrye Burgers, en deezen dus in staat te stellen, om, zo wel als anderen, tot voorspoed en vermogen te geraaken.

„ Dan dit laatste,” vermeldt onze Geschiedschryver, „ strekte te *Deventer*, waar men, in vroegeren tyde, „ niet alleen zeer op zyne hoede was om den *Roomsch-* „ *gezinden* geene Voorregten toe te staan, doch die ook „ te ontzeggen aan de *Lutherschen* en *Doopsgezinden* (*), „ tot een steen des aanstoots. Die trek eener gezonde „ Staatkunde, op de ondervinding gegrond, dat de Koop- „ handel daar het meeste bloeit, en het gevolglyk den in- „ gezetenen best gaat, waar, zonder uitfluiting van Ge- „ zindheden, vryheid vergund wordt om den Koophan- „ del te dryven en Handwerken te oefenen, moest, in „ het laatste gedeelte der Achttiende Eeuwe, ten doel „ strekken van onverstandige Gezindheidsyver door Ei- „ genbaat bezield. Immers 'er waren poogingen gedaan, „ en die gelukten, om een Verzoekschrift getekend te „ krygen, by 't welk de Ondertekenaars te kennen ga- „ ven, vernomen te hebben, dat 'er, in het Concept Re- „ glement, eenige Artykelen voorkwamen strydig met „ hunne *Burgerlyke Christlyke Gereformeerde Religie*, „ (byzonder doelende op het Artikel, dat de *Roomsch-* „ *gezinden*, even als de *Mennonieten*, tot verkryging van „ het Burgerregt zouden toegelaten worden,) nevens ee- „ nige Artykelen, die zy onevenredig keurden, en waar „ in veelal Eigenbelang doorstraalde. De Vernietiging „ en Verbetering van zodanige Artykelen verzogten zy, „ als

(*) „ Leezenswaardig, ten deezen aanziene, is 't geen de Schryver van den *Tegenwoordigen Staat van Overysfel* oplevert in het III Deels 1 Stuk, bl. 137, enz. Men duidde, gelyk wy daar vinden bl. 240, den *Doopsgezinden* kwalyk, dat zy door hunne vermogende middelen haune Winkels in het beste en gelegenste der Stad plaatsten, die met zeer goede Waaren voorzagen, en de hoogste winsten niet namen, en daar door de Neering van veele *Gereformeerde Burgeren*, die zulks niet na konden doen, onttrokken.”

„ als mede dat 'er geen agt op geslaagen mogt worden,
 „ maar het geheele Concept Reglement vooreerst gestaakt
 „ blyven; met byvoeging, dat, indien deeze Artykelen
 „ eenige Goedkeuring van Raad en Gemeente mogten
 „ wegdraagen, zy dezelve niet zouden aanneemen, en
 „ van geener waarde houden.” — Eene zaak die veel
 naasleeps hadt, en deels, zo verre zy dit Jaar betreft,
 hier geboekt wordt.

Was het by eenige Geschiedboekeren der Oudheid
 niet vreemd, dat zy Veldheeren en andere uitmuntende
 Mannen Aanspraaken in den mond lagen van eigen vin-
 ding, dit hulpmiddel ter opciering des Geschiedblads
 heeft de hedendaagsche Geschiedschryver niet noodig, en
 vindt hy gelegenheid te over om de eigen Aanspraaken
 woordlyk te boeken. Veelvuldig geschieden deeze in
 den tegenwoordigen tyd der Uittochten van Burgers.
 Onze Geschiedschryver bedient 'er zich van; een tref-
 fend voorbeeld ontmoeten wy te *Akmelo*, waar hy de
 keurlyke Aanspraak van den Kerkleeraar der Hervorm-
 den, J. KANTELAAR, het Geschiedblad inlyft, met deezen
 aanloop: „ Even als in *Holland* werden in *Overysfel* de
 „ Uittochten der Burgeren aangevangen onder het doen
 „ eener bemoedigende Aanspraake, 't zy door een der
 „ Regenten, 't zy door een Lid der Gewapende Burger-
 „ benden, 't zy door een Kerkleeraar. Alle die Aan-
 „ spraaken waren eenigzins op denzelfden leest geschoeid;
 „ doch deeze meer beredeneerd dan geene; terwyl veele
 „ een Geestdrift uitboezemden, die zich alleen laat hoo-
 „ ren in tyden van Volksbeweelingen, thans tot zulk
 „ een hoogen trap geklommen. Meermaalen vonden wy
 „ ons in bekooring om dusdanige Redenvoeringen in onze
 „ Geschiedenis in te voegen: meermaalen hebben wy 'er
 „ trekken van opgegeeven; doch kunnen wy ons niet
 „ wederhouden om 'er hier een in 't geheel te plaatzen,
 „ die ten voorbeelde kan strekken van andere ten deezen
 „ dage geuit, en ons den denk- en spreektrant schetst der
 „ aanmoedigende Voorstanderen, zo van de Burgerwape-
 „ ning als van Burgerkrygstochten.”

In *Enschede* speelde de Gezindheidsyver der zodani-
 gen, die zich *waare Ledemaaten der Gereformeerde Kerke*
 noemden, tegen de *Paapsche* en *Mennoniete* Burgery, eene
 rolle van den haatlyksten aart, hier in alle zyne kleuren
 vermeld. By welke dolheid zeer afsteekt de Vergunning
 der Staaten van *Overysfel* aan de *Roomschgezinden* om

Kerkhuizen te mogen bouwen. Deeze Vergunning kree-
 gen zy, die van deeze Kerkgemeenschap waren, op plaat-
 zen in *Enschede*s nabuurschap gelegen, *Henglo*, *Borne* en
Almelo: en tekent de Geschiedschryver ten aanzien van
Henglo op: „ De Inwonders van dit Dorp, de kosten
 „ van eene nieuwe Kerk niet kunnende goedmaaken,
 „ deden eene Inzameling; en het bleek dat hunne *Pro-*
 „ *testantsche* Landgenooten ruim zo veel als de *Roomsch-*
 „ *gezinden* hadden bygedraagen. Veel *Onrdomsche* Ei-
 „ generfden deden; tot een betoon hunner Verdraag-
 „ zaamheid, boomen, ten Timmerhout bekwaam, in hunne
 „ boschen vellen, tot dienst van de *Henglosche Roomsche*
 „ *Kerk*: terwyl min vermogende Boeren dit Hout aan
 „ hunne *Roomschgezinde* Landgenooten, zonder eenige
 „ betaaling van vragt, bezorgden.”

Het volgende Boek betreft *Friesland*. 't Geen, uitwy-
 zens deeze Geschiedenis, in den Jaare MDCCLXXXVI
 eene Rol speelde, die den Schryver geregtigt om in dee-
 zer voege aan te vangen: „ *Friesland*, een der Bond-
 „ genootschaplyke Gewesten, dat, zints den aanvang des
 „ Oorlogs met *Groot-Brittanie*, en de daar op volgende
 „ Beweegenissen in den Lande, éene lyn met *Holland*
 „ getrokken hadt, den Wapenhandel, en wat men oor-
 „ deelde der gezogte Grondwettige Herstelling bevorder-
 „ lyk te weezen, begunstigde; zullen wy, ten deezen
 „ Jaare, van Party zien verwisselen. Eene ommekeer-
 „ die veelen verbaazend voorkwam, en welker zedelyke
 „ onmogelykheid zommigen beweerd hadden; toen eeni-
 „ gen in den voorleden Jaare het waagden te schryven,
 „ dat de Reis des Stadhouders en diens Gezins, na dat
 „ Gewest, eene *Verzoening* en *Verbintenis* tusfchen de
 „ *Prinsgezinden* en *Aristocraaten* ten oogmerke hadt,
 „ en te spellen dat ze die zou bewerken. Het scheen
 „ hun onmogelyk, dat de Leden der *Friesche* Regeering,
 „ die zulke sterke taal in veele Staatsbesluiten gesproo-
 „ ken, over de Werkloosheid in den *Engelschen* Oorlog
 „ zo bitter geklaagd, wegens den onvolbragten Tocht
 „ na *Brest* zich zo onbewimpeld geuit, ten aanzien van
 „ de Acte van Consulentfchap zich zo gevoelig ge-
 „ toond, op de verwydering des Hertogs VAN WOLFEN-
 „ BUTTEL zo zeer aangedrongen, en over de beantwoor-
 „ ding des schryvens van den Koning van *Pruisfen* op
 „ een straffen trant gesprooken; en hunne gevoeligheid
 „ wegens den Brief van zyne Hoogheid in Sprokkel-
 „ „ maand

„ maand des Jaärs MDCCLXXXV, zo kragtig aan den
 „ dag gelegd hadden, op eenigerlei wyze zouden kunnen
 „ bewoogen worden om te veranderen van de maatreg-
 „ len dus lange gevolgd, en doorgezet met eenen yver,
 „ zo groot en blaakende als men in eenig Gewest des
 „ Bondgenootschaps bespeurde.

„ Doch wy hebben in den loop van 's Lands Geschie-
 „ denissen, deeze voorvallen vermeldende, genoeg laten
 „ zien, dat het in *Friesland* niet ontbrak aan Staatsle-
 „ den, die verre waren van in te stemmen met de Meer-
 „ derheid, en in geheel andere begrippen stonden ten
 „ aanzien van het Staatsbestuur. Hoe veel 's Prinzen
 „ Reis na en vertoeven van eene maand in *Friesland*
 „ toebragt, om dit gedeelte der Staatsleden te verster-
 „ ken, en anderen te winnen, zo dat de Meerderheid in
 „ de Minderheid veranderde, zullen wy, door middel
 „ aan bescheiden, niet op ons neemen te bepaalen.” —
 Men gedenke dat dit Deel der Geschiedenisse in den
 Jaare 1794 het licht zag: wanneer Voorzigtigheid aan-
 raadde niet alles te schryven wat mogelyk geweeten
 werdt.

Eer egter deeze Verandering stand greep, gingen de
 zaaken in *Friesland* op den ouden voet, blykens het
 voorgevallene over het Regeerings Reglement te *Leeu-
 warden*, bovenal tusfchen VAN BEYMA en den Stad-
 houder, wiens Dagvaarding verzogt werd, als mede het
 voortzetten des Wapenhandels der Burger-Societeiten. —
 Dan deeze werden eerlang met een ongunstig oog aan-
 gezien. De Tocht na *Hattem* en *Elburg* deedt de Twee-
 spalt aangroeijen, en eene Afkondiging die het vuur van
 Burgertwist stookte, waar in *Franeker* een groot aandeel
 hadt. Hoog liep het tusfchen Hollands Staaten en de
 gezwenkte *Friesche* over het gebruik van Krygsvolk in
 Burgergeschillen. Alles in dit Boek breed ontvouwd.

Een gedeelte deszelfden Boeks doet ons de Gesteltenis
 van 's Lands zaaken in *Groningen* kennen, waar de zaa-
 den des misnoegeus ten deezen Jaare tot eene meerdere
 rypheid kwamen. Zulks blykt uit het hier breed be-
 schreeven misnoegen over den geringen Invloed der Taals-
 mannen en Gezwooren Gemeente, en geschil met zyne
 Hoogheid daar uit gereezen. In dit Burgergeschil speelde
Godsdienstbelydenis-haat, waar van wy in dit ons Berigt
 meermaalen gewaagden, eene rol, waar zy met verdiende
 schande afkwam; het kort verslag neemen wy over. Om

het bestaan der Burgeren, die voor de Stads en der Ingezetenen Regten tegen zyne Hoogheid yverden, in een haatlyk licht te doen voorkomen, „ hadden, ” dus luidt het bericht, „ eenigen opgemerkt, dat men het getal der „ Ondertekenaaren (eens Verzoekschrifts) wel op de helft „ zou kunnen verminderen, wanneer de *Roomſchen, Lu- „ therſchen* en *Doopsgezinden*, daar van werden uitgezon- „ derd. Deeze laage trek, om Gezindheidsyver in 't ſpel „ te brengen en Tweedragt te verwekken, hadt eene te- „ genovergeſtelde uitwerking. Men zag dezelve aan met „ eene afkeurende verontwaardiging. Deeze vertoonde „ zich op de Burger-Societeit ten ſterkſten. Zo ras men „ daar dit blyk van Onverdraagzaamheid hoorde, ver- „ beeldde men de drie gemelde Godsdienſtige Genoot- „ ſchappen met dat der Heerſchende Kerke door vier „ Roemers, met denzelfden Vaderlandſchen Drank ge- „ vuld, ſtortte denzelfen in één Glas onderen, en bragt „ dit elkander toe.” — Het gelukte der Burgerye, zo „ wel als zy in de zaak tegen zyne Hoogheid haaren „ wensch kreeg, om de Herziening van het Stads Regee- „ rings Reglement te verwerven. — De Taalsmannen der „ Gezwooren Gemeente verwierven met veel moeite om „ ten Landdage geroepen te worden. — Men bragt *Gra- „ ningen* in ſtaat van tegenweer, naa het voorgevallene te „ *Hattum* en *Elburg*. — Ook in de *Ommelanden* was „ men op Herſtel bedagt; doch ſlaagde niet gelyk in de „ Stad. Het lot van den Heer DE SANDRA VELDTMAN, „ die een lotgenoot van den Ridder VAN DER CAPELLEN „ TOT DEN POL mogt heeten, wordt hier breed vermeldt.

Het laaſte Boek, in dit Deel, betreft *Zeeland*. Hebben „ wy den Aanvang der twee andere Boeken in dit Deel ver- „ meld, wy moeten 'er dien deezes Boeks, gelykheidshalven, „ byvoegen. „ Veelvuldige aanmerkingen van onderſcheiden „ en eenige van zeer ongunſtigen aart hadt, in 't afgeloopen „ Jaar MDCCLXXXV, de Reis des Stadhouders en diens „ Gezins na *Friesland* en *Groningen* ondergaan. Deeze „ miſten niet vernieuwd en verzwaaard te worden, toen „ het gerugt zich verſpreidde, dat die Vorst, met zyne „ Gemalinne en Gezin vergezeld, in den Zomer deeſes „ Jaars MDCCLXXXVI ook *Zeeland* zou bezoeken. „ Niet genoeg rekende men het, te laaten verluiden, dat „ diens tegenwoordigheid in dat Gewest, waar het aan „ geen Voorſtanders van zyne Hoogheid en diens Huis „ mangelde, gelegenheid zou geeven tot oproerige Be- „ we-

„ wegingen; men waagde het voluit te voorzien, dat
 „ deze Reis niet min ten doele hadt dan om zyne Hoog-
 „ heid tot Hertog of Graaf van *Zeeland* te doen ver-
 „ heffen, dat diens Aanhang aldaar magtig genoeg ware
 „ om allen tegenstand te overwinnen, en zonder veel
 „ moeite dit oogmerk te bereiken; ja men sprak sterk
 „ van een beraamd plan in *Zeeland*, *Friesland* en *Gel-*
 „ *derland*, om den Stadhouder die hogere waardigheid
 „ op te draagen. Gerugten, die zelf, hoe greetig men
 „ alles aannam, 't welk 's Prinses bedoelingen met eene
 „ zwarte kool tekende, geen en ingang vonden by ee-
 „ nigzijs kundigen in den Lande. Gelyk deezen ook
 „ geen geloof sloegen aan het schryven, dat een der
 „ Zoonen van zyne *Groot-Brittannische* Majesteit na *Zee-*
 „ *land* zou oversteeken, om by de jonge Prinsesse van
 „ *Orange* zyne opwagting te komen maaken, waar van
 „ niets minder dan eene Egtverbintenis het gevolg zou
 „ weezen.”

Schoon van dit alles niets kwame, bleek het genoeg,
 uit de Staatsverrigtingen, hier zeer omftandig geboekt,
 welk eene Rol de toenmalige Raadpensionaris VAN DE
 SPIEGEL, en de eerste Edele VAN LYNDEN, speelde.
 Staatsstukken hier te vinden, wegens een Brief van zyne
 Hoogheid aan den Raadpensionaris, en een Brief van
Zierikzee aan Staaten van *Holland*, wegens het Staats-
 besluit, hoe *Zeeland* „ zou handelen in gevalle de
 „ voortduuring der Oneenigheden gelegenheid verschafte
 „ aan de magtige Nabuuren van den Staat, om zich van
 „ de eene of de andere zyde in de Geschillen te mengen,”
 welke men gaarne uit de Staatsregisters geweerd hadt,
 zullen, in deezen tyd, met vrugt kunnen gelcezen wor-
 den, om dien Raadpensionaris met zynen Aanhang te
 doen kennen. „ Wy oordeelden,” verklaart de Schry-
 ver, die zeker niet voorzien kon hoe dit stuk weinig
 jaaren laater de aandacht zo byzonder zou trekken als
 dezelve *heden* daar door getrokken wordt, „ het geheele
 „ beloop deezer netelige zaake, uit de Zeeuwsche Staats-
 „ stukken, te moeten voordraagen: om eene egte schets
 „ te geeven van de gesteldheid in dit Gewest, ten aan-
 „ ziene der wydgaapende Staatsgeschillen: en te meer
 „ dewyl het thans gebeurde in verband staat met andere
 „ voorvallen, zo in *Zeeland* als in het geheele Bond-
 „ genootschap, die gelyktydig en vervolgens zich opdee-
 „ den, welke, by mangel van bescheiden der zo veel be-
 „ te-

„tekenende Staatsonderhandelingen, duister en onver-
„klaarbaar zouden blyven.” — Hier toe trekt ook
een ontworpen, doch niet afgezonden, Brief.

Wy kunnen, daar onze Berigtgeving reeds te verre
uitloopt voor ons bestek, niet breed vermelden, hoe de
Tuimelgeest des Oproers, schoon zich stil houdende ge-
duurende het verblyf van het Stadhouderyk Gezin,
zich ten deezen Jaare op *Schouwen*, en byzonder te *Zie-
rikzee*, vertoonde: daar men ook beginzels van Oproerige
Beweegenissen te *Vlissingen* bespeurde. Steden die zich te-
gen de Bedoelingen van *Oranje* met zo veel moeds aan-
kantten. Het deerlyk verval van het *Dok* ter laatstgemelde
Stede, grootlyks toe te schryven aan een Geschil tusfchen
die Stad en *Veere*, hier in 't breede ontvouwd, doet den
Schryver ten slot zeggen: „Zo veel omslags hadt eene
„zaak het algemeen belang betreffende, door byzondere
„inzigten veragterd en vertraagd. En, schoon by hun
„Hoog Mogenden beslooten was, in gevolge van voor-
„gaande bepaaingen, om den Raad van Staaten: eenē
„Petitie te doen vervaardigen van de kosten, tot het
„opmaaken der Haven en het *Dok* van *Vlissingen*, en
„tot andere Werken ter verbetering van de Havenen
„en Zeegaten deezer Landen, tot berging der Oorlog-
„schepen geschikt, bragt deeze redenen in 't midden,
„waarom zy vermeende aan dit Besluit als nog niet te
„kunnen voldoen (*).”

(*) *Resol. Gen.* 1 en 22 Aug. 1786. *Not. van Zeel.* 28 Aug.
1786.

*Redevoering aan het Volk van Nederland, by gelegenheid
van de Eerste Verjaering der Bataefsche Revolutie,
den XIXden van Louwmaend, 1796. Door Mr. JACO-
BUS CATHARINUS CORNELIS DEN BEER POORTUGAEL.
Te Amsterdam, by P. J. Uylenbroek, 1796. Het Twee-
de Jaer der Bataefsche Vryheid. In gr. 8vo. 56 bl.*

De Vryheidminnende DEN BEER POORTUGAEL, vol-
gens vooraf daar toe gemaakte afspraak, hadt deeze
Redevoering opgesteld, om in de Maatschappy *Felix Me-
ritis* te worden uitgesproken. Dit is niet geschied, door
planverandering der Leden. Thans geeft de Redenaar
zyn Opstel aan het Publiek, om te leezen. Dank zal hy,
daar

daar mede, by veelen, behaald hebben. De Opdragt aan alle de Leden dier Maatschappye, ondanks de teleurstelling, is een trek, die ons behaagt; van des Burgers DEN BEER POORTUGAEL's hart en karakter boezemt ons zulks gunstige gedagten in. Met genoegten lazen wy de Redevoering, als doorzuld van gevoelens, passende aan een Burger, welke, als DEN BEER POORTUGAEL, in het daarstellen onzer Revolutie eene sterke hand gehad heeft. De bronnen van ons ongeluk op te spooren; de middelen tot herstel van welvaart, van den alouden roem en van de bestendige vryheid, te overweegen: dit is het plan der voordragt. Zulks geschiedt met veele blyken van kennis der zaaken, voorgedraagen in een leevendigen en doorgaans vloeienden styl, veraangenaamd met byzonderheden uit vroegere en latere Geschiedenissen, welke, gemeenlyk, met goed oordeel worden toegepast, en van 's Mans uitgebreide beleezenheid de blyken draagen. Zie hier een enkelen trek van denkwyze en uitvoeringe: „ In „ de gewesten, waer de weelde aanbidders vindt, zal de „ vryheid vergeefs naer helden om haer te beschermen „ zoeken. Wy hebben den thron der dwinglandye om- „ vergerukt, maer de tempel der weelde staet in Neder- „ land noch in volle pracht; noch daeglyks wordt op „ haere altaeren geofferd ... ô wellicht zal dit outervuur „ door ons zodanig gevoed worden, dat het den offerae- „ ren verflinden — den vryheidsboom verteeren — „ de tempelen van 't geluk en de heiligdommen der We- „ tenschappen verwoesten, en 't altaer van den Gods- „ dienst geheel vernietigen zal. *Griekenland* en *Rome* „ (beter zou hier, om 't vervolg, *Italie* gevoegd hebben) „ waren eenmael bloeiende gewesten, de weelde heeft ze „ tot puinhoopen gemaekt.” Met volle ruimte kunnen wy de aandagtige leezing deezer Redevoeringe onzen Landgenooten aanpryzen, en wy doen het vooral by de zulken, die een hart bezitten, blaakende in Vaderlandfche neigingen, om de dienstige middelen tot herstel met 'er daad te volvoeren; ten welken wenschelyken einde die van den Burger DEN BEER POORTUGAEL ons, over 't geheel genomen, als gepast en dienstig voorkomen,

Catechismus van de oorspronglyke Inrigting cener Maatschappy, en de Pligten en Regten van den Burger, volgens de Natuurlyke Staatskunde. Met een Broederlyk hart opgedraagen aan alle Vaderlandsche Genootschappen, Societeiten, Wyk- en Volksvergaderingen in Nederland. Te Amsterdam, by J. R. Poster, 1796. In 8vo. 70 bl.

In den voorleden Jaare kwam ons eene *Republikeinsche Catechismus*, voor Kinderen geschikt, onder 't ooge, van welken wy met geene volle goedkeuring konden spreken (*); die thans voor ons ligt is voor *grooter Kinderen* geschreeven, en verdient een gunstiger beoordeeling.

's Onbekenden Schryvers algemeene Aanmerking, en de grond van zyn Werkje, is: „By veelen doen de *Regten van den Mensch* alles af, zonder dat de *Regten van den Burger* by hun in eenige aanmerking komen. — „By my, daarentegen, doen de *Regten van den Burger* alles af, en de woorden de *Regten van den Mensch en Burger* betekenen by my niets meerder en minder dan de *Regten van den Mensch*, die niet alleen *Mensch* maar te gelyk *Burger*, en dus *Mensch en Burger* tevens, is.”

Dit beredeneert hy in eene korte Voorreden. In zeven Hoofdstukken is zyn Werkje afgedeeld. Het I. Over de woorden *Patriottismus* en *Patriot*. — II. Van de *Maatschappy* in 't algemeen. — III. Van de *Wetten der Maatschappy*, en van de *Pligten en Regten der Burgers*. — IV. Van de *Inwoonders*, derzelyver *Pligten en Regten*. — V. Van de *Regeering* of 't *Bestuur der Maatschappy*. — VI. Van het *Regt van Eigendom*. — VII. Van den *Godsdienst*.

Kort is doorgaans, blykens de kleinheid van het Werkje, 's Schryvers voordragt. Uitvoerigst behandelt hy de twee laatste Hoofdstukken, ter oorzaake van de misvattingen, zo omtrent de *Regten van Eigendom*, als omtrent de *Godsdienstige Vryheid*, en vooral omtrent de *Eigendom*.

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroeff.* voor 1795. bl. 476.

Eigendommen van Godsdienstigen oorsprong, die gewoonlyk Geestlyke Goederen genoemd worden.

Uit dit laatste een klein gedeelte over te neemen zal ons den denk- en schryftant eenigermate doen kennen.

„Vr. Hoe behandelt en beschouwt de Maatschappy de Leeraars van den Godsdienst in 't algemeen?

„Antw. Als Burgers, en wel, voor zo verre zy de waare verlichting en deugdsbetragting bevorderen, als zeer nuttige Burgers; maar die nogthans voor de Wet met anderen gelyk staan.

„Vr. Zorgt zy ook voor hun onderhoud?

„Antw. De Maatschappy heeft hier toe geene zedelyke verplichting.

„Vr. Op wat wyze moeten dezelve dan verzorgd worden?

„Antw. Wanneer eenige Burgers zich te zamen vereenigen om hunnen Godsdienst gemeenschappelyk uit te oefenen, staat het aan hun om zodanige Leeraars aan te stellen, en die zodanig te bezoldigen, als zy goed vinden; het zy uit hunne byzondere beurs, het zy door een gemeenschaplyk eigendom daar te stellen, om uit deszelfs opkomsten hunne Leeraars te onderhouden, en de kosten van het benoodigde voor hunne Godsdienstplegtigheden goed te maaken, zonder dat egter de gemeene belangen en inkomsten der Maatschappye daar door mogen benadeeld worden.

„Vr. Genieten de Leeraars van den Godsdienst ook eenige byzondere voorregten van de Maatschappy?

„Antw. Het staat aan de Maatschappy daar omtrent naar goedvinden te handelen, en hun, als by uitstek nuttige Leden, van zommige algemeene pligten te ontheffen, of hun eenige byzondere voorregten toe te staan; mits de overige Leden daar by geen aanmerkelyk nadeel lyden. Ook kan zy daar toe nimmer genoodzaakt of verplicht gerekend worden.”

Zeer gepast is het oordeel 't welk de Schryver over zyn eigen Werkje velt: „Dat dit Geschrift die volkomenheid niet heeft, welke veelligt zommigen zouden wenschen en verwachten, en in veelerlei opzigten oppervlakkig is, daar van kan niemand meer overtuigd zyn dan ik zelve: ondertuschen verzoek ik de zodanigen in aanmerking te neemen, dat hetzelfde niet geschreeven is voor hun, die aan afgetrokkene en diep beredeneerde Wysgeerige Werken gewoon zyn; maar alleen voor die

Clas-

Clasſe van Burgers, die nog in de eerſte gronden der natuurlyke Staatkunde onbedreeven zyn en onderrigt behoeven, en die daarenboven niet gewoon zyn koſtbare Werken van eene groote uitgebreidheid te koopen of te leezen.”

Schoon wy alles, wat deeze Onderwyzer leeraart, niet onderſchryven, is 'er over 't geheel zo veel goeds en leerzaams in voor de Onderwyzelingen, waar voor het oorſpronglyk beſtemd is, dat wy de Spreuk, op den rug des Tytels geplaatst, en uit TRISTRAM SHANDY ontleend, ten aanzien van het algemeen herhaalen en onderſchryven.

Nu alle deeze Artykelen moet gy vooraf beredeneeren, of in uwe gedachten overweegen; en door dit te doen worden uwe redelyke vermogens zo door en door wakker gemaakt — dat gy niet in ſtaat zyt om die weder in ſlaap te wiegen.

Verzameling van Publicationen en andere meest belangrijke Decreten der Provisioneele Repraesentanten van het Volk van Holland, betreffende het Binnenlandsch Bestuur zedert de Regcerings Omwenteling in 1795, het eerste Jaar der Bataafsche Vryheid, voorzien van een algemeen Prospect op Nummers en Datums, mitsgaders van een naauwkeurig zaaklyk Register, door Mr. J. H. MILET, Raad in den Hove van Holland en Zeeland—Eerste Deel. In den Haage, by J. C. Leeuwestyn, 1796. In gr. 8vo. 236 bl.

Toen wy de eerſte keer gewaagden van de Uitgave der *Geëxtendeerde Notulen van Staat* (*), hebben wy opgemerkt, hoe zeer men zich thans bevlytigde, en elkander als verdrong, om Staatsſtukken door den Druk algemeen te maaken, en elk in handen te ſtellen. De Burger MILET begeeft zich met de hier voor ons liggende *Verzameling* mede in dien drang. Zyn byzonder oogmerk geeft hy met deeze woorden den Leezer te veritaan.

„Vertrouwende op uwe Goedgunſtigheid, geëerde „Leezer! ten aanzien van eenen arbeid, die door my „met geen ander oogmerk ingerigt is, of heeft kunnen „worden

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroeff.* van 1795. I D. bl. 524.

„ worden ondernomen, dan blootlyk tot gerief der Maat-
 „ schappy, doch allermeeft van een aanzienlyk aantal
 „ haarer individueele Leden, wier byzonderē betrekking
 „ en positie *tot en in* dezelve hun zulk een Handboek,
 „ als den Burger hier wordt aangeboden, onontbeerlyk
 „ maakt; heb ik, die in het verhooplyk welſlaagen van
 „ deze myne bedoeling verklaare myne Eerzugt te be-
 „ perken; en eene ruime belooning te zullen vinden, ook
 „ geene zwaarigheid gemaakt om ten verzoeke van den
 „ Boekverkooper, op wiens verdienſtlyk voorſtel (be-
 „ halven de tuſſchenkomende Decreeten, welke ik ge-
 „ meend heb tot dit Werk te behooren) en voor wiens
 „ rekening deze Verzameling gedrukt wordt, mynen naam
 „ daar voor te plaatſen; voornaamlyk (zeg ik) daar toe
 „ overgehaald door 's Mans verzoek, of liever dringend
 „ aanhouden, en eindelyke verklaaring van anders liever
 „ te willen afzien van eene onderneeming, welke my
 „ dog te belangryk voorkwam, om niet door eene volg-
 „ zaamheid van myne zyde te worden aangebonden, te
 „ meer daar my, behalven myn eigen, ook niet onbe-
 „ wuſt was het vry algemeen verlangen, om van eene
 „ compleete eenigzins beſchaafde Verzameling deezer
 „ Staatsſtukken, in eene behoorelyke Tydorde, en ten
 „ gebruike handzaam Formaat, te zyn gediend.

„ Ziet daar, geägte Leezer! de hoofdbedoeling, welke
 „ ik my in het bewerken dezer Verzameling heb voor-
 „ geſteld, — of en in hoe verre ik die op my geno-
 „ mene taak, (waar toe 'k beken het juist geen zonder-
 „ ling talent, waar op ik ook geen aanspraak maak,
 „ vereiſcht wordt) heb mogen ſlaagen en de Boekver-
 „ kooper zyne Rekening daar by zal vinden, moet door
 „ den tyd en aftrek zig beſliſſen.

„ Omtrent den Inhoud valt, behalven 't geen reeds de
 „ Titul medebrengt, niets meer te zeggen: en wat de in-
 „ rigting betreft, die doet zig even eens van zelve voor,
 „ en is zo dood eenvoudig, dat het byna gemaaktheid
 „ zou kunnen ſchynen, daar van te reppen, klaarblyk-
 „ lyk zynde, dat die niet anders konde vallen dan vol-
 „ gens den leidraad der Decreeten: ja dat de algemeene
 „ deugd van 't Werk (indien het eenige heeft) daar in
 „ beſtaat, dat die zo zy, gelyk zy werklyk is, en
 „ niet anders; weshalven dan ook niet alleen de Tyd-
 „ orde der Decreeten, maar ook de Volg-orde der on-
 „ derwerpen van Deliberatie telker Vergadering, ge-
 „ LETT. 1796. NO. 5. P „ trouw-

„trouwlyk is in agt genomen; hebbende tot meerder gemak de Maanden boven aan doen stellen.”

Uit dit schryven aan den Leezer laten wy onze Leezers opmaaken wat zy in deeze *Verzameling* te wagten hebben. Terwyl de Verzamelaar voorts zyn Werk aanpryst aan zyne Medeburgers en Broeders, die door de vrye keuze hunner Medeburgeren tot Posten van Regeering of Bewind benoemd kunnen worden. — Ook belooft hy, ten slot, om die geenen onder zyne Medeburgers, „wien het aan kennis der onduitsche of zogenaamde „Bastaerdwoorden, eigenaartig in stukken dezer *Verzameling*, mogt ontbreken, te gemoet te komen, het „Eerste Deel derzelven te doen vergezeld gaan met eene „zo veel mogelyke gelyktydige uitgave van een in 't „zelfde Formaat te vervaardigen Register of Woordenboekje, ter verklaring van de meest gebruiklyke en „in gemelde stukken gebezigde *Kunst- of Bastaerdwoorden*.” — Met dit *Byvoegzel*, zullen wy ook mischien het op den Tytel beloofde *zaaklyk Register* ontvangen.

Wy hebben, naa deeze opgave, meest met de woorden des Uitgeevers, niets van deeze *Verzameling* te zeggen, dan dat dezelve loopt van 26 Jan. 1795 tot 31 Maart diens eersten Jaars der Bataafsche Vryheid.

Dagverhaal van de mislukte Onderneeming der Engelschen op Quiberon, door een Fransch Officier aan boord van het Schip la Pomone. Te Haarlem, by F. Bohn. In gr: 8vo. 44 bl.

Ten tyde dat deeze Landing het nieuwsgierig oog in de Nieuwspapieren trok, hebben wy daar van veele en zeer brokkelige berigten gekreegen. Hier vinden wy den aanleg, de volvoering en de mislukking byeengevoegd, in het Verhaal van een ongenoemd *Fransch Officier*, die, blykens het Voorberigt en het geheele Verhaal zelve, tot de *Royalisten* behoorde, een oor- en ooggetuigen was van alle deeze verrigtingen: weshalven men op de egtheid des Verhaals kunne vertrouwen, en vaststellen; dat de verliezen, by die Landing, door de *Engelschen*, doch bovenal door de *Koningsgezinden*, geleden; volgens dit Verhaal zeer aanmerkelyk, niet vergroot zul-

zullen weezen. De Schryver, die in dit Verhaal niet ongelukkig de pen voert, geeft de schuld der mislukking voornaamlyk aan den *Franschen* Emigrant DE PUISSAYE, aan wien het *Engelsch* Gouvernement, over deezen Landingtocht, het Opperbevel hadt toevertrouwd. — Dat deeze de regte Man niet was, blykt alzins uit het Verhaal; en leezen wy in het Voorberigt des Vertaalers, dat hy, dit Werkje onder handen hebbende, uit Nieuwspapieren vernomen heeft, dat men te Parys den 30 Dec. 1795 berigt ontving, dat DE PUISSAYE op eene order van den Generaalen Krygsraad der *Chouans* gearresteerd was, en beschuldigd wordt correspondentie met het *Fransch* Gouvernement gehouden te hebben.

Reis na de Noordwestkust van America, gedaan in de Jaaren 1785, 1786, 1787 en 1788, door de Kapteins NATHANIEL PORTLOCK en GEORGE DIXON. Uit derzelve oorspronglyke Reisverhaalen zamengesteld en vertaald. Met Platen. Te Amsterdam, by M. Schalkamp, 1795. In 4to. 265 bl.

De gewigtige Ontdekkingen, die Zeevaard en Koophandel verschuldigd zyn aan den wereldwyd beroemden Zeeman cook, hebben aanleiding gegeven tot de Reisbeschryving, het voorwerp onzer Aankondiging. Zyne laatste Reis na de *Zuidzee* ontdekte een onuitputbaare bron van rykdom voor toekomstige Zeelieden, die ter verkryging op de *Noordwestkust van America* wilden gaan handelen.

Zulk eene winstbeloovende Ontdekking ging egter met zo veele zwaarigheden in de onderneeming en volvoering vergezeld, dat, schoon dezelve reeds in den Jaare MDCCLXXX aan veelen bekend was, het tot den Jaare MDCCLXXXV leedt, eer eenige Heeren in *Engeland* de vergunning van de *Zuidzee Maatschappy* verkreegen, om deezen Handel, in de grootste uitgestrektheid, by uitfluiting te mogen dryven: wanneer 'er terstond twee Schepen tot eenen tocht na de gemelde Kust werden uiterust onder de Capiteins PORTLOCK en DIXON, in dit Boekdeel beschreeven. Beiden waren zy Tochtgenooten geweest van den beroemden cook op diens laatste Reize, en dus geschikt tot eene onderneeming, die meer dan gemeene kennis en ondervinding vereischte.

„De Reeders,” vermeldt ons de *Inleiding*, „stelden alles in het werk om de onderneeming wel te doen slaagen, latende niets onbeproefd, 't welk men maar denken kon iets tot den goeden uitslag te kunnen toebrengen. De Pelteryen, welke men aan de *Americaansche* kust zoude opdoen, moesten in *China* verkogt worden, onder het onmiddelyk opzicht van den supercarga der *Oost-Indische* Maatschappy, voor welker rekening de Schepen op de t'huis reis stonden bevracht te worden. — Maar, (lof hebbe deeze Inzigten!) de oplettenheid der Reeders bepaalde zich in dit geval niet enkel tot Geldwinst. Behalven de Mondbehoefte, welke gemeenlyk op de Koopvaardyschepen medegegeeven worden, en waar van men thans zorgde het allerbeste in ieder soort te bekomen, werd 'er een ruime voorraad van alle bedenkelyke middelen tegen het scheurbuik aangeschaft, welke, benevens eene onafgebrooke inagtneming van Kaptein cook's handelwyze, van zo veel invloeds op de gezondheid des Scheepvolks geweest zyn, dat 'er, op deezen tocht van omtrent drie jaaren, onder allerhande luchtstreeken, van de beide Schepen, niet meer dan vier Persoonen gestorven zyn.”

In het Voorberigt, waar uit wy dit ontleenden, treffen wy een kort verslag aan van 't geen voorige Zee-lieden ten aanziene van de *Americaansche* Kust verrigt, en, inzonderheid, wat zy by de Ontdekkingen van wylen Capt. cook gevoegd hebben, en voorts eene korte opgave van wat 'er reeds ten aanziene van den Pelteryhandel gedaan is. Ten aanziene van het bygevoegde tot de Ontdekkingen van Capt. cook worden wy overgeweezen tot de algemeene Kaart der Reize, voor aan 't Werk gevoegd, en is dit verder in het Reisverhaal ingeweeven.

Deeze Reistocht, om een nieuwen Handeltak te doen bloeijen, mogt, gelyk wy in de Reis zelve vermeld vinden, „niet aangevangen worden zonder eene vergunning van de *Zuidzee Compagnie*, die, zonder zelve eenigen Handel te dryven, dien egter aan onderneemender Kooplieden moeilyk maakt.” — Zy voorzagen zich insgelyks van de toestemming der *Oost-Indische Compagnie*, welke ten zelfden tyde aannam, hun een Laading Thee uit *Canton* te laten overvoeren. Te recht merkt men hier by op: „Deeze Onderneeming der Maatschappy van *King Georges Sound* (met deezen naam was die Handelsmaatschappy in Pelteryen van de *Noordwestkust van America* op *China* bestempeld) is alleen genoegzaam om
aan

aan te toonen, wat de *Engelsche* Handelmaatschappyyen, en *Engelsche* Capitaalen, zouden ondernemen en uitvoeren, indien zy tegen geene Vooroordeelen te worstelen hadden, of door geene Monopolien belemmerd werden." — Ongeholpen bleef egter deeze Onderneeming niet van eenen anderen kant.

„De nieuwigheid van den aanflag," vinden wy wyders vermeld, „trok de aandacht van verscheide aanzienlyke Perfoonen, beide door hunne bekwaamheden en hunnen rang, die deezen Tocht door hunne ondersteuning bevorderden, en de Maatschappy door hunne goedkeuring ondersteunden." Sir JOSEPH BANKS en Lord MULGRAVE worden hier met lof gedacht, en 'er bygevoegd: — „Behalven de voordeelen van den Handel en de nuttigheid van ontdekkingen, hadt deeze Reis nog andere Nationaale oogmerken. Verscheide fatsoenlyke lieden, wier Kinderen genegenheid tot het beriep der Zeevaart getoond hadden, vertrouwden dezelve aan Kapt. PORTLOCK, om hun vroegtydig een Beroep te doen leeren, 't welk meer eene langduurige ondervinding dan een uitstekend vernuft vordert, en Kapt. PORTLOCK nam toen ook WILLIAM PHILPOT EVANS, en JOSEPH WOODCOCK, twee Aankweekelingen van Mr. WALES, Leeraar in het School der Wiskunde van *Christus Hospitaal*, in zynen dienst aan, zo wel om deeze Jongelingen in het leeren van de beginzelen der Zeevaartkunde behulpzaam te zyn, als om zich van hun te bedienen tot het aftekenen van merkwaardige Gezigten, en het maaken van Kaarten van goede Havens." — Wy stippen deeze laatste byzonderheid aan, om onzen Landgenooten een wenk te geeven wat een der middelen is, waar door *Engeland* ter Zee zo zeer uitmunt. Het Beroep eens Zeemans is daar geëerd, en Kinderen van goeden Burgerhuize nemen dienst ter Zee, maaken 'er dikwyls hun Fortuin, en doen den Lande dienst.

De Reis zelve is in den eenvoudigen trant eens Dagverhaals opgesteld, en een genoegzaam uitvoerige Inhoud der XIII Hoofdstukken, in welke dezelve verdeeld is, doet den Leezer onder 't oog vallen wat hy te wachten hebbe. Die eenvoudigheid heeft ons behaagd, en de Reis met genoegen doen leezen. In den loop des Werks ontmoeten wy Verbeteringen op de Waarneemingen die COOK niet ten vollen hadt kunnen doen, als bl. 23, 46, 48 en 88, en welke voor volgende Bezoekers deezer Oor-

den van nut kunnen zyn, terwyl zy de Aardrykskunde verbeteren.

Breedvoerig en zeer leesenswaardig is de beschryving van *Portlocks* Haven; waar zy een voordeeligen Handeldreeven. Dit Hoofdstuk wordt met deeze aanmerking beflooten: „De onschatbaare waarde der *Pelteryen* op de *Americaansche* Kust zal de Vaart op dezelve steeds aan den gang houden; en wanneer deeze eens op een vasten voet gebracht, en 'er een Volkplanting gevestigd wordt, zal dezelve een zeer kostelyken en voordeeligen tak van Koophandel uitmaaken. Ondertusfchen zou het voor de Regeering, of voor de *Oost-Indische* Maatschappy, eene gemaklyke zaak zyn, hier zulk eene Volkplanting aan te leggen. Wegens de weinige talrykheid der Inboorelingen was dit in de eerste plaats zeer mogelyk; en daar de Maatschappy verplicht is, om al de Thee van de *Chineezen* voor gereed geld te koopen, zouden de kosten van deeze Volkplanting byna niet in aanmerking komen, maar voldoende zyn om alles te betaalen, wat uit *China* gehaald wordt.— Een ander voordeel, welk waarschyntlyk het gevolg zyn zoude, is het voorneemen, welk zich een' welbekend onderneemend man gevormd heeft, om, met behoorelyke aanmoediging van 'slands wegen, over land na deeze gewesten te reizen. Waar door de Vraag, omtrent den lang gezochten Noordwestlyken doortocht, eindelyk volledig zou beflist worden, en wy eenig bericht krygen van de inwendige gesteldheid des lands, waar van wy tot hier toe niets weten. Eene gebeurtenis, naar welke ieder beminnaar van het Vaderland behoort te wenschen; en, schoon de onderneeming met alle bedenkelyke gevaaren zou verzeld gaan, wat is 'er, dat de *Britsche* stoutmoedigheid niet dūrft waagen!”

De berigten van de ontmoette Eilanderen stemmen veelal geheel in met die wy uit *Cook* weten. Eene byzonderheid trof ons, en toonde hoe de dikwyls zo hoog geroemde Natuurstaat eeniger *Wilden* niet van Onderdrukking vry is. Van de *Sandwich* Eilanden spreekende, ontmoeten wy het volgend verslag: „Eene hoedanigheid is 'er welke by hun boven alle andere uitsteekt, en zich onfeilbaar vertoont by allen, die maar eenige maat van macht of gezag bezitten, of uit eenigerhanden hoofde tot hooger staat dan hunne Landgenooten verheven zyn. Want trotsheid, baldaadigheid en iugulzigheid zyn de kenmerkende eigenschappen, waar door de laagere klasse geleerd

leerd wordt hen te vreezen, en met ontzag en onderwerping hunne bevelen te gehoorzaamen, hoe ftrydig ook met derzelver rust, belang of veiligheid: in zoo verre, dat wy eens een voornaam Opperhoofd te *Woaho* in zyn kanoe by het Schip zagen zitten, die zelfs niets te koop bragt, maar het oog hieldt op een armen drommel, die misfchien van het andere einde des Eilands was komen roeijen met zyn gansche gezin, en misfchien met al zyn hebben en houden; als een paar jonge Varkens, een weinig Pisang, gemaakt Doek en eenige weinige Broodvruchten. Zo draa deeze zyne kleine laading verkocht, en daar voor eenige stukjes yzer en andere kleinigheden, (doch voor hun, inzonderheid het yzer, van onfschatbaare waarde,) bekomen hadt, sprong het inhaalige en wreedaartige Opperhoofd uit de kanoe in het water, en eischte hem stuk voor stuk alles af wat hy hem hadt zien ontvangen, 't welk deeze ook terftond overgaf. Kaptein PORTLOCK fprak 'er over met den Koning, die hem te verftaan gaf dat zulks volgens hunne vastgeftelde gewoonten gewettigd was."

Met het XI Hoofdstuk begint het byzonder berigt van Capitein DIXON, die in *Etches Haven* gefcheiden was van PORTLOCK. Dit Reisverhaal draagt het kenmerk van eene andere hand, die ons voorkomt meer op fchryven afgerigt te weezen dan de voorgaande. Wat hier vermeld wordt van de *Noordwestkust van America* moeten wy gedeeltlyk overneemen. „Vóór den laaften tocht van Kapt. COOK naar den *Stillen Oceaan*, was dit gedeelte van de Kust weinig of niet bekend. De beroemde *Rusfifche* Zeeman BEERING deedt dit land aan op 58°, 28' N. B., en ankerde op 59°, 18'; doch het uitgegeeven verflag van zynen reistocht is zeer gebrekkig en onnaauwkeurig. De *Spanjaarden* zyn naar alle gedachten bekend met de kust een weinig ten Zuiden van *King Georges Sound*, en omftreeks *Kaap Edgecombe*; op welke beide plaatzen zy, in het Jaar 1775, ten anker gelegen hebben; maar 'er is reden om te denken, dat hunne kennis zich ook tot die byzondere plekken bepaalt.

„De plaatzen, welker ligging van Kapt. COOK met zekerheid bepaald werd, waren *King Georges Sound*, *Prins Williams Sound* en de *Rivier* naar hem genoemd: en de menigte Pelteryen, welke hy in deeze Baaijen vondt, gaf ongetwyfeld de eerste aanleiding tot het aanvangen van den handel in dezelve. Onze mededingeren uit de Oost-

Indiën hadden hunne kundigheden hieromtrent gewisfelyk uit dezelfde bron geput, en dit was in zekeren opzigt voor ons niet ongelukkig. Want, daar zy geen *Pelteryen* op andere plaatzen, dan welke door *Kapt. COOK* vermeld waren, dachten te vinden, hielden zy zich te vrede met 't geen zy aldaar konden opdoen; terwyl wy, gevolgelyk, op andere Oorden moesten gaan zoeken, of met ledige handen na huis keeren. Langs deezen weg vonden wy *Koningin Charlottas Eilanden*, welke onze vuurigste verwachtingen overtroffen, en grooter menigte opleverden, dan misfchien eenige andere tot hier toe bekende plaats.

„Dat wy tot de *Geographie* deezer Kust veel toegebragt hebben, zal niemand ontkennen; met dit alles blyft 'er nog veel overig, en wy weten 'er, in de daad, zoo weinig van, dat het zelfs eenigermate twyfelagtig is, of wy wel eens de Vaste Kust gezien hebben. Zeker is het dat dezelve vol Eilanden ligt; maar toekomstende Reizigers zullen moeten uitmaaken, of eenig land, daar wy dicht by geweest zyn, waarlyk het Vasteland is. Zo veel kunnen wy echter verzekeren, (en dit is voor deeze onderneeming van het grootste aanbelang) dat de *Pelteryhandel* onuitputlyk is overal waar Ingezetenen zyn, en deeze zyn niet bepaald tot eenige streek, maar overal langs de Kust in Stammen verspreid, welke door toekomstige Handelaaren verdient naagezocht te worden van 40 tot 61 Gr. N. B., en van 126 tot 155 Gr. W. L.”

De bygevoegde *Beschryving* van de *Sandwich Eilanden* en der byzonderheden van de Bewoonderen zyn wel beschreeven. — Wyd verschillend zyn de opgaven van het getal der Inwoonderen, en is niet wel met zekerheid te bepaalen. „Kaptein KING rekent het getal op viermaal honderd duizend; doch, met allen eerbied voor zulk een achtenswaardig gezag, fchynt deeze opgave echter merklyk overdreeven, gelyk men ook uit andere dergelyke trekken, in dezelfde Reisbeschryving, kan opmaaken. Toen Kaptein COOK voor de eerstemaal *Atoui* aandeed, fchatte hy het getal der Inwoonderen van dat Eiland op dertig duizend, in de onderstelling dat 'er zestig Dorpen waren en ieder van dezelve vyf honderd menschen bevatte. Deeze berekening loopt gewisfelyk te hoog. Ondertusfchen gaat Kaptein KING nog verder, en stelt het getal der Inwoonderen op *Atoui* op vier en vyftig duizend, het welk zekerlyk de helft te veel is. Indien wy derhalven zyne overige berekeningen op gelyken voet verminderen, en het

het gantsch getal der Inwoonderen op tweemaal honderd duizend stellen, zullen wy ongetwyfeld het naaste aan de waarheid komen."

Een bygevoegde Kaart van de koersen, door deeze Schepen te gader, en ieder afzonderlyk, gehouden, geeft duidlykheid aan het Verhaal, terwyl eenige Afbeeldingen van Plaatzen en Persoonen 't zelve opcieren.

Reis door de Departementen van Frankryk, door een Gezelschap van Kunstenaars en Geleerden. Met Kaarten en Platen. l'Aspect d'un Peuple Libre est fait pour l'Univers. J. LA VALLEE, Centenaire de la Liberté, Ad. 1. Te Parys, by Brion, Buisson, l'Esclapart, Desenne, en de Directeurs der Drukkerye du Cercle Social, Te Gouda, by H. L. van Buma en Comp., 1795. No. II en III,

Genoeg hebben wy van den aanleg deezes Werks gezegd, toen wy No. 1. onzen Leezeren bekend maakten (*). Onze algemeene aanmerking was: „Alleen zou men naa het „aflezen wel wenschen nog meer byzonderheden vermeld te „vinden.” — Deeze Aanmerking herhaalen wy, met dubbel regt, naa het aflezen van No. 2, het *Departement van Seine en Oise* beschryvende. De Aanvang is niet ongeestig: „Schoon „wy *Parys* verlaaten hebben, zo zyn echter deszelfs kon- „sten, luister en pracht, ons bygebleeven: wy bevinden ons „thands op het veld; wy zoeken, wy ondervraagen de „Natuur — en het is de trotsheid der Koningen die ons „antwoordt: de Kasteelen, de Tuinen, de Perken zyn de gou- „dene ketenen, waar mede de Dwingelanden haar de handen „kluissterden. Wy hebben de onze verbrooken, en zy draagt „nog de haare, overal vindt men hier de Tempels van eene „onkuische Vrouw, of van een verwyfden Wellusteling, „die de aarde tot een last verstreken en onvrugtbaar maaken, „en, zo ons gezicht over den grond naar het voedsel voor „den armen zoekt, worden wy door de beelden der Priapen „genoodzaakt de oogen naar beneden te slaan.”

In de Beschryving van dit Departement voortleezende, vinden wy zeer weinig dat eigenlyk ter zaake dient; veel dat 'er buiten om loept; en eene menigte van Vertellingen, vol stekeligheden, vol spotterny, en niet kiesch. Dubbelzinnigheden, gelyk wy, bl. 15, 'er een ontmoeten, doen ons het oog neder slaan, of liever afwenden, gelyk onze Reizigers op het zien der *Priapen*.

Met

(*) Zie, hier boven, bl. 77.

Met eenig meer genoegen hebben wy onze Reizigers, Na doorleezende, vergezeld in het Departement van *l'Oise*.

„ Wy verwyderen ons ,” dus vangen zy aan , „ thands
 „ *Parys*. De luister, de majesteit en pracht, in een woe
 „ het voorkomen van de grootheid deezer Stad , wier sc
 „ keeringen zich over den aardbodem schynen te verspreid
 „ gelyken de schaduw der Piek van *Teneriffe* over de Zee
 „ begint langzaamerhand te verminderen , en gunt ons
 „ over ruime vlaktens, minder met paleizen en tuinen ov
 „ laaden, rond te gaan. Het schynt dat de Natuur, by ie
 „ tred, zich voor ons van de ryke en verschillende bekle
 „ zelen der konst meer ontdoet; en 't geen wy verliezen
 „ bewondering, winnen wy in waar genot. — Einde
 „ hebben wy de goedaartigheid, de opregtheid, eenvou
 „ heid, en de openhartigheid, die beminnenswaardige bewo
 „ deressen der stulpen, die zachte deugden van het land, v
 „ gevonden. Thands zien wy den Landman al zingende
 „ weldaadigen ploeg volgen: het geluk vertoont zich aan
 „ met zyn vreedzaam gelaad; welk een heerelyk gezicht
 „ niet de vrugtbare Landsdouwen voor een gevoelig mens
 „ Hy ziet het aanwezen zyner Broederen in de vooren, al
 „ ware, ingeschreeven.”

De Inwoonders, de Grond, de voornaamste Plaatzen, kry haar deel in de Beschryving. Dan schandelyke Historien de Geestlykheid, en van Vorsten, worden niet vergeet schoon door andere afgewisfeld.

Het Paleis van *Chantilly* wekt de geestdrift, om tegen slag van Gebouwen uit te vaaren, by den Reisbeschryver — Niet ongepast, en kan zulks ook elders toepassing den, is de opmerking: „ Zoudt gy gelooven, dat 'er in de
 „ begochelende Wandelingen een hoek is, die men het
 „ of *Gehucht* heet. Dit Gehucht schynt, op het eerste v
 „ komen, niet dan uit geringe hutjes te bestaan. Was
 „ uitgedacht door eenig waar Wysgeer, dan zoude het
 „ kwaad niet zyn; wanneer een Vorst, dronken van z
 „ grootheid, terwijl hy in deeze tuinen wandelde, bezig
 „ de zaaden van eene nieuwe verdrukking, die in zyn
 „ opkwam, te koesteren, dan kon hy mogelyk, door het
 „ verwacht aanschouwen van een nederig Hutje, zich la
 „ vermurwen, en dit Gehucht, hier geplaatst, kon mogelyk
 „ weg baanen, langs welken de knaagingen tot in de ziel
 „ eenen machtigen Vorst doordrongen; maar hier is het gu
 „ anders gelegen; het is eene poort te meer geopend tot
 „ ondankbaarheid; in deeze Hutjes vindt men allen toefst
 „ Weelde; de onteerde Stulp bedekt hier de vergulde ho
 „ der Wellust, en het is alleen, om in één oogenblik de v
 „ ten van den arbeid des Volks te verslinden, dat men
 „ daar onder het herbergzaame strooidak verbergt. — M
 „ wat zeg ik? de Grooten hebben dezelve op hunne v

„verciert! konden zy dan gevoegelyk daar het eenigst cie-
 „raad plaatzen, dat hun dienſtig was? Dit is immers de
 „Deugd, en die bezaten zy niet.”

Geen wonder, dat, by de vermelding van dit Vorslyk Paleis,
 zeer afsteekt *Ermenonville* de Lustplaats van M. GIRARDIN, de
 Bewaarplaats der Asche van ROUSSEAU, hier afgemaald met
 de gloeiendste kleuren van goedkeuring, en vermelding van veele
 reeds bekende byzonderheden. „Wy verlieten, zegt de Reisbe-
 „schryving, *Ermenonville* met tegenzin: 'er zyn zommige
 „plaatzen, die het lichaam wel verlaat; maar waar de ziel
 „nogthans tegenwoordig blyft: alleen zeiden wy tegen elkan-
 „deren, by het vertrek van *Ermenonville*: PRUSIAS gaf een
 „Intrek aan HANNIBAL, en GIRARDIN aan ROUSSEAU. GIRAR-
 „DIN is meer dan PRUSIAS!”

In dit eigenſte Departement treffen wy de Geboorteplaats
 van van CALVYN. Die Man ontgaat deezer Reizigeren opmer-
 king niet. Wy zullen overſchryven wat zy des vermelden.
 „In dit Departement is de beroemde CALVYN gebooren. Dus
 „heeft *Noyon*, door hem het leeven te ſchenken, een moord-
 „priem meer gevoegd by den bundel dolken, die de Papis-
 „ten, zederd zo veele eeuwen, in handen gehad hebben.
 „Wanneer doch zal die dag gebooren worden, dat de aarde
 „een groot Man voortbrengt; zonder aan de dweepzieke
 „woede der Priesteren voedzel te verſchaffen? — die dag
 „zal voorzeker de dag der Vryheid voor de geheele Waa-
 „reld zyn.

„De Priesters! Zy hebben CALVYN een Ketter ge-
 „noemd. En wie maakte hem tot een Ketter? Was het niet
 „het Edict van FRANÇOIS I, waar over hy verontwaardigd
 „was, die de Hervormden ten vuure doemde. Helaas! in-
 „dien dit zo is, dan betekent het woord *Ketter* een *Eer-*
 „lyk Man.

„Dit Departement was inſgelyks het Vaderland van DU-
 „ROIS, een voornaam Man voor Onderhandelingen, hier toe
 „opgeleid door den Staatsminister FORCY, en wiens *Aanmer-*
 „kingen, over de *Dichtkunde en Schilderkunde* (*), een der
 „beste Werken is. Hy ſtierf als altyd aanblyvend Secretaris
 „der Franſche Academie; hy was niet door zyn ſmaak voor
 „de Vryheid tot deeze post gekomen; want hy heeft in een
 „uitgebreid Werk over de Franſche Monarchie willen bewy-
 „zen, dat CLOVIS een zeer geſchikt Man was; en dat wy
 „de Franken ingeroepen hadden om ons te regeeren. —

„Wan-

(*) Dit Werk, 't geen wy ons herinneren in onze Jeugd met veel
 ſmaak gelezen te hebben, is in 't *Nederduitsch* vertaald, in drie Deelen
 in 8vo, by J. LOVERINGH in den Jaare 1740 uitgekomen, met zommige
 Aanmerkingen vermeerderd. 't Zelve behoort onder die oude Boeken,
 welke als uit de Mode geraakt zyn; doch voor veele latere over die
 ſtoffe niet behoeft te wyken. — *Aant. van den Redacteur.*

„ Wanneer men tegenwoordig de geschiedenissen leest, verwondert men zich over de wyze op welke zommige Menschen die geschreven hebben,

„ Dit Departement kan met meerder roem zich rekenen, een van de eerste geweest te zyn, waar de geest der Vryheid in de inrichtingen tot openbaar onderwijs is doorgedrongen. De Studenten in de Philosophie droegen in het eerste begin der Revolutie eene stelling aan de Bestuurderen van het Departement op, waar in reeds de Rechten van den Mensch verdedigd worden: het Opschrift daar van was: *de Heere heeft Richteren verwekt, die hun uit de handen der Verdelfers zouden redden.*”

Lyst van de Telling des Volks van Drenthe. Te Coevorden, by J. van der Scheer, 1796. In gr. 8vo. 12 bl.

De Uitgever zegt in zyn Voorbericht, dat men „ op de „ juistheid der Telling staat kan maaken, als zynde opgemaakt uit de Lysten, die de Carpels ter Secretarie dezer „ Landschap, volgens Publicatie van Gecommitteerde Représentanten van het Volk van Drenthe, in dato den 16 Nov. „ 1795, hebben ingezonden.” De Getallen worden van ieder Carpel afzonderlyk opgegeeven, zo van het Manlyk als Vrouwlyk Geslacht,

bevattende	20434	Manlyke	} Personen.
————	19238	Vrouwlyke	

Totaal 39672 Menschen.

Het Vrouwlyk Geslacht schynt daar wat schaars te wezen.

De Eer en Eeraucht der Menschen van de belagchlyke zyde beschouwd, in eene boertige Verhandeling, voorgelezen in de Maatschappy: Felix Meritis. Door P. G. WITSSEN GEYSBEEK. Te Amsterdam, by P. G. Geysbeek en G. Roos, 1796. In gr. 8vo. 69 bl.

Eene Satyrische Redevoering, in welke de dwaasheid der menschen, die veelal hun eer stellen in 't geen hun schande is, of zich door hun gedrag, van naby en op de keper beschouwd, veeleer bespotlyk dan eerwaardig maaken, met regt, en niet ongeestig, gegist word. — De Voorbeelden daar toe, uit de vroegere en latere Geschiedenissen gekoozen, komen wel ter snede, en zyn, in de verscheidene vakken der menschelyke bedryven, met oordeel aangevoerd. Wy hebben deeze Verhandeling met genoeg en geleezen, maar gelooven, dat het boertige zich sterker zal voorgedaan hebben by het uitspreken, dan het zich by de leezing laat gevoelen.

A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E L E T T E R - O E F E N I N G E N ,

Kerkelyke Redenvoeringen van A. HULSHOFF, A. L. M. & Phil. Doct.; Lid van de Hollandsche Maatschappy der Weetenschappen, en Leeraar der Doopsgezinde Gemeente, vergaderende by den Toren en het Lam, te Amsterdam. Te Amsterdam, by G. Warnars, 1796. Tweede Tiental. In gr. 8vo. 300 bl.

Dit Tiental Redenvoeringen van wylen den Eerw. HULSHOFF bevat de volgende onderwerpen: — *Afwisseling der Dagen en Jaargetyden* (GEN. VIII: vs. 22.) — *De Fariseeuw en de Tollenaar, biddende in den Tempel* (LUK. XVIII: vs. 9—14.) in twee Redenvoeringen. — *Lofzang van Zacharias* (LUK. I: vs. 67—79.) — *Gezang der Engelen by de Geboorte des Heeren* (LUK. II: vs. 13, 14.) — *De Wyzen uit het Oosten* (MATTH. II: vs. 1—12.) — *Simeon in den Tempel* (LUK. II: vs. 29.) — *Verblyden in Christus* (1 PETR. I: vs. 8, 9.) — *De waare grootheid eens Christens* (JAK. I: vs. 9—12.) *De verlichte kennis eens Christens* (2 PETR. I: vs. 16—21.)

Het geen wy in ons Verflag van het *eerste Tiental* (zie boven, bl. 133) in 't algemeen aangemerkt hebben, noemens het uitnemend juiste, naïve en treffende, zo in de schikking en den styl, als in het opwekkende en toepaslyke — dit zelfde kan wederom gezegd worden van deeze Kerkredenen, waarin, ten dien opzigte, dezelfde schranderheid, ernst, hartlyke eerbied en Godvreezenheid, doorstralen, welke alle de Schriften van den Eerw. HULSHOFF kenschetzen.

De Redenvoering over de *Afwisseling der Dagen en Jaargetyden*, de eerste in deezen bundel, is, onzes oordeels, een meesterstuk in haare soort. De Eerw. MARTINET, gelyk wy in eene Aantekening gemeld vinden, heeft, met bewilliging des Schryvers, van het een en ander uit deeze Preek, toen ter leen gehad, gebruik gemaakt

Q

LETT. 1796. NO. 6.

maakt in den *Catechismus der Natuur*, D. III. — Eene herhaalde leezing doet ons deeze Redenvoering te sterker behaagen, en, zo wy ons niet bedriegen, zal dit het geval zyn by allen, die smaak hebben voor het eenvoudig schoone, en niet ongevoelig zyn voor het wyze en weldaadige in de Werken des Heeren. Het eerste bekoort ons in de levendige schilderyen, en ter bewondering van het laatste worden wy opgewekt door gepaste aanwyzingen, in de Leerreden verspreid. Het geheel is zo voortreflyk in alle deszelfs deelen, dat wy byna verlegen zyn waaraan den voorkeur te geeven ter proeve. Wy kiezen de beschryving van den *Morgenstond*, en die der *Lente*.

Bladz. 334. „ Met het naderen der Zonne tot de „ prachtige Oosterkim, wykt allengskens de duisternis, „ en het zienlyke wordt herschaapen. De nugtere dage- „ raad wordt reeds begroet door 't verheugde Pluimge- „ diert, terwijl de daauw het Land naar eene Zee doet „ gelyken. Met het opryzen van het leeven-wekkend „ licht, wordt de dag herboren, *het gelaat des Aardryks* „ *vernieuwd*, en duizend schitterende vonken vertoonen „ zich op 't bepaereld Veldtapyt. *De Zon is* (volgens „ den XIX ps. 6, 7) *als eene Bruidgom uitgaande*, enz. „ By het opkomen der Zonne verschuilen zich de Wilde „ Dieren, en, by de ontwaakende schepzelen, herstelt „ zich nu de bewustheid van hunnen wezenlyken toe- „ stand. De Landbewooners zyn reeds werkzaam; rook „ stygt uit hunne daken, en de ruime staldeuren worden „ ontsloten, terwijl de Stedelingen nog rusten in de ar- „ men van den slaap; doch eerlang begint het gewemel „ hunner bezigheden, benevens het gedruisch der stem- „ men en werktuigen.”

Bladz. 344. enz. „ Wy treden in de Lente, wanneer „ de Zon ons zo veel nadert, dat de dagen langer wor- „ den dan de nachten. Dan valt het licht wederom op „ plaatzen, welke de Zon dus lange moesten derven, en „ 't Lugtgewest wordt allengskens doortrokken met eene „ verkwikkende warmte. *De Winter*, zegt Salomon „ (HOOGL. II: vs. 11, 12.) *is voorby, de Plasregen*, enz. „ Men ziet de verryzenis der Natuur, en merkt daag- „ lyksche vorderingen in haare schoonheid. Het zaaizel, „ geweekt in den schoot der vogtige Aarde, in bewee- „ ging gebragt door warmte, schiet de zaadsprank naar „ beneden, om te wortelen, en dringt een ander uit- „ „ spruit-

„ spruitzel opwaarts, 't welk zynen spits door den grond
 „ boort, en zich omzigtig blootstelt aan de verzagte
 „ lugt. De bruine knoppen zwellen; zy werpen de
 „ schede af, ze barsten open, en men beschouwt een
 „ helder groen schynzel in het doorzigtig geboomte.
 „ Bloeiknoppen ontfouwen zich in witte of veelkleuri-
 „ ge bladeren, en maaken den Boomgaard tot een Bloem-
 „ tuin. Bloemen, welke gemaakt zyn om een zaad te
 „ omzwagtelen, welker maakzel zulke diepten bevat van
 „ onnaspeurlyke Wysheid, — verlustigen ons, door
 „ luister van koleur, behaaglykheid van geur en schoon-
 „ heid van gedaante, — als eene toegift van de goed-
 „ heid des weldaadigen Scheppers. Duizenden van ge-
 „ korvene dieren worden geboren, wien de uitbottende
 „ bladeren tot voedzel moeten dienen, geduurende hun
 „ kortstondig en gedaantewisselend leven. Het gezang
 „ der Vogelen roept ons tot het verheerlyken van den
 „ alzegenenden Opperheer. Hoe zyn ze, door God on-
 „ derweezen, bezig in het toebereiden van bekwaame
 „ Nesten, in het uitbroeden en opkweeken hunner jon-
 „ gen! Men ziet het onbedreven geslacht, onder het
 „ geleide der ouderen, schroomagtig verschynen in de on-
 „ bekende Waereld, om lucht en aarde te bevolken. De
 „ losgelatene Runderen snuiven den geurigen waasem in,
 „ en dartelen in blyden overmoed. — Het hart des
 „ menschen wordt verheugd, door de eerste zoele dagen,
 „ die Lust, Moed en Werkzaamheid inboezemen. Ar-
 „ beidzaame handen reinigen de vertrekken en meubilen,
 „ besmeuld door stof, rook en uitwaasfemingen; of ze
 „ herstellen het vervallene. De verkleumde ouderdom
 „ treedt uit, om de koesterende straalen optevangen, ziet
 „ naar kenstreepen, die de hoogte der Zonne aanwyzzen,
 „ vergeet de zatheid des levens, en wenscht nog een toe-
 „ voegzel althans van eenige maanden. Verzwakten vin-
 „ den hunne bezwaarnissen gelenigd, en ontfangen nieu-
 „ we kragten. Opmerkzaame beschouwers verlustigen
 „ zich in de bloeiende Natuur, niet slechts als bekoor-
 „ lyk in zich zelve, maar ook als ryk in beloften, waar
 „ door de vooruitziende verbeelding de geneugten kan
 „ verdubbelen. Zy, wier gemoed in vrede is, gevoelen
 „ in de stilte eene drukte van gewaarwordingen, die
 „ hen overtuigen, dat de Maaker der Natuur goedgun-
 „ stig lust heeft in de schuldellooze vermaaken zyner re-
 „ delyke Schepzelen.”

Uit deeze beschryvingen van den *Morgenstond* en der *Lente*, mag de Leezer besluiten tot het schoone der schilderyen, zo van den *Middag*, den *Avond*, en den *Nacht*, als van den *Zomer*, *Herfst* en *Winter*.

De aart, en het oogmerk, der Gelykenis van den *Fariseër* en *Tollenaar* eischt niet, dat wy, met sommigen, den *Fariseër* voor een huichelaar of booswigt houden, en hem (gelyk HULSHOFF aanmerkt) zwart, rondsom zwart, maaken. Hy wordt voorgesteld als een Man, die wezenlyk meende Rechtvaardig te zyn, en als zodanig ook by de menigte geëerbiedigd werdt. Het onderhouden van sommige Geboden der Wet, ja meer te doen in sommige opzigten dan gevorderd wierd, dit maakte hem heilig in zyne eigene, en achtbaar in de oogen des Volks. — By God kon dit echter niet bestaan. Zeer ongepast en te veroordeelen was het byzonder, daarop in den *Gebede* te roemen. — Menschen, die anders in 't algemeen, om hunnen stand en knevelaryen, niet geagt, en, als onagtzaam in het Godsdienstige, door de *Fariseërs*, veroordeeld werden — deezē, hoe vreemd het den Toehoorderen van Jesus mogt schynen, konden *aangenamer* zyn voor God, dan zy, wier aanzien by de schaare zo sterk gevestigd was. De *Tollenaar*, die, met waar berouw, zyne zonden erkende, en om vergeving smeekte, die dus, in zyne Godsvereering, de kenmerken toonde van een hart, recht geschikt voor de waare hulde — ging daarom *meer gerechtvaardigd naar huis*, dan de *Fariseër*, die zich voor God verheugde vry te zyn van de grootste zonden (waar toe hy in zynen stand juist geene byzondere Verzoekingē had) — die op zyne Wettische Rechtvaardigheid zich beriep, en, 't geen bovendien geheel verkeerd is in het Gebed, dezelve, door de optelling zyner deugden, aan den dag legde. — Zyn gebrek was, derhalven, dat hy die Wettische Rechtvaardigheid, of het uitwendig Godsdienstige, genoegzaam rekende, en, in het Gebed, zyne te kort schietingen in zedelyke deugd niet nederig erkende — om geen Vergiffenis — om geen Ondersteuning — om geen voortduurenden Zegen, smeekte. — Dit is het gewoone gevoelen.

HULSHOFF is, in de Redenvoering over dit onderwerp, vry sterk in zyne uitdrukkingen, en stelt den *Fariseër* in een zo gunstig licht, dat hy, uitgenomen zyn *Hoogmoed*, als een alleruitmuntendst mensch voorkomt
wyl

— wyl ook het oordeel van Jesus niet doelt op ieders inborst, op ieders karakter en levenswyze in 't geheel genomen — maar op de byzondere daad, voorgedraagen in de Gelykenis. — Hy vastte meer dan nodig was — doch uit *matigheid* — en om, wegens *gicrigheid*, geen bezwaar in 't geweten te hebben, gaf hy Tienden van *alle* zyne Goederen; (bl. 283.) doch dit verklaaren Wy eenvoudig uit zyne *Godsdienstigheid naar de Wet*, die by Hem met het hart weinig gemeens schynt gehad te hebben. — Ook stelt HULSHOFF het oordeel van den *Fariseër* over den *Tollenaar* geheel vry van liefdeloosheid en ligtvaardigheid — 't welk ook niet anders, dan uit zyne Godsdienstige beginsels, naar ons inzien, kan verklaard, doch tevens ook nimmer goedgekeurd, worden. Wy leezen: dat de *Tollenaar meer gerechtvaardigd naar huis ging*. HULSHOFF zegt, *geheel gerechtvaardigd*. Maar welke grond is 'er, en welke noodzaaklykheid, om hier den *Comparativus* te verbannen? — „Hoe vreemd het u schyne, (dit wilde Jesus zeggen) deeze in het oog veragte man was door zyne ootmoed, enz. Gode welbehaaglyker dan die hooghartige *Fariseër*.” — Het oogmerk der Gelykenis pleit dus evenmin voor de uitlegging van HULSHOFF dan de aangevoerde plaatzen. (*Gen. XXXVIII: 16.*) — *Thamar was rechtvaardiger dan Juda*. — Juda was meer te beschuldigen — maar werdt Thamar daar door geheel vrygesprooken? Men leeze slechts de Gebeurtenis. Dus was ook *David* (*1 Sam. XXIV: 18.*) *rechtvaardiger dan Saul*. — Saul wilde zeggen, „Gy zyt beter man dan ik — Uw „karakter is edeler dan het myne — dit hebt gy „byzonder getoond, na gy, in de gelegenheid geweest „zynde van my te dooden, myn leven gespaard hebt.” — Ook stemt het doorgaand gebruik van den *Comparativus* in de Heilige Schrift niet overeen met de opvatting van HULSHOFF.

Dat de Oudvaders en de Oprechten in *Israël*, door veelvuldige Toezeggingen der Prophetie, en merkwaardige Aanduidzelen in de plegtigheden zelve, op een genoegzaam Heelmiddel hoopten, 't welk hen geheel van schuld ontheffen, en tot voorwerpen zou maaken van Gods eeuwige Goedgunstigheid — dat door de *Fariseeën*, naa den wederkeer uit Babel, dit *oud regtzinig Geloof* uitgerooid werdt, en, ingevolge daar van,

de gedachten zich in 't algemeen zedert dien tyd vestigden op *tydlyken* zegen, en *uiterlyke* voordeelen in den Mesias — dit zal niet zo gereedlyk door allen worden aangenomen, als het *stellig* wordt voorgedraagen door HULSHOFF, in de Inleiding voor de Redenvoering over den *Lofzang van Zacharias*.

Wy kunnen hier in geen onderzoek treden in hoe verr^o de *oudste* Voorspellingen zelve aanleiding geeven tot de verwachting van algemeene *tydlyke* Zegeningen; terwijl het, onzes agtens, geen betoog behoeft, dat de begrippen nopends den Mesias, ten tyde van Christus Geboorte, zeer zinlyk en aardsch waren, ook by de *Eerwaardigsten uit Israël*; — de uitboezemingen van Maria by Elizabeth, van Zacharias, van Simeon, strekken daarvan ter proeve. Doch, gelyk wy, in het geheele werk der Openbaaringe, eene trapswyze ontwikkeling en opklimming bemerken — gelyk dit de prediking van Johannes den Dooper, van Christus, en van zyne Apostelen, naa den Pinxterdag, bevestigt — gelyk de begrippen van de vertrouwdste leerlingen des Zaligmaakers allengskens opgehelderd, en, naa het ontvangen van den Heiligen Geest, geheel gezuiverd werden — zo zien wy ook ondericheiden trappen van verlichting in de uitboezemingen van de Godvreezenden in Israël, ten tyde van Christus Geboorte. — Het geheele plan der Geestlyke Verlosing wordt niet op eenmaal outdekt; veele voorbereidingen gingen 'er vooraf, en God vond goed; gelyk wy door de uitkomst weeten; door den Heiligen Geest niet meer te openbaaren; dan nodig was voor de byzondere tyden, en met derzelve behoeften instemde.

Om deeze redenen kunnen wy niet berusten in de Verklaaring van den Lofzang van Zacharias, door HULSHOFF gegeven; dezelve wordt geheel *vergeestelykt*, en de uitlegging is doorspekt met plaatzen uit de brieven der Apostelen, welke, als gevloeid uit de pen van Mannen, die *toen* geheel andere inzigten hadden in het plan der Geestlyke Verlosing, als aan Zacharias kunnen toegerekend worden; niet rechtstreeks met de uitdrukkingen van Zacharias mogen verwisfeld, of daarop toepaslyk gemaakt, worden. — Wy, Christenen, die nu de Leer en Lotgevallen van Jesus in eens kunnen overzien; wy kunnen, *voor ons*, soortgelyke gezegden, als in den Lofzang van Zacharias voorkomen, bezigen;
om

om onze meer opgeklaarde denkbeelden, wegens het oogmerk van Christus komst, uittedrukken — doch een *Uitlegger* kan dus niet handelen. Niets immers is bekender, dan dat de gezonde Uitlegkunde vordert, niets anders optegeeven of voortedragen, dan 't geen men veronderstellen kan, door Zacharias by die woorden gedacht te zyn.

Dit geschiedt onzes oordeels niet, wanneer men den Lofzang van Zacharias geheel *vergeestelykt*, daar wy grof mistasten, indien wy veronderstellen, dat hy toen reeds geheel zuiver Euangelisch, door den Heiligen Geest, gedacht hebbe. Wy ontkennen niet, dat de taal, in de uitboezemingen der Godvreezenden voorkomende, krachtig is; ook ontmoeten wy, in hunne redenen, hier en daar verspreide stralen, die algemeener en hooger uitzigten schynen aantekenen; het licht is, ten dezer opzigte, niet even zwak in de onderscheide lofspraaken van *Maria*, *Zacharias* en *Simeon*; doch de uitdrukkingen zyn toch niet *Euangelisch*, maar in den *Joodschen* geest, en meestal voorgesteld met de eigen woorden der Oude *Profeeten*, die zo sterk waren in hunne Zinnebeelden wegens *tydlyken* Zegen, en *aardsche* Verlossing der *Jooden*, door den Mesias te wege te brengen. Ten aanzien van den Lofzang van Zacharias, vereenigen wy ons met het gevoelen van den oordeelkundigen HESZ (*).

„ Groote gedachten, verre uitzichten, zyn in het
 „ Profetisch Danklied van Zacharias: doch alles, wat hy
 „ zegt, en zo als hy het zegt, heeft zyne betrekking
 „ nog geheel op de Israëlitische gesteldheid; hoope, en
 „ behoeften. En in de daad, deeze Staatskundige en Zedelyke gesteldheid des Lands bepaalde, als het ware, den geheelen Godsdienstigen gezigtskring van deeze Menschen zo eng, dat zy zich den Mesias alleen in zyne betrekking op *hunne Natie*, waarvan zy meerder of minder juiste denkbeelden hadden, voorstellen konden. Hiervandaan vinden wy wel, in het Lied van Zacharias, het denkbeeld van het Koningryk des Mesias, zo gezuiverd en verheven, als zich ooit een *Israëliet* dat vormen konde, maar daarom op verr' na nog niet zo *volkomen*, zo tot het *geheele menschlyke geslacht*, en tot *tyd en Eeuwigheid* uitgestrekt, als het *Euangelie* hetzelfde heeft voorgesteld.”

Met

(*) Leven van Jesus, 1 D. bl. 36.

Met bijzonder genoeg hebben wy de Leerreden; over *de Wyzen uit het Oosten*, gelezen. Dezelve is niet alleen onderhoudend opgesteld, maar bevat ook, onzes agtens, juiste uitlegkundige aanmerkingen. — HULSHOFF verklaart zich tegen het gemeen gevoelen, dat, namelyk, het bezoek zou gesehied zyn kort naa de Geboorte (op den 13den dag), en wel *in de Stad Bethlehem*; voerende onder anderen hier tegen deeze redenen aan: „Jozef en Maria waren nog niet verrykt door Geschenken; toen zy (op den 40sten dag naa de Geboorte) offerden in den Tempel; want zy bragten het offer der geringe lieden. — In het 22ste vers van dit Hoofdst. wordt gezegd, dat Jozef, uit Egypten wedergekeerd, vreesde in Judea te komen — zodat hy zich toenmaals niet naa den Tempel heeft begeven. — Herodes is overleden; vóór de Wederkomst uit Egypten. Maar 't is bekend uit den Geschiedschryver Jofefus; dat Herodes in de laatste maanden vóór zyn dood niet te Jerusaleem geweest is; deerlyk krank liggende te Jericho, alwaar hy ook is gestorven. — Gevolglyk is de Wederkomst uit Egypten veel laater voorgevallen, dan de Voorstelling in den Tempel op den 40sten dag.” (bladz. 491.) HULSHOFF volgt daarom deeze onderstelling: — „De Wyzen waren reeds op weg na Bethlehem — toen verscheen onverwacht wederom het Teken aan den Hemel, 't welk hen heeft voortgeleid geduurende eenige agtervolgende nachten; en also overgebragt te *Nazareth*, alwaar zy het Kindje met de Moeder veilig hebben gevonden, omtrend anderhalf of twee jaaren naa de Geboorte te Bethlehem.” (bladz. 495.)

Het geen wy zo even in 't algemeen aanmerkten over de uitboezemingen der Godvreezenden in Israël, door den H. Geest daar toe aangedreven, kunnen wy ook gedeeltlyk toepassen op de Profetische woorden van den eervwaardigen *Simeon*; (het onderwerp der zeventiende Redenvoering). Wy ontmoeten, wel is waar, hier meer dan by *Zacharias*; en zien hier reeds sporen der opklimming, van welke wy spraken; maar vinden toch geene vryheid; om het kenmerkende der Joodsche begrippen van dien tyd, geheel uittesluiten, of daar voor zuiver Euangelische denkbeelden in de plaats te stellen. Voorts prýst zich deeze Redenvoering byzonder aan door het nadruklyk toepaslyk gedeelte:

In

In de Leerreden over JAK. I: vs. 9-12. — vindt men, onzes oordeels; de waare uitlegging der woorden: *De Broeder, die nedrig is, roeme in zyne hoogheid, en de Ryke in zyne vernedering.* Naa de opgave van een en ander gevoelen, stelt HULSHOFF den zin en de mening dus voor: „Gelyk de arme” (verarmde, verdrukte) „Christen roemen kan in zyne hoogheid, also mag de niet-Christen, also mag de mensch, die alleenlyk Ryk is, zonder meer; — hy mag waarlyk wel *verslagen* staan en treuren over zyne vernedering, over zynen laagen toestand. — Als hy deezen regt in- en overziet — moet hy zekerlyk weemoedig worden.” — HUGO DE GROOT gaf hier toe eene wenk. Zonder deeze invulling van het tegengestelde, zyn verscheidene plaatsen des O. en N. Verbonds duister — de volgende voorbeelden worden ten dien einde bygebragt, I KOR. V: 2. I TIM. IV: 3. I KOR. XIV: 34. I TIM. II: 12. PS. LXXXIV: 11. SPREUK. XIX: 1. XXVIII: 16. I KOR. VII: 19. I: 25.

Terwyl wy met verlangen de Uitgave van een volgend Tiental te gemoet zien, zeggen wy ten slotte: veel, zeer veel, stigtends hebben wy over 't geheel gevonden in dit Tiental Redenvoeringen. Geen oogenblik staan wy in twyffel om ieder derzelve aan allen ter leezing en herleezing aantepryzen, terwijl wy niet schroomen te verzekeren, dat Godvreezenden, die een goed verstand met een liefderyk hart vereenigen, naa de ernstige leezing de gedachtnis zullen zegenen van den allezints agtingwaardigen HULSHOFF. Uit de voorige en uit deeze Recensie, merkt de Leezer, dat wy in alles niet instemmen met de begrippen van den Schryver. Maar zouden wy daarom het goede, zo ryklyk ook voor ons verspreid, verachten? dat zy verre. Zyn de uitdrukkingen hier en daar, naar ons inzien, wat sterk en beslissend, — over 't geheel straalt 'er in deeze Redenvoeringen de geest van ernstige welmenendheid door, welken wy niet kunnen nalaaten in eenen ieder te eerbiedigen, hoe zeer hy dan ook in sommige opzigten van ons verschille. Dat dan allen, in wiens binnenste liefde voor Waarheid en Godvrucht haaren zetel vestigt — dat allen, die het licht des Euangeliums hoogschatten, en waarlyk pogen te vorderen in Heiligmaakinge — dat allen, welk' eene Gezindte onder de Christenen zy dan toegedaan zyn — deeze en de voorheen beoordeelde Redenvoeringen van

den Eerw. HULSHOFF met verstand beproeven — het goede, daarin zo overvloedig voorhanden, bewaaren, en op hunnen levenswandel trouwhartig toepasfen.

Lazarus, in vier Bespiegelingen. Te Haarlem, by A. Loosjes Pz., 1795. In gr. 8vo. 203 bl.

Al voor lang heeft de Burger-Boekhandelaar LOOSJES, als Schryver, een naam gemaakt. Onlangs eene Lyst inziende van Werken, in zynen Boekwinkel voorhanden, stonden wy verfteld over de menigte onder dezelve, van welke hy zelve de maaker is. Van tyd tot tyd hebben wy eenige dier Schriften aangekondigd, en ons oordeel daar over geveld. Dikmaals, ja meestal, helde dit tot eene gunstige zyde over. Al wie ten nutte van het algemeen de pen voert, en in zyn oogmerk niet geheel ongelukkig slaagt, verdient aanmoediging. Feilen mogen hem onder 't oog gebragt, doch deeze nooit met gal geschreeven worden. Wat het tegenwoordig Geschrift aangaat, wy ontveinzen niet, dat wy hetzelfde, over 't geheel genomen, met genoegen hebben doorlezen. LOOSJES vertoont ook hier blyk van zyne hoofdver-eischte in eenen Dichter, als hoedanig hy, meermaalen, met lof is ten voorschyn getreden; verbeeldings-kragt en het vermogen om over zyne Tafereelen een helder licht te verspreiden; terwyl hy, in den prozaïschen styl schryvende, zich tevens oordeelkundig in agt neemt, om door geene kwalyk geplaatste Dichterlyke sieraaden de deftigheid en agtbaarheid van dien styl te ontfieren. De kranke — de stervende — de gestorvene — de opgewekte Lazarus — deeze zyn de vier oogftanden, uit welke Lazarus wordt beschouwd.

Van eene avondwandeling in den hof, met zyne Zusters, na zyne wooning wederkeerende, wordt hem, door het Zoontje van zynen Gaardenier, een fraaie roos aangeboden. Met zyne gewoone minzaamheid ontvangt hy dit geschenk, bewondert de schoonheid der bloem; doch, niet te vreden met het gezicht, „laat hy zynen reuk tot „driewerf in de balzemachtige geuren baaden, daar hij „neus en mond, driewerf, tot het hart der bloem, in die „wellustige uitwaasfemingen, indompelt.” Doch naauw-lyks hadt Lazarus dien lieflyken damp ter neuze ingedronken, of hy gevoelt zich ongesteld; de ongesteldheid ver-
wan-

wandelt spoedig in eene ylende koorts, en deeze maakt, reeds 'sanderendaags, een einde aan zyn leven. In dit too- neel meenen wy iet overdreevens te hebben opgemerkt, en den overgang van gezondheid tot ziekte en dood wat al te spoedig voorgedraagen, om met het gewoon beloop der dingen zamen te stemmen. Aan het plan des Schryvers wordt hier de waarschyntlykheid opgeofferd. Daarenbo- ven koomt het ons voor, dat de aandoenlykheid van *Martha*, geduurende haars broeders ziekte en dood, eenigzins in het overdreevene valt. Loosjes wilde haar met *Maria* doen contrasteeren; en dit doet ook het Euan- gelisch verhaal. Maar ten dien oogmerke was 'er geene noodzaaklykheid, om de houding en het gedrag der eene by dat der andere zo sterk te doen afsteeken. Misſchien zelf wordt *Maria*, bestaanbaar met de Godsdienstige kundigheden, welke de waarheid gebiedt haar toe te ſchryven, in een te voordeelich licht geplaatst.

Ziet hier, intusſchen, eene en andere proeve van den ſtyl. Lazarus, aan zynen Geneesmeester Thaddeus ge- vraagd hebbende, hoe veele uren leevens hem nog overſchooten, en daarop de toezegging ontvangen van ſlegts weinige uren: „nog zo lang,” herneemt de ſter- vende, „dat verheugt my — dan ſchieten my nog „eenige oogenblikken ten minſten over, om aan JEHO- „VAH toe te wyen, eer ik ſterf. My dunkt (gaat hy „voort), de zon is zo heerlyk opgegaan — de friſ- „ſche morgenlugt zou my verkwikken — ei zet een „der vengſteren open, Joanna! dan kan ik de ſchep- „ping Gods nog eens in volle ruimte aanschouwen. Jo- „anna volgt het bevel van haaren Meester, die dus „voortgaat: Lieve Zusters! vriend Thaddeus! ei ver- „wydert u voor eenige oogenblikken. Nog een korte „poos wensch ik alleen te zyn — maar eer gy gaat, „*Maria*, beur my een weinig op, dan kan ik beter „myne oogen nog eens over deeze ſtrecken laaten wei- „den. *Maria* voldoet aan zyn verlangen, en allen ver- „wyderen zich in het naaste vèrtrek.

„Nu ſlaat Lazarus het oog op de velden van Betha- „nië, en, met moeite de bleeke handen tot elkander „brengende, klemmt hy die onder deeze verzuchtingen „te zaamen: Jehovah — God van Abraham, Izaäk „en Jacob! ontvang van myne ſtervende lippen myne „lof- en dankzeggingen. Altyd waart gy my goed —

„ en

„ en zelfs in dit oogenblik zyt gy my goed. Tot aan
 „ den rand des grafs, laat gy my een onbedweld ver-
 „ stand . . . om in de wonderen der Schepping uwe
 „ kragt, uwe wysheid en liefde, op te merken. — U,
 „ ô Jehovah! verheerlyk ik van geheeler harte — die
 „ my zelfs den ingang in het graf zo helder maakt.
 „ Wie, wat ben ik, ô Heere! dat gy u zo over my
 „ ontfermt. Alle myne misdaden, alle myne struikel-
 „ lingen, zweeven voor myn gezigt, en zulk een zondi-
 „ gen aardworm bewelddadigt gy tot aan den eindpaal
 „ van zyn leeven. Delg uit, ô ontfermende God! delg
 „ uit myne zwakheden, zelfs de zonden, die ik uit los-
 „ heid of boosheid mag bedreeven hebben. Laaten die
 „ my niet uitsluiten uit dat verblyf der gestorvenen,
 „ waar Abraham, Izaäk en Jacob, aan het hoofd der
 „ waare geloovigen van alle eeuwen, de byzondere uitvloei-
 „ zels van uwe goedheid ondervonden. Schoon ik niet
 „ verdiene in de schaduw dier heilige mannen te staan,
 „ altyd heb ik met een warm hart uwe wetten aange-
 „ kleefd, en vooral, naadat uw laatste Afgezant, de
 „ groote profeet Jesus, uwe liefdewet my nader heeft
 „ leeren kennen. — Nog eene bede, ô Jehovah! dien
 „ Jesus my als mynen Vader heeft leeren kennen, nog
 „ eene bede van uw stervend kind. Geef, kan het met
 „ uwen wil bestaan, geef dan dat myn leven nog zo
 „ lang gerekt worde, tot dat Jesus, die vriend myner
 „ ziele, hier gekomen is, en dat hy my de oogen lui-
 „ ke . . . maar niet myne, maar uwe wil geschiede, ô
 „ Jehovah! Zo spreekende, zinkt hy in een verdoovenden
 „ slaap.”

Vol van hevige ontroering kooft nu Martha ter kamer
 invliegen, zich bitter beklagende dat haar Broeder sterft,
 zonder haar het laatst vaarwel gezegd te hebben. Ma-
 ria, hoewel insgelyks diep bedroefd, vermaant haare Zus-
 ter tot bedaardheid. Intusschen ontwaakt Lazarus uit
 zyne bezwyming, en zegt: „ waar ben ik? ’er zweeven
 „ wolken voor myn gezigt . . . heldere wolken! — Ben
 „ ik nog op aarde, of bevind ik my reeds in de woon-
 „ plaats der Vaders? Ik ben nog op aarde, het logge
 „ lichaam houdt my nog daaraan vast. Ik hoor myne
 „ Zuster Martha nog snikken van droefheid. — en, zo
 „ ik my niet bedrieg, hoor ik Maria zuchten. — Jaa!
 „ jaa! daar verdwynen de wolken . . . ik zie, ik zie u,
 „ my.

„ myne Zusters. Schreit niet, schreit niet . . . zoekt door
„ gebeden noch jammerklagen myne vlotte ziel te rug
„ te houden. De tent des lichaams wordt verwoest, en
„ ik' reikhals na de verlossing uit mynen kerker. Wei-
„ nige oogenblikken geleeden, en ik was reeds opge-
„ klommen tot den ingang der zalige gewesten, waar
„ geene traanen, dan die van liefde en vreugde, bekend
„ zyn.” Naa een weinig tusfchenpoozens, doet Lazarus
een verhaal, wat hy, geduurende zyne bezwyming, badt
gezien en ondervonden. „ Ik was daar straks (dus sprak
„ hy) als buiten my zelven, door den aangenaamen
„ droom, waarmede my een Engel Gods verkwikt hadt,
„ De duisternis van den nacht bedekte my — jaa geen
„ straaltje licht drong door de opeengepakte donkerheid
„ heenen. 't Was de donkerheid des grafs, die my om-
„ ving. Myn geest was geheel kalmte en rust — een
„ stilte, grooter dan die van den nacht — de stilte
„ des grafs, heerschte rondom my. In het midden dier
„ duisternis, in het midden dier stilte, omringde my eens-
„ flags een licht, helder als de zon, maar tegen welks
„ glans ik kon opzien. In het midden van dien glans
„ daalde met een zagt geruisch, dat in aangenaamheid
„ de lieflykste muziek, die ik ooit op aarde hoorde,
„ verre overtrof, een hemelsch Wezen tot my neder.
„ Alle de voortreflykheden van het menschlyk gelaat
„ en gestalte vereenigden zich in hem, en volkomenhe-
„ den boven het menschlyke, die geen menschentong
„ kan uitspreken, aanschouwde ik in dien bode des
„ Heils. 't Was of hy myne handen aanvatte, maar de
„ drukking was zo zagt als de aanraaking van een wes-
„ tenwindje in den lenten avond. Met de vriendlykheid
„ van eenen Broeder, met de gulhartigheid van eenen
„ ouden bekenden vriend, scheen hy my te omhelzen.
„ Ik voer met hem op langs een weg van zuiver licht,
„ en zweefde met hem langs nooit geziene paden. Naa
„ lang zweevens, zeide myn reisgenoot: daar gindsch,
„ daar gindsch wonen de vrienden Gods — hoort gy
„ hunne juichstemmen niet. En hier klonk het Heilig,
„ Heilig, driemaal Heilig! my in het gehoor. Een heer-
„ lykheid, waardoor myne oogen schemerden, straalde
„ van die woonsteden. Myn gezigt gewende allengs aan
„ die heerlykheid — en ik zag gelukkige hemelbur-
„ gers van aangezigt tot aangezigt. Ik zag myne dier-
„ baare Anna” (deeze was Lazarus's overledene huis-
vrouw.)

vrouw). „ Zy fcheen my te herkennen. Myn gids ge-
 „ leidde my al nader en nader. Anna yldde my tegen,
 „ met een gelaat, waarvan de vreugde en liefde aftraal-
 „ den. . . Myn Lazarus, riep zy — en op dat oo-
 „ genblik week myne bedwelming — myn geest keerde
 „ te rug in zyne oude woonftede, en ik bevind my nog
 „ in uw midden . . . ô hoe aangenaam is my die voor-
 „ fmaak geweest. Nooit had ik gedacht, dat ik in het
 „ verolyf der fterflyken zou te rug gekeerd zyn.”

*Lykrede op JAN PETERSEN MICHELL, uitgesproken den
 17den van Wintermaand 1795, te Amsterdam, in de
 Maatschappy Felix Meritis, door GERRIT SCHUTTE,
 Te Amsterdam, by J. A. Crajenschot en J. ten Brink,
 Gerritsz., 1796. In gr. 8vo, 46 bl.*

DR. MICHELL, hoewel 's Mans Geneeswyze geen al-
 gemeenen byval ontmoette, hadt eene uitgebreide
 praktyk. De lof van meer dan gemeene bedreevenheid
 in alle de takken der Geneeskunde kon hem niet betwist
 worden. Van de Maatschappy *Felix Meritis* was hy een
 verdienstelyk lid. Reden genoeg, dat de naagedagtenis
 des overledenen, met het uitspreken eener plegtige Lyk-
 rede, wierdt gevierd. Dr. SCHUTTE, de gemeenzaame
 Vriend des Overledenen, nam die taak op zich, en vol-
 voerde dezelve op eene wyze, die hem zelve en wylen
 zynen Vriend tot eere verstrekte; fchetzende, in een
 manlyken en deftigen ftyl, zonder opgefsmuktheid of
 nietsbeduidende fieraaden, MICHELL's verdienften, in on-
 derfcheidene byzonderheden, als Mensch, en vooral van
 de zyde zyner verftandlyke begaafdheden, inzonderheid
 van zyne bedreevenheid en verre gevorderde kundigheden
 in de Weetenfchap, aan welke hy zich hadt toegewyd.
 De onderfcheidene Schriften, door hem in 't licht ge-
 geeven, worden, in den loop der Redevoeringe, ter
 loops, en in eenige bygevoegde Aanteekeningen nader,
 aangewezen.

Natuur- en Zedekundige Beschouwing der Aarde en van haare Bewoonderen. Gevolgd naar 't Hoogduitsch van J. F. ZÖLLNER en J. S. LANGE. VIIIste Deel. Te Campen, by J. A. de Chalmot, en te Amsterdam, by M. de Bruyn. In gr. 8vo. 392 bl.

Schoon wy tegen snipperingen zyn, die een Werk ontluisteren, en, onder een schyn van duidelykheid, niet zelden duisternis baaren, behaagen ons voegelyke Afdeelingen; en oordeelen wy dezelve een noodwendig vereischte, bovenal in een Werk van dien aart en inrigting, als de voor ons liggende *Natuur- en Zedekundige Beschouwing*, van welker voorgaande zeven Deelen wy altoos met goedkeuring en lof gewaagden. Wel hadden wy, daarom, verlangd, de Eerste Afdeeling van dit Deel, ten Opschrift voerende, *Schets eener algemeene Geschiedenis der Menschlyke Maatschappyyen*, in voegelyke Afdeelingen, voor welke dezelve zo zeer geschikt was, onderscheiden gezien te hebben. In de daad, eene onafgebrooke Verhandeling van 242 bl. is niet wel geschikt voor de zodanigen, voor welken, naar der Schryveren meermaals herhaalde betuigingen, dit belangryk Werk voornaamlyk bestemd is.

Dit dunkt ons, derhalven, een gebrek in dit by aanhoudenheid door ons aangepreezen Werk. Alle Leezers verlangen voegelyke rustplaatzen, voor veelen zyn ze volstrekt noodzaaklyk; en doet het ons vreemd, dat de kundige ons onbekende Vertaaler deeze ongeschiktheid niet opgemerkt, en onder de hand met eenige kleine Aanvullingen verbeterd, hebbe.

Zulks neemt niet weg, dat deeze *Schets* schoon zy, dat dezelve lof verdiene; doch dezelve zou, onzes agtens, schooner weezen, en meer lofs verdienen, wanneer die onverpoosde Voordragt voegelyke Tusschenpoozen bekomen hadt. De onderscheide Standen van Vordering der Maatschappyyen gaven hier toe de voegelykste aanleiding. — De ontleeding van het Stuk is voor ons bestek te lang; het maakt een schoon en fraai geheel, door ons met algemeen genoeg geleezen, schoon hier en daar van der Schryveren begrippen verschillende; met welke ook de Vertaaler niet altoos instemt, blykens eene hier en daar geplaatste Aantekening; welke wy vermoeden dat menigvuldiger en sterker gekleurd zouden geweest zyn, in-

indien dezelve niet bestemd geweest waren voor e
Boek, in den Jaare 1793 in 't licht gegeven.

By voorbeeld, wanneer de Schryvers des Werks v
melden, „ Het is zeer merkwaardig, dat de oudste R
„ ken, welke wy uit de Geschiedenis kennen, al te z
„ men Monarchien zyn geweest. Alle Republieken, a
„ Aristocratische en Democratische, of gemengde Rege
„ ringsvormen, ontstonden altoos uit vernielde of v
„ deelde Monarchaale Staaten. Ook zelfs by zulke N
„ tien in *America*, die nog geheel onbeschaafd ware
„ of, op zyn best, maar een geringen graad van burge
„ lyke vorming bereikt hadden, vindt men geene ande
„ Staatsgesteldheid dan de Monarchaale,” maakt de *Ve*
taaler deeze gegronde Aanmerking: „ ROBERTSON zeg
„ in het IV Boek zyner *Geschiedenis van America*, en,
„ ik meen, stemmen alle andere Schryvers daar in ov
„ een, dat, by de Ontdekking van *America*, behalv
„ weinige Monarchien, geene volstrekt eenhoofdige E
„ geeringen in dat Werelddeel wierden aangetroffen, 1
„ zy men de *Caciquen*, of zeer bepaalde Rechters
„ Aanvoerders in den itryd, die byna overal door 1
„ Volk verkoozen werden, by onze *Europeesche Mon*
„ narchen wilde vergelyken. Nog heden ten dage k
„ nen verre de meeste, zo niet alle, onafhangelijke *A*
„ *ricaansche* Natien geene andere dan eene Gemeenebe
„ Regeering, waar de Oudsten uit het Volk, met
„ zonder een verkiesbaar Opperhoofd, het uitsteeken
„ bewind voeren. Kan men zulks wel met recht Mon
„ chien noemen? Zoo niet, dan vervalt ook de hier 1
„ opgemaakte gevolgtrekking van onzen Schryver, c
„ wiens redeneeringen, over het tegenwoordig onderwerp
„ zeer veele gegronde tegenwerpingen konden gemaak
„ worden.”

Vaaren de *Duitsche* Schryvers voort met te zeggen
„ Was de Republikeinsche Staatsgesteldheid de oudste
„ dan zou men kunnen begrypen, dat somtyds eenig
„ vermogende Familien zich te zamen hadden vereenigd
„ ten einde de minder talryke en minder gegoeden aa
„ zich te onderwerpen. Doch een enkel persoon kon d
„ regeering nimmer aan zich trekken, tegen den w
„ van alle zyne medemenschen. Zoo deeze hem gehoo
„ zaamden, dan deden zy het zeker uit eigen bewe
„ ging. Onderwierpen zy, naa een geweldige omwe
„ teling, hun zelve wederom vrywillig aan een and

„ Opperhoofd, dan geschiedde zulks alleen, nadien de
 „ rede, of wel een duister gevoel, hen zeide, dat geen
 „ Volk ooit bestaan kan zonder wetten te gehoorzaamen,
 „ en zonder een hooger magt te erkennen, welke de
 „ wetten handhaaft,” ook dit ontgaat, met reden, de op-
 „ merking des Vertaalers niet; die, zeker des meer hebben-
 „ de kunnen zeggen, het by deezen wenk berusten laat. —
 „ Zeker kan geen Volk bestaan zonder Wetten te ge-
 „ hoorzaamen, en een hooger magt te erkennen; maar zou
 „ die hooger magt dan altoos in een enkel Mensch ge-
 „ vestigd moeten zyn? De rede zelve zegt uitdruklyk, dat
 „ de Wetten, die alleen het heil van het algemeen moe-
 „ ten bedoelen, zullen zy niet hoogst onrechtvaardig
 „ zyn, niet naar de eigen zinnelykheid van een enkel
 „ Mensch moeten ingericht worden: gelyk de ondervin-
 „ ding leert dat een Volk niet alleen bestaan, maar zelfs
 „ zeer magtig, gelukkig en voorspoedig zyn kan zonder
 „ eenen Monarch te erkennen.”

Het XXIII Hoofdstuk, het tweede en laatste in dit
 Deel, is in Afdeelingen onderscheiden, en behelst, behal-
 ven eene *Inleiding tot de kennis van het menschlyk Cha-
 racter*, de volgende Afdeelingen. — *Begeerte en Af-
 keer.* — *Aangenaame en onaangenaame voorstellingen.*
 — *Neigingen, aandrift en beweeggronden.* — *Aan-
 wyzing en verdeeling der onderscheiden Driften.* — *Drif-
 ten van Eigenbelang.* — *Driften van Goedwilligheid.*

De enkele leezing deezer Hoofdäfdeelingen is genoeg-
 zaam, om elk te doen begrypen, dat 'er veel diepzinnigs
 en afgetrokkenens in moet voorkomen. De aart der stoffe
 brengt het mede; dan veelal is het zo gemeenzaam ge-
 maakt als in onderwerpen van dien aart vallen kan. Zy
 vorderen een denkenden Leezer.

Hoogst hebben ons, in dit gedeelte, behaagd, de op-
 geklaarde en zuivere denkbeelden van *Godsdienst*, overal,
 waar dezelve te pasfe kwamen, verspreid. Het lust ons
 voor een gedeelte af te schryven wat wy vermeld vin-
 den wegens het oudtyds zo zeer heerschend, en nog by-
 lange na niet uitgerooid, denkbeeld van eene *Nationaale
 Godheid*, welke het slegts met haar Volk wel meende, en
 een vyandin was van alle de overige Volken.

„ De zinnelyke mensch,” dit zyn de woorden onzer
 Schryveren, „ vlegt zyne eigene denkbeelden zeer na-
 „ tuurlyk in het denkbeeld dat hy zich aangaande het
 „ OPPERWEZEN vormt, en stelt zich diensvolgens zyne
 LETT. 1796. NO. 6. R „ Na.

„ *Nationaale Godheid* voor als een wezen, welks gevoeligheid zeer ligt gaande gemaakt wordt, en welks toorn te verschriklyker is, dewyl deze van zoo groote magt vergezeld gaat. Bovendien is 'er eene aanhoudende overdenking en ingespannen aandacht, gevestigd op de waarneemingen van innerlyke bewustheid, noodig, ten einde te begrypen, dat de ALLERHOOGSTE, wanneer hy deugd en een goed hart van ons eischt, daar mede alleen onze eigen welvaart bedoelt, als kunnende noch willende hy zichzelven daar door in geenen deele bevoordeelen. Alleen het gebrek aan deze kennis gaf in ouden tyde aanleiding tot het vreeslyk denkbeeld nopens de geduchte gramschap der Goden, tot het beproeven van veelerhande middelen om dezelve te verzoenen, en van menigerlei poogingen, ten einde, door de eene of andere soort van Opoffering, een aangenaamen dienst aan hun te bewyzen.

„ Hoe zeer het ons verwonderen moge, die gewoon zyn aan zuiverder en edeler Godsdienstige begrippen, dat zulke ten eenemaale onwaardige denkbeelden, wegens den SCHEPPER van 't Heelal, zoo lang by het menschdom konden aanhouden, is het nogthans zeker, dat het volgens den aart der zaake niet wel anders heeft kunnen weezen.

„ Wanneer een Volk alle de weldaaden overdenkt, die aan haar door den invloed des hemels ten deele zyn gevallen, is het natuurlyker wyze zeer genegen, om de bezorgende hand te eerbiedigen en lief te hebben, welke alle deze weldaaden zoo milddaadig uitdeelt. Ziet het dat andere Volkeren juist dezelfde goederen niet deelagtig worden, en het verliest daarby uit het oog, dat ook deze met byzondere voorrechten, hoe wel mischien van eenen anderen aart, zyn begunstigd, dan ontstaat daar uit zeer gemaklyk het denkbeeld, dat ieder Volk onder de nadere bescherming staat van eene eigen byzondere Godheid. — Maar hoofdzakelyk schynt de Oorlog eene nog onverlichte Natie in haaren waan, aangaande zoodanige *Nationaale Godheid*, te versterken. De overwinning hangt byna altoos af van eene menigte omstandigheden, welke door geene menschlyke magt bestierd, noch van menschlyk doorzicht voorzien kunnen worden. Hoe groot derhalven ook de dapperheid en de verbeelding zyn moge van den barbaarschen Krygsman, zal hy echter zyn Krygs-

„ ge-

„ geluk altoos meer of min toefchryven aan het beftuur
 „ van een hooger Magt; en het geloof, dat de Godheid
 „ in zyne belangen onmiddelfbaar deel neemt, of dat
 „ deze nu voor dan tegen hem ftrydt — dit geloof,
 „ 't welk over 't algemeen zynen hoogmoed ftreelt, doet
 „ hem in 't byzonder zeer veel dienst wanneer hy het
 „ ongeluk heeft van zynen vyand overwonnen te worden.
 „ Hoe meer hy overtuigd meent te zyn dat het hem
 „ noch aan moed, noch aan beleid, heeft ontbrooken, en
 „ hoe meer het hem zou grieven, indien zyne Landge-
 „ nooten het tegendeel van hem dagten, zoo veel troost-
 „ lyker zal het voor hem weezen, wanneer hy alle fchuld
 „ van zich afkeeren, en zeggen kan: *de Goden waren*
 „ *vertoorned; zy ftreeden tegen my en tegen myn Volk.*

„ Een Volk, dat reeds het geweld der hartstochten
 „ heeft leeren beteugelen, in zuivere goedwilligheid ver-
 „ maak fchept, en de gebiedende Magt juist niet langer
 „ als het hoogfte voorrecht befchouwt, zal naauwlyks
 „ begrypen, hoe men van de Godheid zoo vernederend
 „ heeft kunnen denken, om willekeurige daaden van ge-
 „ weld, eigenzinnigheid, kwaade luimen, gevoeligheid
 „ wegens wreede wraakoefening uit hoofde van zoodanig
 „ verzuim, of over eenen weinig beduidenden misflag,
 „ aan haar toe te fchryven. Waar tegen een ander Volk,
 „ dat dagelyks iets van dien aart door deszelfs Opper-
 „ hoofden zag bedryven, en zich verbeeldde, dat men
 „ zulks in hen niet moest kwalyk neemen, niet alleen
 „ zeer ligt in het begrip kon komen, om aangaande de
 „ Goden zelve even menschlyk te denken; maar het zou
 „ ook niet eens inzien hoe zeer het derzelver eigenfchap-
 „ pen daar door verlaagde.

„ Diergelyke begrippen moesten by de Volkeren nog-
 „ thans allengskens verdwynen, naar maate derzelver
 „ geestvermogens befchaafder wierden, en meer onder-
 „ linge verkeering tufchen hen plaats greep. Zoo
 „ haast het eene Volk met een ander Volk gemeenzaamer
 „ bekend wordt, en aldus begint in te zien, dat ook dit
 „ laafte met regen en vruchtbaare tyden, en niet min-
 „ der met goede en edele gewaarwordingen, is gezegend,
 „ dan moet daar door het vertrouwen op zyne byzondere
 „ *Nationaale Godheid* eenigermate verminderen. —
 „ Waar een verftandig Man optradt, die de verfchyn-
 „ zelen der Natuur onderzocht, en deze door algemeene
 „ natuurwetten verklaarde, daar verdween het denk-

„beeld, als of het buitengewoone meer een werk was
 „van GOD, dan de dagelyksch voorvallende veranderin-
 „gen aan den hemel en op de aarde. — Waar men
 „van veele rampen en tegenspoeden de natuurlyke oor-
 „zaaken ontdekte, en tegen dezelve natuurlyke midde-
 „len begon uit te vinden, daar vervielen ook tevens de
 „gedachten wegens een wraakzuchtig en vertoornd GOD.
 „— Waar men uitgestrekter strecken van den Aardbo-
 „dem leerde kennen, en zag dat een zelfde Zon vre-
 „delievende en vyandlyke Volken beschynt, dat dezelf-
 „de Zee beide landen bespoelt, dezelfde regen de ak-
 „kers van beide bevogtigt, dezelfde wind den damp-
 „kring zoo wel van het een- als ander Volk zuivert,
 „daar maakte men niet langer zwaarigheid, om een al-
 „gemeen Scheppingsplan te onderstellen, en geheel het
 „Menschdom als een groot huisgezin van maar éenen al-
 „gemeenen Vader te beschouwen.

„Het was den Christlyken Godsdienst voorbehouden,
 „zoodanig verheeven denkbeeld onder het Menschdom
 „te verspreiden. Een gedeelte van hetzelfde kon niet
 „dan na verloop van veele eeuwen vatbaar gemaakt
 „worden voor dit Godlyk onderwys, en om daar uit
 „troost en gerustheid des gemoeds te scheppen. Het
 „was deze Godsdienst, welke een algemeenen Vader
 „der Menschen verkondigde, zyne algemeene liefde aan
 „hun ter navolging voorstelde, hen leerde om hem in
 „geest en waarheid aan te bidden, de gewigtigste zwaa-
 „righeden dien aangaande op eene alzins voldoende
 „wyze oploste, en hun hart met zagter aandoeningen
 „vervulde.

„De verkondiging van dezen Godsdienst was, gelyk
 „alle gaaven zyn van GOD, een schat, welke voor het
 „Menschdom was bewaard, op dat een iegelyk, naar-
 „maate van zyne behoeften en bevatting, het zyne daar
 „uit neemen, en zich daar mede verzadigen kon. Doch
 „even als alle andere goederen, waar mede de Almag-
 „tige zyne Stervelingen zegent, wierd ook dit geschenk
 „niet zelden miskend, dikwyls veracht en dwaaslyk
 „misbruikt. Hier was de menschlyke geest nog veel
 „te zwak, om de geheele waardy der vertroostende
 „Leere te begrypen: daar voegde hy 'er zeer veel van
 „'t zyne by, en misvormde de Godlyke Wysheid vol-
 „gens zyn eigen denkbeelden.”

Tegenwoordige Staat der Vereenigde Nederlanden. Een- en-twintigste Deels Tweede Stuk; vervattende het Vervolg der Beschryving van Stad en Lande. Te Amsterdam, Leyden, Dord en Harlingen, by J. de Groot, G. Warnars, S. en J. Luchtmans, A. en P. Blusfé en V. van der Plaats, 1794. In gr. 8vo. 210 bl. behalven het Register.

Steeds mogten wy met goedkeuring en aanpryzing van dit gedeelte des Tegenwoordigen Staats spreekken (*), en ook deeze Afdeeling, welke het Werk besluit, verdient zulks in gelyke maate, schoon het voor de Leezers, in 't algemeen, min uitlokkends dan de voorgaande Stukken bezitte. De opgave van den Inhoud der drie daar in voorkomende Hoofdstukken zal zulks reeds uitwyzen. Het IIIde Hoofdstuk, waar mede dit Boekdeel een aanvang neemt, behelst de *Beschryving der Ommelanden*; in 't byzonder van derzelve Regcering, bestaande uit Jonkeren, Hoofdlingen, Eigenerjden en Volmagten, oude Verdeeling in Onderkwartieren, Oppermagtige Regten, Monster-Heeren, Arbiters en Gecommitteerde Raaden. — 't IVde Hoofdstuk behelst de *Beschryving der drie Onderkwartieren in de Ommelanden, als Hunzingo, Fivelgo, en 't Westerkwartier, beneffens de Eilanden*. Naa den afloop der Beschryvinge van alle de Plaatzen in de Provincie van *Stad en Lande*, laat de Schryver, in het Vde Hoofdstuk, die van *Westerwolde* volgen. Want offchoon dat Landschap, in den voltrektiten zin, 'er niet onder behoort, heeft het egter zulke naauwe betrekkingen daar mede, als zynde eene Heerlykheid der Stad *Groningen*, en in burgerlyke en lyfstraffelyke zaaken onderhevig aan een beroep by de Provinciaale Hooge Geregtskamer, dat het nergens gevoeglyker, dan by wyze van *Aanhangzel*, kan gebragt worden. Deeze Heerlykheid wordt beschreeven, in deszelfs *Grenzen, Rivieren, Grondgesteldheid, Naamsoorsprong*; wy vinden daar in, een *Onderzoek over het Leen van Westerwolde; opvolging der Leenmannen in hetzelve; eene beschouwing van het Regts-*
web.

(*) Zie onze *Algem. Vaderl. Letteroeff.* voor 't Jaar 1794. bl. 451. en voor 1795. bl. 201, enz.

wcezen aldaar, oudtyds en hedendaags; van het Pagi-gerecht; van den Kerkstaat; en eene beschryving der Dorpen.

Veel dors en droogs, veel louter plaatslyks, moet men hier onvermydelyk aantreffen; dan heeft de Schryver zich van die moeilijke taak met eene kort- en beknoptheid gekweeten, welke het verveelende verbant, en genoegzaam is ter toelichting. Veroorloft hy zich eene uitweiding, het is in een veld, waar men hem niet ongaarne volgt. Laaten wy de proeve neemen met hier te neder te itellen wat hy van de *Rigteren* in de *Ommelanden* aanmerkt.

„Onder de Ommelander Ampten, hoewel niet juist in den eigenlyken zin van het woord, kan men eenigzins brengen de *Rigteren* te lande. — Dat men te lande over grootere en kleinere strecken in 't burgerlyke *Rigteren* heeft, zulks is algemeen, en heeft niets byzonders in: maar het is buitengewoon, dat zulke bedieningen ervlyk geworden zyn, ja dat die als Heerlykheden, openbaarlyk, in eigendom kunnen gekogt worden. De opening daar van zal ons leeren, hoe eene zeer eenvoudige en op zig zelve eigenaartige inrigting verwandelen kan in iets geheel vreemd en afwykend.

„Volgens de oude Friefche Wetten was het eene noodzaakelykheid, dat het *Rigter*amt flegts duurde één jaar. Men wilde daar door paal en perk zetten aan der menschen ingeboorene zugt van graag het bewind in handen te hebben. Ook bepaalde men, ten einde het aanzien van zommigen by eene jaarlyksche verkiezing niet te veel invloed kreeg, dat over het *Rigter*amt niet gestemd mogt worden, maar dat de bediening daar van afloopen moest naar zekeren rooster van de *heerden* of der uitstrekken lands, waar op de landbezitters in de Dorpen woonden. Hier uit ontstonden *Klauwregisters*, waar in alle de daartoe geregtigde heerden met naame opgeteld wierden. In grootere dorpen verdeelde men bovendien de heerden eerst in kluften of buurten, met beding dat de bediening van het regt jaarlyks gaan moest uit de eene kluft in de andere, maar in de kluften zelve naar orde van de daar in gerangschikte heerden. Deeze heerden nu waren geen losse verspreide stukken land, maar eene meer aaneengeschakelde hofstede, in welker wooning de huisvader zyn bestaan hadt. Men bepaalde wyders, dat de eigenaar van dien huisheerd, welke aan de beurt was, het *Rigter*amt moest waarneemen, zonder onderscheid of

of hy van eene aanzienlykere dan geringere geboorte ware, of hy veel dan weinig uiterlyke waardigheid in zyn Dorp bezat (*). Het eenvoudige der burgerlyke regtspleegingen by onze vroege voorouderen maakte ook, dat geringere menschen die post gevoegelyk en wel konden waarneemen. Men kan hier uit zien, dat de bediening van het regt in haaren oorsprong persoonlyk was; maar dat men, om niet te vallen in de klasfe van al te behoeftige menschen, wilde, dat de waarneemer ook moest bezitten een eigen heerd.

„Maar deeze inrigting, hoe zeer overeenkomstig met den aart van eene zuivere Volksregering, verbasterde egter ras, en dat alleen daar door, dat men niet vastgesteld hadde, dat de eigenaar van den huisheerd, welke aan de beurt lag, ook werklyk daar moest woonen, dat is zyne vaste woonplaats (*sedes fortunarum*) aldaar hadde, en niet slegts dien heerd in eigendom hadde. Want nu kogten meer vermogenden, om te meermaalen Rigter te zyn, die heerden op, welke in het klauwboek bekend stonden; dit maakte dat in kleinere dorpen vooral de weinige ryken de meeste ommegangen hadden, en dus in een korter tydsbestek Rigters in hun Dorp te kunnen worden. Deeze groote landbezitters, zig als de voornaamsten beschouwende, namen den titel aan van *Hoofdlingen*, *Capitanei*, *Capitales*, *Upstallingen* (†), en kogten zelfs zulke heerden in andere dorpen dan in welke zy woonden, ten einde op meer dan ééne plaats die bediening te kunnen waarneemen. Hier door kreegen die heerden of ervgronden een geheel ander aanzien, en het regt tot de bediening van het Rigteramt, dat oorspronglyk personeel was, werd men gewoon te houden als ahangig in de gronden.

„Dan

(*) *Jurisdictiones & magistratus per hereditarias agrorum possessiones in ordinem ambulabant, absque ulla nobilitatis aut plebeji ordinis discrimine*, zegt SICCAMA ad L. L. Fris. p. 69.

(†) Men kan hier over breeder zien, wat den naamsoorsprong aangaat. HALSFMA bl. 199; en volgende. De kundige RENGERS TEN POST zegt in zyne geschreevené *Politie der Umlanden*, bl. 18. *Upstalling* is een olt friesch woort, ac *magistratus nomen*, op duetsche taele daernae *Hoeffetling* (*quasi caput, quod reliqua membra regat & jus administret*), und ook *Heerschaft* (*quasi herus*) als heerschappie hebbende.

„ Dan de heerschzugt, hier mede niet voldaan, vond ras, daar het aankopen van zulke ervgronden (vooral in merkelyken getal) te kostbaar viel, een ander middel uit om het oogmerk met minder uitschot van penningen te verkrygen. Uit het denkbeeld van eigendom, en uit dat van regten op ééne plaats land vallende te beschouwen als een gedeelte van het volle eigendom, oordeelde men ook, dat men het eene gedeelte kon aanhandelen, en het ander agterlaten, of, dat op 't zelfde uitkomt, dat men de gronden verkoopen kon, en behouden de geregtigheden, als zynde eene vrywillige handeling, daar een derde geen nadeel by leedt. Maar men bespeurt ook teffens, hoe hier door de deur voor meer vermogenden ter verkryging van meerder aanzien wyd geopend werd. De eenvoudige Landman, wiens beurt verstreken was, en in 30, 40, 50, ja meerder jaaren niet weder daar aan konde geraaken, was natuurlyk gemegen dat Regt, het welk hy vermeende op zyn Ervgrond te liggen, aan den rykeren voor eene geringe som over te doen, verliezende hy in het gebruik zyn erve daar door niets.

„ Hier uit zyn by verloop van tyden de staande Regtstoelen gebooren, als men, te weten, alle de ommegangen was meester geworden, dat nu ook gemaklyker konde geschieden, dan als men verpligt was die gronden zelf mede in eigendom aan te handelen. Maar teffens gaf zulks dit wanstaltige, dat men bezitter van een staanden Regtstoel kon zyn, zonder byna eenig waar bezit van Landen aldaar te hebben; tegen den zin dikwyls der Inwooneren, alleen hun lieder Rigter in 't burgerlyke en lyfstraffelyke (en in dat teder stuk wel zonder beroep) te zyn; ja dat regt aan anderen te kunnen weg-schenken, in huwelyksgiften uit te geeven, of by openbaare opveiling aan de meestbiedenden te verkoopen.

„ Eene vreemde zaak voorwaar, en die egter in dit Gewest al zeer oud is. Het Ommelanders Landregt van 1601 (*) spreekt van deeze afzondering der geregtigheden van de Ervgronden, als van eene gewoonte, wier oorsprong men niet meer heugde; en wettigt, 't geen byzonder is, die gewoonte met te bepaalen, dat, offchoon uit den aart der zaak die geregtigheden en heerlykheden aanhangig behoorden te zyn aan de ervgronden, men die egter met uitgedrukte voorwoorden daar van vermogt te scheiden.

„ Dit

(*) 4 Boek §. 7 en 8.

„Dit misbruik, waar in de Heerschzugt van Vermogenden zo veel voedsel vondt, duurde tot in deeze Eeuw, wanneer, by het Reglement Reformatoir (*), aan 't zelve een perk is gesteld.”

De woorden van dit Reglement voert de Schryver aan, om zyn zeggen op te heideren, en te meer (gelyk hy in 't Jaar 1794, met eene overmaate van behoedzaamheid, schreef,) „daar zy wegneemen het vermoeden, als of „wy in deezen bot gevierd hadden aan berispingen!”

Hier in zal nu mogelyk nog een beter herstel komen, als mede in een ander stuk, tot deeze zelfde zaak betrekelyk. Immers, van *Warfhuizen*, de Geboorteplaats van den vermaarden BALTHASAR BEKKER, sprekende, schryft hy: „Alhier staat het Huis *Lulema*, wiens bezitter de meeste ommegangen in den Regtstoel heeft; doch waarvan hy als *Roomschgezind* geen gebruik mag maaken, volgens de Staatsbessuiten van 4 Oct. 1621. 27 Feb. 1679 en 23 Dec. 1685. die niet alleen verbieden, dat leden van die Gezindheid zelve de geregtigheden waarneemen, maar ook dat zy ze laten bedienen, moetende dus zo lang slaapen als ze in derzelver handen zyn. Ten gevolge daar van heeft nu het huis van *Utrum* alhier de primaire collatie, en de Regtstoel behoort de buurt *de Hoorn*, meest door Roomschgezinden bewoond, die hier eene Kerk hebben.”

Nog een staaltje van soortgelyken aart; doch waar in de Heerschzugt heeft moeten zwigten. Van *Westerwolde* schryvende, tekent hy op, dat een EGGO ADDING niet alleen Hoofdling was over geheel *Westerwolde*; maar dat Geregt erflyk in zyn geslacht hadt weten te brengen, buiten toestemming der Ingezetenen, waar uit men afneemen kan hoe zeer derzelver Staatkundige Vryheid gedaald ware. — „Men moet egter,” voegt hy 'er nevens, „uit dit ervelyke Hoofdlingschap der ADDINGS niet besluiten, dat der Ingezetenen Regten geheel verdweenen, en hunne voorige Landsrigteren verlooren waren. Neen, uit latere stukken blykt, dat die twaalf, zedert *Gezwoorenen* genoemd, bestand zyn gebleeven, maar dat zy tot een opperhoofd en voorzitter ontvangen hadden eenen *Rigter*, inzonderheid aldus betyteld. In 't eerst namen de ADDINGS deeze waardigheid in persoon waar,

(*) §. 18 en 19.

waar, maar naderhand lieten zy die hunnentwegen bekleeden.

„Het volgt uit de Menschheid dat de Heer steeds zyn regten wil uitbreiden, waar tegen de Onderzaat worstelen moet of toegeeven, en aldus was het mede hier. Maar de heerschzucht der ADDINGS ging eindelyk zo ver, dat de gemeene Ingezetenen van *Westerwolde*, in het Jaar 1447, daar tegen een Verbond slooten met de Stad *Groningen* (*), waar in onder anderen vastgesteld wierd, dat van de vonnissen der *Meente* (dat is van de *gezamentlyke Landsrigteren*) binnen tien dagen beroep kon ingesteld worden op den Raad van *Groningen*. Hoewel nu dit verdrag was ingegaan voorbehoudens de oude geregtigheden van EGGO ADDINGE, was het niet te min tegen dien ingerigt, en daarom dat beroep ingevoerd, wyl de inwooners bedugt waren, dat ADDINGE, meester van het Slot te *Wedde*, daarby een Leenman van *Munster*, op hunne Landsgezwoorenen, lieden uit den boerenstand, en ligtlyk bevreesd te maaken, te veel invloeds anders kon hebben, tot nadeel der algemeene vryheid. Zy wilden zelfs wyders, dat niet ADDINGE, maar zy den Rigter of Voorzitter der twaalf gezwoorenen zouden aanstellen; doch toen EGGE zich hier tegen kantte, werd dat geschil overgegeeven aan Scheidsmannen; dan deeze, het onderling niet eens kunnende worden, namen tot Overlieden de Heeren Burgemeesteren en Raad van *Groningen*.” Die een bemiddelende uitspraak deden; hier vermeld, met de verdere gevolgen, die de Leezer, des begeerig, in 't Werk zelve moet zoeken.

Behalven eene Afbeelding van *Appingadam*, is aan dit Deel toegevoegd, om ter rechter plaatze gesteld te kunnen worden, een *Gezigt van het Nieuwe Stadhuis te Groningen*.

(*) Aan den voet des blads vinden wy dat Verbond, als weinig bekend, volledig geplaatst — „eensdeels,” 't zyn des Schryvers woorden, „om de oude gesteldheid van 't Land 'er beter uit aan te toonen; anderdeels om te betoogen, dat *EMMIUS* L. 23, p. 263, in de melding daarvan niet onbestaanbaar met de waarheid heeft gesproken, gelyk *IDSINGA* hem zulks aanwryft.”

Wysgeerig en Geschiedkundig Onderzoek naar de Wettige Oppermagt in de Vereenigde Nederlanden, sedert de Afzweering van PHILIPS DEN II. Door JACOB VAN MANEN, ADRIAANSZ. Eerste Deel. Te Amsterdam, by H. Keyzer, 1795. In gr. 8vo. 255 bl.

De Burger VAN MANEN, die, zedert de Omwenteling in Herfstmaand 1787, den Vaderlandschen grond nevens anderen ruimde, verliet denzelve niet zonder een gevoelig en diepgetroffen hart mede te draagen. Dit was toen veeler beklagenswaardig lot. Dan weinigen hadden met hem gemeen het middel, 't geen hy gebruikte, om zyn leed, zo niet te verzagten, ten minsten eenigermate te verzetten. — Immers hy verklaart in den aanvang zynen Voorreden. „Het Werk, dat ik thands mynen Medeburgeren aanbiede, is het product myner ledige uren buiten myn Vaderland, sedert September 1787. De mishandelingen niet alleen, waar aan de Voorstanders eener Regeeringsverbetering, na den intogt der Pruisische Troepen, door een dom en oproerig gemeen waren blootgesteld, en de schendnaamen en lasteringen, met welke gekogte loonschryveren derzelve daaden en handelingen zогten te brandmerken; maar inzonderheid de harde vonnissen, die tegen dezelve, onder schyn van recht en goede Justicie, werden geslaagen, als hadden zy een *Crimen laesæ Majestatis* begaan, wekte, te gelyk met myne verontwaardiging, een lust en yver in my op om de valsche gronden, waarop dit *schynrecht* berustte, te onderzoeken, en aan te toonen, dat de hoofdmisdaad, die men den voorstanderen der Vryheid en Burgerrechten, met zo veele declamatiën, in alle publieke Stukken, Resolutiën, Placaaten, Ordonnantien en Sententien aantygde, *nimmer door hen begaan was of begaan kon worden.*

„Naar maate ik dit onderzoek dieper intrad, en, de Geschiedenis van ons Vaderland raadpleegende, de openlyke Handelingen, Verdragen, en andere Acten zelve aan de reden en omstandigheden toetste, zonder blindeling de verklaringen of uitspraaken van anderen te volgen, ging my meer en meer het licht op, dat sedert de Staatskunde heeft bescheenen.

„Ik bevond wel rasch dat het met die wettige Opper-

perinagt in *Nederland*, 't zy over 't geheel, of de Souverainiteit der Staaten van de byzondere Provinciën, welke men zo lange en menigmaal geteld of verondersteld hadt, zo zuiver en klaar niet was, als ik zelve voorheen op het geloof aan anderen, en door dien stroom medegevoerd, aangenomen had.

„ Ik was reeds een groot end wegs gevorderd in het opstel van myn onderzoek, en het resultaat deszelven, toen de *Franjche Revolutie* eenen aanvang nam. En deeze bevestigde my volkomen in de ontwyfelbaarheid der gronden, op welke ik myn onderzoek en vaststellingen gebouwd had; en zonder my te laten aftrekken of ophouden door den stroom of wendingen der onderscheiden Partyen, die daar de overhand of onderlaage beurtlings hadden, ging ik myn eigen weg op den begonnen voet voort.”

Vóór vier jaaren reeds zou de Burger VAN MANEN in staat geweest zyn om dit Eerite Deel uit te geven; doch de verre afwezigheid van een geschikte Drukker, en wel te voorziene belemmeringen der uitgave hier te Lande, deden hem de uitgave verwylen tot een tyd, dien hy niet naliet vast te stellen dat eenmaal komen moest: welken tusschentyd hy besteedde om zyn Werk over te zien, hier en daar te vermeerderen of te verbeteren.

Daar het zyn hoofdoogmerk, in dit schryven, was, om, aan den eenen kant, de rechte denkbeelden aangaande de *Wettige Oppermagt in den Staat* onder zyne Landgenooten uit te breiden; en, aan den anderen kant, der toen heerschende Partye te doen zien, dat zy niet zo volkomen regt hadt, als zy zich inbeeldde, even min in haare gronden als handelingen; en ze daar door, waar het mogelyk, tot meer gemaatigdheid, of eene verbetering van het misdreevene, te beweegen, zou men mogelyk kunnen denken, dat, daar alles nu, door de tegenwoordig ommekeer van zaaken, van natuur en gedaante veranderd is, en andere denkbeelden onder ons gebooren zyn, zul een Betoog de grootste noodzaaklykheid en nut verloor heeft, gaat hy dit begrip te keer, door in overweeging te geeven, „ eensdeels dat de schynbaare meerdere verlichting, in de gronden van Staatskunde en Staatsverbetering, niet zo algemeen, niet zo volkomen is, als wel behoefde en wenschlyk was; en, anderdeels, dat de reden, waarom veelen nog gehegt en verkleefd blyven aan het oude, en de vermeende *oude Constitutie*, byzondere rechten en pri-

privilegien — of de vermeende Souverainiteit van enkele Provinciën, leden of steden van die, niets anders is, dan dat men in het denkbeeld leeft, dat alle die inrichtingen en veronderstellingen op behoorelyke gronden van wettigheid hebben berust, dan twyfel ik niet, of men zal de uitgave ook thans niet overtollig rekenen."

Dit alles wordt in de Voorreden breedspreekiger ontvouwd en aangedrongen. 't Geen hem tot dit besluit brengt: „ Uit dit oogpunt beschouwd, heeft men byna geen andere gronden noodig om te beweeran, dat 'er geen duurzaam volksgeluk, uit eene *zogenaamde Constitutie* van zeven onafhangelijke Gewesten of Souverainiteiten, en nog minder van een aantal byzondere kleindere Souverainiteiten van particuliere Steden, Leden, Collegien, Broederschappen, Societeiten, Gemeenten, in elke derzelve, te hoopen of te verwagten is, zonder aanhoudende collusien, verwarringen en tegenstreevingen van elkander aan te treffen, en gelegenheden open te laten voor allerlei Intriguanen, die zich toeleggen door verdeeldheden te heerschen, misnoegdheden te stichten, en aan te vuuren: om, uit eigenliefde of heerschezugt, hun rol te speelen, en de *Man van 't Volk* te worden, en om zich aan het hoofd van eene Party te stellen, en alles aan zich te onderwerpen."

Waar op de Schryver besluit: „ Bloote raisonnementen, schoon op wysgeerige beginzels en grondregelen gebouwd, zyn niet zo geschikt voor allen, om noodwendige gevolgen uit schadelyke en gebrekkige beginzels voor te komen, als de daadlyke beschouwing en beoordeeling der Geschiedenis van het voorledene zelf. *De Ondervinding*, zegt een oud spreekwoord, *is der dwaazen Leermeeester*. — Zy, die geen gevoel genoeg hebben voor de kracht der gezonde reden, om dat de vooroordeelen hun verstand verstormt hebben, — of die om eigenbelang het gezond verstand durven wederstreeven, om anderen tot hun doel te misleiden, moeten zich, op de voorbeelden der ondervinding der Geschiedenis, gewonnen geeven, en de aan haar getoetste reden doen gelden."

Naa eene Inleiding, over den *Oorspronglyken Staat en Rechten der Natuur en Maatschappy*, en verbastering van *dezelve*, behelst dit Eerste Deel *Elf Brieven*. Derzelve Inhoud en Schets wordt in 't breede opgegeeven. Ge-
noeg

noeg zal het zyn, derzelver Inhouden te vermelden.
 I. Brief. *Wat de Souverainiteit in een Staat wettig maakt.*
De wettige Souverainiteit der Nederlandſche Graaven
en Heeren beweezen. — II. *De Staa:en hebben geen*
grond van wettigheid voor hunne Souverainiteit. —
 III. *Een Tacitus Conſenſus, of veronderſtelde goedkeu-*
ring des Volks, is geen wettiging eener Conſtitutie. —
 IV. *Of 'er eene Overdragt der Souverainiteit heeft plaats*
gehad. Hoe men de magt des Stadhouders en der Staa-
ten, geduurende de Spaanſche troubles, te beſchouwen heb-
be. — V. *Of 'er eene behoorelyke Grondwet beſtaa-*
De Unie van Utrecht is 'er geen, en kan ze niet zyn.
 — VI. *In de Unie van Utrecht worden den Stadhoude-*
ren geen byzondere rechten toegekend. — VII. *Dat, by*
de Afzweering van PHILIPS DEN II, de Souverainiteit op
den zelfden voet is overgegaan op den Hertog van ANJOU.
 — VIII. *Onderzoek naar de Hoogſte Overigheid, naa*
den dood van ANJOU en ORANJE. — IX. *Anarchie van*
veele Magten, zonder Oppermagt, naa den dood van ANJOU
en WILLEM DEN I, onder MAURITS. — X. *De Natie*
heeft in de aanmaatigingen der Staaten en Stadhouders niet
toe, eſtend, maar naare in het tegendeel ſprekende ſtem
is door geweld geſmoord. — XI. *Geweld van WILLEM*
DEN II. 't Gebrek aan een noodige Grondwet was 'er da
voornaame oorzaak van.

De opgave van deczen korten Inhoud der Brieven is
 genoegzaam, om onzen Leezeren te doen opmaaken, welke
 ſtukken daar in verhandeld, en uit welk een oogpunt
 beſchouwd dezelve voorgesteld worden. Veele ſtukken
 ſtaan, blykens de voordragt des Schryvers en diens Aan-
 haalingen, bloot voor een ander begrip dan hy beweert;
 en laat ons beſtek, noch onze taak, het toe, hier in te
 treden, of des ons oordeel in 't midden te brengen.
 Alleen moeten wy bekennen, dat hier voor de beweerde
 zaak alles is aangevoerd, wat 'er voor bygebragt kan
 worden.

Naar 's Schryvers verklaring, zyn 'er nog drie of vier
 Deelen van dit Werk te wagten. Wy twyſelen, of deeze
 breedvoerigheid aan het beoogde doel, om dit Boek
 een Volksboek te maaken, wel zal beantwoorden.

Tafereelen van de Staatsomwenteling in Frankryk. Tweede Deel. Te Amsterdam, by J. Allart, 1795. In gr. 8vo. 214 bl.

Schoon wy 'het in den beginne daarvoor hielden, dat onze gisfing na den Schetzer, of liever Schilder, dezer Tafereelen eene volstreckte waarheid ware, en de Burger STUART de Man, aan wien wy dit Werk verschuldigd zyn (*), en dit ook ten aanzien van een gedeelte der thans opgehangene Tafereelen waarheid is, hebben wy een vermoeden van deels eene andere hand, in ons opgekomen, bewaarheid gevonden, en in 't zekere vernomen, dat de Burger STUART aan eenen anderen het Penfeel heeft overgegeeven; gelukkig dat het in eene hand gekomen is, die zo veel in manier op de hand van STUART gelykt.

De Tafereelen, die wy in dit Deel gemaald vinden, draagen deeze Opschriften. I. *Woelingen der Hofparty.* — II. *Poogingen der Volks-vrienden tot omzetting der Soldaaten.* — III. *Poogingen der Nationaale Vergadering tegen de Krygsbenden.* — IV. *Overwinning over LAMBESC.* — V. *Werkzaamheden der Nationaale Garde.* — VI. *Standvastigheid der Nationaale Vergadering.* — VII. *Verovering der Bastille.*

Deeze Tafereelen worden opgecierd door Kunstplaat-ten; verbeeldende: *Het Misnogen der Parysche Burgers, wegens het byeenbrengen der Troepen op het Veld van Mars.* — *De Fransche Guardes door het Volk uit de Abtdy van St. Germain verlost.* — *Bestorming der Bastille.* — *Verloste Gevangenen uit de Bastille.* — *Het omdraagen der Hoofden van DE LAUNAY en DE FLESSELLES.* Als mede door de Afbeeldingen van LA FAYETTE en CLAUDE FAUCHET.

Ziet daar, Leezers, den ruwen omtrek van 't geen waar op uw verstand onthaald, en de aanduiding van 't geen waar op uw oog vergast wordt. Van het laatste kunnen wy u geen Proeve fchenken, maar wel verzekeren, dat het kunstkeurig oog zal voldaan worden. Van het eerste zyn wy in staat u meer te leveren, en zetten ons daar-

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroeff.* van 1795. bl. 31.

daartoe met dien lust, welke ons bezielt wanneer *Goede Werken*, wanneer wy *Meesterstukken*, bovenal dezelve van eene Vaderlandsche hand komen, in Maandwerk beoordeelen.

Het meer treffend schoon uit elk Tafereel te kiezen zou ons te veel stofs verschaffen. Meermaalen hebben wy, in de Beoordeelingen van STUART'S *Romeinsche Geschiedenis*, zo om dat ze best in ons Werk vlyden, om dat ze overheerlyk getroffen waren, de Characteristieken van oude *Romeinen* geplaatst; laten wy dan zien hoe die Schryver, of wel diens Opvolger, slaage hedendaagsche Characters te maalen.

Het eerste Characterbeeld, met lugtige omtrekken schetst, is de Veldmaarschalk BROGLIO; „ de vermaard „ Veldheer der *Franschen* in dien tyd. BROGLIO werd „ *Lotharingen* opontboden, om zyne lauren met burg „ bloed te bezoedelen, en alle zyne voortreflyke Kry „ bekwaamheden ten koste te leggen aan de bestryd „ van het algemeene gevoelen. Hy was de eerste „ zich waagde in den zinneloozen reusenstryd tegen „ eeuwige waarheid, welker magt onwederstaanbaar „ op het zelfde oogenblik, dat vooroordeelen en by „ loof haar de heerschappy over het menschelyk versta „ hebben ingeruimd. Op haare onveranderlyke grond „ sen zou hy zyne bajonetten doen aanloopen; op ha „ onbetwistbaare leerstellingen zou hy zyne bomben w „ pen; het gezond menschen verstand zou hy bestorme „ het helder licht der reden, 't welk alom met schit „ rende stralen doorbrak, zou hy door een krygskuik „ beleg insluiten.”

Uitvoeriger is dat van den Marquis DE LA FAYETT hier afgemaald „ als de Verwinnaar van den Staatzuch „ gen Brit, de Medeverlosfer van *America*, als de eer „ aan wien de Vergadering, op het neteligst tydstip, ha „ vol vertrouwen overgaf. — Schoon, als Frans „ man, aan een waerelddeel vreemd, dat door den Ocea „ van zyn Vaderland was afgescheiden, had hy zyn f „ tuin gezogt in eenen oorlog, welks billykheid hem „ inspraak van zyn jeugdig hart verzekerd had. Het vi „ zyner jeugd had hem over de gevaaren heenen stappe „ en den dood onder duizende gedaanten doen trotseer „ Eerlyke wonden, in den heldenstryd ontvangen, h „ den deezen moed onuitwischbaar vastgegrift. Overw „ ning op overwinning had hem de hoogste voldoening „ Kry

„ Krygseere geschonken, zonder dat deeze zyn character
„ had geschandvlekt. Geleerd met moedige overwonne-
„ lingen te verkeeren, was edelmoedigheid, — die hoofd-
„ deugd in eenen Krygsman, — onafscheidelyk van
„ zyne dapperheid. Aan de zyde van eenen WASHING-
„ TON, die hem, in zyne prilste jeugd, tot Leidsman,
„ tot Vriend en Vader, verstrekt had, de oorlogsvelden
„ met roem hebbende afgestreedен, was hy insgelyks in-
„ gewyd in de geheimen dier Staatskunst, welke, met
„ verwerping van hoofsche treeken, eenen onwrikbaa-
„ ren grondslag heeft in de rechten van den Mensch en
„ Burger. — Dus keerde hy te rug uit een Gewest,
„ dat het zyne geworden was, en dat hem, daar het zy-
„ ne waarde kende, zoo noode van zich liet heenen gaan,
„ om in zyn Geboorteland nieuwe lauwers in te oogsten van
„ zyne beproefde Vryheid-min. By de Natie ontvangen
„ zoo als de held verdient, had hy weldraa toegang tot
„ de harten van hun, wier belangen hy thans zou helpen
„ verdedigen. Zelfs, ondanks zynen afkeer van hoof-
„ sche vleijery, by den Koning niet ongezien, was hy
„ in de gelegenheid om de gunsten der Kroon te verwer-
„ ven. Maar, dus dacht FAYETTE niet. De Volks-vry-
„ heid woog by hem zwaarder, dan een geheel Koning-
„ ryk. Zich aan haar verpandende, weeken by hem alle
„ laagere bedenkingen. Zelfs, als Edelman, de gewaan-
„ de rechten van zynen stand aan die der algemeene Maat-
„ schappy gaarn opoffierende, was hy één dier weinigen,
„ die het ontwerp van Staats-hervorming, met alle de
„ hoogere uitzichten, daar aan vast gehegt, in zynen
„ kring met nadruk hielp schraagen. Als zoodanig was
„ hy niet slechts een belangryk Lid der Vergadering,
„ maar stondt in hooge achting by de Volks-gezinden.
„ Te recht werd, dus, aan hem een post (die van
„ tweeden Voorzitter) opgedraagen, dien zyne Vaderland-
„ sche Deugd, en byzonderlyk ook zyne welspreken-
„ heid, verdiende. Een zedig voorkomen, gevoegd by
„ de gemaklykheid om zich net en cierlyk uit te druk-
„ ken, deed hem geen onaanzienlyken rang onder de
„ Redenaars van zynen tyd verwerven, terwijl hy door-
„ gaans het genoegen smaakte, het verstand zyner hoo-
„ rers te overreedен, en hunne harten te winnen. Wel-
„ ke gewigtige rol hy, naderhand, in de Fransche Om-
„ wenteling gespeeld hebbe, zullen ons volgende Tafe-
„ reelen doen zien.”

LETT. 1796. NO. 6.

S

Wy

Wy voegen hier by CLAUDE FAUCHET. „ Als Kerke-
„ lyk Leeraar , gewoon zynde in het openbaar te rede-
„ nen , had hy die vaardigheid van spreken , welke al-
„ tyd de meest gepaste woorden weet uit te kippen , om
„ op het hart te werken. Zich kunstiglyk weetende te
„ schikken naar de vatbaarheid en gesteldheid van hun ,
„ met welken hy verkeerde , had hy eenen gereeden
„ toegang tot hunne harten , en mogt zich bykans altyd
„ zeker noemen in de bereiking van zyn doel , daar
„ hy over de gedachten en neigingen van anderen heersch-
„ te. By zyne natuurlyke welsprekenheid dat luchtige
„ en dat vrolyke paarende , het welk den Franschman
„ zoo vaak van alle andere Natien onderscheidt , wist
„ hy , ten gepasten tyde , den ernst door een puntig ge-
„ zeg te ontwapenen , en de hooggespannen drift ge-
„ maklyk te bedaaren. Niet ligtlyk te rug gezet door de
„ tegenwerpingen , zelfs niet door de drogredenen , zyner
„ tegenstanderen , om dat zyne wederlegging altyd ge-
„ reed was , niet ligt overbluft door den stouten aanval ,
„ om dat hy in de gedachten ook de oogmerken be-
„ spiedde , was hy zeer juist geschikt , om de voor-
„ komende hindernissen spoedig uit den weg te ruimen ,
„ en zyne ontwerpen krachtdaadig uit te voeren.”

Menschkunde bestuurt de hand des Schetzers deezer
Tafereelen. Het uitvoerigste in dit Deel , de *Verovering
der Bastille* , is bovenal des vol ; en levert hy , schilde-
rende , de heilzaamste Lesfen op , voorgesteld met een be-
langneemend hart , en vol Toepassing voor zyne Me-
deburgers. Wy kunnen niet nalaaten met het slot dee-
zes Tafereels ons *Maandwerk* op te cieren. Het om-
brengen van DE LAUNAY , *Gouverneur der Bastille ; een
rouwloos Verraaider des Volks* , vermeld hebbende , vaart
hy voort. — „ Zoodanig was het rampzalig einde van
„ eenen Man , die zich , door een adelyk trots , door
„ vuige baatzucht en wreedheid , tot wandaaden had
„ laten verleiden , welke onder een heerschzuchtig Be-
„ stuur ligtlyk over 't hoofd gezien , maar by eene Na-
„ tie , tot Vryheid ontwaakende , niet wel gedoogd kun-
„ nen worden , en waar toe de nationaale gerechtigheid
„ alleen het tydftip afwacht , om haare geduchte straf
„ uit te oefenen.

„ Ongeflukkig voorzeker , dat de geschiedenis ons zel-
„ den voorbeelden levert eener Volksgisting , die niet
„ gevaarlyk is voor de Vryheid zelve , welke zy voor
„ heeft

„ heeft te beschermen: want, waar behoort de Vryheid
 „ meer te gelden, dan in de zekerheid, welke ieder' be-
 „ schuldigten toekomt, om zich te verdedigen, en, zyne
 „ onschuld, zo mogelyk, te bewyzen? Waar wordt zy
 „ meer geschonden, dan daar een verward geschreeuw
 „ der Meenigte, op eene duistere aanklagt van weinigen,
 „ het vonnis velt, en den ongelukkigen veroordeelt,
 „ zonder hem te hooren? Ook dit was het rampzalig
 „ lot van deezen anders roemwaardigen dag.

„ Niet slechts de moedige BEQUARD, niet slechts de
 „ deugdzaame Major der *Bastille*, DE LOSME, die, ten
 „ allen tyde de trooster en vriend van alle gevangenen,
 „ hunne grieven langs duizende wegen had weten te ver-
 „ minderen, maar ook DE FLESSELLES, Prevoost der
 „ Kooplieden, werden de slagtoffers der algemeene ver-
 „ warring en woede. Reeds een ongunstig vermoeden
 „ was tegen den laatsten gereezen, uit zyn gehouden
 „ gedrag in het *Comité*, waar in des Volks vertrouwen
 „ hem geplaatst had, om de zaak der Vryheid te hel-
 „ pen handhaaven. Zyne menigvuldige te leurstelling
 „ der Meenigte, in het afgeeven van beloofde wapen-
 „ nen zyn aandrang, om by voortduuring met den
 „ Gouverneur der *Bastille* te handelen, en hem tot in-
 „ neemng van gewapende Burger-macht, ter haarer ver-
 „ dediging, te beweegen; — de vruchtloosheid van zoo
 „ veele mislukkende poogingen, welke den argwaan der
 „ ondoorzigtigen ligtlyk gaande maakt, hadden een jam-
 „ merlyk wantrouwen gevestigd, het geen alleen door de
 „ woelige bedryven van den dag in zyne werking was
 „ verhinderd. — Thans bragten zyne vyanden eenen
 „ onderschepten Brief ten voorschyn, waar in hy DE LAU-
 „ NAY tot standvastigheid aangemoedigd, en hem eene
 „ daadlyke versterking van hulptroepen zou hebben toe-
 „ gezegd. Of de brief waarlyk van zyne hand, of hy in
 „ eenen vyandlyken zin geschreeven, dan of de geheele
 „ beschuldiging een verdichtzel en wrok geweest zy van
 „ byzondere personen, die zyne standvastigheid in het
 „ beteugelen der Volks-drift niet verdraagen konden, laat
 „ de geschiedenis nog onbessist. — Genoe: de mis-
 „ daad, schoon onbewezen, is in het oog der Meenigte
 „ zwaar genoeg, om hem, als een verrader, ter straf-
 „ plaats op te roepen. Een verward geschreeuw keurt
 „ hem onwaardig om zyne zitting in den Raad te agter-
 „ volgen. Hy biedt zich aan tot het geeven der verlang-

„ de opening van zyn gehouden gedrag. Hy verla-
 „ Raadhuis, en op het oogenblik is de wraak ge-
 „ haaren prooy te verslinden. Een pistool-schot doe-
 „ ter aarde tuimelen, — duizende bajonetten
 „ ren het lyk van den ontzielden — de moordda-
 „ byl houdt hem het hoofd af, om hem, tot een af-
 „ voor alle verraders, naast dat van DE LAUNAY
 „ zegepraal rond te voeren.
 „ Heldhaftig Volk van *Parys*, verwinnaars der *Be-*
 „ meesters van een verraad, dat U en den Staat
 „ vryheid met de welvaart, dreigde te verpletten!
 „ uwe heldhaftigheid van deezen dag is te edel, om
 „ de gruwelen aan u te wyten, wier breeder ontvol-
 „ de inspraak van ons hart, het gevoel van mensc-
 „ heid en recht, ons verbiedt. De genade, welke
 „ midden in alle de onrust, aan de geheele Bezetting
 „ het Kasteel verleent, wanneer de edelmoedige *Fra-*
 „ *Guardes* zich voor haar in de bres stellen, en uw
 „ dedoogen inroepen — deeze uwe menschlieven-
 „ eene te groote strydigheid met de overige moord-
 „ neelen, om niet ten uwen behoefte alle die veront-
 „ digingen te doen gelden, welken het welwillend
 „ zoo gaarn uitspreekt, wanneer het eene befliste
 „ door jammerlyke vlekken bezocdeld ziet. Dat da-
 „ onpartydig oordeel, met u te verſchoonen, alle
 „ genen doeme, die de vryheid prediken, op het o-
 „ blik, dat zy haar verwoesten, — alleen die genen
 „ eene onzalige wraak met den naam van helden-
 „ bestempelen, en de niet genoeg onderscheidende
 „ nigte door hunne ſchyn-deugden misleiden — hen al-
 „ die eerst de ondeugd, en daarna de braafheid z-
 „ in verdenking brengen, om zich op derzelver pui-
 „ pen te verheffen, en alzoo aanzien, eer, gezag
 „ vloed, heerschappy, en eindelyk ook dwingland-
 „ oefenen. Grootsch, by uitteekeneid grootsch, z-
 „ alle uwe bedryven in de geschiedboeken praalen,
 „ uwe dapperheid geene poogingen onbeproefd liet, o-
 „ tyranny tot in haare donkerſte ſchuilhoeken te be-
 „ en te overmeesteren; maar ook uw voorbeeld moe-
 „ leerrykste zyn, dat immer eene Staatskundige Omw-
 „ ling gegeven heeft, of in staat is te geeven. —
 „ voorbeeld moet alle andere Volken overtuigen, d-
 „ woelingen van vryheid-ſchreeuwers altyd te wan-
 „ wen — dat elk tydſtip, waar op bepaalde en door

„ Volk goedgekeurde Wetten mangelen, hoogst gevaarlyk
 „ — dat de zekerheid van eenen Staat alleen op het gezag
 „ van billyke Wetten gegrond is, en dat geen Land by
 „ mogelykheid kan gelukkig zyn, waar ieder gedeelte,
 „ elke vergaderde Meenigte van Burgers, ja ieder Burger,
 „ hoofd voor hoofd, zich de wetlooze stouthed aanmaa-
 „ tigt, om orde, rust, veiligheid, eigendom en recht,
 „ aan een byzonder gevoelen op te offeren.”

*Aardrykskundige Beschryving en Geschiedenis van Amerika.
 De Vereenigde Staaten van Noord-Amerika, byzonder
 Masfachusetts, door C. D. EBELING, Hoogleeraar in de
 Geschiedkunde en Grieksche Taal aan het Gymnasium te
 Hamburg. Vermeerderd en verbeterd met aanmerkelyke
 Byvoegzels, door den Autheur medegedeeld. Uit het Hoog-
 duitsch vertaald, door Y. VAN HAMELSVELD. Eerste
 Deels; Tweede Stuk. Te Haarlem, by F. Bohn, 1795. In
 gr. 8vo. 141 bl.*

Onnoodig agten wy het, de twee- of drievoudige Ty-
 tels, om dit Werk, naar der Kooperen zin, te
 doen dienen ten Vervolge of als op zichzelven staan-
 de, te herhaalen; dit hebben wy gedaan by de Aankun-
 diging des Eersten Stuks van het Eerste Deel, welks
 Tweede thans voor ons ligt. Toen ook hebben wy des
 Schryvers algemeen oogmerk, en de wyze, door hem
 gevolgd, om 't zelve te bereiken, ontvouwd; als mede
 wat Schryver en Vertaaler gedaan hebben, om deezer *Ne-
 derduitsche Uitgave* eene meerdere volkomenheid dan de
 oorspronglyke by te zetten. Herinnering en overwyzing
 zyn hier voldoende (*). — Daar ook kan de Leezer
 aangeduid vinden, onder welke Hoofdafdeelingen de Hoog-
 leeraar elken Staat beschryft. Hoofdafdeelingen die alles
 bevatten wat ter Land- en Plaatsbeschryving noodig is,
 en ook door hem gevolgd in den thans beschreeven Staat
Masfachusetts.

Over zeer veele Artykelen zouden wy, ten voorbeel-
 de, onze Leezers kunnen bezig houden. In verzoeking
 kwamen wy om van de *Stokvisch-* en *Wälvischvangst*, zo
 aanmerkelyke bronnen van 't bestaan der Ingezetenen, en
 door

(*) Zie onze *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1795, bl. 552.

door de *Engelsche* onderdrukking zo herhaalde keeren belaagd e aan 't kwynen gebragt, doch weder opgebeurd, te spreekken; dan de breedspreekigheid, uit naauwkeurigheid der opgave veroorzaakt, wederhieldt ons.

Menſchenkennis, een der uitlokkendſte gedeelten der Land- en Volksbeſchryving, doet ons, voor tegenwoordig, overneemen de opgave van het Character der Inwoonderen, waarin zich genoeg zonderlings voordoet, om de aandacht der Leczeren, op eene aangename wyze, te onderhouden.

„In het Character der Inwoonderen,” ſchryft de Hoogleeraar EBELING, „zyn nog immer veele overblyfzels van het oude *Puriteiſmus* uitſteekend; doch de invloed der Hoofdstad, de uitheemſche Kooophandel, en de laaſte Oorlog, heeft daar in niet weinig veranderd en weezenlyk verbeterd. Daar heerscht nog wel een uiterlyke Godsdienſtige geſtrengheid, maar de voormalige geest van vervolging is byna geheel bedaard. De gebruiken van den Godsdienſt, en de daaglykſche huislyke aandacht, worden ſtipt waargenomen; maar men brengt geene toveresſen meer ter dood. Bovenal geldt nog de ſtille en bykans treurige viering van den Zondag, die ook door Wetten van ouds af ingevoerd is, welke, nog in laater tyden, alle reizen, alle wandelen op het veld, op weiden, in vruchttuinen, op ſtraat, enz. op Zondag verbieden (*). Ondertuſſchen houdt men zich in *Boston* in alle deelen hier zoo ſtrikt niet aan (†). Die yverige verkleefdheid aan herbrachte Godsdienſtgebruiken heeft nog wel veel gebrek aan kundigheden ten grond, en verwekt by veelen huichlery; maar, over het geheel, werkt zy meer ten goede, en ontaart zelden in Dweepery. Ernst en deſtigheid, maatigheid in driften, en een ingetoogen leeven, zyn nog ſleeds hoofdtrekken in hun Character. In *Boston* is men intuſſchen reeds veel vryer en ongedwongener in de verkeerſing. Men begint de Muzyk te beminnen; de uitſpanningen zyn leevendiger, en de Luxe meer in 't oog loopende; inzonderheid houdt men veel van prachtige Rytuigen. Maar tot kleederpracht heeft men zich nog niet verlaagd. Men heeft onlangs Schouwſpelen (hoewel niet zonder ſterke tegenkanting der

(*) DOUGLAS, B. I. bl. 259. BRISSOT, Vol. I. p. 143.

(†) BRISSOT, Vol. I. p. 144.

der bigotte aankleefers van het oude) ingevoerd; men kent Bals, groote Gezelschappen en Clubs, maar men zoekt in Brasferyen nog geene eere of vermaak. Het verwyf van ongastvryheid komt af van de *Engelschen* uit den vorigen Oorlog, en is ongegrond, ten minsten in de meeste Steden. Even min kan men den Inwooneren hunne vraagzieke Nieuwsgierigheid, die hun eigen is, ten kwaade duiden. Maar Proceszucht is een oud heerschend gebrek, het welk veele Advocaten weten te onderhouden, zo als ook de gebrekige Engelsche Wetten ze begunstigen; doch men heeft ze verminderd door de hoogte der Proceskosten.

„ De geest van Vryheid en Gelykheid was aan deeze Kolonie van ouds eigen, en heeft ze dikwyls in beweging gebragt. De geschiedenis bewyst, dat hy niet weinig heeft toegebragt tot het gelukkig voltoojen der Omwenteling. De daar door over 't geheel verspreidde gelukkige middelstand, de algemeene gegoedheid, die, alleen in de Hoofdsteden, weelde (en derzelve gevolg eene meer aanmerkelyke ongelykheid haarer Inwoonderen) veroorzaakt; de wyze Staats-inrichting, welke aan de openbaare Beambten geenen grooten voorrang, en slechts middelmaatige inkomsten veroorloft, maar geen van beiden voor het leeven verleent, behouden die weldaadige gelykheid, en bewaaren deeze Republikeinen, zo wel voor den aanzienlyken hoogmoed der ryken en grooten, als voor het laag kruipen der armen en geringen. Sommigen der eerste Posten in de Regeering maken egter eene uitzondering, met betrekking tot de inkomsten, en worden daarom gezocht.

„ De Leevenswyze heeft haare oude eenvoudigheid alleen in weinige groote Steden verlooren; maar in de overige, en doorgaans ten platten lande, is zy nog onvervalscht. De Zeden zyn goed, en geene ondeugden heerschende. Zelfs zou de neiging tot geestryke dranken derzelve uitbarsting niet bevorderen. Vandaar zo weinig doodstraffen, en dat verscheide jaaren achtereen geene vonnissen over moordenaaren, zeldzaam over dieven, van de omreizende Rechters zyn uitgesproken. — Twee onder de Landlieden niet ongewoone gebruiken zyn spreekende bewyzen van de onschuld der Zeden. Men noemt het *koppelen* (*bunding*) en het *bezoeken* (*tar-rying*). Volgens het eerste mag de huwbaare Dochter des huis, zonder voor haare deugd en eere te vreezen,

haar nachtverblyf met den reizenden vreemdeling deel. In de streken langs de kust, heeft de menigvuldiger v
keering met de vreemdelingen deeze gewoonte verpe
Het laatste heeft iet gemeens met het *vensteren* der jor
Landlieden in sommige Kantons van *Zwitserland*. W
neer een Jongman een Meisje bemint, en haar wens
te trouwen, dan doet hy om haar aanzoek by ha
Ouders, (zonder wier toestemming hier geen huwe
geoorlofd is,) en als deeze bewilligen, vergunnen zy h
eenen nacht alleen by haare Dochter te blyven, om
zien of zy het over de verbintenis eens kunnen word
Deezen gaan ten laatsten, evenwel zonder zich get
te ontkleeden, met elkander na bed. Als de beide p
ryen het eens worden, dan wordt het Huwelyk spoe
voltrokken: zo niet, dan zien zy elkander niet ligt
der. Het geval is zeldzaam dat uit deeze byeenko
eene noodzaaklykheid van trouwen ontstaat (*). E
min gevaarlyk zyn de Sledevaarten der jeugd by nac
van beiderlei kunne, en hunne byeenkomsten op bals
afgelegene plaatzen.

„ De Vrouwen hebben, over 't geheel, den roem
Zedigheid, en yver in het betrachten der Huis
Plichten. Eene goede Huisvrouw, eene getrouwe M
der, heeft algemeene hoogachting, in de Steden zo
als ten platten Lande. De meeste huisgezinnen zyn
van kinderen: want de Vruchtbaarheid der Vrouwen
groot. — De Opvoeding vormt de Kinderen vroeg
Godsvrucht, en tot een werkzaam kostwinnend lee
Daarom houden zich ook de Vrouwen en Kinderen
Landlieden bezig, behalven hun arbeid in den Landbo
met huislyke gemeene handwerken in wolle en lin
tot eigen gebruik, min egter met spinnen en ande
hulp-arbeid voor de Manufactuuren in de Steden. O
't geheel bezielt de geest van arbeidzaamheid byzon
de Landbewoonders van deezen Staat: dit bewyst
hun drift tot verhuizingen, om wildernissen te gaan
bouwen. De slechte gesteldheid van den grond, en
moeilykheden van het Klimaat, onderhouden denzel
desgelyks, gelyk ook de gesteldheid der Boeren-ho
den. Deeze zyn, uit hoofde van de ingevoerde gel

(*) BURNABY, bl. 170. en woordelyk uit hem ANBURY,
II. p. 68, 95. Verg. p. 41, 96.

verdeeling onder alle de Kinderen, gewoonlyk maar klein; doch de Boeren bezitten ze doorgaans als *Vryhouders*: want wie 's jaarlyks 40 Schellingen inkomen met zyn eigen landgoed 'er in heeft, wordt als een Vryhouder aangemerkt, en heeft, wanneer hy zoo veel als twee derden van zyn hoofdgeld in eenige andere belasting betaalt, stem in de verkiezingen van zyn Vlek (*). Dit geeft ook aan den min ryken Landman onafhangelykheid, en eenen invloed in de Regeering, die hem, hoe weinig verlichting hy ook in andere dingen heeft, hoe zeer hy anders aan vooroordeelen verkleefd is, in zaaken van het Gemeenebest, kunde en deelneeming inboezemt, welke nog door het gestadig leezen der *volkomen vry geschreevene Nieuwspapieren* onderhouden wordt. Daardoor hebben de meesten zich eene hebbelykheid verworven, om over deeze onderwerpen met een groote welsprekenheid openlyk te spreken, welke de Huisvaders reeds by hunne daaglyksche huisaandacht oefenen (†)."

De veelvuldige schikkingen, in deezen Staat, voor eigenlyk gesprokene Geleerdheid en Weetenschappen, vermeld hebbende, voegt de Schryver 'er nevens: „Algemeen nuttige kundigheden,” en eene weldaadige verlichting, zelfs van het Landvolk, worden insgelyks door *Leesbibliotheken* en *Nieuwspapieren* zeer bevorderd. De eersten worden in veele Vlekken door talryke intekeningen bezorgd, en dus leest de Boer zelve de beroemdste Zedekundige, Godgeleerde, Geschied- en Staatskundige Werken; en de beste Engelsche Dichters. De *Nieuwspapieren* zyn niet min een gewigtig middel ter verlichting: zoo veel te meer, dewyl zy met eene volkomene vryheid der Drukkers geschreven worden; naardien alles wat *Censuur* heet hier een gruwel zou zyn. Door dezelven verneemt het Volk de verhandelingen van het Kongres: zoo wel als van zyne eigene Wetgeving, die daarin dikwyls met eene strenge toetzing beoordeeld worden; het leest de nieuwe Wetten, Staatsrekeningen, Staatskundige, Zedekundige en vermaaklyke Opstellen, benevens het

(*) *Acte* 1786. in de *Perp. Laws*, p. 21.

(†) *Cultiv. Amer.* Vol. II. p. 36. BRISSOT, Vol. II. p. 321. BURNABY, bl. 168. 174. Verg. daar tegen TRUGTH's *Tour*, Vol. II. p. 364. doch dezelve erkent dat hy te vlugtig gereisd heeft.

het nieuws van alle Landen; doch onder het welk het *Europisch* nieuws, om dat het meest uit Engelsche *Da* bladen afgeschreven wordt, dikwyls zeer mismakaat is. In eene Aantekening geeft de Schryver voorbeelden van de groote vryheid, hier in, zonder het verwekk van Staatsonheilen, gebruikt.

EBELING merkt wyders op, van de *Handwerken Fabryken* spreekende: „Geen der *Britsche* Kolonien. *Amerika* toonde eene zoo vroe e en levendige neiging het voortzetten der Manufacturen als *Massachusetts*, welk ook tegenwoordig, naast *Pensylvanie*, onder de Vereenigde Staaten, de meeste en aanmerkelykste Manufacturen bezit. Zedert den eersten aanleg der Volkplanting, zagen hier de Ingezeten en zich uit no en door gebrek aan eigen landsproducten, waar tegen Engelsche Manufactuurwaaren zouden hebben kunnen ruilen, gedwongen, veele van de gemeene werktuigen grove kleederen zelve te vervaardigen. — In laat tyden vermeerderde de Revolutie-Oorlog hunnen yver. deeze huislyke Manufacturen ongemeen, zoo dat zy z dert onverwagts groote voortgangen daar in gema hebben. Reeds vóór den Oorlog was 'er niet ligt ee huisgezin, behalven in de Zeehavens, het welk niet zy gemeen wollen en linnen met eigen handen vervaardigde, zonder den arbeid van den Landbouw te verzuimen. Vrouwen en Kinderen hielpen daar aan op 't vlytigst. zy bereidden het Vlas, kamden de Wol, sponnen, er byna elke welgezeten Boer hadt zyn Weefgetouw. Twe derden der Visschers waren met duurzaam en sterk, al hoewel niet fraai gemaakt, inlandsch laken gekleed. Mer voerde zelfs reeds katoen in uit de *West-Indien*, om dit tot kleederen te bewerken. Thans wordt deeze zydelingsche bezigheid van den Landman nog levendiger voortgezet, en te water en te land reeds het een en ander van de voortbrengzelen deezer huislyke Manufacturen in Linnen en Wolle uitgevoerd.” Tot deeze bepaalt zich die Werkzaamheid niet, gelyk de Schryver in 't breede toont. Ten slot aanmerkende: „In *Boston* hebben de Handwerkers en Manufacturiers een byzonde Genootschap van Afgevaardigden uit hun midden gesticht, welke de toeneeming van deeze hanteeringen te oogmerk heeft. Zonder twyfel zal de Regeering 'er voorzorgen, dat zy den *boozen Geest van Gilden*, die me hier gelukkig nog niet kent, daar buiten houdt.”

Van den Koophandel, in deezen Staat gedreeven, vinden wy, ten slotte, een voor, alle Handelaaren leezenswaardig verslag.

Betoog, dat het Volk, onder welk eene Regeeringsvorm men het zelve ook moge beschouwen, in eenen gezonden zin niet kan gezegd worden de eenige wettige Souverain te zyn; met eene duidelyke bepaaing van 't geene, in eenen gezonden zin, noemens de Souverainiteit des volks kan worden vastgesteld, alles overeenkomstig de Regten van den Mensch en Burger; en met h t gezag der beroemdste Mannen en der H. Schrift en sterksten bekrachtigd. Ut enim Magistratibus leges, ita Populo prae sunt Magistratus. CICERO de Leg. Lib. III. 48 bl. In gr. 8vo.

Oude kost, met geen smaaklyke saus overgooten!

Plegtige Redevoering, over de nuttigheid en noodzaaklykheid van te zorgen voor eene goede Opvoeding der Kinderen van minvermogende Ouders, by een Vryheidminnend Volk. Uitgesproken in 't Choor der Grooten of St. Jans Kerk te Gouda, in eene Algemeene Vergadering van mildadige deelnemers, en deelnemeresen, in het Fonds, waer uit Kinderen, van minvermogende Ouders, onderweezen worden, den 4 Augustus des Jaers 1795. Het eerste Jaer der Bataeffsche Vryheid. Door JAN BESSAN, Christen-Leeraer aldaer, en Mede-lid van verscheidene Maetschappyen: benevens eenige andere Dichtstukken, tot dit plegtig Feest betreklyk, door denzelven vervaardigd. Te Gouda, by H. L. van Buma en Comp., en J. van Son, ten voordeele van het Fonds. In gr. 8vo. Met het Voorbericht en de Feestzangen, 64 bl.

Uit deezen breedvoerigen titel, voor een zo klein stukken, zullen onze Leezers, en de Gelegenheid, by welke deze Redevoering is uitgesproken, en den Inhoud derzelve, gemaklyk kunnen opmaaken. — Het Voorbericht behelst een Geschiedkundig Verhaal van de Lotgevallen deezer Maatschappy, waar toe ook twee Bylagen, bl. 47-52, het gebeurde ten aanzien derzelve in 1795 betreffende, betrokken moeten worden. — Dus kan deze Redevoering als een Monument voor de Leden der Maatschappy dienen. De Redevoering zelve tekent eenen warmen Menschen- en Kinder-Vriend, en is in eenen niet ongevalligen styl geschreeven. Ook is de Redenaar niet ongelukkig geweest in 't samenstellen der Dichtstukjens, die in dit Werksken gevonden worden, of 'er bygevoegd zyn.

De Verwoesting van de Stad Graave: of de verschriklyke Uitwerzels der Dwinglandy. Republikeinsch Treurspel in één Bedryf. Door den Burger G. PAAPE. Te 's Hertogenbosch, by de W. C. A. Vieweg en Zoon. Te Tilburg, by J. C. Vieweg, 1799. In 8vo. 31 bl.

De Edelmoedige Overwinnaars, of de Zege der Vryheid; Tooneelspel, naar het Fransche van de Burgeresse MOLÉ, door P. G. WITSEN GEYSBEEK. Te Amsterdam, by de Erven J. N. Guerin, 1795. In 8vo. 44 bl.

Het Vryheidsfeest, Divertissement, naar het Hoogduitsch van den Burger J. H. DESSAUR, door P. G. WITSEN GEYSBEEK. Te Amsterdam, by dezelfden, 1795. In 8vo. 27 bl.

De ware Heldenmoed, Tooneelspel. Gevolgd naar het Fransche van DUVAL en PICARD, door P. J. UYLENBROEK. Te Amsterdam, by P. J. Uylenbroek, 1796. In 8vo. 54 bl.

Wy voegen deeze Stukskens byeen, om dat ze allen genoegzaam, schoon op een byzondere leest geschoeld op het zelfde uitkomen. Ieder van deeze heeft zyne byzondere, doch niet evengelyke, waarde. En, gelyk ze geschreven zyn om het voordeel der Vryheid, en het schadeloos der Dwinglandy, af te schetzen, hebben ze allen het zelfde doel om ware Vryheidsmin, en afkeer tegen alle geweldige overheersching, en dezelve ten dienste staande mishandelingen, te kweeken. Allen zyn ze gestemd naar den toon des tegenwoordigen tyds.

De Weldenkende Representant, Tooneelspel. Door D. A. VAN WART. Te Amsterdam, by P. J. Uylenbroek, 1796. In 8vo. 43 bl.

Wy zouden dit wel by de voorgaande Toneelstukken gevoegd hebben, als tot dezelfde zaak, de omstandigheid deezedagen, betrekking hebbende; doch wy achtten het der byzondere melding waardig, om dat daarin, aan de eene zyde, op eenen leevendigen trant, het bedaard en echt Patriotisme, in tegenoverstelling van het driftig en onberedeneerd, of uit kwaade grondbeginzelen spruitend, en derzelver byzondere uitwerkzelen; en, aan den anderen kant, de edele denkwyze, en onverschrokken bedaardheid, van een eerlyk, deugdzaam en regtvaardig, Volksvertegenwoordiger, worden getekend. Waaron wy dit stuk, in 't byzonder, der leezing waardig oordeelen.

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
LETTER-OEFENINGEN.

Nagelaten Leerredenen van G. J. ZOLLIKOFER, Predikant der Evangelisch-Hervormde Gemeente te Leipzig. In het Nederduitsch vertaald. Negende Stuk. Te Amsterdam, by de Erven P. Meyer en G. Warnars, 1795. In gr. 8vo. 300 bl.

Al zints onze vroegste aankondiging van ZOLLIKOFER's Leerredenen, noemden en roemden wy dezelve, als eene waardige bydrage tot den opgehoopten schat van gedrukte Leerredenen, en wel byzonder tot de zodanigen onder dien opgestapelden hoop, welke onder de fraaie en voortreffelyke Opstellen moeten gerangschikt worden. Naa het doorlezen van dit Negende Stuk, vinden wy geene reden, om het dikmaals gevelde oordeel te herroepen, maar veel meer ons gerechtigd, om het, even als de voorgaande, als een stigtelyk Leesboek ten gebruike van Godsdienstige huisgezinnen aan te pryzen. Twaalf Leerredenen zyn bevat in deezen bondel. Om onze Leezers over het nuttige en leerzaame, welk zy hier kunnen aantreffen, te doen oordeelen, willen wy ons de moeite des overschryvens van de Opschriften wel getroosten. Zie hier dezelve: *Oorzaaken van het Gebrek aan gezellig genoeg. Oorzaaken van het Gebrek aan Huisselyk genoeg en Huisselyk geluk. Regelen der Voorzigtigheid by de beoordeeling van het geluk van andere menschen. Verbetering der begrippen noopens de Gelukzaligheid van het toekomende leven (in twee Leerredenen.) De beste Voorbereiding tot de Gelukzaligheid des toekomenden levens. De Voortreflykheid onzer kennis in het toekomende leven. De meerdere Voortreflykheid onzer Deugd in het toekomende leven. De Leer van het Evangelie noopens de Gelukzaligheid. Ons Geluk hangt niet zo zeer van de uiterlyke omstandigheden af, als wel van onze Gemoedsgesteltenis. De natuurlyke Gelykheid der Menschen. De Verscheidenheid der Standen en der uiterlyke omstandigheden onder de Menschen.*

LETT. 1796. NO. 7.

T

Om,

Om, naar gewoonte, iets ter proeve voor te draagen, bepaalt zich teftond onze keuze tot des Schryvers bedenkingen over de *oorzaaken van het Gebrek aan huisfelyk genoeg en huisfelyk Geluk*; een onderwerp, ZOLLIKOFER's penne waardig, en welks behandeling, indien hy de waare oorzaaken hebbe aangewezen, hem den dank van veelen zal doen wegdraagen. Hy vangt aan met eene lofspraak op het genoeg van het huislyk leeven, als verkrygbaar voor alle menschen, zuiver in zynen aart, en over alle geluksbedeelingen zynen invloed verspreidende. Intusfchen is dit genoeg verre van algemeen. De oorzaaken en gronden daarvan op te fpooren, en na middelen om te zien, hoe dezelve uit den weg te ruimen, is de taak, door onzen Prediker op zich genomèn. Hy bepaalt die oorzaaken tot de volgende. De eerste is *Gebrek aan wederzydsche achting en liefde*. „Zal ik wel „het gezelschap en de verkeering van den geen en zoe- „ken, — van wien ik laage gedachten voede, wien ik geene „goede hoedanigheden, geene braave gevoelens, geene „verdienften jegens my en anderen toefchryf, van wien „ik geloof, dat hy my niets leeren, my in niets be- „hulpzaam zyn en helpen, niets tot myn geluk toebren- „gen kan? En hoe dikwyls is dit niet het geval tus- „fchen echtgenooten, tusfchen bloedverwanten en huis- „genooten! — Hoe dikwyls vestigt men zyn huisfe- „lyk geluk op verwachtingen, die met de natuur der- „dingen en van den mensch ftrydig zyn! Men verwacht „van menschen eene meer dan menfchelyke volmaakt- „heid, — genoegens zonder eenigen last, vermaak zon- „der eenig innengfel van kommer en zorgen. Blyf „deeze verwachting, zo als 't niet anders zyn kan, on- „vervuld; dan houdt men zich voor misleid, voo- „bedrogen; ziet al het fchoone en goede, 't welk de „oorzaak der misleide verwachting indedaad bezit, over „het hoofd; fchat het niet naar haare innerlyke wa- „de, maar naar de buitenfpoorige, willekeurige afbeel- „ding, die men 'er zich eenmaal van maakte. — Hoe „zou daar wederzydsche achting en liefde plaats vin- „den, en hoe zonder dezelve huisfelyk geluk genoten „kunnen worden! Byna even zulke fchadelyke gevolgen „fleept niet zelden de onvoorzigtigheid na zich. Men „verbeeldt zich door het huisfelyk leeven, door het echtver- „bond, van alle regelen van welvoeglykheid of van be- „taamelykheid ontflaagen te zyn. Men houdt derhalven „vol.

„ volstrektelyk op over zichzelven te waaken en zichzel-
 „ ven geregeld te bestieren , geeft zich zonder eenige
 „ weêrhouding aan zyne natuurelyke of aangenomene
 „ zwakheden en gebreken over , vertoont zich dikwyls
 „ in het ongunstigste en ergerlykste licht , misbruikt de
 „ rechten der vertrouwelykheid en der openhartigheid
 „ tot belediging toe , ja maakt zichzelven diets , dat 'er
 „ onder perfoonen , die zo naauw met malkander ver-
 „ bonden zyn , geene wederzydsche verschooning en toc-
 „ geevenheid behoeft plaats te hebben.” Den schade-
 „ lyken invloed van dit alles ontvouwd , en het tegenge-
 „ stelde daar van hebbende aangepreezen , noemt ZOLLIKO-
 „ FER , als eene andere oorzaak van gebrek aan huislyk
 „ genoegen , *gebrek aan wederzydsche deelneeming*. Na
 „ eenige schadelyke uitwerkwzels daar van genoemd te heb-
 „ ben , „ hoe veel ligter (vraagt hy) valt niet eene kwel-
 „ ling te draagen , die men aan den vriend van zyn hart
 „ mededeelt ! Hoe veel aangenaamer is niet elk bly
 „ vooruitzigt , waarin men zich gemeenschappelyk met
 „ den geen en verheugt , die 'er het grootste deel aan neemt !
 „ Hoe veel zoeter smaakt niet elk genoegen , 't welk
 „ men gemeenschappelyk met hem geniet !” Als eene
 „ derde oorzaak volgt nu , *gebrek aan smaak in onschuldige
 „ en eenvoudige vermaaken*. „ Genoegen en verstrooiing ,
 „ (leezen wy , onder andere ,) bedwelming , zelfvergeeting ,
 „ zyn by al te veele menschen woorden van eenerlei be-
 „ tekenis . Zy zoeken het eerste slechts daar , waar zy
 „ het laatste hoopen aan te treffen . Het huisfelyk leven
 „ heeft derhalven weinig bekoorelyks voor hun . Alles ,
 „ wat zy daar zien en hooren , komt hunne verwaande
 „ zintuigen en hunnen bedorvenen smaak te eenzelvig ,
 „ te verveelend , te weinig aantreklyk voor . Zy willen
 „ niet in zich en voor zich , maar geheellyk in anderen
 „ en voor anderen bestaan en denken en leeven . — Hoe
 „ talryk , hoe zuiver , hoe bevredigend zyn niet de een-
 „ voudige , onschuldige geneugten des huisfelyken levens !
 „ Ieder juiste oordeelvelling , ieder leerryk gezegde ,
 „ ieder edel gevoelen , iedere deugdzaame gewaarwor-
 „ ding , die men daar uitdrukt , iedere billyke en loflyke
 „ daad , waarover men daar met malkanderen spreekt ,
 „ ieder bewys van hoogachting en van goedkeuring , ie-
 „ dere aanmoediging tot het goede , iedere geruststelling
 „ in lyden , die men daar ontvangt , ieder vriendelyk ,
 „ vertrouwlyk gesprek , 't welk men daar voert , iedere

„ wederzydsche uitstorting en mededeeling van het ha
 „ hoe aangenaam moet dit alles voor den onbedorv
 „ smaak zyn! En dan, — de gemeenschappelyke v
 „ ming van gevoelige jeugdige zielen tot wysheid
 „ deugd, tot nuttige burgers en redelyke Christene
 „ de zorgvuldigheid om geene andere dan goede zaad
 „ in hunne harten te strooijen; het opmerken van
 „ uitbottend spruitje van hun verstand en van hun
 „ goede gezindheden; het waarneemen van elke klein
 „ of grooter vordering, die zy op de hun voorgeschr
 „ vene baan maaken; het vooruitzicht op hunne toel
 „ mende gebruikbaarheid en algemeene nuttigheid: w
 „ ke bronnen van het edelste huisfelyke genoeg en m
 „ dit niet voor den geenen openen, die hetzelfde op c
 „ rechten prys weet te stellen!” — By de voorgaar
 „ paart zich, als eene vierde oorzaak, *gebrek aan hu*
 „ *bronnen, of aan middelen om zich met malkanderen te v*
 „ *maaken.* — „ Al wie een ledig hoofd en een ko
 „ hart in 't huisfelyke leven medebrengt; al wie d
 „ volstrekt over geene andere dan de gewoonste zaak
 „ weet te spreken, en enkel door sterke zinnelyke
 „ drukfels bewogen of geschokt kan worden; heeft zi
 „ zekerlyk niet veel genoeg, niet veel geluk, van
 „ genietingen diens levens te belooven. — Enkel z
 „ nelyke vermaaken zyn welhaast uitgeput, even gel
 „ de kleine gebeurtenissen en ontmoetingen van den d
 „ Maar, indien zo naauw verbondene perſoonen met
 „ denkend verſtand en een welgeſteld hart in den kr
 „ der huisfelyke verkeerſing verſchynen; indien zy
 „ nen vasten ſmaak bezitten in alles, wat waar
 „ ſchoon en goed is; indien zy lust en bekwaamh
 „ hebben, om te leeren en om geleerd te worden; ind
 „ hun het gemeenschappelyke leezen van een goed le
 „ ryk boek het misſen van een ſchitterend gezelsch
 „ vergoedt; indien zy aan alles, wat de menſch
 „ en haar lot betreft, een oprecht deel neemen; ind
 „ zy met vereenigde krachten naar verhevener wysh
 „ en deugd, naar grooter zedelyke volmaaktheid, ſtr
 „ ven; indien zy, eindelyk, den godsdienst als hun gro
 „ belang aanmerken, en het genoeg der verlic
 „ Godsvrucht en der redelyke Godsdienſtige overde
 „ kingen gemeenschappelyk genieten: zal of kan l
 „ hun dan wel ooit aan ryke, onuitputbaare bron
 „ van genoeg en geluk ontbreken?” — Als ee

verdere oorzaak van gebrek aan huisfelyk genoeg en geluk meldt, eindelyk, ZOLLIKOFER *gebrek aan de noodige rust en stilte des gemoeds.* „ Al wie (fchryft hy) van de eene „ of de andere ongeregelde drift, 't zy baatzucht, of „ nyd en jaloersheid, geflingerd wordt, al wie zyn werk „ en bezigheden met angstvallige zorgen vervult, en „ van deeze zorgen overal vergezeld en vervolgd wordt; „ al wie niet naar grondbeginfels, maar naar het geval, „ naar grilligheid en luimen, denkt en handelt, steeds „ met zichzelven in twist leeft; nooit recht weet, wat „ hy wil of niet wil, en fchier altoos met zichzelven en „ de gantsche waereld overhoop ligt; is volftrekt niet „ vatbaar voor huisfelyk genoeg en huisfelyk geluk.”

Om nu van andere niet te fpreken, eener herhaalde leezinge waardig is de Leerrede, handelende over de Verfcheidenheid der Standen, en der uitwendige omftandigheden der menfchen; als zynde de bedenkingen, hier voorgedraagen, by uitneemendheid gefchikt om zommigen, welke aan dit verfchynzel, als een fteen der ergernisse, zich ftooten, met den tegenwoordigen ftaat der menfchelyke zaaken te bevredigen. Zie hier 's Mans hoofdbewyzen, en eenige trekken ten bewyze: *De Verfcheidenheid der ftanden, van magt, van aanzien, van rykdom, en wat van dien aart meer zy, heeft haaren grond in de menfchelyke natuur.* „ De een, zegt ZOLLI- „ KOFER, zal het hem aanbedeelde land met de grootfte „ zorgvuldigheid bebouwen, hy zal door zyne fchrander- „ heid en vlytigheid zo veele fchatten uit de aarde trek- „ ken, als zy flechts in ftaat is hem op te leveren, hy „ zal derhalven in weinige jaaren zyn inkomen verdubbe- „ len, en zich overvloed verfchaffen. Een ander daar en „ tegen zal door traagheid verhinderd worden, om zyn „ verftand en zyne vermogens behoorlyk in te spannen, „ hy zal de gunftige gelegenheden ter bewaaring of ter „ vermeerdering van zyn vermogen, die zich by hem „ aanbieden, of over het hoofd zien, of niet gebruiken, „ hy zal groote mislagen in het aanwenden en beftieren „ zyner goederen begaan, en in korten tyd zal 't hem „ zelfs aan het noodwendige ontbreken.” — *Zonder deeze verfcheidenheid der ftanden en levenswyzen, zouden wy zeer veele gerieflykheden, die wy thans genieten, volftrektelyk moeten ontbeeren; zie daar eene tweede bedenking, en vervolgens nog eene andere, volgens welke, uit kragt deezer van God gemaakte inrichting, de men-*

ſchen de beste gelegenheid hebben, om alle hunne verschillende bekwaamheden, vermogens en gaaven, aan te wenden, en tot den hoogſten trap van volmaaktheid te brengen. — Uit hoofde van deeze Goddelyke inrichting genieten de menſchen alle ſoortē van genoegē en aangenaamheden, waarvoor zy vatbaar zyn; en, deeze verſcheidenheid is een voortreflyk middel, om ons in de deugd te oefenen, en ons daar door voor de volmaaktheid en gelukzaligheid des anderen levens geſchikt te maaken; — deeze zyn de overige bedenkingen, met welke de waardige Redenaar zyne ſtelling aandringt; leidende voorts uit dezelve de gevolgen af, door welke hy zyne Toehoorders tot vergenoegdheid, tot het waardig bekleeden van hunne byzondere ſtanden, en tot het onbezweken yveren na eenen verhevenen ſtand in de toekomstende waereld, nadruklyk tragt aan te ſpooren. Ons beſtek verbiedt het overneemen van verſcheiden zeer fraaie aanmerkingen, welke wy hier aantreffen.

Verhandeling over den Wandel des Geloofs. Door WIL-
 LIAM ROMAINE, M. A. Predikant te Londen. Uit het
 Engelsch vertaald. Tweede Deel. Te Amſterdam, by
 J. Allart. In gr. 8vo. 321 bl.

De Eerw. ROMAINE vervolgt en voltooit hier zyne op-
 gevatte taak (*), om, in de onderscheidene byzon-
 derheden, in welke den Christen leed en onheil weder-
 vaart, te ontvouwen den heilzaamen invloed des geloof-
 ſ in JEZUS, ter overwinninge van allen tegenſtand, wel-
 ken hy ontmoet op het pad der Godzaligheid, om zyn
 gemoed in eene kalme rust en vreedzaame onderwerpin-
 g te bewaaren, en alzō het genadeloon zyns ſtrydens e-
 worſtelens, de kroon der overwinninge, weg te draager
 n. Zie hier den inhoud der negen Hoofdstukken, in welk-
 dit Deel geſmaldeeld is. „ De geloovige gaat op zyne
 „ weg voort, zich in God verblydende. — De g-
 „ loovige wandelt ootmoediglyk met God, draagende z-
 „ kruis. — De geloovige, door uitwendig kruis g-
 „ oefend, draagt het met geduld, en vindt het een u-
 „ it-
 „ ne-

(*) Zie de *Letteroeff.* voor 1792, bl. 360.

„neemend hulpmiddel op zynen weg naar den hemel.
 „— De geloovige, door inwendig kruis geoefend;
 „leert meer ootmoediglyk te wandelen met God. —
 „De geloovige strydt den goeden stryd des geloofs, en
 „gaat voort, overwinnende, en op dat hy overwinne.
 „— De geloovige stapt voort, strydende den goeden
 „stryd des geloofs, en behaalt dagelyks de overwin-
 „ning op de wereld. — De geloovige treedt voort,
 „wederstaande en overwinnende de laagen en aanvallen
 „des verzoekers. — De geloovige, door Gods kracht
 „bewaard, volhardt in zynen heiligen wandel en zege-
 „ryken stryd. — De geloovige voleindigt zynen loop,
 „en gaat in in de ruste.”

Deeze opgave zy genoeg om de bedoeling deezes Werks
 te leeren kennen: want voor een doorlooperd bericht of
 uittrekzel is hetzelfde niet wel vatbaar. Om iets te
 proeve van ROMAINÉ's denkwijze en leidinge te melden,
 bepalen wy ons tot het laatste Hoofdstuk. Aldaar be-
 schouwt hy den Geloovige, als uit deeze Waereld zul-
 lende overgaan in de eeuwige ruste. Tot menschen van
 onderscheiden aart, nederliggende op het sterfbedde,
 rigt hy aldus zyne rede: „Misfchien zyt gy gerust en
 „welgemoed, om dat uw uitwendig gedrag onberispelyk
 „is. Dan wacht u, van op uzelfen te vertrouwen,
 „op dat uw deel niet zy met hen, die in openbaare
 „godloosheid leeven. Indien gy uwe gesteldheid, of
 „het geen gy meent te bezitten, ten grond van uwe
 „hoope en verwachting legt, indien gy vertrouwt op
 „uwe pligtsbetrachtingen of deugdzaamheid, of dezelfen
 „met de Gerechtigheid van Christus wilt saamen paa-
 „ren, en in zulk een vertrouwen den dood te ontmoete
 „gaat — hoe vreeslyk zult gy u dan bedroogen vin-
 „den! Dan is uw eeuwig verderf onvermydelyk. Zulk
 „eene valsche hoop wordt aldus beschreeven: *Ziet, gy*
 „*alle die een vuur aansteekt, die u met spranken om-*
 „*gordt; wandelt in de vlamme van uw vuur, en in de*
 „*spranken die gy ontstoken hebt.* Maar wat zal de uit-
 „koomst weezen? Dus spreekt de Heer: *Dat geschiedt*
 „*u van myne hand, in sinerte zult gy lieden liggen; en*
 „*te saamen met hem, zal de openbaare vyand van God*
 „*en Christus liggen.* — Een loochenaar der Open-
 „baaring wordt op het Ziekbedde neêrgelegd — eene
 „slepende kwaal verteert allengs zyn leven — de Ge-
 „neesheer wanhoopt aan zyn herstel — zyne krankheid

„ is doodlyk — en hy zelf is daar van bewust. Dan,
 „ helaas! hy is ten eenemaal onbercid voor den dood en
 „ het oordeel. Hy heeft eenige Godvruchtige Vrienden,
 „ die hem vrymoedig onderhouden over zynen eeuwigen
 „ staat; doch hy wil niets hooren van zyne schuld voor
 „ God, noch van de noodwendigheid eenes Verlosfers.
 „ Men ontbiedt eenen Leeraar by hem; en dees spreekt
 „ hem van de zonde, als eene overtreding van Gods
 „ heilige Wet — van Gods Rechtvaardigheid, welke
 „ niet nalaaten kan, den overtreederen loon naar werken
 „ te geeven — en van de onmoogelykheid voor hem,
 „ om voor Gods Rechtersstoel te kunnen bestaan, ten zy
 „ aan alle de eischen, welken de Wet en Gods Recht-
 „ vaardigheid op hem hebben, voldaan worde. Hy be-
 „ proeft, om den stervenden te overtuigen van de God-
 „ heid van Jesus, en van het Godlyk werk, door Jesus
 „ volbragt — doch te vergeefs; hy veracht den raad
 „ des Leeraars, en antwoordt, met een verhard en on-
 „ boetvaardig gemoed: „ Het gaa met my in de eeu-
 „ wigheid zoo als het wil; ik wil niets te doen hebben
 „ met uwen Jesus.” — Zoo sterft hy. — Wy be-
 „ hoeven hem niet te volgen tot den Godlyken Rechters-
 „ stoel, om te weten wat van zyne ziel geworden is.
 „ Gods onfaalbaar woord leert ons, wat het deel der on-
 „ geloovigen zal weezen. Hunne rampzaligheid is zoo
 „ zeker, als Gods waarheid. — O Leezer, onder-
 „ zoek uzelfen; want die niet gelooft, is alreede veroor-
 „ deeld, dewyl hy niet geloofd heeft in den naam van
 „ Gods eeniggebooren Zoon.

„ Welligt zyt gy een Christen in naam. Maar wat
 „ dunkt u van Christus? De groote dwaalleer in deeze
 „ dagen raakt den Persoon des Middelaars; en indien
 „ gy tot dezelve vervallen zyt, kunt gy geen' grond heb-
 „ ben om by uw sterven de zaligheid te verwachten. Is
 „ Christus Jehovah? O! laat dit gewigtig stuk niet on-
 „ beslischt. De waarheid van zyn woord, en de eer van
 „ zyn volbragte werk, hangen geheel van dat ééne punt
 „ af, en zoo ook uwe waare gemoedsrust en gegronde
 „ hoope. Want indien gy niet gelooft dat Hy de waare
 „ zelfwezige God is met den Vader en den Geest, zult
 „ gy in uwe zonden sterven. Zyn lyden kan niet gel-
 „ den ter voldoening voor uwe zonden, noch zyne ge-
 „ hoorzaamheid tot uwe rechtvaardigheid, indien Hy
 „ niet Jehovah is. Zonder geloof in Hem, als den God-
 „ ly-

„lyken Verlosfer, zal de dood u onder schuld vinden,
 „en het oordeel zal u verwijzen tot de vyanden van
 „God en Christus.”

Dus stoutmoedig het toekomstig lot der natuurgenoooten te doen afhangen van een Leerstelsel, waar omtrent Mannen van uitgebreide kennis en onloochenbaare hoogagtinge voor den Christlyken Godsdienst op verre na niet eens zyn! — inderdaad: wanneer zal eens de wereld van dat onbedagtzaam vonnisvellen te rug keeren, en het stellig alleruitdruklykst gebod, van *niet te oordeelen*, liefderyk leeren betragten?

Gemeenzaame Beschouwingen over den Godsdienst, voor Ongeoefenden, ter bevordering der Godsdienstige Verlichting. Door WILLEM BRUIN, Leeraar van een der Doopsgezinde Gemeenten te Westzaan. Te Amsterdam, by M. Schalekamp, 1795. In gr. 8vo. 84 bl.

In onze aankondiging, en aanpryzende beoordeeling, leener naamlooze Verhandeling, getiteld: *De aangelegenheid van JESUS Levensgeschiedenis*, enz. noemden wy, onlangs, den Eerw. WILLEM BRUIN, als den vermoedelyken Schryver. Door openbaar uitkoomen, in het Voorberigt van het bovenvermelde Opstel, wordt ons vermoeden gestyfd. En, inderdaad, hy behoeft zich zyns openbaaren bekendstaans niet te schaamen, zo min ten aanzien van het thans, als van het voormaals, afgegeeven Stukje. De inhoud strookt met zynen gewyden post, en, naar ons inzien, verkondigt de bewerking eenen Man, niet flegts zyns onderwerps meester, maar die ook de Voorwerpen, ten dienste van welke hy de pen hadt opgevat, zeer wel wist in 't oog te houden. In *Vier Beschouwingen* bevat de Burger BRUIN 't geen hy thans, ten nutte zyner natuurgenoooten, hadt voor te draagen. *Wat is Godsdienst?* — *Wat is het Oogmerk van den Godsdienst?* — *Over het Gebruik van den Godsdienst.* — *Over het geluk van een Godsdienstig leeven:* — deze zyn de gewigtige Onderwerpen, hier behandeld. Grootendeels heeft hy dezelve gegooten in den Vorm van gemeenzaame Zamen spraaken, telkens gevolgd van eene spraakwending tot de Leezers, waarin hy, by manier van Gevolgtrekkinge, de gegrondheid der stellinge, door hem beweerd, doet opmerken. Welke averechtſche be-

gripen veele menschen, aangaande de natuur — oogmerk — en het gebruik van den Godsdienst, voec vertoont de geagte Burger in de meeningen en gedragingen der ten tooneele gevoerde personen; doerdaarby, op eene uitlokkende manier, afsteeken karakters van de zodanigen, die meer redelyke begripen koesteren. Gevorderden in kennis, zo wel als rechtstreeks bedoelde Ongeoefenden, zullen 's Mans Geschrift met genoegen leezen. Wy hoopen, dat de EERBRUIN in het Vertier zynen Werkjes gepaste aanmoediging zal vinden, om het leezende Publiek, by voortgang, met vrugten van zyne leerzaame pen te voorzien.

Over de Ontdekking van de standhoudende betrekkingen welke 'er tusssen de verschyning en het verdwynen, de arbeid en de werkeloosheid, de meerdere of mindere gestrektheid der Webben, als ook der Hoofddraaden, de onderscheiden soorten van Spinnen, en de Veranderingen, welke 'er in den Dampkring met opzigt tot de schoon weder, of den regen, de droogte of de vogtheid der lugt, doch vooral van de koude en hitte, meerderen of minderen graad van vorst, en een voemen dooi plaats grypen. Door den Burger QUATMERE D'ISJONVAL. In den Haag, by I. van Cleve, 1795. In 't Hollandsch en Fransch. In gr. 8vo. 100

De uitvoerige titel van dit Geschrift kondigt genoezaam den inhoud aan. De beste gelegenheid tot het doen van waarneemingen hadt de Schryver, gedurende zyne zevenjarige gevangenis te Utrecht. Men moet zich verwonderen over het taai geduld, waar mede de Fransche Burger zyne taak volvoerd heeft. Vniet al neemt een Gevangenman by de hand, om den ondraaglyken last der tydverveeling te verzagten! Vneene ontleedende opgave is het Geschrift niet vatbaar. Al wie eenigen smaak voor de Natuurlyke Historie heeft zal met vermaak dit Werkje doorlezen; mids hy geduld hebbe met eenige weinig beduidende kleinigheden.

W. FALCONER, M. D. enz. Bericht wegens het werkend Vermogen van de Aqua Mephitica Alcalina, of Loogzoutig Luchtzuur Water, op het Graveel, Steen, enz. De vierde uitgave. Uit het Engelsch overgebracht door P. P. DU CLOUX, M. D. Te Leyden, by L. Herdingh, 1796. In gr. 8vo. 160 bl.

Naa eene aanpryzende Voorreden van den Vertaaler, verzekerende het hier opgegeeven Middel, by zich zelve, en anderen, zeer heilzaam te hebben gevonden, volgt eene naauwkeurige Beschryving van de Bereiding en het Gebruik van het Middel zelve. Hierop volgen eenige Waarneemingen, waarvan zommige waarlyk belangryk zyn; eenige proeven ter uitwendige oplossing van Steenen; eene theoretische redeneering omtrent de vermoedelyke werking van het Middel; de vergelyking met eenige Minerale Wateren, van dezelfde uitwerking, en, ten slot, nog twee laater ingekomene Waarneemingen.

Wy hebben dit Werkje met veel genoegen geleezen, en danken den Vertaaler voor de mededeeling daarvan in onze Landtaale. Wie de lastigheid en moeijelykheid der behandeling van de hier beschreevene Ziekten in de praetyk heeft ondervonden, zal verblyd zyn, hier een middel te leeren kennen, dat men, in stede van andere scherpere, en dus dikwerf hinderlyke, Middelen, kan aanwenden. Wanneer het ook, gelyk meer andere nieuwe en oude luidgepreezene Geneesmiddelen, niet in alles aan de verwagting voldoet, blyft het toch, in het zo even gezegde opzigt, verkiesbaar boven veele andere scherpe Middelen.

Over het gebruik van maagversterkende Middelen, en van het Opium, by de *Aqua Mephitica Alcalina*, moet men het Werkje zelve naaleezen. Lymige Middelen, en zoete Melk, zyn, naar onze ondervinding, in deeze Ziekten, en by een aanhoudend gebruik van alle Zoutige Middelen, gewis zeer dienstig.

Wysgeerige Verklaaring der Rechten en Pligten van Mensch en Burger; en een Ontwerp van de daar volgende Grondwetten van Staat, voor een één en onverschaafd Bataafsch Gemeenebest-bestuur. Door CORNELIS ZILLESSEN. Te Leyden, by Herdingh en du Mortier, In gr. 8vo. 142 bl.

Onvermoeid betoont zich de Burger ZILLESSEN, zyne Landgenooten, in dit zo gewigtig Tyd voor te lichten. Het boven aangeduide Geschrift aangemerkt worden als een Aanhangzel op 's Schryvers Ontwerp der Bataafsche Constitutie, ons onlangs gesteld (*).

's Mans doel en plan zien wy, in het Voorbericht met deeze woorden voorgedraagen: „ Is het tyd „ dat wy thans beleeven, het merkwaardigst de „ geschiedenis ooit heeft opgeleverd; en nadert d „ dat men aan de Bataaven, een Ontwerp van „ Constitutie gegrond op de Rechten der Menschheid „ zal voorstellen, dan acht ik het ook noodig, da „ Rechten van den Mensch en Burger, eenvoudig „ klaard, en de daar uit voortkomende Pligten te „ aangewezen worden; want *Rechten* veronderstelt „ *Pligten*, en het *kennen* en het *naakomen* van het „ ste is ruim zoo noodzaaklyk als de *weetenschap* „ het *eerste*; om dat alle de rampen der Volken „ spronglyk zyn uit pligtverzuim van hun die regeren „ en zy die geregeerd worden. Dit onwidersprekende „ waarheden zynde, zo behooren ook alle ontwerpen „ Grondwetten van Staat gegrond te zyn op de „ Rechten en Pligten van den Mensch en Burger.

„ Om dat ik de verklaring der Rechten en Pligten „ van den Mensch en Burger, *Wysgeerig* behandel „ heb ik my niet gebonden aan de *Franschen*, z „ als aan de door onze Volksvertegenwoordigers op „ ven Rechten der Menschheid, te meer, daar „ Rechten van den Mensch en van den Burger, „ byzonder behandel. Ook komt het my (onder „ betering) geschikter voor, de Rechten, die or

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroeff.* voor 1795, bl. 595.

„ geeven, dat ze, zoo na mogelyk, regelmatig, als ge-
 „ volgen uit elkander voortvloeijen. De verklaring van
 „ ieder Articul plaats ik in nooten; doch ik heb die
 „ verklaringen teffens zoo ingerigt, dat dezelve toepasfe-
 „ lyk zyn op de tegenwoordige omftandigheden des tyds,
 „ zulks noodzaaklyk oordeelende voor minkundigen. — Op
 „ de Rechten van den Mensch, in de eerste Afdeeling —
 „ laat ik die van den Burger in de tweede — dan de
 „ Pligten by de derde — en in de vierde Afdeeling ein-
 „ delyk de Grondwetten van Staat, voor de Bataaffche
 „ Republiek, volgen.”

Zie daar het doel en plan van dit Werkje. In de
 uitwerking van 't zelve doet zich ZILLESSEN, even als in
 zyne andere Schriften, kennen voor den in 's Lands zaa-
 ken en belangen kundigen Man, wiens Aanduidingen zeer
 veel overweegings verdienen; en twyfelden wy geen
 oogenblik, of men zal op veele plaatzen, ten aanzien
 van verfcheide byzonderheden, licht by hem kunnen ont-
 fteeken; de aanwyzingen van de plaatzen, op welken dit
 toepasfelyk is, zouden onze Aankondiging te breed doen
 uitloopen, behalven dat de aaneengeschakelde orde eene
 geheele leezing behoeve, om enkele plaatzen wel te be-
 grypen. Met één woord, fchoon men hem in alles niet
 zal byvallen, is 'er veel, zeer veel, in, 't welk de toe-
 ftemmende goedkeuring zal wegdraagen; veel, welks op-
 volging hoogst te wenfchen ware.

Uit het flot fchryven wy alleen deeze nooit genoeg
 herinnerde Bedenking over: „ Dat ik, in veele opzich-
 „ ten, verfchille met de Grondwetten van de *Fransche*
 „ Republiek, heeft zyn reden. By die Natie vorderde de
 „ overgang van het Monarchaale tot het Gemeenebestbe-
 „ ftuur een grootere verandering, daar by ons de voorige
 „ gebrekkige Gemeenebest-regeering maar noodig heeft ver-
 „ anderd te worden, naar de Grondbeginzelen van de Rech-
 „ ten der Menschheid. — De middelen van beftaan der
 „ *Franschen* zyn ook van eene geheel andere natuur dan
 „ die van ons *Nederlanders*; hun grond is ryk en vermo-
 „ gend, om uit zyn fchoot ruim het dubbeld aller nood-
 „ wendigheden des leevens op, te leveren, daar wy inte-
 „ gendeel een ongunftigen kostbaaren grond bewoonen,
 „ ongenoegzaam tot onze behoeften. Laat de *Fransche*
 „ Natie tot den grootften ftaat van armoede gebragt zyn,
 „ dan kan by vrede, in korte jaaren, dat Volk wecr
 „ magtig en vermogend weezen; om dat het meerdere
 „ van

„ van haaren vrugtbaren grond, welke zy kan verkoo-
 „ pen aan andere Volken, haar verrykt ten kosten dee-
 „ zer Natien; maar gansch anders is het by ons *Hol-*
 „ *landers*, hier moet een groot gedeelte onzer meerdere
 „ arbeidzaamheid besteed worden ter aanvulling van het
 „ te kort komende aan onze behoefte. De *Franschen*
 „ haar handel met binnenlandfche Producten is, ten
 „ opzichte der Buitenlanders, actief, en de onze passief,
 „ de eerste geeft rykdom en welvaart, en de tweede
 „ verteert rykdom en welvaart, en kan niet hersteld
 „ worden, dan met de overwinften, welke de buiten-
 „ landfche Koophandel, Zeevaart, en binnenlandfche Fa-
 „ brieken, aanbrengen. Een dubbele vlyt en vernuft
 „ moet by ons vergoeden het ongunftige der Natuur.

„ Ons gansche Staatsbestuur, zal het beantwoorden aan
 „ zyne verwagting, dient derhalven daar naa ingerigt te
 „ worden. Geld is de allernoodzaaklykste behoefte van
 „ ons Land, dit in eens van ons afgenomen, verdroogen
 „ alle de bronnen van ons bestaan, door contant Geld
 „ alleen zyn wy de voornaamfte vragtvaarders van *Eu-*
 „ *ropa*, en leveren de voortbrengzelen van het eene
 „ Land aan die van het andere. Alle Piannen van Staat-
 „ kunde, welke den omloop van geld doen verminderen,
 „ leggen den grond tot onze totale ruïne, dus hoe Va-
 „ derlandlievend iemand mag denken, is hy daarom nog
 „ geen geschikt voorwerp voor onze Regeering en vooral
 „ om in het Financieele eenig bestuur te hebben. Alle
 „ ontwerpen van herftel van ons Land zyn volftrekt
 „ vrugteloos, indien men niet tragt den omloop van het
 „ Contante Geld te vermeerderen, en onze voorige en
 „ tegenwoordige Belastingen hebben den grond gelegen
 „ tot het verval onzer Fabrieken. Onze Vryheid, Ge-
 „ lykheid en Broederschap, zal weinig vruchten opleve-
 „ ren, indien 'er niet de zodanigen aan het bewind ko-
 „ men, die eene grondige kennis van alle de takken
 „ onzer welvaard, verval en herftel, hebben.”

„ Veelvuldig, en meest zeer gepast, zyn de Raadgee-
 „ vingen en Vermaaningen, door deezen Burger zynen Lands-
 „ genooten in dit Tydsgewrichte medegedeeld. „ Het is,”
 „ dus laat hy zich onder andere hooren, „ geen geringe
 „ zaak, Bataven! eene Constitutie te ontwerpen, ge-
 „ schikt naar de binnen- en buitenlandfche Staatsbelan-
 „ gens van ons Land, en dat in een tydvak daar een
 „ algemeen Zedenbederf by alle Natien heerscht. Lucht-

„ ge-

„ gesteltenis, aart, zeden, en onderscheiden middelen van
 „ bestaan, dienen hier nimmer uit het ooge verlooren te
 „ worden; en dat nog wel de ergste bezwaarposten zyn,
 „ zyn vyanden van buiten en binnen, verdeeldheden on-
 „ der de Bondgenooten en Burgers, en een leedige Geld-
 „ kas, overlaaden met genoegzaam onbetaalbare Staats-
 „ schulden.

„ Hier zal Wysheid, Voorzichtigheid en Staats-Oe-
 „ conomie, noodig zyn om een Ontwerp zamen te stellen,
 „ dat aan de best mogelyke vereischens voldoet. —
 „ Bataven! zonder Eendracht kunnen wy in het groot
 „ te onderneemen Werk nimmer gelukkig slaagen. Onze
 „ binnenlandfche Vyanden zullen u onderling tragten te
 „ verdeelen, tweedracht zaaijen onder uwe Volksverte-
 „ genwoordigers, Municipaliteiten, Societeiten en Bur-
 „ gers, en u inscherpen ongehoorzaamheid aan de Wet-
 „ ten, welke van uwen smaak niet zyn; maar wagt u
 „ voor alle verdeeldheid en ongehoorzaamheid aan de
 „ Wetten, alle rampen der *Franschen* zyn oorspronglyk
 „ geweest uit deeze twee verderflyke bronnen. — Maar
 „ zie ook teffens voorzichtig uit uwe oogen, dat alle
 „ overgedraagen magt aan uwe Volksvertegenwoordigers
 „ in het Ontwerp wyslyk bepaald word: want offchoon
 „ de tegenwoordige Representanten daar geen misbruik
 „ van maakten, by tyd en wylen kunnen 'er aan het
 „ bewind komen, die zich van dat onbepaalde bedienen-
 „ den, en daar door den grond ter overheerschinge la-
 „ gen; en juist van dit punt hebben zich altoos de
 „ Overheerschers bediend om de Volken te overhee-
 „ ren! — — —

„ Bataven! zonder Eendracht zyt gy verlooren; en
 „ zult als vooren van buiten of binnen 's lands over-
 „ heerscht worden, uwe Vyanden leggen op hun loe-
 „ ren, en verheugen zich al aanvangellyk over uwe on-
 „ derlinge haat en tweedragt, en blaazen dit twistvuur
 „ heimlyk aan. *Verdeel en heersch* was der *Romeinen*
 „ grondregel; het Despotismus bedient zich hier van,
 „ en de *Franschen* hebben de rampen daar van onder-
 „ vonden!”

De Gordiaansche Knoop ontwikkeld, of Oplossing van een groot Staatkundig Voorstel, door een waar Republikein in Frankryk. Uit het Fransch vertaald. In 's Haage, by J. C. Leeuwesteyn. In gr. 8vo. 42 bl.

Dit klein Boeksken, onder deezen eenigzins duisteren Tytel, behelst eens *Franschen Republikeins* bedenkingen omtrent de Handelwyze, die het *Fransch Gemeenebest*, ten zynen meesten en bestendigen voordeele, met het Zuster-Gemeenebest, ons Land, te houden hebbe. Alleszins leesenswaardig hebben wy het gevonden, en durven het als zodanig aanprijzen.

Men kenne 's Opstellers denk- en schryfwyze uit deeze twee staaltjes: „ Het waare middel voor *Frankryk*, om „ zo veel voordeel als mogelyk van het nieuwe Gemeenebest te trekken, en het zelve onherroepelyk aan zich „ te hegten, is, om zich te vergenoegen met zo veel „ als *Holland* in 't begin kan uitvoeren, [tegen het „ ontblooten van 't zelve van Geldmiddelen hadt hy zich „ verklaard], en haar tyd te geeven om haar verlies te „ vergoeden, haare hulpmiddelen aan den gang te brengen, door nutte verbeteringen en wyze spaarzaamheid „ andere middelen daar te stellen, en aan haare Zee- „ magt eene ontzag inboezemende gedaante te geeven. — „ *Frankryk* moet den loop der Staatkundige verrigtingen „ van *Holland* niet tegenwerken, maar veel eer begunstigen, haar nergens in dwarsboomen; zelf zich op de „ geestgesteldheid der Burgeren geen invloed aanmaatigen; met één woord, zy moet de Natie aan zichzelf overlaaten. De *Bataaf* gaat langzaam voort in „ zyne verrigtingen, om dat hy die meermaalen overdenkt; maar hy treedt ook recht aan op zyn doelwit, „ en zelden mist hy dit; overhaasting zoude, door hem „ tegen zyne geaartheid te doen werken, hem in verwarring „ brengen, een vreemde invloed zou hem agterdenkend „ en wantrouwend maaken; door zyne oogmerken en uitzigten te dwarsboomen, zoude men hem, door weerzin, „ in de ongevoeligste onverschilligheid storten.

„ *Franschen!* gy zult dit agtenswaardig Volk leeren „ kennen, gy zult hulde doen aan zyne deugden, veel- „ ligt zelf zult gy, zo gy de moeite wilt neemen het „ zelve van naby te betragten, in hen waare begaafdhe- „ den

„ den zonder laatdunkenheid, diepdenkenheid zonder op-
 „ geblaazenheid, fchranderheid zonder belachlyke ftree-
 „ ken, bovengewoone kundigheden zonder pedanterie,
 „ en vooral dat gezond verftand aantreffen, het welk,
 „ uit hoofde van zyne onopgefimuktheid en opregtheid,
 „ dikwerf van oneindig meer waarde is, dan het fchitte-
 „ rendst vernuft, dat door deeze deugden niet vergezeld
 „ is. Gy zult dit zo ten onregt gekend, zo weinig naar
 „ zyne waarde gefchat Volk leeren kennen, gy zult in
 „ het zelve, die vastheid van Charaëter, die ongeveinsd-
 „ heid in gevoelens, die beftendigheid in grondbeginzels,
 „ die deugdzaame geestvervoering voor de *Regten van*
 „ *den Mensch*, die verkleefdheid aan uwe wetten en aan
 „ u vinden, welke het ontwyfelbaarft kenmerk uitmaakt
 „ van den waaren republikeinfchen geest, en van den
 „ Mensch, die zyne waarde gevoelt. Gy zult hem ken-
 „ nen, en my, daar ik hem regt doe, toejuichen: gy
 „ zult u zelf gelukkig fchatten van ten zynen opzigte
 „ zagte en billyke maatregelen in 't werk gefield te heb-
 „ ben, en u bevlytigen om hem uwe Geallieerde te
 „ noemen. Gy zult den *Bataaf*, die waardig is om
 „ vry te zyn, daar hy dit altoos in zyn hart was, en
 „ altoos zich bevlytigde om het ten vollen te zyn, on-
 „ derfcheiden van den eigenbaat zoekenden *Bataaf*, flaaf
 „ zyner heerschzugt, onderdrukker door lafheid, en
 „ valschaartig, zo wel door eigenbelang, als door ge-
 „ aartheid.”

De *Franschen* tegen de laagen en kunstenaaryen van
 PITT waarfchuwende, laat hy onder andere zich dus
 hooren: — „ PITT, hier aan kunt gy niet twyfelén,
 „ heeft, ô *Franschen!* het oog gevestigd op het gedrag
 „ van uwe Vertegenwoordigers, uwe Generaals, uwe
 „ Legers in het Land der *Bataaven*. Hy zal niets ver-
 „ zuimen om de eene of de andere aan te zetten tot
 „ het doen van zodanige verkeerde ftappen, welke de
 „ Natie tegen hen kunnen voorinneemen, en hy zal niet
 „ nalaten dit ongenoegen op alle mogelyke wyzen aan
 „ te ftoken. Hy zal met alle magt dóór de krui-
 „ pende *Engelfch-Stadhouders-gezinden* gerugfteund wor-
 „ den, die veel liever eene geveinsde onderwerping dan
 „ de vlugt gekoozen hebben, om dat deeze hen van de
 „ middelen beroofde om dienstbaar te zyn aan eene zaak,
 „ die alleen hun heerschzugtig en kruipend eigenbelang
 „ kan begunftigen: het is vooral tegen de trouwlooze
 „ LETT. 1796. No. 7. V „ raad-

„raadgevingen, tegen de listige inboezemingen, tegen
 „de heimlyke Vryheid doodende konstgreepen van de
 „wanschepzels, gewoon om allerlei gedaante aan
 „neemen, en zich van allerlei vermommings te
 „dienen, dat men op zyne hoede zyn moet. — Ver-
 „ligt zullen zy zich gelaaten met een verleidenden y-
 „in de oogschynlyke belangen van *Frankryk* deel
 „neemen, om des te beter deszelfs waare belangen
 „ondermynen; alles zal verlooren zyn, indien men afwy-
 „van het pad, het welk men tot nog toe betreedt he-
 „om een ander te volgen, dat zy voorstaan, en van
 „welk zy, gelyk de kwaade geesten in de tover-his-
 „rien, wel zorge draagen om de afgronden te verb-
 „gen door gouden bergen, die eensklaps verdwy-
 „zullen, wanneer het niet meer mogelyk is zich
 „den afgrond te rug te houden.”

*Het Vereeuwigen van de Nagedachtenis derzulken, die
 zig by het Vaderland wel verdiend gemaakt hebben,
 als de Plicht van eenen rechtschapen Vaderlander.
 Voorgedragen in eene Redevoering, uitgesproken
 Maandag den 13 van Wynmaand 1794, in het A-
 msteldamsche eerste Departement der Maatschappye te
 NUT VAN 'T ALGEMEEN. Door JOHANNES DE BRUIN.
 Te Amsterdam, by H. Keyzer. In gr. 8vo. 38 bl.*

In deeze weinige Bladzyden vinden wy Antwoord op
 de zes volgende Vraagen. I. Wie is in 't algemeene
 een *Vaderlander*? II. Wie onder deezen is een *rechtscha-
 pen Vaderlander*? III. Wie onder deezen is de *verdiens-
 tyke Vaderlander*? IV. Wat zegt het, de *nagedachte-
 nis des laatsten by den Tydgenoot niet alleen, maar ook by
 de Nakomelingschap, te vereeuwigen*? V. Welke zyn de
 voornaamste *drangredenen*, die den rechtschaapen *Vader-
 lander* tot het bedoeld gedrag jegens den verdienstlyken
Vaderlander verplichten? en laatstlyk, VI. Wat moet de
 eerste doen, wanneer de uitoefening van den bedoelden
 pligt jegens den laatsten voor hem *onuitvoerelyk wordt*.

Wy vergenoegen ons het Antwoord op de laatste Vraag
 af te schryven. „Ik antwoorde 1°. de rechtschapen *Va-
 derlander* vertegenwoordige, met een bloedend hart, en
 „een druppel oog, ja met insluiting van zig zelv', aan
 „den goedertieren Hemelfchen Vader den diepst bedor-

„ vt 1

„ ven zedelyken smaak zyner tydgenooten, en den hier
 „ door laagst vernederden staat van geheel het Vader-
 „ land — eene vernedering, die immer te kennelyker
 „ wordt, wanneer 'er, binnen eenen engen tydkring, ver-
 „ scheiden verdienstlyke Mannen, ja Vaders, door den
 „ dood, als anderzins, aan een Gemeenebest ontruikt
 „ worden — nog eens 2°. de regtschappen Vaderlander
 „ vertoone in alle zyne bedryven, dat de vernedering
 „ van zyn Vaderland ook zyn aandenken — ik zeg te
 „ weinig! ook zyne vernedering vordere! — die hier
 „ niet weenen kan met den weenenden — nog lyden
 „ kan met den lydenden — wat zeg ik? die zig hier
 „ niet verplaatzen kan in de rampvolle omstandigheden van
 „ duizenden zyner natuurgenootten, dien, voorwaar, myne
 „ Medelanders! is het zelfs tot schande, te vraagen: wat
 „ moet ik doen, wanneer ik myn pligt jegens den ver-
 „ dienstlyken Man niet kan ter uitvoer brengen? Immers
 „ 'er is één pligt, die de zodanige volbrengen kan en
 „ moet — 3°. hy volge het schitterend voorbeeld van
 „ NEHEMIA, den grootsten Vaderlander na SAMUEL —
 „ die weende niet slegts op de reeds gesloopte muuren —
 „ op de puinhoopen van zyn Vaderland — die ver-
 „ eerde niet slegts, door zyn weenen, de hier en daar
 „ reeds verwoeste begraafplaats zyner Vaders — neen
 „ maar ook die deedt pooging tot herstel van al het
 „ vervallene in alle de voortregten van zyn Vaderland.

„ Och! of veele Volksvertegenwoordigers, als andere
 „ NEHEMIAS, hier mogten vóórgaan! en dat, voor het
 „ overige, een ieder, die den naam van regtschappen Va-
 „ derlander voeren wil, in de uitoefening van dien zo
 „ aangelegen pligt, hunne voetstappen drukke, of lie-
 „ ver in gelykmaatige zamendragt Hen vergezelle en
 „ schraage.”

Blykens het *Besluit*, is deeze *zeldzaame* Redenvoering,
zeldzaam in schikking, *zeldzaam* in styl, *zeldzaam* in
 bewoordingen, eene Lykgedagtenis op den, toen dezelve
 gedaan werd, vóór weinig weeken overleden Burger-Va-
 der HENRIK HOOFD DANIELSZ. — eene Lykgedagte-
 nis, ten dien dage als ter sluik gehouden.

Dit is de grond van 's Redenaars vreedende uitboeze-
 ming op 't einde: „ Voor 't overige heb ik u te ver-
 „ zoeken, by de roemwaardige gedachtenis van dien Va-
 „ der des Vaderlands, dat gy, by het slot myner Re-
 „ de, u gelieft te onthouden van eenig *Handgeklap*, of

„ uiterlyk vertoon van wel te vredenheid over myne poo-
 „ ging — want dit zou my doen bloozen — zyne
 „ asch onteeren, ja voor u allen geheel ontydig zyn....
 „ Gaat veel eer, in bepeinzing van al het gehoorde, na
 „ de plaats uwer wooning of bestemming — en waart
 „ gy, met duizenden onzer Medeburgers, geduurende
 „ den avond van zyn leeven, gewoon, by onderscheidene
 „ gelegenheden, zyner plegtig te gedenken — voor
 „ ditmaal, en by vervolg, heb ik eenen raad, uit de
 „ Schoole der oude *Jooden* ontleend, u mede te deelen,
 „ en hier mede zal ik eindigen. „ „ Zy hadden de ge-
 „ „ woonte (zegt een voornaam Oudheidkenner,) zy
 „ „ hadden de gewoonte, by de Lykvereering van ee-
 „ „ nen verdienstlyken Man, aan zyne nagelaaten Maag-
 „ „ schap niet alleen, maar ook aan zyne Vrienden, een
 „ „ Beker op de hand te zetten, en dien benoemden zy
 „ „ DEN TROOSTBEKER.””

Dit slot heeft voor ons geen ophelderende Aantekening
 noodig; doch moet zonder dezelve voor de Naakome-
 lingichap, als zy deeze Redenvoering in handen krygt,
 duister weezen: en de Redenaar hadt toen gewis, onder
 het kruis redenvoerende, oorzaak, om zich niet klaarder
 uit te drukken, en een *Joodsch* dekkleedje te gebruiken.
 Hly oogt, op dat wy, by voorraad, dit aflagten, op de vry
 algemeene gewoonte, ten dien tyde, in ons Land, wan-
 neer het *Drinken der Gezondheid van Vader HOOF!* een
 Staatsmisdaad gerekend werd, 's avonds om acht uren
 een Drink-conditie in te stellen, *het Klokje van Achten!*
 Woorden van dezelfde Beduidenis als *de Gezondheid*
van Vader HOOF!

*Reize van den jongen Anacharsis door Griekenland. Uit
 het Fransch van den Abt BARTHELEMY, door M.
 STUART. Tweede Deel. Te Amsterdam, by J. Allart,
 1795. In gr. 8vo. 418 bl.*

Genoeg hebben wy, by de Aankondiging des Eersten
 Deels deezes belangryken Werks, van den Aanleg
 gezegd (*). Ons staat niets meer te doen dan den In-
 houd

(*) Zie onze *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 't Jaar 1795.
 I Deel, bl. 349.

houd deezer Deels, zo veel mogelyk verkort, op te geeven, om voorts 'er eene byzonderheid uit te ontleenen, die onder veele andere der overneeminge, en de aandacht onzer Leezeren, overwaardig is.

Eén en twintig Hoofdstukken bevat dit Boekdeel. — I. Vertrek uit *Scythie*. Het *Taurische Chersonesus*. De *Euxynsche Zee*. Staat van *Griekenland* zedert de verovering van *Athenen* in 't jaar 404 vóór J. C. tot aan het begin deezer Reize. De *Thracische Bosphorus*. Aankomst te *Byzantium*. — II en III. Beschryving van *Byzantium*. Reis van daar na *Lesbos*. De Zeeëngte van den *Hellepont*. *Grieksche Volkplantingen*. Beschryving van *Lesbos*. PITTACUS. ALCÆUS. SAPPHO. — IV en V. Vertrek van *Mytilene*. Beschryving van *Eubœa*. Aankomst te *Theben*. EPAMINONDAS. PHILIPPUS van *Macedonie*. — VI, VII en VIII. Vertrek van *Theben*. Aankomst te *Athenen*. Bewooners van *Attica*. De Academie. Het *Lyceum*. De Oefenschoolen. ISOCRATES. De Worstelperken. De Lykplegtigheden der *Atheners*. — IX. Reize na *Corinthus*. XENOPHON. TIMOLEON. — X, XI en XII. Werving, monsterring en oefening des Krygsvolks by de *Atheners*. De Schouwburg. Beschryving van *Athenen*. — XIII. De Slag van *Mantineia*. De dood van EPAMINONDAS. — XIV, XV, XVI, XVII, XVIII en XIX. Tegenwoordig Staatsbestuur van *Athenen*. De *Atheensche* Overheden. De Geregtshoven te *Athenen*. De *Areopagus*. De Geregtshandel by de *Atheners*. Over Misdaaden en Straffen. — XX. De Zeden en het Burgerlyk Leeven der *Atheners*. — XXI. Over den Godsdienst, de Geestelykheid, en de voornaamste misdaaden tegen den Godsdienst.

Hoe veele deezer kort aangeduide Hoofdbyzonderheden, in dit Deel voorhanden, wekken, om sryd, onze aandacht, en de nieuwsgierigheid der Leezeren van die opgave. Uit een en ander wat te ontleenen zou brokwerk maaken. — Den Inhoud nog eens doorloopen. Trekt de *Areopagus* niet veeler opmerking? Zy trekt de onze; en zullen wy die Afdeeling, met agterlating van de Aanhaalingen des Schryvers, tot staaving van het bygebragte, opgeeuen.

„De Raad van den *Areopagus* is het oudste, en niet te min het onbesprookenste, Gerechtshof van *Athenen*. Zomtyds vergadert hy in de Koninglyke Gaandery, maar meestal op eenen heuvel, die dicht by den burg is, en

wel in eene zaal, welke tegen de ruwheid der lucht alleen door een boerendak beschermd wordt.

„ De aanstelling deezer Raadsheeren is voor hun gansche leeven, en hun aantal onbepaald. De *Archonten* worden, na hun Regeeringsjaar voleindigd te hebben, onder dezelve aangenomen: na altoorens echter in een plegtig onderzoek getoond te hebben, dat zy hunne bediening met zo veel yver als getrouwheid hebben waargenomen. Indien zommigen by dit onderzoek al bekwaam of vermogend genoeg mogten bevonden zyn, om de strengheid hunner beoordeelaaren te ontduiken, als *Areopagiten* wordt hun het gezag van het voorbeeld hunner medeleden onwederstaanbaar, waar door zy gedwongen worden, om zich deugdzaam te gedraagen, even als men onder zekere Krygsbenden gedwongen wordt zich dapper te houden.

„ De goede naam van dit Gerechtshof, geduurende zoo veele eeuwen, steunt op gronden, die denzelven geduurende de volgende eeuwen zullen staande houden. De onschuld, voor het zelve gedaagd, nadert zonder vrees, de overtuigde en veroordeelde schuldige vertrekt zonder zich te durven beklagen.

„ Het zelve waakt over het gedrag van deszelfs eigene leden, en beoordeelt ze, dikwyls om geringe fouten, onpartydig. Een Raadsheer werd gestraft, om dat hy een Vogeltje gesmoord hadt, 't geen in angst zich in zynen boezem hadt willen verschuilen, ter leering dat geen ongevoelig hart over het leeven der Burgers beslissen moet. De uitspraaken van dit Gerechtshof worden ook niet slechts als voorschriften der wysheid, maar ook als stelregels der menschlykheid beschouwd. Ik zag voor 't zelve eene Vrouw brengen van gifmenging beschuldigd; zy had den man, dien zy beminde, door eenen minnedrank tot wederliefde willen wekken, doch dezelve hadt hem den dood gedaan. Men ontfloeg haar als meer ongelukkig dan misdaadig (*).

„ An-

(*) In de agter dit Deel geplaatste *Aanmerkingen*, vinden wy, tot deeze plaats behoorende, de volgende: „ By het vonnis, door my in den Text vermeld, kan men een ander voegen, het geen veel laater plaats hadt, en wel in eenen tyd, toen *Athenen* deszelfs roem geheel verlooren, maar de *Areopagus* den zynen behouden had. Eene Vrouw van *Sicyon*, uit wraak, dat haar tweede man en deszelfs voorzoon haaren el-

gen

„Andere Overheden krygen ten loon haarer diensten in het Volk eene Kroon en andere Eeretekenen: maar deze, waar van ik spreek, vraagt niets, en mag niets zoeken. Niets onderscheidt haar meer dan geen onderscheidingen te behoeven. By de invoering van het coneel stondt het allen *Atheneren* vry zich in deeze liefhebbery te oefenen; doch men zonderde de Leden van den *Areopagus* uit. En hoe zouden zich ook mannen aan zulk een eerwaardig voorkomen, van zulke strenge zeden, met de bespotlykheden der zamenleving kunnen bezig houden?

„Men berekent de instelling van den *Areopagus* van den tyd van CECROPS. Doch deszelfs luister is aan SOLON te danken, die hem de zorg voor de goede zeden oplegde. Van denzelven stondt toen de beoordeeling van schier alle misdryven, gebreken, en misbruiken. De opzettelyke doodslag, de gifmenging, de dievery, de brandstichting, de ongebondenheid, de nieuwigheden in den Godsdienst of in het Staatsbestuur, hielden toen deszelfs waakzaamheid aan. De burgerhuizen indringende, kon hy elken onnutten Burger als een gevaarlyk mensch, en elken doorzetter, wiens uitgaven zyne middelen te boven gingen, als een misdaadiger veroordeelen. Met de grootste onopzettelykheid de misdaden straffende, met de zorgvuldigste omzigtigheid op de verbetering van zeden lettende, nimmer kastydende, dan na voorafgaande vermaaningen en bedreigingen, deedt zich dit Gerechtshof echter minnen by de uitoefening zelve van het onbeperktst gezag.

„De opvoeding der jeugd werd het voornaam voorwerp van deszelfs oplettenheid. Het wees den burgerzaden de loopbaan aan voor derzelver vermogens, en gaf hun daarin gidfen ten geleide. Zomtyds zag men den nayver der Krygsbenden door milde uitdeelingen afsporen, en vergeldingen toelleggen aan geringe burgers, die zich in stilte van hunnen plicht getrouw kwamen.
ten.

„In voorzoon van de allerbeste verwagting den dood hadden dan, vergaf ze beiden. Zy werd voor verscheide Rechtbanken gebragt, welke haar durfden veroordeelen noch vryspreeken; haare zaak kwam voor den *Areopagus*, die, na een lang onderzoek, beval, dat de partyen over honderd jaaren zouden wederkomen.”

ten. Geduurende den *Persifchen* kryg strekte deszelfs yver en standvastige zorg voor de onderhouding der Wetten ten weezenlyken steun van het Staatsbestuur.

„Deeze inrichting, te schoon om van langen duur te zyn, hieldt slechts ééne eeuw stand. PERICLES ondernam de fnuiking van een gezag, het geen 't zyne in den weg was. Hy was ongelukkig genoeg van hier in te slaagen, en van dien tyd af hadt de Staat geene Zedemeesters meer, of liever werden alle Burgers Zedemeesters van elkanderen. Het aanbrengen werd veelvuldig, en de zeden ondergingen een rampzaligen schok.

„De *Areopagus* heeft thans geene andere eigenlyke rechtspleeging dan over den opzettelyken doodslag, de brandstichting, de gifmenging, en eenige mindere misdryven.

„Wegens eenen manslag wint de tweede *Archont* berichten in, brengt dezelve voor den *Areopagus*, neemt mede zitting onder de Rechters, en spreekt met hun de straf uit, welke door de Wetten, op eene Zuil gegraveerd, voorgeschreeven is.

„Wegens eene misdaad jegens den Godsdienst of den Staat, bepaalt zich deszelfs gezag alleen tot de opmaking van 't geding. Zomtyds wint het uit zich zelf de noodige berichten in, zomtyds op last des vergaderden Volks. Het geding afgeloopen zynde, geeft het daar van verslag aan het Volk, zonder zelf iets te besluiten. De beschuldigde kan als dan nieuwe middelen ter verdediging beproeven, terwyl het Volk redenaars benoemt, om hem voor één der hooge Gerechtshoven te vervolgen.

„De vonnissen van den *Areopagus* worden door deeze ontzettende plegtigheden voorafgegaan. De beide partyen, midden tusfchen de bloedige stukken van geslacht Offervee staande, doen een eed, dien zy door de yslykste vervloeking tegen zich en de hunnen bekragtingen, en neemen daarby de vreeslyke Raazernyen ten getuigen, die in eenen nabuurigen Tempel, waar zy vereerd worden, hunne stem schynen te hooren, en zich ter straffe van den meened gereed te maaken.

„Na dien toefel begint het pleitgeding; de waarheid alleen mag voor deeze rechtbank komen, alwaar de welsprekenheid even zeer als de leugen gevreesd wordt. De pleitbezorgers moeten zich in hunne aanspraak volstrekt onthouden van alle inleiding, besluitopmaking, uitweiding, cierlykheid van styl, ja zelfs van den toon des

des gevoels, eenen toon die zo ligt de verbeelding der menſchen vervoert, en zoo veel invloeds op medelydende harten heeft. De oogen en gebaarden van den Redenaar zouden voorts te vergeeſch zyne gevoelens afmaalen, daar de *Areopagus* ſchier altyd des nagts zyne zittingen houdt.

„ Het onderwerp genoegzaam toegelicht zynde, leggen de Rechters in diepe ſtilte hunne ſtemmen in twee buſſchen, waar van de eene de buſch des doods, de andere die der barmhartigheid heet. Wanneer de ſtemmen ſtaaken, geeft een der onderbedienden de ſtem van MINERVA ten voordeele des beſchuldigden. Men noemt deeze ſtem aldus, om dat deeze Godin, volgens eene oude overlevering, de rechtspleeging van ORESTES bywoonende, met haare ſtem het geſchil zou beſlist hebben.

„ By gewigtige gelegenheden, wanneer het Volk, door deſzelfs Redenaars aangevoerd, op het punt is om tot een nadeelig beſluit voor den Staat te komen, ziet men zomtyds de *Areopagiten* zich in de Volksvergadering vertoonen, en 's Volks geest te rug brengen, het zy door redenen, 't zy door beden; en het Volk, 't welk niets te vreezen heeft van hun gezag, maar hunne wysheid eerbiedigt, laat hun niet zelden de magt om deſzelfs eigene beſluiten te herzien. Het geen ik daaromtrent verhaalen zal is in mynen tyd gebeurd.

„ Een gebanne Burger durfde zich wederom te *Athenen* vertoonen. Men verklaagde hem by het Volk, het geen hem op de overreeding van eenen hooggeagten Redenaar wilde vryſpreken. Maar de *Areopagus*, de zaak onderzocht hebbende, liet den ſchuldigen gevangen nemen, bragt hem op nieuw voor het Volk, en deed hem veroordeelen.

„ Men moest afgevaardigden benoemen naar de Vergadering der *Amphictions*. Onder de verkoorenen door het Volk bevondt zich de Redenaar ÆSCHINES, wiens gedrag in geen gunſtig licht ſtondt. De *Areopagus*, by wien bekwaamheden zonder braafheid geene waarde hebben, onderzocht het gedrag van ÆSCHINES, verklaarde, dat de Redenaar HYPERIDES aan 't zelve voorkwam die eer meer waardig te zyn, en HYPERIDES werd door het Volk benoemd.

„ Het ſtaat ſchoon, dat de *Areopagus*, ſchier van alle deſzelfs bedieningen ontzet, niet aan deſzelfs roem en weezenlyke braafheid verlooren heeft, en dat hy,

by deeze vernedering zelve, zich van het Gemeen doet eerbiedigen. Ik zal een ander voorbeeld daar van aanhaalen, waarvan ik zelf ooggetuigen was.

„ De *Areopagus* was in de algemeene Vergadering gekomen, om deszelfs gevoelen te zeggen over eenen Burger TIMARCHUS genoemd, die kort daar na om zyne zedeloosheid gebannen werd. AUTOLYCUS voerde het woord uit aller naam. Deeze Raadsheer, in de eenvoudigheid van den ouden tyd opgebracht, kende het schandlyk misbruik niet het geen men thans van de gemeenzaamste uitdrukkingen in de zamenleving maakt. Hem ontviel een woord, het geen, tegen deszelfs waare meening opgevat, eene zinspeeling kon schynen op het losbandig leeven van TIMARCHUS. De toehoorders juichten hem met uitgelaatene dartelheid toe, doch AUTOLYCUS nam eene veel ernstiger houding aan. Na een oogenblik zwygens wilde hy voortgaan, maar het Volk, de ondeugendste uitleggingen aan zyne woorden geevende, hieldt niet op, hem met een verward geraas en onbeschaamd gelach in de reden te stooren. Nu stond een voornaam Burger op, en riep: „schaamt gy u niet, *Atheners*, zulk „ eene buitenspoorigheid te bedryven in het byzyn van „ den *Areopagus*?” Het Volk antwoordde: „ dat het „ den eerbied kende aan de Majesteit van dit Gerechts- „ hof verschuldigd; maar dat 'er omstandigheden wa- „ ren, waarin men zich binnen de paalen van dien „ eerbied niet kon houden.” Hoe veel braafheid moet de grondslag en de steun van zulk een hoog gevoelen by het algemeen niet geweest zyn? en welk een nut was daar van met behoorelyke omzichtigheid te trekken geweest!”

Men zal met steeds graag blyvende nieuwsgierigheid, die voldoening vindt, dit hoogschatbaar Werk leezen. Plaats verbiedt ons meer overneemens. Alleen nog deeze Charactertrek der *Atheneren*. „ De *Atheners* vreezen de gebreken eener volslaagene Volksregeering veel minder dan de buitenlanders. De grootste Vryheid schynt hun zulk een groot goed, dat zy 'er zelfs hunne rust aan opofferen. Zyn voorts de algemeene aanklagten het voorwerp van vrees voor zommigen, zy leveren een des te bekoorelyker schouwspel voor de overigen op, die eenen doorgaanden smaak vinden in alle de list en kunstgrepen der pleiteren, welke zy met dezelfde hitte gadeslaan, waar mede zy gewoon zyn alle hunne genoe-
gen

gens te bejaagen. — Hunne werkzaamheid vindt voedsel in de geduurige en fcherpzinnige beschouwingen hunner belangen, en hier aan misfchien meer, dan aan eenige andere oorzaak, is die fcherpzinnigheid en lastige welfpreekenheid toe te fchryven, waar door dit Volk zich van andere Natien onderscheidt.”

Dit Deel is met tien, zeer tot opheldering dienende, Kaarten voorzien.

Eenige Berichten omtrent de Pruiſſiſche, Oostenrykſche en Siciliaanſche Monarchiën, benevens ſommige daar aan grenzende Staaten. Vierde Deel. In 's Gravenhage, by I. van Cleef. In gr. 8vo. 388 bl.

Voor 't laatst begeeven wy ons op Reis met den Heer MEERMAN, dien wy een en andermaal op zyne Tochten door de op den Tytel aangeduide Ryken vergezelden, en doorgaans genoeg vonden in de door hem medegedeelde Beſchryvingen en Waarneemingen (*).

Met vollen rechte merkt onze Reiziger, zyn Overtocht op dit Eiland beſchreeven hebbende, aan: „Dus betreedde ik met myne Leezeren een Eiland, dat, in zo veele verſchillende opzigten, de hoogſte aandacht waardig is. Een Eiland, waar de Geſchiedenis der Menſchen zich in de Geſchiedenis der Goden verliest; waar elke voetſtap, dien men 'er op voortzet, aan groote gebeurtenissen der oude tyden herinnert; waar de eerwaardigſte en voor de kunst belangrykſte gedenktekenen die herinneringen verlevendigen; om 't bezit van 't welk de beroemdſte volkeren zich beoorloogd en vernield hebben; waar Italie zyn brood kwam haalen; waar de natuur met weldaadige vrugtbaarheid in de rechter, met geduchte verwoestingen in de linkerhand van haare lieflyke zo wel als majestueuſe zyde oplettenheid vordert, en de menſchlievenheid en wysheid en grootheid van Hem, die ze liet arbeiden, aanſtipt. — Maar zo het gewicht van *Sicilien* eene beſchryving, aan dat gewicht geëvenredigd, reeds

(*) Zie van de voorgaande Deelen onze *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1794. I Deel. bl. 459. Van het Tweede en Derde in die voor 't Jaar 1795, bl. 73 en 562.

„ reeds ten hoogsten bezwaarlyk maakt; zoo wordt die
 „ taak door 't geen een RIEDESEL, (om van vroegere
 „ Reizigers geene melding te maaken, en den *oppervlakki-*
 „ *gen* BRYDONE (*) geheel met stilzwygen voorby te gaan)
 „ een DE BORCH, een HOUEL, DE NON, SWINBURNE,
 „ BARTELS, MUNTER, en zoo veel anderen, daaromtrent
 „ reeds voor my hebben afgedaan, nog oneindig moeil-
 „ lyker. Mischien hebben zy evenwel in hunnen oogst
 „ nog wel hier of daar een halm onopgelezen laten
 „ liggen; mischien valt hier of daar aan hunne bemer-
 „ kingen wel iets te vervolkomenen; ik vleie my al-
 „ thans, dat men, om het aantal myner voorgangeren, het
 „ my niet euvel op zal neemen, zo ik ook van *Sicilien*
 „ iets mededeele, en een gewest, dat toch van alle,
 „ die ik behandeel, het minste bezogt wordt, niet ge-
 „ heel met stilzwygen voorbygaa. Het zal my slechts
 „ veroorloven om over zommige dikwyls beschreevene
 „ ruïnen wat spoediger heen te glyden, en my in
 „ geene geleerde vergelykingen van tegenwoordige Ste-
 „ den met derzelver vroegere benaaming verveelend in
 „ te laten.”

Naar dit plan zyn 's Reizigers berigten doorgaans ge-
 vormd; en laat hy niet naa, mislagen zyner Voorgange-
 ren in de Beschryving van dit Eiland aan te stippen.
 Eene groote wyst hy aan, van *Palermo* spreekende; ge-
 zegd hebbende, „ dat de Aardbeevingen dit gedeelte van
 „ het Eiland minder dan de oostlyke kust schynen te
 „ bedreigen,” laat hy 'er op volgen: „ Men weet slechts
 „ van ééne merkwaardige, die in de eerste helft deezer
 „ Eeuwe een vierde gedeelte van de Stad eenigermate
 „ heeft doen lyden; niet tegenstaande door eene der
 „ zonderlingste en belachlykste mislagen de Schryveren
 „ van de *Parysche Editie van de Encyclopædie van Pa-*
 „ *lermo* zeggen, dat zy door eene Aardbeëving verwoest
 „ zy geworden, gelyk zy ze ook niet meer als de
 „ Hoofdstad van *Sicilien*, maar als een puinhoop, be-
 „ schouwen.”

Onder de nieuwe byzonderheden, wegens *Palermo* ver-
 meld, verdient onze optekening, 't geen hy van het Ob-
 scr-

(*) Wy keuren dit bynaamwoord het rechte niet; meer naar
 waarheid zou, onzes agtens, de Heer MEERMAN dat van den
schilderenden gebezigd hebben.

servatorium aldaar vermeldt. Na een algemeener verflag tekent hy op: „ Men treft hier iets aan, 't geen „ buiten *Engeland* nog niet gezien is, en waar van ook „ daar misfchien maar een enkele weergaa gevonden „ wordt. Het staat in eene geslootene Rotonde, naast „ de zaal waar zich de overige Instrumenten vereenigen. „ De 8 pylaaren, die den Dôme torschen, antwoorden „ juist op de 8 Hoofdstreeken van het Compas: deezen „ Dôme draait men door eene zeer eenvoudige bewerking rond, en brengt, gelyk men dit ook elders ge- „ woon is, de daar in gespaarde spleet werwaards men „ ze verlangt. De Machine zelve, om de waarneemin- „ gen mede in 't werk te stellen, is vastgehecht aan 4 „ geboogen staaven, uit lood en yzer zamengesteld, en „ die met het Instrument mede [uit *Engeland*] gekomen „ zyn (het geheel heeft 500 Guineas gekost;) de boven- „ as, daar alles op draait, is van een harden steen, bene- „ den rust alles insgelyks op steen. Het is eigenlyk een „ Telescoop, tot waarneemingen geschikt, in 't midden van „ eenen uitgebreiden Cirkel. Ook noemt de Heer PIAZZA, „ [de Bewoonder van dit *Observatorium*, de Verzamelaar en „ voornaame Gebruiker der Starrekundige Werktuigen] „ het den *Cirkel* of het *Horizontaale Azimuthaale In-* „ *strument*. Het is zeer ingewikkeld; doch biedt eene „ menigte voordeelen en gemakken aan, vereenigd met „ de hoogst mogelyke naauwkeurigheid.”

Men zal, niet zonder des Reizigers Aanmerkingen te billyken, leezen 't geen hy, op geen ongeestigen trant, vermeldt van het gebrek aan twee zaaken op dit Eiland, voor een Reiziger van de grootste aangelegenheid; goede *Wegen* en goede *Herbergen*. Het eerste gebrek heeft 'er in een hooge maate plaats, niettegenstaande de Natie 170,000 Kroonen in 't jaar voor het aanleggen van *Chausfèen*, zedert een geruimen tyd, betaalt. Niets noemenswaardigs is met alle die opbrengingen uitgerigt, en schryft de Heer MEERMAN dit toe aan het hoogst wraakbaar gedrag der Opzienderen te *Palermo*, „ die „ het in weelde verteeren, terwijl zy hunne Landge- „ nooten en de Reizigers aan de grootste ongemakken „ blootgesteld laten.” — Het gebrek aan *Herbergen*, 't welk dat der *Wegen* evenaart, ontgaat 's Reizigers gisping niet. Gelukkige Reizigers door *Sicilien*, die zo veele Voorschryvingsbrieven, als de reizende MEER-
MAN,

MAN, kunnen verwerven! Zodanig een Voorschryvings-brief vinden wy *Bylage 2*.

Van beide deeze ongemakken, schoon het laatste goeddeels geweerd werd, is de Reis door het Eiland vol, en treurig de schildery der grondgetteltenisse van deeze voormaalige Koornschuur. Men leeze, by voorbeeld:
 „ Zo dra men *Monreale* achter den rug heeft, en dan nog
 „ eenige mylen gereezen is, wordt het voorige Paradys
 „ vervangen, door eene der dorste strecken, die men zich
 „ verbeelden kan; louter smalle slingerende klooven, met
 „ rotzen aan beide zyden; deeze wel hier en daar met
 „ gras en eene dikke oppervlakte van vette aarde overdekt; doch weinig of niet bebouwd. Dan, talryke
 „ planten en bloemen, die van zelve uit de aarde spruiten, maaken iedere plek, waar slechts de minste aarde overgebleeven is, tot een geëmailleerd tapyt. Ik zeg
 „ waar ze overgebleeven is, om dat ik overtuigd ben,
 „ dat een groot gedeelte van het Eiland nu naakte klippen vertoont, daar te vooren de vruchtbaarste bodem
 „ de hoogste en dikste koornhalmen naar boven zondt.
 „ Van zyne bewoonderen ontvolkt, heeft het land allengskens deeze akkeren zien verlaten, en de hangende grond, door geene eigenaaren meer bevestigd,
 „ en aan hevige winden blootgesteld, heeft door iederen storm een gedeelte van zyn bestaan verlooren, tot
 „ dat alles allengskens naar de daalen of na afgelegenere strecken geheel is weggestooven.” — Treurige waarneemingen van deezen aart treft men te meermaalen aan.

Dan vindt de Reiziger, in den omtrek van *Ayola*, eene zeldzaamheid, en 't geen men in geheel *Europa*, behalven hier, te vergeefs zou willen zoeken. „ Ik meen,” schryft hy, „ het Suikerriet, en zyne volkomene bewerking. Te vooren waren 'er wel een 18 *Salmen* gronds mede beteeld, en *Sicilien* kende deeze Plant eer ze in *America* op eene wreeder, maar veel goedkooper, wyze, in ruimen overvloed, werd aangekweekt; de andere Steden van het Eiland, die ze niet de voorheen mochten zien wasfen, hebben ze sedert vaarwel gezegd.” Van het overblyfzel en de Bewerking geeft de Reiziger vervolgens verflag.

Ook vindt hy op *Syracusen* een voorwerp van merkwaardigheid, 't geen de meeste Reizigers niet verzuimen te be-

bézigtigen, naamlyk het *Papyrus*-gewas, langs de zoomen des *Cyanaastrooms*; de eenigste plaats in *Siciliën en Europa*, den een of anderen *Botanischen* tuin misfchien uitgezonderd, waar zy groeit. De Plant zelve, de bewerking en het gebruik, vindt men hier beschreeven.

De Haven van *Catania* beschryvende, en van de Beer, daar met groote kosten vervaardigd, spreekende, merkt de Heer MEERMAN op: „De Inscriptie zegt wel dat deeze Beer op 's Konings kosten zou gelegd zyn; doch, om den waaren zin deezer woorden te vatten, moet men weten, dat de Koning de daar toe vereischte sommen uit de Contributien betaald heeft, die men den *Cataneezeren* heeft laten opbrengen.” Van hoe veele Werken, met *Vorsten Naamen* pronkende, zou hetzelfde kunnen gezegd worden, schoon zy alle dat nut niet aanbrenge, 't welk deeze Beer doet!

's Reizigers beklimming van den *Ætna* is zeer leesenswaardig, en onderscheidt zich van het verslag door anderen des gegeven. Wat de gezigten daar betreft, door BRYDONE, en anderen, met zulke warme kleuren afgeschilderd, merkt hy op: „Ik vrees dat weinigen der voorige *Ætna*-beklimmers in dit opzicht volkomen ter goeder trouw met het Publicq zyn te werk gegaan, en dat zy meest in hun Boekvertrek, en door het vuur hunner verbeelding aangedreeven, in plaats van met al de kalmte der waarheid, een tafereel hebben uitgewerkt, waar van slechts enkele partyen, die hun oog waarlyk getroffen hebben, hun het Poëtische denkbeeld hebben ingeboezemd. Van eenigen is het te *Catania* ten vollen bekend, dat zy den kruin des Bergs nimmer besteegen hebben; omtrent anderen heeft my de vergelyking van 't geen hunne beschryvingen behelzen, en 't geen ik zelve heb waargenomen, even sterk overtuigd, dat; zo zy al de hoogte bereikten, zy echter sommige omstandigheden, en vooral die van den omvang der heerlyke uitzichten, zoodanig opgesmukt en geborduurd hebben, dat schier al het overige twyfelagtig moet voorkomen. Niet alleen is de Berg een groot gedeelte van 't jaar met wolken omkleed; niet alleen blyft hy, zelfs op de helderste dagen, slechts kort na zonnen-opgang volkomen damploos; maar, daar het eigenlyk meest op aankomt, terwyl men in het andere het gunstigst oogenblik treffen kan, de oppervlakte des kruins is van zulk een omvang, en de Crater

„ zoo moeilyk rondsom zyn buitenste muuren te begaan,
 „ dat ik bezwaarlyk gelooven kan, dat reizigers meer
 „ dan slechts de grootste helft des horizonts hebben kun-
 „ nen omvademen, en 'er een plek zou kunnen aange-
 „ weezen worden, waar alles op eens te overzien wa-
 „ re.” — Het daadlyk waargenomene van onzen Reizi-
 ger is geenzins het minst belangryke deezes Deels.

In den loop deezer Reize vinden wy verslag van de Aardbeevingen, die dit Eiland geschokt, en op veele plaatzen, ook in deeze eeuw, de deerlykste verwoestingen aangerigt hebben. Dan wy kunnen by alles niet blyven stilstaan. 't Geen hy des te *Messina* zegt is treffend.

Van den staat der Geleerdheid te *Messina* spreekende, merkt hy, onder anderen, op: „ Wel eer placht 'er
 „ aan deeze Schoole een Leerstoel aan de Geschiedenis
 „ toegewyd te zyn; doch de zorg van het *Napolitaan-*
 „ *sche* Ministerie, om deeze Weetenfchap aan de Ingeze-
 „ tenen der beide Koningryken, zo veel het in zyne
 „ magt is, te onthouden, heeft zich ook hier geopenbaard.
 „ Men heeft dien noodloozen leerstoel, op welken men
 „ slechts van Vryheid, van Omwentelingen, van Konings-
 „ moorden, hoort verhalen, afgeschapt, en ik weet niet
 „ welken anderen daar voor in de plaats geteld. Ook
 „ op de eenigste Universiteit van *Sicilien*, zal men on-
 „ der de 30 Profesoren, die ik onder *Catania* heb op-
 „ geteld, 'er vrugtloos eenen in de Burgerlyke Geschie-
 „ denis zoeken. Van de *Napolitaansche* Hoogeschoole
 „ zal men zich den mangel aan dat zelfde Profesoraat
 „ herinneren.” — En herinneren wy, te deezer gele-
 genheid, ons, hoe voor weinig tyds in ons Vaderland de
 Verlichting in het vak der Geschiedenisfe tegengewerkt
 wierd. Dan dit in 't voorbygaan.

Het bezoek, door onzen Reiziger na *Reggio* afgelegd, zal men met deelneeming leezen. Zyne opmerking wegens de *Charybdis* en *Scilla* is kort, en geeft ons dit onderrigt wegens deeze in naam zo bekende en als hoogst gevaarlyk uitgemeete plaatzen. „ De *Charibdis* is thans
 „ nog een taamlyk uitgestrekte cirkel van baaren, die zich
 „ hooger dan de overige verheffen; in zyn geheel niet
 „ ongelyk aan ziedend water, en op zommige plekken
 „ nog als een kolk in 't rond draaijende. Men houdt ha-
 „ intusfchen niet meer voor gevaarlyk; en dan slechts, al-
 „ een hevige *Sciroc-wind* blaast, oefent zy nog wel een-
 „ haar voorig geweld. — De *Scilla*, die men altyd

„ me

„ met deeze kolk in eenen adem geleerd heeft te noemen, is, gelyk schier ieder weet, een veel Noordelyker gelegen Rots op de kust van *Calabriën*. Eerst naa het doorstaan der schuddingen van de *Charibdis* spanden onze Schippers de Zeilen, en een gunstige wind bragt ons in een uure tyds te *Reggio* binnen.” — „Hoe de zegeningen der Natuur tegen haare verwoestingen op dezen Paradysagtigen grond afsteeken,” moet men in de keurige, schoon korte, Beschryving zelve naslaan.

Dit zelfde hebben wy te zeggen ten opzichte van eene allerleezenswaardigste *Naleezing omtrent Siciliën en de Siciliaanen*; eenige losse trekken behelzende, geschikt om dit Eiland en deszelfs Inwoonderen af te schetzen, en die of in het vorige hunne plaats niet gevonden hebben of veel van het reeds gezegde opfommen.

De uitgebreidheid, welke dit Berigt reeds gekreegen heeft, schoon wy eene menigte aangestipte ter mededeeling geschikte zaaken agterwege lieten, belcet ons eenig omstandig Verslag te geeven van 's Reizigers Overvaart na, en Verblyf op, *Malta*, welke dit Boekdeel, het laatste deezer *Berichten*, besluit.

By den ryken Ridderstand, en het niet zwaar belaste Volk, steeken de Galeislaaven op de vernederendste wyze af. En, schoon meest, gelyk onze Reiziger betuigt, uit *Booswichten* bestaande, krimpt het Menschlyk hart over hun lot. „De existentie eens Galeigevangen, zegt MEERMAN, is het uiterste der menschlyke elende.” — Het Tafereel, 't welk hy daar van ophangt, besluite dit Berigt. „Zy zitten, liggen en werken, altyd geketend aan hunnen roeibank, en boven op 't verdek; want het benedenste gedeelte van het Schip is met goederen en ballast voorzien. Verslonden van het Ongedierte, met geen ander voedsel dan slecht brood, boonen, water, en somtyds wat Calabrische Olie, gespyzgd, geen ander nachtleger kennende dan het harde hout, waar aan men hun geklonken heeft, is dit alles nog slechts de schitterende zyde van hunne genietingen. 't Is dan, wanneer de Galei in Zee, en vooral wanneer zy in het vervolgen van een vyandelyk Schip begreepen is, dat zy volkomen als beesten behandeld worden. Gelyk men wel eens by het voorttrekken eener last, die te zwaar voor hunne kragt is, de paarden, die men 'er heeft aangespannen, niettegenstaande alle hunne poogingen, by aanhoudenheid zweept; zoo

LETT. 1796. NO. 7. X „ gaat

„gaat ook in die oogenblikken, wanneer men der Ga-
 „lei een ongewoonen spoed wil byzetten, de stok des
 „Opzienders over de Roeijeren, van rug op rug, van
 „schouders op schouders; de misdaad, de traagheid,
 „eens enkelen wordt zomtyds aan eene geheele bank
 „vergouden.”

Nog een enkel woord over den Styl en de Taal in dit geheele Werk. De Heer MEERMAN, weeten wy uit andere Schriften van zyne hand, kan een beter styl voeren dan wy hier doorgaans aantreffen; de *berigtgeevende Styl* vordert geene verhevenheid altoos, maar eene duidelyke, die niet altoos het geval is; van de Taal mogen wy 't zelfde aanmerken. MEERMAN's taal in andere zyner Werken is veel zuiverder, min doorspekt met bastaardwoorden; die, buiten noodzaake, veelvuldig in dit Werk voorkomen. Dit waren de algemeene Aanmerkingen, die wy, by de Aankondiging des eersten Deels, in 't slot op 't oogge hadden, en die niet breeder behoeven uitgehaald te worden.

Reis door Spanje, gedaan in de Jaaren 1786 en 1787, in 't byzonder met opzigt tot den Landbouw, Manufactuuren, Koophandel, Bevolking, Belastingen en Inkomsten, van dat Land, door J. TOWNSEND, A. L. M. en Predikant te Pewsey, in het Graaffschap van Wilts. III Deels I Stuk. Te Haarlem, by A. Loosjes Pz. In gr. 8vo. 192 bl.

Hoe gaarne wy ons verslag van gewigtige Werken onafgebrookener willen voortzetten, worden wy in dit oogmerk niet zelden verhinderd door andere tuschenbeide komende Schriften, wel van minder aangelegenheids; doch die, door de Tydsomstandigheden, om den voorrang schreeuwen. Altoos egter daar aan het oor te leenen, zou de weezenlyke waarde onzer *Letteroefeningen* te kort doen; 't is daarom dat wy de *Reis door Spanje* van TOWNSEND weder ter hand neemen.

Met het Stuk des Deels, hier boven aangekondigd, gaat onze keurige Reiziger van *Cadix* na *Malaga*. Wy moeten met hem niet toeven op alle plaatzen, waar ons daar toe gelegenheid wordt aangeboden; maar slegts nu en dan staan blyven. Dit doen wy eerst te *Malaga*, als de Schryver gewaagt van eene zeer nuttige Instelling, die ongemeen wel geschikt is voor een Land, waar d

Boc—

Boeren doorgaans arm zyn. „Zy draagt,” ſchryft hy,
 „den naam van *monte pio*, en is eigenlyk eene provin-
 „ciaale bank; doch met geen ander oogmerk opgericht,
 „dan om aan de Landlieden geld te leenen zonder ren-
 „te, ten einde hetzelve tot den aanbouw hunner Lan-
 „deryen te beſteeden. Het daar toe noodige Kapitaal
 „ontſpruit uit de openſtaande geestelyke ampten, *espolios*
 „y *vacantes* genaamd (*). In *Gallicien* wordt het zelf-
 „de fonds gebruikt tot het aanmoedigen en bevorderen
 „der Viſcheryen.”

Van *Malaga* begeeft zich onze Reiziger na *Granada*.
 Van de groote Giften, daar aan de Armen uitgereikt, ge-
 ſprooken hebbende, maakt hy deeze aanmerking, die
 ook elders dan te dier plaatze past. — „Deeze mild-
 „bedeelde Bedelaars zyn ongetwyfeld noodlydende men-
 „ſchen; doch hier mag men billyk vraagen: zyn de-
 „zelve wel in de daad geſchikte voorwerpen van mede-
 „lyden? en behoorde men hun in de vaste overtuiging
 „te laaten, dat zy in alle gevallen onderſteund en ge-
 „holpen zullen worden? Zy moeten, zonder deezen by-
 „ſtand, van gebrek vergaan; maar met denzelven zul-
 „len zy hun nutloos ras voortplanten. Zonder dien zou-
 „den zy niet aanwezig zyn: en met dezelve teelen zy
 „voort, en vermenigvuldigen de voorwerpen van ellen-
 „de. De liefdaadigheid verdient niet langer deezen naam,
 „zo dra zy enkel ſtrekken kan om het gebied der mensch-
 „lyke ellende te vergrooten. Ware het mogelyk de ar-
 „moede te verbannen door eenige andere middelen, dan
 „door arbeid en onafgebrooken vlytbetoon, dan zou men
 „de milddaadigheid veilig mogen vergunnen haare han-
 „den uit te ſtrekken, ten einde de naakten te kleeden,
 „de hongerigen te ſpyzen, de dorſtigen te drenken, en
 „de behoeftigen huisvesting te bezorgen. Maar eene
 „milddaadigheid zonder aanzien van perſoonen is ten
 „al-

(*) Deeze bank is eene voortreffelyke Inſtelling des laatst
 overleden Konings, en dient tot onderſteuning der Landlie-
 den in deeze Provincie. Men leent dezelve in Louwmaand
 zo veel geld als zy noodig hebben om hunne Akkers te be-
 zaaijen, en gereedschappen tot den Akkerbouw te koopen. Zy
 betaalen daarvan geene Rente; maar verbinden zich om het
 voorgeſchooten geld te rug te geeven, zo draa zy, na het
 inſamelen van den volgenden Oogst, derzelver Graanen ver-
 kocht hebben. Deeze onderſteuning bedroeg, in 't Jaar 1784,
 de ſom van 3,300,000 Realen. *Aant. van den Hoogd. Vert.*

„ allen ongelukke juist de dringendste aanmoediging tot
 „ luiheid, overdaad en ondeugden. Deeze grondbeginselen
 „ kunnen nimmer te diep ingedrukt worden. Zy worden
 „ den nothans zo weinig begreepen, dat men dezelve
 „ niet alleen in *Spanje*, maar zelfs by verlichter Natien,
 „ over 't hoofd ziet, of het tegendeel te werk stelt,
 „ en dit geschied nergens meer dan in *Engeland*.” —
 Wy voegen 'er by, dat *Holland*, althans op eenige
 Plaatzen, ook ryklyk deel in deeze verkeerdheid gehad
 hebbe. In den tegenwoordigen tyd, daar noodzaaklyk-
 heid gebiedt van deeze te kwistige uitdeelingen af te
 zien, ontdekt men te dier Plaatzen, meer dan elders,
 eene ongeschiktheid en weerzin van werken; wy onthou-
 den ons van plaatslyke voorbeelden, die in menigte voor-
 handen zyn, op te haalen.

TOWNSEND vervolgt zyne Reis van *Granada* na *Carthagena*, beschryft *Guadix* en *Lorka*. Te *Carthagena* ontmoet en tekent hy veel merkwaardigs op. Daar misbruiken ziende en gispende, laat hy zyn eigen Land, strydig met de doorgaande gewoonte der *Engelsche* Reizigeren, niet ongegispt. Van de onkosten, besteed aan de te *Carthagena* door vyfhonderd Soldaaten bewaakt wordende twee duizend Slaaven, wier werk geen tiende gedeelte bedraagt van de kosten daar toe aangewend, spreekende, gaat hy voort. — „ De ongerymde gewoonte, om veroor-
 „ deelde Misdaadigers ten dienste van het land te doen
 „ arbeiden, is tot *Spanje* alleen niet bepaald. Wy heb-
 „ ben dezelve mede ingevoerd in ons verlichter Eiland,
 „ gelyk men zien kan te *Portsmouth*, waar de Opper-
 „ opziender van de Artillery bezigheid verschaft aan
 „ twee of drie honderd schelmen, die ongelyk beter ge-
 „ voed worden dan de eerlykste, vlytigste en zuinigste,
 „ Boer in *Engeland*. Zy krygen voor hun daaglyksch
 „ rantsoen meer dan achttien oncen brood, byna een
 „ pond vers vleesch, een once kaas, een pint soep, om-
 „ trent een pint bier, en ruimen overvloed van aardappe-
 „ len. Moet men niet bekennen, dat men, met dit voed-
 „ zel, goede kleederen, gemaklyke huisvesting, en ligt
 „ werk, 'derzelve toestand voor een vlytig, maar arm
 „ man, in de daad, benydenswaardig maakt? En nog-
 „ thans kost het Onderhoud deezer Fielten zo veel geld
 „ aan de Natie, dat van de som, voor ieder van dezel-
 „ ven besteed, een geheel huisgezin in tamelyken over-
 „ vloed zou kunnen leeven.”

Was Spanje niet éénig in de verkeerdheden, welke wy uit dit Deel tot dus lange uitkipten; eene verkeerdheid, die éénig, zo wy gelooven, althans hoopen, in haare soort mag genoemd worden, kunnen wy niet onopgetekend voorby treden. Van kwaadaartige Koortzen te *Carthagens* gesproken hebbende, die, in den Jaare 1785, alleen in de drie Herfstmaanden, vyf en twintig honderd menschen, en in het volgend jaar nog drie en twintig honderd, wegsleepten, vermeldt hy het Hofbevel, aan alle de Artzen gegeven, om kunnen Zieken geen ander Geneesmiddel voor te schryven, dan dat van Don JOSEPH MASDEVAL. Dit middel wordt hier vermeld, met eenige aanmerkingen over de werking; waar op onze Reiziger vervolgt: „ De „ Artzen te *Carthagens* toonden zich bereidwillig om „ aan dit Geneesmiddel al dat vertrouwen te schenken, „ welk het verdiende, en geen ander voor te schryven, „ wanneer zy overtuigd waren, dat zulks veilig „ kon geschieden; doch zy oordeelden het onbillyk, „ dat men hen, in alle gevallen, het gebruik van andere „ Geneesmiddelen verbood. Zy zonden, derhalven, „ hunne tegenbedenkingen ten Hove, maar kreegen ten „ antwoord eene stekelige order van den Koning, dat zy „ zich moesten onderwerpen aan den Intendant der „ Scheepstimmerwerf, en niets dan volgens zyne onderrigting mogten voorschryven.

„ Terstond na de aankomst van dit Bevelfchrift, deedt „ de Intendant alle de Geneesheeren by elkander komen, „ en maakte hen den Koninglyken Wil bekend; daar byvoegende, dat, in geval van ongehoorzaamheid, de „ kerkers gereed waren, en de wachten bereid stonden „ om zyne bevelen uit te voeren. De Artzen beklagden zich hier over; doch met weinig vrucht: want, „ toen de Intendant zeer ernstig beduid hadt dat men „ niets minder dan eene volstrekte onderwerping eischte, „ bewilligden zy om het Opiaat in alle gevallen voor te „ schryven, en, ten einde het blyken mogt dat zulks hun „ oprecht voorneemen was, tekenden zy een getuigschrift, dat zy geen ander Geneesmiddel voor zo kragtig en vermogend kenden als dit, 't welk de Koning „ aangepreezen hadde.

„ Het Volk onderwierp zich echter zo gewillig niet „ aan het Koninglyk Bevelfchrift. Toen 't zelve vernam, dat de Artzen hunne Voorschriften niet verande-

„ren mogten naar vereisch van zaaken, en volgens de
 „omftandigheden der ziekte, waar door men kon aan-
 „getast worden, weigerde het volftrekt de hulp der Ge-
 „neesheeren in te roepen, en befloot liever deszelfs le-
 „ven of dood aan het geval over te laaten. — Zo
 „haast diensvolgens aan het Hof bericht werd gezon-
 „den, dat de Artsen gevaar liepen van honger te ster-
 „ven, en het Volk, wegens gebrek aan byftand, in
 „menigte ftierf, bedaarde de Minister, die eindelyk
 „zyne toestemming gaf om de zaak in verschil by te
 „leggen; latende aan de Zoonen van ESCULAAP de
 „vryheid, om ten welzyn van de burgerye over het al-
 „gemeen, volgens derzelver eigen oordeel, te werk te
 „gaan; doch hen te zelve tyd noodzaakende, aan alle
 „de lyders in het Koninglyke Hospitaal, geene andere
 „geneesmiddelen, dan alleen het Opiaat, voor te fchry-
 „ven.

„Dit is misfchien het eerste voorbeeld, dat een wil-
 „lekeurig gezag de verrichtingen der Geneesheeren in
 „deezervoege heeft gedwongen, en die klasfe van Bur-
 „geren tot eenpaarigheid in het vak van hun beroep
 „heeft willen noodzaaken (*).”

Het Stadsbestuur van *Carthagena* heeft zeer in 't oog
 loopende gebreken: één zullen wy ten voorbeelde ophaa-
 len. „Niets,” fchryft onze Reiziger, „kan gebrekkiger
 „zyn dan de Regeering van erflyke *Regidores*, welke men
 „de dertig Dwingelanden zou mogen noemen (want dit is
 „hun getal). Doch, om het juk nog ondraagelyker te
 „maaken, is het ampt van *escrivano del numera* insge-
 „lyks erflyk, en mag zelfs in gedeelten verkogt, of door
 „eenen Stedehouder waargenomen worden. Hoewel de
 „*Syndicos*, even als de Romeinsche *Tribunen*, door het
 „Volk worden aangesteld, hebben nogthans de *Regida-*
 „*res* by derzelver verkiezing den meesten invloed: en
 „dewyl zy telkens maar voor één jaar gekoozen zyn,
 „durven zy op geenerlei wyze al te naauwgezet zyn in
 „het waarneemen van hunnen plicht jegens derzelver
 „medeburgen.

„Men

(*) Wy herinneren ons hier, in ons *Mengelwerk* des Jaars
 1794. bl. 543, iets over de Oude *Egyptische Geneesheeren* te
 hebben bygebragt, 't welk naar zulk een Dwang smaakt; doch
 zo stapelzoo niet is.

„ Men verhaalt, dat, in gevolge van dit gebrekkig
 „ samenstel van Regeering, de *Regidores*, zo wel als de
 „ *Escrivanos*, bestendig hun best doen om het Volk uit
 „ te zuigen. Dit is zeker, dat zich voor de eerstge-
 „ noemden veele gelegenheden daar toe opdoen, behal-
 „ ven de zetting van den prys der levensmiddelen. On-
 „ der de gewoonste, doch ook tevens de meest in 't oog
 „ loopende, knevelaaryen, behooren zekerlyk het uitvin-
 „ den van nieuwe Ampten, met meer dan ruime inkom-
 „ sten, zo voor zichzelve, als ten voordeele hunner
 „ afhangelingen. Wyders ook het onderling verdeelen
 „ van aanzienlyke geldsommen, onder voorwendzel van
 „ Springhaanen te verdelgen, wanneer 'er maar weinige
 „ of geheel geene zwermen van die Insecten te vinden
 „ zyn: waar na zy aan het hof valsche berichten inle-
 „ veren, met byvoeging van zulke getuigfschriften we-
 „ gens hunne waakzaamheid, dat zy met loftuitingen
 „ worden overlaaden, in plaats dat zy veel eer de
 „ strengste bestraffing verdienden. — Onder dit zelfde
 „ voorwendzel hadden zy, niet lang geleden, driemaal
 „ honderd duizend Realen, of omtrent drie en dertig
 „ duizend guldens, in rekening gebracht, en lieten zich
 „ deeze aanmerkelyke som opbrengen door middel van
 „ een *arbitrio*, of algemeene belasting op de Ingezetenen,
 „ hoewel geen sterveling kon te weten krygen, welk
 „ gedeelte van de omliggende landstreek door Springhaa-
 „ nen was bezogt geweest. Het zou gevaarlyk zyn de
 „ minste klachten te doen over zodanige misbruiken,
 „ als zynde de slaafsche afhangelykheid hier reeds tot
 „ die hoogte geklommen, dat ieder burger niets zo zeer
 „ ter harte neemt dan de gunst en bescherming van ee-
 „ nen *Regidor* deelachtig te mogen worden, als in de
 „ daad het eenigst middel zynde om voor-zyn persoon
 „ en eigendommen in veiligheid te kunnen leeven. Deeze
 „ omstandigheid toont allerduidelykst aan, dat 'er eene
 „ zeer gebrekkige Regeering plaats heeft, en de Wetten
 „ slegt gehandhaafd worden; want waar men zulke mach-
 „ tige beschermers en derzelve afhangelingen ziet, daar
 „ mag men ook dit zeker gevolg daar uit opmaaken, dat
 „ de Wetten krachteloos zyn, en het geweld zich op den
 „ thron des rechts en der billykheid gevestigd heeft.”

De laatste Afdeeling behelst de Reis van *Carthagena*
 na *Alicanten*. Om ten opzigte van de laatstgemelde Stad
 iets over te neemen, diene het volgende: „ Ik vermaak-

„ te

„ te my in de groote Kerk niet weinig, hoewel geen-
 „ zins met haare bouworde, veel minder nog met eenige
 „ altaaren; maar 't geen waar op ik myne aandacht
 „ vestigde was een, door het Collegie van Kardinaalen ver-
 „ gund, en door den Aardsbisfchop benevens den Bis-
 „ fchop bekrachtigd, foort van privilegie, beftaande in
 „ twee duizend vyf honderd en tachtig dagen aflagt voor
 „ ieder boetvaardige, die, voor het altaar van de Moeder-
 „ maagd, zal zeggen *ave MARIA purissima* (wees ge-
 „ groet allerzuiverfte MARIA,) en even zo veel voor
 „ allen, die, deeze woorden aanhoorende, antwoorden zul-
 „ len, *fin peccado concebida* (onbevlekt, of zonder zon-
 „ den ontvangen.)”

Van den Koophandel, te deezer Stede gedreeven, die zeer fterk is, ontmoeten wy hier keurige berigten; dan wy hebben lang genoeg by onzen onderwyzenden en verlustigenden Reiziger, voor ditmaal, getoefd, en zullen hem welhaast tot op het einde zyner Reize vergezellen.

De Slacht-offers van Kloosterdwang, Toneelfpel, in vier Bedryven, in Profa, naar het Fransch van MONVEL. Te Amsterdam, by P. J. Uylenbroek, 1796. In 8vo. 100 bl.

Indien ons geheugen ons niet bedriegt, herinneren wy ons, in vroegere dagen, een bericht in de Nieuws-papieren gelezen te hebben, 't welk eene foortgelyke Gebeurtenis voorftelde als hier ten toneele gevoerd word; 't geen zeker dit fluk meer belangryk maakt. — Huichelary, Dweepzugt, Priesterlyke Overheering, en Geestelyk Bedrog, worden hier in een fterk licht geplaatst, en fteeken niet minder af by de edele en vrye denkwyze van verlichte Verftanden, in hooger en laager kring. — Indien het noodig zy, by 't Menschdom, der bovengenoemde affchuwlyke enveldaden nog meer de verachting der weldenkenden te bewerken, zal zeker dit Toneelfpel, waarin dezelve in alle haare afgryfelykheden vertoond worden, niet weinig daar toe bydraagen; en wenschen wy, dat foortgelyke Gefchriften huanne bedoeling, om dezelve in den poel der verfoejing te ftooten, hoe eer hoe beter mogen bereiken.

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
L E T T E R - O E F E N I N G E N .

Verhandelingen, raakende den Natuurlyken en Geopenbaarden Godsdienst, uitgegeeven door TEYLER'S Godgeleerd Genootschap. XVde Deel. Te Haarlem, by Joh. Enschedé en Zoonen en J. van Walré, 1795. Behalven het Voorberigt, 469 bl. in gr. 4to.

Op de belangryke Vraage des Godgeleerden Genootschaps van TEYLER, 't welk hier een XVde Deel der Verhandelingen, by 't zelve uitgegeeven, aanbiedt, *Is het Inwendig Bewys, afgeleid uit de Goedheid en Goddebetaamlykheid, of wel uit de Strekking, der Christlyke Leer, ter bevordering van 's Menschen Gelukzaligheid, genoegzaam, ter overtuiging dat dezelve waarlyk Godlyk, dat is, met de daad op Godlyken last, door JESUS en de Apostelen, verkondigd is? — of moet 'er, om eene gegronde en volkomene overtuiging deswegen voort te brengen, het Uitwendig Bewys, ontleend uit de Euangelische Geschiedenis, en de Wonderwerken, door de Eerste Predikers verrigt, bykomen?* ontmoeten wy vier Antwoorden. — Het eerste, met den Gouden Eerpenning bekroond, geschreeven door CORNELIUS ROGGE, Leeraar der Remonstranten te Leyden. — Het tweede van JAN BROUWER, Leeraar der Doopsgezinden te Leeuwarden. — Het derde van ALLARD HULSHOFF, A. L. M. Ph. Dr. en Leeraar der Doopsgezinden te Amsterdam. — Het vierde van WILLEM DE VOS, Leeraar der Doopsgezinden te dier zelfde Stede. De Schryvers der drie laatstgemelde Antwoorden zyn, door de Directeuren van TEYLER'S Nalaatenschap, met een Zilveren Eerpenning begiftigd.

Het onopgesmukt Verslag, 't geen de Leden des Godgeleerden Genootschaps doorgaans voor elk Deel der Verhandelingen, by hun uitgegeeven, plaatzen, heeft ons meermaalen, wanneer wy de Deelen deezes Werks ter beoordeeling onderhanden namen, voorgelicht, en opgeleid om den aart en waarde van de geplaatste Verhandelingen te doen kennen. Van anderer en niet van

hun eigen werk spreekende, dan alleen zo verre de Beoordeeling betreft, mogten wy 'er dooreen wel op afgaan, en vonden te meermaalen, by het leezen der Verhandelingen zelve, het des berigte volkomen met de waarheid eenstemmig; en moesten het toekennen van den Gouden Eerprys billyken.

In de Voorreden, voor dit Deel geplaatst, waarin die Leden rekenschap geeven van hunne gedaane keuze, van den aart van het gekoozene, en 't geen zy verder meldenswaardig agten, treffen wy een Berigt aan, 't geen wy, naa de leezing der Verhandelingen, gaarne onderschryven, en daarom grootendeels onzen Leezeren noch willen, noch mogen, onthouden.

„Hoe zeer,” dus laten zy zich hooren, „wy erkennen moeten, dat eenigen der Verhandelingen, die ongedrukt gebleeven zyn, veel goeds en schoons bevatten, hebben wy den voorrang niet kunnen weigeren aan die, welke wy hier uitgeeven. Terwyl de Uitgeevers het ééns zyn in de Hoofdzaak, verschillen zy in de Behandeling. En gelyk dit verschil aange naam is, en de verveeling uitsluit, waar toe men by stukken, die over dezelfde stoffe loopen, ligtelyk kan vervallen, door de groote overeenkomst, die zy onderling hebben, zo ontstaat ook daar uit een schoon geheel, dat luttel overlaat om te verlangen.

„Eene zeer bondige en volledige Beantwoording der Vraage zelve, hebben wy gevonden in het Werk van C. ROGGE. Het Inwendig Bewys schynt ons, daar in, aan alle kanten beziën en getoetst te zyn. En, bedriegen wy ons niet, dan is, daar in, de ongenoegzaamheid van dit bewys op zichzelve, de noodzaaklykheid van het Uitwendige 'er mede te vereenigen, en de kragt, oorspronglyk uit deeze vereeniging, klaar blootgelegd, en gehandhaafd tegen het voornaamste, dat men 'er op kan aanmerken; alles, daarenboven, in eenen styl, welks beknoptheid en leevendigheid de voordragt des te behaaglyker maakt. Schoon geen zins onbekend met de Voorstanders van het andere Gevoelen, is de Schryver niet breedvoerig in Aanhaalingen uit hunne Schriften.

„Meer vindt men daar van in de Verhandeling van J. BROUWER, die ook, buiten deezen, eene zeer goede en wel uitgewerkte redeneering, over het onderwerp behelst. En het zelfde mogen wy zeggen over de Ver-

„har-

„ handelingen van A. HULSHOFF en W. DE VOS. Even-
 „ wel zyn die, in de meer onmiddelyke redeneering, kor-
 „ ter, en houden zich langer op by de Schryvers, die
 „ in onze dagen, of al vroeger, getragt hebben, de aan-
 „ dacht van het Uitwendig Bewys af te trekken, om die
 „ alleen op het Inwendig te doen vestigen.

„ 't Geen, ondertusfchen, van deeze Schryveren, in
 „ de drie laatste Verhandelingen, gezegd wordt, is het
 „ zelfde niet, en loopt vry wat uit één. De één spreekt
 „ van sommigen, daar de anderen van zwygen, en van
 „ dezelfde spreken zy op onderscheiden wyzen. 't Ge-
 „ volg hier van is, dat zy onderscheidene Bydraagen tot
 „ de laater geschiedenis der twee Bewyzen leveren, die
 „ elk het haare kunnen toebrengen, om deeze geschie-
 „ denis volkomener te maaken.

„ In de Verhandeling van BROUWER zal men kunnen
 „ opmerken, dat hy zwaarigheid maakt, van flinkfche
 „ bedoelingen toe te fchryven aan hun, die het *Inwen-*
 „ *dig* Bewys willen verwaarloosd, en alleen het *Uit-*
 „ *wendig* (*) beoefend hebben. Doch HULSHOFF en DE
 „ VOS zyn hieromtrent niet zo teder. En 't geen zy
 „ voor hun oordeel, in dit opzigt, bybrengen, kunnen
 „ wy niet nalaten te denken, dat veelen grootlyks zal
 „ doen neigen, indien niet geheel overhaalen, om het
 „ voor welgegrond te houden. — — —

„ Behalven de gemelde, zyn ons nog verscheidene
 „ Stukken ter hand gekomen, waarin de andere zyde
 „ des Geschils wordt voorgestaan. En gaarne hadden
 „ wy daarvan ook iets in 't licht gegeven. Maar de
 „ beste zelve waren niet van dien aart, dat zy ons toe-
 „ lieten, hier toe te besluiten. Vrugtloos hebben wy
 „ gezogt naar bewyzen van eenig gewigt voor de stel-
 „ ling, in de meeste voorkomende, dat Wonderwerken,
 „ by luiden van verftand, niets betekenen. En geheel
 „ zyn wy te leur gesteld in onze, gelyk wy meenen,
 „ allerbillykfte verwagting, van de Goedheid, Gode-
 „ betaamlykheid, en heilzaame Strekking, der Christlyke
 „ Leere, ten bewyze van haaren Godlyken Oorsprong,
 „ uit-

(*) In deeze zinsneede is een blykbaare fchryf- of drukfeil.
 en de woorden *uitwendig* en *inwendig* verkeerd geplaatst; men
 hadde te leezen: „die het *Uitwendig* Bewys willen verwaat-
 „ loosd, en alleen het *Inwendig* beoefend hebben.”

„ uitgewerkt te zien. Ongelyk beter , zelfs , dit durven
 „ wy verzekeren , is dat gedaan in eenige der ongeplaat-
 „ ste Verhandelingen , die de Ongenoegzaamheid deezer
 „ Goedheid , enz. beweerden. Sommigen onder die ,
 „ waar van wy thans spreken , hebben 'er naauwlyks
 „ iets van ; en hebben anderen meer , 't is veel te wei-
 „ nig om iets af te doen ; behalven dat wy 'er ook heb-
 „ ben aangetroffen , die de Inwendige Voortreffelykheid
 „ der Christlyke Leere met geen ander oogmerk schee-
 „ nen op te haalen , dan om ze te beknibbelen.

„ Voor 't overige twyffelen wy niet , of allen , die de
 „ Christlyke Leer hoogagten , zullen de Verhandelingen ,
 „ welke wy hier uitgeeven , met genoegen leezen. Som-
 „ migen hunner , vleien wy ons , zullen 'er door te rug
 „ komen van de hooge verbeeldingen , welke zy tot
 „ nog toe gevoed hebben van eenige der Schryveren ,
 „ wier gevoelen daar in bestreeden wordt. Anderen ,
 „ vertrouwen wy , zullen 'er aanleiding in vinden , om
 „ hun Geloof op de regte gronden te bouwen , en die
 „ zulks reeds gedaan hebben , om zich in dat Geloof
 „ te bevestigen en te versterken.”

By deeze opgave zouden wy het kunnen laten be-
 rusten , en onze Leezers tot de Verhandelingen zelve
 wyzen , om te zien of wy te veel deden met dit over-
 neemen van de taal der Beoordeelaaren ; dan het gewigt
 der zaake en de schoonheid der Verhandelingen verbie-
 den ons eene dergelyke verzending ; en willen wy lie-
 ver andermaal tot dit Deel wederkeeren , dan het zo uit
 de hand leggen. Wy bepaalen ons tegenwoordig tot een
 nader verslag van de met den Gouden Eerprys bekroon-
 de Verhandeling.

De Eerw. Burger ROGGE splitst , naa eene korte en
 gepaste Inleiding over het Geloof der menigte , en een
 kunstgreep des Ongeloofs , om 't zelve te doen wanke-
 len , zyne Verhandeling in twee deelen. — Het I , is
 ingerigt , om te betoogen , „ dat het *Inwendig Bewys* op
 „ zichzelve niet genoegzaam is ter overtuiging dat de
 „ Christlyke Leer waarlyk Godlyk is.” — Het II ,
 „ dat hetzelfde de hulp van het *Uitwendig Bewys* ten
 „ dien einde behoeft.”

Vooraf zendt hy eenige Aanmerkingen ter opheldering
 van het Vraagstuk , en het voorkomen van verkeerd
 opvattingen : niet in een bedillenden trant ; maar met
 oogmerk om welverstaan te worden.

Daar


Daarop treedt hy ten bewyze der eerstgemelde Stelling. Zeer fraai is zyne Voordragt in het Onderzoek hoe veel uit het *Inwendig Bewys* kan afgeleid worden; dit in alle sterkte voorgesteld hebbende, gaat hy voort om de Ongenoegzaamheid daar van te doen zien, en 't zelve, uit verscheide oogpunten beschouwd, nog nader aan te dringen. — Niet onaangeroerd laat hy de wyze, op welke de Voorstanders van het *Inwendig Bewys* hunne zaak aandringen; doch zyne wederleggende Aanmerkingen daar op brengen hem tot het Besluit der Ongenoegzaamheid van 't zelve.

Waarop hy tot de tweede Hoofdafdeeling treedt. Gewichtig is, in deezē, de Bepaaling, wat men door een *Wonderwerk* te verstaan hebbe. Volgens den Bybel is een Wonderwerk, zyns oordeels, zodanig eene daad, werk of gebeurtenis, die blykbaar door God zelven gewrocht is, en daar in van alle andere werkingen van God, als schepping en onderhouding, onderscheiden is, dat dezelve geschiedt of gewrocht wordt met het bepaalde oogmerk, om de verklaring van hem, die voorgeeft van God gelast te zyn tot het verkondigen van zekere leer, geloof te doen vinden. — Deze bepaling wordt verder door den Verhandelaar ontwikkeld, en voorts onderzocht, of het *Wonderbaare*, zodanig gesteld zynde als ons de H. S. voordraagt, tot een steunzel van het *Inwendig Bewys* kan dienen, en aan 't zelve dien voldoende nadruk byzetten, welken het, op zichzelven staande, mist. In het betoog hiervan beschouwt hy eerst het stuk in 't algemeen, en vervolgens met betrekking tot de Leer van JESUS.

Aangemerkt hebbende, „ zo wel als ik regt heb om
 „ te vorderen, dat eene van God afkomstige Leer waar-
 „ lyk zodanig gesteld zy, dat ik oordeelen moet dat zy
 „ van God kan komen; evenveel regt heb ik om te
 „ eischen, dat zy van bewyzen vergezeld gaat, die
 „ toonen, dat zy van God komt”, vaart hy voort; (dit zal ons een staal zyner schryfwyze opleveren): „ Verre
 „ zy het intusfchen van my, aan het Wonderbaare zulk
 „ eene voldoende overtuigingskracht toe te schryven,
 „ dat men by 't zelve de gesteltenis der Leere niet be-
 „ hoeft in aanmerking te neemen (*). Integendeel be-
 „ weer

(*) Zommigen willen de Godlykheid van JESUS Zending en Leer alleen uit de Wonderen, zonder opzigt tot de gestel-

„ weer ik , dat men juist met de Leer moet beginnen
 „ Laaten wy toch waardige begrippen van God koeste
 „ ren. Hy spreekt als een wys Vader met redelyke
 „ Kinderen. Hy heeft ons met verstand en oordeel be
 „ giftigd ; hy kan niet willen , dat wy terstond , op he
 „ beschouwen van iets buitengewoons , iets dat ons bo
 „ vennatuurlyk voorkomt , zullen uitroepen : *Dit is God*
 „ *werk* ; alles wat die Wonderdoener zegt zyn Godspree
 „ ken. Integendeel , zelfs by de veronderstelling , dat
 „ het Uitwendige Bewys alleen alles afdoet , moet ik
 „ toch myn oordeel gebruiken , of het geen ik voor een
 „ Wonder houde , in der daad , een Wonder is , of het
 „ in der daad beantwoordt aan die bepaaing , welke bo
 „ ven van 't zelve gegeven is , of het van God kan
 „ komen , of 'er eenige noodzaaklykheid voor zulk een
 „ buitengewoon werk gevonden wordt. Zonder dit te
 „ onderzoeken kan ik nimmer waare Wonderen van be
 „ drog en inbeelding onderscheiden. En hoe zal ik dit
 „ onderzoeken , als ik de gesteldheid der Leere niet me
 „ de in aanmerking neeme ? — Ben ik ongeschikt
 „ onbekwaam , om over de Godewaardigheid eener Leer
 „ te oordeelen (*), dan ben ik nog ongeschikter , om de
 „ waarheid van een Wonder te toetzen , of dit gevolg
 „ te trekken , hy die de Wonderen werkt is van God
 „ gezonden. Ik item toe , dat het gros des menschedoms
 „ tot het eerste niet zeer bekwaam is , en de laatste
 „ gevolgtrekking voor deszelfs vatbaarheid meer bere
 „ kend is ; maar dit is geene natuurlyke , slegts eene
 „ toevallige , onbekwaamheid , die niet alle menschen be
 „ treft , en waar uit niet volgt , dat dit onderwerp niet
 „ voor de menschelyke regtbank mag betrokken wor
 „ den. Wy spreken hier toch van het natuurlyk ge
 „ zond verstand , dat door oefning versterkt , en vatbaar
 „ is voor redematige betoogen. — Men zegge niet
 „ als het Wonder niet alles afdoet , dan kunnen wy we
 „ eens eene waare Godlyke Leering , op eigen gezag
 „ verwerpen , omdat zy ons ongerymd , onwaarschynlyk
 „ G-

renis der Leere , bewyzen ; tot deezen behoort FARMER , of
de Wonderen , en een ongenoemde Schryver van , *de Waarheid*
van den Christlyken Godsdienst bewezen voor Ongeleerden ; 
 Werkje dat der leezinge wel waardig is.

(*) Dit beweert FARMER t. a. p. bl. 97 , en elders.

„ Gode onwaardig, voorkomt. Neen, dit is onmogelyk,
 „ even zo onmogelyk, als dat wy ons ten aanzien van
 „ waare Wonderen zouden bedriegen: geene waare God-
 „ lyke Leere is 'er, die ons zodanig zal voorkomen,
 „ als wy haar regt kennen; de mogelykheid van het te-
 „ gendeel te veronderstellen, is het zelfde, als te ver-
 „ moeten, dat God zich een doel zou willen voorstel-
 „ len, het welk hy niet zou kunnen bereiken; ons iets
 „ openbaaren, dat aan het gezond verstand zodanig zou
 „ toeschynen. Maar al veronderstelt men zulks eens,
 „ zal dan het Wonder op zichzelve, als de bevestiging
 „ van eene verzekering op gezag, ons oordeel verande-
 „ ren, ons wys doen vinden dat ons ongerymd voor-
 „ komt, ons regt doen beschouwen het geen wy ver-
 „ keerd inzien? Het kan niets meer, dan ons beweegen
 „ om te twyfelen, ons oordeel op te schorten; het kan
 „ een ingewikkeld geloof, maar geene gegronde en vol-
 „ komene overtuiging, voortbrengen. — Zekerlyk een
 „ Wonder kan my vergewisfen, of zekere leering Godlyk
 „ zy, maar dit ontlaat my niet van het onderzoek, of
 „ zy waar, of zy Gode waardig is. Het is niet genoeg
 „ te zeggen, van God komt niets dan waarheid, en dat
 „ zyns waardig is; dit erken ik, en nogthans onderzoek
 „ ik — niet uit twyfel of hy my zou kunnen bedrie-
 „ gen — maar om aan de betrekkingen, waar in ik
 „ tot hem en myzelven staa, te beantwoorden — maar
 „ om dat hy, my redelyk scheppende, ook wil, dat ik,
 „ in deeze allergewigtigste zaak, myne redelyke vermo-
 „ gens gebruike — maar om dat ik weten moet, of ik
 „ hem, die in zynen naam spreekt, wel verftaa —
 „ maar om dat ik, zelfs tot een regt verstand der lee-
 „ ring, en niet minder tot eene gegronde overtuiging
 „ van haare waarheid, behoefte, eene regte kennis van de
 „ onderlinge overeenstemming en samenhang der leerin-
 „ gen, en tevens van haare overeenstemming met alle
 „ gezonde begrippen der Rede, wegens het volmaakt
 „ Opperweezen. Dit kunnen Wonderen my niet geeven;
 „ zy zeggen: *dit is van God*; maar niet, *dit is Waar-*
 „ *heid*, en in dit geval is dit niet het zelfde (*). —
 „ Maar

(*) Wonderen kunnen zeker veele duisterheden in de Leer opklaaren, maar niet waar maaken het geen in zich zelven valsch is.

„ Maar wat meer is; Wonderen, hoe eigenaartig ge-
 „ schikt om de Godlykheid van stellige leeringen te be-
 „ wyzen, kunnen zelfs ten deezen aanzien geene gegron-
 „ de overtuiging voortbrengen, zonder het onderzoek
 „ van dezelve. Ik moet immers onderzoeken de gesteld-
 „ heid dier leering, om daar uit af te leiden of het
 „ Wonder een welgepast bewys voor dezelve, of 'er
 „ tusfchen leer en wonder zekere overeenstemming zy?
 „ Het Wonder toch zo wel als de Leer komen beide
 „ van God: in beiden moet ik God vinden; in beiden
 „ moet ik niet alleen magt, maar ook goedheid en wys-
 „ heid, ontdekken; en zo beiden van God komen, zal ik
 „ 'er dit ook in aantreffen, als ik flegts onbevooroordeeld
 „ onderzoek. Die goedheid en wysheid bespeur ik,
 „ wanneer ik in de bedoeling der Openbaaring gewigt en
 „ gelukzaligheid, in de middelen orde, zamenhang, over-
 „ eenstemming en gepastheid, ontdek. Zo een, die zich
 „ voor een Godlyk afgezant uitgaf, door een magtwoord
 „ een mensch oogenbliklyk doodde, en door dit Won-
 „ der my de herleeving van het gansche Menschdom
 „ tragtte te bewyzen, zou hy, wat hy ook by my uit-
 „ werkte, geen eigenlyk geloof by my verwekken.
 „ Voor het naast denk ik, dat ik myn oordeel zou op-
 „ fchorten. — Men moet, derhalven, geheel vergeeten
 „ zyn, dat God tot ons alleen als redelyke en verstan-
 „ dige wezens kan fpreken, wanneer men stelt, dat
 „ Wonderen alleen, op zichzelve, zonder eenige agt-
 „ geeving op de gesteltenis der Leer, in ons eene ge-
 „ gronde overtuiging van de Godlykheid van eenige Leer
 „ zouden kunnen te wege brengen.”

Dit past de geagte Schryver vervolgens toe op de
 Christlyke Leer, ter voller bevestiging, dat de Leer zon-
 der Wonderen, zo wel als de Wonderen zonder Leer,
 afgebrooken stukken, raadzels, zyn, waar aan de ont-
 knooping ontbreekt. — Wy kunnen hem hierin niet
 volgen; doch mogen niet overslaan 'er by te voegen
 't geen hy ten slotte van dit alles aanmerkt.

„ Om alle misvatting voor te komen, als of ik my
 „ aan de verkeerdheid fchuldig maakte, van in een cirkel-
 „ te redeneeren, zal ik hier nog eenige korte Stellingen
 „ byvoegen. De Godewaardigheid eener Leere kan
 „ haare daadlyke Godlykheid volftrekt niet betoogen
 „ dit rust op deezen regel; alles wat Godewaardig is, is
 „ wel mildelyk, maar niet onmiddelyk, Godlyk. Z
 „ b

„behoeft dus altyd hier toe het bewys uit de Wonderen
 „ontleend. — Eene Leer zelis kan zoodanig gesteld
 „zyn, dat zy het bewys der Wonderen behoeft, om
 „haare Godewaardigheid het volkomenst te doen bly-
 „ken. — De Godlykheid van het Wonder kan uit
 „het Wonder zelve beweezen worden; en dus de Go-
 „dewaardigheid verondersteld worden zonder de Leer:
 „dit is gegrond op dien regel; alles wat Godlyk is, is
 „Godewaardig. Schoon de beschouwing der Leer het
 „laatste in den helderen dag kan stellen, het behoeft
 „hier toe de Leere niet. De Godlykheid der Leere
 „kan nimmer door het Wonder beweezen worden, zon-
 „der vergelyking van het laatste met het eerste.

„De Christlyke Leer is goed, Gode betaamend, en
 „eigenaartig strekkende tot bevordering van alle waare
 „Gelukzaligheid, ook zonder opzigt tot het wonderbaare.
 „De Christlyke Leer wordt volkomener, Gode betaa-
 „mender, en werkdaadiger in de bevordering van alle
 „waare Gelukzaligheid, zo wel als daadlyk Godlyk,
 „door de Wonderen als een bewys aan te neemen.”

De Burger ROGGE, wel bewust, dat zyn stuk, 't geen
 by voldongen rekende, nog door tegenbedenkingen ge-
 drukt werd, verledigt zich, in de laatste plaatze, om ook
 deeze uit den weg te ruimen. Dan wy hebben reeds lang
 genoeg van deeze Verhandeling gesproken om het ge-
 wigt daar van te doen kennen, en moeten ons berigt ten
 einde stuuren. Dan wy mogen het niet doen zonder nog
 deeze Aanmerking af te schryven, „dat de gansche Euan-
 „gelische Geschiedenis een geheel uitmaakt. Zo als zy
 „daar ligt moet zy geheel aangenomen of geheel ver-
 „worpen worden. Zy is een plan, welkers deelen onaf-
 „scheidelyk aaneen hangen, dat van trap tot trap ont-
 „wikkeld en eindelyk voltooid wordt. Het komt hier
 „niet aan op het aanneemen of verwerpen van een en-
 „kel Wonder, dat toevallig gebeurt, en op het geheel
 „geen invloed heeft (*). De geheele Geschiedenis is
 „met Wonderen doorweeven; zy zyn oorzaaken van uit-
 „werkzelen en gevolgen, die onbegrypelyk, hoogstonwaar-
 „schynlyk, zyn, zo zy niet juist aan zodanige oorzaaken
 „wor-

(*) Dus beschouw ik het zogenaamde Wonder van VESPA-
 SIAAN, en dat van APOLLONIUS van Tyane.

„ worden toegeschreeven — die den geheelen loop der
 „ Geschiedenis regelen en bepaalen. Men beproeve eens
 „ voor een oogenblik om alle de *Wonderdaaden* of *Won-*
 „ *dergeschiedenissen* door te schrappen, en dan de Leer
 „ en overige Lotgevallen afzonderlyk te beschouwen;
 „ welk van beiden men verwerpe, het overige zal de on-
 „ waarschynlykste *Roman* worden. Dit kan toch ieder
 „ ongelcerde doen (*). Het doet niets af, of men hier
 „ en daar een Wonder aantrefte, dat onwaarschynlyk
 „ voorkomt; men verwerpe het, en 'er blyven nog ge-
 „ noeg over om de waarheid myner aanmerking te itaa-
 „ ven. Genoeg is het, dat JESUS en zyne Apostelen
 „ zeer veele Wonderen verrigt hebben, die op het ge-
 „ heel een beslissenden invloed hebben. — Men kan
 „ dus niets uitwerken, met het een of ander deel te be-
 „ stryden; maar, de Godlykheid der H. Openbaaring lo-
 „ chenende, moet men zeggen, dat het geheel de kun-
 „ stigste Roman is, welks wedergade nog niet wordt ge-
 „ vonden. Doch, behalven dat die uitvinding op haar
 „ zelve een der grootste Wonderen zou weezen, stryd-
 „ zy ook met dien onomstootelyken grondslag, de spoedig-
 „ Voortplanting van het Christendom. Is het Euangeli-
 „ een Roman, dan is deeze nog veel grooter Wonder
 „ dan eenig in de Euangelien verhaald.”

(*) Te deezer gelegenheid herinneren wy ons een klein
 stukje, onlangs by A. LOOSJES Pz. uitgegeeven, vermeld e-
 beoordeeld in onze Letteroef. voor 1795, bl. 364; ten tyt-
 voerende: *De Leevensgeschiedenis van JESUS niet overtollig*
maar van aangelegenheid, ter overtuiging van de Waarheid a
Christlyken God:diensts, en ter Zedelyke Verbetering van h
Menschdom, geschreeven door W. BRUIN, Leeraar der Doop
gezinden te Westzaan, een Man, die uit zedigheid toen zyn
Naam verborg; doch dezelve is zedert met roem bekend
 worden, door een behaalden Zilveren Eerpenning, by TEYLER
 Godgeleerd Genootschap, by de bekrooning der Antwoor-
 op de Vraage, wegens de noodzaaklykheid der Openbaar-
 Aant. van den Redacteur.

*Twee Redevoeringen van GISB. BONNET, vertaald door ***** , Student in de Godgeleerdheid te Utrecht. Met eene uitvoerige Voorrede, behelzende Aanmerkingen op een en ander Hedendaagsch Tydschrift, en met een Byvoegzel, dienende ter beantwoording van eene belangrijke Vraag. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1795. In gr. 8vo. CIV en 116 bl.*

De Hoogleeraar BONNET was, zo als hy zich verbeeldt, niet wel behandeld door de Schryvers van meer dan één Maandwerk. Zy stonden by zyn Hoog-Eerw. als schuldnaars te boek, over het maaken van aanmerkingen, door welke zy hunne tegenbedenkingen tegen het gestelde van zyn Hoog-Eerw. aankondigden. De Schryvers van het *Algemeen Letterkundig Magazyn*, die der *Vaderlandsche Bibliotheek*, — en ook wy, Schryvers der *Algemeene Vaderlandsche Letteroefeningen*, zyn die schuldnaars. De twee Redevoeringen, hier thans afgegeeven, uit het Latyn in het Nederduitsch overgezet, waren de grond der beoordeelingen in de twee eerstgenoemde Tydschriften, op welke de Hoogl. meende niet te mogen stilzwygen. In ons Maandwerk hadt men zo eenige algemeene als byzondere aanmerkingen op BONNET's *Ophelderingen van den Prediker*, en op zyne Leerreden, zich veroorloofd. Om in ééns met de gezamentlyke Recensenten af te rekenen, stelde de Hoogl. deeze uitvoerige Voorrede. Gelyk onze amptsbroeders, tot nog toe, hebben gezweegen op het aangevoerde door BONNET, agten wy het veiligst, hun voetspoor te betreeden. Eene uitdrukking, in het slot der Voorrede, geeft grond om te vermoeden, dat eene verdediging van onze beoordeeling niet onbeantwoord zou gelaaten worden. En zouden wy, van onze zyde, in dat geval het zwaard des geschilvoers insgelyks niet wederom moeten aangorden? BONNET schynt niet onbewust te zyn van het min gewigtige van zulk eenen pennestryd, daar hy zynen Leezer den inval in den mond geeft: „Zou BONNET zynen tyd niet beter, „ en aan nutter werk, kunnen besteeden, dan aan zulke „ aanmerkingen op een en ander *Tydschrift*?” Aan zulk eene overtuiging van nutteloosheid van over en weder schryven heeft het onze Confrater *de Recensent* te danken, dat zyne aanmerkingen en bedenkingen de profesoraale Censuur

niet ondergaan hebben: „ Om die zelfde reden (fchryf hy) moet ik, voor tegenwoordig, ook afzien van iets dat ik my, in den beginne, heb voorgesteld. Mij voorneemen was, ook uit het Tydschrift, *de Recensent*, u eenige byzonderheden mede te deelen.” Welke was deeze reden? Deeze: „ Ik durve, met een onderwerp van deezen aart, uw geduld, nu, niet misvergeen.”

Van den inhoud der Redevoeringen agten wy u overvloedig, hier verslag te doen, als zynde dezelve, de twee eerstgenoemde Tydschriften, aan de meesten en zeker Leezeren bekend. Ten behoeve van anderen merkt wy aan, dat, terwyl de eerste Redevoering tegen *Veragters en Bespotters van den Godsdienst* is ingerigt, andere een Onderzoek behelst, „ of wy den opperleeraar der Kerk en zynen Apostelen, daar zy zich om hunne leer te bevestigen, op de Godspraakken van het Oude Testament, als op Voorzeggingen, beroepen hebben, zoo geloof moeten geeven, dat wy ons in recht verzekerd houden, dat, en de treurige, en de heylige en blyde, lotgevallen van onzen Zaligmaaker, dezelve waarlyk voorspeld zyn.”

Het *Byvoegzel*, dienende ter beantwoording van eene langryke Vraag, is ingerigt tegen eene Stelling van een Remonstrantschen Hoogleeraar KONYNENBURG, in een bekend *Onderzoek van den aart der Voorspellingen, volgens den Mesias, in de Schriften des Ouden Verbonds*. Hoogl. hadt aldaar beweerd, „ dat men, in de uitlegging der profetien, geenzins als eenen eersten regel moet doen gelden, het gebruik, het welk door Jeshu zyne Apostelen, of de Schryvers der Euangelien en Brieven in het gemeen, van dezelve gemaakt is.” Verder reden daar van geeft KONYNENBURG, omdat, zyns wettens, nog nimmer is bewezen: 1. De overkomst van den Hebreuwschen text, in deszelfs onvervalschte zuiverheid tot de Euangelisten. 2. De onfeilbaarheid en onvervalschtheid der Alexandrynsche Overzettinge. 3. „ Ick, God, de verstandenen der Euangelische Schryvers, allen tyde, dermaate geleid hebbe, dat zy de woorden en gezegden der oude taal, welke reeds ten hunnen tyde haare zuiverheid verlooren had, en, als 't ware, afgestorven was, in derzelver oorspronglyke betekenis opgevat, en de profetische denkbeelden in die taal, waar in zy schreven, naauwkeurig hebben overgezet.”

„bragt, zonder dezelve met hunne eigene begrippen te vermengen.” Hier uit befloot KONYNENBURG, dat men aan de Schriften des N. V. geen befliffend gezag mag hegten, omtrent het waare verftand der profetifche plaatzen, maar dat zy moeten gelyk gefteld worden met alle andere uitleggingen, en flegts in zo verre kunnen gelden, als de *grammaticale* zint van beide, zo oorfpronklyke als overgenomen plaatzen, zeer juist overeenftemt; veroordeelende voorts het gedrag dier Godgeleerden, die, zich van het Meflianifch begrip bedienende, tot de fout der Redeneerkunde, welke men een *Cirkel* noemt, vervallen, eerst van het N. V. tot het O. befluitende, en dan wederom de plaatzen des N. V. uit de profetifche fchriften ophelderende, en daar uit hun bewys van Jefus Godlyke Zending ontleenende, te rug keeren tot het zelfde beginzel, waar uit zy begonnen zyn. — Op dit alles maakt de Hoogl. BONNET zyne bedenkingen. De tweede Stellingen ontkent hy, of vondt althans geen genoegzaam bewys voor dezelve; terwyl hy omtrent de derde aanmerkt, dat, hoe verduisterd in het verftand 's Heilands Leerlingen ook in den aanvang waren, ten aanzien van het gebruik of de toepaffing, welke zy, zedert, van de Profetifche Schriften maakten, „alles neer-
„komt op het gezag, 't welk men aan Jefus, als eenen
„onfeilbaaren Leeraar, verplicht is toe te kennen;” trag-
tende vervolgens te doen zien, dat Jefus wel degelyk de Schriften in dien zin voor zyne Leerlingen heeft verklaard, volgens welken zyne treurige lotgevallen reeds aan de oude Ifraelitifche Kerk voorfpeeld waren. Waaruit BONNET befluit, dat KONYNENBURG, in ftede van het bovenaangehaalde, hadt moeten fchryven, „dat men
„aan de Schriften des N. V. geen befliffend gezag,
„omtrent het waare verftand der profetifche plaatzen,
„bechten kan, ten zy alvorens blyke, dat Jefus, in de
„aanhaaling der Godspraaken (die Hy zynen Apostelen, als zo veelc Voorzeggingen, zyn perfoon betreffende, onder de aandacht bragt) niet gedwaald hebbe.”

Dit hebbende afgehandeld, ftaat BONNET ftil by de Vraag, of die Godgeleerden, welke, op het gezag der Schriften van het N. V., zommige Godspraaken van het O., als Voorzeggingen aangaande Jefus, aanvoeren, en dan wederom uit die Voorzeggingen hun bewys ontleenen voor die Godlyke Zending, niet moeten geoordeeld worden, eene fout

fout tegen de goede Redeneerkunde te begaan. Hieromtrent is de geleerde BONNET van begrip, dat het bovengemelde bezwaar ontstaat uit gebrek aan onderscheiding, of aan eene verkeerde Ichikking der twee volgende Stellingen: *Jesús van Nazareth was een Profeet, door ontegenzeggelyke bewyzen openbaar geworden, van God in de Waereld te zyn gezonden: En, Jesús van Nazareth is die Messias, welken God aan de Vaderen onder het O. V. beloofd heeft.* Omtrent de eerste Stelling koomt het profetisch Woord niet te pas, maar alleen het wondervolle leeven van Jesús; — de andere kan, zonder kennis aan de Schriften, niet bewezen worden. Overeenkomstig daar mede was de handelwyze der Apostelen, die, in hunne prediking, eerst de bewyzen voor Jesús Godlyke Zending aanvoerden, en daarna, opklimmende tot het profetisch Woord, de Jooden tragtten te overtuigen, dat deeze Jesús van Nazareth, behalven zyne Godlyke Zending in 't algemeen, de aan hunne Vaderen beloofde Messias was. Uit dit alles leidt BONNET het gevolg af, „ dat die Godgeleerden, die, op het gezag van J. C., „ veele Godspraaken, als *Voorzeggingen*, hem betreffende, aanneemen, en daar uit bewyzen, dat hy de *be- „ loofde Messias* is, geen fout van Redeneerkunde begaan, „ welke wy, in de Wysgeerige School, een *Cirkel* noemen. — Derhalven, dat men, in de uitlegging der „ profetien, wel degelyk, als eenen *eersten regel*, moet „ doen gelden, het gebruik, 't welk, door Jesús en de „ Apostelen, daar van gemaakt is, om, tegen de Jooden, „ te bewyzen, *dat hy, de Heiland, waarlyk die Messias is, „ welken de Vaderen verwacht hebben.* De alles afdoende „ reden hier voor (zegt BONNET) is deeze: , Jesús, aan „ wiens Godlyke Zending niet valt te twyfelen, die derhalven *onfeilbaar* is, en, overzulks, voor den besten „ Uitlegger van het profetisch Woord moet gehouden „ worden; die heeft, aan zyne Apostelen, en, door hen, „ aan de gansche Kerk, aangaande zulke voorzeggingen, „ verzekering gedaan. ’

De verstandige Leezer oordeele, wie der beide Hoogleeraaren de waarheid op zyne zyde hebbe.

Ontwerp van eenige Schikkingen raakende den Openbaaren Godsdienst, en andere Stukken daartoe behoorende. Door HEERE OOSTERBAAN, Leeraar der Doopsgezinde Gemeente te Harlingen, en Lid van de Commissie in het Jaar 1795 door de Représentanten des Volks van Friesland benoemd tot het ontwerpen van eene Constitutie voor die Provintie. Te Harlingen, by V. van der Plaats, 1796. In gr. 8vo. 48 bl.

In een Voorbericht ontmoeten wy de volgende opgave der aanleidinge tot het stellen en uitgeeven van dit Ontwerp. Volgens besluit der Représentanten des Volks van Friesland, was de kundige en geagte OOSTERBAAN, nevens nog zes Burgers, benoemd tot het ontwerpen van eene, op Vryheid en Gelykheid rustende, Regeeringsform voor de Provintie van Friesland; waarin tevens, volgens de Instructie, zou moeten gelet worden op de schikking nopens alle uitwendige Godsdienstoeffening met den aankleefe van dien. By de verdeeling des werks, hadt ieder Lid aangenomen, zyne gedagten byzonderlyk te laten gaan over eenig gedeelte der Constitutie, en hetzelfde, zo goed hem mogelyk zyn zoude, te bearbeiten, om, vervolgens, het dus opgestelde met elkander te overweegen, daar het noodig wierd geoordeeld te verbeteren, en in het Lichaam der Constitutie op zyne plaats te brengen. De Burger OOSTERBAAN nam voor zyne rekening de taak, in den titel deezes Geschrifts vermeld, als beter, dan de *Organisatie der Rechtsprekende Magt in het Hooge en de laagere Gerechtshoven*, en diergelyke, naar de maat en soort zyner kundigheden berekend. Een zamenloop van omstandigheden, welke in het jongst-afgelopen jaar in Friesland hebben plaats gehad, en genoeg bekend zyn, deelt de bovengemelde Commissie vervallen. Derzelver Leden hadden eenige meer of min uitgewerkte Opstellen overgeleverd aan de Vergadering der Représentanten; doch de Burger OOSTERBAAN, uit hoofde der tuschenkoomende intrekkinge van hunnen Last, zyn Ontwerp niet kunnen inleveren. Het Stukje bleef, diensvolgens, zyn byzonderen eigendom, over welken hy, naar goedvinden, konde beschikken. Het gunstig oordeel van eenigen zyner Vrienden deelt hem tot de uitgave besluiten, als meenende, „ dat het Werkje, schoon de Com-
„ mis-

„ mislie, met betrekkinge tot eene byzondere Constitut
 „ voor de Provintie *Friesland*, niet had kunnen vo
 „ doen aan het oogmerk haarer aantellinge, misfchier
 „ van eenig nut zoude kunnen weezen in het ontwerpe
 „ van eene algemeene Constitutie voor de Vereenigde Ge
 „ westen; dat het althans dienstig ware, dat de verschi
 „ lende gevoelens over dat belangryk onderwerp, me
 „ bescheidenheid, openbaar gemaakt wierden; en dat c
 „ Schryver in het algemeen met zo veel billykheid d
 „ zaak had behandeld, als men zoude kunnen verlangen.
 Gaarne hangen wy ons zegel aan dit oordeel. Wa
 hoewel de geagte OOSTERBAAN stilstaat op eenige byzon
 derheden, de Provintie *Friesland* in het byzonder raake
 de, en welke van 's Mans geoefende kunde duidelyk
 blyken vertoonen; wy ontmoeten 'er, evenwel, versche
 den wenken, die den Burgeren, thans met het on
 werpen eener algemeene Constitutie onledig, tot dienstig
 voorlichtinge kunnen dienen. Van dien aart zyn de mik
 delen, welke de Schryver als geschikt oordeelt, om d
 Verdeeling der Kerkelyke Goederen, van welke de Ge
 reformeerden meer dan twee Eeuwen in het bezit gewee
 zyn, met uitsluiting van alle andere Gezindheden, op c
 gemaklykste wyze op den voet van Billykheid en Gelyk
 heid te brengen. Op de onderstelling, dat alle andere
 Gezindheden regt hebben, om van de Gereformeerde
 uitkeering van de dus lang aangematigde Kerkelyke be
 zittingen te vorderen, spreekt OOSTERBAAN eerst over c
 hoeveelheid, en daarna over de wyze, dier uitkeering
 Tot de hoeveelheid zou men kunnen brengen: 1. H
 quoteel aandeel in de Kerkelyke Goederen, by de Om
 wenteling in de XVI Eeuw door de Gereformeerden i
 bezit genomen, naar gelange der Leden der Gezind
 heden. 2. Een bygevoegd *alterum tantum*, voor gelede
 gemis zints ruim 200 jaaren. 3. Vergoeding van 't ge
 andere Gezindheden van tyd tot tyd hebben moeten be
 taalen, tot onderhoud van den Godsdienst der Gerefo
 meerden, met de interesen. Ondanks de billykheid
 doorziet de Schryver de moeilykheid der uitvoeringe v
 deeze schikkinge. Hierom wil hy het 2de en 3de, v
 den kant der andere Gezindheden, aan de rust en vrede
 hebben opgeofferd. Maar dan wil hy op de rekening de
 uitkeeringe gebragt hebben, de aangeërfde of anderzins
 verkregen Goederen zedert de Omwenteling der XV
 Eeuwe; voorts het Capitaal der Jaarwedden, die, by m

ge van suppletie, van 's Lands wegen gegeven worden aan zommige Dorpen; wyders de Kloostergoederen, welke in zommige Steden dienen tot befoldiging van Predikanten; eindelyk het Capitaal van die Jaarwedden, welke uit Lands- Stads- of Dorpskasfen aan zommige Predikanten betaald worden. Om nu het quoteel of de hoeveelheid der uitdeeling te bepaalen, stelt onze geagte Schryver

het getal der Gereformeerden op	.	119,000
dat der Roomschegezinden	.	20,000
— — Doopsgezinden	.	10,000
— — Lutherfchen	.	0,900
— — Remonstranten	.	0,100

De geheele Masfa der Goederen, enz. verdeelende in 150 deelen, moesten de Gereformeerden behouden 119 deelen en afstaan aan de Roomschegezinden

— — — Doopsgezinden	.	20 —
— — — Lutherfchen	.	0,9 —
— — — Remonstranten	.	0,1 (8)

Zie hier nu de wyze, op welke, volgens OOSTERBAAN, de uitkeering moest gefchieden. 1. „ Moest 'er een „ naauwkeurige ftaat worden opgemaakt van alle Goede- „ ren, Wedden en Inkomsten, tot-nog toe door de Ge- „ reformeerden alleen bezeten en genoten. — 2. Van „ dit alles moest de hoofdfom berekend worden. — „ 3. Moesten aan de andere Gezindheden derzelver aan- „ deelen in de gemelde evenredigheid worden toegewe- „ zen. — 4. Die toewyzyng zoude kunnen gefchieden, „ het zy door overgave van een gedeelte der Goederen, „ in natura; het zy door Obligatien, voor welker hoofd- „ fom en intresfen de Kerkelyke Goederen verbonden „ wierden; het zy door het verkoopen van een gedeelte „ dier Goederen op order van de Overheid, en het over- „ geeven van den opbreng aan de andere Gezindheden. „ — 5. Vervolgens moesten aan de Gereformeerde „ Kerken, welker Predikanten, by wege van suppletie, of „ anderzins, hunne wedde, geheel of gedeelyk, uit „ 's Lands Kasse trekken, Obligatien op de Provincie „ worden gegeven van zulken Capitaal, dat de intres- „ fen de fom uitmaakten, welke ieder Predikant moest „ genieten. Tevens behoorde men zorg te draagen, dat „ ART. 1796. No. 8. Z „ dec-

„ deeze Obligatien niet konden vervreemd, of tot ande
 „ gebruiken aangewend, maar de intresfen jaarlyks,
 „ by kortere termynen, aan de Predikanten moesten u
 „ gkeerd worden. — 6. Even zo moest, met de ne
 „ dige veranderingen, gehandeld worden omtrent
 „ Keiken, welker Predikanten uit eenige Stads-
 „ Dorpskasfen geheel of gedeeltelyk hunne wedde tre
 „ ken. — 7. De zaaken eenmaal in deezen staat g
 „ bragt zynde, moest elke Gezindheid verder haare eig
 „ ne Predikanten, Armen, enz. onderhouden, zonder d
 „ de eene eenigzins met den last der andere bezwaa
 „ wierd, of ook eenig voordeel genoot boven de andere
 In eene Aanteekening wil OOSTERBAAN de schikking
 welke omtrent de *Emeriti-Predikanten* en der Weduw
 thans plaats heeft, op den tegenwoordigen voet laaten
 tot aan derzelve dood of hertrouwen, terwyl voor 't to
 koomende ieder Gezinte daar voor zoude moeten zorgen
 De Schryver voorziet zwaarigheden in deeze schikki
 gen, en tragt ze uit den weg te ruimen. Doch ons beft
 gedooft niet, hier in verder te treden. Wy beveel
 dezelve aan de overweeging der Oordeelkundigen, well
 niet zullen kunnen nalaaten, nevens ons, des Schryve
 bezadigdheid te erkennen, die hem wederhoudt van al
 beslissende uitspraaken, als of zyn Ontwerp boven al
 tegenbedenkingen ware verheven.

Behalven het bovenstaande, deelt de Burger OOSTE
 BAAN, in vier onderscheidene Afdeelingen, mede, eeni
Stellingen over de Rechten van den Mensch in het God
dienstige, en de daar uit voortvloeiende gevolgen. — Voor
 eene *Beschouwing van den oorspronglyken toestand der K*
erkelyke Goederen in de Provintie Friesland. — Wyde
 de *Veranderingen, welke in den oorspronglyken toestand d*
Kerkelyke Goederen veroorzaakt zyn door de Hervormi
ge, en door de Omwenteling in het laatste gedeelte d
XVde Eeuw voorgevallen; dan volgt het Hoofdstuk, wa
 van wy den hoofdinhoud vermeld hebben; wordende
 het vyfde of laatste gesproken over *eenige Kerkelyke*
richtingen, en de openbaare Godsdienst oefeninge.

Tot besluit, vereenigen wy ons volkomen met d
 wensch en de betuigingen, met welke onze waard
 Schryver zyn Werkje eindigt, „ dat de verwacht w
 „ dende Constitutie dit gewigtig onderwerp op eene
 „ billyke wyze moge bepaalen, dat daar door de God
 „ dienstige verdeeldheden, zo veel mogelyk, vermindert

„ wa

„ worden. Die verdeeldheden (voegt OOSTERBAAN 'er ne-
 „ vens) trokken toch veelal haar voedsel uit der menschen
 „ trek tot gezach en heerschappye. Waarschynlyk (zegt
 „ hy) zouden zy nooit tot die hoogte gestegen zyn,
 „ waarop men ze tot ergernis der Christenwaereld zo
 „ lang gezien heeft, indien de Belyders van den Gods-
 „ dienst van JESUS behoorelyk gedachtig waren ge-
 „ weest aan de vermaaninge van hunnen Godlyken Voor-
 „ ganger: *Een is uw Meester, naamelyk, CHRISTUS; maar*
 „ *gy allen, gy zyt Broeders.*”

N. C. DE FREMERY Oratio de Arctissimo, quo Chemia
 cum Physicis Scientiis conjungitur, Vinculo, &c.

*Redevoering over het zeer naauw Verband der Scheikunde
 met de Natuurkundige Weetenschappen. Openlyk gehou-
 den, wanneer Dezelve, tot gewoonen Hoogleeraar der Ge-
 neeskunde, Scheikunde, Natuurlyke Historie, en Apothe-
 kerkunst, aangesteld zynde, dit Ambt, op den 18 Dec.
 1795, aanvaardde.*

Traj. ad Rhen. apud O. J. à Paddenburg, Acad. Typ.
 59 pp. 4to. m. f.

Wy twyfelen niet, of elk moet voldaan zyn by de lec-
 tuur van deeze nette en fraaije Redevoering.

De Redenaar zegt, op eene beknopte, en egter voldoen-
 de, wyze, alles, wat ten opzichte van het Verband der Na-
 tuur- en Scheikunde kan gezegd worden. — Het hut
 en de noodzaaklykheid van deeze beide takken van eene
 en dezelfde Weetenſchap, voor een Geneeskundigen, is
 hoogst klaarblyklyk.

Wy wenschen, en vleijen ons op goede gronden, dat
 de Hoogl. DE FREMERY veele Leerlingen zal bekwaa-
 men, die tot eere zullen strekken van hem zelve, en der
 Utrechtsche Academie.

Verhandeling over de Venerifche Ziekte, door C. GIRTANNER, Doctör in de Genees- en Heelkunde, en Uit het Hoogduitsch. Te Leyden, by A. en J. Honkoc 1796. In gr. 8vo. 532 bl.

Dit Werk zag, in het Jaar 1788, in het Hoogduits 't licht, en wierd terstond met veel graagte leezen, en van zommigen zeer gepreezen; dan desze feilen en onnaauwkeurigheden wierden ook wederom de anderen even zoo luid aangekondigd, voornaamelyk de zulken, welke het ten opzigte van den eersten oorsprong der Ziekte met onzen Schryver niet eens zyn. — I HENSLER heeft een zeer geleerd Werk, over de Geschiedenis der Venusziekte, geschreeven, waarin hy den Americaanschen oorsprong lochent, en het eerste begin der Ziekte by de uit Spanje verdreevene Mooren zoekt. — By deezen hebben zich Profesfor GRÜNER, te Jena, en anderen gevoegd. — De zaak is, naar ons oordeel, nog heel niet beslist, en zal veelligt nooit beslist kunnen worden. Wanneer het iets ter betere kennisse, of geneezing, een Ziekte bydraagt, den eersten oorsprong en het Vaderland van dezelve te weten, of wanneer eene Ziekte aan een of andere Natie byzonder eigen is, en dus aan de zelve levenswyze, voedzelen, ligging van het land, en toegeschreeven kan worden; dan is een zoodanig naauwkeurig onderzoek van groot nut. By de Venusziekte veld dit weg; haar eerste oorsprong is ten eenemaal duister onverklaarbaar, onzeker. — Volgens onzen Schryver is de 4 Maart 1493 die treurige en in de Geschiedenis van het Menschdom zoo merkwaardige dag, die de Venusziekte uit de nieuwe Wereld naar Europa overbragt. In het 7de Hoofdstuk van het 1ste Boek, pag. 57, draagt de Schryver een gevoelen voor, over den eersten oorsprong der Ziekte, 't welk, by deszelfs eerste bekendworden, dir

(*) Wy wenschten ook dit Boek in een Nederduitsch gewaad zien, om onzen Landgenooten, der Hoogduitsche taal onkundig, ook het ander gevoelen ter beoordeeling aan te bieden. Vry zyn het ook met den Vertaaler gansch niet eens, dat de twee andere Deelen van het aangekondigd Werk enkel tot cieraad zouden zyn.

ding, veel opziens baarde, en dat zeker verdient nader en naauwkeuriger onderzocht te worden. Hy houdt het Venusgif voor dierlyk en zuur.

Het tweede en derde Deel van dit Werk kwamen in 1789 uit, en bevatten korte Recensien van meer dan 1800 Werken, welke Dr. GIRTANNER zegt, allen doorgelezen te hebben: zeker — *ut Canis e Nilo!!*

De inhoud en het onderwerp van het Werk zelve lyden geene verdere aankondiging in dit ons Maandwerk: het is alleenlyk voor Génees- en Heelkundigen, en eenige weinige Dilettanten in deeze beide takken eener Weetenschap, geschreeven. Wy twyfelen ook geenzins, of alle deeze zullen niet verzuimen een Werk te leezen, dat by alle deszelfs feilen toch altyd clasfiek zal blyven.

De Vertaaler verdient den dank onzer Landgenooten voor zyn naauwkeurig, gelyk ons by de vergelyking met het oorspronglyk Hoogduitsche gebleeken is, en wel uitgevoerd, Werk (*).

Het spyt ons, dat wy verscheidene bedenkingen over den Inhoud van het Werk zelve, welke alleen in een Geneeskundig Tydschrift zouden kunnen aangebragt worden, moeten terughouden, om reden reeds gemeld. Over het onbepaald aanpryzen der Inspuitingen, den waaren aart van zommige toevallen of eigenheden der Ziekte, het al te sterk verwerpen van het gebruik van het opgeheven Kwik, enz. liet zich veel zeggen.

By het Hoogduitsch Werk is eene Plaat van de *Astragalus exscapus*; een nieuw Middel, 't welk Recensent gelegenheid heeft gehad eenige reizen te beproeven, egter zonder succes.

(*) Twee aanmerkelyke drukfouten staan pag. 49. — 1465 en 1425; moeten beiden zyn 1495.

Verhandelingen, uitgegeeven door TEYLER'S Tweede Genootschap. Negende Stuk; bevattende het Tweede Vervolg der Proefneemingen, gedaan met TEYLER'S Electrischer-Machine. Met Afbeeldingen. Door MARTINUS VAN MARUM. In het Fransch en Nederduitsch. Te Haarlem, by J. J. Beets. In gr. 4to. 391 bl.

TEYLER'S Tweede Genootschap is zo voorbeeldlyk ongelukkig in het bekroonen van ingediende Prysverhandelingen,

gen, als het *Eerste*, ten dien opzigte, gelukkig mag heeten. — Zommigen schryven dit toe aan den aart van veele der opgegevene Vraagen. — Anderen aan eene zeer bezwaarlyke voldoenbaarheid der Heeren Beoordeelaaren. Het eerste daar latende, kunnen wy, ten opzigte van het laatste, niet te rug houden, wat ons onlangs ter oore kwam. Een Heer hadt ten Vraagbaak gediend aan een der Leden, en, op diens verzoek, eene ingeleverde Verhandeling geleezen. (Het was reeds eenige jaaren geleden, en wy vinden het niet noodig het Onderwerp aan te duiden.) Hy vondt het hem ter hand gestelde Antwoord zeer gepast, welgeschreeven, voldoende, en gaf dit Advys den geenen, dien hy ten Vraagbaak strekte. Diens Goedkeuring was, (zo als hy naderhand vernam,) de éénige niet; meer stemmen waren voor de Bekrooning; maar de minderheid: en de Schryver moest zich getroosten met een schraalen lof in een Programma, by 't welk de Vraag weder werd opgehangen. Hem bekreop de lust niet om andermaal zyne krachten te beproeven, en de Vraag bleef onbeantwoord, althans geen Antwoord werd bekroond.

Dit veelvuldig niet bekroonen, 't geen zeker altoos aan deeze oorzaak egter niet zal zyn toe te schryven, maakt dat de Werken des Tweeden Genootschaps in Aantal van Deelen op, die des Eersten ten agteren zyn, en nog veel meer ten agteren zouden weezen, indien dit gebrek niet, van tyd tot tyd, aangevuld en eenigermate geboet werd door den *Directeur van de Physische en Naturalien-Kabinetten*, en *Bibliothecaris van TEYLER'S Museum*, den kundigen en onvermoeiden VAN MARUM, van wiens hand wy het *Tweede Vervolg* zynen *Proefneemingen*, thans voor ons liggende, ontvingen.

Van de Twee voorgaande Boekdeelen, over deeze zelfde Stoffe loopende, hebben wy, op zyn tyd, aanpryzende melding gedaan (*). In de Voorrede geeft de Schryver reden, waarom de Uitgave van dit Vervolg veel langer is vertraagd dan hy zich hadt voorgesteld, toen het *Eerste Vervolg*, in 1787, het licht zag; als mede waarom hy *wel* aan de, op gedaane uitnoodiging, verzogt

Proef

(*) Zie, wegens het eerste, *Algem. Vaderl. Letteroef.* VII I bl. 588, en, over het tweede, *Nieuwe Algern. Vaderl. Letteroef.* II D. bl. 440.

Proefneemingen voldaan, doch andere *niet* te werk gesteld heeft.

Wegens den Hoofdinhoud deezes Tweeden Vervolgs, treffen wy, in 's Schryvers Voorreden, een verslag aan, 't geen, eenigzins verkort, denzelven onzen Leezeren, op de beste wyze, zal mededeelen, daar de Proefneemingen zelve, met de daar uit afgeleide breedere, gevolgen in het Werk moeten naagezocht worden.

Veel moeite heeft de Burger VAN MARUM zich gegeven, om van den waaren *aart* der Electriche Stoffe, en van de wyze, op welke zy, door wryving, opgewekt, of in den staat van onevenwigt gebragt wordt, eenig nader licht te krygen.

Omtrent het eerste stuk zyn zyne Proefneemingen niet vrugtloos geweest; dewyl dezelve hem duidelyk geleerd hebben, dat de Electriche Stof geen enkelvoudige stof van eenen byzonderen aart is, waar voor men dezelve veelmaalen gehouden heeft; maar dat zy eene zeer zamengestelde Stoffe is, bestaande uit het Calorique, met eenige andere, tot nu toe onbekende, Stoffe vereenigd.

Ten opzigte van de wyze, op welke de Electriche Stof, door wryving, opgewekt wordt, of waarom door wryving de natuurlyke hoeveelheid van Electriche Stof, welke de lichaaamen bevatten, vermeerdere of vermindere, en dus het zogenaamd Electricch evenwigt gebooren worde; hieromtrent zyn 's Proefneemers naspeuringen van minder vrugt geweest. Uit gedaane Proeven is hem gebleeken, dat het glas, geduurende het aan de eene zyde gewreeven wordt, de Electriche Stof zeer sterk aantrekt, en dat wel niet ilegts aan die zyde, welke gewreeven wordt, maar ook aan de tegenovergestelde zyde; en dat derhalven de naaste oorzaak, welke de Electriche Stof, by de gewoone wryving van het glas, den wryver doet verlaaten, en aan de oppervlakte van het glas zich doet ophoopen, in de sterke aantrekking der Electriche Stoffe gelegen is, die 'er aan of in 't glas door deszelfs wryving wordt te wege gebragt.

Doch, erkent VAN MARUM, omtrent de wyze, hoe deezze Aantrekking door de wryving te wege gebragt worde, te moeten belyden, dat hy, naa alle aangewende naaspoo- ringen van dit geheim, tot nu toe zelfs geene gisfing kunne vormen, die eenigermate op de Ondervinding gegrond is. — Gemaklyk, schryft hy, zou 't hem daaren-
Z 4 te

tegen vallen aan te toonen, dat eenige gisfingen, welke men in laateren tyde omtrent de oorzaak der Opwekking of der Geboorte van het Electriscb oneevenwigt gemaakt heeft, te weinig strooken met het geen de Ondervinding leert, of ter verklaring der zaake te weinig toereikend zyn, om 'er eenige waarfchynlykheid aan toe te kennen; doch hy vindt, en te regt, tot zodanig eene wederlegging van gisfingen geene reden, zo lang hy hier voor geene andere, die meer gronds heeft, in plaats weet te ftellen.

Nogthans is hem de Ontdekking van 't geheim der Opwekking, of van de waare oorzaak, waardoor oneevenwigt der Electriscbe Stoffe gebooren wordt, zedert lang voorgekomen de gewigtigfte te zyn die men in de Electriciteitkunde zou kunnen doen, en teffens als zodanig eene, welke van een uitgestrekt belang zou kunnen zyn.

Zedert lang heeft deeze Natuuronderzoeker gemeend, hy betuigt nog in 't zelfde gevoelen te ftaan, dat, wanneer wy de waare oorzaak, waar door het Electriscb evenwigt verbrooken wordt, beter verftonden, wy dan ook van dat oneevenwigt ons ligtlyk meer ten onzen voordeele zouden kunnen bedienen. De algemeene verfpreading der Electriscbe Stoffe, en derzelve groote hoeveelheid in alle lichaaamen, die aan de oppervlakte der Aarde gevonden worden, geeven allen grond om te denken, dat deeze Stof, door den Schepper, tot zeer voorname oogmerken in de huishouding der Natuur bestemd is. Zy fchynt egter niet te werken vóór dat zy in oneevenwigt gebragt is; doch dan is zy, ongetwyfeld, in veel opzigten een zeer vermogend middel in de Natuur. Een zeer gering oneevenwigt in deeze stoffe brengt zelfs, in zommige gevallen, groote uitwerkzels voort. Dit leeren immers, onder anderen, de Proeven der *Italiaanfche* Natuuronderzoekeren, op Kikvorschen en andere Dieren in 't werk gesteld, welke, gevoegd by andere Waarnemingen hier toe betrekkelyk, veel aanleiding geeven, om te denken, dat, in zommige deelen van onze lichaaamen zo wel als in die der Dieren, geduurig geringe oneevenwigten van Electriscbe Stof gebooren worden, en dat, bij de herftelling deezer oneevenwigten, de zenuwen ter beweeging van de fpieren worden opgewekt.

Daar nu alles, merkt de Burger VAN MARUM te re op, wat door de Electriscbe Stof in de huishouding d
Na-

Natuur, zo verre wy dezelve kunnen nagaan, verrigt wordt, door eenen meerderen of minderen trap van onevenwigt deezer stoffe wordt te wege gebragt, en daar wy geringe onevenwigten groote uitwerkzels zien voortbrengen, zouden wy dan niet welligt van de Electriscche Stoffe, in zommige opzigten, een nuttig gebruik kunnen maaken, wanneer wy eens eene volkomener kennis hadden van de wyze, op welke het Electriscch onevenwigt ontstaan kan, en van 't geen 'er weezenlyk toe vereischt wordt. — Het wryven der lichaamen is tot nu toe het meest gewoone middel om Electriscch onevenwigt te doen ontstaan; dan, wanneer ons bekend wierd, op wat wyze het Electriscch onevenwigt door wryving gebooren worde, zouden wy welligt andere nog onbekende middelen, om Electriscch onevenwigt voort te brengen, daar uit kunnen afleiden, en teffens het vermogen verkrygen van hetzelfde meer ten onzen nutte te beftuuren. Mischien wordt 'er thans flegts eene enkele toevallige ontdekking vereischt, om in de Electriciteitkunde tot een veel verhevener graad van kennis te geraaken; welligt zyn wy 'er wel zeer naby, om deeze Weetenſchap grootlyks tot ons voordeel te kunnen doen ſtrekken.

Thans oordeelt VAN MARUM, dat de Electriciteitkunde tot een tydperk van ſtilſtand ſchynt gekomen te zyn, gelyk dit ook andere deelen der Natuurkunde ten deele viel, en ziet hy voor het tegenwoordige niet in, langs welken weg men voor deeze Weetenſchap veel belovende naſpeuringen zou kunnen voortzetten. Bereidvaardig betoont hy zich intuſſchen, om, indien zich eens, naa deeze of geene nieuwe ontdekking, eenig nieuw ſpoor opdeedt ter voortzetting van belangryke Proefneemingen, daar toe de groote kragt van TEYLER's Electriscch Werktuig te willen aanwenden.

Onledig zal hy intuſſchen niet blyven, en belooft by voorkeuze zyne poogingen ter uitbreiding van kennis tot zodanige deelen der Natuurkunde te bepaalen, die hem, by verder onderzoek, het meeste nut ſchynen te beloven.

Met veel genoegen vinden wy, ten ſlot, deeze aankondiging. „ Zedert eenige jaaren heb ik my by deeze „ Stichting byzonder met de *Lavoifieriaanſche* Scheikunde „ bezig gehouden. De meeste Proefneemingen van de „ zelve, en inzonderheid die gecne, waar op de nieuwe

„ Chemische Leer voornaamlyk gegrond is, heb ik het
 „ haald, en teffens getragt de Werktuigen, die tot de
 „ zelve vereischt worden, te verbeteren, en zo veel mo
 „ gelyk eenvoudig te maaken, ten einde deeze Proefnee
 „ mingen met de meeste naauwkeurigheid, en met eene
 „ niet zeer kostbaaren Toestel, in 't werk gesteld kunnen
 „ worden. De beschryving van onzen Toestel, om de
 „ proefneeming der Zamenstelling van Water gemakly
 „ ker, en met minder kosten, te kunnen verrigten, zie
 „ dus verre alleen het licht. (*Annales de Chemie* 1792.)
 „ Het overige van den nieuwen of verbeterden Toestel
 „ welke ik voor TEYLER's *Museum* heb doen vervaar
 „ digen, en de proefneemingen en naspooringen, die ik
 „ hier mede heb in 't werk gesteld, heb ik voorgenomen
 „ in een volgend Deel te beschryven.”

Wy verlangen 't zelve te ontvangen, en moeten te
 aanzien van dit tegenwoordig voor ons liggend Deel nog
 berigten, dat de eerste Afdeeling eene *Beschryving* behels
 der *Verbeteringen van TEYLER's Eleëtriseer-Machine*. —
 De II. *Proefneemingen by den Conductor van dit Werk*
tuig gedaan. — De III. stelt ons voor, de *Proefneemin*
gen met eene Battery van vyfhonderd vyftig vierkant
voeten bekleed glas. — Aan deeze Hoofdafdeelingen
 in mindere gesmaldeeld, is een *Aanhangzel* gevoegd, be
 helzende de *Beschryving van eene Eleëtriseer-Machine*
op eene eenvoudige wyze vervaardigd, en verscheide Voor
dcelen hebbende boven de gewoone Zamenstelling.

Veele gewigtige Onderwerpen, reeds voorheen be
 gonnen, worden hier voortgezet; nieuwe onderhande
 genomen en volvoerd; en de meeste, of alle, die daar
 voor vatbaar zyn, volvoerd en beredeneerd op eene wy
 ze, welke niet alleen licht van Bespiegeling verspreidt
 maar ook van daadlyke Toepassing op veele gewigtig
 verschynzels in 't leeven. Te breed zouden wy worden
 door dezelve aan te stippen, laat staan door de voornaam
 ste op te haalen. Liever, dan hier en daar een brok
 nemen, schryven wy grootendeels af de *Proefneemingen*
betreffende de Afleiders van den Blixem.

„ Uit myne Proefneemingen, betreffende de smeltbaa
 heid van verschillende Metaalen, heb ik afgeleid: *Voor*
eerst, dat, wanneer men Looden strooken, in plaats van
 Yzeren staaven, aan gebouwen tot Afleiders van der
 Blixem gebruikte, men als dan zorg te draagen heeft, dat
 de

de inhoud der Looden strook niet minder zy, als (*lees, dan*) de doorsnede van een Yzeren staaf van zodanig eene middellyn, welke men weet voor Yzeren Afleiders genoegzaam te zyn: vermids het uit myne Proefneemingen gebleeken was, dat een Looden strook, van gelyke langte als een Yzerdraad, niet gelyklyk tegen gelyke ontlaadingen der batterye bestand was, ten zy de strook die breedte hadt, dat de inhoud van zyne doorsnede viermaal zo groot ware, als die van het Yzerdraad. — *Ten tweeden*, dat de Afleiders van Rood Koper tegen den Blixem even goed bestand zyn, wanneer zy slegts de halve middellyn van Yzeren Afleiders hebben.

„ Ik heb het, om in eene zaak van dat belang des te meer zekerheids te bekomen, de moeite waardig geoordeeld, het een en ander door deeze groote Battery op nieuw te beproeven.

„ Deeze latere Proefneemingen hebben, omtrent het Lood, het bovengemelde volkomen bevestigd. Ook stemden zy overeen met de Proefneemingen van den Heer BROOK: zy leerden desgelyks, dat Yzerdraad viermaal meer vermogen heeft tegen de Electriche Ontlaading of den Blixem, dan Looddraad van dezelfde langte.

„ Het geen de Heer BROOK hier uit verder afleidt, betrekkelijk de genoegzaame zwaarte of dikte van Looden strooken ter Afleiding van den Blixem, komt ook zeer wel overeen met het geen ik hieromtrent in myne Verhandeling over de Afleiders van den Blixem, ter beantwoording der Vraag over dat onderwerp, in het Jaar 1780, door het *Bataafsch Genootschap te Rotterdam*, voorgesteld, (in het VI D. hunner Verhandelingen) uit de toen bekend zynde ondervindingen heb opgemaakt; te weeten, dat een reep dik Goot-lood (waar door men doorgaans Lood van 8 Ponden in een vierkanten voet verstaat) van vier duimen breedte, tot Afleider van den Blixem meer dan genoegzaam is. De Heer BROOK zegt insgelyks, naar zyne bevindingen, niet te kunnen gelooven, dat 'er Blixemslagen op eenige plaats sterk genoeg zullen vallen, om een strook Lood van 4 duimen breedte, ter dikte van 8 Ponden op een vierkanten voet, te kunnen vernietigen.

„ De Proefneemingen, betreffende het leidend vermogen van het Rood Koper, met deeze Battery in 't werk gesteld, hebben eenen verschillenden uitslag gehad.” Deeze worden opgegeeven, en vaart de Proefneemer voort:

„ De

„ De reden van den verschillenden uitflag deezer Proefneemingen naspoorende, bevond ik dezelve gelegen te zyn in de verschillende zuiverheid van het Koper, waar van deeze Draaden gemaakt waren. Tot deeze laatste Proefneemingen was het Draad getrokken van Rood Koperdraad, zo als 't gewoonlyk verkogt wordt; doch tot de vorige Proefneemingen hadt de Draadtrekker (gelyk nu vernomen heb) het Draad getrokken van een staaf fyn gezuiverd Rood Koper, het geen hy toen by de hand hadt: van zodanig Koper naamlyk, het geen, ter vermenging met Goud, gezuiverd was. Daar nu de Afleiders van gewoon of ongezuiverd Koper zouden moeten gemaakt worden, zo is het blykbaar, dat men alleen op de laatste Proefneemingen de berekening kan gronden van de dikte, welke men aan Rood-koperen Afleiders moet geven. Volgens deeze Proefneemingen moeten dan, gehoorde door de berekening blykt, Rood-koperen Geleiders minstens de helft van den inhoud van Yzeren Geleiders hebben, om de Electriche Stoffe by haaren doorgang geen meerder tegenstand te bieden.

„ Myne laatste Proefneemingen hieromtrent, in April 1790 in 't werk gesteld, strooken ook zeer wel met de Waarneemingen van den Heer BROOK ten deezen opzichte die my naderhand onder 't oog gekomen zyn, uit welk hy afleidt, dat een Koperdraad van elke langte en dikte of zwaarte, een even goede Afleider is, als Yzerdraad van dezelfde langte en van eene dubbele zwaarte.

„ Offchoon dan nu het leidend vermogen van het Rood Koper niet zo veel grooter dan dat van het Yzer is, als uit myne eerste Proefneemingen scheen te volgen, blykt het egter thans, na dat het met verschillend Koper op verschillende plaatzen, en met zeer verschillende krachten, beproefd is, dat een Afleider van Rood-koper, even goed als een Yzeren Afleider, de Electriche stroom van eene ontlaading of van den Blixem voortleidt, wanneer hunne doorsneden tot elkander staan, als de getallen 1 en 2. — Daar nu de ondervinding geleerd heeft, dat een vierkante Yzeren staaf de felste Blixemslagen weerstaan kan, wanneer dezelve 4 duim dik is, zo blykt 1 derhalven, dat de dikte van ruim 4 lynen voor Blixem Afleiders van Roodkoper genoegzaam is.”

De Electriche Stof, waar mede de Burger VAN MARUM, in de Proefneemingen te vooren in dit Boekdeel 221 beschreeven, zich omgeeven zag, „scheen,” schreef hy

hy, „zo overvloedig, dat ik hier uit vermoedde, dat by zodanige ontlaadingen, die door dunne draaden gaan, ligt brandbaare Stoffen, die den draad raakten, zouden kunnen aangestooken worden. Eerst beproefde ik dit met eene dunne lat van welgedroogd en heet gemaakt greenen hout, waar op ik de Yzeren draad, waar door ik de ontlaading deedt gaan, vastbond. Deeze lat scheen hier van alleen, naby de einden van den draad, een weinig gezengd te zyn. Ik bedekte vervolgens den Yzeren draad met zwam, en bondt dezelve daar op styf vast, op dat zy den draad des te beter zou raaken. De ontlaading der Battery dan door den draad gaande, wierd de zwam langs de geheele langte van den draad aangestooken.

„ Deeze Proefneemingen leeren derhalven, dat, wanneer men Afleiders van den Blixem langs hout of langs het touwwerk van Schepen laat gaan, men dan vooral zorg behoort te draagen, dat zy niet te dun zyn: vermids het hier blykt, dat Afleiders, die slegts zo veel dikte hebben als noodig is, om door de ontlaading, of door den Blixem, niet verbrooken te worden, egter niet dik genoeg zyn, om de Electriche Stof zodanig te geleiden, dat brandbaare stoffen, die dezelve raaken, daar van niet aangestooken worden.

„ De Heer PATTERSON, te *Philadelphia*, heeft kortlings, in eene Verhandeling, aan welke door het *Americaansch* Wysgeerig Genootschap de Gouden Eerprys is toegewezen, eene Verbetering aan de Blixem-Afleiders voorgesteld, door naamlyk in den top des Afleiders een stuk Potloot in te laten, van omtrent twee duimen langte, en uitloopende in een scherpe punt, een weinig buiten den metaalen kooker uitsteekende (*). — Zyne bedoeling hier mede is, de scherpe punten aan de Afleiders, die door den Blixem getroffen worden, te behouden: vermits deeze Punten, wanneer zy van Metaal zyn, door den Blixem kunnen gesmolten worden. Deeze voorslag is hier op grond, dat het Potloot niet of zeer bezwaarlyk gesmolten wordt. — Myne Proefneemingen, met deeze Battery in 't werk gesteld, hebben my geleerd, dat het beste Potloot,

(*) Deeze *Verbetering van de Blixem-Afleiders*, door Mr. ROBERT PATTERSON, hebben wy, geheel uit de *Transactions of the American Philosophical Society* overgenomen, geplaatst in het *Mengelwerk* onzer *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1794 bl. 496. enz.

loot, waar door eene zo sterke Electriche ontlading, als die van deeze Battery, gaat, daar door vergruisd wierdt, en dat derhalven het Potloot tot het voorichreeven oogmerk aan Afleiders niet dienen kan.

„Indien 'er derhalven grond is, om veel voordeel aan puntige Afleiders boven stompen toe te schryven, uit hoofde van eene aanmerkelyke vermindering van de Electriche kragt der Wolken, welke men veronderstelt door puntige Afleiders te weeg gebragt te kunnen worden, zo doet men veiliger, op eenen Afleider drie of vier Punten te stellen: op dat, één van de punten door den Blixem gesmolten zynde, 'er dan nog twee of drie scherpe Punten overblyven.” Dan de Burger VAN MARUM beroept zich, ten slotte, op vroegere Proefneemingen door hem gedaan, ter aantooninge dat Puntige Afleiders niet zo veel voordeels boven stompe Afleiders hebben, als men daaraan veelmaalen heeft toegeschreeven.

Vaderlandsch Huisboek, of de Verklaringen, Betuigingen en Beloften, van den Stadhouder der Vereenigde Nederlanden, vergeleeken met zyne Daaden, meestal getrokken uit echte Stukken, en verrykt met de Charaëters der voornaamste Persoonen, die in de Staatsgeschillen den byzondersten rol gespeeld hebben. Door een Genootschap van Liefhebbers der Vryheid. Derde Deel. 1793.

Om zo onverwyld ons mogelyk, en met het plaatsen van andere Stukken bestaanbaar is, met het agtervolgend verslag des boven aangeduiden Werks voort te vaaren, neemen wy thans het Derde Deel ter hand (*).

De Hoofdtzaak, welke de Verzamelaars deezer Stukken zich voorstellen in dit IIde Deel, geschikt om aan te toonen de bedoelde Hervormingen van de Patriottische Party, en de Verzettingen van den Stadhouder daar tegen, bepaalt zich tot de zes volgende Onderwerpen: — Voor I, tot den Stadhouderlyken Invloed op, en de ingesloopen Misbruiken in, de Zee- en Landmagt — II, in de Magistraatsbestelling in de niet door de *Fransche* wapenen in 1672 overheerde Gewesten van

(*) Zie wegens het I. D. bl. 27. en het II. D. bl. 157. hier boven.

van *Holland, Zeeland, Friesland en Groningen* —
 III, in de Magistraatsbestelling in de drie toen overheer-
 de Gewesten van *Gelderland, Utrecht en Overysfel* —
 IV, in den invloed op de Generaliteits en Provinciaale
 Hooze Vergaderingen — V, in den invloed op de
 voornaamste Generaliteits en Provinciaale Ampten —
 VI, in de Aanbeveelingen. Men heeft verkoozen deeze
 rangschikking te volgen, dewyl dezelve gelegenheid gaf
 om dit betoog eenigzins meer naar de Tydorde der Ge-
 beurtenissen te schikken.

Onze Leezers begrypen ligt, dat wy ons met deeze
 Aanduiding der Hoofdzaaken moeten vergenoegen, zon-
 der in 't verslag van byzonderheden te treden. Alleen
 vermelden wy de Gevolgtrekking, uit dit alles, in het
 Werk opgemaakt. — „Zou men buitenslands wel ee-
 „nig denkbeeld maaken kunnen van eenen eersten Staats-
 „dienaar eener Republiek, van eenen aan hooger Magt
 „ondergeschikten Stadhouder, Kaptein en Admiraal Ge-
 „neraal, die alle gezag van Wetgeving, van Uitvoering
 „zo in den Politieken Staat als ter Zee, zo in de Ju-
 „stitie als op de Hoogeschoolen, en laten wy 'er by-
 „voegen, in de Kerk (*), in zyne vuist gekneld houdt,
 „en elk eenen, die door zyn geweld, ondersteund van
 „Militie en Gepeupel, niet wil verpletterd of bedorven
 „worden, noodzaakt, om hem te voet te vallen? Dan,
 „hoe groot deeze misbruiken waren, hoe sterk de Natie
 „als uit eenen mond om derzelfver Herstelling riep, wie
 „zou nog, by den aanvang der Staatsgeschillen, geloofd
 „hebben, dat de Stadhouders zulk eene onmeetlyke magt
 „bezaten, die, by de geduurige vernieuwing van dat
 „Ampt, steeds een vernieuwd en aanwas kreeg? —
 „Wy durven hier de minst bevooroordeelde liefhebbers
 „van het Huis van *Nassau*, mits zy tevens uit eerlyke
 „Grondbeginzels te werk gaan, wel vraagen, of zoda-
 „nige Magt, in eene en dezelfde hand vereenigd, wel
 „grooter zyn kon; en of dat weinige, het geen regelregt
 „nog daar aan ontbrak, niet zydelings, door den gehee-
 „len saamenhang, onder deszelfs bereik was, vooral,
 „wanneer, by elke Omkeering van zaaken, de Stadhou-
 „der het vermogen kreeg, om nieuwe Wetten en Re-
 „gle-

(*) Hier wordt in eene Aantekening gesproken over het
 Lemma *Oranje Nassau*, en het des voorgevallene.

„ glementen over zyn eigen Gezag te maaken , de die-
 „ nende Regenten van hunne Eeden te ontslaan , en in
 „ derzelver plaats andere aan te stellen?

„ Wy vertrouwen dat niemand van zulke Oranjevrien-
 „ den , als wy ondersteld hebben , dit zal willen of dur-
 „ ven tegenspreken. En , stemt men dit toe , dan vraagen
 „ wy verder , of , zo men al van hunne zyde eens wilde
 „ staande houden , dat die Magt nooit misbruikt was ,
 „ (het geen tog tegen alle ondervinding strydt,) het dan
 „ ten minsten niet waar is , dat die Magt oneindig *kan*
 „ misbruikt worden , wanneer de bezitter daar toe den
 „ wil heeft , of onweetende bedroogen wordt ? En of het
 „ dus niet waar is , dat die Magt by geene mogelijkheid
 „ kan worden overeengebragt met eene goede Staatsge-
 „ steldheid van een vry en onafhangelijk Land , veel
 „ min , dat zy zou kunnen afgemaald worden , als een
 „ *Grondzuil van den Staat , waar mede deeze staan of*
 „ *vallen moet , de vastigheid van onze waare Vryheid ,*
 „ *Onafhangelijkheid en Godsdienst* , en foortgelyke uit-
 „ drukkingen meer , waarmede of de laagste vleiery der
 „ Regenten , of de onbeschaamdheid van den Stadhouder
 „ zelfs , zulk een overdreeven magt , tegen beter weten
 „ aan , niet bloosde te betitelen ? — En , wil deeze
 „ bekentenis 'er nog niet uit , men vraage dan zichzelven
 „ opregtlyk af , of men , eenen anderen Staat zodanig be-
 „ stierd ziende , denzelven *vry en onafhangelijk* noemen ;
 „ of men , een ontwerp van eene *vrye* Staatsregeering wil-
 „ lende maaken , dit *Modél* verkiezen zoude ? Wy hou-
 „ den ons verzekerd , dat , zo niet de mond , ten minsten
 „ dan het hart en geweeten de zaak voor ons beslissen
 „ zullen.”

De zes gemelde Hoofdzaaken afgehandeld , en met deeze
 Vraagstukken beslooten , hebbende , gaat de Opsteller over
 om te spreken van het *Erfregt* tot alle die Waardighe-
 den , waar mede , gelyk hy zich uitdrukt , „ eene Erflyke
 „ bezitting van alle die Misbruiken verbonden was.”
 Opzettelyk hadt hy hiervan dus verre gezweegen , „ ver-
 „ mids noch Regenten , noch Burgers , hoe wederregtlyk
 „ dat Erfregt ook ingevoerd was , zich daar tegen , ge-
 „ duurende den loop der Staatsverschillen , verzet , en alzo
 „ een nieuw blyk gegeven hebben , dat het hun waar-
 „ lyk niet te doen was , om al het vastgestelde by de
 „ Revolutie van 1747 omver te werpen , schoon zy , uit
 „ den aart der zaak , en het gedrag van WILLEM V , daar

„ toe

„toe alle redenen hadden.” — Men kan ligt raamen, hoe de invoering van dit *Erfregt* beschreeven, en 't zelve alzins met eene zwarte koole getekend wordt.

Op dit alles laat hy volgen: „Wy zouden ons bestek
 „verre te buiten gaan, indien wy de breede lyst der on-
 „tegenspreekelykſte misbruiken, en gebreken, in het al-
 „gemeen Bestier der zaaken, ophaalen, de billykheid der
 „voorgeſlagene Hervormingen in het openbaar Bestier
 „verder aandringen, en den tegenſtand eerst van den
 „Stadhouder met zynen Aanhang, en naderhand de te-
 „genſtribbelingen en tergingen van zulken onder de Re-
 „genten, die zig het eerst onder de banieren der Vry-
 „heid, tegen de wetlooze overheerſchingen des Stadhou-
 „ders, geſchaard hadden, in alle derzelver byzonderheden
 „openleggen wilden. — Ook houden wy die taak voor
 „ons bestek minder noodzaaklyk, om dat 'er maar wei-
 „nige onder onze Leezers, ja zelfs onder Regenten, van
 „allerlei denkwyzen, gevonden worden, die, of niet eertyds
 „van de gegronde klagten over die Misbruiken en Ge-
 „breken by zichzelven ten vollen overtuigd geweest zyn,
 „of niet ten minſten nu, na dat de verblindende bitter-
 „heid der Partyzugt, eenigzins, bedaard is, en zy over
 „'s Lands waare belangen meer onzydig, en met meer
 „kalmte, gedagt hebben, van agter zich te laat beklaagen,
 „dat de geheele Hervorming van by hun erkende mis-
 „bruiken, met de geweldige Omkeering, volſtrekt is agter-
 „gebleeven.”

Niettegenſtaande dit, vinden wy in het Werk acht
 bladzijden beſlaagen met eene enkel Vraagſwyze optelling
 van dusdanige Misbruiken. — En dan nog betuigt de
 Schryver: „Waar zouden wy eindigen, indien wy alle
 „de misbruiken en gebreken wilden optellen, niet
 „die van gewoone menſchelyke zwakheden afhangen,
 „en die, zo lang menſchen het gezag over hunne mede-
 „menſchen oefenen zullen, ook plaats zullen hebben;
 „maar zulke, die tegen de eerſte gronden van een vry
 „Land ſtrydig, opzettelyk ingevoerd, hardnekkig vast-
 „gehouden, en in dit bedorven Staatsgeſtel als met het
 „regt van burgerſchap begunſtigd waren? Wy meenen
 „genoeg gezegd te hebben, om te doen zien, dat uit
 „een bedorven Regeeringsbeſtel, en eindelooze Misbrui-
 „ken, ook bedorven uitwerkzels moesten voortkomen.
 „Wy meenen genoeg gezegd te hebben, om, als onwaar-
 „agtig en ter kwaader trouwe voortgebragt, te wraaken
 LETT. 1796. NO. 8. Aa „ des

„ des Stadhouders beschuldigingen tegen de Patriotten, in
 „ zyne Verklaaringen van 31 Jan. 1785 — van 26 May
 „ 1787;” welke hier aangehaald worden; doch welke
 bekendheid ons het overneemen verbiedt.

Veel min bekends zouden wy uit dit Deel kunnen aan-
 voeren; doch het staat alles zodanig met elkander in
 verband, en maakt zulk een keten, dat het, in den za-
 menhang, in het Werk zelve moet geleezen worden.
 De Uitvoerigheid laat ons niet meer toe, dan om van elk
 Deel den Hoofdinhoud onzen Leezeren bekend te maaken,
 gelyk wy dus meenen van het *Derde* gedaan te hebben.

*Rapport der Verrigtingen van de Commissie tot Onderzoek
 van het Politicq en Financieel Gedrag der vorige Re-
 genten, gedaan op den 15 Mey 1796, ingevolge van
 het Decreet van 31 Maart 1796, van 't Provin-
 ciaal Bestuur. In den Haage, by J. Plaat. In gr. 8vo
 27 bl.*

Te bekend is dit Rapport, om eenige opgave in o-
 ze Letteroefeningen noodig te hebben. Het valt, w-
 de zaak betreft, niet onder de Stukken te onzer Beoo-
 deeling. Alleen weete men, dat het dus afzonderlyk
 bekomen is, dat het by andere Staatsstukjes van foortg-
 lyken aart eene plaats verdient. De zaak daar gelaater
 is het Rapport met eene warmte opgesteld, die een g-
 voelig hart aanduidt; en leezen wy dusdanige voordragt
 in Staatsstukken oneindig liever dan die voortsleep-
 langs den verveelenden ouden weg. — *Wind* in Staa-
 stukken mishaaft ons ten hoogsten. *Vuur*, naar den eis-
 der zaaken, mag 'er niet aan ontbreken.

*Epistel van den ouden Waereldburger SYRACH, aan de
 Nationaale Conventie van Frankryk, betrekkekyk tot de
 waare belangens der samenverbonden Mogendheden, en
 tot de Grondtrekken van eenen duurzaam Vrede. Eene
 Vertaaling. Alom. 139 bl. in gr. 8vo.*

Blykens eene plaats, in 't laatst van deezen Staatkun-
 digen *Epistel*, komt de oude *Waereldburger SYRACH*
 voor als een *Polak*, en is hy, in 't beloop des geheelen
 Briefs, met het lot van dat mishandeld *Poolen* zeer be-
 gaan,

gaan, spreekt de strafte taal over hun die 't zelve be-
rokend hebben.

In eene korte voorloopige Aanspraake aan de Burgers
Representanten der *Fransche Natie*, geeft SYRACH te
kennen, hoe de Redenvoering van den Burger BOISSY
D'ANGLAS, over de Staatsbelangens van eenige tegen
Frankryk zamenverbondene Mogenheden, en over de
Grondtrekken van eenen duurzaam Vrede, door den
druk bekend gemaakt, *Europa* als opgeroepen heeft om
dit openbaar onderwys te leezen, te behartigen, en met
aandagt te beproeven: en dat gevolgelyk de Representanten
der *Fransche Natie* belang moeten stellen in te hooren
wat de Natien buiten *Frankryk* mischien daar op heb-
ben aan te merken; vermids een eenzydig berigt in be-
streedene stellingen de vraag nimmer kan beslissen.

Dit doet reeds zien, dat de Grysaart op verre na alle
stellingen van BOISSY D'ANGLAS niet omhelst of goed-
keurt, en hy, schoon soms dezelve beamende, veelmaal
reden vindt om hem tegen te spreken. Om de Reden-
voering dezes Representants der *Fransche Natie* te toet-
zen, zondert hy haare groote, belangryke, onderwerpen
van elkander af, en neemt ieder van dezelve in byzondere
overweeging. Ten deezen einde vindt men, in ieder Af-
deeling, by den aanvang, en waar het vervolgens te pasfe
komt, de eigene woorden der Redenvoeringe aange-
haald.

Handelende over de Belangens der met *Frankryk* oorlog-
voerende Mogenheden, treedt *Oostenryk* eerst ten tooneele.
Eene Aantekening, by de *Nederduitsehe* Uitgave gevoegd,
neemen wy hier als volkomen geldig over. „Schoon de
„vooringenomenheid van den ouden Vader SYRACH, ten
„opzichte van *Oostenryk*, zichtbaar is, behelst egter dit
„Stukje zo veele gewigtige Staatkundige Reflectien,
„dat het zeer gevoeglyk kan aangemerkt worden als
„eene gewigtige bydraage tot die Schriften, welke over
„de Staatkundige betrekkingen van *Europa* handelen,
„zonder dat men door de uitgave bedoelt, in eenigen
„opzichte, het zegel te hangen aan de Theorie of Stelling-
„gen van Vader SYRACH.”

Eenstemmiger met den Redenaar is de oude Wereld-
burger, wanneer het *Engeland* geldt; en wordt het ge-
drag des Hofs van *Londen* met welverdiende zwarte
kleuren geschetst. Laaten wy hier een klein stukje uit
deezen *Epistel*, ons Land betreffende, affchryven.

„Het gedrag van *Engeland* jegens de Republiek der

„ *Vereenigde Nederlanden*, hoe voortreffelyk ook i
 „ kend voor de roofzucht der Engelschen, kan me
 „ regtvaardigheid niet bestaan. Zints een geheele
 „ van jaaren, spande het alle kragten in, om de
 „ vryen Staat, die weleer zyn mededinger in den K
 „ handel en de Scheepvaart was, te beheerschen; ten e
 „ deszelfs handel te vernielen, en hem op de lyst
 „ alleen der Zeemogenheden, maar zelfs der onafha
 „ lyke Staaten, uit te schrappen. Wanneer het
 „ voorwendzel vinden kon, om dit Gemeenebest on
 „ delyk te beoorlogen, bediende het zich daartoe
 „ vriendschap en verbintenissen, zondt Gezanten na 's
 „ *venhaage*, om de Regenten, aldaar vergaderd, tot
 „ ondergang van den Staat te verleiden.

„ De Finantien deezer Republiek zyn, door deeze
 „ genten, aan *Engeland* verknogt, op den rand van
 „ Staatsbankroet gebragt, haare Zeemagt is, zo lang
 „ *geland* in *Holland* eenen beslissenden invloed heeft,
 „ zenuwd, en betekent genoegzaam niets. Ondertus
 „ zyn *Hollands* Burgers zeer verlicht in alles wa
 „ den Koophandel betrekking heeft. Zy bespeurden
 „ voorlang, dat de Verbonden van *Engeland* allee
 „ doelden, om *Holland* door Gezanten te regeeren
 „ deszelfs Handel te vernielen; dit zagen zy nooit e
 „ lyker, dan in den *Americaanschen* Zeeoorlog.
 „ *land* verklaarde destyds den oorlog aan de Repub
 „ nam haare Schepen, Volkplantingen en ryke Bezitti
 „ weg, en beheerschte tevens de Regenten van di
 „ meenebest zodanig, dat de *Hollandsche* Vloot ni
 „ in staat geraakte, noch om zynen Handel en zyn
 „ zittingen te beveiligen, noch *Frankryk* te onderste
 „ Deze verraaderlyke onderdrukking hadt twee
 „ natuurlyke gevolgen, die ieder inwoonder van *Ne*
 „ met smarte gevoelde, naamlyk vermeerdering van
 „ lastingen en vermindering van Neering en Hante
 „ Van daar het algemeen misnoegen van 's Lands in
 „ tenen over hunne verkogte Regeering. Van daar
 „ algemeene Volksberoering tegen de Regenten, on
 „ ke te smooren *Pruissische* Krygsbenden ingel
 „ werden, die een schadelyk voorbeeld geeven mo
 „ dat een onafhangelijk Volk door eene vreemde
 „ pende Magt kon belet worden om zyne Huishou
 „ Regeering zelf te regelen, en zich door de inw
 „ verbetering van zyne Regeeringsform van den
 „ gang te redden.

„ Zedert de Omwenteling in *Frankryk* hadt een *Engelsch* Gezant het roer der Regeering volkomen in
 „ handen. Het Stadhouderlyke Hof, het welk zich tegen den algemeenen haat der Natie niet anders kon beschermen, dan door de Wapenen van *Engeland* en *Pruissen*, kon geen van beiden een volstrekt blinde gehoorzaamheid weigeren; en zo doende werd *Holland* geboeid aan de Verbonden met *Engeland* en *Pruissen*, welke de *Pruissische* Benden hetzelfde, schoon regelrecht tegen deszelfs belang, hadden afgeperst; uit dien hoofde kon de Natie by den tegenwoordigen Oorlog niet neutraal blyven; want elken stap tot de neutraliteit wist Lord AUCKLAND zo kragtdaadig tegen te werken, dat hy de Republiek noodzaakte van te moeten beloven, overal met *Engeland* de concert te handelen. By gevolg moest een Oorlog van *Frankryk* met *Engeland*, zelfs al hadt DUMOURIEZ dit gevolg niet verhaast, altoos tot een Oorlog met de Republiek overslaan. En de Republiek moest gedwongen worden tot eenen Oorlog, die, zelfs dan wanneer dezelve tegen *Frankryk* welgelukt was, altoos met den ondergang van *Neerland* eindigen moest, enz.”

Ten aanziene van *Rusland* valt SYRACH den Redenaar, door hem beoordeeld, by, en voert veel, zeer veel, aan, om 't geen door deezen gezegd is te staaven, en te toonen, dat het gevaar, 't welk het Vaste Land van *Rusland* dreigt, even groot, ja grooter, is dan het gevaar, 't welk het van den Zeekant van *Engeland* te duchten heeft.

Dan de oude SYRACH houdt het voor eene onvergeeflyke eenzydigheid, waar mede de Redenaar van *Pruissen* zwygt onder de Magten, die met de algemeene elenden voordeel gedaan hebben, en als *Ruslands* groote Helper voorkomt. Hierom is het, dat Vader SYRACH, gelyk hy zich uitdrukt, „dat geene, 't welk BOISSY D'ANGLAS, met schending van waarheid en vrymoedigheid, niet doen wilde, hier doen en onderzoeken moet.” Ten deezen einde beantwoordt hy in 't breede twee Vraagen: „Waarom heeft *Pruissen* zich met den Oorlog tegen *Frankryk* bemoeid? en hoe verdient *Pruissen* door het overig gedeelte van *Europa* beschouwd te worden?” De Antwoorden hier op zyn sterk, en, viel het ons niet te lang, wy zouden het gedeelte, 't welk ons *Vaderland* betreft, affchryven.

Voorts beschouwt de Grysaart het *Algemeen Belang van Eu-*

Europa: waar in zich stoute trekken van Volks- Mensch- en Staatkunde voordoen. Hy daalt tot byzondere Staaten af, en hebben wy ons bekort om plaats te behouden voor 't geen hy ten deezen aanziene van *Holland* schryft.

„ Deeze kleine Staat, die in het beloop van deezen
 „ geheelen Oorlog een voorwerp van Staatkundige Vry-
 „ heid geweest is, heeft aan *Frankryk* eenen nog groote-
 „ ren zegepraal bezorgd, met opzigt tot de algemeene
 „ denkbeelden van 't zelve, dan door den roem in den
 „ Oorlog behaald. *Frankryk* hadt in *Holland* een party
 „ tot vrienden, die het door eene vrywillige keus ge-
 „ worden waren. *Rusland* hadt in *Poolen* zich voorlang
 „ reeds den haat der Natie op den hals ghaald, en moest
 „ laaggeestige Verraders omkoopen, ten einde zich van
 „ de verkleefdheid eener factie te kunnen beroemen. De
 „ Heirlegers van *Frankryk* trokken, verzeld van *Hol-*
 „ *landsche* Vaderlanders, tegen *Holland* op. Benden van
 „ *Ruslands* Kofakken beschermden de omgekogte Verraa-
 „ ders voor het strafzwaard der Natie. De *Franschen*
 „ beoorlogden in *Holland* gewapende Krygsbenden. De
 „ *Rusfen* in *Poolen* vernielden en verbrandden weêrlooze
 „ Dorpen, vóór nog, en ook geduurende den tyd, dat
 „ zy tegen heiren van *Poolen* vogten. De Krygslieden
 „ van *Frankryk* zegepraalden, en staken hun zwaard in
 „ de scheede. De Armeën der *Rusfen* zegepraalden, en
 „ verzadigden naa de overwinning haaren bloeddorst aan
 „ Vrouwen en Kinderen, vermoordden in koelen bloede,
 „ na de heiren reeds overwonnen en *Praag* reeds stormen-
 „ derhand bemagtigd te hebben, alles wat leeven en adem
 „ hadt; zy offerden meer dan veertien duizend weêrlooze
 „ Menschen aan hun moordlust op. De *Fransche* Krygs-
 „ benden trokken *Amsterdam* in, luidruchtige vreugdebe-
 „ tooning omringde hen, de lucht weêrgalmde van een
 „ blyd gejuich, het dankbaare volk wilde de een den
 „ ander overtreffen in de zegepraalende redders ge-
 „ schenken aan te bieden, en hen gemak en rust
 „ te verschaffen. TAMERLAN SUWAROW en zyne hor-
 „ den trokken *Warschau* in; de verstikkende damp van
 „ het in *Praag* nog rookende bloed ging voor hen heen;
 „ de stille bange wanhoop omringde hen; men hoorde
 „ niets dan de stappen van moordenaaren, en ieder werd
 „ geteld: *Warschau*, dat poorten noch sleutels hadt, moest
 „ eenen sleutel laten maaken, om denzelven SUWAROW
 „ ter

ter hand te stellen; *Warschau*, dat verguisd zyne droefheid
 diep in het harte moest verkroppen, *Warschau*, waar
 in ieder inwoonder uit de bergen van Lyken te *Praag*
 eenen vriend of eenen nabestaanden hadt op te zoeken, om
 deszelfs lichaam een ongestoorde verrotting te verschaf-
 fen, dit *Warschau* moest veinzen blyde te weezen.
 Verblyd u, of wy moorden, zeiden de Barbaaren, en
Warschau meesmuilde met een vertrap hart, en gaf al
 beevende de verzekering, met gouden letteren geschree-
 ven, aan SUWAROW over, dat hy de Redder was. —
 PICHEGRU, de menschlyke Held, maakt in *Holland*
 verdragen, en houdt dezelve, als een eerlyk man; SUWA-
 ROW, de menschenmoorder, belooft vóór zyne intrede in
Warschau aan ieder, en vooral aan de Leden der Re-
 geering, veiligheid van Perfoonen en Eigendom, en
 doet, naa verloop van weinige weken, den Koning,
 en de edele Mannen IGNATIUS POTOCKI, THADDEUS
 MOSTOWSKI, ZAKRZEWSKI, GUTAKOWSKI, en veele
 anderen, na de gevangenis slepen, sleept nog alle da-
 gen menschen na de gevangenis, en acht zyn woord
 zo weinig als Menschenbloed en Menschenkwelling.
Frankryk bemagtigt *Holland*, laat hetzelfde zyn Re-
 geerings- en inwendig Staatsbestuur, en behandelt het
 als een verbroederden Staat. *Rusland* bemagtigt *Poo-*
len, en verdrukt, verdcelt en vertrap hetzelfde. *Frank-*
ryk is eene behoudende, *Rusland* eene vernielende,
 Magt. *Frankryk* verdient het vertrouwen van *Europa*,
 en *Rusland* deszelfs verontwaardiging.
 Welke van deeze beide Mogenheden heeft voor zichzel-
 ven nuttiger en heilzaamer gehandeld? *Frankryk*, 't welk
 eenen Bondgenoot veroverd heeft, die, uit dankbaarheid,
 geen inspanning van kragten te moeilyk vinden zal om
Frankryk te ondersteunen; of *Rusland*, dat eene ge-
 heel verbitterde Natie, by aanhoudenheid indagtig de
 naamen van haare vermoordde Broederen, in ketenen
 gekluisterd heeft; en alle dagen een verdiende *Sici-*
liaansche Vesper vreezen moet? Wie kan hier in be-
 raad staan te kiezen?
 Geheel *Europa* heeft belang in het behoud van *Hol-*
land. Ik voeg by de bekende gronden nog één, die
 niet minder opmerking verdient. De Kooplieden van
Holland verwerven meer door spaarzaamheid, dan door
 't geen de eigenlyke handel hun inbrengt. Zy zyn
 slaaven van hunne bezigheden, en by gevolg slaaven van

„ geheel *Europa*. Men vindt de Heeren HOOP, lang
 „ zonnen-ondergang, zelve[n] nog op hunne Comptoiren aan
 „ werk, wanneer in andere handelplaatzen min ryke Koo
 „ lieden reeds lang aan de speeltafel hebben gezet
 „ Deeze geest van geregelde orde, van werkzaamheid, v
 „ spaarzaamheid, en men moet 'er byvoegen van e
 „ lykheid en trouw, die den Koopman van *Amsterd*
 „ kenſchetst, huisvest alleen in *Holland*, en is van daar
 „ geheel *Europa* werkzaam door den invloed van d
 „ zen Staat op den Europeſchen Handel. Verliest *H*
 „ *land* deezen invloed in onze werkzaamheden, dan
 „ de Handel overal in roof, woeker en bedrog, onta
 „ ten, en hy zal meer nog door zedeloosheid, dan d
 „ het gemis van *Hollandſche* kassen, verliezen.
 „ Voor 't overige is het belang van *Holland* gemak
 „ lyk te bepaalen. Veiligheid ter Zee, veiligheid op
 „ Land, zyn deszelfs oogmerken. *Holland* moet zich v
 „ de *Engelsche* dwinglandy ten eenemaal losrukken, h
 „ moet alle zyne vermogens aan de Zeemagt beſteeden
 „ om in *Europa* dat geene wederom te worden, 't welk
 „ het vóór den Vrede van *Utrecht* was. Zyn Han
 „ op de *Oostzee* geeft hem een wenk, om met *Zwee*
 „ den en *Deenemarken* verbonden te ſluiten, en nimmer
 „ in den ondergang van *Poolen*, nimmer zelfs in de ver
 „ wydering van *Poolen* van de *Baltische Zee*, toe
 „ ſtemmen. — Op het Vaste Land is *Pruisſen* de
 „ Staat, die eindlooze eiſchen aan *Holland* doet, en, zo
 „ het zelf geen eiſchen heeft, vreemde eiſchen laat op
 „ koopen. *Holland* kan zich op het Vaste Land zond
 „ vrienden wel eenigen tyd verweeren; maar het kan zich
 „ nooit met een goed gevolg beſchermen. *Holland* is
 „ tegen *Pruisſen* beveiligd, wanneer het de beſcherming
 „ van *Oostenryk* en *Frankryk* geniet. Nimmer echter
 „ moet de beſcherming den beſchermer ten laſt vallen.
 „ *Holland* moet overleggen, waar door het de beſcher
 „ ming, die het noodig heeft, vergoeden kan. *Frank*
 „ ryk, wanneer het *Holland* door Requiſitien uitput,
 „ berokkent zichzelven de grootſte ſchade. *Holland* is
 „ door zyn voorig ſlegt beſtuur zodanig in ſchulden ge
 „ raakt, dat het zeer werkzaam zyn moet, om 'er zch
 „ uit te redden. Stoort *Frankryk* deeze poogingen, die
 „ de onvermoeide *Hollandſche* nyverheid niet te moeilyk
 „ vallen zullen, dan is *Holland* voor *Europa*, maar ook
 „ voor *Frankryk*, verlooren. — Kon *Frankryk* met
 „ *Hol*

id alleen eene Defensieve *Alliantie* sluiten, in *Alliantie* deszelfs nieuwe Regeeringsvorm en aliteit garandeeren; en deeze Neutraliteit zou het overig gedeelte van *Europa* geëerbiedigd en, gelyk het tog dezelve behoorde te eerbiedigen, zo het regt der Volken eenig gezag heeft; dan *Holland* het best geholpen zyn, en het zou *Frankryk* welhaast de behulpzaame hand kunnen bieden in zynen Koophandel en zyne Financien te herstellen, 't welk de beste hulp is, die *Frankryk* van *Holland* verwagten kan.

t *Holland*, wanneer het, in zyne Jaarboeken, het voordig gedrag der *Franschen* in zyne Steden afdrukt, altoos daarby aantekene, hoe *Rusland* in het jaar te *Praag* moordde; dat *Holland* dankzy!"

Fransche Catechismus, of Beginzelen van Republikeinse Zedekunde, in Vaerzen gevolgd naar het Fransche van A. CHAUBEAUSSIRE, eerste Lid van het Comité van het Publiek Onderwys, door N. C. BRINKMAN, Wed. J. N. STREEK. Te Amsterdam, by M. Schalekamp, 24 bl.

ontbreekt ons niet aan Leerboekjes, of Catechismussen, naar den tyd, welchen wy beleeven, ingerigt. En en meer aanpryzenswaardige hebben wy gesprooken. Het thans voor ons liggend klein vertaald en zagen en lazen wy, in 't oorspronglyke, met vermaak. Wy verlangden eene Vertaaling voor onze Nederlandsche Jeugd te ontvangen, en twyfelden niet, of het zou welhaast, zo niet te schielyk, komen; de- en het zeer moeilyke, om het fraaije, kortbondige, te volgen en te treffen, inzagen. De Dichteres, deeze Overzetting schenkt, erkent cok het moeieldervonden te hebben. Over 't algemeen, mag men zeggen, is zy redelyk wel geslaagd, schoon in 't eene ter dan in het andere; dit geeft eene ongelykheid in de Vertaaling, daar het oorspronglyke zich overal ge-

zie onze *Vaderl. Letteroef.* voor 1795, bl. 476, en hier bl. 210,

gelyk is. Korte belangryke *Vraagen* worden elk in vier Dichtregelen beantwoord. Zie hier de twee eerste:

Wie zyt gy?

Een vry en denkend mensch, Republikeinsgezind;
Gebooren om myn dienst aan 't Vaderland te geeven —
Bestemd om van myn werk, of myn vernuft, te leeven;
'k Verfoei den Dwang, terwyl de Wet me op 't naauwst verbind

Wie heeft u geschaapen?

Dat Wezen, in wiens hand berust des Waerelds lot,
't Geen lucht en vuur, en zee, het stof, de menschen, dieren —
Het licht, de sterren, de aard, en vormde en blyft bestieren;
'k Geloof aan zyn bestaan, en noem 't, eerbiedig, god!

Algemeene Kundigheden, algemeene en byzondere Pligten, worden even zo in LII vierregelige Versjes begreepen by voorbeeld, om nog deeze twee tot staaltjes aan te voere

Wat is Vryheid?

Het schoonst geschenk van God, dat wy niet kunnen derven —
De schat des Stervelings — die haar verliest moet sterven ...

o Slaaven! werkt met moed, en maakt u weder vry!

God bragt de Vryheid voort! de Mensch de slaverny.

Geeft de Vryheid ons het Recht om alles te doen?

Losbandigheid wierd nooit door Vryheid voorgeschreeven.

Zy maakt gezag en wet niet haatlyk voor den mensch;
Zy doet ons billyk zyn, naar onze pligten leeven;

Haar regel is het recht, de wet is haare grens.

Ouders, Leermeeesters, die opgeklaarde en zuiver denkbeelden der jeugdige harten wenschen in te storten, zullen dit Boekje, hoe klein, voor een schat moeten houden; en een ontwikkeling der hier aangevoerde denkbeelden, gemaklyk in 't geheugen te prenten, voor de oplopende Verstanden een allernuttigst onderhoud opleveren. Van veelvuldigen dienst kan dit klein Werkje weezen.

Zedelyk Schouwtooneel der Menschelyke Hartstochten en Daaden, of Tooneelstukken van Vernuft en Smaak. Met nieuw geïntenteerde Kunstplaatén. 1ste Deel. Te Amsterdam, by de Wed. J. Doll, 1796. In 8vo. 449 bl.

In navolging van den *Spectatoriaalen Schouwburg* en het *Zedelyk Tooneel*, wordt ons dit eerste Deel des *Zedelyken Schouwtooneels* aangeboden. — Gelyk de twee gemelde Ver-

samelingen van Toneelstukken met vermaak door onze Natic
 ontvangen zyn, en gelezen worden, belooft ook dit Deel,
 dat wy thans aankondigen, den Leezeren een aangename en
 nuttige uitspanning. Hier worden ons drie Toneelspelen gegee-
 ren, waar van de twee eerste van de hand van A. VON KOT-
 ZEBUE zyn, en het laatste van eenen ongenoemden Schryver is.
 — Het eerste draagt den titel: *De Spanjaarden in Peru, of
 de Dood van Kolla.* — De met roem bekende KOTZEBUE
 schetst in dit Stuk, met leevendige trekken, de Menschen-
 Volks-Huwlyks- en Kinderliefde, en tevens de blaakendste en
 getrouwste Vriendschap, by de zogenaamde Wilden, de Peru-
 anen, en legt dezelve eene taal in den mond, die de ver-
 reevenste denkbeelden van zuivere Zedekunde aankondigt: daar-
 egen stelt hy de Wreedheden en Onmenschelykheden van Span-
 jaarden, die zich den grootschen naam van Christenen aan-
 naamtigden, en de laagheden, die hunne Heersch- en Gouddorst
 en in staat stelden te begaan. Dit alles levert een allersterkst
 contrast uit, en doet de beminlykheid en afschuwlykheid van
 beide Characters tegen elkander op 't zeerst afsteeken. —
 Het tweede Treurspel: *Abellino, of de groote Bandiet*, is, hoe
 schoon het reeds genoemde ook zy, in onze oogen nog schoo-
 ner. *Abellino*, de Hoofdpersonaadje, speelt hier een dubbe-
 len rol, onder dezen naam en dien van *Flodoardo*; onder
 den eersten komt hy voor onder eene vermoede en afschuw-
 yke, onder den laatsten in zyne natuurlyke en beminlyke,
 trouwing en gedaante. Van eenen aanzienlyken Stam, in Vene-
 tien, geboortig, werd hy, door de schraapzucht zyner nabe-
 taanden, om meester van zyne schatten te worden, in de In-
 quisitie aangeklaagd, veroordeeld, en in de Gevangenis ge-
 vorpen; daar uit ontkomen, begeeft hy zich, in Venetien,
 onder de Bandieten, als *Abellino*, en wordt dus bekend met
 alle hunne geheimen, waar van hy zich bedient om hun Opper-
 hoofd om te brengen, en hen, als *Flodoardo*, te doen ge-
 angen neemen; maar hy blyft als *Abellino* nog over, en is
 de schrik van geheel Venetien, die den Doge zelfs, in zyn
 aleis, doet beeven; hy kreeg, als *Bandiet*, toegang in een
 ot van Zamenzweerders tegen Venetien, maakt gebruik van
 me ontdekkingen, en verlost die Republiek van eene aller-
 vaarlykste Conspiratie. Als *Flodoardo* had hy zich weeten
 te dringen in de liefde van *Rosamunda van Corfu*, Nigt
 in den Doge, om welke te verkrygen hy deezen dubbelen
 l had aangenomen, en uitspeelde, met dat gevolg, dat hy,
 Bandieten uitgeroeid en het verraad ontdekt zynde, zich
 er verdienstelyk gemaakt hebbende aan het Gemeenebest,
 ar ter Bruid ontving. — Uit dit kort verslag zullen onze
 ezers gemaklyk zien, dat de verwarring in dit Treurspel hunne
 uwsgierigheid, tot aan de ontkenning toe, met genoeglyk
 maak en verlangen zal gaande houden. — Het derde To-
 neel-

neelspel, *Liefde en Vaderland*, is zekerlyk by de twee voorgaande niet te vergelyken, schoon het ook nog al zyn waarde heeft. Maar hoe hier *Vaderland* te passe komt, is voor ons, by de leezing, duister gebleeven.

Grootheid en Zwakheid van den Mensch, door N. C. BRINKMAN, Wed. van C. VAN STREEK. Met Platen. Te Amsterdam, by M. Schalekamp, 1795. In gr. 8vo. 213 bl.

Na eene toewyding aan den Burger Mr. RHYNVIS FEITH, behelst dit Stuk de volgende 18 Verhandelingen, zo in Prosa als in Versen. 1.) Op den Dood van myn Vriend, R. R. 2.) De Rust. 3.) De waarde der Harmony (een Gedicht.) 4.) Het smartelyk Gevoel. 5.) De Hut. 6.) De Hoop. 7.) Elisa aan Julia (een Fragment.) 8.) De Nacht. 9.) Misleide Liefde (in Versen.) 10.) Het waare Kenmerk van een groote Ziel. 11.) Damon en Laura. 12.) Aan de Cypresen, die op het Graf van myn Vriend geplant zyn. 13.) Rosalia en Valcour. 14.) Eene Zinspeeling. 15.) De Twyseling der Vriendschap (een Gedicht.) 16.) De Avondwandeling. 17.) De Lof der Dichtkunst (in Dichtmaat.) 18.) Op den Dood van myn Echtgenoot (Dichtstuk.) — Men vindt zeker in deezen bundel verscheiden goede gedachten, zo wel in het Onrym, 't geen op een Dichterlyken trant geschreeven is, als in de Versen, die van het Dichterlyk vermogen des Schryfters geen ongunstig denkbeeld geeven. Doch de styl is, over 't algemeen, voor ons wat al te gezwollen, en helt vry wat na het sentimenteele. De Platen in het Werk zyn verre van fraai te zyn, en dienen niet zeer tot lof der Nederlandsche Plaatsnykonst.

De Geest van Doctor SCHASZ, in de Kerk, in de Raadzaal, en in de Kroeg. Klugtig Blyspel. Door J. A. SCHASZ, in leeven Med. Doctor. — Zynde dit het eerste Stuk van 's Mans nagelaaten Schriften. In den Haage, by J. Plaat, 1796. In gr. 8vo. 66 bl.

Eene geestige en scherpe Satyre, tegen de onverstandige dwepery van sommige Predikanten, tegen de verwaandheid en eigenbaatige heerschzucht van sommige Municipaalen, en de dwaaze onberaadenheid van sommige Volksverkiezingen. — Het Stukje is klugtig, grappig, geschreeven, geschikt om iemand den lever te doen schudden; maar opwaarschynlyk, geheel ongeschikt om ten Toneele gevoerd te worden, en doet niets af. — — — Maar zagt! laat ons hier halte houden; de *Uitgeeffster*, die, in 't Voorbericht, zich in eene dreigende houding vertoont, mogt ons, met den nog levenden *Vriend en Verdediger van Dr. SCHASZ*, die oneindig gedugter Vyanden bestreden en overwonnen heeft, op 't lyf komen!!

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
LETTER-OEFENINGEN.

*Christelyke Gezangen voor de Openbaare Godsdienstoe-
ningen. Te Amsteldam, by J. C. Sepp en Zoon, C. de
Vries en C. Sepp Jansz., 1796. In gr. 8vo. 398 bl.*

Het godsdienstig zingen is, gewisfelyk, een der wee-
zenlyke deelen der Openbaare Godsdienstoeffeninge.
In naavolging der aloude Israëlieten stonden de vroegste
Christenen in dit begrip. Door alle Eeuwen heeft die
verrigting, by de openlyke Vereering van het allerhoog-
ste Weezen, stand gegrepen. De Protestantsche Chris-
tenen, hoe zeer zy ook, en mischien te veel, uit den
staatelyken Eerdienst de Uitwendigheden hebben verban-
nen, hebben, nogthans, dit gebruik behouden. Intus-
schen, de Christenen, voor het meerendeel, zich bedie-
nende van de Gezangen, op DAVIDS naam bekend, wan-
neer zy het Gezang tot waare stigtinge wilden doen die-
nen, leeden dikmaals gebrek aan gepaste Liederen, voor-
al wanneer zy de ziel tot voegzaame aandoeningen wilden
opwinden, berekend naar de gewigtige voorvallen hun-
ner gezegende Openbaaringe, en naar de oogstonden, in
welke zy zich dienvolgens moesten plaatzen. Al voor-
lang hadden de *Lutherschen* dit mangel, eenigermate,
aangevuld. De Gereformeerden, hier te Lande, schynen
op dit stuk nimmer met ernst te zyn bedagt geweest.
Vóór drie of vier jaaren voorzag de Doopsgezinde Ge-
meente te *Amsterdam*, vergaderende by *het Lam en den
Toren*, in dit gebrek, door het invoeren van eenen
bondel van achtenzestig Gezangen. Thans treedt de
Doopsgezinde Gemeente in die zelfde Stad, vergaderende
in de Kerk *de Zon*, in dit loflyk voetspoor. Want,
hoewel de Titel des geene aankondiging doet, het blykt
uit het Voorbericht, dat de thans afgegeevene Verzame-
ling oorspronklyk en opzettelyk ten haaren behoefte
wierdt vervaardigd. Zy bestaat uit een aantal van hon-
derd vyfenzestig Gezangen, in drie klasfen verdeeld;

LETT. 1796. NO. 9. B b zyn-

zynde die der eerste klasſe beſtemd voor *bepaalde*, — die der tweede voor *onbepaalde* — en de derde voor *algemeene tyden en gelegenheden*. Behalven vyftien, reeds te vooren in de genoemde Gemeente gebruiklyke, Gezangen, zyn alle de overige nieuwe Opſtellen van een aantal Dichters en Dichtereſen, van welke wy alleen genoemd vinden wylen den verdienſtelyken Sekretaris der Maatſchappye *tot Nut van 't Algemeen*, Dr. MARTINUS NIEUWENHUIZEN; die, egter, door zyn vroegtydig afſterven, de van hem verwagte hulp tot deezen uitgebreiden arbeid niet heeft kunnen toebrengen. Om ook tot een nuttig Huisboek te kunnen dienen, heeft men den bondel afzonderlyk afgegeeven zonder Zangwyzen; welke, volgens het Voorbericht, beſtaan, „deels uit de beſtklinkende „en aangenaamſte onzer gewoone Pfalmwyzen; deels uit „de zodanigen genomen uit de Psalmen en Gezangen der „Lutherſchen; deels verder uit eenige van hier en elders overgenomen, en, eindelyk, uit eenige daartoe, „nieuwlings, te ſamengeſteld.” Voor 't overige wordt ons verzekerd, dat de inhoud deezer Gezangen zodanig is ingericht, „dat zy door elk Christen, hoe ook zyne denkwyze moge zyn, met ſtichting zullen kunnen gezongen worden. Men heeft althans, (vervolgt het Voorbericht) „zo veel doenlyk ware, alles, wat byzonder kerklyk „leerſtelfel kan geheeten worden, daar in vermyd. Geene Godgeleerde verſchilſtukken zyn in dit boek bezongen. Opzetlyk heeft men zo veele algemeenheid, als „doenlyk ware, in acht genomen, om dus de mogelykheid daár te ſtellen, dat door verſchillende Christelyke Gemeenten van dit Gezangboek gebruik zou kunnen worden gemaakt. Men heeft ook (voegt men 'er nevens) daarom den titul zo algemeen geſteld.”

Om de natuur en bedoeling deezes *Gezangboeks* te doen kennen, hebben wy van 't een en ander wel een weinig uitvoeriger willen verſlag doen. Ook kunnen wy niet anders verklaaren, of wy hebben, by het doorlezen, de aankondiging van het Voorbericht allerwegen zien vervuld worden. Het beloop en de inhoud der Gezangen is, over 't geheel genomen, deſtig, ſtigtelyk en ernſtig. De hoofdbedoeling, om ons gemoed tot erkentelyke dankbaarheid aan Gode, voor zyne liefde, in de Werken der Scheppinge, en vooral ook in het Werk der Verloſſinge door CHRISTUS, ten toon geſpreid, op te leiden, en eenen daar mede overeenſtemmenden leevenswandel te bemoe-

di-

digen, wordt doorgaans in het oog gehouden. Hoewel, in een zo dikken bondel, alles niet evenveel schoonheids bezit, 't welk in eene zo groote verscheidenheid van onderwerpen bezwaarlyk kan verwacht worden, hebben wy, nogthans, veele fraaie poëtische gedagten aangetroffen, en de versifikatie, over 't geheel genomen, vloeiu- de gevonden. Dus de Kerkenraad der Zonſche Gemeente mag gezegd worden, dank verdiend te hebben by allen, die, in een uur van ſtille afzonderinge, heil- zaam voedzel zoeken tot blymoedige Godsvereeringe, en het nut van den Openbaaren Eerdienst wenſchen te bevorderen, door gepaste aanleidingen, om het getroffen gemoed in boetvaardige of blymoedige klanken zich tot zynen ongeziene Oorſprong te doen verheffen.

In eene zo groote verscheidenheid, valt het doen van eene keuze ter proeve bezwaarlyk. Wy bepaalen ons daar toe by het Gezang, getiteld:

Het heil van den Godsdienst.

LOFZANG AAN GOD.

1.

„ U, God! oneindig, wys en goed,
 „ Almagtig Opperheer,
 „ Die, 't geen Gy schiept, verzorgt en voedt;
 „ Getrouw en tederlyk behoedt,
 „ U zingen wy ter eer.

2.

„ Wy knielen voor uw' troon in 't stof,
 „ Tot U ryst ons gebed.
 „ Wy ſtaamlen dankbaar tot uw lof,
 „ O Vader! die, in 't hemelhof,
 „ Steeds op ons ſmeeken let.

3.

„ Aan U, aan uwen dienst, O God!
 „ Zy ſteeds ons hart gewyd,
 „ Gehoorzaamheid aan uw gebod
 „ Verzekert ons het zaligſt lot,
 „ Dat eeuwig 't hart verblydt.

4.

„ Uw dienst schenkt leven aan den geest,
 „ Uw dienst kweekt altyd vreugd,
 „ Het oog, waarin men kommer leest,
 „ Het hart, dat moedloos, angstig vreest,
 „ Wordt door uw' dienst verheugd.

5.

„ Als ons de wrange regenspoed,
 „ Op haare doorne-paên,
 „ Beklemde zuchten slaaken doet,
 „ Herstelt uw dienst op nieuw den moed;
 „ En voert uw' troost ons aan.

6.

„ Ja, zelfs in 't midden van de smart,
 „ Stemt hy het vrolykst lied.
 „ Terwyl in 't fel bestreden hart,
 „ Offchoon door ramp op ramp benard,
 „ Een bron van blydschap vliet. (*)

7.

„ Hy wylt ons, op den weg van druk,
 „ Uw' Zoon (†) ten voorbeeld aan,
 „ Om, streevend naar het hoogst geluk,
 „ Opdat geen wanhoop 't ons ontrukkt,
 „ Hem yvrig na te gaan.

8.

„ Hy leidt ons, met een' zachte hand,
 „ Op 't effen deugden-spoor,
 „ Naar 't eeuwig, hemelsch, Vaderland;
 „ Daar wacht ons 't onwaardeerbaarst pand,
 „ By 't juichend Englen-Koor.

9.

„ Daar zullen w', als deeze aard' verzinkt,
 „ U (‡) eeuwig hulde biên.
 „ En daar, waar 't lied der Englen klinkt,
 „ Uw' liefde en grootheid heerlyk blinkt,
 „ Daar zal ons oog U zien.”

Hc

(*) Is deeze uitdrukking niet onelgen? Een bron *vliet* niet, maar *springt*, of *vloeit over*. Het laatste denkbeeld zal, veelligt, de Dichter voor den geest gehad hebben. *De Rec.*

(†) Dit zal moeten zyn zyn' Zoon: Van God is, tot hier toe, ~~in~~ den derden persoon gesproken. *De Rec.*

(‡) Zonder reden, en tegen de regels, heeft hier de Dichter eenen overgang gemaakt, van den ~~derden~~ tot den tweeden persoon. *De Rec.*

Gezang , getiteld : *Menschlievendheid* , diene ter
proeve.

1.

„ Hy , die in 's naasten rampen deelt ;
„ Hun smart verligt ; hun wonden heelt ;
„ De traanen droogt , die de armoë schreit ,
„ Is 't beeld van de Oppermajesteit.

2.

„ Hy stilt het angstig kloppend hart ;
„ Verzacht der droeve weeuwen smart ;
„ De wees zinkt op zyn' boezem neêr ,
„ En vindt in hem een' Vader weêr.

3.

„ Hy is , door Godsdienst en door deugd ,
„ Der aarde- en hemellingen vreugd ;
„ Hy draagt , met roem , de beeldenis
„ Van Jesus , die zyn Leeraar is.

4.

„ Die Leeraar gaf ons dit bevel :
„ „ Doet aan uw arme broedren wel ;
„ „ 'k Zal u vergelden voor al 't goed ,
„ „ Dat gy elendelingen doet.”

5.

„ Gy zyt het , ô Menschlievendheid !
„ Die licht op donkre paden spreidt ;
„ Die de aarde met geluk bedeeft ,
„ En in woestynen roozen teelt.

6.

„ De droefheid lacht , waar gy verschynt.
„ Ge ontboeit het hart dat zorgend kwynt.
„ Dan heft de moed weêr 't hoofd omhoog ,
„ En dankbre vreugd blinkt in zyn oog.

7.

„ Geen Kerk - genootschap bindt uw hand.
„ Dáár , waar uw heilig outer brandt ,
„ Daar kent men geen geloofsverschil ;
„ Daar zwygen twist en tweedragt stil.

8.

„ Uw broeder ziet ge in ieder mensch ,
„ Hy lyde slechts , gy hoort zyn wensch ;
„ Uw hart gevoelt terstond zyn nood ,
„ En teedre zorg wyst hem uw' schoot.

Bb 3

9. „ Wel-

9.

„ Welzalg hy, die u bemint,
 „ En in het weldoen blydschap vindt!
 „ Hy is de lieveling van God,
 „ En smaakt reeds hier het zaligst lot.

10.

„ Hem vlecht de Seraf voor Gods troon
 „ Een' onverwelkbren eerekroon,
 „ Die, als de dood hem de aarde ontrukkt,
 „ Gods Zoon hem op den schedel drukt.

11.

„ Hy, die in 's naasten rampen deelt;
 „ Hunn' druk verligt, hunn' wonden heelt;
 „ De traanen droogt, die de armoe schreit,
 „ Is 't beeld van de Oppermajesteit.

Overdenkingen van JACOBUS HINLÓPEN, Predikant te Utrecht, over de volhardinge in Goed-doen, onze zekerheid van de Zaligheid, het zien op Gods Belooning, en de uitgestrektheid van het Goed-doen. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1796. In gr. 8vo. 81 bl.

De eerwaardige HINLÓPEN vervolgt zyne uitgave van stigtelyke *Overdenkingen*. Zo belangryk de onderwerpen zyn, op den titel vermeld, met zo veel hartlykheids worden dezelve behandeld. Een geest van Gods-vrugt, en van opregte deelneeminge in het geestlyk welzyn en geluk der natuurgenoóten, is de heerschende karaktertrek van 's Mans schryven. Gehegtheid aan een aangenomen zamenstelzel van leerbegrippen moge hem, nu en dan, leiden tot redekavelingen, welke, naar de meening van andersdenkenden, geen steek houden; de ernst en gemaatigdheid, en vooral ook de eerbied voor God en den Zaligmaaker, welke allerwege doorstraalen, zullen hun de gebreklykheden, welke zy meenen te bespeuren, ligt doen over 't hoofd zien. Hoe zeer wy zelve dan ook, in zommige stellingen, van den God-vrugtigen Leeraar mogen verschillen, herhaalen wy, egter, onze aanpryzing deezer *Overdenkingen*; in een uur van afzonderinge zullen zy met nut en tot stigtinge kunnen geleezen worden.

By.

Bydragen, tot bevordering van eene Algemeene Christelyke Kerk. Eerste Stukjen. Te Amsterdam, by Wesfing en van der Hey, 1795. In gr. 8vo. 83 bl.

Naast de voortplanting van waare Godsdienstkennisfe, op de echte, eenvoudige beginzels des Euangeliums gebouwd, is de bevordering van onderlinge Verdraagzaamheid en Liefde de gewigtigste bemoeijng, welke de pen eens Godgeleerden kan bezig houden. Wat men ook in 't midden brenge, ten betooge dat de twisten en partyfchappen onder de Christenen te onregt op rekening der leere van CHRISTUS gesteld worden; zo lang die partyfchappen stand houden, zal het Ongeloof niet aflaten van verdenkingen tegen den Stigter van den Christlyken Godsdienst, alsof deeze daartoe den grond gelegd hebbe. Met genoegen vernamen wy, hierom, het Ontwerp deezer *Bydragen*, van welke de aanleg en uitvoering voor het pryswaardig doelwit niet kwalyk is berekend. Gepaster tydftip konde daartoe niet gekozen worden. Indien de Voorftanders eener beredeneerde Gelykheid, Vryheid en Broederschap zich niet met bedriegelyke hoop voeden, moet de nieuwe Orde van zaaken de hereeniging der Christenen kragtdaadig helpen bevorderen. „Zeker is het,” gelyk de Voorredenaar aanmerkt, „dat het denkbeeld eener heerschende Kerk een „zekeren afstand baarde tusschen de Gereformeerde en „andere Gezintens der Christenen, die zeer ligt by de „eerften een Geest van hoogmoed, en by de laatstge- „noemden een Geest van jalourschheid en naaryver kon „verwekken, waar uit juist de grootste verwydering „moest voordvloeijen. De steen des aanstoots (vervolgt „hy) is thands weggenomen; geene Godsdienstige gevoelens, geene aankleeving van een byzonder Kerkgenootschap, geven thands recht van aanspraak op ambten en bedieningen, of sluiten iemand uit van dezelve.” Op deezen grond waagt hy eene pooging, tot eene nadere vereeniging der Christenen onder elkander. „Niet (schryft hy) dat wy ons van deeze poogingen „nu reeds den gezegenden uitflag zouden durven be- „looven, dat zodanige nadere vereeniging daar door „wierde daar gesteld; neen! — Het denkend en met „oordeel leezend publiek is verre weg het geringste in

„ getal ; en hoe (vraagt hy) zouden wy ons durven
 „ vermeeten , om alle vooroordeelen , vooral van den
 „ gemeenen man , die hier voornaamlyk de onoverkome-
 „ lykſte zwaarigheden opleveren , te boven te komen ?
 „ Mogten wy zo gelukkig ſlegts zyn , van by verſtandi-
 „ gen die vooroordeelen , welke hun in den weg zyn ,
 „ op te ruimen , wy zouden ons reeds gelukkig genoeg
 „ ſchatten.” Een blyk van beſcheidenheid ontmoeten
 wy in deeze aankondigingen , welke doen zien , dat
 de beraamers van dit Ontwerp daar mede niet zo drif-
 tig zyn vooringenomen , als eene menigte Planmaakers
 die op een gewiſſen uitſlag eenen vermetelen hoop bou-
 wen. Voorts berigten ons de Voorredenaars , wat aangaat
 den tuſſichentyd der uitgave van volgende Stukjes , hoe
 men gaarne wenschte , denzelven niet langer te door-
 duuren dan twee Maanden , „ indien men ons met Ver-
 „ handelingen , Dichtſtukken , Geſprekken , Brieven , o
 „ Berigten , volgens ons verzoek , gelieft te hulp te ko-
 „ men.” Daar wy het oogmerk deezer Bydragen a
 nuttig beſchouwen , en de voortzetting hartlyk wenschen
 maaken wy met voordagt gewag van die uitnodiginge
 om aan dezelve te meer Openbaarheids te geeven.

Te weten , om den leeslust gaande te houden , hee-
 men verkozen , eene afwiſſelende verſcheidenheid van
 behandelinge in agt te neemen. Dus wordt hier voor-
 eerst geſproken over de Algemeene Chriſtelyke Kerk ,
 in eene Briefwiſſeling tuſſchen *Philantes* en *Euphranor*.
 In eene Zamenſpraak ſtaan *Phileusebius* en *Charitas* ſtil
 op den invloed der jongſte Ontwentelinge op den Gods-
 dienst van Jezus. Dat het Avondmaal des Heeren geen
 Seſſen Maaltyd , maar een Chriſten Maaltyd is , wordt
 in eene doorloopende Verhandeling bewezen. Kortlyk
 zullen wy , van 't een en ander , iets aanſtippen.

In den eerſten Brief beſchouwt *Philantes* als zeker het
 gevoelen der zulken , die meenen , dat de Godsdienst
 van Jezus , van tyd tot tyd , zich uitbreiden , en de al-
 gemeene Godsdienst van den gantſchen aardbodem zal
 worden. Ook erkent hy , als eene bedoeling , en eige-
 nartige ſtrekking , der leere van Jezus , het aankweeken
 en bewerken van onderlinge eensgezindheid en liefde on-
 der de belyders. „ Dan (zegt hy) van een geheel an-
 „ deren aard is de vraag , moeten alle Chriſtenen tot
 „ eene algemeene Kerk worden vereenigd ? moeten alle
 „ byzondere ſecten in het Chriſtendom eens ophouden ?

„ Is

„Is dit het plan van JEZUS?” Dit komt hem niet aanneemelyk voor, deels, om dat, volgens de tegenwoordige orde der dingen, ondanks eenige meerdere Verdraagzaamheid, de Secten-Geest telkens wordt voortgeplant, en voor deszelfs vernietiging zich geen grond opdoet; deels, uit hoofde van de verscheidenheid der menschelyke bevattingen, gegrond op oorzaaken, welke altoos zullen voortduuren. Deezen voordragt beschouwt *Euphranor*, in zyn Antwoord, als tegenstrydig. Eensgezindheid onder de Christenen, waaromtrent, als het natuurlyk gevolg der leere van CHRISTUS, beiden het eens zyn, en eene Algemeene Christelyke Kerk, zyn by hem woorden van ééne betekenisfe. Het een moet met het ander staan of vallen; in dier voegen, dat, ten zy men zich de Christenen voorstelle als in ééne algemeene Kerk vereenigd, zy nimmer zullen kunnen beschouwd worden, als door dien band van wederzydsche liefde aaneengestrengeld. In zyn wederschryven dringt *Philantes* zyn gevoelen nader aan, dat 'er altoos verscheidenheid van begrippen zal plaats hebben, om de bovengemelde redenen, zónder dat zulks ten noodzaaklyken gevolge hebbe, dat de onderlinge liefde niet zou kunnen geoeffend worden. In het slot des Briefs wordt eene nadere ontwikkeling aangekondigd. De Voorstanders eener Algemeene Kerk zullen dezelve met verlangen te gemoet zien, naardien, onzes oordeels, *Euphranors* bedenkingen meer voor eene algemeene mogelykheid pleiten, dan dat zy eenigen grond opleveren, dat de zaak zelve als uitvoerlyk kan beschouwd worden.

In de Zamenpraak komt *Phileusebius* voor, als met zwaarmoedigheid opziende tegen de gevolgen der jongste Omwenteling. Hy is bedugt voor een toeneemend Ongeloof — voor de gevolgen der Vryheid van de Drukkers, ter aanrandinge der dierbaarste waarheden. „Wie weet niet (vraagt hy) of niet het lot der Fransche Geestelyken dat van onze Leeraaren wordt; dat men hun verbiedt te prediken, hen weigert te besoldigen, de Kerken sluit, en den openbaaren Godsdienst geheel en al weert?” Van een ander gevoelen is *Charitas*. „Geloof my vry (hervat hy) dat ik, wel verre van enig nadeel voor den Godsdienst uit deze omwenteling te duchten, veeleer de grootste voordeelen daaruit te gemoet zie, en dat ik God op myne kniën gedankt heb voor de omwenteling. juist omdat ik ze bevoorder-

„lyk oordeelde aan het groote doel van den Euangelischen Godsdienst.” Dit tragt hy te bewyzen uit de voordeelen, welke voor een vrymoedig onderzoek, voor eene redelyke Godsdienstkennisfe, zullen geboren worden. Het ontslag van de Synodaale banden van *Dordrecht*, waar voor P. zo zeer bedugt is, beschouwt de andere geenszins als nadeelig; als hebbende hy die bepaaling, reeds voor lang, voor een der grootste hinderpaalen in de bevordering van den Euangelischen Godsdienst beschouwd, gelyk hy, op de bekende gronden, nader aantoot; besluitende, dat men, door het toestaan van vryheid van denken en spreken, slegts wederkeert tot de eerste grondslagen van het Protestantendom, „waar-
 „van (zegt hy) de navolgende aanhangers zich zo verre
 „niet moesten verwyderd hebben, ik bedoel de grond-
 „leering, dat men in zaaken des geloofs van geen
 „menschlyk gezag kan of moet afhangen.” Nog eene andere zwaarigheid legt P. op het hart: „de vreeze
 „dat men den Hervormden de Godshuizen, als aan
 „’t algemeen toebehoorende, ontneme, de Geestelyke
 „kas intrekke, geen Predikant uit een publiek fonds
 „befoldige, alles tot ondergang der Gereformeerde
 „Kerk, die tot dus verre de heerschende was.” Zonder omwegen verklaart zich C. voor de onbillykheid van zulk een uitsluitend bezit; maar wil dat de Hervormden, even als andere Gezinten, hunne eigen Leeraars befoldigen, onder het genot van een evenredig aandeel aan den algemeenen eigendom. Voorts maakt C. nog gewag van eene Algemeene Kerk, als het dienstigst middel ter voorkominge van veele zwaarigheden, welke de Hervormden zouden belemmeren, indien zy, van den grond op, een Fonds moesten oprichten, ter bekostiging van hunnen openbaaren Eerdienst.

De Verhandeling, getiteld: *het Avondmaal des Heeren, geen Seften Maaltyd, maar eene Christen Maaltyd* behelst verscheiden fraaie aanmerkingen, dienstig om die stelling als aanneemelyk te doen voorkomen. „Welke
 „tegenstrydigheid! (roept de Schryver) Gemeenschaplyk
 „het hart in Lofzangen tot God te verheffen, gemeen-
 „schaplyk den plicht van dankzegging en gebed uitte-
 „oefenen, gemeenschaplyk Gods woord te overwegen,
 „en door hetzelfde gesticht te worden, — te gelooven in den zelfden God, in den zelfden Zaligmaker,
 „in het zelfde Euangelie; — gezamenlyk JEZUS den
 „Hee-

„Heere te noemen, en met dat al niet gemeenschaplyk
 „zynes doods te kunnen gedenken!” — Het ver-
 keerde van deeze handelwyze, het strydige daarvan met
 den Geest des Euangeliums, en de nadeelige gevolgen,
 welke daaruit moeten voortvloeijen voor de zaak des
 Christendoms: dit alles wordt hier behandeld, met eene
 uitvoerigheid, berekend naar het plan deezer Bydragen.
 Ons bestek verbiedt de ontleeding deezer Verhandelin-
 ge, welker leezing wy ten ernstigste aan alle vredelie-
 vende waarheidzoekers aanpryzen.

*Redevoering ter gedachtenisse van STEVEN JAN VAN
 GEUNS, Matth. Z. beroemden Hoogleeraar der Genees-
 Mensch- Kruid- en Scheidkunde aan de Hoogeschool te
 Utrecht, enz. enz. Uitgesproken voor het Utrechtsche
 Departement der Maatschappy Tot Nut van 't Alge-
 meen, op don 25 van Zomermaand 1795, in de Pieters
 Kerk, door deszelfs Medelid JODOCUS HERINGA, Eli-
 za's Z. Te Utrecht, by G. T. van Paddenburg en
 Zoon, 1796. In gr. 8vo. 114 bl.*

Wylen de Utrechtsche Hoogleeraar s. j. VAN GEUNS
 Matthz., een sieraad van alle Genootschappen, van
 welke hy Lid was, hadt, by meer dan ééne gelegen-
 heid, blyken gegeven van zyne hoogschattende denk-
 wyze over de Maatschappy, bekend onder de Zin-
 spreuk: *Tot Nut van 't Algemeen*. Hy hadt nog meer
 gedaan; de loflyke poogingen dier Maatschappye hadt
 hy met zynen gewoonen yver helpen bevorderen. Geen
 wonder dat het *Utrechtsche Departement* schikkingen be-
 raamde ter vereeringe der naagedagtenisse van een zyner
 meest verdienstlyke Leden, zints Mevrouw de We-
 duwe des afgestorvenen de eere, om van wegen het
 Hoogeschool aan wylen haaren Echtgenoot staatelyk te
 gedenken, heuschelyk hadt van de hand gewezen. Jo-
 DOCUS HERINGA, Amptgenoot en Vriend des vroeg ge-
 storvenen, nam die taak op zich, en volvoerde dezelve;
 schetzende VAN GEUNS: „zo als Hy door zyn *edel ka-*
 „*rakter*, en door zynen *eerbied voor GOD en Godsdienst*,
 „*voor allen, die op Hem betrekking hadden, hoogstbe-*
 „*minlyk*, en tevens door zyne *uitgebreide Geleerdheid*,
 „en vooral door het aanleggen derzelve, ter *getrouwe*
 „*waarneeminge van zyne moeilijke posten tot heil van*
 „*het*

„het *Algemeen*, voor de gansche Maatschappy onwaarschijnlijk en zeer deerbaar was.” Uit alle deeze oogstanden vertoont de Redenaar den voortreffelyken VAN GEUNS in het waa-
daglicht, zo als wy, indien ons getuigenis iets afdoe, gemoeide kunnen verklaaren, in gevolge van eigen er-
renisfe, welke ons 's Mans veelvuldige voortreffelyk-
den, eenigzins van naby, deelt kennen, bewonderen
hoogschatten. De Redevoering behelst dus geen dro-
verhaal van gemene lotgevallen, van geboorte, opvo-
dinge, bevordering, huwelyk en dood; maar veelē
eene deftige en ongetooide lofpraak van eenen Man
die, in het achtentwintigste jaar zyns ouderdoms, te
grave daalde met den roem van meer gevestigde Go-
vrugt en Deugd, en van een ruimer voorraad van alle
lei kundigheden, vooral zyn beroep betreffende, di-
dikmaals het deel is van Mannen, welke het dubbe-
diens levensstands bereikt hebben. Om zynen Vrien-
in de byzonderheden meer van naby te doen kennen
heeft HERINGA, ter ophelderinge van eenige gezegden
zyne Redevoering, medegedeeld eenige *Byvoegzels*, o-
gemaakt deels uit de berichten van de Vrienden
Leerlingen des Overledenen, deels en vooral uit deszelfs e-
gen en zyns Vaders aantekeningen. Byzonderheden, a-
schynen zy in zich zelve gering, zyn wegenswaardig
en trekken de opmerking, wanneer zy groote Mannen
aangaan. Als zodanig, en voorts ook om berigten van
meer aangelegenheids, mogen deeze *Byvoegzels* als een-
belangryke Bydrage worden aangezien. Vierden wy aan-
onzen trek den teugel, wy zouden daar uit het een en
ander in ons Geschrift overneemen. Omtrent het plaat-
zen van het volgende willen wy onzen lust niet inbin-
den. De Redenaar, vermeld hebbende, hoe VAN GEUNS,
op zyn veertiende jaar, genoegzaame bekwaamheid heb-
bende verkregen tot het hooren der Akademische les-
sen, midlerwyl een dringenden lust hadt gekregen tot
het doen van eenen Zeetogt in 's Lands dienst, geduu-
rende den Oorlog met Engeland, deelt eenen opmerke-
lyken Brief mede, op den gemelden ouderdom aan zyne
Ouderen geschreven, waar in hy zyne begeerte aankon-
digt, en met kragt van redenen de toestemming ter vol-
doeninge van dezelve tragt te verwerven. Uit de vol-
gende aanhaaling zal de Leezer een denkbeeld vormen.
hoedanig een Geest den aankomenden Jongeling toer-
reeds bezielde. Naa eenige andere zwaarigheden tegen
zyl

zyn Ontwerp te hebben opgelost, oppert hy nog de volgende: „ Maar (zal Vader of Moeder misfchien zeggen) „ als men dan eens een vyandlyke Vloot zag aankomen, en het tot een slaan kwam, hoe zou STEVEN „ zig dan wel houden om geen kogel voor den kop te „ krygen? — Ik zal regt uit zeggen, wat my hier „ van dunkt: dat ik, even als anderen, die voor de „ eerste keer dat vreeslyk kanonneeren en vliegen dier „ groote knikkers bywoonen, angstig zou zyn, wil ik „ niet ontkennen; maar ik zou ook moed vatten, wanneer ik, by het naderen der vyandlyke Vloot, GOD „ zou bidden om ons de overwinning te geeven, om „ het leven van de Vlootvoogden, van my en van myne „ Vrienden, toch te willen spaaren, en te geeven dat 'er „ weinig bloed vergoten wierd; dat Hy verder, indien „ het my moest treffen, myne zonden toch niet wilde „ gedenken, en in genade myne ziel aannemen; dat Hy „ myne Ouders, Broeders, Zusters en verdere Naastbestaanden, genadig lange wilde bewaaren, tot dat ik „ hen allen in heerlykheid by Hem, den Almagtigen, „ eenmaal mogt wederzien, enz. Doch ik zou moed „ vatten op GODS bewaaring, en in hope op overwinning; „ en konde ik dan iets toebrengen, om zonder veel „ bloedstorting eenige vyandlyke schepen te vermeesteren, ik zou gaarn daar voor, kwam het 'er op aan, „ een arm of been, ja, ik geloof, myn leeven willen „ opofferen, daar ik dan ook nog myn troost had in de „ spreuk: *dulce est pro Patria mori*, het is aangenaam „ voor 't Vaderland te sterven, en voorts in de hoop, „ van hier na een eeuwig gelukkig leven te mogen leiden.” VAN GEUNS, van Doopsgezinde Ouderen afkomstig, hadt, by die Gezinte, te Amsterdam, vergaderende by het Lam en den Toorn, zich den Doop laten toedienen. Onder de *Byvoegzels* deelt HERINGA de Gebofsbelydenis mede, by die gelegenheid afgelegd. Daar uit blykt, dat de Overledene geenzins instemde met de hedendaagfche dus genaamde *hoogverlichte* begrippen omtrent den Godsdienst, maar veeleer, in eenige ftukken, tot het zo genoemde regtzinnige overhelde. 's Mans ernstige Godsvrugt blykt, zo uit het Opstel, als uit een Brief, in welken hy, 's daags naa de plegtigheid, aan zyne Ouderen van de volvoering daar van kennis gaf. VAN GEUNS was niet flegts een Bloedverwant, maar ook de Vriend van onzen uitmuntenden Vaderlandschen Dichter

PIETER HUISINGA BAKKER. Die vierentachtigjarige Gryzaart storte traanen, op het berigt des overlydens van zynen hooggeschatten Neef. Zeven maanden daarna bragt de Vrouw Weduw eenen Zoon ter waereld. Een blyk zo wel van hoogagtinge voor den afgestorvenen, als van ongemeene leevendigheid van geest, in dien hooggeklommen ouderdom, vertoont de *Troost aan de Kraamvrouw*, door den voortreffelyken Man zyner Nichte toegediend. Der overneeminge waardig oordeelen wy, onder anderen, de volgende Coupletten:

„ Zo daelde uw Echtgenoot, reeds vroeg, in 't dal der Dood,
 „ Maer laet zyn afkomst agter:
 „ Dat teder telgje zy uw's scherpen leeds verzagter,
 „ Welk, als een ander ik, ontluikt uit uwen schoot.

„ Gelyk de Hovenier, als hy verdorren ziet
 „ Een puikboom, in zyn hoven,
 „ Zich vrolyk 't zelfde soort durft wederom beloven,
 „ Nu hy een spruitje ontdekt, dat uit deez' wortel schiet.

„ Verheug u, lieve Nigt! verheug u in uw smart,
 „ Gods gunst werkt hier byzonder;
 „ Til slegts het wiegkleed op, vertroosting ligt 'er onder;
 „ Een zagte balzem ook, voor uw verbryzeld hart.

„ Wanneer een stille traen, aen 't kwynend oog ontvloed,
 „ Op 't aanzigt rolt des jongen,
 „ Dien kustge, zughtend, weg, terwyl ge, dus gedrongen,
 „ Hem, in uwe armen knelt, of aen den boezem boeit. —

„ Hier 's waere winst by schae: gy ziet des Vaders beeld,
 „ Om uw verdriet te susen;
 „ Denk, datge uw Hartvriend zelf komt, op die lipjes, ~~kussen~~,
 „ Als gy de onnozelheid de poesle koontjes streelt.

„ Denk, als in deeze drift de moeder zich vertoont,
 „ Dat gy, niet heel verlaeten,
 „ Drie waerdige Ouders eert, wier troost dan best kan baeten;
 „ Waer' treurende eenzaamheid by zak en asche woont.”

Voorts ontmoet men nog, in de Byvoegzels, eene opgave der Schriften, door VAN GEUNS uitgegeeven, of onder zyne nagelaatene papieren gevonden; alle getuigenis draagende van 's Mans arbeidzaamheid en uitgebreide kunde, in onderscheidene takken van Wetenschappen en Geleerdheid.

Genees- en Staatkundige Verhandeling over de Oorzaaken, waarom zoo weinig Drenkelingen in 't Leeven hersteld worden. Door S. G. VOGEL, Hertoglyk-Meklenburgschen Hofraad, Leeraar en Openbaar Leeraar der Geneeskunde, in de Hoogeschool te Rostok, enz. Vooraf gaat een zeer merkwaardig Geschiedverhaal nopens een Kind, te Hamburg, na verloop van een half uur, voor dood uit het Water gehaald, en gelukkig gered. Uit het Latyn vertaald. Te Haarlem, by E. W. Cramerus, Jun., 1795. In gr. 8vo. 100 bl.

Dit Werkje strekt, voornamenlyk, om het nadeel van eene al te groote haastigheid by de poogingen ter herstelling der Drenkelingen aan te toonen. Eene fout, die maar al te dikwils by deeze gelegenheid gebeurt, schoon onwerkzaam talmen hier ook ten uitersten nadelig is. Het ware te wenschen, dat by alle deeze gevallen een kundig en verstandig Man telkens de bestiering had, daar het altyd het leeven van een Mensch raakt. — Den Schryver heeft het nimmer moogen gebeuren, eenen Drenkeling te redden, en hy klaagt over het gemis der daartoe vereischte noodzaakelykheden. In ons Nederland hebben wy veele zeer gelukkige gevallen, zedert de opregting der menschlievende Maatschappy tot redding der Drenkelingen, met blydschap en deelneeming gezien: en veelen onzer Landgenooten hebben zich 'er op toegelegd, de vereischte kundigheden in de behandeling der Drenkelingen te verkrygen. — De 3de §. van onzen Schryver, ook anders niet zeer gepast en oordeelkundig, valt dus by ons weg: het welk ook uit de volgende 4de §. nader blykt. Van Hamburg is 'er onlangs eene nadere Beschryving van gelukkige Gevallen uitgegeeven: het geval met het Hamburger Kind, op den titel vermeld, is allezins leesenswaard. In de volgenden gaat de Schryver voort, de beletzelen op te noemen, welke de herstelling doen misfen; en, schoon deeze niet alle voor ons Land berekend zyn, zal men 'er egter verscheidene leesenswaardige en zeer nuttige zaaken in vinden. De 5de en 6de §., over de kenteekenen des doods, zyn byzonder leesenswaard. — In het vervolg geeft de Schryver eene Lyst der Middelen: en in de 9de en volgenden verhandelt hy het plaatselyke van zyne woonplaats,

plaats, en dat maakt het staatkundig gedeelte zyner Verhandeling uit. In de 11de en volgende §. komt een nadere beschryving van de aanwending en het nut de hulpmiddelen. Het Werk eindigt met eene Lyst de Schryveren over dit onderwerp.

De Vertaaling van *Doctior in Leeraar* op het Titelblad is ongewoon, en hier teutologie.

Nieuw Woordenboek der Pruisfische Staatskunde, nagelaten door den Graave VAN HERZBERG aan zynen Kweekeling. Gevolgd naar het Hoogduitsch. Alom. 16 gr. 8vo. 36 bl.

Zeldzaam vindt men een *Woordenboek* in zo weinig Blad zyden begreepen. De *Woorden*, of de *Afdeelingen* in deeze *Erfgift* des Graaven VAN HERZBERG, zyn niet te veelvuldig om ze af te schryven, en dus onze Leezers te doen weten, omtrent welke Onderwerpen zy hier van het licht des Graaven VAN HERZBERG zich, ter opheldering hunner Staatskundige Begrippen, bedienen kunnen, indien zy anders, om het te volgen, zulks nuttig. of, om 'er althans kennis van te draagen, noodig, oordeelen.

Zie hier de Woordenlyst. *Activiteit — Alliantie — Aromdeeren — Beschermers des Duitschen Ryks — Bondsbreuk. — Contingent — Convenientie — Demarcationslinië — Demonstratie — Depot — Despotismus — Duitfche geest — Diversie — Evenwigt — Garantie — Jacobyn — Kabinet Geheimen — Lane ruiling — Manifest — Medestend — Mediateur — Observations Corps — Preponderantie — Redelykheid — Revolutie — Ryks-Opperhoofd — Schadevergoeding — Verklaaring — Vorstenverbond — Vrede.*

Door twee of drie Artykelen over te neemen, zullen onze Leezers den geest, die in dit klein *Woordenboekje* heerscht, genoegzaam, zonder eenige byvoeging of opheldering, leeren kennen.

„ CONVENIENTIE (al of niet gelegen komen; dienen of niet dienen; strooken.)

„ Dit Woord zou ik gaarne met gulden Letters in het *Woordenboek* onzer Staatskunde ter neder schryven. Want zou *Pruisen* zyn zonder Convenientie!!! Convenientie

„ is de kracht, door welke de *Pruissische* Magt zich ont-
 „ wikkelde. Convenientie is de Talisman of het Tover-
 „ cyfer, waar door wy op avontuur uitgingen van den
 „ *Silefischen* Roof af tot den afzonderlyken Vrede met de
 „ *Nationale Conventie*. Laat by alle uwe onderneemin-
 „ gen dit gulden woord uwen grondslag zyn. In dit to-
 „ verwoord ligt de kracht van losmaaken en binden, en
 „ *Pruissen* wordt daar door de Staatkundige Kerk. Voor
 „ de wereld moet gy 'er u niet zeer luid van bedienen,
 „ en 't zelve zagtkens uitspreken; maar uwe geschriften
 „ moeten immer overvloeijen en glimmen van de woor-
 „ den Eerlykheid, Trouw, Regtmatigheid, Liefde voor
 „ 's Ryks welzyn, en alle zulke ouderwetsche Vader-
 „ landsche woorden meer; dewyl het anders de overige
 „ Mogenheden e'ndelyk mogt convenieeren, onze Con-
 „ venientie paalen te itellen.”

„ DEMARCATIONS-LINIE (*Linie van Afscheiding* (*)).

„ Dit Woord zult gy bezwaarlyk in eenig ander Staat-
 „ kundig Woordenboek vinden. De verdienste der toe-
 „ passing behoort mede nog aan ons Kabinet. Wy
 „ weten wel dat andere Mogenheden, na geëindigden
 „ Kryg of na geslootene Ruilingsverdragen, grenslinien
 „ om haare nieuwe Bezittingen trokken; maar eene De-
 „ marcations-Linie, geduurende eenen gemeenschaply-
 „ ken Ryksoorlog, te trekken, en dat niet om den vyand,
 „ maar om de met ons verbondene Vrienden, den toe-
 „ voer af te snyden, hen in hunne werkzaamheden te
 „ hinderen, en hen rechtstreeks onder de grootmoedige
 „ aan-

(*) Dus noemde men eene Linie of Lyn, welke in 1498 door Paus ALEXANDER VI vastgesteld werd, om een einde te maaken aan de twisten, welke ontstaau waren tuschen den Koning van *Portugal*, JOANNES II, en tuschen FERDINAND, Koning van *Castilie*. Door een middagslyn, getrokken ten Westen van de *Canarische* en *Azores* Eilanden, bepaalde men, dat alles, wat ten Westen van die Lyn was, behooren zou aan de *Spanjaarden*, en dat de Ontdekkingen, welke men ten Oosten mogt doen, zouden toebehooren aan de *Portugeezen*. Een andere Scheidslinie werd getrokken in 1524, toen de *Portugeezen* zich in *Brafilie* gevestigd hadden. Hier kan men over nazien de *Geographia Reformata* van Vader RICCIOLI (*Ver- taaler*.)

„ aanbieding van bemiddeling tot Vrede te dwingen,
 „ daar toe behoort een fcheppend vernuft; dewyl door
 „ deeze aanbieding, en de tufchenkomst van voorafge-
 „ maakte Grensbepaaling, het voortzetten van den Oor-
 „ log onmogelyk gemaakt werdt voor de Geëllieerden;
 „ den vyand daarentegen den toevoer van levensmid-
 „ delen en een vryen handel opengezet, en daarenboven
 „ nog een bekwaamen weg ontflooten werd, om de ver-
 „ bondene Mogenheden te vervolgen en afbreuk te
 „ doen. — Ik weet wel dat onze voormaalige of ge-
 „ weezen Bondgenooten over deeze handelwyze zeer on-
 „ gunftig oordeelen; doch zoo zy zich de geringe
 „ moeite durven geeven over de afstamming des Woords
 „ *Demarcation* na te denken, zullen zy bevinden dat
 „ hetzelfde afkomstig is van *Démarquer*, uitveegen, uit-
 „ doen, en dat wy niets deden dan het geene de bete-
 „ kenis van dat Woord medebrengt, te weeten, dat wy
 „ den geest hunner verdere Werkzaamheid uitwisch-
 „ ten, uitbluschten.”

„ REDELYKHEID.

„ Een oud Woord, waar door men pleeg te verftaan,
 „ Trouw en Vertrouwen, Deugdlykheid, Eerlykheid,
 „ Opreghtheid, Verbondsplicht en zo voorts, gelyk zulks
 „ nog in de Woordenboeken der oude eerlyke *Duit-*
 „ *fche* Vorften te zien is. By ons gebruiken wy het
 „ ten hoogften als Zand, 't welk wy, als 't ons conve-
 „ nieert, de wereld in de oogen werpen.”

*Dankoffer aan de Reprezentanten 's Lands van Utrecht,
 by het neemen van hun Besluit ter Afscheiding van de
 Kerk van den Staat, en Aanspooring ter navolging,
 door THEOPHILUS. Te Leyden, by D. du Mortier en
 Zoon, 1796. In gr. 8vo. 24 bl.*

Dit *Dankoffer*, of deeze *Uitboezeming*, is de geboorte
 verschuldigd aan het Besluit der Reprezentanten
 's Lands van *Utrecht*, genomen op, en overeenkomstig met,
 het Rapport der Commissie ter Ontwerping van een Plan
 van Gelykheid voor alle Godsdienstige Gezintheden bin-
 nen die Provincie; welk verslag hier eerst medegedeeld
 wordt.

De Offeraar is geheel gevoel, en boezemt zyne aandoe-
ningen uit met dat vuur, 't welk de aart der zaake me-
debrengt.

Overeenkomstig hier mede is ook de Aanspoorring voor
andere Gewesten om het spoor der *Stichtenaaren* te druk-
ken. — Hoort hoe hy deeze en inzonderheid ons Ge-
west aanspreekt: „ En gy, Volk der overige Gewesten,
„ en inzonderheid gy, Volk van *Holland*, dat het eerst in
„ uwen boezem de roepstem hoorde, *Scheidt de Kerk van*
„ *den Staat!* Bloost over uwe werkloosheid, uwe lafheid,
„ uw schuldig stilzwygen. Bloost van spyt, dat eenig
„ ander Gewest u in gevoel en waardeering der regte
„ Vryheid overtreft, in het nuttigst gebruik deezer om-
„ wenteling is voorgegaan. Bloost, dat gy niet slegts de
„ onbestaanbaarste bevoorregting zaagt voortduuren, maar
„ zelfs verzekeren, dat gy het zaagt, en zweegt.
„ Bloost inzonderheid gy, die by uitzondering op den ti-
„ tel van Vrienden der Vryheid, van Godsdienst, der
„ Menschheid, aanspraak maakt, over uwe slaaperige on-
„ verschilligheid, over uwe onmanlyke verzaagdheid. Hoe
„ zullen de rampspoedigste gevolgen van dezelve, die by
„ hunne verwoestingen het onherstelbaare zullen voegen,
„ uwe harten met duldlooze knaagingen folteren. Hoe
„ zal de waare Godsdienst, wanneer hy zyne plaats door
„ dweepery en bygeloof ziet vervangen, of zyn weldaa-
„ dig licht door den verpestten adem van seftenyver en
„ scheurziekte benevelen, kwynen, verdooven — hoe
„ zal de Vryheid, als zy haaren speer door losbandig-
„ heid ziet ontweldigen, en haaren hoed door vervolg-
„ zucht vertrappen, u toeroepen — eene kreet, waar
„ van de nagalm tot in de eeuwigheid in uw hart zal
„ klinken — ZIE DAAR UW WERK!”

*Verzameling van Stukken in de zaak van Mr. L. P. VAN
DE SPIEGEL, gewezen Raadpensionaris van Holland.
Te Amsterdam, by J. van Gulik, 1796. In gr. 8vo.
139 bl.*

Dit bundeltje Staatsstukken, 't geen, in een klein en
overzienbaar tafereel, den Landgenoot voorlicht, 't
geen hier en daar, en meest buiten het bereik van 't ge-
woon gezicht, verspreid was, moet hun welkom weezen;
daar het hun in staat stelt, om na te gaan, welk een loop de

behandeling dier zo veel gerugtsmaakende zaake genomen heeft, welke zich voor als nog verlooren heeft in eene Politique Custodie.

Zonder eenig inmengzel of toevoeging worden ons de Staatsstukken, daar toe betrekkelijk, in tydorde, opgegeven. Als, in de eerste plaats, het *Rapport in de zaak van den gewezen Raadpensionaris VAN DE SPIEGEL*. Waar in de Burgers B. F. VAN LIEBEHERR, VAN SONSBECK en J. VERVEER, verslag doen van de volvoering des hun opgelegden lasts. Tot de vertraaging van welks volvoering niet weinig toebragt, gelyk zy zich uitdrukken, „het eindloos zoeken na de noodige Staatspapieren, welke de zaak inlichten en hun arbeid bekorten moesten: „reden waarom ook, onder anderen, het Rapport zelve „niet dan ten deele kan voldoen; alzo aan de Commissie „de toegang tot dezelve geslooten was, en zy, naa veelvuldige naspooringen vrugtloos gedaan te hebben, zich „met gebrekkige Staatsstukken heeft moeten behelpen. „Immers de toegang tot het *Geheim Besoigne*, het welk „dees tyd geëxteerd heeft en nog exteert (*), en „uit welks Notulen en Decreeten alleen het beloop der „ministerieele verrigtingen van VAN DE SPIEGEL moest „worden naagegaan (ten minsten zo die Notulen en Decreeten aldaar voorhanden, en niet reeds zoek gemaakt waren,) bleef voor de Commissie geslooten, en boernde haare werkzaamheid tot het doorbladeren van losse en weinig zamenhangende Stukken, die tot de zaak in onderzoek weinig of niets afdeeden. Ook ontbraken 'er nog ter Secretarye van *Holland* verscheide *Secrete Resolutien* van H. H. Mogenden, welke aldaar anders altyd compleet bezorgd wierden; maar die sedert een geruimen tyd vóór deeze Omwenteling agter gebleeven waren, en waarschyndlyk nog in scriptis by H. H. M. berustende zyn.” — Klagten, herhaalde klagten, waar over wy niet hebben kunnen naalaaten ons hoogst te verwonderen.

Eer de Leden deezer Commissie overgaan tot onderzoek van het gehouden gedrag van VAN DE SPIEGEL, gedurende den loop zyns Raadpensionarischaps, doen zy een voorloopig verhaal van 't geen 'er kort naa de jongste Omwenteling, omtrent zyne Demissie, Arrestatie,

(*) Dit Rapport is gedagtekend 14 Oct. 1795.

tie, zo van zyn persoon als papieren, Verhoor, en andere hier toe betrekkelyke omftandigheden, heeft plaats gehad. Dít is kort.

Breedfpraakiger is de voordragt van de behandeling der zaake van den Commis BERNARDUS PIETER VAN LELYVELD, waar van, gelyk de Rapporteurs te regt aanmerken, „ de minfte omftandigheid op zichzelven belangryk „ is, en over het geval, 't welk hun te behandelen ftaat, „ beurtlings licht en duisternis verspreidt.”

Het verhaalde onderzoek ten opzichte dier beide Perfoonen geeft hun gronds genoeg om rondlyk te verklaren, „ dat 'er wel degelyk materie is om een geftrenger na- „ vorfching en onderzoek omtrent het ministerieel gedrag „ van den gemelden VAN DE SPIEGEL daar te ftellen.” —

Twee drangredenen perften hun deeze verklaring af. — „ De eerfte het gehouden gedrag van den Commis VAN „ LELYVELD *in het questieus geval van den ontcyferden „ Brief*; en de andere de zeer gehazardeerde betuiging „ van VAN DE SPIEGEL, *dat hy geene Papieren onder zich „ hadt, waar op van wegen den Lande eenige aanspraak „ kon gemaakt worden.*” Dit wordt breeder ontwikkeld op eene wyze die de Rapporteurs doet vraagen of VAN DE SPIEGEL „ met het gegeeven algemeene Antwoord vol- „ ftaan kan op de aan hem gedaane byzondere Vraag: „ *of hy niet de noodige aanwyzing kon doen, waar die „ Papieren te vinden waren?*” Ten opzichte van welke zy aanmerken, dat hy tyds genoeg in overvloed gehad hadt om alles in verzekerdheid te ftellen.

Hier aan heften de Rapporteurs een Schets van den tyd der Ministerieele Bediening deezes Mans, om te zien in hoe verre 'er nadere gronden zich opdedden om eene geftrenger naavorfching en onderzoek omtrent zyn gedrag daar te ftellen. Dit gedeelte is zeer belangryk en toelichtende voor de Vaderlandfche Gefchiedenis van dat Tydperk. „ Het zou zich (dus laaten zy zich, onder „ andere, hooren, naa het ophaalen van veele bedryven „ deezes fchranderen doch bedrieglyken Staatsmans,) had- „ den wy de noodige inzage in 's Lands papieren, niet „ moeilyk vallen, aan te toonen, dat wy de zo fchreer- „ wende uitputting van *Hollands* Financieweezen alleen- „ lyk te danken hadden aan het misbruik, dat VAN DE „ SPIEGEL *van de onbepaalde vrye dispositie van 's Lands „ penningen tot de fcretee zaaken gemaakt heeft.* Schoon „ wy evenwel gelyktydig verzekerd zyn, dat wy geen

„ spoor hier van zouden vinden in de Resolutien en
 „ Decreeten van *Holland*, al lagen dezelve allen open
 „ voor ons. Immers heeft dit geen bewys van nooden,
 „ dat de vorm van finantieele directie, en het practyk
 „ in deezen gebruiklyk, geduurende het vorig Bestuur,
 „ van dien aart geweest zyn, dat de staat van ontvangst
 „ en uitgaaf niet mank kon gaan, en dat, ter suppletie
 „ van elk deficit, en tot goedmaking der buitengewoone
 „ schreeuwende uitgaven, die 'er plaats hebben gehad,
 „ men gereedlyk de toevlugt heeft weten te neemen
 „ tot de Generaliteits Ordonnantien, welke ten behoeve
 „ der Admiraliteiten, Oost- en Westindische Colonien,
 „ als anderzins, ruimschoots geslaagen en uitgegeeven
 „ zyn geworden, zonder dat de yverigste navorschingen
 „ in de gewoone administratie der provinciaale Financien
 „ immer in staat zullen zyn, *het waare emploi daar van*
 „ *te kunnen ontdekken.*”

Met een wenk slaan zy het oog op 's Mans verdagt
 gedrag in *Zeeland*, en betuigen vervolgens, redenen te
 hebben, om rondelyk te verklaaren, „ dat het gedrag
 „ van VAN DE SPIEGEL, geduurende den ganschen loop
 „ van zyn Ministerie, als Raadpensionaris van *Holland*
 „ gehouden — zo in het niet alzins observeeren van
 „ zyne Instructie, — in de zaak der *Brabantsche Re-*
 „ *volutie*, — in het inwikkelen van deezen Staat in
 „ den *Franschen Oorlog* — in de daaromtrent geene
 „ tameerde Negotiatien met *Engeland* en *Pruissen* —
 „ in het doordringen van de enorme Geldnegotiatien, die
 „ succesfivelyk hebben plaats gehad, en in de ongeme-
 „ sureerde verspillingen van 's Lands penningen, als in
 „ het moedwillig verwaarloozen van 's Lands belangen,
 „ *ten hoogsten suspect zo niet directlyk STRAFBAAR VOOR-*
 „ *KOMT.*”

Waar op zy voorts de openlyke verklaring gronden,
 „ DÁT DE PERSOON VAN VAN DE SPIEGEL *meer dan*
 „ *suspect* — zyn ministerieel gedrag misdadig — en
 „ *Hy in allen deele aan de Bataafsche Natie in 't alge-*
 „ *meen, en aan het Volk van Holland in 't byzonder,*
 „ REKENING EN VERANTWOORDING SCHULDIG IS, van
 „ al 't geen hy, geduurende zyn Ministerie, of zelve ver-
 „ richt heeft, of in zyne qualiteit heeft doen of laten
 „ verrichten, en dat, overzulks, eene *strengere naavor-*
 „ *sching* en RECHTERLYK ONDERZOEK van zyn ministe-
 „ rieel gedrag eene zo presante zaak begint te worden,
 „ dat

„ dat dít handleidend Rapport, met alle de daar toe re-
 „ lative stukken, ten spoedigsten mag gesteld worden in
 „ handen van een, *in dit zoo extraordinair, als hoogst-*
 „ *belangryk*, geval, door deeze Vergadering speciaal te
 „ benoemen *Fiscus*, gelast om eene FORMEELE ACTE van
 „ beschuldiging tegen denzelven VAN DE SPIEGEL op te
 „ maaken, EISCH TE DOEN, en *het recht van het Bataaf-*
 „ *sche Volk, by het Hof van Holland, tegen hem waar te nee-*
 „ *men*; terwyl inmiddels gemelde VAN DE SPIEGEL, uit
 „ het Huis in 't Bosch, na de Gevangen Poort getranspor-
 „ teerd, en in zekerder bewaaring moet worden gesteld.”

Ten dien eigensten dage werd, in gevolge van een Be-
 fluit der Provisioneele Representanten van het Volk van
Holland, VAN DE SPIEGEL, uit het *Huis in 't Bosch*, na
 de *Voorpoorte van den Hove* overgebracht, en, op den 27
 October 1795, de Burger JAN VALCKENAAR, Hoogleeraar
 in de Regten aan 's Lands Unïversiteit te Leyden, tot
Fiscaal in deeze zaak aangesteld. De Brief van deezen
 Fiscaal, welke hier geheel gevonden wordt, eindigt,
 „ dat het hem onder eerbiedige correctie voorkwam, dat
 „ het verblyf van den Persoon van VAN DE SPIEGEL,
 „ op de Voorpoorte, buiten decreet van den Rechter,
 „ niet langer zou behooren te worden geprolongeed; te
 „ minder, daar de redenen van prudentie, die de Burgers
 „ Representanten op den 14 Oct. laastl. daar toe hadden
 „ gepermoveerd, thans minder dringende scheenen gewor-
 „ den te zyn, onverminderd nogthans zodanig eene *Politi-*
 „ *que Custodie*, als zylieden, zo volgens de regelen van
 „ goede Politie, als tot conservatie van den Persoon van
 „ Mr. L. P. VAN DE SPIEGEL zelve, in gevolge hunner
 „ bekende æquiteit, in aanmerking van deszelfs lichaams-
 „ ongemakken, noodig zouden oordeelen.” Deeze Brief
 was den 30 Dec. 1795 gedagtekend.

Het Besluit, van den 5 Jan. 1796, was, „ dat VAN DE
 „ SPIEGEL provisioneel in eene *Politique Custodie* zou
 „ blyven.” De Committes van *Algemeen Welzyn* en
 van *Algemeene Waakzaamheid*, werden gevolmagtigd om
 daar toe der Vergaderinge, zo spoedig mogelyk, eene ge-
 schikte plaats voor te draagen, en werd aan deeze Com-
 mittes het Request ter hand gesteld, door VAN DE SPIE-
 GEL ingeleverd, en in deliberatie gehouden; by 't zelve
 verzocht by, onder aangebodene voorwaarden, ontslagen te
 worden; om daar op zo veel reguard te slaan als de plig-
 ten van den mensch, en de betrekkingen tot het welzyn

van het Vaderland, vorderden, en eenigzins konden gedoogen.

Deeze beide Committes verschilden dermaate in begrippen, dat zy geen gecombineerd Rapport konden uitbrengen. Dat van het Committee van *Algemeen Welzyn*, tot de zagttte zyde overhellende, prees het *Huis in 't Bosch* aan; blykens het hier geplaatst verslag.

Hier tegen overgesteld is de Raadslag van het Committee van *Algemeene Waakzaamheid*. Met byzonder genoegen zal elk rechtschaapen Minnaar der Vryheid dit stuk leezen. Zie hier den Aanhef: „ Medeburgers! „ Het zal zekerlyk de opmerking van het tegenwoordige „ geslacht, en de verwondering der Nakomelingschap, be- „ zig houden, dat wy zo lang en veelvuldig hebben ge- „ raadpleegd, over een Man, van wien het weldenkend „ gedeelte van het Volk, dat wy vertegenwoordigen, en „ wy allen het eens zyn, dat hy voor Nederland, en „ byzonder voor deeze Provincie, *een geesfel* geweest is, „ zodanig als de geschiedenissen deezer strecken schaars „ een voorbeeld kunnen opleveren — want het problé- „ ma, of L. P. VAN DE SPIEGEL, voorheen Raadpensionaris „ by het heilloost bewind, dat hier immer bestondt, „ schuldig is of niet, is het alleen voor de *formvolle Ju-* „ *diciële* Rechtbank; in onzer aller harten is het reeds „ voorlang opgelost — deeze langwyligheid, die onze „ Vyanden greetig voor een bewys onzer zwakheid zul- „ len verklaaren, en waar in onze Vrienden meenen de „ ontoereikendheid te ontdekken onzer Wetten voor on- „ zen toestand, is ondertusfchen in deezen zeer verschil- „ lend van die gewoone, die geheel *Europa*, 't zy te „ rechte of te onrechte, ons ten laste legt; zy is hier het „ gevolg niet van ons Nationaal Character; maar van „ eene Deugd, waar op wy ons verheffen mogen.”

Aangetoond hebbende, dat Eerbied voor de Wetten onzer Voorvaderen, die de Burgerlyke Vryheid het kragtigst beschermen, hun in deezen met omzigtige schreden hadt doen voortgaan, vervolgen zy: „ Maar, Bur- „ gers Representanten! als wy hierin onze eer en onzen „ roem verzekerd hebben, dan behooren wy die ook be- „ stendig te maaken, door zorg te draagen, dat de onge- „ schonde hulde, die wy steeds aan het Palladium der „ Burgerlyke Vryheid toebrengen, niet ontaarte in die „ laffe en slaafsche aankleeving, die ons beletten zou, „ naar maate der voorkomende gevallen, ook met behoo-

„ te-

„ relyke uitzondering te handelen. — Langwyligheid,
 „ zonder zulk eene edele beweegreden als wy hadden,
 „ zou ons vernederen; maar deeze zwakhartigheid zou
 „ ons veragtlyk maaken — dan zou onze eerbied straf-
 „ baar, en voor de Vryheid haatlyk worden — aan
 „ alles is eene zekere maate gesteld; ook zelfs de deugd
 „ wordt door overdryving schuld; en, voegde geene
 „ Wraakzugt aan de Vertegenwoordigers eener Natie,
 „ zeker ook geene zwakheid moet hen ontëeren. Onze
 „ pligt ligt tusfchen die beiden in, deeze is de *Recht-*
 „ *vaardigheid*; door haar alleen kunt gy, met de boozen
 „ te doen beeven, en de goeden gerust te stellen, geraa-
 „ ken tot uw verheven doel, naamentlyk het Geluk des
 „ Volks.”

In 't breede houden zy daar op de redenen voor, die huns oordeels de keuze van het *Huis in 't Bosch* afraaden, en die pleiten voor eene andere plaats, onverschillig welke; het *Kasteel van Woerden* egter als geschikt aanpryzende. In de behandeling deezes onderwerps straalt Vryheidsmin en een Geest van Gelykheid door, die alles met genoegen doet leezen van alle welgezinden.

Het Besluit was, dat, om de nabyheid van de Residentie en daar uit mogelyke gevolgen, de voorflag van het *Huis in 't Bosch*, ter Bewaarplaatze, verworpen wierd, en beide de Committes last-kreegen na eene andere geschikte plaats om te zien. Deeze vindt men eerlang op het *Kasteel te Woerden*, waar, terwyl wy dit schryven, de gewezen Pensionaris nog in *Politique Custodie* zit.

Wyders is hier ingevoegd een Brief van JOH. VALCKENAAR, betrekkelyk zyn Advys in deeze zaake uitgebragt, als mede de Concept-Missive aan de Provisioneele Reprezentanten van *Zeeland*.

Breeder, dan wy van Staatsstukken gewoon zyn, hebben wy op deeze stilgestaan. 't Belang der zaake verderde zulks. Wy durven ook verzekeren, dat veelen, anders afkeerig van Staatsstukken te leezen, dit, althans op de meeste plaatzen, niet geeuwende uit de hand zullen leggen.

Reizen door Zwitserland, Italiën, Siciliën en de Grick-sche Eilanden, naar Konstantinopolen, en van daar te rug door een gedeelte van Griekenland, over Ragusa en de Dalmatische Eilanden, in de Jaaren 1787, 1788, 1789. Door THOMAS WATKINS, A. M. Uit het Engelsch vertaald. Tweede Deel. Te Haarlem, by F. Bohn, 1794. In gr. 8vo. 140 bl.

Wy hebben niet naagelaaten, om, zo ras het Eerste Deel deezer Reizen, in onze taal overgezet, het licht zag, en aan het Werk en aan de Vertaaling den welverdienden lof te geeven (*). Geene reden altoos om aan beide iets te onttrekken doet zich op by de doorleezing van dit Tweede Deel. Waarin ons voorkomt de Beschryving der Stad Geneve. — De Reis tot en de beklimming van den Berg Cenis. — Een verslag van Turin. — Een Algemeen Berigt van Savoyen en Piedmont. — Voorts vinden wy de Appenynen, Genua, Pavia, Milaan, Piacenza, Parma, Modena, Bologna, Florencen, beschreeven, en een kort berigt van Toscanen, van Pisa en Livorno, doormengd met zulke Reisontmoetingen als een breeder voorgeplaatste Inhoud opgeeft.

Te Grenoble, uit Zwitserland, wedergekeerd, tekent de Reiziger WATKINS eene ontmoeting aan, die onze opmerking trekt. In den Schouwburg dier Stad kwam by den Heer WATKINS een Officier onder het Regiment van Saintonge, met wien zy hunne kennis vernieuwden, daar hy hun Reisgenoot geweest was van Challons na Lyons. Deeze bragt hun by verscheide van zyn Corps, die allen een weinig Engelsch spraken; hebbende een geruimen tyd, geduurende den Oorlog, in Amerika, gediend. „Ik kan u niet zeggen,” luidt de taal des Reisbeschryvers, „hoe zeer ik stond op te kyken, toen ik deeze Heeren, nevens die van nog een ander Regiment, zoo hevig hoorde uitvaaren tegen de maatregelen van 't bestier, en zoo sterk pleiten voor de Vergadering der Algemeene Staaten, die, gelyk zy zeiden, alleen het regt hadden om de imposten en belastingen

(*) Zie de *Algem. Vaderl. Letteroeff.* voor 1794. bl. 503.

„ gen in het Koningryk te bepaalen. — Nu behoef ik
 „ my niet langer te verwonderen over het zeggen van
 „ een zeker Heer, dien ik, voor eenige dagen, te *Nismes*
 „ aantrof. Ei lieve zie eens myn Brief na, dien ik u
 „ uit deeze plaats fchreef (*). 't Geen ik toen hoorde
 „ beweeren hield ik voor niets meer, dan voor iets 't
 „ geen hy liefst zoo wenschte. Thans echter bespeurde
 „ ik, dat zyn gevoelen op eene naauwkeurige kundfchap
 „ gegrond ware nopens de algemeene denkwyze zyners
 „ Landgenooten. *De Franschen willen vry zyn*, en het is
 „ het voorbeeld van *Brittannien*, dat hen zoo ftout ge-
 „ maakt heeft. De gisting is geweldig; het geroep al-
 „ gemeen, en de klagten nadrukkelyk, ftout en beflis-
 „ fend. Ik durf het wel waagen om ftellig te bewee-
 „ ren, dat **LODEWYK DE XVI** alles zal moeten toegee-
 „ ven, 't geen men dienftig zal oordeelen te vraagen:
 „ immers hoe kan eene Regeering, welke alleen door
 „ Militaire Magt tot hier toe is fttaande gebleeven, wan-
 „ neer de *Soldaat* zich met den *Burger* vereenigt, om
 „ zekere voorrechten in te roepen, daar aan weigeren
 „ gehoor te verleenen? De Koning moet wel eene Ver-
 „ gadering der Staaten beleggen, en zyne Magt zal voor
 „ de haare moeten zwigten. Dit alles is een gevolg van
 „ hunne Onderfteuning der *Amerikaanen*: want niet al-
 „ leen hebben de Officieren, die men gezonden hadde,
 „ om hen by te ftaan, de vlam der Vryheid opgevat,
 „ en zich zelven natuurlyker wyze gevraagd, waarom zy
 „ haar derfden? maar de Natie is daar door zoo diep in
 „ fchulden verzonken, dat de Koning tot het wanhoopig
 „ hulpmiddel de toevlugt moest neemen, om eene Na-
 „ tionaale Vergadering byeen te roepen, welke ik my
 „ verzekerd houde, dat zyn gezag in een fchaduw zal
 „ doen veranderen. Wanneer een Volk op die wyze by-
 „ een is, om naar de misbruiken der Regeering onder-
 „ zoek te doen, dan is het gevolg, maak 'er ftaat op,
 „ *Vryheid*. Maar laat ons wagten, en zien wat 'er ge-
 „ beurt.”

In deezer voege fchreef **WATKINS** den 14 Sept. 1787.
 De Vertaaler mogt 'er, in 't Jaar 1794, in eene Aante-
 kening, byvoegen. „ De Uitkomst heeft niet alleen
 „ dee-

(*) Deeze is een van die Brieven welke niet door den druk
 gepreep gemaakt zyn.

„ deze Voorspellingen van den Schryver ten vollen be-
 „ waarheid; maar zelfs gebeurtenissen aan het licht ge-
 „ bragt, die, ongetwyfeld, verre boven zyne gisfing zyn
 „ gelooopen.” — En hoe veel verder nog, mogen wy,
 dit in Hooimaand des Jaars 1796 fchryvende, ’er by
 stellen, als wy ons de groote en veelvuldige zaaken, in
 gevolge der *Fransche* Omwenteling voorgevallen, ons
 voor den geest roepen; en agt geeven op die nog daad-
 lyk in bewerking zyn. Een der eerste aanleidende oor-
 zaaken, gelooven wy, heeft WATKINS recht te nederge-
 steld. Doch hier over kunnen wy niet uitweiden.

De Oudheid- en Geschiedkundige WATKINS kon niet af-
 zyn, om te beproeven, of hy den Weg van HANNIBAL,
 over de *Alpen*, niet met eenige meerdere zekerheid kon
 bepaalen, dan tot nog gedaan was. De waarneemingen,
 ter plaatze gedaan door het oog eens Mans als deeze
 Reiziger, verdienen onze aandagt; waarom wy dit ge-
 deelte affchryven.

„ Het Verhaal van deezen vermaarden togt in de Go-
 „ fchiedboeken houdt in, dat hy van *Karthagena* in
 „ *Spanjen*, aan ’t hoofd van 100,000 Man en 40 Oly-
 „ phanten, zich op weg begaf, over de oostpunt van het
 „ *Pyreneesch* gebergte heen, en dat gedeelte van *Gallien*
 „ doortrok, ’t welk zich van dat gebergte naar de oe-
 „ vers van de *Rhone* uitstrekt; digt by *Pont St. Esprit*
 „ zyn Leger over die rivier deedt voeren, en aldaar de
 „ *Gaulen*, die hem het landen tragten te beletten, op de
 „ vlugt joeg. Hier verneemende dat de Consul PUBLI-
 „ CUS CORNELIUS SCIPIO te *Marseilles* was, vreesde
 „ hy, dat deeze hem op zynen marsch zou onderschep-
 „ pen, en door een veldslag het getal zyner Manschap
 „ verzwakken. Hy voerde dus zyn leger langs de *Rhone*
 „ noordwaards op, tot dat hy aan de plaats kwam, al-
 „ waar de *Isere* haar met deeze Rivier vereenigt; van
 „ hier trok hy ter zyde door het land der *Allobrogen*, of
 „ het hedendaagsch *Dauphine*, en kwam aan den voet
 „ der *Alpen*. Derzelve diepe valleijen ingetreedn zyn-
 „ de, hadde hy niet alleen te worstelen met de moei-
 „ lykheden van den weg, maar ook met de aanvallen
 „ van het fiere en woeste Volk, ’t welk deeze tot dien
 „ tyd onbetreedn gewesten, (want aan den fabelachtig-
 „ gen togt van HERCULES zullen tog flegts weinigen ge-
 „ loof slaan) bewoonde. Hy overkwam echter alle
 „ dee-

„ deze zwaarigheden, en bereikte, in negen dagen tyds,
 „ den top van het gebergte.

„ Dan thans deden zich nog grooter belemmeringen
 „ voor het afdaalen by hem op: 1choon zyn vernuft en
 „ geduld ook over deezen zegenvierde, zo dat hy zyn
 „ Leger, alhoewel tot een vyfde deel van deszelfs aan-
 „ tal by den aftogt gesmolten, in *Piedmont* of dat ge-
 „ deelte van *Italien* bragt, 't welk door *de Po* bespoeld
 „ wordt, en den veldtogt opende met het beleg voor
 „ *Turin* te slaan. Deeze zyn de voornaamste omftandig-
 „ heden, welken POLYBIUS, de vriend en metgezel van
 „ SCIPIO *den Afrikaan*, den jongeren, deswegens ver-
 „ haalt. Hy hadde met de Officiers verkeerdt, die te-
 „ gen HANNIBAL gediend hadden, en in eigen perfoon
 „ zich op weg begeeven om diens Marsch na te spoo-
 „ ren.

„ Ik wil egter, met LIVIUS, liever onderstellen, dat
 „ zyne Overtogt meer Zuidwaards geweest is — naam-
 „ lyk by *Briançon* tot *Fenestrelles*, alwaar hy in *Italien*
 „ afdaalde. De redenen, welke ik hebbe voor dit myn
 „ gevoelen, zyn deezen: vooreerst, om dat, byaldien
 „ de opmerkelyke byzonderheid, by LIVIUS vermeld (*),
 „ geloof verdiene, dat hy den verflaauwdén moed zyner
 „ manschappen wist te verleevendigen, door hun, van
 „ de *Alpen*, de vrugtbaare vlakte van *Italie* te toonen,
 „ 'er slegts ééne plek op deeze gebergten gevonden
 „ wordt, van welke *Piedmont* enz. door een geheel Le-
 „ ger kan beschouwd worden: te weeten die, welke digt
 „ by den top van *Fenestrelles* ligt; als mede, by aldien
 „ hy over de *Durance* getrokken is, gelyk het algemeen
 „ gevoelen medebrengt, hy, in dat geval, by het uit-
 „ komen uit den mond van de *Ifere* deezen weg moet
 „ hebben ingeslaagen: immers, ware hy over *Grenoble*
 „ en den berg *Cenis* gegaan, dan moest hy den mond
 „ dier Riviere op eenen aanmerkelyken afstand, ter
 „ rechter zyde, hebben laten liggen, gelyk gy zien zult
 „ by de beschouwing van eene Kaart deezes Lands.

„ Wat het Vertelzel betreft aangaande zyn klooven ee-
 „ ner steile rots door middel van vuur en azyn, dit
 „ verdient zeker geene de minste oplettenheid, als niet
 „ vermeld staande by POLYBIUS, en waarlyk niet ver-
 „ die-

(*) Liv. Lib. 21. Cap. 35.

„ dieneinde eene plaats te bekleeden in de *Decaden* (*)
 „ van LIVIUS. — 'Er is 'er, die onderstellen dat hy
 „ by den grooten *St. Bernard* of *Alpes Penninae* (†), dus
 „ geheeten naar de *Carthaginensers* of *Pæni*, overge-
 „ trokken zou zyn; maar dit gevoelen wordt door den
 „ laatstgemelden Geschiedschryver volkomen wederlegd.
 „ Ook zou die overtocht, niet alleen toen, maar ook nog
 „ heden, volstrekt ondoenlyk zyn voor zulke omflagtige
 „ Dieren als de Olyphanten zyn: gelyk hy wyders in
 „ dat geval, in plaats van over *Turin* na *Rome* te gaan,
 „ deeze eerste Stad, ter rechter hand, op eenigen af-
 „ stand zou hebben moeten laten leggen. Dit gevoelen
 „ is derhalven allerblykbaarst verkeerd (‡).”

Van het Tuighuis te *Genua* spreekende, vermeldt WATKINS: „ Eén ding had ik byna vergeeten te melden, te
 „ weeten een *Romeinsche* Voorstevens of Koperen *Ros-*
 „ *trum*, over de deur van het Tuighuis hangende, mo-
 „ gelyk wel de eenigste die nog voorhanden is (§), en
 „ om die reden eene groote zeldzaamheid. Men heeft
 „ het

(*) LIVIUS heeft zyne *Hist.* in tien Stukken verdeeld.

(†) *Penninus* is een woord van *Celtysche* Afkomst; bete-
 kende hoog, verheeven. *Pen* betekent, in de Wallische taal,
 een Hoofd.

(‡) Men vergelyke, met deeze waarneeming van den Reiziger WATKINS, wat de Burger STUART in het VI D. zynen *Romeinsche Geschiedenis*, in eene Aantekening, bl. 189, wegens deezen Overtocht, gezegd heeft. — Deeze vindt het gebruik van *Vuur* en *Azyn*, om de steenen te doen springen, zo verwerplyk niet als onze WATKINS; maar verdedigt zulks, zie bl. 206. Men raadpleege ook de Kaart, agter het gemelde Deel gevoegd, den Tocht van HANNIBAL afbaakenende. *Aant. van den Redacteur.*

(§) Men heeft te *Rome* de *Columna Rostrata*, rondsom met Voorstevens van Schepen versierd, die, ten tyde van PLINIUS, in de Eerste Eeuw na J. Ch. nog op de Markt te *Rome* stondt, en, in 't Jaar 1560 van onze tydrekening toevallig wedergevonden, door de bezorging van den Cardinaal ALEXANDER DE FARNESE in het Capitool te *Rome* geplaatst is. Aan dit uitmuntend Gedenkstuk der Oudheid zyn nog zes Voorstevens te zien, die ter opheldering van den alouden Scheepsbouw strekken: en waarschyntlyk deezen *Genueeschen Rostrum* overleeven zullen. De Burger STUART heeft des een Berigt, en ons het Opschrift te leezen, gegeven in zyne *Romeinsche Geschiedenis*, V D. bl. 400 enz. *Aant. van den Redacteur.*

„ het gevonden in het uitdiepen van de Haven, waar in
 „ het waarfchynlyk langen tyd gelegen hadde, en het is
 „ tegenwoordig byna door ouderdom verteerd; het ge-
 „ lykt naar den kop van een Wild zwyn, of zulk een
 „ flag van een Dier.”

Nog iets van eenen anderen aart, ten flotte deezer
 Aankondiging. Naby den Tooren te *Pisa*, die 180 voe-
 ten hoog is en veertien voeten over zyn basis hangt,
 dewyl het fundament aan dien kant door de zwaarte ge-
 zakt is, ligt, volgens onzes Reizigers verhaal, „ een
 „ lang, ruim, Kerkhof, met een Gaanery omringd, *il*
 „ *campo santo* (het Heilig Land) geheeten, dat door
 „ de vroome lieden van de plaats met een eerbied be-
 „ fchouwd wordt, welke zeer naby aan Godsdienftig
 „ Eerbewys grenst.” — De grond van deeze eerbie-
 denis is deeze. „ Geduurende de kruistogten, voorza-
 „ gen die van *Pisa* de oorlogvoerende Mogenheden van
 „ Schepen, om hun Krygsvolk en Oorlogsbehoeften naar
 „ *Palestina* over te voeren. Deeze Schepen bragten te
 „ rug, — ’t geen in dien tyd als een onwaardeerbare fchat
 „ befchouwd werd, — zwaare laadingen van Aarde,
 „ van dicht by het heilig graf, te *Jerufalem*, gedolven,
 „ en op Kameelen na het Zeeftand gedraagen. Deeze
 „ gewyde laading, veilig te *Pisa* aan land gebragt zyn-
 „ de, wierd terftond, door allerlei ftanden van men-
 „ fchen, naar de Kloosters gekruid, en vervolgens aan-
 „ gelegd tot een Kerkhof, voor zulke Burgers, die een
 „ zekere bepaalde fom gelds, welke ik hoor dat niet ge-
 „ ring is, voor hunne begraafenis betaalen willen. Ik
 „ hadde de ftoutheid om den Koster te vraagen, wat
 „ voordeel het den Lyken aanbragt, dat zy onder deeze
 „ kluiten geftopt wierden? In plaats van my te antwoor-
 „ den, keek hy my ftyf in ’t aangezicht; en, daarop
 „ zich naar onzen Gids keerende, zeide hy: *non fon*
 „ *Christiani fti Signori?* (Zyn deeze Heeren geen *Chris-*
 „ *tenen?*) *Non, non, fon Inglefi.* (Neen, neen, zy zyn
 „ *Engelfchen!*) antwoordde de andere, en ging heen.”

Wy zien dat wy met de Aankondiging deezer onder-
 houdende Reizen eenigzins ten agteren zyn; wy zullen
 die agterlykheid tragten in te haalen, door van de twee
 nog voorhanden zynde Deelen vry fpoedig verflag te
 doen.

Reize rondom de Waereld, door JAMES COOK, vertaald door J. D. PASTEUR. Eerste Deel. Met Kaarten en Platen. Te Leyden by Honkoop, te Amsterdam Allart, en 's Haage van Cleef, 1795. In gr. 8vo.

Zonder ons te zetten ter afweeringe van de meer dan zydelingsche smaad, welke de Vertaaler van deeze Reize, in zyn Voorberigt, ook op ons werpe, daar een onzer Medelichryveren onzes *Mengelwerks*, by het uitkomen des *Engelschen Werks*, zich terstond bevluytigd heeft, om het weezenlyke, en voor alle Leezeren belangrykste, min of meer uitvoerig te vertaalen; zonder ons te verdedigen tegen den aangewreeven blaam, van mede te behooren tot *Verbroddelaars* deezes Werks, dewyl en ons oogmerk en ons plan ons verdedigt tegen alle zodanige opspraak, doet het ons vreemd, dat de Vertaaler, om eene Onderneeming, die zeker alles, wat 'er van deeze beroemde Reizen in onze taal voorhanden is, wyd en verre overtreft, aan te pryzen, zich bedient van het niet pryslyk middel, de veragting van anderen, die met de nuttigste inzigten werkzaam waren om kundigheden voort te planten, en de leeslust te toeven op de weetenswaardigste byzonderheden, en aan dezelve de nieuwste ontdekkingen mede te deelen.

Ook aan het Leeven van deezen Wereldomreiziger, in dit Deel vooraan te vinden, hebben wy, met zeer veele ophelderende omstandigheden vermeerderd, in ons *Mengelwerk* plaats gegeven. Het een en ander ontstaat ons om uit het Werk voorhanden iets te trekken, en onzen Leezeren voor te houden.

Van de Uitvoering alleen nog een kort woord. De Vertaaler, die zich door veele Vertaalingen by zyne Landgenooten verdienstlyk gemaakt heeft, dien wy te meermaalen deswegen preezen, en ook ten deezen opzigte onzen lof niet weigeren, verklaart, in zyn Voorberigt, naa de gemelde laagzetting van anderen, die de hand hier te Lande aan dit Werk sloegen, „ de Vertaaling van „ dit Werk (naa veel uitstels) niet geheel uit het oog „ verlooren, maar steeds in de hoop geleefd te hebben, „ om zynen Landgenooten de Reizen van cook in hunne „ taal aan te bieden, in een gewaad het oorspronglyke „ waar-

ardig ; dat eindelyk eenige Boekhandelaars zich er toe niet ongenegen toonden ; doch dat de kostheid eener Uitvoeringe, aan het oorspronglyke ge-, altoos eene groote zwaarigheid bleef."

namlyk de oorspronglyke *Engelsche* Uitgave is in Quarto, zeer schoon, gedrukt, gelyk de vertaalde van ANSON, by TIRION uitgegeeven. Een Voorbeeld voor een Werk als dit, met uitlaande Platen, en en Tafels, veel geschikter dan het groot Octavo-Formaat, waar toe zy eindelyk beslooten. Ook in dit Formaat zoekt de Voorberigt-Schryver boven het andere te stellen, „ als het voordeel hebbende van, schoon het niet volledig, minder kostbaar te zyn, en dat thans zal, om de gemaklykheid van het leezen, verkoopt wordt." Hy voegt 'er by: „ zo dat de tegenwoordige Uitgave, in vergelyking van de *Engelsche*, *Fransche* en *Hoogduitsche*, op een zeer matigen prys zal staan komen ; terwyl men egter niets spaaren zal om dezelve in volledigheid, naauwkeurigheid en fraaheid, tot een grooten graad van volkomenheid te brengen." — Hy vleit zich, niet te veel te zeggen, als een Leezer belooft, en dit eerste Deel als een bevelaar toe gerustlyk aanbiedt, „ dat deeze Nederduitsche Druk van de Reizen van cook vollediger en ijveriger dan de *Hoogduitsche*, en naauwkeuriger dan de *Fransche*, zal weezen." — Dan de *Fransche*, welke hy, in de Aantekening, van onnaauwkeurigheid beschuldigt. De Gezigten, Kaarten en Platen, spreekende, schroomt de Vertaaler niet te zeggen, „ dat deeze Uitgave in volledigheid van uitvoering, schoon de Platen op eene kleiner schaal gebragt zyn, zelfs de *Engelsche* te boven gaat." Schoon wy wel willen bekennen dat de *Namaakzels* lof verdienen, moet men de oorspronklyke *Engelsche* niet gezien hebben, om 'er dien voorrangigden voorrang aan te vergunnen. Wy hebben de Nieuwheid gehad om ze te vergelyken.

Alles wat hier voorkomt moet voor 't beste gaan ; en „ is het Portrait van den doorlugtigen *Engelschen* ziger naar de beste *Engelsche* Plaat, die 'er van is, gevolgd, en kunstig uitgevoerd." Wy hebben het beeldzel vergeleeken by 't geen geplaatst is voor de *Engelsche Voyage towards the South Pole and the World, in the Years 1772—1775, by J. COOK*, Jaar 1777 uitgegeeven, en gelooven dat dit, T. 1796. No. 9. Dd door

door W. HODGES geschilderd en door J. BASIRE in 't koper gebragt, wel zal opmogen tegen 't geen hier voorkomt, als door N. DANCE geschilderd, en gesneden door J. S. KLAUBER AUGUSTA.

Voofts herhaalen wy, ten besluite, dat wy geene Vertaaling deezer Reize hebben, die de tegenwoordige Uitgave eenigzins evenaare. Alleen konden wy niet voorby, het aangemerkte plaats te geeven, om der Verdrukings en Ophefs wille.

Nederlandsch Jonglingschap aangemoedigd tot den Zeediensst. In den Haage, by J. Plaat. In gr. 8vo. 13 bl.

In vloeiende vaerzen tragt de Maaker van dit Dichtstuk het doel te bereiken, op den titel aangekondigd. Lof verdient zyn oogmerk; en indien dichterlyke sieraaden iets vermogen ter aanvuuringe van Vaderlandschen heldenmoed, mogen wy ons van de aangewende poogingen eenig goed be- looven. Naa de Britsche roofzucht, en de nadeelen, door dezelve den Vaderlande toegebragt, geschetst te hebben, bestrydt de Dichter de voornaamste bedenkingen en zwaarigheden, welke den Bataaf van het bewegten van 's Lands Vyand zouden kunnen terughouden. Oordeelkundig is de bedenking, welke hy daar nevens aanvoert, dat alle zyne redenen geene baate zullen doen, zo niet een gloed van Dapperheid in de harten blaake,

„ Dan — vruchtloos poogt myn zwakke zang
 „ Uw moed te ontvlammen, Vryheids-Zoonen!
 „ Om, op de Zee, voor 's Lands belang
 „ Uwe oude dapperheid te toonen. —
 „ Beschermers van 't Bataafs gewest!
 „ Wanneer ons vry Gemeenebest
 „ d'Alouden [de] krigsmoed is ontweeken; —
 „ Wanneer uw heldenvuur verslapt
 „ Als U een Brit op 't harte trapt,
 „ Zal 't gloeiendst lof Lied nooit uw yskoud harte ontvangen!

Bemoedigende voor de kloeke verdedigers van Nederlandse Vryheid en Welvaart, schryft de Dichter:

„ Hy plukt de schoonste lauwer blaen
 „ Die thans, voor 't staarend oog der stranden,
 „ Den scepter van den Oceaan
 „ Ontrukt aan slaafsche dwingelanden.

„Ja 't heerlykst loon is hem bereid
 „Die zich door deugd en dapperheid
 „Het schitterenſte eerſpoor weet te baanen. —
 „Die 't ſchreijend Neerland wraak verſchaft,
 „Den Roover van zyn welvaart ſtraft
 „En magtloos ſiddren doet voor Vryheids zegevaanen.”

De Dichter beſluit met de moedscheppende hoope, dat hy
 et vrugtloos zal gezongen hebben.

„Wat zie ik Belg! — uw aanschyn bloest! —
 „Wat vuur ontſteekt uw zwellende adren! —
 „Triumf! — nog kweekt Civilis kroost
 „Den moed van zyn doorluchte Vaden; —
 „Te wapen! wakkre Heldenschaar!
 „Ten ſtryd voor haardſtede en altaar!
 „Ten ſtryd, gevreesde water-Leeuwen!
 „Vernielt den Brit — beſchermt uw grond —
 „Zo rolle uw lof den aardbol rond,
 „Tot aan den jongſten golf der afgeſlingerde eeuwen!” —

*Armoede en Grootheid, Tooneelſpel. Naar het Hoogduitsch van
 AUGUST VON KOTZEBUE, door CORNELIS LOOTS. Te Amſter-
 dam, by P. J. Uylenbroek, 1795. In 8vo. 164 bl.*

En ſchoon Stuk, 't geen zich met aangenaamheid laat lee-
 zen, en dat ons niet verwondert de goedkeuring van 't
 gemeen, en zelfs van Kenneren, by de vertooning, te heb-
 en weggedraagen: de kortheid der ſamenſprekingen, die an-
 ders, door haare langheid, wel eens verveelen; de geſtadige
 veranderingen en wendingen, die in dit Toneelſpel zo veel-
 aldig zyn, kunnen niet anders dan toejuiching verwerven,
 maar 't zyn juist deeze veranderingen en wendingen, die de
 eenheid van het Stuk wegneemen, en veroorzaaken, dat men,
 ſtede van één Hoofdperſonaadje, verſcheidene aantreft; be-
 alven dat 'er hier en daar wel iets, dat vreemd en onwaar-
 ſchynlyk, dat is niet natuurlyk, is, in voorkomt. Dan,
 ettegenſtaande dit alles, zyn de Characters ſchoon, en le-
 veren, by elkander genomen, zeer juiste en leevendige ſchil-
 deringen op, die, in veele gevallen, in nuttige Zedelesſen
 kunnen worden verwisseld.

De Man van veertig Jaaren, Blyspel; gevolgd naar het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE. Te Amsterdam, by J. R. Poster, 1796. In 8vo. 55 bl.

Hoewel de vermaarde KOTZEBUE zichzelven in dit *Stuk* gelyk blyft in 't meesterlyk behandelen zyner uitgekozen Characters, is echter het Onderwerp van dit Blyspel zeer gewichtig: dat een welopgevoed en verftandig Meesterhaaren Opvoeder; aan wien zy veel verschuldigd is, bemint en hem haare hand fchenkt, fchoon hy veertig Jaaren oud en eenen jongen Lafbek en windrigen Kamerjonker verfmacht is juist zo zeer interesseerende niet; en dit is hier 't geval, dat, niet onbevallig gefchetst, zich met vermaak leezen.

Naamlyften van Nederduitsche Boeken, als mede van Franfche en Latynfche Werken, Oratien, Difertatien, Konftprenten, Pourtraiten, Landkaarten, enz. gedurende de Jaaren 1792, 1793, 1794 en 1795, uitgekomen. Te Amsterdam, by A. B. Saakes. In gr. 8vo.

Van den aanleg deezer Naamlyst, en het veelvuldig gebruik, 't welk daar van gemaakt kan worden, voor den Boekhandelaar en Boekbeminnaar, hebben wy loflyke melding gemaakt, toen het eerste Jaar voltrokken was (*). — Wy zien met genoegen, dat deeze waarlyk, in veele opzigten, nutte Onderneeming, door het vertier, ondersteunings genoeg vindt om dezelve voort te zetten, gelyk de bovengemelde Jaartallen uitwyzen. Het blyft op denzelfden voet ingerigt als wy ter boven aangeoogene plaatze vermeld hebben, en niet noodig oordeelen te herhaalen. — Alleen wilden wy niet afzyn, door deeze Aankondiging, onze Vaderlandsche Leezers en Boekbeminnaars, in zo verre zy zulks noodig mogten hebben, te herinneren, dat deeze hun nuttige arbeid aan den gang gehouden wordt, zo dat zy, by aanhoudenheid, 'er dat gemak by kunnen vinden, en die voordeelen uithaalen, welke wy 'er aan moeten blyven toefchryven.

(*) Zie onze *Algem. Vaderl. Letteroef.* voor 1791, bl. 144.

A L G E M E E N E

V A D E R L A N D S C H E

L E T T E R - O E F F E N I N G E N ,

Verhandelingen, raakende den Natuurlyken en Geopenbaarden Godsdienst, uitgegeeven door TEYLER'S Godgeleerd Genootschap. XVde Deel. Te Haarlem, by Joh. Enschedé en Zoonen en J. van Walré, 1795. Behalven het Voorberigt, 469 bl. in gr. 4to.

T W E E D E B E R I G T .

Het gewigt der zaake en de schoonheid der Verhandelingen, in dit Deel voorkomende, verboden ons, het te laten berusten by de uitgebragte en overgenomene taal der Beoordeelaaren, voorheen bygebragt; wy betuigen, liever andernmaal tot dit Deel te willen wederkeeren, dan het zo uit de hand te leggen (*). In gevolge hiervan vatten wy het andernmaal op, met oogmerk om ook recht te doen wedervaaren aan de drie overige in dit Stuk medegedeelde Verhandelingen, ieder met een Zilveren Eerpenning bekroond.

De onmiddelyk volgende op die van C. ROGGE, welke de Gouden Eermunt wegdroeg, komt uit de hand van J. BROUWER, Leeraar der Doopsgezinden te Leeuwarden. — 's Mans Eerste pooging is, om den *eigenlyken staat des Geschils* op te geeven. In deeze voordragt doet hy den Voorstanderen van het *Inwendig Bewys* recht, en veroordeelt hun niet; van welke onthouding hy ook elders (zie bl. 162, 185) blyk geeft. ROUSSEAU'S, SEMLER'S, STEINBART'S en BAHRDT'S gevoelens draagt hy voor. En haalt vervolgens het *Uitwendig Bewys* in klaren dag. Met vermelding, hoe de Tegenstreevers van 't zelve daaromtrent te werk gaan. Eene schets daar van gegeeven hebbende, sluit hy dit Hoofdstuk met deeze woorden: „Wy vergenoegen ons hier mede, ten bewyze hoe stoutlyk „ deeze hedendaagsche Christenen hunne vreemde be- „ grip-

(*) Zie hier boven, bl. 309.

„grippen op de Schriftuur durven gronden, en dezelve
 „wel eens, zonder het minste gezag, naar hunne opvat-
 „tingen doen spreken. — Maar laten wy, harde aan-
 „merkingen vermydende, daar nu de staat des Geschils
 „met de eigen woorden veelal van onze Tegenstreeve-
 „ren geschetst is, tot het Tweede Deel deezer Ver-
 „handeling overgaan.”

Dit Tweede Deel is ingerigt om aan te toonen, *dat het Inwendig Bewys niet genoegzaam is ten betooge der Godlykheid.* Zeer gepast zyn 's Schryvers aanmerkingen over het woord *Godlyk*, waar mede men zo dikwerf speelt, waar mede een ROUSSEAU, een BAHRDT, een SEM-
 LER en STEINBART, bovenal gespeeld hebben. Het slot deezes Hoofddeels is: „Wy besluiten dat het Inwendig
 „Bewys voor onzen Godsdienst, hoe veel hetzelfde ook
 „afdoe om deszelfs Redelykheid en Godewaardigheid
 „aan te toonen, echter in geen en deele den Godlyken
 „Oorsprong der Christlyke Leere met volle overtuiging
 „voldingen kan, te minder nadien, buiten het geloof
 „aan de Wonderwerken door JESUS en de zynen ge-
 „wrocht, hun leeven ophoudt voorbeeldig of Hemel-
 „sche Gezanten waardig te zyn, en hier uit alzo eene
 „reden gebooren wordt om den gezegden Godlyken
 „last, welken hunne woorden aanduiden, by hun niet
 „te erkennen.”

Hier mede stapt onze Verhandelingschryver over tot het Derde Hoofddeel, 't welk ten Opschrift voert: *Over de waarde van het Uitwendig Bewys, en over de kragt van Overtuiging, die deszelfs vereeniging met het Inwendige heeft, ter staavinge van de Godlykheid der Christlyke Openbaaringe.* Van deeze taak kwyf zich de Eerw. BROUWER meesterlyk. Welgepast merkt hy op, „dat
 „van eene *Bekleeding* der Leere in Geschiedenissen te
 „droomen, eene uitdrukking die aan gelykenissen alleen
 „voegen zou, ten zy hy grovelijk dwaale, een duistere
 „of ingewikkelde verklaring is van Ongeloof aan de
 „verhaalde Daadzaaken, zonder de minste bepaaling
 „waar over en op welke gronden men twyfeling
 „voede.”

Naa zyne gedagten voorgesteld, en de bronnen aange-
 toond te hebben, waar uit hy de mogelykheid der Won-
 deren afleidt, gaat de Eerw. BROUWER over om de daar
 op gemaakte tegenwerpingen van ROUSSEAU te overwee-
 gen, te bestryden, en, zo het voorkomt, te overwinnen.

Dit

Dit gedeelte heeft ons by uitstek behaagd; en toont hy, hoe averechts zy besluiten „die met ROUSSEAU het „daar voor houden, dat de Wonderen niets zouden toe- „brengen ten bewyze der Godlykheid eener Leere, „wier Godebetaamelykheid uit zichzelve zeker is.”

By wyze van Aanhangzel, verzet de Verhandelaar, om ten aanzien van de Wonderwerken geenen grond tot twyfeling over te laten, zich tegen de herhaalde poogingen des Heeren SEMLER, om zynen Leezeren in te boezemen, dat het getal der verhaalde Wonderen, of zommige van deeze Tekenén, die hy met naame noemt, (in zyne *Comment. ad* JOH. XI: v. 4. en XXI: v. 25:) niets toebrengen, of zy erkend dan wel verworpen of onbeslist gelaaten worden. „Te veel, schryft hy, hebben wy reeds „deezen Schryver leeren kennen, om niet eenig ver- „moeden op te vatten, dat de ligtvaardigheid, waar „mede hy, ingevolge dier stelling, de opwekking van „LAZARUS, en andere hoogstbelangryke Gebeurtenissen, „van weinig aanbelang schynt te agten, haaren oor- „sprong heeft uit zyne bekende denkwyze over de „kleine waarde, die hy in 't algemeen aan het gezach- „der Wonderen toekent. Maar, hoewel wy niemand op „loutere gissing willen bezwaaren, vinden wy ons ech- „ter gedrongen tegen dusdanig misbruik ons te verzet- „ten: nadien de Geloofwaardigheid der gewyde Schry- „vers, en gevolgelyk onze Godsdienst, daar by lyden „zoude, zo men regt hadt de verhalen, die slechts by „één der Euangelisten voorkomen, als verdacht en min „zeker aan te merken.”

De derde Verhandeling, van den Eerw. HULSHOFF, onderscheidt zich, schoon het zelfde gevoelen als de twee voorgaande beweurende, door schikking, trant en styl, en is, over 't geheel, ingerigt op eenen voet, den diepdenkenden Wysgeer waardig: *over 't geheel* schryven wy; dewyl ons hier en daar zwakke plaatzen voorkomen, toe te schryven aan diens schranderén Mans jongst omhelsde Leerbegrippen, wegens deeze en geene Leerstellingen des Christendoms.

Het Eerste Hoofdstuk stelt *het Inwendig Bewys als alleen genoegzaam* voor: en schetst het denkbeeld der zogenaamde *Regtzinnigen*, die het Inwendig Bewys voor voldoende houden.

Met het Tweede Hoofdstuk gaat hy voort, om *het*
E e g
In-

Inwendig Bewys, als op zichzelf alleen niet genoegzaam, voor te draagen.

In het Derde Hoofdstuk toont hy *het Verband tus-
schen het Inwendig en Uitwendig Bewys*. Zyne zeer wel
uitgewerkte gedagten hier over voorgedraagen, en den
Aart, het Gewigt, en de onderlinge Betrekking, der twee-
soortige Bewyzen naagegaan hebbende, om daar uit te
beoordeelen in hoe verre dezelve vereischt worden tot
het voortbrengen eener welgegronde Overtuiging, schetst
hy het *Algemeen Beloop* van het Uitwendig Bewys, tot
welks vernieuwde Beoefening sommige opregte Onder-
zoekers in onze dagen, gelyk hy te regt aanmerkt, wel
eenige aanleiding willen vinden.

Meer byzonder is het Vierde Hoofddeel, 't welk ten
Opschrift voert: *Het Gevoelen der latere Schryvers*. Zie
hier den Aanvang: „ De latere Schryvers, hier bedoeld,
„ zyn de Tegenvoeters van hen, die in het eerste
„ Hoofddeel hun Gevoelen zeggen, en het uitsluitend
„ Eigendom hebben van het Inwendig Bewys als alleen
„ genoegzaam. Wonderspreukig schynt het, dat deeze
„ onverzoenlyke Partyen hier voorkomen als eene ge-
„ meenschaplyke zaak maakende in de pooging „ „ om te
„ „ beweerden, dat het Eerste Bewys alleen genoeg vol-
„ „ doende konne gehouden worden, om het Tweede
„ „ geheel en al te kunnen missen, of althans deszelfs
„ „ waarde en deugdelykheid in het midden te laten.” „
„ — Dit vreemd verschynzel verdient, om verschei-
„ dene Redenen, een zeer naauwkeurig onderzoek, 't
„ welk niet gunstig, naar veeler gevoelen, kan uitval-
„ len voor die laateren. Veelen, egter, onder deezen
„ zyn Mannen, niet alleen los van gemeene Vooroordee-
„ len; maar ook zeer geleerd, begaafd met een onder-
„ scheidend oordeel, doordringend verstand en goeden
„ smaak: ook zyn zy welgeoefend en veel werks bestee-
„ dend aan hunne Opstellen. Zy hebben veele Dwaa-
„ lingen verbannen, veele Ontdekkingen gedaan, en ver-
„ dienen, in zo verre, den naam van Verlichters, of
„ *nieuwe Hervormers*: want zeer veel Nuts, bedoeld en
„ niet-bedoeld, is door hen met de daad gestigt, en
„ veelen, die hun niet zeer byvallen, zyn, door hun
„ toedoen, van eene sluimerzucht geneezen, welker af-
„ legging reeds vrugtbaar is, en verder kan worden, in
„ zeer heilzaame Gevolgen. Het zou styfzinnig, dwaas
„ en

„ en ondankbaar zyn, dit niet te erkennen, of 'er geen
 „ voordeelig gebruik van te willen maaken.”
 Hun nader schetkende, geeft by deeze Afbeelding:
 „ Vry algemeen maaken zy aanvallen op het uiterlyk
 „ Bewys, ook wel zonder regelregt staande te houden,
 „ dat de Wonderen, indien ze gebeurd waren, geene
 „ Waarde of Bewyskracht zouden hebben. De meesten
 „ werken van ter zyden om de Wonderen overtollig te
 „ doen voorkomen, en dezelve in minagting te brengen,
 „ of zelfs een Afkeer tegen dezelve in te boezemen.
 „ Naar hunne aanduiding was het Uitwendig Bewys ge-
 „ past alleen gedurende de minderjaargheid des men-
 „ schen verstands, voor stompe verstanden, zwakhoof-
 „ den, verlamde Geesten, voor Jooden, en allen, die
 „ nog staan op den ondersten trap der Uitbeelding; om
 „ aan dezulken eenen geweldigen schok te geeven tot
 „ Opmerking. En daarom noemen zy de hedendaagsche
 „ Voorstanders van het uiterlyk Bewys, spotswyze, *Over-
 „ natuurlyke Godgeleerden*. Zy dringen aan, dat edele,
 „ vrye en wakkere, Vernuftten zig verlustigen in den
 „ Geest des Christendoms, vindende genoeg voor hun
 „ geloove in de inwendige schoonheid der Leere.”

Strekt dit flot om veel van het gunstige denkbeeld,
 wegens die Schryvers gevormd, af te trekken, dit ver-
 mindert van bladzyde tot bladzyde, waarin zy, als 't
 ware, ontkleed worden — ontkleed, niet door tegen
 hun uit te vaaren; maar uit hun eigen Schriften, de
 latere *Duitsche* inzonderheid, waarin HULSHOFF eene
 groote beleezenheid betoont.

Naa deeze blootlegging van dier Schryveren gevoelen,
 met hunne eigene woorden, vaart de Heer HULSHOFF,
 hun min zagt behandelende dan ROGGE of BROUWER,
 voort: „ Maar veele Leezers zullen waanen, dat wy hen te
 „ hard vallen, door hen geenzins onder de *Christenen* te tel-
 „ len. Doch weldraa zal het blyken, dat wy hier mede
 „ geenen schrik aanjaagen, veel min beledigen. Volgens
 „ het aangenomen taalgebruik, kan men de bepaaling van
 „ een Christen te zyn niet ruimer stellen, dan, dat hy is
 „ iemand, die de Godlyke Zending van CHRISTUS gelooft.
 „ Door eenen *Niet-Christen*, eenen *Deist* of *Naturalist*,
 „ verstaan wy gemeenlyk iemand, die zulks niet erkent.
 „ Deeze gewoone Betekenis der woorden te veranderen,
 „ zou nergens toe dienen dan om verwarring te veroor-
 „ ken. Men zal nu vraagen, of die latere Schryvers zig

„ den naam van Christenen niet *begeeren* toe te *eigenen*;
 „ Niet in dien zin; en ik zal verder met onderscheiding
 „ moeten antwoorden. De naam Christus betekent, vol-
 „ gens hen, eene Waardigheid, en wel een ingebeelde
 „ Joodsche Waardigheid; zo dat die naam niet verkies-
 „ lyk voor hen zou wezen, om daar van eene afgeleide
 „ benaaming te ontleenen. Als wyze en onafhangelijke
 „ Menschen, zyn ze niet zeer belust op Secte-naamen.
 „ Indien zy zig egter zouden moeten benoemen naar ie-
 „ mand uit de Oudheid; dan zouden zy, ten aanzien van
 „ het Godsdienstige, zig kunnen noemen naar iemand uit
 „ de Jooden, zynde de egte of onegte Zoon des Tim-
 „ mermans van Nazareth en van Maria, als die, een Voor-
 „ werp is van welverdiende Lofspreek en hooge Verwon-
 „ dering, wanneer men, by het waardeeren zyner verdien-
 „ sten, tevens agt staat op het ongunstige in zynen Leef-
 „ tyd, Landaart en Opvoeding. Naar de woordaafleiding
 „ zouden zy zig moeten noemen *Jesuisten*, of *Jesuiten*;
 „ doch daar deeze benaaming verbruikt en geëigend is
 „ door de berugte Orde, kunnen zy den naam van Chris-
 „ tenen voeren, in zo verre dezelve te kennen geeft, dat
 „ zy aan JESUS agting toedraagen, en in zyne Leere, zo
 „ wel als in de gezegden van SOCRATES, dat goede aan-
 „ treffen, 't welk zy nog wel willen overneemen. Zy
 „ verzoeken de Christenen te verdeelen in *Wondergeloovigen*
 „ en *Natuurgeloovigen*; om gesteld te worden onder
 „ de laatsten, en dus te vermyden de benaaming van
 „ Ongeloovigen of Onchristenen, als welke ongunstige
 „ vooroordeelen tegen hen zou inboezemen.” — Alle
 „ deeze byzonderheden zegt HULSHOFF niet; hy staat ze,
 „ aan den voet der bladzyden, uit hunne eigene *Schriften*.

Dus het Ongeloof ontbloot hebbende, vaart de hun
 ontleedende HULSHOFF voort, met den oorsprong daar van,
 betrekkelyk het tegenwoordig onderwerp, aan te wyzen;
 teffens hunnen trant van Schriftuurverklaaren ontledende.
 't Geen hy weder met spreekende voorbeelden staat.
 Wegens deeze veelvuldige Aanhaalingen in der Schryve-
 ren eigene taale, drukt zich de Verhandelaar deezerwy-
 ze uit: „ Bykans alles, wat in dit Hoofddeel voorkomt,
 „ moest belegd worden met bewyzende Aanhaalingen;
 „ om, by zommigen, de verdenking af te weeren van
 „ vergrooting uit partydige Bitterheid. Indien ik hier
 „ toe, eenige jaaren lang, aantekeningen hadt verzameld
 „ uit de voorkomende nieuwste Schryvers, en voorts ge-
 „ bruik

„bruik wilde maaken van de gewoone Hulpmiddelen en
 „Woordenboeken, zou ik eene ryke *Bloemleezing* van
 „deezen aart kunnen aanbieden. Doch de *Ruiker*, hoop
 „ik, zal genoegzaam bevonden worden ter bereiking van
 „het oogmerk.”

Het Vyfde of laatste Hoofddeel deezer Verhandeling
 voert ten Opschrift: *Het verwerpen der Wonderen schynt
 te strekken om alle overtuiging van Godsdienst weg te
 nemen*. Schoon kort, is dit zeer doeltreffend geschree-
 ven, en doet de hand eens Meesters kennen; wiens
 laatste Pennevrugt, die de dag zal aanschouwen, deeze
 Verhandeling is. — Greetig betoonde zich HULSHOFF,
 zo men ons berigt heeft, om, nog vóór zyn dood, dit
 Deel der Verhandelingen te leezen; ten welken einde
 het hem ook, toen het eenigzins verzendbaar was, door
 TEYLER's Fundatie werd toegeschikt.

Wy moeten, om tot geen *Derde Berigt* te komen, nu
 de vierde of laatste Verhandeling over dit Onderwerp,
 van den Eerw. DE VOS, nog voordraagen. Deeze is Briefs-
 wyze ingerigt, en valt zeer in den trant der *Brieven
 over den tegenwoordigen Staat des Christendoms, en het Ge-
 drag der Ongeloovigen*, door A. J. ROUSTAN (*). De
 Schryver brengt, in een kort Voorberigt, het zyne by
 om die Briefswyze behandeling te verdedigen; de langwy-
 ligheid, waar toe dezelve vry natuurlyk aanleiding geeft,
 heeft de Opsteller tragten te voorkomen door *Aanteke-
 ningen*, aan het flot gevoegd.

De *Eerste Brief* is inleidende om de Naspeuring des
 Vraagstuks te verlevendigen. — De *Tweede* dient om
 ons met den Aart des Vraagstuks nader bekend te maa-
 ken; en te ontvouwen wat men bepaald door het Uit-
 wendig en Inwendig Bewys te verstaan hebbe. —
 Met den *Derden* begint de eigenlyke Beantwoording.
 In denzelven wordt, naa eene nadere toelichting, het In-
 wendig Bewys getoetst, en de zwakheid daar van op
 zichzelven aangetoond. — De *Vierde Brief* behelst eene
 schoone voordragt en toetse der Schryveren, die het In-
 wendig Bewys alleen willen doen gelden. In deezen heb-
 ben wy een fraaije trapswyze ontvouwing, hoe dit Stel-
 zel

(*) Hier van zag, by onzen Drukker, J. YNTEMA, eene
 keurlyke Vertaaling, in 't Jaar 1774, het licht. In gr. 8vo.

zel ter baane gekomen is, welke lotgevallen en gedaante verwisselingen 't zelve met den tyd ondergaan hebbe, doorvlogten met wederleggingen der voornaamste Mannen, die de verdediging daar van op zich namen.

Eerst treedt hier TINDAL te voorschyn, met zynen moedigen doch bescheiden Tegenschryver FOSTER. Ten aanzien van welken Schryver de Eerw. DE VOS met allen regt aanmerkt: „Zeer greetig is dit Werk ten allen tyde gezogt; door allen, die, der *Engelsche* taale magtig, in onderwerpen van deezen aart belang stellen. — Jammer is het, dat hetzelfde, zo ver ik weet, by ons nimmer is overgezet: ook menig een zou 'er, met betrekking tot latere aanvallen, veel uit kunnen leeren. — En wie is 'er die zich over deszelven leezing beklagt? wat zeg ik! beklagt? Wie, die het niet herleest; en zich zo wel hartlyk over verheugt, als het keurige van 's Mans oordeel steeds bewondert?” — Wy weten, dat, jaaren geleden, eene Vertaaling daar van ten druk is aangeboden; doch de Boekhandelaar maakte zwaarigheid in de onderneeming, uit hoofde van 't geen 'er in voorkwam met de Leer der *toen heerschende Kerk* in ons Landstrydig. Deeze zwaarigheid is thans uit den weg geruimd; en de wederhouding van eene *Nederduitsche* Vertaaling is nu mischien, zo niet zeker, toe te schryven aan den geringen aftrek, welke zo verstandig en welgeschreeven Werken hebben in ons Land. Men verschoone ons die ongunstige trek voor onze Landgenooten. Waarheid perst ze ons af.

Vervolgens treedt MORGAN, de Heer MURALT, of, zo anderen willen, Juffrouw HUBERT, te voorschyn, met derzelve Wederitreevers. — ROUSSEAU krygt, nevens JENYNS, eene breede beurt, met vermelding van de Tegenschryvers. STEINBART desgelyks. — „Hob ik, dus besluit deeze Brief, eerst het stuk *in 't gemeen* redencerkundig overwoogen, heb ik het met de gevoels lens van *veele waardige Mannen* bekrachtigd; en u daar na getoond, het gebrekkige in *de meest beroemde hoofden* derzulken, die van dit Inwendig Bewys, als wel geheel op zichzelf kunnende staan, *onmaatig veel hebben opgegeeven*; dan ook, meen ik, heb ik den twist aan myne zyde *voldongen*; het *onvoldoende* daar van opengelegd, en klaarlyk doen zien, dat, ter gegrondé overtuiging, nopens het *Godlyke* der *Kristlyke* Leer, by dat *inwendige*, ook nog moet bykomen het *uitwendig* Be-

„wys, afgeleid uit de *Euangelische Geschiedenis*, en de
„Wonderen, door de eerste Predikers dier Leere verrigt.”

De *Vyfde Brief* dient ter beantwoordinge van twee
Vraagen: „Of men in dit Geschil niet ook meermaalen
„van wederzyden zich beroepe op *Schriftuur Texten*, of
„*uitdruklyke Verklaaringen* van JESUS en de Aposte-
„len? — als mede, of en in hoe verre men van dus-
„danige Consideratiën, nopens de handelwyze en het be-
„grip der eerste Predikers, eenig gebruik kunne maa-
„ken?” In de beantwoording hier van worden veele
plaatzen der Schriftuure toegelicht, en derzelve Verklaa-
ring dient tot staaving van 's Beantwoorders gevoelen.

De *Zesde* en laatste *Brief* loopt over de *Quakers*, als
Voorstanders van een Inwendig Licht, ter overtuiging
genoegzaam. — Dan wy hebben het ons voorgestelde
perk reeds overschreed. — Alleen kunnen wy niet
voorby, het Slot deezer Briefswyze Verhandelinge af te
schryven.

„Het *Godebetaamelyke* der Kristlyke *Leer*, of het
„*nuttige* daar van voor de menschen, zal *dit alleen* kun-
„nen bewyzen. — *Wat?* — *Godlykheid dier Leer?*
„— of *waarheid der te boek gestelde Gebeurtenissen?*
„— In geen en deele! Bystere *onzinnigheid* is het dit
„voor te wenden, zo niet *bedrieglyke grootspraak* — en
„*ydele snorkery!* — Maar verwerp echter daarom *niet*
„*geheel* de bedenkingen, welke hier te maaken zyn. —
„Zoudt gy het geopenbaarde *alleen* willen bezien van
„den kant der *uiterlykheid?* — en nimmer over het *wel-*
„*standige*, het *voegzaame* en *heilbevorderende* dier ont-
„dekkingen het oog willen laten gaan? ook dan zou in
„de meeste gevallen uwe overtuiging *wel zeer dor* en
„werkloos blyven. — Zy zou den met reden begiftigden
„Mensch *weinig* betaamen; ook *hier* is *veel schoons* te ont-
„dekken. — Maar zie toe, dat gy het afzonderlyk *ag-*
„*tenswaardige* steeds samenpaart, met het *uitwendig steun-*
„*zel*, zonder 't welk het waarlyk groote in den Mensch
„zich van het eigen voortbrengzel der Godheid *niet zou*
„*laten onderscheiden*. — Zo zal alles de *rechte vastigheid*
„bekomen — het een zal met het ander *staag hand aan*
„hand gaan; en daar door alleen *eene overtuiging* ont-
„staan, die de Ziel *waarlyk doordringt* en *roert*, en de-
„zelve neigen zal, om, van wegen al het heerlyk schit-
„terende in die bedeeeling GODS, waar van alles tot een
„zeer hooge zekerheid zo *volkomen zamenloopt*, oprech-

„ telyk te streeven, naar alle die voortgang in kennis en
 „ beleeving, welke, naar de genade GODS, kan opleiden tot
 „ meeste verheerlyking van onzen Maaker — ter bekoming
 „ van de hoogste rust der Ziele — en ter gegronde ver-
 „ wagting van die Onsterfelykheid en Gelukzaligheid, wel-
 „ ke alleen door het Euangelium, op de volkomenste en
 „ voldoende wyze, is aan het licht gebragt.”

*Leerredenen over 't Geloof, tot bevordering van Kennis en
 Godzaligheid, door S. VAN EMDRE, Predikant te Wa-
 geningen, Lid van de Zeeuwsche Maatschappij der We-
 tenschappen, Correspondeerend Lid van 't Godgeleerd
 Genootschap in 's Hage, enz. Te Utrecht, by W. van
 Yzerworst, 1796. In gr. 8vo. 179 bl.*

Aangemoedigd door het verlangen des Drukkers, gegrond
 op het sterk debiet van twee voorgaande Leerre-
 denen, na de uitgave van nog meer Leerredenen, ge-
 paard met het aanzoek van anderen, besloot de Eerw.
 VAN EMDRE tot het waereldkundig maaken van dit
 Werkje. Het behelst zes Leerredenen; zie hier daar van
 de Opschriften en Texten: „ NAAMANS Melaatsheid,
 „ en de schadelykheid van zyn Ongeloof aan den Pro-
 „ pheet ELIZA. 2 Kon. V: 1—12. NAAMANS Geloof,
 „ en de daarop volgende geneezing, mitsgaders zyn Ver-
 „ bintenis aan den dienst van den waaren God. 2 Kon.
 „ V: 13—19¹. Het geloof in JESUS CHRISTUS, waar
 „ door men 't eeuwige leven verkrygt. Joh. III: 14, 15.
 „ De beloften des H. Geests tot bewerking van 't Za-
 „ ligmakend Geloof onder Jooden en Heidenen. Jes.
 „ XXXII: 15. Het Woord Gods, als 't middel, dat
 „ de H. Geest gebruikt, om 't Geloof te werken. Hand.
 „ VIII: 26—35. De vrugten des Geloofs in JESUS CHRIS-
 „ TUS, als een blyk van deszelfs opregtheid, en tot ver-
 „ zekering der Zaligheid. 2 Petr. I: 5—7.” Met de ei-
 gen woorden des Leeraars, in zyne Voorrede, zullen wy
 gevoeglykst van zyne bedoelingen, en den hoofdzaakly-
 ken inhoud der Leerredenen, eenig denkbeeld geeven.
 „ In de eerste Leerreden (dus schryft hy) ziet men,
 „ door de geschiedenis van NAAMAN, hoe schadelyk 't
 „ is, wanneer men 't getuigenis van een Godsgezant ver-
 „ werpt, om dat 't zelve met onze begrippen en ver-
 „ keerde vooroordeelen niet overeenkomt; in de tweede,
 „ hoe

hoe voordeelig, als men nog in tyds tot inkeer komt, en 't onderwys, van Gods wege aan ons gelchied, opvolgt; in de *derde*, waar in 't Zaligmakend Geloof in JESUS CHRISTUS, waar door men benouden wordt, bestaat, en hoe eenvoudig zulk een geloof is, met wegneeming van verſcheiden bedenkingen; in de *vierde*, hoe God zelve den Geest des geloofs en der bekeering heeft toegezegd, en wel onder den dag des Nieuwen Verbonds, aan allerlei Volkeren, onder welke 't Evangelie der Zaligheid wordt gepredikt, om welchen Geest wy God ootmoedig mogen vragen, in vertrouwen, dat Hy ons denzelven naar zyne belofte niet zal onthouden; in de *vyfde*, hoe men ten duurſten verplicht is Gods Woord te lezen, te onderzoeken, en te hooren prediken, zonder welk God 't zaligmakend geloof en de bekeering niet werkt; en eindelyk in de *zesde*, hoe 't opregt geloof in JESUS CHRISTUS moet blyken uit deszelfs vrugten, waarom men zich behoort te benaarſtigen, om in de pligten des Christendoms overvloedig te worden; zynde dit de beſte weg om 't beſluit op te maken, dat men door 's Heeren Woord en Geest veranderd is in de vernieuwing des gemoeds, en dus 't opregt geloof, waar door men behouden wordt, in waarheid bezit, en den eenigen troost deelachtig wordt in leven en ſterven."

De Texten worden door den arbeidzaamen VAN EMDRE niet langwylig en letterlyk, maar zaaklyk en oordeelkundig, verklaard, met tuſſchenvoeging van de nooige aanmerkingen, welke over de voorgeleezene afdeelingen der Schriftuure veel lichts verſpreiden. Bekend in de geſchillen over NAAMANS verzoek aan ELIZA, Kon. V: 18. *In deze zaak vergeve de HEER uwen knecht, wanneer myn heer in 't huis Rimmons gaan zal, om daar neder te buigen, en hy op myne hand leunen zal, ik my in 't huis Rimmons nederbuigen zal; als ik my zo nederbuigen zal in 't huis Rimmons, de HEER vergedoch uwen knecht in deze zaak.* 's Mans verklaring over deeze woorden, en verdediging van NAAMANS geſlag, naa zyne bekeering, zullen wy hier, tot eene proef, overſchryven.

„ Door 't huis Rimmons moet men den afgodstempel der Syriërs te Damaskus verſtaan, daar zeker beeldtenis onder den naam van Rimmon als eenen Godheid geëerd en gediend wierd. Het volk, dat in dien tempel kwam,

„ boog

„ boog en knielde voor dat afgodsbeeld. In dezen tem-
 „ pel kwam op zyn tyd ook de Koning; en om den
 „ luister van zyne Majesteit te vertoonen, had hy zyn
 „ voornaamste Krygsoverste by zich, op wiens hand hy,
 „ by 't nederknielen, leunde, dan moest ook de Krygs-
 „ overste min of meer nederbukken, zo lang als de Ko-
 „ ning geknield lag, leunende op de hand van dezen zynen
 „ dienaar. Van dezen dienst aan den Koning was NAA-
 „ MAN eenigen tyd ontslagen geweest wegens zyne me-
 „ laatsheid; doch nu gezond zynde, zou deze dienst aan
 „ den Koning wederom van hem gevorderd worden. Nu
 „ was NAAMANS wensch, dat de HEERE hem tog verge-
 „ ven zou, niet ten kwaade zou duiden, als hy met den
 „ Koning in den tempel komende zich nederboog, hy zou
 „ niet buigen voor den afgod, maar om dat de Koning
 „ op zyne hand leunde moest hy *also* nederbuigen.

„ Over deze bede van NAAMAN zyn, van vroeger en later
 „ tyd, veelerly bedenkingen geweest. — Men vraagt,
 „ zou NAAMAN, door met den Koning in *Rimmons* huis
 „ in te gaan, niet mede deel neemen in de afgodery der
 „ *Syriërs*? Zommige denken, dat hy geenzins van afgode-
 „ rery ware vry te pleiten geweest, indien hy zulks
 „ deed; doch vertalen de woorden anders, te weten in
 „ den voorleden tyd, op die wys: *In deze zaak vergeve*
 „ *de HEER aan uwen knecht, wanneer myn heer in 't huis*
 „ *Rimmons gegaan is, om zich daar neder te buigen, en*
 „ *hy op myne hand geleund heeft; en ik my in 't huis Rim-*
 „ *mons nedergebogen heb; enz.* Doch, behalven dat die
 „ Vertaling zo goed niet is, is die uitlegging niet waar-
 „ schynlyk. Indien NAAMAN zyne *vorige* zonden beleet,
 „ behoefde hy niet zo zeer te spreken van die reizen,
 „ als hy den Vorst ten dienst moest staan in den tempel:
 „ maar voornaamlyk van die tyden, op welke hy zelve
 „ buiten betrekking tot zyn ambt de afgodery gepleegd
 „ had. NAAMAN bedoelt hier dan den toekomenden tyd,
 „ hy zou in 't vervolg geen deel hebben in de afgode-
 „ rery, schoon hy in den tempel ambtshalve ging, zo min
 „ als een Christen deel neemt in den Godsdienst der *Tur-*
 „ *ken*, indien hy een of andermaal in eene *Mohammedaan-*
 „ *sche Moské* ging. — Men vraagt, maakte de Veld-
 „ overste evenwel geen vertooning voor andere, dat hy
 „ mede dat beeld aanbad, en zo ja, dan droeg hy zich
 „ immers geveinsd? Wy antwoorden, in den Godsdienst
 „ mag geen geveinsdheid plaats hebben, en deze wilde

„ NAA-

NAAMAN niet oefenen; want hy zeide ten aanhoore van zyn geheele heir, dat hy den JEHOVA alleen wilde dienen, dus wist men de gevoelens van zyn hart. — Eindelyk kan men vragen, zou 't niet veel beter zyn geweest, dat hy zyn Krygsbediening had neergelegd, en zich met 'er woon naar 't *Joodsche land* had begeeven? Wy antwoorden, was 't wel zeker, dat dit nuttiger voor 't algemeen welzyn zou geweest zyn? Kon hy, in *Damaskus* blyvende, door den invloed, dien hy had, aan den Koning, aan 't hof en de inwoners, niet tragten nuttig te zyn, en langzamerhand met alle voorzichtigheid tot de kennis van den eenigen waaren God poogen te brengen? ELIZA woonde in 't Koningryk *Israëls*, welks Koning zeer afgodisch was, deze kon ook wel naar *Judea* zyn vertrokken, alwaar de waare Godsdienst meer plaats had; doch hy verkoos dit niet, om dat hy ter plaatze zyner wooning poogde nuttig te zyn. Wierd NAAMAN vervolgd of verdreeven wegens zyn Godsdienst, dan was 't tyds genoeg om zich naar 't *Joodsche land* te vervoegen, en had, om die reden waarschynlyk, een stuk lands gevraagd, om zich daar met de zynen neer te zetten."

Uit de Leerrede, getiteld: *Over de Vruchten des Geloofs*,ullen wy nog iets overneemen, ter proeve van des Predikers maniere van toepassen. Uit de woorden des Apostels Petrus, 2 Br. I: 5—7, zaaklyk verklaard, leidt de *terw. VAN EMDRE* eenige gevolgen af; allen uitwyende, hoe zeer het praktikaale Christendom hem ter harte gaa. Een dier gevolgen luidt aldus: „Men vindt ook onder 't Christendom menschen, die voorgeven gelovigen te zyn, doch in de daad schyngelovigen: menschen, die niet zo onkundig zyn, die veel kunnen spreken van ontdekking, geloof en bevindingen, doch alleen om by hunne medemenschen in achting te zyn, of eenige tydlyke voordeelen te genieten; waarom men doorgaans ziet, dat de meeste huichelaars of schynheiligen gevonden worden in zulke plaatsen, in welke de waare Godvruchtigen in veel achting zyn, en men zal die minder of niet vinden daar, waar de opregte Vroomen in weinig achting zyn, en men om de bekydenis van JESUS CHRISTUS onderdrukt en vervolgd wordt.

„Zulke menschen (gaat hy voort) hebben dikwyls, in 't uiterlyk voorkomen, vooral by zulken, die hen „niet

„ niet van naby kennen, veel gelykheid met de waar-
 „ Godzaligen. En wat is 'er de oorzaak van? Zulke
 „ menschen hebben doorgaans een of ander boekje gele-
 „ zen over de bekeering, zy hebben in gezelschappen
 „ van Godvrugtigen 't een en ander gehoord, en spree-
 „ ken dat by andere na, als of zy zelve dit by onder-
 „ vinding kennen. Denkt niet Geliefden! dat ik deze
 „ aanmerking make, om dat ik vooronderstel, dat in
 „ deze Gemeente veele gevonden worden, die zich uit-
 „ geeven voor Godvrugtigen en nogthans geveinsden zyn!
 „ ik zoek veel liever de les van JESUS in acht te ne-
 „ men in zekere gelykenis van 't onkruid (*Matth. XIII.*
 „ *24-30*); maar om u te waarscbouwen, wanneer gy
 „ menschen ontmoet, die gy niet van naby kent, die
 „ zomtyds van andere plaatien hier komen, niet te veel
 „ mede op hebt; boven anderen, die gy voor natuurlyke
 „ menschen houdt, begunstigd, met weldaaden overlaat,
 „ waar by de inwoners van de plaats, die in de daad
 „ gebrek hebben, schaade lyden. Ook heb ik zulks tot
 „ dat einde voor, op dat tog ieder zig wagte van ge-
 „ veinsdheid, en denken mooge: *de Heere ziet niet aan*
 „ *dat voor oogen is, maar Hy ziet 't harte aan; een ie-*
 „ *gelyk, die den naam van Christus noemt, staa af van*
 „ *ongeregtigheid.* By God is de geveinsdheid zeer ge-
 „ haat, en ik kan u op grond van Gods Woord verzo-
 „ keren, dat de geveinsden een zwaar oordeel ontvan-
 „ gen zullen, dewyl de huichelaar den Heere een groot
 „ wel is.”

Over 't geheel genomen, zullen deeze Leerredenen met
 nut en tot stigtinge kunnen geleezen worden. Misschien
 zyn ze voor de zodanigen, welke een dieper inzicht heb-
 ben dan het gros der Leezeren, een weinig oppervlakkig,
 en verscheiden geopperde stellingen niet zo uitgewerkt als
 derzelver gewigt en aangelegenheid zouden vereischen.
 Hier en daar zou ook de Leeraar zynen styl beter hebben
 kunnen beschaaven.

Herstelde Predikdienst van Groningens Oudsten Predikant na een tusschentyd van byna zeven jaar, of Leerrede by die gelegenheid over II Korinth. VI: 1, 2. uitgesproken te Groningen den 15 Maart 1795, door THEOD. BRUNSVELD DE BLAU, Oudsten en Herstelden Predikant aldaar. Te Groningen. Ten Voordede der Gereformeerde Armen aldaar, en te bekomen by den Diaken Dooije Reinders, 1795. In gr. 8vo. 44 bl.

Niet slegts op zyne Standplaats Groningen, maar ook elders, is de Leeraar BRUNSVELD DE BLAU met lof bekend, om zyn personeel karakter en geschiktheid voor den Predikstoel. Het eerste bleek inzonderheid, toen hem, in den jaare 1787, het waarneemen van zynen Dienst wierdt verboden. Veelen betreurden dat verlies, als ten gevolge hebbende het misfen van het nut en de stigting, welke zy gewoonlyk uit 's Mans Leerredenen wegdroegen. Geen wonder, dat zeer veelen hun verlangen aankondigden, dat de geagte Leeraar de Redevoering, met welke hy, naa zyne herstelling, van nieuws zynen Dienst aanvaardde, door den Druk wilde gemeen maaken. DE BLAU voldoet hier aan die begeerte, Op eene tamelyk uitvoerige Textverklaaring, laat hy volgen de ontvouwing van eenige stellingen of nutte leeringen, uit 's Apostels woorden afgeleid. De Uitlegging draagt blyken van gezond verstand en oordeelkunde; terwyl de zedelyke gevolgen den Leeraar aankondigen, doordrongen van de aangelegenheid zynen bedieninge, en van de waarheden, welke hy verkondigt. Aan het slot zynen Rede doet de Eerw. DE BLAU een kort verslag van zyne Ontzetting van zyn Ampt, en van de wyze en inrigting zyns gedrags, geduurende den stilstand; en eindigt met gepaste Aanspraaken. Met genoegen, twyflen wy geenzins, zal het Opstel door veelen gelezen worden.

De Algemeene en Byzondere Natuurlyke Historie, Aanhangzel tot de Historie van den Mensch. Door den Heere Graaf DE BUFFON. Intendant van des Konings Tuin der Planten; Lid van de Fransche en andere Academien; enz. enz. XVIIIde Deel. Met Platen. Te Dordrecht, by A. Blusfé en Zoon. In gr. 4to. 340 bl.

Uit het Voorbericht van den tegenwoordigen Vertaaler, den Heer PASTEUR, welke den Heer C. VAN ENGELN, in deezen, is opgevolgd, blykt, dat dit XVIII Deel der vertaalde Werken van den waarlyk grooten DE BUFFON, welke Vertaaling zedert de uitgaaf van het XVII Deel, 1785, heeft stil gestaan, de Eénsteling is van de nog volgende Deelen van deeze Werken, door deezen wederom doorkundigen Vertaaler bewerkt. De Liefhebbers eener zoo nuttige en vermaakelyke Weeten-schap, als de Natuurlyke Historie, zullen, hoopen wy, niet in gebreke blyven, de Onderneemers van dit kostbaar Werk, door eene ruime deelneeming, aan te moedigen. De Bezitters der vorige Deelen kunnen althans dit Deel niet ontbeeren; dewyl het Aanhangzelen, Verbeteringen en Byvoegzelen, tot de voorgegaane Deelen bevat. De Vertaaler heeft verscheidene verbeterende Aanmerkingen 'er bygevoegd; maar BLUMENBACH in het Voorbericht vergeeten.

Uit de bygevoegde Academische Redevoeringen kunnen de Leezers leeren, hoe de Fransche Geleerden, vóór de Regeering van het Sans-Culottismus, elkanderen becomplimenteerden.

Natuur- en Huishoudkundige Historie der Honden, of Onderwys hoe men Honden opvoeden, oppassen, gewennen, derzelve innerlyke en uiterlyke Ziekten geneezen, en hen na believen klein houden, of in wasdom verhinderen kan; als ook van het gebruik derzelve in de Geneeskunde; benevens eenige Middelen tegen den Beet van Dolle Honden. Door W. T. Uit het Hoogduitsch vertaald. Te Dordrecht, by A. Blusfé en Zoon, 1796. In gr. 8vo. 94 bl.

Reeds lang verwagte en wenschte Recensent, dat de een of ander des kundige eene Natuurlyke Historie

tie van het zoo nuttig en dikwerf noodzaakelyk Dier, den Hond, zoude schryven. Hy nam dus dit Werk met veel verwagting ter hand, en vond zich — deerlyk bedrogen. Het mager voorportaal, de zogenaamde Inleiding, geeft een kwaad voorteken voor het Werk zelve, en dit is ook boven alle verbeelding slegt: 'er is volstrekt niets in, dat van eenig nut voor den Leezer kan zyn, en men behoeft geen uilenbloed in eene groene lampe te branden, (zie pag. 42.) om den Schryver en Vertaaler van dit Werk te rangschikken. Wenschelyk ware het, dat het uitmuntend Geneesmiddel, (pag. 37, enz.) beschreeven, hen beiden verligting konde aanbrengen; wy wenschten hen een genoegzaame hoeveelheid van het beste soort. — De Geneesmiddelen van en voor de Honden zyn allen ellendig verzonnen en zamengeflanst; de meesten onnuttig, zelfs schadelyk, en dom bygeloovig. Ons dunkt, dat een voor de Theologie bedurven Informator 's Winters zyne ledige uren, in de *Spinnstube* met den hoogadelyken Jaager doorbrengende, aan het schryven van dit Werk besteed heeft. Voor den Vertaaler weten wy geene andere verontschuldiging, dan eene leege Maag.

Wy zouden dit waarlyk onbeduidend Werk maar met zeer weinig woorden hebben kunnen schetzen, ware het niet om het schadelyke, dat het kan veroorzaaken. Wie kent en vreest niet die schrikkelyke Ziekte, Watervrees; wien is het niet van het uiterste belang, dat hier niets verzuimd, maar de beproefdste en spoedigste Hulpmiddelen in het werk gesteld, dat ook de Ziekte eerst wel gekend en onderscheiden worde. Van dit alles vind men hier niets, zelfs niet in den Aanhang uit eenige nieuwere Doctoren. — Van de *Belladonna*, door eenen onbevoegden gegeven, zag Recensent eene droevige uitwerking. — BADER's Werk, waarvan de Vertaaling reeds aangekondigd is, verdient, ten opzigte deezer vreeslyke Ziekte, byzondere aanpryzing.

Wy herhaalen, dat eene welgeschreevene Natuurlyke Historie van onzen natuurlyken geallieerden, den Hond, gewis een verdienstelyk Werk zoude zyn: dan verre van ons zy ook dan partydigheid!

Vaderlandsche Historie, vervattende de Geschiedenissen der Vereenigde Nederlanden, zints den aanvang der Noord-Americaansche Onlusten en den daar uit gevolgden Oorlog tusssen Engeland en deezen Staat, tot den tegenwoordigen tyd. Uit de geloofwaardigste Schryvers, en egte Gedenkstukken, zamengesteld. Met Platen. Ten Vervolge van WAGENAAR'S Vaderlandsche Historie. XIVde Deel. Te Amsterdam, by J. Allart. In gr. 8vo. 422 bl.

Het thans voor ons liggend Deel deezes Werks vangt aan met het XXXVIII Boek. Hetzelve is bestemd om, naa de Opgave van 't geen, in den Jaare 1786, in de Zeven Bondgenootschaplyke Gewesten voorviel, in het laatst voorgaand Boek beslooten, te vermelden, wat in het Landschap *Drenthe* en de Generaliteits-Landen gebeurde, ten opzigte van de groote zaaken toen in til. — Voorts is dit Boek bestemd om verslag te geeven van eenige zaaken, den Koophandel, de Zeemagt en de Volkplantingen van den Staat betreffende, welke te voren geene welvoeglyke plaats konden vinden, en tot deez Jaarkring behooren.

Niet weinig zeer belangryks vervat dit Boek, uitwyzens den Inhoud. Ons oog viel, in 't byzonder, op 't geen van 's Lands Zeemagt, ten dien Jaare, vermeld stondt. De Geschiedboeker tekent op: „ 's Lands Zeemagt was al-
„ lengskens versterkt, en door een beter Bestuur werden,
„ ten deezen Jaare, geene onaanzienlyke Vlootdeelen, in
„ de *Noord Zee*, en de *Middelandische Zee*, als mede in
„ de *Oost- en West-Indiën*, ter bescherminge van de
„ Koopvaardye in Zee gezonden en gehouden (*).” —
Lee-

(*) „ Medegedeelde Berigten van de Bevelen deswegen ge-
„ geeven, die van het vlytbetoon der Bestuurderen van 's Lands
„ Zeewezen getuigenis draagen, en daadlyk uitgevoerd zyn,
„ te omstandig om hier plaats te vinden. Dan kunnen wy niet
„ voorby, uit zekere Lyst, ons toegeschikt, op te geeven, hoe
„ veel Schepen by de onderscheidene Admiraliteiten thans werk-
„ lyk gevonden werden.

Als 9 Schepen van 74 Stukken.

25 ——— 64 ———

11 ——— 54 ———

Leezenswaardig, in den geest van opgeklaarde denkbeelden aangaande 's Lands Zeemagt en de noodige Verbeteringen daar aan toe te voegen, is een Verzoekschrift van een groot aantal Kooplieden, Asfuradeurs, en Reeders in Schepen, der Steden *Dordrecht*, *Rotterdam* en *Schiedam*. — Breedvoerig handelt de Schryver over het ten dien Jaare voorgevallene, wegens de O. I. Maatschappye, toen tot een bystere hoogte loopende; als mede wat 'er omtrent de *West-Indische* Volkplantingen voorviel. Stukken, die duidelyk uitwyzen, hoe verschillende *Provintiaale* Belangen het *Algemeen* Welzyn tegenwerkten. Dan wy kunnen ons ter ophaalinge hier van niet inlaaten.

Met het XXXIX Boek treedt de Geschiedschryver het Jaar 1787, alleszins zo gedenkwaardig, in. Overneemenswaardig is de aanhef, en teffens de vermelding van het plan, 't geen hy zich voorstelt. „Hoe zeer ook,” dus vangt hy aan, „veele van de Gebeurtenissen, welke „wy, in de laatst verstreken jaaren, en bovenal in „het jongst afgeloopene, boekten, aanduiden, en elk, „die eenige Wereld-Staat-en Menschkunde bezat, deedt „spellen, dat de Verdeeldheden, de *Vereenigde Gewesten* „schokkende, niet ter grootste hoogte gedreeven waren; maar dat een Burgerkryg, vol hachlyken kans, „en allen anderen Oorlog, hoe verderflyk ook, in „gruwzaamheid verre overtreffende, daarom, met zo „veel regts, aller jammeren jammer geheeten, in deeze „Lan-

1	Schip	van	44	Stukken.
8	Schepen	—	40	—
12	—	—	36	—
15	—	—	24	—
10	Kotters	—	16	—
1	—	—	13	—
1	—	—	10	—
6	Brikken	—	16	—
6	—	—	12	—
6	Hoekers en			
	kleine Vaartui-			
	gen van 16 tot 12			—
2	Kanoneer-Booten.			

„Nog stonden 'er op Stapel, één Schip van 76, drie van 64,
„twee van 36, en drie van 24, Stukken.

„ Landen zou doen gebooren worden — een Burger-
 „ kryg, geschikt om de Banden van Bondgenootschap-
 „ lyke Vereeniging, welke zulk een lange reeks van jaa-
 „ ren de Gewesten op het naauwst samenbonden, te
 „ verbreeken, en de Eendragt, die derzelver Magt uit-
 „ maakt, te vernietigen, zag men dit Monster niet al-
 „ leen het schriklyk hoofd opsteeken, en verderf in zy-
 „ nen trein omvoeren; maar ook, 't geen zommigen wel
 „ gewagt en gevreesd, doch anderen wyd en verre ver-
 „ worpen, en, als niet te duchten, belacht hadden, eene
 „ buitenlandsche Mogenheid tusfchen beiden treeden, om,
 „ door Geweld van Wapenen, het binnenlandsch Geschil
 „ te besliffen, en eene Omwenteling te wege te bren-
 „ gen, die een allergeedenkwaardigst Tydstip maakt in
 „ 's Lands Geschiedenisfen: eene Omwenteling van dee-
 „ zen gevreesd, van geenens gehoopt, van deezē ge-
 „ laakt, van geenens gepreezen, van deezē betreurd,
 „ van geenens toegejuicht.

„ Wy vangen met dit Boek de Beschryving van 't
 „ een en ander aan. Doch moeten, eer wy daar toe
 „ treeden, den Leezer eenige oogenblikken toeven, om
 „ hem de Lotgevallen des Lands, met het oog van heu-
 „ sche onpartydigheid, te doen beschouwen, en te waar-
 „ schuwen tegen oordeelvellingen, waarin Drift den
 „ meester speelt, en die te deezer oorzaake van de waar-
 „ heid afwyken.

„ In den loop van 's Lands Geschiedenisfen, door ons te
 „ boek geslaagen, ondervonden wy te meermaalen, welk een
 „ zwaare taak wy op ons genomen hadden met een Tyd-
 „ vak te beschryven 't geen wy beleefden; een bezwaar,
 „ van 't welk wy niet onkundig waren, toen wy dit Werk
 „ aanvingen; doch 't geen wy gaarne willen bekennen, dat
 „ op de proeve veel grooter bleek te zyn, dan wy het
 „ ons hadden voorgesteld. — Wel verre dat die moeilyk-
 „ heid altoos even groot ware; niet zelden mogten wy,
 „ zonder ze merkbaar te voelen, de Voorvallen te ne-
 „ derstellen, en des noodig met voldoende Getuigenisfen
 „ staaven; doch wy bespeurden dezelve in drukkende
 „ zwaarte, by het aangroeijen der Partyfchappen en daar
 „ uit voortvloeiende bedryven. Hoe meer deeze toena-
 „ men hoe ftrydiger de Bescheiden wierden, en hoe be-
 „ zwaarlyker tusfchen het vergrootende en verkleinende,
 „ zo van den eenen als den anderen kant, het midden
 „ en de waarheid te treffen; om deeze laatste was het

„ ons

„ ons te doen, en blykt dit ons doel nu wy den Afloop
 „ naderen van zo veel Geschils, Tweedragts, Oproers
 „ en Gewelds.

„ De aanleidende Oorzaaken tot het zoeken eener
 „ *Grondwettige Herstellinge*, gelyk men dezelve noemde,
 „ de naaste bron der thans hooglopende Verdeeldheden,
 „ hebben wy reeds opgegeeven, en de Bedryven, om
 „ dezelve daar te stellen, vervolgens in 't breede ver-
 „ meld, als mede de poogingen om die tegen te werken
 „ en te verydelen. — Te midden van dit alles blaakte
 „ het reeds ontvlamde en steeds aangestookte vuur van
 „ deerlyke Partyfchappen hooger en hooger op, en dreig-
 „ de een algemeenen brand. Men schreef, wederzyds, el-
 „ kander de haatlykste, snoodste en landverderflykste,
 „ Oogmerken en Gedraagingen toe. Geen Naamen schee-
 „ nen te leelyk om 'er elkander mede te bestempelen;
 „ geen Middelen te schandlyk om over en weder ge-
 „ bruikt te worden, tot zwartmaaking van Party. Wes-
 „ halven het ligt valle voor den Partykiezenden, om
 „ uit de voorhanden zynde Schriften, van dien tyd,
 „ deeze of geene Party afzigtig te doen voorkomen (*).
 „ Dan heeft het by deezen en geen der Partyen niet
 „ ontbrooken aan Lieden, wier Oogmerken en Bedryven
 „ verdienen gelaakt te worden; het ontbrak by beiden
 „ ook niet aan de zodanigen, wier Bedoelingen en Werk-
 „ zaamheden eenigen lof zullen wegdraagen, wanneer al-
 „ les in de schaale der Onpartydigheid worde opge-
 „ woogen.

„ In het erkennen, dat 'er Gebreken, om *Herstelling*
 „ roepende, schoon door deezen grooter en menigvuldi-
 „ ger

(*) „ De Party, die in 't einde het onderspit heeft moeten
 „ delven, met zwarte verwen af te schilderen, is niet onge-
 „ woon of vreemd, en zouden wy eene Lyst van Werken,
 „ uit de pen van bekende Schryvers gevloeid, om van andere
 „ niet te spreken, hier kunnen ophangen, waarin men die
 „ kleuren ryklyk bezigde: wy zouden 'er tegen over kunnen
 „ plaatzen eene Lyst van Schriften, die de bovendryvende Party
 „ even zeer bezwalkt; dan wy laten dit agter wege, om
 „ dat ze in veeler handen en in Boekbeoordeelingen van dien
 „ tyd deels ontleend zyn.” Hier aan hegt de Schryver in
 „ deze Aantekening eene daar mede zamenstemmende plaats uit
 „ de *N. Nederl. Jaarb.* die zeker niet tot door hem *Nieuwe Staats-*
 „ *gezinden* genoemden behoorde.

„ ger dan door anderen voorgesteld, in ons Staatsbestuur
 „ plaats hadden, was men van wederzyden ééns: doch
 „ men verschilde hemelsbreedte in de Opgave van de
 „ Oorzaaken, waar uit ze ontstonden, en gevolgelyk ook
 „ in de voordragt en bewerktelling der Middelen, om
 „ ze te weeren. Hier werkte een onderscheiden Inzicht,
 „ en een daar op gegrond verschillend Oordeel. Welk
 „ een en ander, behoudens de beste en Vaderlandlie-
 „ vendste bedoelingen, kan plaats grypen. — Dan, wie,
 „ der Menschen aart en de kragt der dikwerf aange-
 „ vuurde Hartstogten kennende, zal zich verwonderen,
 „ dat men, in de volvoering, het pad der Bedaardheid,
 „ in gereezene Volksgeschillen zo moeilyk, om niet te
 „ zeggen onmogelyk, te houden, bezyden tradt, en zo
 „ van den eenen als den anderen kant afdwaalde.

„ Wy stellen deeze bedenkingen, die breeder uit te
 „ werken de aart van ons Geschiedkundig Werk ver-
 „ biedt, ter neder, als algemeene Waarheden, welker
 „ herinnering vaak te stade zal komen, onder het leezen
 „ onzer *Vaderlandsche Historie*, en welker toepassing op
 „ byzondere Gevallen en Persoonen wy best overlaaten
 „ aan hun, die, in onzen arbeid, eer een *Verhaal*, dan
 „ eene *Beoordeeling*, van het gebeurde zoeken. — Kan
 „ dit oorzaak geeven, dat ons Werk geen der driftigen
 „ en heethoofdigen van beide de Partyen voldoet (en wie
 „ is onkundig, dat 'er onder beiden van deezen stempel
 „ niet weinigen gevonden worden?) het zal ons aange-
 „ naam weezen, wanneer onzydige Beoordeelaars 't zelve
 „ met hunne goedkeuring verwaardigen.”

Hoe weinig de Vervaardiger deezes Geschiedkundigen Werks, die blykbaar tot de Patriottische zyde behoort, en in de dagen van dier Verdrukking, schoon met bescheidenheid, 'er voor uitkwam, aan de Oranje Party voldaan hebbe, kan, onder andere, blyken uit het Geschryf van den Ex-Hoogleeraar KLUIT, in diens *Iets over den Engelschen Oorlog met de Republiek, en over Nederlands Koophandel, deszelfs Bloei en Middelen van Herstel* (*). — En twyfelen wy niet, of zyne pen zal, naa de Tegenomwenteling, een vryer loop neemen. Veel was het reeds, dat hy, in de dagen der Vryheids-
 ver-

(*) Zie onze Beoordeeling van dit Werk in onze *Algem. Vaderl. Letteroeff.* voor 1795, bl. 296.

verdrukking, zo durfde ſchryven als hy ſchreef; doch, welbeweezene zaaken aanvoerende, heeft men hem, ſchoon, gelyk wy in 't zekere weten, met wederzin, ongemoeid gelaaten.

Wy mogen onze Leezers niet ononderrigt laaten van het Plan, 't welk de Gefchiedſchryver zich voorſtelt: in het vervaardigen van dit zeker moeilijk gedeelte zyns arbeids. „Eigenaartig,” ſchryft hy, „zullen wy eerst „het oog vestigen op zodanige Byzonderheden, die gezegd mogen worden van eenen meer algemeenen aart te zyn, en op den Staat, in 't groot beſchouwd, te werken; om vervolgens af te daalen tot elk Gewest, niet alleen, maar tot enkele Steden en Plaatzen in dezelve. Immers was de toedragt der zaaken zodanig, dat, zonder eene zo gedeeltlyke beſchryving, het geheel zeer gebrekkig en onvolkomen zou weezen. Veroorzaakt zulks eene breedſpraakigheid, en de herhaalde voorſtelling van foortgelyke Tafereelen, wy zullen ons, zo veel mogelyk, voor eigenlyk gezegde Langwyligheid wagten; terwyl wy in de Tafereelen, die foortgelyk mogen heeten, verſcheidenheids genoeg zullen ontmoeten, afhangende van de Plaats, die ten tooneele ſtrekt; waar op onderſcheidene Perſoonen, van zeer verſchillende Characters, die zich in duſdagnige omſtandigheden meer en meer ontwikkelen, hunne rollen ſpeelen.”

In beantwoording aan dit Plan, ſtrekt het Boek, waar van het gemelde ter opening dient, om aan te toonen eensdeels de verwydering der Partyen, en de Middelen van onderſcheiden aart aangewend om dezelve tot een te brengen, zo binnen- als buitenlandſche, met derzelver vrugtloozen afloop. Men kan dit Boek niet leezen, zonder gevoelige aandoening wegens de behandelingen *Holland* aangedaan; hoe men den laſt der Betaalingen goeddeels, wat het Zeeweezen betrof, op *Holland* liet aankomen: terwyl men Staatsregels, ten aanzien der Betaalinge, omhelsde, van een allerverderflykſten aart. Wy kunnen niet nalaaten op bl. 167 te wyzen.

Het XL Boek, het laaſte in dit Deel, opent het Tooneel des Burgerkrygs. Met vermelding van 't Bevel aan den Generaal VAN RYSSSEL gegeven wegens het trekken op *Utrechts* Grondgebied, en de gevolgen daar van op het Krygsweezen van den Staat; het verlopen van het *Hollandsch* Cordon; het overloopen na *Gelderland*,

land. Twist tusſchen de Algemeene Staaten en Staaten van *Holland*, tot gedreigde ſcheuring voortgezet. De Wapening van *Holland*, en byzonder van de Wapenhandelende Genootſchappen aldaar. De Aanſtelling van de Commiſſie te *Woerden*; en de veelvuldige tegenwerkingen, welke dezelve ontmoette. Wat deeze Commiſſie, ondanks die hinderniſſen, zo te Land als te Water, deedt. — Men kan dit Boek niet leezen zonder den *Patriottiſchen Tver* der Ingezetenen van *Holland* te bewonderen, en teffens te bejammeren, dat die drift, by mangel van eene genoegzaame regeling, en bovenal van volhardende ondersteuning van hooger hand, toen het op 't nypen aankwam, geen gelukkiger gevolgen hadt — gevolgen die ons Land zouden behoed hebben voor eene Omwenteling, die de bron mag heeten van de ons nog gevoelig drukkende Landsonheilen. — Dan genoeg. — Wy ſchryven *Boekbeoordeelingen*, en weerhouden onze pen in het te nederzetten van daar op indringende aanmerkingen.

Historie van het Verbond en de Smeekſchriften der Nederlandsche Edelen, ter verkryginge van Vryheid in den Godsdienst en Burgerſtaat, in de Jaaren 1565—1567. Uit veele oorspronglyke Gedenkſtukken zamengeſteld, door JONA WILLEM TE WATER, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Kerkelyke Geſchiedeniſſen te Leyden, Hiſtoriſchryver van Zeeland. Vierde Stuk. Te Middelburg, by P. Gilliſſen, 1796. In gr. 8va. 488 bl.

Verlangende betuigden wy het Vierde of Slotdeel des opgegeeven Werks te gemoete te zien (*), en daar mede ten einde gebragt een Werk, waaraan zo veel arbeids beſteed was; waarin zo veele voor den Liefhebber der Vaderlandsche Geſchiedeniſſen belangryke zaken gevonden worden, elders geheel te vergeefs ſch gezocht, of zeer gebrekkig gevonden. 't Zelve in handen gekreegen hebbende, verwylden wy niet onzer Nieuws-gierigheid en Weetgraagte voldoening te verſchaffen, door eene oogenbliklyk daar op volgende leezing; en willen wy ook niet agterlyk weezen met onzen Leezeren des verſlag te doen.

An-

(*) Zie hier boven, bl. 67.

Andermaal geeft de Schryver de redenen op van de vertraagde Uitgave eens Werks, waar aan hy, omtrent dertig jaaren geleden, de hand floeg, en vóór twintig jaaren het Eerste Deel uitgaf: en byzonder wegens het lang achterblyven der beide laatste Stukken. — Ook vindt hy zich verplicht eenige verschooning te vraagen, dat deeze Historie, tegen zyn eerste bestek, zo breed uitliep. Indien hier eenige aanmerking op vallen mogt, verzoekt hy dat het gesteld worde op rekening van de Heeren, die de vriendlykheid hadden, hem een grooten voorraad van Aantekeningen en Gedenkstukken, dit aanmerkelyk gedeelte onzer Vaderlandsche Geschiedenisfen betreffende, op de verplichtendste wyze toe te schikken. Hunner gedenkt hy met onderscheiding van bl. 408-420 van dit Stuk, daar ten slot schryvende: „ Door de optel-
 „ ling van alle deeze hulpmiddelen kan, aan den eenen
 „ kant, de verwondering van zommigen verminderen,
 „ dat ik zoo veele byzonderheden omtrent de Geslach-
 „ ten en bedryven der meeste verbonden Edelen onder
 „ 't oog van myne Leezers brengen konde; maar, aan
 „ de andere zyde, moet hunne dankerkentenis vermeer-
 „ derd worden, dat zo veele Heeren my de hand ge-
 „ booden hebben, ter oprichtinge van een gedenkteken
 „ voor de edele Grondleggers der Nederlandsche Vry-
 „ heid.”

Edelaartig is de betuiging des Schryvers. „ Hoewel
 „ niet onverschillig over de goedkeuringe, waar mede
 „ kundigen dit Werk ontvingen, betuige ik egter, by
 „ herhaalinge, dat de verbeterende aanmerkingen, in me-
 „ nigte toegezonden, my aangenaamer waren dan hunne
 „ lofspraaken: de laatste zyn blyken van Vriendschap;
 „ de eerste verspreiden licht over 's Lands Geschiede-
 „ nissen; het eene freelt de eerezucht; het andere vol-
 „ doet aan een leergierig gemoed. — Welk gebruik
 „ van alle medegedeelde aanmerkingen door my gemaakt
 „ zy, tot verbetering van myne mislagen, zal best bly-
 „ ken uit de Byvoegzelen aan het einde van het derde
 „ en vierde Stuk te vinden. — Zo gereed ik was myne
 „ feilen te erkennen, en, op voorlichting van anderen, te
 „ verbeteren, even zeer zou eene ongegronde verden-
 „ king van *Partydigheid* my onaangenaam zyn; volko-
 „ menlyk overtuigd zynde, dat de Waarheid de Ziel
 „ der Geschiedenisfe zy, en Onzydigheid een Hoofdver-
 „ eischte van een Historieschryver.”

Geenzins ontglipt den Hoogleeraar een gereed te maaken aanmerking op veelvuldige *kleinheden*, of kleinigheden, in dit Werk te vinden, ten aanzien van zommige Geslachten, Persoonen, Kasteelen, enz. Hy erkent, dat ze zonder moeite hadden kunnen achtergelaaten worden; doch merkt op, en wy schryven deeze aanmerking gaarne af, als eene dikmaals vergeete doch hoognoodige les in de Geschiedkunde, ook niet zelden met eene newwyze viezigheid gewraakt, door lieden, die onbevoegd zich tot Regters opwierpen. „ In 't Geschiedkundige is
 „ het niet zelden bezwaarlyk te bepaalen, wat men voor
 „ kleinheden te houden hebbe, indien men niet vooraf
 „ alle omstandigheden van tyden en plaatzen, persoonen
 „ en gebeurtenissen, door en door weet, en met alle oplettenheid onderzocht heeft, Om my, hier, niet te be-
 „ roepen op de Heilige Geschiedschryvers, of op oude
 „ *Grieksche* en *Romeinsche* Historieschryvers, die veele
 „ byzonderheden verhaalen, welke, in 't afgetrokkene, van
 „ klein belang konden schynen, en echter van groot gewigt zyn, indien wy op de gebeurtenissen, in haar
 „ geheel beschouwd, noodige acht slaan; men weet hoe
 „ groote Mannen, en die in de Historiekunde grooten
 „ lof hadden, hier over gedacht hebben (*). — Voor-
 „ waar kleinheden hebben somtyds gevolgen van gewigt
 „ uitgeleverd; doen ons 's Volks gezindheid meer van na-
 „ by kennen; waren dikwyls, inzonderheid in burger-
 „ lyke beroerten, van grooten invloed op den staat der
 „ Regeeringe; zyn veeltyds belangryk om ons het ware
 „ Character van menschen te leeren opmaaken; en heb-
 „ ben, wegens haare eenvoudigheid en onbetwistbare
 „ zekerheid, niet zelden grootere kracht op 't mensch-
 „ lyk gemoed dan veel gewigtere zaaken, die min ze-
 „ ker zyn. Daarenboven, wat den eenen als een beuze-
 „ ling voorkomt, rekt een ander ten hoogsten merk-
 „ waardig, en sommige geringe byzonderheden, welke in
 „ de eene Provincie of Stad naauwlyks opmerkinge schyn-
 „ nen

(*) Hier beroept zich TE WATER op de Getuigenissen van HOOFT, BRANDT, WAGENAAR en VAN LIMBORCH, verzameld en aangedrongen door den Heer VAN DER CAPELLEN *tot de Marsch en Lathmer*, in de Voorreden, geplaatst voor het Tweede Deel der *Gedenkschriften* van Jr. N. VAN DER CAPELLEN, Heer van *Aartsbergen*, bl. XXIV—XXVII.

nen te verdienen, zyn zeer geschikt om elders elks „aandacht op te wekken.”

Wyders duidt de Voorredenaar aan, dat, naardien een groot deel van het Derde en Vierde Stuk reeds vóór veele jaaren afgedrukt lag, dit de rede oplevert, waarom hy aldaar van eenige Heeren als nog leevende, of in zommige Ampten gesteld, spreekt, hoewel zy reeds overleden zyn, of van hunne Posten verlaaten.

Met recht, merkt hy op, zou iemand de verwarde schikking der Bylaagen kunnen berispen. Dan, behalven dat hy dezelve van tyd tot tyd liet drukken, wanneer hy meest noodig hadt zich op dezelve te beroepen, kwamen zy hem niet alle te gelyk ter hand. Om die wanorde te herstellen dient de volgende Lyst der Stukken, welke wy, ter aanwyzinge van den Inhoud, hier plaatsen.

Verbond der Edelen in 't Jaar 1565 in 't Fransch uit LE PETIT, en in 't Nederduitsch uit BOR, en een MS. — Vyf onderscheiden en uit MSS. ontleende Naamlysten der Verbonden Edelen — Hun Smeekschrift aan de Landvoogdes den 5 April 1566, in 't Fransch volgens de eerste uitgave in dat Jaar — Privilegie der Landvoogdesse tot het drukken van het Smeekschrift der Edelen — Brief der Hertoginne aan Prins WILLEM DEN I. — Vertoog aan Koning PHILIPS op 't Request by de Edelen aan de Hertoginne overgeleverd — Brief van Koning PHILIPS aan 't Hof van Friesland — Drie Brieven van 't Hof van Holland aan die van Tsfelstein — Besluit der Bondgenooten te St. Truijen — Naamen der Verbonden Edelen, die het Smeekschrift aan den Koning, waar by dertig Tonnen Gouds aangeboden worden, ondertekend hebben — Brief der Hertoginne aan N. SPIERINCK — Brief van H. VAN BREDERODE aan de Landvoogdesse — Haar antwoord op denzelyven — Nader Smeekschrift der Bondgenooten aan de Landvoogdesse — Smeekschrift der Hervormden aan de Verbonden Edelen — Verbintenis van eenige Edelen ter opbrenginge van Geld tot voortzettinge van den Oorlog — Indaagingen der Graaven L. VAN NASSAU, W. VAN DEN BERG, FL. VAN PALLANDT, en H. VAN BREDERODE — Verdrag tuschen eenige Edelen om den Spaanschen Vyand tegenstand te bieden — Dagregister loopende van 1564 tot 1567 — Beschryving van een Gedenkstuk, belangende de Nederlandsche Geschiedenissen 1560—1566.

Stuk-

Strukken betreffende de Geslachten, in Alphabetisch orde gerangschikt. ANDRINGA — VAN DEN BONGARD of BOOMGAARD — VAN BRAKEL — VAN BREDE-RODE — VAN DER CAPELLEN — VAN DER DOES — VAN DUVENVOORDE en WASSENAER — VAN LEEF-DAEL — VAN LIERE — VAN DER MARCK — VAN MARNIX — VAN MERODE — PRAET VAN MOERKERKEN — VAN ZUYLEN VAN NYEVELT.

Niet zonder aandoeninge lazen wy de Verbintenis van *Negen Edelen*, II. DE BREDERODE, ADOLF VAN DER AA, CHRISTOFFEL VAN LEEFDAEL, ALBRECHT VAN HUCHTENBROUCH, DIEDERICK VAN HAEFTEN, DIEDERICK VAN SONOY, WILLEM VAN ZEUEBERCH, CRISPINUS VAN ALBRUX en A. DOMBERCH, om twaalf duizend Carolus Guldens tot het voeren van den kryg op te brengen. — Hoe zeer ook aangevuurd om vergelykingen te maaken, willen wy ze niet ter neder schryven; doch konden het vermelden der Naamen van Mannen, die zamenspanningen, uit het diepst der beurze gehaald, bybragten, niet ter penne inhouden; en daar by te voegen, hoe, in onze dagen, die *beloofde*, maar nimmer *gegevene*, Naamlysten der Tekenaaren in eene vrywillige Gifte aan den Lande, veel, zeer veel, zouden gedaan hebben om deezzen te beschaamen, geenen op te wakkeren. — Misfchien waren de *Naamen* niet van den smaak — misfchien ontbraken 'er, die men gaarne met groote letteren gespeld zag — misfchien . . . doch waarom vrugtelooze *misfchienen* opeengehoopt. . . .

Al het zonderlinge, hier voorkomende, aan te stippen; zou een ons onvergbaaren arbeid weezen. Met genoegen zagen wy hier bewaard het Opschrift der Grafnaalde, ter eere van het Geslacht van VAN DER DOES, byzonderlyk van JANUS DOUSA, in de Kerk te *Noordwyk aan den Rhyu* den 3 Oct. 1792 opgericht; als mede het Lofdicht van BONAVENTURA VULCANIUS, Professor te *Leyden*, op de *Annales Bataviae*, door JANUS DOUSA, den Vader en den Zoon, geschreeven; uit het oorspronklyke, berustende in de Bibliotheek van 's Lands Unversiteit te *Leyden*. Wy schryven het af.

*In Jani Dousæ P. & Jani Dousæ F.
Annales Bataviæ.*

Historici non est pro Vero obtrudere fucum.
Qui Verum, ille Animam subtrahit Historiæ.

Hoe

Hoc fecere alii, Historicorum haud nomine digni,
 Qui phaleras populo & somnia vendere amant.
 Dovsa Pater Natusque, soli gemina atra Batavi,
 Sublatam Historiæ restituere animam.
 Et Verum terse ac breviter dum scribit uterque,
 Par TACITO Batavus, par tibi CRISPE cluit.
 Pulchrum est Historicos, dovsis, superasse Batavos,
 Pulchrius Historicis Romulidum esse pares.
 Debita quippe fuit genti fors ista Batavum,
 Romani socios quos habuere sibi,
 Ut, virtute pares illis & fortibus armis,
 Historicos habeant arte fideque pares.

Wy slaan het blad om, en vinden daar de *Beschryving van een aanmerkelyk Gedenkstuk, betreffende de Nederland-sche Geschiedenissen, in de Jaaren 1560—1566, (gemeld in het III Stuk deezer Historie, bl. 519.) medegedeeld door den Heere H. G. VAN BREUGEL, Predikant te Dordrecht*; deeze willen wy onzen Leezeren mededeelen; algemeener zal dezelve smaaken, dan het *Latynsch Lofdicht*, 't geen egter zyne goedgunners ook gewis zal gevonden hebben. De Beschryving luidt:

- „ Het is een dunne zilvere plaat, in de gedaante van
- „ een hart, kunstig en keurig van weerszyden besneeden,
- „ dragende alle tekens van oudheid, en zynde, blyk-
- „ baar uit deszelfs oogje aan 't boven einde, voormaals
- „ op de borst gedragen.
- „ In 't algemeen staan daar op afgebeeld de Nederl.
- „ Beroertens van Ao. 1560—1566, gelyk het eerste jaar-
- „ tal op de eene, en 't andere op de andere zyde boven
- „ aan staat.
- „ Elke zyde schynt my toe in 4 coupletjes verdeeld
- „ te zyn.
- „ Op de voorzyde vertoont zich in het
- „ iste gedeelte de Cardinaal VAN GRANVELLE in den
- „ Raad van zes Bischoppen, terwijl aan zyne voeten een
- „ gekroonde Kat (Orange) met een Muisje in den bek
- „ heen loopt. Lager *Granvel. Spiritus fili*. In het
- „ 2de daar onder staande deel, ziet men 'er een in
- „ het veld, op een verheven plaats, staan prediken, uit
- „ wiens mond over eene groote schar 't woord *Veritas*
- „ gaat. In het
- „ 3de wordt MARGRIET VAN OOSTENRYK (al de onder-
- „ schrapte woorden staan uitgedrukt,) het Smeekschrift
- „ aangeboden door den Heer VAN BREDERODE, ten
- „ over-

„ overstaan van d'Edelen van Holland. Onder *Libertas*
 „ *Patriæ*. In het

„ 4de eenige lieden, die een Heer met veel onder-
 „ danigheid zoeken te spreken, maar die hun in allen
 „ yl ontwykt, en de trappen opklimt: in de punt onder
 „ aan I. V. T. R. zynde waarschyntlyk de Naamletters
 „ van den Graveerder.

„ Op het Ruggestuk vindt men, boven aan, 1566, en
 „ uitvoerig aan de flinke zyde verbeeld den Beeldenstorm
 „ en alle deszelfs omstandigheden: terwyl men aan de
 „ rechte zyde boven aan een biddend Beeldtje ziet, dra-
 „ gende het Holl. Wapen op zyne dye, boven 't welk
 „ *Germania inferior*, en waar aan door een hand uit de
 „ wolken een hart wordt toegestooken, met de woorden
 „ *Cor Regis in manu Dei*. Deeze bidder heeft voor zich
 „ eene Moeder, welke haaren Zuigeling, en andere by-
 „ staande Kinderen, met veel tederheid tragt te bedekken,
 „ en te beschermen. En tusfchen die twee Beeldtjes leest
 „ men, *Misericordia*.

„ Terwyl dit geschied, zit *Madame de Parma* daar
 „ onder te visfchen in een vyver van bloed; doch haalt
 „ zagtkens haar vischnet na zich, ten teken van haar
 „ voorneemen om het Gouvernantschap neer te leggen.

„ Voorts ziet men in 't beneden deel eenige aan gal-
 „ gen en boomen opgehangene Lyken, welke van drie
 „ staande Heeren (de Graven van EGMOND, HOORN en
 „ Pr. VAN ORANGE) met verbaasdheid worden beschouwd;
 „ maar van agteren belaagd worden door twee gewapende
 „ en brandende fakkels dragende Lieden.

„ Onder den Beeldenstorm leest men *Vive Dieu, la*
 „ *sante du Roy, la Prosperite des Geus*. En in de punt
 „ van de plaat, aan den voet van gem. Graven en Prins,
 „ vindt men de Afbeelding van een Wapen of van een
 „ Penning, in wiens midden een geboogen Tak is met
 „ de Letteren N. V. D. drukkende, zo 't my voorkomt,
 „ in 't kort uit 't geen daar om heen staat, *Niet voor*
 „ *Deugd*, en waar mede die Prins en die Graven my
 „ toefchynen te willen te kennen geeven hun afkeer van
 „ den Beeldenstorm, openlyk betuigende, dat deeze lie-
 „ den, wier lyken zy met droefheid beschouwen, *niet om*
 „ *hun Deugd*, maar ondeugd, aan een zo droevig einde
 „ waren geraakt.”

Naa deeze beschryving der Penningplaat, naar 't berigt
 van den Zender VAN BREUGEL, zo keurig en zinryk be-
 snee-

inveeden als 'er een in de Cabinetten te vinden is, brengt de Berigtgeever zyne welgegronde gisfingen by, wegens den Draager van dezelve in de *Nederlandfche Beroerten*; en dat het moet geweest zyn, AREND VAN DORP, den Z. *Zeeſchen* Gouverneur, of van deszelfs Broeder PHILIPS, eenigen Zoon van FREDERIK VAN DORP, die Gouverneur van *Tholen* was, en het inneemen van den Briel, in 't Jaar 1572, heeft bygewoond; althans dezelve was hem aangekomen van MARIA VAN DORP, wier Dogter gehuwd geweest was met des Belchryvers Vrouws Moeder, uit wier Boedel, en dus uit de zesde hand, dit ſtuk ('t welk in den Jaare 1724, in eene openbaare Verkoopſing in 's *Haage*, voor f 255-: is ingehouden) in des Schryvers bezitting gekomen is.

Veel voldoenings hebben wy ontvangen uit de Letterkundige Berigten, belangende de Geſchiedſchryvers der *Nederlandſche Beroerten*, in de XVIde Eeuwe. Niet de bekende, die dezelve, of algemeen, of, meer bepaald, tot een of ander der Gewesten of Steden, beſchreeven hebben, die meerendeels elk weet; maar van anderen, van wier arbeid hy zich in het vervaardigen deezes Werks bediend heeft. Wy neemen de eerſte, welke hier voorkomt, ten voorbeelde over.

„MICHAELIS AITSINGER *de Leone Belgico ejusque topographica atque historica descriptione Liber*. Dit Werk behelst de voornaamſte *Nederlandſche Geſchiedenissen*, sedert den Jaare 1559 tot het Jaar 1583, wanneer het te *Keulen* uitgegeeven werd. Naderhand volgde nog een *Appendix* tot dit Werk, beginnende met 1583, en eindigende met 1587, in welk Jaar dit Aanhangzel ook te *Keulen* te voorschyn kwam. De titel van een anderen druk of uitgave, ten Jaare 1588, wordt geheel gemeld door den Hoogleeraar SAXIUS *Onom. Lit. Part. V. p. 543, 544*, en ook aangetekend dat dit Boek zeer zeldzaam voorkomt. In de *Bibliotheca selecta* van C. MICHELIS, Part. II. p. 3, vond ik nog een laater druk vermeld, en die vermeerderd is met een Aanhangzel, tot op 't Jaar 1596; en dat, in 't Jaar 1579, door hem te Antwerpen uitgegeeven is *Pentapus Regnorum Mundi*; zynde een Voorlooper van deszelfs *Leo Belgicus*, en opgedraagen aan Keizer MAXIMILIAAN.

„De Schryver, die een *Oostenryksch* Edelman was, en Raad van vier Keizers, KAREL V, FERDINAND I, MAXIMILIAAN II en RUDOLF II, geweest is, noemt zich in dit Werk, AITZINGER, EYTZINGER en EYZINGER; GER;

„ GER ; doch uit oorspronglyke stukken, daar in te vinden, p. 30—33, blykt, dat de Geslachtsnaam was VAN EYTZING. Zyn Vader wordt genaamd CHRISTOFFEL, „ *Baron van Eytzing, van Schratental, Groot en eerste* „ *Hofmeester des Konings van Boheme, Heer van Condé,* „ *Fraisne aan de Schelde,* enz.

„ Naa dat MICHAËL zich te *Leuven*, onder RAMUS en „ andere Hoogleeraaren, in verscheide Weetenschappen „ geoeffend hadt, bleef hy een geruimen tyd in de *Neder-* „ *landen*. Dit gaf hem gelegenheid om 't begin en den „ voortgang der Beroerten van naby te zien, en dezelve, „ gelyk ook VAN DER HAER *de init. tum. Belg. Lib. I.* „ p. 193, van hem getuigt, met naauwkeurigheid te be- „ schryven. Was dit Werk hun bekend geweest, ik „ twyfele geenzins of onze latere Vaderlandsche Geschied- „ schryvers zouden 'er een nuttig gebruik van gemaakt „ hebben. — De Naam zelfs van deezen Schryver was „ bykans in vergetelheid geraakt ; doch zedert weinig „ maanden sprak elk van hem, uit aanmerking van zekere oude Voorzegginge, door hem te *Mechelen*, in het „ Klooster der *Karmeliten*, ontdekt, en in 't gemelde Werk „ geplaatst, p. 508. P. VALKENIER heeft dezelve, in 't „ *Verwerd Europa*, bl. 777 en 778, daar uit in 't Latyn, doch niet zonder gebrek, doen nadrukken, en in „ 't Nederduitsch vertaald. Hy past die zogenaamde „ Voorspelling toe op het voorgevallene, in den Jaare „ 1672. Veelen zochten de vervulling daar van in 't geen „ reeds in 't Jaar 1795 gebeurd is, of eerlang zou kunnen geschieden. Ik schryve aan het ééne even weinig „ gezags toe als aan het andere gevoelen. Indien de lief- „ hebbers van *zulke* Voorzeggingen nu ook met hunne „ aandacht gevallen waren op eene andere Voorspellinge, „ welke AITZINGER in de Opdragt van het *Aanhangzel* „ zyns Werks, gedagtekend 24 Sept. 1586, getuigt, dat „ vyf en zestig jaaren te vooren in *Zwitserland* in steen „ gehouwen was, en waar van de inhoud nog veel aan- „ merkelyker is, wie weet welke geheimen zy daar in zouden gezocht hebben. Wat 'er ook van die beide Voor- „ zeggingen zyn moge, wenschlyk is het dat de laatste „ woorden van dezelve ook nu haast waarheid worden, „ te weten, dat men de wapenen nederleggen zal, en „ den vrede eenstemmiglyk omhelzen, en dat 'er, de geheele wereld door, vrede en overvloed zyn zal.”

In de opgave der Werken spreekt onze Schryver van een

een Handschrift; ten tytel hebbende: *Het Graeffschap van Zeelant, repræfenteerende cortelyck desselfs staet van den beginne der Graeven van Hollant ende Zeelant tot den Jaar 1579* — door Jonkheer JACOB VAN GRYPSEKERCKE, Heere van Grypskercke. Het eerste Hoofdstuk daar van is uitgegeeven door 's Hoogleeraars Vader, in diens *Hoogadelyk en adelyk Zeeland*, 1761. Hy voegt 'er by: „Een Schryver, die, naar waarheid, van zich „getuigt: *Niemand's dank deed my deeze moeite onder- „nemen; den ondank vreeze ik alzo weinig als ik den „dank verlange; zulk een Schryver verdient van elk ge- „leezen te worden. Hiertoe hoop ik mynen Landge- „nooten gelegenheid te zullen geeven.*”

Desgelyks heeft de Hoogleeraar TE WATER, uit eene *Verzameling van Stukken, behoorende tot den tyd der Nederlandfche Beroerten, in 't Jaar 1565, en vervolgens, hem ten gebruike toegezonden door Mr. JAN BURMAN, Raad- en Rentmeester Generaal der Beden van Brabant, behalven het reeds gebruike, andere, geen rechtstreeksche betrekking op de Gefchiedenis van het Bondgenootfchap hebbende, afgefchreeven; deeze zal hy gaarne, by eene andere gelegenheid, aan 't licht brengen, en, zo veel noodig is, door korte hiftorifche aantekeningen tragten op te helderen.*

By de Slotäänkundiging deezes Werks zien wy den voorgenomen arbeid des Hoogleeraars in dit vak met verlangen te gemoete.

Reizen door Zwitferland, Italien, Sicilien en de Griekfche Eilanden, naar Konftantinopolen, en van daar te rug door een gedeelte van Griekenland, over Ragusa en de Dahnatifche Eilanden, in de Jaaren 1787, 1788, 1789. Door THOMAS WATKINS, A. M. Uit het Engelsch vertaald. Derde Deel. Te Haarlem, by F. Bohn, 1795. In gr. 8vo. 161 bl.

Vry fpoedig, van de twee nog voorhanden zynde vertaalde Deelen deezer meermaals door ons gepreezene Reize, beloofden wy, onlangs, verflag te zullen doen (*). Om in 't gelyk te komen, hadden wy toen voor, twee Dec.

(*) Zie, hier boven, bl. 383.

Deelen te zamen te neemen; doch wy kwamen van dit denkbeeld welhaast terugge, en bepaalden ons om van elk afzonderlyk, en dus thans van het Derde Deel, te spreken. De verkorte Opgave van den voorgeplaatsten Inhoud, en 't geen wy voorts uit het Werk ontleenen, zal, vertrouwen wy, by onze Leezers deeze afzonderlyke Aankondiging billyken.

De vier eerste Brieven in dit III Deel behelzen eene Beschryving van het *Hedendaagsch Rome*. — De volgende doet ons *Napels* in den tegenwoordigen tyd kennen. — Voorts vertrekt onze Reiziger na *Sicilien*, en de leezenwaardige Reis derwaards is in den naastlaatste Briefve begreepen; terwyl de laatste ons te *Messina* brengt, en eene Beschryving bevat van de beklimming des Bergs *Ætna*, in een jaargetyde, den winter naamlyk, waar in men dikwyls gezegd hadt, dat het onmogelyk was dien top te bereiken. WATKINS volvoerde het egter; doch met veel gevaars, en men volgt hem niet zonder schrik, op die ongebaande, en, in dit faisoen, onbeklimbaar geoordeelde hoogte.

„ Geen Stad heeft,” naar WATKINS oordeel, „ in 't
„ algemeen een grootscher en te gelyk armlyker voor-
„ komen; daar wy, naast de heerlykste Paleizen, de ge-
„ ringste wooningen zien staan, en Tempels, de pragtigste
„ cieraaden der oudheid, verdrongen worden door ichuu-
„ ren en hutten.” — Een Minnaar der Oudheden, als
WATKINS, vondt steeds oorzaake om zich te bedroe-
ven over de schennissen, die veele Pronkstukken der
Oudheid geleden hadden. Naa de vermelding van
eenige deezer in derzelver deerlyken toestand, vaart hy
voort.

„ De Gebouwen van het *Oud Rome* zyn dermaate
„ van derzelver bouwstofte geplonderd, dat zelfs derzel-
„ ver hegte en dikke muuren doorboord zyn, om het me-
„ taal, 't geen men gebruikt heeft om ze op te trekken.
„ Het is droevig voor een liefhebber der Oudheid, die
„ menigvuldige openingen of ledige vakken te zien, wel-
„ ke de gierigheid van een Volk, dat deeze Gestichten
„ als gedenktekens van Heidenfche Godloosheid beschouw-
„ de, gemaakt heeft. De Flaviansche Schouwburg is,
„ in dit opzigt, zo deerlyk gehavend, dat, toen dezelve
„ nog in zyn geheel was, PAULUS II, een *Venetiaan* (tot
„ schande van zyn land) een gedeelte van dit gebouw liet
„ om-

„ omverhaalen , om daar van het Paleis van *St. Mar-*
 „ *kus* te bouwen. De Kardinaalen FARNESE en RIARIO
 „ volgden zyn voorbeeld ; en misfchien was 'er tegen-
 „ woordig niets overgebleeven van dit majestieusch ge-
 „ bouw, zo niet KLEMENS V, ten gelukke, was onder-
 „ rigt geworden, dat verscheidene Kristenen, op die
 „ plaats, voor de roofdieren geworpen waren. Dit be-
 „ woog hem om de plaats te wyden; doch ik vreeze nog
 „ dat de plondering vóór deeze *Godvrugtige* daad zo groot
 „ geweest is, dat 'er in eene volgende eeuw weinig meer
 „ dan de grondslagen van te zien zullen zyn.”

Een weinig laager laat WATKINS zich hier over dus
 hooren: „ Hoe menigmaalen heb ik de rykste cieraaden
 „ van Bouwkunde in de gescheurde muuren van een Wyn-
 „ gaard ontdekt! en brokken van Zuilen gevonden, die
 „ misfchien voorheen den Schouwburg van SCAURUS
 „ schraagden, maar tegenwoordig dienen voor stutten
 „ onder het laage dak van een hut. Ik beschouwde de-
 „ zelve niet zonder deernis en beklag over de verande-
 „ ring, welke zy ondergaan hadden. Dan de hedendaag-
 „ sche Paleizen verwekken alle myne verontwaardiging,
 „ vermids ik weete, dat zy uit den roof der heerlykste
 „ overblyfsels van *Romen* zyn opgetrokken. — Gy leest
 „ dat deeze Stad meermaalen door de *Gothen*, enz. is
 „ gehavend en geplonderd geworden; maar, geloof my,
 „ de *Gothen*, die haar de meeste schade hebben toege-
 „ bragt, waren haare Pausen en Kardinaalen. Maar wei-
 „ nigen van de veelvuldige Opperpriesters, welke aldaar
 „ hun verblyf hielden, zyn vry van deeze schennis.
 „ ALEXANDER VI, een bygeloovige Spanjaard, dreef dee-
 „ ze baldaadigheid tot zulk eene hoogte, dat hy de Py-
 „ ramide van *scipio* geheel liet floopen, om met de stee-
 „ nen daar van de Straaten te playeyen. Mogt deeze
 „ schender eens te recht gestaan hebben voor een *Jury*
 „ van Oudheidskenneren!”

WATKINS schreef den 26 Dec. 1787; en hoe veel zyn
 nog de zaaken in latere jaaren, hoe zeer in dit loopend
 jaar, veranderd! „ De zegepraal der Reden over Byge-
 „ loof en Dweepery heeft 's Pausen gezag zo zeer doen
 „ daalen, dat hy tegenwoordig een groter waereldlyke
 „ dan geestlyke Vorst is. Hy bezit in het hartje en het
 „ schoonste gedeelte van *Italien* een grondgebied van
 „ 14,348 vierkante Geographische Mylen; als mede nog

„ 250 rondom *Avignon*; schoon ik niet durve zeggen,
 „ hoe lang hy de laatsten zal behouden (*).
 „ Niettegenstaande de zo voordeelige ligging zyner Lan-
 „ den, zyn dezelve min vruchtbaar, en weiniger bevolkt,
 „ dan eenige der *Italiaansche* Staaten, 't geen men als
 „ een gevolg moet beschouwen van Kerklyke overheer-
 „ sching, en van die gestadige verwisfeling van Opperge-
 „ bieders, wier oogmerken en belangen geenzins strekken
 „ om hunne Onderdaanen te verryken; maar in tegendeel om
 „ ze te verarmen, ten einde langs dien weg hunne Fami-
 „ lien tot aanzien te verheffen, en met schatten te over-
 „ laaden. Op de geheele lange lyst van ST. PIETERS Op-
 „ volgeren, wier historie tot ons overgebracht is, ken ik
 „ maar weinigen, die het welzyn van hun Volk meer dan
 „ de verheffing hunner Maagschap hebben ter harte geno-
 „ men; en onder deeze weinigen muntte bovenal de deugd-
 „ zaame GANGANELLI uit; doch ongelukkig wierd hy
 „ weldraa door de Jesuiten vergeeven.

„ De uitgestrekte velden, die weleer zo veele duizen-
 „ den voedden, maar thans onbebouwd liggen, leveren droe-
 „ vige voorbeelden op van het slegt bestuur, van den onge-
 „ huwden staat der Priesteren, en de menigvuldige Gods-
 „ dienstige Feestdagen, welke de Roomscheatholyke Boe-
 „ ren, met alle stiptheid, waarneemen. Het is onmogelyk,
 „ dat eenig land, buiten den handel, welvaarend kan
 „ worden, zo niet de Regeering voornaamlyk let op de
 „ bevordering van den Landbouw; en dit is zo verre af
 „ van hier het geval te wezen, dat deeze geheel onder-
 „ drukt wordt door de opkoop van het Koorn. De
 „ arme Landbouwers zyn, in den letterlyken zin, slaaven
 „ van de Regeering, zynde gedwongen om al hun Graan
 „ aan de Apostolische Kamer te leveren, die 'er zo veel
 „ voor betaalt als haar goeddunkt, en het weder verkoopt
 „ voor een byster hoogen prys, naar maate het haar kost.

Meer Huislyke byzonderheden blyven by WATKINS niet
 onopgemerkt. Onder andere schryft hy: „ Het is onmo-
 „ gelyk veele kennissen te *Ramen* te hebben, zonder een
 „ aanmerklyk bezwaar voor zyne beurs, overmids elken
 „ volgenden morgen, naa dat gy, daags te vooren, brie-
 „ ven of kaartjes aan een huis gebragt hebt, gelyk ook

„ na

(*) Sedert is ook *Avignon* aan de Fransche Republiek ge-
 hegt. *Vert.*

naa het afscheid neemen, uwe deur bestormd wordt door een heirleger van bedienden, om, 't geen zy hun *Mancia* noemen, af te haalen. Deeze schandelyke gewoonte is byzonder eigen aan *Romen*, en aldaar algemeen aangenomen: Ja, 't geen nog schandelyker is, de Heeren zyn niet alleen in het geheim daar van, maar deelen, met de knechts, den buit: daar zy slegts een gering huurloon geeven aan hunne talryke liverydraagende bedelaars; wel verzekerd zynde, dat deezen genoeg schadeloos gesteld worden door het verval, 't geen zy van de vreemdelingen krygen, en dat in veele huizen al zeer aanzienlyk is. Is de fooi, welke gy geeft, geringer dan zy verwagten, dan staat gy bloot, om, by uwe bezoeken, onbeschoft behandeld te worden. Moet men zich niet verwonderen, dat een Man, als de Kardinaal DE BERNIS, zyne gastvryheid bezoedelt met zulk eene eerlooze gewoonte al mede toe te laten? Dan dit is maar zo, tot schande van den geheelen Romeinschen Adel!"

Niet zonder deelneeming zullen wy, nevens onzen Reiziger, den uitstap doen na *Calabrien* en *Sicilien*, met een goede Kaart en eenige weinige *Grieksche* Schryvers, om tot Gidsen te dienen. Gepast en gelukkig verwerkt hy de plaatzen der oude Schryveren. En heeft de Vertaaler des Werks ons van dezelve eene Vertaaling geschonken; VONDEL's Overzetting meest volgende. Meer ophelderende *Aantekeningen* van zyne hand', schoon meest kort, komen in dit Deel, dan in de voorige, ons onder 't oog.

Reis door de Departementen van Frankryk, door een Gezelschap van Kunstenaars en Geleerden. Met Kaarten en Platen. l'Aspect d'un Peuple Libre est fait pour l'Univers. J. LA VALLÉE, Centenaire de la Liberté, Act. I. — No. 4. Te Parys, by Brion, Buisson, l'Esclapart, Desenne, en de Directeurs der Drukkerye du Cercle Social. Te Gouda, by H. L. van Buma en Comp. In gr. 8vo: 46 bl.

Onze oordeelvellingen, over de Drie eerste Stukjes dezer Reize gestreeken (*), passen ook goeddeels op het

(*) Zie, hier boven, bl. 77 en 221.

het tegenwoordige, 't geen ons het *Departement van de Neder-Seine* op den eigensten trant voor oogen stelt als de reeds beschreevene.

Het algemeen Berigt treft weder doel; doch in de plaatslyke byzonderheden vinden wy te weinig van 't geen wy 'er eigenlyk in zouden verlangen, en te veel van 't geen wy zeer wel zouden kunnen misfen.

Met genoegten lazen wy de onopgesinukte beschryving der ryke Velden van de *Neder-Seine*, van den Koophandel, talryke Manufactuuren, overvloedige Voortbrengzels, welvaarende Steden, werkzaame en welbevolkte Dorpen. — „Men vindt,” op dat wy 'er iets uit afschryven, „in dit Departement geene armen, buiten die „weinigen, wier luiheid, eene zeldzaame ondeugd in „deze strecken, hun van de lyst der menschen doet „uitschrappen. Het zou ook vreemd zyn zo 'er armen „waren; de verscheidenheid van de middelen van be- „staan staat gelyk met de verscheidenheid van den „sinaak voor byzondere bezigheden.”

De Landbouw, hier door Landeigenaars en Huurders voortgezet, vinden wy, wat den Hoefpagter betreft, dus beschreeven: „Een Hoefpachter, die voor duizend Ecus „vier duizend Fanes aan Landpacht opbrengt, (en 'er „zyn veelen daar boven) houdt, behalven zyn menigte „Bouwknegts, behalven zyne Paarden, Koeien en „Schaapen, daarenboven nog buitenshuis agt, tien ja „tot twaalf, koppels Maaiers: een Man en eene Vrouw „maakt een koppel. Deeze zuiveren in 't voorjaar het „Koorn van ingesloopen onkruid; daar naa ontnemen „zy de Schaapen hunne kostbaare vachten; hierop volgt „de Oogst van het Hennip- en Raapzaad. En dit is „het aangenaame van den arbeid op 't land, dat niet te „min deeze werkdagen feestdagen zyn, en gemeenlyk „met vrolykheid en dans eindigen. Weldra begint dan „de groote Oogst, eerst met het inzamelen der Rogge, „waar mede men den al te kostbaaren grond niet al te „zeer belaadt, en waar van men gemeenlyk niet meer „zaait, dan noodig is tot Strooi om de Koorn-schooven „te binden. Vervolgens heeft men den maityd der „Graanen, dan van den Haver, en eindelyk van de „mindere Gewasfen. De Herfst maakt voorts een einde „aan dit soort van arbeid: dan zamelen die zelfde „Maaiers weder de Appelen in, die van meer belang „zyn dan de Wyngaardeniers op andere plaatzen zich „wel

„wel verbeelden, aangezien zoo wel de weezenlyke rykdommen, die zy in omloop brengen, als den gezonden drank, dien 't volk daar uit trekt. Eindelyk komt de Winter, en scheidt de koppels dier Arbeiden uit elkander. — De Mansperfoonen persen het vocht uit de Appelen, en de Vrouwen droogen de Hennip boven den rook, en ontdoen dezelve van het Strooi.

„Schoon dus het verschillende werk over byna alle dagen van het Jaar verdeeld is, schiet 'er nogthans eenige ledige tyd over. Meest ieder Arbeider heeft nog een klein hockje lands in eigendom, of wel in huur, tot onderhoud van zyne kleine familie: de dagen, die hy vry heeft, besteedt hy om 't zelve te bewerken. In dit stukje vindt men by elkanderen een hoek Koorn voor de Huisgenooten, een aangelegde weide voor zyn Koei, een klein tuintje, met eene doornhage omcingeld, waarin eenige Roozen tot cieraad, eenige Appelboomen tot bereiding van drank, en wat Peeren voor een goed Vriend.

„Om kort te gaan, zo 'er te midden van zoo veele bezigheden nog eenige vrye uren overschieten, zo wordt echter geen derzelve nutteloos verkwist. De Manufactuuren der Steden spreiden haare verlevendigende takken over de woningen der Landlieden. Ieder Huisman heeft in zyne Stulp één of twee Weefgetouwen; de Vader en de oudste Zoon bewerken dezelve; de Moeder en de Dochters spinnen de Wol of het Catoen, en de kleinste Kinderen winden het op den schietspoel.

„Ook heerschen hier, (dank zy deeze verknogtheid aan een werkzaam leeven,) eenige deugden, die door het verachtlyke, dat de bynaam van *een Normandier* schynt mede te brengen, niets van haare waarde verliezen: de Mensch is hier goed, gevoelig, edelmoedig, menschlievend, en bovenal herbergzaam. Hier is geen voorbeeld dat men eenen reiziger zynen dorst liet lesschen met een dronk waters aan den weg; de kelders zyn altyd open, en de armste Inwooner heeft altyd een pot met goeden Appeldrank over, om dien zynen broeder aan te bieden.”

„Met vol genoegen weiden de Reizigers voorts uit over het leeven dier gelukkige Landbewoonderen, beschryven derzelve zonderlinge Dragt, en komen voorts te *Rouen*, de Hoofdplaats van dit Departement; doch leveren 'er

meer vertellingen van op dan eene beschryving dier Stad, wier Koophandel onbegryplyk groot is, en ter Stapelplaats der Rykdommen, die uit Zee komen, en te *Havre* ontfcheept worden, welke kleine Stad haar aandeel in de beschryving ontvangt, gelyk ook de Monniken van *Tecamp*, en het zogenaamd Ryk van *Ivetot*.

„ *Dieppe*, schryven onze Reizigers, is iets van meer belang. Men kan het met recht de Stad van 't Volk noemen: 'er woonen byna niets dan Matroozen: zy zyn, zegt men, de beste van *Europa*. Doch geen Zeeman zynde, zo kan ik daar van niet oordeelen; maar ik ben mensch, en kan u zeggen dat zy de eerlykste menschen zyn die men vindt: het is de eenige Stad, waar gemaakte wellevendheid geene goedkeuring vindt; maar rondborstigheid heerscht by allen.”

Deeze Stad bragt eenen RICHARD SIMON, eenen PECQUETTE, eenen BOUSSARD, hervoort. — „ BOUSSARD! dit was de Naam van een Matroos; maar van een Man, wiens moed, daar hy ruim twintig ongelukkingen aan de woede der baaren ontrukte, wel verdient onsterflyk te zyn (*). Zoudt gy wel gelooven, dat in een Historisch Woordenboek, het welk, zo men zegt, door Geleerden verzameld en te *Caen* gedrukt is, geheel geen Artykel van BOUSSARD gevonden wordt? daarentegen zyn alle de bladen opgevuld met Heiligen, Pausen, Koningen, en alle mogelyke Krygsheden. Wanneer zal dan ook eens iemand zich verledigen om een Woordenboek te maaken, waarin men de schoone daaden van Mannen uit het Volk beschreven vindt?” — Vol toepasfings is deeze Aanmerking, en mag ook deeze Vraag hier te lande gedaan worden. Van deezen aart zyn meer tusfchengevlogten Be-

(*) „ Op zekeren dag, dat het zwaar stormde, zat een oud Matroos van *Dieppe*, met aandacht, na een Schip te kyken, dat door de sterke branding de Haven niet kon bereiken, en dus eenigzins in gevaar was. Een Vreemdeling, die mede uit nieuwsgierigheid derwaards was gekomen, zeide, met ontroering, tegen den Matroos: „ Die ellendigen moeten vast vergaan!” — *Indien de nood hooger wordt*, antwoordt hy, *spring ik in Zee, en breng hun het touw, dat ik hier heb.* — „ Hoe! in Zee! dan moet gy zeker verdrinken; zy is woevend onstuimig!” — *Misfchien!* — „ Wel wordt gy daar dan voor betaald?” — *Betaald! neen!* — „ En zoudt gy u voor niet waagen?” — *De Eer!*”

Bedenkingen. Dan wy hebben van dit Stukje genoeg gezegd, en zien, niettegenstaande het berispelyke ons hier weder voorgekomen, het volgende met verlangen te gemoete.

Schets tot Grondslag eener Nieuwe Constitutie voor de Republiek der Bataven. Te Amsterdam, by J. van Gulik, 8 bl. in 4to.

Omtrent deeze Schets hebben wy niets te doen dan de Voorreden aan het *Bataafsch Volk* af te schryven: „Het wordt, Medeburgers! meer dan tyd, dat wy aan u mededeelen een *Schets* tot Grondslag eener nieuwe Constitutie voor de Republiek der Bataven, zo als dezelve, in 't begin van den Jaare 1793, in *Parys* is uitgegeeven; oordeeld zelve tot en in hoe verre, te dier tyd, de Republicainsche Geest van eenige uitgeweekene *Bataafsch Patriotten* werkzaam is geweest; en welke ge-gronde verwagting de Natie kan hebben van eene aanstaande Constitutie, voor dit thans vrye, hoewel noch niet geheel onafhangelijk gevestigd, Gemeenebest. — Maakt gebruik naar welgevallen van deeze Generaale Aanmerking, dat by die *Schets* veel te veel aan de *Ministerieele*; doch te weinig aan de *Wetgeevende*, en byna niets aan de *Uitvoerende*, Magten der Committées wordt toegekend; en tragt u dus in tyds te bekwaamen, om grondig te kunnen oordeelen over de nuttigheid en zekerheid van eene aanstaande waare Republicainsche Constitutie, welke van den Souverainen wil van een vry Volk ter goedkeuring of afkeuring zal afhangen, zonder langer *Gefederaliseerd* ofte *Gearistocratiseerd* te worden!”

Verhandeling over de Vraag: Welke is de waare Oorzaak van den tegenwoordigen Oorlog? Gedrukt te 's Hertogenbosch. In gr. 8vo. 63 bl.

Naa eene schetse der aaneenschakeling van Gebeurtenissen, zints de tegen *Frankryk* verbondene Mogenheden te *Pilnitz* zich vereenigden, welke schets het aan geen gloeiende kleuren ontbreekt, vraagt de Verhandelingschryver: „Of het *Frankryk* is of de Gecoaliseerden die den Oorlog verklaard hebben? *Frankryk* heeft hem zonder twyfel verklaard, het heeft de vyandlykheden begonnen; maar wie is 'er de weezenlyke oorzaak van, hy die den Oorlog verklaart, of hy die gedwon-

gen

gen is denzelven te verklaren? Is het aan dien, die de onrust aan den Vrede verklaart, of aan dien, die de onrust aanhitst, die dezelve door allerlei soort van middelen voorbereidt, die het meest belang heeft dezelve te berokkenen, daar aan men den Oorlog moet toeschryven? *Frankryk* hadt het grootste belang om den Vrede te handhaaven, de Geallieerden hadden, of meenden een veel grooter belang te hebben hetzelfde in den Oorlog te slepen: om uit de waarschyndlykheid te oordeelen kon *Frankryk* niet dan verliezen met den Oorlog: het was alleen, zyne vyanden waren zoo magtig talryk, het hadt geen een Geallieerde, het kon zich niet voorstellen, dat de Mogenheden, die beloofden een strikte Neutraliteit te onderhouden, niet haast genoodzaakt zouden zyn een ander Systema te omhelzen, en dat het zich eindelyk al de kragten van *Europa* op den hals zou zien. De Geallieerden hadden alles van den Vrede te vreezen: zy meenden sterk genoeg te zyn om *Frankryk* te verpletteren; zy waren zeker in tyd van nood aan 't zelve andere vyanden te verwekken; welke waarschyndlykheid by gevolg is 'er dan, dat *Frankryk* den Oorlog zonder noodzaak zou gedeclareerd hebben? Welke waarschyndlykheid, dat de Geallieerden zich voor den Vrede zouden verklaard hebben, indien *Frankryk* denzelven niet gebrooken hadt?"

Deeze opeenstapeling van Vraagen behelst genoegzaam 's Schryvers Antwoord, en of dit niet genoeg ware, schryven wy het Slot van dit Boeksken af. „Volken! grondt u op deeze aanmerkingen, en overweegt dezelve, en vraagt u zelve vervolgens, wat de beweeggrond van eenen Oorlog is, waar van gy de rampzalige slachtoffers zyt? Leest de Verklaring van de *Rechten van den Mensch*, opent het geheiligde *Wetboek der Natuur*, dat *Frankryk* uit het stof getoogen heeft, waar onder de dwinglandy hetzelfde begraven hadt; dat Boek, waarin uwe Rechten met de hand van God zelve gegrieffeld zyn, en, indien gy nog twyfelt aan den beweeggrond, welke hen, die zich uw Meesters noemen, heeft doen besluiten u te doen vermoorden, indien zy nog de onbeschaamdheid hebben u te zeggen, dat het niet is dan om een ongelukkig Vorst te hulp te komen, die deeze Rechten terug eischt, staat dan het oog op *Poolen* en heeft: dezelve handen, die den Tyran van *Frankryk* op den thron willen herstellen, bonzen van den Thron van *Poolen* den Vriend van 't Volk en van de Vryheid! 't Is dan aan u, 't is aan uwe Rechten, dat zy den Oorlog verklaren, met denzelven *Frankryk* aan te doen —."

Schoon noch Tytel noch Voorberigt de Herkomst van dit Werkje vermelden, houden wy het voor eene Vertaaling; en moeten alleen omtrent den tyd der Uitgave nog aanmerken, dat het, volgens den Tytel, te 's Hertogenbosch gedrukt is. *Het eerste Jaar der Vryheid van de Republiek der Bataven, Anno 1794.*

De eerlyke Eigenzinnige. Tooneelspel, in vyf Bedryven. Uit het Hoogduitsch vertaald, door DIRK ONDERWATER. Te Haarlem, by A. Loosjes, Pz. In 8vo. 274 bl.

Indien een Toneelspel groot moet zyn, zal het goed weezen, dan moet dit zeker een zeer uitmuntend meesterstuk zyn; dus dagten wy, toen wy dit stuk in handen kreegen, en zeten ons (schoon wy zeer wel zagen, dat hier veel papiers met weinig letters, na rato, gegeven werd) niet zonder vooroordeel ter leezing, met vrees, dat wy het ras, uit verveeling, zouden nederleggen. — Maar wy waren daar mede niet vergevorderd, of wy vonden ons, met genoeg, in onze verwagting verrydeld. Het Hoofd-Character en die der andere voornaamste Personaadjen zyn uitmuntend wel gescheit. — HERMAN, de eerlyke Eigenzinnige, was in zyne jeugd verliefd op, en verbonden met, EMILIE, een gering doch eerlyk Dienstmeisje, met hetwelk hy echter, uit het eerlyk grondbeginzel dat hy haar niet zoude kunnen onderhouden, niet besluiten konde zich door 't Huwelyk te vereenigen, waarom hy besloot, zich elders heen te begeeven, ten einde zyn geluk te zoeken, om, het gevonden hebbende, met haar te deelen. Zy volgt hem; maar, door de rampen des Oorlogs van hem gescheiden, verneemt hy in verscheide jaaren niets van haar. Intusschen zwierf hy door de wereld, en komt eindelyk, naakt en berooid, by de Gravin VAN WILDRUF, die hem opneemt, en aanstelt tot Praeceptor van haare Dogter; de Gravin, door zyn verstand en edelen inborst getroffen, verliefte op HERMAN, en komt zelfs zo verre, dat zy zelve hem een Huwelyk met haar voorstelt; doch dit weigert hy, uit eerlyke Eigenzinnigheid. De Gravin had eenen Broeder, een oud Generaal, een man van een zeer grillig character, met wien zy daar te boven zich nooit had kunnen verdraagen: om tot haar voorneemen, om HERMAN te huwen, te kunnen komen, moest zy dien Broeder spreken, om eenige voor haar nadeelige gevolgen van zekere testamentaire dispositie voor te komen, en begeerde dat HERMAN haar by het bezoek by haaren Broeder zoude vergezellen. De grilzieke Krygsman ontvangt en behandelt haar zeer brusk, en niet minder onvriendlyk HERMAN, zo dat deeze, dien 't hart zeer hoog lag, uit Eigenzinnigheid besloot, om den Broeder der Gravinne te kwellen, te doen, 't geen hy uit Eigenzinnigheid te vooren aan de Gravinne had afgeslaagen, haar te huwen; en verzoekt haar zelf daar toe. — Maar wat gebeurt 'er? EMILIE geraakt by de Gravinne, als Kamenier, in dienst, en ras herkennen de beide oude Gelieven elkander; dit brengt eene vernieuwde Verbindtenis tuschen hen te weeg, maar veroorzaakt by den eerlyken HERMAN niet weinig twyfelings en tweestryds, en by de Gravinne, die mede hiervan bericht word, veel bekommering en moeite. Eindelyk besluit HERMAN, om,

met

met afstand van alle voordeelen, die het aanzienlyk Huwelyk met de Gravin hem konde aanbrengen, EMILIE te trouwen. — De Vertaaler bericht ons in de Voorrede, dat in het Hoogduitsche de keuze van HERMAN zich bepaalt tot de Gravin; doch dat hy, om aan het eerlyk Character van HERMAN getrouw te blijven, om verscheidene zeer bondige redenen, 't noodzaaklyk geoordeeld heeft, om de ontknooping van het stuk deezerwyze in te richten; en hy heeft, naar ons inzien, daar door hetzelfde merkelyk verbeterd,

De Schilder, Tooneelspel, door D. A. VAN DE WART. Te Amsterdam, by P. J. Uylenbroek, 1796. In 8vo, 50 bl.

Dit Toneelspel komt ons voor weinig te interesseeren, en den Leezer in 't geheel niet te kunnen roeren; ten minsten wy hebben 'er weinig belangryks in kunnen vinden. — Het laat zich, in een tydskip waarin men leezen wil om te leezen, tamelyk wel gebruiken; doch de Characters zyn niet zo leerzaam, over het algemeen, als wy ze in dergelyke stukken verwagten, ten minsten wenschen,

Introduction à la Langue Françoisse, à l'Usage du Pensionnat de la Ville de Groningue, par H. L. DE GRAVE, Principal, à Groningue, chez N. Veenkamp & Fils, 1796. In 8vo. 128 p.

In 't Voorbericht word ons bericht, dat dit Schoolboekjen een zoot van Uittrekzel is uit eene grootere Spraakkunst van den Heer DE WAILLY, in *Frankryk*, door de Academie, met zeer veel genoegen ontvangen. Het is geschikt voor eerstbeginners, en behelst alleen eenige voorbeelden van de buiging (*conjugatie*) der Werkwoorden, die op de eene bladzijde worden voorgesteld, en een reeks van zelfstandige, en eenige byvoeglyke, Naamwoorden, die door verandering van plaats van betekenis veranderen, op de tegenovergestelde zyde. Het behelst alsoo slegts een klein gedeelte eener volledige Fransche Spraakkunst; de buiging der Naamwoorden (*Declinatie*), vooral het onderricht in de Uitspraak, zo verre het, buiten de levendige stemme, kan gegeven worden, en de byzondere regelen der Taale, zyn hier niet te vinden; mooglyk mag men die in een of meer volgende Stukjens verwagten. — Dit begin doet op iets goeds hoopen.

A L G E M E E N E
V A D E R L A N D S C H E
LETTER-OEFENINGEN.

Verzameling van Eenvoudige Leerredenen, aan de Gemeente van de Hoofdplaats van Cabo de Goede Hoop, ter gedachtenis toegewyd door haaren Mede-Leeraar HELPERUS RITZEMA VAN LIER, uitgegeven door CORNELIS VAN DER LEEUW, Predikant te Hoorn. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1796. In gr. 8vo. 424 bl.

Gaarne onderschryven wy het getuigenis, welk wylen de Eerw. VAN LIER in eene korte Voorrede, aangaande deezen bondel zyner Leerredenen, aflegt. „De stoffen, die hier verhandeld worden, zyn gewigtig. De tyd is, volgens myn oordeel, zo kort, en de aandacht der menigte wordt tot zo veele andere dingen afgetrokken, dat ik op den Predikstoel geene min belangryke waarheden durve voorstellen, noch myne Toehoorders onderhouden over zaaken, die weinig betrekking hebben tot de zaligheid hunner zielen. Geleerdheid zou men hier te vergeefs zoeken. Al konde ik, zou ik echter niet durven geleerd prediken; ik predik, om verstaan te worden, en verre het grootste deel myner Toehoorders bestaat uit ongeleerde en eenvoudige lieden, die my naauwlyks verstaan, wanneer ik meene my zeer klaar en duidelyk te hebben uitgedrukt.

„Even zo min zou ik my in gewoone Leerredenen, welker oogmerk is te onderwyzen en te stichten, eene verhevene, dichterlyke, taal veroorlooven, al ware ik ook bekwaam, om met dezelve te schitteren. Nimmer hoop ik te vergeeten, dat ik niet my zelven moet prediken, maar CHRISTUS JESUS den gekruisten, — en ik wensch, met Paulus, liever vyf woorden in de Gemeente te spreken met myn verstand, dan tienduizend in eene vreemde taale.”

Over het gewigt der Stoffen zal de Leezer kunnen oordeelen, en derzelve belangrykheid erkennen, uit de lyst der onderwerpen, welke wy hier laten volgen.

LETT. 1796. NO. II.

Hh

I.

I. Het bevel van Jësus aan zyne Apostelen tot eene algemeene prediking van het Euangelium. II. De verschillende gevolgen van onze verschillende denk- en handelwyze omtrent het Euangelium. III. De ongelukkige staat van den natuurlyken mensch. IV en V. De ondoorgrondelyke grootheid van God. VI en VII. De voleinding der waereld. VIII. De ondoorgrondelyke liefde Gods in het geeven van zyn eniggebooren Zoon aan de waereld. IX. De vrygunstige nodiging van het Euangelium. X. De gezegende uitwerking van Petrus prediking op den Pinxterdag, of de waare verslagenheid des harten. XI en XII. De noodzakelykheid en aart van den geestelyken en bevindelyken Godsdienst. XIII. De noodzakelykheid en aart van de geloofsvereëning met Jësus. XIV. De heerlykheid van Jësus. XV en XVI. Het zalige van Gods nabyheid. XVII. De toevlugt van den Christen in den dag der benaauwdheid. XVIII. Het geluk en hoogste deel van den Christen in zyn leven en sterven.

Met geen gering genoegen, over 't geheel genomen, hebben wy deeze Leerredenen geleezen; zy doen eere, zo wel aan het hart als aan het verstand des Opstellers. Het plan, in de bovenstaande aanhaaling uit de Voorrede, schynt hy ons zeer gelukkig gevolgd te zyn. 's Mans begrippen over de natuur van den Godsdienst zyn redelyk, verstandig, en overeenstemmende met deszelfs waare bedoelingen. „ In ons oordeel (schryft hy) over „ den aart van den waaren Godsdienst, behooren twee „ uitersten zorgvuldig vermyd te worden, namelyk, dat „ wy ons geen Godsdienst voorstellen, welke alleen be- „ staat in inwendige gewaarwordingen en aandoeningen, „ zonder een daar aan beantwoordend gedrag; noch „ ook, dat wy een Godsdienst goedkeuren, welke al- „ leen in uitwendige pligten en deugdsbetragtingen be- „ staat, zonder dat het hart vervuld is met vrees van „ Gods Naam.” Dit gevoelen, nevens eenen ernstigen aandrang op de uitsteekende voorregten der kennis van het Euangelium van CHRISTUS, ter aanspooringe, be- moediginge en vertroostinge, is het doorlopend kenmerk deezer Leerredenen; welke wy aldus ten ernstigen ge- bruike aanpryzen, ook van den kant der maniere van behandelinge, door de klaarheid en bevalligheid van den styl, en eene zorgvuldige vermyding van verveelende langdraadigheid. De twee Leerredenen over de ondoor- grondelyke Grootheid van God toonen duidelyk, dat VAN

LIER

NIET geen vreemdeling was in die kundigheden, welke
 den Schepper aankondigen in de zichtbare geschapenhe-
 den, en de dienstige middelen zyn, om 's menschen
 geest te vervullen met eerbied, bewondering en dank-
 baare gehoorzaamheid. Naa verscheiden staalen van Gods
 Grootheid uit de Werken der Scheppinge te hebben
 aangevoerd, zie hier zyne beschouwing van den Aardbo-
 dem, welken wy bewoonen. „ De Aarde, waar op wy
 „ woonen, verdient eindelyk onze opmerking. Door
 „ haare dubbele beweeging, wordt het verschil van dag
 „ en nacht, en het verschil van de Jaarstijfen, geboo-
 „ ren, het geen zo nuttig en onontbeerlyk is. De lucht,
 „ of dampkring, die de Aarde omringt, is tot de adem-
 „ haaling, tot de verspreiding van het licht, tot het
 „ draagen der wolken, tot de vruchtbaarheid der Aarde,
 „ ten hoogsten noodzaakelyk, en wonderlyk tot dat ein-
 „ de ingericht. De werkingen van de magnetische, elec-
 „ trische en vuurstoffe zyn allerzonderlingst, en onont-
 „ beerlyk voor het dierlyk en groeiend leven: het droo-
 „ ge en de wateren zyn vol van wonderen, en niets
 „ wordt 'er overtolligs gevonden, ieder schepzel heeft
 „ zyn plaats en bepaald oogmerk, alle zamen maken een
 „ keeten uit, waar van geen één schakel kan worden
 „ gemist. Aarden, steenen, metaalen en andere delfstof-
 „ fen, die op en in de Aarde gevonden worden, doen
 „ den oplettenden waarnemer verbaasd staan. Uitnemend
 „ is het maakzel der planten, keurig haar weefzel, verre
 „ boven de kunst der menschen. Millioenen insecten
 „ worden 'er gevonden, waar van 'er veele alleen door
 „ het vergrootglas kunnen worden waargenomen, die op
 „ het allerkunstigst zyn zamengesteld, welker sprieten,
 „ oogen, vleugels en andere deelen, eene onbegrypelyke
 „ fynheid en schoonheid vertoonen. En wilde ik spree-
 „ ken van het verwonderlyk maakzel, van de zonder-
 „ linge eigenschappen en bestemming, der vischen, vo-
 „ gelen, kruipende en viervoetige dieren, waar zoude
 „ ik beginnen, en waar zou ik eindigen? Ieder van de-
 „ zelve verkondigt Gods magt, wysheid en goedheid;
 „ een ieder van hun is een getuige van Gods Majesteit.
 „ Eindelyk, hoe kunstig is de Mensch gemaakt? Het
 „ menschelyk ligchaam is een pronkstuk van onbegrens-
 „ de wysheid en oneindig vermogen, de zintuigen, de
 „ werktuigen der voeding, zyn verwonderlyk in hunne
 „ samenstelling, verbaazend in hunne werkingen. De

„ziel is met de uitnemendste vermogens vercierd, en op
 „eene onbegrypelyke wyze met het ligchaam vereenigd:
 „zommige deelen en werkingen des ligchaams bestiert de
 „ziel door haaren wil, en zy ontfangt denkbeelden van
 „ligchaamelyke zaaken, door de zintuigen. Zy denkt,
 „oordeelt, besluit: haare vermogens itrekken zig tot
 „duizenden voorwerpen uit, en zy is gelyk voor de
 „eeuwigheid geschapen, zo ook tot in eeuwigheid voor
 „aanwas in kennis en bekwaamheden vatbaar. De
 „Mensch is nu jammerlyk door de zonde ontaard, maar
 „de regtschapen Mensch droeg het Beeld van God, en
 „vertoonde op het heerlykst Gods grootheid: het luis-
 „terrykste werk van God op Aarde was zekerlyk de
 „Menschelyke Natuur van den Heere Jesus Christus,
 „die nu is aan Gods regtehand, en daarna kan onder
 „de Menschen en op Aarde geen luisterryker, geen
 „heerlyker, schepzel worden uitgedagt, dan de gelovi-
 „ge, die door Jesus bloed gekogt, en door zynen geest
 „herschapen is. Gods oneindig Alvermogen, zyne vlek-
 „kelooze Heiligheid, onkreukbare Regtvaardigheid,
 „onbegrensde Liefde, gadelooze Wysheid, vertoonen
 „zig in hem om stryd. Hy draagt Gods Beeld. Jesus
 „leeft in hem, en hy is een tempel van Gods Geest,
 „een heerlyk en verbaazend eeuwig zegeteken van de
 „ondoorgrondelyke Grootheid Gods tot in eeuwigheid.
 „God is, dan oneindig groot in alle zyne Schepzelen,
 „ieder deel van het Geheelal, ieder diertje, ieder stof-
 „ken, hier op aarde, vertoont zyne Majesteit, en zingt
 „zynen lof. „De Hemelen vertellen Gods eere, en
 „„het Uitspanzel verkondigt zynen handen werk.” —
 „„Het Aardryk is vol van zyne Goederen. ô Heere!
 „„hoe groot zyn uwe Werken, gy hebtze alle met
 „„wysheid gemaakt.””

Leezenswaardig zyn ook de twee Leerredenen *over den Geestelyken en Bevindelyken Godsdienst*, zo om de duide-lyke ontvouwing van deszelfs natuur en gevolgen, als uit hoofde der bedenkingen, aangevoerd om eenige zwaarigheden, daar tegen ingebracht, uit den weg te ruimen. Aangetoord hebbende, wat 'er omgaa in het hart des Christens, welke zulk eenen Godsdienst oeffent, laat

VAN LIER, ten slot van die schets, zich aldus hooren.

„Eindelyk, volgens onze beschryving van den waaren
 „Godsdienst, vertoont zig dezelve naar buiten in een
 „Geestelyken wandel. Een hart vervuld met de boven-

„ge-

„ gemelde gevoelens van liefde jegens God, Jesus, en
 „ onze evenmenschen, kan niet anders dan zyne gezind-
 „ heid naar buiten te vertoonen. Hy, die waarlyk den
 „ geestelyken Godsdienst in zyn hart bezit, toont dit,
 „ door te leeven naar den Geest en niet naar het
 „ vleesch: hy brengt de vruchten des Geestes voort,
 „ namelyk liefde, blydschap, vrede, langmoedigheid,
 „ goedertierenheid, goedheid, geloove, zagtmoedigheid,
 „ maatigheid. Hy tracht regt te doen, weldaadigheid
 „ te oeffenen, en ootmoediglyk te wandelen met zynen
 „ God. Omtrent God zoekt hy zig ootmoedig, eerbie-
 „ dig, te gedraagen. Hy reekent het zig tot eene eer
 „ om God te belyden, om van God en Jesus te spree-
 „ ken. Hy let op Gods geboden, en schroomt niet,
 „ openlyk te doen zien, dat hy liever God wil gehoor-
 „ zaamen dan de menschen. Hy is maatig en kuisch
 „ met betrekking tot zig zelven. Hy draagt eene betaa-
 „ melyke zorg voor zyn beroep en tydelyke belangens;
 „ maar de zorg voor zyne ziele is by hem de hoofd-
 „ zaak. Hy laat zig naarstig by den openbaren Gods-
 „ dienst vinden. Hy bemint de gezelschappen der Hei-
 „ ligen, en hy bevlytigt zig om dagelyks in het eenzaa-
 „ me Gods woord te leezen, en zyn hart in gebeden en
 „ dankzeggingen voor den Heere uit te storten. Aan alle
 „ zyne evenmenschen tracht hy blyken van zyne gene-
 „ genheid te geeven. Het is zyne blydschap om de ar-
 „ men te ondersteunen, om de treurigen te vertroosten,
 „ om de dwaalenden te regt te brengen. De onbevleete
 „ Godsdienst, zegt Jacobus, voor God en den Vader
 „ is deze: weduwen en weezen te bezoeken in hunne
 „ verdrukkinge, en zig zelven onbesmet te bewaaren
 „ van de waereld. Hy tracht omtrent allen vriendelyk,
 „ opregt, zagtmoedig, te zyn. Hy is langmoedig, hy
 „ is goedertieren, hy is niet afgunstig, hy handelt niet
 „ ligtvaardig, hy is niet opgeblazen, hy handelt niet
 „ ongeschiktelyk, hy zoekt zig zelven niet, hy wordt
 „ niet verbitterd, hy denkt geen kwaad, hy verblydt
 „ zig niet in de ongerechtigheid, maar in de waarheid,
 „ hy bedekt alle dingen, hy gelooft alle dingen, hy
 „ hoopt alle dingen, hy verdraagt alle dingen. Eere
 „ geeft hy aan wien hy eere, tol aan wien hy tol schul-
 „ dig is. Hy gehoorzaamt zyne Overheden, en hy
 „ wenscht tot nut te zyn van de Burgerlyke Maatschap-
 „ py. Vooral geeft hy die gene, die met hem door den-

„zelfden Geest geleid worden, blyken zyner liefde;
 „hy is een medgezel der genen die God vreezen, en
 „tot hen is zyn lust.”

Zekerlyk zal het veelen smarten, dat onze Godvrug-
 tige Schryver, door zyn afsterven, verhinderd is gewor-
 den in de volvoering van zyn plan, inhoudende om nog
 een tweede Deel van Leerredenen voor de Drukpers ge-
 reed te maaken; een voorneemen, welk hy, volgens het
 Voorberigt, aan den Uitgever hadt overgebriefd.

*De Vorst en de Godsdienst; iets voor de Hervormden in
 Nederland. Door een Lidmaat 'en Voorstander der
 Hervormde Kerkleer. Alom te bekomen. In gr. 8vo.
 79 bl.*

Oranjegezind en Orthodox-Gereformeerd worden dik-
 maals opgevat, en zyn ook niet zelden benaamin-
 gen, in zo verre van eene beteekenisfe, dat de Man,
 omtrent welke de laatste geldt, ook de eerste kan voe-
 ren. Nogthans lydt deeze regel uitzondering, met naa-
 me in den Opsteller van het aangekondigde Geschrift,
 wiens uitdrukkingen althans een yverigen Voorstander van
 het Hervormde Kerkgenootschap, en van deszelfs on-
 derscheidende Leerbegrippen, aankondigen; doch wien
 tevens een diepe afkeer van het Huis van *Oranje* op
 den bodem van het hart schynt te leggen. „De aan-
 „leiding tot dit Werkje (schryft hy in zyn Voorbe-
 „richt) is te zoeken in een begrip, dat by veelen plaats
 „heeft, dat de Vorsten der Aarde beschermers van den
 „Godsdienst zyn, en dat de Stadhouders, uit het Door-
 „luchtig Huis van *Oranje*, welke in opvolging het be-
 „wind in ons Vaderland hebben gehad, de beschermers
 „zyn geweest van de waare Gereformeerde Kerk in Ne-
 „derland.

„Het belang, (dus gaat hy voort,) dat ik in dat
 „Genootschap steeds heb gesteld, en altyd zal blyven
 „stellen, deed my de levensgevallen en daaden der Vor-
 „sten, uit dat huis gesproten, onpartydig nagaan, ik
 „nam hiertoe de beste Geschiedschryvers by de hand,
 „die den algemeenen roem verworven hebben van on-
 „partydig te zyn, in 't byzonder den voortreffelyken
 „WAGENAAR, om te beproeven hoe veel staat men op
 „dit voorgeyen konde maaken; en welk besluit men
 „daar

„ daar omtrend zal moeten trekken, zal op het einde van
 „ dit Werkje moeten blyken aan ieder, die onbevoor-
 „ oordeeld de bedryven van de Stadhouders van WIL-
 „ LEM DEN I af tot aan WILLEM DEN V toe naa-
 „ gaat, overdenkt, en daar uit zyn besluit op-
 „ maakt.”

Eer onze Schryver ter zaake treedt, zendt hy vooraf
 eene aanmerking, ten betooge, dat *de Godsdienst als Gods-
 dienst geene bescherming van Vorsten volstrekt nodig heeft.*
 Tot bescherming van den Godsdienst wordt vereischt,
 een duidelyk begrip van het geheele Zamenstelzel, van de
 bewyzen van deszelfs waarheid, en om de tegenstanders
 te kunnen wederleggen. „ Zal men nu (vraagt hy) deze
 „ kunde in de Vorsten der Aarde onderstellen? Zal men
 „ op goede gronden kunnen gelooven, dat zy, die van
 „ kindsbeen of tot de Staatskunde worden opgevoed —
 „ zich zullen toeleggen op een vak, dat zoo zeer be-
 „ zyden den kring van hun leeven en van hunne be-
 „ stemming is? Zoudt gy een gewoon Lidmaat van ons
 „ Hervormd Kerkgenootschap de verdediging van onze
 „ Leerbegrippen wel toevertrouwen? — en hebt gy
 „ reden, om in Vorsten meer te veronderstellen, hoe
 „ vleierende de berigten ook mogen zyn, die men van
 „ hunne afgelegde belydenis ontfangt: getuigenissen, vaak
 „ opgesmukt door vleierende Geestelyken?” De Schryver
 voegt 'er nevens, dat, behalven deeze *onbekwaamheid* der
 Vorsten, de Godsdienst derzelve bescherming niet *be-
 heeft*, om reden, dat, „ schoon de Godsdienst wel eenig
 „ voordeel kan hebben, wanneer een waarlyk Godsdien-
 „ stig Vorst zich als een Voorganger, niet slegts in naam,
 „ maar in de daad en waarheid, door zyne Godsdien-
 „ stige bedryven, gedraagt, de Godsdienst echter niet
 „ *volstrekt* de bescherming der Vorsten nodig heeft, wyl
 „ zy is staande gebleven, schoon de Vorsten der Aarde
 „ zich inspanden, om, ware het mogelyk, den Godsdienst
 „ geheel en al uit te roeijen.”

Hierop laat de Schryver volgen, een uitvoeriger be-
 toog, *dat de Voorbeelden leeren, dat de Vorsten den
 Godsdienst dan gebruiken, wanneer die met hunne Staat-
 kundige inzichten strookt; maar, wanneer het Staatsbelang
 het vereischt, den Godsdienst niet sterk voorstaan, maar
 zeer onverschillig behandelen.* Op de Vorsten van het
 Huis van Oranje wordt dit opzettelyk toegepast, om alzo
 te keer te gaan het heerschende vooroordeel, dat die Vor-

sten beschermers zyn geweest van den Hervormden Godsdienst; „ en vervolgens, dat daar dat Huis staat, de „ Godsdienst staat; maar daar dat Huis vernederd „ wordt, de Godsdienst valt.” Wy kunnen onzen Schryver niet volgen in de opgave van byzonderheden; dit zou ons berigt te wyd doen uitdyen. Het komt ons voor, ja wy zyn verzekerd, dat zyne betuigingen van onpartydigheid en waarheidsliefde meer dan bloote woorden zyn; en dat elk onbevooroordeeld Leezer, die het beloop deezer Verhandeling naagaat, zal moeten erkennen, dat de Prinsfen van Oranje, die met de zaaken der Hervormde Kerke zich 't meest hebben bemoeid, daar aan alleenlyk de hand sloegen, als een dienstig middel om hunne Staatzuchtige inzigten te bevorderen of te styven; ja dat zy niet gelchroomd hebben, andere Kerkgenootschappen de hand boven 't hoofd te houden, wanneer zy daar by hunne rekening vonden. Zo wel de *laatste* als de *eerste* WILLEM kan hier van ten bewyze dienen. Algemeen bekend is de gunst, welke de berugte BRANCADORO ten Stadhouderlyken Hove vondt, door welks invloed geschraagd die listige Geestlyke een goed gedeelte deezer Provinciën doorreisde, tot het toedienen van eene plegtigheid der Roomsche Kerke, klaarblykelyk ingerigt om veele leden van dat Kerkgenootschap over te haalen ter onderschraaginge van het waggelend Stadhouderlyk bewind; terwijl veele gemoedelyke Voorstanders der Hervormde Kerke niet konden nalaaten, aan die in 't oogloopende begunstiging des Zendelings van den Roomschen Paus zich te ergeren. — Ernstig beveelen wy de onpartydige leezing van dit Werkje, 't welk met veel oordeel is opgesteld, en menigte byzonderheden behelst, getrokken uit de meest geloofverdienende Vaderlandsche Historieschryvers, welke niet zullen kunnen nalaaten, eene zekere soort van Voorstanders van het Huis van Oranje tot naadenken te brengen.

*over de Liefde en Jesus' Wysheid, naar aanleiding
an Matth. V: 44. Door Mr. P. J. VAN LELYVELD,
Oud-Voorzittend-Schepen, Raud in de Vroedschap,
Juderling, enz. Te Haarlem, by C. van Abs. In 't
jaar, na de verschyning in 't vleesch van den enigen
Terwerver van waare Vryheid, voor diep rampzalige
laaven van zonde en verdorvenheid, 1796. In gr.
vo. 58 bl.*

Wat den Oud-Voorzittend-Schepen, Mr. P. J. VAN
LELYVELD, bewogen hebbe, om hier als Prediker
voorschyn te treden, vinden wy niet aangekondigd
enig Voorberigt. Wy willen zyn doen met een lief-
lyk oog beschouwen, en ons verbeelden, dat hy de
sde ter zynner behandeling heeft gekozen, om aldus
gemoed in een vredelievenden plooi te buigen, ten
de om zich zelve aldus zagtmoechtig te leeren gedraa-
onder de lotgevallen, hem bejegend, die hem, veel-
, naar zyne manier van denken, in de gelegenheid
len tot het uitoeffenen van het gebod van *Liefde tot de
inden*. Schoon Mr. LELYVELD, in de manier van be-
deling deezer stoffe, buiten zyn beroep treede, kun-
wy hem, evenwel, het getuigenis niet weigeren, dat
geenzins kwalyk geslaagd is — ongelyk beter zelf,
menig Leeraar, welken wy, meermaalen, dit belang-
onderwerp zeer verward en gebrekkig hebben zien
hooren behandelen. Op meer dan ééne plaats hebben
ontmoet den Man van Oordeel, die het harde of
loenlyke, 't geen het Gebod, in den eersten opslag,
ynt te behelzen, door bondige aanmerkingen uit den
g ruimte, en, naar ons inzien, voldoende reden geeft
de Wysheid des Godlyken Leeraars, in het voordraa-
van eene Zedekunde, die eene zo groote maate van
angneeminge in het lot der Natuurgenooten voorschryft.
e hier eene proeve van 's Mans hartelykheid, in 't slot
ner Leerrede: „ Wordt gy dan ooit geroepen tot ly-
den, oprechte aankleever van den beminnelyken Jesus!
wordt gy gehoond, gelasterd, benadeeld, vervolgd en
zelfs ter dood gevorderd, betreur wel de menschlyke
moosheid, aanschouw'er in uwe oorspronglyke beeldte-
nis, heb een innig medelyden met de werktuigen van
uwen tegenspoed, en beveel ze vuuriglyk aan de God-

„ lyke ontferming; maar verblyd u tevens hartelyk, dat
 „ uw Hemelsche Vader u de gelegenheid schenkt, om de
 „ oprechtheid van uw geloof en liefde te beproeven, en
 „ leef in dat onwankelbaar vertrouwen, dat niets u zal
 „ kunnen scheiden van de liefde van Christus, zoo zelfs
 „ dat al het kwaade, 't welk u in dit land van vreem-
 „ delingschap bejegt, u gewisfelyk ten goede zal me-
 „ dewerken, en in het Hemelsch Vaderland overvloedige
 „ stoffe zal opleveren van Godverheerlykende dankzeg-
 „ ging en eeuwige blydschap.” Agter de Leerrede ont-
 „ moeten wy eenige *Byvoegzels*, dienende ter opheldering
 „ of uitbreidinge van zommige gezegden. In het laatste
 „ Byvoegzel noemt Mr. LELYVELD, met een woord, eenige
 „ nutte gevolgen of leeringen, welker verdere ontwik-
 „ ling vreeze voor de veel uitvoerigheids hem deedt ter-
 „ wege laten. Onder de zogenaamde nutte gevolgen
 „ brengt hy de twee volgende: „ Werkheiligheid, of
 „ begeerte, aan den mensch zoo eigen, om eene eigene
 „ rechtigheid voor God op te richten, verraaft 's menschen
 „ schen onkunde, verblindende en dwaasheid. — Een
 „ Christen kan nooit genoeg doordrongen zyn van 't ge-
 „ voel zyns onvermogens ten goede, en van de volstrekte
 „ noodzaaklykheid der invloeden van Christus 's Geest.”
 „ In de *Byvoegzels* ontmoeten wy verder eene Anekdote,
 „ welke wy hier willen mededeelen. In de Leerrede had
 „ LELYVELD geschreeven: „ Gelyk het allezins met de
 „ waarheid overeenkoomt, het geen ons kostelyk juweel,
 „ de *Heidelbergsehe Katechismus*, naar de voorlichting van
 „ 't Goddelyk woord, gesterkt door eene treurige erva-
 „ ring, zoo gepast als nadruklyk ter neder stelt, dat de
 „ mensch van natuure geneigd is God en zynen naasten
 „ te haaten, alzoo is het even min betwistbaar, dat de
 „ uitwerkzels dezer droevige zielsgesteldheid oneindig ver-
 „ schillen, naar den onderscheiden aart der onderwerpen
 „ en der omstandigheden.” Op deeze aanmerking staat
 „ het volgende: „ Zeker geleerd en godvruchtig Man was
 „ gewoon, wanneer 'er openbaare rechtsoefening geschied-
 „ de, zich plegtig af te zonderen, en God ootmoedig te
 „ danken, dat hy dus verre bewaard was gebleeven van
 „ het pleegen zulker misdaden, welke voor den wereld-
 „ lyken Richter strafbaar zyn, om dat hy moest erken-
 „ nen, dat de zaaden van alle die wanbedryven in zyn
 „ hart gevonden wierden, en dat hy het alleen der God-
 „ delyke goedheid te danken had, dat dezelve niet uit-
 „ ge-

„gesprooten waren. En wie (vraagt LELYVELD) was
 „deze Man? onze verdienstelyke Landgenoot H. BOER-
 „HAVEN, welken niemand ligtelyk onder de Dweepers
 „tellen zal.”

*Kort en Eenvouwig Onderwys in de Geloofs- en Zeden-
 leer: waar in de voornaamste Waarheeden en Pligten,
 welke de Reeden en de Godlike Openbaaring aan ons
 ontdekken en voorschryven, op eene duidelyke wyze, en
 in eene gelydelike order, worden voorgesteld. Door
 V. L. Te Hoorn, by L. Vermande, 1796. In 8vo.
 69 bl.*

Geene byzonderheden bevat dit Vraagboekje, of men kan dezelve ook in andere soortgelyke Opstellen aantreffen. Alleenlyk zouden wy aan het tegenwoordig Geschrift boven veele andere den voorrang geeven, om dat het Zedekundige gedeelte hier afzonderlyk, en, naar gelange van des Schryvers bestek, uitvoerig is behandeld; iets, 't welk veelal, om deeze of geene redenen, wordt verwaarloosd. In het Voorberigt zegt de Onderwyzer, dat hy, zynen naam hebbende verzwegen, egter noodig heeft geoordeeld te melden, dat hy Leeraar is in eene Hervormde Gemeente; en dat men derhalven, in dit Onderwys, de Geloofs-Leere vindt, zo als dezelve in de Hervormde Kerk wordt beleden. Van de twee Afdeelingen, in welke het Boekje onderscheiden is, behelst de eerste, in honderd vyftig Vraagen en Antwoorden, eene Opgave van de voornaamste Waarheden des Geloofs, — en de andere, in even zo veele Vraagen en Antwoorden, de gewigtigste pligten der Zedeleere. Over 't geheel genomen is de Opsteller niet ongelukkig geslaagd in klaarheid van voordragt. Bescheidenheid heeft zyne pen bestuurd; liefdelooze veroordeeling van anders denkenden zal men 'er niet ontmoeten. Onder het opzigt van een bekwaamen Onderwyzer zal aldus dit Leerboekje tot een voegzaam leiddraad kunnen dienen voor leden der Hervormde Gemeente, om hunne kinderen te doen bekend worden, zo met de algemeene Waarheden van het Christendom, als met de byzondere Leerstellingen van hun Kerkgenootschap: terwyl de aanwyzingen in het Zedekundig vak de jeugdige gemoederen tot deugdzaame menschen en vroome Christenen zullen kunnen vormen.

Suriname verheerlykt, door P. F. ROOS. Te Amsterdam, by H. Gartman, 1795. In gr. 8vo. 27 bl.

Op het berigt van het voorgevallene in Holland en elders, beklom de Burger ROOS, op den 21 September des Jaars 1795, den Predikstoel in de Lutherfche Kerk in Suriname, om het heil, welk aldaar wierdt genooten, in tegenftelling van het deerlyk gefolterd Europa, in maatzang te verheerlyken. Wy pryzen des Dichters goedhartige welmeenendheid, en neemen deel in het geluk, welk hy, in het overzeesch Gewest, met zyne Landgenooten fmaakte, toen hy dezelve tot dankbaare blydichap zocht op te wekken. Doch het fmart ons, dat ROOS, in verfcheiden opzigten, zyne toehoorders met ydele verwagting, en tot nog toe onvervulde beloften, heeft geftreeld. Men hoore hem aan het flot van zynen Zang:

„ Juicht myne Burgers! juicht! juicht myne Burgeressen!
 „ Juicht Echtgenooten, juicht met uwe hart meestresfen
 „ En telgen, om het heil dat Suriname wagt:
 „ Des Planters hoop ontlukt; de gulle Landbouw lacht,
 „ 't Geliefde Moederland komt nieuwe hulpe bieden,
 „ Men ziet de bange zorg van onze Kusten vlieden;
 „ De nyvre Ambagtsman, ontbonden van 't verdriet,
 „ Zingt by zyn werk van 't heil, dat thans ons Land geniet,
 „ De Handel afgekwynt, begint op nieuws te bloeijen,
 „ De Zeevaart wakkert aan men ziet de Volk'ren vloeijen,
 „ Van allen kanten naar myn vrugtbaar Wingewest,
 „ 't Schynt dat de voorfpoed hier een nieuwe Zeetel vest,
 „ De kust van Afrika, herbouwd gelyk voor deezen,
 „ Zal voor ons 't Magazyn van kloeken flaven wezen,
 „ De Landbouw, aangespoort, fchaft dubbele vrugtbaarheid,
 „ En eerlang wordt dit Land op 't heerlykst uitgebreid,
 „ 'k Zie reeds van ver een Ry van nieuw bebouwde Hoven,
 „ Aan Saramakka's Stroom, die loon voor vlyt belooven;
 „ 'k Zie hoe de Welvaart weêr in u word voortgeplant,
 „ En hoe ge uw fchaten fchenkt aan 't lieve Moederland,
 „ 'k Hoor uwe Leeraars reeds met Gods gewyde klanken,
 „ Den Vormer van 't Heelal op deezen Kandel danken;
 „ Voor all' den overvloed dien hy den Planter geeft,
 „ Terwyl gy allén hier in Vreede en Zeegen leeft.”

En uit deeze Proeve zal tevens de kunstkundige Leezer over de maate van 's Burgers ROOS dichterlyk vermogen zyn oordeel kunnen vellen!

By-

Byvoegfels en Aanmerkingen voor het Dertiende Deel der Vaderlandfche Historie van JAN WAGENAAR. Door Mr. H. VAN WYN, Mr. N. C. LAMBRECHTSEN, Mr. ANT. MARTINI, E. M. ENGELBERTS, en anderen. Te Amsterdam, by J. Allart. In gr. 8vo. Met de Bylaagen 135 bl. — Dezelfde voor het Veertiende Deel 118 bl. — Voor het Vyftiende Deel 119 bl.

Eindelyk beginnen wy, na verloop van omtrent een jaar (*), onzen Leezeren weder eenig verflag te doen van deeze, over het algemeen, dubbel leezenwaardige Byvoegfelen en Aanmerkingen. Eene overftelping van buitengewoone bezigheden heeft den Schryver van dit Artikel, geduurende eenen geruimen tyd, verhindert de uitkomende Deeltjens met de vereifchte oplettendheid te leezen, hierendaar eenige byzonderheden na te zien, kortom zich in itaat te ftellen om 'er een behoorelyk bericht van te geeven. De bedoelde verhinderingen hebben nu een einde genomen, en men hoopt thans hetgeen men in deeze taak ten achteren is geraakt fpoedig weder in te haalen. Dit zal ook te gemaklyker vallen, dewyl van de voorgaande Stukjens doorgaans vry breedvoerige Uittreksels zyn gegeven, en nu alleen noodig is, dat wy van deeze en de nog volgende eenig kort Bericht mededeelen.

Het Dertiende Stukjen begint met de herftellinge van KAREL DEN Ilden op den throon van Engeland, in het Jaar 1660, en het beleefde en kostbaare onthaal dien Vorst, ter deezer gelegenheid, aangedaan, zo door de algemeene Staaten als door die van Holland. Vooraf gaat nog eenig bericht van de handelwyze, welke de Staaten te vooren omtrent dien Vorst hadden gehouden, en welke denzelven gunftiger werd, naarmate men oordeelde minder van CROMWELL en de Engelschen te behoeven te vreezen. By die gelegenheid wordt, bl. 5, gefproken van het nachtbezoek door den Engelschen Resident DOWNING op zekeren tyd aan Koning KAREL in den

(*) Het bericht van het elfde en van het twaalfde Stuk is te vinden in de *Alg. Vad. Letteroef.* voor 1795; No. 10, bl. 434, env.

den Haag, volgens zeker Verhaal, gegeven. CERISIER, welke dit Verhaal uit een Engelsch Tydschrift overnam, zonder de echtheid daarvan te verzekeren, had reeds aangemerkt, hoe verachtelyk het karakter van deezen DOWNING (*) was, zelfs volgens de getuigenissen van Engelsche Schryveren, welken voor het overige in staatkundige begrippen grootlyks van elkander verschilden. Hy had getoond, dat der Staaten handelwyze omtrent den ongelukkigen en omzwervenden Vorst geheel anders was, dan DOWNING, indien 'er eenige grond voor het verhaal is, dezelve deed voorkomen, mischien, met oogmerk, om, ingevalle KAREL in het bezit zyner rechten hersteld wierd, zichzelven altoos in veiligheid te kunnen stellen. — Maar hier vinden wy, bl. 7, uit AITZEMA overgenomen het verhaal van een ander bezoek, door denzelfden DOWNING, ook by nacht, doch openlyk, aan den Vorst gegeven, het welk by monde van den eenen tot den anderen voortverteld, in den tyd van 120 jaaren, of daaromtrent, die wonderbaare gedaante kan hebben aangenomen, waarin het CERISIER was voorgekomen.

Op bladz. 8, env. vinden wy een breedvoerig verslag van Koning KARELS verblyf in den Haag, wanneer hy, ter gelegenheid van zyne herstellinge, over Holland na Engeland reisde, van het Onthaal, waarmede men dien Vorst vergastte, en van de aanspraaken, waarin men, door den mond van den Raadpensionaris DE WITT, zich deszelven vriendschap aanbeval. Van de laatste aanspraak, waarmede men den Vorst eene goede reis wenschte, vindt men, in de Bylaagen, een Affschrift, getrokken uit de *secrete Resolutien van Holland*, van den 2 Juny 1660, hetgeen elders niet in druk voorkomt, en in bewoordingen veel verschilt van hetgeen men by AITZEMA kan leezen. Die aanspraaken getuigen, in het algemeen, meer van de staatkunde dan van de rondborstigheid des Spreekers, of der geenen, in welker naam hy het woord voerde, of, zo als onze Schryvers zich, bl. 18, uitdrukken, zy werden gedaan „ in die overdreevene taal van „ bui-

(*) Men zie, onder anderen, ook onzen WAGENAAR, *Vaderl. Hist.*, D. XIII, bl. 46, over het gedrag van DOWNING, ten opzichte van eenige der Rechteren van KAREL DEN I; byzonderlyk den Predikant OKEL, welken hy zelve als Kapellaan gediend had.

„ buitengewoone blydschap, of, liever, verrukkinge, die
 „ verre 't grootste deel der Nederlanderen, by de om-
 „ wenteling der Engelsche zaaken, schynt gevoeld te heb-
 „ ben, en welke ook de Staaten (hoezeer [l. hoe] dan
 „ sommigen derzelven, voor zig, in 't byzonder, mogten
 „ denken) van hun belang rekenden, thans, te moeten
 „ belyden.” Inderdaad, by het leézen deezer fraaiheden
 kan men zich niet onthouden van het gevoelen van CE-
 RISIER by te vallen. „ Noch deeze aanspraak,” zegt
 hy (*), doelende op die, welke de Raadpensionaris deed,
 wanneer de Koning de Vergadering der Staaten van Hol-
 land bezocht „ noch die, welke DE WITT tot denzelfden
 „ Vorst richtte, wanneer dezelve gereed stond om te ver-
 „ trekken, schoon in dien tyd zeer toegejuicht, beantwoor-
 „ den aan den grooten naam van den Raadpensionaris.
 „ Het zonderlinge van den styl en van de uitdrukkingen
 „ is verschoonbaar naar dien tyd, en in iemand, die met
 „ de Fransche taale niet gemeenzaam was. Maar de
 „ grootspraakige en overdreven denkbeelden kan men niet
 „ verschoonen, ten zy men onderstelle, of dat deeze groo-
 „ te man, als buiten zynen kring zynde, in verwarring
 „ geraakte, of dat het ten uitersten bezwaarlyk is zich
 „ naauwkeurig uit te drukken, wanneer men zonder re-
 „ den moet pryzen en vleien zonder oprechtheid.” —
 De Koning beantwoordde de aanspraaken met even
 vriendlyke woorden, en werd verscheide maalen op het
 prachtigste onthaald, waartoe de Staaten Generaal *drie*,
 en die van Holland *zes*, tonnen schats bestemden. Men
 vindt van de gegeven maaltyden verder eenige beschry-
 ving, en des Konings getuigenis, uit AITZEMA overge-
 nomen, „ dat hy, nimmer, beter gegeten, en, onder alle
 „ de gastmaalen, waarmede men hem, in Frankryk,
 „ Duitschland, Spanje en de Spaansche Nederlanden,
 „ vereerd hadt, en die zeer kostelyk geweest waren, 'er
 „ niet één gezien hadt, die, eenigfints, te vergelyken
 „ was, by den *tweeden* hoofdmaaltyd, op welken hem de
 „ Staaten van Holland, des avonds van den 30 van Bloei-
 „ maand, hadden onthaald.” — De Koning vertrok
 den *tweeden* van Zomermaand, en konde, reeds onder
 zeil zynde, „ niet naelaeten te seggen, *dat men moest*
 „ *be.*

(*) *Tableau de l'Hist. Gen. des Provinces Unies.* Tom. VI,
 p. 561, 562.

„bekennen, dat het onmogelyck was, dat syne eygen On-
 „derjaten meer teerneyt voor hem souden kunnen hebben,
 „als dat Volck, over welckers affectien hy sagh, dat hy niet
 „minder regeerde, als hy gingh regeeren over de wille
 „der Engelschen (*).” — Dan alle deeze schoone
 woorden verdweenen welhaast in rook. Het is bekend,
 hoe Koning KAREL in het vervolg de *affectien* der Ne-
 derlander en beloonde. Waarlyk men kan STELLINGWERF
 niet veel ongelyks geeven, wanneer hy, ter gelegenheid
 van deeze prachtige en kostbaare maaltyden, zeide, „dat
 „het beter ware het geld van den staat te beiteeden
 „tot het aankooopen van geschut, buskruid en kogels, dan
 „tot diergelyke feesten,” zo als CERISIER, waarschynelyk
 uit de nog ongedrukte Gedenkschriften van WICQUE-
 FORT, aantekent (†).

Bladz. 25, env. vindt men, in de handelingen van den,
 in de Geschiedenissen van ons Gemeenebest, zo beken-
 den D'ESTRADES aan het Britsche Hof, verdere staattjes
 van de staatkunde der Grooten, en de handelwyze van
 gekroonde Hoofden en derzelven Dienaaren jegens el-
 kander. Merkwaardig zyn ook, bladz. 30, env. de aan-
 tekeningen over de poogingen door DE WITT gedaan,
 schoon vruchteloos, om de beruchte Acte van *Seclusie*,
 in den Jaare 1654 door CROMWELL den Staaten van
 Holland afgedrongen, weder in handen te krygen, en
 over de verdachte wyze, waarop de Engelschen, waar-
 schynelyk met opzet, de teruggaave van het oorspron-
 lyke stuk ontweeken, zowel als de verklaring, dat de
 gemelde Acte den Staaten van Holland was afgeperst,
 en niet, zo als sommigen ten onrechte zich verbeeldden,
 den Protector aangeboden.

In de Vaderl. Hist. D. XII, bl. 54, env. spreekt WA-
 GENAAR van de geschillen der *Voetiaanen* en *Coccejaa-*
nen, en zegt, by die gelegenheid, dat de Schriften van
 CARTESIUS door VOETIUS afgekeurd wierden, terwyl hy
 COCCEJUS telt onder de geen en, die de Werken van den
 Franschen Wysgeer met genoeg en lazen. — Hier
 wordt, bladz. 38, env. uit de Brieven van COCCEJUS
 zelven, aangetoond, dat de verdienstelyke Historieschry-
 ver

(*) AITZMA, IX D. bl. 872 873 en 874 [of van den druk
 in folio, IV D. bl. 598, env.]

(†) *Tableau*, T. VI, p. 560.

Ver zich vergist, wanneer hy deezen Godgeleerden voor eenen begunitiger der gevoelens van CARTESIUS houdt. Die Brieven toonen duidelyk, dat dezelve, hoezeer met gemaatigdheid over den genoemden Wysgeer oordeelende, verre was van aan deszelfs beginselen, en nog verder van aan de handelwyze van sommigen, welken die beginselen aankleefden, het zegel zyner goedkeuringe te hangen. Ook wordt door het getuigenis van den geleerden MOSHEIM getoond, dat „de *Coccejaansche Godgeleerdheid* en „de *Cartesiaansche Wysbegeerte* niets met elkanderen „gemeens hebben:” maar dat „dezelfde perfoonen, die, „in de Nederlanden, de *Cartesianery* dwarsboomden, „ook de heftigste tegenstanders waren van de *Coccejaan- „sche Godgeleerdheid*,” en dat „deeze wederstand . . . „de *Cartesiaanen* en de *Coccejaanen* in de noodzaaklyk- „heid bragt, om hunne kragten te vereenigen, tot het „verdedigen hunner zaak, tegen de schriklyke aanvallen „hunner talryke vyanden.” Een andere misflag van WAGENAAR, maar welke enkel de levensbeschryving van COCCEJUS betreft, wordt ter gelyker tyd verbeterd.

Bladz. 47, env. behelzen eene breedvoerige aantekening over het Verbond met Frankryk, na veel haspelens, eindelyk in den jaare 1663 bekrachtigd. By deeze gelegenheid wordt ook gesproken over de gemeenzaamheid van DE WITT met den Graave D'ESTRADES. En uit die voordragt blykt duidelyk, dat de hollandsche Staatsman het waare belang van zyn Vaderland bedoelde, en geenzins, zo als zyne vyanden hem aanwreeven, op eene ongeoorlofde wyze met Frankryk heulde. Maar na hetgeen vóór etlyke jaaren over het character van den grooten Raadpensionaris is geschreven, zoude het overtollig zyn hierover uit te weiden.

Bladz. 64, env. leest men eene aanmerkelyke opheldering over het gewigtig besluit, op den 9den en 11den van Oogstmaand 1664, ter Generaliteit genomen om DE RUITER na de kust van Africa te zenden, en van de middelen, waarvan men zich wist te bedienen om dat besluit voor veel Leden der Vergaderinge, ja voor den Voorzitter zelven, geheim te houden.

Bladz. 85 en 86, wordt gesproken van de redenen, waarom de Engelschen, na den ongelukkigen Zeeslag van den jaare 1665, de Nederlandsche Vloot niet scherper vervolgden. De Aanmerker, indien men hem zo mag noemen, geeft hier op een gedeelte van hetgeen HUME

daaromtrent verhaalt, maar niet alles, zonder eenig gewach te maaken van het Verhaal door BURNET gegeven, hetgeen nog meer byzonderheden behelst, dan dat van HUME. Dit is te vreemder, daar in andere aantekeningen de Gedenkschriften van BURNET worden aangehaald. Misfchien moeten wy de oplossing daarin zoeken, dat niet alle deeze Byvoegfels van dezelfde hand zyn.

Wy komen nu aan de *Byvoegfels*, enz. voor het XIVde Deel der *Vaderl. Historie*. Deeze beginnen, gelyk dat Deel, met het noodlottige jaar 1672, waarin, gelyk bekend is, de Staat der Vereenigde Nederlanden, door de zamengespannen magt van Frankryk en Engeland, op den oever des ondergangs werd gebragt; waarin de Aristocratische Regeering der meeste Provintien plaats maakte voor het Stadhoudërlyke gezach, en een der grootste Staatsmannen van Europa, de beroemde JOHAN DE WITT nevens zynen onrechtvaardiglyk veroordeelden Broeder, aan de grootheid des Prinzen van Oranje door een woedend gemeen te deerlyk werd opgeofferd; terwyl het beloonen van het voornaame werktuig dier gruweldaad, den snooden TICHELAR, het beletten van alle onderzoek naar de handdaadigen en andere omftandigheden, eene onuitwischbaare vlek veroorzaakten in het leeven van WILLEM DEN III, en denzelven onder het rechtmatige vermoeden bragten, dat de moord der beide Broeders, indien al niet met zyn voorweeten en goedkeuringe gefchied, ten minften hem behaagde, en zyne wraakzucht ftreelde. Het is waar, BURNET verhaalt (*), dat de Prins van dit gruwelftuk nooit fprak dan met het uiterfte afgryzen. Maar konde hy wel anders, indien hy eenige achting wilde behouden? En deeze bedachtzaamheid moest hem, die van jongs af, volgens het getuigenis van denzelfden Schryver (†), zich tot omzichtigheid en achterhoudendheid gewend had, niet zeer zwaar vallen. Kortlyk zullen wy ook uit dit Stukjen eenige weinige byzonderheden onzen Leezeren aanbieden.

WAGENAAR had (‡) eenige twyfeling te kennen geven, of op zeker ftuk, by DU MONT en by VALKENIER

(*) *Memoires pour servir à l'Histoire de la Grande Bretagne*, T. I. p. 659.

(†) Tom. V. p. 100.

(‡) *Vad. Hist.* D. XIV, bl. 29.

NIER voorkomende, volgens welk de meerderheid der Staaten van Overysfel zich, in het bovengemelde ongelukkige jaar, met den Bisfchop van Munfter zoude verdragen, en denzelven voor Heere hebben aangenomen, wel genoegzaame staat te maaken zy. Daar het gemelde Stuk, by de beide aangehaalde Schryvers, niet ondertekend is, kan het zyn, dat men hierin de reden van des Historiefchryvers twyfelinge te zoeken hebbe. Doch daarop wordt hier, bl. 29, aangemerkt, dat men, by DU MONT, meermaalen ook voltrokken ftukken, zonder ondertekening, vindt uitgegeven; dat het bedoelde ftuk ook in de Ryksarchiven is gevonden; dat, eindelyk, WICQUEFORT, in het nog onuitgegeven gedeelte zyner Gedenkfchriften, hetgeen WAGENAAR niet gezien had, fpreekt van een diergelyk Verdrag, „ van 't welk hy ... den korten inhoud opgeeft, met woorden, juist overeenkomstig aan „ die, welken by ... DU MONT gevonden worden;” met dit onderscheid alleenlyk, „ dat, 't geen by WAGENAAR „ van *de meerderheid der Staaten* gezegd wordt, by „ WICQUEFORT van *eenige Edelen* [ten getale van 14 of „ 15] wordt verhaald.” Doch daar de drie Hoofdsteden van Overysfel reeds by Verdrag in des Bisfchops handen waren, zoude dit geen onderscheid van eenig belang veroorzaaken, daar de drie Hoofdsteden te zamen met slechts éenen Edelman de meerderheid uitmaakten in de Vergaderinge der Staaten van Overysfel (*). Dan de wettigheid van zulk een Verdrag zoude hierom niet te grooter zyn, daar, volgens de uitspraak, in den jaare 1657, door den Raadpensionaris DE WITT en KORNELIS DE GRAAF, in de Overysfelfche geschillen gedaan, en door partyen van weerskanten aangenomen, de Souverainiteit der Provintie nooit aan iemand konde worden opgedragen, *anders dan met gemeen goedvinden van alle de ftammende Leden* (†). Maar men weet, hoe weinig de best ingerichte wetten en fchikkingen gelden onder den klank der wapenen, en hoe weinig een beroep op dezelve afdoet, wanneer men door eenen fterkeren wordt gedwongen.

Ter gelegenheid, dat WAGENAAR fpreekt (‡) van de raadeloosheid waartoe de Staaten en de Raadpensionaris

DE

(*) *Vad. Hist.*, D. XII, bl. 407.

(†) AITZEMA, D. IV, bl. 185.

(‡) *Vad. Hist.*, D. XIV, bl. 48.

DE WITT byna vervallen waren, maakt de Aanmerker, bl. 43, 44, gewach van een bezoek, hetgeen de Raadpensionaris, op zekeren morgen, by den Griffier FAGEL zoude afgelegd hebben, en waarin deeze laatste den anderen, die geheel moedeloos was, nog een hart onder den riem zoude gesteken hebben, volgens een verhaal, hetgeen CERISIER en anderen uit de nog ongedrukte Schriften van WICQUEFORT hebben overgenomen. Een anderen trek van denzelfden Griffier vinden wy bl. 49. Beide duiden zekerlyk aan, dat het FAGEL aanmoed niet mangelde. In zo verre schynt BURNET des mans character niet naauwkeurig getroffen te hebben, wanneer hy van denzelven schryft: „ Moedig was hy, „ als alles voor den wind ging; maar, in moeilyke en „ netelige omstandigheden, betoonde hy zo veel herts „ niet, als in eenen grooten Staatsdienaar vereischt „ werdt (*).” En, evenwel, had BURNET gelegenheid gehad om hem van naby te leeren kennen. Doch in het vervolg zullen wy, misfchien, aanleiding hebben om nog iets van deezen Staatsman te zeggen.

Op bladz. 57—61, vinden wy, in twee Aantekeningen, een vry uitvoerig verslag van de wyze, waarop de Ruwaard DE WITT genoodzaakt werd de Akte, ter herroeping van het Eeuwig Edict, zyns ondanks te tekenen. Dit verslag verschilt in sommige omstandigheden, schoon het zaaklyke op het zelfde uitkomt, eenigzins van hetgeen WAGENAAR geeft uit de aantekeningen van den Pensionaris HOP. Het is getrokken uit stukken, welke geloofwaardigheid by den Schryver (waarschynelyk VAN WYN) „ boven allen twyfel is,” (bl. 57.) en stemt „ baar „ blykelyk op 't geen, naderhand zo door . . . MUYS „ VAN HOLY en HOOGEWERF, als door den Ruwaard „ zelve, voor den Hove is getuigd;” maar is te breedvoerig om hier ingevoegd te worden.

Om dezelfde reden gaan wy voorby hetgeene van bl. 71—87 aangetekend wordt, aangaande de ongehoorde rechtspleeginge en vonnispreeking over den Ruwaard, gelyk ook aangaande den verfoeielyken moord der beide broederen.

Het uittreksel uit dit Stukjen zullen wy eindigen met hetgeene wy op bladz. 108 vinden, dat, naamelyk,
„ Fries-

(*) Zie WAGENAAR *Vad. Hist.*, D. XV, bl. 472.

„Friesland thans” (dat is in den jaare 1675) „naast
 „Holland, en dus ook boven Zeeland, het zwaarste
 „was aangeslagen.” In het jaar 1672, toen Gelderland,
 Utrecht en Overysfel, geheel door de Franschen en Mun-
 sterfchen overheerd waren, had men tusfchen de vier
 overgebleven Provintien de quotaas dus geregeld, dat in
 de honderd guldens

	G. St. Den.
Holland betaalde	68 : 12 : 3
Zeeland	10 : 16 : 1
Friesland	13 : 14 : 5
Groningen en Ommelanden	6 : 17 : 3
	————— (*)
	100 : 0 : 0

Friesland droeg dus, naast Holland, het meeste. Doch
 het verwondert ons hier te leezen, dat „Friesland thans
 „naast Holland het zwaarste was aangeslagen,” als
 of zulks alleen by gelegenheid van deezen oorlog, tegen
 doorgaande gewoonte, had plaats gegrepen, of, ten min-
 sten, eerst zedert korten tyd ware ingevoerd; daar het
 tegendeel waereldkundig is. Het is waar, in het begin
 der Republiek fchynt Zeelands quota hooger dan die van
 Friesland geweest te zyn. Ten minsten in het jaar 1608
 was het aandeel der eerstgemelde Provintie $13\frac{1}{2}$ en dat
 der andere $11\frac{1}{2}$ in de honderd guldens (†). Welke be-
 grooting men, misfchien, voor een *ten naasten by* moet
 neemen. Maar dit hield niet lang stand. In 1612 werd
 in de toen ontworpen verdeeling deeze fchikking ge-
 maakt, dat in de 100000 guldens Zeeland zoude betaa-
 len 11000, en Friesland 11428:11 $\frac{1}{2}$. Immers zo was het
 in het jaar 1613. Maar in het jaar 1616 werd Zeelands
 aandeel verminderd op 9 of ruim 9 in de 100 gul-
 dens (‡). En op dien voet is het altoos, den bovenge-
 noemden tyd van den Franschen oorlog alleen uitgezon-
 derd, met geringe veranderinge, gebleven tot op de vóór
 wei-

(*) *Tegenw. Staat der Vereenigde Nederlanden*, D. I. bl. 294.

(†) *Vaderl. Hist.*, D. IX, bl. 460.

(‡) AITZEMA D. II, bl. 142 van den druk in folio: al-
 waar de aandeele van al de Gewesten voor het jaar 1613 vol-
 uit, en niet in cyfferletters, worden opgegeven. Echter moet
 in die opgaave hier of daar een mislag zyn. Indien men Fries-
 lands quote stelt op 11428:11 $\frac{1}{2}$, en die van Overysfel op 3500,
 in plaats van op 3700, krygt men by AITZEMA de fom van
 100000 guldens, welke men moet hebben.

weinige jaaren gemaakte regeling. Het woordje *thans* schynt dus den kundigen Schryver in een onoplettend oogenblik uit de pen te zyn gevallen.

Het Vyftiende Stukjen, waarvan wy nu iets moeten zeggen, loopt, gelyk WAGENAARS Vyftiende Deel, tot aan de verheffing van WILLEM DEN III, en deszelfs Gemalinne, op den thron van Groot-Britannie, in het begin van het jaar 1689. Men weet, welke verplichting Engeland heeft aan onzen Staat, door welken het voornaamelyk verlost werd van de willekeurige heerschappye van JACOB DEN II, en gelegenheid kreeg om door een uitdrukkelijk verdrag de magt van den Vorst binnen behoorelyke paaten te brengen, de rechten des Volks tegen onderdrukking te beveiligen. De Aantekeningen, welke in dit Stukjen voorkomen, loopen voor een aanmerkelyk gedeelte over de voorvallen, welke tot deeze groote gebeurtenis den wech baanden en ze verzelden. De Schryver derzelve heeft tot zyn gebruik gehad onuitgegeven brieven van AERNOUD VAN CITTERS, in die tyden gewoon Gezant der Staaten aan het Hof van London, en, gelyk men zich ligtlyk kan verbeelden, daaruit verscheidene, anders niet algemeen bekende, byzonderheden kunnen ontleenen.

Het Stukjen begint met het bericht van eenige geschillen over het *Cerimonieel*, zo omtrent de behandeling der buitengewoone Gezanten, welke de Staaten, na het sluiten van den Nymeegschen Vrede, na Frankryk zonden, waarvan ook WAGENAAR gewaagt; als tuschen den Franschen Gezant in den Haag, en den Raadpensionaris FAGEL. Doch hiervan, en van andere zaaken van niet meerder aanbelang, zal het niet noodig zyn hier te spreken. — Ook is het voor ons, daar nu het Stadhouderschap is afgeschaft, van niet zeer veel gewigt, dat men, gelyk op bl. 7 gemeld wordt, voortyds, met sommige Indiaansche Vorsten en met Barbarysche Staaten, verdragen gesloten hebbe op den naam *der algemeene Staaten en des Prinsen van Oranje*. Maar met reden zoude men, evenwel, kunnen vraagen, of de Staaten wel voorzigtiglyk handelden, *in zig niet te stellen tegen die uiterlykheden*? Het schynt ten minsten, dat dezelve alleenlyk konden strekken om de Stadhouders te styven in de overdreven denkbèelden, welke zy al vroeg zich van hun gezach vormden, derzelve verbeelding te vervullen met verwaandheid en hooggevoelendheid van zichzelf.

zelve, en aan te spooren om ook daadelyk die magt in handen te krygen, welke men hun in woorden niet betwistte. En moest niet dit gebruik van der Prinzen naam vooral het onkundige gemeen, zo Land- als Boots-volk, meer en meer bevestigen in den waan, dat zy dezelve als hunne Opperste Meesters hadden aan te merken, en zelfs boven de Staaten te gehoorzaamen: waartoe zy van zelve genoeg bereid waren, en waarvan de voorbeelden niet ontbreken in 's Lands Geschiedenisfen?

Op bladz. 11, env. leest men verscheidene aantekeningen over de onderhandelingen, welke in den jaare 1679 in Engeland op het tapyt waren, welks Koning ten deezent yde de Staaten zeer aanzocht om zich met hem te verbinden, daartoe de sterkste betuigingen van vriendschap niet spaarende; waarvan men op bl. 14 een merkwaardig voorbeeld aantreft. Maar die betuigingen kostten den Koning niets, die, gelyk de Schryver aanmerkt, „kort daarna . . . door Frankryk weder gewonnen wierdt.”

Eene gewigtige aantekening vinden wy op bl. 20, env. Zy betreft eenen twist tusfchen Holland en Zeeland, ontstaan uit „zekere Ordonantie” van de Staaten der laatstgemelde Provintie, „by welke zeer veele goederen „en koopmanschappen, die uit deeze Provintie [t. w. „Holland] koomende, over de Zeeuwsche stroomen „wierden vervoerd, merkelyk stonden bezwaard te worden.” Zo hoog liep de twist, dat men zich werkelyk tegen elkander wapende, en de zaak geschapen stond tot een binnenlandschen oorlog uit te barsten, wanneer, eindelyk, onder 's Prinzen bemiddeling, nog gelukkiglyk de beide twistende partyen door een accoord vereenigd wierden.

Van bl. 37 tot 47, loopen de aantekeningen over des Prinzen voorflag, in den jaare 1683, om de krygsmagt te lande met zestien duizend man te vergrooten, en over den twist, welke daardoor ontstond tusfchen Amsterdam en den Stadhouder, die niet in gebreke bleef van, ter gelegenheid van eenen onderschepten brief van den Graave D'AVAUX, der Stad zyne gevoeligheid te toonen, schoon hy, door den manmoedigen tegenstand van Burgemeesteren en Vroedschappen, zyn oogmerk niet konde bereiken.

Van andere geschillen tusfchen den Prins en sommige

Steden, wordt ter loops gesproken op bl. 53 en 54; maar by die gelegenheid eenigzins uitvoeriger gewaagd van eene verregaande „ongeregeldheid, die, eene wyle „lang, ter Vergaderinge van Holland, had plaats gegrepen:” te weten: „van ouds plagt niemand ter „Vergadering te verschynen, dan die, daar toe, met „een Geloofsbrief van de Vroedschap zyner Stad was „voorzien; doch, zedert eenigen tyd, was ingekroopen, „dat sommige Regeeringsleden, zonder daartoe by hunne „Steden gelast te zyn, de Afgevaardigden by hun „Edele Grootmogendheden vervongen.” Leiden was de eerste, welke de verderflyke gevolgen van zulk eene handelwyze in aanmerking nam, ten minsten ’er van sprak in de Vergaderinge, in het laatste des jaars 1684, en echter liep het aan tot in Lentemaand des jaars 1686 (*), eer men eenen bestendigen voet op dit zo eenvoudig stuk had beraamd.

Het geen onze Schryvers aantekenen noopens den rocht des Prinzen na Engeland, hetgeen daartoe aanleiding gaf, en de middelen, waarvan men zich bediende om deeze onderneeming wel te doen gelukken, is veel te uitvoerig om hier, al ware het zelfs gedeeltelyk, over te nemen. Eene maand na dat de Prins in Engeland was gekomen, overleed de Raadpensionaris FAGEL. WAGENAAR geeft, by die gelegenheid, eene beknopte beschryving van ’s Mans character, voornaamelyk getrokken uit BURNET. Onze Aantekenaars voegen ’er, bl. 110, het getuigenis van TEMPLE by: en, gelyk WAGENAAR aanmerkt, dat hy, in de Schriften van D’AVAUX, „veelligt, laager gesteld wordt, omdat zyne inzigten „vierkant verschilden van die van het Fransche Hof:” zo worden wy hier gewaarschouwd tegen de partydigheid van WICQUEFORT. Met reden. In onze oordeelen moeten wy op onze hoede zyn tegen alle vooringenomenheid, zo wel der vriendschap als der vyandschap. — Indien het getuigenis van den Amsterdamschen Schepen BONTEMANTEL waar is, dat GASPAR FAGEL en GILLIS VALKENIER de uitvinders van het eeuwige Edict waren, en dat Edict den Raadpensionaris DE WITT ware opgedron-

(*) Zo staat hier bl. 56 in den tekst: maar bl. 57 wordt in de Aantekening aangehaald het jaar 1685. Dat men zo moet leezen is my waarschynelyk.

drongen (*), dan moet FAGEL naderhand geheel van party veranderd zyn. En dat verhaal is verre van onwaarschynelyk te weezen. De wydluftige Propositie, door de drie Hollandfche Afgevaardigden ter Staatsvergaderinge van Friesland gedaan in den jaare 1688 (†), fchynt ook uit de pen van FAGEL te zyn voortgevloeid. Zy ftrookt uitneemend wel met hetgeen BURNET (ten minften volgens de Fransche Vertaaling zyner *Memoires* (‡)) getuigt van de welspreekendheid des Hollandfchen Staatsdienaars, dat zy, naamelyk, „van die foort was, welke „in den fmaak des Volks valt, en waarin de netheid „minder heerscht dan de overvloed (§).” FAGEL was dus in 1668 een zeer yverig voorftander van de tegenftadhouderlyke partye. Naderhand was hy niet minder yverig voor die des Prinzen, zo dat hy, „meer dan iemand anders, de gunst en het vertrouwen bezat van „den Prinse van Oranje (**).” Hy moet, derhalven, te eenemaal van gedrag veranderd zyn. Indien deeze verandering uit weezenlyke overtuiging voortkwam, dan ftrookt dit niet al te wel met de befchryvinge, welke onze Schryvers hier uit TEMPLE aanhaalen, als ware FAGEL „zeer vasthoudende geweest aan de eerfte denkbeelden, welken hy, eenmaal, nopens de zaaken, hadt „opgevat.” Nog minder moet men WICQUEFORT gelooven, volgens welken FAGEL „nooit de voorzichtigheid raadpleegde, maar in ftaat was om alles te waargen en alles te bederven.” Het zoude ruim zo veel gelyken naar het zeggen van BURNET, hetgeen wy by het voorgaande Stukjen aanhaalden. Alles overweegende zyn wy niet vreemd van te denken, dat CERISIER zyn cha-

(*) *Vad. Hist.*, D. XIV, bl. 85. *Amfterd. Gefchied.*, Boek XIX, bl. 631, in fol.

(†) AITZEMA, D. VI, bl. 490, env.

(‡) *Tom.* I. p. 662.

(§) WAGENAAR, die, indien ik het wel hebbe, het oorspronglyk Engelsche Werk van BURNET gebruikte, vertaalt dit wat anders. De Opfteller van dit Artikel bezit het oorspronglyke niet, en kan dus niet met zekerheid oordeelen. Onderzuchten komt de Fransche Vertaaling zeer wel overeen met hetgeen BURNET elders zegt, raakende zeker ftuk, hetgeen door FAGEL was opgefteld, *Mem. Tom.* III. p. 349.

(**) *Vaderl. Hist.*, D. XV., bl. 472.

character best getroffen hebbe (*). Die schets, het is waar, geeft voordeeliger gedachten van 's Mans doorzicht en schranderheid, dan van zyne braafheid. Maar hoe dikwyls vindt men dit by hun, welken zich aan Staatszaaken overgeeven!

.Met de drukfeilen willen wy ons hier niet ophouden. Achter het *Zestiende* Stukjen, waarvan wy, eerlang, hoopen verflag te doen, is eene tamelyk groote lyst gevoegd van diergelyke mislagen van het *Achtste* tot het *Vyftiende* Deel. Waarschynelyk zyn meer andere der oplettendheid ontsnapt. Dus wordt in het *Dertiende* Stukjen, bl. 99, reg. 2, de Lord FITSHARDING 's *Konings* *Gezant te Londen* genoemd. Wy zyn, tegenwoordig, niet in staat dien mislag te verbeteren: maar zekerlyk had de Koning van Engeland geen en Gezant te *Londen*. In het *Vyftiende* Stukjen, bl. 34, reg. 4 v. o. en bl. 35, reg. 5. staat *Bloeimaand*, in plaatze van *Grasmaand*. Deeze mislag bragt den Recensent eerst in verwarring, tot dat hy, in de Aantekeningen, aan den voet van bl. 35, duidelyk de maand *April* gespeld vond. — Doch genoeg hiervan.

(*) *Tableau*, Tom. VII. p. 265, 266.

Reize van den jongen Anacharsis door Griekenland. Uit het Fransch van den Abt BARTHELEMY, door M. STUART. Derde Deel. Te Amsterdam, by J. Allart, 1796. In gr. 8vo. 389 bl.

Greetig vatten wy, by de ontvangst van elk Deel dezes Werks, 't zelve op. Ons genoegen, by de leezing der twee voorgaande genooten, hebben wy bevestigd (*). Het tegenwoordige geleezen en nedergelegd hebbende, was onze herhaalde bedenking: Hoe veel, hoe zeer veel, valt hier uit te leeren! Waare vrugt van het leezen, te schaars, in de daad, aangetroffen! — ARISTOTELES, de vraag hoorende, hoe men de waardy van een Boek te beoordeelen hadt, antwoordde (gelyk wy bl. 137 vermeld vinden): „ Wanneer de Schryver al
„ zegt

(*) Zie, wegens het I Deel, onze *Vaderl. Letteroeff.* voor 't jaar 1795, bl. 349, en wegens het II Deel, hier boven, bl. 288.

„zegt wat hy moet, niets dan 't geen hy moet, en „alles zo als hy moet!” Hoe veel in weinig woorden, en hoe toepasselyk op het Werk voorhanden.

Het tegenwoordig Deel loopt van het XXII tot het XXXIII Hoofdstuk. Waar van het I de Reis na *Phocis*; eene Beschryving van de *Pythische Spelen*, als mede van den Tempel en Godspraak te *Delphi*, bevat. — Het II de merkwaardige Gebeurtenissen, in *Griekenland* voorgevallen (zints het jaar 361 tot aan het jaar 357 vóór J. C.) Den dood van AGESILAUS, Koning van *Lacedaemon*; de komst van PHILIPPUS tot den Throon van *Macedonie*; en den Kryg der Bondgenooten. — Het III loopt over de *Atheensche* Feesten. — Het IV over de *Atheensche* Opvoeding. — Het V geeft verflag van de Toonkunst der *Grieken*. — Het VI vervolgt de afgebrooken beschryving van de Zeden der *Atheners*. — Het VII de Boekery van eenen *Athener*. Deeze Boekery verschaft eene ongezogte gelegenheid om de Werken en Schriften daarin voorkomende na te gaan en te beoordeelen, en wel eerst in het vak der Wysbegeerte. — Dit wordt in het VIII Hoofdstuk vervolgd, door een Gesprek van den Groot-Priester van CERES, over de eerste Oorzaaken; en in het IX over de Sterrekunde. — Het X Hoofdstuk is geheel gerigt om ons ARISTIPPUS te doen kennen. — Het XI schetst ons de Oneenigheden tuschen DIONYSIUS den Jongen, Koning van *Syracusen*, en zyn Schoonbroeder DION, en vervat voorts de Reizen van PLATO na *Sicilie*.

Verscheidenheid en Belangrykheid doen zich hier op, en de ongedwonge manier, op welke veele anders dorre stoffen, hier voorkomende, door den schranderen BARTHELEMY behandeld worden, zal den Leezer met genoegen en voldoening gaande houden. Terwyl alles op den leerzaamsten trant is ingerigt, en gestaafd wordt door aanhaalingen, welke eene verbaazende en oordeelkundige beleezenheid, in de Schriften der Ouden, aan den dag leggen. Aanhaalingen die van het hoogste aanbelang zyn, en tot bewyzen strekken, dat de Reiziger, van zo vroege tyden spreekende, ons geene eigene harsfenschimmen, maar daadlyk de Gevoelens en Zeden, zo wel als de Geschiedenis, van die tyden, voor oogen houdt (*).

In

(*) Wy hebben, even als te vooren, korthedshalven, deeze Aanhaalingen, aan den voet der bladzyden gevoegd, agterwege gelaaten.

In de keuze om 'er iets uit te ontleenen staan wy verleege. Duurde het Tafelgesprek, waarin verscheide Characters voorkomen, en 't geen de Tafelweelde der *Atheneren* beschryft en gispt, niet te lang, wy bragten onze Leezers aan de tafel van DINIAS. — Dan belangrijker en korter, en dus beter voor ons geschikt, alsmede voller van leerzaame Lesfen, keuren wy het Gesprek, tusfchen APOLLODORUS en zyn Zoon LYSIS, over 't geen in een Staatsman vereischt wordt.

LYSIS komt ons hier voor als heet in het bedillen des tegenwoordigen bewinds, en wagtende, als de meesten van zyne jaaren, met ongeduld het tydftip af, waarin het hem vry zou ftaan de spreekplaats te beklimmen; maar zyn Vader deelt dezen waan verdwynen, even als SOCRATES dit by den jongen Broeder van PLATO deelt. Dit was de inhoud deezes Gespreks.

„Myn Zoon, zeide hy tot hem, ik hoor, dat gy van begeerte brandt om aan het hoofd des Staatsbewinds te komen.” — Ik bedoel zulks, werd door LYSIS beevende geantwoordt. — „Het doel is fchoon! Bereikt gy het, dan zult gy van nut voor uwe nabestaanden, voor uwe Vrienden, voor uw Vaderland, kunnen zyn: uw roem zal zich niet enkel onder ons, maar over geheel *Griekenland*, verbreiden, ja welligt, even als die van THEMISTOCLES, zelfs onder de Barbaaren.”

By deeze woorden trilde de Jongeling van vreugde. „Om dien roem te verwerven, hervattede APOLLODORUS, moet men immers den Staat gewigtige diensten willen doen?” — Zonder twyfel. — „Maar welke is dan de eerste weldaad, welke het Gemeenebest van u zal ontvangen?” — LYSIS zweeg, om op eenig antwoord te denken. Na een oogenblik zwygens vervolgde APOLLODORUS. „Wanneer het te doen was om het huis van uwen Vriend groot te maaken, zoudt gy voorzeker eerst denken om hetzelfde te verriyken? Alzo dient de vermeerdering van 's Lands inkomsten uwe eerste zorg te zyn.” — Dit is myn oogmerk. — „Zeg my dan, hoe hoog gy die zult brengen, van waar ze zullen ontstaan, welke takken gy voor verdere uitbreiding vatbaar oordeelt, en welke bronnen men nog geheel verwaarloosd zou hebben? Ongetwyfeld hebt gy hier over reeds gedacht.” — Neen, Vader, daar aan dacht ik nimmer. — „Gy weet ten minften welk gebruik men maakt van 's Lands Penningen, en uw doel moet voorzeker de vermin-

minderung van nutlooze uitgaven zyn?" — Ik beken my hier mede even min als met het voorige te hebben bezig gehouden. — „Wel nu! Daar wy onbekend zyn met den ontvangst en de uitgave beiden, willen wy ook het ontwerp, om den Staat nieuwe bronnen van vermogen te bezorgen, vooreerst nog daar laten."

Maar Vader, het zou toch mogelyk zyn om ze den Staat ten kosten van den Vyand te verschaffen. — „Dit erken ik, maar zulks hangt alleen af van de voordeelen, die gy over den Vyand zoudt behaalen, en hier toe dient men toch, eer men zich tot den Oorlog bepaalt, eene vergelyking gemaakt te hebben tusfchen de magt welke men aan zal voeren, en die welke men te bestryden zal vinden?" — Gy hebt gelyk. — „Geef my nu eens den staat van onze Land- en Zeemagt op, als mede dien der Benden en Schepen van den Vyand." — Zulks kan ik niet agter elkander opzeggen. — „Misfchien hebt gy het op fchrift: dit wilde ik wel eens zien." — Neen, dit heb ik niet.

„Ik begryp, hervatte APOLLODORUS, dat gy nog geen tyd gehad hebt om u toe te leggen op dergelyke berekeningen. Maar voorzeker hebben onze Grensplaatzten uwe oplettenheid getrokken. Gy weet welk een aantal Krygsknegten wy op onderscheidene posten hebben: gy weet daar te boven, dat verscheide posten niet genoegzaam verdedigd zyn, dat andere geene verdediging behoeven; en, in de algemeene Volksvergadering, zoudt gy dus weeten op te geeven, welke bezettingen vermeerderd of welke verleid zouden moeten worden?" — Ik zou veel-eer voorflaan ze alle in te trekken, wyl zy haaren pligt zeer flecht betrachten. — „En hoe zyt gy verzekerd, dat de toegangen van ons Land zoo kwaalyk bewaard worden? Hebt gy u derwaards begeeven?" — Neen, ik vermoede dit. — „Men zou alzo dit stuk weder dienen in te trekken, tot dat wy, in plaats van gisfingen, zekere kennis bekomen hadden."

„Ik weet, dat gy nog nooit de zilvermynen van den Staat gezien hebt, en gy kunt my dus niet zeggen, waarom dezelve thans minder opbrengen dan weleer." — Neen, nimmer begaf ik my derwaards. — „De plaats is zeker ongezond, en deeze ontschuldiging zou u verschonen, wanneer de *Atheners* ooit deeze zaak in overveeging bragten. Doch zie hier een andere, welke u zeker niet zal ontsnapt zyn. Hoe veele maaten Koorns brengt

brengt *Attica* voort? Hoe veel heeft hetzelfde tot onderhoud der Inwoonders noodig? Gy begrypt ligt dat deeze kennis in het Staatsbewind noodzaaklyk is om eenen hongersnood te voorkomen." — Maar, myn Vader, waar kwam men ooit ten einde, wanneer men zich met alle deeze byzonderheden moest inlaten? — „Moet dan een Huisvader niet onophoudelyk letten op de behoeften zyns Gezins, op de middelen om dezelve te vervullen? Wanneer voor het overige deeze byzonderheden u afschrikken, diende gy, in plaats van u te belasten met de zorg voor tien duizend Huisgezinnen in deeze Stad, veel liever eerst uwe krachten te beproeven aan het in orde brengen van het huis van uwen Oom, wiens zaaken in een verwarden staat zyn." — Ik zou dezelve schielyk in orde hebben, wanneer hy slechts mynen raad wilde volgen. — „En gelooft gy dan ter goeder trouw, dat alle de *Atheners*, en uw Oom daar by, zo veel vatbaarder voor overreding zullen zyn? Zie toch wel toe, myn Zoon, dat een ydele roemzugt u geene schande doe inzamelen. Gevoelt gy niet, hoe onvoorzichtig en gevaarlyk het zyn zou, zich met zulke groote aangelegenheden te bezwaaren, zonder ze te kennen? Eene menigte van voorbeelden zullen u leeren, dat, in de belangryke Posten, de bewondering en achting alleen het deel zyn van kunde en wysheid, doch de blaam en verachting dat der onkunde en verwaandheid!"

ô! Dagten wy, dit gedeelte afgeschreeven hebbende, hoe veele *LYSSEN* zouden deeze ondervraagende Lesfen noodig, hoogstnoodig, hebben, in onze dagen, in ons Vaderland! Hoe veelen, wanneer ze hun, met allen ernst en bedaardheid, werden voorgehouden, zouden met *LYSIS* verfeld staan over de uitgestrektheid der noodzaaklyke kundigheden van eenen Staatsman! Mogten zy, en dit zou aller braaven geval weezen, met *LYSIS* daar door niet ontmoedigd, maar aangezet worden om de noodige kundigheden op te doen. Deeze leerde van *ARISTOTELES* de onderscheide soorten van Staatsbestuur, door de Wetgeevers ontworpen, kennen. *APOLLODORUS* onderwees hem in den aart des Bewinds, in het vermogen en den handel, zo van zyn eigen land, als van andere Volkeren: terwyl eene reize, onder alle Volkeren, welke in eenige betrekking van aanbelang met de *Atheners* stonden, 's Jongelings Opvoeding tot Staatsman voltooide.

Dan wy schryven een Boekrecensie; of liever wy zyn
be-

g aan te duiden, en met een en ander voorbeeld op elderen, wat dit Deel in zich bevat. — In een Gesprek EUCLIDES, over de Starrekunde, 't welk zeer breedvoerig is, en ons de gisfingen, de dwaalingen en vorderingen der Ouden in dit vak doet kennen, hadt deeze met jongen ANACHARSIS laatst gesproken van zekeren Toonladder, om de afstanden der Planeeten te bepaalen. waarop de jonge ANACHARSIS vervolgt. — „EUCLIDES merkte, dat ik hem met ongeduld aanhoorde, en g lachende: „Zyt gy niet voldaan?” — Geenzins, antwoordde ik. Hoe nu! is de natuur verplicht haare wetten naar uwe grilligheden te veranderen? Eenigen der Wysgeeren geeven voor, dat het Vuur zuiverder is dan de Aarde, en terstond moet onze bol zyne plaats veranderen, en zich van het middelpunt der Waereld verwijderen. Vinden anderen meer behaagen in den Chromatischen en Diatonischen Toonladder, terstond moeten de zelfde Lichaamen zich van elkander verwyderen, of naderen naderen. In welk licht beschouwen mannen verstand deeze bysterheden? — „Zomtyds, her: EUCLIDES, als speelingen des Verstands, zomtyds als eenige bron van bestaan voor hun, die, in plaats van de Natuur te beoefenen, haar slechts tragten te gissen. Wat my betreft, ik wilde u uit dit staaltjen slechts laten zien, dat onze Sterrekunde, ten tyde onzer Vaders, nog in haare kindschheid was, en heden nog niet veel meer is.” — Maar gy hebt toch, zeide ik, Wiskun: nats, die onafgebrooken letten op de verwisfelingen der Dwaalsterren, en die derzelver afstanden van de Aarde zoeken te vinden; gy hadt dezelve ongetwyfeld reeds in de oudste tyden, wat was toch het gevolg van hunne arbeid?

Zeër lange redenkavelingen, zeer weinige waarnemingen, en nog minder ontdekkingen, was zyn antwoord. en wy eenige juiste begrippen hebben van den loop der Sterren, wy zyn dezelve aan de Egyptenaars en Indeeuwen verschuldigd. Zy hebben ons tafels geleerd, om de tyden voor onze algemeene Feesten en den Akkerbouw te bepaalen. Op dezelve vindt men op- en ondergang der voornaamste Sterren, de punten der Zonnestanden, als mede der Nachteveningen, en voorspellingen der Weêrveranderingen, zorgvuldig opgesteld.”

Hier

Hier van een breeder verflag, 't geen wy, om de lengte, niet kunnen overneemen, gegeven hebbende, vervolgt EUCLIDES. — „EUDOXUS, reeds eenige jaaren overleden, opende een nieuwen loopbaan. Een lang verblyf in *Egypten* had hem in staat gesteld om den Priesteren van dat Land een gedeelte hunner geheimen afhandig te maaken, en te rug te keeren met de kennis van de beweeging der Dwaalsterren, welke hy ons in verscheide uitgegeeven werken mededeelde. Op deezen plank vindt gy zyne Verhandeling, den Spiegel genoemd, die over de Snelheid der Hemelsche Lichaamen, over den Omtrek der Aarde, en over de Natuurverschynzelen. Ik was zeer gemeenzaam met hem. Hy sprak nooit met my over de Sterrekunde dan in de taal der drift. „Ik wenschte wel, zeide hy eens tot my, na genoeg by de Zon te komen, om haare gedaante en grootte te leeren kennen, al moest ik 'er het lot van PHAËTON aan waagen!”

Ik gaf EUCLIDES myne verwondering te kennen, dat de *Grieken* met zo veel geest nog verplicht waren om van andere verafgelegen Volkeren hunne kundigheden te gaan bedelen. — „Misfchien hebben wy, zeide hy, de gaaf der Ontdekkingen niet, en is het alleen ons deel de uitvindingen van anderen te verfraaijen en te volmaaken. Hoe weten wy, of de verbeelding niet de stevigste hinderpaal voor den voortgang der Weetenschappen is? Anders is het ook nog zeer kort geleden, dat wy onze oogen ten hemel geslaagen hebben, terwyl de *Egyptenaars* en *Chaldeeuwen*, zints een ongelooflyk aantal Eeuwen, in de berekening van deszelfs beweeging volhard hebben; en de uitspraaken der Sterrekunde moeten op waarneemingen rusten. In deeze, even als in alle andere Weetenschappen, vertoont zich alle waarheid voor ons eerst aan het einde eener lange reeks van dwaalingen, en welligt is het goed, dat de dwaaling vooraf gaat, op dat zy, schaamrood over haare verwerping, niet andermaal durve te voorschyn komen. Eindelyk moet ik ten uwen gevalle het geheim onzer trotschheid ontdekken. Zo dra 'er ontdekkingen van andere Natiën in *Griekenland* worden overgebracht, neemen wy ze als aangenomene kinderen op, dien wy onder onze eigene kinderen vermengen, en zomtyds voortrekken.”

Hier op vervolgt een uitgebreid verflag wegens den staat der Starrekunde ten tyde van EUCLIDES; en even be-

belangryk, zo ten aanzien van den ouden als den toenmaligen staat der Aardrykskunde, is een volgend onderhoud.

Dit wordt afgewisfeld door een keurig verflag, 't welk ARISTIPPUS, in 't volgend Hoofdstuk, geeft van zyn Zamenstel der zeden en van zyn gedrag: hy werd, gelyk bekend is, beschuldigd van eene gedrochtlyke vereeniging tusfchen de Deugd en den Wellust te hebben willen invoeren; terwyl hy bekend stond voor een Man van veel geest. Dit blykt uit 's Mans opgave van zyn Stelzel, en het verhaal van zyn gehouden, daar mede overeenkomstig, gedrag.

„Ik gewende my,” zegt ARISTIPPUS, naa eenige algemeene aanmerkingen over de zucht tot Vermaak en den afkeer van Smart, welke de Natuur op den grond van 's Menschen hart geplaatst heeft, „om alle voorwerpen te beoordeelen naar den indruk van genoeg of van smart, dien zy op myne ziel maakten, en dezulken als nuttige op te zoeken, die my aangename gewaarwordingen verschaften, en als schadelyke te vermyden, die eene tegengestelde werking deden. Vergeet niet, dat ik, door de uitfluiting van alle gewaarwordingen, welke de ziel bedroeven, en dezulken tevens, die haar buiten zich vervoeren, het geluk alleen deed bestaan in eene reeks van zachte gevoelens, welke haar aandoen zonder haar te vermoeijen, en dat ik, om de bekoorlykheden van deezen toestand uit te drukken, denzelven Wellust noemde.

„Dit inwendig gevoel, deeze twee foorten van aandoeningen, waar van ik spreek, ten regel van myn gedrag neemende, breng ik alles tot my zelf te rug; ik sta in geene andere betrekking tot het overige heelal dan in dat van myn persoonlyk belang, en beschouw my also als het middelpunt en de maatstaf van alle dingen. — Hoe roemryk egter die post zy, kan ik dezelve niet in vrede behouden, indien ik my niet schikke naar de omstandigheden van tyden, plaatsen en personen. Niet gemarteld willende worden, het zy door naberouw, het zy door onrust, verwydere ik verre van my alle denkbeelden des voorledenen en der toekomst, en leef alleen voor het tegenwoordige. Heb ik al het goede van de eene luchtstreek genooten, ik laat my een nieuw verblyf in eene andere bouwen. Intusfchen ben ik, schoon een vreemdeling onder alle Volkeren, niemands vyand;

ik geniet hunne voordeelen, ik eerbiedig hunne wetten; en, schoon deeze wetten al niet bestonden, zou een Wysgeër wel zorgen, de algemeene orde te stooren, door de stoutheid zyner grondtellingen of de ongeregeldheid zyner zeden.

„Ik zal u myn geheim zeggen, en dat van schier alle Menschen openbaaren. De Plichten der Maatschappye zyn, in myne oogen, een onafgebrookene reeks van ruilingen; ik waag geen en stap, zonder van denzelven voordeel te verwachten; mynen geest en myne kundigheden, myne gedienschtigheid en gevallenheid; alles leg ik in deezen handel; ik doe geen het minste onrecht aan mynen naasten; ik achte hem, wanneer ik dit verschuldigd ben; ik doe hem dienst waar ik kan; ik laat hem zyne inbeelding, en verschoone zyne zwakheden; ik bevindé hem geenzins ondankbaar, maar zie alle myne uitschotten steeds met groote renten weder t'huis komen.”

Een leeven naar deeze grondregels bestuurd, vervolgens breeder en in veele byzonderheden opgegeeven, is het leeven van ARISTIPPUS. Hoe groot, schoot ons by het leezen te binnen, is het getal der ARISTIPPUSSEN nog heden ten dage! Maar ook hoe veelen kennen of beoefenen de verfyningen van dit *Egoïsme* niet! — Laaten wy dit niet uitpluizen, en den Leezer tot het Werk zelve verzenden, 't geen wy zo noode uit de hand leggen, om mischien, en hoogstwaarschynlyk, een veel min leenzaam op te vatten.

Alleen vermelden wy nog, dat ook dit Deel, gelyk de vorige, met de noodige Kaarten en Afbeeldingen verrykt is.

Algemeen Staat- Geschied- en Aardrykskundig Magazyn.
 Voor 1796. Eerste Stuk. Te Haarlem, by J. J. Beets.
 In gr. 8vo. 105 bl.

Een nieuw *Maandwerk*! — Op den tytel af, naar den smaak van den dag, gebooren uit den toestand, waar in wy verkeeren. Maar smaakt de tong niet zo veel van die Spyze, dat dezelve, bykans op het zien, daar van den walg steeke? Althans dezelve moet al zeer heerlyk in zyne soort zyn, wel toegemaakt en zindelyk opgeschoteld worden, om te kunnen behaagen, en op den duur te voldoen. — Dit zal de uitslag moeten leeraaren.
 Het

Het *Maandwerk*, welks eerste Stuk wy hier vermelden, zal, volgens der Schryveren verflag, „de nauwkeurigste berigten mededeelen van de Staatkundige gebeurenissen in Europa, als ook van de andere werelddeelen, voor zo verre dezelve met de Europische in verband staan. — Deze berigten van gebeurenissen zullen worden afgewisseld met Staatkundige beschouwingen en bedenkingen, ten einde den Leezer zo wel op het verband der gebeurenissen, als op het oogpunt, waar uit dezelve moeten beschouwd worden, opmerkzaam te maaken. Tevens zal men het karakter der voornaamste Mannen, die in de belangrykste gevallen de grootste rollen gespeeld hebben, zoeken te schetsen. — By dit alles zal men berigten van de nieuwste ontdekkingen en veranderingen in de Aardrykskunde, als ook van de nieuwste en beste Landkaarten, voegen.”

Veel wordt hier toe vereischt; dan men meent zich daar toe genoegzaam in staat gesteld te hebben door eene gepaste Correspondentie, die van tyd tot tyd meer en meer zal worden uitgebreid. Ook worden allen deskundigen uitgenoodigd om zodanige Bydragen te zenden als met den Geest van dit Tydschrift overeenkomen. — Die Geest is, blykens het eerste Proefstukje, *Patriottisch*. Zulks straalt door in de *Schets van Europa op het einde van de Achttiende Eeuw*, waar mede dit *Maandwerk* niet ongepast ontslooten wordt. Voorts ontmoeten wy 'er de Elf volgende Afdeelingen. ROBESPIERRE en SALLES — de jonge ORLEANS — Brieven aan een Noordlander — Volkrykheid van Holland — Uittrekzel uit het Berigt der Commissie van Vyven — Berigt van FAIPOULT nopens den toestand der Geldmiddelen in Frankryk — Handelingen en Besluiten van het Engelsch Parlement — Berigt van de Commissie tot onderzoek van de Politieke en Finantieele Gedraagingen — Revolutie in Friesland — Brieven uit Parys, Londen en den Haag — Algemeene Berigten van het voorgevallene in Europa.

Niet weinig *Oud Nieuws*, gelyk men spreekt, is onvermydelyk. Het brokkelige loopt elk in 't oog. Wy nemen de Vde Afdeeling, over de *Volkrykheid van Holland*, als een der kortste, ten voorbeelde van de Schryfwyze, over.

„In lang heeft men geene nauwkeurige telling van
Kk 2 Hol-

Hollands Ingezetenen gedaan. Men behielp zich, uit dien hoofde, in de Aardrykskundige Schriften, met de oude opgaven; deeze wierden doorgaans ontleend uit de Lysten van de Verponding. Van daar, dat de vermaarde BUSCHING zo onnaauwkeurig is in de opgave van Hollands Ingezetenen. Eerst geeft hy de Steden, Vlekken en Dorpen op, (de laatsten slegts naar gis) — daarop het aantal der huizen in Zuid- en Noord-Holland, volgens de telling van 1732. Hier uit wil hy het getal der Ingezetenen berekenen. — Dat dit slegts naar gis gaat, en dus in 't onzekere opgegeeven wordt, spreekt van zelfs. Thands zyn wy in staat, uit de geformeerde en door den druk gemeen gemaakte lyst en der volkstelling, naauwkeurig te kunnen opgeeven het getal der Steden, Vlekken, Dorpen en Gehuchten in de Provincie *Holland*. — Van dit onderwerp geheel geen gewag te maaken in een Aardrykskundig Magazyn zou onverschoonlyk zyn. Evenwel zal men het niet van ons eischen, dat wy een getrouw afschrift leveren van het reeds door den druk gemeen gemaakt Rapport. Dit zou in de daad een overtoellig werk zyn. Wy hebben ons daarom de moeite getroost, om, ten dienste onzer Leezeren, het volgende uit dit uitgebreid Rapport uit te trekken, en hier mede te deelen.

„ De Provincie *Holland* bepaalt zich niet by het vaste land, maar tot deszelfs grondgebied behooren ook eenige Eilanden, waar van zommige in de Noordzee, andere in de Zuiderzee, andere weder in de Maas, gelegen zyn. — In dezelve telt men zeven en dertig groote en kleine Steden, zeven Vlekken, drie bewoonde Fortresfen, en vyfhonderd vier en negentig Dorpen. Alle deeze plaatsen, t'saam genomen, hebben agtmaal honderd agt en twintig duizend vyfhonderd en twee en dertig Inwoonders, waar van de Stad *Amsterdam* alleen tweemaal honderd en zeventien duizend en vier en twintig menschen bevat.

„ Wy zullen hier alleen de lyst van de Ingezetenen der voormaals Stemhebbende Steden mededeelen, om dat men daarvan doorgaans in de Aardrykskundige handboeken gewag gemaakt vindt:

„ Dordrecht met de Merwede heeft	18014	Ingezetenen.
Haarlem Stad en Jurisdictie	21227	—
Delft en Poortery	14099	—
Leyden	30955	—

Am.

Amsterdam	.	.	.	217024	Ingezetenen.
Gouda	.	.	.	11715	—
Rotterdam	.	.	.	53212	—
Gornichem	.	.	.	4969	—
Schiedam	.	.	.	9111	—
Schoonhoven	.	.	.	2489	—
Den Briel	.	.	.	3170	—
Alkmaar	.	.	.	8373	—
Hoorn	.	.	.	9551	—
Enkhuizen	.	.	.	6803	—
Edam	.	.	.	2745	—
Monnikendam	.	.	.	1937	—
Medemblik	.	.	.	2008	—
Purmerende	.	.	.	2403	—
				<hr/>	
				419805.	

„By deeze lyst zal elk, die zyn gezond menschen-
 rstand heeft, op den eersten blik, zien, dat de Regen-
 n van omtrend de helft der Ingezetenen de magt in
 inden hadden om de overigen te bestuuren. Hoe groot
 ok het verschil tusfchen de eene en de andere Stad
 n moge, b. v. tusfchen *Amsterdam* en *Monnikendam*,
 rzelver stemmen waren van gelyke waarde en kragt:
 geen in de daad de grootste onbillykheid was, daar
msterdam zo veel meer Ingezetenen hadt, zo veel te
 eer belang ook by den welvaart en bloei der Repu-
 liek, en zo veel te meer tot de algemeene lasten be-
 alde.

„Vergelykt men dan nog deeze en geene belangryke
 laatzen in *Holland* met de opgenoemde Steden, dan zal
 en nog meer overtuigd worden van de ongelykheid,
 ie 'er heerscht. De Ban van *Westzaan*, b. v. (waarin
Westzaan, *Westzaandam*, *Koog*, *Zaandyk*, *Wormerveer*
 i *Westknollendam* gelegen, en welke oorden van zo veel
 nbelang voor den Koophandel zyn) heeft twaalf dui-
 nd zeven honderd drie en dertig Ingezetenen, en dus
 eer dan de elf laatstgenoemde stemmende Steden. —
 o hebben *Oostzaandam* met *Oostzaanen* zes duizend
 gen en dertig Ingezetenen. — Hoe billyk dat ook
 eeze invloed in het Staatsbestuur hadden, zo wel als
 o veele kleine Steden.”

Beschouwingen van de Huisfelyke Slaverny by de Romeinen, en de Uitwerkzelen daar van op den Staat. Door SEERP GRATAMA, Advocaat te Harlingen. Te Leyden, by A. en J. Honkoop, 1796. In gr. 8vo. 32 bl.

Opgemeide Beschouwingen staan, blykens eene Aanteekening aan den voet der eerste bladz., in eenig verband met de, tot tweemaal toe, door de Bestuurderen van het *Stolpiaansch Legaat*, uitgeschreevene, doch nu weder ingetrokkene, Vraag: *Welke zyn de Voorschriften der Natuurlyke en voornaamlyk der Christlyke Zedekunde, aangaandè de Slaverny?* Meer heeft de Advocaat GRATAMA ons des niet ontdekt, en ons dus de gissing overgelaaten, of het ook een gedeelte moge weezen van een onbekroond gebleeven ingeleverd Antwoord op dit Vraagstuk. — Wat hier van zy: In twaalf Afdeelingen, welke een korte Inhoud ons bloot legt, wordt dit stuk, Oudheid- en Geschiedkundig, beknopt, en niet ongevallig, afgehandeld. — Een *Elftal* losse Aanmerkingen, over den Invloed der Slaverny op den Staat, zyn aan deeze Beschouwingen toegevoegd, en besluiten alles.

Drie deezer schryven wy, ten voorbeelde, af. „ *Rome*, toen de Zeden bedorven waren, had byna zoo veele kleine dwingelanden als Huisvaders en Heeren: veelen martelden hunne Slaaven, en de Slaaven werden openlyk voor het oog des Volks gemarteld. Alle die wreedheden, alle die mishandelingen, werden als gewettigd en goedgekeurd; het geweld alleen was 'er ondertusfchen de grondslag van: en is het dan wel te verwonderen, wanneer eindelyk één dwingeland uit allen de meester wierd van allen, dat dan deeze wel heeft uitgemunt, als zommige Keizers gedaan hebben — toonbeelden van ongerechtigheid en dwaasheid? Zo werden dan ook hier de mishandelingen aan anderen gedaan mede de grondslag van eigen ongeluk en de diepste vernedering.”

„ Terwyl de Landeryen waren ingenomen door de Ryken en hunne Slaaven, mangelde het den gemeenen Burger veeltyds aan bestaan, en de nypende armoede was niet zelden zyn deel: iets dat de beroerten onder de *Gracchen* veroorzaakte, en den Staat meer dan éénmaal tot in zyne grondzuilen deedt daveren.”

„ Landhoeven, wanneer die te uitgestrekt zyn, worden altyd slegt bearheid, en dan nog slegter, wanneer de Werklieden gedwongen, lusteloos, ziek en geketend zyn. *Plinius* klaagt daarom ook over het gebruik van Slaaven in den Landbouw; en *COLUMELLA* zegt, om dezelfde reden, dat de Voorvaderen, te midden van den Oorlog, en geduurende de

„ in.

„ invallen der nabuuren , overvloed van koorn hadden; daar
 „ men integendeel , ten zynen tyde , publieke besteeding houden
 „ moest van graan , dat hen uit overzeesche Gewesten werd
 „ aangebragt. — Zo nadeelig was dan ook hier , in de ge-
 „ volgen , de Slaverny voor den Landbouw , die de eenige be-
 „ stendige sterkte is voor alle Staaten , en de luister was van
 „ het oude *Rome* , de kweekschool , waar zich de *Romeinsche*
 „ WASHINGTONS , de *Fabii* , de *Fabricii* , de *Curti* , de *Cincinnati* ,
 „ de *Reguli* , gevormd hadden.”

De Negers , Tooneelspel ; gevolgd naar het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE , door P. G. WITSEN GEYSBEEK. Te Amsterdam , by J. R. Poster , 1796. In 8vo. 131 bl.

Belyden Schryver en Overzetter , dat , by 't bewerken van dit Toneelstuk , een traan van medelyden , hun oog ontvallende , hun Geschrift bevochtigde ; wy bekennen , dat ons , by 't leezen van hetzelfde , meermaalen een koude gril door de leden reed , wegens de onmenschelyke wreedheid , die onze zwarte Medemenschen , de Negers , van onbarmhartige en wreede Europeaanen , maar al te veel , tot schande der menschheid , moeten ondergaan. — Het stuk zelve is uitmuntend geschreeven , en schildert , met grievende trekken , de bloedige mishandelingen , die dit ongelukkig gedeelte des Menschdoms aangedaan worden. — Sterk contrasteeren zich , in hetzelfde , de , der menschheid waardige , gevoelens en denkbeelden deezer , zogenaamde , Wilden , met die van , zo men voorgeeft , beschaafde Europeaanen , die van belydenis Christenen heeten : maar niet min treffend is het onderscheid , dat hier getekend word , tuschen eenen medogenloozen , winzuchtigen en wellustigen , Engelschen Planter , die zich beroemt op het uitvinden en bedryven van wreedheden , waarvan het menschlyk hart , dat slegts één greintje van gevoeligheid bezit , beevend moet terug deinzen , en tuschen zynen Broeder , eenen edeldenkenden man , die , geheel menschenliefde , zich ontfermt over het lot van de ongelukkige Slaaven , de voorwerpen van de onmedogende woede zyns Broeders , en twee van hen , die , door de tederste banden van Echte-liefde aan elkander verbonden , door den gruwzaamen Planter , ter voldoening aan zyne wellustige driften , van elkander stonden afgescheurd te worden , voor meer dan de helft zyner bezittingen vrykoopt. — De Vertaaler heeft , van de tweeërlei ontknooping van het oorspronglyke , gelukkig die gekoozen , welke de meeste eer aan 't menschlyk hart doet ; en , in stede van de Echtgenooten des Slaaven door hem te laten doorsteeken , laat hy hen beiden door den edelmoedigen Broeder des wreeden Planters verlossen. — Mogt dit stuk medewerken om eenmaal deeze snoodheden te doen ophouden , dan

dan zou niet slegts aan den wensch des Schryvers en Vertaalers, maar ook aan dien van elk die een menschelyk hart in den boezem omdraagt, voldaan worden.

Drie Republikeinsche Klugtspelen, door G. PAAPE. In den Hage, by J. C. Leeuwenstyn, 1796. In 8vo. 118 bl.

In deezen bundel vind men drie Klugtspelen. 1. De Slymgast. 2. De Stille in den Lande, of het nut der Dagbladen, en 3. De Municipaal die niet is zo als hy behoort te wezen. — De vermogens van den, in ons Land, niet zonder roem bekenden Burger PAAPE, om te schertzen, en dikwils al lachende de waarheid te zeggen, zyn te wel bekend, dan dat wy nodig zouden hebben, dat de grappige voordragt van den Schryver deeze Stukjens den naam van Klugtspelen niet zoude doen verdienen. — Evenwel kunnen wy niet ontveinzen, dat het ons voorkomt, dat, hoe zeer ook het gebreklyke, dat hier of daar, by deezen of geen, plaats heeft, verdient gegispt en geheld te worden, dit evenwel somtyds te verre kan gaan, en dat men gevaar loopt, om, of het wezenlyke zyner bedoeling duister en raadzachtig te maaken, of de Characters te overdreeven te tekenen; of ook, zelfs tegen zyn oogmerk aan, door het een of ander in een belachlyk licht te plaatsen, de geheele zaak, by min doordenkenden, verachtelyk te maaken. Waardoor men dan ligtelyk, in stede van het vermaakelyke met het nuttige te paaren, al het goede tevens als bespotlyk, by veelen, doet voorkomen. — Of in deeze en soortgelyke Stukjens de aanleiding hiertoe niet gegeven word, laten wy liefst aan het oordeel der denkende Leezers derzelve over.

Lucifer en Beelsebub, of het Drommelsche Committé van Raadgeving. Klugtig Blyspel, door J. A. SCHASZ, in leven Med. Doctor. Zynde dit het tweede van 's Mans nagelaten Schriften. In den Haag, by J. Plaat, 1796. In 8vo. 94 bl.

Indien spotten geestigheid mag heeten, is dit, onder deez, bevreesdenden titel voorkomend, Blyspel zeker allergeestigst. Onze Leezers zullen, gewis, geen, of zeer veel, genoegen in hetzelfde vinden, naar dat hun geest of denkwyze gestemd is: de meesten zullen lachen; en eenige anderen zullen denken: het beste, het eenvoudigste, dat, zo lang het mensdom bestaan heeft, is daargesteld, is niet vry gebleeven en beveiligd geweest voor bespottung; en hoe zou dan een werk, dat over zo veel schyven loopt, en door zo veel hoofden, zo veel zinnen, in werking gebragt moet worden, daar van vryloopen? en zy zullen 't nederleggen, zuchtende over het al te bekrompen of al te weelig vernuft der menschen; zeggende:

Tantæ molis opus Batavorum condere Gentem.

A L G E M E E N E

V A D E R L A N D S C H E

L E T T E R - O E F F E N I N G E N .

Kerkelyke Redenvoeringen van ALLARD HULSHOFF, A. L. M. & Phil. Doct.; Lid van de Hollandsche Maatschappij der Weetenſchappen, en Leeraar der Doopsgezinde Gemeente, vergaderende by den Toren en het Lam, te Amſterdam. Derde Tiental. Te Amſterdam, by G. Warnars, 1796. In gr. 8vo. 318 bl.

De Redenvoeringen, in dit 3de Tiental vervat, zyn de volgende: 1ste en 2de. *Godsdienstige Beſchouwing der Waereld* (Pſalm CIV: vs. 24. en Job XXXVII: vs. 14.) 3de. *Het zorgen voor de Eeuwigheid* (Luk. X: vs. 38-42.) 4de. *Wonderen in Bethesda* (Joan. V: vs. 1-9.) 5de. *Koninglyke Bruiloft* (Matth. XXII: vs. 1-14.) 6de. *De Opſtanding verdedigd tegen de Sadduceërs* (Luk. XX: vs. 27-38.) 7de. *Het Sterven van Jeſus* (Matth. XXVII: vs. 45-50.) 8ste. *Graflegging van Jeſus* (Matth. XXVII: vs. 57-66.) 9de. *Jeſu en de Wandelaars naar Emmaus* (Luk. XXIV: vs. 13-35.) 10de. *De Hemelvaart van Christus* (Hand. I: vs. 9-11.)

Niet krachtig genoeg kunnen wy ons genoegens uitdrukken, 't welk wy geſmaakt hebben by 't leezen en herleezen der twee eerſten van deezen Bundel. — De inhoud der eene is, „een Voorbereidend Verhaal tot eenige Herinnering of Onderrechting aangaande de Werken des Heeren, en de wyze van daar over te denken” — terwyl in de volgende aangetoond wordt „het pligtmaatige, het aangenaame, het ſtillende en „ſtichtlyke van zulke Beſchouwingen.” Verwonderlyk kort is alles t'zaamgedrongen, en, met zeer veel ſmaak, kiesch en bevallig ontwikkeld. Moeilyk is het voorze-ker, algemeene hoofdzaaken aldus aan te ſtippen, en echter alles tot één goed geheel te maaken, zonder verveelend te worden door drooge optellingen.

In de Inleiding maakt HULSHOFF eene juiste aanmerking tegen die geenen, welke het Godsdienſtig beſchouwen van de Werken der Schepping naauwlyks pligtmatig

of schriftuurlyk keuren; en het aanpryzen daar van niet deftig, niet ernstig, niet Godsdienstig genoeg vinden voor den Predikstoel; of hetzelfde beschouwen als te Filosofisch, en niet eenvoudig genoeg voor de Christlyke Gemeente. — „Het Boek der Natuure (zegt HULSHOFF) „is van God opengelegd voor 't geheele menschdom, „om hetzelfde te wyzen tot den onzienlyken Oorsprong; „zo dat iedereen bekwaam is, en ook geroepen tot het „lezen in deeze ongeschrevene Openbaaring” — en hier uit leidt hy af, het betaamlyke, om elkanderen, althans ter verpoozing voor eene enkele uur, daarop opmerkzaam te maaken. Deeze twee Redenvoeringen, als ook de 3de, *over de zorg voor de Eeuwigheid*, pryzen wy zeer sterk aan ter leezinge, en wy twyffelen niet of ieder zal in dezelve een zo smaaklyk als heilzaam voedzel voor zynen Geest vinden.

Op een gedeelte der Redenvoeringe over de *Wonderen in Bethesda* hebben wy de volgende Aanmerkingen. HULSHOFF vindt zich genoodzaakt een *Wonder* te erkennen, waardoor de Wateren van dat Bad beroerd werden, en eene geneezende kracht verkreegen. Natuurlyk, zal men denken, wordt HULSHOFF daar op gebragt door dat men leest, *dat een Engel in het Badwater nederdaalde, en hetzelfde beroerde* — doch HULSHOFF betoogt, en op goede gronden, uit den denktrant der Jooden, dat men hier aan geene *zichtbaare Verschyning eens Engels*, maar aan niets meer dan aan eene *bovennatuurlyke* beweeging des Waters, moet denken. — *Bovennatuurlyke*, zegt HULSHOFF, beter had hy gezegd *buitengewoone*, of 't geen Jooden van dien tyd voor buitengewoon, en wonderdaadig, *hielden*, terwyl zy, onkundig van de oorzaak, dezelve aan de werking eens Engels toeschreeven. — Om dat nu de Jooden zulks meenden, daar uit volgde geen zints, dat het wezenlyk een Wonder in de natuur was. — Waarop rust dan de stelling van HULSHOFF? — op deezen grond. „*Allerlei kwaalen werden geneezen; en „hy alleen, die 'er eerst indaalde, genoot het voorrecht „dier geneezing.*” (bladz. 107.) Dit laat zich niet, zegt HULSHOFF, uit eene *natuurlyke* werking verklaaren, en men zal te gereeder tot een Wonder besluiten, indien men het *Overeenkomstige*, het *Betaamlyke* en *Hoogwaardige*, van dat Wonder in aanmerking neemt, 't geen doorgaands voorbygezien wordt.

Wy zullen niet onderzoeken of men dit geneezen van den

den eerst ingedaalden, wegens eene oogenbliklyke en *geheele* geneezing van allerlei ongemakken, te verstaan hebben, dan of het nodig geweest zy, dat dezelfde Lyders, meermaalen, op onderscheide tyden, in het Bad zich moesten begeeven, zo dat ze wel by het eerste gebruik des Waters veel baat vonden, zonder daarom, in eens, volledig geneezen te worden. De woorden van den Evangelist schynen het laatste niet rechtstreeks aan te duiden. Intusschen komt het ons voor, dat zy, die met de kracht van Mineraale Wateren of Gezondheidsbronnen bekend zyn, waarschyndlyk minder zwaarigheid zullen maken, om dit geneezend vermogen, 't welk slechts op zekeren tyd, in volle kracht, by de opbruising, plaats had, uit natuurlyke oorzaken op te lossen, dan hun zegel te hangen aan de Redekaveling, waar door HULSHOFF het *Overeenkomstige*, het *Betaamlyke* en *Hoogwaardige*, van het veronderstelde *Wonder*, deezervoegen, poogt te be-
toogen.

„ Het wonderdaadige en Profeetische hield niet op naa
 „ den dood van Maleachi. — Toen de Priester Zacharias spraakloos uit het Heiligdom kwam, giste het
 „ volk van zelve, dat hy eenig gezigt had vernomen. —
 „ Verscheide voorbeelden in het N. T. toonen aan, dat
 „ de Geest der Profeetie nog niet ganschlyk was gewee-
 „ ken; en meermaalen waren sommige Ziekten en
 „ Geneezingen waarlyk bovennatuurlyke Bezoeken.”
 (Schoon wy dit erkennen, zo zien wy geen rechtstreeks verband tuschen de *opgenoemde Wonderen* of *Profeetische Verschynzelen*, en een *Wonder in de Natuur*, 't welk dan, echter, zou plaats gehad hebben, waarop de Evangelist ons geenzints opmerkzaam maakt, en 't welk uit zyn Verhaal althans niet is af te leiden, indien men met HULSHOFF de verschyning des Engels voor een Joodsch denkbeeld houdt.) — „ Wyders waren de Tekenen
 „ omtrend de Wateren van ouds niet vreemd onder de
 „ Joodsche Bedeeling, en de Hebreeuwen waren gewoon
 „ het Toevorzigt des Heeren over de Bronnen te erkennen. In de laatste belegering van Jerusaleem, ver-
 „ maande Jozefus de Inwooners tot eene spoedige over-
 „ gave, door aan te merken, als eene welbekende zaak,
 „ dat God de Bronnen uitdroogde vóór de wechvoering
 „ na Babel; en dat het zelfde teken nu wederom was
 „ gebeurd, also zy gebrek hadden gehad, even vóór het
 „ beleg, terwyl de Bronwateren nu voor de Belegeraars

„vloeiden.” (Gaarne laten wy het oordeelkundigen over ter beflissing, of in het aangevoerde eenige kracht van reden, die ter zaake iets afdoet, gelegen zy? Wy zullen den draad der Redeneering verder volgen.) „Siloams wateren (de Leezer weet, dat een Beek, vloeiende uit de Bron Siloam, het Bad Bethesda uitmaakte) waren in eene byzondere hoogagting. Salomo was, met voordacht, by die Bron gezalfd. Het was een Leerbegrip by de Jooden, dat Siloams Bron, die onophoudlyk vloeiende, en de beeken zeer verre afzond, een afbeeldzel was der duurzaamheid en uitgetrekteheid van Salomons Regeering, en wel inzonderheid van het Ryksgebied van den Mesfias. — De H. Schryvers fchynen ook uitdrukkingen te bezigen, welke op iets dergelyks zinspeelen: dus wordt het Volk by Jefaias bedreigd — *om het veragten der Wateren van Siloam, die zagtkens gaan*. Ezechiel bemerkte, in het gezigt, *de Heilige Wateren, die van onder den Tempel zouden vlieten, en eene heilzaame kracht bezitten.* (Zo Recensent de woorden by Ezech. XLVII: 9, die aangehaald worden, wel verstaat, dan wordt 'er gesproken van de frisheid der Wateren, die zeer *Vischryk* zouden zyn, (*).) „en wy leezen by Jefaias, *gylieden zult water fcheppen met vreugde uit de Fonteine des Heils!* Dit bragten de Jooden over op Siloam, en ook op den Mesfias.” (Op welk gezag rust dit gezegde?) — De nieuw ontdekte Geneeskracht deezer Wateren diende alzo om de Jooden op te leiden tot het besluit, dat de komst van den Mesfias naby moest wezen.” (Maar is dit gezonde Uitlegkunde, zyn dit rechtmaatige Gevolgtrekkingen?) „Zelfs merken eenige Uitleggers aan, dat de Schriftgeleerden, onder de tekenen der naderende komste van den Mesfias, uitdruklyk, hebben opgeteld de geneezende kracht deezer Wateren. — Gevolglyk was zulk een Wonder, in die dagen, uitnemend gepast naar den denktrant der Jooden, en Gods
„ be-

(*) De woorden luiden, in onze gewoone Overzetting, aldus: „Ja het zal geschieden, dat alle levendige ziele, die 'er wemelt, overal waar heenen eene der twee beeken zal komen, leeven zal, ende daar zal zeer veel Visch zyn; om dat deeze Wateren daar heenen zullen gekomen zyn; en zy zullen gezond worden, en het zal leeven, alles, waar heenen deeze Beeke zal komen.”

„bestuur over Israël” (bl. 111.) — Gaarne hadden wy gezien, dat HULSHOFF dit laatste, ’t geen uit al het aangevoerde iets zou afdoen, gestaafd had met aanhaalingen uit de Joodsche Schriften, door die Uitleggers te berde gebragt. — Nu zyn wy niet in staat om over de waardy deezer Aanmerking te oordeelen.

De Redeneering van HULSHOFF, ter staaving van het wonderdaadige, mist alzo, onzes oordeels, die vastheid, dien klem, en dat ongedwongene, ’t welk vereischt wordt ter overtuiging. Zo wy dan de werkingen des Badwaters als natuurlyk beschouwen, verbeelden wy ons echter daarom niet te behooren onder de zulken, die in alles volgen *den toonstellenden smaak der Hedendaagsche Vernuftelingen* (bl. 107.); wy behoeven ons niet te pynigen om het wonderdaadige af te weeren, zodra het ons niet bevreemd dat de natuur in het Joodsche Land, even eens als in andere strecken des Aardbodems, gewerkt hebbe. Waarlyk, Leezer, wy zyn ’er verr’ af Euangelische Wonderen te verzwakken, of wech te redeneeren, Wonderen door den Heiland bedreven, of door Gods Almagt gewrocht, ter staaving en verbreiding van de Leere des Heils. Hier, echter, is een Verschynzel, ’t welk wy zeer gereed, als een natuurlyk Verschynzel, zouden gelooven, zo wy het in deeze of geene Reisbeschryving lazen; een Verschynzel, ’t welk ons ook geenzints, ’t geen men anders natuurlyk had mogen verwachten, door den Euangelist als Wonderdaadig wordt voorgesteld, en waarvan het in geenen deele zeker is, wanneer het Wonderdaadige begonnen zy, wanneer het opgehouden hebbe. — Zonder duidlyke blyken, derhalven, van gepaste en gewigtige *Bedoeling* aan te treffen, vinden wy geen redenen om het Wonderdaadige in de beooring des Badwaters te erkennen; en ’t geen HULSHOFF, nopends het *Overeenkomstige, Betaamlyke en Hoogwaardige*, heeft aangewezen, is te gezocht, en rust te veel op gissingen, dan dat het voor ons eene overreedende kracht zou bezitten. — Mischien behooren wy tot die *verwaande onkundigen*, door welken zulke aanduidzelen voor beuzelagtig worden uitgekreeten, geenzints bezessende, hoe alles hier geschiedde met een oogmerk, om gepastlyk te werken op de gemoederen der Jooden die toen leefden (bladz. 110.)

Over ’t geheel zullen de Leerredenen, in dit Tiental vervat, met genoeg en vrucht geleezen worden door

allen die waare *stichting in den Geloove* zoeken; doch de Redenvoering, *over het sterven van Jesus*, zal, verbeelden wy ons, niet de gewenschte indrukken veroorzaken by Leezers, die, hoe zeer doordrongen van het ontzaglyke en veel betekenende van dat sterven des Heilands, hoe zeer bewonderende de liefde van God en zynen Zoone, en eerbiedig erkennende, dat dezelve alle verstand te boven gaat — echter niet kunnen aanneemen, dat zy hunnen Heer in die oogenblikken hebben te beschouwen, als in eenen staat van geestlyke dood en verdoemenis — als torschende de ophooping aller schulden; treedende in onze plaatze, beladen met de wanverdiensten der hoonende oneerbiedigheid van alle zondige menschen, van den eersten Adam, en zo veelen van hem afstammen. — En alzo beladen, bovennatuurlyk lydende, door de ondervinding van de afschuwlykheid aller zonden, en van de kracht der Godlyke afkeerigheid, ter geheele voldoening aan het hoogste Recht, beproevende aldus de Verschrikkingen des Almagtigen, de verschrikking van den Eeuwigen dood (bladz. 208.) Ten slotte zullen wy nog een kort uittrekzel geeven van de Leerreden, getyteld: *De Opstanding verdedigd tegen de Sadduceërs*.

De geheele Redenvoering is opzetlyk geschikt ter verklaring der duistere Redenwisfeling, voorkomende by Lukas XX: 27—38. Ter Verklaring wordt eerst berigt gegeven aangaande de gevoelens der Fariseeuwen en Sadduceeuwen, in de dagen van Jesus. Daarna wordt de Tegenwerping voorgedraagen, en eindelyk de Antwoorden des Verlosfers ontvouwd.

De Fariseeuwen redenkavelden niet wysgeerig over de Onstofflykheid van de Ziel; verbeeldende zich de Zielen als Schimmen, hebbende de gedaante van aardse Lichamen. Het denkend wezen onderscheidden zy echter van het grof bekleedzel, en oordeelden dat de Ziel overbleef naa de ontbinding van 't verganglyk Vleesch. De Zielen gingen over in den *Scheol*, in den *Hades*, niet *Graf* of *Helle*, maar *Waereld der Zielen*, *Gewest der Dooden*, *Ryk der Afgestorvenen*. — Hier kwamen de Zielen van Vroomen beide en Godloozen; Elenden en Genoegens waren hier niet minder sterk dan op den Aardbodem. — Doch de Rechtvaardigen waren afgescheiden van de Onrechtvaardigen. De Oorden waren niet verre verwyderd, waarin beiden zich bevonden; blykende dit uit de Gely-

lykenis van den Ryken Man en Lazarus. De Vroomen werden beloond, zynde in den *Hades* gelukkiger dan op Aarde, bevryd van Smart en Zorgen, en smaakende Rust en Genoegen. Echter hoopten zy nog op eene beloofde Verlossing of Opstanding, eene verdere Opklimming tot de volle heerlykheid der Hemelsche vreugde, welke zou voorvallen in de dagen van den Mesias. Met hunne denkbeelden hierover, werden vermengd veelerley dwaalingen; Schriftgeleerden leerden, ten tyde van Christus, een wederkeer tot afgelegde lichaamen, om te verzamelen in Judea, en aldaar te leeven in een Koningryk van Gerechtigheid, onder het genot van aardfche zegeningen. Hier uit ontstonden zonderlinge Vraagstukken — en veel zelfs waren Voorstanders van de Leer der Zielsverhuizinge in andere Lichaamen.

De Sadduceeuwen erkenden wel het bestuur der Voorzienigheid, maar agtten alle de vergeldingen bepaald tot het tegenwoordige leven. Zy steunden voornaamlyk op de Wet van Moses, waarin, naar hun gevoelen, niets voorkwam, wegens een toekomenden staat. De Ziel was geen onderscheiden geestlyk wezen, maar het leven was verbonden aan het Lichaam, en de gedagten niets anders dan de wyziging der stoffe. De Ziel verging met het Lichaam. Het leven werdt uitgebluscht, en de persoon gantschlyk verdelgd. Overeenkomstig hiermede, beweerden de Sadduceeuwen, dat de Engelen niet bestonden als geestlyke Zelfstandigheden, maar dat het waren, onmiddelyke Werkingen der Almagt, of Verschynzels, die vergingen by het verdwynen, zonder eenig onderscheiden bestaan over te laten. Zy ontkenden het aanwezen van den *Hades*. Zy lieten geene Opstanding toe. God kon wel op nieuw Menschen scheppen uit het stof der Aarde, volkomen gelyk aan dezulken die voormaals geleefd hadden, maar de Almagt was niet bekwaam, om leven, kennis en gevoel, te doen overblyven, zonder den toestel van Lichaamen, zo als zy dezelve door hunne Zintuigen gewaar werden.

Geen wonder, dat zy 'er op uit waren, om aan te vallen op de Leere der Opstanding, waar door zy de Fariseeuwen, wier gevoelens ook verbasterd waren, meermaalen verlegen maakten. — Zy wilden nu ook eens beproeven, of zy onzen Heer, die een voorstander was van een toekomenden staat, in 't naauw konden brengen; stellende ten dien einde de *Tegenwerping* voor, welke,

naar aanleiding der woorden, door HULSHOFF, met eenige gepaste aanmerkingen, voorgedraagen wordt, waarop hy het tweevoudig Antwoord des Heilands ontwikkelt.

Eerstelyk lost Jesus de zwaarigheid op. *De Kinderen dezer Eeuwe trouwen*, enz. Voor hun, die in de Opstanding (volgens de Fariseeuwen een onderscheidend Gunstgenot) zouden deelen, zouden 'er geen natuurlyke oorzaken zyn van sterven, en 'er geene Kinderen verwekt worden, om de plaats der Overlydenden aan te vullen — die zaken zouden dus ophouden, welke de gevolgen zyn van Huwlyken hier op Aarde, ter onderhouding der Geslagten. — *Zy kunnen niet meer sterven, want zy zyn den Engelen gelyk*; dit laatste vat HULSHOFF op, niet als een Bewysrede, maar als een Byvoeging en aanpryzende Opheldering: „zy zyn namelyk den Engelen gelyk.” Deze gelykstelling met de Engelen was voor de Fariseeuwen zeer geschikt om verhevener gedachten te vormen wegens den staat der Opgewekten — en de Sadduceeuwen hadden nimmer het aanwezen van Engelen bestreeden, door het voorwenden der noodzaaklykheid van ongerymde Verbindtenissen; zo dat ze dit bezwaar nu ook even weinig konden aanvoeren tegen de Opstanding der Menschen, — die, *Kinderen der Opstandinge*, niet, gelyk hier op Aarde, sterflyke Kinderen zyn van sterflyke Ouders, maar *Kinderen Gods*, of, als opgewekten, geenen anderen Vader hebben dan den Onverderflyken.

In de tweede plaats bewyst Jesus het aanwezen van den *Hades*: want de Sadduceeuwen konden zeggen, dat het voorgestelde bewys aanncemlyk zoude zyn, indien 't aanwezen van den *Hades* geene loutere hersenschim ware. — De Zaligmaaker gebruikt ten dien einde een *Argumentum ad hominem*; hy doodt de tegenstreevers met hunne eigene redenen. Zy hielden Moses in waarde. Moses had God den volke bekend gemaakt, *als den God Abrahams, Isaaks en Jacobs*. Zo noemden zy ook den Allerhoogsten, en daar op zegt de Zaligmaaker, dat het zeer ongerymd was, den Allerhoogsten den God Abrahams, enz. of een begunstiger van Abraham, enz. te noemen, en tevens te stellen dat Abraham, enz. niet in den *Hades* nog aanwezig was — dewyl, in dit geval, alle betrekking zou opgehouden zyn.

Sommigen zullen zeggen, dat God kon gezegd worden de God Abrahams te zyn, voor zo verre hy eertyds de begunstiger van Abraham geweest was, offchoon Abraham

ham nu ware vernietigd. — Zo dat Jesus meer getrokken heeft uit de woorden dan 'er eigenlyk in lag opgesloten. HULSHOFF heeft dit, ter zaake, aangemerkt, en zich niet vergenoegd met zich te beroepen op de onteilbaare wysheid van den Spreker, en op de verstomming der ge oefende Tegenstreevers, maar het volgende ter op heldering aangevoerd, waarover wy den Leezer zullen laten oordeelen. — „ De bloote benaaming van *God* „ *Abrahams*, enz. komt dikwyls voor in het O. V.; dit „ was overbekend; het bewys van Jesus is ook daarop „ niet gegrond, maar op de geheele samenvoeging, juist „ zo als dezelve voorkomt in het gesprek met Moses — „ *in den Dornebosch*. Hierin ligt de groote nadruk. „ *Marcus* heeft dit opzetlyk aangevuld. Men moet zig dus „ niet bepaalen by het 6de vers des 3den Hoofdstuks van „ *Exodus*, maar die woorden inzonderheid verbinden met „ het 14de en 15de vers, waarop by *Lukas* ook gewezen „ wordt, door het woord *Heere*; zynde hetzelfde als *Jehova* in het O. T. — Na dat zich God aan Moses „ had voorgesteld als den God van die Aardsvaders, „ vraagde de Profeet nog nader, — onder welke benaaming hy dien God moest voordraagen aan de Kinderen „ Israëls. Hierop kreeg hy ten antwoorde: eenen He- „ breeuwfchen naam, betekenende *Ik ben, die ik ben* — „ of — *zal zyn* — en God gelastte aan Moses, Hem, „ in zyne taale, te noemen *Jehova*, of *eeuwig-leevende*, — „ *altyd zynde* — *die is, die was, en altyd blyven zal dezelfde*. Met deeze benaaming van *Heere*, of *Jehova*, zou „ Moses ('t geen zeer aanmerklyk is — zou hy) onmid- „ delyk samenhegten de voorige benaaming van — „ *Uwer Vaderen God, de God van Abraham, Isaak en* „ *Jacob* — en daar by den volke te kennen geeven, „ dat die saamgevoegde benaaming, in haar geheel, Gode „ altoos zou behaagen, en bestendig in gebruik moeten „ blyven. — Zo dat zy God moeten aanbidden, als „ zynde weleer de Begunstiger van, en *behoudende onver-* „ *anderlyk* die betrekking tot, Abraham.” — Dit heldert alles op, naar de meening van HULSHOFF, en alzo kon God gezegd worden *een God der levenden, en niet der dooden*, als zynde nog de Beschermmer dier Aardsvaders, *die Gode leefden*, offchoon zy dood waren ten opzigte der levenden in den Vleefche.

Maar kon God die saamgevoegde benaaming niet rechtmatig draagen, mede uit hoofde der Zegeningen aan

Abrahams nageslagt, en aangemerkt worden als nog *wel-*
doende aan de Vaders, door het begunstigen der Kin-
 den? — HULSHOFF erkent die bedenking als rechtmaa-
 tig, mits men toestaa, dat die Aardsvaders, naa hun af-
 sterven, *Gode nog leeven*; 't welk hy, door gepaste
 Aanmerkingen, nader uit één, en in een helder licht,
 zet. — Uit welk alles dan blykbaar wordt, dat Jesus,
 zeer te recht, op de voorgestelde wyze, de tegenwerping
 der Sadduceërs heeft opgelost, en hen gedrongen, om,
 zo zy zich zelven gelyk wilden blyven, en geene niets
 betekenende uitdrukkingen bezigen, ingevolge het gezag,
 door hun aan Moses toegekend, eene Opstanding der Doo-
 den te erkennen.

Leerredenen ter bestiering van opregte Christenen, by
de tegenwoordige tydsomstandigheden. Door P. H. VAN
LIS, Predikant te Tholen. Te Utrecht, by W. van
Yzerworst, 1796. In gr. 8vo. 323 bl.

Onder de Leeraars, uitmuntende in bekwaamheid, in
 meer dan één opzigt, mogen wy D^o. VAN LIS rang-
 schikken. Zo wel de keuze van onderwerpen, als de
 manier van behandelinge, zal den byval wegdraagen van
 alle de zodanigen, welke in het leezen van deeze soort
 van Schriften belang stellen. Hoewel deeze Leerrede-
 nen, in de tyden, de jongste Omwenteling kort voor-
 gaande of volgende, wierden uitgesproken, en op die ty-
 den doelen, heeft de Spreker zich zorgvuldig gewagt,
 om de heerschende geschillen op den Predikstoel te bren-
 gen. VAN LIS, naar uitwyzen van zyne Schriften, be-
 hoort tot die Vaderlanders, welke niet door hevig uit-
 vaaren tegen anders-denken, maar door gemaatigde
 raadgevingen, de goede zaak tragten te bevorderen.
 „ Ik betreure (schryft hy in zyn Voorberigt) het aan-
 „ zyn van tegenstrydige gevoelens en belangen, van par-
 „ tyzugt en verbittering, in ons weleer vereenigd en
 „ door eendragt vermogend Vaderland; ik wenschte dat
 „ 'er geene partyen waren, dat alle inwoners van Ne-
 „ derland zig onder den standaard van bedaarde, ver-
 „ lichte, opregte, *Godsdienstige* Vaderlandsliefde veree-
 „ nigden, om dat te beyveren en ten spoedigsten in het
 „ werk te stellen, wat in de omstandigheden, waar in
 „ onze eigen' verkeerdheden en het aanbiddelyk bestuur
 „ der

„ der hooge Voorzienigheid ons gebragt hebben, *mogelyk* nog, althans *eeniglyk*, tot ons behoud zou kunnen dienen — zo dat niet gebeurt, zo Godsdienst en *waare* Vaderlandsgezindheid Neêrlands Burgers niet vereenigen en heiligen, beschouw ik de gemeene zaak volstrekt verloren, en alle mogelykheid tot herstel geheel afgesneden!

Een Tiental Leerredenen is in deezen bondel bevat. De acht eersten slaan onmiddelyk op de bedoeling, op den titel aangekondigd; de twee overige kunnen als eene Toegift beschouwd worden; loopende de eene over den gezegenden Oogst van den jaare 1795, de andere over den zwaaren Storm, in November diens jaars voorgevallen. De achtste Leerreden zou den Redenaar aanleiding hebben kunnen geeven ter behandeling van het geschil, raakende de afscheiding van den Godsdienst van den Staat — „ en „ of de Kerk zoo met den Staat zy verbonden, dat een „ heerschende en openlyk bevoorregte Godsdienst in „ Neêrland nodig en voordeelig zy?” Want, gelyk VAN LIS te regt aanmerkt, „ hoe bondig toch dit stuk ook „ mogt behandeld worden, het zou niet zonder den „ schyn van partydigheid door een Leeraar in het hervormd genootschap kunnen geschieden: — behalven „ dat (vervolgt hy), indien het *Wezen van het Christendom* in ons Vaderland maar als noodzakelyk erkend, omhelsd, en beleefd, indien de *invloed van den Christelyken Godsdienst* tot volksverbetering en regeling met ernst te hulp geroepen wierd; dan zag de Christenvaderlander toch dat gebeuren wat hy tot behoud van het Gemeenebest zoo vuurig wenscht; en dan zou ’er ook niets gedaan worden wat tot afbreuk van het *waare Christendom* kon strekken.” In denzelfden zin doet VAN LIS nog deeze betuiging: „ Ik zal voor het tegenwoordige van onzen hervormden Godsdienst in het byzonder niet spreken — schoon voor my zelve volkomen overtuigd, dat de leere van ons genootschap ééne der naastkomende is aan den zuiveren, egten, Godsdienst des Bybels; en zoo menigmaal verheugd en dankbaar, dat die byzondere Godsdienstleere in myn Vaderland gevestigd was, en daar openlyke bescherming en aanmoediging vond, het geen ik altoos als een der grootste voorregten onzer natie beschouw heb — wil ik egter gaarne bekennen, dat die niet geheel zy zonder afwykingen van de eigene „ lee-

„ leere der H. Schrift, dat 'er vooral veel menschelyke
 „ by het prediken en handhaven van dien Godsdienst
 „ plaats had, dat niet was in den eigen Geest des Chris-
 „ tendoms; gelyk toch al wat menschelyk is getuige-
 „ nis van het menschelyke draagt — en ik treede hier
 „ dus niet op (zegt hy) als een voorstander van *dat*
 „ Christen-genootschap, waar toe ik my anders eene
 „ eere rekene te behooren, en 'er het leeraarambt in te
 „ bedienen; maar *alleen* als een voorspraak van den
 „ Christelyken Godsdienst die in den Bybel gepredikt
 „ word, en die de menschen ook tot waardige burgers
 „ van den Staat heiligt.” Wy hebben ons de moeite des
 affschryvens van deeze paslagien wel willen getroosten,
 om den Leezer over de denkwyze van VAN LIS eenig
 denkbeeld te doen vormen, en hem alzo in 't algemeen
 te berigten, wat hy in deeze en andere Leerredenen
 hebbe te verwagten; welke, over 't geheel, van een
 zaaklyken, ernstigen, inhoud zyn, voorgedraagen in ee-
 nen styl, meer beschaafd en zuiver, dan men in een aan-
 tal Kerkelyke Opstellen aantreft.

Om nu nog iet meer bepaalds van des Kerkleeraars
 manier van voordragt te melden, lust het ons, iets over
 te neemen uit de Leerreden, gedaan by gelegenheid van
 een zwaaren Storm, naar aanleiding der woorden *Psalms*
 CIV: 3^c: *die op de vleugelen des Winds wandelt*. Hy
 leidt daar uit vier Stellingen af: *Jehova is de Heer der*
stormende winden. — *Jehova vertoont zig gedugt in*
den stormwind. — *Jehova is teffens by den stormwind*
wys en goed. — *Jehova weet door de stormende winden*
volken en menschen te straffen en te zegenen. Van de
 geweldige verschynzelen van den stormwind zelven, en
 de uitwerkzelen, die hy niet zelden, te water en te land,
 heeft, doet de Eerw. VAN LIS de volgende teekenagtige
 beschryving. „ De lugt, eerst dyzig en stil, begint on-
 „ stuimig te worden — de wind steekt op, en van oo-
 „ genblik tot oogenblik vermeerderd zyne kragt —
 „ zwarte wolken jagen voort met een' telkens aanwak-
 „ kerenden spoed, nog zwartere volgen haar: de dag
 „ omkleed zig met een kwaadspellend vaal, de nagt
 „ hult zig in het akelig pikdonker. — Nu breekt de
 „ storm geweldig los. Zwaare stammen buigen en slin-
 „ geren als het dunne riet, groote takken breeken af met
 „ een geweldig gekraak, overoude boomen zelfs, die van
 „ vorige eeuwen heugen, worden met wortel en al uit
 „ den

„ den grond gerukt. De veldgewassen worden gezweept
„ door den jagenden wind, wat afgemaaid ligt verheft
„ zig hoog in de lugt in een dwarrelstroom, en word
„ heinde en ver van een verspreid. — Huizen en da-
„ ken voelen zig door den loeienden storm geteisterd;
„ alles beeft en kraakt, de voortgejaagde plasregen klettert
„ vreesfelyk tegen wanden, deuren en glasvengsters. —
„ In het vliegend zwerk flikkert by wylen een bleek
„ verschrikkend weerlicht, of eensklaps vaart een felle
„ blikfemschicht ten dik gepakte wolken uit, en een ra-
„ telende donderslag doet, nog boven het geloei van den
„ Orkaan, het al in 't ronde waagen.

„ Nu ryst, in laage landen, de golvende rivier, of de
„ woelende Zee, tegen dyken en dammen op. Geheele
„ stukken worden door den geweldigen aandrang van het
„ water weggerukt: ieder oogenblik klimt de vloed hoo-
„ ger, en perst sterker aan: ieder oogenblik ryst de angst
„ der zaamgevloeide aanbouwers, wier pogingen ter
„ hulpe niets kunnen baaten — daar bezwykt de scheid-
„ muur! Zie! het invliegend water rukt alles voor zig
„ heen, en sleept alles mede in den ongestuimen vloed! —
„ Nu storten huizen en schuuren in, of steken de geteis-
„ terde daken treurig ten golven uit. — Het ver-
„ schrikte vee word beloopt door den aanrukkenden
„ vloed, slaat vergeefs aan 't vlugten, en smoort wel-
„ haast onder een bang geluid in de klimmende golven
„ — bevende, ziet de mensch den aansnijdenden stroom,
„ bevende, vlucht hy op het dak zyner woning, of ylt
„ naar de gebroken dyken, of werpt zig met zyn gezin
„ in een dobberend vaartuig, zonder iets van have of
„ goed te kunnen redden. — Meenigmaal mag 't hem
„ zelfs niet gebeuren zyne waardste panden te behouden,
„ de vloed overvalt zyn woning, naauwlyks ontwor-
„ stelt hy zelf het prangend doodsgevaar; en nu hoort
„ hy zonder te kunnen redden den noodkreet zyner ver-
„ drinkende gade, zyner smoorende kinderen; dan ziet
„ hy, wanhopig en met wringende handen, nevens de
„ wrakken zyner ingestorte hutte en zyn bedorven huis-
„ raad, de lyken zyner geliefden in den vloed omdry-
„ ven, en zyn bekneld hart voelt dat hy alles verloren
„ heeft. — Nu waaren koude en hongêr en gebrek
„ over de verdronkene landen, en roepen luide en ker-
„ mende der tederhartige menschlievendheid toe, ach!
„ denk aan ons! en kom ons toch ter hulpe? Nu is ten
„ „ zelf-

„ zelfden tyde de Zee in eene woedende beweeging —
 „ hemelhoog verheffen zig haare baaren; dan spat het
 „ schuim, dat in den duisteren nacht als het weerlicht
 „ flikkert, tegen de zwarte wolken; en nu dalen zy
 „ weder in diepe kolken neêr. — Nu ryst het ranke
 „ fchip ten hemel, en zinkt dan weder ten afgrond, de
 „ ziel der fcheepslieden verfmelt van angst, zy dansen
 „ en waggelen als dronkene lieden, en alle hunne wys-
 „ heid word verflonden. Masten en Stengen fcheuren
 „ met vreesfelyk gekraak van een, en vallen overboord,
 „ alles beeft en fchud, de jagende wind fcheurt de Zei-
 „ len aan flarden, en giert door het lillend touwwerk,
 „ Het Schip flaet vol waters, de kreet gaat op. ô God!
 „ wy gaan ten gronde! en vaartuig en volk zinken weg
 „ in het grondeloos diep, — zo een magtige hand
 „ niet fterker is dan het geweld der groote wateren. —
 „ Nu bonst de branding met het geraas van het zwaarst
 „ gefchut tegen de bevende oevers: zelfs in de ruime
 „ baaien en op de reeën flaet de ontfelde Zee hemel-
 „ hoog, de fchepen worden van de zwaarste ankers weg-
 „ gerukt, de dikfte kabeltouwen breeken als vlas, en
 „ fchip en volk gaan in 't diep ten speelbal van wind en
 „ golven ftrekken, of worden tegen rotzen en banken
 „ aangeflagen en verbryzeld.
 „ Maar nu fpreekt de Godheid, het is genoeg! en de
 „ ftorm gaat liggen. — Het zwerk fcheurt, en zyn
 „ vaart word minder. Hier en daar breekt het helder azuur
 „ door, hier en daar verftoont zig een enkele ftar tus-
 „ fchen de langzamer dryvende wolken, by dage laat
 „ zig de liefelyke Zon van tyd tot tyd weder zien: ter-
 „ wyl onder dat alles het geblaas van den wind meer en
 „ meer verzwakt. — Allengs krygen eindelyk lugt en
 „ water hunne kalmte weder, en de by het leven ge-
 „ fpaarde mensch haalt na zoo veel angften en fchrikken
 „ ruimer adem.”

Wy twyfelcn niet, of veelen, die in ernsthafte za-
 ken, in een getooiden ftyl voorgedraagen, behaagen vin-
 den, zullen, in een uur van godsdienftige Afzonderinge,
 van de opftellen van den Eerw. VAN LIS, met genoeg
 en voordeel, kunnen gebruik maaken.

De Geschiedenis van Jozef voor Kinderen. Door WILLEM VAN OOSTERWYK HULSHOFF. Uitgegeeven door de Maatschappij: Tot Nut van 't Algemeen. Te Leyden, by D. du Mortier en Zoon, en te Deventer, by J. H. de Lange, 1796. In 8vo. 134 bl.

Te regt beschouwde de verdienstlyke en bloeiende Nederlandsche Maatschappij, ter Zinspreuke voerende: *Tot Nut van 't Algemeen*, de Geschiedenis van JOZEF, door alle tyden heen, als eene der belangrykste en byzonderste, welke in den Bybel voorkomen." Geen wonder, derhalven, als volmaakt instemmende met haar plan, dat zy dit Onderwerp, als eene Prystofte, ter behandeling voorstelde. Zy vorderde daar by van de Prysdingers, „niet alleen, dat zy de Geschiedenis van JOZEF voor de Jeugd zouden schetsen; maar dat zy tevens het Land, waar dezelve is voorgevallen, als mede de Karakters der personen, onderscheidenlyk zouden voorstellen; moettende de Zedeleer, uit de gebeurtenissen en lotgevallen getrokken, zo wel tot verbetering der jeugd, als tot vermeerdering van derzelve kunde, verstrekken." Een aantal van niet minder dan dertien Stukken, der Maatschappye toegezonden, toont de belangneeming van het schryvende Publiek in de voorgestelde stoffe. Het lezende Publiek, vooral de Jeugd, wenschen wy geluk, zo met den voortreffelyken arbeid van wylen den uitmuntenden WILLEM VAN OOSTERWYK HULSHOFF, als met de keuze der oordeelkundige Keurmeesters over de ingekomene Opstellen. Zo ter voedinge van den leeslust, als ter voldoeninge aan de gestelde vereischten, dunkt ons HULSHOFF het doel volmaakt getroffen te hebben. In zyne manier van behandeling schikt hy zich, op eene zeer gepaste wyze, naar de kinderlyke bevattingen. Een Schoolmeester, op een voornaam Dorp, hadt de gewoonte, naa dat de overige kinderen na huis gegaan waren, zyne tien kostkinderen, vyf Jongetjes en even zo veele Meisjes, geduurende de wintersche avonden, over de eene of andere leerzaame geschiedenis te onderhouden. Naa veele andere Vertellingen valt de Meester op de gedagte om den levensloop van JOZEF te verhalen. Hy volvoert die taak in twaalf avonden. Terwyl hy zelve altoos de voornaame Spreeker is, vallen hem de kinderen, nu en dan, met Vraagen of Bedenkingen in

in de rede, welke aanleiding geeven tot oplossing van zwaarigheden, of tot het voordraagen van nutte-aanmerkingen. Zie hier iets ter proeve. De Meester verhaald hebbende, hoe JOZEF het Land *Gosen* aan zyne Familie ter bewooninge gaf: „Dat was altemaal heel braaf, „ (zegt HEINTJE;) maar, als ik JOZEF geweest was, zou ik toch myn' Vader en myne Broeders nog anders verzorgd hebben.

„Mr. Hoe dan, HEINTJE! zyt gy nog niet te vrede over JOZEF, nu hy zyne heele Familie eeten geeft, en in *Gosen* laat wonen?

„HEINTJE. Neen, nog niet recht, de Heer van gansch *Egypte* moest zyn' Vader en Broeders voordeelige ambten of bedieningen gegeeuen hebben, zo dat zy, als groote lieden, op hun gemak konden leeven, zonder veel te werken, of langer achter de schaapen te loopen.

„Mr. Uwe meening is goed; maar, by nader bezien, zullen wy merken, dat JOZEF geen kwaad deed, met zulks na te laten, dat hy zelfs daarom gepreezen moet worden. Had onze JOZEF aan zyne bloedverwanten, groote eerambten gegeeuen, dan zou hy veele voornamme *Egyptenaars* afgunttig en knorrig gemaakt hebben. Ook zou daartoe reden geweest zyn; want JAKOB en zyne Zoonen waren onbekwaam en ongeschikt voor zulke bedieningen. Zy hadden niet veel anders geleerd, dan akkerbouw en veehoedery. JOZEF zou, dus, bekwaamere lieden afgezet of voorby gegaan moeten hebben, 't geen onrechtvaardig ware geweest, en ook nadeelig voor den Koning en het Volk. — Ieder, die een ambt of bediening te begeeeuen heeft, moet altoos zoeken naar de kundigste en bekwaamste menschen, die het meeste nut kunnen doen. Hy mag zyne byzondere Vrienden dat ambt niet geeuen, of zy moeten 'er even geschikt toe zyn, als anderen; daarom moet ook niemand om een ambt verzoeken, waartoe hy geene bekwaamheden bezit, noch ook zyn best doen, om andere onkundige menschen aan gewigtige bedieningen te helpen; zo zou men zyn Vaderland schade, en zynen medemenschen onrecht, aandoen.

„Ook betoonde JOZEF eene zeer verstandige liefde, door zyne Vrienden herders te laten blyven. Die levenswyze was hun gewoon, en, door de gewoonte, aangenaam geworden. In 't veehoeden waren ze door-

„kun-

„ kundig: daarin konden zy de *Ægyptenaaren* onderwyzen
 „ en helpen, dat was voor hun het beste en gemaklykste
 „ beroep. In andere, zwaare bedieningen, hadden zy
 „ weér van alles moeten leeren, en waren dan nog benyd,
 „ bespot en uitgelagchen geworden. JOZEF leert ons dus,
 „ dat men zyne genegenheid voorzichtig moet bestuuren,
 „ en verstandig letten op ieders bekwaamheid, om alzo
 „ aan elk te geeven, dat hem past.”

Daar dit Opstel, volgens de bedoeling der loflyke Maatschappye, tot een Schoolboek is bestemd, heeft men, om de onkostbaarheid te bevorderen, alleen in byzondere Afdrukken, in gr. 8vo., ingelascht het Schaduwbeeld, benevens eene Leevensschets van den Autheur, opgesteld door RINSE KOOPMANS, Opvolger, in het Leeraarampt, by de Doopsgezinden te Amsterdam, van wylen den beroemden ALLARD HULSHOFF, Vader van onzen waardigen Schryver, en slegts eenige weinige weeken de een naa den anderen overleden. Verscheide byzonderheden ontmoet men in die oordeelkundig gestelde Leevensschets, welke den vroeggestorvenen HULSHOFF, zo van de zyde van zyn hart als van die van zyn verstand, in een beminlyk licht plaatzen.

Gedachten van den voortreffelyke CICERO, over den Godsdienst, als Heiden en Wysgeer. Naar het Fransch, Te Amsterdam, by H. van Kesteren, 1796. In gr. 8vo. 15 bl.

Wy vermelden alleen deeze Pamflet, als geschikt, om lieden, in de Oudheid onbedreeven, te doen zien, dat niet alle Heidensche Wysgeeren zo zeer vervreemd waren van de erkenenis eener eerste volmaakte Oorzaak aller dingen, als, uit vooroordeel, door zommigen wordt vermoedt. Voor 't overige is deeze Opgave zeer oppervlakkig, en konde ligt met eene reeks van voorbeelden vermeerderd worden.

Bericht, wegens de thans plaats hebbende Geneeskundige Inrichtingen, by de Nationaale Troupes der Bataafsche Republiek; waar by de Lyst van Geneesmiddelen, in 's Lands Magazyn in den Haag, voor handen, en enige Geneeskundige Voorschriften, ten dienste van de Officieren van Gezondheid, by de Nationaale Armée. Door het Bureau van Gezondheid over de Armée en Hospitaalen der Bataafsche Republiek. Te Leyden, by A. en J. Honkoop, 1796. In gr. 8vo. 118 bl.

Het heeft ons dikwils bevreemd, dat, by de sterke schreden, welke de Genees- en Heelkunde in onze dagen heeft gemaakt, en waaraan veelen onzer Genees- en Heelkundigen geen gering aandeel hebben genomen, de Geneeskundige verbeteringen by de Land en Zeemagt van den Staat, als ook by andere openbaare en byzondere Stigtingen of Bestieringen, eenen zoo traagen gang namen, of geheel agterbleeven. Nationaal is dit gebrek gewis niet, wat ook, ons min kennende, Buitenlanders mogen zeggen of schryven: nieuwigheden zyn voor ons zoo wel eene behoefte als voor alle andere Natien der Waereld. — By de verandering der publieke zaaken in ons Gemeenebest, waar werkzaame en kundige Lieden nu gelegenheid hebben hier en daar zich zelve voor te doen, hadden wy voorts hoop, dat de bedoelde verbeteringen in het Geneeskundige der publieke Inrichtingen niet zouden agterblyven. Het verblydde ons, deeze onze hoop zoo spoedig vervuld te zien, en wy namen dus dit Bericht gretig ter hand, en kunnen de Leezers van ons *Maandwerk* verzekeren, dat wy het grootste genoegen onder het leezen gevoelden.

In het Voorbericht word ons gemeld, dat de uitvoering van deeze Inrichting, zedert den 1 Augustus 1795, reeds in volle werking is, en in allen opzichte aan de verwachting beantwoordt; eene omstandigheid, het Bureau waarlyk veel eere aandoende. Wy hoopen met grond, dat zoo verdienstelyke Mannen de zuinigheid niet te verre zullen laten gaan; zy is by groote Inrichtingen dikwerf zeer schadelyk. De Berichten der Officieren van Gezondheid, zoo als deeze, uit het Fransch vertaald, hier worden genoemd, zien wy met verlangst te ontmoet; zy zullen zeker allernuttigst zyn: of eene ver-

verftandig beftierende hand van den Uitgever dikwerf niet nuttig daarby zoude zyn, laaten wy aan den tyd en de Beftierders over.

Onder de verfcheidene zeer gewigtige Werkzaamheden van het Bureau, in vier Afdeelingen vervat, word in dit Bericht alleen van het inrichten der Posten der onderscheiden Officieren van Gezondheid, en het toezicht, dat deeze hunnen pligt behoorlyk waarneemen, gefproken. Wy kunnen en willen hier niet al het gewigtige van dit Bericht uitschryven; niemand, die de eer der Geneeskunde ter harte neemt, zal het ongelezen laaten. Wy zullen ons alleen tot eenige Aanmerkingen bepaalen.

De Inftuctien voor de Officieren der Gezondheid komen ons uitneemend wel berekend voor, en de magt, aan het Bureau gelaaten, om, naar tydsomftandigheden, veranderingen, byvoegingen, verbeteringen, te maaken, fnydt alle aanmerkingen af.

Op pag. 39 begint het verflag over de Geneesmiddelen, en hierin zullen veele Leezers met de Leden van het Bureau, in zeer veele opzigten, niet inftemmen. 'Er zullen ongetwyfeld Gezondheids-Officieren en anderen weezen, te onvrede, dat eene en andere hunner favoriet-remedies verworpen of weggelaaten zyn; en ons dunkt, dat men, in dit geval, ook niet al te geftreng moest zyn. 'Er behoort tyd, en ondervinding, en oordeel, en kunde, toe, eer een Genees- of Heelkundige zich zelve eene behoorlyke of gezuiverde *Materies Medica* kan zamenftellen. De *Prælectiones* en de Winkel bepaalen hier dikwerf al te veel; en wie is onfeilbaar? 'Er zullen veelligt kundige Officieren der Gezondheid zyn, die, in zommige catarrhale Ziekten, of derzelve gevolgen, een gedroogd ligt fpecerieagtig en tezamenttrekkend Kruid, b. v. *Tfop*, zeer nuttig, en boven de *Catechu*, keuren; anderen zullen *Mel Rosarum* & *Conserva Rosarum* voor nuttiger, in zommige gevallen, houden, dan *Tinctura Castorei* & *Succini*, in andere. Maar *Catechu*! een middel met *Salep*, enz., in borstziekten een der voornaamften, in deeze gevallen met Aluin, enz. verwisfeld! Het *Emplastrum Veficatorium* is toch, waarlyk, zamengefteld genoeg; en het moet niet oud worden. *Unguentum emolliens*? & *nervinum*? — Men duide ons niet ten kwaade, dat wy nog eenige aanmerkingen op de Lyst der Geneesmiddelen maaken.

De *Moschus*, een zoo enorm duur middel, en van zoo weinig en twyfelagtige werking! *Astragalus exscapus*: van dezen willen toch de nieuwere Waarneemingen niets weten. *Radix Graminis*: hoeveel verschilt het afkookzel met dun bier? *Herba Hederae terrestris siccata* is toch alleen voor Liefhebbers. *Aloe Socotorina* is geenzins de *Caapsche*; deze, minder kragtig, word aan des niet kundigen daar voor verkogt. — Nimmer zag Recensent van eenig Geneesmiddel, zoo wel in de Hospitaalen als in de particuliere practyk, meer misbruik maaken, dan van het *Acidum vitriolicum* en het *Nitrum*. — De Opstellers van de Lyst der Geneesmiddelen hebben, in de daad, reguard genomen op de verschillende denkwyze van hun, voor welken deze Lyst gesteld is; en, in zoo verre Recensent van hun verschilt, is zyne stem alleen die van een eenig man.

Wy kunnen niet voorby, hier nog een fraai gezegde der Opstellers aan te haalen, 't welk alle Waarneemers wel mogen opmerken. „ Wy speuren wel zeer „ naarstig alle zeldzaame Waarneemingen op, maar het „ zyn niet deze, waartoe wy de aandacht der Officieren van Gezondheid eeniglyk aanmaanen. Zy verzadigen wel, boven anderen, de nieuwsgierigheid, maar brengen niet even zeer het grootste nut aan. Onze Waarneemingen zyn immers niet als slegte munten „ of domme handschriften, die alleen door haare zeldzaamheid waardye hebben,” enz.

De Afdeeling, pag. 61 beginnende, is vol gewichtige en voortreflyke bedenkingen. Wy herhaalen, dat ons dit Bericht een onuitspreekelyk genoegen heeft veroorzaakt, en wenschen, dat de Bewerker nog lange jaaren die belooning van hun doel mogen genieten, welke zy zich in het slot van het Bericht wenschen.

De Vaderlandsche Historie van den Heere J. WAGENAAR verkort, en met leerzaame Aanmerkingen, ten dienste der Nederlandsche Jeugd, uitgegeeven door J. W. TE WATER, Hoogleeraar in de Godgeleerdheid en Kerklyke Geschiedenissen te Leyden, en Historieschryver van Zeeland. Tweede Deel. Te Amsterdam, by J. de Groot, G. Warnars; te Leyden, by S. en J. Luchtmans; te Dort, by A. en P. Blusfé, en te Harlingen, by V. v. d. Plaats, 1794. In gr. 8vo. 308 bl.

Gelyk de Hoogleeraar TE WATER, in zyne Voorredens van het een en ander Deel des uitgestrekten Werks, de *Historie van het Verbond en de Smeekschriften der Nederlandsche Edelen*, welks laatste Deel wy zeer onlangs aankondigden(*), zich beklagt over de beletzelen en hindernissen hem in de Uitgave vertraagende, zo doet hy ook in het Voorberigt van het tweede Deel deezer Verkorte *Historie der Vaderlandsche Historie van den Heere J. WAGENAAR*. Toen hy, eenige jaaren geleden, deeze Vaderlandsche Historie, alleenlyk ten dienste der Jeugd geschikt, begon te schryven en uit te geeven (†), hadt hy ten oogmerk dien arbeid met den meesten spoed te voltooijen. Dan een tuschenvak vol beletzelen deedt hem dit werk staa-ken, en kwamen 'er, gelyk hy, met waarheid, schryft, zedert dien tyd, zo veele andere Schriften van voortgelyken aart, ten dienste der Jongelingschap, in *Nederland* te voorschyn, dat het zyne, zonder eenig nadeel, wel schein te kunnen agterblyven. — Dan op zommiger sterken aandrang heeft hy dit werk wederom opgevat, met oogmerk, om hetzelfde, zo GOD hem lust en kragten schenkt, zo dra mogelyk voort te zetten, en ten einde te brengen.

Van de voortzetting is dit tweede Deel een blyk; en fluit hy zyn kort Voorberigt met deeze Aanduiding:
 „ Valt dit Werk mischien eenen meer kundigen Leezer
 „ in handen, en bemerkt hy, dat ik hier en daar, voor-
 „ al omtrent de gewigtigste Gebeurtenissen der zestiende
 „ Eeuwe, onder de Regeeringe van Keizer KAREL en
 „ Koning FILIPS voorgevallen, uitvoeriger was dan de
 „ voor-

(*) Zie, hier boven, bl. 412.

(†) Zie *Algem. Vaderl. Letteroef.* VII Deels I St., 1785.

„ voortreffelyke WAGENAAR ; hy verschoone myne uit-
 „ stappen, en verblyde zich, met my, dat wy thans in de
 „ gunstige gelegenheid gesteld zyn om gebruik van een
 „ aantal schoone Gedenkstukken, te vooren onbekend, te
 „ kunnen maaken ; terwijl ik niet van my verkrygen
 „ konde om den voornaamsten inhoud van dezelve voor
 „ de Nederlandsche Jeugd verborgen te houden.”

Te aangeduider plaatze hebben wy van den Aanleg
 deezes Werks breedvoerig genoeg gesproken, en de her-
 innering des Hoogleeraars, uit het korte Voorberigt deezes
 Deels bygebragt, geeft ons de weete van 't geen wy
 meer byzonder in het opgemelde tydvak te wagten heb-
 ben.

Het Elfde Boek, waar mede dit Deel begint, vermeldt
 den Oorsprong der Verwarringen, naa den dood van
 Graaf WILLEM DEN IV, en die Verwarringen zelve. —
 Het Twaalfde stelt ons de aandoenlyke Geschiedenis van
 JACOB VAN BEYEREN voor oogen.

In het Dertiende zien wy den *Hoekschen* en *Kabbeljaauw-*
schen Twist herleeven ; een schets van het diep verval van
 den Godsdienst en de Geestlykheid, met de beginzels der
 Hervorminge, met de daar toe medewerkende Staatsgestel-
 nisse ; de verrigtingen van PHILIPS, *den Goeden* bygenaamd ;
 omtrent wien de Schryver, diens Character kortlyk schetzen-
 de, betuigt : „ Wanneer wy den geheelen levensloop van
 „ FILIPS, alle zyne bedoelingen en verrigtingen, met onzy-
 „ digheid beschouwen, is het twyfelagtig, waarom hy den
 „ bynaam van *den Goeden* by zyn leeven verkreeg, en tot
 „ heden behieldt. Zyn onbepaalde heerschezugt vervoer-
 „ de hem tot veelvuldige stappen van geweld en onder-
 „ drukkinge. Zyn gedrag omtrent Vrouwe JACOB, de
 „ BREDERODES, en meer anderen, duldt naauwlyks ver-
 „ schooninge. De *Nederlanders* waren hem geen dank schul-
 „ dig, dat hy hen, ten koste van zo veel goeds en bloeds,
 „ in menige buitenlandsche oorlogen hadt ingewikkeld.
 „ Zyn prachtig en wellustig leeven was van eenen verderf-
 „ lyken invloed op de Hovelingen en Landzaaten, en de
 „ steeds vermeerderende Graaflyke bedden ledigden de
 „ beurzen der laatsten. Niemand echter kan den Hertoge
 „ den roem van een schrander vernuft, staatkundig beleid,
 „ en yver voor de Weetenschappen, betwisten. Indien
 „ ons Vaderland zoo groote verplichtingen aan dezen
 „ Vorst gehad hadt, als de Hoogeschool te *Leuven* en
 „ de Boekverzameling te *Brussel*, zou elk *Nederlander*,
 „ met

„ met reden , nog den mond vol hebben van *FILIPS den Goeden.*” — Voorts ontvouwt dit Boek de Bedryven van zyn Zoon en Opvolger *CAREL VAN BOURGONDIE.*

Dit wordt in het *Veertiende Boek* voortgezet. Waar wy zyn dood en Character, en den aanvang der Regeering van *MARIA VAN BOURGONDIE* , vermeld vinden; met aanmerkingen over het Privilegie door haar verleend, en de gevolgen haars *Huwelyks* met *MAXIMILIAAN VAN OOSTENRYK* ; met den herleevendens twist tusfchen de *Hoekschen* en *Kabbeljaauwschen*; haar dood, en de bedryven van *MAXIMILIAAN.*

Met het *Vyftiende Boek* opent zich het tooneel van het zogenaamde *Kaas- en Broodfpiel* in *Holland*; wy zien *PHILIPS DEN II* de Regeering aanvaarden: de woelingen in *Gelderland*, en *Friesland*, en *Groningen*. Naa diens vroegtijdigen en onbetreurden dood, zien wy *CAREL DE II*, meer onder den naam van *CAREL DE V* bekend, te voorschyn treden, en *MARGAREET* tot Landvoogdesfe aanstellen; met de veelvuldige krygswoelingen van dat tydvak.

Dit vinden wy in het *Zestiende Boek* vervolgd, met vermelding, hoe zeer *CAREL*, in deeze Landen, de paalen van zyn Gezag te buiten ging. Naa diens vertrek na *Spanje* bleef *MARGAREET* algemeene Landvoogdesfe. Onder de byzonderheden, by 's Hoogleeraars Voorganger *WAGENAAR* niet te vinden, ontmoeten wy hier deeze *Gefchiedkundige* waarneeming: „ Volgens het getuigenis „ van een uitmuntenden Spaanfchen Historiefchryver, die „ ten tyde van *KAREL* leefde en deszelfs verrigtingen „ van naby kende; doch wiens Gedenkfchriften eerst „ in den Jaare 1780 te *Madrid* in 't licht kwamen (*), „ hadt *KAREL* voorgenomen zynen Broeder *FERDINAND* „ naar de *Nederlanden* te zenden, zo dra hy in *Spanje* „ gekomen zou zyn. Men gaf voor, dat *KAREL* hier mede „ alleenlyk bedoelde, dat *FERDINAND*, op 's Konings „ naam, het hoog bewind over de *Nederlanden* voeren „ zou; doch de waare reden was, om voor te komen, „ dat niet misfchien uit de tegenwoordigheid van zyn Broe- „ der eenige nieuwigheden in het Ryk gebooren wierden. „ Dit oogmerk ontdekte zich te meer, om dat Koning *KAREL*, zo dra mogelyk, bevel gaf, dat *PIETER NUGNEZ GUZMAN* en *ALVAREZ OSORIO* zich van *FERDINAND*, „ wien

(*) JOANNES GENESIUS SEPULVEDA.

„ wien zy met liefde opgevoed en onderweezen hadden,
 „ op staande voet moesten verwyderen. Zy gehoorzaam-
 „ den, doch tot hunne smerte. Elk, die hunne groote
 „ verdiensten kende, hadt 'er den mond vol van, en was
 „ verwonderd. Ook mishagde het besluit des Konings,
 „ om FERDINAND na de *Nederlanden* te zenden, waar
 „ toe hy echter, te *Aranda* gekomen zynde, mondelyk,
 „ bevel gaf, en reeds te vooren last zondt aan den Kar-
 „ dinaal XIMINEZ, Bisfchop van *Toledo*, wiens dood, kort
 „ daar naa voorgevallen, zeer betreurd werd, zoo we-
 „ gens zyne uitmuntende hoedanigheiden, als om dat de
 „ Koning, op het verzoek van WILLEM VAN CROY, Hee-
 „ re van *Chievres*, het bewind over *Kastilien*, door XIMI-
 „ NEZ met den grootsten roem waargenomen, stelde in
 „ handen van WILLEM VAN CROY, die op zyn hoogst
 „ twintig jaaren oud, en, 't welk den *Spanjaarden* voor-
 „ al tegenstond, een gebooren *Nederlander* was. Indien
 „ hun misnoegen over de bevordering van eenen vreem-
 „ deling in *Spanje* gegrond was, dan hadden zy geene
 „ reden om de klagten der *Nederlander*en, over de aan-
 „ stelling van zoo veele *Spaansche* Amptenaaren, onder
 „ de Regeering van KAREL en FILIPS, voor onbillyk te
 „ houden. Vreemd was het echter, dat KAREL, in den
 „ aanvang van zyn bestier, zoo wel in *Spanje* als in de
 „ *Nederlanden*, door het benoemen van Vreemdelingen
 „ tot de gewigtigste posten, zich by veele Inboorelingen
 „ gehaat maakte.” — Voorts ontvouwt dit Boek, langs
 „ welk een weg CAREL het wereldlyk bewind over 't
 „ Sticht kreeg, en schetst de Beginzels der Kerkhervor-
 „ minge in de *Nederlanden*; den voortgang van den *Gel-
 derschen* Kryg; de Onlusten in *Overysfel*, en hoe *Fries-
 land* aan den Keizer kwam; de Oorlog met *Frankryk*,
 „ en de zwaare Lasten daar uit voor den Lande gereezen.
 „ Terwyl CAREL Erfheer van *Overysfel* wordt. Ten dee-
 „ zen tyde, schryft de Heer TE WATER, „ deedt de
 „ Landvoogdesse eene zwaare bede, ook aan die van
 „ *Holland* en *Zeeland*. Men maakte groote zwaarighe-
 „ den om daar in te bewilligen. De *Hollanders* klaag-
 „ den over 's Lands armoede, door vroegere Oorlogen
 „ en de tegenwoordige sterfte onder het Rundvee veroor-
 „ zaakt. De *Zeeuwen* zaten diep in schulden. De Ad-
 „ vocaat VAN DER GOES vertoonde aan de Landvoog-
 „ desse, hoe het minste Kwartier van *Brabant* meer in-
 „ komsten hadt dan gansch *Holland*, dat klein en arm
 „ was,

„ was, en zegt haar te doen begrypen, dat men aan dit
 „ Land geen nieuwen last behoorde op te leggen, eer
 „ het een weinig tot verhaal gekomen was. Al die ver-
 „ toogen, hoe gegrond anders, deden by de Land-
 „ voogdesse niets af, en zy rustte niet voor dat 'er
 „ Geld kwam. En waar toe moest het dienen? Men
 „ zeide tot onderhoud van het Krygsvolk, tot het op-
 „ bouwen van het Slot *Vredenburg* te *Utrecht*, en ten
 „ dienste des Keizers op zyne reis na *Italië*; en het laat-
 „ ste schynt wel de voornaamste oorzaak der gevorderde
 „ Bede geweest te zyn. Na dat zy toegestaan was, ver-
 „ trok de Keizer terstond, met eene groote Vloot, welke
 „ meest uit *Hollandsche* en *Zeeuwsche* Schepen bestondt,
 „ om zich door den Paus te *Bononie* tot Keizer te laten
 „ kroonen, gelyk in 't volgende jaar (1530), juist op KA-
 „ RELS geboortedag, met groote pracht geschiedde. Nu
 „ wisten de *Nederlanders* waar hun Geld bleef, en onder-
 „ vonden, dat de steeds aangroeiende Grootheid van hunnen
 „ Heer den weg meer en meer baande tot vernedering,
 „ armoede en buitenspoorige afhanglykheid, van hun Va-
 „ derland.”

Zo gepast als in 't oog loopende die flotaanmerking des
 Hoogleeraars is, zo gezogt dunkt ons eene op deeze zelf-
 de Bladzyde voorkomende, schoon hy 'er meer in schyne
 te stellen. Te weten, vermeld hebbende, hoe uit eene
 naauwkeurige Beschryving van 's Keizers Krooning, door
 een Man van aanzien in dien tyd opgesteld, niet al-
 leen bleek, hoe 'er geen kosten gespaard wierden om aan
 die plegtigheid allen mogelyken luister by te zetten, laat
 hy 'er op volgen: „ Doch eene byzonderheid, in de-
 „ zelve beschryving uitdruklyk gemeld, trekt vooral op-
 „ ze aandacht. Men eindigde den maaltyd, die, naar
 „ den tyd gerekend, ongemeen kostbaar was, met dank-
 „ zegginge tot GOD. Het blykt, derhalven, dat men
 „ toen, by het houden der plegtigste Maaltyden, geen
 „ schande stelde in de openlyke erkenfenisfe van de wel-
 „ daaden van 's HEEREN gunstige Voorzienigheid, aan
 „ welke ieder sterveling, een Keizer niet minder dan de
 „ geringste, ook voor 't genot van aardfche Zegenin-
 „ gen, de eerbiedigste hulde en dankbaarheid verschul-
 „ digd is.”

Het Zeventiende en laatste Boek, deezes Deels schetst
 den Voortgang en de Hinderpaalen der Hervorminge; den
 overgang der Landvoogdye op MARIA, Koningin Wedu-

we van *Hongaryen*; welke Plakaaten de Keizer gaf, belangende den Godsdienst, het Burgerlyk Bestier en de Regtsoefeningen, en de Nieuwe Instructie voor het Hof van *Holland*. Wat *Holland* ten deezen tyde van de *Deenen* te lyden hadt. Ook komen hier de *Herdoopers* ter baane. De *Friezen* weigeren zekere bede van den Keizer te bewilligen, en verzetten zich tegen het Ontwerp eener Unie onder alle de *Nederlanden*. De nieuwe Onlusten met *Deenemarken*, de Onderneeming der *Gelderschen* tegen *Groningen*, waar door ook CAREL DE V in 't bezit van *Groningen* en de *Ommelanden* kwam, sluiten dit Boek en dit Deel.

Daar wy op den Tytel de Jaartekening van 1794 lezen, en wy thans 1796 schryven, zonder iets van een IIIde Deel vernomen te hebben, stellen wy vast, dat de Schryver nieuwe Belemmeringen gekreegen heeft, die hem lust of kragten benamen om dit Werk voort te zetten.

Proeve over het Patriotismus. Door HENRIK CHRISTOPH ALBRECHT. Eerste Deel. Uit het Hoogduitsch vertaald, en met Aanmerkingen vermeerderd. Where we would wish to reform we must not reproach. TH. PAINE, Rights of Man. Part. II. Te Amsterdam, by Wesfing en van der Hey. In gr. 8vo. 251 bl.

Schaarschheid van Schriften, in 't *Nederduitsch*, over het Onderwerp, waar over zo veel gesproken wordt, en dit Boekdeel handelt, het *Patriotismus*, bewoog den Vertaaler om dit *Hoogduitsch* Werk in onze Taal over te brengen. In zekeren zin kan 'er lof niet aan ontzegd, doch dezelve in ruime en overlopende maate daar aan niet alzins gegeven worden. Anders ook zou de Vertaaler geene reden gevonden hebben, om, op een gedeelte, zo breede Aanmerkingen te maaken, als wy hier aantreffen.

Hoe zeer het eene welgegronde waarheid is, dat *grootte en goede daaden* zeer veel van elkander verschillen, en de eerstgemelde, van zekeren bygevoegden glans beroofd, het laatste geheel derven, zal, egter, in de rechtmatige beoordeeling van der Menschen bedryven, altoos te letten vallen op de tyden, waarin zy leefden, op de omstandigheden, waarin zy zich bevonden. Leggen wy
dee-

deezee maatſtaf ter zyde, wy loopen gevaar van eene verkeerde oordeelvelling, en hier aan maakt zich, onzes oordeels, de Heer ALBRECHT ſchuldig, in het eerſte gedeelte deezer Proeve.

In zyn tweede Hoofdstuk, *Heldendaaden* ten Opſchrift voerende, toeft hy by het door veelen hooggeroemd bekend bedryf van DECIUS, daar deeze zich aan de onderaardſche Goden wyde. Hy bekent, „ dat, wanneer wy dit „ verhaal met onze verbeelding agtervolgen, wy ver- „ baasd ſtaan over de grootheid waar mede de man zich „ zelf opofferde om zynen Volke den zegen te verſchaffen. Maar wat is het in den grond waar over wy ver- „ baasd ſtaan? ” — Hier op vaart hy voort met aan te merken, dat de Heldendaad van DECIUS beſtondt in een zekeren dood in den mond te loopen, en voegt 'er by: De Dood van DECIUS was onnoodig, en moet toegeſchreeven worden aan eene zotte vlaag, veroorzaakt door het veragtlykſt Bygeloof. Indien de Vryheid zyner Landgenooten afhing van het verderf, 't geen hy in den mond liep, moeten zy wel diep verzonken geweest zyn in de jammerlykſte ſlaaverny; de oorlog was in zichzelven onregtvaardig; de voordeelen, welke de Conſul door zyne zelfopoffering den *Romeinen* verſchafte, waren niet van dien aart, als een verſtandig Man zou wenschen dat zy bezaten. Hun te regt te brengen van hun veragtlyk Bygeloof, was hun een beſtendiger en grooter voordeel doen. — In de *Griekſche Geſchiedenis*, merkt ALBRECHT op, is CODRUS „ een even bovenmenſchlyk Man, die „ zyn leeven opofferde om zynen Volke den zegen te ver- „ ſchaffen,” en ſchryft dit bedryf te eenemaal aan Bygeloof toe.

Doch herinneren wy ons de evengemaakte algemeene aanmerking, dan zal ons de oordeelvelling van ALBRECHT niet juist voorkomen. Indien een Veldheer, in onzen tyd, op een Gezigt of een Orakelſtem afgaande, het voorbeeld van DECIUS of CODRUS volgde, wy zouden hem, en met het hoogſte regt, onder de Zotten en Zinloozen rangſchikken. Maar hoe veel verſchilt hier van niet het geval van een *Romeinſchen* en *Griekſchen* Veldheer, die zich van de waarheid der Openbaaringen, langs die wegen verkreegen, ten vollen overtuigd hielden? Wy, ſchoon overtuigd van de valscheid deezer grondbeginzelen, kunnen niet nalaaten de belanglooze zelfopoffering, om van hun Vaderland af te wenden wat zy des-
zelfs.

zelfs hoogste ramp oordeelden, te bewonderen. 't Is de overtuiging hier van, en de daar uit volgende den Volke beweldaadigende beweegreden, naar welke wy de Zedelyke waarde van het bedryf met betrekking tot de Daaders moeten afmeetten.

Het volgend Hoofdstuk, *Beschaaving en Heldhaftigheid* getyeld, deelt in voorstellingen van gelykfoortigen verkeerden aart. Helden-eeuwen, merkt hy op, zyn altoos die van Onkunde en Barbaarschheid. Zulke Eeuwen kunnen alleen de dolle daad van MUCIUS SCÆVOLA doen toejuichen, schryft ALBRECHT, en brengt andere soortgelijke by, niet genoeg de tyden in aanmerking neemende, om een billyk oordeel te vellen. — Wy denken nog ouderwets genoeg, als men 't zo noemen wil, om het geen hy wegens het Character van CINCINNATUS schryft niet te ondertekenen. Hy zegt, ten slotte, naa de bedryven deezer altoos hooggeroemden Mans vermeld, en niet in den gunstigsten dag gesteld te hebben: „ Zo men deezen „ waaren zamenhang der Geschiedenis overziet, vindt „ men noch de armoede van CINCINNATUS roemwaardig, „ noch reden om het vertrouwen te bewonderen, met „ welk zyn Party hem tot Dictator beriep. In de geheele handeling is niets, dat Patriotismus genaamd kan worden, ten zy *Partygeest* Patriotismus heeten zal.” Kan men, deeze oordeelvelling by de Geschiedenis vergelykende, nalaaten den Schryver te beschuldigen, dat hy, om den roem deezer *Romeins* te bezwalken, de zaak in een verkeerd licht stelt? 't Geen wy bewonderen in het Character van CINCINNATUS is de Braafheid en de Belangloosheid van een Man, in zeer schraale levensomstandigheden, die geen voordeel wilde trekken van de hooge magt, met welke men hem bekleed hadt, om zyne bekrompene Levensomstandigheden te verruimen, en Middelen te verkrygen, overeenkomstig met den rang, dien hy in het Gemeenebest bekleedde. Die bewondering van deezen *Romein* houdt by ons stand, hoe zeer wy ook de onregtvaardige en drukkende maatregelen der *Patriciaanen* wraaken en hoogst veroordeelen.

Voorts willen wy den Schryver gaarne toestemmen, dat de *Grieksche* en *Romeinsche* Geschiedenis overvloedig van partydige berigten, en maar al te zeer voorzien is van opgehemelde voorbeelden, strekkende om in Zeden- en Staatskunde beide zeer verkeerde gevoelens in te boe-

nen. Hier toe strekken 's Schryvers *Algemeene Aanrkingen* in het IV Hoofdstuk. Hoe veel waarheids toepassings in de volgende bedenking. „*Die Man heeft zyn Vaderland, zynen Staat of Stad, deeze of gecne voordeelen verschaft: hy heeft zyn Vaderland verrykt of vergroot. Zo spreekt men, zonder eens op de vraag te denken. Op wiens kosten heeft hy dat gedaan? Zelfs zyn de Lofredenaars gewoon Patriotismus te noemen, wanneer veroverzieke Vorsten hun Gebied loor Krygen vergrooten, of door Monopolien en Handeldwang hun Land poogen te verryken, om des te meer Oorlogen te kunnen voeren, en by hun leeven zo veel te vreeslyker, en naa hun dood des te beroemder, te zyn, zo lang tot dat de Geschiedenis het waagt onpartydig te worden.*”

Het vyfde Hoofdstuk, dienende ter beantwoording der aage: *Zyn Daaden, die niet uit Eigenbaat verricht worden, reeds daarom eerwaardig?* en het VIde, *Gevolgingen uit Waarneemingen* behelzende, zyn kort, doch ratten veel goeds. — Ons staat voor, veele jaaren geleden, in een *Engelsch Zedeschrift* eene vergelyking geven te hebben tusfchen ALEXANDER DE GROOTE en Straatrover. Hier treffen wy, ten slot des laatstgeden Hoofdstuks, eene vergelyking aan tusfchen den ruk, dien de Geschiedenis deezes *Macedonischen Helds* akt in vergelyking met die van een het *Mensch* bewelddadigend Man. Naa meer algemeene aanrkingen over den indruk, dien *grootte* en *goede* daaden op en geest en verbeelding maaken, die zeer gegrond is, vaart ALBRECHT in deezervoege voort: „Om egen over den grooten *Macedonischen* Koning een oneduidend Mensch te plaatzen, welke de Wereldgeschiedenis geheel overslaat, hoewel hy zeer veel gedaan heeft dat *goed* en nuttig was, zullen wy veronderstellen, dat die Filosooph [dien hy te vooren inevoerd hadt, als niet naar den *schyn* maar volgens en *aart der dingen* oordeelende] ons by voorbeeld uit het leeven van den Heer POIVRE, die vóór twintig jaaren Gouverneur van *Isle de France* was, verelde, hoedanig dezelve daar den Broodvrugtboom en alle andere nuttige gewassen, welke hy uit alle deelen der Wereld zamenbrengen konde, aangekweekt heeft. Deeze voordgezette, verstandige en welwillende, werkzaamheid des verdienstlyken Mans kan ons

„ even

„ even zo belangryk worden als de Krygstochten en
 „ Heldendaaden van ALEXANDER. Ook kan de verhaa-
 „ ler onze verbeelding daar mede even veel bezig hou-
 „ den. Hy behoeft ons slechts de vrolyke groepen van
 „ welvaarende en vergenoegde Menschen te vertoonen,
 „ die zich, door de broederlyke voorzorg van den goe-
 „ den POIVRE, op een voormaals woest brok lands in
 „ hun aanwezen verheugen. Of, om het ons nog nader
 „ onder 't oog te brengen, kan hy ons een gestrand
 „ Schip doen aanschouwen, met het welk *Europeërs*
 „ aan den barren oever geworpen worden, alwaar een
 „ ongestvrye woestyn en een knaagende honger op hun
 „ wachten zouden, indien daar niet eens een deelnee-
 „ mend gestvry Man geleefd hadt, die 'er genoeg in
 „ vindt, voor de behoeften van onbekenden te zorgen,
 „ en menschen, die mischien nog niet gebooren waren,
 „ verkwikking te bereiden.

„ Maar toch zal de ganfche geschiedenis van het werk-
 „ zaam en veelligt langduurig leeven eens Weldoeners der
 „ menschheid onze opmerkzaamheid niet zo zeer bezig
 „ houden, als het kwaad dat een Verwoester of Ver-
 „ veraar in tien jaaren gedaan heeft. — Zy is te een-
 „ voudig, deeze kleine historie des Weldoeners, en, de
 „ waarheid te zeggen, daar is reeds samenhang in. In
 „ het geheel heerscht ééne denkwyze en één gevoel.
 „ Dit kan ons niet lang genoeg bezig houden. Het wil-
 „ de dryven eens Veroveraars, wien alles te klein en
 „ te eng is, die weenen kan om dat 'er geen brug na
 „ de Maan leidt, gaat zo verre in grootte en uitgestrekt-
 „ heid, dat wy genoeg te doen vinden, om 'er slechts
 „ eenigen samenhang *in te brengen*. En zo vindt ons
 „ verstand bezigheid, terwyl wy onze oogen op de me-
 „ nigvuldige voorwerpen vestigen, en onze gevoelens
 „ op eene zeer menigvuldige en immer veranderende
 „ wyze aangedaan worden.”

Met het VII Hoofdstuk komt de Schryver eerst tot
 zyne hoofdzaak, en handelt over de *Gezelligheid en*
Liefde tot zyne Geboorteplaats. Alle Maatschappy, dit
 is de korte inhoud zyner opgave, merkt onze Schryver
 aan als gegrond op die onveranderlyke gesteldheid onzes
 bestaans, dat wy Menschen, op ons zelve beschouwd,
 ongenoegzaam zyn om ons geluk te bevorderen: de na-
 tuurlyke aandrift der Sexen tot elkander, en de liefde
 tot hun naakroost, welke het gevolg is hunner vereeni-
 ging,

ging, hebben wy Menschen met alle andere Dieren gemeen; maar by het Menschdom worden deeze driften veredeld door gevoelens van standhoudende tederheid en redelyke toegenegenheid. Dit is de breede grondslag, waarop onze Vaderlandsliefde rust. En zal deeze, zyns oordeels, nooit bevorderd worden door uitwendige schitterende vertooningen, en voldoeningen aan kunstbehoefden; maar door het bedaard genot des Huislyken Levens: en gevonden worden meest te heerschen waar deeze het algemeenst en evenmatigst verspreid zyn, en waar eenvoudigheid van Zeden voorkomt, dat de Gezinnen het geluk niet zoeken buiten hun eigen kring.

Hier op grondt de Heer ALBRECHT het VIII Hoofdstuk — ten Opschriftvoerende: *Bepaaling der Gezelligheid door Standen. Idelheid*. Met veel klems toont hy, dat Rangonderscheidingen, Bevoorregte Standen, en Adel, nadeelig zyn voor de gevoelens van het waare Patriotismus: als uit eigen aart geschikt om de Grooten met trots en ydelen waan te vervullen, en de laagere Standen te verdrukken.

Zonderling zyn onzes Schryvers Aanmerkingen over de *Luxe*, in het IXde Hoofdstuk; en zyne niet algemeene Bedenkingen over de *Belastingen*, in het volgende, zal in ons Land in deeze Dagen de aandacht van veelen trekken. Zo ook het XIde Hoofdstuk, 't welk over de *Gilden* hoort. Dit moge, gelyk de Vertaaler aan den voet der bladzyde ons herinnert, meest op *Duitschland* slaan. Veel is 'er in, ook op ons Land toepasselyk. Waarlyk wy mogen met hem zeggen. „Het Systema der Gilden is zo
„zeer op tyranny gegrond, dat een ieder van deszelfs
„deelgenooten van trap tot trap in den dwang, dien hy
„anderen mede helpt opleggen, eene zekere vergoeding
„en eene soort van bevrediging vindt voor 't geene wat
„hy zelve geleden heeft.” — „Door de Gilden wordt
„niets anders onderhouden dan misbruik en wederzyd-
„sche knevelaary. — Het is door de weldaadige wer-
„kingen der Beschaaving en algemeene Verbetering der
„Zeden, door gansch andere Inrichtingen en verbeterde
„Schikkingen, dat zich de Menschheid allengs van de
„drukking van het yzeren jok der oude Barbaarschheid
„bevrydt. — De Geleerdheid en de Kunsten hebben zich
„in ons Vaderland (*Duitschland*) meestal van de oude ge-
„daante der Gilden ontdaan; [wy zyn nog zo verre niet in
„*Nederland*] onze naakomelingen zullen den tyd ook eens
„be-

„ beleeven, waar in zy vrye Handwerkers zien, wanneer
 „ ieder Man onder het Volk tevens Burger is, en alle
 „ de Zoonen des Vaderlands, der lange kindschheid en
 „ der strenge tucht eindelyk ontwasfen, alleen aan het
 „ Vaderland behooren zullen.”

ALBRECHT's Aanmerkingen over den *Godsdienst*, in het XIIde Hoofdstuk, kunnen wy alleen in zo verre over 't algemeen goed en rechtmatig keuren, als zy betrekking hebben tot Hierarchy, of de vaststelling van zekere Stelzelleer met uitsluitende Burgerlyke voorregten voor de Omhelzers van dat Stelzel. Doch wy moeten ons van hem verwyderen als zyne denkbeelden daar heen loopen, dat het *Christendom* strekt om het *Patriotismus* te verminderen, zo niet te vernietigen. Wy staan toe, dat de *Christlyke Leer*, te regt beschouwd en gekend, strekt, om alle onregtmaatige Partydigheid voor ons Land, welke ons zou aanzetten om alle andere te haaten, en het belang des Vaderlands te zoeken ten koste van Regtvaardigheid en Menschlievenheid, te weeren: en, indien dit laatste Patriotismus was, dan hadt het Menschdom alle reden om de vernietiging daar van te wenschen: maar de geest des Euangeliums, welke de Liefde des Vaderlands met de Liefde tot het Menschdom zamenstrengelt, en de Volken zo wel als byzondere Persoonen onderwyst, *om anderen zo te doen als zy wenschen dat hun geschiede*, is zeer gunstig voor rechtschaape Vaderlandsliefde, voorkomt het misbruik daar van als een beweegmiddel tot een den naasten onderdrukkend gedrag, en geeft 'er de verdienste van Zedelyke Deugd aan. De Vertaaler heeft eene Aanmerking geplaatst, bl. 128, welke ook daar heenen strekt, om de misvattingen, waar toe de Schryver anders niet weinig aanleidings geeft, tegen te gaan. Want in dit Hoofdstuk hebben wy reeds sporen, die aanwyzen, dat de Schryver niet gunstig over de Openbaaring denkt, 't welk zich vervolgens min ingewikkeld voordoet.

Immers, naa, in het XIII of laatste Hoofdstuk des Eersten Boeks, op eene alzins leesenswaardige wyze, over de *Staande Legers* gehandeld te hebben, spreekt hy, in het Iste Hoofdstuk des Tweeden Boeks, over den *Algemeenen Invloed der Staatsgesteltenissen*, op geene gunstige wyze; en dan laat hy zich, in het II, III en IV Hoofdstuk, die tot Opschriften voeren: *Theocratie, Hierarchie, en Algemeene Aanmerkingen over de Theocratie en Hierarchie, met betrekking op het belang der Menschheid en op het*

Het Patriotismus, in zulk een ongunstigen dag voor de
 Openbaaring, althans de *Mozaische*, zien, dat de Ver-
 taaler te raade werd, die Hoofdstukken te vergezellen
 met juiste Aanmerkingen en Byvoegzelen, die van bl.
 189-217 loopen. Het slot alleen neemen wy over. „ Het
 „ eigenlyke monster, waar op alles, wat onze Schryver
 „ ten laste van de gewaande *Theocratie* en van de *Hie-*
 „ *rarchie* heeft, volmaakt past, is het *Despotismus*.
 „ Door dit woord verstaan wy het misbruik dat de ster-
 „ kere maakt van zyne magt over den zwakken. Deeze *Pro-*
 „ *teus*, die alle gedaanten aanneemt, die zich in alles
 „ mengt, kent geene *Deugd*, maar alleen den wil van
 „ den *Despoot*; daar aan moet alles dienstbaar zyn, zelfs
 „ de Godsdienst niet uitgezonderd. Wil de dwingeland
 „ kryg voeren, om het getal zyner slaaven te vermeer-
 „ deren, of een ingebeeld ongelyk te wreeken, of eene
 „ ydele glorie te behaalen, dan moet de Priester dien
 „ Oorlog een heiligen Oorlog voor de zaak van God
 „ noemen; maar is de Despoot een wellusteling, die
 „ door zyne weelde 's Lands geld verspilt en de Zeden
 „ des Volks in den grond bederft, dan wordt de wel-
 „ meenende en gemoedelyke Zedenleeraar met FENELON
 „ van 't Hof verbannen, en domme dweepers of schand-
 „ vlekken van het Leeraarampt alomme bevorderd. In
 „ zulk een Staat toch staat het niet vry te gevoelen wat
 „ men wil, en nog minder te zeggen wat men gevoelt.
 „ Daar houdt de vrees aller harten gekluisterd, daar
 „ moeten alle plegtigheden alleen dienen om domheid of
 „ wangevoelens by het Volk te versterken. Daar is het
 „ waare Patriotismus eene hoofdmisdaad, en het volvoe-
 „ ren van den wil des Despoots, al is die dan ook nog
 „ zo dwaas of boos, de hoogstmogelyke verdienste.
 „ Het is niet alleen in Monarchaale of Aristocrati-
 „ sche Staaten, dat zich het Despotismus doet gelden:
 „ neen, het dringt zelfs in de meest vrye Republieken
 „ door, en oefent daar dikwerf eene uitgestrekte heer-
 „ schappy. Zelfs in volstaagene Volksregeeringen is men
 „ daar voor niet zeker: want zo dra iemand van zyne
 „ magt of overweegende bekwaamheid, om de menigte
 „ te leiden, of in zyn gevoelen te brengen, zulk een
 „ gebruik maakt, dat hy meer de voldoening van zyne
 „ eigene begeerte, dan wel het heil des Volks, bedoelt,
 „ dan wordt hy een Despoot. Het is om 't even, of
 „ dit in de raadzaal, op den kansel, of in 't gemeene
 „ LETT. 1796. NO. 12. N n „ lee-

„ leeven, geschiede. De misdaad blyft dezelfde; zy ver-
 „ andert alleen onophoudelyk in middelen, bedoelingen,
 „ en uitgestrektheid haarer gevolgen, die voor 't alge-
 „ meene heil des Menschdoms altyd schadelyk zyn. —
 „ Dat dan elk, in zynen kring, zich voor dit Monster
 „ wachte: want alle Menschen hebben een gemeen be-
 „ lang om hetzelfde te verdelgen.”

Het Vde Hoofdstuk, *Monarchie*, doet hem van deeze, in een volstrekten zin dier benaaminge, gunstiger denken dan hy anderzins zou doen, uit *eerbied* voor de gedagtenis van CÆSAR, (hy meent zeker JULIUS CÆSAR,) en FREDERIK. Deeze *eerbied* is, zo veel wy zien kunnen, van luttel beduidenis in de schaal der welwikkende oordeelkunde. Voorts „ schynt het hem uit eene naauw-
 „ keuriger beschouwing der *zuivere Monarchie* duidelyk
 „ genoeg te blyken, dat elk Volk, in de daad, slechts
 „ zo lang werklyk *Monarchaal geregeerd* wordt als het
 „ — *zich zelf nog niet regeeren kan*; maar dat — van
 „ het oogenblik af, waarin het Volk verstandig en ver-
 „ nuftig genoeg geworden is, om zyn eigen belangen zelf
 „ te kunnen beoordeelen, alle *Monarchaale Regeering* by
 „ dit Volk *in de daad ophoudt*, offchoon zelfs de gedaante
 „ en schyn derzelve om deeze of geene reden nog be-
 „ houden wordt — en dat het in den grond niets an-
 „ ders dan dwaaling en misleiding is, zich de Monar-
 „ chie overal als eene werklyke *Staatsgesteldheid* voor
 „ te stellen.”

Het VIde Hoofdstuk deezes Boekdeels loopt over de *Gemengde Staatsgesteltenissen*. Hier vindt de Heer ALBRECHT gronds genoeg om hevig uit te vaaren tegen veele en hooglopende misbruiken in de Regeering van *Groot-Brittanje*.

In het VIIde of laatste Hoofdstuk deezes Deels, ontmoeten wy een aantal welgegronde aanmerkingen over de oorzaken van den val der meeste Republieken in *Europa*; het verdient de aandacht van alle die zich nog in het geval bevinden van te bestaan. Onze plaats laat niet meer toe dan de hoofdtrekken op te geeven. Dit verval schryft hy toe aan derzelfer minderheid in vergelyking haarer Nabuuren; deeze verpligt de Republieken eene schroomagtige en zelfzoekende omzigtigheid in agt te neemen: hier door vinden zy zich genoodzaakt de bescherming van andere te koopen, en Krygsvolk te haarer bescherming te huuren, in stede van op eigen krag-

kragten te steunen. Dit brengt eigenaartig kwynning en
 mangel aan veerkragt te wege; het Volk leert het *be-*
taalen van Geld aanzien voor den éénigen pligt, den Va-
 derlande verschuldigd; byzonder belang werdt het eenig
 beweeegrad, en Vaderlandsliefde verdween. „De Burger
 „ begon,” op dat wy het slot affchryven, „zyne be-
 „ trekking jegens het Vaderland *met Geld af te koop*en,
 „ en welhaast nam zyn geest en hart geen deel meer
 „ aan 't zelve. Zyne verbintenis werd voor den prys
 „ van eenig veragtlyk Goud opgeheeven, en ook de Re-
 „ publikein kwam zo verre van de Regeeringen alleen
 „ naar de kosten te beoordeelen. — Maar even deeze
 „ omftandigheid zal hem eindelyk aan zyn Vaderland ge-
 „ heel wedergeeven. Hy zal inzien, dat de kosten der
 „ Regeering niets anders dan daadlyke bydraagen aan ei-
 „ gen kragten zyn; waar van het Geld alleen ten te-
 „ ken dient. Hy zal ondervinden, dat Vryheid niet te
 „ koopen is, en naar menschlyk vooruitzicht zullen de
 „ algemeene belangen vroeger in Republieken dan in
 „ Monarchien worden, het geen zy behoorden te zyn,
 „ het *geheel* van alle bekende zaaken.”

Schoon wy zo breed by dit Deel itilgestaan hebben,
 zo om de gebreken, als om het pryzenswaardige, daar
 in voorkomende, aan te wyzen, kunnen wy niet afzyn;
 ten aanziene van het *Tweede Deel*, 't geen wy niet wee-
 ten dat het licht aanschouwt, te melden, wat 'er de Ver-
 taaler in zyn Voorberigt van zegt. Deeze, in briefwis-
 seling met den Schryver getreden, kreeg berigt, dat een
 volgend Deel dit Werk besluiten zou, en dat de itof-
 fen, welke hy daar in behandeld hadt, veelligt nog be-
 langryker zouden geoordeeld worden, dan die in het
 Eerste Deel. In 't zelve naamlyk handelde de Schry-
 ver — over de Bevolking, in opzigt tot het Patriotis-
 mus — over de waare begrippen van Eigendom —
 over het Erfrecht — over den Invloed der Kunsten op
 het Patriotismus — over de Weetenschappen — over
 den Nationaalen Hoogmoed — over het misbruik, 't
 welk de Regeeringen van 's Volks Patriottische gezindhe-
 den maaken, om eigenbaatige oogmerken te bevorderen.

GELYKHEID, VRYHEID, EEN- EN ONDEELBAARHEID.
Handleiding tot den Burger Wapenhandel, voor de Bataafsche Gewapende Burgermagt. Ingericht volgens het Reglement van Exercitie voor de staande Armée van de Republiek, by het Comité tot de Algemeene Zaaken van het Bondgenootschap te Lande, den 25 Feb. 1796, gearresteerd; en ingevolge een Besluit der Algemeene Vergadering van Gevolmagtigde Gecommitteerden van Gewapende Burgermagten, uit de onderscheiden Gedeelten der Republiek, in den Haage gehouden, uitgegeeven. In den Haage, by I. van Cleef, 1796. In gr. 8vo. 224 bl.

Wel de Pen maar geene Wapenen voeren wy. Dit is eene openlyke Belydenis van allen, die in de *Vaderlandsche Letteroefeningen* Boekbeoordeelingen schryven. Geen onzer, derhalven, durft zich vermeeten, deeze *Handleiding*, welke zeer uitvoerig is, wat de zaak betreft, te beoordeelen. Dan wy hebben geraadpleegd met des kundigen, en dier Goedkeuring is ook de onze. Te welker gelegenheid, en hoe, deeze *Handleiding* in de *Nederlandsche Wereld* verschynt, ontvouwt ons de *Commissie van Correspondentie der Algemeene Vergadering van Gecommitteerden van Gewapende Burgermagten, uit onderscheide Gedeelten der Republiek*, de Burgers **ADS. KESTER, H. VAN DER SPECK, H. OOSTROM, F. DE GIER, T. C. WINKLER, J. C. HESPE, H. MALECOTIUS, P. S. MAURISSE, M. VAN DER HEYDEN**, in een voorgeplaatst Stuk, *Aan de Gewapende Burgermagten van het Bataafsch Gemeenebest, hunne Medeburgers en Spitsbroeders*.

Daarvolgens is de grond des Werks het Besluit, „dat „ de Exercitien en de Manœuvres der Gewapende Burgermagt nu en altoos zouden geschieden op dezelfde „ wyze als by de staande Armée der Republiek.” Om dit te volvoeren was men van stonden af werkzaam, en nam de noodige hulp. Hier uit werd gebooren een *Ontwerp*, thans onder den bovengemelden Tytel het licht ziende. Zy erkennen, omtrent de spoedige daarstelling en bewerking, niet weinig verplicht te zyn aan de Burgers **VAN DER SPECK, LICHTENBERG en DRUYVESTEIN**; „ doch „ bovenal aan de zo volieverige als Vaderlandlievende „ poogingen van den *Luitenant Colonel HERBIG*, die „ zich,

„ zich , in meer dan één opzicht, verdienstlyk heeft
„ gemaakt, en den welmeenendsten dank wordt toege-
„ bragt, als in deezen weder een nieuw daadlyk blyk
„ van zyn Republicanisme en zo loflyken yver voor
„ eene welgeregelde Burgerwapening hebbende gegeven,
„ welke hy, schoon in Militairen dienst, reeds zedert den
„ Jaare 1783, in zyne vrymoedige Schriften in 't alge-
„ meen openlyk heeft aan den dag gelegd, en door zyne
„ werkzaamheden in *Friesland* in het gepaspeerde jaar
„ byzonderlyk getoond.”

Voorts vleit zich de Commissie, „ door de onverwyl-
„ de uitgave van het geen in het Reglement voor de
„ staande Armée van het Gemeenebest, by het Com-
„ mitté tot de Algemeene Zaaken van het Bondgenoot-
„ schap te Lande gearresteerd, voor den Burgerwapen-
„ handel geschikt en onontbeerelyk voorkomt, zo met
„ betrekking tot de Fuseliers als Jaagers, ten deezen aan
„ de oogmerken der Algemeene Vergadering voldaan, en
„ de Nationaale Gewapende Burgermagt in staat gesteld
„ te hebben, om overal op gelyke wyze werkzaam te
„ kunnen zyn, terwijl zy betrekkelijk de groote Manœu-
„ vres voor halve Brigades, en wat des meer zy, als
„ minder algemeen te passe komende, tot besparing van
„ Onkosten voor de Burgeryen, heeft begreepen, zulks
„ te kunnen agterwege laten, en vermeent zich dien-
„ aangaande gerustlyk te kunnen verlaaten op den Naar-
„ iever van zodanige Commandanten, die in het onmid-
„ delyk geval zullen zyn, zich daar in te moeten be-
„ kwaamen, dat deeze zich daar toe zodanige verdere
„ en uitgebreider Werken wel zullen aanschaffen, als
„ ten dienste der Armée van het Gemeenebest voorhan-
„ den zyn, en 'er gemaklyk, hoe zeer tot meerdere kos-
„ ten, kunnen bekomen worden.”

Elf Platen dienen tot Opheldering, met eene Bylaage,
de *Signalen van Advertisfement, en die van het Comman-
do*, in Nooten voordragende. Hier mede oordeelen wy
van deeze *Handleiding*, voor geen Uittrekzel vatbaar, ge-
noeg ter bekendmaking gezegd te hebben.

BATAVUS aan zyne Landgenooten, ter gelegenheid dat eene nieuwe Constitutie voor het Volk van Nederland werd vervaardigd. Te Amsterdam, by M. Schalekamp. In gr. 8vo. 32 bl.

Ter gewigtige gelegenheid van het vervaardigen eener Nieuwe Constitutie voor het Volk van *Nederland*, ontbreekt het niet aan de zodanigen, die zich genoopt vinden om hunne Landgenooten des te onderhouden. Onder deezen treedt ook **BATAVUS** te voorschyn, met de ter nederstelling van deeze twee waarheden:

„ Het algemeen welzyn *het oogmerk* zynde, om welk te bereiken de Burgerlyke Maatschappy is ingesteld, en de Regeering *het middel*, waar door dit oogmerk moet bereikt en bevorderd worden, zo volgen daar uit deeze twee onbetwistbaare waarheden.

„ I. Eerstlyk, dat de Maatschappy is het groot lichaam, ten welks beste de byzondere Leden, welke met de zorg der Regeeringe zyn belast, verplicht zyn te werken.

„ II. Ten anderen, dat men eenmaal duidelyk bepalen en verklaaren moet, op welk een grondslag het algemeen welzyn rust, en langs welke wegen hetzelfde verzorgt en bevestigd moet worden, op dat als dan even duidelyk kan blyken, hoedanig de aart en de werkzaamheid der Regeering moet worden ingericht, om aan het doel van haare instelling te kunnen beantwoorden.”

De ontwikkeling deezer twee waarheden maakt den inhoud uit van dit Boeksken. In 't welk men niet kan ontkennen dat goede zaaken voorkomen; doch, onzes inziens, ook zodanige stellingen, die niet best met elkander strooken: by voorbeeld. Onder de wegen langs welke het algemeen welzyn te wege gebragt en bevestigd wordt, telt **BATAVUS** (bl. 7.) „Niemand van openbaare voordeelen of eereposten in de Maatschappij uit te sluiten, dan de zodanigen, die door natuurlyke gebreken voor dezelve ongeschikt, of door een zedeloos gedrag hun regt daar op verbeurd hebben.” — Dan in de optelling der vereischten in de Persoonen, tot de waarneeming der Regeeringe geschikt, telt hy „zodanige onafhangelijkheid, dat zy, uit hunne

„ ei

„eigene middelen, derzelve bestaan kunnen vinden” (bl. 9.) Immers is het zeer mogelyk, en door de ondervinding vaak beweezen, dat veelen het eerstgemelde vereischte bezitten, schoon zy het laatste derven. Dan het blykt, dat BATAVUS „van den kant der menigte” verandering vreest aan de beantwoording van de oogmerken van de instelling der Regeering. *Volksgezindheid* is zyn zwak niet, zo men dit een zwak moet noemen.

Pryslyk is, voor 't overige, zyn voordragt van het belang der *Goede Zeden*. In de middelen, tot invoering en instandhouding van dezelve strekkende, komt, als iets byzonders, voor, „dat men, by het ontwerpen der nieuwe Constitutie voor het *Nederlandsche Volk*, niet alleen in het Wetboek goede inrichtingen, ter verbetering van den zedelyken toestand der Natie, moet maaken, maar ook daadlyk de geschikte personen laten benoemen, en aanstellen, wier eigenlyk werk het zyn moet te waaken en zorg te draagen, dat dezelve wel onderhouden en nagekomen worden: want met de tegenwoordig aangenomen beginzels van Vryheid en Gelykheid, en daar uit volgende geduurige verwisseling van Personen, die de openbaare zaken, als Vertegenwoordigers van het Volk, voor eenen korten tyd waarneemen, en dan weder in den kring der Burgeren te rug keeren, heeft de Regeering te veel van haare voorige achtbaarheid verlooren, om zelve in alle gevallen dit noodzaaklyk werk te kunnen waarneemen.”

Voor deezer aanstelling meent BATAVUS grond te vinden in de gebeurtenissen van den dag: en verledigt zich vervolgens, om die Magt wat nader te bepaalen, welke, naar zyne voordragt, „altoos geheel onderscheiden moet zyn van de wetgeevende, uitvoerende en gewoone rechterlyke, Magt der Natie; weshalven de Personen met dezelve bekleed nimmer eenigen anderen post, tot het openbaar bestuur behoorende, mogen waarneemen.”

Verder ontvouwt BATAVUS het werk deezer Magt, en hoe dezelve in werking zal gebragt en onderhouden worden. Dit behandeld, en op zyne wyze smaaklyk gemaakt, hebbende, vindt hy zich natuurlyk geleid op de kostbaarheid deezer Inrichting, en op het bezwaar, al weder op de schouders der Natie te brengen, om voor het onderhoud van ruim honderd Personen, die hier toe noodig zouden weezen, te moeten zorgen. Dan hier op

antwoordt hy: „ In de daad, wy erkennen de gegrond-
 „ heid deezer bedenking, in de tegenwoordige bekrom-
 „ pene omftandigheid van 's Lands kasse. Maar, Mede-
 „ burgers! indien al het geen dat wy tot hier toe ver-
 „ handeld hebben op gronden van waarheid steunt, in-
 „ dien het geluk der Burgerlyke zamenleving in de daad
 „ ahangt van de bewaaring en in standhouding der goe-
 „ de Zeden; dan vraagen wy, of eene uitgave van drie
 „ of vier tonnen Gouds, 's jaarlyks door het Volk van
 „ Nederland te doen, zo regtstreeks strekkende ter be-
 „ vordering van deszelfs dierbaarste belangen, een wee-
 „ zenlyke hinderpaal zou moeten zyn om eene zo nood-
 „ zaaklyke inrichting van zaaken, als wy tot hier toe
 „ hebben willen aanpryzen, en door welke alleen onze
 „ tegenwoordige ongelukkige omftandigheden ten goeden
 „ veranderd, en wy en onze kinderen, by vervolg van
 „ tyden, voor de gewoone Onheilen eener *Democratische*
 „ *Regeering* beveiligt, en tot het gelukkigste Volk des
 „ Aardbodems gemaakt zullen kunnen worden, te doen
 „ agterblyven?”

Dit wel het byzonderste zynde, 't geen ons in dit Boekken is voorgekomen, hebben wy vermeend het te moeten aanstippen. Aanmerkingen, tegenbedenkingen, daar op te maaken, loopt buiten ons vak.

Volledige Verzameling van alle Stukken, betreffende de Afscheiding der Kerk van den Staat, door de Nationaale Vergadering, reprefenteerende het Volk van Nederland. Met eene Voorrede, door C. ROGGE. Te Leyden, by D. du Mortier en Zoon, 1796. In gr. 8vo. Behalven de Voorrede, 423 bl.

Van het Aanbelang deezer Verzameling fchryft de Burger ROGGE, die zich, ten aanziene van het Onderwerp daar in behandeld, meermaalen in gefchriften hooren liet, niet te veel, als hy, de pen van Voorredenaar voerende, verklaart: „ Hoe zeer de *Dagverhaalen van de Handelingen der Nationaale Vergadering* over het algemeen met eene graagte ontvangen en geleezen worden, die aan derzelver gewigtigen inhoud en goede uitvoering beantwoordt, en dus eene byzondere uitgaave van eenige ftukken uit dezelve minder noodzaaklyk moge fchy-
 nen, echter gelooven wy, dat de ftukken, welke thans
 het

Het publiek ter leezinge aangeboden worden, hieromtrent uitzondering verdienen. Verspreid in zeer veele bladen, en gemengd onder andere stukken, waar in ieder niet evenveel belang stelt, moest dit natuurlyk by veelen, die dezelve op hunne regte waarde weten te schatten, den wensch doen geboren worden, om dezelve afzonderlyk te kunnen bekomen.

„ Wy verwachten dus niet, dat veelen, om dat zy reeds alles, wat in dit Boekdeel bevat is, in de Dagbladen hebben geleezen, deeze Verzameling, als iets overtolligs, ongeopend zullen laten liggen. In tegendeel, wy vertrouwen, dat zy dezelve eene bedaarde en bedachtzaame herleezing zullen waardig keuren, en by de waardigste gedenkstukken tot roem van onze Natie eene plaats zullen vergunnen. Thans wordt hun het genoeg aangeboden om alle de Advyzen achter elkanderen af te lezen, met elkanderen te vergelyken, en, als in den Præsidialen Stoel, den byzonderen geest van ieder Lid, en tevens den algemeenen geest der Vergaderinge, daar uit op te maaken — en eindelyk zelve te beslissen.

„ Het gewigt van het onderwerp, en de wyze, waar op het behandeld is, verdient zekerlyk zodanig eene byzondere opmerking. Het betreft toch niets minder dan een belang, by veelen dierbaarder dan het leeven, en waar voor niet zelden dweepzugt en bygeloof, door staatkunde opgehitst en aangevuurd, den arm des eenvoudigen gewapend, en hem het harnars aangegord heeft, om voor hetzelfde even vuurig en moedig, als voor haardstede en bezittingen, te stryden.

„ De bevoorregting van ééne Kerk, met uitsluiting van alle andere, was, reeds sedert byna twee Eeuwen, een gedeelte van de Nederlandsche Staatsgesteltenis. Dit gebouw tot in zyne grondvesten omver te haalen, kon men van geene enkele pennestreek verwagten. Het verdiende de bedaardeste, en bedagtzaamste, overweeging. En, zo ooit, hier in hebben de Leden der Nationaale Vergadering de keuze, op hen gevallen, volkomen geregvaardigd, daar zy dit teder en kiesch onderwerp, waar in zeker ieder hunner persoonlyk het hoogste belang stelde, met eene onzydigheid, gemaatigdheid, voorzigtigheid en wysheid, behandeld hebben, die hunnen verlichten geest, hunne gezonde Staatkunde, even zeer als hunnen eerbied voor den Godsdienst, de grootste eer

aandoet. Wy zeggen dan niet te veel, wanneer wy verzekeren, dat zy zich, door deezen hunnen loflyken arbeid, eenen onvergangelijken Eerzuil gesticht hebben, die hunnen roem tot de latere naakomelingschap zal overbrengen, en den Nationaalen tyd nimmer waardiger befteed hebben, dan aan dit belangryk onderwerp.”

Niet vreemd dat de Burger ROGGE, die zich betrekelyk dit Onderwerp meermaalen in 't openbaar uitliet, deeze gelegenheid waarneemt om zyne denkbeelden des betreffende in deeze Voorreden nader te ontwikkelen. Wy pryzen het naagaan zyner Gevoelens aan, voor ons ter overneeminge te breed, en zo aaneengeslakeld, dat ze niet wel eene stukswyze opgave toelaten. Om egter iets 'er uit te ontleenen, 't geen op zichzelf staat, en aller aandacht verdient; dit iets behelst eene Aanmerking op het *Rapport*, door LUBLINK *de Jonge*, en de verdere benoemde Commissie, op het Voorstel van den Burger Representant PLOOS VAN AMSTEL, uitgebragt.

„ Uit de Stelling, dat 'er geen bevoorregte Kerk meer zal zyn, leidt de Spreker dit gevolg af; *dat dan ook daadlyk de Tractementen der Kerklyken ophouden, en daar door zeventien honderd Huisgezinnen tot den Bedelzak gebragt zullen worden.* Zekerlyk de Tractementen der Gereformeerde Predikanten houden dan op, maar in welken zin? *Voor zo verre de Kerklyken die ALS LANDS AMBTENAAREN uit 's Lands ALGEMEENE KAS ontfangen.* In dit punt alleen zit toch de ongelykheid. Zy worden bezoldigd als *Lands Ambtenaaren*, en de overige Kerklyke Perfoonen *niet*; zy worden bezoldigd *uit die Kas*, welke het algemeene goed der Natie is, de overigen *niet*. — Maar door *die* ophouding der Tractementen worden zy nog niet *tot den Bedelzak gebragt*. Want als dan blyft de vraage nog overig, hebben die Gemeenten Fondsen aan haar als Hervormden vermaakt? Deeze is geheel *juridicq.* Hier in beslischt het beginsel der Gelykheid *niets*. Maar wordt dit pleit ten hunnen voordeele uitgeweezen; dan, zegt de Gelykheid, beheeren de Disfenters hunne eigene Fondsen, dit regt komt ook den Hervormden toe. De beheering hier van door het Bestuur is nog een overblyfzel van de voormalige vereeniging van Kerk en Staat. Vraagt men verder, hoe gehandeld met de Geestlyke Goederen van Katholyken afkomstig? Hier in beslischt de Gelykheid *niets*. Toen de Staat dezelve aansloeg, werden

den zy Nationaal — hy maakte van dezelve gebruik, ten voordeele van de Nationaale Kerk. — Welk gebruik 'er nu, daar die Nationaale Kerk niet meer gekend wordt, van gemaakt moet worden, kan *alleen* eene wyze *Staatkunde* bepaalen. Vraagt men eindelyk, kunnen de Kerklyken, zo zy door deeze schikkingen nadeel lyden, geene aanspraak maaken op schadeloosstelling, staan zy in geen contract met het Bestuur, op de publieke trouw aangegaan? — Deeze vraage is weder geheel *juridicq*, en kan behoudens het beginzel der zuiverste Gelykheid ten hunnen voordeele uitgeweezen worden (*).

„Hoe zeer veele der zwaarigheden, door den Rapporteur tegen het *Voorstel* aangevoerd, wanneer hetzelfde uit dit oogpunt beschouwd wordt, van zelve wegvallen, erkennen wy nogthans, dat 'er nog meer overblyven, die geen uitzigt openen, dat deeze gewigtige zaak, staande het *Intermediair Bestuur* der Nationaale Vergadering, zal kunnen afgedaan worden.” — — —

„Doch onder de opgetelde zwaarigheden komt ons echter eene voor, die ons van minder gewigt toefchynt dan de Rapporteur hier aan hecht. Hy zegt: *In wat betrekking zal elke byzondere Gemeente, onder het algemeen bestier gebragt, staan tot, welk gebruik maaken van — de Akademiën? Van deezen althans moeten wy vraagen, hoe zal het gaan met het Godsdienstig Onderwys der verscheiden Gezindten, op ééne en dezelfde Hogeschoole? Of zullen voor dezelve afzonderlyken gesticht worden?*

„Zouden Profesoren en Studenten van verschillende Godsdienstige Belydenis niet vreedzaam in dezelfde Stad met elkander kunnen leeven? Hoe verdraagen zich dan de Predikanten en Pastoors? *Waar zyn die Gestichten? Waar toe zyn zy noodig? Waar toe worden zy, die 'er zyn, nog gebruikt? Zeker niet om 'er dagelyks Theologiefche Lesfen te houden. Worden deezen niet aan de Huizen der Profesoren gegeven? Kon dit nu ook niet geschieden?*

(*) „Die nu nog, dit leezende, en met myne uitdruklyke betuiging in de Voorreden voor den tweeden Druk van *de Godsdienst afgezonderd van den Staat*, als ook met het geheele Werkje zelve, vergelykende, my durft beschuldigen van te beweeran, dat het Gouvernement de Geestelyke Goederen moet aanslaan, en de Tractementen der Predikanten inhouden, laat ik aan zyne domheid en eerloosheid over.”

den? En, hoe zeer afkeerig van alle Staatkundige bemoeijingen met het Godsdienstige, komt het ons voor, dat het Bestuur nimmer den Godsdienst krachtdaadiger kan beschermen en handhaaven, en tevens met minder gevaar voor de Vryheid van den Godsdienst en Burgerstaat, dan door de Kweekscholen te administreeeren, even gelyk het, tot hier toe, voor die der Rechtsgeleerden en Geneeskundigen de hoogste zorg draagt, om dezelve van kundige Leeraaren te voorzien, en waar door ons Nederland zich op Artsen en Rechtsgeleerden van den eersten rang kan beroemen, zonder dat ooit het Bestuur gedacht heeft, om die Lieden als Lands Ambtenaaren te salarieeren, schoon hier voor nog meer redenen zouden pleiten dan voor de Kerklyke Ambtenaaren."

De Burger ROGGE, in 't einde betuigd hebbende zyn genoeg, ondervonden in het doorlezen deezer Stukken, „voortvloeiende uit de beschouwing hunner blaakende hoogagting voor den Godsdienst, heiligen eerbied voor de regten des Gewetens, en een leevendig bezef van de eischen der Gelykheid," zegt ten slotte, en wy vereenigen ons in zynen uitgeboezemden wensch: „Mogt deeze Geest door de beoefening van deezen hunnen arbeid door geheel *Nederland* verspreid worden, hoe dra zou de Godsdienst, van allen invloed van menschlyk gezag gezuiverd, zyne weldaadige werkzaamheid op de neigingen des harten verbreiden, en daar door de bron van den grootsten Zegen, de grondslag van allen bloei en welvaaren, voor ons Vaderland worden!"

Prometheus. Uitgegeven door WABE KAMP. Te Amsterdam, by Westling en van der Hey, 1796. In gr. 8vo. 198 bl.

Toen wy deezen vreemden Tytel zagen, dachten wy, dat, daar, alle Fabelachtige en Poëtische fictien ter zyde gesteld, PROMETHEUS voor een voorzichtig Man en Onderwyzer zyner Tydgenooten, by de Schryveren, gehouden word, dit de rede van de benaaming van dit Werksken, 't welk de bevordering der Fraaije Letteren, in ons Vaderland, ten oogmerk heeft, zyn zoude; doch wy lazzen, in 't Voorbericht, eene andere rede. „PROMETHEUS, staat 'er, roofde, volgens de Grieksche fabel, het vuur uit den Hemel, en bezielde daarmede zyn werkstuk. Het vuur der Vreemden ontstak ook, by den Uitgever deezer bladen, de begeerte om het in zyn Vaderland over te brengen," enz. — Dan, dit dargelaten.

— Dit

— Dit Stuk bevat de eerstelingen van een Werkje, reeds drie jaaren ondernomen; doch, door den toenmaligen stand des Vaderlands gestremd, nu als eene proeve in 't licht teeven: hetzelve is onder vier Hoofd-tytels gebragt; te weten, I. van *Godsdienst, Philosophie, en Zedekunde*, II. van *Vaderland*. III. *Geschiedenis en Wereldkennis*, en IV. *Menscheit*. — Het eerste behelst alleen eene zeer leesenswaardige Verhandeling over *het waar Geluk*, waarin word aangezien, dat hetzelve alleen in eenen welberedeneerden Godsdienst, of hartelyke vereering des hoogsten Weezens, te vinden is. Deze is overgenomen uit de *Melanges Philosophiques* van FORMEY. — In de tweede Hoofd-Afdeeling, *het Vaderland*, worden ons gegeven: 1.) De *Verlossing*, een Vaderlandsch dichtstuk, vol vuurs, en behelzende eene van agteren opgemaakte orfpelling aan Nederlands geweezen Stadhouder. 2.) Een spronglyk Stukje, onder den tytel, *het genadig Rechter-
vonnis, of de gebröken Hondepoot*. Een treflyk tafereel, dat verr' een Koninglyke Jagthond, die eenen mensch aanvalt byt, gesteld word, by eenen Adelyken Bedienden en een afhangelyken Regter, boven een mensch, die ter zynen weering eenen hond het been aan stukken slaat. 3.) Het derde Stuk in dit Vak is overgenomen uit het Fransch van MONTAIGNE, en genaamd *de Edelman en de Mandemaaker*, en handelt aan, hoe veel een arm man, gewoon aan behoefte en armoede, die, om zyn schraale nootdrift te verkrygen, eenig handwerk geleerd heeft en geöesend, vooruit heeft gegaan den in weelde en overvloed opgevoeden en geleefden Edelman, die geene andere verdiensten bezit, dan hem zyne Ouders gaven; wanneer zy beiden in eenen toestand gebragt worden, waarin zy alleen op en van zich zelve afhankelijk moeten. 4.) Het laatste, dat ons hier voorkomt, is *het Verreemen* geheeten, en in rymlooze Versen gesteld. Over de inhoud oordeele de Leezer, uit deeze slotregels:

„ Neen! 'k zal geen ketens draagen;
„ Ik leef of sterfe vry;
„ Hy, die niet vreest te sterven,
„ Vreest ook de ketens niet.”

de derde Hoofd-Afdeeling, *Geschiedenis en Wereldkennis*, leedt de eerste plaats *Ogier van Denemarken*, ontleend van SCHILLERS *Neueste Thalia*. De Zoon van OGIER was omgeeft door KARLOMAN, den Zoon van Keizer KAREL, gebymd *de Groote*. De gelukkige uitslag van een beslechtend en Frankryk gewigtig Tweegevegt tegen den Reus BRUHIER, 't welk KAREL den prys schynt gesteld te hebben van aan Overwinnaar, OGIER zynen KARLOMAN te zullen overleveren, ligt hem denzelfen in handen; doch, OGIER zyn Zwaard reeds

ge-

getrokken hebbende, en de toegevloede menigte op 't oogenblik den doodelyken slag verwagtede, werpt OGIER het Zwaard weg, en schenkt den Keizer zynen Zoon weder. Dit geval word in een Toneelstuk treffend voorgedraagen. Het 2de, behelzende een *Reistogt op den Vesuvius*, en het 3de, eene *Reize naar de Tsyaki van Montanyerd*, zyn mede beiden overgenomen uit SCHILLERS *Neueste Thalia*, zyn in eenen schoonen styl geschreeven, en draagen alle kenmerken van naauwkeurigheid en waarheid. — Het vierde Vak behelst *Mengelwerk*, en daarin komt eerst voor een Vers in rymlooze Hexameters, gevolgd naar 't Fransche van FLORIAN; genaamd *Sophronimus*; een Liefdensgeval, keurig in den trant der Ouden geschreeven. — Het volgend Stukje, *de Koningin der Liefde en de zwarte Zusters*, is ook uit SCHILLERS *Neueste Thalia*, en behelst eene Tovergeschiedenis, die wat langwylig is, en zo plotsling word afgebrooken, dat men over de uitkomst derzelve niet kan oordeelen; mogelyk word dit Stuk, in een volgend Deeltje, agtervolgd. — Drie Versen: *Zucht eens Minnaars naar de Lente*. *Aan den naar de Lente verlangenden Minnaar*; en *aan Dorinde*, op een geschenk van *Kousbanden*, worden opgegeeven als oorspronglyke Stukjes, aan welke men den lof van Dichterlyk niet kan weigeren. Eindelyk word dit Stuk beslooten met eene Anecdote: *De Dame en het Vischwyf*; die wy, om het naïve, hier laten volgen:

DE DAME EN HET VISCHWYF.

„Toen de beroemde MIRABEAU, in April 1791, begraven wierd, was de trein, die zyn lyk volgde, zo groot, dat dezelve drie uren lang duurde. Eene Dame, die zich onder de toezieners bevond, klaagde over het stof, dat in menigte oprees; „de Burgerraad,” sprak ze, „had vooraf de straten met water moeten laten begieten.” Eene *Paisarde*, die onder den hoop stond, antwoordde: *De Burgerraad heeft op onze traanen gerekend.*”

Indien, gelyk de Verzamelaar in 't Voorbericht belooft, dit Werk word agtervolgd, zal hetzelfde, des twyfelen wy niet, indien het soortgelyke welgeschreevene Stukken behelst, niet nalaten zyne Leezers te vinden.

Het Spectatoriaal Tooneel. Negende Deel. Te Rotterdam, by de Wed. J. P. van Heel, 1796. In 8vo. 251 bl.

Dit Deel behelst vier Toneelstukjes, tot Naspelen geschikt. Het eerste, dat uit twee bedryven bestaat, draagt den titel: *De Bediende van twee Heeren*, en heeft alleen dit tot zyn

zyn voordeel; dat hetzelfde grappig is, en zeer lach-verwekkende zyn moet by de vertooning, uit hoofde van de verwarring, die 'er in plaats heeft. Een vreemde knecht verhuurt zich aan twee Heeren, die hy al zo min kent als zy hem; de een deezer is een Dame, die zich in mans-kleederen vermomd heeft, om haaren, uit hoofde van manslag vlugtenden, minnaar op te zoeken; de andere is juist dees minnaar zelf. Daar nu Truffaldino (zo heet de bediende) verscheide bevelen van en boodschappen voor ieder deezer ontvangt, alleen met byvoeging, *aan uwen Heer*, doet en bestelt hy alles voor en aan den verkeerden, en dit maakt, dat eindelyk de gelieven zich leeren kennen. Verder kunnen wy 'er geen Zedelyke waarde aan toekennen, om dat 'er niets, dat eenige byzondere Zedelyke Les zelfs schynt te bedoelen, in voorkomt. — Het volgend stukje, genaamd *Ligtzinnigheid en Goedhartigheid*, overtreft het vorige, in Zedekunde. Een verkwistende Zoon had, door zyne buitenspoorige verreeringen, zynen, jegens hem, al te goeden Vader in den grond geholpen, die daar te boven van zyne bediening, als Secretaris by eenen Graaf, die zich verrekend had, beroofd, en, nu dood arm, aan de onmenschelyke vervolgingen van eenen Woekeraar blootgesteld, was. — De Zoon, van de Academie te huis komende, ontdekt de kommerlyke omstandigheden zyns Vaders: door berouw, getroffen, besluit hy dienst te neemen als Soldaat, en vervoegt zich by eenen Kapitein, die hem vyandig was, eischt twee honderd kroonen, de som waar door hy zyn Vader voor de Gevangenis bevryden kon; de Kapitein, wel blyde, dat hy zynen Vyand, op deeze wyze, onder zynen stok konde krygen, geeft hem dit Handgeld. Maar, uit hem verneemende dat hy dit deed uit Kinderliefde, word hy door de edelmoedigheid van den Zoon dermaate getroffen, dat hy hem ontslaat, het Handgeld schenkt, als zynen Vriend omhelst, en tevens de bezorging van den ouden man op zich neemt, en deezen voor zynen Vader aanneemt. — De twee laatste Toneelspelen, *de Huwlyks-Proef* en *de Huwlykse Vergelding* geheeten, zyn van één alloy, en schetzen leerzaam de dwaasheid der Jalouzye, die zo verre gaat, dat een man, die zyne Huisvrouw hooger dan alle andere schat, de zorheid heeft, om de trouw zyner Echtgenootte op de Proef te stellen, en niet dan tot zyne schande en beschaaming van die grillen geneezen word.

De Britten, aangeklaagd voor de Vierschaar der Natien.
Lierzang. In gr. 8vo. 17 bl.

De Maaker van dit Vers, 't welk men den naam van Dichterlyk niet wel geheel kan weigeren, toont in hetzelfde zyne ver-

verregtaande en regtmaatige afkeerigheid tegen de Britsche Natie, hoe dikwerf ook genoemd onze Bond- en Geloofsge-
nooten. Hy flapelt de eene mishandeling, door hen den
Nederlanderen aangedaan, op de andere, en roept, na die op-
telling, de Natien op ter vonnisvelling.

„ Beslist nu, Volken deezer aarde!

ô Spreekt nu vry uw vonnis uit!

Daar waarheid alles openbaarde,

Zo spreekte uw afschrik overluid:.....

ô Toetst nu Neêrlands bittere (bitt're) klagten;

Zelfs aan barbaarsche voorgeslachten,

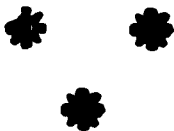
Aan eeuwen van een' vroeg'ren tyd: —

Ontrolt hier vry d'histoireblaaden,

Waar vindt gy meer zulke euveldaaden?

Ja, oordeelt! zo gy billyk zyt.”

Jammer is het maar, dat de Natien niet zo gereed zyn om
te vonnissen, als de Dichter om te beschuldigen. Zulke pa-
piere wapenen mogen steeken; maar zy ontwapenen of be-
schadigen niet. Zo zy ergends goed voor zyn, is 't alleen,
om zommigen, die nog al gunstig over de Engelschen den-
ken, (en zo zyn 'er, niet tot roem zeker van onze Natie,
nog al veelen, helaas!) de oogen te openen, en hen tot na-
denken te brengen, — 't geen zeker wenschelyk zyn zoude!



A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E LETTER-OEFENINGEN.

J. D. MICHAËLIS *Nieuwe Overzetting des Ouden Testaments, met Aanmerkingen voor Ongelcerden. In het Nederduitsch overgebracht. Achttiende Deel. Behelzende de Profeetse en de Klaagliederen van JEREMIA. Te Dordrecht, by A. Blusfé en Zoon, 1796. In gr. 8vo. 420 bl.*

Met dankbetuiging aan den Nederduitschen Vertaaler, ontvangen wy hier mede de voortzetting van den geleerden en nutten arbeid des doorluchtigen MICHAËLIS. Verre boven onzen lof verheven, behoeft de Kidderlyke Hoogleeraar onze lofspraak niet. Als een offer onzer hoogagtinge, hebben wy, meer dan ééns, hem dien wierook toegezwaaid. Zonder verdere uitweidinge, treden wy, daarom, straks ter zaake, om, volgens gewoonte, eenige staalen van 's Mans wyze van behandelinge voor te draagen. Wy verkiezen daar toe een gedeelte des drieëntwintigsten Hoofdstuks. Ziet hier de *Overzetting* der acht eerste Verzen, nevens de daar op staande *Aanmerkingen*.

1 „ Wee u, gy herders, die myne kudde op een
„ dwaalweg brengt, en verstroot, spreekt Jehova. 1
2 „ Daarom zegt Jehova, de God van Israël, tot de
„ herders, die zyn volk weiden: gy hebt myne kudde
„ ver-

vs. 1.] „ By *herders* moeten wy hier niet volgens het gebruik onzer taal aan Predikers en bedienaars der Kerk denken, maar aan Regeerders en Overheden van het volk, van den Koning te beginnen. Deze Koningen en hunne Raaden waren daaraan schuldig, dat het Joodsche volk verstrooid wierd, dewyl zy het door herhaalde wederspannigheden voor Nebucadnezar in de daad onmogelyk maakten, het volk in hun land te laten, en ook anderszins door verwaarloozing van het recht het volk verstrooiden, dat is, noodzaakten, hun vaderland te schuuwen.”

LETT. 1796. NO. 13. O O

„ verſtrooid en uit elkander gejaagd, gy hebt geen
 „ toezigt op haar genomen, maar ik zal op uwe boos-
 3 „ heid acht ſlaan, en u ſtraffen, ſpreekt Jehova. 1 Ik ik
 „ zal de overblyfzelen myner kudde uit alle de lan-
 „ den, waarin ik ze verſtrooid heb, verzamelen, en
 „ dezelve in hunne weide te rug brengen, daar zul-
 4 „ len zy vermeederen en vrugtbaar zyn, 1 en ik zal
 „ hun herders geeven, die ze weiden zullen, zy zul-
 „ len zonder vrees en in volle veiligheid zyn, en daar
 5 „ zullen geene ſchaapen meêr vermist worden. 1 'Er is
 „ een

vs. 4.] „ Sorobabel, Joſua de hoogepriester, Ezra, Nehe-
 mia, die Machabeefche helden, welke het volk weder vry-
 heid en onafhangelijkheid bezorgden.”

vs. 5.] „ Ik weet deze plaats niet anders dan van Christus
 te verklaaren. Men overweege zelf, hoe de Profeet den
 grooten perſoon beſchryft, welchen hy belooft: hy is volgens
 hem 1) een Koning, en wel 2) uit het huis van David, doch
 zo, dat 3) men hem volgens Cap. XXII: 30. niet onder de
 nakomelingen van Jojakim en Jechonia verwagten kan, zoo
 beide plaatzen van eene en dezelfde voorzegging elkanderen
 niet zullen tegenspreken; 4) hy kan eerst na de wederkeering
 uit Babel verwagt worden, en derhalven geen van de toen
 leevenden zyn, want de Profeet had, en dat juist onder dien
 Koning, in wiens jaaren van regeering onze voorzegging valt,
 voorzegd, dat de Babylonifche dienſtbaarheid 70 jaaren du-
 ren zoude. Cap. XXV: 12, 13.

„ Zedekia, wiens naam anders met, *Jehova onze gerechtigheid*,
 eene gelykheid heeft, kan derhalven de beloofde Koning ze-
 kerlyk niet zyn. Deze leefde in het begin der Babylonifche
 ballingschap, en onder hem wierd Jeruſalem ten vollen ver-
 woest: zyn chaaracter, gelyk de Profeet hem zelf aſſchiet,
 is in 't geheel het gewenſchte niet, dat hier beſchreeven
 wordt. Hy wierd door zyne zonden, meinêdigheid, en on-
 gelukkige buigzaamheid, welke ſlechte raadgeevers misbruik-
 ten, de oorzaak van den volkomen ondergang des Joodſchen
 Staats, en van de volkomen verdryving der Jooden uit hun
 land.

„ Noch ook Sorobabel, die naa de Babylonifche ballingschap
 leefde. Deze is nimmer Koning, maar enkel een laage Stad-
 houder van een Perſiſchen Koning over een toen nog klein en
 armoedig volk geweest, op verre na niet eens gezien, als
 eenigen tyd naa hem Nehemia, de mondschenker van den
 Perſiſchen Koning; en daarênboven was hy nog een nakome-
 ling van Jojakim.

„ Noch ook eindelyk die grooten en pryswaardigen, welke
 eerst

„ een tyd aanstaande, spreekt Jehova, waarin ik David een rechtvaardigen tak zal laten opwassen; „ daar zal een Koning met wysheid regeeren, en recht
6 „ en gerechtigheid handhaaven: 1 in zyne dagen zal „ het

eerst Veldöversten, daarop Vorsten, eindelyk Koningen waten, en van den Priester Matthathias afstamden, en welken wy zomwylen by malkanderen Machabeën noemen; noch ook de grootste onder hun, van welken Jeremia elders schynt voorzegt te hebben, Johannes Hyrkanus: want zy zyn allen niet uit het huis van David, maar stammen van Aäron af.

„ Daar blyft ons dan niemand overig, dan de groote Koning uit het huis van David, dien de Jooden naa de wederkeering van Babel verwagten, de Mesias. Of op hem moet deze voorzegging zien, of zy is valsch,”

vs. 6.] *het land van Juda vry worden.*] „ Woordelyk: *zal Judea verlost worden.* Daar wordt van het land van Juda, en niet van het volk van Juda gesproken, het geen ik des te nodiger vond om aan te merken, dewyl men gemeenlyk by Luthers [en de Nederduitsehe] overzetting aan het volk der Jooden denkt, en dan wel, om het Vers eene uitlegging te geeven, niet aan eigenlyke, maar aan zo gezegde geestelyke, Jooden: de Hebreeuwsehe spraakkunde strydt hier tegen, en zo lang men deze leezing niet verändert, kan 'er niet wel anders, dan van het land, gesproken worden.

„ By deze belofte zal by veelen eene zwaarigheid ontstaan, dewyl ten tyde van Christus Judea niets minder dan vry geworden, omtrent één menschelyke leeftyd naa hem Jerusalem en de gansche Staat der Jooden door Titus Vespasianus vernietigd, en het volk over den geheelen aardbodem verstrooid is, in welke verstrooijing het zig nu reeds, niet 70, maar 1700, jaaren bevindt. Het geen ik van deze zaak denk, zal men uit de aanmerkingen op *Deut. XXX: 60.* en *Pf. LXXII: 8.* afneemen. Ik geloof volstrekt, dat de Jooden ten eenigen tyde, wanneer zy zig tot Christus bekeeren, na Palestina zullen wederkeeren, en dit land als een onafhangelijk bloeiend en magtig volk bewoonen. Ik verbeelde my in 't geheel niet, dat Christus dan op eene zichtbaare wyze onder hen regeeren zal: maar gelyk wy hunnen staat in het Oude Verbond eene Godsregeering noemen, zo zou deze toekomstige vrye en gelukkige staat, waarin zy geenen sterfelyken Koning hebben, maar Christus voor hunnen Koning erkennen zouden, eene Christus-regeering kunnen heeten.

Jehova onze gerechtigheid.] „ Het is te veel, wanneer men uit dezen naam bewyzen wil, dat hy, die denzelven draagt, Jehova, derhalven de ware God zy. *Zedekia*, de naam van

„ het land van Juda vry worden, en Israël zeker woenen; en dit is de naam, dien men hem geeven zal:

7

den laafsten Joodschen Koning, betekent ook, *Jehova myne gerechtigheid*, maar daaruit besluit niemand, dat zyn vader hem voor God gehouden heeft. Zo zal ook beneden, *Cap. XXXIII: 15*, Jerufalem denzelfden nieuwen naam krygen, *Jehova onze gerechtigheid: Exod. XVII: 15* noemde Mozes eenen altaar, *Jehova myne banier*; en Gideon, *Rechteren VI: 24*, een anderen altaar, *Jehova zekerheid*, zonder daarom altaar of stad voor Jehova uit te geeven. Men moet hier twee zeer verfchillende dingen onderscheiden: wanneer de Mesfias, gelyk in den *11oden Pfalm*, regtftreeks *Jehova* heet; en wanneer hy een naam draagt, waarvan *Jehova* een deel is, gelyk by ons iemand *Godlieb*, *Godfchalk*, *Godfried*, heeten kan. Het eerste bewyft zyne Goddetyke natuur; het laafte niet. Het is mogelyk, dat Jeremia by het uitspreken dezer voorzegging dagt, de Koning, waarvan ik voorzegge, zal Jehova en onze gerechtigheid zyn, want in den *11oden Pfalm* wordt de Mesfias, gelyk ik geloof, wezenlyk Jehova genoemd: maar het is mogelyk, dat hy daar verder niets by dagt, dan, *Jehova is onze gerechtigheid*, dan was *Jehova* een gedeelte der felling. en niet de naam van den perfoon. Deze felling kan daarēnboven nog meēr dan éēnerlei betekenis hebben, by voorb. *Jehova is de oorzaak onzer gerechtigheid*, — — *Jehova heeft ons gerechtvaardigd*, en ons de zonden vergeeven, — — *Jehova heeft recht en gerechtigheid weder onder ons herfteld*, — — *Jehova en zyne wetten zyn ons recht en onze gerechtigheid*: ja men zou zelfs de Hebreeuwsche letters anders kunnen uitspreken, wanneer men van de Joodsche punten afging, *Jehova heeft ons gerechtvaardigd*, of, gelyk eenige Ouden gedaan hebben, *Jehova rechtvaardigd ons!*

„ Men moet derhalven op deze uitspraak geene geloofsleeren bouwen. Zy moeten uit andere plaatzen beweezen worden, maar niet uit deze. Ik onderneem in 't geheel niet, uit de veele boven opgegeeven verklaaringen van den naam, ik zal niet zeggen, voor myne Lezers, maar flegts voor my zelven, éēne te verkiezen; en ik beken oprecht, dat zy my allen even goed zyn; het geen betekent, dat de betekenis van den naam geheel onzeker voor my is. Hy behoort tot die enkele plaatzen van den Bybel, welke de ouderdom verduisterd heeft: ten tyde van Jeremia was hy daarom niet duister, dewyl wy hem niet verftaan, want toen kon een ieder uit het leevendig gebruik der taal weeten, wat men daarby dagt, wanneer men iemand den naam gaf, *Jehova myne*, of *onze gerechtigheid*: voor ons is 'er niets dan de enkele afleiding van den naam overig gebleeven, en die is dubbelzinnig.”

7 „ *Jehova onze gerechtigheid.* 1 Alzo zal 'er eens een
 „ tyd komen, spreekt Jehova, waarin men niet meer
 „ zeggen zal, zo waar als Jehova leeft, die de Israë-
 8 „ liten uit Egypten gevoerd heeft, 1 maar zo waar als
 „ Jehova leeft, die de nakomelingen van het volk
 „ Israëls uit het land van het Noorden, en uit alle de
 „ gewesten, waarin zy verstrooid waren, heeft te rug
 „ gebragt; en zy zullen in hun land wóonen.”

De volgende aanhaaling, uit Hoofdstuk III: 17, als
 kunnende eenig licht verspreiden over de Geschiedenis
 van het N. Verbond, moeten wy 'er nog nevens voe-
 gen.

17 „ Ten dien tyde zal Jerusaleem Gods Throon heeten,
 „ al-

vs. 17.] *allerlei vreemde volken, enz.*] „ De Joodsche Gods-
 dienst is tuschen de wedorkeering uit de Babylonische gevan-
 genis, en de tweede verwoesting van Jerusaleem, geheel onge-
 looflyk uitgebreid, inzonderheid van den tyd af van Johannes
 Hyrkanus, die eenige maalen is aangehaald.

„ De Persische Koningen waren denzelven reeds gunstig, en
 deden tot den Tempel en de offers der Jooden onkosten,
 waarschyntlyk, dewyl de wysgeerige Godsdienst der Persen,
 welke slegts eenen God aannam, geen volk op den aardbodem
 vond, dat zo met hun overeenstemde, dan de Israëlitén, die
 één eenigen God dienden. Daarby kwam, dat 'er in de oude
 Schriften der Jooden zo duidelyk omtrent Cyrus voorzegt was,
 het geen hy zelf vernam, en liet de Jooden met deze woor-
 den in hun Land te rug keeren: *Jehova de God des Hemels*
heeft my alle de Koningryken der Aarde gegeven, en hy heeft
my bevoelen, zynen Tempel te Jerusaleem — te bouwen, enz.
 II Chron. XXXVI: 23.

„ In den tyd tuschen Alexander den Grooten, en Antiochus
 Epiphanes, breidden zig de Jooden in het Egyptische Ryk zeer
 uit, en vonden veele gunst. Dit kon wel reeds aanleiding ge-
 geeven hebben, dat veele Heidenen tot dezen éénigen verstan-
 digen Godsdienst, welke slegts éénen God erkent, overkwa-
 men, waarvan wy 'er eenigen tyd daarvan een zeer groote me-
 nigte aantreffen.

„ Van den tyd der Machabeën af, kreeg de Joodsche Gods-
 dienst door zyne overwinningen een geheel nieuwen luister.
 De Edómieten namen hem, (dezen eigenlyk wel door dwang,) en
 dewyl hun Johannes Hyrkanus na de verövering van hun
 land voorleide, hetzelfde of te ruimen, of zig te laten be-
 snyden, ook de besnyding aan: desgelyke deden ook onder
 denzelfden Johannes Hyrkanus de Itureërs, en waarschyntlyk
 onder den Joodschen Koning Alexander ook de Moabitén, want

„allerlei vreemde Volken zullen zig om Jehova's naam
„wil

Josephus verhaalt in het XIIde boek der Oudheden, Hoofdstuk XV. § 4, dat de Jooden onder de Moabitische Steden, welke hy noemt, Pella verwoest hebben, dewyl hare Inwoonders de Joodsche gebruiken niet hadden willen aanneemen; de Inwoonders der overige, door de Jooden verwoeste, Moabitische Steden moeten ze derhalven aangenomen hebben. Doch anderen deden dit ook zonder dwang, en op eenige plaatsen klom de Joodsche Godsdienst tot op den thron.

„Het gelukkig Arabiën had reeds vóór de geboorte van Christus, gelyk men meerendeels geloof, (doch dit is niet zeker) reeds ten tyde van Johannes Hyrkanus, Koning van den Joodschen Godsdienst, dit is, niet gelyk eenigen het zig voorgesteld hebben, gebooren Jooden, maar gebooren Arabiërs, die den Godsdienst hadden aangenomen; en deze Godsdienst was ook in dit land zo magtig, dat, wanneer hy zomwylen den thron verloor, hy denzelven een ander keer weder kon veroveren: hy moet zekerlyk lang, vóór dat hy tot den thron klom, in 't land uitgebreid geweest zyn. Het Perreisch Arabiën heeft ook Joodsche Koningen gehad: die Aretas, wiens Stadhouder te Damaskus Paulus wilde laten vast neemen, II Cor. XI: 32, was naar alle waarschyndheid een Jood van Godsdienst. Aziz, een Koning van Emesla, liet zig besnyden, eigenlyk wel niet uit eene Godsdienstige beweeging, maar om met de schoone Drusilla te trouwen: intuschen, hy liet zig besnyden, en wierd een Jood. In het eigenlyk zo genoemd Asyriën, of Adiabene, was de Joodsche Godsdienst omtrent in dien tyd, wanneer Jesus leefde, eerst in het Serrail van den Koning Monobazus gedrongen, en Helena wierd eene yverige Joodin; haar Zoon, Izates, volgde zyn Vader Monobazus in de regeering, nam niet slegts den Joodschen Godsdienst aan, maar liet zig ook, tegen al het zeggen van den Jood Ananias, die over de besnydenis omtrent zo dacht, als Paulus, besnyden, en bleef des niet te min Koning.

„In Egypten waren veel Joodengenooten, zelfs ook in 't binnenste van Africa, de Kamerling der Koningin Kandace, dat is, der Koningin van Meroë. In Rome waren de Jooden ten tyde van Cicero reeds zo magtig, dat hy eens in eene redenvoering zeide, dat hy thans zag wilde spreken, dewyl het tegen de Jooden was, die zo veel aanhangers hadden: en hunne aankomelingen vermeerderden daar zodanig, dat 'er, om die zaak te stuiten, onder Tiberius, in het 19de jaar van Christus, 4000 van dien aart na Sardiniën gezonden wierden, om daar tegen de roovers te vegten, en zo met goed fauoen om te komen.

„In de Handelingen der Apostelen vinden wy niet slegts enkele zo genoemde Godvruchtige heidenen, dat is, zulken, die den

„ wil daar heen vergaderen, en niet verder de gedagten
 „ van hun boos hart volgen.”

Nieu-

den Joodschen Godsdienst geloofden, doch zonder zig te laten besnyden, *Cap.* VI: 5. X: 2, 7. XVI: 14. XVIII: 7, maar ook hier en daar in de Steden meerdere, die te gelyk in de Synagoge der Jooden kwamen, doch niet allen besneden zyn. *Cap.* II: 10, zyn reeds onder die geenen, welke te Jerusaleem by de uitstorting van den Heiligen Geest tegenwoordig zyn, aankomelingen, of Joodengenooten. Te Antiochiën in Pisi- dien waren in de Synagoge buiten de Jooden godvrugtigen tegenwoordig, en toehoorders van Paulus, *Cap.* XIII: 16, 26, 43. Eenigen dezer gaven hem gehoor, maar niet allen, gelyk wy uit vs. 50. zien; inzonderheid komen hier voornaame godvrugtige vrouwspersoonen voor, die ten gevalle der Joo- den eene vervolging tegen hen verwekken. *Cap.* XVI: 4, vindt Paulus in de Synagoge te Thesfalonica eene groote me- nigte van godvrugtige Grieken, en onder deze andermaal niet weinige van de voornaamste vrouwspersoonen der Stad; zelfs te Athenen zyn *Cap.* XVII: 17, godvrugtigen, die van de Jooden onderscheiden worden. Het schynt, derhalven, dat de Joodsche Godsdienst inzonderheid onder het andere geslacht zeer in gebruik was: en dit verschynzel vertoonde zig nog duidelyker te Damascus, want daar waren, volgens het verhaal van Josephus, byna alle Vrouwen van den Joodschen Gods- dienst, hoewel haare Mannen heidenen waren. De zaak is verstaanbaar: noch de schrik voor de besnydenis, welke eenige Jooden den nieuwbekeerden gestadig wilden opdringen, noch ook andere opzigten wegens het ambt, en veele daarby voor- komende heidensche gebruiken en eeden, wederhielden het an- dere geslacht, en by de groote in 't oog loopende dwaasheid van het heidendom moest de éénige, met het gezond verstand overeenstemmende, Godsdienst, welke in geene meerdere Goden geloofde, dan de Wysgeer tot de schepping der Waereld noodig had, en uit haar bewyzen kan, éénen, veele goedkeuring vinden.

„ De belofte is derhalven rykelyk vervuld, en 't is gansch niet noodig, haare vervulling met grooten dwang eerst onder het Nieuwe Verbond te zoeken omtrent een tyd, die hiertoe niet past, dewyl de Israëlitzen niet meer in hun land woonden, maar op nieuw verstrooid wierden.

„ Ik moet 'er dit nog byvoegen, dat buiten de zo genoemde godvrugtige heidenen, dat is die geenen, welke de leer van den Joodschen Godsdienst omtrent den eenigen waaren God aannamen, ook nog zulken, die by den afgodendienst volhard- den, te Jerusaleem den waaren God offer bragten, en hem dienden. De voornaamste Romeinen deden dat, wanneer zy na Jerusaleem kwamen.”

Nieuwe Leerredenen, door J. VAN LOO, Predikant te Ootmarsum. Tweede Deel. Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1796. In gr. 8vo. 402 bl.

Met verdienden lof gewaagden wy, onlangs, van de *Nieuwe Leerredenen* des Eerw. VAN LOO. Volmaakt gelyk aan zichzelven, verschynt, van nieuws, de agtenswaardige Man, in den thans afgegeeven bondel, en verdient, als zodanig, andernmaal onze lofspraak. Meer dan eens, in vroegere dagen, bedroefden wy ons, daar onze Nederlandsche Leeraars in duizenden vertaalde en niet vertaalde buitenlandsche Kerkelyke Redevoeringen zo fraaije Modellen voor oogen hadden, dat dezelve zo weinige naavolgers vonden. Voor de onpartydigen en opmerkenden schuilen de oorzaaken daarvan geenzins in het duister. Met de nieuwe orde der dingen, onlangs daargesteld, zyn die oorzaaken, grootdeels, weggevallen. Onder den invloed eener redelyke verlichtinge, en onder schut en scherm van Godsdienstige Vryheid, zullen verstandige Leeraars het hunne bydraagen, om, zo by monde als in geschrift, meer redelyke en gemaatigde denkbeelden aangaande den Christlyken Godsdienst te verspreiden, en algemeen te doen veld winnen. Den Burger VAN LOO beschouwen wy, ter bereiking van dat wenschelyk doel, als een zeer dienstig middel. Daar van kan ten bewyze dienen de thans afgegeeven bondel. Dezelve bevat tien Leerredenen, die de volgende Opschriften draagen: *Het Onderwys der afwisselende Jaargetyden.* — *Onze Tegenspoeden zyn Vaderlyke Kastydingen.* — *Het bedoelde Nut van Gods Vaderlyke Kastydingen.* — *Opwekking tot standvastige Volharding in de Leere des Christendoms.* — *Beschouwing van den Dood.* — *De Aankondiging van Jezus Geboorte aan eenige Herders.* — *Elymas en Paulus, aan het Hof van Sergius Paulus.* — *Tegen de Wraakzugt.* — *De Voorspoed der Godlozen.* — *De Opperheerschappy van den Verhoogden Heiland.*

Naar gewoonte zullen wy, hier en daar, iets ter proeve voordraagen. In de vierde Leerrede, naa dat VAN LOO de hoofdtrekken der Standvastigheid in het Christendom had vermeld, waarichuwt hy zyne Toehoorders, om de *Standvastigheid* niet te verwarren met *Styfhoofdigheid*.

heid, niet gelyk te stellen met ligtgeloovige onderwerping aan eenig menschelyk gezag. Die haatlyke ondeugden worden aldus door hem beschreven. „Ziet,” zegt hy, „den styfhoofdigen man, die blyft by hetgeen hy van het Christendom geleerd heeft. — Hy blyft eigenlyk niet by het Christendom, maar by de party, die hy heeft aangenomen. En waarom? Het is uit onkunde, of uit eene trotsche inbeelding van zyn eigen wysheid, of uit traagheid, die hem van de moeite afkeerig maakt, welke aan het onderzoeken der waarheid is verbonden. Zyn grondregel is — „wat eenmaal waarheid is, moet altoos waarheid blyven” — en waarom zou hy dan op nieuws zyn aangenomen leerbegrip overzien, onderzoeken, met andere leerstelsels vergelyken? Dat het egte, het reine, Christendom alleen in zyn aangenomen stelsel is te vinden, is immers uitgemaakt, en hieruit volgt natuurlyk, dat alles, wat daarmede niet strookt, onwaar, eene dwaling is. Hy strekt dit niet alleen uit tot de leer zelve, in alle kleine, fyngesponnen, schoofsche byzonderheden, maar dikwyls ook tot de bewyzen. Wat hy gelooft, moet ook bewezen worden, als hy het bewyst, of het is slecht bewezen. Hy neemt zoo min een nieuw bewys aan, als hy een oud verwerpt. In alles blyft hy stiptelyk by hetgeen hy geleerd heeft; jammer is het maar, dat hy hierin alleen tewerkgaat volgens een vooroordeel, 't welk hem niet zelden onverdraagzaam maakt omtrend andersdenkenden.”

De ligtgeloovige wordt aldus gekenmerkt. „De bygelovige of ligtgelovige — hy verdient beide deze namen — vereerer van het menschelyk gezag, gaat ook volgens andere grondbeginselen te werk. — Uitgemaakt is het by hem, dat de Christelyke leer, waar, Goddelyk is; dat de vorm, waarin hy haar kent, de beste is; dat alle byzondere leerstukken, die daartoe van zyne kerkgemeente worden gerekend, 'er waarlyk toe behooren. En op wat grond neemt deze gelovige man dit voor waarheid aan? Heeft hy de Christelyke leer onderzocht, en de kragt der waarheid laten beslissen? Heeft hy het leerbegrip zyner Kerk onderzocht, en aangenomen op gronden van klaarblykelykheid? Niets minder, dan dit: hy heeft dit, in de jeugd, van zyne ouders en leermeesters gehoord; honderd verstandige en

geagte menschen verzekeren dit; het is in grooté en kleine kerkvergaderingen zoo geleerd en vastgesteld; wie kan denken, dat alle deze menschen zouden hebben gedwaald? Dat zou even zoo vermetel zyn, als zig op zyn eigen oordeel te verlaten, en deze bepalingen tegen te spreken. Neen — hetgeen in zyne jeugd, en voor zoo veele jaren, waarheid is geweest, zal wel waarheid zyn en blyven. — Ziet daar de gronden van zyn geloof. Ellendige gronden! hy weet eigenlyk niet, wat hy gelooft, en waarom hy het gelooft. Zyne zoogenaamde overtuiging is louter eene blinde toestemming aan de begrippen, de bepalingen, van anderen. Hadden die anders gedacht, anders geschreven, en had men hem daarmede in zyne jeugd bekend gemaakt, hy zou ook anders denken. Ellendige overtuiging! zy kan hem, ja, mannerlyk, vast, onbeweegbaar zelfs in zyne begrippen maken, maar wie, die weet, wat de Christelyke standvastigheid in het geloof is, zal 'er deze gezindheid voor houden?"

Aangaande den toestand der Herderen, wien de eerste aanzegging van 's Heilands geboorte wierd gedaan, zie hier, hoe VAN LOO zich denzelven voorstelt. „Het is thans nacht, maar de vrome herders waken voor hun vee. Eene statelyke donkerheid heerscht overal — het sterrenheir praat met stille majesteit aan den wyden Hemel, en stort sprakelozen eerbied uit in hunnen geest. Zy gevoelen de oneindige Grootheid Gods, die zoo majestueus op het, zwygend gelaat des Hemels en der Aarde is afgedrukt. Van het getal, de grootheid, de orde, den samenhang, dier duizenden Zonnen en Waerelden, welke boven hunne hoofden, als vuurvonken, schitteren, weten zy niets, en toch — zy weten, zy gevoelen genoeg, om met David uitteroepen — *ó Heer! als ik uwen Hemel aanzie, de Maan, en de Sterren, die gy bereid hebt, wat is de mensch; dat gy aan hem gedenkt, het kind des menschen, dat gy het agt?* (Ps. VIII.) — Misschien is 'er een onder hen, die, door het gezigt van de talloze menigte der sterren, aan Gods woord tot Abraham herinnerd wordt, dat zyn zaad zoo talryk zou zyn als de sterren. My dunkt, zy spreken 'er van — de gedachte, dat Mesfias zulk een talryk volk beheerschen, bezaligen, van alle ellende en dood verlossen zou, paart zig by deze voorstelling — zy herinneren zig verschillende voorzeggingen — de

eene gedagte ontwikkelt de andere. ô Hoe sterk wordt hun hart in beweging gebragt, daar hunne verbeelding hen verplaatst in het zalige Mesfiasryk. — Ach! wanneer zal het komen? wanneer? — Israël is zoo bedorven — God is zoo heilig — en de tyden verlopen vast! — Hier mengen zig treurige voorgevoelens by blyde; de stille bedaardheid hunnes geestes wordt beneveld, tot dat eindelyk, gelyk my dunkt, dit gebed uit hunnen vollen boezem losbreekt — „ô God van Abraham! van Ifaak! van Jacob! God van David! wees gedagtig aan uw verbond, en geef aan uw volk het heil, dat gy hebt toegezegd!” — En wat gebeurt 'er? — Daar wykt plotselyk de vale duisternis — de, met sterren bezaaide, Hemel verdwynt — zy zien niets meer — zy zien den verschynenden Engel, die, met de snelheid van een bliksem, zig voor hun stelt, en met *de heerlykheid des Heeren* — met een goddelyken glans, zoo als Jehovah voormaals dikwyls verscheen — omkleed is. — Welk een ontroerend gezigt! — De kudden vlieden — het verblindendst licht verlicht de geheele streek — de herders ontzetten zig — hun hart klopt — alle hunne beenderen beven — de verwarrendste schrik stroomt bleekheid uit over hun gelaat — de spraak is geweken — zy vrezen, dat deze verschyping ongeluk over hen zal aankondigen of brengen!”

Het onderwerp der zevende Leerrede leidt den Redenaar eigenaartig tot eene verdediging van het gedrag van *Paulus*, omtrent *Elymas* gehouden. Licht konde iemand op het denkbeeld vallen, hoe dat gedrag meer den man van grimmigen toorn aankondigt, dan die van zynen Meester zagtmoedigheid geleerd had. Op de volgende wyze tragt VAN LOO den Apostel van dien blaam te zuiveren. „De Apostel had, zonder twyfel, van zyn Goddelyken Meester zagtmoedigheid geleerd, en het is niet te denken, dat hy dit bytend middel ter beschaming van dezen verwaten lasteraar zynes Heeren zal hebben gebruikt, voor dat hy andere middelen, hem door de zagtmoedigheid voorgescreven, daar toe vrugteloos had aangewend. Maar hy had van dienzelfden Meester mannelijken ernst in het verdedigen der waarheid, nederdonderende gestrengheid in het bestraffen van hare boosaartige tegenstrevers geleerd. In het tegenwoordig geval kwam het

het te pas, Jezus in zyne gestrengheid na te volgen. Wie, die eenig gevoel voor zedelyke betamelykheid heeft, kan dit in twyfel trekken? Neen — de vrymoedige, de onbewimpelde bestraffing van Elymas, die de schandelyke verkeerdheid van zyn door en door bedorven karakter zoo naakt ontvouwt, verstrekt den Apostel tot eer. Zy tekent eene grootheid van beginselen, eene sterkte van geest, eene onverschrokkenheid van gemoed, die hem regt bekwaam maakten tot het zwaarwigtig werk, waartoe hy voor korte dagen was ingewyd.

„Maar nu, de daarop volgende beroving van zyn gezigt! Was het niet genoeg geweest, het by de harde bestraffing te laten? en dan Elymas aan de wroegingen van zyn geweten overtegeven? Had het niet veel schyn, dat Paulus, uit een beginsel van wraakzugt, den verleider met blindheid sloeg? — Indien het geweten van Elymas nog kon geroerd worden T., daartoe was de plotselyke beroving van zyn gezigt meer geschikt, dan de bloote woordelyke bestraffing. En wat de wraakzugt aangaat, geen onvooringenomen lezer zal eenige sporen van deze afschuwelyke drift in deze strafoefening, of liever, in deze aankondiging van eene Goddelyke bezoeeking, kunnen ontdekken. — Ieder redelykdenkend mensch zal immers gereedelyk toestaan, dat een gevaarlyk kwaad het best wordt opgekeerd door harde middelen, wanneer de zagter vrugteloos zyn aangewend. Wat was nu gevaarlyker, dan de zoogenaamde wysheid van Elymas, niet alleen voor hemzelve, maar voor den edelen, waarheidzoekenden Sergius? Zou deze Man wel tot het Christendom zyn overgegaan, indien de meerderheid der Apostelen boven Elymas niet duidelyk en aanschouwlyk werd aan den dag gelegd? Al had de Apostel dus den trotfchen wyzen met de hand of vinger aangeraakt, en hem op deze wyze van zyn gezigt beroofd, dan had hy nog niets gedaan, 't geen tegen zyn karakter streed. De Apostelen waren immers toegerust met de magt, om een ergernisgevend Zondaar aan den Satan overtegeven, dat is, met zulke ligchamelyke straffen te bezoeken, als de omstandigheden der Kerk vorderden (*), en het onmiddelbaar opzigt des Geestes, waaronder zy in de waarneming van hun ambt stonden, belette, dat zy ooit een

ON-

(*) I Cor. V: 4.

onvoegzaam gebruik van deze magt konden maken. — Maar dit is hier het geval niet eens. Paulus was flegts de aankondiger van 't geen gebeuren zou. Hy voorspelde maar, wat de hand des Heeren, wiens leven en heerschappy hy loogchende, aan hem doen zou, om dit te bewyzen. Waar is hier de geringste blyk van wraakzugt, van haat, te vinden? Waren dan de Propheten ook wraakzugtig, als zy aan het Israëlitische volk de strafgerigten des Allerhoogsten verkondigden? — Wy behooren daarenboven in aanmerking te nemen, dat de blindheid van dezen wyzen uitlegger en beheerscher der Natuur flegts eenigen tyd duurde. Het oogmerk des Heeren was alleen, een gedenkteken aan Elymas oprigten, waaruit ten klaarsten bleek, dat alle de kunstnaryen van list en bedrog tegen de oppermagt van Hem, die de Apostelen bewrogt, niets vermogten. Dit kon bereikt worden door eene plotselyke, kortstondige blindheid. Welke wyze, welke schoone samenvoeging van gestrengheid en zagtheid, van billyke strafoefening en onverdiende verschooning! O, had Elymas van deze blindheid hetzelfde gebruik gemaakt, als Paulus van zyne driedaagsche blindheid, die hem op den weg na Damascus overviel! Had hy zig tot nadenken gezet, had hy zyn bestaan en gedrag overwogen, had hy herdagt 't geen de Apostelen van Jezus en zyne leer hadden voorgedragen! Had hy zyne dwalingen erkend, zyne zondige wederstrevingen der waarheid beweend, afstand gedaan van zyne waanwysheid, en om verlichting, om vergeving gebeden tot Hem, wien hy zoo gruwelyk gehoond had — dan immers zou de groote Ontfermer zig ook aan hem hebben geopenbaard in zyne heerlyke magt en liefde, en Elymas was een vereerer geworden van Hem, dien hy voormaals lasterde. En zou hy dan zig ooit over deze bezoeking hebben beklagd? Zou hy dezelve niet veeleer gezegend hebben?"

Verhandeling over de Godlykheid der Gowyde Geschiedenissen, en derzelve verbindend Gezag voor ons Christenen. Veritatis Ergo. Te Rotterdam, ter Drukkerye van N. Cornel, 1796. In gr. 8vo. 60 bl.

In eenen tyd, in welken de aanvallen op het gezag en den Godlyken oorsprong van 't geen de Christenen
als

als eene hemelsche Openbaaring erkennen telkens herhaald worden, verdienen alle poogingen, immers wat derzelve oogmerk betreft, om ter verdediginge van dat gezag en dien oorsprong iets by te draagen, lof en aanmoediging. De Burger BERNARDUS MEULMAN, Schryver deezer korte Verhandelinge, op den titel zich zediglyk verbergende onder de Zinspreuk: *Veritatis Ergo* (waarom niet liever *Uit Waarheidsmin?* want hy schreef tog vooral voor Ongeletterden!) moet ondersteld worden, zulk een oogmerk bedoeld te hebben. Intusschen hebben wy hier niets ontmoet, dan 't geen reeds meermaalen, en met veel meer duidelykheid en kragt, was voorgedraagen. En, evenwel, schynt MEULMAN zich te verbeelden, een nieuw pad uitgevonden en bewandeld te hebben; dit leiden wy af uit het slot des Geschrifts, 't welk eindigt met deezen wensch: „Zie daar
 „eene zeer moeielyke stoffe, door my behandeldt, en
 „dezelve, naar myn gering inzien vry gelukkig geslaagt,
 „u lieden Myne Waarden doen voorkomen als eene meer
 „dan menschelyke geschiedenis, dat is als Godlyk.
 „Mogten groote Mannen in Gods Kerk zich verledigen my op dat spoor te volgen, na aflegging van
 „alle vooroordeelen van gezag en verkleeftheid; den
 „Bybel in deszelfs geschiedkundig vak verheffen en verdedigen tegen alle de aanvallen van een onbedachtzaam *Deismus* of een spitsvinnig Christendom! ô hoe
 „veel voordeel wierde hierdoor van tyd tot tyd aan het
 „Christendom toegebracht! de oneindige God geeve het.”

Voor 't overige bezit MEULMAN ook de gave niet, om zich klaar en helder uit te drukken. Zie hier een staaltje. Naar waarheid hebbende aangemerkt, dat Jezus, welken wy meer dan een bloot mensch eerbiedigen, de hoofdinfteller van den waaren Godsdienst is, vervolgt hy: „Uit dat oogpunt beschouwt, is de gewyde geschiedenis, verpligtend, voor ons Christenen, trouwens, dan is de gewyde geschiedenis, verbindendt, om dat heiland *Jesus*, als waarachtig God, die te eerbiedigen moet gehoorzaamt worden, van waar men het recht afleidt, dat hy op ons Christenen heeft, om ons te verbinden en zyn Godlyk gezag op ons door de gewyde geschiedenis uitte oefenen.”

Phyftologische Verhandelingen over het Leerftelzel der Ontwikkeling en dat der Bygeboorte; zynde een Aanhangzel van de Nafporingen aangaande de Oönlogie, enz. Door H. G. VAN BREUGEL. Te Dordrecht, by A. van den Kieboom, 1796. In gr. 8vo. 106 bl.

Naa het doorlezen deezer Verhandeling, zyn wy het met den Schryver, in de Voorreden en elders, volkoomen eens, *non nostrum esse, tantas componere lites.*

Zoo 'er een Onderwerp in de Dierlyke Natuurkunde is, dat duister, onbegrypelyk en ondoorgrondelyk, kan genoemd worden, het is de Voortteeling. Om hier zyne reden aan de Waarneemingen van zelfs *groot*e Waarneemers zoo maar te onderwerpen, is waarlyk veel gevergd. Geheel iets anders is het huishoudelyke der Voortteeling, dan derzelve beginzelen. Proeven 'en Waarneemingen kunnen veel afdoen, in het eerste geval; weinig, dunkt ons, by het laatste. Is het aan den Schryver onbekend, dat ook *groot*e en beroemde Waar- en Proefneemers dikwils niet alle Proeven zelve neemen, naar ook veele van hunne Discipelen overneemen? Men herinnere zich de Hallersche Proeven over de Irritabiliteit en Sensibiliteit. En worden niet dikwils Proeven ook eigenlyk ter liefde en ter staaving eener reeds gemaakte hypothese in het werk gesteld? Wy willen en kunnen HALLER en SPALLANZANI niet te kort doen; hun roem en aanzien is gevestigd. Maar

Ins innere der Natur dringt kein erschaffner Geist;
Schon glücklich dem sie nur die äusere schale weist.

HALLER.

Zy, die het onderzoek deezer stoffe aangenaam en nuttig oordeelen, en nog niet veel daarover geleezen hebben, ook „ voor hunzelve geen wetenschap of grond van zekerheid voor hun oordeel aangaande de *Dierlyke Zaaden* of *beginzels*, en vooral derzelve *voorbereiden*, uit eigen inzien en bevinding hebben, kunnen en mogen hun oordeel daaromtrent vryelyk laten rusten op het getuigenis van zulke Mannen, als HALLER en SPALLANZANI, diesaangaande, als het welk aller aanneeming waardig, en genoegzaam is, gelyk uit hunne „ en

„ en andere Proef- en Waarneemingen zelve blykt, en
 „ uit het geen zy by wettige reedenkaaveling gezegd en
 „ bevestigd hebben.” (pag. 33.)

In het tweede gedeelte deezer Verhandeling wederlegt de Schryver het gevoelen van BLUMENBACH, aangaande de Vormdrift. Hy neeme ons eene invallende gedachte niet kwalyk; by deeze wederlegging herinnerden wy ons den stryd in de Lutherſche Kerk, over het Oude en Nieuwe Licht. — Autoriteit en groote Mannen, groote Mannen en een beſliſfende toon, is het groot argument. Konde men dat ſchrandere kunſtige ding, de Vormdrift, of het doosje waarin alle de kiemen, de eene in de andere liggende, zyn, vertoonen, dat ware eene alles beſliſfende Proef- en Waarneeming.

Muzykaal Kunst-Woordenboek, behelzende, de Verklaringen, als mede het Gebruik en de Kracht der Kunstwoorden, die in de Muzyk voorkomen, door J. VERSCHUERE REYN-VAAN, Practiſeerend Advocaat. Te Amsterdam, by W. Brave, 1795. In gr. 8vo. 618 bl.

Jaaren geleden ontvingen wy uit de hand deezes Schryvers een *Catechismus der Muzyk* (*); laater een Werk onder denzelfden tytel als 't geen ons thans wordt ter hand geſteld (†), van 't welk het Eerſte Deel en het Tweede Deels Eerſte Stuk het licht zag. Het Werk bleef daar by ſteeken, 't welk de Autheur den *Zeeuwſchen Boekhandelaaren* wyt, en waar over hy zyn misnoegen, in de Voorreden deezer Uitgave, op eene zeer geemlyke wyze, te verſtaan geeft, en, naa het vermelden van de zwaarigheden en moeite aan het vervaardigen van zulk een Werk vast, voortvaart:

„ Om dit Werk *onontbeerlyk* te maaken, heeft hy,
 „ met veel moeite en kosten, verzameld, een groot aan-
 „ tal, niet alleenlyk van alle bekende, maar ook zelfs,
 „ om dit Werk zo veel doenlyk was volledig te doen
 „ zyn, van niet veel meer gebezigd wordende *Speeltui-*
 „ *gen*, met derzelve *Schaale* en *Rooster*; zynde de Teke-
 „ nit

(*) 1787. Zie onze *N. Algem. Vaderl. Letteroef.* II D. bl. 501.

(†) 1789. Zie, als boven, V. D. bl. 106.

„ningen daar van vervaardigd door de welbestuurde hand
„van den Kunstschilder JEAN JOSEPH BOS.” Derzelver
aantal belooft, in dit Deel, *Veertig*.

Men zou uit veele trekken in deeze Voorreden, die
verre van malsch geschreeven is, en althans niet onder
den invloed van den geest leenigende Muzyk, veelligt
opmaaken, dat de *Autheur*, die, blykens den Tytel zy-
ner *Catechismus*, toen *Organist* en *Klokkerist* te *Vlissingen*
was, doch op dien van de vroegere niet voltooide Uit-
gave van zyn *Muzykaal Kunst-Woordenboek* zich J. U. D.
tekent, en op dien der tegenwoordige *Practiseerend Ad-
vocaat*, met zyne Kunstbroeders deerlyk overhoop lag.
Veele schampere zetten, en bitze verwyten, vullen eenige
Bladzyden der Voorreden. Dan hy verklaart, „niemand
„persoonlyk te bedoelen, maar in 't algemeen te spree-
„ken” — „en dit, op het verzoek van eenen zeer
„kundigen Medekunstgenoot, wat breedvoeriger be-
„handeld te hebben, en dat hy, om dat het juist over-
„eenstemmend met zyne gevoelens was, niet hadt kun-
„nen afzyn, om dit zo vriendlyk verzoek in te willi-
„gen, of het 'er wat aan helpen mogt!” — Wy ge-
looven, dat hy den rechten weg niet heeft ingeslaagen;
en hy zelve moet dit gevoeld hebben, als hy 'er op laat
volgen; „maar wat baat het, als men tog moedwillig-
„lyk zyne ooren voor de waarheid sluiten wil, en lie-
„ver de hand leenen om de zulken te veroordeelen, die
„hunne *taak* magtig zyn.” Waarop hy weder in eene
vlaag van misnoegen uitbarst.

In ons algemeen oordeel, over dit Werk, kunnen wy
berusten by 't geen wy, ter laatst aangetoogene plaatze,
wegens den aanvang der onvoltooid gelaatene uitgave ge-
zegd hebben. Ter vergelyking van deeze met die ont-
breekt ons de gelegenheid; alleen het toen *overgenomen*
met dat hier voorkomt vergelykende, vinden wy dit Ar-
tykel 't zelfde, schoon eenigzins beschaafd, 't geen
doorgaans, zo wy veronderstellen, het geval zal wee-
zen.

Dewyl dit Deel tot het Woord MUZYK, enz. loopt, dagten
wy iets zeer eigenaartigs voor onze aankondiging te zullen
ontleenen; als wy het *Arttykel* MUSICA daar toe bezigden;
doch, behalven dat het veel te lang was, kwam 'er
ons zo veel in voor, 't geen wy, zonder aanmerkingen
daar op te maaken, niet voorby konden stappen, dat wy
'er van afzagen.

Een *Speeltuig*, een *Kunstwoord*, over te nemen zou beter aangegaan, doch onzen Leezers misfchien min voldoening gefchonken hebben, dan dat wy ons bepalen, om, daar het *Klokkengelui* in ons Land, naa de Omwenteling, nu eene zo gróote verandering ondergaan heeft, en ter aankondiging van het uur der Godsdienstvergaderingen by de voormals *Heerschende Kerke* afgeschaft is; te vermelden, wat onze Schryver van de *KLOKINWYING*, of *KLOKDOOPING*, optekent.

„ *KLOKINWYING* of *KLOKDOOPING*; gelyk het oudtyds toeging in het doopen van menschen, zo zag men ook het zelve omtrent de *Klokken*, welken men ook inwydde, zalfde en doopte, aan dezelve naamen gaf, en gevaderen of getuigen daarby stelde. DURANDUS zegt 'er van; *de Klokken worden gedoopt*; doch *de manier van ze te doopen en te wyen is oud*; gemeenlyk wordt Paus JOHANNES DE XIII of XIV voor den eersten aanleider en insteller van dit *Klokkendoopen* gehouden, die in het Jaar 966, of, gelyk anderen zeggen, 968, de gróote Klok van *Lateraan* met zynen naam benoemde; hoewel ZSEGEDINUS het naamgeeven aan de Klokken aan Paus BENEDICTUS DEN V, in 965, toeschryft; dan, MERSENNUS wil, dat deeze gewoonte van nog ouder *datum* is; dewyl ALCUINUS, Discipel van BEDA, en *Précepteur* of Leermester van KAREL DE GROOTE, in 't Jaar 770, daar van al reeds spreekt, hoe het een oud gebruik geweest is, dat men de *Klokken* zegent, zalft en naamen geeft; schryvende: *nog het moet niet nieuw schynen de Klokken te zegenen en te zalven, en aan dezelve een naam te geeven*; want GEN. XXVIII vs. 18 en 19, leezen wy, hoe Jacob, gedachtig aan 't gezicht van dien ladder, welke tot den Hemel reikte, een steen nam, dien oprichtte, ofte daar op goot, en noemde den naam dier Stad, welke te voeren Luts heette, Bethel, dat is een Huis Gods (*).

„ De

(*) Welk een schoon bewys! — doch meest gangbaars munt in die dagen. Ten tyde van CAREL DEN GROOTEN had men, volgens MENARDUS, een voorschrift, om de Klokken te zegenen en te zalven, onder den tytel: *Ad signum Ecclesiae benedicendum*. En 't is niet onwaarschynlyk, dat zulk een misbruik in de Kerkgebruiken van die tyden was ingesloopen; dewyl men onder de *Capitularen* van CAREL DEN GROOTEN een Verbod van het *Klokkendoopen* vindt. *Ut Clocas non baptizent.* — *Capitul. Caroli Magni*, aangehaald by DURANDUS *de Ritibus*. Lib.

„ De Plechtigheid van het *Inwyen* of *Doopen* der *Klokken* mag door geen gemeen *Priester* geschieden, schoon hy anders wel kinderen moge doopen; maar dit *Klokdoopen* moet wel degelyk door een *Bisfchop* of *Suffragaan* gedaan worden, en dat wel in zyn *Bisfchoplyk Gewaad*, vergezeld van eenen *Diaconus*, in gebruiklyke *Misgewaaden* gekleed. De nieuw gegoten of *Intewyene Klok* wordt aan een houten *Stellagie* opgehangen, in dier voege dat men rondsom als ook van binnen daarby kan komen; by de *Klok* wordt een *Stoel* gezet voor den *Bisfchop*, en aan de andere zyde een *tafel*, waar op geplaatst is een vat met *Wywater*, benevens de *Wywaterskwast*, *Zout*, *Olie*, *Rookwerk*, een *Linnendoek*, en alles wat tot deeze plechtigheid vereischt wordt. De *Bisfchop*, in zyn *Bisfchoplyk Gewaad* gekleed, met den *Bisfchopsmyter* op 't hoofd, en de *Bisfchopsflaf* in zyne hand, zet zich op deezen *Stoel* neder, en zingt met zyne *Asfistenten* eenige *Psalmen*, daarna zegent hy het *Zout* en het *Water* met het gewoonlyke *Exorcizo te Creatura Salis!* &c. dat is: Ik bezweere u fchepzel van *Zout*, of, gelyk wy, volgens den aart van onze taale, zouden zeggen, ik bezweere u *Zoutfchepzel!* enz. Daarna werpt hy het *Zout* in het *Water*, en wascht met zyne *Asfistenten* de *Klok* van binnen en buiten; vervolgens wascht hy de *Klok* met water, vermengd met *zout*, *wyn* en *asch*, wederom van binnen en buiten; deeze afwasfching wordt met dit geheiligd water als eene *Dooping* gedaan, in den naame van *God den Vader*, *den Zoon* en *den Heiligen Geest*, en na gezegde Wasfching, of *Dooping*, wordt de *Klok* met een nieuwen *linnendoek*, die nooit gebruikt is, afgedroogd; naa dat nu de *Bisfchop* eenige *Psalmen* geleezen heeft, doopt hy met de rechter duim in de heilige *Olie*, maakt daar mede een *Kruis* op de *Klok*, doch droogt het ten eerften wederom af; maakt daar op, op de voorgaande wyze, zeven *Kruisfen* op de *Klok*, en van binnen vier *Kruisfen* met het *Chrisma*, zynde een zeker *rookwerk*, dat by de ftervenden gebezigd wordt, welke zalving met *olie*, *kruiswyze*, met deeze bewoordingen en tusfchenmaakingen van *kruisfen*, geschiedt.

„ Con-

Lib. I. c. 22. n. 2. Zie BINGHAM *Origines Ecclesiasticae; or the Antiquities of the Christian Church*. Vol. III. 240. Aant. van den Redacteur.

„*Conse + cretur & sancti + ficetur, Domine, signum, istud in nomine Pa + tris & Fi + lii, & Spiritus + Sancti. Pax tibi!* dat is, ô Heere, dit teken worde ge + wyd en gehei + ligd in den naame des Va + ders, des Zoons + en des Heiligen + Geests. Vrede zy u!

„Voords wordt de *Klok* van onderen met *Myrrhe* en reukwerk berookt, en dan doet de *Bischof* een gebed; biddende dat God de *Klok* wil overstorten met zynen zegen, en kracht geeven om door haar geluid de tempeesten, onweders en stormen, te stillen, de blixem en donderslagen krachtloos te maaken, de duivelen en kwaade geesten te verjaagen, de verstorvenen of zielen der overledenen te beveiligen, en voords allen kwaad af te weeren, gelyk men uitdruklyk leest, in het besluit van het *Concilie van Kculen*, gehouden in 't Jaar 1536, waarin men deezen *Canon* of regel aangaande de *Wyngen der Klokken* vindt.

„De *Klokken* worden gezegend, op dat zy mogen bazuinen de *strydende Kerke*, waar door het *Volk* tot de tempelen wordt geroepen, om het woord Gods te hooren, en de *Geestlykheid* om 's morgens de barmhartigheid Gods, en 's nagts zyne waarheid, te verkondigen, op dat de geloovigen door het geluid derzelven tot bidden mogen aangezet worden; alhoewel de *Vaders* ook op een ander einde hebben gezien, te weeten, dat de *Duivelen* door 't geluid der *Klokken* verschrikt mogten worden, ja dat zy, eerder dan door de gebeden zelf vervaard zyn, wyken mogen, op dat, zynde verdreeven, de vruchten, de zielen en lichamen der geloovigen behouden mogen blyven, als ook op dat alle vyandlyke heirlegers, en listige lagen des vyands, het gekraak der blixemen, stormwinden, geweldige tempeesten en weerlichten, gemaatigd mogen worden; dat de schadelijke donderslagen, winden en watervloeden, mogen ophouden; kortom, op dat de geenen, die het hooren, tot den schoot der *Moeder, de Heilige Kerke*, en tot de baniere des *Kruis*es, hunne toevlugt mogen neemen, gelyk deeze dingen in de hoogtydelyke zegeningen der *Klokken* gevonden worden.

„Naa zulk eene zegening over de *Klok* van den Hemel te hebben afgebeden, benoemt men de *Klok* met den naam van deezen of geenen Heilig, gelyk Paus JOHANNES (zo als boven gezegd is) de *Klok* der *Lateraansche Kerk* naar zynen naam JOHANNES doopte; tot *Peeten* of *Gevaders* worden gemeenlyk aanzienlyke of vermogende *Lieden* ge-

genomen, welke, ten tyde der *Doopinge*, het touw, waar mede de *Klok* gebonden is, aanraaken en den *Wy-Bischof* allen te gelyk antwoorden, en op het noemen van den naam der *Klok* zuchten: wordende de *Gedoopte Klok* met een nieuw wit kleed of hembd overtrokken, even gelyk men by de eerſte *Christenen* den *Gedoopten* een wit kleed plagt aan te trekken; daar na wordt zeker *Euan-gelie* geleezen, en ook wel eene *Predikatie* gedaan, van de kracht der *Klokken*; waarop de *Bischof* nog eens het kruis over de *Klok* maakt, en verders deeze *Ceremonie* of plechtigheid eindigende, beflooten wordende, met eenen maaltyd van blydſchap; deezen zyn dan de voor-naamſte plechtigheden, die by het *Inwyen* of *Doopen* der *Klokken* in gebruik zyn.

„Sommige onder de *Roomſche* Schryvers willen dat dit zo zeer geen *Doop*, maar ſlechts een *Klokkenzegen*, is: onder anderen zegt STANISLAUS HOŠIUS, en BELLARMINUS, „dat 'er geen *Klokkendoop*, maar een zegen, en eene toe-„ëigening tot het Godlyke gebruik is;” meer anderen willen 't zelfde bewyzen; daar en tegen houden veelen wederom ſtaande, dat het wel deegelyk eene *Dooping* is — dat zy zelven beſliſſen.”

Wy willen dit met den Schryver wel aan het beuzelend Bygeloof overlaaten. Ernſtig daar over te handelen lust ons niet; 'er mede te boerten past ons niet. Alleen kunnen wy niet voorby, met een kort woord, aan te ſtippen, dat de vermeende kragt van het Gelui der *Klokken* tegen den Donder, of de ſchadelyke uitwerkzels des Blixems, proefondervindelyk, in meer dan een geval, gebleeken is, eene tegenovergeſtelde uitwerking te wege gebragt te hebben. — Wegens veele der andere vermogens, aan de gedoopte *Klokken* toegelchreeven, kan niet proefondervindelyk geſprooken worden. — Dan, *boerten past ons niet*, hebben wy geſchreeven, en, eene neiging hier toe voelende, leggen wy de pen neder, en het *Muzykaal Kunst-Woordenboek* ter zyde.

Adres van het Comité van Algemeene Welvaart te Haarlem, aan de Nationale Vergadering representeerende het Volk van Nederland; over de Oorzaaken van het Verval en de Middelen tot Herstel der Vaderlandsche Fabrieken en Trafieken. Te Haarlem, by F. Bohn, 1796. In gr. 8vo. 80 bl.

Adres van het Comité van Algemeene Welvaart te Haarlem, aan het Provinciaal Bestuur van Holland; over het Gebruik der Duingronden, ten dienste der Vaderlandsche Fabrieken. Te Haarlem, by F. Bohn, 1796. In gr. 32 bl.

Wy voegen deeze twee Stukjes te zamen, als komende uit dezelfde hand, en tot het zelfde einde strekkende. — Na de jongste heuchlyke Staatsomwenteling, was het Comité, uit wiens boezem de beide Vaderlandlievende Adresfen voortkomen, onvermoeid bezig om de op zich genomen edelmoedige taak te volbrengen. „Zedert jaaren, schryven zy, hadden onze betrekkingen en ons belang ons wel opmerkzaam gemaakt op de voorwerpen, in deezen behandeld; maar, ten einde ons aan geene voorbaarigheid in onzen voordragt aan uwe Vergadering schuldig te maaken, en niet verdacht gehouden te kunnen worden, dat wy in deezen alléén door eigenbelang gedreeven worden, hebben wy, terstond naa het aanvaarden van onzen tegenwoordigen post, het herstel der Nederlandsche Fabrieken en Trafieken gesteld tot een eerst voorwerp onzer Werkzaamheden niet alleen; maar ook door een, in de openbaare Nieuwspapieren bekend gemaakt, *Programma* (*), hebben wy alle onze daarby belang hebbende Medeburgers uitgenoodigd, om ons zodanige middelen aan te wyzen, waar door onze Binnenlandsche Fabrieken en Trafieken verbeterd, hersteld, en daadlyk in werking konden gebragt worden. Wy hebben het genoeg gehad, om verscheiden, zeer wel uitgewerkte en ter zaak dienende, Verhandelingen (waar voor wy onzen dank openlyk aan onze Medeburgers betuigen) te ontvangen;

„ en

(*) Dit wordt in eene Bylaage medegedeeld.

„ en naa gehouden Conferentien met Gecommitteerden
 „ uit de Fabriekeurs en Trafiekanten van diverse Ste-
 „ den, inzonderheid *Leyden*, hebben wy gemeend het
 „ best aan hun en ons oogmerk te zullen voldoen, om
 „ de door hun voorgeslagene Middelen tot ééne Verhan-
 „ deling, en dezelve alzo ter kennisse van deeze Verga-
 „ dering te brengen.” Gelyk zy doen in de *Memorie*
van Adstruëie; welke het voornaamste van dit wel op-
 gesteld en nadruklyk geschreeven Stukje uitmaakt.

Naa in het Adres het Onderwerp bondig beredeneerd,
 en in klaaren dag gehaald te hebben, laaten zy, dit strek-
 ke ten staal, zich in deezer voege hooren: „ Verbreekt,
 „ Burgers Vertegenwoordigers! die schandelyke, ontee-
 „ rende banden, waar aan het menschlyk verstand tot
 „ nog is gekluisterd geweest. Vernietigt alle die Keuren
 „ en Wetten van Gilden en Fabriek-Hallen, waar door
 „ het vernuft uitgedoofd, de industrie gestremd, en de
 „ Handel belemmerd kan worden. Geeft den Fabriekeur
 „ alle die Vryheid, welke zyne Broeders in *Frankryk*,
 „ *Engeland* en *Duitschland*, genieten. Bevordert de *Cir-*
 „ *culatie* van den Binnenlandschen Handel, vooral in de
 „ eerste levensnoodwendigheden. Vernietigt dat verderf-
 „ lyk Provintiaal *Egoismus*, welk nog onder ons heerscht,
 „ die haatlyke onderscheiding van het Platte Land en de
 „ Steden, en laat allen en een ieder zyne Koopwaaren
 „ haalen, van waar hy ze het best, en ten minsten pryze,
 „ binnen de eene en onverdeelde Republiek, kan beko-
 „ men, en die te koop bieden, waar het hem goed-
 „ dunkt. Zó zult gy, Burgers Vertegenwoordigers! reeds
 „ veel gedaan hebben, om voor de talrykste en nuttigste
 „ Clasfe onzer Medeburgeren het leeven aangenaam,
 „ en het voorzien in hunne behoeften gemaklyk, te
 „ maaken.

„ Vooral bidden wy u, Burgers Vertegenwoordigers!
 „ neemt die ondraaglyke ongelykheid in de Belastingen
 „ weg, welke in zo veele deelen van ons Vaderland, en
 „ vooral in *Holland*, plaats heeft; wy bedoelen de Im-
 „ positien op de Consumptive middelen, waar in de Ry-
 „ ken, in evenredigheid van hun vermogen, schier niets
 „ draagen; waar door de Werkman deerlyk gedrukt
 „ wordt, en byna de helft van zyn sober inkomen aan
 „ 's Lands en Stedelyke Belastingen moet betaalen; waar
 „ door de Arbeidsloozen, hoe zeer altyd nog een gering
 „ bestaan verschaffende, echter aanhoudend gesteigerd

„ zyn ; die de voornaamste oorzaak zyn van den steeds ver-
 „ hoogden prys onzer Manufactuuren , en van derzelver
 „ daar door bewerkt verval.”

Stellingen als deeze zyn zeker aan Zwaarigheid en
 Wederspraak onderhevig ; doch poogen de Opstellers
 deeze weg te neemen , geene te wederleggen. Waar toe
 voornaamlyk de Memorie van Adstructie dient: die veel
 weetenswaardigs, deeze belangryke Stukken betreffende,
 bevat, te veel om aan te wyzen. Alleen willen wy af-
 schryven , wat zy, daar in van de Gildens en derzelver
 beknellingen gesproken hebbende , 'er ten gevolge uit
 afleiden. — „Wat is nu noodzaaklyker, welk uitvoer-
 „ lyk middel is in deezen nu gepaster, dan alle *Fabrick-*
 „ *gildens* (*), met hunne bepaalingen, Wetten en Ordon-
 „ nantien, op te heffen en te vernietigen , in zo verre,
 „ dat 'er van dezelve niets overblyve dan alleen eene
 „ minlyke Regtbank , voor welke de twisten tusſchen
 „ meester en knecht in der minne vereffend en bygelegd
 „ worden. De Meester, of Fabriekeur , moet vry zyn in
 „ zyne keuze van stoffagie, zo wel als in zyne methode
 „ van werken; en 't moet aan hem alléén staan, op welke
 „ wyze hy zyn Fabrick tot vergrooting van zyn renomé
 „ of belang goedvindt te dirigeeren. 't Arbeidsloon,
 „ 't welk, door verandering van tyden en Fabrieken, vol-
 „ gends de oude bepaaling, thans in veele gevallen on-
 „ toepasfelyk is geworden , moet niet door gezach be-
 „ paald, maar door eene redelyke en minzaame overeen-
 „ komst tusſchen meester en knecht gereguleerd worden;
 „ en hy, die zich daar mede niet kan of wil vergenoe-
 „ gen, zoek een ander meester, en deeze een ander
 „ knecht, zonder dat daar over verschil, veel min Op-
 „ roer, behoefte plaats te hebben (†).”

Geene bloote redenceringen, maar daadzaaken, voeren
 de Opstellers doorgaans aan, met eene overwinnende kragt;
 en zagen wy dit pleit nooit zo kort en goed voldongen
 voor de Trafieken en Fabrieken. Men kan ligt denken,
 dat

(*) *Fabrickgildens*, van deeze spreken zy *alleen*, over de
Ambagts-gildens laaten zy zich niet uit, bl. 42.

(†) „ De Gaaren-Lint-Fabrick, thans de bloeiendste Fa-
 „ brik in Haarlem, is hier van een overtuigend bewys. De-
 „ zelve is aan geen Gild of Gildewetten gebonden, en tot op
 „ deezen tyd is nog nimmer eenig verschil over Arbeidsloo-
 „ en by dezelve geweest.”

dat de wangunstige *Brit* en de *Britsgezinde* ontaarte *Nederlanders* hun welverdiend deel krygen; dat Bedrog naar verdiensfe ontmaskerd wordt, als ook Partydigheid tegen de Inlandsche Fabrieken, by de voorgaande Regeering nooit met eenige premie, veel min met eene of andere weezenlyke ondersteuning, begunstigd. „Alle verzoeken daar toe,” zeggen zy, „wist men, of door allerlei hindernissen op de lange baan te schuiven, en het den zuchtenden smeekeling lastig te maaken, of, zo hy stout genoeg was om aan te houden, schamper van de hand te wyzen met eene zo vreemde als ongegronde magtspreuk. *Dit is het Land van Koophandel, niet van Kunsten en Handwerken; deezen moet men aan de Engelsen overlaaten!*”

Met dit alles schermten de Opstellers, ten aanzien van den Handel, niet in het wilde. „Wy bedoelen,” is hunne taal; van het doen ter uitvoer brengen en het maaken der noodige veranderingen in de prohibitive Wetten, eertyds ter bevordering onzer Fabrieken gemaakt, sprekende; „wy bedoelen geenzins zodanige constringeerende en prohibitive Wetten, waar door terstond alle invoer van buitenlandsche Fabrieken, hoe genaamd, volstrekt verboden zoude worden, (want behalven dat dit den Koophandel, in andere betrekkingen, zoude drukken, ware dit, om verscheide andere redenen, volkomen dwaasheid en nuttelooze verwarring;) maar waar door, *vooreerst*, de vreemde Manufactuuren zodanig be- zwaard worden, dat onze Vaderlandsche Fabriekeurs terstond de noodige aanstalte konden maaken, om voor het binnenlandsch debiet den noodigen voorraad te bezorgen, en die vreemde Fabrieken niet alleen in prys en qualiteit te evenaaren, maar zelfs voor 't byzonder gebruik van onze Natie te overtreffen.” Dit bedoelen zy met eene Bylaage, behelzende een *Ruuwe Schets voor den In- en Uitvoer van Binnen- en Buitenlandsche Goederen, ten faveure der Vaderlandsche Fabrieken*, waarin de Koophandel, op de behoedzaamste wyze, voor alle nadeelen beveiligd is, en 't welk de Inlandsche Fabrieken konde doen herleeven.

Het tweede Stukje, in 't hoofd deezer Afdeeling vermeld, is eenigzins van eenen meer speculativen aart; schoon deels, door Proeven hier vermeld, tot een hooger trap dan enkele bespiegeling gebragt, en door de ondervinding verheven boven de speculatie van Projectmaakers.

kers. Uitwyzens het Opschrift, bepaalt het zich tot het *Gebruik der Duingronden, ten dienste der Vaderlandsche Fabrieken*. In het *Adres aan het Provinciaal Bestuur van Holland*, wordt dit Onderwerp met al de kragt van warme Vaderlandsliefde voorgedraagen, en de reeds-genomene en nog voortgezette Proeven dienen ten steun van de taal der Spreekers.

„Wat,” in deezer voege laten zy zich, onder anderen, hooren, gemelde Proeven bygebragt hebbende, „wat heeft men van zodanig goed begin niet te wagten, indien deeze onderneeming die ondersteuning en aanmoediging mogt genieten, welke dezelve, 't zy met eerbied gezegd, verdient? Welk een heil mogen wy ons daar uit voor geheel Nederland niet voorspellen, daar wy ons verzekerd houden, dat Gyl. deeze onderneeminge, door spoedige en efficacieuse middelen, uit haaren naauw beperkten kring zult verlossen, en in algemeene werking brengen? — Onze Hollandsche Duinen beslaan eene uitgestrektheid van 50,000 morgen gronds; daar op kunnen 300,000 Schaapen geweid worden, en deeze kunnen 1,000,000 ponden Wolle voortbrengen.

„Onze ziel verblydt zich reeds in het vooruitzicht van den meerderen bloei der Wolfabrieken en de grootere welvaart onzer Handwerkslieden, zo dra hier van door uwe kragtdaadige tuschenkomst een begin zal gemaakt zyn. — Dan zal men nieuwe Trafieken zien gevestigd worden, en de Lakenfabrieken haar tegenwoordig onnatuurlyk verblyf zien ontvlugten, en zich aldaar vestigen, alwaar zy eigentlyk t'huis hooren, alwaar alle andere Volken die geplaatst hebben, te weten, op het Platte Land, daar zy den voorraad voor haaren arbeid by de hand hebben. De Handwerksman zal zich dan niet, zonder ophouden, in beslooten vertrekken, aan éénfoortigen arbeid behoeven te krommen, en door dit zittend leeven kragteloos en verzwakt worden. Neen: hy zal deezen eenzelvigen verveelenden arbeid met het Landwerk afwisselen, gezond, vrolyk en gelukkig, zyn; hy zal geenen onderstand uit de liefdegiften zynner meer vermogende Medeburgeren meer noodig hebben; noch uit 's Lands of Stedelyke Belastingen, die hy zelf helpt opbrengen, behoeven onderhouden te worden. De hoogst Geconstitueerde Magt deezer Pro-
„vin-

„ vintie zal daar door, zo wel als het Municipaal
 „ Bewind van Steden en Dorpen, voor een zeer groot
 „ gedeelte, van één haarer knellendste zorgen ont-
 „ last zyn. Uwe Vergadering, Burgers! zal, indien
 „ het bestier der Armen op den tegenwoordigen voet
 „ mogt blijven, voortaan geene som van bykans een half
 „ Millioen behoeven af te zonderen, ter ondersteuning
 „ van de publieke Weeshuizen en Armenkassen. De
 „ Steden *Leyden* en *Haarlem*, (wy spreken van 't geen
 „ wy zeker weten, en zwygen daarom van andere Ste-
 „ den,) zullen in 't vervolg geen f 90,000 jaarlyks be-
 „ hoeven af te zonderen van haare inkomsten, ten
 „ dienste der armen: want de groote armoede is alleen
 „ veroorzaakt door het verval der Fabrieken, gelyk wy
 „ meenen overtuigend aangetoond te hebben in onze Me-
 „ morie van Deductie, aan de Nationale Vergadering,
 „ repesenteerende het Nederlandsche Volk, overgegeee-
 „ ven, en waar toe wy de vryheid gebruiken ons te
 „ refereeren.”

Men noeme dit geene overdreevenheid, voortspruitende uit ingenomenheid met dit Plan. Om dit denkbeeld te weeren, en de groote zaak nader aan te dringen, van vermeende zwaarigheden te ontheffen, dient de daarby gevoegde *Memorie van Adstructie*.

Dan genoeg hebben wy van deeze twee kleine Stukjes gezegd, om de aandacht der Vaderlander, die ze onbekend mogten weezen, derwaards heen te wenden, verzekerd, dat niemand zich der Leezing zal beklagen. — Mogt het niet by Leezing blijven!

Vertoog by de Aanbieding van het Ontwerp van Constitutie, voor de Fransche Republiek. Gedaan door BOISSY D'ANGLAS, uit naam der Commissie van Elven, in de Zitting van vyf Messidor, des derden Jaars. Uit het Fransch vertaald. Te Haarlem, by F. Bohn, 1796. In gr. 8vo. 105 bl.

Tyden, als die der groote Staatsomwentelingen, welke wy beleeven, doen, by veelvuldige gelegenheden, Redenaars te voorschyn treden, die al de kragt der overreedende en zieltreffende Welsprekenheid te werk stellen, om hunne Landgenooten tot het omhelzen der beste Plans en het volgen der heilzaamste Maatregelen te be-

beweegen. — Overvloed van zulke Staatsstukken biedt ons het groot Gemeenebest *Frankryk* aan. Gewigtige gelegenheden riepen de Redenaars op. Geen wonder, dat, by de *Aanbieding van het Ontwerp der Constitutie*, een allergewigtigst tydvak in de daad, een Vertoog werd voorgehouden, dat een Meesterstuk der Welzeggenkunst mag heeten; het Vertoog van BOISSY D'ANGLAS, welks Vertaaling hier voor ons ligt, en het geluk gehad heeft, om in eene hand te vallen, die 't zelve een welgeplooid *Nederduitsch* kleed aantooft.

Hoort den Aanhef. „ 't Is met cene groote Natie als
 „ met een groot Man. Het doelwit van deezen in al zy-
 „ nen arbeid, het beginzel van alle zyne werkingen, het
 „ einde van al het gevaarlyke en moeilyke, dat hy on-
 „ derneemt, is, vroeger of laater, eene rust te genieten,
 „ vol roem en waardigheid. Dus ook beoogt eene Na-
 „ tie, die gaande raakt, die zich waagt aan de stormen
 „ eener Omwenteling, te midden zelfs van haare sterkste
 „ opbruiscning, niets anders, dan, in stilte, de vrugt
 „ te smaaken van haare poogingen, en van de opofferin-
 „ gen, die zy zich getroost heeft. Nu kunt gy deeze
 „ hoop des Franschen Volks vervullen, door, met eene
 „ stoute hand, paal en perk te zetten aan deszelfs te lang
 „ gerekte beroering. Nu kunt gy voldoen aan het ver-
 „ langen van de volstandigste vrienden der Vryheid, en
 „ de zwaare stryden doen ophouden, welke haare vero-
 „ vering ons gekost heeft. Uwe Commissie van Elven
 „ komt u haaren arbeid aanbieden over de Constitutie.
 „ Vertegenwoordigers van een Vry Volk, laat alle de
 „ vermogens van uwen geest zich vereenigen. Geeft
 „ alle de werkkragt (energie) uwer zielen eenen vryen
 „ loop. Doet alle andere drift zwygen, en luistert al-
 „ leen na die, welke het gemunt heeft op het Alge-
 „ meen Welzyn. De tyd is gekomen, waarin gy den
 „ streelendsten pligt uwer hooge zendinge gaat volbrengen.
 „ Het lot van 25 Millioenen Menschen is in uwe handen.
 „ 't Staat aan u, het licht eindelyk te doen volgen op de duis-
 „ ternis, de geregeldheid op de verwarring, het geluk op
 „ het lyden, de rust op de beroering, de rechtvaardig-
 „ heid op het willekeurige, de Vryheid op de losban-
 „ digheid, het algemeen crediet op het miscrediet, door
 „ byzonder belang veroorzaakt, en al het waare der
 „ maatschappelyke orde op de heillooze hersenschimmen
 „ der regeeringloosheid. Sedert zes jaaren ten prooi aan
 „ de

„ de woede van Omwentelingen, die ons rampzalig Va-
 „ derland verscheurd hebben, het oog gevestigd op een
 „ voorwerp, dat ons scheen te ontvlugten, de arm ge-
 „ wapend ter verovering eener Vryheid, welke alles
 „ scheen zamen te spannen om ons te doen derven, ge-
 „ stuit door alle vooroordeelen, bestreeden door alle on-
 „ deugden, gefolterd door alle driften, hebben wy meer
 „ gearbeid om te verwoesten, dan om op te bouwen,
 „ ons meer laten te rug zetten door 's Volks aandrang,
 „ dan dien bestierd, ons meer afgesloofd voor het be-
 „ staan, dan voor het geluk, van Frankryk. — Kortom,
 „ het heuchelyk tydperk is gekomen, waarin wy mogen
 „ afluaten Kampvegters te zyn der Vryheid, en haare
 „ weezenlyke Grondleggers kunnen worden.”

Het geheele beloop deezes Vertoogs, 't welk wy niet
 zullen ontleeden, is vol meesterlyke trekken. En, ichoon
 men in alle byzonderheden den Redenaar niet byvalle,
 zal hy, over 't algemeen, onze toefstemming wegdraagen.
 Wy kunnen niets meer doen, dan hier en daar een stuk
 van algemeen belang overneemen. De oorzaak der Om-
 wentelinge draagt hy in deezer voege voor. „ De Fran-
 „ sche Omwenteling, welke eenige raaskallende weetnie-
 „ ten het werk hebben durven noemen van een handvol
 „ oproerige Schryvers; die Omwenteling, welke zy waan-
 „ den te zullen vernielen door kwinklagen, omkoop-
 „ intrigues, samenzweeringen, en verborgene kunststree-
 „ ken; die Omwenteling, die alle haare vyanden geveld,
 „ en haare eigene ongeregeldheden, haare eigene woede,
 „ verduurd heeft, is het voortbrengzel niet van eenige
 „ enkele perfoonen. Zy is het uitwerkzel der verlich-
 „ ting en beschaaving. Zy is de vrugt der eeuwen en
 „ der wysbegeerte. Zy is de Dogter van die goddelyke
 „ kunst, welke alles, wat het vindingryk vernuft uit-
 „ vorscht, met zoo groote snelheid vermenigvuldigt, en
 „ voor de toekomstige geslagten bewaart. Het beginzel
 „ van dezelve lag in 't hart van ieder een. De dwa-
 „ ling, het despotismus, het bygeloof, de onkunde, heb-
 „ ben lang verhinderd, dat zy te voorschyn kwam. Maar
 „ de toorts der wetenschappen, der kunsten en der re-
 „ den, die duisternissen verdryvende, openbaarde zy
 „ zig, en krygende eene onoverwinbaare kragt, ontstak
 „ zy in aller zielen de driedubbele liefde van Rechtvaar-
 „ digheid, Vryheid en Gelykheid.”

Sterk zyn de kleuren, met welke de Redenaar het lot
 zyns

zyns Vaderlands maalt in de doorgeworftelde tydvakken: waar van hy mogt zeggen, de menigte van 's Lands en Volks lotgevallen in opmerking neemende: „ Zes eeuwen hebben wy afgeleefd in zes jaaren.” — Met reden mogt hy zyne Landgenooten herinneren: „ Dat eene zo kostbaare ondervinding voor ons niet verlooren zy. 't Is tyd, dat wy winst zoeken te doen met de misdaden der Alleenheersching, de dwaalingen der Geconstitueerde, de onvastheid en afwykingen der Wetgeevende Vergadering, de onmenschlykheden van de Dwinglandy der Tienmannen, de jammeren der regeeringloosheid, de ongelukken der Conventie, de gruwelen van den burgerlyken oorlog. Door uwe gedagten te laten gaan over het tafereel van de oorzaken der Omwenteling, waar in alles zig zo schielyk ontwikkelt, de voortgangen der belangneeming in den staat des algemeens, de ongestuimige agtereenvolging der gevoelens en gebeurtenissen, door u het punt te erinneren, waar van gy afgegaan zyt, den weg, langs welken gy voortgesleept zyt, en den stand, waar in gy thans bevindt; daar door zult gy de eindpaal ontdekken, die gy bereiken wilt.”

Welk een schoon Tafereel, myne Landgenooten, 't welk wy onze Leezers niet onthouden mogen, hangt de Redenaar op. „ Door de Republikeinsche Constitutie vast te stellen, moet gy den Ryken een waarborg geven voor zyn eigendom, den Armen voor zyn bestaan, den naarfartigen en vernuftigen voor de vrugt van zyn arbeid, allen voor hunne vryheid en zekerheid. In 't midden der Volkeren, die haar omringen, moet gy de Fransche Natie den rang doen neemen, die haar toegewezen wordt door de natuur, en door den invloed, welken haare magt, haare verlichting, en haar handel, haar moeten geven. De rust moet gy doen heerschen zonder verdrukking, de vryheid zonder beroerte, de rechtvaardigheid zonder wreedheid, de menschlykheid zonder zwakheid. Gy moet een bestuur scheppen, dat vastheid en kragt heeft, zonder gevaarlyk te zyn, deszelfs bewegingen snelheid byzetten, en te gelyk deszelfs werkzaamheden paalen stellen, de magt, welke de wetten zal maaken, verdeelen, zonder die te verzwakken, den loop der wetgeving vertraagen, en haar buiten het bereik plaatsen van alle verderflyke overhaasting, zonder haare leden te verlammen, de mag-

„ ten

„ ten derwyze zamenstellen , dat derzelver vereeniging.
 „ het goede werke, en de ſtryd derzelve tegen elkande-
 „ ren het kwaade byna onmogelyk maake. De Rechter-
 „ lyke Orde moet gy verzekeren van eene volſtrekte on-
 „ aſhanglykheid, die nooit bekommering verwekt in de
 „ onſchuld, en de misdaad nooit zekerheid overlaat. De
 „ Uitvoerende Magt moet gy bekleeden met een gezag
 „ en eene waardigheid, die haar van binnen doen eerbie-
 „ digen en van buiten aanzien geeven, zonder dat zy
 „ bedugtheid voor de Vryheid kan veroorzaaken. Ziet
 „ daar het wys en roemryk doel, naar 't welk gy alle
 „ uwe overleggingen moet rigten.”

Hoe gansch veel hadden wy onder 't leezen aange-
 ſtipt, om onzen Leezeren mede te deelen. Wy moeten
 overflaan, bekorten, en hun tot het Werkje zelve ver-
 zenden. Niet weinig toepasselyks, met behoorlyke uit-
 zonderingen, zullen zy 'er in aantreffen op den tegenwoor-
 digen ſtaat van ons Vaderland, in het tegenwoordig
 Tydperk. Dan kunnen wy niet naalaaten nog plaats in
 te ruimen aan het ſlot deezer Vertoogs van eene recht-
 meesterlyke hand.

„ En gy,” dus laat BOISSY D'ANGLAS zich op het ein-
 de hooren, „ Vertegenwoordigers des Volks, die de
 „ Vryheid op onverganglyke grondſlagen wilt vestigen,
 „ gy hebt nog één plicht te betrachten. Vereenigt alle
 „ de middelen, welken uw yver, uwe Vaderlandsliefde
 „ en uwe kundigheid, u verſchaffen. Verbetert en vol-
 „ maakt de algemeene denkwyze. Verspreidt overal het
 „ licht en de haarblyklykheid der waarheid, op dat het
 „ Volk, door u onderrigt, u tot amptgenooten en opvol-
 „ gers alleen Mannen geeve, die algemeen in agting
 „ zyn om hunne braafheid, en uitſteeken door hunne
 „ kennis, op dat het in den boezem van dit gebouw be-
 „ kwaame Landbouwers roepe, Kooplieden, bekend door
 „ hunne goede trouw, kundigheden en dienſten, geoeffende
 „ Krygsheden, in ſtaat om onze Legers te Land en ter Zee
 „ wetten te geeven, die hen verzekeren van roem te zul-
 „ len behaalen, ervaren Onderhandelaars, die, onze bui-
 „ tenlandſche Staatkunde beſtierende, het getal onzer
 „ bondgenooten kunnen vermeederen, dat onzer vyanden
 „ verminderen, aller genegenheid en agting tot ons trek-
 „ ken, en ons de bevredigers der wereld maaken.

„ Zoo zal uwe Conſtitutie, al was zy duizendmaal on-
 „ volmaakter dan zy kan zyn, ſchielyk eenen vasten
 „ ſtand

„ stand bekomen , en uwe drie Magten , vereenigd tot
 „ heil des Volks , zult gy , weldraa , alle stormen zien
 „ verdryven , alle wraakzugt verdooven , eenen roemry-
 „ ken Oorlog door een nog roemryker Vrede doen ein-
 „ digen , de wanorde van onze Financien herstellen , den
 „ overvloed wederbrengen , het agiotage vernietigen , al-
 „ len , welken de begeerte tot rust van de Vryheid ver-
 „ wyderd hadt , daaraan weder verbinden , de jammeren
 „ der Omwenteling door haare zegeningen doen vergee-
 „ ten , den voorspoed der Republiek op het geluk van
 „ allen vestigen , en den roem van de moedige Grondleg-
 „ gers der Vryheid voor altoos heiligen.

„ Maar , indien het anders is , indien het Volk kwaade
 „ keuzen doet , indien de vleiers de overhand behouden ,
 „ indien het de intrigue , die het gestadig rondom zig heeft ,
 „ met onderscheiding bejegt , en de verdienste verwaar-
 „ loost , die 'er voor vliedt , indien het Administrateurs be-
 „ noemt zonder eigendom , Rechters zonder ondervinding ,
 „ Wetgeeevers zonder begaafdheden en zonder deugd , in-
 „ dien het den wreeden en woesten geest der Volks-
 „ leiding nog over zig heerschen laat , indien het nog
 „ MARATS voor zyne Vrienden neemt , FOUQUIERS voor
 „ zyne Magistraaten , CHAUMETTES voor zyne Munici-
 „ paalen , HANRIOTS voor zyne Generaals , VINCENTS en
 „ RONSINS voor zyne Ministers , ROBESPIERRES en CHA-
 „ LIERS voor zyne afgoden , indien het zelfs , tot zoo eer-
 „ looze keuze niet uitspattende , slegts middelmaatige
 „ doet , indien het niet , by uitsluiting , waare en vrye
 „ Republikeinen kiest , dan , wy verklaaren het u plegtig
 „ en wy verklaaren het aan geheel Frankryk , dat ons
 „ hoort , dan is alles verloor. De Koningsgezindheid
 „ herneemt haare stoutheid , het Schrikbewind zyne dol-
 „ ken , de Geestdryvery haare brandstigtende toortsen ,
 „ de Intrigue haare hoop , de Coalitie haare ontwerpen
 „ van verwoesting. De Vryheid is weg , de Republiek
 „ het onderst boven. De deugd heeft niets voor zig ,
 „ dan wanhoop en de dood. En u zelven blijft geene
 „ andere keus over , dan tusfchen het Schavot van SID-
 „ NEY , het Vergif van SOCRATES of het Zwaard van
 „ CATO.”

Reis door Spanje, gedaan in de Jaaren 1786 en 1787; in 't byzonder met opzicht tot den Landbouw, Manufacturen, Koophandel, Bevolking, Belastingen en Inkomsten van dat Land, door JOSEPH TOWNSEND, A. L. M. en Predikant te Pewsey, in het Graaffschap Wilts. Derde Deels Tweede Stuk. Te Haarlem, by A. Loosjes Pz. In gr. 8vo. 268 bl.

Van deezen onderhoudenden en leerzaamen Reiziger, die, met den geest der Waarneeminge toegerust, zich byzonder bevytigde, om ons *Spanje*, in de op den Tytel vermelde byzonderheden voornaamlyk, te doen kennen, schoon het aan tusschengevoegde veraangenaamende berigten niet ontbreeke, neemen wy thans afscheid (*). Wy hoopen het onze toegebracht te hebben om deeze jongste en beste berigtgeevingen van *Spanje* den *Nederduischen* Leezer te doen kennen, en hem aan te zetten om 'er een leerzaam en nuttig onderhoud in te zoeken.

Eerst treffen wy den Heer TOWNSEND aan in de Ommestreeken van *Alicante*. Van het Plantenryk gewaagende, schryft hy onder andere: „ De snelle groei der „ Planten, onder een heete luchtstreek, kan niet anders „ dan den inbooreling van noordlyker gewesten ten uiter- „ sten verbaazen. Na dat ik op zekeren dag myne ver- „ wondering daar over aan den Gouverneur had te ken- „ nen gegeven, bragt hy my 's avonds in den tuin van „ *Don LORENZO MABILE*, liggende even buiten de Stad, „ waarin wy onder de schaduw van boomen rondwandelen, welke, vier jaaren geleden, nog geen ander bestaan „ gehad hadden dan alleen stekken, zaailingen of zui- „ gers. Ik zag hier drie honderd vygenboomen, en drie „ duizend vyf honderd wynstokken, alle met vruchten; „ en hy drinkt reeds met zyn huisgezin wyn, die het „ voortbrengzel is van zyn eigen wynberg. Bovendien „ heeft hy in deezen tuin ook nog eene ontelbaare menigte granaatappel-, apricoos-, appelen-, peeren-, pruimen-, moerbezien-, oranje-, citroen-, karoben- en azarol- „ boomen byeengebragt, welker weelderige groei aan „ den-

(*) Zie ons laatst voorgaande Berigt, hier boven, bl. 302.

„denzelven het voorkomen geeft als of men haar, ten
 „minsten, reeds twintig jaaren geleden geplant hadde.”

Voorts vinden wy *Valencia* in 't breede beschreeven; en een byzonder verslag van de bloeiende Universiteit daar ter Stede: waar de Rector toen even was te rug gekeerd met een nieuw plan van Studie, zeer onlangs door den Koning goedgekeurd. Onder verscheide Inrigtingen, hier vermeld, zyn 'er, die, met eenige wyziging, by ons, in de Hervorming der Hoogeschoolen, wel mogten worden naagevolgd.

Eene Stichting in deeze Stad verdient den hoogsten lof; te weten, „de opgeregte *monte pio*, of bank van Barmhartigheid, tot ondersteuning van Boeren, die niet in staat zyn om zaad te koopen. Zy betaalen voor de leening van het geld geene renten, nadien het fonds voortkomt uit *espolios y vacantes* der Kerke; dat is te zeggen, uit de nalatenschap der overleden Bisschoppen, en van openstaande Kerklyke bedieningen.

„Zodanig eene Instelling ter bevordering des landbouws, en om de naarstigheit aan te moedigen, is voorzeker staatkundig en verstandig, uit aanmerking van de armoede der Boeren, en het algemeen geldgebrek by dezelve. — In *Gallicien* worden de Vischers, uit hetzelfde fonds, verzorgd met schuiten en de noodige netten.

„In geene Stad van *Spanje* is men oplettender ten aanziene der kunsten, dan te *Valencia*. De openbaare Academie voor Schilder-, Beeldhouw- en Bouw-kunde, welke in 't jaar 1773 geopend is, wordt vlytig bezocht, en veele leerlingen schynen daar in te zullen uitmunten.

„Bekwaame tekenaars zyn van de uiterste aangelegenheid voor de hier gevestigde Fabrieken van zyden stoffen, porcelein, en geschilderde tegelsteentjes (*).

„De

(*) „Deeze gekleurde tegelsteentjes, in *Spanje Azulejos* genaamd, worden, in dat Ryk, nergens gemaakt dan te *Valencia*. Men gebruikt ze ook veelal tot bekleedzel van de muuren, zy worden beschilderd met allerlei voorwerpen, gelyk een gemaskerd bal, stierengevegten, enz. Dezelve neemen alle kleuren aan, behalven de roode, welke onder het branden altoos verandert.”

Aant. van den Hoogd. Vertaaler.

„ De Zydefabrick is boven alle andere de gewichtig-
 „ ste, gemerkt zy overeenkomstig is met den aart van
 „ het land en der luchtgesteldheid. In het jaar 1718
 „ telde men hier niet boven de agthonderd weefgetou-
 „ wen; doch zo dra hadt men de drukkende belastingen
 „ niet weggenomen, of de Koophandel vermeerderde, en
 „ de Fabrieken geraakten in zodanigen bloei, dat men,
 „ vóór het jaar 1740, reeds twee duizend weevers tel-
 „ de (*). *Don ANTONIO RONZ* begroot het getal der
 „ weefgetouwen, in 't jaar 1769, op niet minder dan drie
 „ duizend een honderd en vyf en negentig, met influi-
 „ ting van honderd en zeven voor de kousfenweevers,
 „ alle binnen de Stad, en in de geheele Provincie op
 „ drie duizend vier honderd en zeven en dertig, ver-
 „ werkende samen zes honderd twee en twintig duizend
 „ twee honderd en vyftig ponden zyde. Deeze Fabrick
 „ neemt geduurig toe, en zeker Heer, die aandeel in
 „ dezelve heeft, verzekerde my, dat tegenwoordig in
 „ *Valencia* vyf duizend zyde weefgetouwen, en drie
 „ honderd stoelen voor kousfenweevers, zyn (†).”

Volgens de Aantekening des *Hoogduitschen* Vertaalers,
 heeft men te deezer Stede eene *Patriottische* of *Econo-*
mische Maatschappy, die aanmoedigende aanzienlyke
 Pryzen, hier vermeld, uitlooft.

Koop-

(*) Zie *Restablecimiento de las Fabricas*, par D. BERNARDO
 ULLOA.

(†) „ Deeze opgave is waarschyntlyk wat te groot. CAVA-
 „ NILLES, een nieuw geloofwaardig Schryver, geeft, in zyn
 „ werk over den tegenwoordigen staat van *Spanje*, het volgend
 „ berigt aangaande dit onderwerp. In *Valencia*, zegt hy, zyn
 „ 3300 weefgetouwen voór zyden stoffen, op ieder van welke
 „ jaarlyks 190 ponden, dus door alle te samen 627000 pon-
 „ den, zyde verwerkt wordt. De kleinder getouwen voor
 „ smalle en breede linten, neusdoeken, kousfen, floers, enz.
 „ verarbeiden 250000, en de passementwerkers 150000, pon-
 „ den. Hier uit blykt, dat in deeze Stad alleen, zonder de
 „ overige Fabrieken in de Provincie te rekenen, jaarlyksch
 „ één millioen en zeven en twintig duizend ponden zyde
 „ worden verwerkt, waar mede vyf en twintig duizend Per-
 „ soonen, onder welke een groot gedeelte Vrouwen en Kin-
 „ deren zyn, zich bezig houden.”

Aant. van den Hoegd. Vertaaler.

Koophandel gaat 'er met de Fabrieken gepaard. By het verslag hier van, en van den Graanhandel, inzonderheid, spreekende, vinden wy deeze overschryvenswaardige aanmerking onzes Reizigers: „ Het is zeer opmerkelyk, dat „ alle Europeesche Natien, zelfs de meest verlichten, al- „ toos zulke bekrompen denkbeelden koesterden, dat zy, „ door hunne onstaatkundige bepalingen, het grootste na- „ deel aan den Landbouw, de Fabrieken en den Koophan- „ del, toebrachten, niettegenstaande de ondervinding, zo „ zy deeze slechts hadden willen raadpleegen, hen de „ schadelykheid daar van ten overvloede kon geleerd heb- „ ben. Een verstandig Schryver, over de Staatkundige „ Economie, heeft te recht aangemerkt, dat het schynt, „ als of de hedendaagsche Regeeringen zelden aan meer „ dan maar ééne klasse hunner Onderdaanen denken, en „ dan nog gemeenlyk aan de verkeerde klasse. Wan- „ neer zy, by voorbeeld, den uitvoer verbieden van „ de eene of andere zaak, denken zy alleen aan de bin- „ nenlandsche Koopers, daar zy nogthans aan de Ver- „ koopers aldaar behoorden te denken; en, by het verbod „ van invoer, denken zy alleenlyk aan den binnenlandschen „ Verkooper, en niet aan de Koopers. Het tegendeel be- „ hoorde evenwel plaats te hebben; want hebben eigen „ inzichten en navorschingen den Onderdaan geleerd, dat „ hy by den verkoop winnen, of door den inkoop eenig „ voordeel behaalen, kan, dan is het de plicht der Regee- „ ringe, zyne onderneemingen te begunstigen, nadien daar „ door, naar evenredigheid van de minder of meerden „ uitgestrektheid van dien handel, een balans ten voor- „ deele van den Staat zal moeten ontstaan.”

Met genoegen zal men het verslag leezen van de wyze, waar op de Zydewormen in *Spanje* gevoed worden. Dezelve is het allergewigtigst Arttykel, 't welk de Provincie *Kalencia* voortbrengt, en bedraagt byna zo veel in waarde als alle de andere Voortbrengzels zamengenomen. Dit Arttykel van Weelde, merkt de Heer TOWNSEND op, is in *Engeland* van zeer laate jaartekening. „ Zyden Kousen,” schryft hy, „ waren in *Engeland* tot de Regeering van „ Koninginne ELIZABETH onbekend; en, wat *Schotland* „ betreft, 'er is nog een geschreeven Brief in weezen van „ JACOBUS VI. (die in *Schotland*, van het jaar 1567 tot 1603, „ regeerde, en vervolgens, van dien tyd af, tot in het jaar „ 1626, als Koning van *Engeland*, *Schotland* en *Ierland*, „ by den naam van JACOBUS DEN I.) aan den Graave

„ VAN

„VAN MAR, waar in hy den laatstgenoemden om een
„paar Zyden Kousen, welke de Graaf hadt aangehad,
„te leen verzogt, om reden, dat de Koning aan den
„Ambassadeur van *Frankryk* gehoor stondt te geeven.”

Een voordeelig getuigenis geeft de Reiziger aan de nyverheid van dit gedeelte des *Spaanschen Volks*: „Wie de lange
„de Zeekusten woonende *Spanjaarden* heeft bezogt, zal
„hun nimmer voor een lui volk houden; en wat de grond-
„en luchtgesteldheid, benevens de plaatslyke voordeelen,
„betreft, zyn 'er weinige of mischien geene landen,
„die dit gedeelte van het *Spaansche Ryk* evenaaren. —
„In deeze vruchtbaare valei laat men het Aardryk nooit
„rusten; want zo dra is de eene Oogst niet ingeza-
„meld, of de Landman begint terstond wederom zyne
„akkers te bearbeiten, om op nieuw bezaaid te worden.”
Onverbeeldlyk groot is de vrugtbaarheid deezer Valei, waar
van de Reiziger voorbeelden ophaalt.

Men klaagt, by ons, te meermaalen, en met genoegzaamen grond, over de veelvuldigheid en overtolligheid der afgevergte Eeden; dan in *Valencia* loopt zulks tot eene maate van dwaasheid, by welke onze dwaasheid niet haalen kan. Immers onze Reiziger tekent aan: „Ik
„heb in dit Land niemand kunnen aantreffen, die my
„eene voldoende reden wist te geeven, wegens eene zaak,
„welke van de Artsen en Heelmeesters akdaar geëischt
„wordt; te weten, waarom deeze lieden, vóór zy hun
„beroep aanvaarden, verplicht zyn onder Eede te be-
„looven, dat zy de Onbevleete Ontfangenis der geze-
„gende Maagd zullen verdedigen. Deeze omstandig-
„heid is te onbegrypelyker, naardien de Roomschege-
„zinden zelve nopens dit leerstuk gansch niet eensge-
„zind denken, noch over 't algemeen daar mede instem-
„men. 'Er zullen niet te min nog eeuwen kunnen voor-
„by gaan, alvorens de Heeren van de Faculteit van
„deeze onredelyke verplichting ontheven worden. Om
„aan het eedzweeren een behoorlyk gewicht en verbin-
„dend gezag by te zetten, behoort men, in ieder land,
„alle zodanige eeden af te schaffen, die op eene ver-
„ouderde gewoonte berusten, of welke, over 't alge-
„meen, als ongerymd beschouwd worden.”

Op de Reis van *Valencia* na *Barcelona*, zal men, met
genoegen, den Reiziger vergezellen, en deelen in zyne
Reis-ontmoetingen, in die ommestreeken, tot hy te *Barce-*
lona te rug keert, en van deeze Stad, nevens de Landstreek,

dezelfde weetenswaardige berigten mededeelt, als ten aanzien van andere doorgereisde gedeelten des *Spaanschen* Ryksgebieds. Hy geeft verslag wegens de Bevolking van *Catalonien*, van de Belastingen, waar mede de Inwoners bezwaard zyn, als mede van de Inkomsten, welke het gemeene land uit deeze arbeidzaame Provincie trekt. — Wegens de Inquisitie en derzelve Gevangenisfen, kreeg hy verslag uit den mond der Inquisiteuren; dan werd het hem niet vergund in de Kerkers te gaan. Met genoegen, en niet zonder glimplachen, zal men hier de Heiligverklaaring leezen van twee nieuwe zogenaamde Heiligen, onlangs eerst, naa veel moeite, in de *Almanach* geplaatst. Dan wy moeten dit, nevens veele andere nog zeer weetenswaardige, en niet onbevallig verhaalde, zaken, by enkele aanduiding laten berusten.

Genoeg hebben wy, tot verscheide keeren TOWNSEND vergezellende, bygebragt, om diens Reis door *Spanje* als een zeer nuttig en leerzaam Boek te doen kennen. — Een Boek, 't welk te volkomener wordt door de *Byvoegzels*. Te weten, deeze Reis was reeds in 't *Nederduitsch* vertaald, volgens de oorspronglyke *Engelsche* uitgave, en het tweede Deel genoegzaam afgedrukt, toen de Vertaaler eene *Nederduitsche* Overzetting ontving, hier en daar met nuttige Aantekeningen opgehelderd door den Heer J. J. VOLKMAN, wegens zyne Schriften, en eene menigte van getrouwe Vertaalingen, in *Duitschland* wel bekend, en ook by veelen hier te lande, uit hoofde van zyn *Reisboek door Italie*.

Om de *Nederduitsche* Vertaaling het zelfde voordeel deezer gewigtige Ophelderingen, uit verscheide latere Waarneemingen ontleend, by te zetten, oordeelde de Vertaaler, te regt, den Vaderlandschen Leezer geenen ondiensdienst te zullen doen, als hy hem met de opmerklykste Aantekeningen des Heeren VOLKMAN, uit de beste bronnen geput, bekend maakte, egter met agterlating van die hy ter vertaalinge niet belangryk genoeg oordeelde. — In het derde Deel heeft hy ze elk te haarer plaatze aan den voet der bladzyden gevoegd, en die tot het eerste en tweede Deel behooren komen hier als *Bylagen*. Ook vindt men 'er de Verklaaring van drie *Koperen Platen*, met de Afbeeldzels der in *Spanje* gebruiklyke Ploegen.

Vrolyke Reis van een Engelschman, door Holland, Vry naar het Engelsch gevolgd. In den Haage, by J. C. Leeuwestyn, 1796. In gr. 8vo. 200 bl.

In hoe verre dit Werkje eene *Engelsche* Scheering en een *Hollandsche* Inslag hebbe, kunnen wy niet bepaald zeggen; dit wel, dat het geheel ons niet behaagt. Geenzins, dewyl wy den neus vieslyk opschorten, als een Werk een lugtig en lustig aanzien heeft, geschikt is om het voorhoofd te ontfrozzelen, en den geest, in een ledig uur, vervrolykende uitspanning te verschaffen, (onze veelvuldige gunstige beoordeelingen van Werken van deezen aart kunnen hier voor ons getuigen;) maar omdat de *Reis*, voorhanden, deels opgevuld is met aanstootlyk voorgestelde zogenaamde Liefdensgevalletjes; deels met Sporternyen, meest wel rechtstreeks tegen By- en Waangelooft ingerigt; doch maar al te zigbaar gemunt, om, onder dien schyn, den Godsdienst zelve in een verachtlyk licht te doen voorkomen. — Voorts zyn 'er in Reisonmoetingen van eenen lompen aart, en met geene kieschheid altoos medegedeeld; waarin ook geene geestigheid in 't allerminst steekt; die doen geeuwen, en, schoon geen der afdeelingen lang is, na het einde doen verlangen. — Vergeefs sch zal men 'er, ten aanzien der vlugtig doorgereisde Steden en Plaatzten, iets in zoeken, dat niet elders veel breeder, naauwkeuriger en beter, beschreeven is. — Van het Volkscharakter geeft de *Engelschman*, of de vrye *Naavolger*, niets anders dan *Carricatuuren*, en deeze van de slegtste soort. — Eene en andere, schoon, buiten één geval, met de enkele voorletteren aangeduide, doch onder deeze, uit de bygevoegde omstandigheden, genoegzaam kenbaare, Persoonen komen 'er in voor; deeze zyn het best getroffen, schoon 'er op deezen en geen en nog al iets zou vallen aan te merken. Wy twyfel en niet of deeze zyn geheel van de hand des Nederduitschen vryen Naavolgers. — Met één woord, men heeft een Boek willen maaken; en dit Maakzel is droevig slegt uitgevallen. Dit is meer het geval met *douzyn-werk*. Wy meenden niet minder te moeten zeggen van een Werkje, dat zo veele slegte eigenschappen heeft, en geene goede, die dezelve eenigermate kunnen opweegen. Het zou ons leed doen, te verneemen, dat 'er een *Tweede Druk* van kwame, gelyk wy dit, helaas! omtrent Schriften, die geen eens drukkenwaardig zyn, te meermaalen ondervonden, tot schande van den Smaak onzer Landgenooten, die wy hoopen, dat, in geen grooten getale, „al lachende op deeze *Reis* zullen medegesleept worden, of daar in genoeg vinden,” gelyk de slotwensch des Reizigers luidt, „over zyn gering Geschryf.”

Volledige Verzameling der Publicatien van de Provisioneele Represantanten van Holland en der Staaten Generaal, sedert het begin der Revolutie, in 1795, het eerste Jaar der Banaafsche Vryheid, tot op den tegenwoordigen dag. Eerste en Tweede Deel. Te Leyden, by Herdingh en du Mortier, 1795. In gr. 8vo.

Een en andermaal vonden wy gelegenheid om te spreken van een zich al 't ware verdringenden drom van Schryveren, Verzamelaars en Drukkers, om den Landgenooten de Staatsstukken van deezen Tyd aan te bieden. Ook dit ons ter hand gesteld Werk behoort 'er toe.

Het oogmerk hier van, en het Plan daar in gevolgd, draagen wy best voor met de eigene woorden, met welke zy het den *Ingezeten van Holland* aanbieden. De Verzamelaar of de Drukkers laten zich in deezer voege hooren: „ Dat het van het grootste belang en de onvermydelykste noodzaaklykheid is, dat ieder Burger van Holland, vooral in deeze dagen, onderscheidenlyke en duidelyke kennis hebbe aan dat alles, het welk, door de Vertegenwoordigers des Volks, ter bevordering van het Algemeene Welzyn, vastgesteld en beslooten wordt, behoeft geen betoog. — Te minder, dat de Provisioneele Represantanten van het Volk van *Holland* zelve, al in den aanvang hunner werkzaamheden, ten einde hier in zo veel mogelyk te voorzien, beslooten hebben, de onderscheiden Courantiers te doen gelasten, om alle Decreeten, Publicatien, enz. welke zy ter kennisse van het geheele Volk willen gebragt hebben, in derzelver geheel, in hunne Couranten, te doen plaatsen.

„ Dan, de moeilykheid en ongeschiktheid, welke 'er in gelegen is, om zodanige Nieuwspapieren tot dat einde by een te verzamelen, en in voegzaame orde te houden, om alle de genoemde Decreeten, Publicatien, enz. bestendig met een opslag van het oog in dezelve te kunnen vinden, wanneer men die by vervolg voor zich noodig heeft, of om het gedrag van een en ander daar naar te beoordeelen, of ingevolge van dezelve Rechterlyke uitspraak over eene gepleegde daad te doen — en de noodzaaklykheid, in welke de Courantiers, door plaatsgebrek, dikwyls gebragt worden, om die Stukken verkort, en dus niet volkomen in derzelver geheel, te plaatsen, — dit een en ander heeft de Boekverkoopers **HERDINGH en DU MORTIER** te raade doen worden, om alle die Decreeten, Publicatien, enz. elk afzonderlyk, in groot 8vo. Formaat, op best inlandsch Drukpapier, met een nieuwe Desfendiaan Letter, naauwkeurig en zindelyk te doen drukken, zodanig dat dezelve in eene geschikte orde by een gevoegd en ingebonden

den kunnen worden , terwijl zy een deel van bekwaame dikte met een volledig en voor het gebruik alzins gemaklyk Register, zullen voorzien.

„ En ten einde deeze volledige uitgave der Decreeten en Publicatien voor ieder Burger, wie hy zy, verkrygbaar moge weezen, en elk, aan wien de waarneeming der algemeene zaken, in de onderscheiden Gemeenten, is toevertrouwd, zich van deeze, inzonderheid voor hem onmisbaare, Verzameling zoude kunnen voorzien, hebben zy beslooten de prys derzelven niet hooger te stellen dan voor een geheel Blad, zynde 16 bladzyden, 2 Stuivers, voor een half Blad, of 8 bladzyden, 1½ Stuiver, en voor een vierde van een Blad, of 4 bladzyden, ½ Stuiver. — Verbindende de Uitgeevers zich wyders om te zorgen, dat alle Decreeten of Publicatien, zo veel mogelyk op den eigen dag der Afkondiging, voor deeze Verzameling geschikt, zullen uitgegeeven worden. — Zullende echter ook ieder Stuk afzonderlyk, voor die geenen, welke zulks mogten verkiezen, te bekomen zyn.”

Beide de ons ter hand gestelde Deelen, naar dit Plan uitgegeeven en verzameld, ieder vyfzig stuks behelzende, beantwoorden aan dit doel; en gaan vergezeld van het beloofde zo noodige en gemaklyke Register op die twee Stukken, bevattende de Publicationen van 26 Jan. tot 28 Nov. 1795.

Meer dan deeze Aankondiging vordert de aart onzes Maandwerks niet; alleen voegen wy 'er by, dat alles, naar de belofte, zeer zindelyk is uitgevoerd, en dus deeze Verzameling eene plaats verdient by andere Werken van deeze soort, die een plaats in elke Vaderlandsche Boekery verdienen te bekleeden.

Jaarboeken der Bataafsche Republiek. Te Amsterdam, by Westing en van der Hey. Zeven Deelen. In gr. 8vo.

Wanneer de twee eerste No. van deeze *Jaarboeken* het licht zagen, hebben wy 'er onverwyld kennis van gegeeven, en het Plan goedgekeurd (*); vry gelukkig is het dus verre volvoerd. Het Werk is voor geen Uittrekzel vatbaar; doch het Voorberigt, voor het VII of laatste Deel geplaatst, vordert onze vermelding.

By de Uitgave van het eerste No. des Vyfden Deels, beloofde de Verzamelaar, alles, wat tusfchen 19 January 1795, het *Tydstip der Revolutie*, en de *Eerste Zitting der Nationaale Vergadering*, behoorde, in *Zes Deelen* te zullen kunnen bevatten; dan, onder het bewerken en uitgeeven van het *Vyfde en Zesde Deel*,

(*) Zie onze *Vaderl. Letteroef.* voor 1795 . bl. 175.

Deel, kwamen hem nog zo veele belangryke Stukken, tot dat Tydvak behoorende, voor, welke aan deeze Verzameling, zyns oordeels, niet welvoegelyk konden ontbreken.

Een gedeelte van het Vilde Deel zouden zy gevolgelyk hebben uitgemaakt; dan dit had iets onvoegzaams in zich, dewyl in 't zelve geene Stukken, naa het daarstellen der *Nationaale Conventie* uitgevaardigd, tot een ander Tydvak behoorende, plaats konden vinden.

Op eene gelykheid van Deelen was men echter gezet, en om die te bewerken vervaardigde men een *zaaklyk Register* op alle de Zeven Deelen. Een nuttige Arbeid: want de Registers der Stukken, voorheen by ieder Deel geplaatst, behelsden niets meer dan *Plaatzcn*, *Perfoonen*, of *Collegien*, uit of by welke de voorkomende Stukken beslooten en uitgevaardigd waren. Registers, die slegts gedeeltlyk en gebrekkig voldoen konden. Meer diensts kan het nu geplaatste krygen voor dit gedeelte deezer *Jaarboeken*.

Binnen kort belooft de Verzamelaar het *Achtste Deel* deezer Werks, waar mede een ander Tydvak eenen aanvang neemt, als bestemd om in 't zelve op te geeven, de Stukken, uitgevaardigd geduurende het daarzyn der *Nationaale Conventie*, tot op het in werking brengen der *Constitutie*. Hoe veel voorraads! welk een arbeid voor den Verzamelaar! die ons belooft, op het einde van het gemelde Tydvak, weder een *zaaklyk Register* te zullen leveren.

Welvoldaan is de Verzamelaar over het aanmoedigend vertier der dus verre voortgezette *Jaarboeken*; dat deeze welvoldaanheid stand houde!

Vertoog aan den Raad der Stad Amsterdam over de Vryheid, zo als die thans genooten is en wordt by ieder Burger; in vergelyking gebragt met de verklaarde Rechten van den Mensch; de Proclamatie van de Vertegenwoordigers des Franschen Volks, en de redenen, die my bewoogen hebben zo lang te moeten te rug blyven wegens de betaaling in de geforceerde Geldlichting en Quotisatiekas. Benevens een vrye en nadruklyke Beschouwing over den Eed, en de Commissarissen tot het nazien van de 6 perCent, de Affcheiding der Kerk van den Staat en 't gedrag der Predicanten. Alles uit authentieke Stukken, in de Bylaagen hier achter bygevoegd. Derde Druk. Geschreeven en uitgegeeven door CORNELIS BYL. Te Amsterdam. Behalven de Bylaagen, 30 bl. in gr. 8vo.

Misnoegen, Geemlykheid, Waan, Onverstand en Roekloosheid, voeren de pen in dit breed beryteld Stukje. Onder een hoop opeengestapelde, met Schriftuurtaal zeer onvoegelyk doorspekte, dwaasheden, is 'er veel in, 't geen den Schry-

Schryver aan iets ergers zou kunnen blootstellen, dan aan onze korte, gansch ongunstige, Recensie. Dan hy is des getroost. — Immers BYL schryft: „Iemand, die myne Schriften gelezen heeft, of nog zal lezen, kan over my oordeelen, dat, schoon ik wel vreemde gedachten hebbe voortgebracht, ik tog niet dan waarheden gezegd heb, die eene zuivere Vaderlandsliefde ten doel hadden: maar die, om derzelve vreemde vertooning en de ongewoonheid de aandacht niet na zig hebben getrokken; dan in zo verre het een ieder met zyn meeste belang vond strookende te zyn: ik zal my nu niet begeeven in den kring om te leeren of te onderwyzen: neen! ik zal van my zelven spreken, en toonen wat my te doen staat, als individu, latende een ieder voor het zyne zorgen: *de spreuk is tog IEDER ZAL ZYN EIGEN PAK DRAAGEN*: ik zoude voor my zelven moeten keloeren, als ik agter de trallen kwam te zitten, doch het zou my oneindig veel verschillen, of ik als een kwaaddoender daar zat, dan of ik, tot roem der waare Vryheid, my als de eerste Martelaar gekluisterd zag: derhalven zeg ik by de beschouwing van myn overwonnen Landstreek, het zelve is overwonnen met al wat 'er in en op is; doch geenzins erken ik, dat elk individueel overwonnen is.” — En dit gerammel voert op den Tytel *Derde Druk!*

Iets over de Rouwsplegtigheden, door H. M. B. . . . te Groningen, ter verbetering voor, en opgedragen, aan haare geëerde Stadt en Landgenoten. Te Groningen, by J. Oomkens, 1796. In gr. 8vo. 24 bl.

Al voor lang klaagde men over den omslag en de kostbaarheid der Begraafenisfen, en van 't geen daar mede is verbonden. Ginds en elders heeft men daar tegen voorzien. Doch gewoonte en vooroordeel hebben op voldoende redenen nog te veel de overhand. Niet ontydig, derhalven, maar veel meer lofwaardig, is de pooging, welke men, nu en dan, ziet aanwenden tot herstel van een ingeslopen misbruik, 't welk veelen tot een drukkenden last verstrekt. Tot zulk een oogmerk verschynt dit *Iets over de Rouwsplegtigheden* in de wereld. De Schryver tragt, ten dien einde, vooreerst, het nadeelige en ongevoegelyke der tegenwoordige gebruiklykheden, by versterf plaats hebbende, te bewyzen; voorts, een eenvoudig en minder kostbaar Plan aan de hand te geeven; met aanwyzing, eindelyk, van de middelen, welke ter invoeringe van dit Plan kunnen dienen. De gebruiklykheden, hier opgeteld en bestreeden, zyn de zulke, welke plaats hebben by het kisten der Lyken, het aankondigen van het afsterven, het lang staan der Lyken boven de aarde, het staatelyk begraa-

graaven en rouwen. Niet alle misbruiken, hier opgenoemd, lyden eene algemeene toepassing. Niet overal, gelyk men weet, worden dezelfde gewoonten gevolgd. Dus b. v. heerscht niet algemeen de gewoonte van het inzamelen van Aalmoezen, by de Begraafenisfen, waartoe, volgens dit Ontwerp, de gelegenheid zou worden afgesneden, en het verlies van welke men tragt te vergoeden, door lieden van eenig vermogen te verplichten tot het doen van buitengewoone giften by het aangaan van een huwelyk, geboorte van een kind, by het houden van zilveren en gouden Bruiloften, het bekoomen van een Ampt. Zelf ('t geen een vreemde inval mag schynen) wilde onze Ontwerpmaaker de houders van Danspartyen tot eene buitengewoone milddaadigheid verplichten. Het Plan ter verbeteringe der misbruiken, in 't algemeen, behelst geene byzonderheden, dan die reeds ginds en elders zyn ingevoerd. Te zwak, eindelyk, dunken ons de middelen, om het Plan in werking te brengen, dan dat hetzelfde, langs deezen weg, veel opgangs zal maaken. Van den meesten dienst daar toe zou, onzes oordeels, het tweede middel zyn, volgens 't welk de leevenden, by Uitersten Wille, de noodige schikkingen beraamden, volgens welke den overblyvenden alle noodlooze en kostbaare plegtigheden verboden wierden.

De Hedendaagsche Olympus, een Droom. Voorgelezen in de Maatschappy: Felix Meritis, door P. G. W. GEYSBEEK. Te Amsterdam, by P. G. W. Geysbeek en G. Roos, 1796. In gr. 8vo. 34 bl.

Eene niet ongeestige Satyre, die de Vaderlandsche denkbeelden van den waakenden Droomer, of Droomverteller, duidelyk aan den dag legt, zekerlyk niet zonder roejuiching zal gehoord zyn, en den Leezer, hier en daar, een beduidenden glimlach zal hebben afgedwongen. — Eén gebrek, en dat is jammer, hebben wy in deezen Droom ontdekt; te weten: men droomt zelden zo natuurlyk en aaneengeschied. Een Zinnebeeld, (en wat is een Droom anders?) moet toch eenige plaats overlaaten tot raaden, gissen, en uitleggen. Dan, daartoe is hier weinig gelegenheid, voor kundigen en opmerkzaamen, in deezen tyd. — 't Zal mooglyk voor de latere Nakomelingschap geschreeven zyn !!!

A L G E M E E N E V A D E R L A N D S C H E L E T T E R - O E F E N I N G E N .

Godgeleerde, Uitlegkundige, en Wysgeerige Verhandelingen, door HERM. JO. KROM, Predikant en Profesfor in de Uitlegkundige Godgeleerdheid en Kerklyke Geschiedenis aan de Illustre School te Middelburg, enz. Tweede Deels Vierde Stuk. Met een Aanhangzel der Verhandelingen, 37 bl. Te Middelburg, by P. Gillissen en de Wed. J. P. Gillissen. In gr. 8vo. 96 bl.

Met onderscheide oordeelvellingen hebben wy ons, van tyd tot tyd, over deezen Godgeleerden, Uitlegkundigen en Wysgeerigen, arbeid des werkzaamen en geleerden *Middelburgschen* Hoogleeraars uitgelaaten (*). Te meermaalen gaf de verscheidenheid van Stoffen, in één Stukje begreepen, ons gelegenheid tot verschillende uitspraakke over 't een en ander.

In het Stukje, thans voorhanden, ontmoeten wy slegts ééne Verhandeling, welke ten Opschrift voert: *De Grond der oneindige Waardy van des Heillands Borglyden voor Zondaaren*. — De Hoogleeraar bekent, in den aanvang zyns Voorberigts: „Deeze Verhandeling wordt „door my niet opgegeeven als behelzende dezelve iets „nieuws ten aanziene der *Volwichtige Borgtocht* van „JESUS *Lyden*; of als ware deeze nimmer wel begreepen.”

Niets nieuws, in de daad, hebben wy 'er in gevonden. Wat is dan 's Schryvers oogmerk? waartoe deeze Verhandeling? Hy geeft het ons op, met deeze woorden: „Iets „dergelyks, als 't geen ik omtrent den *hoon* en de *beledigingen* der GODHEID aangedaan, als eene voornaame „byzonderheid, in deeze Verhandeling beweert, heeft alreede de *Marburgsche* Hoogleeraar JO. CHRIST. KIRCHMEYER opgemerkt: die het ook van dat belang oordeelt.

(*) Van het laatstvoorgaande schreeven wy in onze *Algem. Vaderl. Lettereef.* voor 1795, bl. 320.

„ deelde om zyne gedachten deswegen in eene *Latynsche*
 „ Verhandeling (*) der waereld mede te deelen; schoon
 „ my dit nog onbekend was, wanneer (reeds vóór eeni-
 „ ge jaaren) ook myne aandacht viel op deeze gewich-
 „ tige byzonderheid in de Geschiedenis van des Heillands
 „ Lyden.

„ Evenwel zal niemand, welke die *Latynsché* Verhan-
 „ deling met de myne vergelykt, dit vertrouwd ik, deezen
 „ mynen arbeid, wegens dezelve, overtollig rekenen —
 „ de *eerste* toch werd geschreeven met geheel andere be-
 „ doelingen. Men treft *daar in* aan, eene breedvoerige
 „ wederlegging van oude dwaalingen; zoo van die, wel-
 „ ken men gewoonlyk aan NESTORIUS toeschryft, als
 „ die van EUTYCHES en anderen, welken aan de *Godlyke*
 „ *Natuur* van den Zaligmaaker zeker *smertlyk* lyden toe-
 „ schryven; en die men, wegens het voorstaan van dat
 „ gevoelen, *Theopaschiten* pleeg te noemen — benevens
 „ een betoog van de *unio hypostatica* of *personecke veree-*
 „ *niging* der twee Natuuren in den Heere CHRISTUS,
 „ en 't geen men, in zich die voor te stellen, te ver-
 „ myden hebbe, om niet in dwaalingen te vervallen,
 „ enz. — *daar* MYN oogmerk alleenlyk was, om, met
 „ veronderstelling van die beweezene waarheden, het *on-*
 „ *eindige Gewicht* van JESUS Borglyden in een klaarder
 „ licht te stellen — de wyze en heilryke oogmerken
 „ van JESUS gedrag voor Zyne Rechters, in de Euan-
 „ gelische Geschiedverhaalen aangetekend, dienvolgende
 „ te duidelyker te doen opmerken — en daar uit dan
 „ eindelyk ook het naauwe verband tuschen de erken-
 „ nis van des Heillands *ware Godheid* en de Leer der
 „ *Verzoening*, door eene in plaats komende volwichtige
 „ Borgtocht, zoo wel als de redelykheid der Christlyke
 „ Geloofsleer in het beweerden van beide deeze Geloofs-
 „ stukken, (welken de Christlyke Openbaaring ontdekt,)
 „ tegen het ongeloof en vitteryen van onzen tyd, my-
 „ nen Leezer onder de aandacht te brengen.

„ En,” vervolgt de Hoogleeraar, om egter eenigen
 glans van nieuwigheid, althans voor den *Nederduitschen*
 Lee-

(*) In eene *Disfertatio Theol. de Passionum JESU CHRISTI ad*
Divinam Ipsius naturam relatione. Zynde de XXII in zyne
Exercitationum Academicarum sylloge. *Marburgi Castorum*
 1735, p. 199 -- 257.

„Leezer, aan zyn Geschrift by te zetten, „in allen ge-
 „valle, het is my niet bekend, dat 'er iets over de eers-
 „te en voornaame byzonderheid van deeze Verhande-
 „ling, de *oneindige waardy* van dit Borglyden, zoo als
 „dezelve, *uit het geen eigenlyk der GODLYKE natuur*
 „*van den Zaligmaaker is aangedaan*, dat groote gewicht
 „ontleent; (op welke, naamlyk, al de hoon en smaad,
 „ja zelfs de veroordeeling van dien uitsteekenden per-
 „soon, als een Godslasteraar en Oproermaaker, in den
 „grond alleen nederkwam) — het is my niet bekend,
 „zeg ik, dat daar iet over opzettelyk in de Nederduit-
 „sche taal geschreeven is; het welke echter met de ge-
 „volgen daar uit afgeleidt, betreklyk tot de geschiede-
 „nis van JESUS en byzonder zyn Borglyden, by elken
 „Christen opmerking verdient, en hem eene krachtiger
 „ vertroosting kan opleeveren.”

Naa deeze Aanduidingen van 's Schryvers bepaald oog-
 merk, met zyne eigene woorden opgegeeven, valt het ligt
 te raamen, en komt hy 'er ook voor uit, dat dit Werkje
 voornaamlyk ingerigt is tegen Dr. PRIESTLEY, en die
 wegens den Persoon van CHRISTUS dezelfde of soortge-
 lyke gevoelens als deeze Godgeleerde en Wysgeer aan-
 kleeven.

Het is onze taak niet, dit Godgeleerd geschil, waar-
 over Boekdeelen by Boekdeelen zyn volgeschreeven, te
 behandelen, of te beoordeelen. Alleen moeten wy, we-
 gens de Verhandeling, thans voor ons liggende, zeggen,
 dat wy 'er niets in gevonden hebben, 't geen dit Ge-
 schilstuk meer lichts, of, aan de zyde, door den Schry-
 ver voorgestaan, meer klems, byzet, dan wy, lang voor-
 heen, by anderen, aantreffen. Veel, onzes oordeels, on-
 beweezens wordt 'er aangenomen, en op voort gereden-
 kaveld; veel uitroepings en woordenklanks, in plaats van
 bewys, gesteld; veel veroordeelens van anders denkenden
 bekleedt de plaats, waar men duchtige redenen moest
 vinden. 't Gevolg hiervan kan geen ander weezen, dan
 dat de Schryver zynen arbeid te vergeefs besteed zal
 hebben, om hun, die in een ander of tegenovergesteld
 begrip staan, te overtuigen.

Wel gelooven wy, dat deeze Verhandeling met smaak,
 met goedkeuring, zal geleezen worden, door allen, die
 gemeenzaam zyn met, en genoeg vinden in, de Schrif-
 ten van eenen HERVEY, inzonderheid in diens *Theron en*
Aspasia; van eenen JO. NEWTON, eenen SCHOTT, eenen

BOOTH, eenen WALKER, ROMAINE, eenen OWEN, de beide ERSKINES; die stigting raapen uit het geen anderen, ook onder onze Landgenooten, van vroeger en later tyd, over dit Onderwerp schreeven.

Of de Hoogleeraar KROM meerdere Verhandelingen van dezen aart, als zyne *Godgeleerde, Uitlegkundige en Wysgeerige, Verhandelingen* zyn, zal in het licht geeven, en daar door dit Werk met nog een *Derde Deeltje* zal vermeerderd worden, durft hy niet bepaalen. „Dit zal,” schryft hy, „al behaagt het GOD my by het Leeven en „de Gezondheid te spaaren, van byzonderen lust, tyd en „andere omstandigheden, afhangen.” Hoe dit zy, hy houdt dit Werk voor compleet, als een *Aanhangzel*, nevens het Register van den Inhoud der Verhandelingen, daar aan is toegevoegd.

Eene vertraaging der Drukperse heeft gelegenheid geeven, dat wy, in stede van een kort Aanhangzeltje, ter verbetering of nadere opheldering eeniger byzonderheden, iets uitvoerigers, met het beloofde tevens, ontvangen. Naamlyk, die vertraaging gaf den Hoogleeraar gelegenheid, om, gelyk hy verklaart, zyne uitgegeevne Verhandelingen nog ééns bedaard te overzien, en gebruik te maaken van het een en ander, dat hy, zo uit eigene waarneemingen, als uit die van goede Vrienden, had opgetekend, waar uit een breeder Aanhangzel te voorschyn kwam, zo als dit nu tevens wordt afgeleverd.

De Stukken, in dit *Aanhangzel* voorkomende, zyn van ongelyken aart en gewigt. Zy draagen blyk, hoe zeer de Heer KROM niet altoos met zyn eigen werk zo zeer is ingenomen, of hy geeft aan daar op gemaakte Aanmerkingen gehoor, en verbetert het voorheen gestelde, of brengt nieuwe bewyzen by, waar door hy agt, het geen hy te vooren gesteld heeft, nader te kunnen aandringen.

Niet zeer geschikt is dit *Aanhangzel* om iets ter overneeminge, of het zou te lang vallen, aan te bieden. Alleen willen wy onzen Leezers niet onthouden, een gedeelte eens Briefs, de *Basaltsteenen* betreffende, behorende tot de derde *Verh.* in het I *Deel*, wegens de Oudheid der Aarde. „Offchoon,” dus luidt het, „het „my voorkomt, dat U H. Eerw. de schynbewyzen voor „de hoogere oudheid der Aarde, dan de gewoone rekening, genomen uit de formeering der verscheide *Lavas*, „volkomen heeft uit den weg geruimt, geloof ik echter „dat U H. Eerw. den voorzichtigsten weg gekoozen hebbe „met

„ met niet te ontkennen, dat de Aarde, (misfchien tusfchen
 „ haare eerfte vorming en de bevolking waar van MOSES
 „ fpreekt,) een onberekenbaare reeks van eeuwen bestaan
 „ en veelerhande verwisfelingen ondergaan hebbe. Nim-
 „ mer heb ik de Basaltfteenen gezien, of zy zyn my als
 „ duidelyke bewyzen voorgekomen, dat de plaats, alwaar
 „ zy zich thans bevinden, een onheuglyk langen tyd on-
 „ der het water moet zyn bedolven geweest. Die ge-
 „ nen, welke onder myne aandacht gevallen zyn, waren
 „ zeer regelmaatige Kristallen, van gedaante als zeszydige
 „ Balken of *Prismas*; ik heb ze nooit gemeeten; maar
 „ zy zullen, naar myn best onthoud, en indien myne
 „ verbeelding my niet bedriegt, 7 à 9 voeten middellyn
 „ gehad hebben, en de lengte der pylaaren, voor zo ver-
 „ re zy zichtbaar zyn, 250 voeten: zy waren zeker meer
 „ dan 50 vademmen boven de tegenwoordige oppervlakte
 „ der Zeeën verheven: ze zyn niet geheel recht, maar ee-
 „ nigzins krom geboogen, en weeken allen, fchoon maar
 „ zeer weinig, van de loodlyn af: zy waren doorgaans
 „ in brokken van verfchillende grootte verdeeld, fchynende
 „ dwars doorgebrooken, even als Salpeterkristal, 't geen,
 „ warm in de hand geworden zynde, door midden knap-
 „ te: hierom waren 'er verfcheidenen, of voor een ge-
 „ deelte of geheel, ingeftort: zy ftonden dicht in elkan-
 „ deren geklemd, als een bos zwavelftokken: de zyden
 „ zyn volmaakt evenwydig, zo dat zy van onderen niet
 „ dikker zyn dan van boven: zy bestaan uit op elkander
 „ geflapelde brokken, allen van dezelfde gedaante en
 „ grootte, zoo naauwkeurig aan elkanderen gevoegd, dat
 „ men naauwlyks merken kan, waar zy zamengevoegd
 „ zyn; doch men bemerkt het duidelyk uit de losfe
 „ brokken, die zedert onheuglyke tyden losgemaakt, en
 „ op den weg, welke daar langs loopt, en over denzel-
 „ ven in de vallei, zyn te nedergeftort. De oppervlakte,
 „ waar mede deeze brokken elkander raaken, is plat, en
 „ dus niet uitgehold en bol. De ftof waar uit zy bestaan
 „ heb ik verzuimd te onderzoeken; maar denklyk zal zy
 „ *Quarts* zyn, waar van zy al het voorkomen heeft.

„ Kan gefmolte *Lava*, *perpendicular* nederftortende,
 „ in zulke rechtftandige Kristallen veranderen? Vindt men
 „ ooit *Lava*, die men onbetwiftbaar daar voor houdt,
 „ tot zulke *Basaltkristallen* gevormd? Alles toont aan, dat
 „ deeze Kristallen gefchooten en van langfamerhand ge-
 „ groeid zyn, in eene vloeiftof, welke zich in ftaat be-

„vondt om de stof tot aanwas op derzelve oppervlakte
 „aan te voeren: zo dat de stof, waar uit de Kristallen
 „gevormd zyn, in die vloeistof opgelost en door de ge-
 „heele massa verspreid was. De dampkring konde daar-
 „toe niet dienen: ook groeijen zy nu niet meer, maar
 „vervallen — althans tegenwoordig, in de lucht staan-
 „de, neemt hunne grootte noch toe, noch af.

„Dit alles overweegende, komt my de gedachte, als
 „of zy door het stollen van eene *Lava* ontstaan waren, by
 „uitstek ongerymd voor: en het schynt my klaarblyklyk,
 „dat zy midden in een scheivocht, 't geen dezelve moet
 „omringd hebben, door *Kristallisatie* dus gevormd
 „zyn.”

De Hoogleeraar KROM voegt 'er by: „Groepen van
 „zodanige Basaltpylaaren had, deeze geleerde Waarnee-
 „mer op verscheide plaatzen in *Schotland* gezien; doch
 „onder deeze alle heeft de hier gegeevene beschryving
 „voornaamlyk betrekking tot een groep in de nabyheid
 „van *Edinburg*, welke myn Vriend, daar een geruimen
 „tyd verblyf houdende, dagelyks voor oogen hadt.
 „Even buiten *Edinburg*, naamlyk, aan de zuidoostzyde,
 „ligt een gebergte, 't welk uit deeze steenen is zamen-
 „gesteld; langs hetzelfde, (echter niet aan den voet,
 „maar omtrent een derde hooger,) loopt de weg naar
 „*Diddistoun*: dus heeft men aan de rechterhand van dee-
 „zen weg een steilte, die in eene vallei zich verliest; aan
 „de linkerzyde staan de *Basaltsteenen*, die boven den weg
 „recht opryzen, maar, laagst onzichtbaar zynde, uit de
 „vallei schynen voort te komen.”

*Leerrede over den Geest en Toon van het Gebed onzes
 Heeren. Door J. VAN LOO, Predikant te Ootmarsum.
 Te Utrecht, by W. van Yzerworst, 1796. In gr. 8vo.
 48 bl.*

In het Voorberigt ontvouwt de Eerw. VAN LOO de be-
 weegredenen, die hem tot het uitspreken deezer Leer-
 rede bewogen hadden. By het algemeen gebruik, het
 nog meer algemeen misbruik, van het *Gebed onzes Heeren*,
 is eene dier redenen; — eene andere, dat zeer veelen,
 zints de kindsheid aan dat *Gebed* gewoon, geen inval
 hebben, om te vraagen na den waaren zin, zo des Voor-
 schrifts in 't algemeen, als van ieder deel daarvan; 't
 welk

welk ten gevolge heeft, dat zy telkens dit formulier herhaalen, zonder het te verstaan, en alzo niet kunnen gezegd worden, *in Geest en in Waarheid te bidden*. Om deeze en voortgelyke nadeelen te keer te gaan, nam de verstandige en godvrugtige VAN LOO het oordeelkundig en heilzaam besluit, om zyner Gemeente, als in een enkelen opslag, den algemeenen inhoud van dit meesterstuk van Gebeden onder het oog te brengen, en, door de ontvouwing van den lieflyken toon, die hier, als 't ware, de maat slaat, van deszelfs voortreffelykheid te overtuigen. Dat de Leeraar aan zyn Opstel eene meerdere algemeenheid heeft gegeven, door het in druk te doen verschy-
nen, daar mede heeft hy het publiek van nieuws aan zich verplicht.

In vyf Aanmerkingen bevat VAN LOO, 't geen hy dienstig oordeelde, betrekkelyk tot zyn oogmerk, voor te draagen. Zy zyn de volgende: „ De korthed van woorden en rykdom van gedagten. — De bedaarde toon, die 'er in heerscht. — De algemeene verstaanbaarheid, en algemeene geschiktheid, voor alle behoeften en alle toestanden der menschen. — De nederigheid en het vertrouwen, die het veronderstelt. — De geest van godzaligheid en menschenliefde, dien het zoekt te bevorderen.” Onder ieder deezer Afdeelingen ontmoeten wy, bestaanbaar met den omvang eener Leerrede, een aantal fraaie aanmerkingen, den verstandigen en godvrugtigen Dienaar van het Euangelie van CHRISTUS waardig, en welker aandagtige overweeging wy ten ernstigste aanpryzen, als die niet weinig zullen toebrengen, om den biddenden Christen dit Voorschrift met kennis van zaaken, met eerbied, tot zyn eigen nut en stigting, zo dikmaals hy zich daar van bedient, te doen herhaalen.

SEERP GRATAMA, *Advocaat te Harlingen, Zeedekundige Verhandeling ter Oplossing van het Voorstel*: „de Natuur en de Oorzaken des Bygeloofs te onderzoeken „en aan te wyzen, waar by het toekome dat het „zelve dikwils meer vermag om der Menschen Harten „te bewegen, dan de Godsdienst zelve; voorts welke „de beste Middelen zyn om in de Burgerlyke Maatschappy het Bygeloof in deszelfs Geboorte en Op- „groei te verhinderen, of het reeds ingewortelde behoudens den Godsdienst uit te roeien.” *Aan welke de Eerprys van het Stolpiaansch Legaat, in den Jaare MDCCLXXXV, is toegewezen. Waar by nog eene Nederduitsche Verhandeling over 't zelve Onderwerp gevoegd is. Te Leyden, by Sam. en Joh. Luchtman, 1796. In gr. 4to. 117 bl.*

Het Bygeloof, doodlyk vergif van het menschelyk hart, te bestryden, en, door het uitlooven van Eeregoud, de poogingen van Wysgeerige Vernuftten daartoe gaande te maaken, viel in het plan, door den menschlievenden zaligen JAN STOLP beraamd. Van hier dat de Uitvoerders van 's Mans Laatste Wille de boven opgegevene Vraag, met een oordeelkundig beleid, hadden uitgeschreven. Verwonderd stonden wy, in den eersten opslag, nevens hun, over het klein getal van slegts twee Antwoorden, op eene zo belangryke Vraag ingekoomen. Agtgeving op het woelagtige, en stille, bedaarde overdenking belemmerende, des naastvoorgaanden tyds deedt die verwondering verdwynen. Of over het opgehangen Onderwerp tot meerdere voldoeninge zou kunnen geschreven worden, valt moeilyk te bepaalen. Intusschen schroomen wy niet, de betuiging der Keurmeesteren by te vallen, dat GRATAMA's Verhandeling, „al waren 'er „meer andere ingekoomen, en die mischien van geene „mindere waarde, evenwel altoos eene ontwyfelbaare „aanspraak, om na den Eereprys te dingen, zou gehad „hebben.”

In vyf Hoofdstukken bevat GRATAMA zyne bedenkingen. Het eerste Hoofdstuk, behelzende *Inleidende algemeene beschouwing van het Bygeloof*, vertoont, in een aantal treffende, weluitgekozene, byzonderheden, onder wat al verschillende gedaanten het Bygeloof zich kan vertoonen, en de

de schadelykſte uitwerkzels voortbrengen. Met de Karthagers, als de vyand voor de poort is, het bloed van tweehonderd onnozele kinderen, ten Zoenöffer aan Kronus, te plengen; — God als een Dwingeland aan te zien, geen oog in 't ruim der ſchoone Schepping te durven opſlaan, opdat het hart 'er niet door verheugd en verleid worde; — het geluk van een Volk te doen afhangen van het verſchieten van eene ſtar, van het verſchynen van een komeet; — met het Romeinſche Leger niet te durven vegten, omdat zekere heilige hoenders niet gegeten hebben; — zyne zonden, voorledene en toekomstige, af te koopen; — met zyn dertienen niet aan tafel te durven zitten; — uit het gehuil der honden een ſterfgeval te voorspellen; — het drieënzestigſte jaar zyns leevens als het moordjaar te beſchouwen; — wanneer de kinderen zukken te gelooven dat zy betoverd zyn: — deeze, en meer ſoortgelyke, zotternyen geeft GRATAMA, uit duizenden, op, als ſtaalen van Bygeloof, welke men by jong en oud, ryk en arm, zwakken en ſterken, wyzen en dwaazen, in alle eeuwen, by alle volken, aantreft, zo algemeen zelf, dat hy als zyn meer dan waarſchynlyk gevoelen opgeeft, „ dat de man noch gebooren moet worden, die, zonder hier den tol der menſchelyke zwakheid te hebben betaald, ſterven zal.” — In het *tweede* Hoofdstuk gaat GRATAMA over tot nadere bepalinge, *wat eigenlyk* Bygeloof, *wat een* Bygeloovige zy. — *Bygeloof* wordt hier omſchreven, als zynde „ die dwaling van den Menſch, waar door hy aan God of Gods geringe eenige eigenschap of werking met betrekking tot den menſch toefchryft, die daar in niet is — of die dwaling in den Menſch, waar door hy aan God eenige middelyke of onmiddelyke werkinge op den Menſch toefchryft, die met Gods eigenschappen niet beſtaanbaar is — of *wel eindelyk* die dwaling in den Menſch, waar door hy of aan God of aan dingen buiten God, aan bezielde of onbezielde wezens, die beſtaan of die de verbeelding ſchept, aan daden of toeſtellingen toefchryft eenige werkinge op zyn eigen wezen, die met Gods eigenschappen, den aart der dingen en zyne eigene nature, niet beſtaanbaar is.” Volgens deeze bepaling zou het Bygeloof, naar gelange der voorwerpen, omtrent welke het werkzaam is, in vyf ſoorten kunnen geſchikt worden; gaande onmiddelyk omtrent God — bezielde wezens — en onbezielde dingen, die

beiden bestaan — wezens, die de verbeelding scheidt — en omtrent daaden of toevalligheden. — Door een *Bygeloovigen* wordt zulk iemand verstaan, „die de dwalinge des bygeloofs dwaalt, of wel zulk een, die in God of Gods regeringe eenige eigenschap of werkinge met betrekking tot den mensch erkent, die daar in niet is.” — Het *derde* Hoofddeel loopt over de *naspooring en ontwikkeling van de natuur en de oorzaken des Bygeloofs*. Na een reeks van voorafgaande redekavelingen, raakende het natuurlyk bezef, wegens Gods aanwezen of bestaan, den menschen als ingeschapen, even gelyk verscheiden andere van zelf spreekende waarheden, gepaard met de moeylykheid, zo niet onmogelykheid voor den mensch, om te weten *wat en hoedanig* God zy, schryft GRATAMA: „Een hart vol vrees en onrust, ontstaande uit het gevoel van elende, eigene ongenoegzaamheid en afhankelijkheid van God, gepaard met traagheid tot onderzoek omtrent God, den aart der dingen en onderlinge betrekkingen tuschen dit alles, en tevens met eene ongetemde zugt naar uitredding — zie daar, waarin wy kortelyk de eerste en hoofdoorzaak meenen gelegen te zyn van die overyling of dwaling in den mensch, waar door hy aan de Godheid eigenschappen of werkingen met betrekking tot den mensch toeschryft, die met hare natuur niet bestaanbaar zyn, of waar door hy aan dingen buiten God, aan bezielde of onbezielde wezens, die bestaan of die de verbeelding scheidt, aan daaden of toevalligheden kragten en werkingen toeschryft, die of aan God behoren te worden toegekend, of aan God zouden moeten worden toegekend, indien zy met de volmaaktheid van Gods wezen bestaanbaar waren.” Eene andere oorzaak vindt GRATAMA in eene *zwakheid van Geest*, welke, indien zy niet natuurlyk in denzelven huisveste, dikmaals, zo niet altoos, uit zwakheid van het Lichaam haaren oorsprong neemt; en hy staat deze stelling door verscheiden voorbeelden, als dat van den schranderen PERICLES, die zynen Stuurman, toen deeze met de menigte verschrikt wierdt by eene Zonsverduistering, zynen Mantel voor de oogen hing, en hem vraagde, *of ook die Verduistering verschrikkelyk ware, of een voorteeken van iet verschrikkelyks?* en, egter, toeliet, dat hem, in zyne jongste ziekte, een tovermiddel aan den hals gehangen wierd; — en een ander van den anders verstandigen PASCAL, die zich met een yzeren gordel, met spykers bezet,

tegen de zonde wapende, en ernstig begeerde om na het Gasthuis der ongeneeslyke armen gedraagen te worden, om te midden der behoeftigen, en niet in zyne eigen wooning, te ontslaapen. „ Het zwak gemoed, dat met „ angst in het toekomende opziet, is de eigen grond, „ waarin het Bygeloof zich gemakkelyk vestigt, welig „ opgroeit, en waarin het, zoo 'er de Rede niet achter zit, ligtelyk den meester speelt. Van daar is het, „ dat de zwakste mensch (al het overige gelyk gesteld) „ zeker de Bygelovigste is; van daar ook dat de Vrouwen — in de bekerings-geschiedenissen eene grote „ rol gespeeld hebben.” Tot slot van dit Hoofdstuk trekt GRATAMA de hoofdeigenschappen des Bygeloofs aldus te zamen.

„ Het is eene dwaling, daarom is het onkundig; het „ ontstaat uit een gevoel van ellende en eige ongenoegzaamheid, daarom is het uit zynen aart zwak en naargeestig, het is vreesachtig naar de vrees, waar uit „ het geboren wordt; dom en werkeloos naar de traagheid van onderzoek, die het ten grondslag heeft. Ongetemde zucht naar uitredding doet het alles aangrypen, wat zich ter redding voordoet, en maakt het zoo „ verscheiden in de voorwerpen, waar omtrent het werkzaam is. Het denkbeeld van God ligt 'er altyd, schoon „ zomwylen diep, in verholen, en indien dit 'er niet in is, dan is het geen Bygeloof. Indien het tot eene heb- „ belykheid aangroeit, gaan 'er alle die ongemakken mede vergezeld; die de vrees, naargeestigheid, traagheid, domheid, en onkunde vereenigd, op den mensch „ hebben, en maakt het zich ten laatsten meester van den geheelen mensch. Deeze doet dan afstand van alle „ Rede. Zyne naargeestigheid schildert hem dan alles met zwarte kleuren. God wordt een dwingeland vol „ toorn, die van de menschelyke ellende zyn spel en wellust maakt, en de sterveling een niets beduidend „ weezen dat lyden moet. — Hy veracht in anderen al wat gezond verstand heet; al wat fraai, groot, edel is, „ Kunsten, Weetenschappen en de Deugd zelve; goedheid en braafheid is ydelheid, de beste daden blinkende zonden. — Hy heeft geen bezigheden, dan die „ van zynen Godsdienst, en deeze is een niets beduidend gogelspel of wartaal; zyne oogen zyn niet waardig dat „ zy het licht aanschouwen, en hy sluit by dagen zyne vensters: by nacht waaren de spooken en geesten der „ ver-

„ verstorvenen om zyne sponde, en het is met kragt van
 „ kruisen, tekenen en verbijdingen, dat hy zich voor
 „ hunne wrede of invloeden beveijgt. Hy wentelt zich
 „ in zyn bedde, tot dat de vermoedenis hem de oogen
 „ sluit; dan slaapt hy, jaa! maar de ysielykte droomen
 „ teisteren zyne ziel; dan ziet hy niet dan afgronden,
 „ vuur en helle; dan zyn het Draaken die hem dreig-
 „ gen te verscheuren; dan is het de Vorst der duisternis
 „ zelf, die hem zóó zal aangrypen, en het zyn de ram-
 „ melende ketens die hem met schrik doen ontwaaken,
 „ steeds nieuwe stof tot kwelling nalaatende voor den
 „ volgenden morgen. In 't kort, hy is ongelukkig door
 „ en door, ledig, lui, dom, ligtgelovig, zich zelf en
 „ anderen ten last, onnut voor de zynen, voor de Maat-
 „ schappy en de prooi van den eersten bedrieger, die hem
 „ met uitreiding vleit, welke hy noch gelooft noch ver-
 „ langt.” Met regt merkt GRATAMA aan, op deeze al-
 gemeene schets, dat dezelve, naar gelange der verschil-
 lende karakters, tyden en plaatzen, onderscheiden is, en
 nimmer op een enkel voorwerp kan worden toegepast.

Het vierde Hoofdstuk heeft ten oogmerke, de redenen
 te ontvouwen, *waarby het toekome, dat het Bygeloof dik-
 wers meer vermag om der Menschen hart te bewegen als de
 Godsdienst zelf.* Te spoedig, naar ons inzien, stapt onze
 kundige Schryver van dit onderwerp af, hoewel zyne
 aanmerking niet geheel ongegrond is, dat verscheiden,
 voorheen aangevoerde, bedenkingen hier insgelyks kunnen
 worden toegepast. — Onder de middelen, welke, in het
 vyfde of laatste Hoofdstuk, ter voorkoominge of weeringe
 van het Bygeloof worden aan de hand gegeven, ontmoet
 ten de volgende onzen meesten hyval: „ Leeraar eene
 „ gezonde Zedenkunde, gelyk Christus dede. Doe het
 „ lelyke van de ondeugd en het beminnelyke van de
 „ deugd kennen, en dat God een welbehagen heeft in
 „ een zuiver hart, vol liefde, en in de Gebeden van de
 „ zuiken, die gaarne goeddoen en een afschrik hebben
 „ van het kwade. Leer eene mannelyke verdraagzaam-
 „ heid in de rampen des levens, en wys een uitkomst
 „ aan in een leven naa dit leven, daar de nevelen zul-
 „ len wegvallen, daar men God zien zal, en elk zyn
 „ loon ontvangen zal. — Verspreid in uwe Maatschap-
 „ py allerleye nuttige kundigheden, en snyd de nutte-
 „ loze af, zoo veel dit mogelyk is. Het Bygeloof nestelt
 „ gaarne by de onkunde, en (al het overige gelyk ge-
 „ steld)

„ steld) is de onkundigste mensch zeker de bygelovigste.
 „ — Verspreid in uwe Maatschappy een algemeenen
 „ Geest van werkzaamheid. Werkeloosheid en loomheid
 „ koesteren het Bygeloof. Het zyn drie gefusters, die
 „ de eene de andere de hand reiken. Reis door de lan-
 „ den, daar geene ieverheid is, doorblader de geschie-
 „ denissen der Kloosters, en gy zyt overtuigd van het geent
 „ ik zegge. — In één woord, vat alle die middelen
 „ gretig aan, die min of meer regtstreeks uitloopen om
 „ te vermeerderen de natuurlyke en zedelyke sterkte van
 „ 't Volk, dat gy te leiden hebt.”

Wat nu de tweede Verhandeling aangaat, welke Schryver niet heeft goedgevonden zynen naam bekend te maaken, doch dien wy, uit verscheiden byzonderheden, onzes oordeels, niet onwaarschynlyk zouden kunnen gissen: met verlof der Keurmeesteren dunkt ons veel te schraal de lof, enkel die van *werkzaamheid en belezenheid*, hem gegeven. Wy voor ons meenen in hem ontmoet te hebben, den schranderen Wysgeer en geoeffenden Kenner van het menschelyk hart. Min regelrecht, dan GRATAMA, treedt die Ongenoemde ter zaake, en vervalt by, meermaalen, in uitweidingen, die, immers in den eersten opslag, met het onderwerp in geen onmiddelyk verband staan. Met dit alles, zo veele blyken van oordeel en vernuft hebben wy allerwegen ontmoet, dat, indien de uitspraak over den Eereprys mede aan ons gestaan hadde, onze keuze in geen kleinen twyfel zou gehangen hebben. Liet ons bestek het toe, wy zouden, door eene opzettelyke ontleeding deezer Verhandeling, onze oordeelvelling kunnen goedmaaken. Nu moeten wy, benevens die van den bekroonden GRATAMA, de leezing der naamlooze Verhandeling wel ernstig aanpryzen.

Eenige Berichten nopens de Euangelische Broederkerk, of de zoogenaamde Hernhutters. Getrokken uit een klein Geschrift van A. G. SPANGENBERG. Te Dordrecht, by A. Blusé en Zoon, 1796. In gr. 8vo. 107 bl.

Meer godgeleerde bedenkingen, dan historische narigten, ontmoeten wy in dit Boeksken; en deeze narigten betreffen nog meer de eerste opkomst en lotgevallen der Broeder-Gemeente, dan dat zy over haaren tegenwoordigen toestand eenig licht verspreiden.

Zo loopt, b. v., het, dus genoemd, kort geschiedkundig bericht van de Euangelische Broederkerk niet verder dan tot aan den dood des Graaven VAN ZINZENDORF. Het verslag van den arbeid der Euangelische Broeders onder de Heidenen is oppervlakkig, en bevat slegts eenige algemeenheden. De Afdeeling, loopende over de Vervolgingen, welke de Euangelische Broeders ondergaan hebben, is, met tuschenvoeging van eenige nadelige lotgevallen, den Broederen bejegend, eene korte Verhandeling over den Gewetensdwang, en deszelfs onbestaanbaarheid met de Leere des Zaligmaakers. Voor 't overige schynt dit Geschrift voornaamlyk te zyn ingerigt ter wegneeminge van eenige bedenkykheden, zo tegen de Leere als tegen de Gebruiklykheden der Broeder-Gemeente, van tyd tot tyd, ingebracht. Zo zyn, b. v., zommigen, en, inderdaad, niet zonder reden, gevallen over verscheiden aanstootlyke uitdrukkingen in hunne Gezangen of Liederen. Die Liederen, merkt onze Schryver aan, welke de Broederkerk voormaals gebruikte, doch „ met „ de eenvoudigheid en het ernstige der Goddelyke waar- „ heid niet volkomen strookten, zyn reeds voorlang in „ onbruik, offchoon zy (voegt hy 'er nevens) even „ wel in het geheel niet dien zin hadden, dien men 'er, „ gedeeltelyk om 'er mede te spotten, gedeeltelyk uit „ misverstand, aan gegeven heeft.”

Proeve over ééne Waare Kerk; of Wysgeerig Betoog, dat 'er maar één éénige Godsdienst met het Geluk des Menschdoms bestaanbaar, op Aarde zyn kan. Door een Aanbidder van God, en een Beminnaar der Menschen. (Niet vertaald.) 1796. In gr. 8vo. 32 bl.

Niet vertaald! Eene groote eere, voorwaar, voor ons Land, dat op deszelfs bodem zulke wansmaaklyke, vergiftige, lettervrugten groeien! De vryheid der Drukkerze beschouwen wy als een onvervreemdbaar regt van den Mensch en Burger, niet steunende op Discussiën van Volksvertegenwoordigers, en waaromtrent het genomen Dekreet in geen ander licht moet beschouwd worden, dan als eene verklaring, dat de banden, welke dus lang de Natie hadden gekluisterd, thans zyn losgerukt. Is 'er dan niets goeds onder de Zonne, 't welk niet ten kwaade wordt misbruikt? Van het dierbaar regt, „ om „ zy-

„zyne gedagten en gevoelens aan anderen te mogen
 „openbaaren, het zy door de drukpers of op eenige an-
 „dere wyze,” levert deeze *Proeve* een voorbeeld op, 't
 „welk, indien eenig ander, onder de misbruiken moet ge-
 rangschikt worden. Wy zyn niet bang voor den titel
 van dit Geschryf; *dweepzieke, bevooroordeelde, listige,*
eigenbaatige en heerschtzugtige menschen zyn wy niet:
 ook is het in ons geene verwaandheid, dat wy de *Epi-*
thete van dommen ons niet willen laten aanleunen. Dat
 wy op de eerstgemelde zwarte lyst ons niet rangschik-
 ken, zyn wy, grootdeels, verschuldigd aan den Gods-
 dienst van JEZUS, die hier, quasi, toegejuicht, doch
 welks voornaame grondslagen inderdaad ondermynd wor-
 den. En dat wy geene domöoren zyn, daar van behoe-
 ven wy onzen zich waanenden *oor/pronklyken* Schryver
 alleen ten bewyze aan te voeren, dat zyn schryven niets
 meer of anders is, dan een ontleend naapraaten van 't
 geen VOLTAIRE en andere zich noemende fraaie Vernuf-
 ten gezegd en herzegd hebben, en 't welk gemoedelyke,
 zelfdenkende, verstandige, menschlievende, verdraagzaame
 en geoeffende Christenen, met mond en pen, honderd
 en honderdmaalen wederlegd hebben. Wilden wy ons
 de moeite getroosten, of vonden wy daar toe eenige
 noodzaaklykheid, niets zou ons gemaklyker vallen, dan
 het onbestaanbaare, het, 't zy dan uit onkunde, of moed-
 willig, verkeerd opgegeevene, 't welk, in dit Geschrift,
 op veele plaatzen, doorstraalt, in een helder daglicht te
 plaatzen. Doch wy zouden, dus doende, dezelfde be-
 schuldiging verdienen, die wy den Ongenoemden aanty-
 gen: wy zouden slegts herzeggen, 't geen anderen, op eene
 voldoende wyze, vóór ons gezegd hebben. Voor min
 geoeffenden oordeelden wy dit weinige te moeten aan-
 merken, opdat zy door den titel zich niet laten op den
 mouw spelden, alsof zy hier iets nieuws zouden aantref-
 fen. — Intusschen wordt het Publiek met nog meer
 voortgelyk origineel vernuft gedreigd, daar de Schryver,
 zo in het *Voorbericht*, als in den loop des Geschrifts,
 aankondigt, dat men dit Stukje slegts hebbe aan te mer-
 ken als eene proeve van een uitgebreider Werk, 't
 welk, eerlang, het licht zien zal.

De Boeren Weer-wikker; of aanwyzing van de aanstaande Luchtgesteldheid, uit eene langduurige waarneeming van den Barometer; tot nut van den Landman in den Hooi- en Oogst-tyd. Te Groningen, by J. Oomkens en J. Dikema, 1796. In gr. 8vo. 16 bl.

De Schryver van dit Stukje moet onze *Vaderl. Letteroeffeningen* niet gelezen hebben; dewyl hy be-
 tuigt, „ dat wy, zo veel hy weet, in onze Moederspraak
 „ zulk eene op de ondervinding steunende aanwyzing van
 „ het nuttig gebruik van den Barometer nog niet heb-
 „ ben,” als hy hier aanbiedt. Immers deelden wy daar
 in (zie de *Algem. Vaderl. Letteroeff.* voor 1792. bl.
 15-65 — en 109.) de *Proeven des Heeren RICHARD KIR-*
WAN, over de Veranderingen des Barometers, mede. —
 Proeven, wy bekennen het, die van meer omflags zyn, en
 dieper gaan, dan de *Waarneemingen* hier aangeboden, en
 welker herhaalde leezing wy, te deezer gelegenheid, niet
 kunnen nalaaten aan te pryzen. Behalven deeze hebben
 een *MUSSCHENBROEK* en anderen, die in onze Taale
 over dit gedeelte der Natuurkunde schreeven, zich daar
 over uitgelaaten. Had de Opsteller gezegd, dat hy
 geen afzonderlyk klein Werkje over deeze stoffe, voor den
 Boerenstand geschikt, in onze Moederspraak kende, dan
 was hy de waarheid nader gekomen.

Niettegenstaande deeze aanmerking, bevat dit Stukje
 voor den Landman een onderrigt, wegens dit in vroe-
 geren tyde by Natuurkundigen alleen, en nu by allen,
 zo bekend Weerkundig Werktuig. 't Welk zeker door
 den Landman met voordeel kan gebruikt en geraadpleegd
 worden, schoon hy, door de Ondervinding, zich reeds
 veele *Waarneemingen* aangeschaft, en by Overhandreiking
 bekomen hebbe, die met de Aanduidingen uit het Weer-
 glas ontleend, grootendeels, zamenstemmen. Om daarin
 zekerder en op vaster voet te gaan, zal hy den Barome-
 ter met vrugt kunnen raadpleegen, en van de XXV hier
 opgegeeven Regelen, die egter alle geenzins, voor zo
 verre de onze loopen, van gelyke waarde zyn, gebruik
 maaken. — Het korte onderrigt wegens het maakzel en
 de Proeve eens goeden Barometers kan hem ook van dienst
 weezen.

Al het voorspellende intusschen van den Barometer
 komt

komt neder op de nettere aanduiding van de zwaarte der Lugt, welke wy daar door bekomen, dan die wy van elders kunnen verkrygen. Weshalven de Opsteller zeer wel zegt, „ dat het eigenlyk de verandering van de „ zwaarte der Lugt is, die door haare meerdere en „ mindere persfing en drukking alle veranderingen in „ den Barometer moet veroorzaaken. Dus bestuurt het „ Lugtgestel den gang van den Barometer, naar de na- „ tuurlyke wetten van beweeging, en doet de kwik ry- „ zen of zakken, naar evenredigheid de Lugt zelve „ zwaarder of ligter is.” In de daad, de Barometer is eigenlyk een *Lugtweeger*. Schoon de Opsteller dit erkenne, en tusfchen beiden in 't oog houde, fchynt hy nu en dan met het *Voorzeggend Vermogen*, als wy het zo eens mogen noemen, te veel op te hebben: dewyl, behalven de zwaarte of ligtheid der Lugt, zeer veele oorzaaken tot de daadlyke Weersgesteltenisse medewerken. 't Geen niet wegneemt, dat men algemeene Regels konne opgeeven; doch die aan veele uitzonderingen onderhevig zyn. Trouwens, dit blykt uit veele der Regelen zelve, die ten flotte van deezen *Boeren Weer-wikker* voorkomen. Wilden de Landlieden zich van dit Werktuig bedienen, zy zouden, in veele gevallen, de by hun reeds aangenomene Weerwaarnemingen, waar op zy nu afgaan, bevestigd vinden; en niet zelden in de gelegenheid komen, om voordeel te doen met de vroegere aanduidingen, wegens de meerdere zwaarte of ligtheid der Lugt, welke het Weerglas fchenkt, dan zy van elders met mogelykheid kunnen opdoen. — In zo verre dan pryzen wy de handleiding, hier gefchonken, den Boerenftand aan, en pryzen het oogmerk des Opstellers.

Byvoegfels en Aanmerkingen voor het Zestiende Deel der Vaderlandsche Historie van JAN WAGENAAR. Door Mr. H. VAN WYN, Mr. N. C. LAMBRECHTSEN, Mr. ANT. MARTINI, E. M. ENGELBERTS, en anderen. Te Amsterdam, by J. Allart, 1795. In gr: 8vo. 103 bladz. — Dezelfde, voor het Zeventiende Deel, 112 bladz.

Volgens onze belofte haasten wy ons met verflag te doen van de nog overige Stukjens deezer leezenwaardige Byvoegfelen. Ons gevoelen, over deezen nuttigen arbeid, LETT. 1796. NO. 14. S s heb-

hebben wy meermaalen verklaard, en behoeven die verklaring nu niet te herhaalen.

In het Zestiende Stukjen, bl. 2—11, ontmoeten wy terstond eene gewigtige Aanmerking, maar te uitvoerig om hier te worden overgeschreven, over het toevoegen van Afgevaardigden te velde, wegens de algemeene Staaten, aan den Opperbevelhebber des Legers. Een misflag van WAGENAAR wordt daarby aangewezen, en de handelingen van 't groot *Besoin* der Staaten van Holland, over dit onderwerp, voorgedragen, te gelyk met het schryven der gemelde Staaten aan hunnen Stadhouder, welke nu reeds den Engelschen thron had beklommen, en des Konings antwoord. Men ziet uit alles, hoe omzichtig de Staaten waren om vooral den Vorst geenen aanstoot te geeven; met hoeveel behoedzaamheid alles wierd voorgesteld en behandeld, hetgeen tot deszelfs, het zy dan wel of kwalyk verkregen, gezach eenige betrekking had; en de wyze, op welke [zo als de Schryver, zacht genoeg, zich uitdrukt] zyne Majesteit de verschillende begrippen der Staatsleden wist te leiden.

Op bl. 13—16 wordt gesproken van de vergeeffsche poogingen der Staaten om den Vrede tuschen Keizer LEOPOLD en den Grooten Heer te bewerken, en by die gelegenheid, bl. 16, gezegd; „de Gezant slaagde hier in niet naar „wensch, en men zal, in 't vervolg, zien, dat eerst ten „Jaare 1692, onder bemiddeling van Groot-Brittannie en „deezen Staat, die zaak volvoerd wierdt.” Op den rand vindt men aangehaald, WAGEN. *Vaderl. Hist.* 16 D. bl. 169. [dit moet 196 zyn]. Hieruit zoude men besluiten, dat, in het Jaar 1692, de Vrede tuschen de twee gemelde Mogendheden wierd getroffen. Doch, wanneer men de aangewezen plaats van WAGENAAR naleest, vindt men, dat ook toen de aangewende poogingen vruchtloos waren. De oorlog bleef nog verscheiden jaaren voortduuren, en eindigde niet voor het aangaan van den Vrede van Karlowitz, in den aanvang des Jaars 1698 (*).

De onderneeming, om de Engelschen van de dwinglandye van JACOB DEN II te verlossen, had den Staat eene uitgaaf gekost van 7,301,322:1:8, volgens WAGENAAR,

(*) WAGEN. *Vad. Hist.* D. XVII. bl. 18. Zie ook de Aanmerking in het 17de Stukjen van dit Werk, bl. 5.

NAAR (*), van welken TINDAL zeer weinig verschilt, schoon hy in de byzondere posten der rekeninge mislagen schynt te hebben. TINDAL zelve rekent deeze som, in Engelsch geld, op omtrent 686,500 ponden sterling, en hiervoor werden den Staaten, in Engeland, niet meer dan 600,000 ponden toegelegd, welke, zo als wy hier bl. 17 vinden aangetekend, „een derde terstond, een ander „derde, vier maanden daar na, en 't overschot in den „Winter des Jaars 1690,” zouden betaald worden. „Maar, hierin, was men agterlyk,” en de Nederlanders moesten nog omtrent drie jaaren geduld hebben.

Bekend is het geschil, over de Nominatie van Schepenen, hetgeen, na de verheffing van WILLEM DEN III op den thron van Engeland, tusfchen deezen en de Stad Amsterdam ontstond. By hetgeene WAGENAAR daaromtrent bericht, worden hier bl. 25—32 nog eenige aanmerkingen gevoegd. Byzonderlyk is leesenswaardig hetgeen, bl. 26, aangetekend wordt aangaande de redenen, waarom men, ter Staatsvergaderinge van Holland, de voorflogen van Amsterdam van de hand wees, waaruit men de vrees des zich noemenden *Souverains* voor zynen Koninglyken Stadhouder duidelyk kan bespeuren.

Bladz. 32—42 behelst het verhaal, hetgeen WAGENAAR in zyne *Geschiedenissen van Amsterdam* geeft, aangaande de valsche beschuldiging, door zekeren booswicht tegen sommige Leden van de Regeeringe dier Stad ingebracht, met byvoeginge van nog eenige omftandigheden, welke den Historiefchryver onbekend waren.

By het nagaan van het gewicht, hetgeen veeltyds gesteld wordt in dingen van geene waarde, vindt men niet zelden stof tot meesmuilen, het zy men lette op de gedraagingen van byzondere perfoonen, of op de handelingen van Vorften, Overheden en hooge Collegien. Dat by plegtige voorvallen eenig *cerimonieel* bewaard worde, is niet af te keuren; het ligt in 's menschen natuure, en is, in zekere maate, tot eene goede orde noodzaaklyk. Maar fomtyds wordt het, door een ingebeeld *point d'honneur*, gedreven tot belachlyke uiterften. Een voorbeeld daarvan ontmoeten wy in deeze *Byvoegfels* (†), hetgeen wy niet

(*) *Vad. Hist.* D. XVI. bl. 24. TINDAL, *Contin.* Vol. I. p. m. 142.

(†) Bl. 55, 56, 57.

niet kunnen nalaten den Leezer mede te deelen. Wanneer Koning WILLEM, op den vyfden van Sprokkelmaand des Jaars 1691, uit Engeland gekomen, in den Haag zyne intrede deed, „kwamen,” zegt onze Schryver, „bei-
 „ de de Hooge Kollegien [te weten de Staaten Generaal
 „ en die van Holland] in derzelver Vergaderplaatzen
 „ byeen; van waar zy zig naar den Vorst begaven, om
 „ hem te verwelkoomen. Hier uit ontstondt, ten zelve
 „ dage, een nietig, maar heevig, geſchil. 't Zy dat men
 „ elkander, hier, een vlieg, gelyk men ſpreekt, op 't
 „ ſtuk van den voorrang, hadt willen afvangen, 't zy ie-
 „ der zynen yver, in het eerst begroeten zyner Maje-
 „ ſteit, als om ſtryd, wilde aan den dag leggen, of dat,
 „ miſchien, deeze beide zaaken te ſaamen liepen, zeker
 „ is het, dat, zo dra men, ter Generaliteit, 't verrigte
 „ aldaar voorlas, in de volgende bewoordingen „ Hun
 „ „ Hoog Mog. zyn, *en corps*, gegaan naar de *apparte-*
 „ „ *menten* van zyne Majesteit, en hebben dezelve al-
 „ „ daar, ... *de eerste voor alle Vergaderingen en Colle-*
 „ „ *gien*, verwellekomt en *gecongratuleert*,” de Holland-
 „ ſche Afgevaardigden, hierop, deden aantekenen;
 „ „ dat zy den inhoude van dien, *expresſelyck, desavoueer-*
 „ „ *den*, als hebbende de Heeren Staaten van Holland
 „ „ en West-Vriesland, hare Principalen, zyne Majesteit,
 „ „ *en corps*, voor haar Hoog Mog., beneden aan de
 „ „ koets, *gecomplimenteert*, en, vervolgens, tegen de
 „ „ Resolutie *proteſteerden*.” De overige Leden der
 „ algemeene Staatsvergadering verzogten wel, hier op,
 „ aan die van Holland, derzelver aantekening te ligten,
 „ by gebreke waar van zy zig hunne tegen-aantekeningen
 „ voorbehielden; doch 't is, meen ik, hier by, gebleeven.”
 — *Ydelheid der ydelheden!*

Deerlyk is hetgeen wy, bl. 59, uit eenen brief van den Ambassadeur CITTERS, aangaande het uiteinde van den Admiraal KORNELIS TROMP, leezen, maar hier niet, zullen overneemen.

Over het voorgevallene met de Stad Goes, in Zeeland, in den Jaare 1692, waarin Koning WILLEM een zo willekeurig gezach oefende, vinden wy weinige byzonderheden aangetekend, bl. 67—69.

Breeder zyn de Aantekeningen over den handel tegen de Gebroeders SIMON en KORNELIS VAN HALEWYN, welken (ten minsten de laatstgenoemde) zelve den Stadhouder den weg gebaad hadden tot de onbepaalde magt, wel-

welke deeze nu te Dordrecht oefende, en waarvan zy thans zelve de uitwerksels gevoelden. De Byvoegfels over deeze rechtspleeginge loopen van bl. 69 tot 78.

Zeer merkwaardig wordt, op bladz. 82, genoemd het Zeegevecht van den 19den of 20sten van Zomermaand (*), waarin JAN BART drie staatsche Oorlogschepen veroverde, en den Schoutbynacht HIDDE TIERKS DE VRIES, Zoon van den beroemden TIERK HIDDUS, doodelyk gekwetst, te Duinkerken gevangen bragt. Het blykt uit het hier gegeven verhaal, dat dit onheil den staatschen Bevelhebber, met nog twee andere braave luiden, overkwam door de schandelyke lafhartigheid van vyf Kapiteins, die, in plaatze van hunnen plicht te doen, den vyand de spiegels toekeerden. Wy tekenen dit hier te meer aan, dewyl het ons heugt, dat wy somtyds den eerlyken DE VRIES zelve geheel ten onrechte van plichtverzuim of lafheid hebben hooren beschuldigen.

Bl. 94 enz. zyn lezenswaardige Aantekeningen over den handel der Oostindische Maatschappye, maar voor ons te uitvoerig ter overneeminge.

In dit Zestiende Stukjen zyn weder niet weinige drukfellen ingesloopen. Eene lyst, achter het Zeventiende Stukjen geplaatst, verbetert wel veele derzelve, maar niet alle. Hoe ongenegen om gebreken te vinden, oordeelen wy ons verplicht eenen zeer zinstoorenden misflag aan te wyzen. Op bl. 61, reg. 16, zal de LEEZER zich zekerlyk verwonderen hoe eene *Smyrnasche* Vloot te *Bengale* kwam. Zy kwam daar niet, maar te *Kingsale* in Ierland. Zie WAGENAAR, bl. 152.

Wy gaan nu over tot het Zeventiende Stukjen deezer Byvoegfelen. Op bl. 4 en 5 ontmoeten wy hier twee korte Aantekeningen over den oorsprong van het beruchte Verdrag van Verdeelinge der Spaansche Heerschappyen, den 11den van Wynmaand 1698 in den Haage geslooten. WAGENAAR zegt: „De Franschen verspreidden, zedert, „dat Koning WILLEM dit Verdrag van Verdeelinge eerst „ontworpen, en voorgeslaagen hadt. Doch, (voegt hy 'er „by) volgens onpartydiger berigten, ook van Franschen „zel-

(*) Het eerstgenoemde getal heeft WAGENAAR overgenomen uit het *Journal Historique du P. DANIEL*: de Schryver van het Byvoegfel verklaart zich voor het andere, op stukken van groeter gezach.

„zelven, moet men de eerste opening tot het zelve stellen op rekening van het Fransche Hof zelf.” Voor het eerstgestelde worden in de *Vaderl. Historie*, D. XVII, bl. 13, aangehaald de *Memoires de M. de TORCY*, voor het andere het *Journal Historique* van P. DANIEL. De Schryver van de *Aanmerkinge* op deeze plaats betuigt by TORCY dit niet te vinden, en haalt, uit deszelfs *Memoires*, woorden aan, welke duidelyk den eersten voorslag van dit werk aan LODEWYK DEN XIV toeschryven. Vanwaar dan het zeggen van WAGENAAR? Het komt ons voor, dat, ter aangehaalde plaatze der *Vaderl. Historie*, de Kanttekeningen w en x verkeerdlyk gesteld zyn, en dat het laatstgestelde aan TORCY, het eerste aan DANIEL, moet toegekend worden. Immers deeze geeft Koning WILLEM (niet LODEWYK) op als den ontwerper van het Verdrag. Dus zoude de zaak enkel bestaan, of in eene schryffteel, of in eene onverbeterde misstellinge van den Drukker. — Volgens TINDAL (*Contin. of RAPIN'S History of England*, Vol. II. p. 447, van den druk des Jaars 1761) waren sommigen van gedachten, dat de eerste opening tot dit Verdrag, in Lentemaand des Jaars 1698, door den Franschen Koning was gegeven aan den Graave van PORTLAND.

Wy zouden in verscheidene Aanmerkingen stof van bespiegeling voor den nadenkenden Leezer kunnen vinden, by voorb. over de bekrompen denkwyze der Wethouderschap van Hamburg, welke, nog in het laatst der voorgaande eeuw, den staatschen Resident aldaar het bouwen eener Kapelle, ter oefeninge van den hervormden Godsdienst, achter zyne huizinge, wilde beletten, bl. 9. — Over den vergeeffschen voorslag der Regeeringe van Rotterdam, ter Staatsvergaderinge van Holland, dat de Regenten van die Provintie, tot bevordering der Inlandsche Handwerken, zouden belooven, om, met hunne Persoonen en Familien, de overige Ingezetenen te zullen voorgaan, in het draagen van binnenslands gemaakte stoffen ... enz. „Men maakte,” zegt de Schryver, bl. 11, „dit voorstel *Commisoriaal*, en het bleef steeken.” — Over de wonderlyke naauwgezetheid der *Euangelischen* of *Lutherschen* in Duitschland, om toch vooral den *Gregoriaanschen* Styl, als van eenen Paus hervoortgekomen, niet aan te nemen, niettegenstaande deszelfs blykbaare juistheid, zonder er toch eenige geringe verandering in te maaken, uit welker hoofde men hem den *nieuwen Juliaanschen*

fchen Styl der Euangelifchen konde noemen, bl. 15. — Doch wy willen dit Uittreksel niet te lang maaken, en evenwel nog gaarne het eene en het andere aanftippen.

Men weet dat WAGENAAR (*) eene vry uitvoerige befchryving geeft van het karakter van WILLEM DEN III. Een trek of twee worden hier, bl. 29 en 30, by deeze fchets gevoegd. Reeds in het Vyftiende Stukjen, bl. 36, had de Schryver van het daar geplaatfte Byvoegfel eenen brief van den gemelden Vorst, denkelyk aan den Raadpenfionaris FAGEL, geplaatst, als welke, gelyk hy zich uitdrukt, 's Vorsten leevendigen (waarom niet liever *driftigen* of *ligtgeraakten*) aart, natuurlyk, af Schilderde. In hetzelfde Stukjen, bl. 90, was gefproken van des Prinſen wrok tegen VAN BEUNINGEN, en de onbetaamelyke wyze, waarop hy deezen behandelde. Hier wordt, bl. 30, iets gezegd van des Konings feilen, ter gelegenheid van het zeggen van WAGENAAR: „Zelfs heeft Biſchop „BURNET gefchreeven, dat hy vry was van alle on- „deugd, eene foort alleenlyk uitgenomen, welke hy ech- „ter zorgvuldiglyk bedekt wist te houden. Doch (voegt „WAGENAAR er by) deeze Schryver meldt niet, welke „deeze ondeugd, of dit gebrek, geweest zy: en 't ſtaat „ons niet vry, in eene zaak van zo veel gewigt, op gis- „ſingen van anderen, te bouwen (†).” Ondertuſſchen heeft dit ſtilzwygen van BURNET aanleiding gegeven, zo als natuurlyk was, tot allerlei vermoedens. Men heeft zich verbeeld, dat het iets zeer ergs, iets onnatuurlyks, moest wezen, hetgeen de Biſchop niet verkoos, of zich ſchaamde, te noemen. De Schryver van dit Artikel wil hieromtrent ook niets bepaalen, maar oordeelt, evenwel, niet ondienſtig, eene plaats uit *het Leeven van W. WHISTON*, door deezen zelven beſchreven, hier over te neemen, daar dit werk, waarſchynelyk, hier te lande, by niet veelen bekend is. „Kort na den dood van „Aartsbiſchop TILLOTSON, zegt de Schryver, in het „Jaar 1694, ſtierf die alleruſtmuntendſte Vrouw, Koningin MARIA. Biſchop BURNET zegt, in de Historie „van zynen tyd, dat Koning WILLEM zich toen zeer over- „gaf aan godsdienſtige overdenkingen, en afgezonderde „ge-

(*) *Vaderl. Hiſt.* D. XVII, bl. 108 enz.

(†) — — — D. XVII, bl. 117.

„gebeden: *Dat de nieuwe Aartsbischop Tennison dikwyls*
 „*en lang achtereen by hem was; en dat hy plegtige en*
 „*ernstige besluiten nam om in alle opzichten een naauw-*
 „*keurig en voorbeeldig Christen te worden* (*). Maar
 „hy geeft geen byzonder voorbeeld van deeze plegtige
 „en ernstige Besluiten. Ik kan 'er een van geeven, dat
 „aanmerkelyk is, dat en den Koning en den Aartsbi-
 „schop zeer tot eer verstrekt, en hetgeen ik in dien tyd
 „hoorde van mynen Patroon Bischof MOOR; welke een
 „was van het treurige gezelschap van Bischoppen, waar-
 „van BURNET kort te vooren spreekt, die by haar [de
 „Koningin] waren, wanneer zy de laatste maal het
 „Nachtmaal ontving. Het voorbeeld is dit: 'er was
 „eene hoofsche Vrouw, de Lady VILLERS, met welke
 „Koning WILLEM, zo als wel bekend was, te gemeen-
 „zaam was geweest, en aan welke hy groote geschenken
 „had gegeven. Na den dood der Koninginne nam de
 „nieuwe Aartsbischop, het zy de Koningin dit voor
 „haaren dood van hem verzocht had, het zy uit eigene
 „beweeginge, (want dit is my onbekend) de vryheid
 „van hem [den Koning] voor oogen te houden, hoe zeer
 „hy zyne uitmuntende Vrouw had verongelykt door zyn
 „overspel met Lady VILLERS. De Koning nam het wel
 „op, en ontkende zyn misdryf niet, maar beloofde den
 „Aartsbischop ernstiglyk, dat hy niet meer met haar
 „te doen zoude hebben. Ik geloove, dat hy dit besluit
 „nakwam, hebbende van eenen anderen kant vernomen,
 „dat de gemelde Lady zich verwonderde, dat zy den
 „Koning nooit meer konde te zien komen na den dood
 „der Koninginne (†).” Het misdryf van overspel is
 zekerlyk erg genoeg, maar het stilzwygen van BURNET
 heeft wel gelegenheid gegeven tot nog ergere verdenkin-
 gen. Deeze, waar men kan, uit den wech te ruimen,
 zyn wy verplicht aan alle onze medemenschen, wie zy
 ook zyn mogen.

Bladz. 31 enz. behelzen verscheidene ophelderingen
 aangaande den handel van JAKOB WOUTERS, die, gelyk
 WAGENAAR, bl. 150, schryft, verdacht gehouden werd,
 „ dat

(*) In de Fransche Vertaalinge van het Werk van BURNET,
 welke ik alleen bezitte, zyn (Tom. IV, p. 278.) de uitdruk-
 kingen een weinig anders, maar zonder verschil in het zaaklyke.

(†) *Memoirs of the Life and Writings of Mr. W. WHISTON*,
 p. 113.

„ dat hy een ontwerp gefmeed hadt, om den Koning van
 „ Pruissien te helpen aan 't bezit van 't Markgraaffschap van
 „ Veere en Vlislingen, en zelfs van 't Stadhouderfchap
 „ der voornaamfte Gewesten.” Deeze ophelderingen zyn
 merkwaardig op zichzelve. Jammer is het, dat de Schry-
 ver, door het ftilzwygen der Resolutien van Holland,
 het einde van dit gewigtig geval niet heeft kunnen ont-
 dekken.

Aan de mishandelingen, door de Engelschen onzer Natie
 aangedaan, zyn wy thans al zo gewoon, dat niemand zich
 zal verwonderen over de helemmeringen, welke dit, den
 Nederlandfchen voorfpoed altyd belaagend, Volk onzen
 Koophandel toebragt, zelfs, terwyl wy, met hetzelfde tegen
 Frankryk verbonden, den oorlog niet alleen *naar*, maar
boven, vermogen voortzetteden. Wy hebben daarom meest-
 al verkozen de voorbeelden hiervan met ftilzwygen voor-
 by te gaan, en zullen nu ook slechts den Leezer wyzen
 tot hetgeene hy daaromtrent, bl. 66 enz. van dit Stuk-
 jen, kan aangetekend vinden. Eveneens doen wy om-
 trent de rechtmaatige Aanmerking op bl. 85, waarvan wy
 alleen het volgende zullen overneemen: „ Denklyk zou
 „ de toenmaalige gesteldheid van zaaken (in het Jaar
 „ 1709) ons eene glansryke vrede hebben bezorgd, in-
 „ dien niet, aan de eene zyde; om van het fterven van
 „ Keizer JOSEPH I te zwygen; de eerlyke, en altyd prys-
 „ lyke, naauwgezetheid van den Staat, om zig van de
 „ belangen der Bondgenooten niet af te zonderen, ...
 „ doch, aan den anderen kant en voornaamlyk, de on-
 „ verwagte afval der Engelschen.... de kans des oorlogs
 „ doen keeren, en de zaaken, op 't einde, eene gansch
 „ andere en oneindig min voordeelige gedaante gegee-
 „ hadt.” — Hoe getrouw de Staaten in het algemeen,
 en byzondere Staatsleden op zichzelven, de belangen van
 het groote Bondgenootfchap bleeven aankleeven, blykt
 uit het geheele beloop der van tyd tot tyd ondernomen
 Vredehandelingen, en wy vinden 'er hier, bl. 87 enz., een
 staaltjen van in het gedrag van den Goudafchen Burge-
 meester BRUNO VAN DER DUSSEN. — Dan hoe roem-
 ryk ook de oorlog gevoerd wierd, en tot welken top van
 aanzien het Gemeenebest gestegen ware, men werd te
 eenemaal uitgeput door de overmaatige kosten, welke tot
 goedmaaking van dit alles vereischt werden, zo dat men
 zelfs, gelyk hier bl. 98 gemeld wordt, zich genoodzaakt
 zag, geld op te neemen tegen den onmaatigen intrest van

negen, ja tien, ten honderd, tot dat men eindelyk den Vrede van Utrecht voor lief moest neemen, zo als het Frankryk en Engeland behaagde ons denzelfen voor te schryven.

Wy zullen ons verslag van dit Stukjen weder sluiten met meldinge van eene zeer zinstoorende Drukfeil. Bladz. 69 reg. 7 v. o. staat *vry*, daar, gelyk de zamenhang uitwyst, moest gelezen worden *verbeurd*.

De Oude en Nieuwe Constitutie der Vereenigde Staten van Amerika, uit de beste Schriften in hare gronden ontvouwd. Door Mr. GERHARD DUMBAR, Lid van de Maatschappy der Nederl. Letterk. te Leyden, van het Provinc. Utrechtsche Genootsch. van Konsten en Wetenschappen, en van het Genootschap, pro excolendo Jure Patrio, te Groningen. Derde Deel. Te Amsterdam, by J. A. Crajenschot, 1796. In gr. 8vo. 292 bl. behalven het Register op de Drie Deelen.

„ Welhaast hoopen wy het Derde en laatste Deel deezes
 „ Werks te zullen ontvangen, waar in de byzon-
 „ dere Inrigting van den *Americaanschen* Regeeringsvorm
 „ stukswyze zal overwoogen worden,” was het slot onzer
 Aankondiging des Tweeden Deels van dit hoogschatbaar
 Werk (*), waar aan wy veel dubbelverdienden lofs gaven.
 Reikhalzend hebben wy, zints den Jaare 1794, uitgezien na de komst van dit Slotdeel. Een reikhalzen, vermeerderd, toen de jongste Staatsomwenteling in ons Vaderland voorviel, en te wege bragt, dat het vaststellen eener *Nieuwe Constitutie* voor ons Vaderland eene volstrekte behoefte wierd. Dan wy hebben in verlangend verwagten tot heden moeten blyven. En haasten wy ons, om onverwyld dit Deel onzen Leezeren bekend te maaken.

Van dit verwyl, daar de andere Deelen elkander veel ras-
 ser volgden, geeft de Schryver zynen Leezeren 't volgend verslag: „ Het is voornaamlyk aan de tydsomstandigheden
 „ te wyten, dat dit Deel, welk wy, meer dan een jaar ver-
 „ leden, als eerlang op het Tweede zullende volgen, aan-
 „ kon-

(*) Zie onze *Vaderlandsche Letteroef.* voor 't Jaar 1794. bl. 640. Van het Eerste Deel hebben wy daar gesproken bl. 168.

„ kondigden, niet eer dan nu kon in 't licht komen. Nog-
„ thans was hetzelfde vóór de Omwenteling, die in den
„ aanvang van dit jaat voorviel (*), geheel afgeschree-
„ ven: eene omstandigheid, welke wy noodig agten den
„ Leezer vooraf te kennen te geeven, op dat hy daar
„ in geene aanmerkingen verwagte, die toen niet konden
„ gemaakt worden, en welken naderhand, indien wy daar
„ toe al mogten geneigd geweest zyn, gebrek aan ledigen
„ tyd belet zoude hebben in orde te brengen. Zy, die
„ de staatkundige betrekkingen onzer verbonden Gewes-
„ ten doorzien, zullen ook zodanige aanmerkingen niet
„ behoeven, om de vergelykingen tusfchen deezen en de
„ Amerikaanschen te maaken, waar toe de tegenwoordige
„ toestand deezer Republiek ieder, die in derzelver belan-
„ gens deel neemt, moet uitnoodigen; te meer uitnoodigen,
„ naar maate het onbetwistbaar is, dat, hoe groote en hoe
„ veele verscheidenheden ook tusfchen beiden mogen zyn
„ aan te wyzen, 'er egter, in eenen politieken zin,
„ geen Land bestaat, of ooit bestaan heeft, in het welke
„ meer, of zo veele, overeenkomsten met het onze te
„ vinden zyn als in den Staat der Vereenigde Ameri-
„ kaanen.

„ Terwyl veelen, en onder deezen niet weinigen der
„ bedaardsten, der verstandigsten, der agtenswaardigsten,
„ uit de Fransche Natie ons als met éene stem vermaa-
„ nen, dat wy hunne inrigtingen liever als baaken, welke
„ de klippen aanduiden, dan als voorbeelden, die onze
„ navolging eischen, beschouwen mogen; terwyl die in-
„ rigtingen zelven ons leeren kunnen, hoe veel gemakly-
„ ker het zy te slegten dan te bouwen, te veranderen
„ dan te verbeteren; en hoe zeer eene kwalyk geplaatste,
„ eene te veel in één middenpunt verzamelde, magt, ook
„ in eene Republiek, alle de ysfelykheden van het Des-
„ potisme kunne voortbrengen; zoude, onzes oordeels,
„ een Amerikaansch Burger, die zich thans in 't midden
„ onzer bevinden mogt, met een zegepraalende vrymoe-
„ digheid de tafelen, op welke de Constitutie van zyn
„ Vaderland gegraveerd waren, voor onze oogen kunnen
„ ophangen, en ons toeroepen: ziet hier eene genomen
„ proeve, welke de ondervinding van eenen geruimen
„ tyd reeds heeft bekroond; ziet hier eene Constitutie,
„ on-

(*) Dit Voorberigt is den 12 Dec. 1795 gedagtekend.

„ onder welker invloed myne Landgenooten een reeks
 „ van jaaren in rust en voorspoed geleefd hebben, onder
 „ welke de vryheid nog nimmer heeft in gevaar ge-
 „ staan, en onder welke de Staat steeds toenam in aan-
 „ zien en in magt.

„ Men denke ondertusfchen niet, dat wy, eenen Ame-
 „ rikaan met deeze taal invoerende, daarom in 't begrip
 „ staan, dat hier te lande niets anders te doen zyn zoude
 „ dan de Constitutie van Amerika geheel over te neemen,
 „ of zelfs maar in haare meest kenmerkende trekken te
 „ volgen. Hy, die zulk eene leer predikte, zou niets zo
 „ zeer bewyzen als dat hy noch de onderscheide gesteld-
 „ heid der beide Landen, noch de onderscheiden denk-
 „ wyze der beide Volkeren, welken hy in eenen vorm
 „ begeerde te kneeden, behoorlyk had overwogen. Dit
 „ alleen meenen wy te mogen vasthouden, dat de Ame-
 „ rikaansche Regeeringsvorm op die egte grondslagen
 „ gebouwd is, op welken de vryheid, de rust, de voor-
 „ spoed en de onafhangelykheid, van eene natie gebouwd kan
 „ en moet worden; dat de wereld nog nimmer een stelzel
 „ van regeering gezien heeft, welk het ziftend onderzoek
 „ van den Wysgeer, van den door historie en ondervinding
 „ verlichten Staatsman, beter zal kunnen doorstaan; en
 „ dat, welke verschildende wyzigingen eene andere landsge-
 „ steldheid, eene andere volksgeaardheid, andere begrip-
 „ pen, andere gewoonten, met één woord allerlei toeval-
 „ lige omstandigheden, ook mogen noodzaaklyk maaken,
 „ die zelfde grondslagen mede hier zullen behooren aange-
 „ nomen te worden, indien men zich eenen goeden uit-
 „ slag van onze hervormde (dit zal *hervormende* zyn moe-
 „ ten) poogingen zal durven belooven (*).

„ Wy treden hier in geene byzonderheden. Dat eene
 „ naauwgezette overweeging van het werk zelf beslisse
 „ of wy ons te warm of te onbedagt hebben uitgelaaten.
 „ Wy

(*) „ Het is blykbaar, dat de Franschen in hunne nieuwe Con-
 stitutie ook veel nader by de Amerikaansche gekomen zyn, dan
 te vooren: en tevens uit den lof, dien BOISSY D'ANGLAS, in zyn
*Discours Preliminaire au Projet de Constitution pour la Republi-
 que Françoise*, aan de Amerikaansche Wetgeving toezwaait, te
 vermoeden, dat zy dezelve nog meer zouden gevolgd hebben,
 indien de verschillende omstandigheden van beide de Landen,
 of misfchien de verschillende volksbegrippen, hun niet hadden
 n den weg gestaan.”

„ Wy voor ons bekennen, nooit zo overtuigend, als onder de bearbeiding van 't zelve, van die groote waarheden te zyn doordrongen geworden; dat in elke maatschappy ergens eene alles overtreffende en onbegrensde magt moet plaats hebben; dat het gevaar, uit zulk eene magt te dugten, alleen te verhoeden is door dezelve te verdeelen, en het evenwigt tusfchen dezelve te bewaaren; dat dit evenwigt niet bewaard kan worden zonder aan ieder tak van magt de middelen in handen te geeven om zyne onafhangelijkheid tegen de anderen te beschermen; en dat eenheid en onverdeelbaarheid van het algemeen bestuur noodwendig vereischt worden om de algemeene belangen van een volk met goeden uitslag te bestieren: waar wy dan dit moeten byvoegen, dat ook, onzes oordeels, al die eenheid en onverdeelbaarheid, welke tot dit oogmerk kan dienstig zyn, in den Amerikaanschen Regeeringsvorm is te vinden.”

Schoon dit afgeschreeven gedeelte des Voorberigts wat lang zy, zullen wy des onze Leezers om geene verschooning behoeven te vraagen, daar wy wel durfden veronderstellen, dat zy van deezen Schryver wel gaarne eenigermate op dit stuk eene Politieke Geloofsbelydenis zagen. Wy laten dezelve aan hunne beoordeeling.

Voorts wyst de Burger DUMBAR, naar gewoonte, de bronnen aan, uit welke hy in dit Deel zyns Werks geput heeft. Zyne eigene gedagten, in het lichaam des Werks geplaatst, doen zich van zelfs genoeg onderkennen, en zyn meest in Aantekeningen aan den voet der bladzyden te vinden.

De Hoofdafdeelingen deezes Deels, die met de meer byzondere Onderscheidingen voor 't zelve geplaatst zyn, bestaan in — de *Beschouwing van het Huis der Representanten* — *Beschouwing van den Senaat* — *Beschouwing van de Uitvoerende Magt, of van het Presidentschap der Vereenigde Staaten* — *Beschouwing van de Regterlyke Magt* — en *Gemengde Aanmerkingen, als Verklaaring van Regten* — *Vryheid der Drukpers* — *Middelen, welken het Volk heeft om het Gedrag der Regenten gade te slaan* — *Over 't bewys in geval van Verraad* — *Afschaffing van den Slaavenhandel* — *Middelen om de Constitutie te verbeteren.*

Onder de hoedanigheden, die in de Kiezers der Representanten geëischt worden; een stuk, dat de Conventie op geen eenpaarigen voet schynt te hebben kunnen brengen;

gen; vinden wy, ondanks den algemeenen geest van Toegifflykheid en uitgestrekte Verdraagzaamheid in het Godsdienttge, dat, in *Zuid-Carolina* en *Delaware*, de Kiezer eene zekere Geloofsbelydenis moet afleggen. „ In *Zuid Carolina* is dezelve van kleinen omvang; bestaande alleen in het erkennen van een Opperweezen, en van een Toekomenden Staat van Belooning en Straf. — Maar in *Delaware* moet men eene verklaring ondertekenen, welke het geloof van de Drieëenheid en van de Godlyke Ingeeving van het O. en N. Testament behelst.”
Wonder vreemde Eisch in een Vry Land!

Van het regelen der Verkiezingen gesproken hebbende, vermeldt de Schryver in eene Aantekening: „ Van elders is ons gebleeken, dat het uitblyven der Ingezetenen op de Verkiezingsdagen, vooral van die klasfe van Ingezeten, welke men meest bekwaam agtede om eene verstandige keuze te doen, meermaalen in Amerika stoffe tot ernstige klagten en oorzaak tot een flegte keur gegeven heeft. Waarom hierin by eene nieuwe Constitutie niet voorzien is, kunnen wy niet zeggen; maar, onzes oordeels, behoorden hier *regt* en *pligt* gepaard te gaan, en allen; die ter Verkiezing beregtigd waren, ook door toereikende boeten gedwongen worden om hunne ftemmen in te brengen.” — Wy zien dat dit gebrekkig opkomen niet alleen hier te Lande, maar ook in *America*, plaats grypt; of DUMBAR's voorgeslaagen middel aanneemlyk zy, twyfel en wy zeer.

Onoptelbaar veel zyn de byzonderheden, en treffend veelal de redenen, hier aangevoerd, om de opgemelde gedeelten der *Americaansche* aangenomene Constitutie te billyken, uit de beste Schryvers in dat verlichte Land der Vryheid ontleend. Dan de tydsomftandigheid, waarin wy verkeer en, noopt ons om over te neemen eene Aantekening des Heeren DUMBAR, op de Afdeeling *Over de Gelykheid der Vertegenwoordiging van de Staaten in den Senaat*. Dezelve kan ter ophelderinge dienen van geen onopmerklyk gedeelte der reeds aangevoerde Staatkundige Geloofsbelydenisse onzes Schryvers. Hy laat zich in deezer voege hooren:

„ De manier, op welke onze Schryver dit punt der Constitutie verdedigt, is in der daad flauw, en men ziet wel, dat hy zoude gewenscht hebben, dat de omftandigheden van Amerika mogten toegelaaten hebben, dat de evenredigheid der Vertegenwoordiging in den Senaat,

„naat, zo wel als in 't Huis der Reprezentanten, naar de
„menigte des Volks in elken Staat had kunnen ingerigt
„worden. Een Nederlander, die den toestand van het
„Amerikaansche Bondgenootschap naar dien onzer zeven
„Vereenigde Gewesten afmeet, moet die verdediging
„zelfs veel te flauw voorkomen. Indien de zeven Pro-
„vincien in alle Vergaderingen der Unie naar evenredig-
„heid van derzelver bevolking vertegenwoordigd wierden,
„zoude het gezag van Holland een zodanige overmagt
„hebben, dat de Stemmen der andere Gewesten naauw-
„lyks zouden behoeven geteld te worden, en welken de
„gevolgen van zulk een overwigt zyn zouden, kan niet
„bezwaarlyk te berekenen vallen voor hun, die weten,
„hoe zeer de Hollandsche belangen in veele opzigten van
„die hunner nabuuren, inzonderheid van die der Land-
„provincien, verschillen: en hoe zeer deezen in dien han-
„del, welken haare gelegenheid haar nog toelaat, en in 't
„gemeen in het voortzetten van veele takken van in-
„dustrie, door de Hollandsche inrigtingen belemmerd
„worden. Thans komen die belemmeringen voort uit de
„magt, welke ieder Provincie voor zig behouden heeft,
„om over den binnenlandschen handel volstrekt voor zig-
„zelve te beschikken; waar uit voortvloeit, dat ieder
„in dit opzigt de nabuurige Gewesten byna op denzelf-
„den voet beschouwt en behandelt, als vreemde natien
„elkander beschouwen en behandelen. Indien nu die punten
„der Amerikaansche Constitutie, welken het regelen van
„den Koophandel, niet alleen met vreemde Mogenhe-
„den, maar ook tusfchen de Staaten zelve, aan de Re-
„geering der Unie overgeeven, en tevens de byzondere
„Staaten beletten elkanders nyverheid door 't invoeren
„van inkomende en uitgaande regten te fnuiken, (*Constit.*
„*Art. I. Afd. 8 en 10. I Deel bl. 231 en 239*) ook
„hier te lande plaats hadden; doch daar tegen tevens de
„invloed der Provincien op de raadpleegingen der Unie
„geheel met derzelver betreklyke volkrykheid gelyk
„ftondt; zo zouden die Provinciaale belemmeringen wel
„vervallen, maar zoude men egter nog in de algemeene
„inrigtingen niet die onzydigheid mogen verwagten, welke
„de geringer Provincien beveiligen konde van ten aan-
„zien der middelen van haar bestaan meer dan anderen te
„worden gedrukt. Men zegge niet, dat het belang, welk
„het eene Gewest daar in kan ftellen, dat het zyne in-
„dustrie ten koste van een ander uitbreide, alleen een
„ge-

„ gewaand belang is ; dewyl men, zyne nabuuren belot-
 „ tende te winnen, dezelve in dezelfde maate belet het noodige ter vervulling van de algemeene behoeften toe te brengen. De ondervinding van alle tyden heeft geleerd, wat de beste theorie vermag, wanneer zy met byzondere belangen heeft te kampen. De doorzigtigste Staatkundigen zyn het daar op eens, dat, met weinig uitzonderingen, alle voorregten en uitsluitingen in 't stuk van handel en trafieken voor 't algemeen nadeelig zyn, en des niet te min ontmoet men het gansche land door niets anders dan octrooien, collegien, gilden, stapelregten en allerlei uitsluitingen. Men doorreize geheel Europa, en men zal byna overal het zelfde aantreffen: zo dat men zeggen zoude, dat de Burgermaatschappyyen aangegaan waren, niet om elkander het bestaan gemakkelijk te maaken; maar om elkander zo veel doenlyk in het vinden van eene kostwinning te verhinderen.

„ In Amerika is het anders met de zaak gelegen. Geen enkele Staat is daar zo groot of kan zo groot worden, dat hy een overwigt over de anderen heeft of verkrygen kan; en schoon de groote Staaten al het zelfde overwigt in den Senaat als in het Huis der Represantanten hadden, schynt het dat dezelve geen belang konden hebben om inrigtingen te maaken, waar door de voorspoed der kleinen zoude onderdrukt worden. Alle de Staaten zyn zodanig gelegen, dat zy, hoewel in minder of grooter maate, deel kunnen hebben aan den buitenlandschen Handel, en allen hebben ook op dezelfde wyze belang by den Landbouw.”

Wy maaken geene Aanmerkingen. — Dit Onderwerp is 'er het dagelyks voorwerp van, by den nadenkenden en zyn Vaderland liegenden *Nederlander*: het wordt hem van alle kanten toegelicht. — Wy sluiten deeze Aankondiging met het slot des Werks. „ Het zal,” dus luidt 's Schryvers afscheid van zyne Leezers, aan hun staan, te beoordeelen, of wy te veel beloofden, toen wy hun een keurig stelzel van egte praktikale Staatskunde deden verwagten. Volmaaktheid, wy herhaalen het nogmaals, is in een werk van menschen handen niet te zoeken. Genoeg zoude het zyn, indien men bevondt, dat de nieuwe Amerikaansche Regeeringsvorm nader by het volmaakte kwam dan een van die geenen, met welken de Natien zig tot nu toe hebben moeten vergenoegen. Men kon dan zeggen dat de
 „ Wet-

„Wetgeevers der Nieuwe Wêreld ten minsten eene
 „schrede meer gedaan hadden ter bereiking van het
 „waare doel der Burgermaatschappyen, het algemeene
 „geluk des Volks. Dit wenschen wy den Amerikanen
 „te ondervinden, en wy wenschen, dat die zelfde wys-
 „heid, welke hen, by het leggen van eenen zo schoo-
 „nen grondslag, bezielde heeft, hen steeds in het verder
 „volmaaken van hun Staatsgebouw moge byblyven.

ô Fortunatos nimium, sua si bona norint!

*Iets over het Patriotismus, of het bevorderen van het
 Welzyn des Vaderlands, tot Voorlichting van min kun-
 dige Burgers. Uitgegeeven door het Burgergezelschap
 in de Oude Pekel-A. Te Groningen, by J. Oomkens,
 1795. In gr. 8vo. 16 bl.*

Eene niet onvoegzaame en onnutte handleiding voor
 Burgers, wien het aan tyd ontbreekt om uitgebrei-
 der Werken op te slaan. — Patriotismus; Nadeel van een
 Land; Voordeel van een Land; heilzame Wetten; Ge-
 lykheid; Aanstelling van Regenten; het maaken van
 Volkswetten; de Vryheid; de Adel; Onderwerping aan
 de Wetten; Ondergeschiktheid; Nuttigheid van de Leer
 van Vryheid en Gelykheid; Volksbestuurders; eene
 bloeiende Natie; herstel van Financien, enz.; Bevordering
 van Gezondheid; Volksverlichting, Volksbeschaaving,
 Volksverbetering; Eendragt: deeze zyn de Rubrieken,
 onder welke het loflyk Burgergezelschap dienstig heeft
 geoordeeld, ter kennisse van het algemeen te brengen,
 't geen, naar de meening van hetzelve, kan dienen om
 eenig licht te verspreiden aangaande die belangryke On-
 derwerpen. Tot een staal diene, 't geen wy hier aantref-
 fen raakende de *Nuttigheid van de Leer der Vryheid en
 Gelykheid*.

„Neemt de oorspronglyke gelykheid der menschen de
ondergeschiktheid niet weg, even zoo min bestaat de waare
vryheid in losbandigheid, wet- of zedeloosheid: 't welk uit
 de straks gegeevene beschryving van de vryheid van zelven
 blykbaar is.

„Ja 't is 'er zoo ver daan, dat de *vryheid*, wel be-
 greepen, in tegendeel, een sterke *spoorslag* is ter *betrach-*
ting van de *wetten*: immers de wetten van een vry volk
 DETT. 1796. NO. 14. T t maa-

maaken den algemeenen wil uit van het gansche volk, of ten minsten van het grootste en beste deel des volks; maar zulke wetten moeten natuurlyk veel gewilliger gehoorzaamd worden, dan wetten die buiten den wil, de toestemming, of goedkeuring, des volks aan hetzelfde worden *opgedrongen*! — In 't laatste geval heeft 'er, op zyn best, maar eene gedwongen of slaafsche gehoorzaamheid plaats.

„De leer der *gelykheid* en *vryheid*, wel begreepen, heeft nog meer nut. Zy leidt den mensch tot *nederigheid* en *menschlievendheid*. Trouwens zy weêrstaat toch de trotsche zelfverheffing, waar door niet zelden de grooten en ryken der aarde uit de hoogte op hunne overige natuurgenooten neêrzien, als of ze wezens waren van een veel geringer oorsprong, foort, of maaksel. Door de omhelzing deezer leer, beschouwt de aanzienlyke zoo wel als de geringe, in ieder mensch, zynen natuurgenooot, zyn' medeburger, zynen broeder; en dus verbindt zy de leden der maatschappy, ja het geheele menschedom, naauwer te saamen. — Verder. Deeze leer *bewaart* den *gelingen*, zeer natuurlyk, voor *laage kruipery*, voor een' slaafschen geest, die allen edelen moed en veerkracht der ziel uitbluscht en verslapt: zy vuurt, in tegendeel, den denkenden geest aan tot nuttige uitvindingen, zoo in opzigt tot de noodwendigste bezigheden in 't gemeene leven, als ten aanzien van kunsten en wetenschappen: 't welk alles de natuur der zaak leert, en door de ervarenheid veelal bevestigd wordt.

„Gebeurt het echter, dat deeze leer, ten opzigt van sommige voorstanders van vryheid en gelykheid, *nadeelige* uitwerksels heeft, hier van heeft eigenlyk het stelsel van gelykheid en waare volksvryheid de schuld niet, maar dit koomt hier van daan, dat deeze leer, of *kwalyk* begreepen, of van ondeugende menschen schandelyk *misbruikt* wordt.”

Verantwoording van den Burger G. PAAPE, Lid van de gewezene Commissie tot Onderzoek van het Politiek en Finantieel Gedrag der voorgaande Regeering, aan zyne Committenten de Burgers van Dordrecht, behelzende de Handelingen der gemelde Commissie en derzelve Ontdekkingen. In den Haag, by J. Plaat, 1796. In gr. 8vo. 282 bladz.

By het leezen van dit Stuk moet men twyffelen, of het wel beantwoorde aan den titel. Immers het geen 'er in gezegd wordt van de *Handelingen en Ontdekkingen* der Commissie maakt slechts een klein gedeelte des Boeks. Men oordeele uit de volgende opgaave van den Inhoud.

Vooraf gaat eene Aanspraak *aan de Burgery der Stad Dordrecht*, geschikt om den Schryver te bevryden van alle blaam, als of hy zich in den hemtoevertrouwd post niet behoorelyk zoude gekweten hebben. Het laatste deezzer Aanspraake zullen wy overneemen, als behelzende waarschynelyk de redenen, waarom deeze *Verantwoording* wordt in het licht gegeven. „Eindelyk myne Medeburgers!” zegt de Schryver, „zult gy 'er uit zien, dat onze Commissie, na circa 32000 gulden aan 't Volk van Holland gekost te hebben, door het Provinciaal Bestuur van Holland is gedissolveerd geworden, om wat reden is ons niet gezegd, schoon het voor u noch my moeilyk valle om 'er naar te gissen. — Ten slotte moet ik nog dit zeggen; dat gy, het geen ik u hier lever, niet hooger hebt aan te merken, dan als een zeer klein gedeelte der beschreeven werkzaamheden van de Commissie; en dat de schuld, waarom ik u niets meerder lever, gansch niet aan my te wyten is; — dit zou ik gedaan hebben, myne Medeburgers! ingevallen wy niet, op hoog bevel van het Provinciaal Bestuur van Holland, te midden in onzen loop, waren gestuit geworden, en indien wy niet aan hetzelfde alle onze papieren hadden moeten overgeeven, enz.”

De groote Stelling van den Schryver vindt men in dezelfde Aanspraak, bladz. IV, naamelyk: „Dat, volgens die grondslagen die door geen waar Patriot gewraakt kunnen worden, genoegzaam alle de Leden, zo van de toenmaa-

„lige (voor 1795) Staaten van Holland, Gecommitteerde Raden, Ridderfchap, als stedelyke Regeeringen, ſchuldig zyn aan Staatswanbedryven, waar van zy, zo 't my en myne gewezen Medeleden beltendig is voorgekomen, ten minſten de veroorzaakte ſchaden moeten helpen moeten!”

Het eerſte gedeelte van het Werk is voornaamelyk ingericht tot het bewyzen deezer Stelling. Het is verdeeld in zes Afdeelingen, waarvan wy alleenlyk de opſchriften zullen opgeeven. I. *Over het Oproer en deszelfs Bewerders en Uitvoerders*, bl. 1. II. *Over de Omwenteling van 1787*, bl. 49. III. *Over de zogenaamde gerechtlyke Vervolgingen tegen de Patriotten; Vonniſſen, Uitbanningen, enz.* bl. 67. IV. *Over de Heerschezugt van de Regenten en Miniſters, geduurende de zevenjarige Oranjeregeering, en de Onderdrukking van het beſte Gedeelte der Bataviſche Burgers*, bl. 83. V. *Over het voeren van den Oorlog tegen Frankryk*, bl. 89. VI. *Over de Gedragingen der Regenten en Miniſters van het Oude Beſtuur, met betrekking tot het Financieele*, bl. 99.

Hierop volgt eene Aanſpraak van de Commiſſie aan de Proviſioneele Repreſentanten des Volks van Holland, by gelegenheid van het uitbrengen van derzelver gedeeltelyk rapport op den 11 January 1796: en daarop eene algemeene Inleiding tot dat Rapport. In deeze Inleiding zyn, volgens de verklaring van den Uitgever, in een kort *Berigt* aan het hoofd der Aanſpraak geplaatſt, „De gronden, waarop de Commiſſie tot Onderzoek in haare werkzaamheden bouwde, volkomenlyk blootgelegd.” En deeze waren (zie bladz. 115. enz.) *Dat men onderzoek doende naar het Finantieele en Politique gedrag der Regenten en Miniſters van het vorig Beſtuur niet moest volgen de beoordeeling volgens de gewoone rechtsgeleerdheid, wetten en gewoonten; maar de beoordeeling, die men revolutionair zou kunnen noemen.* — Maar, wat is revolutionair? vraagt de Commiſſie zelve, bl. 118. En het antwoord komt kortlyk hierop uit, dat het is *rechtvaardig handelen, zonder juist den omſtag, en vormen der rechtsgeleerdheid en vastgeſtelde wyze van procederen voor de gewoone rechtbanken te volgen.* — Dit laat zich hooren: maar, maar, zal, miſchien, de eene of de andere ſlymgast zeggen: is het niet te gevaarlyk den Rechter eene zo breede magt te geeven om enkel naar recht en billykheid, of lie.

liever naar zyne denkbeelden van recht en billijkheid, te vonnissen? En waar zal men, in deeze revolutionaire tyden, menschen vinden van genoegzaam volmaakte onpartydigheid, om, zonder eenigen anderen teugel, dus enkel aan de inspraak hunner eigene gevoelens te worden overgelaten? — Doch de Leezer zie zelve, indien het hem gelust, wat de Commissie hier voor bybrengt.

Na de gemelde Inleiding, volgt eene *Lyst der ingekomen Adresfen, Brieven, enz. van particuliere Persoonen aan de Commissie*, en daarop, bl. 257, enz. *het eindigen der Commissie*, volgens Decreet van het Provinciaal Bestuur van Holland van den 28 Juny 1796.

Dat men in dit alles veele weetenswaardige byzonderheden aantreft, is zeker. Gruwen moet men van de voorbeelden van mishandelingen, den Patriotten in het Jaar 1787 aangedaan, welke hier voorkomen. Men zie, onder anderen, het verhaal aangaande eenen HENDRIK VOORBY, bl. 16, enz. Deeze en veele onrechtvaardigheden, in die tyden gepleegd, gedoogd of aangemoedigd, verdienen gewisselyk gekend, en, waar zy bewezen zyn, gestraft te worden. — Maar na dit alles blyft nog altoos de vraag: Beantwoordt het Werk van den Burger G. PAAPE aan zynen titel?

De Puinhoopen, of Beschouwing van de Omwenteling der Staaten, door VOLNEY. Te Amsterdam, by M. Schalekamp, 1796. In gr. 8vo. 160 bl.

De naam van VOLNEY brengt iets aanpryzens mede, naa dat hy zich, behalven door andere Schriften (*), beroemd gemaakt heeft door zyne *Voyage en Syrie & en Egypte, pendant les Annes 1783—1785* (†). En staat het te-

(*) Zeer onlangs is van hem in 't licht gegeven: *Simplification des Langues Orientales, ou methode nouvelle & facile d'apprendre les Langues Arabe, Persane & Turque, avec des Caracteres Europeens*. Paris, An III.

(†) Veel van het voornaamste uit dit Werk hebben wy onzen Leezeren medegedeeld in het Mengelwerk onzer *Nieuwe Algem. Nederl. Letteroef.* III D. 2 St. bl. 24. 66. 134. 185. Eene geheele Vertaaling, door J. D. PASTEUR, is 'er in 1789 van uitge-

tegenwoordig Werk daar mede in verband, blykens eene Aantekening aan den voet van bl. 1, als opgesteld by de beschouwing der Puinhoopen in dat door hem bereisd Gewest. Allerwegen ook draagt het, bovenal in de bygevoegde Aantekeningen, blyken van den Oudheidkundigen, den in die Streken Bereisden Man. Voorts is het een Werk der Verbeelding, die, sterk getroffen door de beschouwde voorwerpen, zich in vroegere Eeuwen te rug zet, den Tegenwoordigen Staat der dingen beschouwt, en tot de Toekomende Gebeurtenissen doordringt. Alles met veel vuurs geschreeven: zo dat de Leezer zich uitgelokt vindt om onverwyld den Beschouwer der Puinhoopen in zyne vlugt te volgen, en de onderrigtingen, hem door den ingevoerden Schim medegedeeld, te hooren.

Wy hebben het althans met die vervoering geleezen, en veel, zeer veel, aangetroffen, dat onze toestemming wegdroeg, daar de taal der Geschiedkunde en die der Ondervinding sprak. Dan te meermaalen vonden wy ons genoodzaakt die toestemming te weigeren, als het op daar uit afgeleide Bespiegelingen aankwam, en bovenal wanneer het den *Godsdienst* betrof: niet alleen den *Geopenbaarden*, maar *allen Godsdienst*, hoe genaamd. De vin-nige steeken, op denzelven afgegeeven, lust het ons niet byeen te zamelen; en zal het even min noodig weezen, ten aanzien van den *Christlyken Godsdienst* in 't byzonder, te toonen, dat hy denzelven geheel in de oorspronglyke Eenvoudigheid niet kent, en een ruim veld vindt om 'er tegen uit te vaaren, daar hy de schandlykste Byvoegzels, de grofste Verdraaijingen, de schreeuwendste Misbruiken, voor dien Godsdienst zelve neemt.

Wy herdagten, deeze brokken leezen, en by het overige des Werks vergelykende, aan het zeggen van J. NEWTON tegen den Vrygeestigen Dr. HALLEY. „ Ik verheug „ my waarlyk altoos, als ik u hoor spreken over de Star- „ rekunde, en andere Wiskundige Weetenschappen: de- „ wyl dit een Onderwerp is waar op gy u bevlytigt „ hebt; een Onderwerp 't geen gy door en door ver- „ staat: maar gy moest over den *Christlyken Godsdienst* „ niet

komen te *Leyden* by A. en J. HONROOP. Zie onze *Algem. Vaderl. Letteroef.* I Stuk, voor 1791. bl. 173.

„niet spreken, want gy hebt u op de kennis daar van
 „niet toegelegd; ik heb het gedaan, en ik weet dat gy
 „er niets van verstaat.”

Met dit weinige zouden wy ons ten aanzien van dit Werk vergenoegen; dan wy ontvingen, dit reeds geschreeven hebbende,

De Ruïnen, of Overdenking over de Staatsomwentelingen.
 Door VOLNEY. In den Haage en te Delft, by Leeuwestyn
 en Roelofswaert, 1796. In gr. 8vo. 283 bl.

Hier hebben wy de Vertaaling van *Les Ruïnes, ou Meditation sur les Revolutions des Empires, par Mr. VOLNEY*. Schoon de Vertaaling by Schalekamp, die tot het XIXde Hoofdst. loopt, het van deeze verre winne in cierlykheid en vloeibaarheid, is dezelve slegts een stuk werk, zonder aanduiding van eenig Vervolg; of wy het van die hand te wagten hebben, weten wy niet; doch twyfelen. In dit gedeelte komt VOLNEY's minagting van allen Godsdienst nog volkomener aan den dag, en strekt hetzelfde om de Ongodistery, onder de gedaante der Oudheid- en Geschiedkunde, veld te doen winnen, en allen Godsdienst, zonder onderscheid, aan By-Waangelooft en Priesterbedrog toe te schryven.

Om eenig begrip van de schikking deezer Werks te geeven, tot welks bezorging in de hand der *Nederduitse* Leezeren men zich dermaate bevytigde, lust het ons, de Opschriften der Hoofdstukken af te schryven, en zullen deeze genoegzaam zyn om van verre te doen zien wat zy in een en ander deezer Vertaalingen te wagten hebben.

I. Hoofdst. *De Reis*. II. *De Overdenking*. — III. *De Schim*. IV. *De Verklaaring*. — V. *De Staat der Menschen op de Wereld*. — VI. *Oorspronglyke Staat van den Mensch*. — VII. *Grondbeginzelen der Zamenleving*. VIII. *Bronnen, waar uit de Rampen der Zamenleving voortspruiten*. — IX. *Oorsprong der Regeeringen en der Wetten*. — X. *Algemeene Oorzaaken van den Voorspoed der Oude Ryken*. — XI. *Algemeene Oorzaaken van de Omwentelingen en Verwoestingen der Oude Staaten*. — XII. *Lessen der voorledene tyden, toegepast op de tegenwoordige*. — XIII. *Zal het Menschlyk Geslacht verbeterd worden?* — XIV. *De groote hinderpaal ter Volmaking*. — XV. *De nieuwe Eeuw*. — XVI. *Een Vry en Wetgeevend Volk*. — XVII. *Algemeene Grondslag van alle Rechten en van alle Wetten*. — XVIII. *Schrik en Zamenzweering der*

der Tyrannen. — XIX. Algemeene Vergadering der Volken.

Zo verre loopt de Uitgave by Schalekamp; in de andere luiden de Opſchriften. XX. Hoofſt. *Het Onderzoek der Waarheid.* — XXI. *Voorſtel van Godsdienſtige tegenzeglykheden.* — XXII. *Oorſprong en Verwantſchap der Godsdienſtige Denkbeelden.* Dit Hoofdstuk is in Afdeelingen onderſcheiden, welke wy ter meerdere bevatting hier moeten byvoegen. (1) Eerſte Stelzel. *Oorſprong van het denkbeeld van God; Eerdienſt van de Hoofdstoffen en Phyſiſche kragten der Natuur.* (2) Tweede Stelzel. *Eerdienſt der Sterren, of Sabeïsmus.* (3) Derde Stelzel. *Eerdienſt der Tekenen, of Afgodendienſt.* (4) Vierde Stelzel. *Eerdienſt der twee Grondbeginzelen, of Dualismus.* (5) Vyfde Stelzel. *Geheimzinnige en zedelyke Eerdienſt, of Stelzel van eene andere Waereld.* (6) Zesde Stelzel. *Bezielde Waereld, of Eerdienſt van 't Heelal, onder verſcheiden Zinnebeelden.* (7) Zevende Stelzel. *Eerdienſt van de Ziel der Waereld, dat is van de Hoofdstof des Vuurs, levensbeginzel des Heelals.* (8) Achtſte Stelzel. *Demi-Ourgos, Eerdienſt van de Werktuiglyke Waereld, of van den Grooten Werker.* (9) Godsdienſt van Mozes, of Eerdienſt van de Ziel der Waereld. (Tou-piter). (10) Godsdienſt van Zoroaster. (11) *Budſoïsmus, of Godsdienſt der Samantërs.* (12) *Brakmiſmus, of Indiaanſch Stelzel.* (13) *Het Chriſtendom, of de zinnebeeldige Eerdienſt der Zonne, onder de Cabballiſtiſche of verborgen naamen van Chris-en, of Chriſt, en Jef-us, of Jefus (*).* — XXIII Hoofdst. *Benaartigheid van het doel der Godsdienſten.* — XXIV. *Oploſſing van het voorſtel der tegenzeglykheden.*

Wy gelooven, om'er dit nog by te voegen, VOLNEY's Geboofsbelijdenis, als het dien naam draagen mag, aan te treffen in het naaſtlaaſte Hoofdstuk; als hy ſchryft: „De kreet der veroordeeling, welke zich tegen alle nieuwigheden verheft, begon aan te waſſen, wanneer een talryke bende van Menſchen, uit de rangen des volks en der wilden van alle Landen en Natiën, zonder Propheeten, zonder Leeraars, zonder Godsdienſtig Wetboek, in het „perk

(*) Dit wordt opgehelderd door een Plaat der twee Hemelhalfronden, welke ten Opſchrift voert: *Tafereel van den Astrologiſchen Hemel der Ouden; tot Verklaring der Geheimenissen van den Godsdienſt der Perſen, Jooden en Chriſtenen.*

„perk voorwaards tredende, de aandagt der geheele vergadering tot zich trok, en een hunner, het woord opvattende, zeide:

„ „ Scheidsmannen en Middelaars des Volks! Zedert den
 „ „ aanvang van deezen twist, hooren wy vreemde, en,
 „ „ tot op deezen dag, voor ons nieuwe, verhaalen; en
 „ „ onze geest, verbysterd en verward in, zo veele, de
 „ „ eene verstandige, de andere zinnelooze, zaaken, welke
 „ „ hy gelyklyk niet begrypt, blyft in onzekerheid en
 „ „ twyfeling. Eéne enkele opmerking treft ons; zo
 „ „ veele Wonderdaaden, zo veele tegen elkander overstaande
 „ „ bybrengzelen, nadenkende, vraagen wy ons zelve:
 „ „ Wat ligt ons aan alle die geschillen gelegen? Wat hebben wy
 „ „ noodig te weten het geen voor vyf à zes duizend jaaren, in ons
 „ „ onbekende Landen, by menschen, die ons altyd onbekend
 „ „ zullen blyven, gebeurd is? Het zy dan waar of valsch,
 „ „ waar toe dient het ons dat wy weten, of de waereld
 „ „ federt zes of federt twintig duizend jaaren bestaa;
 „ „ of zy van iets of van niets gevormd is, uit haar
 „ „ zelve of door een Maaker, die op zyn beurt weder eenen
 „ „ Maaker vereischt, voortgekomen zy! Hoe! wy zyn niet
 „ „ verzekerd van 't geen digt by ons omgaat, en wy willen
 „ „ verantwoord van 't geen in de Zon, in de Maan, of in de
 „ „ ingebeelde ruimte, voorvallen kan. Wy hebben onze eigene
 „ „ kindschheid vergeeten, en wy zullen die der Waereld
 „ „ kennen! en wie zal getuigen het geen niemand gezien heeft?
 „ „ wie verzekeren 't geen niemand begrypt?

„ „ Wat zal het voorts aan ons bestaan toevoegen of afneemen,
 „ „ dat wy *ja* of *neen* op alle deeze hersenschimmen zeggen?
 „ „ Tot heden toe hebben onze Vaders, en wy, 'er zelfs niet het
 „ „ eerste denkbeeld van gehad, en wy zien echter niet dat wy
 „ „ 'er daarom meer of minder *licht der Zonne*, meer of minder
 „ „ *Onderhoud*, meer of minder *goed* of *kwaad*, om genooten of
 „ „ geleeden hebben.

„ „ Zo de kennis daar van noodig is, waarom hebben wy dan
 „ „ even zo wel zonder dezelve geleefd, als zy die 'er zich zo sterk
 „ „ over verontrusten? Zo zy overtollig is, waarom toch zouden
 „ „ wy dan den last derzelve nu op onze schouders laaden? — En zich
 „ „ tot de Leeraars en Godgeleerden vervoegende, zeiden zy:
 „ „ Hoe! zal het noodig zyn, dat wy, arme en

dadene, waarmede hy, byzonder om haar te verpligten, haren Zoon beschenkt. Juliaan (zo heette die Zoon) beantwoordde in toenemende jaren ten vollen aan de liefderyke zorg van zynen weldoener. Door vlyt, verworven kunde en edele zeden, verkreeg hy de achting en werd de vreugde van diens gansch gezin. Maar hy werd tevens de vuriglyk-geliefde Minnaar van de Dochter van zynen Vriend en van haar, die hy niet als zyne Moeder kende. Schoon deze Dochter reeds door hare Onderen aan een ander was toegezegd, maakt zich de onbevooroordeelde, gevoelvolle en deugdzame, Vader, op diens vrijwilligen en edelmoedigen afstand, gereed de kuifche min van twee onschuldige harten te bekronen. Hoe verblydt hem het gedachte van daardoor het geluk en de vreugde zyner Gade ten top te zullen voeren! Maar hoe verbaast en treft hare weigering hem, en allen, die dezelve horen! Zy ziet het deugzaam-minnend Paar voor zich geknielt, en, overkropt van aandoening, bezweert zy het, aan deszelfs dringende bede niet te kunnen voldoen. Hare aandoening, hare afgebroken dubbelzinnige taal, doet een vermoeden tegen haar opryzen, het geen de angstige vrees om eene nog vreeslyker waarheid te ontdekken haar belet te wederleggen. Hare vreemde halfstarigheid noodzaakt haren Egtgenoot geweld te gebruiken, en hare toestemming volstrekt te vorderen. Dus tot het uiterste gebragt, roept zy, in de yslykste wanhoop, uit: „Neen; ik „zal geen bloedschande onderschryven! zy beiden zyn myne „kinderen!”

Het kan niet anders, of dit Toneelspel, dat in zyn geheel de schoonste lessen voor het verstand en de gevoeligste trekken voor het hart oplevert, moet, wél uitgevoerd, eene uitnemende werking doen. „Vrouwen, Vrouwen! mogt gy 'er „vooral uit leren bedenken, hoe vernederend de misdaad zy, „alvoorens u 'er aan over te geeven!”

De Weduwe en het Rypaard. Een Dramatische Anecdote; naar het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE. Te Amsterdam, by de Wed. J. Doll, 1796. In 8vo. 43 bl.

Dit Stukje heeft, volgens het op den rug van het titelblad gesteld kort bericht, zyn oorsprong te danken aan eene Anecdote, in 't 9de Deel van de *Annalen* des Heeren ARCH-N-HOLZ, bladz. 425, te vinden. Hetzelve is zeker niet een van de gewigtigste en fraaiste der Stukken van KOTZEBUE. — Een grillige Engelschman had *Fullarton*, zynen Zoon, een somme van tagtigduizend ponden naagelaaten; maar by zyn Testament de zonderlinge Voorwaarde gesteld: nooit eene Weduwe te trouwen, en nooit een Rypaard te houden. In gevalle van het

niet

niet nakomen deezer Voorwaarde, moest deeze Erfenis vervallen op eenen Oom van *Fullarton*. Ondertusſchen had deeze, in Brabant, een vermeende Weduw getrouwd, en, uit barmhartigheid omtrent een Franſchen Emigrant, een Dier, dat voor een Rypaard werd opgegeeven, beleend, of gekogt. De Oom, agter deeze dubbele ſchending van den Laatſten Wil zyns Broeders gekomen, wilde hem van de Erfenis ontzetten; doch by de ontwikkeling bleek, dat de Vrouw, die *Fullarton* getrouwd had, geen Weduwe, maar de Egtgenootte van den Franſchen Emigrant, *Valcour*, was, en dat het Rypaard, geen Paard, maar een Muldler, was. Dit alles wordt geestig, en niet minder ſatyricq, voorgesteld; doch, gelyk wy zeiden, het Stuk is, over het geheel, weinig intrefant.

Schooloeffeningen, of Handleiding tot de Nederduitſche Taalkunde, in het Spellén, Leezen en Schryven, by Vraagen en Antwoorden ſamengeſteld, en met Voorbeelden opgehelderd, ten dienſte der Stadſcholen in Haarlem. Te Haarlem, by J. J. Beets. In 8vo. 46 bl.

Wy haasten ons, onzen Leezeren verflag te doen van dit klein, doch keurig, Werkjen, waar door de Inſpectoren der Stadſcholen te Haarlem zich wezenlyk verdienſtelyk maaken, niet alleen by hunne Stadgenooten; maar ook by allen, die eenig belang ſtellen in den opbouw der Nederduitſche Taalkunde, vooral met opzicht op de Schooljeugd, voor welke het leggen van goede gronden ten hoogſten noodzaaklyk is. — Wy willen gaarne bekennen, dat ons, tot nog toe, geen Schoolboekjen in handen gekomen is, dat, duidelyker, en tevens beknopter, de eerſte en voornaamſte gronden onzer Taale, op eene voor de Jeugd vatbaare wyze, voorſtelt, dan dit. De voorbeelden, uit de nieuwſte Plalmberyming, die hier den lof erlangt van eene goede ſpelling te hebben, genomen, worden, woord voor woord, aan de in 't Werkjen opgegeeven regels, getoetst, en op eene leerzaame wyze aan het verſtand der Leerlingen gebragt. Het leergraag Publicq, en elk die met blydſchap en deelne ming de zaaden ter beſchaaving der Natie in de opkomende Jongelingschap ziet ſtrooijen, zal, mer dankbaare erkentenis, ook dit Werkjen, uit de handen van het Kunst- Mensch- en Jeugdlievend Haarlem, ontvangen; en 'er greetig, daar de gelegenheid dit toelaat, tot nut der Schooljeugd gebruik van maaken.

Nieuwe Leerwyze, om Kinderen, binnen zeer korten tyd, te leeren Leezen en Denken. Door J. J. SCHNEITHER, Kostschoolhouder te Leyden. Te Leyden, by D. du Mortier en Zoon, 1796. In 8vo. 80 bl.

De kunst, om Kinderen, zonder de gewoone wyze van spelen, te leeren leezen, heeft, zedert eenigen tyd, de aandacht van het denkend gedeelte der menschen, ook in ons Vaderland, gaande gemaakt; meer dan één Vriend der Jeugd heeft zich daar mede bezig gehouden, en onder deezen ook voornaamlyk de, in deezen, verdienstelyke Burger SCHNEITHER. — Hy bevytigt zich, in het hier aangekondigd Werkjen, (en hy kan niet nalaaten hier in, by allen, die zich hier van eenig begrip kunnen vormen, wel te slaagen,) om regelen en onderrichting te geeven, omtrent de leerwyze, die men in deeze kunst te volgen heeft — doch, hoe zeer wy ook van de mooglykheid en nuttigheid van dergelyken leertrant overtuigd zyn, kunnen wy echter niet ontveinzen, dat wy denken, dat geschreevene leerregels, zonder voor-daad, wy meenen mondelijke en proefondervindelyke onderrichtingen, verre de minste Onderwyzers in staat zullen stellen, om van denzelven met vrugt gebruik te kunnen maaken. Ondertuschen is het hartelyk te wenschen, dat deeze leerwyze hoe langs hoe meer bekend, en alsdan ook nagevolgd, moge worden.

N A - B E R I C H T.

Door eene vriendelyke hand, is ons onder 't oog gebragt, dat Recensent van de *Christelyke Gezangen voor de Openbaare Godsdienstöefeningen*, in zyne Aanmerkingen op het Gezang, LOFZANG AAN GOD (*), ten opzichte van den *tweeden* en *derden* persoon, de meening van den Poëet, wegens eenige duisterheid in die Coupletten, niet wel schynt gevat te hebben. — Recensent bedankt den Zender voor de medegedeelde critiques; also hem, by nadere lectuure, is voorgekomen, dat dezelve gegrond zyn. — Met deeze openhartige verklaring, vertrouwen wy, zal de geachte Aanmerker genoeg neemen.

De Uitgeevers.

(*) Zie boven, bl. 356.

R E G I S T E R

V A N

BOEKEN EN SCHRIFTEN,

Die in dit Stuk oordeelkundig tevens en vrymoedig verhandeld worden.

Met derzelver Pryzen.

A.

Adres van het Committé van Algemeene Welvaart, te Haarlem, aan de Nationaale Vergadering, over de Oorzaaken van het Verval en de Middelen tot Herstel der Vaderlandsche Fabrieken en Trafieken. Haarl. by *F. Bohn*, in gr. 8vo. f 0.12.0. 542

— van het bovengemelde Committé aan het Provinciaal Bestuur van Holland, over het gebruik der Duingronden, ten dienste der Vaderlandsche Fabrieken. Haarl. by *F. Bohn*, in gr. 8vo. f 0.5.8 542

Albrecht, (*Hk. Christ.*) Proeve over het Patriotismus. Uit het Hoogduitsch vertaald, en met Aanmerkingen vermeerderd. Amst. by *Wessing en van der Hey*, in gr. 8vo. f 1.16.0. 498

Anglas, (*Boisfy d'*) Vertoog by de Aanbieding van het Ontwerp van Constitutie voor de Fransche Republiek, uit naam der Commissie van Elven. Haarl. by *F. Bohn*, in gr. 8vo. f 0.12.0 547

B.

Barthelemy, Reizen van den jongen Anacharsis door Griekenland. Uit het Fransch door *M. Stuart*. IIde Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. f 3.12.0 288

— IIIde Deel. f 3.12.0 456

Batavus aan zyne Landgenooten, ter gelegenheid dat eene Nieuwe Constitutie voor het Volk van Nederland wordt vervaardigd. Amst. by *M. Schalekamp*, in gr. 8vo. f 0.5.8 510

Beer Poortugaal, (*J. C. C. den*) Redevoering aan het Volk van Nederland, by gelegenheid van de Eerste Verjaaring LETT. 1796. NO. 15. V v der

R E G I S T E R.

- der Bataafſche Revolutie. Amſt. by *P. J. Uylentk*,
in gr. 8vo. *f* 0-8-0 208
- Bellamy*, (*J.*) Gods groote Naam verheerlykt in het ge-
vallen Menſchdom. Rott. by *J. G. Krap*, in gr. 8vo.
f 0-9 0 101
- Bericht, wegens de thans plaatshebbende Geneeskundige
Inrichtingen, by de Nationaale Troepes der Bataafſche
Republiek, enz. Leyd. by *A. en J. Honkoop*, in gr.
8vo. *f* 0-14-0 490
- Berichten (Eenige) omtrent de Pruiſſiſche, Oostenrykſche
en Siciliaanſche Monarchien, benevens zommige daar
aan grenzende Staaten. IVde Deel. 's Hag. by *I. van*
Cleef, in gr. 8vo. *f* 2-8-0 295
- (Eenige) nopens de Euangelie Broederkerk, of
zogenaamde Hernhutters, getrokken uit een klein Ge-
ſchrift van *A. G. Spangenberg*. Dordr. by *A. Blusſé*
en Zoon, in gr. 8vo. *f* 0-15-0 577
- Besjan*, (*J.*) Plegtige Redevoering, over de nuttigheid
en noodzaaklykheid om te zorgen voor eene goede Op-
voeding der Kinderen van minvermogende Ouderen,
by een Vryheidminnend Volk. Goud. by *H. L. van*
Buma en Comp. en *J. van Son*, in gr. 8vo. *f* 0-9-0 267
- Betoog, dat het Volk, onder welk eene Regeeringsvorm
men het ook moge beſchouwen, in een gezonden zin,
niet gezegd kan worden de eenige wettige Souverain
te zyn; enz. In gr. 8vo. *f* 0-8-0 267
- Blau*, (*Th. van Brunsveld de*) Herſtelde Predikdienst, naa
een tuſſchentyd van byna zeven jaaren. Gron. by *D.*
Reinders, in gr. 8vo. *f* 0-6-0 403
- Boeren Weer-wikker; of aanwyzing van de aanſtaande
Lugtgeſteldheid, uit eene langduurige Waarneeming van
den Barometer, tot nut van den Landman in den Hooi-
en Oogſtyd. Gron. by *J. Oomkens* en *J. Dikema*,
in gr. 8vo. *f* 0-2-0 580
- Bonnet*, (*G*) De Heerſchappy van Jeſus Chriſtus, en de
toekomende Herſtelling van het Koningryk aan Iſrael,
in eenige Leerredenen. Utr. by *W. van Yzerworſt*,
in gr. 8vo. *f* 1-10-0 181
- Twee Redevoeringen, vertaald door *****
Student in de Godgeleerdheid te Utrecht. Utr. by *W.*
van Yzerworſt, in gr. 8vo. *f* 1-8-0 319
- Bosch*, (*Jer. de*) Lofreden op *H. G. Oosterdyk*. Amſt.
by *P. den Hengſt*, in gr. 8vo. *f* 1-0-0 126
- Breu-*

R E G I S T E R.

- Breugel, (H. G. van)** Physiologische Verhandelingen over het Leerstelsel der Ontwikkelinge, en dat der Bygeboorte; zynde een Aanhangzel der Naspooringen aangaande de Oönologie. Dordt. by *A. van den Kieboom*, in gr. 8vo. f 0-14-0 535
- Brinkman, (N. C.)** Wed. *C. van Streek*, Grootheid en Zwakheid van den Mensch. Amst. by *M. Schalekamp*, in gr. 8vo. f 1-4-0 352
- Britten, (De)** aangeklaagd voor de Vierschaar der Natien. Lierzang. In gr. 8vo. f 0-6-0 319
- Bruin, (W.)** Gemeenzaame Beschouwingen over den Godsdienst voor Ongeoefenden, ter bevordering van Godsdienstige Verlichting. Amst. by *M. Schalekamp*, in gr. 8vo. f 0-8-0 277
- Brune, (J. de)** Het vereeuwigen van de Nagedagtenis der zulken, die zich by het Vaderland welverdiend gemaakt hebben, als de pligt van een waar Vaderlander. Amst. by *H. Keyzer*, in gr. 8vo. f 0-12-0 286
- Buchanan, (A.)** Leerredenen over belangryke Onderwerpen, met een aanpryzend Voorberigt uitgegeeven door *H. H. Viervant*. 4de en laatste Stukje. Amst. by *M. de Bruin*, in gr. 8vo. f 0-16-0 143
- Buffon, (De)** Algemeene en byzondere Natuurlyke Historie, Aanhangzel tot de Historie van den Mensch. XVIIIde Deel. Dordr. by *A. Blusfé en Zoon*, in gr. 4to. f 5-0-0 404
- Bydraagen**, tot bevordering van eene Algemeene Christelyke Kerk. 1ste Stukje. Amst. by *Wesling en van der Hey*, in gr. 8vo. f 0-18-0 359
- Byl, (C.)** Vertoog aan den Raad der Stad Amsterdam, over de Vryheid zo als die thans genooten is en wordt by ieder Burger, in vergelyking gebragt met de verklaarde Rechten van den Mensch, enz. Amst. by *C. Byl*, in gr. 8vo. f 0-8-0 562
- Byvoegzels en Aanmerkingen** voor het XIII, XIV en XVde Deel der Vaderlandsche Historie van *J. Wagenaar*. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. f 3-4-0 445
- XVI en XVIIde Deel.** f 2-0-0 581

C.

Catechismus van de oorspronglyke Inrichting eener Maatschappy, en de Pligten en Regten van den Burger volgens de Natuurlyke Staatskunde. Amst. by *J. R. Poster*, in 8vo. f 0-11-0 210

Chateaufort, (La) Fransche Catechismus, of Beginzelen van
V v 2
van

R E G I S T E R.

van Republikeinsche Zedekunde, in Verzen gevolgd door
N. C. Brinkman, Wed. *C. van Streek*. Amst. by *M.*
Schalekamp. f 0-4 0 349

Cogan, (I.) De Rhyn, of Reis van Utrecht na Frank-
fort, hoofdzakelyk langs de oevers van den Rhyn. 2de
Stuk. Haarl. by *A. Loosjes Pz.*, in gr. 8vo. f 0-18-0 81

Cook, (J.) Reize rondsom de Waereld. Vertaald door *J.*
D. Pasteur. Leyd by *Honkoop*, Amst. by *Allart* en
's Hag. by *van Cleef*, in gr. 8vo. f 4-16-0 384

D.

Dagverhaal van de mislukte Onderneeming der Engel-
schen op Quiberon, door een Fransch Officier aan
boord van het Schip *la Pomone*. Haarl. by *F. Bohn*,
in gr. 8vo. f 0-8 0 214

Dankoffer aan de Representanten 's Lands van Utrecht,
by het neemen van hun Besluit ter Afscheiding van de
Kerk van den Staat, enz. Leyd. by *D. du Mortier* en
Zoon, in gr. 8vo. f 0 5-8 370

Desjaur, (J. H.) Het Vryheids-Feest, Divertissement,
door *P. G. Wilsen Geysbeek*. Amst. by de Erven *C. N.*
Guerin, in 8vo. f 0-6 0 268

Dumbar, (G.) De Oude en Nieuwe Constitutie der Ver-
eenigde Staaten van America, uit de beste Schriften
in haare Gronden ontvouwd. IIde Deel. Amst. by *J.*
A. Crajenschoot, in gr. 8vo. f 1-16-0 590

Duval en *Picard*, De waare Heldenmoed, Toneelspel.
Door *P. J. Uyenbroek*. Amst. by *P. J. Uyenbroek*, in
8vo. f 0 8-0 268

E.

Ebeling, (C. D.) Aardrykskundige Beschryving van Ame-
rica. De Vereenigde Staaten van Noord-America,
byzonder *Masachusetts*. Vermeerderd en verbeterd met
aanmerkelyke Byvoegzels door den Autheur medege-
deeld. Iste Deels 2de Stuk. Haarl. by *F. Bohn*, in gr.
8vo. f 1-10 0 261

Edwards, (B.) Burgerlyke en Handelkundige Geschiede-
nis van de Engelsche Volkplantingen in de West-In-
dien. IIde Deel. Haarl. by *A. Loosjes Pz.*, in gr. 8vo.
f 1-16 0 173

Eigenzinnige, (De Eerlyke) Toneelspel. Uit het Hoog-
duitsch, door *D. Onderwater*. Haarl. by *A. Loosjes*
Pz., in 8vo. f 0-10-0 431

Endre, (S. van) Het Godsdienstig-Huisgezin, in aange-
naa-

R E G I S T E R

- naame en leerzaame Gesprekken, tot bevordering van Bybelkennis en Godvrugt. IIde Deel. Utr. by *W. van Yzerworst*, in gr. 8vo. f. 1-10 0 51
- Emdre*, (S. van) De Geographie der H. Schrift voor een ieder gemaklyk gemaakt, door eene beknopte en zaakryke Verklaaring der XII Landkaarten, weleer ontworpen door *W. A. Bachene*. Utr. by *G. T. van Paddenburg en Zoon*, en Amst. by *G. Warnars*, in gr. 8vo. f. 2-10-0 148
- — — — — Leerredenen over 't Geloof, tot Bevordering van Kennis en Gelukzaligheid. Utr. by *W. van Yzerworst*, in gr. 8vo. f. 1-5-0 398
- Epistel van den ouden Waereldburger *Syrach*, aan de Nationaale Conventie van Frankryk. Alom, in gr. 8vo. f. 0-18-0 342

F.

- Falconer*, (W.) Bericht wegens het werkend vermogen van de *Aqua Mephitica Alcalina*, of Loogzoutig Luchtzuur water, op het Graveel, Steen, enz. Door *P. P. du Cloux*, M. D. Leyd. by *L. Herdingh*, in gr. 8vo. f. 1-0-0 279
- Fremery, (N. C. de) *Oratio de Arctissimo, qui Chemicum cum Physicis Scientiis conjungitur, Vinculo*. Traj. ad Rhen. apud O. J. à Paddenburg, in 4to. 327

G.

- Gedachten over de rechte behandeling van eenige voorname Leerstukken van de Gereformeerde Kerk, en derzelver aanwending in het Gemoedsbestuur. Leeuw. by *C. van Sligh*, in gr. 8vo. f. 1-10-0 4
- — — — — van den voortreffelyken *Cicero* over den Godsdienst, als Heiden en Wysgeer. Amst. by *H. van Kesteren*, in gr. 8vo. f. 0-3-0 489
- Geysbeek*, (P. G. Witsen) De Eer en Eerzugt der Menschen, van de belachlyke zyde beschouwd, in eene boertige Verhandeling, voorgelezen in de Maatschappy *Felix Meritis*. Amst. by *P. G. Geysbeek en G. Roos*, in gr. 8vo. f. 0-6-0 224
- — — — — Hedendaagsche Olympus. By *Dezelven*. f. 0-7-0 564
- Gezangen (Christlyke) voor de openbaare Godsdienstoefeningen. Amst. by *J. C. Sepp en Zoon*, *C. de Vries en C. Sepp Jansz.*, in gr. 8vo. f. 2-4-0 353
- Girtanner*, (C.) Verhandeling over de Venerische Ziekte. Leyd. by *A. en J. Honkoop*, in gr. 8vo. f. 3-0-0 328

R E G I S T E R.

Gratama, (S.) Beschouwing van de Huislyke Slaverny der Romeinen, en de Uitwerkwelen daar van op den Staat. Leyd. by *A. en J. Honkoop*, in gr. 8vo. f 0-6-0 470

————— **Zedekundige Verhandeling**, aan welke de Eerprys van het *Stolpiaansch Legaat*, in den Jaare MDCCCLXXXV, is toegewezen. Waar by nog eene Nederduitsehe Verhandeling over 't zelfde Onderwerp gevoegd is. Leyd. by *S. en J. Luchtman*, in gr. 4to. f 1-8-0 572

Grave, (H. L. de) *Introduction a la Langue Françoise.* à Gron. chez *N. Veenkamp et Fils*, in 8vo. f 0-8-0 432

Greve, (E. J.) De Brieven van Apostel *Paulus*, uit het Grieksch vertaald, met Aanmerkingen. 1ste Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. f 2-4-0 89

H.

Hamelveld, (X. van) Het Boek *Job*, naar het Hebreeuwsch. Korte Aanmerkingen over het Boek *Job* voor Ongeleerden. Amst. by *M. de Bruyn*, in gr. 8vo. f 1-10-0 1

Handleiding tot den Burgerwapenhandel, voor de Bataafsche Burgermagt. 's Hag. by *I. van Cleef*, in gr. 8vo. f 2-0-0 508

Hemert, (P. van) Beginzels der Kantiaansche Wysgeerte, naar het Hoogduitsch vryelyk gevolgd, met Aanteekeningen en eene Voorreden. 1ste Deel. Amst. by de *Wed. J. Doll*, in gr. 8vo. f 1-10-0 114

Henriquez, Brieven en Geschiedenissen van den Gemeenbestgezinden, ter onderwyzinge en voorlichtinge van de Bataafsche Aankomelingschap. Rott. by *C. van den Dries*, in 12mo. f 1-5-0 73

Heringa Eliza'sz., (Jod.) Redenvoering ter Gedagtenisse van *S. J. van Geuns*, Hoogleeraar in de Geneeskunde, enz. op de Hoogeschool te Utrecht. Utr. by *G. T. van Paddenburg en Zoon*, in gr. 8vo. f 1-8-0 363

Hinlópen, (J.) Overdenkingen over *Lukas XI: 13.* *Heb. X: 32*, en den Staat der gestorven Geloovigen vóór den Dag des Oordeels. Utr. by *W. van Yzerworst*, in gr. 8vo. f 0-8-0 97

————— **Overdenkingen over het Nut**, 't welk wy, tot onze Verootmoediging en Verbetering, uit ons oordeel over anderen trekken kunnen. Utr. by *W. van Yzerworst*, in gr. 8vo. f 0-6-0 189

————— **Overdenkingen over de Volharding in Goeddoen**,

R E G I S T E R.

- doen, enz. Utr. by *W. van Yzerworst*, in gr. 8vo. f 0-6-0 358
- Historie (Natuur- en Huishoukundige) der Honden. Dordr. by *A. Blusfé en Zoon*, in gr. 8vo. f 0-12-0 404
- (Vaderlandsche) vervattende de Geschiedenissen der Vereenigde Nederlanden, zints den aanvang der Noord-Americaansche Onlusten, en den daar uit gevolgden Oorlog tusfchen Engeland en deezen Staat. Ten Vervolge van *Wagenaar's Vaderlandsche Historie*. XIIIde Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. f 3-12-0 201
- XIVde Deel. f 3-12-0 406
- Huisboek, (Vaderlandsch) of de Verklaringen en Beloften van den Stadhouder der Vereenigde Nederlanden, vergeleeken met zyne Daaden; meestal getrokken uit echte Stukken, enz. Door een Genootfchap van Liefhebbers der Vryheid. Iste Deel, in gr. 8vo. f 3-0-0 27
- Tweede Deel. f 3-0-0 157
- Derde Deel. f 3-0-0 338
- Huishoudkundige Stukken, behelzende eene Verzameling van allerhande Waarneemingen, Raadgeevingen, Ontdekkingen. Uitvindingen van Werktuigen en Gereedschappen, betreklyk tot verscheide Kunften en Weetenschappen. Rott. by *C. van den Dries*, in gr. 8vo. f 0-10-0 16
- Hulshoff*, (*A.*) Kerkelyke Redenvoeringen. Eerste Tiental. Amst. by *G. Warnars*, in gr. 8vo. f 1-10-0 133
- IIde Deel f 1-10-0 225
- IIIde Deel. f 1-10-0 473
- (*W. van Oosterwyk*) De Geschiedenis van Jozef, voor Kinderen. Uitgegeeven door de Maatschappy Tot Nut van 't Algemeen. Leyd. by *D. du Mortier en Zoon*, en Dev. by *J. H. de Lange*, in 8vo. f 0-6-0 487
- J. en I.
- Jaarboeken der Bataafsche Republiek. VII Deelen. Amst. by *Wesfing en van der Hey*, in gr. 8vo. f 14-0-0 561
- Iets over de Rouwplegtigheden, door *H. M. B . . .* te Groningen, ter verbetering voor en opgedraagen aan haar geëerde Stad- en Landgenooten. Gron. by *J. Oomkens*, in gr. 8vo. f 0-6-0 563
- over het Patriotismus, of het bevorderen van het Welzyn des Vaderlands, tot Voorlichting van minkundige Burgers. Uitgegeeven door het Burgergezelschap

R E G I S T E R.

- In de oude Pekel-A. Gron. by *J. Oomkens*, in gr.
8vo. *f* 0-4-0 597
Invloed (De) der Godsdienstige Begrippen. Alom, in
gr. 8vo. *f* 0-6-0 169
Jongelingschap (Nederlandsch) aangemoedigd tot den Zee-
dienst. 's Hag. by *J. Plaat*, in gr. 8vo. *f* 0-6-0 386

K.

- K**amp, (*Wabe*) Patriottische Catechismus der Zedeleere
voor de Burgeren van 't Bataafsch Gemeenebest. Amst.
by *Wesling en van der Hey*, in 8vo. *f* 0-11-0 86
-
- Prometheus. Amst. by *Wesling en van der
Hey*, in gr. 8vo. *f* 1-16-0 516
- Karel, of de dankbaare Voedsterling, eene origineele Hol-
landsche Roman, door den Burger J. H. de V
's Hag. by *J. Plaat*, in gr. 8vo. *f* 2-8-0 180
- Katechismus der Christlyke Zedeleere, behelzende de
Pligten, welke men jegens God, zichzelven, en zynen
naasten, behoort uit te oefenen. Amst. by *Wesling en
van der Hey*, in gr. 8vo. *f* 0-11-0 99
- Knoop (De Gordiaansche) ontwikkeld, of Oplossing van
een groot Staatkundig Voorstel, door een waar Re-
publikein in Frankryk. 's Hag. by *J. C. Leeuwestyn*,
in gr. 8vo. *f* 0-8-0 284
- Kok, (*J.*) Vaderlandsch Woordenboek. XXIXste Deel. T.V.
Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. *f* 3-12-0 170
- Kotzebue, (*A. von*) Armoede en Grootheid, Tooneelspel.
Naar het Hoogduitsch gevolgd door *C. Loots*. Amst.
by *P. J. Uylenbroek*, in 8vo. *f* 0-12-0 387
-
- De Man van Veertig Jaaren, Blyspel.
Amst. by *J. R. Poster*, in 8vo. *f* 0-8-0 388
-
- De Negers, Tooneelspel. Het Hoog-
duitsch gevolgd door *P. G. Witsen Geysbeek*. Amst.
by *J. R. Poster*, in 8vo. *f* 0-11-0 471
-
- De Weduwe en het Rypaard. Een
Dramatische Anecdote. Amst. by de Wed. *J. Doll*,
in 8vo. *f* 0-6-0 608
- Krom, (*Herrn Jo.*) Godgeleerde, Uitlegkundige en Wys-
geerige Verhandelingen. IIde Deels 4de Stuk. Met
een Aanhangzel der Verhandelingen. Midd. by *P. Gil-
lissen*, in gr. 8vo. *f* 1-8-0 565

R E G I S T E R

L.

- Lelyveld**, (P. J. van) Iets over de Liefde en Jesus Wysheid, naar aanleiding van *Matth. V: 44.* Haarl. by C. van Abs, in gr. 8vo. f 0-8-0 441
- Lier**, (H. Ritzema van) Verzameling van eenvoudige Leerredenen, aan de Gemeente van de Hoofdplaats van *Cabo de Goede Hoop* toegewyd. Utr. by W. van Yzerworst, in gr. 8vo. f 1-16-0 433
- Lis**, (P. H. van) Leerredenen ter bestiering van opregte Christenen, by de tegenwoordige omstandigheden. Utr. by W. van Yzerworst, in gr. 8vo. f 1-16-0 482
- Loo**, (J. van) Nieuwe Leerredenen. IIde Deel. Utr. by W. van Yzerworst, in gr. 8vo. f 2-8-0 528
- Leerrede over den Geest en Toon van het Gebed onzes Heeren. Utr. by W. van Yzerworst, in gr. 8vo. f 0-6-0 570
- Loosjes Pz.**, (A.) Lazarus, in vier Bespiegelingen. Haarl. by A. Loosjes Pz., in gr. 8vo. f 3-12-0 1234
- Lorgevallen** (De) van Menschen en Volken worden door God bestuurd, daar niets by Geval geschiedt. Amst. by M. de Bruyn, in gr. 8vo. f 0-18-0 59
- van Lidorie, eene zinspeelende Romaneske Chronyk. II Deelen. Leyd. by J. van Thoir, in 8vo. f 2-8-0 179
- Lotjen Walstein**, of het gelukkig gebruik van Omstandigheden en Begaafdheden. Iste Deel. Leyd. by Herdingh en du Mortier, in gr. 8vo. f 2-10-0 131
- Lyst van de Telling des Volks van Drenthe.** Coev. by J. van der Scheer, in gr. 8vo. f 0 4-0 224

M.

- Magazyn.** (Algemeen Staat-Geschied-en Aardrykskundig) Iste Stuk. Haarl. by J. J. Beets, in gr. 8vo. f 0-12-0 466
- Manen**, (J. van) Wysgeerig en Geschiedkundig Onderzoek naar de wettrige Oppermagt in de Vereenigde Nederlanden, sedert de Afzweering van *Philips den II.* Iste Deel. Amst. by H. Keyzer, in gr. 8vo. f 1-16-0 451
- Marquize** (De) van Mazzini, Tooneelspel. Onder de Spreuk: *Per hæc ad altiora.* Leyd. by D. du Mortier en Zoon, in 8vo. f 0-14-0 44
- Martinet**, (J. F.) Verhandelingen en Waarneemingen over de Natuurlyke Historie van ons Vaderland. Amst. by J. Allart, in gr. 8vo. f 3-18-0 193

R E G I S T E R

Meulman, (B.) Verhandeling over de Godlykheid der Gewyde Geschiedenis, en derzelver verbindend Gezag voor ons Christenen. Rott. by *N. Cornel*, in gr. 8vo. f 0-8-0 533

Michaëlis, (J. D.) Nieuwe Overzetting des O. Test., met Aanmerkingen voor Ongeleerden. XVIIIde Deel. Dordr. by *A. Blusfè en Zoon*, in gr. 8vo. f 2-8-0 521

Milet, (J. H.) Verzameling van Publicatien en andere meest belangryke Decreeten der Provisioneele Reprezentanten van het Volk van Holland. 's Hag. by *J. C. Leeuwefstyn*, in gr. 8vo. f 1-12-0 212

Minagting (De) der Hervormden jegens de Overleveringen, welke de Roomsche Kerk aan het Nieuw Testament gelyk stelt, beteugeld door een Leeraar der Remonstranten. Rott. by *J. Meyer* en *A. Danserweg Wz.*, in gr. 8vo. f 0-3-0 100

Molé, De Edelmoedige Overwinnaars, of de Zege der Vryheid, door *P. G. Witsen Geysbeek*. Uit het Fransch gevolgd. Amst. by de Erven *C. N. Guerin*, in 8vo. f 0-6-0 268

Monvel, De Slachtoffers van Kloosterdwang, Tooneelspel. Amst. by *P. J. Uylenbroek*, in 8vo. f 0-11-0 308

Munnikhuizen, (F.) Antwoord op een Vraag van *Teyler's* Godgeleerd Genootschap. Amst. by *A. Mens Jaarsz.*, in gr. 4to. f 1-5-0 190

N.

Naamlysten van Nederduitsche Boeken; als mede van Fransche en Latynsche Werken, enz. geduurende de Jaaren 1792, 1793, 1794 en 1795 uitgekomen. Amst. by *A. B. Saakes*, in gr. 8vo. f 6-5-0 388

Natuur en Liefde, gevolgd naar den Natuurmensch van *Miltenberg*. Amst. by de Wed. *J. Doll*, in gr. 8vo. f 2-14-0 87

Notulen, (De Geëxtendeerde) behelzende de Decreeten van de Vergadering der Provisioneele Reprezentanten van het Volk van Holland. Iste Deels 2de Stuk. Dordr. by *H. de Haas en Comp.*, in gr. 8vo. f 1-3-0 33

O.

Onderwys (Kort en Eenvoudig) in de Geloofs- en Zedeleer. Door *V. L. Hoorn*, by *L. Vermande*, in 8vo. f 0-8-0 443

Oosterbaan, (H.) Ontwerp van eenige Schikkingen, rakende den openbaaren Godsdienst, en andere Stukken daar

R E G I S T E R

daar toe behoorende. Harl. by *V. van der Plaats*, in gr. 8vo. f 0-8-0 323

P.

Paape, (G.) De verwoesting van de Stad *Graave*, of de verschriklyke uitwerkzels der Dwinglandy, Republikeinsch Treurspel. 's Hertog. by de Wed. *C. A. Vuweg en Zoon*, Tilb. by *J. C. Vuweg*, in 8vo. f 0-5-0 268

— Drie Republikeinsche Klugtspelen. 's Hag. by *J. C. Leeuwestyn*, in 8vo. f 0-11-0 472

— Verantwoording als Lid van de gewezene Commissie tot Onderzoek van het Politiek en Finantieel Gedrag der voorgaande Regeering aan zyne Committenten, de Burgers van Dordrecht. 's Hag. by *J. Plaat*, in gr. 8vo. f 1-16-0 599

Paine, (Th.) Het gezond Verstand. Dordr. by de *Leeuw en Krap*, in gr. 8vo. f 0-18-0 74

Portefeuille van Rozette, of Aantekeningen tot Verbetering van 's Menschen Verstand en Hart. 3de Stuk. Delft by *M. Roelofs waert*, in 8vo. f 1-10-0 86

Portlock en Dixon, Reis na de Noordwestkust van America, gedaan in de Jaaren 1785, 1786, 1787 en 1788, Amst. by *M. Schalekamp*, in 4to. f 3-18-0 215

Proeve over ééne waare Kerk; of Wysgeerig Betoog, dat 'er maar één éénige Godsdienst, met het Geluk des Menschdoms bestaanbaar, op Aarde zyn kan. Door een Aanbidder van God, en een Beminnaar der Menschen, in gr. 8vo. f 0-7-0 578

Provo-Kluit (P. W.) en D. A. J. Troulja, Iets ter Gedagtenisse van *Steven Jan van Geuns*. Utr. by *J. van Terveen en Zoon*, in 8vo. f 0-6-0 130

Prysverhandelingen, betreffende de Verplichtingen van eenen braaven Huisvader en zulk eene Huismoeder, in 't gemeen Burgerlyk Leeven; enz. Uitgegeeven door de Maatschappy Tot Nut van 't Algemeen. Amst. by *H. Keyzer, C. de Vries en H. van Munster*, in 8vo. f 0-7-0 41

Q.

Quatremere d'Isjonval, Over de ontdekking van de standhoudende betrekking, welke 'er tuschen de verichyning en het verdwynen, den arbeid en de werkloosheid, enz. der Spinnen, omtrent het Weër, plaats grypt. In 't Hollandsch en Fransch. 's Hag. by *J. van Cleef*, in gr. 8vo. f 1-0-0 278

R.

R E G I S T E R

R.

Rapport der Verrigtingen van de Commissie tot Onderzoek van het Politiek en Financieel Gedrag der voorige Regenten. 's Hag. by *J. Plaat*, in gr. 8vo.

f 0-4-0

342

Redenvoering, ten betooge, dat Jezus de Leeraar is van die Godsdienstige Verlichting, welke thans in Europa doordringt. By verscheide Boekverkoopers, in gr. 8vo.

f 0-6-0

40

Regten (De) van den Mensch en Burger, en de Pligten daar uit voortvloeiende, voor de Vaderlandsche Jeugd.

Leyd. by *D. du Mortier en Zoon*, in 8vo. f 0-4-0

86

Reis door de Departementen van Frankryk, door een Gezelschap van Kunstenaars en Geleerden. Goud. by *Buma en Comp.*, No 1, in gr. 8vo. f 1-6-0

77

— No. II en III. f 2-12-0

221

— No. IV. f 1-6-0

425

— (Vrolyke) van een Engelschman door Holland, vry naar 't Engelsch gevolgd. 's Hag. by *C. J. Leeuwestyn*, in gr. 8vo. f 1-10-0

559

Reynvaan, (*J. Verschuer*) Muzykaal Kunstwoordenboek, behelzende de Verklaringen als mede het Gebruik en de Kracht der Kunstwoorden, die in de Muzyk voorkomen. Amst. by *W. Brave*, in gr. 8vo. f 5-5-0

536

Romaine, (*W.*) Verhandeling over den Wandel des Ge-
loofs. IIde Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo.

f 1-16-0

274

Roos, (*P. F.*) Suriname verheerlykt. Amst. by *H. Gar-
man*, in gr. 8vo. f 0-8-0

444

Rousseau, (*J. J.*) Emile, of Verhandeling over de Op-
voeding. Met Aantekeningen van *Resewitz*, *Ehlers*,
Villaume, *Trapp*, *Campe*, *Stuve* en *Heusinger*. 1ste stuk.

Camp. by *J. A. de Chalmot*, in gr. 8vo. f 1-10-0

197

S.

Scharz, (*J. A.*) De Geest van Doctor Scharz, in de
Kerk, de Raadzaal en in de Kroeg. 1ste Stuk van
's Mans naagelaatene Schriften, in gr. 8vo. f 0-9-0

352

— — — — — Lucifer en Beelzebub, of het Drommelsche,
Committé van Raadgeving. Klugtig Blyspel. 's Hag.
by *J. Plaat*, in 8vo. f 0-12-0

472

Schets tot Grondslag eener Nieuwe Constitutie voor de
Re-

Re-

R E G I S T E R.

- Republiek der Bataven. Amst. by *J. van Gulik*, in 8vo. *f* 0-3-0 429
- Schneithher*, (*J. J.*) Nieuwe Leerwyze, om Kinderen, binnen zeer korten tyd, te leeren Leezen en Denken. Leyd. by *D. du Mortier en Zoon*, in 8vo. *f* 0-8-0 610
- Schooloefeningen; of Handleiding tot de Nederduitsche Taalkunde, in het Spellen, Leezen en Schryven, by Vraagen en Antwoorden samengesteld, en met voorbeelden opgehelderd, ten dienste der Stadscholen in Haarlem. Haarl. by *J. J. Beets*, in 8vo. *f* 0 6 0 609
- Schouwtooneel (Zedelyk) der Menschelyke Hartstochten en Daaden, of Tooneelstukken van Vernuft en Smaak. Iste Deel. Amst. by de Wed. *J. Doll*, in 8vo. *f* 2-15-0 350
- Schutte*, (*G.*) Lykreden op *J. P. Michell*, uitgesproken den 17 van Wintermaand 1795, in de Maatschappij *Felix Meritis*. Amst. by *J. A. Crajenschot* en *J. ten Brink*, in gr. 8vo. *f* 0 11 0 238
- Staat (De tegenwoordige) der Vereenigde Nederlanden, behelzende de Inleiding der Beschryving van het Landschap *Drenthe*. Amst., Leyd., Dord en Haarl., by *J. de Groot*, *G. Warnars*, *S.* en *J. Luchtman*, *A.* en *P. Blussé* en *V. van der Plaats*, in gr. 8vo. *f* 1 10-0 25
- vervattende het vervolg der Beschryving van *Stad en Lande*. By *Dezelven*, *f* 1-16-0 245
- Stuart*, (*M.*) Romeinche Geschiedenissen. Vde Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. *f* 3 15-0 150
- Swildens*, Politiek Belangboek voor dit Provisioneel Tydperk. Gewigtig thans, gedenkwaardig hier naa. Amst. by *J. R. Poster*, in 8vo. *f* 1-5-0 68
- Zesdaagsche Staatsbrief over 's Lands Hooftzaak aan den Burger *Vitranga*. Amst. by *J. R. Poster*, in gr. 8vo. *f* 0-7-0 167
- Swinden*, (*J. H. van*) Advys over de Nationaale Conventie. Uitgegeeven op last van de Representanten van het Volk van Amsterdam. Amst. by de Erven *D. Onder de Linden en Zoon*, in gr. 8vo. *f* 0-8-0 110
- T.
- Tafereelen van de Staatsomwenteling in Frankryk. IIde Deel. Amst. by *J. Allart*, in gr. 8vo. *f* 4-16-0 255
- Theremin*, (*C.*) De belangen der Mogenheden van het Vas-

R E G I S T E R.

- Vasteland, met betrekking tot Engeland. 's Hag. by
J. C. Leeuwestyn, in gr. 8vo. f 1-12-0 165
- Thomson*, (G.) De Geest der Algemeene Geschiedenis, van
 de Achtste tot de Achttiende Eeuw, met eene Beschou-
 wing van de Vorderingen der Maatschappy in Zeden
 en Wetgeving, geduurende dat Tydvak; voorgesteld in
 een reeks van Lesfen. Dev. by *L. Leemhorst*, in gr.
 8vo. f 3-12-0 102
- Toneel. (Het Spectatoriaal) IXde Deel. Rott. by *J. P.*
van Heel, in 8vo. f 1-5-0 518
- Townsend*, (J.) Reis door Spanje, gedaan in de Jaaren
 1786 en 1787, in 't byzonder met opzigt tot den Land-
 bouw, Manufacturen, Koophandel, Bevolking, Belas-
 tingen en Inkomsten van dat Land. IIIde Deels 1ste
 Stuk. Haarl. by *A. Loosjes Pz.*, in gr. 8vo. f 1-10-0 302
-
- IIIde Deels 2de Stuk. f 2-2-0 553
- V.
- Verhandeling over de Vraag: welke is de Oorzaak van
 den tegenwoordigen Oorlog. 's Hertog., in gr. 8vo.
 f 0-6-0 429
- Verhandelingen (Uitgeleezene) over de Wysgeerte en
 Fraaije Letteren, getrokken uit de Werken der Koning-
 lyke Academie der Weetenschappen, te Berlyn. VIde
 Deel. Met Byvoegzels vermeerderd door *J. F. Hennert*.
 Utr. by *W. van Tzerworst*, in gr. 8vo. f 1-16-0 11
-
- raakende den Natuurlyken en Geopenbaar-
 den Godsdienst, uitgegeeven door *Teyler's* Godgeleerd
 Genootschap. XVde Deel. Haarl. by *J. Enschedé*
 en *J. van Walré*, in gr. 4to. f 4-0-0 309
- Tweede Berigt. 389
-
- uitgegeeven door *Teyler's* Tweede Ge-
 nootschap. IXde Stuk, bevattende het Tweede Vervolg
 der Proefneemingen, gedaan met *Teyler's* Electriseer-
 Machine, door *M. van Marum*. Haarl. by *J. J. Beets*,
 in gr. 4to. f 7-0-0 329
- Verval (Het) onzer Fabryken, en Middelen tot Herstel
 derzelven, en van onzen Welvaart. Utr. by *G. T. van*
Paddenburg en Zoon, in gr. 8vo. f 0-6-0 109
- Verzameling van Stukken in de zaak van *Mr. L. P. van*
de Spiegel, gewezen Raadpensionaris van Holland.
 Amst. by *J. van Gulik*, in gr. 8vo. f 0-16-0 371
-
- (Volledige) van alle Stukken, betreffende de
 Af.

R E G I S T E R.

- Affcheiding der Kerke van den Staat**, door de Nationaale Vergadering, representerende het Volk van Nederland. Met eene Voorreden door *C. Rogge*. Leyd. by *D. du Mortier en Zoon*, in gr. 8vo. f 2 - 18 - 0 512
- Verzameling (Volledige) der Publicatien van de Provisioneele Repreſentanten van Holland en der Staaten Generaal**, ſedert het begin der Revolutie van 1795. Iſte en IIde Deel. Leyd. by *Herdingh en du Mortier*, in gr. 8vo. f 3 - 10 - 0 560
- Virginia, of de Herſtelde Vryheid**, Treurspel. 's Hag. by *J. C. Leeuweſtyn*, in 8vo. f 0 - 11 - 0 42
- Vloten, (Van) De Bybel vertaald, omſchreeven, en door Aanmerkingen opgehelderd**. XIde Deel. Utr. by *G. T. van Paddenburg en Zoon*, en Amſt. by *J. Allart*, in gr. 8vo. f 4 - 0 - 0 45
- Vogel, (S. G.) Genees- en Staatkundige Verhandeling, over de Oorzaaken, waarom zo weinig Drenkelingen in 't Leeven herſteld worden**. Haarl. by *E. W. Cramerus Jun.*, in gr. 8vo. f 0 - 14 - 0 367
- Volney, De Puinhoopen, of Beſchouwing van de Omwenteling der Staaten**. Amſt. by *M. Schalekamp*, in gr. 8vo. f 1 - 0 - 0 601
- De Ruïnen, of Overdenking der Staatsomwentelingen**. 's Hag. by *Leeuweſtyn*, en Delft by *Roelofs-waert*, in gr. 8vo. f 2 - 4 - 0 603
- Voorſt, (D. C. van) Leerrede en Bidſtond over den XXV Pfalm**. Leyd. by *J. Meerburg*, in gr. 8vo. f 1 - 16 - 0 187
- Vorſt (De) en de Godsdienſt; iets voor de Hervormden in Nederland**. Door een Lidmaat en Voorſtander der Hervormde Kerkleer. Alom, in gr. 8vo. f 0 - 11 - 0 438
- Vos, (W. de) Leeven en Character van Allard Hulſhoff**. Amſt. by *L. van Hulſt en G. Warnars*, in gr. 8vo. f 0 - 15 - 0 57
- W.
- Wart, (D. A. van de) De weldenkende Repraſentant, Tooneelſpel**. Amſt. by *P. J. Uyenbroek*, in 8vo. f 0 - 6 - 0 268
- — — — — De Schilder, Tooneelſpel**. Amſt. by *P. J. Uyenbroek*, in 8vo. f 0 - 8 - 0 432
- Water, (J. W. te) Historie van het Verbond en de Smeekſchrijf**

R E G I S T E R.

- **Schriften der Nederlandsche Edelen, ter verkryging van Vryheid in den Godsdienst en Burgerstaat, in de Jaaren 1565—1567.** 3de Stuk. Midd. by *P. Gillissen*, in gr. 8vo. *f* 2-16-0 60
- Water.** (*J. W. te*) 4de Stuk. *f* 3-0-0 412
-
- **de Vaderlandsche Historie van den Heer *J. Wagenaar* verkort, met leerzaame Aanmerkingen, ten dienste der Nederlandsche Jeugd. IIde Deel.** Amst. by *J. de Groot* en *G. Warnars*; Dort by *A. en P. Blusfè*, en Harl. by *V. van der Plaats*, in gr. 8vo. *f* 2-10-0 493
- Watkins, (Th.)** Reizen door Zwitserland, Italien, Sicilien, en de Grieksche Eilanden, naar Konstantinopolen, en van daar e rug, door een gedeelte van Griekenland, over Ragusa, en de Dalmatische Eilanden, in de Jaaren 1787—1789. IIde Deel. Harl. by *F. Bohn*, in gr. 8vo. *f* 1-0-0 378
-
- **IIIde Deel.** *f* 1-0-0 421
- Weeskind, (Het) Tooneelspel, naar het Fransch van *Pigault-le-Brun*.** Amst. by *P. J. Uyenbroek*, in 8vo. *f* 0-10-0 607
- Westerman, (M.)** Afkeer en Liefde, Tooneelspel. Amst. by *P. J. Uyenbroek*, in 8vo. *f* 0-8-0 606
- Weyde, (C. L. van der)** Het onderworpen Meisje, of de Gedenkschriften van Mejuffer *Constantia*. IIte Deel. Leyd. by *B. Onnekink*, in gr. 8vo. *f* 2-4-0 132
- Wintershoven, (J. B. van)** Handboek voor de Liefhebbers van vreemde Plantsoenen en Tuiniers. Utr. by *G. T. van Paddenburg en Zoon*, in gr. 8vo. *f* 3-0-0 194
- Woordenboek (Nieuw) der Pruisische Staatskunde, nagelaaten door den Graave van *Hertzberg* aan zynen Kweekeling, gevolgd naar 't Hoogduitsch.** Alom, in gr. 8vo. *f* 0-7-0 368
- Wykvergaderingen, (De) Societeiten en Vaderlandsche Gezelschappen, van den kant der Verlichting en Verbetering beschouwd, door *Pacificus*.** Amst. by *M. de Bruyn*, in gr. 8vo. *f* 0-1-0 40

R E G I S T E R.

Z.

Zillesen, (C.) Wysgeerige Verklaaring der Rechten en Pligten van den Mensch en Burger. Leyd. by *Herdingh en du Mortier*, in gr. 8vo. f 0 - 18 - 0

280

Zollikofer, (G. J.) Nagelaaten Leerredenen. 9de Stuk. Amst. by *de Erven P. Meyer en G. Warnars*, in gr. 8vo. f 1 - 5 - 0

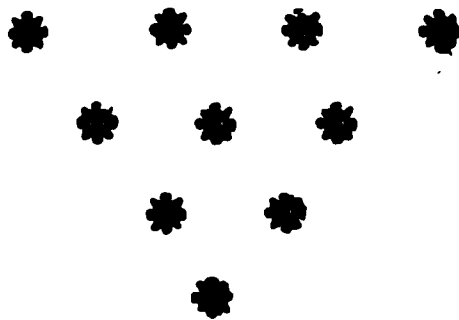
269

Zöllner en Lange, Natuur- en Zedekundige Beschouwing der Aarde, en van haare Bewooneren. VIIde Deel. Camp. by *J. A. de Chalmot*, en Amst. by *M. de Bruyn*, in gr. 8vo. f 2 - 4 - 0

19

~~—————~~ VIIIste Deel. f 2 - 10 - 0

239



BLADWYZER

D E R

VOORNAAMSTE BTZONDERHEDEN,

In de *Letteroefeningen* voorkomende.

A.

- Aardbodem**, (Beschouwing van den) als bewyzen van GODES Bestaan opleverende. 435
- Asa's Offer**, Aanmerkingen hier over. 138
- Academien**, (Aanmerkingen over het onderwys der Godgeleerdheid op 's Lands) naa dat de Kerk van den Staat gescheiden is. 515
- ADDING**, (Eggo) diens geval in de Regeering der Ommelanden toegelicht. 249
- Adeldom**, wat PH. VAN MARNIX des dagt. 61
- Aëna**, Aanmerkingen op de Beschryvingen van deezen Berg. 299
- AITZINGER**, (MICHAËLIS) Berigt wegens dien Schryver, 419.
- Verflag** wegens zekere Voorzegging door hem gedaan. 420
- ALEXANDER**, by den Heer POIVRE vergeleeken. 501
- Alicante**, Verflag van den snellen groei der Planten daaromstreeks. 553
- America**. (Byzonderheden wegens de Noordwestkust van) 219
- (Lof aan de Constitutie van) toegezwaaid, 591. In de Kiezers der Representanten, in twee Departementen, eene Geloofsbelydenis gevorderd, 594.
- gezeten en by de Verkiezingen. 594
- Areopagus**, Verflag van dit Atheensch Gerechtshof. 289
- ARISTIPPUS**, Schets van diens Zestelzel. 465
- Artzen**, (Wonderlyk Bevelschrift aan de) te Carthagena gegeven, 305. Hoe het zich daar mede toedroeg. 306
- (Zonderlinge Eed, den) te Valencia afgeverg, 557
- Atheners**, Charactertrek van dezelven. 294

B.

- Barbados**, Ligging van dit Eiland, Grondgesteltenis, Koophandel, 176. Drukkende Last op deeze Volkplanting. 177
- Basaltsteen**, Aanmerking over dezelve, strekkende om te toonen dat ze geen Lava zyn. 569
- Blixem-Afleidings**, Proefneemingen wegens Looden, en Yzeren, en Roodkoperen, 335. Voorbehoedzels aan te wenden als zy langs Hout of het Touwwerk van Schepen gaan, 337.
- PATTERSON's** vinding, om op den top der Afleidings een stuk Potlood te voegen, onderzocht en afgekeurd. ald.
- BOUSSARD**, niet vermeld, hoe zeer hy zulks verdiene, in zekker Werk. 428
- BRANCADORO**, hoe zeer, en waarom,

B L A D W Y Z E R.

- om, door WILLEM DEN V be-CHRONYKEN XXXVI: 21, hoe gunstigd. 440 door CYRUS opgevat. 525
- BROGLIO, Characterbeeld van CINCINNATUS, onderscheide oorden Veldmaarschalk. 256 deelvellingen over diens gedrag. 500
- Bygeloof, (Staaltjes van algemeen drag. 500 heerschend) 573. Wat eigenlyk COCCIJUS, geen begunstiger der Bygeloof is, *ald.* Oorzaaken gevoelens van CARTESIUS. 448 van dit Zielsgebrek, 574. CODRUS, diens Heldendaad on-Hoofdeigenschappen van 't zelfderscheiden beoordeeld. 499 ve, 575. Waar by het toeko-Columna, Rostrata, te Rome gevonden, dat het Bygeloof dikwerf den, en bewaard. 382 meer vermag om der Menschen Constitutie, (De Noodzaaklyk-hart te beweegen, dan de Godsheid van het daarstellen eener dienst zelven, 576. Middelen Nieuwe) voor Nederland. 112 ter voorkominge en weeringe. ——— kan niet in allen deele *ald.* naar de Fransche in ons Land ingerigt zyn, 281. Wat daaromtrent staat in agt te nemen. 282
- C.
- CAREL DE II, over diens handelingen met DOWNING, 446. Aanmerkingen over de Aanspraak door DE WITT by diens Herstelling gedaan, *ald.* Kostbaarheid des Onthaals, 447. Aanmerking daar over. ——— van America, hoe zeer voor ons in allen deele niet geschikt, egter in veele opzigten naavolgenswaardig. 592
- DE V, diens bedoeling in zyn Broeder FERDINAND na de Nederlanden te zenden, 495. Besteedt het Geld der Hollanderen, door eene zwaare Rede afgeperst, tot het goedmaaken van de kosten zyner Krooning. 497
- D.
- Carthagera, vreemd Bevelschrift aan de Artzen daar gegeven, 305. Zeer in 't oog loopende gebreken in het Stadsbestuur. Dame, (De) en het Viswyf, by de begraafnis van MIRABEAU. 518
- Charibdis en Scilla, hoe thans gesteld. 300
- Christendom, hoe door Staatkunde Deventer, welke uitsluitingen de bedorven, 10. De Heereeniging van het verdeelde Christendom treft thans een gunstig Tydperk aan, 359. Wat Dieppe, berigt wegens die Stad, het Christendom van de tegenwoordige Omwenteling te vreezen of te hoopen hebbe. 361
- Despotismus, vertoont zich in onderscheidene gedaanten, en geene Regeeringsvorm is 'er eene bevryding voor. 505
- Demarcations - Linie, gispande aanmerkingen daar over, 369. Oorsprong van die benaaming. *ald.*
- Doussa's, (Opschrift op de Graf-naal.

BLADWYZER

D E R

VOORNAAMSTE BTZONDERHEDEN,

In de *Letteroefeningen* voorkomende.

A.

- Aardbodem**, (Beschouwing van den) als bewyzen van GODS Bestaan opleverende. 435
- ABEL's Offer**, Aanmerkingen hier over. 138
- Academien**, (Aanmerkingen over het onderwys der Godgeleerdheid op 's Lands) naa dat de Kerk van den Staat gescheiden is. 515
- ADDING**, (Ecco) diens geval in de Regeering der Ommelanden toegelicht. 249
- Adeldom**, wat PH. VAN MARNIX des dagt. 61
- Aëna**, Aanmerkingen op de Beschryvingen van deezen Berg. 299
- AITZINGER**, (MICHAËLIS) Berigt wegens dien Schryver, 419.
- Verflag** wegens zekere Voorzegging door hem gedaan. 420
- ALEXANDER**, by den Heer POIVRE vergeleeken. 501
- Alicante**, Verflag van den snellen groei der Planten daaromstreeks. 553
- America**. (Byzonderheden wegens de Noordwestkust van) 219
- (Lof aan de Constitutie van) toegezwaaid, 591. In de Kiezers der Reprezentanten, in twee Departementen, eene Geloofsbelydenis gevorderd, 594. Slegt opkomen der In-
- gezeten en by de Verkiezingen. 594
- Areopagus**, Verflag van dit Atheensch Geregts hof. 289
- ARISTIPPUS**, Schets van diens Zestelzel. 465
- Artzen**, (Wonderlyk Bevelschrift aan de) te *Carthagina* gegeven, 305. Hoe het zich daar mede toedroeg. 306
- (Zonderlinge Eed, den) te *Valencia* afgevergd, 557
- Atheners**, Charactertrek van dezelven. 294

B.

- Barbados**, Ligging van dit Eiland, Grondgesteltenis, Koophandel, 176. Drukkende Last op deeze Volkplanting. 177
- Basalt/teenen**, Aanmerking over dezelve, strekkende om te toonen dat ze geen *Lava* zyn. 569
- Blixem-Afleidrs**, Proefneemingen wegens Looden, en Yzeren. en Roodkoperen, 335. Voorbehoedzels aan te wenden als zy langs Hout of het Touwerk van Schepen gaan, 3
- PATTERSON's** vinding, om den top der Afleidrs een Potlood te voegen, onderz en afgekeurd.
- BOUSSARD**, niet vermeld, zeer hy zulks verdiene, 1.
- ker Werk.
- BRANCADORO**, hoe zeer, en

deel van
(Armen
onderwy
k van den
nationale) hoe
begripen des
241. Hoe door
en Godsdienst

(Het heil van den) E
hoe zich de) in de da
mont.
hoe men 't zelve
bewaart.
Berigt wegens dit E

H.

L. II: 6.

Opgehelder

al's Tocht over de A
Waarneemingen daar te
ge gedaan om dien Tocht
epaalen, 380. Wegens h
ven van een Rots door Vuu
zijn, door deezzen verwo
3

pe

B L A D W Y Z E R:

- naalde van de) Vader en Zoon, ENOCH, over diens Opneeming, in de Kerk te Noordwyk aan en de Leer der Onsterf-
den Rbyn. 416 heid hem in den mond gelegd. 145
- DOWNING, over diens Nagtbe- 145
zoeken by Koning CAROL. F.
- 445 *Fabrieken*, in ons Vaderland wei-
Drenthe, wat 'er van de oude nig begunstigd, 545. Hoe
Geschiedenis deezes Landschaps met den Koophandel te paaren.
te zeggen valt. 26 ald.
- Duinen*, (Hollandsche) hoe veel — hoe deeze te *Valencia*
Morgen Gronds deeze beslaan, met den Koophandel gepaard
546. Hoe veel Schaapen 'er worden. 556
kunnen geweid, en hoe veele FABEL, (De Griffier GASPAR)
Ponden Wolle daar van ge- spreekt DE WITT moed in;
wonnen worden. ald. aanmerkingen over diens zwak
of moedig Character, 452.
Dusfeldorp, over het geeven van Breeder, 456. Hoe van Party
een Steekpenning aan den Pro- verwisseld, daar hy voor den
fessor, by het bezien der uitvinder van het *Eeuwig Edict*
Schildery - Verzameling. 82 gehouden wordt, en zints de
Party des Prinses was toege-
E. daan. 457
- Eed*, (Zonderlinge) den Artzen
te *Valencia* afgeverg. 557
- Electriciteit*, Aart der Electriscbe FAUCHET, (CLAUDE) diens Cha-
Stoffe, 331. De wyze, op wel- racter. 258
ke dezelve door wryving ver- FAYETTE, (DE LA) Character-
wekt wordt, onzeker. ald. schets van dien Held. 256
- ELIMAS, de Tovenaar, het gedrag FLESSKELLES, Provoost der Koop-
van PAULUS, omtrent deezen lieden te *Parys*, diens deerlyk
Man gehouden, verdedigd. lot. 259
- 531 FOSTER's (J.) Werk over de
Engeland, Schets van den geest Waarheid van den *Christlyken*
des Staatsbestuurs van dat Ryk, *Godsdiens* aangepreezen. 396
164. Hoe zeer op de Verne- *Frankryk*, (De Staatsomwenteling
dering van *Holland* gesteld, in) wat men voor de waare
165. Tafereel van het Charac- oorzaak daar van te houden
ter der Inwoonderen, 166. hebbe. 79
- Schets van het gedrag deezes — hoe het zich jegens ons
Ryks, ten opzigt van ons *Va- Gemeenebest te gedraagen*
derland. 343 hebbe, wil het op den duur
— (Hoe laat de Zyde als een daar van voordeel trekken.
Artykel van Weelde in) be- 284
kend werd. 556 — (Wat heil) zich van de
— (Hoe veel onze Staat aan) Republikeinsche Constitutie
opgeschooten hebbe om) van mag belooven. 550
- de dwinglandye van JACOB DEN *Franschen*, hebben den Vryheids-
II te verlossen; 582. Lang- Geest in *America* opgedaan.
zaamheid der Betaalinge. 583 379

B L A D W Y Z E R.

- Friesland*, verandert van Party in het Staatkundige. 204
- (Voorslag van eene Verdeeling der Kerklyke Goederen in) 324
- over *Frieslands* Quota, in vergelyking met die van *Zee-land*. 453
- G.
- Galeislaaven*, op *Maltha*, derzelver deerniswaardig lot. 301
- Gedenkstuk*, (Aanmerkelyk) betreffende de *Nederlandsche Geschiedenis*, in de Jaaren 1560-1566. 417
- Geld*, als een der noodwendigste behoeften van ons Land aangemerkt. 282
- (Wat het gevolg is, wanneer in een Republiek het alles wordt. 507
- Gelykheid*, (De Leer der) welbegrepen, heeft een heilzaamen invloed. 598
- Gemeenebesten*. (Oorzaaken van den Val der meeste) 506
- Genoegen*, (*Huislyk*) of *Geluk*, wordt verpest, door gebrek aan wederzydsche Agting en Liefde, 270. Door mangel aan wederzydsche Deelneming, 271. Door gebrek aan onschuldige en eenvoudige Vermaaken, *ald.* Door gebrek aan hulpbronnen, of aan mid- delen om zich met elkander te vermaaken, 272. Gebrek aan de noodige rust en stilte des Gemoeds. 273
- Genoa*. (Een Romeinsche Voorste- ven of *Koperen Rostrum* te). 382
- Geschiedenis* (Wat het gewigtigste in de) te agten zy, 103.
- Een Leerstoel in dezelve te *Messina* afgeschaft. 300
- Geschiedschryver*, moeilykheid zy- 382
- ner taak in het behandelen van Staatsonlusten, 408. Over het behandelen van 't geen men kleinigheden noemt. 414
- GEUNS*, (ST. JAN VAN) korta- kenschets zyner hoedanighe- den, 130. Breeder schets, 363. Hoe hy in zyne jeugd tot den Zeedienst neigde, 364. Van zyne Godsdienstbe- lydenisse, 365. Troostzang van P. HUIZINGA BAKKER aan diene Weduwe, als zy in 't Kraambedde beviel. 366
- Gezindheids-zyver*, in *Groningen* aartig ten toon gesteld. 206
- Gilden*, als zeer nadeelig be- schouwd. 503
- (Het nadeel der Fabriek-) aangetoond. 544
- Godgeleerdheid*, (Aanmerkingen over het onderwys in de) naa dat de Kerk van den Staat ge- scheiden is. 515
- Godheid*, (*Nationaale*) hoe alge- meen de begrippen deswegen waren, 241. Hoe door den Christlyken Godsdienst opge- klaard. 244
- Godsdienst*. (*Het heil van den*) Een- Gezang. 355
- (Hoe zich de) in de daa- den vertoont. 436
- Graan*, hoe men 't zelve in *Poolen* bewaart. 17
- Grenada*, Berigt wegens dit Ei- land. 178
- H.
- HANDEL*. II: 6. opgehelderd. 50
- HANNIBAL's* Tocht over de *Al- pen*, Waarneemingen daar ter plaatze gedaan om dien Tocht te bepaalen, 380. Wegens het klooven van een Rots door *Vuur* en *Azyn*, door deezen verwor- pen. X x 3

B L A D W Y Z E R.

- pen , door anderen verdee- land, 174. Koophandel en ge-
digd. 382 nigte van Slaaven. 175
- Hartstochten** (Dat 'er) in GOD plaats **JEHOVA**, deeze naam aan ande-
hebben , beweerd. 191 ren dan den waaren GOD toe-
HEBREËN XI: 1. Aanmerkingen gevoegd. 523
over den zin. 140
- Hengle** , Voorbeeld van Ver- **JEREMIA**, (Klaagliederen van)
draagzaamheid jegens de XIII: 1-8. toegelicht. 521
Reomschgezinden aldaar. 204 — Ill: 17. opgehelderd. 525
- HERBIC**, (De Luitenant Collonel) **JOANNES**, wegens diens oogmerk
hoog gepreezen. 508 in het schryven van zyn Euan-
gelie, volgens **VAN VLOTEN**. 46
- Herders**, (De toestand der) by de — I: 1-4. toegelicht. 48
bekendmaaking van **CHRISTUS** — V: 1-9. Aanmerkingen,
Geboorte, gekenschetst. 530 strekkende om te toonen dat
Hervormers, (*Nieuwe*) beschree- men aan geene Wonderdaa-
ven. 392 dige Beroering des Waters te
Holland (Hoe zeer *Engeland*) zoekt *Bethesda* te denken hebbe. 474
te vernederen, 165. Staatsbe-
lang van *Holland* meesterlyk **JOB**, (Of het Boek van) eene
geschetst, 346. Van hoe veel Fabel, dan eene waare Geschie-
belang voor *Europa*, 347. Hoe denis, behelze , 1. Bedoeling
dat belang kan behouden wor- van dit Boek. 2
den. 348 — XIX: 13-15, hoe door
— (Volkrykheid van) 467 **HAMELSVELD** vertaald. 3
— door de Landvoogdesse — XIV: 21-28, volgens diens
tot het opbrengen eener zwaa- Vertaaling. *ald.*
re Bede genoodzaakt, en waar — XXXIII: 23, 24, hoe door
toe dit Geld gebruikt werd. hem vertaald. 4
- zou, indien de Provinciën **Jooden**, (Over de toekomstige
naar evenredigheid van de lotgevallen der) en bepaald hun
Bevolking vertegenwoordigd wederkeeren na het *Joodsche*
wierden , altyd eene groote Land , 184-186. Zie ook
overmagt hebben. 595 — (Godsdienst der) tusſchen
HULSHOFF, wegens den lof door de Wederkeering uit de Baby-
DE vos hem toegemeeten , 58. lonische Gevangenisſe , en de
Aart zyner Opstellen , 133. tweede Verwoesting van *Je-*
Wegens zyne veranderde *rufalem*, zeer wyd uitgebreid.
Denkwyze omtrent eenige Leer- 525
stellingen , 134. Hoe deeze in
zyne Leerredenen hier en elders
voorkomen, aangewezen. 137
- J.
- JACOBUS** I: 9-12. opgehelderd. 233
- Jamaica**, Volkstelling op dit Ei-
- K.
- KAIN's Offer**, Aanmerkingen daar
over. 138
- KANT**, wanneer hy zyne Wys-
geerte begon te leeraaren ,
115. Maakt in 't eerst geen
Opgang, *ald.* 's Hoogleeraars
Wysgeerig Stelzel in 't breede
ont-

B L A D W Y Z E R.

- ontvoud, en met aanmerkingen doorvlogten. 116
- Kennis**, (Menschlyke) ontleeding daar van volgens de *Kantiaansche* Wysgeerte. 117
- Kerk**, (*Gereformeerde*) derzelver hedendaagsche denkwyze omtrent de Regtzinnigheid, 4. In welken tyd men daar de Geschilstukken behandelt en bepaald heeft, 6. Hoe de Leer der Prædestinatie daar in behoorde behandeld te worden. 7
- (Overweeging wegens het ophouden der Tractementen van de Leeraaren der) in zo verre zy *Lands Amptenaaren* zyn. 514
- Klokje van Achten**, Betekenis dier Spreekwyze. 288
- Klokken**, (Het Doopen der) wanneer ingevoerd, 538. Hoe die plegtigheid verrigt wordt. 539
- 2 KON. V: 18. opgehelderd. 399
- L.
- LAZARUS**, op 't punt des doods verbeeld, 235. Zyne beko- ming treffend beschreeven. 236
- Leeraars**, hoe van de zyde der Maatschappye te beschouwen. 211
- Leevensstanden**. (Aanmerkingen over de verscheidenheid van) 273
- LELYVELD**, (BERN. PIETER VAN) hoe zeer verdagt deeze Com- mis voorkomt. 373
- Lente**. (Schilderagtige beschry- ving der) 226
- Ligtgeloovigheid**, gekenschetst. 529
- Luim**, wat men daar door te verstaan hebbe, 21. Ontstaat uit gebrek aan een vast Cha- racter, *ald.* Andere oorzaken, 22. Droefgeestige en Vrolyke Luim tegen elkander gesteld, 22.
- Voorbeelden van zeer lui- mige Characters, 23. **STERNE**, een Voorbeeld van een luimig Schryver. *ald.*
- LUKAS** I: 67-69. Aanmerkingen over dien Lofzang. 230
- XVIII: 9-14. byzondere Aanmerkingen wegens den Pha- riseer en Tollenaar daar voor- komende. 228
- XX: 27-38, opgehelderd, en de kragt van dit bewys voor eenen toekomenden Staat aangedrongen. 470
- M.
- Malaga**, hoe uit de *Monte Pio* den Landlieden Geld wordt opgeschooten. 303
- MARNIX**, (PH. VAN) hoe hy over den *Adeldom* dagt. 61
- MARTENA**, byzonderheid wegens deezen *Frieschen* Edelman. 63
- Masfachussetts**; Schets van het Character der Inwoonderen in dien *Americaanschen* Staat, 262. Godsdienstige begrippen, *ald.* Zugt tot Vryheid en Gelykheid, 263. Zonderlinge gebruiken tuschen de Ongehuwden, die de Kuischheid der Zeden be- wyzen, *ald.* Levenswyze, 264. Leesbibliotheeken aldaar, 265. Staat der Handwerken en Fabrieken. 266
- MATTHEUS** II: 1-12. over den tyd, dat de Wyzen uit het Oosten by JESUS kwamen. 232
- Mensch**, (De) veelal te zwart geschilderd. 84
- Menschlievenheid**. (Gezang over de) 357
- Mesfina**, de Leerstoel in de Ge- schiedenisfe daar afgeschaft. 300
- Milddaadigheid**, te wraaken, als dezelve ten voedzel der Lui- heid verstrekt. 303
- X x 4 *Mo*₃

B L A D W Y Z E R

- Monarchie**, of *Monarchaie* Rege: PASCAL, vervalt tot het zwak des ring, hoe lang dezelve duurt. Bygeloofs. 574
- Morgenstond**, schilderagtig be- 506 *Patriotismus*, op welk een breed den grondslag 't zelve behoort te rusten. 502
- N.
- Naaman's** gedrag overwoogen. PAULUS, Tydorde der Brieven diens Apostels. 48
- 400 — afgerigt op den redeneer-
Naamsveranderingen, hoe veel trant, ten zynen tyde in de vuldig ingevoerd naa de laat- Schoolen gebruiklyk. 89
- ste Revolutie. 70 — diens gedrag omtrent ELI-
Neder-Seine, Beschryving van de mas den Toveraar verdedigd. 531
- vrugtbareheid en werkzaamheid in dit Departement. 426
- O.
- Offeranden**. (Wegens den oor- van derzelve slechte gesteld-
sprong der) 142 heid. 424
- Ommelanden**, (Verslag van de *Pelteryhandel*, op de Noordwest-
Rigteren in de) 246. Room- kust van *America*, hoe in En-
sche Landeigenaaren daar van geland aangevangen, 215. Aan-
den Regtstoel uitgeslooten. merkingen over het vesügen
249 van denzelven. 218
- Omwenteling**, (De tegenwoor- PERICLES, hoe in een groot
dige) wat dezelve voor den geval niet, en in een klein al,
Christlyken Godsdienst hier te byzeloovig. 574
- Lande zal baaren. 361 *Phariseen*, hun Leer wegens een
— (Waare oorzaak der) in toekomstigen Staat. 478
- Frankryk* aangewezen. 549 PHILIPS DE II, (De Staatsom-
Ongeloof. (Belydenis van 't) 605 wenteling in de *Nederlanden*,
Oorlog. (Over de oorzaak van ten tyde van) overwoogen.
den tegenwoordigen) 429 105
- OOSTERDYK**, (H. G.) kort ver- — DE GOEDE, diens Cha-
slag van diens leeven, 127. racterischets. 494
- Zyn dood, 129. Schoone Trek *Pisa*, (*Il Campo Santo*) of het
uit 's Mans Character. *ald.* *Heilig Land* te dier Stede, van
Overyssel, of dit Gewest, in den hoe zeldzaam eenen aanleg. 383
- Jaare 1672, met den Hertog van PITT, hoe zeer men tegen diens
Munster zou verdraagen, en laagente waaken hebbe. 285
- denzelven voor Heer aangenomen. *Poolen*, hoe men daar het Graan
men hebben. 451 bewaart, 17. Zonderlinge
Stookoven daar toe vervaar-
P. digd, *ald.* Hoe Kuilen daar toe
Palermo, heeft door Aardbeevin- in Oorlogstyd vervaardigd. 18
- gen zo veel niet geleden als in *Portsmouth*, hoe ryklyk aldaar
zommigen schryven, 296. In het *Observatorium* vindt men werkende Schelmen gevoed
een zeer zonderling Starrekun- worden. 304
- dig Werktuig. 297 *Prædestinatie*, (Leer der) hoe-
da-

B L A D W Y Z E R.

- danig dezelve in de Kerk be- *Sicilien*, Belangrykheid deezer
hoorde verhandeld te wor- Eilands, 295. Gebrek aan Her-
den. 7 bergen en goede Wegen, 297.
Propheeten, in derzelver Schriften
geen dubbelen zin, 53. Heb- Treffende Schildery van deeze
ben niet alles beschreeven wat voormaalige Koornschuur, 298.
zy predikten, 54. Wat men Het *Zuikerriet* daar alleen in
van derzelver Aanhaalingen in *Europa* te vinden, *ald.* Ook
de Schriften des N. V. te den- den *Papyrus*. 299
ken hebbe. 55
- R.
Redelykheid, in welk een zin
men dit woord gebruikt. 370
Regeering, van ons Land, als uit
drie *Provisioneerle* Regeeringen
zamengesteld, beschouwd. 68
Regtvaardigmaaking, (Het Leer-
stuk der) als een systema-
tisch Stelzel, en niet op den
Bybel gegrond, beschouwd. 9
Republieken. Zie *Gemeenebesten*.
Rome, Aanmerkingen over de
schennissen aan de Gebouwen
der Oudheid daar gepleegd,
422. Verregaand slegt gebruik
der Steekpenningen. 424
Romeinen, hunne vorderingen in
de Krygskunde, 152. Op welk
eene wyze zy eene Zeemo-
gendheid werden. 155
ROM. V: 12-21. opgehelderd
door GREVE. 92
ROUSSEAU'S inneemende Schryf-
styl, welke gevolgen dezelve
hebbe. 199
Ruimte en Tyd, Leer van KANT,
van NEWTON, LEIBNITS en
CLARKE, daar over. 120
- S.
Sadduceen, hun Gevoelen we-
gens de Ziel. 479
Sandwich-Eilanden, wyd verschil-
lende opgaven van derzelver
Volkrykheid. 220
Schyngeeloovigen, afgeschetst. 401
Scilla en Charibdis, hoe thans ge-
steld. 300
- Sicilien*, Belangrykheid deezer
Eilands, 295. Gebrek aan Her-
bergen en goede Wegen, 297.
Treffende Schildery van deeze
voormaalige Koornschuur, 298.
Het *Zuikerriet* daar alleen in
Europa te vinden, *ald.* Ook
den *Papyrus*. 299
SLEPER, (SIMON JANSSE) verslag
wegens deezen *Brille*, *aar.* 65
SPIEGEL, (L. P. VAN DE) welk
een rol hy in *Zeeland* gespeeld
hebbe, 154. Hoe veel vertraa-
gings men in het onderzoek
zyner zaake ontmoette, 372.
Grond tot een nader onder-
zoek van zyn Ministerieel ge-
drag, 373. Moeilykheid om
agter de egte bewysstukken te
geraaken, *ald.* Optelling zyner
Misdryven, 374. Brief van den
Fiscaal VALCKENAAR, 375. Ver-
schillende raadslagen van de
Committes van *Algemeen Welzyn*
en *Algemeene Waakzaamheid*,
wegens de Plaats der *Politique*
Custodie van deezen Man, *ald.*
Op het *Kasteel te Woerden* in
Politique Custodie gezet. 377
Staatsman, (Gesprek over 't geen
in een) vereischt wordt. 160
Stadhouderschap, Optelling van des-
zelfs veelvuldige invloeden,
338. Welke gevolgen daar uit
voortvloeijen, 339. Over het
Erfregt daar aan verknogt,
340. Veelvuldige misbruiken.
341
Starrekunde, vreemde Stellingen
deswegen, 463. De rechte
kennis aan de *Egyptenaars* en
Chaldeeuwen verschuldigd *ald.*
STERNE, een voorbeeld van een
luimig Schryver. 23
Stormwind, cierlyk beschreeven.
484
Styfhoofdigheid, in Leerbegrip-
pen,

B L A D W Y Z E R.

pen, van Standvastigheid onder- *Vlieland* , Beschryving van dit
scheiden. 529 Eiland , 172. Getal der In-

T.

woonderen.

173

Taal , (*Fransche*) welke oor- *Voorzeggingen* , der Propheeten,
zaaken die de algemeene wegens den MESSIAS , aanmer-
Taal van *Europa* hebben doen kingen van BONNET daar
worden , 12. Onderzoek , of over. 320

dezelve verdiene eene Al- *VRIES* , (*HIDDE TJERKS DE*) te
gemeene Taal te weezen , 14. onregt van lafheid en pligt-
Of dezelve dien voorrang zal verzuim beschuldigd, 585
behouden. 15

1 *Thess. IV: 4.* opgehelderd. 51 *VULCANIUS* , (*BONAVENTURA*)
TIELT, (*TH. VAN*) verslag van diens Grafschrift op de dou-
dien Abt, de éénigste Kerk- sas. 416
lyke onder de *Verbondene Ede-*

len. 65

Tyd en *Ruimte* , de Leer van
KANT , *NEWTON* , *LEIBNITS* en
CLARKE , deswegen. 120

V.

Vaderlandsliefde , op welken
grondslag dezelve rust. 503

Valencia , Stigting aldaar, *Monte*
Pio geheeten , tot ondersteu-
ning der arme Boeren, 554.
Kunsten daar beoefend , *ald.*
Grootheid der Zyde-Fabriek,
555. Koophandel aldaar met
de Fabrieken gepaard. 556

VENEMA, (*H.*) kort berigt van
dien Geleerden Man. 170

Venusziekte , Onzekerheid van
derzelver Oorsprong. 328

Verdraagzaamheid , welke Lands-
voordeelen dezelve te wege
brengt. 81

Verkiezingsdagen , (*Op de*) in
America , komt zeker slag van
Ingezeten en slegt op. 594

Verlichters , of *Nieuwe Hervor-*
mers , beschreeven. 392

Verstandsbegrippen , (*Zuivere*) vol-
gens *KANT* , hoe ontleed. 123

Verzoeninge , (*De Leer der*) veel-
al verkeerd als eene *Voldoenin-*
ge voorgedraagen. 8

W.

WALLES, (*TJERK*) of *TARQUI-*
NIUS VALLESIUS , *B-*rigt

wegens dien *Leeuwardschen*
Burgemeester. 66

Weelde , hoe zeer in *Nederland*
daar aan nog geofferd wordt. 209

Wilden , (*De Staat der*) niet van
Onderdrukking vry , opmerk-
lyk Voorbeeld hier van. 218

Wilhelmus van *Nassauwen* , egt be-
rigt wegens 't voorgevallene
over het speelen en niet speelen
van dit Liedje te *Haarlem*. 62

WILLEM DE III , ydele twist
tusfchen Hun Hoog Mog. en
Staaten van *Holland* , wegens
het eerst verwelkomen van
dien Vorst, 564. Waarin zyn
geheim misdryf bestaan hebbe,
twyfelagtig, 587. Geduid dat
het zyn Overfipel ware met
Lady *VILLERS*. 580

— DE V, diens overtocht
na *Engeland* , uit egte stukken,
34. Optelling der Geldsom-
men, welke by van den Lan-
de getrokken heeft , 162.
Welke gerugten wegens zy-
ne Reis na *Zeeland* liepen. 206

WITT, (*J. DE*) Aanmerkingen over
diens

B L A D W Y Z E R.

diens Aanspraak aan den her- Z.
 stelden Koning CAREL, 446. **Z**aan, (*Dorpen aan de*) de tal-
 Haulde op geene ongeoor- rykheid van derzelve In-
 lofde wyze met *Frankryk*. woonderen met die der kleine
 449 Steden in *Holland* vergelee-
Wonderwerk (Bepaaling wat men ken. 469
 door een) te verstaan hebbe, *Zedemeesters*, (*Nationaale*) noodig
 313. Hoe zy de Godlykheid gekeurd voor ons Land. 511
 eener Leere staaven, *ald.* Met *Zeemagt*, (*Staat van 's Lands*) in
 deeze ten bewyze aan te voe- den Jaare 1786, en hoe gebe-
 ren, redeneert men in geen zigd. 406
 cirkel, 316. Hoe zeer de *Zyde*, in *Engeland*, een Artykel
 Wonderen in de Euangeli- van Weelde, van late dagte-
 sche Geschiedenis zyn inge- kening. 556
 weeven. 317

D R U K F E I L.

Bl. 416. Reg. 19, van boven, staat: *Zamenspanningen*, lees
Zamelpenningen.

